

உ
க ட வ ள் னு ணை.

திருவள்ளுவநாயனாரருளிச்செய்த

திருக்குறள்

மூலமும் - உரையும்.

திண்டிக்குல்

முத்துவீரப்பிள்ளை

அவர்கள் உத்தரவின்படி

மதுரை, புதுவை, சென்னை, இச்சங்கங்களில்
தமிழ்த்தலைமைப் புலமைநடாத்திய - களத்து

வேதகிரிமுதலியாரால்

பதவரையும், சுருத்துரையும், விசேட வரையும், செய்து
பலவிலக்கணமேற்கோள் கொடுத்தது

மதுரை - மதுரை - ஈ - ஈ - சீவில் சேஷின் கோர்ட்டி
ஹெட் டையிட்டர்

முத்துக்கிருஷ்ணப்பிள்ளையவர்கள்

செழுமுதலியாரவர்களது

இலக் கணக்களஞ்சிய

அச்சுக் கூடத்திற் பதிப் பிக்கப் பட்டது.

இப்புத்தகம்

ஆறுமுகமுதலியாரால்

சுந்தராமமுதலியாரால்

நிறைவேற்றப்பட்டது.

(1913)

பரிதாபி - ஸ்ரீ - ஆனிமன்.

மூன்றாமபதிப்பு.



உ
செவமயம்.

AC-NO: 352

திருவள்ளுவர்சரித்திரம்.

கங்
வர
ர



உலகத்துள் மகாசிவப்பெப் பொருந்திய கையகிரியிலே அந்
 சிருக்கைமண்டபத்தில் பீர்மாநி முப்பத்து முக்கோடி தேவர்கள்
 நாற்பத்தெண்ணுயிர முனிவர்கள் கின்னரர்-கிம்பருடர் - சருடர்-கா
 ந்தர்வர்-சித்தர்-வித்தியாதார - முதலானவர்கள் வணங்கிச் சூழும்ப
 டிபார்ப்பதிசமேதராய்ப் பரமசிவன் திருவோ லக்கமாக எழுந்தரு
 ளியிருந்தார். அப்போது தேவியானவள் எழுந்து வணங்கி நின்ற
 ஸ்வாமி திரிலோகத்திலே இல்லறம் வருவாது நடந்துகதியடைந்தவ
 ருண்டோவென்றுவினவ; ஸ்வாமி திருவுளம் பற்றுக்கூர். உமையவ
 ளே? தெய்வலோகத்தில்- வசித்தார் - அகஸ்தியர்- ஆயன்- டங்கன்-
 சம்பு-என்றைந்துபேருண்டு. பூலோகத்தில் திருவள்ளுவன் ஒரு
 ருவருண்டு. இவர்கள் தென்புலத்தார்கடன்- தேவர்கடன்-யுந்தோ
 ம்பல் சுற்றந்தழுவல்-கபிலபூசைசெய்தல் - முதலிய இல்லறத்தில்
 ந்பின் வருவாத நற்குண நற் செய்கையுள்ள மனைவிய ரோ டிருந்து
 இல்லறக்கடன்நடத்திக் கதியடைந்தாொன்று திருவாய்மலர்ந்தருள
 ப்பூலோகத்திலே திருவள்ளுவர் என்பவர் - யாொன்றுகேட்க- பூர்வ
 த்திலே ஒருபிரளயம் வந்தது. அது வருமென்று பீர்மா முன்னமே
 தெரிந்து அதிலே யிறவாது பிழைக்குப்படி வேற்றுமடிவமாய் ஒரு
 ளனாக் கூட்டைத்தனக்கிடமாகக்கொண்டு அதிற்புகுந்து அவ்வெள்
 ளத்தின்மேல் மிதந்துவந்தான் அதுகண்டு, நாம் அறி யாதவர்போ
 ல்இதற்குளிருப்பவன் யாொன்றுகேட்டோம். தான் வருங்காலமறி
 ந்து செய்தற்கேற்ப வள்ளுவரொன்றார். இப்பிரளயத்தில்நீள்பட்டிப்
 பிழைத்திருந்தொனக்கேட்க, ஸ்வாமியென்றுதெரிந்து, மிகுந்தபே
 ரானந்தத்தையடைந்து, பரமசிவனே உமது திருவருளினால் பிழை
 த்திருந்தேன் ஆயினும், இந்தப்பிரளயத்தை நீக்கியருளவேண்டுமெ
 ன்றுவேண்டிக்கொள்ள, நாம் அந்த அதிகாரம் உமக்கே கொடுத்தோ
 மென்று அவராலே முன்புபோல் உலகத்தைச்செய்வித்தோம்- அத்த
 ன்மையுடைய அவர் பூமியிலே பிறந்தகாரணமுஞ் சொல்லுகிறோம்.
 அதிகாலத்தில் பூமியிலே பாண்டிநாட்டில் மதுரைமா நகரத்தி
 லிருந்த சங்கப்புவர்கள் நம்மை அவமதிப்புச்செய்ததின்பொருட்

டு, அவர்கள் கர்வபங்கமாகும்படி பிரமஸ்வ ரூபராதிய திருவள்ளுவனையும்- மகாவிஷ்ணுவையும்- சரஸ்வதியையும்- பூமியில் அவதரிக்குமபடி அனுப்பினோம். அவருள் மகாவிஷ்ணு, இடைக் காடராய்ப் பிறந்தார். சரஸ்வதியும், திருவள்ளுவரும் வந்தமரபுங் கேட்பாயக. ஆதியிலே பிரம் புத்திரர்களாகிய காசிபர் முதலிய நவப்பிரமாணிகளில் காசிபர் ஊர்வசியைச்சேர்ந்து வசித்தனாப் பெற்றார். அவர் அருந் ததியைச்சேர்ந்து சத்திப்பனைப்பெற்றார். அவர் புங்கணூர்ப் புலைச்சியைச்சேர்ந்து பராசனாப்பெற்றார். அவர் மச்சகந்தியைச்சேர்ந்து விபாசனாப்பெற்றார். இவர்கள் நால்வரும் வேதங்க ளுக்குரிய வரானார்கள்.

பின்பு பிரம்மாவானவன் இன்னுஞ்சிலபுத்திரரால் வடமொழியையயந் தென்மொழியையும் விநங்கச்செய்ய வேண்டுமென் றெண்ணி வேதவிதிப்படி ஒருயாகஞ்செய்ய, அதன்கண் வைத்திருந்த சும்பத் திருந்து கலைமனவதரித்தனள். அவளைப் பிரமன் விவாகஞ் செய்து கொண்டான். பின்பு அகஸ்தியர் குதியவடிவோமி அக்கும்பத்துதித்தனள். அவர் சமுத்திர கன்னிகையை மணந்து பெருஞ்சாகரமென்ப புவனம் பெற்றார். அவர் திருவாளர்ப் புலைச்சியைச்-சேர்ந்து பகவனென்பவனைப்பெற்று அவர்க்குச் சகலசாஸ்திரங்களை யுங் கற்பித்தார். அந்நாளில் பிரமவம்சத்தில் தவமுனி யென்பவர் அருண் மங்கையென்னும் பிராமணமாணவச்சேர்ந்து ஒருபுத்திரியைப் பெற்றுவைத்து விராஜிமலையில் தவஞ்செய்யச் சென்றனர். அக்குழந்தையை உறையூர்ப்பெரும்பறையன் கண்டெடுத்துச் சிலகாலம் வளர்த்துவருகையில், மேல்தடக்கப்போகிற காரணத்தினால் இந்தப் பெண்தவிரமந்தரர்களையாவரும் இறக்குமபடி அந்தச்செரியில் யானாகாரணமோ மண்மாரிபெய்தது. பின்பு அந்தப்பெண் அதற்கடுத்தமேலூர் அகரத்திலே நீதியையன் வீட்டில் வளர்த்திருந்தனள்.

அப்போது பகவனென்பவர் சகலசாஸ்திர பண்டிதராய்க்கண்டவர் யாவரும் மரிபாதையுண்ணும்படி பிராமணவிர்த்திபத்தில்வழுவாதவராயிருக்கையில், யாத்தினாபண்ணும்படி யிச்சைகொண்டு, கர்சிக்குப்போகும்போது இவ்வகரத்துக்கடுத்த ஒருசத்திரத்தி லிறங்கி நித்தியகருமங்களை முடித்துக்கொண்டு சமையல் செய்திருந்தார். அவ்விடத்தில் அந்தப்பெண்வர அவளைக்கண்டு நீ யார் புலைச்சியோ! வலைச்சியோ! இங்கே வந்தாயென்று அத்தடி பிசுந்த கோபங்கொண்டு சட்டுவத்தால் அவளை தலையிலே உதிரஞ்சோர அடித்தோட்டினார். அவள் அழுதுகொண்டு தன்னிடத்துக்குப் போய் விட்டாள்.

மறுபடியும் பகவனென்பவரில்நாணஞ்செய்துபோசனம்பண்ணி அதிசீக்கிரத்தில் வழிக்கொண்டு சிலநாளிற் காசிக்குப்போய்க் கங்கா

ஸ்தானஞ்செய்து பிரயாகையி லிருந்து தீர்த்தக்காவடி கட்டிக்கொ ண்டி வரும்போது அந்தச்சத்திரத்தில் வந்திறங்கினார்.மேற்சொல்லி யபெண்ணுன்னவர் அப்போது மகாலட்சுமிப்பைப் போலும் அழகும், சுவர்ணபருவமும் உடையவளாய், அங்கேவந்தாள். பகவனென்பவ ன்இவளுடைய செளந்தரியமுதலிய குணங்களைப் பார்த்து, மோகங் கொண்டார். அச்சத்திரத்துக்கு அதிப ராகிய நீதியைய றென்பவர் அக்குறிப்பினைக்கண்டு, என்பெண்ணைவிவாகம்பண்ணிக்கொண்டுஇராகே யிருமென்றசொல்ல, அதற்கவர் நான் கொண்டு வந்த காவடியை இராமேசுரத்திற் செலுத்திவந்து அப்படியே செய்கிறே னென்று அவரிடத்திலே செலவுபெற்றுக்கொண்டுபோய் இராமலிங்கத்துக்கு அபிஷேகம் பண்ணித்திரும்பிவந்தார். அப்போது நீதியையர் விவர களத்தனம்பண்ணிப் பந்துக்கேளாடிருந்து விசேஷமாய்தாலுநான் கடங் குகனும் செய்து ஐந்தாநான் மங்களஸ்தானஞ் செய்க்கும் போது பகவனென்பவர் அந்தப் பெண்ணி னுடைய தலையில் என் னென்பைப் பெய்யும்படி மயிலாவகிந்தார். அப்போது தான் முன் புசட்டுவத்தாலடித்த வளைக்கண்டு அனுமானித்து, இந்தப்பெண் ணினது வரலாற்றையும் விசாரித்து, விசனங்கொண்டு நீ ஆதியளவு லளாமென்று சொல்லிவிட்டுஓடினார். அதுவே அவளுக்குஆதியென் றுகாரணப்பெயராயிற்று.

அப்படியோடிய பகவனென்பவர் பொழுதுபோகையால்எதிரோ கண்ட பாணர்சேரியிலிருந்த ஒருமண்டபத்திலே தங்கினார். ஆதியெ ன்பவனும் அவர்பின்னேதொடர்ந்து அவரைக்கண்டு தெய்வச்செயு லால் உமக்கும் எனக்கும் இந்தக்காரியம் நடந்திருக்க, நீர் என்னை வி ட்டிப்போகுதல் உமக்குத்தகுமோ அல்லது தருமமோவென்றும், உம்மை நீங்கினால் உயிர்வாழே னென்றும், மிகவும் இரக்கத்துடன் சொல்லப் பிரார்த்தித்துவத்தால் இவர் புத்தியிலும்அதுசரியென்றபட் டிப் பெண்ணே என்னிடத்தில் உனக்கு அன்பிருக்கு மானால் யாஷ் சொன்னபடி கேட்கவேண்டும், அஃதென்னெனில்,உனக்குப்பிள்ளை கள்எங்கெங்கே பிறக்கிறதோ அங்கங்கே அவைகளை அப் பொழுதே விட்டு வருவையானால் யான் உன்னைக்கூடச் சம்மதிப்பே னென்று சொல்ல, அவளதற்கு உடன்பட்டபடியால், அன்றிரவில்அம்மண்ட பத்திலிருவருங்குடினார்கள்,

ஒளவை.

அப்போது பரமசிவன் உத்தரவின்படி சரஸ்வதியாவராலும்பு கழப்பிட்ட ஒளவையாகிப் பிறந்தாள். இந்தக்குழந்தையை யாவர்களா ப்பாற்றுவானென்று விட்டுநீங்கத் தாய் வருந்தும் போது அதுரொ ல்லியது.

(வெண்பா.)

இட்டமுடனென்றலையி லின்பைபடிபென்மெழுதி ...*
 விட்டசிவனுஞ் செத்துவிட்டானே-முட்டமுட்டப்....*
 பஞ்சமேயானாலும் பாரமவனுக்கன் னாய்*
 நெஞ்சமே பஞ்சாதே நீ.....*

அதுகேட்டு மனந்துணிந்து போயினள். பின்பு அக்குழந்தையை அச்சேரியிலுள்ள பாணர்கொடுத்தவளர்க்க வளர்ந்து - சரஸ்திரபாகையால் இயல்பாகவே கலைமுழுதும் அறிந்து, சித்தக்களபவென்னுங் கணபதி அகவல்பாடி அவளை உபாசித்து லோகோபகாரமாக, ஆத்திரகுடி-கொன்றையேய்ந்தன்-முதுநா-நல்வழி- ஞானக்குழள், அசுதிக்கோவை-நன் னூற்கோவை-நான் மணிக்கோவை - பந்தனந்தாதி அருந்தமிழ்மலை-தரிசனப்பத்து - முதலியவுஞ்செய்து, ஒவ்வொரு காரியத்தின் பொருட்டித் தனிக்கவிதைக ளுனெகமும்பாடி அனேக அற்புதங்களெல்லாஞ்செய்து முடித்துவருநாளில், ஒருநாள்கணபதி பூசைவினாவாகச் செய்தாள். அவர் வழக்கப்படியன்றி வினாந்துசெய்வது ஏனென்று கேட்கச் சுவாயி சுந்தர மூர்த்தி யாரும்சேரமான் பெருமானும் கலையத்துக்குப் போகின்றார்கள். என்னையும்; அழைத்தார்களென்ன, அவர்களுக்குமுன்னே உன்னை அங்கேவிடுவேன் நீ பூசையைவழக்கப்படி முடிபென்றார். தன்பூசையைக் கிரமப்படி முடித்தாள். உடனே கணபதி துதிக்கையா லெடுத்த விடக் கலையமடைந்தாள். பின்புபோன அவ்விருவரும் அவ்வையைக்கண்டு அதிசயப்பட்டார்கள்.

உப்பை.

இதற்கு முன்புபோன இருவர்களும் தொண்டைநாட்டில் ஊற்றுக்காடென்னும் ஊரிலுள்ளதோர் மடத்திற்சென்று கூடினார்கள். அப்பொழுது உப்பை பென்பவள் பிறந்தாள். இந்தக் குழந்தையை யாவர்காப்பாற்றுவாொன்று அதைவிட்டு நீங்கத்தாய்வருந்தும்போது அது அதுசொல்லியது.

அத்திமுதலெறும்பி றுனவுயி ரத்தனைக்குஞ் ...*
 சித்தமகிழ்ந் தளிக்குந் தேசிகன்-முற்றவே*
 கற்பித்தான் போனானே காக்கக் கடனிலையோ*
 வந்தனே வன்னு யரன்*

அதுகேட்டு மனந்துணிந்து போயினள். அவ்வுப்பை முற்பிறப்பில் யாொனில், பிருகுவின் பத்தினியாகியநாகவல்லியென்பவள்திரி மூர்த்திகளும் அவள் அழகின்மிக்கவளென்று கேள்விப்பட்டிப்பார் க்கமாருவேஷிய்கொண்டுபோய் நிர்வாணபிணங்கேட்டார்கள். அவள்மகா பதிவிரதை யாகையால், இவர்களைப் பாஸராக்கி அப்படியே

பார்க்கொடுத்த தண்ணைப் பரிசோதித்ததற்குக் கோபங்கொண்டு அவர்களை மூன்றுசனனம் எடுக்கும்படிசொன்னான். அதுசண்டதிரிமூர்த்திகளுந் தங்களை அவள்மதிக்காமல் பாலராக்கி மூன்றுசனனம்பண்ணும்படி சொன்னதற்காகச் சினங்கொண்டு, நீ அழகின் நிமானுவடிவாகக் கடவைபென்று சபித்துப்போயினர். பின்பு பிரஞுவானவர் இவள் வேற்றுவடிவைக்கண்டு நீபூமியில் பிறக்கக் கடவை பென்றனர். அவர்கணவனுத்தரவின்படி உப்பைபென்னவந்தவரித் துவண்ணார்வார்த்த வளர்ந்து, மாரியம்மையாய் உலகமெல்லாந் தண்ணைப் போற்ற இப்போழுதும் அவ்வுரில் தெய்வமாய் யிருக்கின்றனள்.

அதிகமான்.

இது நிற்கமுன்புபோன அவ்விருவருஞ் சோழதேயத்திற் கருஞ் சிலடைந்து ஒருசேலையிற்கூட அதிகமானென்பவர் பிறந்தார். இத்தக்குழந்தையை யாவர் காப்பாற்றவாரொன்று அதைவிட்டு நீங்கத்தாய்வருந்தும்போது அதுசொல்லியது.

(வெண்பா.)

கருப்பைக்குண்முட்டைக்குங் கல்வினுட்டேனாக்கும்.*
விருப்புந் தமுதளிக்குமெய்ய-னுருப்பெற்ற... ..*
நூட்டி வளர்க்கானோ வோகெடுகா யன்னுடேசன்....*
வாட்ட முனக்கென் மகழ்.....*

அதுகொட்டி மனதுந் துணிந்துபோயினள். அந்தக் குழந்தையைச் சீசேரம் எனடுத்து வளர்க்க வளர்ந்து, வில்லேதம் - பன்னுல்க்யானமுதலியவங்கற்று முடி சூட்டப்பெற்றுச் சொக்கநாதர் திருமுகமெழுசுகொடுக்கப் பாணபத்திரருக்கு வேண்டிய தரவியங்கள் கொடுத்துப்போன் வண்ணத்தந்தாதி மென்றோர்பிரபந்தம்மாடிச் சிதம்பரத்திலரங்கேற்றி அரசசெலுத்திச் சுந்தரமூர்த்தியார் நட்புப்பெற்றிருந்து அவர் கைகைக்குப்போதும்போது உடனேபாய் அங்கேதாம்பாடியருளிய ஆதியுலாவை அரசங்கேற்றிச் சிவானுக்கிரகப்பெற்று விற்றிருந்தார்.

முன்புபோன அவ்விருவரும் காவிரிப்பூம் பட்டினத்தடைந்து ஓர்மண்டபத்திற் கூடினார்கள். உறுவையெப்பவள் பிறந்தாள். இத்தக்குழந்தையை யாவர் காப்பாற்றவாரொன்று அதைவிட்டு நீங்கத்தாய்வருந்தும்போது அதுசொல்லியது.

(வெண்பா)

சண்டடப்பைக் குள்ளுயிர்தன் ருயருந்தத்தானருந்தும்....*

(உ)

அண்டத் துயிர் பிழைப்ப தாச்சிரிய-மண்டி.....*
 யலைநின்ற வன்னு யரனுடைய வுண்மை.....*
 நிலைகண்டு நீயறிந்துநில் *

அதுகேட்டுத் தாய்மனந் துணிந்து போயினள். பின்பு அக்குழைந்
 தையக்கள்விற்போட்டுத் து வளர்க்க வளர்ந்து தவஞ்செய்து பத்திர
 காளியாய்த் தாருகனைக்கொன்று திருவாலங்காட்டில் சபாநாயகருட
 னே நீருத்தஞ்செய்து அதிலேதோற்று, அகோரவிரபத்திரனா வி
 வாகம்பண்ணிக்கொண்ட விவிடத்திருந்தாள்.

க பி ல ி ர்.

இதுநிந்த முன்பு அவ்விடம் விட்டுப்போன இருவரும் திருவாள
 னாயடைந்து ஒருமடத்திற்குடக் கபிலன் என்பவர் பிறந்தார். இந்தக்
 குழந்தையை யாவர் காப்பாற்றுவாரென்று அதைவிட்டு நீங்கத்தாய்
 வருந்தும்போது அது சொல்லியது.

(வெண்பா.)

கண்ணுழைபாக் காட்டித் கருங்கற் றவளைக்கு*
 முண்ணும் படியறிந் தூட்டிமவர்-நண்ணு.....*
 நமக்கும் படியளப்பார் நாரியோர் பாகர்.....*
 தமக்குத் தொழிலென்ன தான் *

அதுகேட்டு மனந் துணிந்துபோயினள். அக்குழந்தையைத்தன்
 க்குப்பிள்ளையில்லாத பாப்பையெனென்னும் ஒருபிராமணனெடுத்த
 துவளர்த்து ஏழுமையில் உபநயனஞ்செய்துத் தொடங்குநகரில்- பி
 ராமணர்கள் ஒத்துக்கொள்ள மாட்டோமென்று சொல்ல, அதைக்க
 ண்டகபிலர் அவர்களைப்பார்த்து நான் முகத்தோனென்றோர் அகவ
 ல்சொல்லிக் கருமத்தினால்சாதுயன் றிச்சென்மத்தால் இல்லையென்று
 சாதிக்க, அதற்குப் பிரதியுத்திரஞ்சொல்லமாட்டாமல் இதுவேவிதி
 யென்று யாவரும் ஒத்துக்கொண்டு அச்சடங்குமுதலானவை முடி
 த்தார்கள். அக்கபிலர் இன்னும்பாதாள் வுலகத்தில் தவம் பண்ணிக்
 கொண்டிருக்கின்றனர்.

வள்ளியம்மை.

இதுநிந்த முன்புபோன அவ்விருவரும் வேளின் மலைச் சாரவில்
 வந்துகூட, அப்பொழுது வள்ளியம்மை பிறந்தாள். இந்தக் குழந்
 தையை யாவர் காப்பாற்றுவாரென்று அதைவிட்டு நீங்கத் தாய் வரு
 ந்தும்போது அது சொல்லியது.

(வெண்பா.)

அண்ணையிற்றி லருத்தி வளர்த்தவன்ரு *
 னின்னும் வளர்க்காஹு வென்றயே-மின்னரவஞ் *
 குமும்பெருமான் சுமிகாட்டினின் றுவினே *
 யாடும் பெருமா னவன் *

அதுகேட்டு மனந்துணிந்து போயினள். பின்பு அக்குழந்தையை
 மலைக்குறவர் வளர்த்தார்கள். அவள் முற்பிறப்பில் யாரொன்னில்மகா
 விஷ்ணுவினால் மோகிக்கப்பட்ட விபுதையென்பவளிடத்திற் பிறந்த
 குமரியென்பவள் குமாரக்கடவுளைக் குறித்துத் தவஞ்செய்தபோது
 அவர் வரப்படி தொண்டைமண்டலத்தில் வள்ளிமலையிலிருந்தக்கட
 வுளுக்கு நாயகியானாள்.

திருவள்ளுவர்.

முன்புபோன அவ்விருவரும் மயிலாப்பூரில் இலுப்பைத் தோப்
 பிற் கூடினார்கள். அப்பொழுது திருவள்ளுவர் பிறந்தனர். இந்தக்கு
 ழந்தையை யாவர்காப்பாற்றுவாரென்று அதைவிட்டு நீங்கத்தாய்வ
 ருந்தும்போது அதுசொல்லியது.

(வெண்பா.)

ள்வ்யயிருங் காக்கவொரு வீசனாண்டோ வில்லையோ . *
 வவ்யயிரில் யானொருவ னல்லவொ-வவ்வி *
 யருகுவது கொண்டிங் கலைவதே னன்னே *
 வருகுவது தானே வரும் *

அதுகண்டு மனந்துணிந்து அவ்விருவருந் தீர்த்தயாத்திரைக்குப்
 போயினர். பின்பு சிவாலயத்தின் அருகேயுள்ள இலுப்பைமரத்தின்
 கீழிருந்த குழந்தை அவ்விலுப்பைமலரிற் றுளிக்குந் தேனை யுண்டு,
 பூர்வம் பீர்மாவாகலால் சிதை எக்போபவீதம் சதூர்வேதபுஸ்தகமு
 ங்கொண்டு வளர்கையிற், கங்காகுல சிரேஷ்டனாகிய ஒரு வேலாளன்
 மனைவிபுத்திரனைக்குறித்து அச்சிவாலய சந்நிதியில் தவஞ்செய்திரு
 ந்தாள். அப்பொழுது உமாதேவி அவளுடைய தவத்துக்கிரங்கி, தெ
 ய்வச்செயலா லுண்டாகிய இக்குழந்தையை நீரழித்துக் கொள்ளென்
 றருள்செய்து; திருவள்ளுவரென்று பூர்வநாமகரணமுஞ்செய்தாள்.
 அவளும் அந்தக்குழந்தையை யெடுத்தும் கிழ்ச்சியடைந்துகொண்
 டுபோய்த் தன் புருஷன் கையிற்கொடுத்தாள், அவனுந் தன்கையில்
 வாங்கிப்பேரானந்தம் பெற்று, அதுவந்த வரலாறு கேட்டு இப்படி
 யிருவரும் அந்தப்பிள்ளையை நாளொருமேனியாக வளர்க்குங்காலத்

தில், அவர் சுற்றத்தார்கள் ஏதோ ஒருபிள்ளையை வளர்த்திருக்கிறார் களென்று
 அதுவர்களை இகழ்ச்சிபண்ண, அசற்கு அவர்களுஞ்சுப் புறத்திலுள்
 ளதோர் தொழுவத்திலே தொட்டிவிட்டு அதில் அந்தழந்தைகளைக் கி
 டத்திப்பண்ணைக்காரனாகக் காவல்வைத்து வளர்த்தார்கள் பின்பு திரு
 வள்ளுவரும் ஐந்துவயதானகாலத்துத் தன்பொருட்டுத்தாயும், கப்
 பனும் சுற்றத்தார்களால் நினைதெய்வப்படுகிறார்களென்று அவர்க
 ளைப்பார்த்து, என்னால் உங்களுக்கு வருத்தம் வேண்டிவதில்லை நான்
 வேறிடத்தி லிருக்கின்றேன் நீங்கள் வருந்தாதிருக்களென்று சொல்ல,
 அவர்கள் அப்பா உண்ணப் பிள்ளைகலி தீர்க்கவந்த, பெருமானென்
 றெண்ணி யிருந்தோமே நீ இப்படிச் சொல்லவாமானென்ன, நாய
 னார்நீங்கள் என்னை நிலைக்கும்போது வந்துங்களுக்கு வேண்டியதை
 ச்செய்வெனென்று சொல்லிப் புறப்பட்டு அல்லுர்க்கருகே ஒருடனை
 மரத்தி னிழையிலேயிருந்தார் அப்பனைமரம் தனையிட்டு நீழல்கா
 யாதிருக்கக் கண்டவர்கள் இப்பிள்ளை தேவனோ முன்வனோ கடவு
 ளோ இவ்வருளோடு வந்ததென்று. அதிக்க அவர்களைப்பார்த்து. நாய
 னார் இங்கே தவமேது மகிமையேது யாதொன்றும் என்னிடத்தி
 லில்லை போமென்று தாம்அவ்விடத்தைவிட்டுநீங்கித்திருமூலர்-போ
 கர்-முதலாகிய கித்தர்களும்-மாதவர்களும்-வாசஞ் செய்கின்ற மலை
 க்கெழுந்தருளித் தவஞ்செய்வார்களோடுகூடியிருந்தார்-அங்கிருந்த
 திருமூல ரிவனாக்கண்டு-வள்ளுவனோ பூர்வத்தில் நந்தி எனக்கனுக்கிர
 கம்பண்ணப்போ தங்கே யிருந்தீதோ, உலகத்தாருக்குச்சித்தமுத்தி
 யருளும்படிக்கும், உறம் பொருளின்பமென்னு முப்பா லையுந் தமி
 ழில் அருளிச்செய்யப்பட்டிக்கும் இங்குவந் தவ தரித்தீரோ வென்று
 அதிக்க, நாயாருருமகிழ்ந்து, அங்கே தவஞ்செய்வோ ரில் ஒருவரா
 யிருந்து சகலசாஸ்திரபண்டிதரானார். அக்காலத்தில்தொண்டைமண்
 டைத்தி லொரு வேதாளமானது பயிர்களை அழித்தும் உயிர்களைவ
 னைத்தும், அனைத்தன்பஞ்செய்துவந்தது. அப்பொழுதுகாவேரி
 ப்பாக்கமென்னும் ஒருநில ஆயிரம் ஏர்கொண்டிரு தபயிர்செய்கின்
 றமாரிக்கசகாடென்னும் ஒரு வேளாளன் இந்தவேதாளத்தை அட
 க்கினவருக்கு அளவற்றதிரவியமும் ஒருரும் வேண்டியவைகளையுந்
 தருகிறேனென்று பிரசுத்தம்பண்ணினான். அது ஒருவராலும் ஆகா
 மலிருந்தது. பின்பு அவ்வேளாளன் திருமூலராதியர்வாசஞ்செய்யும்
 மலையிலே யிருக்கும் பெரியோர்களை அமுத்துச் சொல்ல, அவர்கள்
 திருவள்ளுவரோடு சொல்லென்றார்கள். அவ்வாவணங்கிச் சொன்னா
 ன் அப்போதுசீவகாருணியரா கிபதீருவள்ளுவர் அவ்வேளாளன் வேண்
 டிக்கொள்வதை நிறைவேற்றும்பொருட்டு அவ்வேதாளத்தைவிபுவி
 பஞ்சாக்கரத்தால் வென்றுயாவனாயும் மகித்தார். பின்பு அவ்வே
 ளாளன் ஒருரும் அளவற்ற திரவியமுமல்லாமலும் நாயனார் யோக்கி

யுத்தையும் மகத்துவத்தையும் பார்த்து, வாசுகியென்னும் தன்பெண்ணையுங் கொடுக்கும்படி நிச்சயித்து நாயனா ரிடத்துவந்து என் பெண்ணைத் தேவரீருக்குக் கொடுக்கறினே திருக்கேதேன் அப்படியே அங்கீகரிக்கவேண்டுமென்று சொன்னான். நாயனா டலகத்தாடு க்கில் லற நடத்திக்காட்டவேண்டுங்காரணத்தையோசித்து, அந்தப்பெண் தான்கொடுக்கு மணை அன்ன மாக்கி எனக்கிமாணை, விவாகஞ்செய்துகொள்வேனென்றார். அந்தப்பெண் அப்படியே சம்மதித்துச் சமைத்துப்படைத்தனர். நாயனாரும் அங்கீகரித்துவிடப்படிவாசுகியை விவாகஞ்செய்து சிலநாளங்கிருந்து பின்பு மலைவியுடன் மயிலையிலவந்தோ ரில்லாக்கிக்கொண்டு இல்லறஞ்செய்துநெய்தற்றொழில் பாபயில்லாததென்ற வலெலசிங்கனென்னும் வர்த்தகனிடத்தில்தூல் வாங்கி ஆடைநெய்து அக்கூலியால் சீவனஞ் செய்திருந்தனர், பின்பொருகாலத்தில் திருவாலங்காட்டில் சபாநாயகர் டைடரங்காரஞ் செய்து கெர்வித்திருந்த பத்திரகாளி கெர்வபங்கமாகப் பலவிதநடனஞ்செய்ய அவனாந்தோல்வியடையாம லாடிவந்தான். பின்புஸை மிருண்டலங்கழன்றதைக் காதுலேதானே செரும்படினார்த்தவபாதமாக நடனஞ்செய்தார். அவனா மப்படியாடநாணித தோற்றார். அப்பொழுது தேவர்கள் சுவாமி தேவரீ ரார்த்தவதானடலம் பண்ணியதென்னகாரணமோ தெரியல்லையென்றுகேட்க, தீர் திருமயிலையிலிருக்குந் திருவள்ளுவனாக் கேட்டார்களுள் தெரியுபென்று சொல்ல,தேவர்களுக்கேபோ யவனாக் கேட்க,அவர் சொல்லியது.

(வெண்பா.)

பூவிலயனும் புரந்தரனும் பூவுலகைத் *
தாவிபளந்தோணுந் தாமிருக்க - நாவி..... *
விழைநக்கி தூனெருடு மேழையறிவேனெரு..... *
குழைநக்கும் பிஞ்ஞ கன்றன் கூத்து..... *

அதிலேதெரிந்து தங்கள் சந்தேகந்தெளித்தார்கள். ஒருநாள்தூ ல்வாங்கும்பொருட்டு வலெலசிங்கன் விட்டுக்குப்போய் செட்டியார் என்கேடென்றுகேட்க. அவர் சிவபூசைசெய்கிறாரென்றார்கள் அவர் சிவபூசை இங்குசெய்கிறாரோ குட்பத்திற் செய்கிறாரோ என்ன அதை அடர்பத்தினி உள்ளேபோய் அவருக்குச்சொல்ல, அவர்கேட்டுச் சிவபூசையைவிட்டுத் துடுக்கிட்டோடிவந்து நாயனா டலைய உபயபாதங்களில் வணங்கி ஸ்வாமி என்னைப் பந்தசாகரத்தினின்று மெய்தித்துக் களாயேற்ற வேண்டுமென்று விண்ணப்பஞ்செய்ய,நாயனார் அவரதுபக்குவத்தையும் இன்னுஞ்சிலமாணக்கர் பக்கு வத்தையும் சோதிக்கவெண்ணி, ஒருநாள் அவர்களை யழைத்துக் கொண்டு ஒருவ

(௧௪)

னத்திற்சென்று அக்கு வெள்ளம்பெருவி வரச் செய்தனர். அவர்கள் பயந்து மனோதிடமின்றி யிக்களையிலிருந்துடன் போகமாட்டாமல் விழிக்க, ஏலேலசிங்கசரிமாத் திரம் தம்மைத்தொடர்ந்துவர, அவ்வெள்ளம் வழிவிட்டது. பின்பு உயர்ந்த ஒருமரத்தினுனியி னேறென்று சொல்ல, ஏலேலசிங்கமே தீனர். பின்பு பிடித்தகொம்பையும் நின்ற கொம்பையும் விட்டுவிடென்றருள, யோசியாமல் விட்டனர். விட்டி ம் ஒரு அபாயயில்லாதிருந்த ஏலேலசிங்கரைத் தமது மடியின்மே லவைத்துருளினுப்தசம்பண்ணி எப்படிப்பட்ட சௌந்தரியமுள் ளாமக்கையர்கள் மயக்கினுமயங்காத திடச்சித்தத்தையும் அனுக்கிரகித்தார். பின்புதம்மிடத்துக்குவந்துவிட்டார்கள். அப்படியிருந்து நாளில், அந்நாட்டுக்கரசனாகிய அச்சதராசன் ஒருநாள் ஏலேலசிங்க ரோயி பேசிக் கொண்டிருக்கும்போது உமக்குப் புத்திரப்பே நிலையே உம்முடைய ஞானசிரியனா அப்பேதுண்டாகக் கேட்கலாகாதா னென்ன, அவர் நல்ல தென்றுபோய் மற்றொருநாள்தாயனாக்கண் டுவிண்ணப்பஞ்செய்ய, அவர் ஸ்வாமிகடாகதிப்பா ரென்று அனுக்ரகம் பண்ணினார். பின் ஒருநாள் பரமசிவமே சிறுமூலவியாய் ஏ லேலசிங்கரும் அவர்மனைவியும் நித்தியந்தரிசிக்கும் பசுவில் வாலிங் பறத்தந்திந் தழுதாக்கண்டு அவ்விருவரும் இக் குழந்தையை எதெவ்வெடுத்தார்கள். உடனே அந்த ஆம்பாள் ஸ்தனங்களிலேபா ல்குரந்துபெருச, அசுகுழந்தைக்குப் பால் கொடுத்து ஞான குருவா வியநாயனார் சந்திதானத்திற் கொண்டுபோனார்கள். அவர் அக்குழந்தைக்கு அழகானந்தொன நாமகரணப் பண்ணினார். உடனே ஏலே லசிங்கர் அச்சதராசனென்னும் அரசனிடத்திற் சென்று எனக்குத் தெடவீசுத்தினுல்குழந்தைபண்டாயிற்றென்று சொல்ல, அவன் அப் படி தெடவீசுமாலால் எண்ணிடத்திலும் அது வரலாமே யென்றான். அவ்விருவரும் இப்படிப் பேசிக்கொண்டிருக்கும்போது அசுகுழந் தை அரசனது மடியில்வந்திருந்தது.

அதை அவன் கண்டு இது அழகானந்தமோவென்று ஆனந்தம டைந்து அணைத்துக் கொண்டிதக் மனைவிகையிற்கொடுக்க அவன் வாங் கினவுடனே ஸ்தனங்களினின்று பால்பெருச, அனைக் குழந்தைக்கு ப்புகட்டினார். இப்படியற்புமாய்வளர்ந்து பின்பு அனை குருக்கு ஞானேடுபத்தகஞ் செய்துமனைமயோயிமிருந்தனர். மற்றொருநினை த்தில் ஏலேலசிங்கரது சுப்பல்கரைதட்டிப்போசு அதைக் கேள்வி ப்பட்டு அவர் தம்மரசனாடனே சொல்ல, அவன் தம்மாலாய தென் ன உம்முடைய ஆசாரியருடனே சொல்லுமென்ன, அவர்போய் வி ண்பண்பம் பண்ணிக்கொள்வதற்குமுன் மெநாயனார் நிந்து ஏலேல சிங்கரை அழைப்பித்துக் கூட்டிக் கொண்டுபோய்க் கப்பலிந்தயினு ட்டு அனைசம்பட்டவுகார நிருத்திமுத் தெவ்வளவும் அசையாமற்

பெதிர் திருப்பித்தலை அவர்களுள்ளொன்றோர் துதிப்பதைக்கண்டு நாயனார் அதனருகிற்சென்று தமது திருக்கையாற்றொட்டு ஏவையா வென்றிழுக்கவென்று கட்டினையிட, அப்படியேயிழுத்தார்கள். உடனே திற்கவேண்டியபடி கப்பல் நின்றது.

பின்பொருகாலம் மழையில்லாமைபால்தலகத்திற் றுணியங்கொள் ளக்கிடையாமல் அனேகரிந் துபோவதைக்கண்டுநாயனார் தமக்கு அ ளக்கிங் புள்ளமாணசெனாபன லேலசிங்கனாப்பார்த்து, நீர் இந் தப்ப று சகாலமாறுகிறவனாக்கும்வாங்கிக் கட்டிவைத்திருக்கிறதெல்லையெ ல்லாம் வாங்கினவிலக்கு குறுணியேற்றமாக விற்கக்கடவை பென் றருள, அவரதுசொல்லை ஆகமமாகக் கொண்டுவிற்றார். பொருள் அநி விர்த்தியாய் மலைபோலுங்குவிந்தன அவர்கட்டி வைத்திருந்த நெல் லுவுமுடிவருஷங்குறைந்ததில்லை. பின்பு மழைபெய்து உலகம்கேட்டம மடைந்தது. மறுபடியவனாபனழத்துக் குறுணிகுறையவில்லென்றார். அப்படியேவிற்றார். அவரிடத் திருந்த நெல்லெல்லாம் மறுநாள் அ ளதமயத் துக்குள்ளே செலவாய்ப்போய்விட்டன. பின்பு நாயனார் நீ ர்தெல்லுவிற்று விர்த்தியானபொருளையெல்லாம் உருக்கித்திரட்டிக் கட்டிநீர்போட்டுவிடுமென், அவர் அப்படியேசெய்தார். அதைபொ ருபெருமீன் விழுங்கிற்று. சிலநாளைக்குப்பின்பு அம்மீன்வலைக்கா மர்கையிலகப்பட்டது. அதனை அவர்கள்சோதிக்கும்போது அதன்வ யிற்றில் மலினமும்பாகியும்படிந்ததொரு ஸ்தம்பமிருக்க அதனை லேலசிங்கருக்குக் கொடுத்தார்கள். அவர் கருங்கல்லென் றெண்ணி ஸ்தம்பம் பண்ணுமிடத்திற் போய்வித்தார். அதன்மேல் நடத்தன்முது லியபயிற்சியால் மலிநம்நீங்கப் பிரகாசித்தது. அதன்மதுபேர்வெ ட்டியிருத்தலால் தம்பொருளென்றறிந்து, குருவருளென்று அப்படி மடைந்தார். இப்படியிருக்குங்காலத்தில ஆளவில்லாதமகிமைசெய்து லோகபிரசித்தமாயிருக்கிறவரும் எல்லசிங்கருடைய புத்திர நித் பாக்கியத்தை நீக்கினவருமாகிய அழகானந்தரும் சிலபெரியோர் களும் திருவள்ளுவனாப்பார்த்துக் கற்றற்கெளிதாய் இம்மையதி ரு ம்மைக்கு முதலியாய் லோகோபகாரமாய் உமதுபெயரால் ஒருநா ல் செய்யவேண்டுமென்று சொல்ல-நாயனார் வேதாசம ச. ஸ்ரீரங்க னைத்திரட்டி-அறம்-பொருள் - இன்பமென் முப்பாலாக்கி; தநாநய குறள்வெண்பாவாற் பாடியருளினார். பின்பு அழகானந்தர் முதலாயி றோர் நாயனாரே? இதைக்கொண்டு சங்கத்தாணாச்செயிடுகலாம்போ மென்ன, அப்போதே நாயனார் புறப்பட்டுத் தமது டடையைய இல் லின் கணிதுத் தித் தாம்வழிக்கொடுநதந்து இடைக்காடர் கெக்கி றஇடைக்கழிநாட்டை அணுகச்சேர்கையில, ஓளவைநேர்பட-அவ னோடும் இடைக்காடரைக்கண்டு தாட்செல்லும் கையைச்சொல்ல. இடைக்காடரும் நாயனானாதோக்கி இடையாலுங் கடையாலு ம'திபு

கடவுடென்று ஸ்வாமி தம்மை நிராகரித்த நக்கோராத் தங்கத்தார் ச்சுபித்திருக்கிறார். ஆதலால் என்னுனு மும்மாலு மழிவுபடப்போகி
றதாயினால்; நாமும் வருகிறோம் வாரு மென்று இடைக்காடரும்;
ஒளவையுங் கூடவரப்பெற்று மதுகையையடைந்து சொக்கலிங்கஸ்
வாமியினுடைய ஆலயத்தைப் பிரதக்ஷணம்பண்ணி; ஸ்வாமியையும்
அம்மலையும் தரிசனஞ்செய்து. ஸ்வாமி சந்தித்தானத்தில் பாண்டிய
ராசர் மந்திரிபிரதானிகள் மந்தசனங்கள் ஒளவையிடைக்காடர் முத
லான பெரியோர்களிருந்து கேட்கும்படி தாமருளிச்செய்திருக்கு
றார் முப்பாலையும் சங்கத்தார்தொடுஞ்சிற நிகலேறவும், வணையர் நெஞ்
சிற்களிப்பேறவும், அரங்கேற்றி முடித்தவர். அதனைக் கேட்டோர்
சர்பாவரும் மிகுந்த சந்தோஷமடைந்து ஆனந்தமாக; நாயனாசை
ப்புதழ்ந்து துதித்தனர்.

பின்பு நாயனார் இடைக்காடரும் ஒளவையும் மந்தவர்களுஞ்
சூற்றுலாப் பொற்றாமரைத்தீர்த்தத்தின் கணுள்ள சங்கப்பலகையின்
சுண்தமிழ்க் கரசராக வீற்றிருக்கின்றவர்களும் தவத்திலும் ஞானத்
திலுஞ் செந்தமிழ்வாக்கிலும் அனமந்த பெரியோராகிய நிருவா ரூர
ரென்னும் மாணிக்கவாசகசுவாமிகள் அருளிச்செய்த திருக்கோவை
யார் நானூற்றுக்கும் நூறுகுற்றங்கூறியவர்களும், சொக்கலிங்க ஸ
வாமி தமதன்பனாகிய தருமபெண்ணும் பிராமணனுக்குப்பொற்கிழி
கொடுத்தகற்பொருட்டி அருளிச்செய்த, கொங்கும் தொன்னும் பரட
லைக்குற்றங் கூறச் சொமசுந்தரனே வித்வானுயெழுந்தருளியவர; நெ
ற்றிக்கண்காட்டிலுங் குற்றங்குற்றமேயென்று கூறினவர்களும்; மற்ற
ப்புலவர்கள் பாடிய பாடலையெல்லங் கொள்ளையிட்டி, அக்ஷதி யனா
யும் வெற்றிகொள்ளத்தக்க விலக்கணவிலக்கிய வாராய்ச்சி யுள்ளவர்
களுமாகிய நக்கோராத் புலவர்களுடைய கையியமும் தருக்கும்
புத்தியுங்கலங்கிச் சோவடையும்படி ஆட்டிக் கூட்டத்தில் புலிடரு
ந்தாற்போலும், அரங்கூட்டத்தில் கருடனடைந்தாற்போலும், யா
னைக்கூட்டத்தில் சிங்கவேறு சென்றாற்போலும் - மூங்கில் வனத்திற்
றப்பற்றியதுபோலவும், அவர்களிடத்திற்சென்று அவர்கள் தம்மை
வினாவின அசதி வினாவின்கெல்லாஞ் செந்தமிழ்ப் பாவா லுத்தரங்
கொடுத்தார்.

பின்பு சங்கத்தார் நாயனாநோக்கி ண்ருவனோ நீர்பாடியரு
நனா நாங்கனொப்புக்கொள்ளுவதற்குரியமொன் றுளது அஃதியா தெ
னில், நாங்களிக்கு மிற்தப்பலகைதள்ளிய செந்தமிழ் நூலைக்கண்
டாவிடங்கொடுக்கு மாதலால் அது ஒப்புக் கொள்ளுமாகில் எங்களுக்
கெல்லாஞ் சம்மதியென்று சொல்ல, அவ்வாறே நாயனார் தம்மால் அரு
ளிச்செய்யப்பட்ட திருக்குறள்முறைபை அச்சங்கப்பலகையி னுவை
த்தார். உடனே அப்புலகை தன்னிடத்திருந்த சங்கத்தார் யாவரும்

பொற்றாமனாயில் விழுந்தபடி தெய்வத்தன்மைபொருந்திய திருக்குறட்புத்தகத்தினளவாய்ச்சுருங்கி, அகற்குமாத்திரமிடங்கொடுக்கக்கண்டவர்கள் யாவருங் களிகூர்ந்தனர். அவருட்சிலர் இதுதலைகமாடி உலேதமென்றுஞ், சிலர் அங்கங்கொன்றுஞ், சிலர் ஞானநூலென்றுஞ், சிலர் ஆகமமென்றுஞ், சிலர் புராணங்களுள் உஞ்சிலர்வாவிபர்மதலாகமமென்றுந் தத்தமக்குத்தோன்றியவாறே சொல்லித்துதித்தனர். அன்றியும், அனேக விசேஷமான தெலங்காந்சாஸ்திரங்களும், கிரந்தமுதலான பாஷைகளிலிருந்தன்ற பலநூல்களும், இத்திருக்குறளினது பாயிரத்திலேர்பாடலின் பொருளுக்கு மொவ்வா தென்றும், இதுவே வித்வான்சுருந்தயபாக்கியமென்றும், இந்தப்பயன் அநேகமாயிரம் அகஸ்தியர்கள் ஒருருவாகிந்நுபாடப்பட்டதோவென்றும், பலவித விலக்கண விலக்கியங்கட்டும்இஃதங்கத்தை யொக்குமென்றும், வீஷ்ணுவானவர்வ்வுலகையிசண்டடியாலளந்தாரீ. இது எல்லாருளத்தையு மீரடியாலளந்தென்றும், இது சட்சமயத்துக்கும் பொதுநூலென்றும், உட்சமயத்துக்கேயுரிய நூலென்றும், இப்படிக்கல்விமான்சுளும் அரசர்களும் மற்றவருங்கொண்டாடித்துதிக்கும்போது பொற்றாமனாயில் விழுந்து தமமாவியருந்தியபுலவர் நாற்பத்தொன்பதின்மரும் மிகக்கலங்கிக்கனாயேறி நாயனா னாயும் திருக்குறளையும் புகழ்ந்து அறித்து நாற்பத்தொன்பதின்மரும் நாற்பத்தொன்பதபாடல் அருளிச்செய்தனர். அஃதுதிருவள்ளுவமாலை யெனப்பெயர் பெறும்.

அச்சங்கத்தாரும் உக்கிரப் பெருமூதி யென்னும் பாண்டியன் முதலானவர்களும்அத்தயந்தம் ஆனந்தமடைந்து வெகுபுகிசும் பண்ணி இந்நூலை அகஸ்தியரும் ஒப்புக்கொளில் நல்லதென்னவிடைபெற்றுப் பொதியமலைக்குப்போய்அகஸ்தியர் முதலானவர்களைக்கண்டு தாஞ்செய்த நூலைக்காண்டிக்க, அவர்கள் அடைந்தசுந்தோஷத்தையும் புகழ்ந்தபாடலையும் அனந்தநாலுஞ்சொல்லமுடியாதுஅவ்விடத்தில் கொங்கணசித்தர்வழிபட, அவருக்கணக்காகித்து நாயனார்அவர்களிடத்தில் உத்தரவுபெற்றுத் தாம் முன்பு போம்போது வழியினேர்படாத ஸ்கலங்களை யெல்லாந் தரிசனம்பண்ணிக்கொண்டு, தருமயிலைக்குச் சமீபமாகவருவதை அப்பதியாரும் எல்லெசங்கருங்கேள்விப்பட்டு எதிர்கொண்டுபோய்அனந்தத்துவந்தார்கள். அவரும்வந்து தமதுவிலதத்தில் வாசகிமாதினோடு யிருந்தார்கள்.

இப்படி இருக்கையில், ஒருபெரியவர் அவரில்லின்கட்சென்று ஸ்வாமி இல்வறம்பெரிதோ ஆறவறம்பெரிதோ அடியேனுக்கணக்கிச்சிக்க வேண்டுமென்று பலநாள்பணிசெய்து காத்திருக்க, நாடனார் அவருக்குத்தாமொன்றுஞ்சொல்லாமல் அவரோ அறிந்து போகும்

படி ஒருநாள் தமது வாசகியென்னும் மனைபாள் கிணற்றில், சலந்துச்
கிச்சொண்டிருக்கையில் அழைக்க, அந்தம்மாள் பாதி கிணற்றள வி
னிச் சூக்கின்குடத்தை அப்படியே திறக்கவிட்டு வந்தமையும் மற்ரு
ருநாள் அந்தம்மாள் நாயனருக்குப் பழையது பரிமாறித் திறையில்,
நாயனருனைக்கிச்சாதஞ் சூக்கின்றதென, அந்தம்மாள் சீக்கிரம் விசி
றிகொண்டு விசிறியகையும், மற்ருருநாள் நல்லமத்தியானத்தில் சி
றிதுமிருளணுகாவிடத்தில் தாம் நெய்யுட்போதுகையிலிருந்த சூழ
ல்தவறி விழ்ந்ததை யெடுக்க மனைபாளை நோக்கித் தீபங்கொண்டுவா
வெனக் கொண்டுவந்ததையும், வந்திருந்தவர்கண்டு இப்படிப்பட்ட
மனைபாள் வாய்க்கில் இவ்வறம்பெரிதென்றும், இவ்வேயல் துறவற
மேபெரிதென்று மெண்ணிக்கொண்டு, ஒன்றுங்கேளாமற் போய்
விட்டார்.

இப்படி நாயனருந் திருமணியும் இவ்வறநடத்திவருங்காலத்
தில் வாசகியம்மாள் மோகிமடையுட்போது நாயனர் திருமுகத்தை
ப்பார்த்து, நாயனரும் என்னென்றார். என்னமணஞ்செய்வன்று தே
வரீருக்கு யானன்னம்பரிமாறுட்போது ஒருசிறுபாத்திரத்திற் சலமு
ம் ஊசியும் வைப்பெனக்கட்டளையிட்ட தின்னகாரண மெனத் தெரிய
வில்லை யென்று விண்ணப்பஞ்செய்ய, அதற்கு நாயனர் அன்னம் புற
த்திற் சிதறில் எடுத்துப்பரிசுத்தஞ்செய்வதற்கென்று சொல்ல உடனே
மோகிமடைந்தனர்.

அப்போது நாயனர் சொல்லியது.

(வெண்பா.)

அடிசிறீ கிளியாளே யன்புடை யாளே.....*

படிசொற் றவருத பாவா - படிவருடிப்.....*

பிசுறுங்கி முன்னெழுந்த பேறையே போதியோ.....*

வென்றுங்கு மென்க ணிரா.....*

என்றருளி அந்த அம்மாள் திரு மேலிபைச் சமாதி பண்ணினார்.
நாயனர் பின்னும் அநேகநாளிருந்து அநேக மகிமைகள் செய்து
லேலசிக்கர் முதலாகிய சீஷர்களுக்குப் பூரண அனுக்கிரகம் பண்ணி
ப்பின்பு எலேலசிக்கராயல்புத்து, நமக்குப் பரிபூரண திசைதேரிட்
டிருக்கின்றதால், நாம் பரிபூரணமானபின்பு நமது தேகத்தைப் புரி
கட்டி, இழுத்து ஊர்க்குப்புறத்தில் புதரிற்போட்டு விடுமென்றனுக்
கிரகஞ்செய்துநித்திடையடிப் பரிபூரணமானவர்போலிருக்கக்கண்டு
எலேலசிக்கர் பொற்பெட்டியில் வைத்தடக்கம்பண்ண, வந்தநித்த
தை அறிந்துடனே நாயனர் விழித்துப்பார்த்து, அப்பா நான்கொ
ன்னசொல்லக் கடவாதுதெயன்று அனுக்கிரகித்து உடனேபரி பூ

ணமானார் ஏலேலசெங்கரும் நாயனாகட்டளைப்படி செய்யுமளவில்,
திருமேனியிற்செதரிய தசைகளைக் காகமுதலானனுகளுந்நிப் பொ
ன்மயமானதைக்கண்டுபெரிதான ஆச்சரியமடைந்து அவர்நிருமேனி
யிருந்தவிடத்தாலபமெடுத்தப் பூசித்துவந்தார்கள்.

திருவள்ளுவ நாயனார் சரித்திர முற்றிற்று.

மேற்படிசரித்திரத்தினுட்பட்டபாட்டுக்கள்சொக்கநாதர்
தருமியென்னும்பிராமண்ணனுக்கு அருளிச்செய்தது.

(திருமுகப்பாசரம்- அகவல்.)

கொங்குதேர்வாழ்க்கை டஞ்சிறைத்தனம்பி - காமஞ்செப்பானு
கண்டதுமொழிமொ-பயிலியதுகொழி இயந்தட்டின்-மயிலியந்த்செறி
பெயிற் றருவைகூந்தலி-னறியவுமுளவோ நீயறியும்பூவே*

சொக்கநாதர்-நக்கிரடைப்பார் துச்சொல்லியது.

(வெண்பா.)

அங்கங் குலைப வறிவாளி னெய்ப்புகிப் *

பங்கம் படவிரண்டு கால்பரப்பிச்-சங்கதனைக் ... *

கீர்கீ ளொனவறுக்குங் கீரோ வென்கவியை *

யாராயு முள்ளத் தவன் *

சொக்கநாதரைப்பார்த்து - நக்கிராச்சொல்லியது.

(வெண்பா.)

சங்கறுப்ப தெங்கள் குலஞ் சங்கரனார்க் கேதுகுலம்.. *

பங்கமறச் சொன்னால் பழுதாமே - சங்கை *

யரிந்துண்டு வாழ்வோ மரனேறின்போல *

விரந்துண்டு வாழ்வ தலை *

சங்கத்தானாவெல்லவேண்டி ஓளவைஞானக்குறியாற் சைகைகள்
பண்ணி இவையென்னென் றுகேட்கச்சங்கத்தார்சொல்லியது.

(வெண்பா.)

இவ்வளவு கண்ணினு ளிவ்வளவு சிற்றிடையா *

ளிவ்வளவுபோன்ற விள்முலையா- ளிவ்வளவாய்க் *

காமத்தலைவனை யுங் காணுது கன்றினு *

னாமத்தை காட்டுகுறி நன்கு *

இஃது தகுதியான உத்தரவுன் றென்று

அக்குறிகளுக்குஓளவைசொல்லியது.

(வெண்பா.)

ஐய மிடுமி னறநெறியைக் கைப்பிடிமி..... *

னிவ்வளவே னும்மனத்தை யிட்டுண்மின்-தெய்வ..... *

மொருவனே பெண்ண வுணர வள்ளீரோ..... *

லநள்ளைக னேந்நு மறும்..... *

இப்படியென்று ஒளவையொல்லச் சங்கத்தார் நாணமுற்று இவனை
வெல்லப்படாதென்று திருவள்ளுவனாப் பார்த்துநீ ரொந் ஓரொன்ற
தற்கு அவர் சொல்லியது.

(வெண்பா.)

சந்தலூரென்றீ ரிருந்தலூர் நீசேனீ

ரந்தலூர்செய்தி யறியீரோ-வந்தலூர்

முட்பாழும் பாழாய் முடிவிலொரு சூனிபமா..... *

யப்பாலும் பாழாயறும்..... *

என்றிதுமுதலான ஞாநூர்த்தமான செய்யுட்களா லவர் வினவிய
களுக்கெல்லாம் உத்தரவு சொல்ல; இவனாயும் வெவ்வ தரிதென்க
இடைக்காடருடனேபேச அவரருளிபது.

(வெண்பா.)

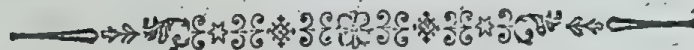
ஆற்றங் கனாயி னருகிருந்த மாமரத்திற்

காக்கையிருந்து கண்கண்கெனக்-காக்கைகளை..... *

யெய்யக்கோ லில்லாம லிச்சிச் செனவெய்தான்

வையக் கோரூர்தன் மகன்

இதுபோன்றஅநேகஞ்செய்யுட்களை அவர்களாலெழுதப்படாமலும்
சற்றுக்கொள்ளப்படாமலுஞ்
சொல்லநாணித் தோற் படைந்தார்கள்.



முற்றிற்று முற்றும்.

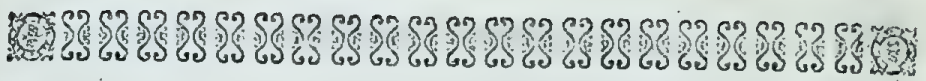
இஃது

புண்ணைப்பாக்கம்

முனிசாமி முதலியாரால்;

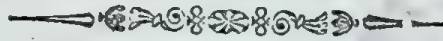
அச்சடிக்கி

நிறைவேற்றப்பட்டது.



கடவுள் துணை.

திருவள்ளுவமாலை.



(அசரீரி.)

திருத்தரு தெய்வத் திருவன் ஞவனோ..... *
 மிருத்தரு நற்பலகையொக்கவிருத்த..... *
 வருத்திர சன்ம ஞனவுணாத்து வானி *
 லொருக்கவோ வென்றதோர் சொல் *

(இ-ள்.) திரு-அருட்செல்வத்தையும்-தருதெய்வம்-(அதற்குத்) தக்
 கதெய்வத்தன்மையையும் உடைய-திருவள்ளுவனோடு- திருவள்ளுவ
 ருடன்- உருத்தரு நற்பலகை, உருவத்தி னுலேதக்க நல்ல சங்கப்ப
 லகையிடத்து உருத்திரசன்மர்-ஒக்கவிருக்கவெனவுணாத்து - சமா-ன
 ராயிருக்கக்கடவொன் றசொல்லி-வானில் . ஆகாயத்திலிருந்து-ஒரு
 க்க-ஒற்றுமைசெய்யப்படி-ஒர் சொல்-ஒருவாக்கிடம் - ஒவென்றது,
 ஒவென்று இறைந் தெழுந்தது. எ-று. திருவள்ளுவசொல் னும்பெ
 யருள்- திருவென்பது உயர்வையும், வள்ளுவனென்பது வண்மையை
 யுடையனென்பதையும், விளக்கி நின்றனவாதலின் - அதுவேதத்தில்
 இலைமறைகாய்கள் போற் பலவிடங்களிலு மறைந்து வெளிப்படாதி
 ருந்த மெய்ப்பொருள்களை யெல்லாம் சொகுத்து உலகத் தாருக்குக்
 கொடுத்தருள் செய்தவனென்னுங் காரணம் பற்றிவந்த பெயராயிற்
 று. வள், முதலிலை. அர், இறுதிலை. உ,சாரியை. அம் முதனிலைக்கு
 ப்பொருள், ஈகை-உருத்திரசன்மர், உருத்திர னால் சன்மத்தை அடை
 ந்தவனென விரியும். அவர் முருகக்கடவுளது திருவவதாரமாய் வணி
 கர்மரபிற்றோன்றிய மூங்கைப்பிள்ளையார். அசரீரி - அருவமாயெங்
 குநிறைந்துள்ள மு -ற்றெய்வம் - அரங்கேற்றத் தொடங்கிய காலத்
 துத் தெய்வப்பலவனோடு ஒப்பாயிருந்து கேட்டற்குத் தகுதியுடை
 யோர்யானெ யாவரும் எண்ணமுற்று நின்றவழி இவ்வசரீரிவாக்கி
 யம்பிறந்தது. என்ற தெனப்படர்க்கை வினையாகக்கூறலால் அவ்வி
 டத்து நின்று கேட்ட புலவர்களில் ஒருவர் அதனை இங்ஙனம் பாட
 லாகச்செய்தனொன்றிசு.

(க)

நாடா முதனான் மறைநான் முகனுவிற் *
 பாடா விடைபா ரதம் பகர்ந்தென்-கடானா..... *
 யெள்ளியவென்றி யிலங்கிலவேன் மாறபின் *
 வள்ளுவன் வாய்தென் வாக்கு *

(இ-ள்.) கூடாணயென்னிய வென்றியிலங்கிலவேன்மாற-பகைவ
 னைப் புறங்கொடுக்கச்செய்து) இகழ்ந்த வெற்றியையுண்டாக்கின
 ங்காநின்ற தகட்டுவடிவாயுள்ள வேற்படையையுடைய பாண்டியரா
 சனே-நாடா-(உலகத்தார்விதிவிலக்குகளை அறிந்துஉட்பும்வழியை)
 நாடிமுதல், படைப்புக்கல்லத்திலே-நான் முகனாவில் - பிரமணநா
 விலிருந்து-நான்மறைபாடா. (இருக்குமுசலாகிய நான்குவேதங்க
 ளையும்) பாடி-இடை-(இதற்கும் அசற்கும்) நயிவானகாலத்திலே-பா
 சதம்பகரித்தேன்; பாரதமாகியவேதத்தைச் சொல்லினேன்- பின்-அ
 தற்குப்பிற்பட்ட இக்காலத்திலே என்வாக்கு - என்னுடையவாக்கு-
 வள்ளுவன்வாயது, (திருக்குறளாகிய வேதத்தைச்சொல்லி)- வள்ளு
 வன்வாயின் கண்ணையிற்று. (எ-று.) வேதமும் சந்தோர்புமா
 னையால், படாவென்றான். தன்கணவனாகலின், நான் முகனாவிலிருந்
 தென்றும். அவனவதாரமாதலின், வள்ளுவன் வாய்தென் வாக்கெ
 ன்றும்கூறினான். பாரதம் வியாசனாக் கொண்டு சொல்லப்பட்டது.
 இதனால் நான்மறை-பூர்வவேதமும், பாரதம்-மத்தியவேதமும்; திரு
 ருக்குமளி-உத்தரவேதமும்- என்றதாயிற்று. பூர்வவேதம் பின்வியா
 சராலே நான்காவகுக்கப்பட்டமைபற்றி நான்மறையெனப்பட்ட
 து. ஆன்றி நானெனப் பிரித்து எழுவாயாக்கினுமாம். (உ)

(இறையனார்.)

என்றும் புலரா திபாணர்நாட் செல்லுகினு *
 நின்றலர்ந்து தேன்பிலிற்று நீர்மையதாய்க்-குன்றாத *
 செந்தளிர்க் கற்பகத்தின் தெய்வத்திருமலர்போன் *
 மன்புலவன் வள்ளுவன்வாய்ச் சொல் *

(இ-ள்.) மன்புலவன் வள்ளுவன்வாய்ச்சொல் - புலவர்க்கரசனாகி
 யவள்ளுவன் வாயிற்பிறந்த திருக்குறளானது - என்றும் யாணர்புல
 ராதுளக்காலத்துந் தன்னழகுசெடாமல்-நாட்செல்லுகினு நின்றலர்
 ந்து, நெடுங்காலங் கழியினும் நில்பெற்றுமலர்ந்து- தேன்பிலிற்று
 நீர்மையதாய்; தேனைச்சொரிதின்ற குணமுடையதாய் (விளங்குமா
 தலால்-குன்றாத செந்தளிர்க் கற்பகத்தின், குறைவுபடாத செய்யத்
 ளிங்கனையுடைய கற்பகத்தினது-தெய்வத்திருமலர்போன், தெய்வத்
 தன்மைபொருந்திய உயர்வாகியமலர்போலும். எ-று. திருக்குற
 ளுக்குஅழகு சொன்முடிபு பொருண்முடிபின் குணங்களும், அவர்
 தல்-எங்கும் பரவுதலும், தேன்பிலிற்றல்- இருமையின்பங்களும்
 ன்னத்தலும், ஆம், சொல்-ஆகுபெயர். இறையனார் கடவு ளாதலின்-
 இனி இறந்திரப்பதொன்றுள தாவதிக்-மென்னுந் துணிவு தோன்ற-
 என்னமென்றும். பின்னும் அதனைவலியுறுத்தற்கு- நாட்செல்லுகி
 னுதின்றென்றும், வாழ்த்துப்பொருள்பட இவ்வாறு கூறினார். (க)

(உக்கிரப்பெரு முதியார்.)

நான்மறையின் மெய்ப்பொருளை முப்பொருளா நான்முகத்தோன்
 றுன்மறைந்து வள்ளுவராய்த் தந்துணத்த-நான்முறையை..... *
 வந்திக்க சென்னிவாய் வாழ்த்துக நன்னெஞ்சஞ் *
 சிந்திக்க கேட்க செவி..... *

(இ-ள்.) வள்ளுவராய்திருவள்ளுவராய் - தான்மறைந்துகனகுதி
 ருமேனியை மறைத்து - நான்மறையின் மெய்ப்பொருளை - நான்கு
 வேதங்களி னுண்மைப்பொருளை -தந்து-(இய்யலகத்திலே)கொணர்
 ந்து- முப்பொருளா- (அறம்பொருளின்பமென்னு) முப்பாற்பொ
 ருளதாக -நான்முகத்தோன் -பிரமனால்- உரைத்த-திருவாய்மலர்ந்த
 நூல்- நூலினது-முறையை - புத்தகத்தை-சென்னிவந்திக்க(எனது)
 தலையானது தொழக்கடவது. வாய்வாழ்த்துக-வாயானதுவாழ்த்திக்
 கடவது. நன்னெஞ்சஞ்சிந்திக்க நல்லமனமானது நினைக்கக்கடவது
 செவிகேட்க-காதுகளானவை கேட்கக்கடவன. எ-று. ~~ஐ~~ முப்பொரு
 ள்ஆகுபெயர். இவ்வேதப்பொருள் ஆதியிலே வேதஞ் சொல்லி போ
 லுலேயே சொல்லப்பட்டமையால் மெய்ப்பொருளுள்ளார். (எ)

(கபிலர்.)

தினையளவு போதாச் சிறுபுன்னீர் நீண்ட..... *
 டனையளவு காட்டும் படித்தான்-மனையளவு..... *
 வள்ளைக் குறங்கும் வளநாட வள்ளுவனார்..... *
 வெள்ளைக் குறட்பா விரி..... *

(இ-ள்.) மனையளவுள்ளைக் குறங்கும்வளநாட, மனையில்வளர்க்க
 ப்படுகின்ற பறவைப்பேடுகள் உலகைப்பாட்டால் கண்ணுறங்குகின்
 றவளம்பொருந்திய நாட்டையுடைய அரசனே- வள்ளுவனார் வெள்
 ளைக்குறட்பாவிரி, திருவள்ளுவரால் அருளிச் செய்யப்பட்ட குறள்
 வெண்பா(மிகப்பெரியபொருளைத்) தன்னுட்கொண்டு காட்டுதல்-
 தினையளவுபோதாச் சிறுபுன்னீர், தினைநிசியி னளவுக்கும் போதா
 தசிறிய புல்லினது நுனியின்கணுள்ள பணிநீரானது - நீண்டபனைய
 ளவுகாட்டுபடித்து உயர்ந்தபனையளவான அதன்சாயையைத் தன்
 னுட்கொண்டிகாட்டுந்ருணம்போலுள்ளருணத் தையுடைத்து.எ-று-
~~ஐ~~ பனை-ஆகுபெயர். ஆல்-அசை. பரவை-கிளிமுதலியவை. உலக்கை
 ப்பாட்டு-விரி-விரித்தல். எப்படி. மிகச்சிறிய பணித் துளியிலே மிகப்
 பெரிய பனைமரத்தின்காயை அடங்கி விளங்குகின்றதோ அப்படியே
 மிகச்சிறிய இக்குறள் வெண்பாவில் மிகப்பெரியபொருள் அடங்கி
 விளங்குகின்றதென்பதாம். (ஐ)

(பாணர்.)

மாலுங்குறளாய் வளர்ந்திரண்டு மாணடியான்..... *
 ஞால முழுது நயந்தனந்தான் - வாலயிவின்..... *

வள்ளுவருந் தங்குறள்வெண் பாவடியால் வைபத்தா*
ருள்ளுவவெல் லாமனந்தா ரோர்ந்து.. *

(இ-ள்.) மாலும்-திருமாலும்-குறளாய்-குறளாய்ப்பிறந்து- வளர்ந்
து-வளர்ந்து-இரண்டுமாணடியால்; இரண்டுபெரிய அடிகளால் ஞால
முழுதும். உலகமனைத்தையும்-நயந்து-விரும்பி- அளந்தான்-அளவி
ட்டான்-வாலறிவின்வள்ளுவரும், மெய்யறிவினையுடைய திருவள்ளு
வரும்-தங்குறள்வெண்பாவடியால், தம்மினின்றந்தோன்றி (அந்நி
லைநிற்கின்ற) வெண்பாக்குறளின் (இரண்டுபெரிய அடிகளால்-வைப
த்தாருள்ளுவவெல்லாம், அவ்வுலகமனைத்தினுமுள்ளோரால் நினைக்க
ப்பட்டவற்றையெல்லாம்-ஒர்ந்து-ஆராய்ந்து-அளந்தார், அளந்தார்-
எ-று. இ-உம்மைபிரண்டும்முறையே தேவரிட்பெரியோனாகியவெ
ன்றும், மனிதனிடையாகியகாணப்பட்டவென்றும், பொருள்பட
நின்றன. உபமானத்திலேவளர்தலும் பெருமையும் சொல்லுதலால்
உபமேயத்திலே அவற்றுக்குமுறையாகிய நிலைநின்றலும் சிறுமையும்
வருவிக்கப்பட்டன. மாலுக்கு-தாண்டுகுறளாதலும் பின்பு அந்நிலை
நில்லாது வளர்தலும்பேரடிகளால் அளவுபட்ட உலகத்தை யளத்தலு
ம், திருவள்ளுவருக்கு-தம்மினின்றங்குறளை உண்டாக்குதலும் அது
தன்னிலைநின்றலும் அதன்கிற்றடிகளால் அளவுபட்டாநினைப்பின்விட
யங்களை அளத்தலும், சொல்லப்படுதலாலும்வெற்றுமையதிக. (சு)

(நக்கீரர்.)

தானே முழுதுணர்ந்து தண்டமிழின் வெண்குறளா *
லானு வறமுதலா வந்நான்கு - மேனோருக் *
கூழி னுணர்த்தாற்கு மொண்ணீர் முகிலுக்கும் *
வாழியுல கென்றாற்று மற்று.....*

(இ-ள்.) தானே, தானே-முழுதுணர்ந்து, (வேதப்பொரு)ளனை
த்தையும்நிந்து-தண்டமிழின் தண்ணிபதமிழின் கண்- வெண்குறளா
ல், குறள்வெண்பாக்களால்-ஆனுவறமுதலாவந்நான்கும், விட்டுநீங்கு
தல்கூடாத அறமுதலாகிய அந்நான்குபொருள் களையும்- ஏனோரு
க்கு-அவற்றையறியா தவர்களுக்கு- (அவர் எளிதினறிய) ஊழின், மு
றையால்-உணர்த்தாற்கும், சொல்லியருளிய திருவள்ளுவருக்கும் ஒ
ண்ணீர் முகிலுக்கும்' ஒள்ளிய நீரைத் தந்த மேகத்துக்கும்- உலகு-இ
வ்வுலகமானது-மற்றென்றாற்றும், எதிர்நின்றியாதுசெய்யும்- (செய
க்கட்டந்தது ஒன்றும் இல்லை.), வாழி, அவரும்அதுவும் - வாழ்க. எ-று.
ஆனமை-நீங்காமை. தானேமுழுதுணர்ந்தெனவே - ஆசாரியராயி
ருந்து பிறரறிவிக்க அறிந்திலொன்றதாயிற்று. முழுதுமென்னுமுந்
மைவதாகது. ஒண்மை-இனிமைமேல்நின்றது. முறை-நூலின்முப்
பொருள்களின் கட்டக்கையொழுங்கு. (சு)

(மாழலனார்.)

அறம்பொருளின் பம் ஸீடென்னு மந்நான்கின் *
 நிறந்தெரிந்து செப்பியதேவை-மறந்தேயும்..... *
 வள்ளுவ னென்பானோர் பேதையவன் வாய்ச்சொற்..... *
 கொள்ளாறறிவுடை யார்..... *

(இ-ள்.) அறம்பொருளின் பம் ஸீடென்னு மந்நான்கும், அறமுதலாகச் சொல்லப்பட்ட அவ்வேதப் பொருள்களாகிய நான்கானது-
 திறம்-கூறுபாட்டையும்-தெரிந்து- அறிந்து - செப்பிய-(உலகத்தார்
 ற்குச்) சொல்லிய-தேவை. தேவனை-மறந்தேயும்- மறந்தாயினும்-
 வள்ளுவனென்பான்- (ஒருமனிதனாக உட்கொண்டு) வள்ளுவனென்
 னுசொல்லுதற்கு ஒருவனுளானாயின்- அவன்-அவன்- பேதை-அறிவி
 ல்லாதவனுவன்-அறிவுடையார்-விவேகமுடையார்- கொள்ளார்-கொ
 ள்ளார்கள். (எ-று.) * அறமுதலியவற்றின் கூறுபாடு- அவற்றின்து
 தொகைவகைகளினால். மறந்தேயுமென்றதனால் நினைப்பிடன் சொல்
 லுவோன் பேதையிற் பேதையா மென்றதாயிற்று. முன்னும் பின்
 னுமுள்ளபாட்டுக்களில் இப்பெயர் தெய்வத்தன்மைமையக் குறிப்பிக்
 கும்படி நன்குமதித்து உயர்த்திச் சொல்லப்படுதலால் ஒருமனிதனாக
 கவுட்கொண்டென்பது வருவிக்கப்பட்டது. அன்றி ஒலிக் குறிப்பினு
 லே-சாகி இழிவுதோன்ற வள்ளுவனென்பா னெனினுமமையும். இக்
 குறிப்பொலியை வடநூலார் காஞ்சுரமென்பர். (அ)

(கல்லாடர்.)

ஒன்றே பொருளென்னின் வேறென்ப வெறென்னி .. *
 னன்றென்ப வாறு சமயத்தார்-நன்றென்ன..... *
 வெப்பா லவரு மியைப்பே வள்ளுவனார்..... *
 முப்பான் மொழிந்த மொழி..... *

(இ-ள்.) ஆறுசமயத்தார்; அறுவகை மதத்தோரும்-ஒன்றேபொ
 ருளென்னின்- ஒருமதத்தார்தமது நூலிலே உலகமும் உயிரும் கட
 வுளுமாகிய) பொருள்கள் ஒன்றேயென்று நாட்டுவராயின்- வேறெ
 ன்ப-(மற்றொருமதத்தோர் தமது நூலிலே அதனை மறுத்து அவை)
 வேறுமென்று நாட்டுவர்- வேறென்னின், (அப்படி) வேறென்றுநா
 ட்டின்-அன்றென்ப(பின்னொருமதத்தோர் அதனை) அன்றென்றும
 னுப்பார்-(ஆதலால் சமயநூல்களெல்லாம் இவ்வாறு மறுக்கப்படுகின்
 றன.) -வள்ளுவனார் முப்பான் மொழிந்தமொழி, திருவள்ளுவராலே
 முப்பாலாகச் சொல்லப்பட்ட நூலை-நன்றென்ன - நன்றென்றுகொ
 ள்ளதற்கு எப்பால்வரும், எவ்வகைப்பட்டபகுதியோரும் - இயைபு
 உடன்படுவார். எ-று. * மொழி - ஆகுபெயர். ஆறுமதமாவன-வி
 யாசமதம்-சைமினிமதம்-பதஞ்சலிமதம்-சுபிலமதம் - சணாதமதம்-
 அக்ஷபாதமதம் - அன்றிச் சைவ வைணவமுதலிய வற்றைக் கூறினா

(உ)

மாம். எச்சமயத்தாரு மென்னுது-எப்பர்லவருமென்றதனுவேததி
னுக்கு உட்பட்ட சமயத்தாரோ யன்றிப் புறப்பட்ட சைனம் - பென
த்தம்-சார்வர்கம் முதலியமதத்தாரும், பலவகைப்பட்ட சாதியாரு
ம், தேயத்தாரும், காலத்தாரும், பிறரும், தழுவப்படுதலறிக. (க)

(சீத்தலைச்சாத்தனார்.)

மும்மலையு முந்நாடு முந்நதியு முப்பதியு *

மும்முரசு முத்தமிழு முக்கொடியு-மும்மாவுந் *

தாமுடைய மன்னர் தடமுடிமேற் றாரன்றோ..... *

பா முறைதேர் வள்ளுவர்முப் பால்..... *

(இ-ள்) வள்ளுவர் திருவள்ளுவரது- பாமுறைதேர்முப்பால்-பா
க்களின் (முன்பின் முறைதெரிதற்கிடனாகிய திருக்குறளானது-மும்
மலையும்- (கொல்லிமலை நேரிமலைபொதியடலை எனப்படுகின்ற) மூன்
றுமலைகளையும்- முந்நாடும்- (குடநாடு புனநாடு- தென்னாடு எனப்ப
டுகின்ற) மூன்று நதிகளையும்- முந்நதியும்- (பொருளைநதி காவிரிநதி
வையநதி எனப்படுகின்ற) மூன்று நதிகளையும் - முப்பதியும்- (கரு
ஆர் உரைஆர் மதுரை எனப்படுகின்ற) மூன்று பதிகளையும் - மும்மு
ரசும்- (புலங்குமரசு வெற்றிமுரசு கொடைமுரசு எனப்படு) மூன்று
முரசுகளையும்- முத்தமிழும்- (இயற்றமிழ் இலக்கணமிழ் நாடகத்தமி
ழ் எனப்படு) மூன்று தமிழ்களையும்- முக்கொடியும், (வீடுகொடி-புலிக்
கொடி மீனக்கொடி எனப்படுகின்ற) மூன்று கொடிகளையும் - மும்
மாவுந்- (சனவட்டம் பாடலம் கோரம் எனப்படுகின்ற) மூன்று குதி
லாகளையும்- தாமுடையமன்னர் தாமுறைபேயுடைய (சேர சோழ
பாண்டியர் எனப்படுகின்ற) மூவரசருடையவும்- தடமுடிமேல் பெ
ரிபமுடிகளின்மேலே கொள்ளப்பட்ட- தாரன்றோ - மாலையன்றோ
எ-று. * அன்றோ வென்றது- பலரறிதேற்றம் - முப்பால், ஆகுபெ
யர். மும்முரசும் முத்தமிழும் அம் மூவரசர்க்கும் பொதுமையவா
யினும் இம்முறையுரிமை அவர்குடும்பிற்கிபைந்தனபோ லும். (ய)

(முருத்துவனாரமோதரனார்.)

சீத்திரீர்க்கண்டந் தெரிசுக்குத் தெனளாய்..... *

மோந்தபின் யார்க்குந் தலைக்குத்தில்-காந்தி..... *

மலைக்குத்து மால்பாண வள்ளுவர்முப் பாலாற்..... *

தலைக்குத்துத் தீர்வுசாத் தற்று..... *

(இ-ள்) காந்திமலைக் குத்துமால்பாண- (தன்பகையென) வெகுண்
டுமலையைக் குத்துகின்ற தெரியுளிறுபோ லுள்ள வரசனே- சீத்தி
நீர்க்கண்டம்- சீத்திரீர்ச் சருக்கரையைப் - தெரிசுக்கு- சிதைக்கப்
பட்டசுக்கையு - தெனளாய்- (தெருடுகலந்து- மோந்தபின்- மோந்த
பின்பு- (அதனால்) யார்க்கும்- தலைக்குத்துடைபோர்) யாவார்க்கும்- த
லைக்குத்து- தலைபிடி- இல்- இல்லையாகும் - வள்ளுவர்முப்பாலால்- திரு

வள்ளுவர் குறளால்- சாத்தற்கு-சீத்தலைச்சாத்தனர்க்கு-தலைக்குத் து
தலை பிடி-தீர்வு - இல்லையாயிற்று. எ-று. ஐயானே போல் பவனையா
னையெனலால் ஆகுபெயர். முன்னேக்கப்பட்ட நூல்களி லெல்லாம்ப
லசொற்குற்றங்களும்; பொருட்குற்றங்களும், சன்னிபொருமல்தலை
யில் ஆறறத்துகொண்டி வந்தமையால் புண்பட்டுக் குத்தல் உண்டா
யிருந்தது. இதன்கண் ஓர்குற்றமுங் கண்பெருமைபால் அதுநீங்
கிற்றென்க. எப்படி அம்முன்று சரக்கும் அதற்குமருந்தமோ அப்
படியேயிகற்கு இம்முன்றுபாலும் மருந்தாயின வென்பதாம். தீர்
வென்னுந்தொழிப்பெயர் முற்றுப்பொருளில் வந்தது. (மக)

(நாகன்றேவனார்.)

தாளார் மலர்ப்பொய்கை தாங்குடைவார் தண்ணீரை. *

வேளா தொழிதல் வியப்பன்று - வாளுதா *

மப்பா லொருபாவையாய்ப்போ வள்ளுவனார் *

முப்பான் மொழிமுழ்கு வார். *

(இ-ள்.) தாளார்மலர்ப்பொய்கை, நாளுத்தோடுபொருந்தியதாம
னாமலர்களை யுடைய ஒருகுளத்து நீரின் கண்ணே-குடைவார், மூழ்கு
வோர்-தண்ணீரை, வேறுதண்ணீரை - வேளாதொழிதல், விருப்பர்
தொழிதல்-வியப்பன்று, வியப்பச்செய்வதன்று - வள்ளுவர்முப்பா
ன்மொழி, திருவள்ளுவரது முப்பால்களையுடைய நூலின் கண்ணே-
மூழ்குவார், மூழ்குவோர்-தாம், தாம்-வாளா. வீணாக - அப்பால்,
அப்பால்-ஒருபாவை, ஒருநூலை - ஆய்ப்போ, விரும்புவாரோ (விரு
ம்பார் ஆகலின் இதுவே வியப்பைச்செய்வதாம்.) எ-று. ஐய தாளா
ர்மலரெனலால்-தாமரைமலரெனப்பட்டது. வியப்பைச் செய்வதை
வியப்பென்றார். மூழ்குதல், இங்கேகருத்து முழுதும் அழுந்தி நின்ற
ன்மேனிின்றது. மொழி-ஆகுபெயர். ஓகாரம்-எதிர்மறை. விரும்புந்
லாகிய காரணத்தை ஆய்ப்போவெனக்காரியமாகஉபசரித்தார்-அது
வியப்பன் றென்றமையாலே இதுவியப்பென்றதாயிற்று. (மஉ)

(அரிசிநகிழார்.)

பரந்தபொருளெல்லாம் பாரதிய லேறு *

தெரிந்து திறந்தொறுஞ் சேரச் - சுருங்கிய *

சொல்லால் விரித்துப் பொருள்விளங்கச் சொல்லுதல் *

வல்லாரார் வள்ளுவரல் லால். *

(இ-ள்.) பரந்தபொருளெல்லாம், வேதத்திலே ஒன்றோடொ
ன்றுமயங்கிநின்ற நாவ்வகைப்பெருள்களையும் - பாரதிய, இப்பூயி
யிலுள்ளோர் அறிதற்பொருட்டு- வேறுதெரிந்து, வேறுகப்பிரித்து
திறந்தொறுஞ்சேர, (அது அது தனது தனது)வகையோடுசேரும்
படி-சுருங்கியசொல்லால் சுருக்கமான சொல்லாலே - பொருள்விளங்
க,பொருள்விளங்க-விரித்துச்சொல்லுதல், விரியும்படி வைத்து

(அ)

திருவள்ளுவமலை.

சொல்லுதல்-வல்லார்-வள்ளுவரல்லால் - ஆர், ஒருவரும்இல்லை. எ-று.
 பார், ஆகுபெயர். திரும், அறமுதலியவற்றின் கூறுபாடு. சுருங்கச்
 சொல்லல் விளங்கவைத்தன் முதலிய ஆழ்குகள் எப்படி இவரால் அமை
 க்கப்பட்டனவோ அப்படிப்பிறரால் அமைக்கப் படுதல் கூடாமை
 காட்டியதாயிற்று: (ய௭)

(பொன்முடியார்.)

கானின்ற தொங்கலாய் காசிபனார் தந்ததுமுன் *
 கூறின் றளந்த குறளென்ப - நூன்முறையான் *
 வானின்று மண்ணின் றளந்ததே வள்ளுவனார் *
 தா நின் றளந்த குறள் *

(இ-ள்.) கானின்றதொங்கலாய்; மணந்தங்கப்பெற்றமாலையை
 யுடைய பாண்டியராசனே-முன்-முன்-காசிபனார் தந்தது; காசிபனா
 ராலே தரப்பட்டகுறளை-கூறின்று, மண்ணின்கண்ணே நின்றது-அளந்
 து, (உலகத்தை) அளந்த-குறளென்பது குறளென்று சொல்லுவார். தாநி
 ன்று, தாம் (இங்கே எழுந்தருளி-வள்ளுவனாரளந்தகுறள், திருவள்ளு
 வராலே தரப்பட்டகுறள்-நூன்முறையான், நூலின் முறையோடு கூ
 டி-வா னின்று; விண்ணின்கண்ணே நின்றும்-மண்ணின்று, மண்ணின்
 கண்ணே நின்றும்-அளந்தது, (உலகத்தை) அளந்தது. எ-று. ஆகு,
 கூ எனநீண்டது, ஆனருபு ஒடுவுருபின் பொருளில் வந்தது. அக்கு
 றள் வஞ்சித்துப்பெற்றளத்தலால் நூன்முறையோடு கூடாத தாயிற்
 று. இக்குறளுக்கு, ஒலிவடிவும் வரிவடிவுமென இரண்டு வடிவுண்மை
 யால் ஒலிவடிவுக்கிடம் வாளுதலின் வானின்றென்றும் - வரிவடிவுக்
 கிடம் மண்ணுதலின் மண்ணின்றென்றும், கூறினார், இக்குறளுக்கு
 நூன்முறையோடு கூடலும் வானின்றலும் பிகுத்துச் சொல்லி வே
 த்றுமை செய்யப்பட்டது; (ய௮)

(கோதமனார்)

ஆற்ற லழியுமென் றந்தனர்க ணன்மறையைப் *
 போற்றி யுரைத்தேட்டின் புறத்தேழுதா - டோட்டெழுதி *
 வல்லுநரும் வல்லாரும் வள்ளுவனார் முப்பாலைச் *
 சொல்லிடினு மாற்றல்சொர் வின்று *

(இ-ள்.) ஆற்றலுடையுமென்றந்தனர்க ணன்மறையையும், நான்குவேதங்களையும்
 உரைத்து, வாய்ப்பாடமாக-போற்றி, காப்பாற்றி- ஆற்றலுடையு மென்
 றது, (எட்டின்கண் எழுதிவைத்தால் வலியில்லாரும் ஒதுவராதலின் இவ
 ற்தின்) வலிமைகுறையுமென்று-எட்டின்புறத்து, எட்டின்கண்-எழு
 தார், எழுதார்கள்-வள்ளுவனார் முப்பாலை, திருவள்ளுவரது திருக்குற
 ளை-எட்டெழுதி, எட்டின்கண்ணெழுதிவைத்து-வல்லுநரும், வலியுடை
 யவரும்-வல்லாரும். வலியில்லாரும்-சொல்லிடினும், ஒதுதலும்-ஆற்
 றல் சொர்வின்று; வலிமைகுறையலில்லை. எ-று. அவ்வே தத்துத்

சூஉதாத் தம் அனுதாத் தம் எனப்பட்ட சாங்களின் வழுலாம லோத
ல்வேண்டுமென்னும் விதியுடையதலின் அதற்குத் தகுதியுடைய அந்
தணரோ அதிகாரிகளாயினார். இதற்கு ஆவீதில்லாமையால் யாவரும்
அதிகாரிகளாவொன்றாக, சொல்லி னுமென்றதனால் பொருளுண்
ர்ச்சிக்கு இதற்கும் வலிபடவேண்டுமென்பது பெறப்பட்டது. ஆந்
றல், சொற்செறிவின் தீட்பம் இங்ஙனங் கூறவே அவ்வேதம் சொல்லி
ன்கண்ணே தலைமையுடைத்தென்பதூஉம்- இவ்வேதம் பொருளின்
கண்ணே தலைமையுடைத்தென்பதூஉம் பெறப்பட்டன. (யடு)

(நத்தத்தனார்.)

ஆயிரத்து முந்நூற்று முப்பதருங் குறளும்..... *
பாயிரத்து லேடு பகர்ந்ததற்பின்- போயொருத்தர் .. *
வாய்க்கேட்க நூலுளவோ மன்னு தமிழ்ப்புலவ..... *
ராய்க்கேட்க வீற்றிருக்க லாம் *

(இ-ள்.) பாயிரத்திலேடு- பாயிரநான்கநிகாரங்களோடு சேர்ந்து
தொகையாகிய-ஆயிரத்துமுந்நூற்றுமுப்பதருங்குறளும்-கூறாகிய
குறளும்-பகர்ந்ததற்பின், ஐதியுணர்ந்தபின்பு-போய்-போய்-ஒருத்
ர்வாய்-ஒருவரதுவாயாலே கேட்க-கேட்க-நூலுளவோ-இவ்வேட்க
ணையிழிப்புலவராய் நிலைபெற்றதமிழிலே புலமை நிரம்பி யோரா
கி-கேட்க- (பிறர்தம் மிடத்துவந்து) கேட்க - வீற்றிருக்கலாம் வீற்
றிருக்கலாகும். ஏ-று. இவற்றுட் பலவகைப்பட்ட நூல்களின்கரு
த்துக்களெல்லாம் விளங்கி நின்றலின்- கேட்க-நூலுளவோவென்றார்
புலவராயெனவே புலமை நிரம்புதற்கு இவை ஆயிரத்து முந்நூற்
று. முப்பதுகுறள்களும் போதுமென்பது பெறப்பட்டது. (யஊ)

(முனை. ஞார்ச்சிறு கருந்தும்பியார்.)

உள்ளுந லுள்ளி யுணர்த்த லுணர்த்தனைத்..... *
தெள்ளுந லன்றே செயற்பால்-உள்ளுநவனார் *
முப்பாலின் மிக்க மொழியுண் டெனப்பகர்வா.. *
மொப்பா வலரினு மில்..... *

(இ-ள்.) உள்ளுநவனார் முப்பாலின் மிக்க-திருவள்ளுவரது திருக்கு
றளின்மேற்பட்ட-மொழி-நூலொன்று-உண்டெனப்பகர்வார்-உள
தென்று சொல்லல்லவா-எப்பாவலரினும், எவ்வகைப்பட்டபுலவரு
ள்ளும்- இல், இல்லை (ஆதலால்) செயற்பால், நாம் இந்நூலைக் குறித்
துச் செய்க்கடவன- உள்ளுநல்; நாம் இதன்பொருளைச்) சிந்தித்து
க்கொள்ளுநலும்- உள்ளிடனாத்தல்- சிந்தித்துப் (பிறர்க்கு) அதனைச்
சொல்லுநலும்- உணர்த்தனைத்தெள்ளுநல்- (பிறராலே) சொல்லப்
பட்ட அதனைத் தெளிதலும்- அன்றே அல்லவா. ஏ-று. இஃ மொழி-
ஆகுபெயர். ஒப்பது வடமொழி வேதமிருத்தலின் மிக்கமொழியெ

(க)

ஸ்ரீமத்-தமிழின் மாத்திரமன்றி வடமொழிமுதலிய வற்றினுள்ள புல்
வணாயுத் தழுவுதற்கு எப்பாவல்லரினுமென்றும்- அறிவொப்புக்காண்
டற்கு உணர்த்தனைத் தெள்ளுதலென்றும் கூறினார். உள்ளுதலென
வேகேட்டலும்- தெளிதலெனவே அவ்வாறொழுகலும் - அடங்கின

(ஆசிரியர்நல்லந்துவனார்.)

சாற்றிய பல்கலையுந் தப்பா வருமறையும்.....*

போற்றி யுரைத்த பொருளெல்லாந்-தோற்றவே....*

முப்பான் மொழிந்த முதற்பா வல்லொப்பா.....*

ஒப்பா வல்லினுமில்.....*

(இ-ள்.) சாற்றியபல்கலையும்-அறி(வுடையோரால்) சொல்லப்பட்ட
பல நூல்களாலும்-தப்பாவருமறையும்- தப்பாத அறிய வேதத்தினு
லும்-போற்றி-காப்பாற்றிவைத்திருந்து-உரைத்த-(உலகத்தார்க்குச்)
சொல்லப்பட்ட-பொருளெல்லாம்- விடயங்களுக்கெல்லாம் - தோற்ற-
(தன்னிடத்தே) காட்டிமீட்டி- முப்பான்மொழிந்த- திருக்குறளைச்
சொல்லிய-முதற்பாவல்லொப்பார்- திருவள்ளுவனையொப்பவர்-எப்
பாவல்லரினும்-எவ்வகைப்பட்ட பாவலருள்ளும்-இல்-இல்லை. எ-று. ~~இ~~
தம்மாலே சொல்லப்பட்டவற்றில் வருவாறுமைபால்-தப்பாவென்று
ம்-பொருளுணர்த்தற்கேயன்றி ஒதுதற்கும் எளிதன் ருதலின் அரு
வென்றும்-விசேடணஞ்செய்யப்பட்டது. எப்பாவல்லரினுமில் இதற்
குமுன்னுரைக்கப் பட்டபடியே கொள்க. முதற்பாவலர் முதன்மை
ஐயபுடைய பாவலர். (யஅ)

(கீரந்தையார்.)

தப்பா முதற்பாவாற் றுமாண்ட பாடலினுன்.....*

முப்பாவி னுற்பான் மொழிந்தவ-ஒப்பா லும்.....*

வைவைத்த கூர்வேல் வருதி மனமகிழ்த்.....*

செய்வத் திருவள்ளுவர்.....*

(இ-ள்.) எப்பாலும் வைவைத்தகூர்வேல் வருதி-எவ்விடத்திலும்கூ
ர்மைவைத்த சிறப்புப்பொருந்திய வேலைபுடைய பாண்டியராசன்-
மனமகிழ இருதயமகிழ- தப்பா-(சொல்லப்பட்டபொருள்)வருவா
மல்-முதற்பாவால்-முதன்மையுடையபாவா கிய குறள் வெண்பா க்கு
ளாலே-தாமாண்டபாடலினு ல்- தாம்மாட்சிபெற்ற பாடற்ருழிவி
னாலே-முப்பாவி- மூன்றுபால்களிலே - நார்பால்-(அறமுதலிய)
நான்குபகுதிப் பொருள்களையும்-மொழிந்தவர்-திருவாய்மலர்ந்தவ
ர்செய்வத்திருவள்ளுவர் தெய்வப்புலமைத் திருவள்ளுவர். எ-று. ~~இ~~
கூர் சிறப்பு. நான்கனுண் மூன்றடங்குவதன்றி மூன்றனு னுக்கடங்
காமைபின், விடந்துகூறப்பட்டதாயிற்று நூல்கைய்த்சிறப்பும்அத
னுல் அரசனை மகிழ்த்தமைபும் சொல்லியபடி. (யக)

(கிறுமேதாவிபார்.)

விடொன்று பாயிர நான்கு விளங்கற..... *
நாடிய முப்பத்து மூன்றென்று கூடுபொரு *
எள்ளி லெழுப திருபதிற் றைந்தின்பம் *
வள்ளுவர் சொன்ன வகை *

(இ-ள்.) வள்ளுவர் சொன்னவகை- திருவள்ளுவராலே சொல்லப்பட்டதிருக்குறளின் அதிகாரவகை- பாயிரநான்கு- பாயிரம்- ச- அறமுப்பத்துமூன்று அறம்-நக ஊழொன்று- ஊழி-ச- பொருளெழுபதுபொருள் எயி- இன்பமிருபதிறைந்து இன்பம், உரு-எ-ற-நி-அறத்துப்பாலுடங்காது அதனைவிட்டு நூற்கெல்லாம்பொதுவாய் நின்றவின் விடொன்று பாயிரமென்றும்- இம்மைமறுமைவீதிமூன்றுமப்பத்தற் கிறப்பிறாய் மூன்றனுண் முதலின்றவின் - விளங்கறமென்றும்- யாவர்க்கும் பொதுப்படநாடித் தொகுக்கப்பட்ட அறத்தின் கூறுபாடு இவைபேயாகவின், நாடியமுப்பத்துமூன்றென்றும் முன்னின்ற அறமுப்பின்னின்ற இன்பமும் கைகூடுதற்குத் துணையாய் நின்றவின், கூடுபொருளென்றும்- அப்பொருளின்பாகு பாடுகளெல்லாம் இவற்றினடங்குதலின்- எள்ளிலெழுபதென்றும் கூறினார்- எள்ளல் இகழ்தல்.

(உயி)

(நல்கர் வேள்வியார்)

உட்பக்க நோக்கி யுபகேசி தோண்மணந்தா *
ஊத்தர மாமதுரைக் கச்சென்ப-விப்பக்க *
மாதாறு பங்கி மறுவில் புலச்செந்நாப்..... *
போதார் புணற்கூடற் கச்சு *

(இ-ள்.) உட்பக்கநோக்கி, அப்பக்கத்தைக்குறித்துச் சென்றோருடைய- உபகேசி தோண்மணந்தான்; உமாதேவியினது தோணை மணந்தகடவுளை - உத்தரமாமதுரைக்கு, வடமதுரைக்கு- அச்சென்ப, ஆதாரமென்று சொல்லுவர்- இப்பக்கம், இப்பக்கம்- மாதாறுபங்கி, மாதாறுபங்கி யெனப்படுகின்ற-மறுவில்புலம், குற்றமற்றபுலமையாகிய தேவைச் சொரிவன்ற- செந்நாட்போதார் - செவ்வியநாவாகியமலைநாட்டியவார்- புணற்கூடற்கு-நீர்வளத்தைபுடைய தென்மதுரைக்கு- அச்சு-ஆதாரமாவர் (எ-று.) இப்பக்கம்-இடைக்காடர்-அரசன் தன்பாட்டை- அவமதித்தமைபற்றி பிணங்கிச் சென்றபக்கம் உட்பக்கநோக்கியென்றது வினையாலணையும். பெயர். கேசி-திருமூல-இது அக்கடவுள் சக்கிர நாமத்திற்கண்டது-கேசிக் குப் பின்னே பிறந்தவன் உபகேசியென்றாயது, உபேந்திரனென்பதுபோல். மாதாறுபங்கி - மாதாவை திகராகக்கொண்டு நடக்கின்ற ஒழுங்கின நெனப்பிதலின் அவர்பிள்ளை மேலேபோல் இவர் உலகத்தார்போல் அருள் செய்தல்

சொல்லப்பட்டதாயிற்று. நாட்போ தென்றதற்கேற்க-பலமையிலே
தேன் ஆரோபிக்கப்பட்டது. அச்சுப் பொருந்ருதலால் அச்சென்
(தொடித்தலைவிழுத்தண்டிசூர்.) [சூர்.

அறநான் கறிபொரு ளெழுந்து காமத்..... *

திறமுன் நெனப்பகுதி செய்து- பெறலரிய *

நாலு மெழிந்தபெரு தாகலோ நன்குணர்வார்... .. *

போலு மொழிந்த பொருள் *

(இ-ள்.) அறநான் கு-(பாயிரம் இல்லறம் குறவற் றுண்டினை) அற
படாலினுட் பிரிவுகளுங்கு-அறிபொருளோழ், (அரசு அமைச்சு அர
ண்குழி படை நடுபு ஒழிபு) என அறியப் பட்ட பொருட் பாலினு
ட்பிரிவுகளேழு, காமத்திறமுன்று; (ஆண்பால் பெண்பால் அவ்விரு
பால்) எனக் காமத்துப்பாலினுட்பிரிவு கண் மூன்று. எனப்பகுதி
செய்து, என்னுங்குதிசெய்து - பெறலரியதாலும் - பெறுதற்கரிய
(அறம் பொரு ளின்பம் விழி எனப்படுகிற நான்கு பொருள் களை
யும்) மொழிந்த-சொல்லிய- பெருநாட்களோ - பெரியநாட்களோ-ஒழி
ந்தபொருள்-(அவற்றுள் அடங்காமல்) ஒழிந்தபொருள் உளதாயின்
அதனை-நன்குணர் வார்போலும்- நன்கு அறியவல்லவர் போலும்-
எ-று. இதனென்றது-அறமுதலியவற்றோடு கூட்டப்பட்டது. நா
வல்லாயென்றமையால் இதனால் அறியப்படுவ தன்றென்பதாயிற்று
முப்பாலியற்றொகையும்; இவற்றினடங்காது ஒன்றில்லையென்பது
ம், சொல்லியபடி. (உஉ)

(கெள்ளிவிதியார்.)

செய்யா மொழிக்குந் திருவள்ளுவர் மொழிந்த *

பொய்யா மொழிக்கும் பொருளொன்றே-செய்யா- *

வதற்குரியா ரத்தனோ யாராயி ளேனை *

யிதற்குரியா ரல்லாதா ரில்..... *

(இ-ள்.) செய்யாமொழிக்கும் (ஒருவராலே) செய்யப்படாத மொ
ழியாயினவெதத்துக்கும்-திருவள்ளுவர் மொழிந்த-திருவள்ளுவரால்
அருளிச் செய்யப்பட்ட-பொய்யா மொழிக்கும் - (தன்மையிலெழு
ருகோர்க்குப் புகலிக்கோவிலே) பொய்ப்பாத மொழியாயினிருந்
துதருக்கும்-பொருளொன்றே-பொருளொன்றும்-ஆராயின்-ஆரா
யில்-செய்யாவதற்குரியார் - செய்யப்படாத அவ்வேத மொதுதற்கு
ரியவர்-அந்தனோ-அந்தனோயாம்-எனையிதற் குரியா ரல்லாதார்;
பொய்ப்பாத இத்திருக்குறளோ துதற்குரியவரல்லாதவர்-இல்-(உலக
த்தி)வில்லை. எ-று. பூர்வவேதத்தைத்தியமென்பா ட்மதம்பற்றிச்-
செய்யாமொழியென்றார். அது வடமொழியும் இதுதென்மொழியு
மாய் நின்றுகிலவேறு பாடுபடையனபோற் றேன்றினும் துண்ணுணர்

வானோக்குவாரீர்க்குக் கருத்துவெறுபடாமையின்-பொருளொன்றே
யெனத்தேற்றேகாரம் கொடுத்துக்கூறினார். செய்யா மொழிபொய்
யாமொழி அன்மொழித்தொகைகள். இதற்குரியார் ரல்லாதாரில்லெ
ன்றதனாலும் பொதுவேதமாதலித. அதற்கும் இதற்கும்பொருள்
வேறாவென்றும், இன்னையோதற் கதிகாரிக ளாவார் யாவரோவெ
ன்றும் நிகழ்கின்ற ஐயமொழித்தபடி.. (உரு)

(மாங்குடிமருதனார்.)

ஓதற் செளிதாயுணர்ந்தற் கரிதாதி *

வேதப் பொருளாய் மிகவிளங்கித்-தீதற்றோ..... *

ருள்ளுதோ ஁ள்ளுதோ ஁ள்ள முருக்குமே..... *

வள்ளுவர் வாய்மொழி மாண்பு..... *

(இ-ள்.) வள்ளுவர்வாய்மொழி, திருவள்ளுவரது வாயி னின்றித்
தோன்றியதிருக்குறளினது-மாண்பு-மாட்சிபைச் சொல்லின்-அது-
ஓதற்செளிதாய்-ஓதப்படுதற்கெளிய சொற்களை டடைய தாகியும் உ
ணர்ந்தற்கரிதாதி, அறியப்படுதற்கரிய பொருள்களையுடையதாகியும்-
வேதப்பொருளாய், வேதமெனப்படுகின்ற பொருளாகியும் - மிகவி
ளங்கி(அவ்வேதத்தின்) மிகவிளங்கி-தீதற்றோர், குற்றமற்றோர்கள்-
உள்ளுதோ ஁ள்ளுதோறு, நினைக்குந்தோறு நினைக்குந்தோறும்-உ
ள்ளம்,அவர்களுடைய மனத்தை-உருக்கும், கரைக்கும். எ-று. ஓ
தற்கெளிதாயெனவே - நவின் றோர்க்கினிமை நன்மொழிபுணர்த்த
ல்களும், உணர்ந்தற்கரிதாகியெனவே - ஆழமுடைமையும், வேதப்
பொருளாயெனவே- வீழுமியது பயத்தலும், பிறவுமாகிய அழகு
களின்மைநி சொல்லப்பட்டதாயிற்று. தீதற்றோர் பொருளாராய்ச்
சிக்கேற்ற ஁ண்ணறிவுடையோர் உள்ளுதோ ஁ள்ளுதோ ஁ள்ள முரு
க்குமெனவே முன்காணப்பட்டதினும் பின்காணப்படும் பொருள்
சிறந்தும்விளிந்துந் தோன்றதலுடைமை பெறப்பட்டது. (உரு)

(எரிச்சலூர்மலர்நாடார்.)

பாயிர நான்கில் லமயிருபான் பன்முன்றே..... *

தூய துறவறமொன் றாழாச-வாய..... *

வறத்துப்பர் னுல்வகையா வாய்ந்துணைத்தார் நூலின் *

நிறத்துப்பால் வள்ளுவனார் தேர்ந்து *

(இ-ள்.) வள்ளுவனார், திருவள்ளுவனார்-ஆய்ந்து(அவ்வேதத்தின்
கருத்துக்களை) யாராய்ந்து-நூலின் நிறத்துப்பால்(தம்மாலேசெய்
யப்பட்ட) நூலினது நிறத்திற்குத்தக்க நன்மையுடைமையால்- தே
ர்ந்து,(இவையே உரியவையென்று)தெரிந்து-பாயிரம்,பாயிரம்-நா
ன்கு,நான்கு-இல்லறம், இல்லறம்-இருபான், இருபது-துறவறம், து
றவறம்-பன்முன்று, பதின்முன்று-ஊழ், ஊழ்-ஒன்று,ஒன்று-ஆசு

(ச)

வாய், ஆகக்கூடியாகிய-நால்வகையா, (பாயிரமுதலிய) நால்வகை முடைத்தாக-அறத்துப்பால், அறப்பால்-வாய்ந்து, பொருந்தி-உணத்தார், கூறினார். எ-று. நான்குமுதலிய தொகைகளோடு அதிகாரமுடைத்தென்பது கூட்டிக- முப்பாற்பொருள்களினு முத்திக் குக்காரணமாதற் சிறப்புடைமையின், தூயதூயவறமென்றார். துப்பு-நன்மை அது எல்லாவருணச் சிரமங்களுக்கும் பொதுவாயிருக்கை. (உரு)

(போக்கியார்.)

அரசிய லையந் தமைச்சிய லீரைந் *

துருவ லரணிரண்டொன் றெண்கூ - திருவிய *

நிண்படை நட்புப் பதினேழ் குடிபதின்மூன் *

மெண்பொரு ளேழா யிவை..... *

(இ-ள்.) அரசியல், அரசியல்-ஐயைந்து, இருபத்தைந்து-அமைச்சியல்; அமைச்சியல்-சுலாந்து, பத்து. அரணிரண்டு, அரணிரண்டு-கூழென்று, கூழொன்று-படையிருவியல், படையிரண்டியல்-நட்புப் பதினேழ், நட்புப் பதினேழ்-குடிபதின்மூன்று, குடிபதின்மூன்று-எண்பொருள், எண்ணப்பட்ட பொருட்பாலுக்கு- இவையேழாம், இவ்வியல்களேழாம். எ-று. இத்தொகைகளோடும் முன் சொல்லப்பட்டபடியே கூட்டிக. அரணுக்கு உருத்திட்பம் சிறத்தலின் உருவலாணென்றும், பொருளுடையார்க்கே ஒளி அமைவதாதலின் ஒண்பொருளென்றும், படைக்குக் கம்பிப்போரிற் பின்கொடாததினமை யுரித்தாதலின் திண்மடையென்றும்; கூறினாற்பிற்காலத்தார் அமைச்சமுதலியவைந்தனையும் அங்கவியலென ஒரியலாக்கியும் வழங்குப. (உள்)

(மோசிகிரனார்)

ஆண்பாலே ழாறிரண்டு பெண்பா லமித்தன்பு..... *

பூண்பா லிருபாலோ ராறாக - மாண்பாய *

காமத்தின் பக்கமொரு மூன்றாகக் கட்டிவைத்தார்..... *

நாமத்தின் வள்ளுவனார் நன்கு..... *

(இ-ள்.) ஆண்பால், ஆண்பால் - ஏழ், ஏழ்-பெண்பால், பெண்பால்-ஆறிரண்டு, பன்னிரண்டு-அமித்தன்புபூண்பால், (ஒருவனா யொருவன்) அமித்து, அன்பைப் பூணுதற்பகுதியுடைய-இருபால், அவ்விருபால்-ஒராறாக, ஆறாக- மாண்பாய்காமத்தின்பக்கம், மாட்சியான்காமத்துப்பாலி லியல்கள்-ஒருமூன்றாக, ஒருமூன்றாக-நாமம், பெயர்பெற்ற-வள்ளுவர், திருவள்ளுவர் - கட்டிவைத்தார், சொல்லினார். எ-று. இவற்றையே பொருளிலக்கணத்துக் கமைபக்களவியல் கற்பியலென விரண்டாக்கப்பட்டன. இத்தொகைகளுக்கும் முன்கூறப்பட்டதுகொள்க. (உள்)

(காவிரிப்பூம்பட்டினத்துக்காரிக்கண்ணனார்)

ஐயாறு தூறுமதிகாச மூன்றுமா..... *

மெய்யாயவெதப் பொருள் விளங்கப் - பொய்யானு . *
தந்தா னுலகிற்குத் தான்வள் ளுவராகி *
யந்தா மனாமே லயன்.....*

(இ-ள்.) அதிகாரம், அதிகாரம்-நூறுமையாறு மூன்றுமா, நூற்று மூப்பத்துமூன்றுமாம் - மெய்யாய, உண்மையான-வேதப் பொருள், வேதப்பொருள் - பொய்யானுவிளங்க, மெய்யாவிளங்க-அந்தா மனாமேலயன், அழகிய தாமனாமலர்மேல் வீற்றிருக்கின்ற தான் முகக்கடவுள்-தான்வள் ளுவராகி, தான்வள் ளுவராகி - உலகிற்குத்தந்தான். எ-று. ~~இ-ஈ.~~ உலகு- இங்கமக்களை யுணர்த்திநின்றது. மெய்யாயவேதப்பொருள் பொய்யானு விளங்கவெனவே - இதற்குமுன் மெய்யாயபொருள் பொய்யாய்மறைந்தும், பொய்யாயபொருள் மெய்யாய்விளங்கியும். கடந்தமைசொல்லப்பட்ட தாயிற்று. அதிகாரத் தொகையோடு நூற்பொருளியல்பு சொல்லியபடி. (உஅ)

(மதுரைத்தமிழ்நாயகனார்-)

எல்லாப் பொருளு மிதன்பா லுளவிதன்பா..... *
வில்லாத வெப்பொருளு மில்லையாற் - சொல்லாற் *
பரந்தபா வாலென்-பயன்வள் ளுவனார்..... *
ஈரந்தபா வையத் துணை..... *

(இ-ள்.) எல்லாப்பொருளும், (பலவகைநூல்களாலுஞ் சொல்லப்பட்ட)எல்லாப்பொருள்களும் - இதன்பா லுள, இந்நூலகத்தடங்கியிருக்கின்றன. இதன்பா வில்லாத வெப்பொருளும், இதனிடத்தில்லாத யாதொருபொருளும்-இல்லை, (எந்நூலகத்தும்) இல்லை. (ஆதலால்) சொல்லாற்பரந்தபாவால், சொல்லாவினாலே விரிந்த நூல்களால்-பயனென் பயனென்-வள்ளுவனார் ஈரந்தபா, திருவள்ளுவ ராலே தரப்பட்டஇந்நூலொன்றே-வையத்துணை, மண் ணுலகத்தாருக்குத்துணையாதலமையும். எ-று. ~~இ-ஈ.~~ எல்லாப்பொருள்களு மாவன, முதல் வழிசார்பென மூலகைப்பட்ட அறநூல், பொருணூல், இன்பநூல், வீட்டுநூல், என்பவற்றில், செம்பொருள், ஆக்கப் பொருள், குறிப்புப் பொருளுென இம்மூவகையாற் கொள்ளக்கிடந்த காட்சிப்பொருள்களும் கருத்துப்பொருள்களுமாம். தொழிலும் பண்பும் ஒரோவழிப்பொருளுெனற் கேற்புடைமையின் அவையும் இவற்றள் அடங்குமாறாக. பின்னும் அதனைவனியுறுத்தற்கு, இதன்பாலில்லாதவெப்பொருளு மில்லையென்றார். சொல்லாற் பரந்த வெனவே, அவை பொருளாற் பரப்பினமை பெறப்பட்டது. பரத்தல், பதினாயிரம் நூறுபிரமூதலிய கிரந்தவளவையால்விரிதல் - சொல்லாற்பரந்தநூல்களை ஆய்வோர் மலையகழ்ந்து எலிபிடித்தல்போல் மிகவருந்திச்சிறப்பயன் கொள்ளுதலால் என்பயனென்றார். ஆல், அசை. பா, வையம், ஆகுபெயர்கள். சின்னாட்டல்பிணிச் சிற்றறிவுடையோர்க்கு விதிபி

லக்குகண் முற்றும் உள்ளங்கை நெல்லிக்கனிபோல்கண்மெனையுமா
அஉணர்த்தித்தடுமாற்றந்தீர்த்தலின், வையத்துணையென்றார். (௨௬)
(பாரதம்பாடியபெருந்தேவஞர்.)

எப்பொருளும்யாரு மியல்பி னறிவுறச் *
செப்பிய வள்ளுவர்தாளுசெப்பவரு - முட்பாற்குப்... *
பாரதஞ்சீ ராம கதைமனுப் பண்டை மறை..... *
தேர்வனமற் றில்லை நிகர்..... *
(இ-ள்.) பாரதஞ்சீராமகதை மனுப்பண்டைமறைதேர்வன. பாரதம்பழைய சீராமகதையையும்-மனுஸ்மிருதி பழைய வெதத்தையையும்-ஒப்பன்வாகும். எப்பொருளும், எவ்வகைப்பட்ட பொருள்களையும்-யாரும், எவ்வகையோரும் -இயல்பின், (அவற்றின்) மண்மையோடு-அறிவுற, அறிய-செப்பிய; (அவர்க்குச்) சொல்லும்படிக்கு. வள்ளுவர்செப்பவரு, திருவள்ளுவர்சொல்லால்வந்த - முட்பாற்கு, திருக்குறளுக்கு-நிகர், உபமானமாகத்தக்கது-இல்லை, ஒன்றில்லை. எ-து. மஹா, அசை. அறிதற்கரிய வேதாந்தப் பொருளு மென்றற்கு, செய்பொருளுமென்றும்-உயர்குலத்தானோயன்றி என்னையோருமென்றற்குயாருமென்றும் - ஐயத்திரிபின் றியறிய வென்றற்கு, இயல்பி அறிவுறவென்றும் - இதுவேசுருதிசுருவிரண்டுமாடுன்றற்கு, செப்பியவென்றும்-கறிஞர். பண்டையென்பது, சீராமகதைக்குங் கூட்டுக. கதாருபமாயிருந்து பாரத ராமாயணமெனவும்-விதிருபமாயிருந்து சுருதிஸ்மிருதியெனவும் - கூட்டிச்சொல்லப்படுதலால், உபமான உபமேயங்களாத லிதக.

(உருத்திரசன்மகண்ணர்.)

மணற்கிளைக்க நீருறு மைந்தர்கள் வாய்வைத் *
துணச்சுரக்குந் தாய்முலை யொண்பால்-பிணக்கிலா... *
வாய்மொழி வள்ளுவர் முப்பான் மதிப்புலவோர்க்... *
காய்தொறு முறு மறிவு..... *

(இ-ள்.) மணற்கிளைக்க; மணலக்தோண்டுந்தோறும்-நீருறும், நீர்பெருகும். மைந்தர்கள் வாய்வைத்துணை, புதல்வர்கள் வாய்வைத்து உண்ணுந்தோறும்-தாய்முலை, தாயினதுமுலைக்கண் - ஒண்பால்குரக்கும், நல்லபூல்பெருகும். (அவைபோல்) பிணக்கிலாவாய்மொழி, பிணங்குதற்கு ஏதுவில்லாத வாய்மைச்சொல்லுடைய - வள்ளுவர் முப்பான், திருவள்ளுவரது திருக்குறளை-ஆட்தொறும், ஆராயுந்தோறும்-மதிப்புலவோர்க்கு, அறிவுடையபுலவர்க்கு, அறிஞரும், அறிவுவளரும். (எ-து.) கற்பிதமாகிய சாதிசமயங்களின் மானம்பற்றி உள்ளதை இல்லதாகவும் இல்லதை உள்ளதாகவும் - சிறிதைப்பெரிதாகவும் பெரிதைச்சிறிதாகவும்-பேதை தல்லதாகவும்- நல்லதைத்தீ

யதாகவும்-புனைந்து பிறர்பிணங்கும்படி சொல்லப்பட்டதல்லாமையால், பிணக்கிலாவாய்மொழியென்றார். மதிப்புலவோர்க்கறிஞர்மெனமே அவர் அவ்வறிவைக்கொண்டு பிறர்க்கெல்லாம் விதிவிவக்குகளைக் கற்பித்தல் வேண்டுமென்றதாயிற்று. (நக)

(பெருஞ்சீத்தனார்.)

எதமில் வள்ளுவ ரின்குறள் வெண்பாவினா.....*

லோதிய பொன்பொரு ளெல்லா-முறைத்ததனாம்....*

ருதவிழ் தாரீமாற தாமே தமைப்பயந்த.....*

வேதமே மேதக் கன.....*

(இ-ள்.) தாதவிழ்தாரீமாற-பொடியொடுவிரிந்தபூமாலையுடையபாண்டிபராசனே எதமில்வள்ளுவர்-குற்றமில்லாத திருவள்ளுவர்-இன்குறள்வெண்பாவினா- இனியகுறள் வெண்பாக்களாலே - ஒதிய- (நான்குவேதங்களான) சொல்லப்பட்ட - ஒன்பொரு ளெல்லாம்- ஒள்ளிய பொருள்களையெல்லாம்- உரைத்ததனால்- சொல்லினமையால்-மேதக்கன - மேன்பாட்டுக்குத்தக்கவை - தாமே- ஆக்குறள்வெண்பாக்களோ. தமைப்பயந்தவேதமே- (முதலாலாய்நின்று) அவற்றைப் பயந்தவேதங்களோ. (நீ சொல்லுவாயாக.) எ-று. இஃதாம் தம்மை எனப்பட்டவை அவைஅவற்றைஎன்னும் பொருளைத்தந்துநின்றன. ஏகாரம் இரண்டும்வினா. பிறநூலாசிரியர்க்கெல்லாம் அவ்வொளிகளாலே மறுக்கப்பட்டிருநங் குற்றம் போல்வது இவர்க்கு இல்லையென்றற்கு, எதமில்வள்ளுவரொன்றும்- தாங் குறியவாய் நின்று கற்போர்க்கு வருத்தம் விளையாமபற்றி, இன்குறளென்றும்- உணர்வுடையோராலே விரும்பப்பட்ட நற்குணமுடைமைபற்றி- ஒன்பொருளென்றும்-கூறினார். நூலாசிரியர்க்கும்- நூலுக்கும் - நூலுதலிய பொருளுக்கும்- தகுதி தோன்றச்சொல்லப்பட்டவிசேடணகுணங்களாலே இவ்வேதம்அவ்வேதத்தினுஞ் சிறப்புடைமைகுறிப்பித்தபடி;

(நரிவெருத்தலையார்.)

இன்பம் பொருளறம் வீடென்னு மிந்நான்கு.....*

முன்பறியச் சொன்ன முதுமொழிநூல்-மன்பதைகட்*

குள்ள வரிதென்றவைவள்ளுவருலகங்.....*

கொள்ள மொழிந்தார் குறள்.....*

(இ-ள்.) இன்பம் பொருளறம் வீடென்னுமிந்நான்கும்-இன்பமுதலிய இந்நாற் பொருளியல்புகளையும்-மன்பதைகட்கு - மக்கட்பரப்புக்கு-முன்பு-அக்காலத்தில்-அறியச்சொன்ன - ஆறியும் வண்ணஞ் சொல்லப்பட்ட-முதுமொழிநூல்- பழமொழிவேதமானது - உள்ளவரிதென்று-ஒதியுணரப்படுதற்கரிதென்று-வள்ளுவர் திருவள்ளுவர்-அவை-அவற்றை- உலகங்கொள்ள - உலகத்தார் எளிதினுணரும்படி-

(109)

குறள்- திருக்குறளை - மொழிந்தார் - சொல்லினார். எ-று. முன்பு
நியவெனவே உற்சர்ப்பினியாதலின் அக்காலத் தோர்க்கு உணர்தற்
கேற்ற ஆயுண்டிசியும் உணர்வுவளியும் இருந்தனவென்பதூஉம்- அவ
சர்ப்பினியாதலின் இக்காலத்தோர்க்கு அவையிலென்பதூஉம்-
பெறப்பட்டன. இவ்விரண்டும் அவாவறுத்தன் முன்றும் பாட்டுநா
யிற்காண்க. தேயவழக்கிற்ப்பாடானும் வருந்திக்கற்போர்க்குமாத்திர
ம்புலப்படுவதுமாய் எல்லாமொழிகட்கு முற்பட்டிக்கடவுண்மொழி
யாய் நின்றலின் முதுமொழியென்றார். அறமுதலியநான்கும்பிரிவுப
ட்டுத் தோன்றாமையை புடைத்தாதலின் உள்ளவரிதா யிற்று. (௩௩)

(மதுரைத் தமிழாசிரியர் செங்குன்றார்க்கிழார்.)

புலவர் திருவள்ளுவரன்றிப் பூமேற்.....*

சிலவர் புலவொனச் செப்ப-நிலவு*

பிறங்கொளி மாலைக்கும் பெயர்மாலை மற்றங்*

கறங்கிருண் மாலைக்கும் பெயர்.....*

(இ-ள்-) பூமேல்-பூவுலகின் கண்ணே-புலவர் திருவள்ளுவரன்றி-புல
வொனத் திருவள்ளுவரையன்றி-சிலவர்-புலவொனச்செப்பல்-வேறு
சிலரையும் புலவொன்று சொல்லுதல்- மாலை - மாலையென்பது - நில
வுபிறங்கொளி- மாலைக்கும் பெயர்- நிலவால் விளங்குகின்ற அந்திக்கு
ம்பெயராக-மற்றும் - கறங்கிருண்மாலைக்கும் பெயர் - சூழ்கின்றவிரு
ளாயுடைய அந்திக்கும் பெயராக-(செப்பல்) சொல்லுதல் போலும்.
எ-று. செப்பலென்றது பின்னுங்கூட்டப்பட்டது. (௩௪)

(மதுரையறுவைவாணிகர் இளவேட்டனார்,)

இன்பமுந் துன்பமு மென்னு மிவையிரண்டு ... *

மண்டதைக் கெல்லா மனமகிழ-வன்பொழிபா .. *

துள்ளி யுணர வுரைத்தாரோ யோ துசீர் ... *

வள்ளுவர் வாயுறை வாழ்த்து .. *

(இ-ள்.) இன்பமுந் துன்பமுமென்னுமிவை- (பின்வரக்கடவனலா
ய)சுகமுந் துக்கமு மெனப்பட்ட விவற்றினுடைய - இரண்டும்; இரு
வகைக்காரணங்களையும்-உள்ளியுணர்- ஆராய்ந்தறியவும் - அன்பொ
ழிபாது(தம்மே) லன்புநீங்காமல் - மனமகிழ- உள்ளங்களிசூரவும்-
மன்பதைக்கெல்லாம்-மக்கட பரப்புச்செல்லாம் - ஒதுசீர்வள்ளுவர்-
புகழப்படுநீ சீராயுடைய திருவள்ளுவர் - வாயுறைவாழ்த்து- வாயு
றைவாழ்த்தாக- உரைத்தார்-(திருக்குறளைச்) சொல்லினார். எ-று. இஃ
இன்பத்தின்காரணம் விதிக்குறளால்- துன்பத்தின்காரணம்விலக்
குக்குறளாலும் சொல்லப்பட்டன. முன்பறிதற்குப்பயன் அவற்றைச்
செய்தலும் தவிர்த்தலுமாம். வேண்டியனவெல்லாந் தொகுத் துணர்த்
தலின் மனமகிழ்தல் சொல்லப்பட்டது. அவ் வேதம்போலானது புல
ர்க்கும் உபயோகியாகச் சொல்லலின் மன்பதைக் கெல்லாமென்றார்.

வாயுறைவாழ்த்தினியல்பு-வாயுறைவாழ்த்தே வயங்கநாடின வேம்பு
ங்கடுவும்போல வெஞ்சொற் றுங்குத வின்றி வழிநலி பயக்குமென்
றோம் படைக்கினவியின் வாயுறத்தற்றே - என்னுந் தொல்காப்பியச்
சூத்திரத்தாலதிக. எதிர்கால விளைவுணர்ச்சி பயத்தல் சொல்லியபடி.

(கவிசாகரப்பெருந்தேவனார்.)

பூவிற்குத் தாமனாயே பொன்னுக்குத் சாம்புனத *

மாவிற் கருமுனியா யானைக்-கமரரும்ப *

தேவிற் திருமா லெனச்சிறந்த தென்பவே..... *

பாவிற்கு வள்ளுவர் வெண்பா..... *

(இ-ள்.) பூவிற்குத்தாமரை - மலர்களுக்குள்ளே தாமரைமலரும்-
பொன்னுக்குச்சாம்புனதம்-பொன்களுக்குள்ளே சாம்புனதப்பொ
ன்னும்-ஆவிற்கருமுனியா - பசுக்களுக்குள்ளே காமதேனும்-யா
னைக்கமரரும்பல்-யானைகளுக்குள்ளே-ஐராவதமும்- தேவிற்திருமா
லென - தேவர்களுக்குள்ளே திருமாலும்போல் - பாவிற்குவள்ளுவர்
வெண்பா - நூல்களுக்குள்ளே திருவள்ளுவரது குறள்வெண்பா-சிற
த்தது-சிறப்புடையது என்ப - என்னு (அறிவுடையோர்) சொல்லு
வர். எ-று. இஃது, அசை. பா, ஆகுபெயர். பொன், ஆடகம் - கிளிச்சி
றை-சாதாரணம், சாம்புனதம் - எனநால்வகைப்படும். காமதேனுவி
ட்டமுனியிடத் துள்ளதாகலின் அருமுனியா வென்றார். அமரரும்ப
லென்பது விகாரப்பட்டு நின்றது. (நா.)

(மதுரைப்பெருமருதனார்.)

அறமுப்பத் தெட்டிப் பொருளெழுப தின்பக்..... *

திற்பிருபத் தைந்தாற் தெனிய-முறைமையால்..... *

வேத விழுப்பொருளை வெண்குறளால் வள்ளுவனா..... *

ரோதலுக்கு கற்ற துலகு *

(இ-ள்.) அறம், அறத்தின் உறுபாடு-முப்பத்தெட்டால்-௧௮ - அதி
காரங்களும்-பெருள்-பொருட்கூறுபாடு-எழுபதால்-௪௦ - அதி
காரங்களும்-இன்பத்திறம்-காமத்தின்கூறுபாடு - இருபத்தைந்தா
ல்-௨௫ - அதிகாரங்களும்-தெனிய-முறைமையால் - (காரணகாரிய)
வொழுங்கால்-தெனிய-வேதன் முப்பொருளை - வேதத்தி னுடர்வாகிய
பொருளை-வெண்குறளால்-குறள்வெண்பாக்களால்- வள்ளுவனார்-தி
ருவள்ளுவர்-ஓத-ஓதலால் உலகு-உலகமானது-வழுக்கற்றது-வழுவு
தவினின் துழைந்தது. எ-று. இஃது திறமும்ஆலும்,முன்னுங்கட்டப்
பட்டன. உடர்வாகியபொருள், கருமகரண்டம்-பிரமகாண்டமிரண்டினு
ள்ளும்சிறந்தபொருள். வழுக்குதல்; விதியைவிலக்கென்றும் விலக்
கைவிதியென்றும்மோடல் - உலகு - மக்களை யுணர்ந்தியின்றது. அ
ணிவுபற்றி அற்றதென இறந்த கடிதத்தாற் கூறினார். (நா.)

(கோலூர்க்கிழார்.)

அறமுத னுஞ் குமகவிடத்தோ ரொல்லாந்.....*

திறமுறத் தேர்ந்து தெளியக்-குறள் வெண்பாப்.....*

பன்னிய வள்ளுவனார் பான்முறைநே ரொவ்வாதே.... *

முன்னை முதுவோர் மொழி *

(இ-ள்.) அறமுத னுஞ் கும அறம்-பொருள்- இன்பம்-விடு-எனநா ன்கும்-அகவிடத்தோரொல்லாம்-மண்ணுலகத்தி லுள்ளோரொல்லாம்- திறமுறத்தேர்ந்து-வனகப்பட அறிந்து-தெளிய - கலக்கந்தீர-குறள் வெண்பாப் பன்னிய-குறள்வெண்பாக்களாலே சொல்லப்பட்ட- வள்ளுவனார், நாயனாது- பான்முறை முப்பாக்களை யுடையபுத்தகத்தி ன்கண்ணே- முன்னைமுதுவோர்மொழி; முற்காலத்துள்ளபெரியோ ராது நூல்களுக்கு-நேரொவ்வாது- நேர்தல் பொருந்தாது. ஏ.று. (இ) மொழி, ஆகுபெயர். பெரியோராவார், வடமொழியிலும் - தென் மொழியிலும், பிறமொழிகளிலும்- நூல்கெய்த முனிவரும் புலவரு ம்-பிறரும். (ருஅ)

(உறையூர் முதுகூற்றனார்.)

தேவிற் சிறந்த திருவள் ளுவர்குறள் வெண் *

பாவிற் சிறந்திடுமுப் பால்பகரார்-நாவிற் *

சூயலில்லை சொற்சுவை போர்வில்லை மற்றஞ்.....*

செயலில்லை யென்னுந் திரு *

(இ-ள்.) தேவிற்சிறந்த திருவள்ளுவர்-தெய்வத்தன்மையாந்சிறத் ததிருவள்ளுவரது-குறள் வெண்பாவிற் சிறந்திடு-குறள்- வெண்பாக்க ளோடு கூடிச்சிறந்துதோன்றாநின்ற- முப்பால் - முப்பாக்களையும்- பகரார், ஒதாரது-நாவிற்கு-வாக்கிற்கு - உய்வில்லை- (இன்சொற்சொ ள்வி)வாழ்தலுண்டாகாது. சொற்குவையோர்வில்லை, (மனத்திற்குச்) சொற்களின் சுவையைஅறிதலுண்டாகாது. மற்றும், இவை யன்றியு ம்-செயலில்லை, (காயத்துக்கு) நல்ல செய லுண்டாகாது. என்னுந் திரு, என்றுநினைத்துத் திருமகள் அவரிடத்துச்சேரான். ஏ-று. (ருங்)

(இழிகடபெருங்கண்ணனார்.)

இம்மை மறுமை யிரண்டு மெழுமைக்குஞ் *

செம்மை நெறியிற் தெளிவுபெற- மும்மையின். *

வீடவற்றி னுன்கின் விதிவழங்க வள்ளுவனார் ... *

பாடின ரின்குறள் வெண்பா *

(இ-ள்.) இம்மை மறுமை யிரண்டும், இகபரங்கட்காவன விரண் டையும்-எழுமைக்கும், (வினைப்பயன் னொடர்தற்குரிய) எழ்பிறப்பி ற்குமாக- செம்மைநெறியின், செவ்வையானவழியால் - தெளிவுபெ ற, (யாவறும்) தெளிதல்பெறவும்- மும்மையின், (அறம்பொருளின் பமென்னு)முப்பாக்களுள்-அவற்றின், அம்முப்பாற்பொருள்களே

டு-விடு, விடுமாடு - நான்கின்விதி, நாற்பொருள்களதுவிதிகளும்-வழங்க, வழங்கவும்-வள்ளுவனார்-திருவள்ளுவர்- இன் குறள்வெண்பா, இனியகுறள் வெண்பாவை-பாடினர் - பாடினார். எ-று. ஐ. செவ்வையானவழி, விதியும்-பத்தியும்-ஞானமும்- நோயாளிக்கு மருந்தும், அனுபானமும் பத்தியமும்போல் ஒன்றற்கொன்று முரணாகு கூறுதிற்கும்வழி. வீட்டுவிதி அறவறத்தின் காண்க. (சுடு)

(செயிர்க்காவிரியார்மகனார்சாத்தனார்.)

ஆவனவு மாகா தனவு மறிவுடையார்..... *
பாவரும் வல்லா ரொடுத்தியம்பத்-தேவர்..... *
திருவள்ளுவர்தாமுஞ் செப்பியவே செய்வார்..... *
பொருவி லொழுக்கம் பூண்டார்.... *

(இ-ள்.) (மக்களுக்கு) ஆவனவும், ஆவனவற்றையும்-ஆகாதனவும் ஆகாதவற்றையும் - அறிவுடையார் பாவரும்-எடுத்தியம்ப, (இனிஇதிலிருந்து) எடுத்துச் சொல்லுதற்கு- வல்லார், வல்லவராவார். ஆதலா, ஐ) தேவர்திருவள்ளுவர், தேவராசிய திருவள்ளுவராலே - செப்பியவே; சொல்லப்பட்டவற்றையே- பொருவி லொழுக்கம் பூண்டார் ஒப்பில்லாத ஒழுக்கத்தை மேற்கொண்டவர். செய்வார் - செய்வார், எ-று. ஐ. தாம், உம், அசைகள். ஆவன, இன்பத்தைத் தருவன, ஆகாதன, அன்பத்தைத் தருவன-ஒப்பில்லாதவொழுக்கம், கொல்லாமை முதலியன. (சுச)

((செயலுர்க்கொடுக்குசெங்கண்ணனார்.)

வேதப் பொருளை விரகால் விரித்துலகோ.... *
ரோதத் தமிழா லுணசெய்தா -ராதலா.... *
லுள்ளுந ருள்ளும் பொருளெல்லா முண்டென்ப.. *
வள்ளுவர் வாய்மொழி மாட்டு.... *

(இ-ள்-) வேதப்பொருளை-வேதப்பொருளை- உலகோரோத-உலகத்தோரோத-விரகால், உபாயத்தால்- விரித்துத் தமிழா லுணசெய்தார். ஆதலால்-உள்ளுநருள்ளும் பொருளெல்லாம், நினைப்பவர் நினைக்கும் பொருள்களெல்லாம்-வள்ளுவர்வாய்மொழிமாட்டு, திருவள்ளுவர் திருவாயிற்பிறந்ததிருக்குறளின்கண்ணே-உண்டென்ப; உண்டென்று (அறிவுடையோர்) சொல்லுவார். எ-று. ஐ. உபாயத்தால்விரித்து ல்சொற்குருக்கத்தால் ஒதற்கெளிதெனமனவெழுச்சியுண்டாகக்கற்போரது அறிவளவிற்கேற்கப் பொருளுளவு விரியவைத்தல். (சுஉ)

(வண்ணக்கஞ்சாத்தனார்.)

ஆரியமுஞ் செந்தமிழு மாராயத் திதனினிது..... *
சீரிய தென்றொன்றைச் செப்பரிதா - லாரியம்..... *

(சு)

வேதமுடைத்துத் தமிழ்திரு வள்ளுவனா *

ரோது குறட்பாவுடைத்து.....*

(இ-ள்.) ஆரியமுஞ்செந்தமிழு மாராய்ந்து, வட மொழி டையுந் தென்மொழியையு மாராய்ந்து-இதனினிது இதுவுமினிது சீரியதென்று, இதைக்காட்டிலும் இது சிறப்புடைத்தென்று-ஒன்றைச்செப்பரிது, ஒன்றைத்தெளிந்து சொல்லக்கூடாது. ஆரியம், வட மொழி வேதமுடைத்து, வேதமுடையது - தமிழ்- தமிழ் - திருவள்ளுவனா ரோது குறட்பாவுடைத்து. (ஆதலால், எ-று. ஐ. ஆல் அசை - வட மொழியும் தென்மொழியும் பிறமொழிகள்போலாகு பாணினியரும் அகத்தியனருமுதலாகிய முனிவர்களாலே செயப்பட்ட இலக்கணநூல்களாலே சீர்திருந்தி நிறைமுதலிய குணங்களுடைமையாலும்-அது பிராகிருத முதலியவற்றுக்குப்போல் இது ஆந்திர முதலியவற்றுக்குமுதலாய்நின்றலாலும் - ஒன்றற்கொன்று குறைபாடுடைத்தன்மேனும் வேதமுடைமைபற்றி வடமொழிக்குச் சொல்லப்பட்ட உயர்வு தென்மொழிக்கண்ணே திருக்குறள் உண்டாதலின் இனி இவ்வயைவற்றிக்கு, இதனினிதுசீரியதென்றொன்றைச் செப்பரிதென்றார். (சுரு)

(களத்தூர்க்கிழார்.)

ஒருவ ரிருகுறளே முப்பாவி னோதுந்..... *

சரும முதலுன்குஞ் சாலு - மருமறைசு *

ளேந்துஞ் சமயநூ லாறுநம் வள்ளுவனார் *

புந்தி மொழிநக பொருள்.....*

(இ-ள்.) அருமறைகளைந்தும், (இருக்குமுதற்பாரதமீருகிய) அரியவேதங்களைந்தும்-சமய நூலாறும், (அவ்வதத்தின்வழிப் பட்ட) சமயநூல்களாறும்-நம்வள்ளுவனார், நம்முடைய திருவள்ளுவரால்-புந்திமொழிந்தபொருள், (உலகத்தாரிக்குப்) புத்தியாகச் சொல்லப்பட்ட நூலிலடங்கும்- (ஆதலால்)-ஒருவர், ஒருவர்-இருகுறளே, (ஒரு ளிசற்பமும் இருவிசற்பமுமாகிய) இருவகைக்குறள்களையுமே-முப்பாவின, முப்பால்களில் ஒதும், அத்தியயனஞ் செய்து அறியப்படுகின்ற சருமமுதலுன்கும், உறமுதலியநாற்பொருள்களும்- சாலும், (அவருக்குப்போதும். எ-று. ஐ. ஒருவனுக்கே ஐந்தும் ஒது யுணரமுடிவுபோகாது வேறுவேறான அதிகாரிகளுடைமைபற்றி அருமறைகளைந்துமென்றார். சமயநூலாறும்-ஒன்றே பொரு ளென்னும் பாட்டிலாயிந்காண்க. நமக்கெல்லாம் அறிவொழுக்கங் கொளுத்தி நல்வழிப்படுத்தவந்த பரமாதாரியர் இவரோ யென்னு முரிமைதோன்றற்குநம்வள்ளுவனாரென்றார். மறைகளைந்துஞ்சமயநூலாறு நம்வள்ளுவனார் புந்திமொழிந்த பொருளெனலால்-அவை பலவற்றினு

மேவறுவேறு வகைப்பட்டிச் சிறந்துநின்ற கருத்துக்க ளெல்லாம்
இவ்வொருதாற்கண்ணே அடங்கி நிற்கின்றமை சொல்லப் பட்ட தா
யிற்று. பொருள்-ஆகுபெயர். ஒருவனொன்பொதுப்படக் கூறலால்,
இதனை யோதுதற்குப் பெண்பாலாருக்கும் அதிகார முண்டென்ப
துகொள்ளப்பட்டது. (சச)

(நச்சுமனார்.)

எழுத்தசை சீரடி சொற்பொருள் யாப்பு.....*

வழுக்கில் வனப்பணி வண்ண - மிழுக்கின்றி

பென்றவர் செய்தன வெல்லா மிடமபின

வின்றிவ ரின்குறள் வெண்பா.....*

(இ-ள்.) எழுத்தசை சீரடிசொற் பொருளியாப்பு எழுக்கில்வனப்
பணி வண்ணம், எழுத்துமுதல் வண்ணமீறுகச்சொல்லப்பட்டஇவற்
றுள்-இழுக்கின்றி, வழுவுதலில்லாமல்-என்றெவர்செய்தன, எக்காலத்
தில் எவரால் எவைசெய்யப்பட்டன-எல்லாம், (அவை)யெல்லாம்-இ
ன்றிவரின்குறள்வெண்பா, இக்காலத்து இத்திருவள்ளுவராலே செய்
ப்பட்ட இவ்வினிய குறள்வெண்பாக்களில் இயம்பின, சொல்லப்ப
ட்டன. எ-று. ஐ- வனப்பு-அம்மை-அமது-தொன்மை - தோல்-விரு
ந்து-இனப்பு-புலன்-இனப்பு- அணி-சொல்லணி-பொருளணி - ஒவி
யணி வண்ணகுறிலகவற்றுங்கிசை- வண்ணமுதலியன-ஒவ்வொருகா
லத்தில்-ஒவ்வொருபாவல் ஒவ்வொருகுணத்தினாலே சிறந்துவிளங்க
தூர்செய்தனர். இவரோவெனில் எல்லாக்குணங்களாலும் நிறைந்து
சிறந்து விளங்கச்செய்தமையின் இவ்வாறுகூறினார். (சரு)

(அக்காரக்கணிநச்சுமனார்.)

கலைநிரம்பிக் காண்டற் கினிநாகிக் கண்ணி

நிலநிரம்பு நீர்மைத் தெனினுந் தொலைவிலா

வானூர் மதியந் தனக்குண்டோ வள்ளுவர்முப்

பானூ னயத்தின் பயன்.....*

(இ-ள்.) (மதியமும் முப்பானூலும்)-கலைபதினாறு கலைகளாலும்,
அடிபத்துநாலு கலைகளாலும்-நிரம்பி, நிறைந்து-காண்டற்கு-நோக்
குதற்கு-ஆராய்ச்சி செய்கற்கு- இனிதாகி, இனிபதாகி-கண்ணினிலை-
முகக்கண்ணிநிலையில், - அகக்கண்ணினிலையில், - நிரம்பு, நிரம்புகிள
ற-நீர்மைத்தெனினும், தன்மைமுடைத் தாயினும், குணமுடைத்
தாயினும் வள்ளுவர் முப்பானூல், திருவள்ளுவரது முப்பா நூலின
து-நயத்து, நயத்தால்விளைவதாகிய -இன்பயன், இனிப்பயனானது-
தொலைவில்வானூர்மதியந்தனக்கு,ஒழுவின் நிஆகாயத்தில் கண்ணை
நிரிகின்றமதியினிடத்து-உண்டோ, உண்டோ. எ-று. ஐ- மதியந்தன்
க்கென்றது-வேற்றுமைமயக்கம். ஓகாயம்- எதிர்மறை. ஆதாரமாக

கொள்ளுதற்கு ஏற்புடைத்தல்லாதவாளை ஆதாரமாகக் கோடலினி
ழிவுதோன்ற, தொலைவிலா வானூர்மதியமென்றார். நயம்மறுப்பதா
மைமழுங்காமை குறைவுறுமை முதலியன. பயன், இம்மைமறுமை
விட்டின்பங்கள்.

(சுள்)

(நப்பாலத்தனார்.)

அறந்தகனி யான்ற பொருடிரி யின்பு.....*

சிறந்தநெய் செஞ்சொற்றீத் தண்டு - குறும்பாவா... *

வள்ளுவன ரேற்றினார் வையத்து வாழ்வார்கள்..... *

ள்ளுள்ளிரு ணீர்க்கும் விளக்கு.....*

(இ-ள்.) அறம், தரும்-தகனி, அகலும்-பொருள், பொருள்-திரி;
திரியும்-இன்பு, இன்பம்-நெய், நெய்யும்-செஞ்சொல், செவ்வியசொல்
-தீ, நெருப்பும் குறும்பா, குறும்பா-தண்டு, தண்டும்-ஆ, ஆக-ள்ளு
வனார், திருவள்ளுவர்-வையத்து வாழ்வார்கள், பூதியின்கண்ணே வர்
ழ்வோரது- உள்ளிருள் அகத்திருளை-நீக்கும், ஒழிப்பதாகிய - விளக்
கு, விளக்கு-ஏற்றினார், ஏற்றினார். எ-று, அகத்திருள் அஞ்ஞானம்
தீச்சுடர் தகனிமுதலியவற்றோடு கூடிப் புறத்திருளை எப்படியோட்டு
மோ அட்படி நாயனாரது நிருவாயிற்சிறந்த செஞ்சொல் அறமுதலி
யவற்றோடுகூடி அகத்திருளைக் கெடுத்தலின் இங்ஙனம் உருவகஞ்
செயலாயிற்று. மனையகத் தேற்றப்படுகிறவிளக்கு அம்பனை யகத்
துள்ளார்க்கு மாத்திரமே உபயோகியாப்திற்றலாலும், அகத் திருளை
க்கெடுக்கவல்ல தன்மையாலும், இஃது உலகத்துவாழ்வோர் பலர்கி
ரும் உபயோகியாப்திற்றலாலும், அகத்திருள் கெடுத்தலாலும் அத்
னின் இதுபலகோடிமடங்கு மிக்துச்சிறந்தது.

(சுள்)

(குலபதிநாயனார்.)

உள்ளக் கமல் மலர்த்தி யுளத்துள்ள.....*

தள்ளற் கரியவிரு டள்ளுதலால் - வள்ளுவனார்... *

வெள்ளைக்குறும்பாவும் வெங்கிறு மொக்குமெனக்,...

கொள்ளத்தகுங் குணத்தைக் கொண்டு.....*

(இ-ள்.) உள்ளக்கமல்மலர்த்தி-நெஞ்சமாகிய தாமசாமலனாமல்
ர்த்தி-உறத்துள்ள- (மக்களது) அகத்திலுள்ள- தள்ளற்கரியவிருள்,
(பிறிதொன்றானாலே) நீக்கப்படாத அஞ்ஞானவிருளை-தள்ளுதலால்-
நீக்குதலால்-வள்ளுவனார் வெள்ளைக்குறும்பாவும், திருவள்ளுவனார்
குறள்வெண்பாவும்-வெங்கிறும், (புறத்துத் தாமசாமலனா மலர்த்
திப் புறத்திருளை நீக்குகின்ற) சூரியனும்-குணத்தைக்கொண்டு, அச்
செய்கையைக்கொண்டு - ஒக்குமெனக்கொள்ளத்தகும்; ஒப்பெனக்
கொள்ளத்தகும். எ-று. இஃது செயலும் தொழிற்பண்பெனப் படுதலி
ன்-குணமெனப்பட்டது. அது மலர்த்தலும், தள்ளுதலும், ஆம், கு

ணத்தைக்கொண்டெனவே செயப்படுபொருளைக் கொண்டு ஒக்கு
மெனக்கொள்ளத்தகாதென்றதாயிற்று. உவகுக்கெல்லாம்பெரொளி
யாகிய சூரியனும் இதற்கு ஓர்புடையொப்பாமென்றபடி. (சஅ)

(தேனீக்குடிக்கோளூர்.)

பொய்ப்பால் பொய்யேயாய்ப் போயினபொய்யல்லாத
மெய்ப்பால் மெய்யாய் விளங்கினவே - முப்பாலிற் ... *
மெய்வத் திருவள் ளுவர்செப் பியகுறளால்..... *
வையத்து வாழ்வார் மனத்து..... *

(இ-ள்.) தெய்வத்திருவள்ளுவர், தெய்வத்தன்மையுடைய திருவள்ளு
வார்-முப்பாலின்-மூன்றுபால்களுடையதாக - செப்பியகுறளால்,
சொல்லப்பட்ட குறணூலக்கேட்டறிதலால்-வையத்து வாழ்வார் ம
னத்து, பூமியில் வாழ்வார்மனதில்-பொய்ப்பால், பொய்யின் பகுதி
யிற்பட்டவையெல்லாம் - பொய்யேயாய்ப் போயின, பொய்யாய்ப்
போயின-பொய்யல்லாத, பொய்யல்லாத-மெய்ப்பால், மெய்யின்ப
குதியிற்பட்டவையெல்லாம் - மெய்யேயாய்விளங்கின, மெய்யாய்வி
ளங்கின.. எ-று. இக்குறளால்-பொய்ப்பால் பொய்யேயாய்ப் போயின
மெய்ப்பால் மெய்யேயாய் விளங்கின. எனவே- இதற்கு முன்னெல்
லாம் உண்மைதுணியப்பட்டாமையின் பொய்ப்பால் மெய்ப்பால்
போன் மேற்கொள்ளப்படும். மெய்ப்பால் பொய்ப்பால் போற்கை
விடப்படும். மயங்கிக்கிடந்தன வென்றதாயிற்று. (சஊ)

(கொடிஞாழன்மாணிபூதனார்.)

அறனறிந்தே மாற்ற பொருளறிந்தே மின்பின்..... *
நிறனறிந்தேம் வீடு தெளிந்தே - மறனெறிந்த..... *
வாளார் நெடுமாற வள்ளுவனார் தம்வாயாற்..... *
கேளாதனவெல்லாங் கேட்டு..... *

(இ-ள்.) மறனெறிந்த வாளார்நெடுமாற, பகைவனாயெறிந்தவா
ட்டபடை தங்கிய வீரோங்கும்பாண்டியனே-வள்ளுவனார் தம்வாயால்;
திருவள்ளுவர்வாயால் - கேளாதனவெல்லாம்; இதற்குமுன்கேட்கப்
பட்டிலாதவையெல்லாம் - கேட்டு; (இப்போது)கேட்டு-அறனறிந்
தேம், தருமமறிந்தோம்-பொருளறிந்தேம், பொருளையறிந்தோம்
-இன்பின் நிறனறிந்தேம், இன்பமறிந்தோம்- வீடுதெளிந்தேம், வீ
ட்டுத்திறன் தெளிந்தோம். எ-று. இஃ திறன்-கூறுபாடு. அது அறமு
தலியவற்றோடுங் கூட்டப்பட்டது. மறன்-ஆகுபெயர். கேளாதன-பி
தநூலாகியாய்க்கெல்லாம் அறிந்துசொல்லுதற்கெட்டா திருந்தஅற
முதலியவற்றினுட்பங்கள். (ரு௮)

(கவுணியனார்.)

சிறதைக் கினிய செவிக்கினிய வாய்க்கினிய..... *

(௭)

வந்த விருவினைக்கு மாமருந்து - முந்திய.....*
 நன்னெறி நாமறிய நாப்புலமை வள்ளுவனார்.....*
 பன்னிய வின்குறள் வெண்பா.....*

(இ-ள்.) முந்தியநன்னெறிநாமறிய;முற்பட்டதாயினால்வழியை
 நாமறிய-நாப்புலமை வள்ளுவனார், நாவால் விளங்குகின்ற புலமை
 யையுடைய திருவள்ளுவனாரால்-பன்னிய, சொல்லப்பட்ட- இன்கு
 றள்வெண்பா, இனியகுறள்வெண்பாக்கள்-சிந்தைக்கினிய, (நினைத்
 தால்) மனத்திற்கின்பஞ்செய்வன.செலிக்கினிய,(கேட்டால்) காதுக்
 கின்பஞ்செய்வன. வாய்க்கினிய (ஒதினல்) வாய்க்கின்பஞ்செய்வன.
 வந்தவிருவினைக்கு, தொடர்ந்து வருகின்ற இருவினைகளாகியதோய்
 குக்கு மாமருந்து, பெரியமருந்துகளாவன, எ-று. குறட்பா
 வை மருந்தென்றமைக்கு ஏற்கவினையை நோயென்னுமையால்-ஏக
 தேசமுபகம். நல்வினையும் பிறவிக்கு எதுவாகவால் இருவினை பெ
 ண்றார்.முற்பட்டநல்வழிநன்மக்களுக்குஅநாதியாயமைந்துள்ளது.
 அது சமயத்தாரது பலவகைப்பட்ட கற்பனையினாலே மறைபட்டு
 நின்றமையின்-நாமறிய வென்றார்.

(ருக)

(மதுரைப்பாலாசிரியனார்.)

வெள்ளி வியாழம் விளங்கிரவி வெண்டிங்கள்.....*
 பொள்ளென நீக்கும் புறவிருளைத் - தெள்ளிய.....*
 வள்ளுவ ரின்குறள் வெண்பா வடிலத்தோர்.....*
 ருள்ளிரு ணீக்கு மொளி.....*

(இ-ள்.) வெள்ளிவியாழம் விளங்கிரவிவெண்டிங்கள், சுக்கிரன்
 ஈ, சூரு சூரியன் சுத்திரன் எனப்படுகின்ற இவ்வொளிகள்-புறவிருளை
 புறத்திருண்-பொள்ளென நீக்கும், வினாவிலேநீக்கும்-(ஆதலின்புற
 விருணீக்குதற்கு உண்டாகிய ஒளிகளாம்.) தெள்ளிய, தெளிவாகிய
 முற்றுணர்ந்த, முழுதுமுணர்ந்த-வள்ளுவரின் குறள்வெண்பா, திரு
 வள்ளுவரினிய குறள்வெண்பா-அடிலத்தோர், உலகத்தோரது- உள்
 ளிருணீக்கும், உள்ளிருளை நீக்குதற்குண்டாகிய-ஒளி, ஒளி.எ-று. இங்
 னங்ஙனங்ஙனவே புறத்திருளுக்கு அவைபலவுள அகத்திருளுக்குஇ
 ஁தொன்றே புள தென்றதாயிற்று.

(ருஉ)

(ஆலங்குடிவங்கனார்.)

வள்ளுவர் பாட்டின் வளமுடைக்கின் வாய்மடுங்குந் ..*
 தெள்ளமுதின நீஞ்சுவையு மொவிவாதாந்-மெள்ளமுத*
 முண்டறிவார் தேவருலகடைய வுண்ணுமால்*
 வண்டமிழின் முப்பான் மகிழ்ந்து.....*

(இ-ள்.) வள்ளுவர்பாட்டின்வளம், திருவள்ளுவரது பாட்டினது
 நீஞ்சுவையை - உணக்கின்,சொல்லுமிடத்து - வாய்மடுக்குந்தெள்
 ளமுதின, உண்ணப்படுகின்ற தெள்ளிய அமுதினது-நீஞ்சுவையும்

இனியசுவையும்-ஒவ்வாது - ஒப்பாகாது-தள்ளமுத்முண்டு, அத்தெள்ளிய வமுதையுண்டு - அறிவார், (அதன்சுவையை)யறிபவர்-தேவர் தேவர்-வண்டமிழின், வளம்பொருந்திய தமிழ்க்கண்ணதாசிய-முப்பால், முப்பாலாகிய அதின்மும்மடி சிறந்தபாலை-மகிழ்ந்து- மகிழ்ந்து-உலகடைய, எல்லாவுலகத்தாரும்-உண்ணும்உண்டு தீஞ்சுவையறிவார். எ-று. ன் வளம், அருபெயர். ஆல்-அசை. அவ்வம்ர் தம், வாயுட்பெய்தவழி நாவிற்பட்ட சிறிது பொழுதளவே தீஞ்சுவை பயப்பது. இப்பாட்டு தெஞ்சின் கணிலெபற்று ஒழிவின்றித்தீஞ்சுவை பயத்தலின்-ஒவ்வாதென்றார். முப்பால்-சிலிஷ்டரூபகம். இனி எவ்வுலகத்தாருக்குங் கரும பூமிமாகிய இவ்வுலகத்துட்டோன்றி மெப்ப்பொருளுணர்ந்தன் திறி வீட்டின்பம்பெறுதல் கூடாமையின்-உலகடைய வண்ணுமென்றார். (௧௩)

திருவள்ளுவமாலையுரை - முற்றிற்றுமுற்றும்.

[இடைக்காடர்பாடல்.]

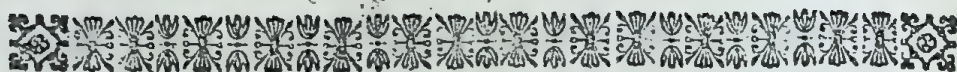
கமிகைத் துளைத்தேழ் கடலைப் புகட்டிக்.....*

குறுகத் தறித்த குறள்.....*

(இ-ள்.) குறள்-(நாயகரது துலியிரத்து முந்நூற்று முப்பது) குறள்வெண்பாக்களும் - கமிகை-கமிகை - துளைத்து (அதனிலே) துளைசெய்து-ஏழ்கடலை-ஏழுகடனீனாயும் - புகட்டி- (அத்துளைபுட்பெய்து)-குறுக. (தண்ணளவிற்) குறுகும்வண்ணம்-தறித்த. தறித்துவைத்தால் அதுபோல்வனவாகும். எ-று. ன் மிக்கசிறந்தளவிற்ருளித் துச்சொல்லப்பித தொருநுண் பொருளாதலின்கமிகு சொல்லப்பட்டது. இரண்டனுருபுதறித்த வெண்வினைகொண்டது. துளைத்தல், உள்ளீடுபோக்குதல். புகவிடென்பது-புகட்டென விகாரப் பட்டு முதனிலையாய் நின்றலின்-புகட்டியென்றாயது. துளையினிடையெனிக் கும் அதன் புறமுடிக்கும் கொள்ளப்பட்ட பங்கு சிறிதாகஒழிந்தபங்கு பெரிதாகலின்-குறுகவென்றார். தறித்தாலன்ன் வெனற்பாலது, தறித்தவென இடைக்குறைந்துநின்றது. இல்லாதபொருளை உபமர்னமாகக் கூறலின்-இப்பொருளுவமை. குறட்பாக்களுள் ஒவ்வொன்றும் அதுபோதலின்- தறித்தவெனப் பன்மைபார் கூறலாயிற்று. குறள்-பால்பகா வஃறினைப்பெயராதலின்-இங்கே பன்மைக்காயது இங்ஙனங் கூறவே குறட்பாள்ன் சொற்கருக்கமும் அதுணர் அடக்கப்பட்ட பொருள்வினியும் நோக்கும்வழி அக்கமிகும் ஏழ்கடனீரும்பொறு மென்றதாயிற்று.

இப்பாட்டிலே அணுவைத் துளைத்தேழ் கடலைப் புகட்டிக் குறுகத்தறித்த குறள். என முதற்சொல்லைமாற்றி, ஒவ்வையாரால் புகட்டிச் சிசெய்யப்பட்டது.

திருவள்ளுவமாலையே முற்றும்.



கடவுள் துணை.

சாற்று, கவி.



பெருங்கருணை-சோடசாவதானி
முத்தழகையங்காரவர்கள்பாடியது.

அணியாகன்மணிவாகன்யபோதன்கனயோக *

னருண்மோகனதிவிவேகன் *

அடிகார்ன்சயவீரன்மிகுதீரனெழின்மார *

னடல்சேரனிதிருபேரன் *

திணிதேவனடிதாசன்விதிவாசன்பிரகாசன் *

தேசன்மகராசபோசன் *

சீர்மேவுபிரதாபன்பார்மேவுமொருதீபன் *

சீலவறுகூலபுபன் *

தணியதகொடையாளன்வடைதோளன்வடிவாளன் *

சாந்தயிகுச்சற்குணுளன் *

தணிமுகவைநகர்வாடிமுத்துக்கிருஷ்ணேந்திர *

தாருமகமேருசிங்கம் *

மணிமகுடபுகழ்நாங்கவேதகிரிபுலவரால் *

வன்குறட்டுகுரைசெய்வித்தே *

மண்டலமதித்திடவச்சிற்பதிட்டித்து *

மன்னுபுகழ்நாட்டினுனே *

சதுர்வேதசித்தாந்தசபாபிர்சங்கியாடிய-தரங்காபுரம்

சண்முகக்கவிமாயர் பாடியது.

கன்னவன்முன்னுளிர்கொடுத்தானென்று *

கட்டுரைத்தாரிவ்வுலகெங்கண்டோரில்லை *

பன்னுமெழிலைந்தருவுங்கொடுக்குமென்றே *

பாவலர்கள்பகர்வரல்லாற்பார்த்தோரில்லை *

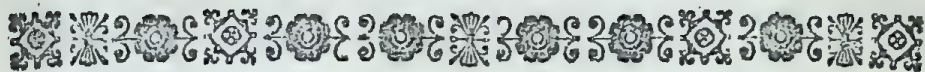
பொன்ன்திகம்பிளைந்தகனத்தூர்வாழ்சிங்கம் *

புலமைசெறிவேதகிரிபுலவனூர்க்கு *

மன்னன்முத்துவீரப்பன்பொருளைவாரி *

மாருமலளித்துவரும்வளங்கண்டோமே, *

சாற்று, கவி. முற்றும்.



உ

கடவுள் துணை.

தற்சிறப்புப்பாயிரம்



இந்திரன் முதலியவிறையவர்பதங்களும் - அந்தமிலின்பத்தழி
வில்விடு- நெறியறிந்தெய்துதற் குரியமாந்தரீக; குறுந்யெனவுயர்ந்
தோரானெடுக்கப்பட்ட பொருள்கள் நான்கு-அவை-அறம்-பொரு
ள்-இன்பம்-வீடு-என்பன வவற்றுள் வீடுதென்பது- சிந்தையுமொழி
யஞ் சொல்லா நிலைமைத்தாதலிற் துறவறமாகிய காரண வகையாற்
கூறப்படுவதல்ல திலக்கணவகையாற் கூறப்படாமைமயின் நூல்களாற்
கூறப்படுவன வேனையமூன்றுமேயாம். அவற்றுள்-அறமாவது-மனு
முதலிய நூல்களின் விதித்தன செய்தலும் விலக்கியன வாழிதலு
மாம்- அஃது-ஒழுக்கம்-வழக்கு-தண்டம்-என மூன்றுவகைப்படும்
அவற்றுள்-ஒழுக்கமாவது - அந்தணர்முதலிய வருணத்தார் தத்தம்
க்கு விதிக்கப்பட்ட பிரமசரியமுதலிய நிலைகளினின்று - அவற்றிற்
கோதிய அறங்களின் வழுவாசொழுகுதல்- வழக்காவது - ஒருபொ
ருளைத் தனித்தனியே யெனத்தெனத்தென்றிருப்பாரது காரணமாகத்
தம்முன்னமா லுபட்டப் பொருள்மேற்சொல்லுவது. அதுகடன்கோ
டன் முதலியபதினெட்டுப்பதார்த்தத்தத்தாம் தண்டமாவது - அவ்
வொழுக்கநெறியினும்- வழக்குநெறியினும்- வழிபாடையந்நெறி
நிறுத்தற்பொருட் டொப்பநாடி அதற்குத்தக்க பொறுத்தல்விற
றுள்வழக்குந் தண்டமு முலகநெறி நிறுத்தற்பயத்தவா யதல்லதொ
ழுக்கம்போல் மக்களுடிரீக்குறுதி பயத்தற் சிறப்பில வாகலானும
வைதா நூலானேயன்றியுணர்வு மிகுதியானுந் தேவியற்கையானு
ம்- அறியப்படுதலானும் - அவற்றையொழித் தீண்டுத தெய்வப்புல
மைத்திறுவள்ளுவராற் சிறப்புடைய பொழுக்கமே- அறமெனவெயி
த்துக்கொள்ளப்பட்டது. அதுதாநால்வகை நிலைமைத்தாய வருண
ந்தோறும் உறுபாடுடைமையிற் சிறுபான்மையாகிய அச்சிறப்பி
யல்புகளொழித்தெல்லாரீக்கு மொத்தலிற் பெரும்பான்மையாகிய
பொதுவிடல்புறந் தில்லறந் துறவறமென விருவகைநிலையாந்கூ
றப்பட்டது- அவற்றுள் - இல்லறமாவ நில்வாழ்க்கைநிலைக்குச் சொ
ல்லுகின்ற நெறிக்கணியிறதற்குத்துணையாகிய கற்புடைமையையோ
டுஞ் செய்யப்படுவதாகவின் அதனைமுதற்கட்கூறுவான் றுடங்கியெடு
த்துக்கொண்ட இலக்கியமினிதுமுடித் தற்பொருட்டிற் கடவுள்வா
ழ்த்துக்கூறுகின்றார்- கடவுள்வாழ்த்தாவது (கவி) தான்வழிபடுகட

வுளையாதல்-எடுத்துக்கொண்டபொருட்டு ஏற்புடைக்கடவுளையாதல் வாழ்த்து தல் அவற்றுள் - இவ்வாழ்த்து - ஏற்புடைக்கடவுளை எனவறிக - என்னைசத்துவ்முதலிய குணங்களான் மூன்றாகிய வறுதிப் பொருட் சுவற்றான் மூவராகியும் முதற்கடவுளோ டியையுண்டாகலான் அம்மூன்றுபொருளையுங் கூறலுற்றார்க்கம்மூவரையும் வாழ்த்தல் முறைமையாகவின் இவ்வாழ்த்தம் மூவர்க்கும் பொதுப்படக் கூறினானென வுணர்க.

முதல்-அதி-கடவுள் வாழ்த்து.

அகர முதல் வெழுத்தெல்லா மாதி.....*

பகவன் முதற்றே யுலகு.....*

(இதனாபதப்பொருள்.) எழுத்தெல்லாம் - எழுத்துக்களெல்லாம் மீட்டி--அகரமுதல்-அகரமாகிய முதலையுடையன.--(அதுபோல)-உலகு-உலகம் - ஆதிபகவன்முதற்று - ஆதிபகவனாகியமுதலையுடைத்து. (எ-று.) (கருத்துரை) எழுத்துக்களெல்லாம் அகரத்தைமுதலாகவுடையன. அதுபோல உலகங் கடவுளை முதலாக வுடையது என்பதாம். ✽ ஏகாரம்- தேற்றத்தில் வந்தது.-- தமிழ்மூக்குக்களுக்குமாத்திரமல்லாமல் வடமேழுத்துக்களுக்கும் முதலாதலேநாக்கி-எழுத்தெல்லாமென்றார். - ஆதிபகவனென்னும் இருபெயரொட்டுப் பண்புத்தொகை வடநூன் முடிபாடலின் இயல்பாயிற்று. - உலகென்றது- இங்கு உயிர்களின்மேலேநின்றது. - காணப்பட்ட உலகத்தைக்கொண்டு காணப்படாத கடவுளுக்கு இருப்பைச் சொல்லவேண்டுமதலின் ஆதிபகவன் முதற்றேயென்று உலகின்மேல் வைத்துச் சொல்லினார். அப்படிச்சொல்லினாராயினும் உலகிற்குமுதல் ஆதிபகவனென்பது கருத்தாகக்கொள்க. - ✽ நாதமாத்திரையான இயல்பாற்பிறத்தலால் அகரத்திற்குத்தலைமையும், செயற்கை யறிவாலன்றி இயற்கையறிவால் முழுதும் அறிதலால் ஆதிபகவனுக்குத் தலைமையும், கொள்க. - தலைமைபற்றிவந்த அகரத்திற்கும், ஆதிபகவனுக்கும், * பிம்பப்பிரதி பிம்பபாவம் சொல்லுதலால் எடுத்துக்காட்டு வமையணி) [இப்பாட்டால் முதற்கடவுளி னிருப்புச் சொல்லப்பட்டது.]

ஐற்றதஞ் லாய பயனென்கொல் வாலறிவு.....*

னற்று டொழா அ னெனின்.....*

✽ நாதம் உயிர் நாதநிலை எழுகிற உதான வாயுவால் ஆவது * பிம்பப்பிரதி பிம்பபாவம் மூப்புமையால் பிம்பமும் பிரதிபிம்பமுமெனத்தோன்றி.

(இ-ள்.) வாலநிவன் - மெய்யறிவினையுடையவனது—நற்றூள் புல்லவடிக்கேடுதொழா அரணின்- வணங்காராயின்- கற்றதனால்-யாவுங் கற்றதனால்—ஆய-உண்டாகிய-பயன் - பிரயோசனம்ஜி-என்-யாது - (எ-று.) (கருத்துரை.) மெய்யறிவுடையகடவுளை வணங்காராகில்கற்றதனாற் பயனில்லை என்பதாம். ஐஃ எனென்னும் வினாப்பெயர்என் மென்றாய் இல்லையென்னும் பொருளைக் குறிப்பித்துநின்றது. கொல். அசைநிலை-பிறவிப்பிணிக்கு மருந்தாகலின் நற்றூளென்றார். [ஆக மவறிவுக்குப் பயன் அவனடிக்கே வணங்கிப் பிறவியை அறுத்த லென்பது இத்னாற்சொல்லப் பட்டது.] (உ)

மலர்மிசை யேகினுன் மாணடி சேர்ந்தார்*

நிலமிசை நீவிவாழ் வார்.....*

(இ-ள்.) மலர்மிசை- (அன்பரதுநெஞ்சமாகிய)தாமரைமலரிடத்து—ஏகினுன்-சென்றவனது - மாணடி - பெருமைபொருந்தியவடிக்கேடுசேர்ந்தார்-சேர்ந்தவர்ஜி- நிலமிசை - எல்லாவுலகங்களுக்குமேலாகியவுலகத்திலே—நீவிவாழ்வார்-அழிவில்லாமல் வாழ்வார். (எ-று.) (கருத்துரை) கடவுளாடிக்கேச் சேர்ந்தவர்கள் மோட்சத்தில்வாழ்வார்கள் என்பதாம். ஐஃ மலர்போலுநெஞ்சை மலரொன்றது உவமையாகுபெயர். அன்பினுலே நினைப்பவரது நெஞ்சில் அவர் நினைத்தவடிவோடு வினாந்து-சல்லுதலினாலே - ஏகினுனென இறந்தகாலத்தார் சொல்லினார். இதுவினாவுபற்றி வந்தகால வருவமைதி. சேர்தல்-இடைவிடாது நினைத்தல். (ஈ)

வேண்டிதல் வேண்டாமை யிலானடி சேர்ந்தார்க்கு*

கியாண்டு மிடும்பை யில*

(இ-ள்.) வேண்டிதல் - (யாதொரு பொருளையும்) விரும்புதலும்- வேண்டாமை-வெறுத்தலும்- இலான்- இல்லாதவனது—அடி- அடிக்கேடுசேர்ந்தார்க்கு-சேர்ந்தவர்க்கு- யாண்டும் - எக்காலத்திலும்-இடும்பை-பிறவி துன்பங்கள்ஜி-இல்-உண்டாவனவல்ல. (எ-று.) (கருத்துரை.)கடவுளாடிக்கேச் சேர்ந்தவர்களுக்குப் பிறவித்துன்பங்களில்லனவாம் என்பதாம். ஐஃ பிறவித்துன்பங்களானவன் - தன்னைப்பற்றிவருவதும், பிறவுயிசாப்பற்றி வருவதும் - தெய்வத்தைப்பற்றிவருவதும் எனமூவகையால் வருகிற துன்பங்களாம். அடி- சேர்ந்தார்க்கு அவ்விருப்பு வெறுப்புக்கள் இல்லாமையால் அவை காரணமாகவருகிற மூவகைத்துன்பங்களும் இல்லையாயின. (ஈ)

இருள்சே நிருவினையுஞ் சேரா விறை வன்*
பொருள்சேர் புகழ்புரிந்தார் மாட்டு*

(இ-ள்.) இறைவன்-தலைவனது-பொருள்சேர் - மெய்மைசேர்ந்த புகழ்-கீர்த்தியைபுரிந்தார்மாட்டு-விரும்பினவரிடத்து - இருள்சேர் மயக்கத்தைப்பற்றிவருகிற - இருவினையும் - (தல்வினை தீவினையென்னு) மிரண்டவினைகளுங்கூ-சேரா - உண்டாகாவாம். (ஏ,ற.) (கருத்துணை) கடவுளுடைய கீர்த்தியைவிரும்பினவரிடத்து தல்வினை தீவினையென்னுமிருவினைகளுமடையாவாம் என்பதாம். இப்படிப்பட்டதென்று ஒருவராலும் சொல்லப்படாமையால் அஞ்ஞானத்தை இருளென்றும், தல்வினையும் பிறத்தற்கு எதுவாகலால் இருவினையும்சேராவென்றும், சொல்லினார். தலைமைக்குணங்களில்லாதவனா உடையொன்றுநினைத்து அறிவினார்சொல்லுகிற புகழ்பொருள் சேராதாகலின் அவைமுழுதுமுடைய தலைவனதுபுகழ்ப்பொருள் சேர்புகழ் னப்பட்டது. புரிதல்-எப்பொழுதும் சொல்லுதல். (டு)

பொறிவாயி ஐந்தவித்தான் பொய்தீ ரொழுக்க..*
நெறிநின்றார் நீடுவாழ் வார்.....*

(இ-ள்.) பொறிவாயில்- (மெய் வாய் கண் மூக்குச்செவியென்னும்) ஐம்பொறிகளை வழிகளாகவுடைய-ஐந்து - ஐந்தாசைகளையும்-அவிசதான்- அறுத்தவனது-பொய்தீர் - மெய்யான - ஒழுக்கநெறி-ஒழுக்கவழியிலே - நின்றார் (மூவாது) நின்றவர்கூ-நீடுவாழ்வார்- பிறப்பில்லாமல் எக்காலத்திலும் ஒருதன்மையராய்வாழ்வார். (ஏ-று.) (கருத்துணை) கடவுள்வழியிலே நின்றவர்கள் நீடுழிவாழ்வார்கள் என்பதாம். இஃது உறு-சுவை-ஒளி-நாற்றம்-ஒசை-எனப் புலன்கள் ஐந்தாகலின் அவற்றிலே செல்லுகிற ஆசையும் ஐந்தாயிற்று ஐந்தவித்தானது ஒழுக்கவழி அவனஞ்சொல்லப்பட்ட வேதமார்க்கம். [இவைநான்குபாட்டாலும் - கடவுளை நினைத்தோரும், வாழ்த்தினோரும், அவன்வழிநின்றோரும்; மோட்சத்தைப் பெறுவனென்பது சொல்லப்பட்டது. (ஊ)

தனக்குவமையில்லாதான் ருள்சேர்ந்தாரீக கல்லான்*
மனக்கவலை மாற்ற வரிது.....*

(இ-ள்.) தனக்கு-தனக்கு-உவமையில்லாதான்- (ஒருவிதத்தினாலும்) நிகரில்லாதவனது- தான் - அடிக்கூடுசேர்ந்தாரீக்கல்லால் - சேர்

நீதிவர்க்கல்லது— மனக்கவலை - நெஞ்சிலே சோர்ந்தகின்றதுன்பங்
களை-மாற்றல்-நீக்குதல்-அரிது-உண்டாகாது, ஏறு) (கருத்துரை)
கடவுளுடைய திருவடிபைச் சேராதவர்களுக்கு மனக்கவலை நீக்கு
தலில்லை என்பதாம். இங்கே அரிது- இவ்வென்பனும் பொருளி
ல்வந்தது அடிக்கைச் சேராதவர் பிறவிக்கு ஏதுவாகிய காமவெருளி
மடக்கங்களை நீக்கமாட்டாமையினாலே பிறந்ததும் இறத்தும் அவற்
ருல்வருமே துன்பங்களுள் அமுந்துவாவென்பதாம். (எ)

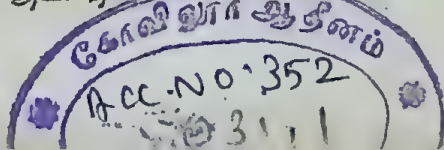
அறவாழியந்தணன் றுஞ்சேர்ந்தார்த் கல்லாற் ... *
பிறவாழி நீந்த லரிது *

(இ-ள்.) அறவாழியந்தணன் - தருமக்கடலாகிய கடவுளது-தான்
அடியாகிய (மரக்கலத்தை) ஐசேர்ந்தார்த்கல்லால் - சேர்ந்தவர்க்கல்
லாமல்-பிறவாழி-(அதனின்) வேறுகியகடல்களைநீந்தல் - கடத்தல்
அரிது-கூடாது. (ஏறு) (கருத்துரை) கடவுளடிக்கைச் சேராதார்க்
குப் பொருளும் இன்பமுமாகிய கடல்களைக்கடத்தல் கூடாது என்
பதாம். இஃது அறம்பொரு ளின்பமென வுடனெண்ணப்பட்ட முயற்
றுள் அறத்தைமுன் பிரித்ததனால் மற்றைப்பொருளும் இன்பமும்
பிறவெனப்பட்டன. பல்வேறு வகைப்பட்ட அறங்கள்ளல்லாம் கட
வுளுக்கு வடிவாகலின் அறவாழியந்தணனென்றார். அம்மரக்கலத்
தைச் சேராதவர் கரைகாணாது அவற்றுள்ளே அமுந்துவா ராகலின்
நீந்தலரிதென்றார். தாட்புணையென்னுமையால் ஏகதேசவுருவகம்-

கோளில்பொழியிற்குணமிலவேயெண்குணத்தான்

றுளை வணங்காத்தலை

(இ-ள்.) கோளில் - தத்தமக்கேற்ற புலன்களைக் கொள்ளுகையி
ல்லாத-பொழியின் - பொறிகள்போல் எண்குணத்தான் - எண்வகை
ப்பட்டகுணங்கையுடையவனது-தானே- அடிக்கைவணங்காத்தலை-
தொழாததலைக்கூட-குணமிலவே- பயன்பற்றலுடையவல்லவையா
ம். (எ-று) (கருத்துரை) கடவுள்பாதங்களை வணங்காதவையென்ப
படாவாம் என்பதாம். இஃது எண்குணங்களா வன-தன்வயத்தினால்-தூ
யவுடம்பினனாதல் - இயற்கையுணர்வினனாதல் - முற்றுமுணர்வு-
இயல்பாகவே பாசங்களி னீங்குதல்- பேரருளுடைமை - முடிவிலா
ற்றலுடைமை-வரம்பில்லின்பமுடைமை- என்டனவாம். இவைகைவா
கமத்திற் சொல்லப்பட்டன - காணாதகண்முதலானவைபோல்வணங்
காதவைகள் பயனிலவெனத் தலைமெல்லவந்துச் சொல்லினும்இத
ம்பற்றிவாழ்த்தாத நாக்களும் அப்படியே பயனிலவா மென்பதுங்



(க)

உ-ஆம்-அதி-வாஸ்சிறப்பு.

கொள்க. [இவைமூன்றுபாட்டாலும் அவ்நாளை நினைத்தலும் வாழ்த்தலும் வணங்கலும் செய்பாவிடத்தே உண்டாகிற குற்றஞ் சொல்லப்பட்டது.] (க)

பிறவிப் பெருங்கடனீந்துவர் நீந்தா.....*

நிறைவனடிசேரா தார்.....*

(இ-ள்) இறைவன் - தலைனது - அடி-பாதமாகிய - (மரக்கலத்தை) - (சேர்ந்தவர்) பிறவிப்பெருங்கடல் - பிறிய கியபெரிபகடலை நீந்துவர் - கடப்பார் - சேராதார் - (அடிசேர்) சேராதவர்களை - நீந்தா - கடக்கமாட்டார். ஏ,று) (கருத்துரை) கடவுள்பாதங்களைச் சேர்ந்தவர்கள் பிறவிக்கடலைக்கடப்பார்கள். சேராதவர்கள் பிறவிக்கடலைக்கடக்கமாட்டார்கள் என்பதாம். இஃது சேர்ந்தவரென்பது வருவிக்கப்படுதலாற் சொல்லெச்சம். பிறவி ஒன்றுக்கொன்று காரணகாரிய சம்பந்தப்பட்டுக் கையில்லாமல் வருகலால் - பிறவிப்பெருங்கடலென்றார் [கடவுளடிக்களையே நினைப்பவர்க்குப் பிறவி நீங்குதலும், உலகியல்பை நினைப்பவர்க்கு அது நீங்காமையும் ஆகியிரண்டும் இதனால்நிபயிக்கப்பட்டன.] (உ)

உ-ஆம்-அதி-வாஸ்சிறப்பு.



அஃதாவது கடவுளது ஆணையால் உலகமும், அதற்கு உறுதியாகிய அறம்பொருளிற்பங்களும்; நடத்தற்கு ஏதுவாகியமழையினது சிறப்பைச்சொல்லுதலாம் - அதிகாரமுறைமையும் இதனால்விளங்கும்.

வானிற் றலகம் வழங்குவருத லாத்.....*

ருளமிழ்த மென்றுணரற்பாற்று.....*

(இ-ள்) வானி-மழையானது - நின்னு - (நடுவேநீங்காது). நீற்க - உலகம்-உயிர்களானவை - வழங்குவருதலான் - நிலைபெற்றுவருகையிஞாலே - தான் - (அம்மழை) தான் ஐயு அமிழ்தமென்று - (உயிர்களுக்கெ) அமிர்தமென்று - உணரற்பாற்று - அறிப்பப்படுத்தன்மையையுடைத்தாம் - ஏ,று.) (கருத்து) மழையானது நீங்காமற் பெரிதுநிற் உயிர்களானவை நிலைபெற்றுவருகையால் அம்மழையுமிர்தஞ்சு

மிர்தம்-என்பதாம். ஐந் நிற்கவென்பது நிறைபெற்றாத்திரிந்தது- உயிர்
கள் நிலபெற்று வருதலாவது - பிறப்பி நடைநிற்காமையால் - ஆ
வை எந்நாளும் உடம்போடுகாணப்படுவருதல். அமிர்தமுண்டா
ர் சாவாது நிலபெறுதலின் உயிர்களை நிலப்பெறச் செய்கிற மறை
யை அமிழ்தமென்றார்- (க)

துப்பார்க்குத் துப்பாய துப்பாக்கித் துப்பார்க்குத்*
துப்பாய் துஉமழை *

(இ-ள்.) துப்பார்க்கு-உண்பவர்க்கு-துப்பாய-நன்மையாகிய-து
ப்பாக்கி-உணவுகளைப் பண்டாக்கி-துப்பார்க்கு-(அவ்வுணவுகளை) உண
பவருக்கு துப்பாயது உம்-(தானும்) உணவாய்நிற்பதும்- மனம்-ம
னத்தி-எ-று,)(கருத்து) உண்பவர்க்கு நன்மையாகிய உணவுகளைப்
பண்டாக்கி அவ்வுணவை உண்பவர்க்குத் தானும் உணவாகநிற்பதும்
மழை. என்பதாம். ஐந் தானும் உணவாதலாவது - தண்ணீராய்நு
ப்படுதல்.-சிறப்புடையமணிதர்மெல் வைத்துச் சொல்லுதலால் ம
ற்றையுயிர்களுக்கும் இஃதுஒக்கும்.-இப்படி உயிர்கள் து பசி தாகங்
களை நீக்குதலால் அவ்வுயிர்கள் வழங்கி வருதலும் உடையவாயின
வென்பதாம். (உ)

விண்ணின்று பொய்ப்பின் விரிநீர் வியனலகத் *
துண்ணின் றுடத்தும் பசி *

(இ-ள்.) விண்-மழையானது நின்ற- (பெய்யவேண்டுங்காலத்தில்)
பெய்யாமல்-பொய்ப்பின்-பொய்க்குமாயின்-விரிநீர் -கடல்-லேகுந
ப்பட்ட-வியனலகத்துள்-பாந்தவுலகத்தினுள்-பசி-பசியானது-நீர்
து-நிலபெற்று-உடற்றும்-(உயிர்களை) வருத்தும். (எ-று.)(கருத்து)
மழைபெய்யாது பொய்க்குமாகில் உலகிப்பசியானது உயிர்களை வரு
த்தும் என்பதாம். ஐந் கடலுடைத்தாயினும் அதனாலே பயனில்லைபெ
ய்நற்கு விரிநீர் வியனலகத்தென்றார். உணவில்வாய்மையி னுடைய பசி
யால் உயிர்கள் இறக்குமென்பதாம். (ஈ)

வரினுழா அருழவர் புயலென்னும்..... *
வாரி உளங்குன்றிக் கால் *

எ அமிழ்தமென்பதற்குமானதலை ஒழிப்பதென்பதுபோ ருளஅ அமிழ்தமென்
தும் வடமொழிநிந்தது.

(அ)

உ-ஆம்-அதிவான்சிறப்பு.

(இ-ள்.) புயல்வெண்ணும்வாரி-மழையென்கிறவருவாய்-வளங்கூன்றி
க்கால்-(தன்)பயன்குறையில்-உழவர்-பயிரிடுமாந்தர்கள்-எரிந்-வரி
நூல்-உழாஅர்-உழமாட்டார்கள். (எ-று.) (கருத்து.) மழைவளங்கு
றைந்தால் பயிர்செய்மாக்கள் ஏருழார் என்பதாம். இஃது குன்றியக்கா
லென்பது குறைந்து நின்றது. உணவில்லாமைக்குக் காரணஞ்சொ
ல்லியபடி. (சு)

கெடுப்பது உங் கெட்டார்க்குச் சார்வாய்மற்றாங்கே*

பெடுப்பது உ மெல்லா மழை.....*.

(இ-ள்.) கெடுப்பது உம்-(பூமியிடத்து வாழ்வானாப்பெய்யாந்
நின்று) கெடுப்பதும் கெட்டார்க்கு-(அவ்வாறு) கெட்டவர்க்கு-சா
ர்வாய்-அனையாய்ப் (பெய்து)-மற்றாங்கே முன்கெடுத்ததுடோல்-
எடுப்பது உம்-எடுப்பதும்-எல்லாம்-(இவை) பெல்லாம் (வல்லது)
மழை-மழையாம். (எ-று.) (கருத்து.) கெடுப்பதுங் கெட்டவனாக்
காப்பது மழை என்பதாம். இஃது மற்ற-வினை மாற்றில்வந்தது-கெடும்
பெருந்தமும் பெறுதற்குரியவரீ பணிதராதலால்-கெட்டார்க்கென்றா
ர்.—எல்லாமென்றது-ஆம்மணிதர் முயற்சி வேறுபாடுகளால் கெடீத்
தெல்லாத்கல்சளி பலவா குகைநோக்கி, வல்லதென்பது. இஃது அவாய்நி
லையால் வந்தது. மழையினது வல்லமைவயச் சொல்லியபடி. (ரு)

விசம்பிற் றுளிவீழி னல்லா ம்ற் றாங்கே.....*

பசும்புற் றலைகாண் பரிது.....*.

(இ-ள்.) விசம்பிள்-மேகதநினின் றும்-துளி-துளிகள்-ஹினைல்லா
ல்-விழிற்காண்பகல்லது-மற்றாங்கே விழாதாயின்-அப்பொழுதே-
பசும்புற்றலை-பசும்புல்லினது-தலைபட்டும்-காண்பு-காணுதல்-அரி
து-அரிது. (எ-று.) (கருத்து.) மழைபெய்யாவிரிடல் புல்லின் தலையை
க்காணுதலரிது என்பதாம். இஃது விசம்பு-ஆகுபெயர்.—மற்று-விழா
தாயி மென்மையும் வினைமாற்றில்வந்தது-தலைபுமென்னும் இழிவுசிற
ப்பும்மை-விசாரத்தால்தொக்கது.—ஓரநிலையுரும் இல்லாமற்போ
மென்பதாம். (சு)

நெடுமேடவந் தன்னிர்மை குன்றுந் தடிந்தெழிலி*

தானல்கா தாடி விடின.....*.

இஃது அவாய்நிலை ஒருசெவ்வெற்றொழுவால்வெள்ளைகுதற்கு அவாவிற்றவ்.

(இ-ள்.) நெடுங்கடலும் - நெடியசடலும் — தன்னீர்மைகுன்று
ம்-தன்னியல்புகுறையும்-எழிலிதான்-மேகந்தான்-தடிந்து-(அதனை
க் குறைத்து-நல்காதாகிவிடின்- (அதனிடத்துப் பெய்யாதாகிவிடி
ன். (எ-று.) (கருத்து.) மழைபொழியாவிட்டால் நெடியசடலும் வ
ளங்குறையும் என்பதாம். ஐஃ உம்மை-உயர்வுசிறப்பு. தன்னியல்பு
குறைதலாவது - நீர்வாழுமுயிரிகள் பிறவாமைபும், மணிமுதலான
வை உண்டாகாமைபும், ஆம் — இங்கே குறைத்தலென்றது - முகத்த
லை-மழைக்குமுதலாகிய கடலுக்கும்-மழைவேண்டுமென்பதாம். | இ
வை ஏழுபாட்டாலும் உலகம் நடத்தற்கு மழை ஏதுவாதல் சொல்
லப்பட்டது. (எ)

சிறப்பொடு பூசனை செல்லாது வானம் *

வறக்குமேல் வாறோர்க்கு மீண்டு *

(இ-ள்.) வானம்வறக்குமேல்-மழைபெய்யாதாகின் -வாறோர்க்கு
ம்-தேவர்களுக்கும்-மீண்டு -இவ்வுலகத்திலே சிறப்பொடு- (ம -தவா
லே செய்யப்படுகிறது) திருவிழாவுடனே-பூசனை-பூசையானது -செல்
லாது-நடவாது. (எ-று.) (கருத்து.) மழைபெய்யாவிட்டால் இவ்
லகம் தேவர்களுக்கும் பூசைநடவாது என்பதாம். ஐஃ உம்மை-உ
யர்வுசிறப்பு.—விழாவோடு கூடிய பூசையெனலால் - செல்லாதென்
ஒருமையாகச் சொன்னார். பூசையிலே தாழ்வுதீரச் செயப்படுக
விழாவாதலின் இதனை முன்வைத்தார். (அ)

தானந்தவயிரண்டுந் தங்கா வியனூலகம்..... *

வானம் வழங்கா தெனின் *

(இ-ள்.) வானம்-மழை வழங்காதெனின்-பெய்யாதாகின் -வியனூல
கம்-விரிந்தவுலகத்திலே-தானந்தவயிரண்டும்-தானமுந்தை முமாகிய
விரண்டறமும் - தங்கா - உளவாகாவாம். (எ-று.) (கருத்து.) மழை
பொழியாவிடில் உலகத்தில் தருமமுந் தைமுமுண்டாகாவாம் என்ப
தாம். ஐஃ தானமாவது - தருமவழியால்வந்த பொருள்களைப் பெரி
யோர்க்கு மகிழ்ச்சியோடுகொடுப்பது. தவமாவது மனம் பொறிவ
ழிபோகாமல் நிற்கும்பொருட்டு விரதங்களால் உண்டுகருக்கல் மு
தலானவை. மிகுதிபற்றி-தானம் இல்லறத்தின்மேலும், தவம்-ஹவ
றத்தின்மேலும், நின்றன. (கூ)

நீரின் றமைபா னுலகெனின் பாரியார்க்கும் *

வானின் றமைபா தொழுக்கு..... *

(உ)

(இ-ள்.) யார்யார்க்கும்- எவ்வகைமேன்பாட்டோர்க்கும்- நீர்- நீரை இன்று-இல்லாமல்-உலகு-உலகியலானது-அமையா தெனின்-பொருந்தாதாயின்-ஒழுக்கு- (அந்நீரினதுநடுவேநீங்காத வெழுக்கமும், வான்-மழைய-நின்று-இல்லாமல்-அமையாது-பொருந்தாது, எ,று,) (கருத்து) எவ்வகைமேன்மையுடையோர்க்கும் நீரையல்லாமல் உலகியலானது நடவாது அதுபோல மழையைல்லாமல் நீரொழுக்கங் கிடையாது என்பதாம். ூ இம்மையிலே அதுபவிக்கப்படுவனவாதவிற் பொருளின்பங்களை யுலகிய லென்றார், நடுவேநீங்காத வெழுக்கமாவது எக்காலங்களிலும், எவ்விடங்களிலும், நீருண்டா யிருத்தல். நீரினுலே பொருளின்பங்கள்பொருந் துதல்போல்-மழையினுலே அந்நீரொழுக்கம் பொருந் துதல் எல்லாராலும் தெளியப் படுமென்பதைக் காட்டுதற்கு நீரின்றமையா துலகெனி னென்றார். இவைமூன்றுபாட்டாலும் அறம்பொரு ளின்பங்கள் நடத்தற்கு மழை எதுவாதல் சொல்லப்பட்டது.

யின்பங்களில் வெறுப்பும் - பிறவித்துன்பங்களும் தோன்றும், அநாதை யோகத்தில் ஆசை உண்டாம். அது உண்டாகப்பிறவிக்குக்காரணமாகிய விண்முயற்சிகளெல்லாம் நீங்கி மோட்சத்துக்குக்காரணமாகிய யோகமுயற்சி உண்டாம், அது உண்டாகத்தத்துவஞானம்பிறந்து என தென்பதாகிய மமகாரமும் - நானென்ப தாகிய அகங்காரமும்-விரிம், ஆகவின் இவ்விரண்டு பற்றுக்களையும் இம்முறையே வெறுத்துவிடுதலாம். நூல்கெய்தவரது துணிவு நூலின் மேல் ஏற்றப்பட்டது. (க)

துறந்தார்பெருமை துணைக்கூறின் வையத்..... *

துறந்தாரை யெண்ணிக்கொண்டற்று..... *

(இ-ள்) துறந்தார்- (அகங்காரமமகாரங்களை) விட்டவரது - பெருமை- மகிமை யை- துணைக்கூறின் - எண்ணிக் கையிஞாலே சொல்லி அறியப்புகுந்தால்- (அவாவுபடாமையால்) வையத்து - இவ்வுலகத்திலே- இறந்தாரை - (பிறந்) துறந்தவரை - எண்ணிக்கொண்டற்று - எண்ணி (யித்தனைபேர்களென்று) அறியப்புகுந்தாற்போலும். (எ-று) (கருத்து) துறந்தவர் பெருமையைச் சொல்லில் இறந்தவர்களை யெண்ணிக்கொண்டாற்போலும் என்பதாம். ✽ கொண்டாலென்பது கொண்டெனத்திரிந்துநின்றது. (உ)

இருமைவகை தெரிந் தீண்டறம்புண்டார் *

பெருமைபிறங்கித் துலகு..... *

(இ-ள்) இருமை- (பிறப்புவிடென்னு) மிரண்டனது. - வகை- (துன்பவின்பக்) கூறுபாடுகளை- தெரிந்து- ஆராய்ந்து - (அப்பிறப்பை நீக்குதற்கு) - நண்டு-இப்பிறப்பிலே - அறம் - துறவறத்தை- புண்டார்- கொண்டவரது- பெருமை- மகிமை யை - உலகு- உலகத்தில் பிறங்கிற்று- உயர்ந்தது. (எ-று) (கருத்து) துறவறத்தைக் கொண்டவரது பெருமையே யிவ்வுலகிலுயர்ந்தது என்பதாம். ✽ பெருமையே யென்பதனேகரம். விகாரத்தால் தொக்கது. அது உலகமுழுதான வரசு முதலானவருடைய பெருமையைப் பிரித்தலாற்பிரித்தனையேகரம். | இவை மூன்றுபாட்டாலும் துறந்தவரது பெருமையே எல்லாப் பெருமைகளினும் உயர்ந்ததென்பது சொல்லப்பட்டது.]

உரனென்னுந் தோட்டியாடுஞ் சூறாந் துங்காப்பான் *

வரனென்னும் வைப்புக்கொர் வித்து..... *

(இ-ள்) உரனென்னுந்தோட்டியான்-அறிவென்னுமங்குசத்தினு-
லே- ஓனாநீதும்- (பொறிகளாகியபாணைக)ளைந்தையும்—காப்பான்
(தன்தன்புலங்களின்மேல்செல்லாமற்) காப்பவன் ஐவரனென்னும்
வைப்புக்கு - (எல்லாநிலங்களினும்) மேலானதென்று சொல்லப்படு
கிறமோட்சநிலத்துக்கு—ஓர்வித்து ஒருவித்தாவான்-எ-று (சுருத்து
ஐம்பொறிகளையும், ஐம்புலன்களிற்செல்லாமற் காப்பவன் மோட்ச
நிலத்துக்கு வித்தாவான் என்பதாம். ஐ அந்நிலத்திலேபோய் முளை
த்கலின் வித்தென்றார். இங்கே பிறந்தும் இறந்தும் வருகிற மனித
னல்லனென்பதாம். [ஏகதேசவுருவகவணி.] (ச)

ஐந்தவித்தா னுற்ற வகல்விசும்பு ளார்கோமா *
னிந்திரனே சாலுங்கரி *

(இ-ள்.) ஐந்தவித்தான்-(புலன்களிற்செல்லுகின்ற) வைந்தாசை
களையுமொழித்தவனது-ஆற்றல்-வல்லமைக்கு—அகல்விசும்புளார்அ
கற்றபொன்னுலகத்துள்ளதேவர்க்கு—கோமான்-தலைவனாகிய- இந்
திரனே-தேவேந்திரனே—சாலுங்கரி-போதுமானசாக்ஷியாம்-எ-று)
(காந்து செளதமமுனி வல்லமைக்குத்தேவேந்திரனே சாக்ஷியாம்
என்பதாம். ஐ ஐந்தாசைகளையும் நீக்காமல் சாபத்தை அடைந்துநி
ன்று அவ்வாசைகளை நீக்கினவனாகிய கௌதமமுனிவனதுவல்லமை
யைத் தெரிவித்தானுதலின் இந்திரனே சாலுங்கரிபென்றார். (இ)

செயற்கரிய செய்வார் பெரியர் சிறியர் *
செயற்கரிய செய்கலா தார் *

(இ-ள்.) (ஒத்தபிறப்பினராதிமணிதர்களிலே) —பெரியர்-பெரி
யோர்ஐ-செயற்கரிய-செய்தற்கரியவைகளை—செய்வார்-செய்வார்க
ள்-சிறியர்-சிறியோர்ஐசெயற்கரிய-அச்செய்தற்கரியவைகளை- செய்க
லா தார்-செய்யமாட்டாதார். எ,று. (சுருத்து பெரியோர் செய்தற்கரி
யவைகளைச் செய்வார்கள். சிறியோர்செய்தற்கரியவைகளைச்செய்வார்
கள் என்பதாம். ஐ எனவே- பெரிடோர்-செய்தற் கெளியவைகளைச்
செய்ய.அன்பதும், சிறியோர் அவைகளைச் செய்வான்பதும்,
தோன்றுதல் அறிக. செய்தற்கெளியவை-மனத்தை வேண்டியபடி
யேபோகவிடுதல்- ஆசைகொள்ளுதல்- கோபித்தல்- இவைமுதலான
யாம்.செய்தற்கரியவை- இயமம்-நியமம்- ஆசனம்- பிராணாயாம
ம் பிரத்தியாகாரம்-தாரணை-தியானம்-சமாதி-எனவகையோக
ளாம். (ஈ)


சுவையொளியுரோசை நாத்றமென் றைந்தின் ... *
 வனகதெரிவான் கட்டே யுலகு *

(இ-ள்) உலகு-உலகமானது-இ சுவையொளியுரோசை நாத்றம் சுவையும் ஒளியும் ஊறும் ஒசையும் தரத்றமும் — என்று - என்று சொல்லப்பட்ட-ஐந்தின் - பஞ்சதன்மாத்தி னாகனது-வனக - கூறுபாட்டை-தெரிவான் கட்டே-ஆராய்ப்வன நிவினிடத்தே. எ-று கருத்து உலகமானது பஞ்சதன்மாத்தினாகனை யறிபவனிடத்தே என்பதாம். இ சுவை-ரசமும், ஒளி-உருபமும் ஊறு ஸ்பரிசமும், ஆம்-ஐந்தின் வகையாவன - அவையைத்தும், அவற்றிலேதோன்றிய பூதங்களைத்தும், அவற்றின் கூறுபெயரானேந்திரியங்களைத்தும், கண்மேந்திரியங்களைத்தும், ஆக இருபதுமாம், வனகதெரிவானென்றதனால் தெரிவிப்பருடனும், அவன்தெரிதற்குக் காரணமாகிய - மான்-அகங்காரம் - மனம்-எனப்பட்டவையும் அவற்றுக்குமுதலாகியமுல்ப்பகுதியும், கொள்ளப்படும். இவ்விருபத்தைத் தத்துவக்கூட்ட மல்லது, உலகென வேறில்லையென்று, உலகினது இருப்பை அறிதலால் அறிவினிடத்தாகியிற்று, பூதமைந்து - நிலம்-நீர் - தி - காற்று-வான் - ஞானேந்திரியமைந்து மெய்-வாய் கண்-முகம் - செவி-தன்மேந்திரியமைந்து-வாக்கு-பாதம்-பாணி-பாபு - உபஸகம் முலப்பகுதி-மாயை. [இவைநான்குபாட்டாலும் பெருமைக்குக்காரணங்களும் ஐம்பொறிபடக்களும், யோகப்பயிற்சியும், தத்துவஞானமும் ஆமென்பது சொல்லப்பட்டது, (எ)

நிறைமொழி மாந்தர் பெருமை நிலத்து *
 மறைமொழி காட்டி விடும் *


(இ-ள்) நிறைமொழி-(பய)னிறைந்தசொல்லையுடைய-மாந்தர் முனிவரது-பெருமை-மகிமையை-நிலத்து நிலவுலகத்தின்-மறைமொழி-(அவரானையாகச்சொல்லிய)மந்திரங்களேஜி-காட்டிவிடும்-(பிரத்தியக்ஷமாகக்) காட்டிவிடும். எ-று. (கருத்து) முனிவரது மகிமைமைய-அவர்கள் மந்திரங்களே காட்டும் என்பதாம். இஃத்பயனிறைந்தமொழியாவது அவர் அருளிஞாலே சொன்னாலும், கோபத்தினாலே சொன்னாலும், அதனான் பிரயோசனத்தைக் கொடுத்த விடுவற்கொல்-காட்டிதல் பிரயோசனப்பட்டு ஆம்மகிமையை அறிவித்தல். (அ)

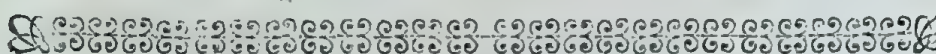
சுணமென்னுங் குன்றேறி நின்றார் வெருளி *
 சுணமேயுங் காத்த லரிது *

(இ-ள்) துணை மண்னுங்குன்று-(அறவுமெய்யறிவு ஆசையில்லாமை முநலான) நற் குணங்கள்: சிபமலை பிள்ளைமல-எறிநிலை ரூர்- எறிநின்ற முனிவரது— வெகுளி - கோபமானது - கணமேயும் - (தானுள்ள வளவு) கணகாலமேபாயினும்-காத்தல்-(கோபிக்கப்பட்டவராலே) தடுத்தல்-அறிது-அறிதாம். (ஏ,து) (கருத்து) முனிவர்கள் கோபமானது கோபிக்கப்பட்டவராலே தடுத்தல்கூடாது என்பதாம்.  ஆசையாமையும் பெருமையும்பற்றிக் குணங்களை மலையாக உருவக் கம்சொய்தார். அநாதியாணபழக்கத்தினாலே ஓரோரிடத்தினுக் கோபம் தோன்றியபோதே அதனை மெய்யுணர்வு அழிக்கும் ஆகலால் கணமேயுமென்றும், நிறைமொழி மாந்தராகலால் காத்த லரிதென்றும் சொல்லினார். [இவை இரண்டிபாட்டாலும் அவராணை சொல்லப்பட்டது.] (ஈ)

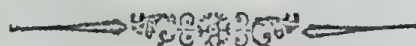
அந்தண ரென்போ ரறவோர்மற் றெவ்வுயிர்க் குஞ்.....*

செந்தண்மை பூண்டொழுத லான்..... *.

(இ-ள்.) எவ்வுயிர்க்கும்- எல்லா வுயிர்களின்மேலும்-செந்தண்மை செவ்வையானவருளை-பூண்டு-விரதமாகக்கொண்டு- ஒழுகலான் - நடக்கையினாலே— அந்தணரென்போர்-அந்தணரென்று சொல்லப்படுவோர்-அறவோர்-அறவறத்தினின்றவர். (ஏ,து) (கருத்து) அந்தணரென்று சொல்லப்படுவோர் முனிவர்களே என்பதாம்.  மற்று- அசைநிலை. அந்தணரென்பது அழகிய தண்மையையுடையவரென்றுங்காரணப்பெயராகலின் அவ்வருளுடையார்க் கல்லது மற்றவர்க்காகாதென்பது (கருத்து) [அப்படி ஆணையையுடையவராயினும் உயிர்களிடத்தே அருளுடையவரென்பது தகுந்ததென்பப்பட்டது] (ஐ)



ச-ஆம்-அதி-அறன்வலியுறுத்தல்.



அஃகாவது-அம்முனிவரால் அறிவிக்கப்பட்டமூன்றுள் அறமானதுமற்றப் பொருளின்பங்கன்போல்: காமம் இம்மைமறுமைவீழி எங்கிற மூன்றையும் தருதலால் அவற்றினும் உறுதியுடைத்தென்பது சொல்லுதலாம்— அதிகார முறைமையும் இதனாலே விளங்கும்.

சிறப்பினஞ் செல்வமுமீனுமறத்தினுஉங்..... *

காக்கமெவனோ வுயிர்க்கு

(இ-ள்) சிறப்பு-மோகூத்தையுமீ-ஈனும் - கொடுக்கும். - செல்வமும்- (சுவர்க்கமுதலாகிய) செல்வத்தையும்-ஈனும்-கொடுக்கும். (ஆதலால்)-உயிர்க்கு-(மனித)ருயிர்க்கு- அறத்தினூஉங்கு - தருமத்தின்மேற்பட்ட-ஆர்கம்- பெருக்கத்தைத் தருவது- எவன்- யாது. (எ;று.) (கருத்து.) மக்களுயிர்க்குத் தருமத்தின் மேற்பட்ட நிலை என்பதாம். ஐ- ஒ- அசைநிலை- என்லாப்பேறுகளினும் சிற்றந்தாகவி ன்மோகூத்தைச் சிறப்பென்றார். ஆக்கம்-மேன்மேலுயர்தல்[இதனால் அறத்தினும் அநிகமாகிய உறுதி இல்லையென்பது சொல்லப்பட்டது]

அறத்தினூஉங் காக்கமுயில்லை யதனை..... *

மறத்தலி னூங்கில்லை கேடு..... *

(இ-ள்.) (ஒருவனுக்கு)-அறத்தினூஉங்கு- தருமஞ் (செய்தலின்) மேற்பட்ட - ஆக்கமும் - பெருக்கத்தைத் (தருவதுமீ) - இல்லை- இல்லை.-அதனை-அத்தருமத்தை-மறத்தலி னூங்கு - (மயக்கத்தால்) மறந்துவிடுதலின் மேற்பட்ட - கேடு-கேட்டைத் (தருவதுமீ) இல்லை-இல்லை. எ,று. (கருத்து) தருமத்தின்மேற்பட்ட செல்வமுயில்லை. அத்தருமத்தை மறத்தலைப்பார்க்கிலும் கேடிலை என்பதாம். ஐ- அறத்தினூங்காக்கமுயில்லையென முன் சொல்லப்பட்டதையே ஐ அறவதுத்தார் - அதனாலே கேடுவருதலைச் சொல்லுதலாகிய பயனோக்கி [இதனால் அது செய்யாதபோது கேடுவருதல் சொல்லப்பட்டது.]

ஒல்லும் வகையா ல்றவினை யோவாதே..... *

செல்லும்வா யெல்லாஞ் செயல்..... *

(இ-ள்.) ஒல்லும்வகையால் - (தமக்குத்தமக்குக்கிடும்) வகையால் அறவினை-தருமமாகிய நல்வினையை-ஒவாதே- இடைவிடாமல் - செல்லும்வாயெல்லாம்-(அது) செல்லுமிடங்களி னுலெல்லாம் - செயல் செய்யக்கடவர். எ,று. (கருத்து) மனம்வாக்குக்காய மிம் முன்னு லுந்தருமஞ்செய்யக் கடவர்கள் என்பதாம். ஐ- கூடும் வகையாவது-இல்லறம் பொருளளவுக்கு ஏற்றவும், குறவறம் சரீர நிலைக்கு ஏற்கவும் செய்தலாம். செல்லுமிடங்களாவன-மனமும், வாக்கும், காயமும், ஆம். அவற்றினாலே செய்யப்படுகிற அறங்களாவன- நற்கீந்தையும் நற்சொல்லும், நற்செயலும், ஆம்? [இதனால் அறம்செய்யுமாறு சொல்லப்பட்டது]

(10)

மனத்துக்கண் மாசில னுத லனைத்தற..... *

னாசுல நீர பிற..... *

ஐ- உறுவாதமாவது முன் சொல்லப்பட்டதையே. மனோசுல நிறைவிதத்தறபொருட்டிப்பின் அஃ சொல்லுத

(இ-ள்.) மனத்துக்கண் (அறஞ்செய்பவன் — தன்) நெஞ்சினிடத்து-மாசிலனாதல் - குற்றமில்லாதவனாகக்கடவன் - அறம்-தருமமாவதற்கு-அனைத்து-அவ்வளவே—பிற-அது ஒழிந்தசொல்லும்பேடமுய்தி— ஆகுலநீர் - (அறமெனப்படுவனவல்ல) - ஆரவாரகுணத்தையுடையனவாம். (எ;று) (கருத்து) தருமஞ்செய்பவன் மனமாசற்றிருக்கக்கடவன் அவ்வளவேயறம் என்பதாம். இஃ குற்றம் தீயவை நினைத்தல். பிறர் அநிடவேண்டிச் செய்யப்படுதலால் ஆகுல நீர்பிறவென்றார். மனத்திலே குற்றமுடையவனாகியபோது அதன்வழிப்பட்டவாக்கினாலும் காயத்தினாலும் செய்யப்படுகிற அறங்களிலே பயன் இல்லை என்பதும் பெறப்பட்டது.

அழுக்கா தவரவெருளியின் னுச் சொன்னுஞ்ஞு *

மிழுக்கா வியன்ற தறம்..... *

(இ-ள்.) அழுக்காறு- (பிறருயர்ச்சி) பொருமையும்- அவா- (ஐம்புல) வாக்கடம்- வெருளி- (அனைவர்க்கு மாசுப் பிறர்மேல் உண்டாகிற) கோபமும் - இஃ னுச்சொல்- (அதுபற்றி வருகிற) கயிஞ்சொல்லும்-நான்கும்- ஆகியவற்றான் வினையும்- இழுக்கா-கடிந்து-இயன்றது- (ஒழியில்லாமல்) நடந்தது-அறம்- தருமமாவது. (எ;று) (கருத்து) பொருமை ஆசை கோடங் கயிஞ்சொல் இந்நான்குங்கடிந்து நடந்ததே தருமம் என்பதாம். இஃ இதனால் இந்நான்கேய்க் கலந்து நடந்தது அறமெனப் படாதென்பதுங்கொள்க, [இவையிரண்டிபாட்டாலும் அறத்தினிடப்பு சொல்லப்பட்டது. (இ)

அஃதறிவா மென்னு தறஞ்செய்க மற்றது *

பொன்றுங்காற் பொன்றாத் துணை..... *

(இ-ள்) நாம் இட்போது இளையோமாகலின்) -அன்று - இறக்குநாளில்- அறிவாமென்னுது- செய்வோமென்று நினைபாமல்- அறம்- தருமத்தை-செய்க- (தினந்தோற்று) செய்யக்கடவார்-அது- அப்படிச் செய்யப்பட்டதருமமானது-பொன்றுங்கால்-உடம்பினின்று முயிரிப்போங்கா லத்து- பொன்றாதுதுணை - (அவ்யயிர்க்கு அழியாததுணையாம். (எ;று) (கருத்து) இறக்கும்போது தருமஞ்செய்வோ மென்னுது இருக்கும்போதே தருமஞ்செய்க அச்சரும மிறக்கும்போதுதான் வியாம். என்பதாம். இஃ மற்ற-அசைநிலை. செய்தவுடம் பழியவும் உயிரோடுக மு மற்றையுடம்பிலும் செல்லுதலால் அழியாததுணையாயிற்று. [இதனால் அப்படிப்பட்ட தருமத்தை நிலையில்லாத வுடம்புடொக்கிற பொருக்கெழுமென்பது சொல்லப்பட்டது] (ஈ)

அறத்தா நிதுவென வேண்டா சிவிகை *

பொறுத்தானோ ரீந்தா ணிடை *

(இ-ள்.) அறத்தாறு-தருமத்தின்பயன்-இதுவென-இதுவென்று-
(ஆகமவளவையன்) அறிவிக்க-வேண்டா-வேண்டியதில்லை-சிவிகை-த
ண்டுகையை ஓ பொறுத்தானோடு-சுமப்பவனோடு- ஊர்ந்தானிடை-
செலுத்துவானிடத்துக் (காட்சியளவையினுலேயே அறியப்படும்
என்று (கருத்து) தருமத்தின்பயன் சிவிகையெய்யப்பவனிடத்திலும்-எ
றுபவனிடத்திலும் காணப்படும். என்பதாம். ^{௧௧} எனவென்றதனால்.
சொல்லளவையாகிய ஆகமபிரமாணமும், பொறுத்தானோ ரீந்தானி
டையென்றதனால்-காட்சி யளவையாகிய பிரத்தியக்ஷபிரமாணமும்
கொள்ளப்பட்டன. - அறியப்படுமென்பதற்குறைந் து நின்றதனால்-
சொல்லெச்சம் [இதனால் அழிபாதுணைபாதல்தெளிவிக்கப்பட்டது]

விழ்நாள் படாஅமை நன்றற்றி னஃதொரு வன் *

வாழ்நாள் வழியடைக்குங் கல் *

(இ-ள்.) ஒருவன்-ஒருவன்-விழ்நாள்-(செய்யாமற்) கழியுநாள்-படா
அமை-உண்டாகாமல்-நன்று-தருமத்தை ஓ ஆற்றின்-செய்வானாயின்
அஃது-அச்செய்கையானது-வாழ்நாள்-(அவன்கீரத்தோடு கூடிவா)
முநாளது -வழி-(வரு)வழியை ஓ அடைக்குங்கல்-(வாராம) லடைக்கு
ங்கல்லாம், என்று (கருத்து) ஒருவன் தருமத்தைச் செய்தால் அத்தருமம
வன் பிறப்பைநீக்கும் என்பதாம். ^{௧௨} அஞ்ஞானம்-அகங்காரம்-அவா
விருப்பு- வெறுப்பு-என்கிற- ஐயகைக்குற்றங்களுல் வருகிற-நன்வி
னை-திவினை-என்கிற இருவனை-வினைகளும் உள்ளவனைக் குழியிடம்
போய் கூடிநின்று அவற்றின் பயன்களாகிய சுகதுக்கங்களை அறுப
விக்கும் ஆதலால் அக்காலமுழுதும் வாழ்நாளெனப்பட்டது. [௧]

அறத்தான் வருவதே யின்பம்ற் றெல்லாம் *

புறத்த புகழு மில *

(இ-ள்.) அறத்தான்-இல்லறத்தோடு பொருந்தி-வருவதே- வருமின்
பமேஜிதன்பம்-இன்பமாகும் மற் றெல்லாம் அதனோடு பொருந்தாது
வருவன வெல்லாம் ஓ (இன்பமாயினும்) புறத்த-துன்பத்துடனே வன
வாம்-புகழும்-புகழையும் ஓ இல-உடையனவல்ல, என்று (கருத்து) தன்
மனைவியொடு கூடியின்பமே யின்பமாகும் பிறன்மனைவி யொடு
கூடியின்பம் துன்பமாம் என்பதாம். ^{௧௩} இன்பம்காமத்தினை
துடவம். இன்பத்தின்புறமெனவே துன்பமாயிற்று டாவதற்கு வரு

(10அ)

ச-ஆம்-அதி-அறன்வலியுறுத்தல்.

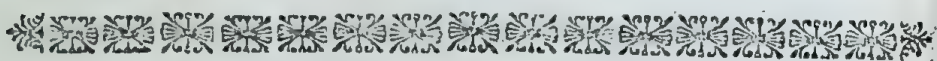
ம் பிறனில் விழைவு முதலானவை அப்போது இன்பமாய்த் தோன்
றுமாயினும் பின்பு துன்பமாய் விளைதலாற் புறத்தவென்றார். புகழ்
மில்வெனவே - அறத்தோடு வருவதாங்கிய வின்பம் புகழுமுடைத்தா
மென்பதுபெற்றும். [இதனால் அறஞ்செய்வாரோ இடையயின்பமும்
புகழும், பெறுவாரொன்பது சொல்லப்பட்டது.] (க)

செயற்பால தோரு மறனே யொருவற்..... *

சுயற்பால தோரும் பழி..... *

(இ-ள்.) ஒருவற்கு-ஒருவனுக்கு-செயற்பாலது-செய்தற்றன்மை
யது- அறனே-நல்வினையே-உயற்படாது-ஒழிதற்றன்மையது- பழி
(யே)-திவினையே. எ,று.) (கருத்து) ஒருவனுக்குச் செய்யத்தக்கது
நல்வினை செய்யத்தகாதது தீவினை என்பதாம். தேற்றேகாரம்பி
ன்னுங்கூட்டப்பட்டது. ஒருமிரண்டும்- அசைநிலைகள். பழிக்கப்படு
வதாகிய தீவினையைப்பழிப்பென்றார். இதனாற்செய்வதும், ஒழிவதும்,
நியமிக்கப்பட்டன.] (ஐ)

பாயிரமுற்றிற்று.



இ ல் ல ற ம்



இல்லறமாவது - இவ்வாழ்க்கை நிலைக்குச் சொல்லப்படுகிற
வழியிலே நின்று அதற்குத் துணைபாடிய கற்புடைய
மனைவியோடு கூடிச் செயப்படுவதாம். ஆதலின்
அதனை முதலிலே சொல்லத்தொடங்கினார்-

10. ஆம், அதி, இவ்வாழ்க்கை.



அஃதாவது மனையாளோடு கூடி வாழ்சலினை சிறப்பாம்.
இவ்வாழ்க்கை நிலையானது அறஞ் செய்தற்குரிய இருவகை நிலை
களுள்ளோ முதலாதலின் இது அறன்வலியுறுத்தலின்பின்
வைக்கப்பட்டது.

இவ்வாழ்வா நென்பா னியல்புடைய மூவர்க்கு.....*

முல்வாழ்நி லின்றதுணை

(இ-ள்.) இல்வாழ்வானென்பான் - இல்லறத்தோடு கூடிவாழ்பவனென்று சொல்லப்படுவோன்—இயல்புடைய- (அறவறத்) தன்மையுடைய-மூவர்க்கும்-(மற்றை மூவர்க்கும்-நல்லாற்றில்-(அவரது) (நல்லொழுக்க) வழிகளில் - நின்ற-நிலைபெற்ற- அணை-அணையாவான். ஏ.று.) (கருத்து) இல்லறத்தில் வாழ்பவன் பிரமசாரி;வானப்பிரத்தன், சந்நியாசி,இம்மூவர்க்குந் அணையாவான் என்பதாம். இல்லென்பது அதனறத்தை உணர்த்தலால் ஆகுபெயர். மற்றைமூவராவார்-ஆசாரியனிடத்தே ஒதுகின்றவனும்விரதங்காக்கில் நவனும் ஆகிய பிரமசாரியும், காட்டினிடத்தேபோய்மனைவியோடுதவஞ்செய்கிறவனாகிய வானப்பிரஸ்தனும், எல்லாப்பற்றுக்களையும்விட்டவனாகிய சந்நியாசியும், என்றாக. இல்வாழ்வான்-பசி- நோய்-குளிர்-முதலானவற்றால் அவரொழுக்கங்களுக்கு இடையூறு வராமல்உண்டிமருந்து முதலானவைகொடுத்தி அவரவரொழுக்க வழிகளிலே தப்பாமல் நடத்துகையினாலேநல்லாற்றினின்றதுணையென்றார். (க)

இதற்கு மந்தாரிக்குந் துவ்வாதவர்க்கு மிறந்தாரிக்கு ... *

மில்வாழ்வா னென்பான் றுணை.....*

(இ-ள்.) இறந்தாரிக்கும்-(ஆதாரமானவராலே) விடப்பட்டோர்க்கும்—துவ்வாதவர்க்கும்-வறுமைப்பட்டவர்க்கும் -இறந்தாரிக்கும்-(ஒருவருமில்லாமல்வந்து) இறந்தவர்க்கும்—இல்வாழ்வானென்பான்-இல்வாழ்வானென்றுசொல்லப்படுவோனே -அணை-அணையாவான். (ஏ-று.) (கருத்து) இறந்தவர்க்கும், வறியவர்க்கும், இறந்தவர்க்கும், இல்வாழ்வான் அணையாம் என்பதாம். இஃ ஆதாரமானவராலே விடப்பட்டவர்க்குப் பாவமொழிய அவர்க்கு ஆதாரமாய்நின்றவென்றிவன செய்தலாலும், வறுமைப்பட்டவர்க்கு உணவு முதலானவை கொடுத்தலாலும், இறந்தவர்க்கு நீர்க்கடல் முதலானவைசெய்து நல்கதையை அடைவித்தலாலும், அணையென்றார். [இவைபிரண்டிபாட்டாலும் இல்வாழ்க்கை எல்லாவுபகாரங்களுக்கும் உரித்தாதல் சொல்லப்பட்டது.] (உ)

தென்புலத்தார் தெய்வம் விருந்தொக்க ருனென்றங்*

கைம்புலத்தா ரோம்ப றில்.....*

(இ-ள்.) தென்புலத்தார் பிராரும் - தெய்வம் ரேவரும்—விருந்தி-அதிபிரும்- ஒக்கல்-சுற்றத்தாரும்- தான்-தானும்- என்று-எனதுசொல்லப்பட்ட-ஐம்புலத்து - ஐந்திடந்தின்று செயப்படுகின்ற—இது-(அற) வழியை-ஒம்பல்-வழியும்மற்செய்தல் - தலை-(இல்வாழ்

வானுக்குச்) சிறப்புடைபவறமாம், ஏ-று) (சுருத்து) பிதிர்க்குந் தெல்
புத்திற்கும் விருந்திற்கு மினத்திற்குந் தனக்குந் தருமஞ்செய்தல்
சலைமையானதருமமாம் என்பதாம். ஐ-ஆங்கு- அகைநிலை. பிதர்
ஓர் தேவசாதிபார்! அவர்க்கு இடம் தெற்காதலின்-தெல்புலத்தாரொ
ன்றார், தெய்வம்-சாதிபொருமை- விருந்து-புதுமை-அது- இங்கே
புதுபவராய்வந்தவரை உணர்த்தலினாலேஆகுபெயர். தான்செய்வை
பாயிருந்துகொண்டு எல்லா வறங்களையும் செய்ய வேண்டுதலின் த
ன்னைக்காப்பாற்றுகலும் அறமாயிற்று. இவ்வைந்துவகையுந்தரும
ஞ்செய்தற்கு இடங்கராகைபால் ஐம்புலனென்றார், இவ்வைந்துடங்
களும் ஐந்துபங்குவேண்டிதலால்அரசனுக்குஆயில்ஒருபங்காயிற்று.

பழியஞ்சிப்பாத்தானுடைத்தாயின் வாழ்க்கை.....*

வழியெஞ்சலெஞ்ஞான்றாயில்.....*

(இ-ள்) (பொருள்சம்பாதிக்கும்போது)-பழி-பாவத்துக்கு-அ
ஞ்சி பப்ப்பட்டிச் (சம்பாதித்து)பாத்து- (அபொருளை முன்சொ
ல்லப்பட்ட பதின்மர்க்குஞ்சும்) பங்கிட்டு-உண்ண-(தான்) உண்ணு
சலை-வாழ்க்கை-(ஒருவனது) இவ்வாழ்க்கையானது - உடைத்தா
யின் - உடையதானால்-வழி-(அவனது) சந்ததியானது -எஞ்சல் - கு
றைதல்-எஞ்ஞான்றும் - எந்நாளும்-இல்-இல்லை.ஏ,று.) (சுருத்து)பா
வத்திற்குப்பயந்து-பொருளைத் தேடிப் பங்கிட்டுண்ணு மொருவன்
சந்ததியானது குறைதலில்லை என்பதாம். ஐ-பாவத்தால்வந்தபிறன்
பொருளைப் பங்கிட்டுண்டால் அறமானது, பொருளுடையானையும்,
பாவமானது தன்னையும், அடைந்து சந்தி அழியுமாதலால் பழிய
ஞ்சியென்றார், வாழ்பவனது உடைமை வாழ்க்கைமேல் ஏற்றப்ப
ட்டது. (ச)

அன்புமறனு முடைத்தாயினில் வாழ்க்கை... ..*

பண்பும்பயனுமது*

(இ-ள்) இவ்வாழ்க்கை- (ஒருவனது)இவ்வாழ்க்கையானது- அ
ன்பும்-(சன்மனையாளிடத்துச்செய்யத்தகு மல்பிணையம்)-அந்நாம்
(பிறர்க்குப்பகுத்துண்ணுதலாகிய) அறத்தினையும் உடைத்தாயின்.
உடைத்தானால்-அது அவ்வுடைமையானஐ- (அவ்விவ்வாழ்க்கைக்
கு)-பண்பும்-குணமும் பயனும்-பிரபோசனமும்ஆம். ஏ,று. (சுருத்
து) ஒருவனில்வாழ்க்கை அன்பையு மறத்தையு முடைத்தானால்அவ்
வுடைமையானது குணமும் -பிரபோசனமுமாம் என்பதாம்- ஐ-
மனையானுக்கும் தன்னனுக்கும்.மனவொருசையில்லாதபோது இல்
லறம் முடிவுபெறுதலாகையால் அன்புடைமை பண்பும் அறமுடை

எம்பயனும், ஆயின. அன்பையும், அறையும், முன்வைத்த ஒழுங்கிப்படி அவற்றோடு சம்பந்தமுள்ள பண்பையும், பயனையும், வைத்தவால் நிரனிறையணி. [இவைமூன்றுபாட்டாலும் இல்வாழ்வோன் அறஞ்செய்யுபுறுஞ்சொல்லப்பட்டது.] (நு)

அறத்தாற்றி நில்வாழ்க்கை யாற்றிற் புறத்தாற்றிற்*

போலுப்பெறுவதெவன் *

(இ-ள்) (ஒருவன்) இல்வாழ்க்கை-இல்வாழ்க்கையைத் -- அறத்தாற்றின்-தருமத்தன்வழியில் - ஆற்றின்-சேலுத்துவாஸ்யின்-புறத்தாற்றில்-(அவன்) அதற்குட் புறமாகியவழியிலே-போய்-சென்று-பெறுவது-பெறுமபயன்-ஐ-ஏவன்-யாது--(எ-று) (சுருத்து) ஒருவன் இல்வாழ்க்கையைச் சருமவழியாக நடத்துவாஸ்யில் துறவறத்திற்போய்ப்பெறுமபயன் என்ன என்பதாம். தருமத்தின் வழி-பழியஞ்சிப்பகுத்துண்ணுதலும் அன்புடைமையுமென முன் சொல்லப்பட்டவழியாம், புறத்தாறு-மனையைவிட்டு வனத்திலே செல்லுந்லை, அந்நிலைதருமபயனை இதுதருமென்னும் பொருள்தோன்றற்குப் போய்ப்பெறுவதெவனென்றார் (எ)

இயல்பினு நில்வாழ்க்கை வாழ்பவ னென்பான்.....*

முயல்வாரு ளெல்லாந் தலை..... *

(இ-ள்) இல்வாழ்க்கை-இல்வாழ்க்கையிலேநின்ற - இயல்பினுன் (அதற்குரிய) வியல்போடு கூடி-வாழ்பவனென்பான்-வாழ்பவனென்று சொல்லப்படுவோன்-ஐ-முயல்வாரு ளெல்லாம்-(ஐம்புலன்களை விட முயற்சிசெய்வாரெல்லாருள்ளும்-தலை-மேற்பட்டனளுவான். (எ-று) (சுருத்து) தருமவியல்போடு இல்லறத்திலில்வாழ்பவன் தவஞ்செய்வாரெல்லாருள்ளுந் தலையாவான் என்பதாம். ஐ-முற்றத்துறந்தவராகிய சந்நியாசிகள் ஐம்புலன்களை விட்டமையால், முயல்வாரு ளென்றது-வனத்திலே தவஞ்செய்வோராகியவானப்பிரஸ்தனா, இல்வாழ்வோன் அம்முயற்சிசெய்யாமலேபயனைப்பெறுதலினாலே தலையென்றார்

ஆற்றி நெழுக்கி யறனிழுக்கா வில்வாழ்க்கை..... *

நோற்பாநினுன்மையுடைத்து..... *

(இ-ள்) (தவஞ்செய்வோராயும்) ஆற்றின்-(தமது) வழியிலே-ஒழுக்கி-நடத்தின்-அறன்-(தானந்தன்) னறத்தினின்றும்- இழுக்க-தவஞ்செய்வாரு இல்வாழ்க்கை-இல்வாழ்க்கையானது-நோற்பாநின் - அத்தவஞ்செய்வாரு நிலையிலும் - நோன்மை-பொதுமைபயி-உடைத்

து-உடையதாம்.எ.று.) (கருத்து.) தவத்தோனாத் தவவழியினடக்கச் செய்து தானுந் தன்னில்லறத்தினின்று தவறுதவாழ்க்கையானது தவஞ்செய்வோர் நிலையினும் பொறுமையுடையது என்பதாம். இஃப சிமுதலான இடைபூறு தீர்த்தலால் ஆற்றிஞ்ஞுக்கெயென்றார் நோற்பாபொன்பது அவரது நிலையை உணர்த்தலால் ஆளுபையர். தவஞ்செய்வோரது நிலை அவருக்குவந்தநோயை அல்லது இவ்வாழ்வானது நிலைபால் பிறருக்குவந்த நோயையும் பொறுத்தலில்லாமையால் நோற்பாரி னுண்மையுடைத்தென்றார். (அ)

அறனெனப் பட்டதே யில்வாழ்க்கை யஃதும் *

பிறன்பழிப்ப தில்லாயி னன்று *

(இ-ள்) இருவகையறங்களுள் - அறனெனப்பட்டது - (தூல்களால்) அறனென்று சிறப்பித்துச் சொல்லப்பட்டது - இவ்வாழ்க்கை - இவ்வாழ்க்கையே. (மற்றவற்றைவறமோ வென்றால் - அஃதும் - அதுவும் பிறன்பழிப்பது - பிறனாற்பழிக்கப்படுவதை இவ்வாழியின் - இல்லாதிருந்தால் நன்று - (அவ்வில்வாழ்க்கையோடு ஒருதன்மைபதாக) நன்றும் - எ.று. (கருத்து) அறனென்று சொல்லப்பட்டது இவ்வாழ்க்கையாகும் துறவறமும் பிறனாற்பழிக்கப்படுவ தில்லாதிருந்தால் நல்லது என்பதாம். இஃப ஏகாரத்தினாலே இல்லறத்தினின்று பிழிக்கப்பட்டதுறவறத்தை அஃதென்பது சுட்டி நின்றது. பிறன்பழிப்பதென்றது கூடா வெராமுக்கத்தை. துறவறத்தில்கனத்தையும் பொறிகளையும் அடக்க வேண்டிய வருத்தம் உண்டா யிருத்தலால் அது நிறைவேறுவது அரிது, இல்லறத்திலே அவ்வருத்தம் இல்லாமையால் இது நிறைவேறுவது எளிது, ஆதலால் அப்படிப்பட்டதுறவறம் பழுதுபடாமல் நடந்துவரும் பொது இல்லறத்தோடு சேர்த்து எண்ணப்படுவதாயிற்று, [இவைநான்குபாட்டானும் இல்லறமே பயனுடையதென்று அதன் சிறப்புச் சொல்லப்பட்டது.] (க)

வெய்யத்துள் வாழ்வாங்கு வாழ்பவன் வாணுறையுந் *

தெய்வத்துள் வைக்கப் படும் *

(இ-ள்) வாழ்வாங்கு - இல்லறத்தோடு கூடி வாழும்பின்புலம் - வையத்துள் - மண்ணுலகத்துள் - வாழ்பவன் - வாழ்பவன் (மண்ணுலகத்தாமினையாயினும்) வாணுறையும் - விண்ணுலகத்திலிருக்கின்ற தெய்வத்துள் - தேவருள் - வைக்கப்படும் - (ஒருவனாக) வைத்து நன்றாக மதிக்கப்படுவான். எ.று. (கருத்து) இல்லறத்துவழுவாது வாழ்பவன் தெய்வத்துளொருவனாக மதிக்கப்படுவான் என்பதாம். இஃப இன்னதெனாமல் பிறந்

இல்லதெ னில்லவண் மாண்பாளு லுள்ளதெ..... *
 னில்லவண் மாணுக்கடை..... *

(இ-ள்) (ஒருவனுக்கு) -இல்லவள்-மனையாள்-மாண்பாளு-நற்குணநற் செய்கையளாயிருந்தால்-இல்லது-இல்லாதது என்-யாது-இல்வள்ள-அம்மனையாள்-மாணுக்கடை-அப்படிப்பட்டவளாகாதிருந்தால்-உள்ளது-உள்ளது என்-யாது. (எ-று) (கருத்து) மனையவள் நற்குணநற்செய்கையுடையவளாகில் இல்லாதது யாது அம்மனைவி நற்குண நற்செய்கையிலலாதவளாகில் உள்ளது யாது என்பதாம். மாண்புடையவனுக்குணப்பெயர் இங்கே அதனை உடையவளுக்கு ஆயிற்று. [இவ்விருண்டு பாட்டாலும் இவ்வாழ்க்கைக்கு வேண்டியது மனையாள் நற்குணநற்செய்கையே மற்றவையல்லவென்பது சொல்லப்பட்டது. (க)

பெண்ணிற் பெருந்தக்க யாவுள் கற்பென்னுந்..... *

திண்மையுண் டாகப் பெறின் *

(இ-ள்) கற்பென்னுந் திண்மை-கற்பென்னுந் கலங்கா நிலைமை-உண்டாகப்பெறின்- உண்டாயிருக்கப்பெற்றால்-(ஒருவன் பெறுதற்குரிய பொருள்களுள்)-பெண்ணின்-மனையாளினும்-பெருந்தக்க-உயர்வாகிய பொருள்கள்-யா-எவையு-உள-இருக்கின்றன. எ-று)(கருத்து) ஒருவன் பெறும்பெறுகளுக்குள் கற்பையுடையமனைவியைப்பார்க்கிலும் எவையிருக்கின்றன என்பதாம். கற்புடையாள்போல் அறமுதலாகிய மூன்றுக்கும் ஏதுவாய்பொருள்கள்வெறிலாமையால்-யாவற்றவென்றார். [இதனால் கற்புதனித்தது சிறப்புச் சொல்லப்பட்டது.

தெய்வந் தொழார்அள் கொழுதற் றொழுதெழுவாள்*

பெய்யெனப் பெய்யி மழை *

(இ-ள்) தெய்வம்-(பிற) தெய்வத்தை-தொழார்-வணங்காளாகி-கொழுநன்-(தனது தெய்வமாகிய) கணவனை-தொழுது-வணங்காநின்று-எழுவாள்-(நித்திராவிட) டெழுந்திருப்பவள்-பெய்யென-பெய்யென்றுசொல்ல-மழை மழையானது-பெய்யும்-பொழியும்-(எ-று) (கருத்து) பிறதெய்வத்தை வணங்காளாகிக் கணவனைத்தொழுதெழுப்பவள் பெய்யென்ற சொல்ல மழைபெய்யும் என்பதாம். தெய்வந் தொழுதற்கு மனம் செளகியது ஆயிலெழுங் காலத்தாகலின்-தொழுதெழுவாள் என்றார். தொழாதின்தென்பது-தொழுதென்

தீர்நிந்து நின்றது. தெய்வமும் ஏவல்செய்யுமென்பதாம். [இதனால் சம்புடையவளது வல்லமை சொல்லப் பட்டது. (ரு)

தற்காத்துத் தற்கொண்டாற் பேணித் தகைசார்ந்த*

சொற்காத்துச் சோர்விவாள் பெண் *

(இ-ள்) தற்காத்து-(கற்பினின் தும்வழு வாமல்) தன்னைக்காப்பாற் றிக் கொண்டு-தற்கொண்டாற் பேணி -தன்னைக் கொண்டவனையும்-(உ ண்டிமுதலானவற்றால்) உபசரித்து -தகைசார்ந்த- (தம்மிருவரிடத் தும்) நன்மையமைந்த சொற்காத்து-புகழ் (நீங்காமற்) காப்பாற் றி சோர்விவாள் - (முன்சொல்லப்பட்ட நற்குணநற்செய்கைகளிலு ம்) மறவியில்லாதவளேஜி -பெண்-பெண்ணாவாள் (எ-று) (கருத்து)ச ற்ப்பு நந்துதன்னைக்காத்துத் தன்கணவனைக் காப்பாற்றிநற்குணந ற்செய்கைகளே மறவாதவளே மனையவள் என்பதாம். இதன்விடத் துப்புதழாவது -ஊரார் கற்பினுலே தன்னைப்புகழ்வது. [இதனால் த ன்னைப் புகழ்தற் சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது. (சு)

சிறைகாக்குங் காப்பெவன் செய்யு மகளிர்..... *

நிறைகாக்குங் காப்பே தலை *

(இ-ள்) மகளிர்-பெண்டிரை-சிறை சிறையினுலே-காக்கும்- (தலை வர்) காக்கும்-காப்பு-காவலானதுஜி எவன் - என்னிடமோசனத்தைச் செய்ப்பும்-செய்ப்பும் நிறை- (தமது) நிறையால்-காக்கும்- (அவர்)கா க்கும்-காப்பே-காவலேஜி-தலை முதன்மையானகாவல். (எ-று) (கருத் து) கணவனைவத்தகாவலெனச் செய்ப் பெண்டிர்கற்பால் தங்களைக்கா த்துக்கொள்ளுங்காவலே தலைமையானகாவல் என்பதாம். இதன்விடம்- மறுக்காவல் வாயிற் காவல்முதலானவை நிறை-மனதைக் கற்பின்வழியிலே நிறுத்தல் காவலிரண்டிலும் நிறைக்காவல் இல்லாதவிடத் துச் சிறைக்காவலாலே பயன் இல்லை என்றற்கு நிறைகாக்குங் கா ப்பே தலை யென்றார். [இதனால் தன்னைக் காத்தலினது சிறப்புச்சொ ள்லப்பட்டது. (சு)

பெற்றார்ப்பெறிப்பெறுவர் பெண்டிர் பெருஞ்சிறப்பு*

புத்தேளிர் வாழு முலகு..... *

(இ-ள்.) பெண்டிர்-மகளிர்- பெற்றார்- (தம்மைக்) -கொண்டகண வரை-பெறின்-(புகித்தல்)பெறுவராயின் புத்தேளிர் -தேவர்- வாழு ம்-வாழ்தந்திடமாகிய-உலகு -உலகத்தில்- பெருஞ்சிறப்பு- (அவராத் (சு)

(உசா)

சு-ஆம்-அதி, வாழ்க்கைத் துணைநலம்.

செய்யப்படும்) பெரிபசிறப்பினை - பெறுவர் - அடைவர். எ,று.) (சுருத்தி) பெண்கள் கணவரை வணங்கப்பெற்றால் தேவரால் சுவர்க்கத்தில் வணங்கப்படும் பெருஞ்சிறப்படைவர் என்பதாம். பூசித்தல் வருவிசைப்பிதலால் சொல்லெச்சம். [இதனால் தம்மைக் கண்ணடவைப்பூசித்தபெண்டிர் தேவர்களுலே பூசிக்கப்படுவொன்பது சொல்லப்பட்டது.]

(அ)

புகழ்புரிந் தில்லிலோர்க் கில்லை யிகழ்வார்முன் *

னேறபோற் றிடு நடை *

(இ-ள்.) புகழ்-கீர்த்தியை- புரிந்த- விரும்பிய- இல்- மனையாளை- இலோர்க்கு- இல்லாதவர்க்கு- இகழ்வார்முன்- (தம்மை) யிகழ்ந்து பேசும் பகைவர்முன்- ஏறுபோல்-ஆண்கிங்கம் போலும்- ஈடுநடை பெருமிதநடை - இல்லை- இல்லை. எ,று.) (சுருத்தி) கற்பென்னுக்கீர்த்தியை விரும்பியமனையவளில்லாதவர்க்குத் தமது பகைவர்முன் கிங்கம்போலும் பெருமிதநடையிலை என்பதாம். புகழ்புரிந்தவென்பதன்று விகாரத்தால் தொக்கது. பெருமிதநடையானுக்குச் சிங்கவேறுநடையினால் உபமானமாதலால் ஏறுபோலென்றார். [இதனால் புகழைக் காப்பாற்றாத விடத்தே உண்டாகும் குற்றம் சொல்லப்பட்டது.]

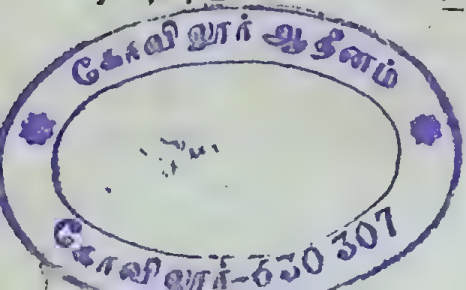
(சு)

மங்கல மென்ப மனைமாட்சி மந்தற *

னன்கல னல் மக்கட் பேறு *

(இ-ள்.) (அறிந்தோர்) - மனை - மனையாள் து - மாட்சி - நற்குணநற் செய்கைகளை - மங்கலம் - (ஒருவனுக்கு) நன்மைபாழ் - என்ப என்று சொல்லுவார் - நன்மக்கட்பேறு - நல்லபுதல்வனாட்பெறுதலை - அதன் - அதற்கு - நன்கலன் - நல்லவாபரணம் - (என்ப) - என்று சொல்லுவார் - எ,று.) (சுருத்தி) மனையவள் நற்குணநற்செய்கைகளை யொருவனுக்கு நன்மைமெய்றும் நல்லபுத்திரரைப்பெறுதலை அந்நன்மைக்காபரணமென்றுஞ் சொல்லுவார் என்பதாம். அறிந்தோர் என்பது வரவிக்கப்பட்டது. மற்று - அனக. [இதனால் வாழ்க்கைத் துணைக்காவதோரணிகலஞ்சொல்லி அதனால் பின்வருவதாகிய அதிகாரத்துக்குத் தோற்றுவாய் செய்யப்பட்டது.]

(ய)



எ-ஆம்-அதி-புதல்வரைப்பெறுதல்.



ஆஃதாவது முனிவர்கடன் கேள்வியாலும்,
தேவர்கடன் வேள்வியாலும், தென்புலத்தார்கடன் புதல்வரைப்பெ
றுதலாலும், அல்லது செலுத்தக்கூடாமைபால் - அக்கடன் செலுத்த
ற்பொருட்டு நல்லமக்களைப் பெறுதலாம். அந்காரமுறைமை
முன்பெறப்பட்டது.

பெறுமவற்றுள் யாமறிவ தில்லை யறிவறிந்த..... *

மக்கட்பேறல்ல பிற..... *

(இ-ள்.) பெறுமவற்றுள் - (ஒருவன்) பெறும் பேறுகளுள் - அறிவு
றிந்த-அறியவேண்டுமவைகளை அறிதற்குரிய - மக்கட்பேறல்ல-புத
ல்வரைப் பெறுதலையல்லது - பிற - மற்றைப்பேறுகளை - யாம் - நாம்
அறிவதில்லை - மதிப்பதில்லை. எ,று.) (கருத்து) ஒருவன் பெறும்பே
றுகளுக்குள் அறியவேண்டியவைகளையறிந்த மக்கட்பேற்றையல்ல
அப்பிறப்பேற்றையாமதிக்கவேண்டியதில்லை. என்பதாம். **ஃ** அறிதற்
குக் காரணமாகிய விரிமை அவ்வறிதலை உண்டாக்கியவிடுமாதலின்
அத்துணிவுபற்றி அறிந்தவென இறந்தகாலத்தாற் சொல்லினார். அறிவ
றிந்தவென்றதனால் மக்களென்னும் பெயர்பெண்பாலை ஒழித்துநின்ற
து (இதனாலே புதல்வரைப்பெறுதலின் துளிப்புச்சொல்லப்பட்டது.

எழுபிறப்புந் தீயவை தீண்டா பழிபிறங்காப் *

பண்புடை மக்கட் பெறின்..... *

(இ-ள்.) பழிபிறங்கா - (பிறரால்) பழிக்கப்படாத - பண்புடை - நற்
குணங்கடையுடைய - மக்கட்பெறின் - புதல்வரைப்பெறுவானாயின் - எ
ழுபிறப்பும் - (வினைசெத்தினாலே யுண்டாகிற) எழுவகைப்பட்டபிற
ப்பிலும் - தீயவை - துன்பங்கள் - தீண்டா (சென்று ஒருவனை) யடை
யாவாம். எ,று.) (கருத்து) பழிக்கப்படாத நற்குணமுடையபுதல்
வரைப் பெறுவானாயின் எழுவகைப்பிறப்பிலுந் துன்பங்களனுகா
என்பதாம். **ஃ** தந்தை தாய்களது தீவினை செய்கற் பொருட் அ
வரைக்குறித்துப் புதல்வராலே செய்யப்படும் தானசருமங் களுக்கு
அவரது நற்குணம் காரணமாகவின் பண்புடைமக்களென்றார். எழுபி
றப்புந்முதலெழுவையும். எழுபிறப்பானை - தேவர் - மனிதர் விலங்கு
பறவை - ஊர்வன - நீர்வாழ்வன - தாவரம் - என்பனவாம். (உ)

தம்பொரு ளென்பதம் மக்களவர்பொரு..... *

டர்த்தி வினையான் வரும்..... *

(இ-ள்) தம்மக்கள்- தம்முடையபுதல்வரை- தம்பொருள்-தம்முடையபொருள்கள்-என்ப-என்றுசொல்லுவார். (அறிந்தோர்)-அவர் பொருள்-அப்புதல்வர் சம்பாதித்தபொருள்கள் - தந்தம்வினையான் தம்மைக்குறித்து அவர் செய்யுந்நல்லியைவினாலே-வரும்- தம்மிடத்து) வரும். (ஆதலால்) ஏ,று.) (கருத்து) தம்புதல்வரைத் தம்பொருளென்தசொல்லுவர் (ஏனெனின்) பிள்ளைதேடிடபொருள் பிதாவிற்கு வருமாயைபாள்என்பதாம். இப்பொருள்சம்பாதித்த புதல்வரைப்பொருளென வுபசரித்தார். [இவைஇரண்டு பாட்டாலும் நல்லபுதல்வரைப்பெற்றோர் அடையும் மறுமைப்பயன் சொல்லப்பட்டது. (௬)

அமித்தினு மாற்றவினிதேதம்மக்கள் *

சிறுகையளாவியகூழ் *

(இ-ள்) தம்மக்கள்-தம்முடையமக்களது-சிறுகை-சிறியகைகளால் அளாவிய-அளையப்பட்ட-கூழ்-சோருனது-அமித்தினும்-(எவையினாலேமிகுந்த) அமிர்தத்தினும்-ஆற்றவினிது - மிகவுமினிமையையுடைத்தா யிருக்கும். ஏ,று.) (கருத்து) தம்மக்கள் சிறுகையர் லளாவிய சோருனது அமிர்தத்தினு மிகவினிய தாம் என்பதாம். இச்சிறுகையளாவல் - தாய்சந்தையரோடு உடனிருந்து உண்ணும் போதுசொற்றைத்துழாயுகை முதலாயின.] (௭)

மக்கண்மெய் தீண்ட உடற்கின்ப மற்றவர்..... *

சொற்கேட்ட லின்பஞ் செவிக்கு..... *

(இ-ள்.) உடற்கு (ஒருவனது) உடம்புக்கு-இன்பம் - இன்பமாவது - மக்கள்-மக்களது-மெய்-உடம்பை- தீண்டல்- தொடுதல்-செவிக்கு-(அவனது) காதுக்கு-இன்பம்-இன்பமாவது -அவர்-அவரது-சொல்-சொற்களை - கேட்டல்-கேட்குதல். ஏ,று.) (கருத்து) மக்களுடையதொடுதல் உடற்கின்பம் அவர்சொற்களைக் கேட்டல் செவிக்கின்பம் என்பதாம். இஃதமற்று-அசைநிலை. பிள்ளைகளது மழலைச் சொல்லேபய்நி அவர் கற்றறிந்து பேசுஞ் சொல்லும் இன்பமாவனின்-அவையிரண்டுக்கும் பொதுப்படச்சொல்லென்றார். தீண்டல் கேட்டல்களினால் உண்டாகும் இன்பங்களைத்தீண்டல் கேட்டலெனலால்ஆகுபெயர்கள்.] (௮)

குழலினி தியாழினிதென்பதம்மக்கள்..... *

மழலைச் சொற் சேளாதவர்..... *

(இ-ள்) தம்மக்கள் - தம்முடையபுதல்வரது -மழலைச்சொல்-குதலைச்சொற்களை-சேளாதவர் - கேட்காதவர்-குழல்-குழலினிசை-இனி

து-இனியது - யாழ்-வீணையினிசை - இனிது-இனியது- என்ப-என்
றுசொல்லுவார். எ,று.) (கருத்து) தம்மக்கள்மழலைச் சொற்சேர்த்
தேளாதவர்கள் புள்ளங்குழலிசையினிதென்றும் வீணையிசையினி
தென்றுஞ்சொல்லுவர் என்பதாம். இஃகுழல்-யாழ்- அவற்றினிசை
யைக்காட்டிதலால் ஆகுபெயர்கள். கேட்டவர் அவற்றினும்மழலைச்
சொல் இனிதென்று சொல்லுவாரென்றதாயிற்று. இனிமைமிகுதிபு
ற்றி மழலைச்சொல்லைச் சிறப்பு வகையாற்சொல்லினார். [இவை முன்
துபாட்டாலும் இம்மைப்பயன்சொல்லப்பட்டது.] (சு)

தந்தைமகற்காற்று நன்றியவைபத்து *
முந்தி யிருப்பச் செயல்..... *

(இ-ள்.) தந்தை-தகப்பனானவன் - மகற்கு-புதல்வனுக்கு- ஆற்றி
ம்-செய்யத்தகும்-நன்றி-நன்மையாவது-அவைபத்து- கற்றவரது
சடையினிடத்து-முந்தியிருப்ப- (அவரினு) மேற்பட்டிருக்க- செய
ல்-கல்வியையுடையவ னுக்குதலாம். எ,று.) (கருத்து) பிதாபிள்ளைத்
குச்செய்யும் உதவியானது சுவையில் கல்வியில் வல்லவென முற்
பட்டிருக்கச்செயல் என்பதாம். இஃபொருளுடையவளுக்கல்முதலா
னவை பின்னே துன்பத்தைத்தரினுந் தரும் ஆதலால் அவைநன்மையு
மாக வென்பது கருத்து [இதனால் தந்தை கடன் சொல்லப்பட்ட
து.] (எ)

தம்மிற்றம் மக்க எறிவுடைமை மாநிலத்து..... *
மன்னுயிர்க் கெல்லா மினிது *

(இ - ள்.) தம்மக்கள்-தம்மக்கள் - அறிவுடைமை- அறிவுடையரா
யிருக்கையானது-மாநிலத்து- பெரியநிலத்தில் - மன்-நிலைபெற்ற-
உயிர்க்கெல்லாம் - உயிர்களுக்கெல்லாம் - தம்மின்-தமிழ்- இனிய
தாதலின்)-இனிது - இனிதாயிருக்கும். எ,று.) (கருத்து) தம்மக்
களறிவுடைமையானது தம்மைவிட உலகத் துயிர்களுந் கெல்லாமி
னிதாயிருக்கும் என்பதாம். இஃ இங்கே அறிவென்றது இயற்கையறி
வோடுகூடிய கல்வியறிவை அறிவுடைமை கண்டுமகிழ்தற்குரியவர்
அறிவுடையோராதலால் இங்கே மன்னுயிரென்றது அவர்மேல்தின்
றது [இதனால் தந்தையினும் உலகத்தார் மகிழ்வொன்பது சொல்
லப்பட்டது.] (அ)

நீன்பொழுதிற் பெரிதுவக்குந் தன்மகனைச்..... *
கான்றோ னென்க்கேட்ட தாய்..... *

(இ-ள்.) தன்மகனை-தன்பத்திரனை - சான்றோனென் - (கல்விசேஷி
விசுரினுலே) நிறைந்தோரெனென்று (அறிவுடைப்போர்) சொல்ல கே
ட்டதாபி - கேட்டதாயானவள் - ஈன்றபொழுதின் - பெற்ற காலத்தி
னும். பெரிதுவக்கும் - மிகமகிழ்வாள். ஏ,று.) (கருத்து) தன்மகனை
க்கல்விபில் வல்லவென்னக் கேட்டதாயானவள் பெற்றகாலத்தினும்
பெரும்கிழ்ச்சி யடைவாள் என்பதாம். * மடியின்மேலேகண்டத
னால் உண்டாகியபொதுவான மகிழ்ச்சியினும் நிறைந்தகல்விசேஷி
விசுரி யடையெனெனக் கேட்டதனால் உண்டாகிய நிறப்பானமகிழ்
ச்சி பெரிதாகலில் பெரிதுவச்சுமென்றும், பெண்மைக்குணத்தினால்
தந்தைக்கு அறியமாட்டாமைப்பால் கேட்டதாயெனவும், சொல்லினார்.
அறிவுடையோரென்பது வருவிக்கப்பட்டது - சான்றோரென்று
அறிந்து சொல்லுதற்கு உரியவர் அவராகையால். [தாய்மகிழ்ச்சிக்கு
அளவில்லாமைப்பால் அது இதனால் வேறெறித்துச்சொல்லப்பட்ட
து.] (ஈ)

மிகன்றத்தைக் கர்ந்து முத்தி யிவன்றத்தை *.

யென்னோற்றான் கொல்லென்னுஞ்சொல் ... *.

(இ-ள்.) தந்தைக்கு-(தன்னைக்கல்வியுடையவளுக்கிய) தகப்பன்
க்கு-மகன்-பத்திரன் - ஆற்றும்-செய்யும் - உதவி-எதிர்த்தெரியான
து-(தன்னறிவையும் ஏழுக்கத்தையும்கண்டவர்)-இவன்- இவனா-
தந்தை-தகப்பன்-(இவனைப்பெறுதற்கு)ஏன்-என்னதவத்தை-நோ
தருகிறதென - செய்தாடு-என்னும்-என்கிற - சொல்-சொல்ல-
(உண்டாக்குதலாம்)- ஏ,று.) (கருத்து) பிண்ணி பிதாவுக்குச்செய்யு
ம் உதவியானது இவன் பிதா இவனைப்பெறுதற் கென்னதவஞ்செய்
தாடுவென்று பிறர் சொல்லுஞ்சொல்லு யுண்டாக்கல் என்பதாம்,
இச்சொல்லென்பது உண்டாக்குதலாகிய தக்காரணத்தைக் குறிப்
படுத்துகின்றது. உண்டாக்குதல்-அப்படிச்சொல்ல நடத்தல் [இதனா
ல்புத்தவனது கடன் சொல்லப்பட்டது.] (ஐ)

அ. ஆம் அதி அன்புடைமை.

— * —

அறிவோவது-அம்மனைவி பகல்வர் முதலாகிய சம்பந்தமுடையவரிட
த்தே குறையுடையவனுயிருக்கை, அதிகாரமுறைமையும் இத
னால்விடப்படும், இல்லறம்கூறு நடத்தலும்பிறவுயிர்களின்

ஈமேல் அருள் பிறத்தலும் அன்பின் பயனாதலால்
இதுவெண்டப்பட்டது-

அன்பிற்கு முண்டோ வடைக்குந்தா ழார்வலர்*

புன்கணீர் பூச நரும்*

(இ-ள்-) அன்பிற்கும் - அன்பினுக்கும்-அடைக்கும்-(பிறரநியா
மல்) அடைத்துவைக்கும் - தாழ்-தாழும்-உண்டோ-உண்டோ(த
ம்மால் அன்புசெயப்பிபற்றவரது துன்பங்கண்டவிடத்தே பொழி
கின்ற)-ஆர்வலர் - அன்புடையாசுது-புன்கணீர் - புல்லிய கண்ணீ
ரோ-பூசநரும்-(உள்ளேயிருக்கின்றஅன்பினே) எல்லாரும் அறியத்
(தூற்றும்) (ஆதலால், ஏ,அ)- (கருத்து) அன்புகொள்ளப்பட்டவர
துதுன்பங்கண்டபோதே அன்புடையவர் கண்ணீரோ உள்ளிருந்
தவன்பைக்காட்டும் என்பதாம். இஃ உம்மை அன்பைச் சிறப்பித்
துநின்றது. காட்சியளவையால் அறியப்படாதாயினும் அதுமான
வளவையால் வெளிப்படுமென்பதாம். [இதனால் அன்பினது உண்
மை உணர்த்தப்பட்டது.] (த)

அன்பிலா சொல்லாந் தமக்குரிய ரன்புடையா.....*

வென்பு முரியப்பிறிக்கு.... ..*

(இ-ள்-) அன்பிலார்- அன்பில்லாதவர்- பிறர்க்குப் பயன்படாமை
யால்- எல்லாம்- எல்லாப்பொருள்களாலும்- தமக்கு- தமக்கே உரிய
நீ-உரியவராவார்.-அன்புடையார் - அன்புடையவர் - (அவைதள்ளா
வேமாத்திரமல்லாமல்) என்பும்- (தம்)முடம்பாலும்- பிறர்க்கு-பிற
ருக்கு- உரியர்-உரியவராவார். ஏ,அ.- (கருத்து) அன்பில்லாதவர்எவ்
லாப்பொருளையுந் தமக்கே யுரியவராவர். அன்புடையவர் பிறர்க்கு
எலும்பையுந் கொடுக்க வரியராவர் என்பதாம். இஃ தமக்கேயென்ற
பிரிநில யேகாரம் வரணிக்கப்பட்டது. என்பு - உடம்பிற்காதலால்
ஆகுபெயர். என்புமுயிராருகை புறக்காகத் துண்பெறியசெய்யும்
தன்முதுமெலும்பை இத்தரனுக்குக்கொடுத்த தீதிர்புமுதலாயி
னோரிடத்தேகாண்க.] (உ)

அன்போ டியைந்த வழக்கென்ப வாறுயிரி... ..*

கென்போ டியைந்த தொடர்பு*

(இ-ள்-) ஆறுயிரிக்கு - பெறுதற்கரியமணிதருயிரிக்கு - அன்போடு
உடம்போடு- இயைந்த- உடம்பு- தொடர்பு- சம்பந்தத்தை- அ
ன்போடு-அன்போடு-இயைந்த - பொருந்துதற்குவந்த - வழக்கு-வ
ழியின்பயனாகும்- என்பு-என்று-(அந்நீதோர்) சொல்லுவர். ஏ,அ.)

(கருத்து) மக்களுயிருக்குடலோடுண்டாகிய சம்பந்தத்தை அன்போடு பொருந்தவந்த புயனென்பார் என்பதாம். இஃது மணிதப்பிறப்பினானமை அறண்படைந்த உயிர்களின்மேல் எற்றப்பட்டது. வழக்கென்பது அதன்பயின் புணர்ந்தலால் ஆகுபெயர். உடம்போடுகூடியல் லாமல் அன்புசெய்யக்கூடாமைபால் அது செய்தற்பொருட்டு இத்தொடர்ச்சி புண்டாயிற்றென்பதாம். ஆகவே இத்தொடர்ச்சிக்குப் பயன் அன்புடைமையென்றாயிற்று.] (க)

அன்பினு மார்வ முடைமையது வீணு *

நண்பென்னு நாடாச்சிறப்பு *

(இ-ள்.) அன்பு-(சம்பந்த முடையவரிடத்தே செய்யப்பட்ட) அன்பானது -(அத்தன்மையினாலே) -ஆர்வமுடைமை-(பிரமிடத்தே) ஆசையை யுடையவனு யிருக்கையை— ஈனும் -(ஒருவனுக்குத்) தருமும். —அதி- அய்யிருக்கையானது- நண்பென்னும் -(இவனுக்குப்) பாவரும் நட்பினொன்று சொல்லப்படுகிற- நாடாச்சிறப்பு. அளவிறத் திறம்பை— ஈனும்- தரும். எ., அ.) (கருத்து) அன்பானது ஆசையுடையதும், அதுகிறேகத்தையுடையதும் என்பதாம். இஃது எல்லாருமற் றப்பின்ராதல் எல்லாப்பொருளையும் அடைதற்குக் காரணமாதலின் அதனை நாடாச்சிறப்பென்றார்.] (ச)

அன்பற்றார்ந்த வழக்கென்பவைபகத் *

இன்பற்றா ரொய்துஞ் சிறப்பு *

(இ-ள்) வையகத்து- இவ்வுலகத்தில்- இன்பற்றார்- (இவ்வாழ்க்கையிலே) நின்று இன்பத்தை யுற்பவித்தவராகி - எய்தும் - (அதன்பின் னெவிண்ணுலகத்திற்கென்று) அடையும்-சிறப்பு-பேரின்பத்தினை— இன்பு-அன்பு-உற்று -உடையவராகி-அமர்ந்த- (இல்லறத்தோடு) பொருந்திய-வழக்கு வழியின்பயனாகும். (எ-று) (கருத்து) விண்ணுலகடையையும் பேரின்பத்தை மண்ணுலகில் இவ்வாழ்க்கையின்பொரு தியவன்பின்பயனென்பார் என்பதாம். இஃது இவ்வாழ்க்கையிலே நின்று மண்ணியோடும், மக்களோடும், சுற்றத்தோடும், கூடி இன்பமுற் றவர்தம்மாலே செய்யப்பட்ட வேள்வித்தொழிலினாலே தேவரா ப்பிறந்து அங்கேயும் இன்பத்தை அநுபவிப்பாராகலின் இன்பற் றாரொய்துஞ் சிறப்பென்பார். தவத்தினாலே அன்புமுற்று அடையப் பரிவதாகிய விண்ணுலகவின்பத்தை இங்கேயும் இன்பமுற்று அடை தல் அன்பாலன்றி இல்லைபென்பதாம். (ரு)

அறத்திற்கே யல்புசார் பென்ப வறிபார் *

மறத்திற்கு மார்தே துணை *

(இ-ள்) அறியார்-அறியாதவர்- (சிலர்) —அன்பு- அன்பானது-சார்பு-துணையாவது-அறத்திற்கே-தரும்த்துக்கே-என்ப-என்றுசொல்லுவார்.—மறத்திற்கும்-மறத்தை நீக்குதற்கும்—அஃதே -அவ்வன்பே-துணை-துணையாவது. (எ-து) (கருத்து) அறியாதவர்கள் அறத்திற்கேயன்பு துணையென்பர் மறத்தை நீக்குதற்கும் அவ்வன்பே துணையாம் என்பதாம். ~~ஐ~~ ஒருவனாலேசெய்யப்பட்ட பகைமைபற்றி உள்ளத்திலே மறந்தோன்றிய விடத்தே அங்ஙனே நடப்பாக நினைத்து அவன்மேல் அன்புசெய்ய அது நீங்குமாதலின் மறத்தை நீக்குதற்குந் துணையாமென்றற்கு மறத்திற்கு மஃதே துணையென்றார். மறத்திற்கு மஃதே துணையென்றதற்குப் பெண்டிர் புதல்வர் முதலாயினோரை நல்வழிப்படுத்தும்பொருட்டு அவரைக்குறித்துச் செய்யப்படும்கோபத்துக்கும் அன்பே துணையாமெனப் பொருளுரைப்பினும் ஆம். [இவையையந் துபாட்டாலும் அன்பினது சிறப்புச் சொல்லப்பட்டது.] (ஈ)

என்பி லதனை வெயிற்போலக் காயுமே..... *

யன்பி லதனை யறம் *

(இ-ள்) என்பிலதனை-எனும்பில்லாவுடம்பை-வெயிற்போல-வெயிலானதுசுடுதல்போல-அன்பிலதனை-அன்பில்லாதவயினை—அறம்-அறக்கடவுள்-காயும்-சுடுவான். (எ-து) (கருத்து) என்பில்லாப்புழுக்களைச் சூரியன் சுடுதல்போல அன்பில்லாவயிர்களை யறக்கடவுள் சுடும் என்பதாம். ~~ஐ~~ ஏ-அசைநிலை. என்பிலதென்றதனால் உடம்பென்றும்,அன்பிலதென்றதனால் உயிரென்றும்,கொள்ளப்பட்டன.வெறுப்பில்லாமல் எங்கும் ஒருதன்மைத்தாய் வெயிலின்முன்னேபுழு முதலானவைகெடுதல்போல் அப்படிப்பட்டஅறத்தின்முன்னேஅன்பில்லாதவயிர் தன்னியல்பாற்சென்று கெடுமென்பதாய். (எ)

அன்பகத் தில்லா வுயிர்வாழ்க்கை வன்பாற்கண் *

வற்றன் மரந்தளிர் த் தற்று *

(இ-ள்.) அன்பகத்தில்லாவயிர்-மனதிலன்பில்லாதவயிரானது- வரழ்க்கை-(இல்லறத்தோடுகூடி)வாழ்தலானது— வன்பாற்கண்-வன்பாலென்னுநிலத்திலே-வற்றன்மரம்-உலர்ந்தமரமானது - தளிர்ந்தற்று-தளிர்ந்தாற்போலும்.(எ,து.) (கருத்து) அன்பில்லா வுயிர்வாழ்க்கையானது வண்ணிலத்திற்பட்டமரந் தளிர்ந்தாற்போலும் என்பதாய். ~~ஐ~~ கூடாறென்பதாம்-வன்பால்-கடினநிலம். (அ)

புறத்துறுப் பெல்லா மெவன்செய்யும் யாக்கை..... *

யகத்துறுப்பன்பி லவர்க்கு..... *

(ஐ)

(இ-ள்:) யார்க்கைபகத்து-உடம்பினகத்திலேநின்று-உறுப்பு-(இல் லுந் துக்கு) அங்கமாயிய-அன்பிலவார்க்கு-அன்பில்லாதவார்க்கு-புறத் து மற் றைப்புறத்திலேநின்று உறுப்பெல்லாம்-அங்கமாயினவெல்லாம் எவன்-(அவ்வறஞ்செய்தலிலே) என்னவுதவினாய்செய்யும்-செய்யும். எ,று (கருத்து) உள்ளன்பில்லாதார்க்குப் பிறவுறுப்புக்களிருந்துப் பணியில்லை என்பதாம். ஐயுறுத்துறுப்பாவன-இடம்-பொருளெவலாதிச ளாம். அன்பாயியதுணையோயி கூடாதவிடத்தே-அவைகளாற்பயனில் லாமையால் எவன்செய்யுமென்றார். உறுப்புப்போலுதலால் உறுப் பெனப்பட்டது. (கூ)

அன்பின் வழிய அயிர்நிலை யஃதிலராக்.....*

தென்பதோல் பொர்த்த வுடம்பு.....*

(இ-ள்.) அன்பின்வழியது-அன்புமுதலாக அதன்வழி நின்ற உட்ப்பேடி உயிர்நிலை-உயிர்நின்ற-உடம்பாகும்-அஃதிலார்க்கு-அவ்வன்பில்லாசார்க்குள்ள-உடம்பு-உடம்புகளானவைகளை என்பு-என்புபட-தோல்-தோலினாலே-போர்த்த-போர்க்கப்பட்டனவாம். -(உயிர்நின்றவடம்பாகா.)எ,று.) (கருத்து) அன்பொடு பொருந்தியவுடலையுயிருள்ளவுடலாகும் அவ்வன்பில்லாவுடலே யுயிரற்றவுடலாகும் என்பதாம். இவ்விறம்பயன்படாமையால் அப்படிப்பட்ட வடம்புகளாயின[இவை நான்கு பாட்டாஹும் அன்பில்லாத விடத்தே உண்டாகும் குற்றம்சொல்லப்பட்டது.] (ஐ)

கூ-ஆம்-அதி-விருந்தோம்பல்.

அஃதாவது விருந்தினரைப் பசுரித்தல். சென்புலத்தார் - தெய்வம்-
விருந்தினர் - சுற்றத்தார் - தாஸீ - எங்கிறஜுவகையோரை உபசரித்த
லகனிலே முன்னவை இரண்டும் - கண்ணிற்காணப்படாதவரை நீண்ட
தூசீசெயப்பயிவனாகாதல்; பின்னவை இரண்டும் பிறர்க்குக்
கொடுத்தல்லா மையாலும், நயிதிலை விருந்தோம்பல்சிறப்பையு
டையதாகி அவ்வில்லறங்களுக்குமுதலாயிற்று. வேறுபாடில்லாத அ
ன்பையுடையசனையு மனையுந் கூடியல்லது செய்பக்கூடாமை
யால் இது அன்புடைமையின்பின் வைக்கப்பட்டது.

இருந்தோம்பி யில்லாழிசை செல்லாம் விருந்தோம்பி.....*

கொள்ளுமை செய்தற் பொருட்டி.....*

(இ-ள்.) (மனைவியோடுங்காட்டினிடத்தே செல்லாமல்)-இல்- இல்லினிடத்தே-இருந்து- இருந்து- ஓம்பி- (பொருள்களைக்) காப்பாற்றி வாழ்வதெல்லாம்-வாழுஞ்செய்கையெல்லாம்-விருந்து - விருந்தினனை-ஓம்பி-உபசரித்து-வேளாண்மை-உபகாரத்தை - செய்தற்பொருட்டு (அவருக்குச்)செய்தற்பொருட்டாம்! ஏ,று. (சுருத்து) இல் வாழ்க்கையில் வாழ்வதெல்லாம் விருந்தினனைக்காப்பாற்றும்பொருட்டு என்பதாம். ~~ஐ~~ எனவே-உபகாரஞ் செய்யாத விடத்தே இல்லினிருத்தலாலும்; பொருள்காப்பாற்றலாலும், உண்டாகிற ஆன்பச்செயல்களுக்கெல்லாம் பயனில்லை என்பதாம். (க)

விருந்து புறத்ததாத் தானுண்டல் சாவா * *

மருந்தெனினும் வேண்டற்பாற் றன்று *

(இ-ள்.) (உண்ணப்படும்பொருள்)-சாவாமருந்தெனினும் - அயிர்தமாயினும்- விருந்து-(தன்னைநோக்கிவந்த) விருந்தினர்- புறத்ததா-(தன்விட்டிண்) புறத்திருக்க- தானுண்டல் - தானேயுண்ணுதல்- வேண்டற்பாற்றன்று- விரும்பப்படுமுறைமையை யுடையதன்றும். ஏ,று. (சுருத்து) வந்தவிருந்தினரைப் புறம்வைத்துத் தேவாயிதமாகினுமுண்ணப்படாது என்பதாம். ~~ஐ~~ சாவாமருந்து - சாவாமைக்குக் காரணமாகியமருந்து. [இவை இரண்டு பாட்டாலும் விருந்தோம்புவின் சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது. (உ)

வருவிருந்து வைதவமோம் புவான் வாழ்க்கை *

பருவந்து பாழ்படுத லின்று *

(இ-ள்.) வருவிருந்து-(தன்னைநோக்கி) வந்தவிருந்தை-வைதவமோம் நானுநானும்-ஓம்புவான்- உபசரித்துவருவான் - வாழ்க்கை-இவ்வாழ்க்கையானது - பருவந்து - (வதுமையால்) வருந்தி - பாழ்படுதலின்று-கெடுதலில்லை. (ஏ-று) (சுருத்து)வந்தவிருந்தினரைக் காப்பாற்றுவான் வாழ்க்கை கெடுதலில்லை என்பதாம். ~~ஐ~~ தினந்தோறும்விருந்தோம்புவானுக்கு அதனுலே பொருள்குறையாமல் மேலுமேலும் வளருமென்பதாம். (ஈ)

அகனமரிந்து செய்யா னுறையுமுகனமரிந்து *

நல்கிருந்தோம்புவானில் *

(இ-ள்.) செய்யாள் - திருமாதானவள் - முகனமரிந்து-முகமினிபரூப-நல்லிருந்து-தகுந்த விருந்தினரை- ஓம்புவான் - காப்பவனது- இல்-விட்டினிடத்தே-அகனமரிந்து-மனமகிழ்ந்து-உறையும்-வாழ்ந்னுகொண்டிருப்பாள். (ஏ,று.) (சுருத்து)விருந்தினரைக்காப்பவன்வி

ட்டில்-இலக்குமி வாசம்பண்ணுயார் என்பதாம். ✽ மனமகிழ்தற்குக் காரணம் தன்செல்வம் நல்லவழிப்படுத்தலாம். தருதியாவது-ஞானத்தினாலும்; ஆசாரத்தினாலும்; உயர்தல். பொருள் வளர்த்தற்குக்காரணம் சொல்லியபடி.

(ச)

வித்துமிடல் வேண்டுங் கொல்லோ விருந்தோம்பி. *

மிச்சின் மிசைவான் புலம் *

(இ-ள்.) விருந்தோம்பி-(முன்னே)விருந்தினரையுண்பித்து-மிச்சில்-மிகுதியை-மிசைவான்- (பின்) னுண்பவனது- புலம்- விளைநிலத்துக்கு-வித்தும்-விதையும்- இடல் - இடுதலும்- வேண்டுங்கொல்- வேண்டுமோ- வேண்டுவதில்லை. (எ-று) (கருத்து) விருந்தினரைக்காப்பவன் விளைநிலந்தானே விளையும் என்பதாம். ✽ ஓ - அசைநிலை. எனவேதானே விளையுமென்பதாயிற்று. [இவை மூன்றுபாட்டாலும் விருந்தோம்புபார் இம்மையிலே அடையும் பயன் சொல்லப்பட்டது.]

(ரு)

செல்விருந்தோம்பி வருவிருந்து பார்த்திருப்பா. *

னல்ந்ருந்து வானத் தவர்க்கு *

(இ-ள்.) செல்விருந்து- (தன்னிடத்தே)வந்தவிருந்தை - ஒம்பி-உபசரித்து- வருவிருந்து-(பின்)வரும்விருந்தை-பார்த்து- தெரிநோக்கி-இருப்பான்-(தான் அதனோடுகூட)விருப்பவன் - (மறுபிறப்பிலேதவறாது)-வானத்தவர்க்கு-வானிலுள்ளவருக்கு - நல்விருந்து- நல்லவிருந்தாவான். (எ,று.) (கருத்து) வந்தவிருந்தாளிகளைக் காப்பாற்றி வரும்விருந்தாளிகளுக்கு கெடுப்பார்த்திருப்பவன்தேவர்களுக்குவிருந்தாளியாவான் என்பதாம். ✽ நல்விருந்து கிடைத்தற்கரிய விருந்து. [இதனாலேயுமையினால் அடையும் பயன் சொல்லப்பட்டது.]

இணைத்துணைத் தென்பதொன் நிலை விருந்தின் *

றுணைத் துணைவேள் விப்பயன் *

(இ-ள்.) வேள்விப்பயன்-(விருந்தினரையுபசரித்தலாகிய)வேள்வியினதுபயன்- இணைத்துணைத்தென்பது - இன்னவளவினதென்பதாகிய-ஒன்றில்லை-ஒரளவினையுடையதின் று-விருந்தின் - அஃவிருந்தினரது-துணை-(தருதி)யவையே-துணை-அதற்கு) உளவாம். எ-று. கருத்து. விருந்தினரைக்காக்கு முதலியில்வளவென்பதொன் நிலை விருந்தின் மகிழ்ச்சியவையே என்பதாம். ✽ தேவயாகம் - பிறுயாசம்-மனிதயாகம்-பூதயாகம்-பிரமயாகம்-என்கிற ஐம்பெருவேள்வியில்மனிதயாகம் எல்லப்பட்டது. விருந்தோம்பி லென்றால் இவ்வேள்

வியென்றும், பொருளெயு சிறிதாயினும் சர்ப்பாத்திரத்திலே சேர்ந்ததாயின் மிகப்பெருநாமாதலின் இணைத்தணைத்தென்பதொன்றிலையென்று, சொல்லிஞர். [இதனால் இருமையும் பயத்திற்குக்காரணம்சொல்லப்பட்டது.]

(௭)

பரிந்தோம்பிப் பற்றந்தே மென்பர் விருந்தோம்பி *

வேள்வி தலைப்படா தார்... .. *

(இ-ள்.) விருந்து-விருந்தினரை - ஓம்பி - (நிலையப் பொருளைக் கொண்டு) உபசரித்து-வேள்வி-அவ்வேள்விப்பயனை - தலைப்படா தார் அடையும் அறிவிலாதவர்-பரிந்தோம்பி - (அப்பொருளை) வருந்தக்காத்து-(பின்பு அதனையிழந்து-) பற்றந்தேம் - (இப்போது) பற்றுக் கோடலமாயினும்-என்பர்- என்றிரங்குவார். எ,று- கருத்து. விருந்தாளிகளைக் காப்பாற்றுகார் பொருளைக் காப்பாற்றி யிழந்தோமென்பார் என்பதாம். ஐஃ சம்பாதிக்கப்பட்ட பொருளைக் காத்தலும்குறித்துன்பமாதலால் பரிந்தோம்பி பென்றார். வேள்வி அதன்பயனை உணர்த்தலால் ஆகுபெயர்.

(௮)

உடைமை யுளின்மை விருந்தோம்ப லோம்பா..... *

மடமை மடவார்க ணுண்டு *

(இ-ள்.) உடைமையுள்-(பொரு)ளுடையராயிருக்குங்காலத்து-இன்மை-வறுமையாவது- விருந்தோம்பல்- விருந்தினரையுபசரித்தலை ஓம்பா-இசமும்-மடமை- பேதைமையாகும். - (அது அறிந்தோரிடத்திராது.)-மடவார்கண்- அறிவிலாதவரிடத்து-உண்டு-உண்டு-எ,று. (கருத்து) செல்வத்துள் வறுமையாவது விருந்தினரை யுபசரியாமை அது அறிவில்வாரிடத்துண்டு என்பதாம். ஐஃ மடமையானது பொருளாலே சொள்ளுப்படனை இழப்பித்து உடைமையை இல்லாமையாக்கலால் அதைவறுமையாக உபசரித்தார். பேதைமையால்விருந்தோம்பலை இசழ்ந்தால்- பொருளிருந்த விடத்தும் அசுரூப்பயனில்லை யென்பதாம். [இவையிரண்டுபாட்டாலும் விருந்தோம்பாவிடத்து உண்டாம் குற்றஞ்சொல்லப்பட்டது.]

(௯)

மோப்பக் குழையு மனிச்சமுதந்திரிந்து..... *

நோக்கக் குழையும் விருந்து..... *

(இ-ள்.) அனிச்சம்- அனிச்சப்பூவானது-மோப்ப- மோந்தவிடத்தே-குழையும்-வாயும்-விருந்து- விருந்து - முகந்திரிந்து - முகம்வேறுபட்டு-நோக்க புர்க்க-குழையும் - வாயும். எ,று. (கருத்து) அனிச்சப்பூ மோந்தவிடத்துவாயும், விருந்துமுகம் வேறுபட்டுப்

வேண்டியபொருளைக் கொடுத்தலினும் - நன்றே நல்லதாம். (ஏ.று.)
(கருத்து) முகமலர்ந் தினிபசொற்களைச் சொல்லுவா னாகில் அகம
லர்ந்து கொடுத்தலினு நல்லது என்பதாம். **ஐ** முகமலர்ச்சியோடு
கூடியவின் சொல் - கொடுத்தல்போல் டொருவசத்த தாசாமல் தன்
வசத்ததா யிருந்தாலும் தருமதிற்தைபடையவர்க்கல்லது சுபாவமா
க்இரா தாகையால் அதனினும் அரிதென்னுங் கருத்தால் இன்சொல்
னாகப் பெறினென்றார். (உ)

முகத்தா னமர்ந் தினிது நோக்கிபகத்தானு..... *
மின்சொ லினதேயறம்..... *

(இ-ள்) அறம் - தரும்மானது - முகத்தானமர்ந்து - (கண்டபோ
தே) முகத்தால்விரும்பி - இனிதுநோக்கி - இனிதாகப்பார்த்து - (பின்
சேர்ந்தவிடத்து) - அகத்தனும் - மனத்துடலாகிய - இன் சொல்லினடு
இனியசொற்களைச் சொல்லு வ்விடத்தே எ.று.) (கருத்து) தரும
மானது இன் சொல்லினிடத்தே என்பதாம். **ஐ** அறமானது நனை
யினிடத்தே உள்ளதல்ல என்பதாம். [இவை இரண்டு பாட்டாலும்
முகமலர்ச்சியோடுகூடிய இன்சொல் முன்னாகவேபற்றிக் கொள்ளு
தலால் விருந்தோம்பலிலே சிறந்ததென்பது சொல்லப்பட்டது.]

துன்புறாஉந் துவ்வாமை யில்லாகும் யார்மாட்டி... *
மின்புறாஉ மின்சொலவர்க்கு..... *

(இ-ள்.) யார்மாட்டி - எல்லாரிடத்தும் - இன்புறாஉம் - இன்பத்
தைமிகுவிக்கும் - இன் சொலவர்க்கு - இனிபசொற்களை யுடையவர்க்
கு - துன்புறாஉம் - துன்பத்தைமிகுவிக்கும் - துவ்வாமை - வறுமை
யானது - இல்லாகும் - இல்லை. எ.று.) (கருத்து) இன் சொற்களையு
டையவர்க்கு துன்பமில்லை என்பதாம். **ஐ** அப்படிப்பட்ட இன்சொ
ல்லையுடையவர்க்கு யாவரும் தட்டினராதலால் எல்லாச் செல்வமும்
பெறுவ டென்பது கருத்து. (ச)

பணிவுடைய மின்சொ லதைவொருவந்..... *
தனியல்ல மந்துப்பிற..... *

(இ-ள்.) ஒருவற்கு - ஒருவனுக்கு - அணி - ஆபரணமாகவது - பணி
வுடையன் - (பெரிபொரிடத்தே) வணக்கமுடையவனாகி. இன் சொல்
னாதல் - (எல்லாரிடத்தும்) இனிபசொல்லையுடையவனு யிருக்கைபற்றி
பிற - இவ்விரண்டிலுமல்லாமல் உடம்பில் அணியுமற்றையாபரணங்
களில் - ஆபரணங்களாகாவதம். எ.று.) (கருத்து) ஒருவனுக் கின் சொ

ல்லே ஆபரணமாம் என்பதாம். ூ வணக்கமும் இன் சொல்லுக்கு இனமாதலால் உடன்குறிஞர். மற்ற-அசை.— தன்னின் வேறுபிறுக்கையால் அணியும் ஆபரணங்களைப் பிறவென்றும், இவைபோல்பேரழகு செய்யாமைபால் அல்லவென்றும், சொல்லிஞர். [இவைஇரண்டு பாட்டரனும் இன்சொல்லுகளைச் சொல்லுவார்களுக்கு இம்மைப்பயன் சொல்லப்பட்டது.] (ரு)

அல்லவை தேய வறம்பெருகு நல்லவை.....*

நாடி யினிய சொலின்.....*

(இ-ள்.) நல்லவை- (பொருளினாலேபிறர்க்கு) நன்மையைத்தருஞ் சொற்களை— நாடி- (மனத்தால்) ஆராய்ந்து- இனிய-இனிமையுள்ளனவாக-சொலின்- (ஒருவன்) சொல்லுவானாயின் — (அவனுக்கு) அல்லவை-பாவங்கள் - தேய-தேய-அறம்-தருமமானது -பெருகும் என்றும். எ,று.) (கருத்து) ஒருவன் இன்சொற்சொல்லுவானாகிலாவந்தேயப் புண்ணியம் வளரும் என்பதாம். ூ தேய்தலாவது - பாவம் தன்பகையாகிய அறம்எள்தலால் தனக்கு இடமில்லாமல்குறைதல். நல்லசொற்களை ஒருவன் நாடிச்சொல்லுமிடத்தும் கடினமாகச் சொல்லின் அறமாகாதென்பதாம். [இதனால்மறுமைப்பயன் சொல்லப்பட்டது.] (ள)

நயனீன்று நன்றி பயக்கும் பயனீன்று.....*

பண்பிற் நலிப் பிரியாச் சொல்.....*

(இ-ள்.) பயனீன்று-(பொருளினாலேபிறருக்கு) நன்மையைக்கொடுத்து - பண்பின்-(இனிமைக்) குணத்தினின்றும்-தலைப்பிரியா- நீங்காத-சொல் - சொற்களானவை]-[ஒருவனுக்கு] நயனீன்று (இம்மைக்கு) நீதியையுமுண்டாக்கி—நன்றிபயக்கும்-(மறுமைக்கு) அறத்தையும் தரும். எ,று.) (கருத்து) இனியசொற்களானவை நீதியைத் தருமத்தையும் தரும் என்பதாம். ூ நீதி-உலகத்தோடு பொருந்துதல். (எ)

சிறுமைபு ணீங்கிய வின்சொன் மறுமைபு.....*

மிம்மைபு மின்பந் தரும்.....*

(இ-ள்-) சிறுமைபுணீங்கிய-(பொருளினாலேபிறர்க்கு) வருத்தஞ் செய்யாத-இன்சொல் - இனியசொற்களானவை]-[ஒருவனுக்கு] மறுமைபு மிம்மையும் - வருபிறப்பிலு மிப்பிறப்பிலும்-இன்பம், இன்பத்தை — தரும்-கொடுக்கும். எ,று-) (கருத்து) இன்சொற்களான

ஊவயிருப்பீர்ப் பிஹ மிஸ்பத்தைத்தரும் என்பதாம். மறுமையின் பம் பெருதாகலின் முன்சொல்லப்பட்டது- இம்மை இன்பமாவது உலகம் தனக்கு - வசப்படுத்தவால் நற்பொருள்களை அடைந்து இன்புறுதல். [இவை யிரண்டிபாட்டாலும் இருமைப் பயன்களும் ஒரு சேர அடைதல் உறுதிசெய்யப்பட்டது.] (அ)

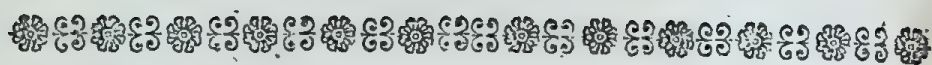
இன்சொலினி தீன்றல் காண்பா நெவன்சொலோ... *
வன்சொல் வழங்கு வது..... *

(இ-ள்-) இன்சொல்-(பிறருடைய) இனிபசொற்களானவை[—இனிதீன்றல்-(தனக்கு)இன்பத்தருதலை -காண்பான் - அது பவித்தறிபவன் - (அதுநிற்க) - வன்சொல் - கமிஞ்சொற்களை - வழங்குவது-(பிறரிடத்தே) சொல்வது—எவன் - என்னபயனைக்குறித்து. எ,று-] (கருத்து) இன்சொலின்பந் தருதலைக்காண்பவன் வன்சொற் சொல்லுவதென்ன என்பதாம். கமிஞ்சொல்- பிறருக்கும் இனிதன்றாகையால் அது சொல்லலாகாதென்பதுகருத்து. (ஈ)

இனிய ளளவாக வின்னாது கூறல் *
கனியிருப்பக் காய்கவர்ந் தற்று..... *

(இ-ள்-) இனிய-(அறமுண்டாகும்) இன்சொற்களும் - ளளவாக-(தன்னிடத்தே) யுண்டாயிருக்க- [அவற்றைச்சொல்லாமல்] இன்னாது [பாவமுண்டாகும்] கமிஞ்சொற்களை — கூறல் - (ஒருவன்) சொல்லுதல்-கனி- (இனிய) கண்களும் - இருப்ப-(தன்னிடத்தே) யுண்டாயிருக்க - (அவற்றைத்தின்றாடல்) - காய் - [இனிமையிலாத) காய்களை-கவர்ந்தற்று - தின்பதக்குடொக்கும். எ,று-] (கருத்து) இன்சொலிருக்க வன்சொற்சொல்லுதல் கனிபிருக்க காயைத் தின்றாற்போலும் என்பதாம். உபமையத்துக்குச் சொல்லப்பட்ட இனிமையும் இன்னுமையும் உபமானத்துக்கும் கொள்ளப்பட்டன, இனியகனிகள் - ளளவையுண்ட தெல்லிக்கனிபோல் அபிரிதானவை இன்னுதகாய்கள் - எட்டிக்காய்போல் நஞ்சானவை. கமிஞ்சொற் சொல்லுதல்-முடிவிலே தனக்கே இனிதாகாதென்பதாம். [இவை இரண்டிபாட்டாலும் கமிஞ்சொற்சொல்லுதலின் குற்றம் சொல்லப்பட்டது.





யக-ஆம்-அதி-செயந்நன்றியறிதல்.



அஃதாவது-தனக்குப் பிறர்செய்த நன்றியை மறவானம். இவிய சொற்களைச்சொல்லி இவ்வறத்தின்வழிவா தவர்க்குநன்றிமறத் தல் தீரர்க்குற்றமாதலின் இதனை நீக்கு தற் பொருட்டு அதன்பின் வைக்கப்பட்டது.

செய்யாமற் செய்த வுதவிக்கு வையகமும்..... *

வானகமு மாற்றலரிது..... *

(இ-ள்.) செய்யாமல்-(தன்சுக்கு முன்னோருதவியும்) செய்யா திருக்க-செய்த-(ஒருவன்பிறனுக்குச்) செய்த-உதவிக்கு - உதவிக்கு வையகமும் - மண்ணுலகத்தையும்-வானகமும்- விண்ணுலகத்தையும்-மாற்றல் - இடாகக்கொடுத்தலும் - (ஒத்தல்)அரிது-அருமை ஏ-று) (கருத்து) ஒருவன் பிறருதவிவேண்டாது செய்த வுதவிக்குமண்ணுலகத்தையும் விண்ணுலகத்தையுந் தந்தாலுமொத்தலரிது என்பதாம். பிரதியுபகாரங்களுக்கெல்லாம் காரண மிருக்கையால் காரண மில்லாத இவ்வுபகாரத்திற்கு அவைபோதாவாயின.] (க)

சூலத்தி னுற்செய்த நன்றி சிறிதென்னு..... *

சூலத்தின் மாணப் பெரிது ... *

(இ-ள்.) சூலத்தினால்-(ஒருவனுக்கு) முடிவுவந்தவளவிலே - செய்த-(ஒருவன்)செய்த-நன்றி-உபகாரமானது]-சிறிதென்னும்-(சுன்னேநோக்கச்) சிந்தாயிருத்ததாயினும்-(அக்காலத்தைநோக்க)-சூலத்தின்-நிலவுலகத்தினும் - மாணப்பெரிது - மிகப்பெரிதாயிருக்கும். ஏ,று.) (கருத்து) ஒருவன்காலத்திற் செய்தவுதவி சிந்தாயினும் அதுஉலகினும்பெரிது என்பதாம். அக்காலத்தைநோக்கவேண்டுமெயல்லாமல் பொருட்சிறுமை நோக்கலாகா தென்பதாம்.காலத்தினாலென்பது-வேற்றுமைமயக்கம். (உ)

புயல் னுக்கார் செய்த வுதவி நயன்றுக்கி *

னன்மை கடலிற் பெரிது ... *

(இ-ள்.) பயன்-(தாம்செய்யும் உதவியைப் பெறவோராநெய்மக்குப் பின்னரும்)பயனை- நுக்கார்-ஆராய்களிலராய்-செய்த செய்த உதவி உபகாரமாய - நன்-நயத்தை நுக்கின் ஆராயின்-நன்மை -(அத்)னன்மையானது - கடலின்-கடலினும் - பெரிது- பெரிது

(எ,று.) (கருத்து) பின்வரும் பண்ணையெண்ணுடல் செய்தவுதவிதன்மை கடவினும் பெரிது என்பதாம், [இவைமூன்றுபாட்டாலும் முறையே செய்யாமற்செய்ததும், ஆபத்து வேளையிற் செய்ததும், பிரயோசனத்தை ஆராயாமற்செய்ததும், அளவில்லாதவையாகுதல் சொல்லப்பட்டது.] (ந)

தினைத்துணை தன்றி செயினும் பனைத்துணையாக் *
கொள்வர் பயன் நெரி வார்..... *.

(இ-ள்.) தினைத்துணைதன்றி-(தமக்குத்) திணையளவதாகிய உபகாரத்தை செயினும்- (ஒருவன்) செய்தாளுயினும் - (அதனை அவ்வளவதாக திணையாமல்)- பனைத்துணையா -பணையளவதாக-கொள்வர்-தினைப்பார்-பயன்-(அந்தினைப்பின்) பயனை-நெரிவார் - அறிபவர்.(எ-று.) (கருத்து) திணையளவுதன்றிசெய்தாலும் பணையளவு தன்றியாகக்கொள்வர் பெரியோர் என்பதாம். [தினைபணையென்பன சிறுமை பெருமைகளுக்குக்காட்டும் அளவைகள் அந்தினைப்பின் பயனாவது அப்படிதினைப்போர்க்கு வருப்பிரயோசனம்.] (ச)

உதவி வரைத்தன் றதவி புதவி *
செயப்பட்டார் சால்பின் வரைத்து..... *

(இ-ள்.) உதவி-எதிர்செய்யும் உதவியானது-உதவிவரைத்தன்று- (காரணமும்பொருளுங்காலமுமாகிய மூலகையாலு முன் செய்த) உதவியளவினதன்று-உதவிசெய்யப்பட்டார் - அவ்வுதவிசெயப்பெற்றுக்கொண்டவரது - சால்பின்வரைத்து-தகுதியளவினதாம்.(எ,று) (கருத்து) உதவிக்களவிலலை உதவிசெய்யப்பெற்றுக்கொண்டவர்மகிழ்ச்சியளவேயளவாம் என்பதாம். [சால்பு எவ்வளவு பெரிதாயுள்ளது உதவியும் அவ்வளவு பெரிதாமென்றஞ்சு சால்பின் வரைத்தென்றார். [இவையிரண்டுபாட்டாலும் செய்யாமற்செய்வது முறையானமூன்றுமல்லாத உதவியும் அறிவோர்க்குச் செய்தவிடத்துப்பெரிதாமென்பது சொல்லப்பட்டது.] (இ)

மறவற்க மாசற்றார் கேண்மை துறவற்க..... *
துன்பத்துட் டிப்பாயார் நட்பு..... *

(இ-ள்.) துன்பத்துள்-துக்ககாலத்தில்-துப்பாயார்-(தனக்கு)உதவியானவரது-நட்பு சிறுநெகத்தை டீ - துறவற்க - விடாதிருக்கக்கடவன்.-மாசற்றார்-(அறிவொழுக்கங்களிற்) குற்றமற்றவரது-கேண்மை உறவாந்தன்மைபை - மறவற்க - மறவாதிருக்கக் கடவன். எ,று.)

(சச)

மக-ஆம்-அதி-செய்த்நன்றியறிதல்.

(கருத்து) குற்றமற்றவர் கிநேகத்தை மறவாதிருக்கக்கடவன். ஆன்பு
காலத்துதவியானவர் கிநேகத்தை விடாதிருக்கக் கடவன் என்பதா
ம். இம்மைக்கு உறுதிசொல்லவந்தவர் மறுமைக்கும் உறுதிஉட
ன்சொல்லினார். (சு)

எழுமை பெழுபிறப்பு முன்னுவர் தங்கண்... ..*
விழுமந் துடைத்தவர் நட்டி... ..*

(இ-ள்.) தங்கண்-தம்மிடத்துஉண்டாகிய - விழுமம்-துன்பத்தை-
துடைத்தவர் - நீக்கினவர் து-நட்டி-நட்பினை - எழுமை- (வினைப்பய
ன்ஐயுடரு) மெழுமையினையுடைய - எழுபிறப்பும்- (தம்) மெழுவ
கைப்பிறப்பிலும்-உன்னுவர் (நல்லோர்) நினைப்பார். எ,று.) (கருத்
து) துன்பத்தை நீக்கினவர் கிநேகத்தை பெழுபிறப்பினு நினைப்பார்
பெரியார் என்பதாம். இவ்விரைந்தோன்றத் துடைத்தவரென்றார்
எழுமை பெழுபிறப்புமென்றதற்கு - ஏழேழுதலைமுறையு மென்னு
மாம் [இவையிரண்டுபாட்டாலும் நன்றிசெய்தவரது நட்பைவிட
லாகாதென்பது சொல்லப்பட்டது.] (சு)

நன்றிமறப்பது நன்றன்று நன்றல்ல*
தன்றே மறப்பது நன்று... ..*

(இ-ள்.) நன்றி-(ஒருவன்முன்செய்த) நன்மையை - மறப் பது-
மறந்து விடுவது - நன்றன்று - (ஒருவனுக்கு) அறன்ல்ல - நன்றல்ல
து(அவன்செய்த) தீமையை - அன்றே-செய்தபொழுதே மறப்பது
மறந்துவிடுவது - நன்று-அறமாம். எ,று.) (கருத்து) பிறர்செய்தந
ன்றியைமறப்பது தருமமல்ல பிறர்செய்த தீமையைமறப்பதுதரு
மம் என்பதாம். [இதனால் நன்மையும் தீமைமும்ஒருவனுடையசெ
ய்யப்பட்டவிடத்து அவ்விரண்டிலே மறப்பதும் மறவாததும்வரு
த்தூசு சொல்லியவாறு.] (அ)

கொன்றன்ன வின்கு செயினு மவர் செய்த... ..*
வொன்றுநன் னுள்ளக் கெயிம்*

(இ-ள்.) (தமக்கு முன்னொரு நன்மைசெய்தவர்)-கொன்றன்ன-
(யின்) கொன்றாற்போலும் - இன்னு-வெறுக்கப்படுமவைகளை - செ
யினும்-செய்தாராயினும் - அவர்செய்த-அவர்செய்த-ஒன்றுநன்று-
அந்நன்மையொன்றையும் - உள்ள-நினைக்க-கெயிம்- (அவை பெண்
மை) இல்லையாம். எ,று.) (கருத்து) நன்மை செய்தவர் கொன்ற
போலும் நன்மைசெய்யினு நன்மை யொன்றை நினைக்கத் துன்

ஹெய்ஸ்லாங் கெடும் என்பதாம். ✽ தினை யளவு பனையளவாகத்
கொள்ளப்படுதலினாலே அவ்வொன்றுமே அவைகளை பெல்லாங்கெ
டுக்குமென்பதாம். [இதனால் நன்றல்லாத அன்றேமறக்கும்விதம்
கொல்லப்பட்டது] (கூ)

எந்நன்றி கொன்றூர்க்கு முய்வுண்டா முய்வில்லை. *
செய்தநன்றி கொன்ற மகற்கு *

(இ-ள்.) எந்நன்றி - எந்தவறங்களை [பெரிய வறங்களை பென்றப
படி] கொன்றூர்க்கும் - கெடுத்தவர்க்கும்-உய்வு-பாவத்தினிற்கும்
உழி உண்டாம்-உண்டாகும் - செய்தநன்றி- ஒருவர்)செய்தவுபகா
ரத்தை - கொன்றமகற்கு- கெடுத்தமனிதனுக்கு-உய்வு- அப்பாவத்
தினிற்கும்உழி-இல்லை-இல்லை. எ.று-) (கருத்து) எவ்வகைத்தருமங்க
ளையழித்தவர்களுக்குமீடேறும்வழியுண்டாம்செய்தநன்றிகைக்கெய்க்
டுத்தவர்களுக்கீடேறும் வழியில்லை என்பதாம். ✽ பெரிய அறங்க
ளைச்சிதைத்தலாவது - மகளிர்களுவையழிக்கை முதலாகிய பாதகங்
களைச் செய்தல். [இதனாலேசெய்த நன்றியைக் கெடுத்தலின் கொடு
மைகொல்லப்பட்டது] (ய)



யஉ - ஆம்-அதி-நடுவுநிலைமை.



அஃதர்வது-பகைவர் அபலோர் நட்பினர் இம்முயவகையோரிடத்து
ம்அறத்தின் ஓடொமல் ஒப்பநிற்குநிலைமை- இது நன்றிசெய்த
வரிடத்து அந்நன்றியை நினைத்தவிடத்தே கெடுமன்றே
அவ்விடத்தும் கெடலாகாதென்றற்குச்செய்தநன்
றியறிதலின்பின் வைக்கப்பட்டது.

தகுதியெனவொன்று நன்றே பகுதியாற்..... ✽
பாற்பட் டொழுகப் பெறின் ✽

(இ-ள்.) தகுதியெனவொன்றே - நடுவுநிலைமை யென்று சொல்ல
ப்படும் ஒர்நமுமே-நன்று - நன்றாகும்-பகுதியால்- (பகைவர் அய்
லோர்நட்பினர் என்னும்) பிரிவுதோறும் -பாற்பட்டு-(தன்)முறை
மையைவிடாது - ஏழுக்கப்பெறின் - நடக்கப்பெறின். எ.று.) (கருத்
து) நடுவுநிலைமையென்று சொல்லும் அறமே நல்லதாம் என்பதா
ம். ✽ ஏகாரம்- ஒன்றுஎன்பதனோடு கூட்டப்பட்டது பெறியெனன்

புது அவ்வொழுக்கத்தி னருமைதோன்ற நின்றது. [இதனூன்றடுவு நிலைமையது சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.] (௪)

தெப்ப முடையவ னுக்கஞ் சிதைவின்றி..... *
பெச்சத்திற் கேமாப்புடைத்து... *
(இ-ள்.) செப்பமுடையவன் - நடுவுநிலைமையை யுடையவனானது. ஆக்கம்-செல்வமானது - சிறைவின்றி-(பிறர் செல்வம்போல்)அழித லின்றி-ஞ்ச்சத்திற்(கும்)-(அவன்) சந்தையார்க்கும்-வமாப்பு-உறுதி யாதலை-உடைத்து,உடையதாம்.எ,று.(கருத்து) நடுவுநிலைமையுடை உவன்செல்வமானது அவன்சந்திக்குறுதியுடைத்துஎன்பதாம். வினிகாரத்தினாலே தொக்குநின்றவருவிக்கப்பட்ட வெச்சவும்மைமா ல்சாமரவும் அவனுக்கும் உறுதியாதல் பெறப்படும் அறத்தோடு வருதலால் அப்படிப்பட்டதாயிற்று.

நன்றேதரினு நடுவிகந்தா மாக்கத்தை..... *
யன்றே பொழிய விடல்..... *
(இ-ள்.) நன்றேதரினும்- (தீங்கன்றி) நன்மையேதரினும் - நடுவி கந்து நடுவுநிலைநீங்கலால் - ஆம்-உண்டாயின்ற-ஆக்கத்தை - செல்வ தனை-அன்றே - அப்பொதே-ஒழிப-நீங்க-விடல்-விடக்கடவன்.எ,று. (கருத்து) நடுவுநிலைமையிலானவருஞ் செல்வ நன்மையைத் தரி னும்பொழுதே விடக்கடவன் என்பதாம். இஃ நன்மை தாராமையால் நன்றேதரினமென்றார். [இவையிரண்டு பாட்டாலும் முறையே-நடுவுநிலைமையால் வந்தசெல்வம் - நன்மையைத்தருதலும்,மற் றைச்செல்வம் - தீமையைத்தருதலும், சொல்லப்பட்டன.] (௫)

தக்கார் தகவில னென்ப தவரவ..... *
செச்சத்தாற் காணப்படும்..... *
(இ-ள்.) தக்கார்- (இவர்) நடுவுநிலைமையுடையவர்— தகவிலர் (இவர்) நடுவுநிலைமையை யில்லாதவர் - என்பது என்னும் விசேஷம்- ஆவரவர்-ஆவரவருடைய - எச்சத்தால்-தல்லபுதல்வரது இருப்பினு லும் இல்லாமையாலும் - காணப்படும்-அறியப்படும். (எ,று)(கருத் து) நடுவுநிலைமையை யுடையவர் நடுவுநிலைமை யில்லாதவர் என்ப தைச்சந்தையாற் காணலாம் என்பதாம். இஃநடுவுநிலைமையுடையவருக்குச் சந்தை உண்டாதும்கூட, இல்லாதவர்க்கு மது இல்லாம லுடையதாயும், திச்சு மாநலின் அப்பிருவனுடையோரையும்கூட அறிதநீ

கு அவை அடையாளங்களாயின. [இதனைத் தடுவதிலேயோரையும், அவ்
வாதோடாயும், அநியு மாறுசொல்லப்பட்டது.] (சீ)

கேடுப்பெருக்கமு யில்லல் நெஞ்சத்துத் *

கோடாமை சான்றோர்க்கணி *

(அ-ள்.) கேடும்- (தினியினியினுலே) கேடும், — பெருக்கமும் - (தன்
நினியினுலே) பெருக்கமும்-இல்லல் (யாவருக்கும்) இல்லாதவை
யல்ல. [முன்னமே அமைத் துடந்தனவென்றபடி.] — (அவ்வழி
யை-அறிந்தனநெஞ்சத்து-மனநிலை-கோடாமை- (அவைகா)ணமா
கச்)சாய்தலில்லாமையே-சான்றோர்க்கு - (அறிவால்) நிறைந்தோர்க்கு
கு-அணி-அழகாம், எ-று. (கருத்து) பெரிதாய்க்கு நடுவுநிலைமை
பேபழகாம் என்பதாம். இஃ அவைகாணமாகச் சாய்தலாவது - கே
டும்,பெருக்கமும், பழனியினுலே உந்துகொண்டிருக்க இப்போ
தை முயற்சியால் வருமவையாக நினைத்துக் கேடுவராமையைக்குறி
த்தும், பெருக்கம் வருதலைக்குறித்தும், ஒருபக்கத்திலேசாய்தலாம்
அவற்றுக்குக்காரணம் பழனியினுலே இச்சாய்தலில் என உண்மையு
ணர்ந்து நடுவுநிலையராயிருக்கை அறிவுடைமைக்கு அழகுசெய்த
லாலே சான்றோர்க்கணிபென்றார். (இ)

கேடுவல்யா னென்ப தறிதன் நெஞ்சு *

நடுவொர்இ யல்ல செயின் *

(இ-ள்.) (ஒருவன்) — தன்னெஞ்சம் - தனதுமனம்-நடுவு- நடுவுநி
லைமையினிருந்து-ஒர் இ-நீங்கி-அல்ல - பகடிபாசங்களை - செயின்-
செய்யநினைக்குமாயின்-(அத்தினைவை) யான்-நான்-கெடுவல் - கெ
டக்கடவேன்- என்பது-என்றுண முழற்பாதமாக-அறிக-அறிபக்கட
வன். எ,று- கருத்து) நடுவுநிலைமை நீங்குவானாயின் கெடக்கடவ
னென்றறிபக்கடவன் என்பதாம். இஃ உற்பாதம்-பின்வரும்நன்மை
நினைக்கோ முன்னறிவிக்குவாறு. நினைத்தலும் - செய்தலோடொக்
குமாதலின் செயினென்றார். (ஈ)

கேடுவாக வையா துலக நடுவாக *

தன்நிக்கட் டங்கியான் ருந்நிவு *

(இ-ள்.) உலகம்-உயர்ந்தோர்-நடுவாக-நடுவாக-நின்று) - தன்நிவி
களை-அறத்தின்கண்ணே-தங்கியான்-தங்கனவானது- தாழ்வு - வன்
மைபை-கெடுவாக-வறுமையாக-வையாது - வையார், [நினைப்பார்
ன்றபடி.] எ - று. (கருத்து) நடுவுநிலைமைத் தருமத்தி னின்ற வன்

வறுமையைப்பெரியோர் தாழ்வாகநீளையார் என்பதாம். ~~இ~~ கெடுத
லென்பது விசுதி கெட்டுவந்தது. செல்வமென்று கொள்ளுவாரென்
பதாம்-இவைமூன்றுபாட்டாலும் முறையே-கேடும் - பெருக்கமு
ம்-பகஷ்பாதத்தால் வருவனவல்லவென்பதும்- இதனாலேகேமிண்டா
மென்பதும், இது செய்யாதவனது தாழ்வு கேடாகாதென்பதும்,
சொல்லப்பட்டன. (எ)

ஈமன் செய்து சீர்தூக்குங் கோல்போலமைந் தொருபாற்*

கோடாமை சான்றோர்க்கணி *

(இ-ள்.) சமன் செய்து- (முன்னேதன்னைச்) சமனாகச்செய்து-சீ
ர்தூக்கும்- பின்னேதன்னிடத்து வைக்கப்பட்டபாரத்தை) அளவு
செய்வதாயே-கோல்போல்-துலாம்போல் - அமைந்து- (இலக்கண
ங்களாலே நிறைந்து-ஒருபால்-ஒருபக்கத்திலே - கோடாமை-சா
யாமைபானது-சான்றோர்க்கு - (அடியால்) நிறைந்தோருக்கு-அ
ணி-அழகாம். எ,று) (கருத்து) ஒருவர்பக்கமுஞ் சாயாமையே பெ
ரியோர்க்குதாம் என்பதாம். ~~இ~~ கோலுக்குச் சொல்லப்பட்ட- சம
ன்செய்தலும்- சீர்தூக்கலும் - சான்றோருக்கும், சான்றோருக்குச்
சொல்லப்பட்ட- அமைதலும் - ஒருபாற்கோடாமையும்-கோலுக்கு
ம், கூட்டிக், சான்றோர் சீர்தூக்கலாவது-வாதிபிரதிவாதிகளாலே அ
றிவிக்கப்பட்டவற்றை முறைபாலுள்ளபடிப்பதில். ஒருபாற்கோடா
மையாவது-அவ்வள்ளவற்றை மறைக்காமல் - பகைவர்-அயலோர்-ந
ட்பினர்-இம்மூவகையோருக்கும், ஒப்பச் சொல்லுதல். (அ)

கோட்டம்கோட்ட மில்லது செப்பமொரு தலையா.. *

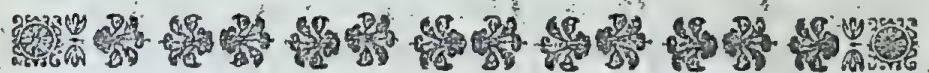
வுட்கோட்ட மின்மை பெறின் *

(இ-ள்.) செப்பம்-நடுவுநிலைமையாவது-சொல் - சொல்லினிடத்
தே-கோட்டமில்லது - கோணாதலில்லாததாகும்.- (அதுஅறமாவ
து)-உள்-மனத்தினிடத்தே-கோட்டமின்மை - கோணாதலில்லாமை
பை-ஒருதலைபா உறுதியாக-பெறின் - பெற்றுல். (எ,று.) (கருத்து)
சொல்லினிடத்தே கோணாதலில்லாமையே நடுவுநிலைமைபா என்ப
தாம். ~~இ~~ [சபையா வாநோக்கி இவை யிரண்டுபாட்டாலும் வாயினு
லே தருமத்தின்படியே சொல்லினும்மனது ஒருபக்கத்திலேசாய்ந்
திருக்கு மாயின் அச்சொல் நடுவு நிலைமையாகாதென்பது சொல்லப்
பட்டது. (கூ)

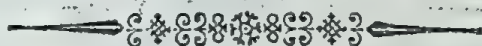
வாணிகன் செய்வார்க்கு வாணிகம்பேணிப்..... *

பிறவுந் தம்போற் செயின்..... *

(இ-ள்.) பிறவும்-பிற்பொருள்களையும்-தம்போல்-தம்பொருள்
களைப்போல்-பேணி-காத்து-செயின் - செய்தால்- (அச்செய்கை
யானது)வாணிகஞ்செய்வார்க்கு- விபாபாரஞ்செய்வார்க்கு- வாணி
கம்-நல்லவியாபாரமாம் (எ,று) (கருத்து) பிற்பொருளைபுந் தம
துபொருளைப் போலக்காத்து விபாபாரஞ்செய்யி லது நல்லவியா
பாரமாம் என்பதாம். ❀ பிறவுந்தம்போற் செய்தலாவது- கொள்வ
துஅதிகமும், கொடுப்பது குறைவும், ஆகாமல் - ஒப்பநாடிச்செய்
தல். [வணிகனாநோக்கி இஃகனால் பிற்பொருள்களையும் தம்பொரு
ள்களைப்போற் செய்யும் நிபுநிலைமையுடையவர்க்கு வாணிகம்நன்
ருமென்பது சொல்லப்பட்டது. (10)



103-ஆம்-அதி-அடக்கமுடைமை.



அஃதாவது-காயமும்,வாக்கும்,மனமும், தீயவழியிலே செல்லாமல்
அடங்குதலுடையவையிருத்தலாம். இது- பிற்குற்றம் போலத்
தங்குற்றம் காணும் நிபுநிலைமை யுடைய வனுக்கு உரித்
தாதலால் அந்நிபுநிலைமையின் பின்வைக்கப்பட்டது,

அடக்க மமரரு ளுய்க்கு மடங்காமை.....*
யாரிரு ளுய்த்து விடும்.....*

(இ-ள்.) (ஒருவனை)-அடக்கம்- அடக்கமாகிய அறமானது - அம
ரருள்-தேவருலகத்தில்-உய்க்கும் - கொண்டுபோய்விடும்.-அடங்கா
மை-அடங்காமையாகிய பாவமானது - ஆரிருள் - பொறுத்தற்கரிய
நரகத்தில்-உய்த்துவிடும்-செலுத்திவிடும். (எ-று.) (கருத்து) அடக்க
மானது ஒருவனைத் தேவருலகத்திற்கெலுத்தும் அடங்காமையான
அநரகத்திற்கெலுத்தும் என்பதாம். ❀ இருளென்பது - நரகவதை
யிலென்று. (11)

அடக்கபொருளா வடக்கத்தை யாக்க.....*
மதனிநூஉங் கிலலை யுயிர்க்கு

(இ-ள்.) அடக்கத்தை-அடக்கத்தை-பொருளா-(உறுதிப்) பொரு
ளாக-காக்க-காக்கக்கூடவன். - உயிர்க்கு-மக்களுயிர்க்கு- அதனினூஉ
ங்கு-அதனின்மேற்பட்ட-ஆக்கம்-செல்வமானது-இல்லை- இல்லை (ஆ
தலால்.) (எ,று) (கருத்து) அடக்கத்தைக்காக்கக்கூடவன் மக்களுயிர்
க்கவதவிட செல்வமிடலை என்பதாம். ❀ உயிர் இ.ஃமேனி. (12)

க்காட்டிநின்றது. அறிந்து அடங்கிப்பயன் கொள்வது அதுவேயாகலின். (உ)

செறிவறிந்து சீர்மை பயக்கு மறிவறித் *



தாற்றி னடங்கப் பெறின் *

(இ-ள்.) அறிவறிந்து - (அடங்குதலே நமக்கு) அறிவாவதென்று அறிந்து-ஆற்றின்- நல்வழியால்- (ஒருவன்) — அடங்கப்பெறின் - அடங்கப்பெற்றால்-செறிவு-அவ்வடக்கமானது- அறிந்து- (நல்லோரால்) அறியப்பட்டு- சீர்மை- மேன்பாட்டை- பயக்கும் - (அஃது) தந்தரும். (எ,று) (கருத்து) ஒருவனடக்கி நடப்பானாகில் அவ்வடக்கமேன்மையைத்தரும் என்பதாம். ஐஃ இல்லாழ்வானுக்கு அடக்கு ம்வழியாவது-காயமும் வாக்கு மனமும் அவன்வசப்படுதல்; (ங)

நிலையிற் திரியா தடங்கியான் றேற்ற *

மலையினு மாணப் பெரிது *

(இ-ள்.) நிலையின் - (இல்லாழ்க்கைய-கியதன்) வழியில்-திரியாது- வேறுபடாது-(நின்று) — அடங்கியான்- அடங்கினவனது- தோற்றம்-உயர்ச்சியானது-மலையினும்-மலையுயர்ச்சியினும்-மாணப்பெரிது மிகப்பெரிதாம். (எ,று.) (கருத்து) அடங்கி நடப்பவன்டக்க மலையையப்பார்க்கினு மிகப்பெரிது என்பதாம். ஐஃ வேறுபடாது நின்று அடங்குதல்- ஐம்பொறிகளாலும், ஐம்புவன்களையும் அநுபவித்துக் கொண்டிருந்தே அடங்குதல் மலை அநுயர்ச்சியை உணர்ந்தலால் ஆகுபெயர். (ச)

எல்லார்க்கு நன்றும் பணித் தவருள்ளுள் *

செல்வர்க்கே செல்வத் தகைத்து *

(இ-ள்.) பணிதல்-(பெருமைப்பாடில்லா) தடங்குதல் - எல்லார்க்கும்-யாவருக்கும்- நன்றும்- (ஒப்ப நன்றும்- (ஆயினும்)—அவருள்ளும்-அவருள்ளும்-செல்வர்க்கே- செல்வர்க்கே - செல்வத்தகைத்து-வேறொருசெல்வமாய்த்தோன்றுஞ்சிறப்பினையுடையதாம். (எ,று.) (கருத்து) அடக்கம்யாவார்க்குநல்லதாகும். அதுசெல்வர்க்குவேறுசெல்வம்போ விருக்கும் என்பதாம். ஐஃ பெருமைப்பாட்டையுண்டாக்கும்- கல்வியும், குடிப்பிறப்பும், உடையவர்-அதுவில்லாமல்அவைகளாலே அடங்கியவிடத்து - அவ்வடக்கம் சிறந்து தோன்றுதலின்-செல்வர்க்கேசெல்வத்தகைத்தென்றார். செல்வத்தகைத்தென்றது-விகாரப்பட்டுநின்றது. [இவைமறந்துபாட்டாலும் டொதுவகையால் அடக்கத்தினது சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது. (ரு)

ஒருமைபு ளாமைபோ லைந்தடக்க லாற்றி *
 னெழுமைபு மேமாப் புடைத்து *

(இ-ள்) (ஒருவன்) - ஒருமைபுள்-ஒருபிறப்பின் கண்ணே- ஆமை போல்-ஆமையைப்போல-ஐந்து-ஐந்தை - அடக்கலாற்றின் - அடக்கவல்லவனாகில்- (அவ்வல்லமை அவனுக்கு)-எழுமையும்-எழுபிறப்பின் கண்ணும்-ஏமாப்புடைத்து - காவலாதலையுடையதாம். (எ-று) (கருத்து) ஒருவனம்பொறியடக்க வல்லவனாகில் எழு பிறப்பிற்கு முறுதியுடைத்தாம் என்பதாம். ூ ஆமை அடக்குமைந்து -கால் கள் நான்கும், தலையொன்றும்,ஆயேவுறுப்புதள். அவ்வடக்கம்-துன்பம்சேராதிருத்தற்கு ஒருவன் அடக்கவேண்டுமைந்து- மெய்வாய்கண்-மூக்குச் செவி யென்னும் பொறிகள். இவ்வடக்கம்- பாவம்சேராதிருத்தற்கு- ஒருபிறப்பிலே செய்யப்பட்ட வினைப்பயன்- எழுபிறப்புந் தொடருமென்பது- இதனாவறிக- [இதனாலே காயத்தி னடக்கம்சொல்லப்பட்டது.] (ஈ)

யா காவா ராயினு நாகாக்க காவாக்காற் *

சோகாப்பர் சொல்லிழுக்குப் பட்டு *

(இ-ள்.) யா-(காக்கவேண்டுபவை) யாவையும் - காவா ராயினும்-காக்கமாட்டாராயினும்-நா - நாவொன்றையும் - காக்க-காக்கக்கடவார்-காவாக்கல் - (அதனைக்) காக்க மாட்டா ராயின் - சொல்லிழுக்குப் பட்டு - சொற்குற்றத்திலே அகப்பட்டு - சோகாப்பர் - (தாமே)துன்பப்படுவார் (எ,று) (கருத்து) நாவொன்றே காக்கக்கடவர் காவாவிட்டாற் சொற்குற்றம் பொருந்தித் துன்பப்படுவர் என்ப தாம். யாவென்பது - எவையென்னும் பொருளைத்தருகிற அஃ நினைப்பன்மைவினாப்பெயர்- சொற்குற்றம்-சொல்லிடத்தே தோன்றுங்குற்றம்-சோகாப்பொன்பது ஒருசொல். (ஈ)

ஒன்றனுந் தீச்சொற் பொருட்பய னுண்டாயி *

னன்றுகா தாடி விடும் *

(இ-ள்.) தீச்சொல்-தீயசொற்களது - பொருட்பயன் - பொருள்களாலே (பிறருக்குவரும்) பயனானது--ஒன்றனும்-ஒன்றாயினும்-உண்டாயின் - (ஒருவனிடத்தே) உண்டாவதாயின்-நன்று - (அவனுக்குப்பிறவறங்களாலுண்டாகிய) நன்மையானது - ஆகாதாகிவிடும்-தீதாய்விடும். -எ,று-) (கருத்து) கொடுஞ்சொல்லொன்றுண்டாயின் அவனுக்கு நன்மையுண்டாகாது என்பதாம். ூ தீயசொல்-பொய் குறவை-கடுஞ்சொல்-ஆம்-புடயன்-துன்பம். (அ)

தீயினுற் சுட்டபு ணுள்ளாறு மாறாதே.....
நாவினுற் சுட்ட வடு.....*

(இ-ள்.) (ஒருவனையொருவன்) - தீயினுல் - நெருப்பால் - சுட்ட-சுட்ட-புண்-புண்ணுனது - (உடம்பினிடத்தேயிருந்தாலும்) - உள்-மனத்தினிடத்தே-ஆறும்- (அப்போதே) ஆறும். - (அப்படி யல்லாமல்) நாவினுல் - (தீயசொற்களையுடைய) நாவினுலே - சுட்ட - சுட்ட-வடு-வடுவானது - (அதனிடத்தும் எப்போதும்) ஆறது-ஆறது. (எ-று) (கருத்து) தீயாற்சுட்டபுண் ணுறும். நாவாற் சுட்டபுண்ணுறது என்பதாம். ஆறிப்போதலால் தீயினுற்சுட்டபுண் புண்ணென்றும் ஆறுமையால் நாவினுலே சுட்டபுண்வடுவென்றும், சொல்லினார் [தீயாடிய உபமானத்தினும் தீயசொல்லாடிய உபமையத்திலே ஆறுமையை அதிகமாகச் சொல்லுதலாலே வேற்றுமைபணியாகும்.] [இவை மூன்றுபாட்டாலும் வாக்கின் அடக்கம்சொல்லப்பட்டது.] (ஈ)

சுதங்காத்தக் கற்றடங்க லாற்றுவான்செவ்வி.....*

யறம்பார்க்கு மாற்றி னுழைந்து.....*

(இ-ள்-) கதம்-கோபத்தை-காத்து. (மனத்திலே தோன்றாமல்) காத்து-கற்று-சல்லிடடையவனாகி - அடங்கல்-அடங்குதலில் - ஆற்றுவான்-வல்லவனாயிருப்பவனாகி - செவ்வி-சமயத்தை, - அறம்-அறக்கல்வுளானவர் - பார்க்கும்-பாராநிற்கான்-ஆற்றில் - (அவனைச்சேரும்) வழியிலே - னுழைந்து-னுழைந்து - (எ-று-) (கருத்து) கற்றடங்கவல்லவனாயிருப்பவன் சமயத்தைத் தருமக்கடவுள் பார்க்கும் என்பதாம். ஆடங்குதல்-மனம் புறத்திலே பரவாமல் அறத்திலே நிற்கல். செவ்வி - தன்குறைசொல்லுதற்கேற்றகாலம். இப்படிப்பட்டவனை அறக்கடவுள்தானேசென்று அடைவானென்பதாம். [இதனுலேமனவடக்கம்சொல்லப்பட்டது.] (ஈ)

யச-ஆம்,அதி-அடக்கமுடைமை.

—●●●●—

அஃதாவது - தங்கள் தங்கள் வருணபிரமங்களுக்குச்சொல்வப்பட்ட ஆராதனை யுடையவனாயிருக்கையாம். உத்தகாய முதலானவை அடங்கினவர்க்கல்லது முடியாதாகலின் அதன்பின்வக்கப்பட்டது.

ஒழுக்கம் விழுப்பந் தரலா ஒழுக்கம்.... *
முயிரினு மோம்பப் படும் *

(இ-ள்.) ஒழுக்கம்-ஆசாரமானது - விழுப்பம்-சிறப்பை- தரலான் (எல்லாருக்கும்) கொடுத்தலால் - ஒழுக்கம்-அவ்வாசாரமானது-உயிரினும்-உயினைப்பார்க்கிலும் - ஒம்பப்படும்-காப்பாற்றப்படும்.எ,று) (கருத்து)ஆசாரமானது சிறப்பைத்தரலால்வ்வாசாரமுயிரினுமேலானது என்பதாம். ஐயுயர்ந்தோர்க்கும், இழிந்தோர்க்கும், சமமாகச் சிறப்பினைத்தருதலால் - விழுப்பந்தரலா நெனைப்பொதுப்பட்டச் சொல்லினார் சுட்டுப்பெயர் - வருவிக்கப்பட்டது- உயிர்- எல்லாப் பொருளினுஞ் சிறத்தாயினும் ஒழுக்கம்போற் சிறப்பைத் தாராமையால் உயிரினுமோம்பப்பட்டுமென்றார். (க)

பரிந்தோம்பிக் காக்க வொழுக்கந் தெரிந்தோம்பித்,
தேரினு மஃதே துணை... .. *

(இ-ள்.) ஒழுக்கம்-ஆசாரத்தை - ஒம்பி-(ஒன்றாலும்அழிவுபடாமற்)பேணி-பரிந்து - வருந்தியும்-காக்க-காக்கக்கடவன்- தெரிந்து(பலவறங்கனையும்) ஆராய்ந்து- (இவற்றுள் இரு மைக்குந் துணையாவது எனவென்று)- ஒம்பி-(மனத்தை) அடக்கி-தேரினும்- அறிந்தாலுமி-துணை-துணையாய்முடிவது- அஃதே - அவ்வாசாரமே. (ஆதலால்)(எ,று) (கருத்து) ஆசாரத்தைக்காக்கக்கடவன்வ்வாசாரமேதுணை என்பதாம். ஐயுயர்ந்துமென்னும்ம-விகாரத்தால்தொக்கது.[இவை யிரண்டுபாட்டாலும் ஒழுக்கத்தி னதுசிறப்புச் சொல்லப்பட்டது.]

ஒழுக்க முடைமை குடிமை யிழுக்க.... *
மிழிந்த பிறப்பாய் விடும் *

(இ-ள்.) [எல்லார்க்கும்]-ஒழுக்கமுடைமை - (தத்தம்கருணத்துக்குஏற்ற ஆசாரமுடைமையானது)-குடிமை-குலமுடைமையாம் - இழுக்கம்- (அவ்வாசாத்தினின்றுந்) தவறுதலானது-[இழிந்தபிறப்பாய்விடும் - தாழ்த்தவருண மாய் விடும். எ,று- (கருத்து) ஆசாரமேகுலமாம். அவ்வாசாரமில்லாதையே குலவினமாம் என்பதாம். ஐயு ஒழுக்கத்திலிருந்து தவறுதல் இழிந்தபிறப்பாய் விடுமெனவே ஒழுக்கத்தினுயர்தல் உயர்ந்த பிறப்பாய் விடுமென்பதும் கொள்ளப்படும். குலம்-குடிச்சிறப்பு.] [ந]

மறப்பினு மோத்துக் கொளலாகும் பார்ப்பான்... *
பிறப்பொழுக்கங் குன்றக் கெடும்..... *

(இ-ள்.) ஒத்து-[சுற்ற] வேதத்தை-மறப்பினும் - மறந்தானாயினும்-கொளவாகும் - [வருணங்கெடாஸ-மயினுலேபின்னும்] ஒதிக்கொள்ளலாம்-பார்ப்பன் - பிராமணனது-பிறப்பு-உயர்ந்த வருணமானது-ஒழுக்கங்குன்ற - ஆசாரங்குறைய-கெடும்- அழியும். ஏ-று-[சுருத்து]பார்ப்பான்வேதத்தை மறந்தார் சுற்றுக்கொள்ளலாம் - ஆசாரங்குறைந்தாலவன் குலங்கெடும் என்பதாம். இஃ மறந்தவிடத்தே இழிகுலத்தானும் ஆசலால் மறக்கலாக தென்னுங் கருத்தால் மறப்பினுமென்றார், சிறப்புடைய முதல்வருணத்துக்குச் சொல்லுதலினாலே இது மந்தைவருணங்களுக்கும் கொள்ளப்படும். [ச]

அழுக்காறுடையான்க ணுக்கம்போன்றில்லை.*
பொழுக்க மிலாங்க ணுயர்வு.....*.

(இ-ள்.) அழுக்காறுடையான்கண் - பொருடையுடையவனிடத்தே ஆக்கம்போன்று - செல்வமானதுபோன்று - ஒழுக்கமில்லாக்கண்-ஆசாரமில்லாதவனிடத்தே - உயர்வு-உயர்ச்சியானது - இல்லை- இல்லை. (ஏ,று.) (சுருத்து) பொருடையுள்ளவனிடத்துச் செல்வமில்லாமையால் ஆசாரமில்லாதவனிடத்து மேன்மையில்லை என்பதாம். இஃ கொடுப்புதழுக்கறுப்பா நென்னுங் குறளிற் சொன்னபடியே இவ்வுபமானத்தினால் - ஒழுக்கமில்லாதவனது சுற்றத் தாருக்கும் உயர்ச்சியில்லையென்பது கொள்ளப்படும். உயர்வு-உயர்குலமாதல். (ரு)

ஒழுக்கத்தி னெவ்வா ராவோ ரிழுக்கத்தி.....*
னேதம் படு பாக்கறிந்து.....*

(இ-ள்.) உரவோர்-மனவுனிமைபு யுடையோர் - (செய் தற்கருமைநோக்கி)- ஒழுக்கத்தின்-ஆசாரத்தில் - ஒவ்வார்-சுருங்கார்-இழுக்கத்தின்-அத்தவயதலால் - ஏதம்- (இழிகுலமாதலாகிய)குற்றம்-படுபாக்கு-உண்டாதலை - அறிந்து-தெரிந்து. (ஏ-று.) (சுருத்து) ஆசாரமில்லாமையால் வருங்குற்றத்தையறிந்து பெரியோர் அவ்வாசாரத்திற்குறையார் என்பதாம். இஃ ஒழுக்கத்தின் சுருக்கம் அதனை உடையார்பேலேற்றப்பட்டது கொண்டவிரதம் விடாமையற்றி உரவோரென்றார்.] (ள்)

ஒழுக்கத்தி னெய்துவர் மேன்மை யிழுக்கத்தி*
னெய்துவ ரெய்தாப் பழி*

(இ-ள்.) (எல்லாரும்)-ஒழுக்கத்தின் - ஆசாரத்தினாலே-மேன்மைமேன்பாட்டை - எய்துவர்-அடைவார்-இழுக்கத்தின் - (அதிலிருந்து) தவறுதலாலே- எய்தாப்பழி- (தாம்) அடைதற்கு உரித்தல்லாத

பழியை-எய்துவார்-அடைவார். (ஏ.று.) (கருத்து) ஆசாரத்தான்டே
ன்மையடைவர் அவ்வாசாரமில்லாமையா விழிவடைவர் என்பதாம்.
ஐ பணகமைபால் அடாபழியைச் சொல்லிய விடத்து அதனையும்
அத்தவறுபற்றி அடுக்குமென்று உலகம்கொள்ளுமாசலின் எய்தா
ப்பழி எய்துவொன்றார். [இவை ஐந்துபாட்டாலும் ஒழுக்கமுள்ள
விடத்து உண்டாகும் குணமும் இல்லாதவிடத்து உண்டாகும் குற்
றமும் சொல்லப்பட்டன.] (எ)

நன்றிக்கு வித்தாகு நல்லொழுக்கந் தீயொழுக்க*
மென்று மிடும்பை தரும்.....*

(இ-ள்.) (ஒருவனுக்கு)-நல்லொழுக்கம் - நல்லவாசாரமானது-ந
ன்றிக்கு-அறத்துக்கு-வித்தாகும்- காரணமாகும்.- தீயொழுக்கம்-
தீயவாசாரமானது-என்றும்-இருமைகளிலும்- இடும்பை - துண்டத்
தை-தரும்- கொடுக்கும். (ஏ.று.) (கருத்து) ஆசாரமானது தருமத்
திற்குக்காரணமாகும் தீயவாசாரமானது துன்பத்தைக் கொடுக்கு
ம்என்பதாம். ஐ நல்லொழுக்கம் அறத்துக்குக் காரணமா மென்ற
தனால்- தீயொழுக்கம் பாவத்திற்குக் காரணமா மென்பதும், தீயொ
ழுக்கம் இருமைகளிலும் துன்பம் தருமென்றதனால்- நல்லொழுக்க
ம் இருமைகளிலும் இன்பம் தருமென்பதும், கொள்ளப்படும். [இ
தனாலே பின்விளைவு சொல்லப்பட்டது.] (உ)

ஒழுக்க முடையவர்க் கொல்லாவே தீய...*
வழுக்கியும் வாயாற் சொல்ல.....*

(இ-ள்.) வழுக்கியும் - மறந்தும்- தீய-தீயசொல்லுகளை - வாயாற்
சொல்ல-வாயினுற்சொல்லல்- ஒழுக்கமுடையவர்க்கு - நல்லொழுக்க
முள்ளவர்க்கு- ஒல்லா-முடியாவாம் (ஏ.று) (கருத்து) நல்லொழுக்க
முள்ளவர்களுக்குத் தீயசொற்களைச் சொல்லுதல் கூடாவாம் என்ப
தாம். ஐ தீயசொல்லுகளாவன-பிறருக்குத் தீங்கைத்தரும் பொய்
முதலானவையும், வருணத்துக்கு உரியவல்லாதவையும், ஆம் நல்
லசொற்களிலே பழியை தென்னும் பொருள்படுதற்குச்சொல்லென்
னது வாயாற் சொல்லென்றார். (க)

உலகத்தோடு டொட்ட கொழுக்கல் பலகற்றுங்.....*
கல்லா ரதிவிலா தார்.....*

(இ-ள்.) உலகத்தோடு உயர்ந்தோரோடு-ஒட்ட-பொருந்த-ஒழுக்கல்
நடத்தல்-கல்லார்-கற்றிலாதவர்-பல-பலநூல்களையும்-கற்றுங்- கற்று
ராயினும்-அதிவிலாதார் - வீ.கே. கயில்லாதவராவார். (ஏ.று.) (கருத்

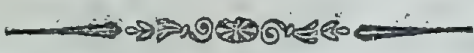
(௩௭)

யச-ஆம்-அதி-ஒழுக்கமுடைமை;

து) உலகத்தோடுபொருந்த நடத்தலைக்கல்லாதவர்கள் பல நூல்க்கந்
 துங் கல்லாதவர்களே என்பதாம். இஃ உயர்ந்தோரோடு பொருந்த நட
 த்தலாவது- அவொப்படி நடந்தாரோ அப்படி நடத்தல். அறநூலி
 லே சொல்லப்பட்டவைகளில்- இக்காலத்துக்கு ஏற்காதவைகளைவிட்
 டு- அதிலே சொல்லப்பட்டாதவைகளில் ஏற்குமவைகளைத்தழுவிவருத
 லால் அறவயும் அடங்குதற்கு- உலகத்தோடொட்ட பொருகலென்
 றும்; கல்விக்குப்பயன் அறிவுமு; அறிவுக்குப்பயன் ஒழுக்கமும் ஆதலி
 ன் அவ்வொழுக்கத்தைக்கல்லாதார்பலகற்றும் அறிவிலாதாரென்றும்,
 சொல்லினார். [இவை இரண்டிபாட்டாலும் சொல்லாலும்; செயலா
 லும், வரும் ஒழுக்கங்களுெல்லாம் ஒருவிதத்தினாலேதொகுத்துச்சொ
 ல்லப்பட்டன.] (ம)

யச-ஆம்-அதி-ஒழுக்கமுடைமை;

யநு-ஆம்-அதி-பிறனில்விழையாமை,



அஃதாவது - காடமயக்கத்தினாலே பிறனது மனையார்
 விரும்பாமையாம். இது- ஒழுக்கமுடையவரிடத்தே
 உண்டாவதாகலில் அதன் பின்னைக்கப்பட்டது.

பிறன்பொருளாட் பெட்டொழுகும் பேதைமை ஞாலத்..*
 தறம்பொருள் கண்டார்க ணில்.....*

(இ-ள்.) பிறன்-பிறனுக்கு-பொருளாள்-உடைமையாந்தன்மைய
 வளை-பெட்டு-இச்சித்து-ஒழுக்கும்- நடக்கின்ற-பேதைமை- அறியா
 மையானது-ஞாலத்து-பூமியின்கண்-அறம்- அறநூலையும்-பொருள்
 பொருணூலையும்-கண்டார்களை ஆராய்த்தறிந்தவரிடத்தே-இல்- இல்
 லை. (எ,று.) (கருத்து) பிறன்மனைவியை யிச்சித்து நடக்குந்தன்மை
 யானது பெரியோரிடத்திலலை என்பதாம். இஃ அறமும் பொருளும்
 அவற்றி னூல்களைக் காட்டலால் ஆகுபெயர்கள். இன்பமொன்றை
 யேநோக்கும் காம நூலுடையார் இப்பொல்லாத வொழுக்கத்தை
 யும்சொல்லுவாராதலின் அறம் பொருள் கண்டார்கணில் கலன்றார்.
 எனவே இப்பேதைமை உடையவரிடத்தே அறமும் பொருளும் இல்
 லென்பது பெறப்பட்டது. (க)

அறங்கடைய தின்றொரு ளெல்லாம் பிறன்கடை.....*
 தின்றொந் பேதையா ரில்

(இ-ள்.) (காமங்காரணமாக) - அறங்கடையாவத்திலே-தின்றொரு

மெல்லாம்-நின்றவமெல்லாருள்ளும்-பிறன்கடை-பிறன் துவாரியினி
டத்தே - நின்றாரின்- (அவன் மனையாளை யிச்சித்து) நின்றவர்போல்-
பேதையார்-மூடர்-இல்-இல்லை. (எ,று) (கருத்து) பிறன்மனையைய
யிச்சித்து நடப்பவரைப்போல் அறிவின்றில்லை என்பதாம். இஃ பர
வ்ச்செயலிலே நின்ற பெண்வழி நடப்பவரும், பரத்தை உடைய
இழிகுல் மகளிகாயும் அதுபலிப்பவரும், பேல் அறம் பொருள்
களை யிழத்தல் அல்லாமல் பிறன்மனையா ளிடத்துச் செல்வோர் அச்ச
த்தினாலே இன்பமுமிழப்பொன்பது பெறப்பட்டது. (உ)

விநிதாரின் வேறல்லார் மன்ற தெளிந்தாரிற் *
நீமை புரிந்தொழுது வார் *

(இ-ள்.) மன்ற-ஐயமில்லாமல்-தெளிந்தார்- (தம்மைநல்லவெ ன்
று) தெளிந்தவா டைய-இல்-மனையாளிடத்தே- தீமை- டாவஞ்செ
தல்- புரிந்து- விரும்பி - ஒழுதுவார்- நடப்பவர்- உயிருடையவரா
யிருந்தாலும்)- விநிதாரின்- செத்தவரின்- வேறல்லர் - வேறுகார்-
(எ,று.) (கருத்து) சந்தேகமறத் தெளிந்தவர் மனையிடத்திற் டாவ
ஞ்செத்தலை விரும்பி நடப்பவ ருயிரோடிருந்து மிற்ற்தவரோ என்ப
தாம். இஃ உயிருப்பினும் அவ்வுயிர் அறம்பொரு ளின்பங்கனாகிய
பபன்களை அடையாமைப்பால்விநிதாரின் வேறல்லொன்றும்; அவர்
அப்பாருஞ் செய்வது மனையாளை யுடையவரது தெளிவுப்பற்றியாத
லின்-தெளிந்தாரில்லென்றும், சொல்லினார். (க)

எனைத்துணைய ராயினு மென்னுந் தினைத்துணையுந் *

தேரான் பிறனில் புதல் *

(இ-ள்.) (காமமயக்கத்தினாலே)- தினைத்துணையும்-தினை எனவும்[சி
ந்தாயினுமென்றபடி]- தேரான்- (தம்பிசுழையை) நிலையாமல்-பி
றனில்-பிறனுடைய மனையாளிடத்தே - புதல்-செல்லுதல் - எவ்வுத்
ணையராயினும்- எவ்வளவு பெருமையையுடையவராயிருக்கினும் - எ
ன்னும்-(ஒருவருக்கு) யாதாய்முடியும். (எ,று.) (கருத்து தினை எனவு
மறியாதவனாகப் பிறன்மனையா ளிடத்திற் செல்லுத லெவ்வளவுசிறப்
புடையராயினும்பிசயோசனமில்லைஎன்பதாம். இஃ இந்திசைப்போல்
எல்லாப் பெருமைகளையும் இழந்து சிறுமையை அடைவாரொன்பது
குறித்து என்னுமென்றார். இழிவுசெய்சலில் எனைத்துணைய றென்னு
ம்பன்மை தேரானென்னும் ஒருமையோடு மயங்கிற்று. (சு)

எனினென வில்லிறப்பா னெய்து மெஞ்ஞானம் *

விளிபாது நிற்கும் பழி *

(இ-ள்.) எனிதென-(இவனைச்சேர்த) லெளிதென்று நினைத்து-(பின்விளைவைநினையாமல்)- இல் - (பிறன்)மனைவியிடத்தே - இறப்பான்-செல்லுவோன்- விளிபாது-அழியாமல்- எஞ்ஞான்றும் - எக்கால்மும்-நிற்கும்- நிலைநிற்பதாகிய-பழி-(குடிப்) பழியை - எய்தும்-அடைவான். (எ,று) (சுருத்து) பிறன்மனைவியிடத்துச் செல்பவன்பழிப்பையடைவான் என்பதாம். ❀ இல்லிறத்தல்- இல்லாளிடத்துவரம்புகடந்து செல்லுதல். (இ)

பகைபாவ மச்சம் பழியென நான்கு..... *

மிகவரவா மில்லிறப்பான் கண்..... *

(இ-ள்.) இல்-(பிறன்)மனைவியினிடத்தே- இறப்பான்கண் - செல்லுவோனிடத்து-பகைபாவமச்சம்பழியென நான்கும் - பகையுடம்பாவமும் அச்சமும் குடிப்பழியும் என்னும் இந்நான்கு குற்றங்களும்கூட-இகவாவாம்-(ஒருபோதும்) நீங்காவாம் (எ,று.) (சுருத்து) பிறன்மனைவியைச் சேர்பவனிடத்திற் பகைபாவ மச்சம் பழியிந்நான்கு குற்றங்களும் விட்டு நீங்காவாம் என்பதாம். ❀ எனவேஇருமைப்பயன்களையும் இழப்பானென்றதாயிற்று. [இவை ஆறுபாட்டாலும் பிறன்மனையாளை விரும்புவோனிடத்துக் குற்றம்சொல்லப்பட்டது.] (க)

அறனியலா வில்வாழ்வா னென்பான் பிறனியலாள்..... *

பெண்மை நயவா தவன்..... *

(இ-ள்.) பிறனியலாள் - பிறனுடையவியல்பிலே (அவனுக்கு உரிமைபூண்டு)நிற்பவளது - பெண்மை - பெண் தன்மையை - நயவாதவன்-விரும்பாதவன்-அறனியலான் - அறமாகிய வியல்போடுகூடி-இல்வாழ்வானென்பான்-இல்வாழ்வானென்று சொல்லப்படுவான். (எ,று) (சுருத்து) பிறன்மனைவியை விரும்பாதவனே இல்வாழ்வானெனப்படுவான் என்பதாம். ❀ இல்லறம் செய்வானெனப்படுவான் அவனே யாவன் என்பதாம். (எ)

பிறன்மனை நோக்காத் பேராண்மை சான்றோர்க்.. *

கறனொன்றோ வான்ற வொழுக்கு..... *

(இ-ள்.) பிறன்மனை-பிறனதுமனையாளை, -நோக்காத- உட்பொள்ளாத-பேராண்மை- பெரிய ஆண்தன்மையானது - சான்றோர்க்கு (அறிவால்) நிறைந்தோர்க்கு-அறனொன்றோ-தருமமாவதொன்றோ ஆன்றவொழுக்கு- நிறைந்தவொழுக்கமுமாம். (எ,று)-(சுருத்து)பிறன்மனைவியை யிச்சியாமையே பெரிபோர்க்குத் தருமம் என்பதாம்

புறப்பக்கை அடக்கும் ஆன்மையை யுடையோர்க்கும் உட்பகையாகிய காமத்தை அடக்குதல் அருமையாகலால் அதனை அடக்கிய ஆன்மையைப் பேராண்மையென்றார். செய்தற்கரிய-அறமும், ஒழுக்கமும், இதனைச் செய்பாமையினாலேயே உண்டாகு மென்பதாம். (அ)

நலக்குரியார் யாரொளி னுமநீர் வைப்பிற் *

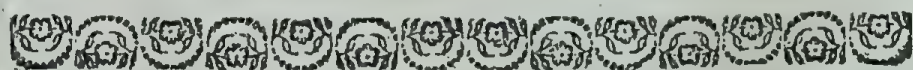
பிறற்குரியா டோடோயா தார்..... *

(இ-ள்.) நாமநீர்-அச்சந்தங்குங்கடலாற் சூழப்பட்ட —வைப்பில் பூமியினிடத்தே - நலக்கு-(எல்லா) நன்மைகளையும் பெறுதற்கு-உரியார்-உரியவர் - யாரொளின்-யாரென்றால் - பிறற்கு-பிறனுக்கு-உரியார்-உரிமையாண்வளது - தோள்-தோள்களை - தோயாதார் - சேராதவர். (ஏ,று.) (சுருத்து) நன்மைக்குரியவர் யாரென்றற் பிறன்மனைவியைச் சேராதவர்களே என்பதாம். நலத்துக்கென்பது-நல்க்கெனவிகாரப்பட்டது. இம்மையிலும் நன்மை அடைவா னென்பதாம்.

அறன்வரையா னல்ல செயினும் பிறன்வரையாள்..... *

பெண்மை நயவாமை நன்று..... *

(இ-ள்.) (ஒருவன்)-அறம்-அறத்தை - வரையான் - (தனக்குஉரியதாகக்) கொள்ளாதவனாகி - அல்ல-பாவங்களை-செயினும்- செய்வானுமினும்-(அவனுக்கு- பிறன்வரையாள் - பிறனெல்லையிலே நித்பவளது பெண்மை - பெண்தன்மையை - நயவாமை- விரும்பாமை-(உண்டாயின்)-நன்று - (அது-நன்று (ஏ,று.) (சுருத்து) தருமத்தைச் செய்பவராவனாய்ப் பாவத்தைச் செய்யினும் பிறன்மனைவியைவிரும்பாமையே நன்மை என்பதாம். அக்குற்றங் களினும் இக் குணமே மேற்பட்டுத் தோன்றுமென்பதாம். [இவைநான்கு பாட்டாலும் பிறன்மனையாளை விரும்பா தவனிடத்துக் குணம் சொல்லப்பட்டது.] (ம)



யுக-ஆம்-அதி,பொறையுடைமை.



அஃதாவது-காரணம்பற்றியாவது அறிபாமை யாவாவது ஒருவன் தம்மிடத்துக்குத் தீங்குசெய்தவிடத்துத் தாமும் அதனை அவனிடத்துச்செய்யாது பொறுத்தலுடையராதல். இதுபிற

னில் விழைபாமைபோல் அவசியம்பெண்டிவதாயி
ருக்கையால் அதன்பின் வைக்கப்பட்டது.

அ/கழ்வாராத் தாங்கு நிலம்போலத் தம்மை

யிகழ்வார்ப் பொறுத்த நிலை.....

(இ-ள்.) அசுழ்வாணா - (தன்னை) வெட்டுவோனா - தாங்கும் - (விழாமற்) சுமப்பதாகிய - நிலம்போல-நிலத்தைப்போல - தம்மை-தம்மை - இசுழ்வார்-நின்றுப்பவரை - பொறுத்தல் - பொறுத்தல் - தலைமுதுகலான அறடாம் - (ஏறு.) (சுருத்து) வெட்டுவோனாத்தாங்குநிலம்போல இசுழ்வாணாப்பொறுத்துக் கொள்ளுதலே தலைமை யானதருமம் என்பதாம். இசுழ்தல்-நின்றுசெய்தலும்சொல்லலுமாம் (ச)

பொருத்த விறப்பினை பெற்று மதனை *

மறத்த லதனினு நன்று *

(இ ள்.) இறப்பின்-(ஒருவன் செய்த) மிகையை—என்றும்-தன்னு
லொறுத்ததற்குக் கூடியகலத்திலேயும் - பொறுத்தல்-பொறுக்கக்
கூடவன்-மறத்தல்-(அதனை நினைவாமல் அப்பெழுதே) மறத்தல்-பெ
ரிந்—அதனினும் - உப்பொறுமையினும் - நன்று - மிகநல்லது
என்று-(கருத்து) பிறர்கூற்றத்தைப் பொறுக்கக்கூடவன். அக்குற்றத்
தை மறத்தல் உப்பொறுமையினு நன்மை என்பதாம். மிகையுள்
சொல்லப்பட்ட விசண்டு குற்றங்களும். பொறுக்கும் பொதும் அக்
குற்றம் உட்கொள்ளப்படுதல் உட்குற்றம் அந்நினும் நன்றென்றார்

உன்மையு ளின்மை விருந்தொடல் உன்மையுள்.....*

வன்மை மடவார்ப் பொறை.....*

(இ-ள்.) [ஒருவனுக்கு]-இன்மையளின்மை - வறுமையுள்வறுமை
யாவது-விருந்தொரால் - விருந்தினரை வற்றக் கொள்ளாபல்-நீக்கு
தலாம்- [அதுபோல]- என்மையள்-ன்மை-வல்லமையுள் வல்லமை
யாவது-மடவார் - அறியாடையினுலே - தீக்குசெய்த - னா - பொ
ன்ற-பொறுததல். ஏற. [சுருத்து] தறித்தரத்திலே தறித்திராமாது
விருந்தினரைக் காப்பாற்றாமையே வல்லமையிலேவல்லமையாவது
அறிவினார்செய்த குற்றத்தைப் பொறுத்தலே என்பதாம். இஃதடை
மையளின்மைமெல்லங் குரளின்படி எப்படி விருந்தினரை யுபச
ரியாமை பொருடடைமை ஆகாதோ அப்படியே அறிவினார்ப்
பொறுத்தல் இன்னத்தவாகா தென்பது கருத்து. [எயித்துக் காட்டு
மையணி.] (சு)

நிறையுடைமை நீக்காமை வேண்டிப் பொறையுடைமை,
போற்றி யொழுதுப் படும்.....*

(இ-ள்-) (ஒருவன்)- நிறையுடைமை- நிறைவையுடை பவனாயிருக்கை-நீங்காமை (தனைவிட்டு) நீங்காமையை-வேண்டின்-வேண்டிவானாயின் (அவனால்)- பொறையுடைமை- பொறுமையுடையவனாயிருக்கை-பொற்றி- (அழியாமற்) காத்து-ஒழுகப்படும் - நடக்கப்படும். எ,று- (சுருத்து) நிறைவேண்டிவானாகிற் பொறுமையைக் காக்கக்கடவன் என்பதாம். இஃ பொறுமையிலார்க்கு நிறைவில்லை பென்பதாயிற்று [இவைநான்குபாட்டாலும் பொறையுடைமையின்சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.] (ச)

ஒறுத்தாரை பொன்றாக வைப்பாரே வைப்பர் ... *
பொறுத்தானாப் பொன்போற் பொறிந்து ... *

(இ-ள்-) (பிறர் தமக்குத்திங்குசெய்யில்)- ஒறுத்தாரை-வருத்தினனா-அறிவுடையோர்)-ஒன்றாக-ஒருபொருளாக- வைப்பர்-மனத்துட்கொள்ளார்-பொறுத்தாரை - (அதனைப்) பொறுத்தவரை - பொன்போல்-பொன்னெப்போல் - பொறிந்து-இடைவிடாது-வைப்பார்-மனத்துட்கொள்ளார். எ,று- (சுருத்து) பெரிபோர்கள் பொறுமையிலலானாப்பொருளாக நினைப்பார் பொறுமையள்ளோராப் பொருளாக நினைப்பார் என்பதாம். இஃ ஒறுத்தவர் அத்திங்கு செய் தவர்க்குச் சமானமாதலின் ஒன்றாகவையாற்றார். (இ)

ஒறுத்தாரிற் கொருநானை யின்பம் பொறுத்தாரிக்குப் ... *
பொன்றுந் துணையும் புசும் ... *

(இ-ள்-) ஒறுத்தாரிக்கு-(தமக்குத்திங்குசெய்தவனை) ஒறுத்தவர்க்கு[உண்டாவது]- ஒருநானை யின்பம் - அய்வொருநானையின்பமே-பொறுத்தாரிக்கு-(அதனைப்) பொறுத்தவர்க்கு -பொன்றுந் துணையும்-(உலக) மழியுமளவும்-புகழ் கீர்த்தி - உண்டாம் - உண்டாகும்- எ,று- (சுருத்து) பிறர்குற்றங்கண்டு தண்டித்தவர்க்கொரு நானையின்பம் பொறுத்தவர்க்குலக மழியுமளவு புசும் என்பதாம். இஃ ஒரு நானையின்பம் - அந்நானை என்றிலும் நினைத்து முடித்தோம்மென்றுசெருக்கியிருக்கும் பொய்யின்பமாம். தனக்கடமாக்பலகம் அறிபபுசும் அழியுமாதலின் ஏற்புடைய உலகமென்னுஞ் சொல்வருவிக்கப்பட்டது. (ஈ)

திருமனல்ல தற்பிறர் செய்யின நோநொந் ... *
தருமனல்ல செய்யாமை தன்று ... *

(இ-ள்-) திருமனல்ல-செய்யத்தக்காதொழிபவைகளை- தன் - தன்னிடத்து-பிறர்- அபலார்- செய்யினும்-செய்தாலும்-நோ- (அவருக்கு

சுதனாவருவதாகிய) துன்பத்துக்காக-நொந்து - வருந்தி-அறமல்ல-அறமல்லாத செயல்களை - செய்யாமை-செய்பாதிருத்தல் - நன்று (ஒருவினுக்கு) நல்லதாம். ஏ,று-(சுருத்து) பிறர்செய்யத் தகாதகொடியவைகளைச் செய்தாலுந்தான் சரும்மல்லாத செயல்களைச் செய்பாமைநல்லது என்பதாம். இஃதுன்பத்துக்காக வருந் துதலாவது இப்பாவத்தினாலே இவர்வருபிறப்பினோரிவர்ப் நாகத்திலேவிழ்வாரோவென்றுபரிதல்.

(௭)

யிசுதியான் மிக்கவை செய்தானாத் தாந்தந்..... *
சுகுதியான் வென்று விடல்..... *

(இ-ள்-) யிசுதியால்-மனச்செருக்கினாலே - [தம்மிடத்து] - மிக்கவை-தீயவைகளை-செய்தானா - செய்தவனா-தாம் - தாம்- தந்தசுகுதியால்-தமதுபொறுமைபினாலே - வென்றுவிடல்- வென்றுவிடக்கடவர். ஏ,று-(சுருத்து) மனச்செருக்கார் பிறர்தீமைசெய்தாலுமவர் க்குத்தீமைசெய்தாமுன்னமைசெய்து பொறுமையால்வெல்க என்பதாம். இஃதாறும் அவரிடத்தே தீயவைகளைச் செய்து தோற்றுப் பேரகாமல் பொறுமையால் அவரின்மேற்பட்டு வெல்லுக வென்பதாம். [இவைநான்குபாட்டாலும் பிறர்செய்த குற்றங்களைப் பொறுத்தல் சொல்லப்பட்டது.

(௮)

துறந்தாரிற் தூய்மையுடைய நிறந்தாரீவா *
யின்னாச்சொ ணேந்திற் பவர்..... *

(இ-ள்-) துறந்தார்-(நல்வழியைத்) கடந்தவரது-வாய்-வாயிலுண்டாகும்-இன்னாச்சொல்- வெறுக்கப்படுஞ்சொற்களை - நோந்திற்பவர்-பொறுப்பவர்-(இல்லாழிக்கையிலே யிருந்தும்) - துறந்தாரின்-துறந்தார்போல்-தூய்மை-பரிசுத்தகுணத்தை-உடையார் - உடையவராவார். (ஏ-று.) (சுருத்து) தீயவழிபின்பட்டவர்கொடுஞ்சொற்களைப்பொறுப்பவர் துறவிகள்போல் பரிசுத்தகுணமுடையவர் என்பதாம். இஃதுதூய்மை-மனவழுக்கில்லாமை. வாயெப்பதை அதிகமாகச்சொல்லினார் அதனிழிவு தோன்றுதற்கு.

(௯)

உண்ணாது நோற்பார் பெரியர் பிறர்சொல்லு..... *
மின்னாச்சொ ணேற்பாரிற் பின்..... *

(இ-ள்-) உண்ணாது- (விரதங்களினாலே) உணவைவிட்டு-நோற்பார்-(தம்மைஅடைந்தநோயைப்) பொறுப்பவர் - பெரியர்-(எல்லாரினும்) பெரியவராவார்.-(அவர்பெரியவராவது)-பிறர் - அயலார்-சொல்லும்-(தம்மைச்)சொல்லும்-இன்னாச்சொல் - வெறுக்கப்படு

ஞ்சொற்களை-நோற்பாரின்-பொறுப்பவரின்-பின்-பின்-(எ,று) (சுரு
த்து) தவத்தர் பசினோயைப்பொறுப்பர் அவரும் பிறர் கொடுஞ்
சொற்களைப் பொறுப்பவர்க்குப் பின்னுவர் என்பதாம். இஃது பிறர் இ
ங்கே அறிவில்லாதவர். பொறுக்கக் கூடாமைக்கு எதுவாகிய இருவ
கைப்பற்றுக்களோடிகூறாதே பொறுத்தலால் - தவஞ் செய்வாரினும்
பெரியராகச் சொல்லலாயிற்று. [இவை இரண்டிபாட்டிலும் பிறர்
சொல்லிய குற்றங்களைப் பொறுத்தல் சொல்லப்பட்டது.] (ம)

யசு, ஆம்-அதி-அழுக்காருமை.



ஆஃதாவது-பிறர்செல்வமுதலானவை கண்டவிடத்துப் பொருமை
ப்பார்மை. இப்பொருமையும் பொறுமைக்கு எதிரியதாத
லின் இதனை விவக்குதற்கு இது பொறையுடைமையின்
பின்னே வைக்கப்பட்டது.

ஒழுக்காருக் கொள்க வொருவன்றன் நெஞ்சத்.....*
தழுக்கா நிலாத வியல்பு.....*

(இ-ள்.) ஒருவன்-ஒருவன்- தன்னெஞ்சத்து - தனதுமனதின் கண்
ணை-அழுக்காறு-பொருமையாகிய குற்றம்-இலாத-இல்லாத- இயல்
பு-தன்மையை-ஒழுக்கு (தனக்குச் சொல்லப்பட்ட) ஒழுக்கத்தின்
து-ஆறு வழியாக - கொள்க - கொள்ளக்கடவன். (எ,று.) (சுருத்து)
ஒருவன் பொருமையில்லாமையே நல்லவழியாகக் கொள்ளக்கடவன்
என்பதாம். இஃது இயல்பு - அறிவோடு கூடிய தன்மை. அத்தன்மையும்
நன்மையுடையதல்லால்-ஒழுக்கம் விழுப்பமென்றது குற்றவாளிகளே சொ
ல்லப்பட்டவரையே ஒழுக்கவழிபோல் உயிரினும் சிறத்ததாகக் காப்
பாற்றுக வென்பதாம். (க)

விழுப்பேற்றி னஃதொப்ப இல்லைவார் மாட்டு*
மழுக்காற்றி னன்மை பெறின்.....*

(இ-ள்.) யார்மாட்டும்-யாவரிடத்தும் - அழுக்காற்றின் - பொரு
மைபினின்றும்-அன்மை வேறுதலை-பெறின்-(ஒருவன்)பெறுவாரு
யின்- விழுப்பேற்றின்- (மற்றவன்பெறும்) மேலானபெறுகளுள்-
ஆஃது-அப்பேற்றினை-ஒப்பது-ஒப்பானது- இல்லை- இல்லை. (எ,று.)
(சுருத்து) ஒருவன் யாவரிடத்தும் பொருமையில்லாமையுட்பெ

அவரானுதலிதவிட வேறுபேறில்லை என்பதாம். ✽ பொருமைப் பைவரிடத்தும் ஆகாதென்றற்கு யார்மாட்டிமென்றார் [இவையிரண்டுபாட்டாலும் பொருமை யில்லாமைபினது குணம் சொல்லப்பட்டது.]

(உ)

அறஞ்சம் வேண்டாதா நென்பான் பிறஞ்சம்..... ✽

பேறு தழுக்கறுப்பான் ✽

(இ-ள்-) அறன்-(மறுமைக்கு) அறத்தையும்- ஆக்கம்- (இம்மைக்குச்) செல்வத்தையும்-வேண்டாதானென்பான்-(தனக்கு) வேண்டாதவனென்று சொல்லப்படுவோன்-பிறன்-பிறனது - ஆக்கம்-செல்வத்தை - பேறுது (கண்டவிடத்து) மகிழ்மன - அழுக்கறுப்பான்-பொருமைப்படுவான். (ஏ-று.) (கருத்து) பிறன் செல்வங்கண்மபொருமைகொள்வோன் மறுமைக்குத் தருமமுமம்மைக்குச் செல்வமுமவேண்டாதானென்று சொல்லப்படுவான் என்பதாம். ✽ பொருமைப்படின தனக்கே துன்பமாம் என்றபடி.

(ஈ)

அழுக்காற்றி னல்லவை செய்பார் அழுக்காற்றி..... ✽

னேதம் படுபுக் கறிந்து..... ✽

(இ-ள்-) (அறிவுடையோர்) அழுக்காற்றின் - பொருமைபினாலே-அல்லவை-அறமல்லாதவைகளை-செய்யார் - செய்பார் - அழுக்காற்றின்-அத்தியவழியால்-ஏதம்-துன்பமானது-படுபாக்கு- (தமக்கு இருமையிலும்) உண்டாதலை - அறிந்து-தெரிந்து. (ஏ-று.) (கருத்து) பெரியோர் பொருமைபாற் பாவங்களைச் செய்பார் என்பதாம். ✽ அறமல்லாதவையாவன- செல்வங் கல்விமுதலானவை யுடையாரிடத்தே தீங்கை நினைத்தலும்; சொல்லலும், செய்தலும் ஆம்.

(ச)

அழுக்காறுடையார் கதுசாவு மொன்றார்..... ✽

வழுக்கியுங் கேட்குந் பது..... ✽

(இ-ள்-) அழுக்காறு-பொருமைபானது- ஒன்றார் - பைவரின் வழுக்கியும்- ஒழிந்திருந்தும்- கேட்குந் பது - கேட்டடைத்தருவது- (ஆதலால்)- உடையார்க்கு- (அப்பொருமையை) உடையவர்க்கு- (கேட்டடைத்தருதற்குப்பைவரவேண்டாம்)-அது-அதுவே - சாறும-போதும். (ஏ-று.) (கருத்து) பொருமைகேட்டடைத்தரும் என்பதாம். ✽ அதுவேயென்னும் ஏகாரம் வருவிக்கப்பட்டது.

(ஊ)

கொடுப்ப தழுக்கறுப்பான் சுற்ற முடுப்பது..... ✽

முண்பது உயிற்றிக் கெடும்..... ✽

(இ-ள்.) கொடுப்பது - (ஒருவனும்) பிறர்க்குக் கொடுக்கப்படும் பொருளைக்குறித்து - அழுக்கறுப்பான் - பொருமைப்படுபவனது சுற்றம்-உறவானது உடுப்பது உம் - உடுக்கப்படுவதும் - உண்பது உம்-உண்ணப்படுவதும்-இன்றி-இல்லாமல்-கெடும்-அழியும். (எ,று.) (கருத்து) கொடுப்பதைக்குறித்துப் பொருமை கொள்பவன் சுற்றமானது உடுக்கவாடையு முண்ணச்சோறு மில்லாமற்கெடும் என்பதாம். இஃ சுற்றம் கெடுமெனவே அவன்கெடுதல் சொல்ல வேண்டிய நிலையாபிற்று. பிறப்பேறுகண்டு பொருமைப்படுதல் - தல்பேறு மாத்ரமே யல்லாமல் தன்சுற்றத்தின் பேறுகளையும் இழுக்கச்செய்யுமென்பதாம். (ஈ)

அவ்வித் தழுக்காறுடையானைச் செய்யவ..... *
 டவ்வையைக் காட்டி விடும்

(இ-ள்.) அழுக்காறுடையானை - (பிறர்செல்வங் கண்டவிடத்தே) பொருமையுடையவனை - செய்யவள் - திருவானவள் - அவ்வித்து - [தானம்] பொருமைப்பட்டு - தவ்வையை - [தனது] தமக்கைக்கு - காட்டி-காண்பித்து-விடும் - நீங்குவாள்- எ,று. கருத்து பொருமையுடையவனை யிலக்குயிடானவள் பொருமைப்பட்டுமூதேவிக்குக்காட்டிவிட்டு நீங்குவாள் என்பதாம். இஃ தவ்வையையென்பது உருபுமயக்கம்- தவ்வை- மூதேவி. [எ]

அழுக்காறெனவொரு பாவிதிருச் செற்றுத்..... *
 தியுழியுப்து விடும்.....

(இ-ள்.) அழுக்காறெனவொருபாவி- பொருமைபென்றுசொல்லப்பட்ட ஒப்பிலலாதபாவிபானவன் - (தன்னையுடையவனை) - திருச் செற்று- (இம்மையிலே அவனது) செல்வத்தைக்கெடுத்து - தியுழியுப்துவிடும்- (மறமையிலே) நரகத்தினிடத்துச்செலுத்தினிவான் (எ,று) (கருத்து) பொருமையென்னும் பாவியானவன் பொருமை கொண்டவன் செல்வத்தைக் கெடுத்தவனை நரகத்திறற்றள்ளுவான் என்பதாம். இஃ இருமைப்பயன்களையும் கெடுக்கின்ற கெடுமைபற்றிப் பொருமையைப் பாவியென்றார். [இவை ஆறுபாட்டாலும் பொருமையுடைமையினது குற்றம் சொல்லப்பட்டது.] (அ)

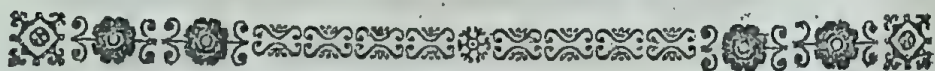
அவ்விய நெஞ்சத்தா குக்கமுஞ் செவ்வியான்..... *
 கெடு நினைக்கப்படும்

(இ-ள்) அவ்வியநெஞ்சத்தான்- பொருமையுள்ளமனதையுடையவனது-ஆக்கமும் - செல்வமும் - செவ்வியான் - பொருமையிலு (ஈ)

லாதமனத்தைதுடையவனது - கேடும் - வறுமையும் - (உண்டாநீ) நினைக்கப்படும் - (அவை) ஆராயப்படும் - (ஏறு) (சுருத்து) பொருமையுள்ளவன் செல்வமும் பொருமை யில்லாதவன் வறுமையும் பழையவினையென் றெண்ணப்படும் என்பதாம். ~~ஐ~~ பொருமையினு லே செல்வமும், பொருமையிலாமையினுலே கேடும் உண்டாகுதல்-கூடாமையால் அறிவுடைபார் இவை உண்டாதற்கு ஏதுவாகிய பழவினையாதென்று ஆராய்வாராதலின் நினைக்கப்படுமென்றார். (ஈ)

அழுக்கற் றகன்றரு மில்லை உஃதிவார்..... *
பெருக்கத்திற் தீர்ந்தாரு மில்..... *

(இ-ள்.) அழுக்கற்று-பொருமைப்பட்டு- அகன்றரும் - பெருகி னவரும்-இல்லை-இல்லை.-அஃதிவார் - அச்செயலில்லாதவருள்-பெருக்கத்தின்-பெருக்கத்திலிருந்து- தீர்ந்தாரும் - நீங்கினவரும் இவ்-இல்லை. (ஏறு.) (சுருத்து) பொருமைப்பட்டுச்செல்வம்பெற்றருமி லலை. பொருமைவிட்டுச் செல்வ நீங்கினவரு மில்லை என்பதாம். ~~ஐ~~ கேடும்பெருக்கமும் வருதற்கு ஏதுசொல்லியது. [இவையிரண்டுபா ட்டாலும் அக்குற்றமும் குணமும் சேர்த்துச் சொல்லப் பட்டன.]



யௌ-ஆம்-அதி-வெஃகாமை.



அஃதாவது - பிறர்பொருளை வெளவுதற்கு நினையாமையாம். பிறரு டைமைகண்டவிடத்தே பொருமைப்படுதலே யல்லாமல் அத னைத்தான் வெளவுதற்கு நினைத்தலும் குற்ற மென்றற்கு இது அதன்பின்னே வைக்கப்பட்டது.

நடுவின்றி நன்பொருள் வெஃகிற் குடிபொன்றிக் *
குற்றமு மாங்கே தரும் *

(இ-ள்.) நடுவின்றி - (பிறர்க்குரிய பொருளைக் கொள்ளாதல் நமக் கு அறமல்லவென்னும்) நடுவுநிலமையிலாமல் - நன்பொருள் - (அ வரது) நல்லபொருளை - வெஃகின் - (அபகரித்தற்கு) விரும்பினால் (அவ்விருப்பு) - குடிபொன்றி - (அவன்) குடியைக் கெடுத்து-குற்றமு ம்-பலகுற்றங்களையும் - ஆங்கே - அப்போதே-தரும் - (அவனுக்குக்) கொடுக்கும், ஏறு. (சுருத்து) நடுவுநிலமையிலாமற்பிற்பொரு

ருளை யிச்சித்தால் அவ்விச்சை யானது குடியைச் செடுத்துக் குற்றத்தைபுங் கொடுக்கும் என்பதாம். இஃ குடியைவளரச் செய்து பவநன் ஈமகனாயும் உண்டாக்குந் தம்மையால் நன்பொருளுள்ளார் பொன்றியென்னுந் தன்வினைபொன்று வித்தென்னும் பிறவினைப் பொருளில் வந்தது. (க)

படுபயன் வெஃகிப் பழிப்படுவ செய்யார் *

நடுவன்மை நாணுபவர் *

(இ-ள்.) நடுவன்மை- (ஒருவன்பொருளுக்குப் பிறன் உரியவனல்ல வென்னும்) நடுவுநிலையல்லாமைக்கு - நாணுபவர்-அஞ்சுவோர்- (பிறன்பொருளை வெளவுதலினாலே) -படுபயன் - (தமக்கு) வரும்பயனை வெஃகி - விரும்பி-பழிப்படுவ-பழியினிடத்தே பொருந் துஞ் செயல்களை-செய்யார் - செய்யார். ஏறு. (கருத்து) நடுவுநிலைமைக்கஞ்சுபவர் பொருட்பிரயோசனத்தை விரும்பித் தீயசெயல் களைச் செய்யார் என்பதாம். (உ)

சித்தரின்பம் வெஃகி யறனல்ல செய்பாரே *

மத்தரின்பம் வேண்டு பவர் *

(இ-ள்.) மத்தரின்பம்-நிலைபுடைய வின்பத்தை - வேண்டிபவர்- இச்சிப்பவர்- சித்தரின்பம்- (பிறரிடத்தே அபகரிக்கப் பட்ட பொருளினாலே தாம் அடைவதாகிய) நிலையல்லாதவின்பத்தை- வெஃகி-விரும்பி-அறனல்ல - அறமல்லாத செயல்களை-செய்யார். (அவரிடத்தே) செய்யார் ஏறு. (கருத்து) பேரின்பத்தை யிச்சிப்பவர் சித்தரின்பத்தை யிச்சித்துத் தரும்மல்லாதவற்றைச் செய்யார் என்பதாம். இஃ பாவத்தால் வருதலால் அப்பொழுதே அழியுமென்றற்குச் சித்தரின்பமென்றார். (க)

இலமென்று வெஃதல் செய்யார் புலன்வென்ற *

புன்மையில் காட்சி யவர் *

(இ-ள்.) புலன்வென்ற - ஐம்புலன்களையும்வென்ற- புன்மையில்- குற்றமில்லாத-காட்சிபவர் - அநியுடையவர் - இலமென்று - வற்பேமென்றுநினைத்து - வெஃகுதல்செய்யார்- (அது தீர்த்தம்பொருடயப் பிறன்பொருளை) விரும்புதல்செய்யார் ஏறு. (கருத்து) ஐம்புலன்களைவென்ற அநியுடையவர் வறியோமென்று பிறர் ம்பொருளைவிரும்பார் என்பதாம். இஃ ஐம்புலன்களை வெல்லுதல் - பாவ வழிகளிலே செல்லவிடாமை. குற்றமில்லாதவழி - பொருளை உள்ளபடியறிந்து

(சு.அ)

நி.அ-ஆம்-அதி-வெண்காமை.

வறிவாம்- அப்படிப்பட்டவர்க்கு வறுமை உண்டாகாமையால் பிறர் பொருளை விரும்புதலும் இலதாயிற்று. (ச)

அஃகி யகன்ற வறிவென்னும் பார்மாட்டும்.... *
வெஃகி வெறிய செயின்..... *
(இ-ள்-) அஃகி-நுட்பமானதாகி - அகன்ற-(எல்லா நூல்களிலும்)

சென்ற-அறிவு-அறிவானது - என்னும்-என்ன பயனை யுடையதாம். வெஃகி-(பொருளை)விரும்பி - பார்மாட்டும்-பாவரிடத்தும்-வெறிய அறிவோடுபொருந்தாத செயல்களை-செயின்- (அறிவுண்டயோர்)செய்வாராயின்- எ,று. (சுருத்து) யாவரிடத்துப்பொருளை யிச்சித்துத் தீமையைச்செய்தா லறிவின்பய வெண்ணவாம் என்பதாம். யாவரிடத்தும் அறிவோடு பொருந்தாத செயல்களைச் செய்தலாவது-யோக்கியரிடத்தும், அயோக்கியரிடத்தும், இழிந்தவையும்கடியவையும் முதலானவைசெய்தல். அறிவுக்குப்பயன் அவை செய்பாமைபார்களின் அறிவென்னு மென்றார். (இ)

அருள்வெஃகி யாற்றின் கணினுள் பொருள்வெஃகிப் ... *
பொல்லாத சூழக் கெடும்..... *

(இ-ள்-) அருள்வெஃகி-அருளாகிய அறத்தைவிரும்பி - ஆற்றின் கண்-(இல்லறமாகிய) அறன்வழியிலே-நின்றுள் - தங்கினவன் பொருள்வெஃகி - (பிறர்)பொருளைவிரும்பி-பொல்லாத - (அதனைவருவிக்கும்) சூற்றவழிகளை-சூழ எண்ண-கெடும் - கெடுவான் எ,று. (சுருத்து) அருளையிச்சித்து நின்றவன்பொருளை யிச்சித்துக் சூற்றவழியைநினைக்கக்கெடுவான் என்பதாம். இல்லறவழியால் அறிவு முதிர்ந்தவிடத்தே யல்லாதுதறக்கக் கூடாமையால் அது தறவறத்துக்கு வழியெனப்பட்டது. கெடுதல்-இரண்டறங்களுையும் ஒருசேரவிழத்தல். எண்ணியவளுவிலே கெடுமெனவே அபகரித்தாற் கெடுதல் சொல்லவேண்டிய தில்லையாயிற்று. (சு)

வேண்டற்க வெஃயோ மாக்கம் வினைவயின்..... *
மாண்டற் கரிதாம் பயன்..... *

(இ-ள்-) வெஃகி-(பிறர்)பொருளை விரும்பிக்கொண்டு-ஆம்-(அது)வாண்டாகின்ற - ஆக்கம்-பெருக்கத்தை - வேண்டற்க- வேண்டாதிருக்கக்கடவன். - வினைவயின்-(பின்) அநுபவிக்கப் படும்போது-பயன்-(அப்பெருக்கத்தின்) பயன் -மாண்டற்கரிதாம்- நன்றாகுஷிலலை- (ஆசை) எ,று. (சுருத்து) பிறர்)பொருளை யநுபவிக்கும் போது அதுபயன்படாமையா லப்பொருளை விரும்பா திருக்கக்கடவன் என்பதாம். வினை-முதலிலத்தொழிப்பெயர்-இவ்வெழு

பாட்டாலும் பிறர்பொருளை விரும்புதலின் குற்றஞ் சொல்லப்பட்டது.] (ஏ)

அஃகாமை செல்வத்திற் கியாதெனின் வெண்காமை.... *
வேண்டும் பிறன்னைப் பொருள்..... *

(இ-ள்.) செல்வத்திற்கு - (குறைந்துபோத் தன்மையை யுடைய) செல்வத்துக்கு - அஃகாமை-குறையாதிருத்தற்குக்கா ரணம்- யாதெனின்-எதுவென்றொருவனொராயின்-(அது)-பிறன்- பிறன்- வேண்டிம்-விரும்புகின்ற-கைப்பொருள் - கைப்பொருளை - வெண்காமை-தான் வேண்டாமையாம் ஏ,று. (கருத்து) குறையாத செல்வத்திற்குக்கா ரணமியாதென்ற பிறன்பொருளை விரும்பாமையாம் என்பதாம். * அஃகாமை அகன்காரணத்தை உணர்த்தலால் ஆகுபெயர். பிறன்பொருளை விரும்பாதவனது செல்வம் குறையா தென்பதாயிற்று.

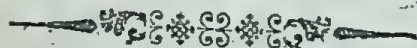
அறனறிந்து வெண்கா வறிவுடையார்ச்சேரும்..... *
திறனறிந் தாங்கே திரு..... *

(இ-ள்.) அறனறிந்து - (இது) அறனென்றறிந்து - வெண்கா-(பிறன்பொருளை) விரும்பாத-அறிவுடையார் - அறிவுடையாரா - திரு-திருவானவள் - திறனறிந்து - (தாங்கேர்த்தகாந்) திறத்தை அறிந்துஆங்கே-அத்திறத்தினால் - சேரும் - சேருவாள் ஏ,று. (கருத்து) பிறன்பொருளையிச்சியாத அறிவுடையவரை யிடக்குமிசேருவாள் என்பதாம். * அடைதற்காந்திறம்-காலமும் இடமும், செவ்வியும், முதலாயின. [இவை யிரண்டுபாட்டாலும் பிறர்பொருளை விரும்பாமையின் குணம் சொல்லப்பட்டது.] (க)

இறவினு மெண்ணுது வெண்கின் விறவினும்..... *
வேண்டாமை யெண்ணுஞ் செருக்கு..... *

(இ-ள்.) (ஒருவன்) எண்ணுது - (பிறன்விளைவதை)யெண்ணுமல்- வெண்கின் (பிறன்பொருளை) விரும்புவானாயின் - (அவ்விருப்பம்)-இறல்-அழிவை - இனும்- அவனுக்குத் தரும். - வேண்டாமை யெண்ணுஞ் செருக்கு - (அப்பொருளை) விரும்பாமையெண்ணுஞ் செல்வமானது-விறல்-வெற்றியை - தரும்-தரும். ஏ,று. (கருத்து) ஒருவன்பிறன்பொருளை யிச்சித்தா லழிவைத்தரும், இச்சியாமையெற்றியைத்தரும் என்பதாம். * பகையும் பாவமும் விரர்த்தவால் இறவினுமென்றும், பொருளாசை கொண்டவனோர்கள் பாவனையும் சீழ்ப்படுத்தவால் விறவினுமென்றும்; சொல்லினார். செருக்கு அனைத்தருஞ்செல்வத்தைக்காட்டலால் ஆகுபெயர். [இதனால் அக்குணமும் குற்றமும் சேர்த்துச் சொல்லப்பட்டன.] (ங)

யக ஆம்-அதி-புறங்குருமை



ஆதாவது - காணாவிடத்தே பிறரை இகழ்ந்து பேசாமையாம்.
வாக்கின் குற்றம் மனக்குற்றத்தின் வழியாகத் தோன்ற லால்
இது அழகஞ்ஞாமை வெஃகாமை களின்
பின்பைக்கப்பட்டது.

அறங்குரு னல்ல செயினு மொருவன் *
புறங்குரு னென்ற வினிது *

[இ-ள்.] ஒருவன்-ஒருவன்-அறங்குருன்-அறனென்று சொல்லுவது
ஞ் செய்பானு-அல்ல-பாவங்களை - செயினும் - செய்தாலும்-புற
ங்குருன்-(பிறனைக்) காணாவிடத்தே இகழ்ந்து பேசான்-என்றல் என்
று(உலகத்தோராலே) சொல்லப்படுதல் - இனிது-தல்லது. (எ,அ.)
(கருத்து) ஒருவன் தருமத்தைச் செய்பானுயே தருமத்தைச் செய்யி
னுமொருமை சொல்லாமையே தன்மை என்பதாம். புறங்குரு
மை அக்குற்றங்களால் தாழ்த்தப்படாமல் மேற்பட்டுத் தோன்றுமெ
ன்பதாம்.] இதனால் அவ்வறத்தினது நன்மை சொல்லப்பட்டது. (க)

அறனழிவி யல்லவை செய்தலிற் றீதே *

புறனழிவிப் பொய்த்து நகை *

(இ-ள்.) அறனழிவி - அறனென்பதொன்றில்லை யென அழித்துச்
சொல்லி-அல்லவை செய்தலின் - (அதன்மேற்) பாவங்களைச் செய்தலி
னும்-தீதே - தீமைபய்யடையதேயாம். - புறனழிவி - ஒருவனைக்கா
ணாதவிடத்தே இகழ்ந்து பேசி- பொய்த்து நகை - (கண்டவிடத்தே
அவனோடு) பொய்த்து மகிழ்கல். (எ-அ) (கருத்து) ஒருவன்காணாவி
டத்திழ்ந்து கண்டவிடத்துப் புகழ்ந்து பேசுதல் தருமத்தையழித்து
அதருமத்தைச் செய்தலினுக்குற்றம் என்பதாம். புறத்தையழித்
தலினும் புறங் கூறுதலும், பாவங்களைச் செய்தலினும், பொய்த்து
நகுதலும், தீயனவாம்- என்றனிக. புறனழித்தல் புறங்குறி ஒளியைக்
கெடுத்தல்.

(உ)

புறங்குறிப் பொய்த்துயிர் வாழ்தலிற் சாத *

புறங்குறு மாக்கற் தரும் *

(இ-ள்.) புறங்குறி-பிறனைக்காணாதவிடத்தே இகழ்ந்து - பொய்த்
து-கண்டவிடத்தே அவனைப்புகழ்ந்து-உயிர் வாழ்தலின் - (ஒருவன்)

உயிர்வாழ்தலினும் - சாதல்- (அதுசெய்யாமல்) உயிர்விடுதல்- (அவ்
னுக்கு) - அறங்கூறும்- தரும் நூல்களினாலே சொல்லப்பட்ட - ஆக்கம்
பயனை - தரும்-கொடுக்கும். (௭,அ) (கருத்து) ஒருவன் பிறனைமுன்
புகழ்ந்தும் பின்னிகழ்ந்தும் பேசியுயிர்வாழ்தலினு மிறத்தலேதல்
என்பதாம். ❀ உயிர்விட்டபின் புறங்கூறிப் பொய்த்தலாகியபாவம்
நீங்கலால்-சாதல்-ஆக்கநீதருமென்றார். ஆக்கம்- அப்பாவஞ்செய்யா
தவராலே-மறுமையில் அடையப்படும்பயன். அறம் - அதைச்சொ
ல்லு நூலையுணர்த்தலால் ஆகுபெயர். (௭)

கண்ணின் து கண்ணறச் சொல்லினுஞ் சொல்லற்க *

முன்னின் து பின்னோக்காச் சொல் *

(இ-ள்.) (ஒருவன்) - கண்ணின் து-எதிரோதின் து - கண்ணற- கண்
னோட்டம்-சொல்லினும் - சொன்னாலும்- முன்னின் து (அவன்) எதி
ரில்லாமல்- பின்னோக்காச்சொல் - பின்வருங்குற்றத்தை நோக்காத
சொல்லு- சொல்லற்க. - சொல்லாதிருக்கக்கடவன். (௭,அ) (கருத்து)
ஒருவன்முன்னிகழினும் பின்னிகழாதிருக்கக்கடவன் என்பதாம்.
❀ பின் அதில்வருங்குற்றத்தைக் காட்டலால் ஆகுபெயர். சொல்லா
னது நோக்குற்றொழி-சொல்லின்மேல் ஏற்றப்பட்டது. கண்ணோ
ட்டம்-தாட்சினியம். [இவ்வமுன் துபாட்டாலும்புறங்கூறலின்கொ
டுமைசொல்லப்பட்டது.] (௮)

அறஞ்சொல்லு நெஞ்சத்தான்னம்மபுறஞ் சொல்லும் *

புன்மையாத் காணப் படும்..... *

(இ-ள்.) (புறங்கூறுவோனொருவன் - அறம் நன்றென்றுவாயினு
லேசொல்லினும்)-அறஞ்சொல்லும்-அறத்தை அப்படிச்சொல்லுத
ற்குள்-நெஞ்சத்தான்னம்- மனத்தையுடையவன்ல்லாதவனாயி
ருக்கையானது- புறஞ்சொல்லும்-அப்புறங்கூறுதற்குக் காரணமாகி
யபுன்மையால்-(மனப்) புன்மையாலே - காணப்படும்- (அறிவுடை
யோரால்) அறியப்படும். (௭,அ) (கருத்து) தருமநன்றென்பவன்ம
னதிலேதருமமில்லாமையானது புறங்கூறுதலா லறியப்படும் என்ப
தாம். ❀ மனம் தீதாயிருக்கையால் அறம் நன்றென்று சொல்லுகிற
சொல் அங்கீகரிக்கப்படா தென்பதாம். (௯)

பிறன்பழி கூறுவான் தன்பழி யுள்ளந் *

திறன்மெறிந் து கூறப் படும்..... *

(இ-ள்.) பிறன்பழி-பிறனொருவனுபழியை- கூறுவான்- (அவ
னோக்காநாதவிடத்தே) சொல்லுவோன் - தன்பழியுள்ளும் - தனது

(எஉ)

யக-ஆம்-அதி-புறங்குறமை;

(பல்)பழிதருள்ளும் - தீறன் - (வருத்தும்) விதமுடையவைகளை -
 தெரிந்து-ஆராய்ந்து-கூறப்படும்- (அவஞலே) சொல்லப்படுவான்.
 (எ,று.) (கருத்து) பிறன்குற்றத்தைக் கச்சொல்லுவோன் தன்குற்றம்பி
 றனஞ்சொல்லப்படுவான் என்பதாம். ஐஃ திருமுடையவை களைத்திற
 னென்றலால் ஆகுபெயர். காணாதவிடத்துத் தன்னைக்குறித்துப் பிற
 னாலே சொல்லப்பட்டபழினைக் கேட்டவன் அவன்மிகவும் வருந்து
 ம்படி அதிகமாகியபழிகளை ஆராய்ந்து எதினோசொல்லுவானுதலால்
 தீறன்றெரிந்து கூறப்படு மென்றார். (கூ)

பகச்சொல்லிக் கேளிர்ப் பிரிப்பர் நகச்சொல்லி..... *
 நட்பாட தேற்றா தவர்.....*

(இ-ள்.) நகச்சொல்லி-(கூடி) மகிழும்படி. (இனியசொற்களைச்)
 சொல்லி-நட்பாடல்-(அயலாரோடு) சினேகஞ்செய்தல் - தேற்றா த
 வர்-(தமக்குஉறுதியென்று) அறியாதவர் - பகச்சொல்லி-(தம்மை
 விட்டு) நீங்கும்படிபுறங்குறி - கேளிர்ப் - (தமதுகுற்றத்தாரையும்-
 பிரிப்பர்-மிரியப்பண்ணுவர்: (எ,று) (கருத்து) மகிழும்படிசொல்லி
 ச்சினேகஞ்செய்தலையறியாதவர்கள் புறங்குறி புறவினைப்பிரிப்ப
 ர் என்பதாம். ஐஃ உம்மை வகைரத்தால் தொக்கது கேளிரையும் பி
 ரிப்பொன்ற கருத்தால் அயலாரோடென்பது வருவிக்கப்பட்டது.
 தேற்றாதவரென்னும் பிறவினை-தேற்றாவ ரென்னுந்தன்வினைப்பொ
 ருளில்வந்தது. புறங்குறுவார்க்கு யாவரும் பகைபாவ ரென்பதுக
 குத்து. (எ)

தூன்னியார் குற்றமுந் தூற்று மரபினு..... *
 ரென்னகொ லேதிலார் மாட்டி..... *

(இ-ள்.) தூன்னியார்- தம்மோடு நெருங்கினவரது - குற்றமும்-
 குற்றத்தையும் - தூற்றும்- (அவரைக்காணாதவிடத்தே) தூற்றும்-
 மாபிசூல்-இட ல்லப்படுபவரார்- எதிலார்மாட்டி - அயலாரிடத்துச்
 (செய்வது) என்னகொல்-யாதோ. (எ,று.) (கருத்து) உறவினர்குற்
 றத்தையுந் தூற்றுவோர் அயலார் குற்றத்தை யெப்படித் தூற்றார்எ
 ன்பதாம். ஐஃ தூற்றுதல்-பலரும் அறியப்பரப்புதல். அத் தூற்றாத
 வினாக் கொடிய செயல்வேறென்றுங் காணாமையால் என்னகொ
 லென்றார். செய்வதென்பது- சொல்லெச்சம். (அ)

அறனோக்கி யாற்றங்கொல் வையம் புறனோக்கிப் .. *
 புன்சொ லுரைப்பான் பொறை..... *

(எசு)

உயி-ஆம்-அதி-பயனில்சொல்லாமை.

புறங்கூறுமையாலும்; விலக்கிநின்ற பயனில்சொல்லி
இதனால் விலக்கு கின்ற ராசலால் இது புறங்கூறுமையின்
பின்வைக்கப்பட்டது.

பல்லார் முனியப் படனில் சொல்லுவா *

னெல்லாரு மெள்ளப் படும் *

[இ-ள்.] பல்லார்- [அறிவுடையோர்] பலரும்-முனிய-(கேட்டு)வெ
றுக்க-பயனில் பயனில்லாத சொற்களை- சொல்லுவான் - சொல்ப
வன்-எல்லாரும்-எல்லாராலும் - எள்ளப்படும் - இகழப்படுவான். எ-
று.) (கருத்து) பயனில்லாச் சொற்களைச் சொல்பவன் யாவராலுமி
கழப்படுவான் என்பதாம். ஆதிவுடையோர் பலரும் வெறுக்க
வேமற்றோரும் இகழ்வாராசலால்எல்லாருமெள்ளப்படுமென்றார் (க)

பயனில் பல்லார்முற் சொல்ல நயனில்..... *

நட்டார்கட் செய்தலிற் தீது *

(இ-ள்.) பல்லார்முன் - (அறிவுடையோர்) பலர்முன்னே-பயனில்
பயனிலாத சொற்களை - சொல்லல்-(ஒருவன்) சொல்லுதலானது-நட்
டார்கண் -(தன்)னட்பாளரிடத்தே-நடனில் - விருப்பமில்லாதசெ
யல்களை-செய்தலின் - செய்தலினும்-தீது-குற்றமாம். (எ-று) (க
ருத்து) பயன்படாச் சொற்களைச் சொல்லுதல் சிறேகரிடத்துநீதியி
ல்லாதவைகளைச் செய்தலினுங் குற்றம் என்பதாம். விருப்பமில்
லாதசெயல்கள்-வெறுக்கப்படுசெயலாம். இச்சொல்அச்செயலைக்கா
ட்டிலும் மிகவும் இகழப்படுதலை உண்டாக்குமென்பதாம். (உ)

நயனில் நென்பது சொல்லும் பயனில் *

பாரித் துறைக்கு முறை..... *

(இ-ள்.) பயனில்-பயனில்லாதபொருள்களை -பாரித்து-விரித்து-உ
ரைக்குமுறை - (ஒருவன்) உரைக்கும்-உரையானது-நயனில்நென்ப
து இவன் நீதியில்லாதவனென்பதனை-சொல்லும்- அறிவிக்கும்.எ-று-
(கருத்து) பயனில்லாப் பொருளைச் சொல்லுஞ் சொல்லா னது நீதி
யில்லாதவனென்பதையறிவிக்கும் என்பதாம். இப்படிப்பட்டஉ
ரையினாலே இவன் நீதியில்லாதவனென்பதை அறியலா மென்றற்கு
அதனை உரைமேலேற்றி உரைசொல்லுமென்றார். (ஈ)

நயன்சாரா நன்மையி னீக்கும் பயன்சாராப்..... *

பண்பில் சொற் பல்லா ரகத்து..... *

(இ-ள்.) பயன்சாரா-பயனோடுபொருந்தாத-பண்பில்சொல்-குண

பில்லாதசொற்களை - பல்லாகத்து-பலரிடத்தே - (ஒருவன் சொல்லு
வாறாயின்) - அவை - அவரிடத்தே - நயன்சாரா - நீதிமோடுபொரு
ந்தாதையாகிய - நன்மையின் - நற்குணங்களிலிருந்து - நீக்கும் -
(அவனை) நீக்கும். எ,று. (சுருத்து) குணமில்லாச் சொற்களை யொரு
வன்சொல்லுவாறாகில் அவைநற்குணங்களைவிட்டு நீக்கும் என்பதா
ம். பண்பு - இனிமை மெய்கை முதலாகிய சொற்குணங்கள் சொ
ல்லுவாறாயின் - அவரிடத்தே - என்பவை - சொல்லெச்சங்கள். (சு)

நீர்மை சிறப்பொடு நீங்கும் பயனில *
நீர்மை யுடையார் சொலின் *

(இ-ள்-) பயனில-பயனில்லாத சொற்களை - நீர்மை யுடையார்-கு
ணத்தன்மையையுடையவர் - சொலின்-சொல்லுவாராயின் - சீர்மை -
[அவரது] மேல்பாடானது - சிறப்பொடு - (அதனால்வரும்) நன்கு
மதிக்கப்படுதலுடனே-நீங்கும். (அவரிடத்திலிருந்து) நீங்கும் (எ-று-)
(சுருத்து) நற்குணமுடையோர் பயனில்லாச் சொற்களைச் சொன்னா
லவர்மேன்மை குறையும் என்பதாம். சொலினென்பது-அவரது
சொல்லாமைபைக் கட்டிநின்றது. (டு)

பயனில்சொற் பாராட்டு வாளை மகனெனல் *
மக்கட் பதடி யெனல் *

(இ-ள்.) பயனில்சொல் - பயனில்லாத சொற்களை - பாராட்டு வா
ளை - (பலதரமும்) சொல்லுவோனை - மகனெனல் - மனிதனென்று
சொல்லாதே, - மக்கட்பதடியெனல் - மனிதருக்குள்ளே பதொன்று
சொல்லக்கடவாய் எ,று. (சுருத்து) பயன்படாச்சொற்களைச் சொல்
பவனை மக்களுக்குள்ளே பதொன்று சொல்லக்கடவாய் என்பதாம்.
எப்படிப்பருக்கு அரிசியாகிய உள்ளீயி இல்லையோ அப்படியே
அவருக்கு அறிவாகிய உள்ளீயி இல்லாமையால் மக்கட்பதடி யென்
ருர். [இவையாறுபாட்டாலும் பயனில்லாத சொற்களைச் சொல்லு
தலின் குற்றம்சொல்லப்பட்டது.] (கூ)

நீயனில, சொல்லினுஞ் சொல்லுக சான்றோர் *
பயனில சொல்லாமை நன்று *

(இ-ள்.) சான்றோர்-அறிவுடையோர் - நயனில-நீதியோடுபொருந்
தாகசொற்களை - சொல்லினும்-சொன்னாலும் - சொல்லுக. சொல்ல
க்கடவர். - பயனில-பயனில்லாதசொற்களை - சொல்லாமை - சொல்
லாமை (பெறின்)-நன்று-(அது) நன்று - எ-று. (சுருத்து) அறிவு

(என்)

உய்-ஆம்-அதி-பயனிலசொல்லாமை.

டையோர் நீதியில்லாச்சொற்களைச் சொன்னாலும் பயனிலாச் சொற்களைச் சொல்லாமை நல்லது என்பதாம், ✽ சொல்லினு மெனவே செல்லாமை பெறப்பட்டது. நயனில்லாத சொல்லினும் பயனில்லாத சொல் தீர்ப்பதாம். (எ)

அரும்பயனு மறிவினார் சொல்லார்..... ✽

பெரும்பயனில்லாத சொல்..... ✽

(இ-ள்.) அரும்பயன்-அறிதற்கரியபயன்களை - ஆயும் - ஆராயவல்ல-அறிவினார் - அறிவையுடையார் - பெரும்பயனில்லாத சொல்-மிகுந்தபயனில்லாத சொற்களை - —சொல்லார்-சொல்லார்கள். எ,று. (கருத்து) அறிவுடையார் பயன்படாச் சொற்களைச் சொல்லான்பதாம். ✽ அறிதற்கரியபடன்களாவன-முத்திப்பேறு-மேற்கியடைவு முதலானவை. பெரும்பயனில்லாத சொல்லென்றதனால் சிந்திப்பயனுடையசொல்லும் தள்ளப்பட்டது. (அ)

பொருடறிந்த பொச்சாந்துஞ் சொல்லார் மருடறிந்த-✽

மாசறு காட்சி யவர்..... ✽

(இ-ள்.) மருடறிந்த-மயக்கத்தினிங்கிய-மாசறு - மாசற்ற-[பரிசு தீரம்-கியவென்றபடி]—காட்சியவர் - அறிவையுடையோர்-பொருடறிந்த-பயனினிங்கியசொற்களை - பொச்சாந்தும்-மறந்தும்-சொல்லார்-சொல்லார்கள், (எ,று.) (கருத்து) சுற்றமற்ற வறிவுடையோர் பயனில்லாத சொற்களை மறந்துஞ்சொல்லா என்பதாம். ✽ பரிசுத்தமாய்வறிவு-மெய்யறிவு. [இவைமுன்றப்பட்டாலும் பயனில்லாசொல் சொல்லாமைபின் குணம் சொல்லப்பட்டது. (ஊ)

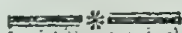
சொல்லுக சொல்லிற் பயனுடைய சொல்லற்க..... ✽

சொல்லிற் பயனிலாச் சொல்..... ✽

(இ-ள்.) சொல்லில் சொற்களிலே - பயனுடைய-பிரயோசனமுடையசொற்களை - சொல்லுக-சொல்லக்கடவர் — சொல்லில்-சொற்களிலே-பயனிலாச்சொல் - பிரயோசனமில்லாத சொற்களை - சொல்லற்க-சொல்லாதிருக்கக்கடவர்- எ,று. (கருத்து) பயனுடைய சொற்களைச் சொல்லக்கடவர். பயனில்லாச் சொற்களைச் சொல்லாதிருக்கக்கடவர் என்பதாம். ✽ [இதனாலேசொல்லத் தகுபனவும் தகாதினவும்நியமிக்கப்பட்டன-] (ஐ)



உக-அம்-அதி-தி விவராயச்சம்.



அஃதாவது-பாவங்களா யுள்ளவை களைச் செய்தற்கு அஞ்சுதலாம்.
இதனால் காயத்தினிடத்தே விளைகின்ற பாவங்களை பெல்வரம்
தொகுத்துவிலக்குகின்றாராகலின் இதுபயனிலசொல்லா
மையின்பின் வைக்கப்பட்டது.

திவினையர் அஞ்சார் விழுமியர் அஞ்சுவர்.....
திவினை பெண்ணுஞ் செருக்கு.....*

(இ-ள்.) திவினைபெண்ணுஞ்செருக்கு - திவினையென்று சொல்ப
படுமயக்கத்திற்கு - திவினையார் (முன்செய்த திவினையுடையோர்
அஞ்சார் - பயப்படார்-விழுமியார் - (அதுதில்லாத)மேலோர்-அஞ்
சுவர்-பயப்படுவார். எ.று. [சுருத்து] பாவத்துக்குத் திவினையார்
பயப்படார். நல்வினையார்பயப்படுவார் என்பதாம். திவினையா
யகாரியம் அதன்காரணாகிய செருக்கென உபசரிக்கப்பட்டது. மு
ன்னே தொடங்கிச் செய்து பழக்கவந்தமையால் அஞ்சா டென்றும்,
செய்தறிய மையால் அஞ்சவா டென்றும், சொல்லினார் [ச]

தியவை தியபயத்தலாந் தியவை.....*

தியினு மஞ்சப் படும்.....
(இ-ள். தியவை- [இன்பத்தின் பொருட்டிச் செய்யுந்] திவினைகள்
[பிண்ணை] திய-துன்பங்களை - பயத்தலால்-தருதலால்-தியவை-[அப்
படிப்பட்ட] திவினைகள் - தியினும் - தியினும் அதிகமாக - அஞ்சப்
படும்- [ஒருவனால்] அஞ்சப்படும் எ.று. [சுருத்து] பாவமானவை
துண்டங்களைக் கொடுத்தலால் அப்பாவங்க ளக்கணி யிலுங்கொடியை
என்பதாம். வேறொருதலதிலும் வேறொரிடத்திலும் வேறொ
ருடம்பிலும், போய்ச்சுயிதல் திவினைக்கே அல்லாமல் மற்றபுக்கு
இல்லாமையால் தியினும் அஞ்சப்படுமென்றார். [உ]

அறிவினு னெல்லாந் தலையென்ப திய.....
செறுவார்க்குஞ் செய்யா விடல்.....*

(இ-ள்.) செறுவார்க்குந்-(தம்மை)வருத்துவாரிடத்தும்- திய-
திவினைகளை - செய்யாவிடல்-செய்யாமல்விபதலை - அறிவினுனெல்லா
ம்-(தமக்கு உறுதிநாடும்) அறிவுகளெல்லா வற்றிலும் தலை - முத
லானவறிவாகும் - என்ப-என்று தல்லோர் - சொல்லுவர் எ.று. [சுரு]

த்து) தம்மைவருத்துவோரிடத்துந் துன்பங்களைச்செய்யாமல் விடுதல் எல்லாவறிவினுள்ளுந்தலைமை என்பதாம். இஃது விடுதற்குக்காரணமாகிய அறிவைவிடவென்றும், செய்யத் தக்கவிடத்தும் செய்யாதிருந்தால் தமக்குத் துன்பம்வாராதிதன்று ஆலோசித்தறிதலால் அதனை அறிவினுளெல்லாந் தலையென்றும், சொல்லினார். [இவை மூன்றுபாட்டிலும் தீவினைக்கு அஞ்சவேண்டு மென்பது சொல்லப்பட்டது.] (௭)

மறந்தும் பிறன்கேடு சூழற்க சூழி *

மறஞ்சூழி சூழந்தவன் கேடு..... *

(இ-ள்.) (ஒருவன்) பிறன்- பிறனுக்கு-கேடு - கேட்டைத்தரும்வினையை- மறந்தும்-மறவினையப்பொருந்தியும் - சூழற்க - எண்ணுதிருக்கக்கடவன். - சூழி-ள்-எண்ணுவானாயின் - சூழந்தவன் - அவ்வெண்ணின்வனுக்கு - கேடு - கேட்டைத்தரும் வினையை-அறம் - அறக்கடவுள்-சூழும்-எண்ணுவான். எ - று. (கருத்து) ஒருவன் மறந்தும்பிறனுக்குக்கேட்டை நினைப்பாதிருக்கக்கடவன் நினைப்பானாகி அவனுக்குத்தருமக்கடவுள் கேட்டைநினைக்கும் என்பதாம். இஃது கேட்குந்நீயும் அவற்றைத்தரும் வினைகளைபுணர்த்தலால் ஆகுபெயர்கள் எண்ணுதிருப்பொழுதேதானும் உடனே எண்ணுதலால் இவன் பிற்பட்டாலும் அறக்கடவுள் முற்படுவானென் பதுகொள்ளப்பட்டது. [அறக்கடவுளெண்ணுதலாவது - அவன்கெடத்தான் நீங்கநினைத்தல். தீவினையை எண்ணுதலுமாகா தென்பதாம்.] (௮)

இவனென்று தீயவை செய்யற்க செய்யி..... *

மறனாகு மந்தும் பெயர்த்து *

(இ-ள்.) இவனென்று - வறுமையையுடையெனென்றுநினைத்து- (அவதீர்த்தப்பொருட்டி) - தீயவை-தீவினைகளை-செய்யற்க- ஒருவன் பிறர்க்குச்) செய்யாதிருக்கக்கடவன். -செய்யின்-செய்தால்-பெயர்த்து-பின்னும்-இவனாகும்-வறுமையையுடையவனாவான். எ-று. (கருத்து) வறுமையாலே தீமைசெய்யாதிருக்கக்கடவன் செய்வானாகில் வறுமையுடையவனாவான் என்பதாம்- மந்தும் - அசைநிலை அத்தீவினையினாலே பிறன்தோறும் வறியவனாவ நென்பதாம். (௯)

தீப்பால் தால் பிறர்கட் செய்யற்க நோய்ப்பால்..... *

தன்னை யடல்வேண்டா தான்..... *

(இ-ள்.) நோய்ப்பால்- துன்பஞ்செய்யுங்கூறுடைப்பாவங்கள் - தன்னை-தன்னை- அடல்வேண்டா தான்- (பின்வந்து) வருத்துதலாவே

ண்டாதவன்—தீப்பால்-திமைக்கூறுடைமவினையை - தான் - தான்-
பிறர்கண்-பிறரிடத்தே-செய்யற்க-செய்யாதிருக்கக்கடவன். எ - று.
(கருத்து) பாவங்கள் பின்பு தண்ணைவருத்துதலை யிச்சியாதவன்பாவ
ங்களைப்பிறரிடத்துச் செய்யாதிருக்கக்கடவன் என்பதாம். ~~இ~~ செய்
வானாயின் அப்பாவங்கள் அவனை வருத்துவதற்கு ஐயமில்லை மென்
பதாம். (௬)

வினைப்பகை யுற்றொரு முய்வர் வினைப்பகை.....*

வியாது பின்சென் மறும்.....*

(இ-ள்.) வினைப்பகையுற்றொரும-எவ்வளவுபெரியபகையையுடையவ
ரும்—உய்வர் - (அதனை ஒருவழியினாலே) தப்புவார்.—(அப்படியல்
லாமல்) வினைப்பகை-திவினையாகியபகையானது - வியாது - நீங்கா
மல்-பின் சென்று-போனவிடத்துக்குப்போய்-அறும் - கொல்லும்.
எ - று. (கருத்து) எவ்வகைப்பகையை யடைந்தவர்களுங்கடைத்தே
றுவர். திவினைப்பகையானது பின்னே தொடர்ந்து கொல்லும் என்
பதாம். (௭)

தியவை செய்தார் கெடுதனீழ நன்னை.....*

வியா தடியுறைந் தற்று.....*

(இ-ள்.) தியவை-திவினையை - செய்தார்-(பிறருக்குச்) செய்தவர்-
கெடுதல்-(தாம்)கெடுதல்-(எத்தன்மைத்தென்றால்)-நிழல்-(ஒருவன்
து)நிழலானது— (நெடுந்துரம்போயினும்) — தன்னை - அவனை-
வியாது-விடாதுவந்து-அடி-அடியினிடத்தே-உறைந்தற்று-தங்கிய
தன்மைத்து. எ-று. (கருத்து) தன்னிழலானது நெடுந்துரஞ்சென்
றுந் தன்னடியிலே தங்கியதுபோலத் திவினைகளுந் தன்னொடு தங்
கும் என்பதாம். ~~இ~~ முன்பாட்டில் வினைப்பகையியாது பின்சென்ற
மென்று சொல்லப்பட்டதை இங்கேஉபமானத்தினால் விளக்கினார்.

தன்னைத்தான் காதல னாயி னெனைத்தொன்றுந்.....*

துன்னற்க திவினைப் பால்.....*

(இ-ள்.) (ஒருவன்)—தன்னை-தன்னை-தான் - தான் - காதலனாயின்
விரும்புதலுடையவனாயிருந்தால்- திவினைப்பால் - திவினையாகியபிரி
வினாள்-எனைத்தொன்றுந் - எவ்வளவுசிறியதொன்றையாயினும்-துன்
னற்க-(பிறரிடத்தே)செய்யாதிருக்கக்கடவன். எ-று. (கருத்து) தன்
னைக்காக்கவிரும்பினுந் பிறரிடத்திலெவ்வளவும் பாவஞ்செய்யாதி
ருக்கக்கடவன் என்பதாம். ~~இ~~ நல்வினை திவினை எனவினைப்பிரியு இ
ண்டாகலின் திவினைப்பாலென்றார். பிறரிடத்தேசெய்ததிவினைதன்

(அல்)

உக-ஆம்-அதி, தீவினையச்சம்.

விடத்தே துன்பந்தருதலை விரித்திருந்தால்- தன்னைத் தான் காது
பிடுகின்றார். [இவை ஆறுபாட்டானும் பிறருக்குத் தீவினைசெய்
தால் தாம்கெடுவொன்பது சொல்லப்பட்டது.] (க்)

அருங்கேடனென்ப தறிக மருங்கோடித். *

தீவினை செய்பா நெனின். *

(இ-ள்.) ஒருவன்செவ்வயானவழியைநிட்டு — மருங்கோடி-
சொடியவழியின்கேள்பு-தீவினை- தீவினைகளை- செய்பா நெனின்
(பிறர்மீது)செய்யாறியின்- அருங்கேடனென்பது-(அவன்) இவ்
லாசு கேட்டையுடையவனென்பதை - அறிக- அறிகக்கடவர். ஏ-று.
(சுருத்து) ஒருவன்பாவஞ் செய்பாதிருப்பானாகிற் கேடி. ல்லாதவனெ
ன்றறிபக்கடவன் என்பதாம். [இதனாலே தீவினை செய்பாதுவன்
கேடி. ல் தவனாவனென்பது சொல்லப்பட்டது.] (ங்)

உக-ஆம்-அதி-ஒப்புரவறிதல்.

அஃதாவது- உலகநடையை அறிந்து செய்தல். மனோவாக் குக்காய்
ங்களாலே செய்யத்தகாதவை சொல்லினார் இனிச் செய்யத்தகு
மவைகளில்முன் சொல்லப்பட்டவற்றுள் அடங்காதவை
களைச் சொல்லுகின்ற ராகையால் இது தீவினையச்
சத்தின் பின் வைக்கப் பட்டது.

அஃதும்மாறு வேண்டர் கடப்பாடு மாரிமாட்டி. *

டென்னுற்றுங் கொல்லோ வுலகு. *

(இ-ள்.) உலகு-உயிர்களானவை —மாரிமாட்டி- 'தமக்கு நீராதவதி
ன்ற) மேகங்களிடத்து என் என்னபிரதிபுபகாரத்தை - ஆற்றம்-செ
ய்துவருகின்றன. [ஒன்றும் செய்கின்றன வல்லவென்றபடி.] (அதி
கால்)-கடப்பாடு - (அம்மேகங்கள் போல்வார்செய்யும்) உபகாரத்த
னும்-கைம்மாறு - பிரதிபுபகாரங்களை - வேண்டா - வேண்டுவனவல்
ல. ஏ. று. (சுருத்து) மேகங்களுக்குக் கொப்பானவர் செய்ய முபகார
ங்கள் பிரதிபுபகாரங்களை வேண்டுவனவல்ல என்பதாம். [கொல்
லு, அசை கடப்பாடென்னும் பெயரினாலேயே அவசியம்செய்யவே
ண்டுவதென்பது பெறப்பட்டது. உ-காரஞ் செய்வாரது வேண்
டாமையை உபகாரத்தின்கேடல் என்றினார்.] (ச)

தூ ளாற்றித் தந்த பொருளெல்லாந் தக்காரிக்கு..... *
 வேளாண்மை செய்தற் பொருட்டு.....!..... *

(இ-ள்.) தக்காரிக்கு-தகுதியுடையவர்க்கு - தாளாற்றி - முயற்சி செய்து-தந்த-சம்பாதிக்கப்பட்ட - பொருளெல்லாம் - பொருளனைத் தும்-வேளாண்மை- உபகாரத்தை-செய்தற்பொருட்டு - செய்தற் பயனுடையனவாம். எ,அ, (கருத்து) முயற்சிசெய்து சம்பாதித்த பொருளெல்லா முபகாரஞ் செய்யும் பொருட்டு என்பதாம். ூ த குதியில்லாத பிறருக்குப்போல் தாம் அதுபவித்தற் பொருட்டும், வைத்து விடுத்தற்பொருட்டும், அல்லவென்பதாயிற்று. (உ)

பு த்தே ஞ்லகத்து மீண்டும் பெறலரிதே..... *
 யொப்புரவி னல்ல பிற..... *

(இ-ள்.) புத்தேஞ்லகத்தும்-தேவஞ்லகத்திலும்- ஈண்டும் - இவ்வுலகத்திலும்-ஒப்புரவின்-உபகாரம்போல்-நல்ல- நல்லவையாகிய - பிற வேறுசெயல்களை - பெறல் - பெறுதல் - அரிது- அரிதாம். எ,அ (கருத்து) விண்ணுலகத்து மண்ணுலகத்தும் உபகாரத்தைப்போலவே ஞென்றில்லை என்பதாம். ூ கொடுப்பாரும், கொள்வாரும், இல்லாமல எல்லாரும் ஒருதன்மையரா யிருக்கையால் தேவஞ்லகத்தில் அரிதாயிற்றய் வருக்கும் ஒப்ப திதுபோல்வேஞென்று இல்லாமைமையால் இவ்வுலகத்தில் அரிதாயிற்று. [இவை மூன்று பாட்டாலும் ஒப்புரவினது சிறப்புச் சொல்லப்பட்டது.] (ங)

ஒ த்த தறிவா னுயிர்வாழ்வான் மற்றையான்..... *
 செத்தாருள் வைக்கப் படும்..... *

(இ-ள்.) ஒத்ததறிவான்- உலகநடையை அறிந்துசெய்பவன்-உயிரீவாழ்வான்-உயிரோடுகூடிவாழ்வனாவான்- மற்றையான் - அதனை அறிந்துசெய்யாதவன்-(உயிருடையவனாயிருந்தாலும்)-செத்தாருள்-இறந்தவர்களுள்- வைக்கப்படும் - (ஒருவனாக) வைக்கப்படுவான், [நினைக்கப்படுவானென்றபடி,] எ-அ (கருத்து) உலக வியல்பையறிந்து நடப்பவ னுயிரோடு வாழ்வவன் அவ்வியல்பை யறியாதவன்செத்தவன் என்பதாம். ூ உயிருக்குரிய அறிவும், செயலும், அவனிடத்தே காணப்படாமையால் - செத்தாருள் வைக்கப்படுமென்றார்-[இதனால் உலகநடையிலே தவறுதல் வேத நடையிலே தவறுதல் போல் தீரும்வழியை உடையதல்ல வென்பது சொல்லப் பட்டது.

உ ளா ருணி நீரிதிறைந் தற்றே புலகவாம்..... *
 பேசறி வாளன் திரு..... *

(இ-ள்.) உலகு-உலகநடையை- அவாம்-விரும்பிச்செய்யும்-பேர (யக)

றிவரளன் - பெரியவறிவினையுடையவனானவன் — திரு - செல்வத்தினு
 லே. நிறைதல்) ஊருணி-ஊரில்வாழ்வார் - நீருண்ணுங் குளமானது-
 நீர்நிறைந்ததும் - நீரினாலேநிறைந்ததுபோலும் (எ,று-) (கருத்து)
 அறிவாரார் செல்வமானது ஊராருண்ணுங்குரத்திலே நீர்நிறைந்தா
 ற்போலும் என்பதாம். ❀ அச்செல்வம்பாழ்ப்படாமல் தெடுங்கால
 ம் எல்லாருக்கும் வேண்டுகளவில் உதவுமென்பதாம். (இ)

பயன்மர முள்ளூர்ப் பழுத்தற்றும் செல்வம்.....*

நயனுடை யான்கட் படின.....*

(இ-ள்-) செல்வம்-செல்வமானது - நயனுடையான்கண்- உபகா
 ரஞ்செய்பவனிடத்தே - படின-உண்டாகுமானால்— (அவ்வுண்டாதல்).
 உள்ளூர்-உள்ளநடுவே- மரம்-மரத்தினிடத்தே - பயன்-பழமானது-ப
 ழுத்தற்று - பழுத்தல்போலும்- எ,று. (கருத்து) செல்வம்பகாரஞ்
 செய்பவரிடத்தி னுண்டாகில் நடுவூரிலே மரம்பழுத்தாற் போலும்
 என்பதாம். ❀ ஆல்-அசை. உலகநீதி பலவகையிலும் ஒப்புரவுசிறந்
 தமையால் அதனைநயனென்றார். அவன் அம்மரம்போல் எல்லார்க்
 கும் எளிதிலே பயன்கொடுப்பா னென்பதாம். (ஈ)

மருந்தாகித் தப்பா மரத்தற்றும் செல்வம்.....*

பெருந்தகை யான்கட் படின.....*

(இ-ள்.) செல்வம்-செல்வமானது - பெருந்தகையான்கண் (உபகா
 ரஞ்செய்யும்) பெரியதகைமையை யுடையவனிடத்தே-படின- உண்
 டாகுமானால்- (அச்செல்வமானது) மருந்தாகி-எல்லா வறுப்புக்களு
 ம்(பிணிகளுக்கும்)-மருந்தாய் - தப்பா-தப்பாத-மரத்தற்று- மரத்தை
 ஒக்கும், எ,று. (கருத்து) செல்வம் பெரியோ ரிடத் துண்டாகி லது
 மருந்தாகி மரத்துக்கொட்டாறும் என்பதாம்- ❀ ஆல் - அசை-எல்
 லா வறுப்பு மென்றது மரத்துக்கு - இலை, பூகாய், கனி, முதலான
 வைகளை செல்வத்துக்கு - அறுபவித்தற்குரிய பல பொருள்களைத்
 தப்பாமையாவது - கொள்ளுதற்கரிய விடங்களிலே நின்றாவது, மறை
 ந்துநின்றாவது, காலத்தால்வேறுபட்டாவது, பயன் படாமை. தன்
 குறைவைநோக்காமல் எல்லாவருத்தமும் தீர்க்கு மென்பதாம். [இ
 வை முன்றுபாட்டாலும் உபகாரஞ்செய்பவனது பொருள்பயன்படு
 மாறு சொல்லப்பட்டது. (எ).

இடனில் பருவத்து மொப்புரவிற் கொல்கார்.....*

கடனறி காட்சி யவர்.....*

(இ-ள்.) கடனறி-(தாம்) செய்யத்தகு மவைகளை அறிந்த-காட்சிய
 வர்-இயற்கையறிவையுடையவர் - இடனில்பருவத்தும் - செல்வஞ்சுரு
 ங்கியகாலத்திலும்— ஒப்புரவிற்கு - உபகாரஞ் செய்தற்கு - ஒல்கார்

தளரார், ஏ.று. (கருத்து) அறிவுடை போர் வறுமை யிலு முதலி
செய்தற்குக் குறைவுபடார் என்பதாம். ✽ மற்றவைகளை பெல்லா
ம்விட்டாலும் இதனைவிடா ஒன்பதாம். (அ)

நயனுடையா னஸ்கூர்ந்தா னாதல் செய்தீர்மை *

செய்யா தமைகலா வாறு

(இ-ள்.) நயனுடைபான் - உபகாரஞ்செய்தலையுடையவன் - நல்கு
நீந்தாராதல் - வறுமைப்பட்டவனாகுதலாவது - செய்யும்-(ஒழியாமற்)
செய்யும்-நீர்மை - குணத்தையுடைய அவிவுபகாரங்களை - செய்யாது
செய்யப்பெறாமல் - அமைகலாவாறு - வருந்து கின்ற வியல்பாம்.
ஏ,று. (கருத்து) உபகாரிவறியவனாகுதல் செய்ய முதவி செய்யா
மைப்பலேதான் என்பதாம். தான் அனுபவிக்கப் பரிம் பொரு
ள்களைப்பெறாமல் அவனுக்கு வறுமை அல்லவென்பதாம். [இவை
யிரண்டுபாட்டாலும் வறுமையால் ஒப்புரவுசெய்யாது விடத்தக்க
தல்லவென்பது சொல்லப்பட்டது.] (கூ)

ஒப்புரவி இவ்வருங் கேடெனினஓதொருவன்.... * * * *

விற்றுக்கோட் டக்க துடைத்து... *

(இ-ள்.) ஒப்புரவினால்- உபகாரஞ்செய்தவினாலே-வருங்கேடெனின (ஒருவனுக்குப்பொருட்) கேடுவரு மென்பவ ருண்டாயின் - அஃது-அக்கேடானது - ஒருவன்-ஒருவன்- விற்று- (தன்னை விற்றாயினும்)-சொட்டக்கூதடைத்து - வாங்குந்தருதையபுடையதாகும், எ,று. (கருத்து) உதவிசெய்தலாற் கேடுவருமெனி லப்பதனியைத் தன்னை விற்றாடு செய்யக்கடவன் என்பதாம்- இத்தன்னைவிற்று வாங்கப்படுவ தொருபொருள் - இல்லையாயினும் இக்கேடுபுகழைஉண்டாக்கலால் அதுவும் செயப்படுமென்றது. [இதனாலே ஒப்புர வினாலே கெடுவது கேடல்லவென்பது சொல்லப்பட்டது.] (ய)



உந், ஆம்- அதி- இதை,



அஃதாவது-வறியவராய் நிறந்தவர்க்கு இங்ஙனம் பென்னு மல் கொடுத்தல். இதுமறுமைபைக் குறித்ததாகவின் இம்மைபைக்குறித்த ஒப்புரவறிதலின் பின் வைக்கப்பட்டது.

வறியார்க்கொன் றீவதே யீசுகமற் றெல்லாங் *

சூரியெதிர்ப்பை நீரதுடைத்து.....*

(இ-ள்.) வறியார்க்கு - ஒருபொருளுமில்லாதவர்க்கு - ஒன்று - (அவ்
 ரீவேண்டிய) தொன்றை - ஈவதே - கொடுத்தலே - ஈகை - (பிறர்க்குக்)
 கொடுத்தலாகும். - மற்றெல்லாம் - (அதுநீங்கலாகிய) எல்லாக்கொ
 டையும் - குறியெதிர்ப்பை - குறிக்கப்பட்ட பின்வரும்பயனோடு கூடி
 ய-நீரது - குணத்தை உடையதாகும். ஏ,று. (கருத்து) தரித்தி
 ரருக்குக் கொடுத்தலே கொடையாகும். மற்றவர் கருக்குக் கொ
 டித்தல் பின்வாங்கிக்கொள்ளும் பயனாகும் என்பதாம். ூ அதுநீ
 ங்கலாகிய கொடை - வறியவரல்லாதவர்க்கு ஒருபயனை நோக்கிக்கொ
 டித்தல். நீரது என்பதில் அது பகுதிப்பொருள்விகுதி. பின்னும் த
 ம்மிடத்தே வருதலால் குறியெதிர்ப்பை நீரதுடைத்தென்றார். [இ
 தனால் ஈகையினது இலக்கணம் அறிவிக்கப்பட்டது. (க)

நல்லா நெனினுங் கொளந்து மேலுலகம் *
 மில்லென்னு மீதலே நன்று *

(இ-ள்.) கொளல் - இரத்தல் - நல்லா நெனினும் - (மேலுலகத்துக்
 கு) நல்லநியென்பவர் உண்டாயினும் - (அது) தீது - குற்றமாம். (கொ
 டித்தவர்க்கு) மேலுலகம் - அந்தமேலுலகத்தையடைதல் - இல் லெனி
 னும் - இல்லையென்பவர் உண்டாயினும் - ஈதலே - கொடுத்தலே - நன்று
 நல்லதாம். ஏ,று. (கருத்து) யாசித்தல் நல்லவழி யென்றாலும் வாங்கு
 தல்குற்றமே, கொடுத்தலாலே முத்தியில்லை யென்றாலுங் கொடுத்த
 லே நல்லது என்பதாம். ூ எனினு மென்பன இரண்டும் அப்படிச்
 சொல்வாரில்லாமையைக் காட்டி நின்றது. ஏகாத் தால் பிறவறங்க
 ளில் ஈகைசிறந்ததென்பது பெறப்பட்டது. நல்லது சொல்லவந்தவர்
 தீயதும் உடன் சொல்லினார். (உ)

இலனென்னு மெவ்வ முளையாமை யீதல் *

குலனுடையான் கண்ணே யுள *

(இ-ள்.) இலனென்னும் - வறியெனென்று (இரப்பவன்) சொல்லு
 ம் - எவ்வம் - இழிவை - உளையாமை - (பிறரிடத்தே) சொல் லாமையும்
 (அதனைத்தன்னிடத்தே சொன்னவர்க்கு) ஈதல் - (இல்லையென்னும்)
 கொடுத்தலும் - (ஆகியவிரண்டும்) - குலனுடையான் கண்ணே - நல்ல
 குடியிற் பிறந்தவனிடத்தே - உள - உண்டாயிருக்கும். ஏ,று. (கருத்
 து) நற்குடியிற் பிறந்தவரிடத்தில் இல்லையென்னுமையும் கொடுத்த
 தலுமுண்டு என்பதாம். ூ முன்பாட்டிலே தீ தெனப் பட்டதைச்
 செய்வாமைக்கும், நன்றெனப்பட்டதைச் செய் தற்கும், உரிபவனை
 அறிவித்தபடி. (ங)

இன்னு திரக்கப்படுத விரந்தவ *

ரினமுதல் காணு மறவு *

(இ-ள்.) (இரத்தலேயல்லாமல்) - இரக்கப்படுதல் - இரக்கப் படுதலும் - இன்னது - இன்பஞ்செய்வதன்று-இரத்தவர் - (ஒருபொருளை) இரத்தவரது-இன். (அது பெற்றதனால்) இனிதாய்-முதம்- முகத்தைக் காணுமளவு - பார்த்து மளவும். ஏ.று. (கருத்து) இரத்தவரினிய முகத்தைக்காணுமளவுந் துன்பம் என்பதாம். இஃ உம்மையிரண்டும்வருவிக்கப்பட்டன. இரக்கப்படுதல்-இரப்பவர்க்குக் கொடுப்பே னென்றிருத்தல்- எல்லாமிரப்பவர்க்கு ஒன்று கொடுக்கக் கூடாமை நேரிடுமொவென்னும் அச்சத்தைக்குறித்து அதனை இன்னு தென்றார். எனவே எல்லாப்பொருளும் கொடுக்கவேண்டுமென்றதாயிற்று. (சு)

ஆற்றுவா ராற்றல் பசியாற்ற லப்பசியை.....*

மாற்றுவா ராற்றலிற் பின் *

(இ-ள்-) ஆற்றுவார் - (சுவத்தால்) வல்லவராவோருக்கு- ஆற்றல்-வல்லமையாவது-பசியாற்றல்-[தம்மை அடைந்த] பசியைப் பொறுத்தலாம்-(அவ்வல்லமைதான்)-அப்பசியை - அப்படிப் பொறுத்தற்சரியபசியை-மாற்றுவார்- (கொடையினாலே) நீக்குவோராக - ஆற்றலிற் பின் - வல்லமைக்குப்பின். ஏ.று. (கருத்து) தவத்தோடுகுப்பசியைப்பொறுத்தல் வல்லமைதாம். வல்லமையிலும் பசியைப்படுத்துவோர் வல்லமைபெரிதாம் என்பதாம். இஃ தாமும்பசித்துப்பிறந்தும் அதுதீர்க்க மாட்டாதவரது வல்லமையைக்காட்டிலும் தாமும்பசியாது பிறருக்கும் அதுதீர்ப்பவரது வல்லமைநலி மறன்பதாம்

அற்றா ரழிபசி தீர்த்த லஃதொருவன்.....*

பெற்றான் பொருள்வைப் பழி .. *

(இ-ள்.) அற்றார்-வறியவரது-அழிபசி - மிகுந்தபசியை-தீர்த்தல்-(அறனொக்கித்) தீர்க்கக்கடவன்-அஃது - அவ்வறம் - பொருள்பெற்றுனொருவன்-பொருள்படைத்தவனாகையொருவன் - வைப்புழி-(அப்பொருளைத் தனக்குக்) வைக்குமிடம்-(ஆதலால்.) ஏ.று.(கருத்து) பொருள்பெற்றவன் வறியவர்பசியைத்தீர்த்தலே யவன்பொருள்வைக்குமிடம் என்பதாம். இஃ எல்லா நன்மைகளும் அழிப வருதலால் அழிபசியென்றார். அற்றாழிபசி தீர்த்தபொருள் பின் தனக்கேவந்து உதவுமென்பதாம். (சு)

பாத்தான் மரிடு யலனைப் பசியென்னுந்.....*

திப்பிணி திண்டலரிது..... *

(இ-ள்.) பாத்து- எந்நாளும்) பகுத்து ஊண்-உண்ணுதல்-மரிடு யலனை-பழகியவன்-பசிபென்னும்- பசியெனப்படும் - திப்பிணி-தீயநோய்-திண்டலரிது - திண்பதலில்லை. ஏ.று. (கருத்து) பிறர்க்கிடமின்னுயோனைப் பசிடோய்திண்டாது என்பதாம். இஃ மெய்யுடம்பி

லேதின்று ஞானத்தையும், ஆசாரத்தையும், கெடுத்தது - அதனால்பின்
வரும் உடம்புகளுக்கும் துன்பஞ்செய்தலால் தீப்பிணியெனப்பப்
பது. தனக்கு மருத்துவன் தானேயாகையால் பசிப்பிணிசேரா தெ
ல்பதாம். [இவைவாறுபாட்டாலும் ஈதலின் சிறப்புச்சொல் லப்பட்
பது.] (எ)

நாத்துவக்கு மிப்ப மறிபார்கொ ருமுடைமை..... *

வைத்திழக்கு வன்க ணவர்..... *

(இ-ள்) தாமுடைமை - தாமுடையபொருளை - வைத்து - (கொ
டாது) வைத்து - (பின்னே) - இழக்கும் - இழந்துவிடும் - வன்கணவர்
அருளில் தவர் - ஈத்து - (வறியவர்க்கு) வேண்டிய (பொருள்களைக்)
கொடுத்தது - உவக்கும் - (அவர்) மகிழ்ச்சியால் (அருளுடையாரடையு
ம்) - இன்பம் - மகிழ்ச்சியை - அறியார்கொல் - கண்டறியாரோ. எ.று.
(கருத்து) பொருளைத்தேடிவைத் திழப்பவர் கொடுத்தமகிழ்மையின்
பத்தை யறிபார் என்பதாம். ஈது ஈதல் என்பது எதுகைநோக்கி ஈத்
தென்றாயிற்று. அறிந் தாராயின் தாமும் அவ் விற்பத்தை அதுபவி
ப்பாரோயல்லாமல் வைத்திழவாரென்பது கருத்து. (அ)

இரத்தலி னின் னுது மன்ற நிரப்பிய..... *

தாமே தயிய ருணல்..... *

(இ-ள்.) நிரப்பிய - (பொருளின் குறைவை) நிறைக்கவேண்டி - (இ
ரத்தவர்க்குக் கொடாமல்) - தாமே - தாமே - தயியர் - தனித்தவராகி -
உணல் - உண்ணாதலானது - (ஒருவருக்கு) - மன்ற - தீர்ச்சயமாக - இரத்
தலின் - (பிறரிடத்தேபோய்) இரத்தலினும் - இன்னது - துன்பஞ்செய்
வதாம். எ, று. (கருத்து) பிறர்க்குக் கொடாமல் தாமேயுண்ணாதல்
மாசிப்பதிலுந் துன்பம் என்பதாம். ஈது பொருளின் குறைபையறிந்
தலாவது. ஒவ்வொரு தொகையைக் குறித்து அவ்வளவுசம்பாதிப்
போமென்று அத்தொழிலையே மேற்கொண்டு உலோபஞ் செய்து
சேர்த்தல் தனித்தல் - பிறரைச்சேராமை. இரத்தலுக்கு உரினது அப்
போதையிழிவே - பின்னேவறுமை பில்லை - தனித்துண்ணாதலுக்கு
அவ்விரண்டும் உண்டாகுமாதலால் இரத்தலின் னுதென்றார். (ஈ)

சா தலி னின் னுது தில்லையினிதது உ..... *

மீத லியையாக் கடை..... *

(இ-ள்.) (ஒருவனுக்கு) சாதலின் - இரத்தல்போல் - இன்னது -
துன்பஞ்செய்வதொன்று - இல்லை - இல்லை - அது உம் - அப்படிப்பட்ட
இரத்தலும் - ஈகல் - (வறியவர்க்குக்) கொடுத்தல் இயையாக்கடை
முடியாதவிடத்து - இனிது இன்பஞ்செய்வதாகும் - எ, று. (கருத்து)

இறத்தலையிடத் துன்பமில்லை. இறந்தவர்க்குக் கொடாவிடத் திறத்
தலையின்பம் என்பதாம். ஐஃ நிறுக்குப் பப்ன்படாத உடற்சுமை
நீங்குதலால்-இனிதென்றார். [இவைமூன்றுபாட்டாலும் ஈயாவையி
ன் குற்றம்சொல்லப்பட்டது.] (ஐ)



உச-ஆம்-அதி-புகழ்.



அஃதாவது-இவ்வாழ்க்கைமுதல் ஈகை ஈருக்கச் சொல்லப்பட்ட இவ்
வறத்தில்தவறுதவர்க்கு இம்மைப்பயனாக இவ்வுவகத்திலேசெ
ய்தபடியே நிற்பதாகிபகீர்த்தியாம். இதுபெரும்பாலும்
ஈகைபற்றிவருதலால் அதன்பின் கைக்கப்பட்டது.

ஈஃத விசைபட வாழ்த லதுவல்ல.....

துதிய மில்லை யுயிர்க்கு

(இ-ள்.) ஈகல்-(வறியவர்க்குக்) கொடுத்தலிலே-இசைபட-புகழ
ண்டாக-வாழ்த்தல்-வாழ்க்கைடவர்- அதுவல்லது - அப்புகழ்நல்லாமல்-
உயிர்க்கு-(மக்க) ஈயிர்க்கு-உள்தியம் - வேறுபயன் - இல்லை-இல்லை-
(ஆகலால்.) எ-று. (கருத்து) கொடுத்தலாற் கீர்த்தியுண்டாக வாழ
க்கடவர்- அக்கீர்த்தியையல்லாமல் மக்களாபிர்க்கு இலாபமில்லை என்
பதாம். ஐஃ இசைபடவாழுதற்குக் கல்வி ஆண்மை முதலாகிய வேறு
காரணங்களும் இருக்கினும் ஈகை சிறந்ததர்தலால் எடுத்தாச்சொல்ல
ப்பட்டது. (ஈ)

உணாப்பா ருணாப்பவை யெல்லா மிரப்பார்க்கொன்..... *

நீவார் மேனிற்கும் புகழ்..... *

(இ-ள்.) உணாப்பார்- (உலகத்திலேஒன்றை) உணாப்பவரால்-உணா
ப்பவையெல்லாம்- உணாக்கப்படு மவைகளெல்லாம் - இரப்பார்க்கு
(வதுமைபால்) இரப்பவர்க்கு-ஒன்று - (அவரவேண்டிய) தொன்
றை-ஈவார்மேல்-கொடுப்பவரிடத்தே-நிற்கும்- நிற்கும் - புகழ்-கீர்த்தி
களாம். எ-று. (கருத்து) கொடுப்பவரிடத்தே கீர்த்தி நிற்கும் என்
பதாம். ஐஃ புகழ்தான் உணாயும்பாட்டும்; என இருவகைப் படும்.
அவற்றுள்-உணாப்பாருணாப்பவையென எல்லார்க்கும் உரியவழக்க
த்தையே எடுத்தாராகினும் இனம்பற்றிப் புலவர்க்கே உரியவழக்க
த்தையே எடுத்தாராகினும் இனம்பற்றிப் புலவர்க்கே உரியபாட்டும்
கொள்ளப்படவே- பாடுவார் பாடுவெல்லா மிரப்பார்க் கொ
ன்றீவார் மேனிற்கும் புகழ். என்பதும் பெற்றும், புகழின் காரணங்
களிலீதல் சிறந்தமை இதனுள்ளுங்காண்க. (உ)

ஒன்று வலகத் துயர்ந்த புகழல்லாந்

பொன்றது நிற்பதொன் நில்

(இ-ள்.) ஒன்று-தனக்கு இனையிலையாக - உயர்ந்த-ஒங்கிய-புகழ்
வல்லாந்-தீயல்லாமல்-உலகத்து- உலகத்திலே- பொன்றது- அழி
யாமல்-நிற்பது-நிலைபெறுவது-ஒன்று - வேறொன்று - இல் - இல்லை.
எ-று. (கருத்து) உலகத்திற் புகழைபல்லாது நிற்பதொன்றிலை எ
ன்பதாம். இஃதனக்கு இனையிலையாக வொங்குதலாவது- கொடுத்த
தற்கரிய-உயிராயம், உறுப்பையும், பொருளையும், கொடுத்தமைப
ற்றிவருதலால் தன்னோட ஒப்பது இல்லாமல் தானே உயர்ந்தல், அப்ப
டிப்பட்ட புகழையே மனிதனுயிர் பிறந்தவன் சம்பாதிக்க வேண்டு
மென்பதாம். [இவைமூன்றுபாட்டாலும் புகழதுகிறப்புச் சொல்ல
ப்பட்டது.] (ந)

நிலவரை நீள்புகழாந்தீந் புலவரைப்

போற்றது புத்தே ஞாலகு

(இ-ள்.) (ஒருவர்) - நிலவரை-பூமியினொல்லையில்-நீள்புகழ்- அழி
யாதுநிற்கும்புகழை- ஆற்றின்-செய்வானையின் - புத்தேஞாலகு- தெ
ய்வலோகமானது- (அனையல்லாமல்) - புலவரை- (தன்னை அடைந்
திருக்கிற) ஞானிகளை-போற்றது-பேணுது. எ - று. (கருத்து) உல
கிலழியாது நிற்கும்புகழை பொருவன் செய்வானாகில் தேவலோகந்
தே-வர்களைத் துதியாது என்பதாம். இவன்போல் அவர் புகழ்வ
டிவால் இவ்வுலகத்தையும், தேவவடிவால் அவ்வுலகத்தையும், ஒருசே
க அண்டயாமல் புலவரைப்போற்றது புத்தேஞாலகென்றார். (ச)

நுத்தம்போற் கேடு முளதாகுஞ் சாக்காடும்

வித்தகீழ் கல்லா லரிது

(இ-ள்.) வித்தகர்க்கல்லால் - திறமையை உடையவர்க்கு அல்லாம
ல்- (மற்றவர்க்கு)- நத்த (மாகும்)- (புகழுடம்பிற்கு) பெருக்கமாகும்-
கேடும்-வறுமையும்- அரிது-இல்லை - உளதாம்கு- (அப்புசுழுடம்பு)
நிலபெறுவதாகும்-சாக்காடும்-மரணமும் - அரிது-இல்லை. எ-று.
(கருத்து) அறிவில்லார்க்குப் புகழுடம்பிற்குப் பெருக்கமாகும் வ
றுமையும் அவ்வுடம்பு நிலபெறுவதாகுமரணமுயில்லை என்பதாம்.
இஃதந்து என்னுமுதலிலைத் தொழிற்பெயர் - நத்து என விகாரப்ப
ட்டு அம்விருதி பெற்றுவந்தது-போல்- உரையகை. ஆகும்- அரிது-
இவற்றைமுன்னங் கூட்டப்பட்டன. பெருக்கமாகுங் கேடாவது-ப
சுழுடம்பு செல்வத்தை அடைதற்குப் பூதவுடம்பு வறுமைப்படல். நி
லைபெறுவதாகு மரணமாவது; புகழுடம்பு நிலபெறற்குப் பூதவுட

மபுஇறத்தல். நிலையில்லாத் ஷடம்பை வருத்தியும் விட்டுந் நிலைபாடு
புகழை வளர்த்ததும் நிறுத்ததும் பிறர்க்கு முடிபாமைபால் வித்த
கர்க்கல்லாலரிதென்றார். [இவை யிரண்டு பாட்டாலும் புகழுடையா
ரதுமேன்மைசொல்லப்பட்டது.] (௫)

தோன்றிற் புகழொடு தோன்றுக வல்திலார் ... *

தோன்றிற் றோன்றும் நன்று *

(இ-ள்.) தோன்றின் - (மனிதராய்ப்) பிறந்தால்-புகழொடு-புகழு
க்கு ஏதுவாகிய குணத்தோடு - தோன்றுக-பிறக்கக்கடவர். - அல்தி
லார்-அக்குணமில்லாதவர் - தோன்றின் (மனிதராய்ப்) பிறத்தலினு
ம்-தோன்றும் - பிறவாமைபானது - [விலங்குகளாய்ப்பிறத்தலெ
ன்பபடி] - நன்று-நல்லது. ஏறு. (கருத்து) பிறந்தார் புகழொடு
பிறக்கக்கடவர். அவ்வாறில்லாதவர்கள் பிறவாமைபே நல்லது என்ப
தாம். புகழுக்கு ஏதுவைப்புகழென்றவால் ஆகுபெயர். இவாடு
ன்றதனால் மனிதராயென்பதும், மனிதராய்ப் பிறவாமை யென்ற
ஆருத்தாபத்தியினாலே விலங்காய்ப் பிறத்தலென்பதும், கொள்ளப்
பட்டன. இகழ்வா ரில்லாமைபால் நன்றென்றார். (௬)

புகழ்பட வாழாதார் தந்நோவார் தம்மை *

புகழ்வாரா நோவ தெவன் *

(இ-ள்.) புகழ்பட-(தம்க்குப்) புகழுண்டாக - வாழாதார் - வாழ்
மாட்டாதவர் - (அதுபற்றிப் பிறரிடமுந்தவிடத்தே) - தந்நோவார் -
(இவ்விதமுள்ள நமதுமாட்டாண்மையால் வந்ததென்று) தம்மைநேர்
வாதவராகி-தம்மை-தம்மை - இகழ்வாரா - நிற்றிப்பவரை - நோவ
து-நொந்துகொள்வது - எவன்-என்னநினைத்தி - ஏறு. (கருத்து)
புகழுண்டாகவாழாதார் தம்மையிகழ்ந்தவரை நொந்து கொள்வ
தென்ன என்பதாம். புகழ்பட வாழவேண்டியதாயிருக்க அப்படி
வாழமாட்டாத குற்றம்பற்றிப் பிறர் இகழ்வது ஒருபக்க மாகலால்
இகழ்வாரா நோவதெவனென்றார். (௭)

வசையென்ப வையத்தார்க் கெல்லா மிசையென்னு ... *

மெச்சம்பெறு அ விடின *

(இ-ள்.) இசையென்னுமெச்சம் - புகழென்னும் எச்சத்தை-(பெ
றவேண்டியிருக்க)- பெறுவிடின - (அதனை) பெறுது-விபவாராயில் -
வையத்தார்க்கெல்லாம் - பூயியிலுள்ளார்க் கெல்லாம் - வசை-(அது
தானே) வசையாகும்-என்ப-என்று (நல்லோர்) சொல்லுவார். ஏறு.)
(கருத்து) ஒருவன் கீர்த்தியென்னும் பின்னையைப் பெறுமவிருப்பா
ருடி உலகிற்குவசையாய்என்பதாம். புகழென்பவர் இறந்துபோகத்

நான் இறவாமல் நிற்கையால் புகழை எச்சமென்றார். இகழப்படுந்
கு மற்றொருகுற்றம் வேண்டா மென்பது கருத்து. (அ)

வசையிலா வண்பயன் குன்று யிசையிலா.....*
யாக்கை பொறுத்த நிலம்.....*

(இ-ள்.) இசையிலா-புகழில்லாத - யாக்கை - உடம்பை-பொறுத்
த-சுமந்த-நிலம்-நிலத்தில் - வசையிலா-பழிப்பில்லாத - வண்பயன்-
வளப்பத்தைபுகழைப்பவினைவு - குன்றும்-குறையும். ஏ,று. (கருத்து)
கீர்த்தியில்லா வுடலைச்சுமந்த நிலத்தில் வினைவுகுறையும் என்பதாம்.
உயிருண்டாயினும் அதனாலே பயன்கொள்ளாமையால்- யாக்கை
மேயன்றும்; அதுநிலத்துக்குப் பாரமாதலின் பொறுத்த லென்றும்
சொல்லினார். வினைவுகுறைத்தற்கு ஏதுபாப சீரத்தைச் சுமக்கின்ற
வெறுப்பு. [இவை நான்குபாட்டாலும் புகழில்லோரதுதாழ்வு சொ
ல்லப்பட்டது.] (கூ)

வசையொழிய வாழ்வாரோ வாழ்வா ரிசையொழிய*
வாழ்வாரோ வாழா தவர்.....*

(இ-ள்.) வசையொழிய- (தம்மிடத்து) வசையுண்டாகாமல் [பு
ழுண்டாகவென்றபடி] வாழ்வாரோ-வாழ்பவரோ -வாழ்வார்(உயிர்)வா
ழ்வோராவார்.— இசையொழிய - புகழுண்டாகாமல் [வசையுண்டா
கவென்றபடி] - வாழ்வாரோ-வாழ்பவரோ - வாழாதவர் - இறந் தோர
வார் ஏ,று. (கருத்து) கீர்த்தியுடன் வாழ்பவ ருயிரோடுவாழ்பவர்.
அகீர்த்தியோடு வாழ்பவ ரிறந்தவர் என்பதாம். வசையென்பவெ
ன்னும்பாட்டில் - வசையொழிதல் புகழ்பெறுதலானதால்- இங்கே
இசையொழிதல் - வசைபெறுத லாயிற்று, முன்பாட்டிலே புகழில்
லாதவுடம்பென்றதனை விளக்கியவாறு. [இதனால் அம்மேன்மையுந்
ந்தாழ்வும் உடன்கொல்லப்பட்டன.] மறுமைப்பயன் வா னுறையுந்
தெய்வத்துள் வைக்கப்படுமென முன்னே சொல்லப்பட்டமையால்
இல்லறத்துக்கு இவ்வுலகத்திலே புகழும் தேவ ருலகத்திலே போக
மும் பயனென்பது கொள்ளப்பட்டது. (ம)

இனி மனுமுதலிய அறநூல்களால் பொதுவாகக் கூறப்பட்ட

இல்லறங்களெல்லாம் இவர் தொகுத்துக் கூறிய இவற்று

ள்ளே அடங்கும்அஃது அறிந்துஅடக்கிக்கொள்க,

இல்லறவியல் முற்றுப்பெற்றது. ஆக-குறள் - உராகல்.



துறவறவியல்

இனிமுறைப்படித்துறவறம் சொல்லத் தொடங்கினார்.
துறவறமாவது - முன்சொல்லப் பட்ட இல்லறத்தின் வருவாது நடி
ந்து அறிவுடையாராய்ப் - பிறப்பின அஞ்சி- முத்திபெறுதற்
பொருட்டித் துறந்தவர்க்கு உரித்தாகிய அறமாம்.
அதுவிரதமும், ஞானமும், எனவரு
வகைப்படும்.

வி ர த ம்

அதாவது-வினைமாகிநீர்ந்து - அந்தக்கரணங்கள் பரிசுத்தமாதற்பொ
ருட்டி- இன்ன அறங்களைச் செய்வெனென்றும், இன்ன பாவங்களைவி
டுவேனென்றும், தமது வல்லமைக்கு ஏற்க அளவுசெய்து கொண்டு
துறந்தோராலே காப்பாற்றப்படுவது. அவ்விரதங்கள் அளவில்லாத
வைபாபிருக்கினும் அவை பலவற்றையும் தம்முள்ளே அடங்கிநிற்
குஞ் சிறப்புடைய சிலவற்றை இங்கே சொல்லத் தொடங்கி முதலி
லே அருளுடைமையை அருளிச்செய்கிறார்.

உரு-ஆம்-அத-அருளுடைமை.

அதாவது-தொடர்புபற்றாமல் இப்பாபக எல்லா வுயிர் களிப்பே
றும் செல்வதாகிய கருணையை யுடையராதலாம். இல்லறத்துக்
கு அன்புடைமைபோல் இது துறவறத்துக்குச் சிறத்த
லால் முன் சொல்லப் பட்டது.

அருட்செல்வஞ் செல்வத்துட் செல்வம் பொருட்செல்வம்
புரியார் கண்ணு முள... ..*

(இ-ள்.) பொருட்செல்வம் - பொருளால் வருஞ் செல்வங்கள், -
புரியார்கண்ணும்-இழிந்தவரிடத்தும் - உள-இருக்கின்றன- (ஆகலா
ல்)-செல்வத்துள்-செல்வங்கள் பலவற்றுள்ளும் ஆராய்ந்து எடுக்கப்
பட்ட-செல்வம் - செல்வமானது-அருட்செல்வம் -அருளால்வருஞ்
செல்வமாம் ஏ,று. (கருத்து) கிருபையால் வருஞ்செல்வமேசெல்வ
மாகும்பொருளால் வருஞ்செல்வங் கீழாரிடத்து முண்டுஎன்பாராம்
அருளால் வருஞ்செல்வமாவது -உயிர்களைக்காப்பாற்றி அவ்வறத்
தால் மேம்படுதலாம். இழிந்தோரிடத்து இல்லாமல் உயர்ந்தோரி

டத்துமாத்திரம் உள்ள அருட்செல்வமே சிறப்புடைய செல்வமென்றும், இழிந்தோரிடத்தும் உள்ள மந்தைப் பொருட் செல்வங்கள்கி ரப்படுபையன் அல்லவென்றும், சொல்லியதாம். (க)

நல்லாற்றா னாடி யருளாள் பல்லாற்றாற் *
தேரினு மஃதே துணை *

(இ-ள்-) (நல்லாற்றால்)-நல்வழியிலேறின்று-நாடி- (அளவைகளா லும் புத்தியாலும் நமக்குத் துணையாகும் அறம்பா தென்று ஆராய்ந் து-அருளாள்- அருளுடையாராகக்கடவர்;- பல்லாற்றால் - (ஒன் றுக்கு ஒன்று ஒத்திராத) பலசமயவழிகளால்- தேரினும்- ஆராய்ந்தா லும்-துணை-துணையாவது - அஃதே-அவ்வருளே [வே ருன் றில்லை யென்றபடி] எ,று. (கருத்து) நல்வழியிலேறின்று கிருபையை யா ளக்கடவர்- பலவழியிலாராயினு மவ்வருளே துணை என்ப தாம். அளவைகளாவன-பொறிகளாலே காணும் காட்சியும், குறிகளாலே ஆலோசித்து அறியும் அனுமானமும், * கருத்தா மொழியாகிய ஆக மமும், என்மூன்று வகைப் ப்டும். ஒப்புமைபற்றி அறிதே உவமா னமும், இப்படியல்லாமற்பொருல் இது கூடா தென்று அறியும் அ ருத்தாபத்தியும், இ உண்மைக்கு எதிராகிய இல்லாடையுட், என்விவை யுங் கூட்டி ஆறென்பாரும் உண்டு. இவையும் அம்மூன்றுள் அடத் திக்கொள்ளப்படும் யுசதியாவது இதகூடும் இதுகூடாது எனத்தன் னிடத்தே தோன்றுவது.- ஒன்றுக்கு ஒன்று ஒத் திராமை யாவது- மதவேறுபாட்டால் அளவைகளும், பொருள் களும், தம்முள்ளே மாறுகொள்ளுதலாம். அப்படியிருந்தாலும் - அருள் துணையென் பது அல்லாருக்கும் ஒத்திருக்குமென்பதாம். உயிரினாவிட்டு நீங்காம ல் இருமையிலும் உதவலால் துணையென்றார். [இவை யிரண்டு பாட் டாலும் அருளது சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.] (உ)

அருள்சேர்ந்த நெஞ்சினூர்க் கில்லை யிருள்சேர்ந்த..... *
விஞ்ஞ வுலகம் புகல்..... *

(இ-ள்-) இருள்சேர்ந்த-அந்தகாரத்தவ்நீய - இவ்ஞவுலகம்- தன் பவுலகத்திலே-புகல்- (பொட்ப்) புகுதல், அருள்சேர்ந்த - அருளைச் சேர்ந்த-நெஞ்சினூர்க்கு - நெஞ்சையுடையவர்க்கு-இல்லை- இல்லை-(எ று- (கருத்து) கிருபைபொருந்திய மனமுடையோர்க்கு நரகத்திற் புகுதலில்லை என்பதாம். இ இருள்சேர்ந்த விஞ்ஞவுலக மென்றது. நெருங்கிய விருளையுடையதாய்த் தன்னை அடைந்தவர்க்குத் துன்ப

இ புகழிலுலகநெருப்பை அறிவதமுதலானவை.

* புகழ்வுலகப்பகுத்திருக்கைதேக்கித் தவிர்ப்பானெனவறிவதபோலவன்.

ஞ்செய்வ தொருநரசத்தை அதகீழலகத்துள் ஓரிடமாகலின் உலக
மெனப்பட்டது. (க)

மன்னுயி ரோம்பி யருளாள்வாற் கில்லென்ப.....*

தன்னுயி ரஞ்சம் வனை.....*

(இ-ள்.) மன்னுயிர்-நிலபேறுடைய உயிர்களை-ஓம்பி-தாப்பாற்
தி-அருளாள்வாற்கு அலைகளிடத்தே) அருளுடையனாயிருப்பவனு
க்கு-தன்னுயிர்-தன்னுடையவுயிர் - அஞ்சம்-அஞ்சதற்கு ஏது வாகி
யவினை-பாவங்களுக்கைவ - இல் உண்டாகா. — என்ப-என்று. (அந்ந்
தோர்)-சொல்லுவார். ஏறு- (கருத்து) பிறவுயிர்களிடத்துக் கிருபை
புடையவனுக்குத் தன்னுயிர் பயப்படும் பாவமிக்கை என்பதாம். *
உயிர்கெல்லாம் - நித்தியமாதலின் மன்னுயிரென்றார். அஞ்சதல்
தன்பதோக்கி அஞ்சதல். அப்படிப்பட்ட அறமுடையவன் கொலை
முதலாகிய பாவங்களைச் செய்யா னெனவே மறுமை யிலே நரசத்
தை அடைபாமைக்கு ஏதுசொல்லப்பட்டதாயிற்று. (ச)

அல்ல லருளாள்வார்க் கில்லை வளிவழங்கு*

மல்லன்மா னுல்ல கரி*

(இ-ள்.) அருளாள்வார்க்கு- அருளுடையவருக்கு- (இம்மையிலு
ம்) அல்லல்-ஒருதன்பமானது-இல்லை - உண்டாகாது. — (அதற்கு)
வளிவழங்கும் காற்றுலாவகின்ற - மல்லல்- வளப்பத்ப்புடைய- மா
பெரிய-ஞாலம் - பூமியில்வாழ்வோர்- கரி- சாகுதியாவர். ஏறு. (க
ருத்து) கிருபையுடையவர்களுக்குத் தன்பமில்லை என்பதாம். *
சாகுதியாவார்-தாம்கண்டு தெளிந்த தொருளைக் காணுதார்க்குக் தெளி
வித்தற்கு உரியவர். அருளாள்வார்க்கு அல்ல லுண்டாக ஒருகாலத்
திலும் ஓரிடத்திலும் ஒருவரும் கண்டறிவாரில்லாமையால்-உலகத்தா
ரனைவரும் சாட்சியாவொன்றற்கு ஞாலங்கற்பென்றார். எனவேஇம்
மையிலென்பது பெற்றும். ஞாலத்தாளை ஞாலமெனலால் ஆகுபெ
யர். [இவைமூன்றுபாட்டாலும் அருளுடையவர்க்கு இருமையிலும்
தன்பமில்லாமை சொல்லப்பட்டது.] (உ)

பொருணீங்கிப் பொய்ச்சாந்தா னென்ப ரருணீங்கி.....*

யல்லவை செய்தொழுகு வார்.....*

(இ-ள்.) அருணீங்கி (உயிர்க்கிடத்துச்செய்யவேண்டும்) அருளை
விட்டு-அல்லவை - விடவேண்டுங் கொய்கைகளை - செய்து-செய்து-
ஒழுகுவார்-தடப்பாறை-பொருணீங்கி- (முன்பிறப்பிலேயும்) உறுதி
ப்பொருளைத்தேடாமல் - பொய்ச்சாந்தார் தாம் துன்பப்படுகின்ற
மையை) மறந்தவர்-என்ப - (நல்லோர்) - சொல்லுவார். ஏறு. (ச)

ருத்து) அருளை விட்டுப் பாவஞ் செம்பவரை மறுமைப் பொருளை மறந்தவ னென்பர் என்பதாம். ஐஃ உறுதிப்பொருள்-அறம்- துன்பப் படுதல்-தன்னைபற்றிவருவது முதலாகிய பிறவித்துன்ப மூன்றையும் அனுபவித்தலாம். மறவாதிருந்தாராயின் அப்படி நடவாநென்பது சருத்து. (சு)

அருளில்லார்க் கவ்வுலக மில்லை பொருளில்லார்க் *

இவ்வுலக மில்லா தியாங்கு *

(இ-ள்.] பொருளில்லார்க்கு - பொருளில்லாதவருக்கு-இவ்வுலகம் இவ்வுலகத்தினின்பம் - இல்லாதியாங்கு-இல்லாதமைபோல் - அருளில்லார்க்கு-(உயிர்களின்மேல்) அருளில்லாதவர்க்கு - அவ்வுலகம்-அவ்வுலகத்தினின்பம் - இல்லை-இல்லை. எ,று. (சருத்து)(பொருளில்லாதவர்க் கவ்வுலகத்தின்ப மில்லாமைபோல் அருளில்லாதவர்க் கவ்வுலகத்தின்பமில்லை என்பதாம். ஐஃ உலகமிரண்மும் அவற்றின்பங்களுக்கு ஆகுதலால்- ஆகுபெயர்கள். எப்படி இந்தவுலக விற்பத் துக்குப் பொருளோ அப்படியே அந்த வுலகவிற்பத்துக்கு அருள் காரணமென்பதாயிற்று. (ரு)

பொருளற்றார் பூப்பொருகா லருளற்றார் *

அற்றார்மற் றாத லரிது *

(இ-ள்.)பொருளற்றார் - (ஊழினுலே) உறுமை அடைந்தவர் (அஃதீங்கி) ஒருகால்-(பின்) நொருகாலத்திலு-பூப்பர் - (செல்வத்தினால்) பொலிவார்.— (அப்படியல்லாமல்) - அருளற்றார்- அருளில்லாதவர்-(பாவம்நீங்காமைபால்)— அற்றார்-அழிந்தவரோ- மற்று-பின்னொரு காலத்திலும்- அதலரிது- ஆகுதலில்லை. எ,று. (சருத்து) பொருளற்றவர் ஒருகாலத்திற் செல்வம்பெறுவர் அருளற்றவர் அழிந்தவரோ என்பதாம். ஐஃ முன்பாட்டில் ஒருவிதத்தால் பொருளில்லாமை போல அருளில்லாமை ஓப்பாக்கிச் சொன்னாராதலால் இப்பாட்டில் மற்றொருவிதத்தினாலே அதனைமறுத்து அதிலும் கொடிதென்பது சொல்லியபடி. (அ)

தெருளாதான் மெய்ப்பொருள் கண்டற்றார் நேரி *

அருளாதான் செய்ய மறம்..... *

(இ-ள்.) அருளாதான்-(உயிர்களிடத்தே) அருள்செய்யாதவன்-செய்யும்-செய்யும்-அறம்-அறத்தை - கேட்கின்-ஆராயின் தெருளாதான்- ஞானமில்லாதவன் - மெய்ப்பொருள்-மெய்த் தூவிற் சொல்லப்பட்ட பொருளை-கண்டற்றார்-(ஒருகால்) கண்டதுபோலும் எ,று. (சருத்து) அருளில்லாதவன் செய்யத் தருமத்தை யாராய்த்துபார்க்கில்மெய்த் தூவி ஞானமில்லாதவ னுண்மைப் பொருளைக் கண்டாற் போலும்

என்பதாம். ❀ ஆல்-அகச. எப்படி நிலபெற்ற ஞானமில்லாதவன் நமுவேமெய்ப்பொருளை உணர்ந்தால் அதனைத்தனது ஞானமில்லாமையாற்றாது அழித்துவிடுவானே அப்படியே அருளில்லாதவன் நமுவே அறஞ்செய்தால் அதனைத் தன் ஞானமில்லாமையாற்றாது அழித்துவிடுவான் என்பதாயிற்று. ஆகவே மற்றெல்லா வறங் களுக்கும் அருளுடைமை மூலமென்பது பெறப்பட்டது. [இவை நான்கு பாட்டாலும் அருளில்லாதவர்க்குவரும் குற்றம் சொல்லப்பட்டது.]

வலியார்முற்றின்னை நினைக்கதான் தன்னின் *

மெலியார்மேற் செல்லு மிடத்து.....*

(இ-ள்.) (அருளில்லாதவன்) - தன்னின்மெய்யாரீமேல்-தன்னினு
மெலியவர்கள்மேல்-தான்-தான்-செல்லுமிடத்து-(வருத்து தற்குச்)
செல்லுமிடத்து - வலியார்-(தன்னின்)வலியவர்-(தன்னைவருத்துதற்
குவரும்போது)-(முன்-(அவர்) முன்-தன்னை(அஞ்சிநிற்கும்) தனது
நிலையை-நினைக்க-நினைக்கக்கடவன் ஏ.,று. (கருத்து)வலியவன் மெலி
யவனை வருத்தச்செல்லும்போது தன்னிலும்வலியவன் தன்னை வருத்
தியதை நினைக்கக்கடவன் என்பதாய். ~~இ~~ மெய்யாரொனினும் - அஃ
நினைக்குங்கொள்க. அதனைநினைக்கவே இந்தவுயிருக்கும்அப்படியே
அச்சமுண்டாகுமென்று அறிந்து அதன்மேல் அருளுடையவனாவா
னென்பது சுருத்து. [இதனாலே அருள்பிறத்தற்கு உபாயம்சொல்ல
ப்பட்டது.] (ம)

* ○ * ○ * ○ * ○ * ○ * ○ * ○ * ○ * ○ * ○ *

உசு.இம்,அதி-புலஃன் மறுத்தல்

அஃதாவது- உன்னுண்ணதலை ஒழித்தலாம். கொலைப்பாவத்தை தப்பிப்
புண்டாக்கலால் அதற்குக் காரணமாக வையும், முன்னும் அதனா
லவருதலால் அதன்காரியமாகவையும், ஒருசேர உடைத்தா
கிய உன்னுண்ணதல் அருளுடைபார்க்கு இயைவது
அன்றாகவின் அதனை விலக்குதற்கு இது அரு
ளுடைமையின்பின் வைக்கப்பட்டது.

தன்னுள் பெருக்கத்குத் தான்பிறி தானுன்பா.....*

செங்குந்தன் மாணு மருள்

(இ-ள்.) தன்னூன்-தன்னுடம்பை - பெருக்கற்கு - வளர்த்தற்பொருட்டி - தான்-தான்-பிறிதான்-மற்றொருநிலைமையை - உண்பான்-தீன்பவன்-எவ்வனம் - எவ்வகையால்-அருள்-அருள் - ஆளும் - ஆளுவான் எ,து. (கருத்து) தன்னுடல் பெருக்கற்குப் பிழவுடன்கிண்பவ

னெவ்வகையாற் கிருபையுடையவனாவான் என்பதாம். * பயனி
லாததன் னூன் வளர்த்தலைப்பயனென்ன நினைத்து இக்கொடுமை செய்
வோனே அறிவில்லாத கொடியோரென்றதாயிற்று. எங்ஙனமானு
மருளென்பது ஆளானென்பது படநின்ற இகழ்ச்சிக்குறிப்பு. (ச)

பொருளாட்சி போற்றுதாரீக் கில்லை யருளாட்சி... *
யாங்கிலை யூன்றின் பவர்க்கு ... *

(இ-ள்-) பொருளாட்சி-பொருளினாலே பயன்கொள்ளுதல்-போ
ற்றுதாரீக்கு- (அதனைக்) காப்பாற்றாத வர்க்கு - இல்லை-இல்லைபாம்-
ஆங்கு-அதுபோல்- அருளாட்சி - அருளினாலே பயன்கொள்ளுதல்-
ஊன்றின்பவர்க்கு-புல் னுண்பவர்க்கு - இல்லை-இல்லை, எ,று. (கரு
த்து) பொருளைக் காப்பாற்ற தவர்க்குப் பொருளின்ப மில்லாமை
போல அருளைக் காப்பாற்றாதாரீக் கருளின்ப மில்லை என்பதாம்-
எப்படிப் பொருட்பயனை இழத்தற்கு அதனைக்காப்பாற்றாமையோ
அப்படியே அருட்பயனை இழத்தற்கு ஊன்றின்ல் காரணமென்ற
தாயிற்று. [ஊன்றின்றராயினும்உயிர்களுக்குஒருநீங்குநினைவாராயி
ன் அருளாருத்தற்குக் குறைவில்லை யென்பாரா மறுத்துஅது உண்
டென்பது இவை யிரண்டுபாட்டாலும் சொல்லப் பட்டது] (எடுத்த
துக்காட்டிவ்மையணி.) (உ)

படைகொண்டார் நெஞ்சம்போ னன்றாக்கா தொன்ற... *

னுடல்சுவை புண்டார் மனம்... *

(இ-ள்-) ஒன்றன்-பிறிதோருயிரினது-உடல்- உடலை - சுவைபுண்
டார்-சுவைபடவுண்டவரது-மனம்-மனமானது - படைகொண்டார்
கொலைக்கருவியைத் (தங்கையிலே) கொண்டவரது - நெஞ்சம்போ
ல்-மனம்போல்-நன்றாக்காது - (கொலையேநோக்குவதல்லது) அரு
ளைநோக்காது. எ,று. (கருத்து) ஊன்றின்பவர்களை மனமானது
நன்மையை விரும்பாது என்பதாம். * சுவைபடவுண்டல் - காய்ங்
களால் இனியசுவைபடச் சமைத்து உண்டல்.—படை- வாள்முதலா
னவை. [இதனால் ஊன்றின்பாரதுமனம் தீங்குநினைத்தல் உபமான
பிரமாணத்தினாலே காதித்து முன்பாட்டிலே சொல்லியது உறுதி
செய்யப்பட்டது.] (க)

அருளால் தியாதென்ற கொல்லாமை கோறல்... *

பொருளால் தய்வூன் நினைல்... *

(இ-ள்-) அருள்- அருளானது-யாதெனின்-எதுவென்றால் - கொல்
லாமை-கொலைசெய்யாமையாம்-அல்லது- அவ்வருளல்லாததானது
யாதெனின்-எதுவென்றால்- கோறல் - கொல்லுகல்—(ஆதலால்)-அ

விஞ்ன்-அக்கொல்லுதலால்வந்தவுன்- தினல்-தின்னுதல் - பொருளால்லது-அறனல்லாததாம்- [பாவம்] ஏ.று. (கருத்து) கொல்லாமை-யேகிருபையாம். கொல்லுதலேபாவமாம் என்பதாம். ✠ கொல்லாமை யை அருளென்றும் - கொல்லுதலை அல்லதென்றும் - காரியங்களைக் காரணங்களாகவும், ஊன்றின் கையாகிய காரணத்தைப் பாவமாகிய காரியமாகவும்; உபசரித்தார்.—அருளல்லது - கொடுமை.—சிறப்புப்பற்றி - அறம்பொருளெனப்படுதலால் - பாவம் பொருளல்லது எனப்பட்டது. (ச)

உண்ணுமை புள்ள துயிர்நிலை பூனுண்ண..... * ✠

வண்ணுத்தல் செய்யா தளறு..... * ✠
(இ-ள்.) உயிர்-சிலவகையுயிர்கள்-நிலை-(உடம்புகளிலே) நிற்கை ஊன்-ஊனை - உண்ணுமைபுள்ளது - உண்ணுமை யென்னும்-அறத்தினிடத்தது-(ஆதலால்)-உண்ண - (அந்நிலைகுலைய ஒருவன் அதனை) உண்பானாயின்- அளறு- அவனை (விழுங்கிய)நரகமானது - அண்ணுத்தல்செய்யாது-(பின் உமிழ்தற்கு) வாய்திறவாது. ஏ.று. (கருத்து) ஒருவனு ணுண்பானாயி னவனை நரகம் விழுங்கிவிடும் என்பதாம். ✠ உண்ணப்படுகிற விலங்குகள் இதனாலே குறைந்துபோக மற்றவை பல்குதலால் - உண்ணுமைபுள்ளதுயிர் நிலையென்றார்.—உண்ணவென்பது உண்ணினென்னும் பொருளில்வந்தது. [ஊனுண்டவன் அப்பாவத்தினாலே நெடுங்காலம்நரகத்துள் அழுந்துவானென்பதாம். [கொலைப்பாவம் கொன்றவர்மேல் நிற்பதால் பின் ஊனுண்பார்க்கு ப்பாவமில்லையென்பானா மறுத்து அது உண்டென்பது இவையிரண்டுபாட்டாலும் சொல்லப்பட்டது.] (டு)

தினற்பொருட்டாற் கொள்ளா துலகெனின் யாரும்..... * ✠

விலைப்பொருட்டா லுன்றருவா ரில் * ✠
(இ-ள்.) தினற்பொருட்டால்- தின்னுதல்காரணமாக-உலகு-உலகத்தார்-கொள்ளாதெனின்-(ஊனைக்)கொள்ளாராயின் - விலைப்பொருட்டால்-விலைப்பெருள்காரணமாக - ஊன்றருவார் - ஊனைவிற்பவர்பாரும்-ஏவரும்- இல் - இல்லை. ஏ.று. (கருத்து)ஊனைவாங்கு வாரில்லாயினதை விற்பாரில்லை என்பதாம். ✠ [பின்னே உண்டாவ தாகிய ஊனை த்தின்னுதல் அதற்குமுன்னே உண்டாவதாகிய கொலைக்குக்காரணமாகாமையால் தின்பார்க்குக் காரணத்தால் வரும்பாவம் இல்லை யென்ற வாதியைநோக்கி அருத்தாபத்தி பிரமாணத்தினாலே காரணமாகுதல் சாதித்தலின் இதனால் முன்பாட்டிலே சொல்லியது உறுதி செய்யப்பட்டது.] (எ)

உண்ணுமை வேண்டும் புலாஅல் பிறிதொன்றன்..... * ✠

புண்ண துணர்வார்ப் பெறின்..... * ✠

(இ-ள்.) புலால்-புலாலானது-பிறிதொன்றன் - வேறோருடம்பின்-
து-புண்-புண்ணாகும். - அது-அப்புலால்- அசுத்தமாயிருக்கையை-
உணர்வார்- அறிவாரா-பெறின்-பெற்றால்- உண்ணாமைவேண்டும்.
(அப்புலால்) உண்ணுதொழிப வேண்டும். எ-று. (கருத்து) பிறவுட்-
தின் புண்ணென்றறிந்தவர்களைப் பெற்றால் உண்ணுபுண்ணுதிருக்கவே-
ண்டும் என்பதாம். ❧ அந்தமெய்கையை அறியாமையால் அதனை
உண்கின்ற ான்பதாம். [இதனால் யுத்தியினாலும் உண்ணுண்ணல் இ-
ழிந்ததென்பது சொல்லப்பட்டது.] (எ)

செயிரிற் தலைப்பிரிந்த காட்சியா ருண்ணு *

ருயிரிற் தலைப்பிரிந்த ஆன் *

(இ-ள்.) செயிரின்-(மயக்கமாகிய) குற்றத்தினின்றும்- தலைப்பிரி-
ந்த-நீங்கிய-காட்சியார்- அறிவினையடையவர்- உயிரின் - ஒருயிரினின்-
தும-தலைப்பிரிந்த-நீங்கிவந்த-ஊன்-ஊனை- உண்ணார் - தின்னார். எ-
று. (கருத்து) அறிவுடையோர் ஊன்தின்னார் என்பதாம். ❧ தலை-
ப்பிரிவு-ஒருபொல- பிணமென்று ஊனின் மெய்கை தாமே அறித-
லால் உண்ணாருன்றார். (அ)

அவிசொரிந் தாயிரம் வேட்டலி னென்ற *

னுயிர்செகுத் துண்ணுமை நன்று *

(இ-ள்.) அவி-(நெய்முதலாகிய) அவிக்கை - சொரிந்து-(தீயினி-
டத்தே)பெய்து-ஆயிரம்வேட்டலின் - ஆயிரம்பாகஞ்செய்தலினும்-
ஒன்றன்-ஒருவிலங்கினது - உயிர்-உயிரா-செகுத்து-போக்கி - உண்-
னுமை-(அவ்வுயிர் தின்றஊனை) உண்ணுமை நன்று-நல்லது. (எ-று.)
(கருத்து) ஆயிரம்பாகஞ்செய்தலினும் புலாலைத்தின்னுமை நல்லது
என்பதாம். ❧ அந்தயாகங்களால் வரும்பயனிலும் இந்தவிரதத்தா-
ல்வரும்பயன் பெரிதென்பதாம். (சு)

கொல்லான் புலால் மறுத்தானைக் கைகூப்பி *

யெல்லா வுயிருந் தொழும் *

(இ-ள்.) கொல்லான்-(ஒருயிரையுங் கொல்லாதவனுமாய்-புலால்
மறுத்தானை-புலாலுமுண்ணாதவனை - எல்லாவுயிரும் - எல்லாவுயிர்-
களும்-கைகூப்பி - கைகுவித்து - தொழும்-வணங்கும் எ-று. (கருத்-
து ஊனைத்தின்னுதவனை யெல்லாவுயிரும்வணங்கும் என்பதாம். ❧
இவ்விரண்டறங்களையும் ஒருமிக்கவுடையவர்க்கு அல்லாமல் ஒன்றை
மாத்திரம் உடையவர்க்கு அதனாற்பயனில்லை யாகவின் கொல்லாமை
யும் உடன்சொல்லினார். இப்போருருடையவன் மறுமையிலே தே-
வரினும் உயர்ந்தவனாவனென அப்பயனது பெருமை சொல்லியப-

டி[இவைமுன்றுபாட்டாலும் ஊனுண்ணுமையினது உயர்ச்சி சொல்லப்பட்டது.] (ம)



உள-ஆம்-அதி-தவம்.



அஃதாவது-மனம் பொறிவழிபோகாமல் நிழ்கையின் பொருட்டினி ரதங்குளினுலே உண்டி சுருக்குதல் முதலான செயல்களைமேற் கொண்டு-அவைகளால் தம்முயிர்க்குவருந் துன்பங்களை ப்பொறுத்துப் பிறவுயிர்களைக் காப்பாற்ற லாம். பு லாலைமறுத்து உயிர்களின்மேல் அருள்முதிர் ந்தவிடத்தே செயப்படுவ தாகவின் இ துபுலான் மறுத்தலின் பிங் வைக்கப் பட்டது.

உற்றநோய் நோன்ற லுயிர்க்குறுகண் செய்பாமை.....*

யற்றே தவத்திற் குரு.....*

(இ-ள்) தவத்திற்கு-தவத்தினுக்கு- உரு - வடிவமானது-உற்ற நோய்- உண்டிசுருக்குதல் முதலானவைகளால்) தம்முயிர்க்குவரும் துன்பங்களை -நோன்றல்-பொறுத்தலும்- உயிர்க்கு - பிறவுயிர்க்கு உறுகண்செய்பாமை-(தாம்) துன்பஞ்செய்பாமைபும் ஆகிய - அந் தோ - அவ்வளவினதேயாகும். ஏ,று. (கருத்து) தவத்திற் கழகானது பசிபொறுத்தலுந் துன்பஞ்செய்பாமைபுமாம். என்தாம். இஃ மற் றையவிரதங்களெல்லாம் இவ்விரண்டிலே அடங்குமாதலின் - அற்றே யெனத் தேற்றேகாரங்கொடுத்தார். [இதனாவதவத்தினது இலக்கண ம்சொல்லப்பட்டது.] (க)

துவமுந் தவமுடையார்க் காகு மவமதனை

யஃதிலார் மேற்கொள் வது

(இ ள்.) தவமும்-(பயனையல்லாமல்) தவம்உண்டாவதும் - தவ முடையார்க்கு-(முன்னித்)தவத்தை-உடையவர்க்கே-ஆகும்- உண் டாகும்-(ஆதலால்)-அகனை- அத்தவத்தை - அஃதிலார் - அம்முன் னைத்தவமில்லாதவர் - மேற்கொள்வது - செயத்தொடங்குவது-அவ ம்-வினும்- ஏ - று. (கருத்து) முற்பிறப்பிற் றவஞ்செய்தவருக்குத்த வம்பல்க்கும் என்பதாம், இஃ முன்பழக்கத்தால் அறிவும்வல்லமைய ம்உடையராய் முடித்தலால் தவமுடையார்க்காகுமென்றும், பழக்க மில்லாதவர்க்கு அவ்விரண்டும்இல்லாமையினாலே முடியாமைய ல் அவமென்றும் கூறினார் (உ)

துறந்தார்க்குத் துப்புரவு வேண்டி- மறந்தார்கொன்..... *

மற்றையவர்க டவம்..... *

இ-ள்- மற்றையவர்கள்- இல்லறத்தையே பற்றி நிற்பவர்கள்- துறந்தார்க்கு-இருவகைப்பற்றையுந் துறந்தவர்களுக்கு-துப்புரவு-உண்டியும் மருந்தும் இருப்பிடமும் - வேண்டி- (உதவுதலை) வேண்டி- தவம்-(தாம்) தவஞ்செய்தலை - மறந்தார்கொல் -மறந்தார்போலும்- எ,று. (கருத்து) இல்லாழ்வோர் துறவிகளுக்கு உண்டியுமருந்துமிடமும் வேண்டித்தவத்தை மறந்தார்போலும் என்பதாம். துப்புரவு-அனுபவிக்கப்படும் பொருள்கள், - தவமானது - வேண்டியவைகளை வேண்டியபடியே பெறத்தருவதாதலால் யாவராலும் செய்யத்தகுவதாகிய அதைத் தம்மாலே செடப்படுகிற தானத்தின்மேல்விருப்பமிகுதியால் மறந்தார்போலுமெனவே தானத்தினும்தவம் உயர்ந்தது என்பதாயிற்று. (11)

ஒன்றூர்த் தெறலு முவந்தானா யாக்கலு..... *

மெண்ணிற் தவத்தான் வரும்..... *

இ-ள். ஒன்றூர்-(தமது அறத்துக்கு இடையூறுசெய்த (பகைவரை-தெறலும் - செடச்செய்தலையும்-உவந்தானா - (அதனை) விரும்பினவரை-ஆக்கலும் - உயரச்செய்தலையும்- எண்ணின்- (தஞ்செய்வோர்) நினைப்பாராயின்-தவத்தான்- [அவரது] தவவலிமையினால்-வரும்-[அவை அவருக்கு] உண்டாகும், எ,று. [கருத்து]சத்துருக்களைக்கொடுத்தலும், மித்துருக்களைக்காத்தலுந் தவவலிமையால்வரும் என்பதாம். முழுதுறந்துமந்தவருக்கு- பகைவரும், நட்பினரும், இருப்பது கூடாமையால் தவத்திற்கு ஏற்றிச்சொல்லப் பட்டது, - எண்ணினென்றதனால் அவர்க்கு அவை எண்ணமையே இயல்பென்பதுதோன்றுகின்றது, - பகைவர்-பெரியராயினும் அவருக்குக்கேடும், விரும்பினவர் சிறியராயினும் அவருக்கு உயர்வும், நினைத்தவளவில் வந்துநிற்குமெனத் தவஞ்செய்வார் மேல்வைத்துத்தவத்தின் வல்லமை சொல்லியபடி. [ச]

வேண்டிய வேண்டியாங் கெய்தலாற் செய்தவ..... *

மீண்டு முயல்ப் படும்..... *

இ-ள்- வேண்டிய-(முயன்றால்) பெறவேண்டியபயன்களை- வேண்டியாங்கு-வேண்டியபடியே - எய்தலால்-[மறுமையிலேதாம்] பெறலாமாதலால்-செய்தவம் - செய்யத்தகுவதாகிய தவமானது- நண்டு இம்மையில்-முயல்ப்படும் - [அறிவுடையோராலே] முயல்ப்படும் எ,று. [கருத்து] மறுமையில் வேண்டியபயன்களை யடைதலாண்மையிலே தவமானதுமுயற்செய்யப்படும் என்பதாம், நன்

டென்றதனால் மறுமை வருவிக்கப்பட்டது,— மேலேகதிரும், மோ
ஷ்டமும், தவத்தாலல்லாமல் அடைதல்கூடாதென்பதாம். [இவைநா
ன்குபாட்டாலும்தவத்தினது சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.] (டு)

தவஞ்செய்வார் தங்கருமஞ் செய்வார்மற்றல்லா..... *

ரவஞ்செய்வா ராசையுட் பட்டு..... *

(இ-ள்.) தவஞ்செய்வார் - தவத்தைச்செய்பவர் - தங்கருமஞ்செய்
வார்-தமதுகருமத்தைச்செய்பவராவார் - மற்றல்லார், மற்றைப்பொ
ருளினபங்களைச்செய்வார் - ஆசையுட்பட்டு-(அவைகளி) ஞ்சை பாதி
யவலையில் அகப்பட்டு - அவஞ்செய்வார்-(தமக்குக்)செய் செய்வா
ராவார், ஏ,அ. (கருத்து) தவத்தோர் தவகாரியங் களைச் செய்வார்.
மற்றவர் அவகாரியங்களைச் செய்வார் என்பதாம். இஃது அறித்தியமாய்
மூவகைத்துண்பத்துக்கு இடமாய் உயிரின் வேரூய்ள்ளஉடம்புக்
குவருத்தம்வருமென்று விடாமல் தவத்தைச்செய்தால்- பிறப்புபி
ணி-மூப்பு-இறப்பு - இவைகளால் அநாதிபாகத்துண்பப் பட்டுக்கொ
ண்டிவருகிற உயிரானது ஞானப்பெற்று மோக்ஷத்தை அடையும்ஆ
தலால் தவஞ்செய் வானாத்தங்கருமஞ் செய்வாரொன்றும், க்ஷணத்தி
ல்அருவதாகிய சிற்றின்பத்தின் பொருட்டிப் பலபிறவிகளிலும்துன்
ப்பட்டத்தக்க பாவஞ்செய்து கொள்ளுதலால் அல்லாதானார் அவஞ்
செய்வா றொன்றும், சொல்லினார். நித்தியமின்மை-அறித்தியம். (ஈ)

சுடச்சுடப் பொன்போ லொளிவிடுந் துன்பஞ் *

சுடச்சுட நோற்கிற் பவர்க்கு *

(இ-ள்-) சுடச்சுட-(புடத்தியானது)சுடச்சுட-பொன்போல்-பொ
ன்னுக்குக்குற்றம்நீங்கல்போல் - நோற்கிற்பவர்க்கு- தவஞ்செய்யவல்
லவர்க்கு-துன்பம் - (அதனால்கருகிற) துன்பம்-சுடச்சுட- சுடச்சுட
ஒளிவிடும்-ஒளிமிகும் ஏ,அ. (கருத்து) பொண்ணைப் புடமிடப்பெ
ன்பிரகாசிப்பதுபோலத் தவஞ்செய்வோர்தவம் பிரகாசிக்கும்என்ப
தாம். இஃது ஒளி-பொன்னுக்கு-காந்தியும் - தவஞ்செய்வோர்க்கு-ஞா
னமும்;ஆம், -- காந்தியிருந்தோறும் பொன்னுக்குக் குற்றம்நீங்கல்
போல் ஞானமிருந்தோறும் அவர்க்குப்பாவம் நீங்கல் கொள்கு—
ஒளிபோற் பொருளைவிழக்கலால்-ஞானம் ஒளிபெணப்பட்டது. (ஏ)

தன்னுயிர் தானறப் பெற்றான யேனைய *

மன்னுயி ரொல்லாந் தொழும்..... *

(இ-ள்.) தன்னுயிர்-சனதுஉயிரை - தானற-சனக்கு உரித்தாக-பெ
ற்றான -பெற்றவனை-ஏனைய- அதுபெறுதலையாகிய - மன்னுயிரொ
ல்லாம்- நிலபேறுடைய உயிர்களுல்லாம்-தொழும்- வணங்கும் ஏ,
அ. (கருத்து) தவத்தா லுயிர்பெற்றவனை யெல்லாவுயிரும் வணக்கு

என்பதாம். தனக்குரித்தாதல்-தவமாகியதன் கருமஞ்செய்தல்
அகைக்காட்டிலும் பெறுதற்கு உரியது இல்லாமைபால் - பெற்றா
னையென்றார், அதுபெற்றவைபென்றது-ஆசையிற்பட்டு அவஞ்செ
ய்யமுயிர்களை - சாபாணுக்கிரக வல்லமையைப் பெற்றிருக்கையினு
லே எல்லாவயிருந் தெழுமென்றார்- (அ)

ஈ-ற்றங் குறித்தலுங் கைகூடி நோற்றலி..... *

ஐற்ற நிலப்பட்டவர்க்கு *

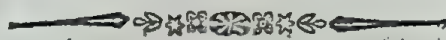
(இ-ள்) கூற்றம்-இயமனை-குறித்தலும்-கடத்தலும் - கைகூடும்-உ
ண்டாகும்-நோற்றலின்-தவஞ்செய்தலால் வருவதாகிய (- ஆற்றல்-வ
ல்லமையை-தவப்பட்டவர்க்கு - கூடியவர்க்கு. ஏ,று- கருத்து) தவ
வலிமையையடைந்தவர்களுக்கு இயமனைவெல்லுதல் பொருந்தும்
என்பதாம் தனக்குறித்தலுமென்னும் உம்மை அது கூடாமையை வி
ளக்கியது. ஆற்றல்-சாபாணுக்கிரகம். [இவைநான்கு பாட்டாலும் த
வஞ்செய்வோரது உயர்ச்சி சொல்லப்பட்டது] (க)

இலர்பல ராகிய காரண நோற்பார் *

சிலர்பலர் நோலா தவர்..... *

(இ,ள்) (உலகத்திலே செல்வர்களாக)-இலர் - வறியவர் பலராகிய
காரணம்-பலராதற்குக்காரணம்-(யாதென்றால்)- (அது)- நோற்பா
ர்-தவஞ்செய்வோர்-சிலர்-சிலராக-நோலாதவர்- தவஞ்செய்யாதவர்-
பலர்-பலராதல், ஏ,று. (கருத்து) பாக்கியர்களும், நிர்ப்பாக்கிப்ப
லருமாக விருத்திற்குக்காரணந் தவஞ்செய்வார் சிலரு மத்தவயில்லா
ர்பலருமாக விருத்தலாலென்க என்பதாம்- தனக்குறித்த செல்வம்நா
னத்தையும், வறுமை அஞ்ஞானத்தையும், குறித்தும் நின்றன- நோ
ற்பார்சிலரானக் காரணத்தைச் சொல்லால் அதன்காரியமாகிய செ
ல்வர் சிலராதல் வருவிக்கப்பட்டது [இதனால் தவஞ் செய்வார்க்கு
இம்மையின்பமும் இல்லையென்று இதனால் அதனது தாழ்வுசொல்
லப்பட்டது] (ம)

உஅ-ஆம்-அதி-கூடாவொழுக்கம்.



அல்தாவது.

தாம்விட்ட காமவின்பத்தை உறுதியில்லாமை யினாலே
பின்னும் விரும்பும் வழிதோன்ற அவ்வழியே கொண்டின்று
தவத்தோடு பொருந்தாததாகியதீயவொழுக்கம். அதுவிலக்குந்
ற்கு இது தவத்தின்பின் வைக்கப்பட்டது.

வஞ்ச மனத்தான் படிற்றொழுக்கம் பூதங்க..... *

னைந்து மகத்தே நகும்..... *

(இ-ள்.) வஞ்சமனத்தான்-வஞ்சம்பொருந்திய மனத்தையுடைய வனது-படிற்றொழுக்கம் - மறைந்தஒழுக்கத்தை - பூதங்களை ந்தும்- (உடம்பாய் அதனோடுகலந்துநின்ற) பஞ்சபூதங்களும் - (கண்டு) அகத்தே-(தம்)முள்ளே - நகும்-சிரிக்கும்-(ஏ-அ) (கருத்து) வஞ்ச கல்பொய்யொழுக்கத்தை யவனைப்பூதங்களுக்கு சிரிக்கும் என்பதாம். இஃ கர்மத்தின்னுள்ளே வருத்திக்கொண் டிருக்கவும் காமமில்லா மைடைச்சிசால்லிப்புறத்தாராவஞ்சித்தலால்-வஞ்சமனமென்று இத் துவ்வருத்தம் பொறுக்கமாட்டாமற் செய்யும் கள்ளச் செய்கையை ப்படிற்றொழுக்கமென்றும்; உலகத்திலே களவுடையவர் பிறர் அநி யாமற்செய்யும் காரியங்களுக்கு ஐப்பெரும் பூதங்களே சாட்சியா கலின் அச்செய்கையையும்; அவன்மறைக்கின்ற விததையையும், அ நிற்குதுஅவன் அநியாமல் தம்முள்ளே சிரித்தலால் அகத்தேநகுமெ ன்றும்; சொல்லினார். செப்சகுற்றமறையாதாகலின் தவஞ்செய்வா னுக்கு அவ்வொழுக்கம் ஆகாதென்பது கருத்து. (க)

வானுயர் தோற்ற மெவன்செய்யுந் தன்னெஞ்சந்..... *

தானறி குற்றப் படின்..... *

(இ-ள்.) தான்-தான்-அறி-அறிந்த-குற்றம்-குற்றத்திலே - தன்னெ ஞ்சம்-தனதுமனம்-படின-தாமுமாயின்-(ஒருவனுக்கு) - வானுயர்- வான்போலுயர்ந்த - தோற்றம்- தவவேடமானது-எவன்- என்னபய னை- செய்யும் - செய்யும். ஏ,அ. (கருத்து) தன்னுள்ளங் குற்றப்ப டிலுயர்வானதவவேட மென்னபயனைச் செய்யும் என்பதாம். இஃ அ நியாதுசெய்த குற்றத்துக்கு அல்லாமல் அநிற்குசெய்த குற்றத்து க்குப் பிராய்ச்சித்தம் இல்லாமையால் நெஞ்ச குற்றமுடைய தாவி லிடும் விடவேநின்ற வேஷமாத்திரத்துக்குப் புறத்தான் வொருட்டு நலே அல்லது வேறுபயன் இல்லையென்பதாம். (உ)

புலியி னிலைமையான் வல்லுருவம் பெற்றம்..... *

புலியின்றோல் போர்த்துமேய்ந் தற்று ... *

(இ-ள்.) வலி-(மனத்தைஅடக்கும்)வல்லமையை-இல் - இல்லாத நிலைமையான்-இயல்புடையவன்-வல்லுருவம் - அவ்வல்லமையையு டையவரது வேடத்தைக் கொண்டு (மனம்போன வழிபோகுதல்)- பெற்றம்-பசுவானது-(காவற்காரர் துரத்தாதிருக்கும்படி) - புலியி ன்றோல்-புலியினதுதோலை - போர்த்து- போர்த்துக்கொண்டு-மே ய்ந்தற்று-பயிணாமேய்ந்த அச்செய்கைபோலும். ஏ - அ. (கருத்து) தவவலி மையிலாதவனது பொய்வேடமானது பசுவானது புலித்

தோலைப் பேரீத்துக்கொண்டு பயினை மேய்ந்தாற்போலும் என்பதாம். இஃதே மேய்தலுக்கு ஏற்கமனம்போனவழிப்போகுதல் வருவிக்கப்பட்டது. காவற்காரர் துரத்தாமை - புலிபசித்தாற் புலலைத்தின்னாது என்பதனாலும், அச்சத்தாலும், ஆம். ஆகவே- அவ்வல்லுருவங்கொள்ளுந் துப்பயன் அப்படிப்பட்ட காரணங்களால்- உலகத்தார் சந்தேகப்படாமையாயிற்று. பசுதனக்கு உரியபுலலைவிட்டுப்புலித்தோல்மீதார்த்துப் பிறர்க்கு உரியபயினை மேய்தல்போல் அக்கூடாவொழுக்கத்தால் தனக்கு உரிய மனைவியைவிட்டுத் தவவேடங் கொண்டு பிறருக்கு உரியபெண்டினை அனுபவித்தலென்க. [அப்படிச்செய்தி பசு இல்லாமையால் இல் பொருளுவமையணி.] (௩)

தவமறைந் தல்லவை செய்தல் புதன்மறைந்து..... *
வேட்டுவன் புட்சிமிழ்த் தற்று..... *

(இ-ள்.) (அவ்வல்லமையில்லாதநிலைமையான்)- தவம்-தவவேடத்திலே-மறைந்து-மறைந்து-அல்லவை - தவமல்லாதவைகளை- செய்தல்-செய்தல்-வேட்டுவன் - வேடன்-புதல் - புதலிலே-மறைந்து-மறைந்து- புள் - பறவைகளை சிமிழ்த்தற்று-பிடித்தல்போலும். எ-று. (கருத்து) தவவேடங்கொண்டொருவன் பாவஞ்செய்தல்வேடன்பதரில்மறைந்து பறவைகளைப் பிடித்தல் போலும் என்பதாம். இஃதவம் அதன்வேடத்துக்கு ஆகுதலால் ஆகுபெயர். தவமல்லவற்றைச் செய்தலாவது- பிறர்க்கு உரியமகளிராத் தன்வசத்தார் ராக்குதல்- இப்படிச் செய்தலென்பது இத்தொழி லுவமையினாலே தோன்றுதல் அறிக. (௪)

பற்றற்றே மென்பார் படிற்றொழுக்க மெற்றெற்றென்..... *
தேதம்பலவுந் தரும்..... *

(இ-ள்.) (பிரீர்த்தம்மை நன்குமதித்தற் பொருட்டு)-பற்றற்றேமென்பார்-பற்றற்றேமென்று சொல்லுவாரது-படிற்றொழுக்கம்-மறைந்தவொழுக்கமானது. (அப்பொழுது இனிதுபோல் தோன்றுமாயினும்)-எற்றெற்றென்று-பின் என்செய்தோம் - என்செய்தோமென்று-(தாமேஇரங்கும்படி) எதம்பலவும்-பலதுன்பங்களையும் தரும் - (அவருக்குக்)கொடுக்கும். எ-று. (கருத்து) பற்றுவிட்டோமென்பார் பெய்யொழுக்கமானது பின்புதுன்பந்தரும் என்பதாம். இஃதே சொல்லினளவிவல்லது பற்றுநீங்காமையால் பற்றற்றேமென்பாரொன்றும், சிறியாய்க் கணத்துள்ளே அழிவதாகிய இன்பத்தின் பொருட்டுப் - பெரிதாய்நெடுங்காலம் நிற்பதாகிய பாவத்தைச்செய்வோர் அது துன்பத்தைத் தரும்போது ஐயோ பாவமேயென்று

அழுவாராதலின் எதற்றெற்றென்றும், சொல்லினார், [இவைஐந்துபாட்டாலும் கூடாவொழுக்கத்தினது இழுக்கம்சொல்லப்பட்டது; (௫)

நெஞ்சிற் துறவார் துறந்தார்போல் வஞ்சித்து.....*

வாழ்வாரின் வன்கணு ரில்.....*

(இ-ள்.) நெஞ்சின்-முனதிலால்- துறவார் (பற்றுக்களைத் துறவாராகி-துறந்தார்போல்- பாசநீங்கினவர்போல்- வஞ்சித்து-தானஞ்செய்வாரா) வஞ்சித்து - வாழ்வாரின்- வாழுமவர்போல் - வன்கணுர்- இரக்கமில்லாதவர் இல்- இல்லை. (எ-று.) (கருத்து) துறந்தவர்போல் வஞ்சித்து வாழ்பவரிலுங் கொடியவரில்லை என்பதாம். ❀ தானஞ்செய்வாரா வஞ்சித்தலாவது- யாம் மறுமையிலே நற்கதி அடைதற்பொருட்டு இந்த அரிபதவத்தோர்க்கு இன்னது கொடுப்போமென்று அறியாமற் கொடுத்தவரை அதை வாங்கிக் கொண்டு தாழ்ந்தகதியை அடைவித்தலாம், தமக்கு ஆமவைகளைச் செய்தார்க்கு ஆகாதவைகளைச்செய்தலால்-வன்கணுரில் லென்றார். (எ)

புறங்குன்றி கண்டனைப் போன மகங்குன்றி.....*

மூக்கிற் கரியா ருடைத்து.....*

(இ-ள்.) புறம்-மேலே - குன்றி - குன்றிமணிபானது-கண்டனைப் போனும் - காணப்படுதல்போற் காணப்படுகிற செம்மையையுடையவராயினும்-அகம்-உள்ளே-குன்றிமூக்கின்- அக்குன்றிமணியின் மூக்குப்போல் - கரியார் - கறுத்திருப்பவரையும் - உடைத்து (உலகமானது) உடையதாயிருக்கின்றது. (எ-று.) (கருத்து) புறத்திற்குன்றிமணிபோற் சுத்தமும் அகத்திலக்குன்றிமணி மூக்குப்போற்களங்கமுமுடையவரை யுலகமுடைத்து என்பதாம். ❀ குன்றியாகிய உபமானத்தினாலே நிறத்தைக்காட்டுகிற செம்மைகருமைகள் உபமேயத்திலே செவ்வையாயிருக்கையையும் அறிவில்லாமையையும் காட்டுகின்றன. (எ)

மனத்தது மாசாக மாண்டார் நீராடி.....*

மறைந்தொழுகு மாந்தர் பலர்.....*

(இ-ள்.) மாசு - அழுக்கானது - மனத்ததாக-(தம்)மனத்திலுள்ளதாக - மாண்டார்-(பிறர்க்குத்தவத்தால்) மாட்சிமையுடையவராக-நீராடி- நீரிலேமுழுதிக் (காட்டி) - மறைந்து - (தாம்அதனிடத்தே)மறைந்து-முழுதும்-நடக்கும்-மாந்தர்- மனிதர் - பலர்-(உலகத்திலே) பலர். (எ-று.) (கருத்து) களங்க முள்ளத்திருக்க வுடற்புறஞ்சுத்தமாகநீராடிக்காட்டிவார்பலர் என்பதாம். ❀ மாசு- காமவெகுளிமயக்கங்கள். அடைபோதற்காக வல்லாமல்- மாட்சிமைப்பட்டவரென்றுபிறர்நினைத்தற்காகநீராடிதலால் அத்தொழிலைஅவர்மறைதற்குஇடமா

க்கினார். [இவைமூன்றுபாட்டாலும் கூடாவொழுக்கத்தாரது குற்றமும், அவரை அறிந்துநீக்க வேண்டுமென்பதும், சால்லப்பட்டன.]

வினைகொடிதி யாழ்கோடு செவ்விதாங் கன்ன *
 வினைபடுபாலாற் கொளல்..... *

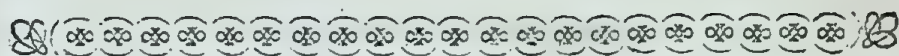
(இ-ள்.) கணை - ஆம்பாநனது - (வடிவினாலே செவ்விதாயிருந்தாலும்) கொடிது - (செயலினாலே) கொடியதா யிருக்கின்றது. யாழ்- வினைபாநனது-கோடு (வடிவினாலே) வளைவினதா யிருந்தாலும் - செவ்விது- செயலினாலே) செவ்விதாயிருக்கின்றது. - ஆங்கு - அவ்வகையே- அன்ன - தவஞ்செய்வார் கொடியர் செவ்வியரா யிருக்கைகளை- (அவரதுவடிவினாலேகொள்ளாமல்) - வினைபடுபாலால் - (அவரது செயல்பட்டபகுப்பினாலே- கொளல் - அறிந்துகொள்ளக்கடவர். எ, று.) (கருத்து) அம்பு ஒழுங்காயிருந்துங் கொடுமைசெய்யும் வினைவனைநீதிருந்து மினிமைசெய்ய மதுபோலத் தவத்தோரை நடக்கையிற்கண்டு கொள்க என்பதாம். இ அம்புக்குச்செயல் - கொள்ளுதல். வினைக்குச்செயல் - இடைசயினாலே இன்பத்தைத்தருதல். அவ்வகையே - அவர்பாவத்தைச் செய்தால்- கொடியொன்றும், அறத்தைச்செய்தால்- செவ்வியொன்றும், கொள்ளவேண்டுமென்பதாம். [இதனால் அவரை அறியும் வழி சொல்லப்பட்டது.] (ஊ)

மழித்தலு நீட்டலும் வேண்டா வுலகம்..... *

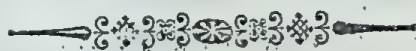
பழித்த தொழித்து விடின்..... *

(இ-ள்.) (தவஞ்செய்வோர்க்கு) மழித்தலும்- (தலைமயினை) மழித்தலும்- நீட்டலும்- (அதனைச்) சடையாக்கலும் அல்லது வளர்த்தலும்- வேண்டா- வேண்டு வனவல்ல- உலகம்- உயர்ந்தோரால்- பழித்தது - (தலத்திற்கு ஆகாதென்று) குற்றஞ்சொல்லப்பட்ட ஒழுக்கத்தை- ஒழித்துவிடின- நீக்கிவிடுவாராயின. (எ-று.) (கருத்து) உலகம்பழித்ததையொழித்துவிட்டால் முண்டிதஞ்செய்தலுஞ் சடைவளர்த்தலும் வேண்டாம் என்பதாம். இ மழித்தலென்பதே தலைமயினைக் காட்டலால் அடைச்சொல்லினொரிலை. [இதனாலே கூடாவொழுக்கத்தைவிட்டுத் தவஞ்செய்வோர்க்கு வேஷமும் வேண்டாமென அவரதுசிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.] (ஐ)





உக-அம்அதி-களளமை.



அஃதாவது - பிறருடைமையா யுள்ளவைகளில் யாதொருபொருளை யும் அவரை வஞ்சித்துக்கொள்ள நினையாமையாம். நினைத்தலு ம்செய்தற்குச் சமானமாதலால் - கள்ளாமை பென்றார்.

இல்லறத்தாருக்குத் தம்மவரோடு விளையாட்டாகவாவது செய்யக்கூ டும் துறவறத்தாருக்கு நினைத்தவிடத்தும் பெரிதவறும் ஆதலின் இது துறவறமாயிற்று புறத்திலே போகாமல்மடங்கி ஓரிடத்தைபுற் றுஉயிரைநோக்க வேண்டியதாகிய அவரதுமனம் அதை விட்டுப் புறத்திலேபோய்ப்பலவிடத்தைபுற்று உடம்பின்பொருட்டுப் பொ ருளைநோக்குதலல்லாமலும்அப்பெருளையும்வஞ்சித்துக்கொள்ளநி னைத்தல் அவருக்குப் பெரிதூற்றமாகல் அதிக. இவ்விதம்வாய்மை முதற் கொல்லாமை முடிவாகிய நான்கதிகாரத்துக்கும்ஒக்கும் இது பொருளைப்பற்றி யுண்டாங்குற்றத்தை விலக்குவதாகலின் காமம்ப ற்தியுண்டாங் கூடாவொழுக்கத்தின் பின்வைக்கப்பட்டது.

எள்ளாமை வேண்டிவா வென்பா நெனைத்தொன்றுங்... *
களளமை காக்கதன் நெஞ்சு *

(இ-ள்.) எள்ளாமை - (முத்தியை)இகழாமல் - வேண்டிவாநென் பான் - விருமபுட்வான் இவனென்று(தவத்தோராலே) நன்றாகமதி க்கப்படுவோன் - எனைத்தொன்றும் - யாதொருபொருளையும் - கள் ளாமை-பிறவைவஞ்சித்துக்கொள்ள நினையாதபடி - தன்னெஞ்சு-த னது நெஞ்சை-காக்க- காக்கக்கடவன். (எ-று.) (கருத்து) முத்தியை யிகழாமல் வேண்டிபவன் களவுசெய்யாமைதன்னெஞ்சைக் காக்கக் கடவான் என்பதாம். இ முத்தியை இகழ்தலாவது-காட்சியே பிரமா ணமென்றும்,—நிலம்-நீர்-நெருப்பு-க'ற்று - எனப்பூதம் நான்கே யென்றும்;—அவைகள் கூடுதலின் சிறப்பினாலே 'தோன்றிப் பிரிவி னாலே அழிவதாகிய உடம்பினிடத்தே அழிய மகுவினிடத்தே களி ப்புப்பால் வெளிப்பட்டு அழியுமென்றும்,— இறந்தவழிர் பின் னேபிறவா நென்றும்,— இன்பமும்பொருளும் முயற்சியால் வரு வதென்றும்,— சொல்லும் - உலோகாயுத மதமுதலாகிய மயக்கநூ ல்களைத் தெளிந்து அவற்றுக்கு ஏற்க நடத்தலாம். ஞான நூற்பொ ருளையாயினும் ஆசாரியனுக்கு வழிபாடு செய்யாமல் வஞ்சித்துக் கொள்ளின் அதுவும் களவாமாகலின் எனைத்தொன்றுமென்றார். நெ ஞ்சு கள்ளாமை காக்கவென்றலால் - துறந்தாரீர்க்கு விலக்கப்பட்ட கள்ளுலாவது - களவுசெய்ய நினைத்தவென்பது பெற்றும். (க)

உள்ளத்தா லுள்ளலுந் தீதே பிறன்பொருளைக் *
 கள்ளத்தாற் கள்வே மெனல் *

(இ-ள்.) குற்றங்களை - உள்ளத்தால் - (தமது) நெஞ்சினாலே - உள்ளலும் - நினைத்தலும் - தீதே - (அறந்தார்க்குப்) பாவமேயாகும். - (ஆதலால்) - பிறன்-பிறனது-பொருளை-பொருளை - கள்ளத்தால் - அவனறியாதவகையினாலே - கள்வேம் - வஞ்சித்துக்கொள்வோம் - எனல் - என்றுநினைபாதிருக்கக்கடவர். (எ-று.) (கருத்து) குற்றங்களை நினைத்தலுந்தப்பிப் பிறன் பொருளைக் கவவுசெய்வோ மெண்ணுதிருக்கக்கடவர் என்பதாம். ❖ அவருள்ளம் சிறந்ததென்பது தோன்றுதற்கு உள்ளத்தாலென்பது அதிகமாகச் சொல்லப்பட்டது. [இவையிரண்டுபாட்டாலும் அறந்தோர்க்குக் களவாவது இதுவென்பதும், அதை நீக்கவேண்டு மென்பதும், சொல்லப்பட்டன.] (உ)

களவினா லாகிய வாக்க மளவிறந் *
 தாவது போலக் கெடும். *

(இ-ள்.) களவினால்-கவவுசெய்தலினால்-ஆகிய - உண்டாகிய - ஆக்கம்-பொருளானது - ஆவதுபோல் - வளர்வதுபோலே (தோன்றி) - அளவிறந்து - (தனது) எல்லைக்கடந்து - கெடும் - அழியும். (எ-று.) (கருத்து) களவாலாகிய செல்வம் வளர்வதுபோலக் கெடும் என்பதாம். ❖ ஆக்கத்துக்கு ஏதுவாகலால் ஆக்கமெனப்பட்டது. எல்லையைக்கடந்து கெடுதலாவது - போங்கால் பாவத்தையும், பழியையும், நிறுத்திச் செய்த அறத்தையும் உடன்கொண்டு போகுதல். (ங)

களவின் கட்கன்றிய காதல் வினை வின் கண் *

வீயா விழுமந் தரும் *

(இ-ள்.) களவின் கண் - பிறன்பொருளைவஞ்சித்துக்கொள்ளுநதலிலே, கன்றிய-மிகுந்த - காதல் - ஆசையானது - (அப்போது இனிதுபோல்தோன்றி) வினைவின் கண் - தான்பயனைக்கொடுக்கும்போது - வீயா விழுமம் - தொலையாததுன்பத்தை - தரும் - கொடுக்கும். (எ-று.) (கருத்து) களவையிச்சிக்கு மிச்சையானது துன்பத்தைத் தரும் என்பதாம். ❖ மிகுதலால்-எந்தானும் அக்களவையே கற்பித்துப் பாவமும் பழியும் கொடுத்தே வருதலால் வீயாவிழுமந் தருமென்றார். [இவையிரண்டுபாட்டாலும் அதை நீக்குதற்குக் காரணம் சொல்லப்பட்டது.] (ச)

அருள் கருதி யன்புடைய ராதல் பொருள்கருதிப் *

பொச்சாப்புப் பார்ப்பார்க ணில் *

(இ-ள்.) அருள்-அருளினது உபர்ச்சியை-கருதி-அறிந்து - அன்பு

டையராதல்-(அதன்மேல்) அன்புடையராய் நடத்தல் - பொருள்-
(பிறர்)பொருளை-கருதி-(வஞ்சித்துக்கொள்ள)நினைத்து-பொச்சா
ப்பு-(அவரது)சோர்வை- பார்ப்பார்கள் - பார்ப்போரிடத்து-இல்-
உண்டாகாது. (௭-று.) (கருத்து) பிற்பொருளை யிச்சிப்பவரிடத்து
அருளுமன்புமில்லை என்பதாம். ூ தமக்குஉரிபொருளையும்திதெ
ன்று வெறுத்துத் துறந்தவர் பின்னே பிறர்க்கு உரியபொருளை நன்
றென்றுவிரும்பி அதனை வஞ்சித்துக் கொள்ளுதற்கு அவரதுசோர்
வைப் பார்ப்பாராயின் அவரிடத்தே பிறவுயர்களுள்மேலேசெய்த
ற்குஉரிய அருளினாலே தவறாது நடத்தல் கூடாதென்பதாம். (௮)

அளவின் கணவென்ருக லாற்றார் களவின் கட்... ..*

கன்றிய காதலவர்.....*

(இ-ள்.) களவின் கண்-களவ்விடத்தே-கன்றிய- பிசுந்த-காதலவர்
ஆசையையுடையவர் - அளவின் கண்-(உயிர் முதலானவைகளை) அளவு
செய்தலாகியவழியிலே - நின்று-நிலைபெற்று - ஒழுக்கலாற்றார்-(அதற்
குற்றக்) நடக்கமாட்டார். (௭,று.) (கருத்து) களவி லிச்சையுடையவ
ர்கள் கிருபைவழியிலே நடவார் என்பதாம். ூ உயிர்முதலானவைக
ளை யளவுசெய்தலாவது - காட்சிமுதலாகிய பிரமாணங்களைக் கொ
ண்டு-உயிர்ப்பொருளையும்,—அதற்கு அநாதி யாய் வருகிற குற்றவி
னைவிளைவு களையும், — அவற்றால் அவ்வுயிர் ஐ நூற் கடியிலே பிறந்தி
றந்து வருதலையும்,— அதனை ஒழித்தற்கு உபாயமான யோசனாண்
ங்களையும்,— அவற்றால் அவ்வுயிர் அடைய முத்தியையும்,— அளவு
செய்து உள்ள வாறு அறிதல். அதற்குள்ந்பநடத்தலாவது-அளவு வச
ப்பப்பட்டவைகளிலே தீயவைகளினிங்கி நல்வைகளின்வழிநிற்கை.

களவென்னுங் காரதி வாண்மை யளவென்னு... ..*

மாற்றல் புரிந்தார் கணில்.....*

(இ-ள்.) களவென்னும் - களவென்றுசொல்லப்படும்- கார்-இருண்
ட-அறிவாண்மை - அறிவினையுடையராயிருக்கையானது- அளவென்
னும்-(உயிர்முதலானவைகளை) அளத்தலென்றுசொல்லப்படும்-ஆதி
றல்-பெருமையை-புரிந்தார்கண் - விரும்பினவரிடத்து-இல்- இல்லை
௭,று. (கருத்து) களவுசெய்வோமென்னு மறிவுடைமையானது பெ
ருமையுடையோரிடத்தில்கு என்பதாம். ூ இரூள்-மயக்கம் - களவெ
ன்னுங் காரதிவாண்மை என்க் காரியத்தைக் காரணமாகவும், களவெ
ன்னுமாற்றல் எனக் காரணத்தைக் காரியமாகவும், உபசரித்தார்.
[களவும் துறவறமும், இருளும் ஒளியும்போல் ஒன்றுக் கொன்றுப
கையாகவின் கூடிநிற்பனவுல்ல வென்பது இவை மூன்றுபாட்டாலு
ம் சொல்லப்பட்டது.] (௭)

ஐ நூற்சிறி, தேவசிறி, மக்கட்சிறி, நாகசிறி, விலக்குசிறி.

அளவறிந்தார் நெஞ்சத் தறப்போல நிற்குங்.....*

களவறிந்தார் நெஞ்சிற்கரவு.....*

(இ-ள்.) களவறிந்தார்-களவை அறிந்தவரது - நெஞ்சில் - மனதில் கரவு-வஞ்சனையானது - அளவறிந்தார்-அவ்வளத்தலை - அறிந்தவரது நெஞ்சத்து-நெஞ்சில்-அறம்போல - அறமானதுபோல- நிற்கும்-நிலைபெறும். ஏ, ம. (கருத்து) களவுசெய்வோரிடத்து வஞ்சனைவளரு ம்என்பதாம். இஃ உயிர்முதலானவைகளை அளந்து அறிந்தவர்களுக் குத் துறவறமானது அசையாது நிற்குமென்பது- இவ்வுபமானத்தி னுலே கொள்ளப் பட்டது. [களவோமி நங்காது நிற்பது இதனாற் சொல்லப்பட்டது.] (அ)

அளவல்ல செய்தாங்கே விவர் களவல்ல.....*

மற்றைய தேற்ற தவர்.....*

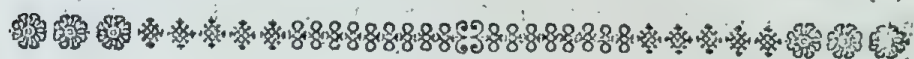
(இ-ள்.) களவல்ல-களவல்லாத - மற்றைய-மற்றவைகளை - தேற்ற தவர்-அறியாதவர் - களவொன்றையே அறிந்தவொன்றபடி]- அளவ ல்ல-அவ்வளவல்லாத தியநினைவுகளை - செய்து-நினைந்து - ஆங்கே-அ ட்போதே-விவர்-கெடுவார். ஏ, ம. (கருத்து) களவல்லாத மற்றைய றியாதவர்கள் பாவங்களைச்செய்து கெடுவர் என்பதாம். இஃ தியநினை வுகளாவன-பொருளுடையால் ளுஞ்சிக்கும்விதமும், - அவ் வஞ்ச னையால் அதைக்கொள்ளும் விதமும், - கொள்ளப்பட்ட அப்பொ ருணினுடைய தாம்போகங்களை அனுபவிக்கும் விதமும், - முதலான, வை. நினைத்தலுஞ் செய்தலோ டொக்குமாகலில் - செய்ததன்மூலம் அந்நினைப்பு உள்ள அறங்களைப்போக்கி-மறைப்பானசொல்லையும்செ ய்யையும் புதுவித்து-அப்போதே கெடுக்குமாதலால் ஆங்கே விவொ ள்ளும், சொல்லிலார். மற்றையயான-துறந்தார்க்கு உணவாகச் சொ ல்லப்பட்ட காய் சுவி கிழங்கு சருகு முதலானவையும், இல்லறத்தோ ரால் தானஞ்செய்யப்பட்டவையும், ஆம். அறியாமையாவது - அவை களையே உண்டி போதுமென்றிருக்க அறியாமை. [இதனால் களவின லுகெடுமாறுசொல்லப்பட்டது.] (ஈ)

அளவார்க்குத் தள்ளு முயிர்நிலை கள்ளார்க்குத்.....*

தள்ளாது புத்தே ளுலகு.....*

(இ-ள்.) அளவார்க்கு-களவல்லே பழகுவோர்க்கு-உயிர்நிலை - (தம்மி ன்வேறல்லாத) உடம்பும்-தள்ளும் - தவறும்-கள்ளார்க்கு - களவிலே பழகாதவர்க்கு - புத்தேளுலகு-(நெறிநூலாகிய)- தேவருலகமும் -தள்ளாது-தவறாது. ஏ, ம. (கருத்து) களவு செய்வோர்க்கு நாக மும், களவுசெய்யார்க்குச் சுவர்க்கமுமுண்டாம் என்பதாம். இஃதொ

கீருநின்ற சிறப்பும்மை யிரண்டும் வருவிக்கப்பட்டன. இம்மையிலும் அரசனாக ஒதுக்கப்படுதலால் - உடம்பும் தள்ளுமென்றும்; மறுமையிலும் தேவராகுதல் கூடுமாதலால் - தேவருலகும் தள்ளா தென்றும், சொல்லப்பட்டன. [இதனால் இருவர் பயன் களும் சேர்த்துச் சொல்லப்பட்டன.] (ய)



நய - ஆம் அதி - வாய்மை.

அஃதாவது - மெய்யினது தன்மையாம். பெரும்பாலும் காமமும் பொருளுட்பற்றி உண்டாவதாகிய பொய்மையைவிடக் கால் இது கூடாவொழுக்கங் கள்ளாமைகளின் பின் வைக்கப்பட்டது.

வாய்மை மெய்ப்படுவ தியாதெனின் யாதொன்றுந்...

தீமை யிலாத சொல்லு.....

(இ-ள்.) வாய்மையென்பபடுவது - மெய்மைமெய்றுசிறப்பித்துச் சொல்லப்படுவது - யாதெனின் - யாதென்றுவினாவினால் - (அது) - (பிறிதோருயிர்க்கு) - யாதொன்றும் - சிறிதாயினும் - தீமையிலாத - தீமையைத்தராத சொல்லுகளை - சொல்ல - சொல்லு - எ,று. (கருத்து) சுத்தியமென்று சொல்லப்படுவது யாதொரு தீமையுந் சொல்லாது நன்மை சொல்லுதல் என்பதாம். இதனால் நடந்ததைச் சொல்லுதல் வாய்மை அல்லவென்று நீக்கப்பட்டது. அந்நடந்ததைச் சொல்லுதலும் தீங்கைத் தாராதிருக்குமாயின் மெய்மையாம் - தருமாயின் பொய்மையாமென்பது கருத்து. (க)

பொய்மைமையும் வாய்மையிடத்த புனாதீர்த் ...

நன்மை பயக்கு மெனின்.....

(இ-ள்.) பொய்மையும் - பொய்மைச் சொற்களும் - புனாதீர்த்த குற்றத்தினின்று நீங்கிய - நன்மை - நன்மையை - பயக்கு மெனின் - (பிறர்க்குத்) தருமாயின் - வாய்மையிடத்த - மெய்மைச் சொற்களினிடத்தனவாய், எ,று. (கருத்து) குற்றமற்ற நன்மையைத் தருமாகில் பொய்மொழிகளு மெய்மொழிகளுக்காப்பாய் என்பதாம். இதனால் குற்றத்தீர்த்த நன்மை - அறம். அதனைத் தருதலாவது - கேட்டையாது அமாணத்தையாவது அடைய நின்றதோருயிர் அச் சொற்களின் பொய்மையினாலே அதுநீங்கி இன்புறுதல் நடவாததைச் சொல்லுதலும் நன்மையைத் தாராதாயின் பொய்மையாம் - தருமாயின் மெய்மை.

ய்மையாமென்டது கருத்து. [இவை யிரண்டுபாட்டாலும் - தீங்கைத் தாராத நடந்ததைச் சொல்லுதலும், நன்மையைத் தரும் நடவாததைச் சொல்லுதலும், மெய்மையாம் - எனவும், தீங்கைக்கரும் நடந்ததைச் சொல்லுதலும், நன்மையைத் தாராத நடவாததைச் சொல்லுதலும், பொய்மையாம் - எனவும், அவைகளினிலக்கணம் சொல்லப்பட்டது.] (உ)

தன்னெஞ் சறிவது பொய்யற்க பொய்த்தபின்.....*
தன்னெஞ்சே தன்னைச் சுமம்.....*

(இ-ள்.) (ஒருவன்) தன்னெஞ்சு- தனது நெஞ்சினாலே - அறிவது அறியப்படுவதொன்றை - பொய்யற்க - (பிறர் அறிந்தில ரென்று) பொய்யாதொழியக்கடவன். பொய்த்தபின்-பொய்த்தானாயின்-தன்னெஞ்சே - (அதனை அறிந்த) தனது நெஞ்சே - அப்பாவத்துக் குச்சாகியாய்நின்று)-தன்னை-தன்னை - சுமம்-தயிக்கும். [அதன்பயனாகிய துன்பத்தை அடைவிக்கும்.] எ,று. (கருத்து) தன்னெஞ் சறிவது பொய்சொல்லாதிருக்கக்கடவன். பொய்சொன்னால் தன்னெஞ்சே தன்னைச்சுமம் என்பதாம். [பொய்மறையாததா யிருக்கையால் அதைச்சொல்லலாகாதென்பது இதனால் சொல்லப்பட்டது.]

உள்ளத்தாற் பொய்யா தொழுகி னுலகத்தா.....*

ருள்ளத்து ளெல்லா முளன்.....*

(இ-ள்.) (ஒருவன்)-உள்ளத்தால்- (சன்) மனதுக்கேற்ப- பொய்யாது-பொய்ப்பேசாமல் - ஒழுகி - நடப்பானாயின் - (அவன்) உலகத்தார்-உயர்ந்தோரது - உள்ளத்துள்ளாம் - மனங்களினெல்லாம்-உளவ்-இருப்பான். எ,று. (கருத்து) மனத்திற்கேற்பப் பொய்யாது நடப்பானாகி லவன் எல்லாருள்ளத்து மிருப்பான் என்பதாம். [உள்ளத்துக்கு என்பது உள்ளத்தாலென வருகலால்- வேற்றுமை மயக்கம் பொய்ப்பேசாமல் நடத்தலாவது-மெய்ப்பேசி நடத்தல். அவனது அவதாரத்தி னருமையை நோக்கி உயர்ந்தோர் எப்பெழுதும் அவனையே நினைப்பா ளென்பதாம். [இதனால் இம்மைப் பயன் சொல்லப்பட்டது.] (ச)

மனத்தொடு வாய்மை மொழியிற் தவத்தொடு.....*

தானஞ்செய் வாரிற் தலை.....*

(இ-ள்.) (ஒருவன்)-மனத்தொடு (தன்) மனத்தோடு பொருந்த-வாய்மை-உண்மையை - மொழியின்-சொல்லுவானாயின்-(அவன்) தவத்தொடு-தவத்துடனே- தானம்-தானத்தை - செய்வாரின்-(ஒருமிக்கச்) செய்வாரினும் - தலை-சிறப்புடையவனாவான். எ,று. (கருத்து) உண்மைசொல்லுவானாகி லவன் தவத் தானஞ் செய்பவரினுந்தலையா

வன் என்பதாம். ஃ புறமாகிய மெய்யினாலே செய்யப்படும் அவைகளினும் அகமாகிய மனோவாக்குக்களாலே செய்யப் படும் இது மிகப்பயனுடைய தென்பதாம். (இ)

பொய்யாமை யன்ன புதழில்லை பெய்யாமை... ..*
யெல்லா வறமுந் தரும்.....*

(இ-ள்.) (ஒருவனுக்கு)- பொய்யாமையன்ன - பொய்பேசாமைக்கு ஒப்பாகிய புதழ் - புதழ்க்காரணம்- இல்லை- (இம்மைக்கு) இல்லை- (அது அவனுக்கு) எய்யாமை- (உடம்பு) வருந்தாமல் - எல்லாவறமும்தான் எல்லாவறங்களைபும் - தரும்-(மறுமைக்குத்தானே)தரும். (எ.து.) (கருத்து) பொய்சொல்லாமைக் கொப்பாகிய புதழ்ச்சியில்லை. அது எல்லாத்தரும்முங் கொடுக்கும் என்பதாம். ஃ புதழ்- அதன் காரணத்தைக்காட்டலா லாகுபெயர். இல்லறத்திற்குப்பொருள் சம்பாதிக்கை முதலானவைகளாலும், துறவறத்துக்கு உண்ணாமை முதலானவைகளாலும், வருத்தப்படவேண்டாமெல்லவா அவ்வருத்தங்கள் அடையாமல் அவ்விருவகை அறங்களும் கொடுக்கும் பயன்னைப் பொய்யாமை தானே கொடுக்குமென்றற்கு - எய்யாமை யெல்லாவறமுந் தருமென்றார். (ஈ)

பொய்யாமை பொய்யாமை யாற்றி நறம்பிற.....*
செய்யாமை செய்யாமை நன்று

(இ-ள்.) (ஒருவன்) - பொய்யாமை பொய்யாமை - பொய்பேசாமையையே பொய்பேசாமையையே- ஆற்றின்- செய்யவல்லவருயின்-(அவன்) ஆற்றம்பிற-பிறவறங்களை - செய்யாமைசெய்யாமை-செய்யாமையே செய்யாமையே- நன்று-தல்லது-எ-து)(கருத்து)பொய்சொல்லாது நடக்கில்வேறுதருமஞ் செய்யாமையேதல்லது என்பதாம். ஃ பொய்யாமை பொய்யாமை யென்னும் அறிக்கு இடைவிடாமையற்றி வந்தது. செய்யாமை செய்யாமை என்னும் அறிக்கு-துணிவுபற்றிவந்தது. பலவறங்களையும் மேற்கொண்டு செய்தற்கு அருமையாகலால் சிலதவறினால் குற்றப்படுகின் அவ்வெல்லாவறங்களின் பயன்களையும் தானே தரவல்லதாகிய இப்பொய்பேசாமை யொன்றையே மேற்கொண்டு தவறாமற் செய்தல் நல்லதென்றற்குச் செய்யாமை செய்யாமை நன்றென்றார். [பிறவறங்க ளெல்லாம் தரும்பயனைத்தானே தரவல்லதென்று மறமைப்பயனது மிகுதி இவைமுன்றுபாட்டானும் சொல்லப்பட்டது. (எ)

புறந் தாய்மை நீரா ன்மையு மகந் தாய்மை.....*
வாய்மையாற் காணப்படும்.....*

(இ-ள்.) (ஒருவனுக்கு)-புறம்- உடம்பு- தாய்மை- பரிசுத்தமாற்ற (௩௦௩)

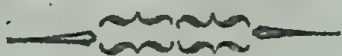
ன்மை)-நீரான்-நீரினாலே-அமையும்- உண்டாகும்.- (அதுபோல்)-
அகம்-மனது- தூய்மை-பரிசுத்தமாந்தன்மை-வாய்மையான்-உண்
மையால் காணப்படும்-உண்டாகும். (எ-று.) (கருத்து) உடம்பு,
நீராதசுத்தமாகும். உள்ளஞ் சத்தியத்தாற சுத்தமாகும் என்பதாம்.
ஐஸ்வர்ய புறந்தூயதாதல் - அழுக்குநீங்குதல். அகந்தூயதாதல் - மெய்யு
ணர்தல். எப்படிப்பிறஞ்சுத்தமாதற்கு நீரல்லாமற் காரணம் இல்லை
யோ அப்படியே அகம் சுத்தமாதற்கு வாய்மையல்லாமற் காரண
மில்லை என்றதாயிற்று. (அ)

எல்லா விளக்கும் விளக்கல்ல சான்றோர்க்கு..... *
பொய்யா விளக்கே விளக்கு..... *

(இ-ள்) சான்றோர்க்கு- (துறவினாலே) நிறைந்தோருக்கு- எல்லா
விளக்கும்-(புறத்தினுள் நீக்குகிற உலகத்தோரது)விளக்குக்களெல்
லாம்- விளக்கல்ல-விளக்குக்களாவன எல்ல - பொய்யாவிளக்கே-(அ
கத்தினுள் நீக்குகிற (பொய்யாமைபாகிய விளக்கே- விளக்கு விள
க்காம். (எ-று) (கருத்து) உலகவிளக்குக்களெல்லாம் விளக்குக்களல்
ல, பெரியோர்க்குப் பொய்சொல்லானமையே விளக்காம் என்பதாம்
ஐஸ்வர்ய உலகத்தோரது விளக்குக்களாவன சந்திரன் சூரியன் அக்ஷிணி அ
கத்தினுள் அஞ்ஞானம். இவ்விளக்குக்களுக்குப்போகாத அகத்தினுள்
போசலால்-பொய்யா விளக்கே விளக்கென்றார். (ஈ)

யாமெய்யாக் கண்டவற்று எல்லையெனைத் தொன்றும் *
வாய்மையி னல்ல பிற

(இ-ள்) யாம்-எம்மால்-மெய்யா-மெய்த் நூல்களாக-கண்டவற்று
ள்-காணப்பட்ட நூல்களுள்- எனைத் தொன்றும் - யாதொருதன்மை
யாலும்- வாய்மையின்-உண்மையினும் - நல்ல-மேறப்பட்டவையாகி
ய- பிற-பிறவறங்கள்- இல்லை- கண்டதில்லை. (எ-று.) (கருத்து) மெய்
போலும் பிறதருமங்களை யாங்கண்டதில்லை என்பதாம். ஐஸ்வர்ய மெய்
மைஅறிவிக்கிற நூல்களை மெய்யென்றதால் ஆகுபெயர். அந்நூல்
களாவன-கடவுளாலும் அவரருள்வழிப்பட்டுப்பொருள்களை உள்ள
வண்ணம் அறிந்து அறிந்தவண்ணம் சொல்லவல்லவராலும் உலகத்தா
ர்பிழைக்கும்பொருட்டு அருளிச்செய்யப்பட்ட ஆதமங்கள். அவை
யெல்லாவற்றிலும் இது ஒப்பமுடிந்த தென்பதாம். [இவைமூன்று
பாட்டாலும் இவ்வறத்தினது தலைமைசொல்லப்பட்டது.] (ஐ)





நக-ஆம், அதி-வெகுளாமை*



அஃதாவது-கோபஞ்செய்தறகுக் காரணமாகிய குறறம் ஒருவனிடத்
தே உண்டாகிய விடத்தும் கோபஞ் செய்வாமை யாம்.
இதுபொய்மைபற்றி உண்டாம் கோபத்தை விலக்கலால்
வாய்மையின் மின் வைக்கப்பட்டது.

செல்லிடத்துக் காப்பான் சினங்காப்பா னல்லிடத்துக் *
காக்கினென் காவாக்கா லென் *

(இ-ள்) சினம்- (தன்) கோபத்தை- செல்லிடத்து- (அது பவிக்கு
மிடத்து)- காப்பான் - (எழும்பாமல்) தடுப்பவனே - காப்பான்- (அ
ருளிஞாலே) தடுப்பவனாவான். அல்லிடத்து - மற்றைப்பவியாதவிட
த்து- காக்கின்- (அதனைத்) தடுத்தால்- என்- என்ன- காவாக்கால் - தடுக்க
காவிட்டால்- என்- என்ன. எ.று.) (கருத்து) கோபஞ்செல்லு மிடத்து
க்காப்பவனே கோபத்தைக்காப்பவனக்கோபஞ் செல்லா விடத்து
க்கோபத்தைக் காத்தாலென் காவாக்காலென் என்பதாம். * தவத்
தினாலேதன்வின் மெலியவனாச்செல்லிட மென்றும், வலியவனா அ
ல்லிடமென்றும், சொல்லினார்; வலியவர்மேலே கோபஞ்செய்தவிட
த்தும் அதனால் அவர்க்கு ஒருதீங்கு உண்டாகாமையால் அடக்கியவி
டத்தும் அறம் இல்லையன்றற்குக்காக்கினென் காவாக்காலென்னெ
ன்றார். [இதனால் கோபிய'மைக்கு இடம் சொல்லப்பட்டது.] (க)

செல்லா விடத்துச் சினந்தீது செல்லிடத்து..... *
மில்லதனிற் றீய பிற..... *

(இ-ள்) சினம் - (ஒருவனது) கோபமானது- செல்லாவிடத்து- த
ன்னிச்வலியவர்மேல் (உண்டாயின்)- தீது - (தனக்கே) தீதாம்.—
செல்லிடத்தும்- தன்னெளியவர்மேல்- (உண்டாயினும்)- அதனின்-
அக்கோபத்தினும் - தீயபிற - தீமையுடையவை போறே- இல்- இல்
லை. எ.று.) (கருத்து) வலியவர்மேற் கோபஞ்செலுத்திற் றனக்கேகு
ற்றமாம். எளிபவர்மேற் கோபஞ்செலுத்தி லதன்னுங் குற்றமாம் எ
ன்பதாம். * வலியவர்மேலே செய்துங்கோபத்தால் உண்டாவது இ
ம்மையிலே அவரால்வருந் துன்பமொன்றே- எளியவர்மேலேசெய்
புங்கோபம் இம்மையிலே பழியையுட்குறையையிலேபாவத்தையும்
சுருதலால்- இல்லதனிற் றீயபிறவென்றார். கோபம்வலியவர்- எளியவ
ர்-யாரிடத்தும்- ஆகாதென்பதாம். (உ)

மிறத்தல் வெகுளியை யார்மாட்டுந் தீய... *
 பிறத்த லதனான் வரும்... *

(இ-ள்.) யார்மாட்டும் - யாவரிடத்திலும் - வெகுளியை - கோபத்தை -
 மிறத்தல் - மறக்கக்கடவர். - (ஒருவருக்கு) - தீய - தீமையுடையவை
 யெல்லாம் - பிறத்தல் - உண்டாகுதல் - அதனான் - அக்கோபத்தினாலே
 வரும் - வரும் - (ஆதலால்). (எ.று.) (கருத்து) கோபத்தையறக்கக்கட
 வர். அக்கோபத்தாற் பாவங்களுண்டாம் என்பதாம். ஐய வலியவர் - ஒ
 ப்பாணவர் - எளியவர் - என்னுமூவரிடத்தும் ஆகாமையால் - யார்மா
 ட்டுமென்றும், மனத்தினாலே துறந்தவர்க்கு ஆகா உவையாகிய தீய
 சிந்தைகளை யெல்லாம் உண்டாக்கலால் - தீய பிறத்தலதனான் வரும்
 என்றும், சொல்லினார். (ந)

நகையு முவகையுங் கொல்லுஞ் சினத்திற்... *

பகையு முளவோ பிற... *

(இ-ள்.) (துறந்தோர்க்கு அருளினாலே உண்டாகிய) - நகையும் - (மு
 கத்தினிடத்து) மலர்ச்சியையும் - உவகையும் - (மனத்தினிடத்து) ம
 கிழ்ச்சியையும் - கொல்லும் - கெடுத்து எழுதின்ற - சினத்தின் - கோப
 த்தின் - பிற - வேறுகிய - பகையும் - பகைகளும் - உளவோ - உண்டோ
 [இல்லை.] (எ.று.) (கருத்து) முகமலர்ச்சியையும் மூள்ள் மகிழ்ச்சியையு
 ம்கோபங்கெடுக்கு மக்கோபத்தையிட - பகையில்லை என்பதாம். ஐய
 துறந்தோர்க்கும் புறப்பகை இல்லையாயினும் உட்பகையாய் நின்று
 அவருக்கு நட்பாகிய அருள்முதலானவகையும் நீக்கிப் பிறவுததன்
 பத்தை அடைவித்தலால் அவர்க்குக்கோபத்தின் மிகுந்தடகை இல்
 லையாயிற்று. [இவைமூன்றுபாட்டாலும் கோபத்தின் துதிக்குச் சொ
 ல்லப்பட்டது.] (ச)

தன்னைத்தான் காக்கிற் சினங்காக்க காவாக்காற்... *

தன்னையே கொல்லுஞ் சினம்... *

(இ-ள்.) தன்னை - தன்னை - தான் - தான் - காக்கின் - (தன்பம் அடை
 யாமல்) காக்க நினைத்தாளுகில் - சினம் - (தன்மனத்திலே) கோபம்வாரா
 மல் - காக்க - காக்கக்கடவன். - காவாக்கால் - காவாருயின் - சினம் - அ
 க்கோபமானது - தன்னையே - தன்னையே - கொல்லும் - கெடுத்துக்
 டுந் துன்பங்களை அடைவிக்கும். (எ.று.) (கருத்து) தன்னைக்காக்கநி
 னைத்தாற் கோபத்தைக்காக்கக்கடவன். காக்காவிடி லககோபந்தன்
 னையே கொல்லும் என்பதாம். ஐய வேண்டிய நன்மையைத் தருவதா
 கியதவத்தைப்பிறப்பேயே சாடயிடுதற்காக இழந்ததுன்பத்தோடு
 பழையபிறவித் துன்பமும் ஒருமிக்க அடைதலால் - தன்னையே கொ
 ல்லுமென்றார். (ரு)

சினமென்னுஞ் சேர்ந்தானாக் கொல்லி யினமென்னு
மேம்பப் புணையச் சுமம்.....

(இ-ள்.) சினமென்னும்-கோபமாகிய - சேர்ந்தானாக் கொல்லி-நெருப்பானது - (தனக்கு இடமானவரை மாத்திரமல்லாமல்) - இனமென்னும் - (அவருக்கு) இனமாகிய - எமம்-இதோபஞ்செய்திற- புணைய-மரக்கலத்தையும் - சுமம்-சுமம், ஏறு. (கருத்து) கோபத்தியானது தன்னையுந் தன்னினத்தையுந் சுமம் என்பதாம். இஃதும்-உறுதிமொழிபோதிப்பவர். இனத்தைப் புணையாக உருவகஞ் செய்தலால் பிறவிக்கடலைக் கடப்பித்து முத்திக்கணாய்ச் சேர்க்கின்ற வெனவருவித்து அப்புணைக்கு முன்சுட்டுக. புணையுமென்னு மெச்சவும்மை-தொக்குநிறைகையால் வருவிக் கப்பட்டது. சுமமென்றதற்குத் தனக்கு இடமானவரைவிட்டு நீங்கச்செய்யு மென்பது கருத்து-தன்னையும் பிறவிக்கடலில் விழ்வித்து எடுப்பானாயும் நீக்குமென்பதாம். [நெருப்பிற்குச் சேராதவிடத்தையும் சுமியலையும், மரக்கலத்திற்கு இதோபதேசஞ் செய்தலையும், அதுகமாகச் சொல்லுதலால் மிகையொற்றுமைபுருவகவணி.] (ஊ)

சினத்தைப் பொருளென்று கொண்டவன் கேடு
நிலத்தறைந்தான் கைபிழைபா தற்று.....

(இ-ள்.) சினத்தை-கோபத்தை - பொருளென்று - (தனது வல்லமையைக்காட்டுகிற) ஒருகுணமென்று - கொண்டவன் - (தன்னிடத்தே) கொண்டவனது - கேடு-அவ்வல்லமையிழப்பு - நிலத்து - புழியினிடத்து-அறைந்தான் - அறைந்தவனது-கை-கையானது - பிழையாதற்று - (அந்நிலத்திலே படுதல்) தப்பாதவிதம்போல் தப்பாது-ஏறு (கருத்து) கோபத்தைப்பொருளாகக் கொண்டவனழிவானது நன்றியிலறைந்ததை தப்பாதுபடுதல்போலாம் என்பதாம். இஃதரீக்கநூலினது நடைபற்றி - குணம் பொருளெனப்பட்டது. பிழையாதவற்றென்பது குறைந்து நின்றது. [இவை மூன்று பாட்டிலும் தோபஞ்செய்தோர்க்கு வருந்திங்கு சொல்லப்பட்டது.] (ஊ)

இணொரிதோய் வன்ன வின்னு செயினு
புணரின் வெகுளாமை நன்று.....

(இ-ள்.) இணர்-பலகடர்களைபுடைய - எரி-பெரு நெருப்பானது - தோய்வன்ன - (வந்து) தழுவிநறப்போலும்-இன்னு - துன்பந்தருமைவகளை-செயினும் - (ஒருவன்) செய்தா னுயினும் - வெகுளாமை- (அவன்மேலே) கோபஞ்செய்யாமை- புணரின்-சுமியாயின்-தன்று- (அது) நன்று, ஏறு. (கருத்து) ஒருவனுன்பஞ்செய்யினு மவன்

மேற் கோபியாமை நல்லது என்பதாம். இன்னொருமையின் மிகுதி தோன்ற-இணரொரியென்றும், அதனைமேலுமேலுஞ் செய்தல்தோன்ற-இன்னுவென்றும், அச்செய்கை முனிவனாயும் கோபிக்கச் செய்யுமென்பதுதோன்ற - புணரினென்றும், சொல்லினார். [இதனால் கோபஞ் செய்யாமையினது நன்மைசொல்லப்பட்டது.] (அ)

உள்ளிய வெல்லா முடனெய்து முள்ளத்தா *

உள்ளான் வெகுளி யெல்லின் *

(இ-ள்.) (தவஞ்செய்வோன்) —உள்ளத்தால் - (தன்) மனத்தால்- வெகுளி-கோபத்தை - உள்ளானெனின் - (ஒருபோதும்) நீளையானின்-உள்ளியவெல்லாம் - நினைக்கப்பட்ட பேரெல்லாம்- உடன்-ஒரு மிக்க-எய்தும் - பெறுவான், ஏ.று. (கருத்து) கோபத்தை நீளையானிட வலவினைத்தவெல்லாமடைவான் என்பதாம். இஃது அருளுடையுள்ளமென்பது தோன்றற்கு - உள்ளத்தாலென்பது அதிகமாகச்சொல்லப்பட்டது. இம்மை-மறுமை-வீதி - இவை யெல்லாம் இவ்வொன்றினாலேயே கிடைக்குமென்றற்கு - உள்ளியவெல்லா முடனெய்துமென்றார். [இதனால் கோபஞ்செய்யாதவர்க்குவரு நன்மைசொல்லப்பட்டது.] (க)

இறந்தா நிறந்தா ரணையர் சினத்தைத் *

துறந்தார் துறந்தார் துணை *

(இ-ள்.) இறந்தார்-(கோபத்திலே) மிகுந்தவர்— (உயிருடையவராயிருக்கினும்) - இறந்தாரணையர்-செத்தாரோடொப்பாவார்- சினத்தை-அக்கோபத்தை - துறந்தார்— (சாந்தன்மையை யுடையவராயிருக்கினும்)-துறந்தார்துணை - அதனை யொழிந்தவரோ டொப்பாவார், ஏ.று. (கருத்து) கோபங்கொண்டவர் செத்தவரோடொப்பாவர் கோபங்கொள்ளாதவரிடப்பவராயினு மிறவாதவரோ டொப்பாவர்என்பதாம். இஃது அதிககோபமுடையவர்க்கு ஞானம்பெறுதற்கு உரிய உயிர் இருக்கினும் கலக்கத்தினாலே அதனை அடையாமையிற்சமமாதலால் இறந்தாரணையொன்றும்; கோபத்தை விட்டவர்க்கு நிலையில்லாத வுடம்பு இருந்தாலு ஞானத்தினால் முத்தியை அடைவது நிச்சயமாதலால் முத்தி பெற்றாரோ டொப்பொன்றும், சொல்லினார். [இதனால் அய்விருவர் பயன்களும் சேர்த்துச் சொல்லப்பட்டன.] (ம)





நஉ-ஆம்-அதி-இன்னசெய்யாமை.



அஃதாவது-தனக்கு ஒருபயனைக் குறித்தாவது வைரம்பற்றியாவது
சோர்வினாலாவது ஒருயிர்க்குத் துன்பந்தரு மவைகளைச் செய்
பாமை. அவைகளைச்செய்தல்வெகுளிஒழியவும் உண்டா
மென்பதை அறிவித்தற்கு இது வெகுளாமையின்
பின்வைக்கப்பட்டது.

சிறப்பினுஞ் செல்வம் பெறினும் பிறர்க்கினு..... *
செய்யாமை மாசற்றார் கோள்..... *

(இ-ள்.) சிறப்பு-யோகமாகியசிறப்பினாலே - நன்னம்- தரப் படுவன
வாகிய-செல்வம் - அணிமாமுதலாகிய செல்வங்களை - பெறினும்-
பெறலாமாயினும் - பிறர்க்கு-அயலாருக்கு-இன்னு - துன்பந் தரும
வைகளை-செய்யாமை - செய்யாமை - மாசற்றார்- (ஆகம வழி யினு
லே) குற்றமற்றோர் (யாவருக்கும்)- கோள்-துணிவாம் எ.து. (கருத்
து) பிறர்க்குத் தீமை செய் யாமையே பெரியோர் கொள்கையாம்
என்பதாம். ஐஃ சிறப்புடையயோகத்தைச் சிறப்பென்றும், அதனு
ற்பெறப்படுதலால் என்சித்திகளையும் சிறப்பினுஞ் செல்வமென்
தும், காமம் வெகுளி மயக்கம் என்னு முக்குற்றங்கள் அற்றமையால்
மாசற்றாரென்றும்; சொல்லினார். [இதுகுலேதமக்குஒரு பயனைக் கு
றித்தச் செய்தல்விலக்கப்பட்டது.] (க)

ஐதுத்தின்னு செய்தவக் கண்ணு ம்றுத்தின்னு..... *
செய்யாமை மாசற்றார் கோள்..... *

(இ-ள்.) (ஒருவன்) - ஐதுத்து-(தம்மேல்) வைரங்கொண்டு-இன்னு
துன்பந்தருமவைகளை, - செய்த வக்கண்ணு - செய்த விடத்தும்-ம
றுத்து- மீண்டு- இன்னு-அத்துன்பந்தரு மவைகளை - செய்யாமை-
(தாம்) செய்யாமைபும்-மாசற்றார் - அக்குற்ற மற்றவரது - கோள்-
துணிவு எ.து. (கருத்து) ஒருவன் துன்பங்களைச்செய்தாலு மவனு
க்கு மறுபடி துன்பங்களைச் செய்யாமையே பெரியோர் கொள்கை
யாம் என்பதாம், ஐஃ தொக்குநின்ற செய்யாமைபுமென்னுமும்
பாட்டின் பொருளைத்தழுவி எச்சவும்மை வருவிக்கப்பட்டது. அ
வன்செய்தவைகளை மனதிலே வையாமல் விடுவது செயத்தக்கதென்
பதாம். (உ)

செய்யாமற் செற்றார்கு மின்னாதுசெய்தபி..... *
னுய்யா விழுமந் தரும்..... *

(இ-ள்.) செய்யாமல்-(தான் முன்பு துன்பந்தருவதொன்றைச் செய்து விட்டிருக்க-சென்றார்க்கும் (தன்மேலே) வைரங்கொண்டவர்க்கும் இன்னுத-துன்பந்தருமவைகளை-செய்தபின் - (துறந்தவன்) செய்தா னுயிர்பின்பு- (அச்செயலானது) உய்யா-கடக்கமுடியாத - விடும்-இடும்பையை - தரும்- (அவனுக்குக்) கொடுக்கும், ஏறு. (கா த்து) தனக்குத் துன்பஞ் செய்தவர்க்குத் தான் துன்பஞ்செய்தல்சேட் டைத்தரும். என்பதாம். இஃ இடும்பையாவது - தவமிழந்துபழி ம பாவமும் அடைதல்.

(௩)

இன்னு செய்தானா பொறுத்த லவநாண..... *
நன்னயஞ் செய்து விடல்..... *

(இ-ள்.) (தமக்கு- இன்னு- துன்பந்தருமவைகளை - செய் தானா- செய்தவனா - ஒறுத்தல்-(துறந்தோர்) தன்மடித்தலாவது - அவர்-அ வர்-நாண-(தாமே) நானும்படி-(அவருக்கு) நன்னயம்- இனிமையா னமகிழ்ச்சிகளை - செய்து-செய்து-விடல் - (அவ்விரண்டையும்) மற த்தலாம், ஏறு. (சுருத்து) துன்பஞ்செய்தவனாத் தன்மடித்த லாவது அவருக்கின்பஞ்செய்தலாம்என்பதாம். இஃ மறவாதவிடத்துப் பின் னும்வந்து கிளைக்குமாதலின் மறக்கவேண்டியவையாயின அவனா வெல்லுமுபாயஞ்சொல்லியபடி. [இவைமுன்றுபாட்டாலும் வைர ங்கொண்டி செய்தல் விலக்கப்பட்டது.]

(௪)

அறிவினாளுகு வுண்டோ பிறிதினோய் *

தந்நோய்போற் போற்றுக் கடை ... *

(இ-ள்.) (துறந்தார்க்கு) அறிவினான்-(உயிர்முதலானவைகளை உள் ளவண்ணம் அறிந்த) அறிவினான் - ஆகுவது - ஆகு மொரு பயன்- உண்டோ-உண்டோ(இல்லை) - பிறிதின்- வேறோ ருயிருக்குவந்த- நோய்- துன்பந்தருமவையை - தந்நோய்போல்- தமக்குவந்ததுன்ப த்தருமவைபோல் - போற்றுக்கடை-(குறிக்கொண்டு) காப்பாற்றுக விடத்து ஏறு. (சுருத்து) மன்னுயிர்களுவந்த துன்பத்தைத்தன்னு யிர்க்கு வந்தாற்போற் பாடாவிடத்து அறிவினா னுண்டாவதெண்ண எ்ன்பதாம். இஃ குறிக்கொண்டு காப்பாற்றலாவது- நடத்தல் இருத்தல் கிடத்தல் நற்றல் உண்டல் முதலாகிய தமது தொழில்களாலும், மற் றவழிகளாலும் உயிர்களுக்குவரும் துன்பங்களை முன்னே அறிந்து அவைவராமற் காத்தல். இத்துன்பம் பெரும்பாலும் அஃறிணையி லே எழும்புமுதலாகிய சிநியவுடம் புடைப பிராணிகளைப் பற்றி வ ருதலால் பொறுப்பட-பிறிதினோயென்றும், மறப்பினோனே அவை துன்பத்தை அடைபினும் தமக்குப் பாவமென்று அறிந்து கைக்க வேண்டியமாகலின் அதுசெய்யாத விடத்து அறிவினாலே பயனில்லை

பென்றும், சொல்லினார். [இதனால் சொர்வினாலே செய்தல் விலக்கப்பட்டது.] (டு)

இன்னு வெனத்தா னுணர்ந்தவை துன்னுமை.....*

வேண்டும் பிறன்கட் செயல்.....*

(இ-ள்.) இன்னுவென - (இவைமனிதருக்குத்) துன்பந்தருமவை யென்று-தானுணர்ந்தவை-(அனுமானப்பிரமாணத்தினாலே)தன்னால் அறியப்பட்டவைகளை-பிறன்கண் - பிறனிடத்தே - செயல்-செய்தலை-துன்னுமை-பொருந்தாமை-வேண்டும்-(துறந்தவனுக்கு) வேண்டும். (எ-று.) (கருத்து) துன்பமென்றறிந்தவற்றைப்பிறனிடத்துச் செய்யாமைவேண்டும் என்பதாம். இஃது இன்பத் துன்பங்கள் உயிர்க்குணமாகலால் அவைபிரத்தியகூட பிரமாணத்தினாலே அறியக்கூடாமைஅறிக. அறமும் பாவமும் உண்டாவது மனமறிந்து செய்தவிடத்தே ஆகவின் உணர்ந்தவையென்றார். (சு)

எனைத்தானு மெஞ்ஞான்றும் யார்க்கு மனத்தானு.....*

மாணசெய்யாமைதலை...*

(இ-ள்.) மனத்தானும் - மனத்தோடு உண்டாகின்ற-மாண-துன்பந்தருமவைகளை-எஞ்ஞான்றும் - யாதொருகாலத்திலும் - யார்க்கும்-பாவொருவருக்கும்-எனைத்தானும்- எவ்வளவுசிறிதாயினும்-செய்யாமை-செய்யாமை-தலை-முதன்மையான அறம். (எ-று.) (கருத்து) யாருக்குத் துன்பஞ் செய்பவற்றைச் செய்யாமைதே தலைமையானதருமம் என்பதாம். இஃது மனமறிந்து செய்யாதவிடத்தே பாவம்இல்லை என்பதுபெற்றும். வல்லமை புண்டான காலத்திலும் செய்யலாகாமையால் - எஞ்ஞான்றுமென்றும். எளியவருக்கும் ஆகாமை யால் யார்க்குமென்றும், செயல் சிறிதாயினும் பாவம் பெரிதாகலால்-எனைத்தானுமென்றும், சொல்லினார் (எ)

துன்னுயிர்க் கின்னுமை தானறிவா னென்கொலோ.....*

மன்னுயிர்க் கின்னு செயல்.....*

(இ-ள்.) (பிறர்செய்யும் துன்பந்தருமவை)-தன்னுயிர்க்கு-தன்னுயிர்க்கு-இன்னுமை-துன்பந்தருமவையாந்தன்மையை - அறிவான் (அனுபவித்து) அறிபவன் - மன்னுயிர்க்கு - நிலையுள்ளபிறவுயிர்களுக்கு-இன்னு-அத்துன்பந்தருமவைகளை-தான்-தான் - செயல்-செய்தல்-என்-என்னகாரணத்தால். (எ-று.) (கருத்து) தன்னுயிர்க்குத்துன்பந்தருமவற்றை மன்னுயிர்க்குச் செய்வதென்ன காரணம் என்பதாம். இஃது கொல்-ஒ-அசைகள்; இப்படியே இவை பிறவுயிர்க்கும் துன்பந்தருமவைக ளென்பது அனுமானத்தால் அறிந் திருந்தும்

செய்கின்றபாவம் பரிகரிக்கக்கூடாமைபால் - துன்பந்தரு மவைகள் பின்னேவந்து தன்னைவருத்துமென்பது ஆகமத்தாலும் அறிந்துவிடக்கடவனென்பது தோன்ற-தானென்றும், அத்தன்மையால் ஒழிபாமைக்குக்காரணம் மயக்க மென்பதுதோன்ற - என்னென்றும், சொல்லினார். [இவைமூன்றுபாட்டாலும் பொதுவகையால் இன்னு செயல் விலக்கப்பட்டது. (அ)

பிறர்க்கின்ன முற்பகற் செய்விற் றமக்கின்ன... ..*

பிற்பகற் றுமே வரும்*

(இ-ள்.) (துறந்தவர்) பிறர்க்கு-பிறர்களுக்கி-இன்னு- துன்பந்தரு மவைகளை-முற்பகல்- ஒருமுகூர்த்தத்தினது முன்பங்கிலே - செய்வி-ன்-செய்தால் -தமக்கு- தமக்கு-இன்னு - துன்பந்தருமவைகள்-பிற்பகல் அம்முகூர்த் தத்தினதுபிண்டங்கிலே - (அவர்செய்யாதிருக்க)- தாமேவரும்-தாமேவரும். (எ - று.) (கருத்து) முன்பு ஒருவருக்குத் தீமைசெய்தால் பின்பு அத்தீமை தனக்கேவரும் என்பதாம். தவமிழத்தல் -இப்படிக்கடிதிலும் எளிதிலும் வரும்அதனால் அவை செய்யாதிருக்கக் கடவொன்பதாம். முகூர்த்தம்- மூன்றே முக்கால் நாழிகை. (ஊ)

நோயெல்லா நோய்செய்தார் மேலவா நோய்செய்யார்

நோயின்மை வேண்டு பவர்... ..*

(இ-ள்.) நோயெல்லாம்-துன்பந்தருமவைபெல்லாம் - நோய்செய்தார்மேலவாம் (ஒன்றனுயிருக்குத்) துன்பந்தருமவைகளைச் செய்தவர்மேலவாம். - (அதனால்)- நோயின்மைவேண்டுபவர்- தம்முயிர்க்குத் துன்பந்தருமவை யில்லாமையை வேண்டுவோர் - நோய் (ஒன்றனுயிர்க்குத்) துன்பந்தருமவைகளை-செய்யார்-செய்யார். (எ - று.) (கருத்து) துன்பமெல்லாந் துன்பஞ் செய்தவர்மேலாகும் துன்பமில்லாமையை விரும்புவோர் துன்பஞ்செய்யார் என்பதாம். உவாரிலத்திலே விளைவித் திட்டார்சுரு விளைவும் அதுவே யாதலால் நோயெல்லா நோய்செய்தார்மேலவாமென்றார். [சொற்பொருட்பின்புறநிலையணி.] (இவையிரண்டுபாட்டாலும் ஈது செய்தவர்க்கு உரும் தீங்குசொல்லப்பட்டது.) (ஐ)



நந-ஆம்-அதி-கொல்லாமை.

அஃதாவுது- ஐயநிலவுடையவை முதல் ஓரநிலவுடையவைகடையர்
 சிற உயிர்களைச் சோர்வினாலும் சொல்லுதல் செய்பாமை. இ
 துமுன்சொல்லப்பட்ட அறங்களுள்லா வற்றினும்சிறப்
 புடையதாய்ச் சொல்லா தொழிந்த மற்றையவற்றை
 னையெல்லாம் தன்னுள் அடக்கிநிற்கை யால்
 இறுதியில் வைக்கப் பட்டது.

அறிவினை யாதெனின் கொல்லாமை கோறல்.....*

பிறவினை யெல்லாந் தரும்.....*

(இ-ள்) அறவினை-அறங்களுள்லா மாகிப் செய்கை - யாதெனின்-
 ஐயவென்றால்-(அது)-கொல்லாமை - (ஓரநிலையாயும்) கொல்லாமை
 யாம். -கோறல் - (அவற்றைக்) கொல்லுதல் - பிறவினை யெல்லாம்-
 பாவச்செய்கைகளுள்லாவற்றையும்- தரும் - (தானே) தரும்- (ஆத
 லால்.) (ஏ-று) (கருத்து) தருமச்செய்கை யாதென்றால்கொலைசெய்
 பாமையாம். கொலைசெய்தல்பாவமெல்ல-வற்றையுந் தரும். என்பதா
 ம். இவ்வினைக்கப்பட்டதைச் செய்பாமையும் அறஞ்செய்தலாம் ஆத
 லால்-கொல்லாமைபை அறவினையென்றார். இங்கேபிறவினை யென்ற
 து-அவ்வினைகளின்வினைவை. -கொலைப்பாவம் வினைக்குந் துன்பத்
 தை மற்றைப் பாவங்களெல்லாம் கூடியும்வினைக்க மாட்டா வென்ப
 தாம். கொல்லாமை தானே பிறவறங்களின் பயனெல்லாந் தருமென்
 றுமேறகோள் சொல்லி அதற்கு ஏது எதிர்மறை முகத்தாந் சொல்
 லியபடி யாயிற்று. (ச)

பிரகுத்துண்பி பல்லுயி ரோம்புத னாலோர்.....*

தொகுத்தவற்று றெல்ல நீ தலை.....*

(இ-ள்) பகுத்து-(உணப்பட்டதைப்பித்த உயிர்களுக்குப் பங்
 கிட்டுக்கொடுத்து-உண்பி-உண்பி-பல்லுயிர் - ஐயவையுயிர்களையும்-ஓ
 ம்புதல்-காப்பாற்றல்-நாலோர்-அற நூலுடையோரால் - தொகுத்த
 வற்றுஎல்லாம் - (குறந்தவர்க்குத்)தொகுத்து வைக்கப்பட்ட அற
 ங்கொல்லாவற்றினும்- தலை-முதன்மையான அறமாம். (ஏ-று.) (கரு
 த்து) கிடைத்தவற்றைப் பங்கிட்டுண்டு பலவுயிர்களைக் காப்பாற்ற

ஃ புல்-மாம்-இவைமுதலானவை பரிசுத்தை உதிற ஓரநிலவுகள். சிறப்
 சங்கு முதலானவை- அதனோடு, உதிறையும் அறமொன்றாகுங்கள். உறையின் சிறப்
 ம்பு-இவைமுதலானவை அவலியுடையன; சந்தத்தையும் அத்திற ஓரநிலவுகளினும்
 பிவன்றி இவைமுதலானவை அத்திறனோடு ருபத்தையும் அத்திற ஓரநிலவுகளினும், பி
 ருசுதலும், பறவையன் - மனிதர் இவைமுதலானவை அத்திறனோடு, சந்தத்தையும்
 அத்திற ஓரநிலவுகளினும்.

லெல்லாத்தரும்த்திலுந் தலையானதரும் என்பதாம். பல்லுயி
ரும் என்கிற முற்றும்மை வருவிக்கப்பட்டது. ஒம்புதல் மறந்தும்
கொலைவாராமற் குறிக்கொண்டு காத்தல். அதற்குப்படுக்குண்ணுத
ல்அவசியம் இருக்கவேண்டிய அங்கமாதலால் அச்சிறப்புத் தோற்
ற-பகுத்துண்பி என்றார். எல்லாஅறநூல்களிலும் நல்லவைகளை எழுத்
துஎல்லாருக்கும்பொதுப்படச்சொல்லுதலில்த் நூலாசிரியருக்குஇ
யல்பாதலால் இங்கேயும் பொதுப்பட நூலோரென்றும், அவ்வல்
லாருக்கும் ஒப்பமுடிதலால்- தலையென்றும், சொல்லினார். (உ)

ஒன்றாக நல்லது கொல்லாமை மற்றதன்.....*

பின்சாரப் பொய்யாமை நன்று *

(இ-ள்.) (நூலோராலே தொகுக்கப்பட்ட அறங்களுள்)-ஒன்றாக-
(தன்னோடுஇணைப்பதுஇல்லாமல்)தானேயாக-கொல்லாமை-கொலை
செய்யாமை- நல்லது- நல்லது.(அதுநீங்கினால்)பொய்யாமை-பொ
ய்சொல்லாமை-பின்சார-(அதன்)பின்னேநிற்க-நன்று-நல்லது.(எ,
று.) (கருத்து) கொல்லாமைநல்லது அதிலும் பொய் சொல்லாமைந
ல்லது என்பதாம். அதிகாரங் கொல்லாமைபாயினும்- முன்பொ
ய்யாமை பொய்யாமைபாற்றினென்றும், யாடுமய்யாக்கண்டவற்று
ளில்லையென்றும், சொல்லுதலால் - பொய்யாமை கொல்லாமைகளி
லேசிறந்தது எதுவென்று சந்தேகம் உண்டா மென்றே அது உண்
டாகாமற்பொருட்டி இங்கே - பின்சாரப்பொய்யாமை நன்றென்றா
ர். முன்சொன்னதினும் பின்சொன்னது உறுதியுடைய தாமாசலால்.
[இவைமூன்றுபாட்டாலும் கொல்லாமையினது சிறப்புச்சொல்லப்
பட்டது.] (ஈ)

நல்லா நெனப்படுவ தியாதெனின் யாதொன்றுங்.....*

கொல்லாமை சூழ நெறி.....*

(இ-ள்.) (மேற்கதியும் முத்தியும் பெறுதற்கு) - நல்லாநெனப்படு
வது-நல்லவழியென்று சொல்லப்படுவது-யாதெனின்- எதுவென்ற
ல்-(அது)யாதொன்றும்-யாதோருயிரையும் - கொல்லாமை - கொல்
லாமையாகிய அறத்தினை-சூழும்-(காக்க)நினைக்கும்-நெறி- வழியாம்
(எ-று.) (கருத்து) நல்லவழியென்று சொல்லப் படுவது யாதென்
ருல்யாதோருயிரையுங் கொல்லாமையாம் என்பதாம். புல்லுமு
தலாகிய ஓச நியுயிரையும் உள்ளாக்குதற்கு யாதொன்று மென்றார்.
காத்தல்-தவறாமற்காத்தல். [இதனால் கொல்லாமையை யுடையதே
நல்லவழியென்பது சொல்லப்பட்டது.] (ச)

நியையஞ்சி நீத்தாரு ளெல்லாங் கொலையஞ்சிக்.....*

கொல்லாமை சூழ்வான் நலை.....*

(இ-ள்.) நிலை-(பிறப்புநின்ற)நிலைக்கு-அஞ்சி-பயந்து-(பிறவாமைப் பொருட்டு)-நீத்தாருளெல்லாம் - (மனை வாழ்க்கையைத்) துறந்தவரெல்லாருள்ளும் - கொலை - கொலைப்பாவத்திற்கு- அஞ்சி- பயந்து- கொல்லாமை - கொல்லாமையாகிய அறத்தை - குழிவான்- மறவாதவன்-தலை-உயர்ந்தோன். (எ-று.) (கருத்து) கொலைக்கஞ்சிக்கொல்லாமையை மறவாதவனே யெல்லாருள்ளுந் தலையாவான் என்பதாம். பிறப்புநின்ற நிலையாவது - மனிதர்முதலாகிய சரபும், மரமுதலாகிய அசரமும், ஆகிய இருவகைப் பிறப்புக்களிலும் இன்ப மென்பதொன்று இல்லாமல் உள்ளதெயெல்லாம் துன்பமேயாகியநிலைமை துறவு - ஒன்றேயாயினும் சமயவேறுபாட்டால்பலவாமாதலால்- நீத்தாருளெல்லாமென்றார். [இதனால் கொல்லாமையை மறவாதவனது உயர்ச்சிசொல்லப்பட்டது.] (இ)

கொல்லாமை மேற்கொண்டொழுஞவான் வாழ்நாண்மேற் செல்லா துயிருண்ணுங் கூற்று.....*

(இ-ள்.) உயிருண்ணுங்கூற்று - உயிரைக்கொண்டுபோம்புயமனுவன்-கொல்லாமை - கொலைசெய்யாமையாகியவிரதத்தை - மேற்கொண்டு-மேலாகக்கொண்டு-ஒழுஞவான் - நடப்பனவது - வாழ்நாண்மேல்-ஆயுளின்மேல்-செல்லாது - செல்லான். (எ-று.) (கருத்து) கொலைசெய்யாதவன் வாழ்நாளின்மேல் புயமன்செல்ல மாட்டான் என்பதாம். மிகவும் பெரிய அறஞ்செய்தவரும்; மிகவும் பெரிய பாவஞ்செய்தவரும், இம்மையிலேதானே அவைகளின்பயன்கள் அனுபவிப்பாரென்னும் அறநூலினது துணிவுபற்றி- இப்பொழுது செய்தவன் தானும் கொல்லப்படாதுகவே அவன்அறவுறும் துறியமிக்கப்பட்ட ஆபுட்காலம் குறைவுபடா தென்றற்கு- வாழ்நாண்மேல் கூற்றுச்செல்லா தென்றார். செல்லாதாகவே காலநிமித்தம் நீது நூனத்தைச் சம்பாதித்து மோட்சத்தை அடைவானென்பது கருத்து. [இதனால் கொல்லாவிரதத் தோர்க்குவரும் நன்மைசொல்லப்பட்டது.] (ஈ)

துன்னுயிர் நீப்பினுஞ் செய்பற்க தான்பிதி.....*

துன்னுயிர் நீக்கும் வினை.....*

(இ-ள்.) தான்-தான்-பிதிது-வேறென்றனது - இன்னுயிர் - இனிதாகியஉயிரை-நீக்கும்-(அதனுடம்பிணிநுந்து) நீக்குதலாகிய - வினை தொழில்-(அதுசெய்யாவிடத்து)- தன்னுயிர் - தன்னுடையிரானது- நீப்பினும்-(உடம்பைவிட்டு) நீங்கிப்போமாயினும் - செய்பற்க-செய்யாதிருக்கக்கடவன். (எ-று.) (கருத்து) தானுருயிரைநீக்குந்தொழிலைச் செய்யா திருக்கக்கடவன் என்பதாம். பாவம் தான் கொ

லைபுண்டவிடதே தேய்தலும், ஒன்றைக் கொன்றவிடத்தே வளர்தலும், நோக்கி-தன்னை ஒன்று கொன்றாலும் தான் அதனைக் கொல்லலாகாதென்றதென்க.

(எ)

நன்றாகு மாக்கம் பெரிசென்னுஞ் சான்றோர்க்குக்.....*

கொன்றாகு மாக்கங் கடை.....*

(இ-ள்.) (யாகத்திலேகொன்றால்)- நன்றாகும்-இன்பமிருவதாகிய ஆக்கம்-செல்வமானது-பெரிது-பெரிதாகும் எனினும் நன்றாகொல்லப்பட்டதாயினும் சான்றோர்க்கு- (துறவினுலே) நிறைந்தார் க்கு-கொன்று- (ஓரூயினாக்)கொன்று-ஆகும்-(அதனு லுண்டாவதாகிய ஆக்கம்-செல்வமானது கடை-இழிந்ததாம். (எ-று.) (கருத்து) பெரிசெய்தார்க்குக் கொலைசெய்தவருஞ் செல்வங்கடை என்பதாம். இன்பமிருஞ் செல்வமாவது - தாமுத்தேவராய்ச் சுவர்க்கத்திலேசென்ற அடைபும் செல்வம். அது சிறிதாகவாலும், பின்னும் பிறத்தற்கு ஏதுவாகவாலும், மோட்சமாகிய அழிவில்லாத சுகத்தை அடைவோருக்கு-கடையென்பப்பட்டது. சுவர்க்கப்பாகத்தை விரும்பினவருக்கு ஆகுமாயினும் மோட்சத்தை விரும்பினவருக்கு ஆகாதென்றதனால் விதிவிலக்குகள் தங்களிலே விரோதப் படாமல் விளக்கியவாறுயிற்று. [இவையிரண்டுபாட்டாலும் கொலையினது குற்றம் சொல்லப்பட்டது.

(அ)

கொலைவினைய ராகிய மாக்கள் புலைவினையர்.....*

புன்மை தெரிவா ரகத்து.....*

(இ-ள்.) கொலைவினையராகிய- கொலைத்தொழிலை புடையவராகிய- மாக்கள் - மனிதர்-(அத்தொழிலினது இழிவை அநியாத நெஞ்சினராயிருந்தாலும்)-புன்மைதெரிவாரகத்து-அவ்விழிவை அறிவோரது நெஞ்சிலே-புலைவினையர்-புலைத்தொழிலாராய்த்தோன்றவர்.(எ,று) (கருத்து) கொலைத்தொழில்செய்யோர் அத்தொழில் செய்பவராய்மனதில்புலைத்தொழிலாராய்க் காணப்படுவர் என்பதாம். இஃ கொலைவினையொன்றபடியினாலே யாகக் கொலையல்லாமை யறிக. புலைவினையொன்றது- தொழிலினாலே புலையராவொன்றபடி-அவர்இம்மையிலே தாழ்வை அடைவொன்பதாம்.

(க)

உயிருடம்பி னீக்கியா றென்பர் செயிருடம்பிற்.....*

செல்லாத்தீ வாழ்க்கையவர்.....*

(இ-ள்.) செயிருடம்பின் - பார்க்கக் கூடாத நோயுடம் புடனே- செல்லாத்தீ வாழ்க்கையவர் - வறுமையோடுகூடியவனுழிவொழிவொழிவாழ்க்கையுடையவனா- (இவர்குறிப்பிட்பிலே) - உயிர் - உயிர்களை-

உடம்பின்-(அவைநின்ற)உடம்புகளிலிருந்து- நீக்கியார்- நீக்கினவர்-
என்பர்-என்று- (வினைவினைவுகளை அறிந்தார்)சொல்லுவார். (எ-று.)
(கருத்து) உறுமையும் பிண்டமுடையவரை முற்பிறப்பிற் கொலை
செய்தவரென்றுபெரியோர் சொல்லுவர்என்பதாம். இஃது சொல்லுவா
ழ்க்கை- தீவாழ்க்கையெனக்கூட்டுக நோயடம்பு- பெருவியாதிமுத
லானவை கொண்டவுடம்பு - மறுமையிலே இவையும் அடைவமொன்
பதாம். [இவை யிரண்டு பாட்டாலும் கொல்வோர்க்கு வருந்திங்கு
சொல்லப்பட்டது.] அருளுடைமை முதல் கொல்லாமை இறுதியாக
கிய இவைகளிலே சொல்லப்படாத வுரதங்களும் அடங்கும் அஃது
அறிந்து அடக்கிக்கொள்க. (௮)

ஞானம்.

இனி அவ்விரதங்களினுலே கரணங்கள்பரிசுத்தமானவிடத்தி
உண்டாவதும், மோட்சத்தைத் தருவதும், ஆகிய அறிவு
அதுநிலையாமைமுதல் அவாவதுத்தல் இறுதியாக
தான் கதகா ரத்துள் அடக்கிக்கொல்லப்படுகின்றது.

நக-ஆம்-அதி-நிலையாமை.

அஃதாவது - தோற்றமுடையவையெல்லாம் - நிலைபெறாத தன்மை
யாம் இதனை - அறிந்தவிடத்தேயல்லாமல் பொருள் எளி
லே பற்று விடாதாகவின் முன் வைக்கப்பட்டது.

நிலை தவற்றை நிலையினவென் னுணரும்.....*

புல்லறி வாண்மை சடை.....*

(இ-ள்.) நிலைதவற்றை - நிலையிலாதவைகளை - நிலையினவென்
று-நிலையுடையவையென்று- உணரும் - நினைக்கின்ற - புல்லறிவாண்
மை-அறப்புத்தியையுடையவராயிருக்கை- கடை - (துறந்தார்-க்கு)
இழிவு. (எ-று-) (கருத்து) நிலையிலாப்பொருளை நிலையுடைமையாக
நினைக்கும் புத்தியில்லாமையறிவோர்க்கு இவ்வு என்பதாம். இஃது தோற்
றமுடையவைகளை- அழிவில்லாதவையென்று நினைக்கும் அறப்புத்
தியால் அவைகளின் பேலேபற்றுச்செய்தல் பிறவித் துன்பத்துக்கு
வதுவாகவல்ல அஃதே மோட்சத்தை அடைவோர்க்குத்தவருமென்பது

இதனாற் சொல்லப்பட்டது. இனிப்புல்லறிவாளர் பெரும்பாலும் பற்றுச் செய்வது சிற்றின்பத்துக்கு ஏதுவாகிய செல்வத்தினிடத்திலும், அதனை அனுபவிக்கும் உடம்பினிடத்திலும், ஆகலின் வருகிறபாட்டுகளால் அவைகளின் அநிலையாமைகையேறெடுத்திச் சொல்லுவார்.]

கூடத்தாட்டவைக்குழாத் தற்றேபெருஞ் செல்வம்.....*

போக்கு மதுவிளிந் தற்று.....*

(இ-ள்.) (ஒருவனிடத்தே) - பெருஞ்செல்வம் - பெரியசெல்வம்வருதல் - கூத்தாட்டி - கூத்தாடுதல் செய்கின்ற - அவை - சபையினிடத்தே - குழாத்தற்று - (காண்போர்) கூட்டம் ஒருதல்போலும் - போக்கும் - (அச் செல்வம்) போகுதலும் - அது - அக்கூட்டமானது - விளிந்தற்று - (அக்கூத்தாட்டி முடிந்தவிடத்தே) போகுதல்போலும். (எ-று.) (சுருத்து) செல்வங் கூத்தாடுங் கூட்டம்போற் சேரு மக்கூட்டங் கெடுதல் போற் செல்வங்கெடும் என்பதாம். இஃ பெருஞ்செல்வமெனவே - சவர்க்கச்செல்வமும் அடங்கிற்று. போக்குமென்ற வும்மையால்வருதலென்பது கொள்ளப்பட்டது. எப்படி அக்கூட்டமானது கூத்தாட்டிக்காரணமாகச் சபையினிடத்தே பலவிதத்தால் தானே வந்து அதுபோனவிடத்தே தானும்போகுமொ அப்படியே செல்வமானது ஒருவனது நல்வினை காரணமாக அனிடத்தேபலவிதத்தால் தானே வந்து அதுபோனவிடத்தே தானும்போமென்பதாயிற்று. (உ)

அற்கா வியலபிற்றுச் செல்வமது பெற்றா.....*

லற்குப வாங்கே செயல்.....*

(இ-ள்.) செல்வம் - செல்வமானது - அற்கா - நிலயாத - இயல்பிற்று - இயல்பையுடையதாகும் - அதுபெற்றால் - அச்செல்வத்தைப் பெற்றால் - அற்குப - (அதனாலே செய்யப்படும்) அற்களை - ஆங்கே - பெற்ற பொழுதே - செயல் - செய்யக்கடவல், எ-று. (சுருத்து) செல்வம்பெற்றற்றற்றும்ஞ்செய்யக்கடவர் என்பதாம். இஃ அல்கா வென்பது - விக்காரப்பட்டி நிற்றது - ஊழ்உள்ளவிடத்தேயல்லது பெறக்கடாமை யால் அதுபெற்றாலென்றும், அல்லும் இல்லாத விடத்தே நிலாமை யால் ஆங்கேயென்றும், சொல்லிலார். அதனாலேசெய்யப்படும் அற்களாவன - பயனைக்குறியாகு செய்யும் கடவுட் பூசையும்; தானமும்; முதல் னவை, அவைஞானத்துக்கு ஏதுவாய் மோகத்ததைக் கொடுத்தலால் அவற்றை அற்குபவென்றும், செடலென்றும் சொல்லிலார். [இவையிரண்டுபாட்டாலும் செல்வநிலையாமை சொல்லப்பட்டது.]

நாளானவொன்றுபோற் காட்டியுயிரும்.....*

வள துணர்வார்ப் பெறின்.....*

(இ-ள்.) உயிர் - உயிரானது நானென - நானென்று அளவுசெயப் படுவதாய்-ஒன்றுபோல் - ஒருகால்வளவுபோல்-காட்டி- (தன்னைக்) காட்டி-ஈரும்-அறுத்துச்செல்லுகின்ற - வானது-வானினது வாயினி டத்தது உணர்வார்ப்பெறின - (அது) அறிவாண்ப் பெற்றால், ஏ,று. (கருத்து) உயி ரானது கால்வளவுபோலத் தன்னைக்காட்டியறுத்துச் செல்லும் வள்வாயிடத்தது. இதையறிவாண்ப்பெற்றா னலம் என் ப்தாம். ூ காலமென்னும் அருவப்பொருள்-உணியல்நடத்தற்பொ ருட்டுச் சூரியன்முதலாகிய அனைவகளால் கூறுபட்டதாக்கிழங்கப் படுவதல்லாமல் தானாகக் கூறுபடாமையால் - நானென கொன்று போலென்றும், அது தன்னைவாளென்று அறிபமாட்டாதவனா-தம க்குப்பொழுது போகாநின்றதென்று மகிழும்படி மயக்கலால்-காட் டியென்றும், இடைவிடாமல் அறுத்தலால் வாள தென்றும், அது அறுக்கின்றபடியை அறியவல்லவர் இவ்வுலகத்திலே அரியராயிருக் கையால்-உணர்வார்ப் பெறினென்றும்; சொல்லினார். அறுக்கப்படு வது உடம்பாகலால் உயிரொன்பது - இங்கே உடம்பைக் காட்டிநின் றது. வானினதுவாயை வாளென்கையால் ஆகுபெயர், [இதனால்உடம் புகளுக்கு அளவுசெய்யப்பட்ட நாள்கழிந்தவிதம்சொல்லப்பட்டது]

நாச்சென்று விக்குண்மேல் வாராமு னல்வினை.....*
மேற்சென்று செய்யப்படும்.....*

(இ-ள்.) நாச்சென்று-(பேசாதிருக்கும்படி) நாவை அடக்கி-விக் குள்-விக்கலானது - மேல்வாராமுன்-எழுந்தற்குமுன்னே - நல்வினை (மோகத்துக்கு ள்ளுவாகிய)- அறமானது-மேற்சென்று- வினைத்து செய்யப்படும்-செய்யப்படும், ஏ,று. (கருத்து) நாவடக்கிச்சேத்து ம்மெழுமுன்னே தருமஞ்செய்யப்படும்என்பதாம். ூ நாவைஅட க்கி விக்கல்மேலெழுசலுக்கு ஐயமில்லாமையாலும், அது நேரிட்ட போது நல்வினையைச்செய்தலே அல்லாமல் சொல்லும் ஆகாமை யாலும் வாராமுனென்றும், அதுதான் இன்னகாலத்திலே வருமென் று அறியக்கூடாமையால் - மேற்சென்றென்றும், சொல்லினார். நல்வி னைசெய்யும் வழியின்மேல்வைத்து நிலையாமை சொல்லியபடி. [இத னால் அந்தநாள்கழிந்தால் உண்டாகுநிலையாமை சொல்லப்பட்டது.]

நெருந ளளனெருவ னின்நிலை யென்னும்.....*
பெருமை யுடைத்திவ் வுலகு.....*

(இ-ள்.) இவ்வுலகு-இந்தவுலகம் - ஒருவன்-ஒருவன் - நெருநல்-நே ற்றைக்கு-உள்ள-உள்ளாயின். (பிறந்தவனென்றபடி) - [அவனே]- இன்று-இன்றைக்கு-இல்லை-இலளாயினான் [இறந்தாவென்றபடி]-எ ன்னும்பெருமை - என்று சொல்லும் (நிலையாமையின்) மிகுதியை,
(யௌ)

உடைத்து - உடையதாயிருக்கின்றது. ஏ,று. (கருத்து) இவ்வுலக நேற்றிருந்தவ னின்நிலை யென்னும் பெருமையுடையது என்பதாம். ~~ஈ~~ பெண்பாலுக்கும் உண்டாயினும் சிறப்புப் பற்றி ஆண் பாலைச் சொல்லினார். இந்த நிலையாமையே உலகத்திலே மிகுந்ததென்றபடி [இதனால் அவ்வுடம்புகள் ஒரோவிடத்துப் பிறந்தவளவிலேஇறத்தல் சொல்லப்பட்டது.] (ஈ)

ஒருபொழுதும் வாழ்வ தறியார் கருதுப.....*
கோடியு மல்ல பல.....*

(இ-ள்.) (அறிவிலாதவர்) ஒருபொழுதும் - ஒருபொழுதளவும் வாழ்வது-தம்முடம்பும் உயிரும் கூடியிருக்கையை - அறியார்-அறியமாட்டார் - (மாட்டாதிருந்தும்)-கோடியுமல்ல-கோடியளவுமன்றி-பல-(அதனிலும்) பலவாகிய-நினைவுகளை-கருதுப - நினைவாற்றியார், ஏ,று. (கருத்து) ஒருநாளளவும் வாழ்வதறியாதவர்கள் கோடிக்குமேலான வெண்ணங்களை யெண்ணுகிறார்கள் என்பதாம். ~~ஈ~~ ஒரு பொழுதும் என்ற இழிவுசிறப்பும்மையால்இங்கே பொழுதென்பது கணத்ததைக் காட்டிநின்றது. காரணமாகிய வினையி னனவே வாழ்தற்கும் அளவாகலால் அது அறியப்பட்டாததாயிற்று. பலவாகியநினைவுகளாவன. அனுபவிக்கப்படும் இன்பங்களுக்கும்ரியவை ஆகும்விதமும், அதற்குப் பொருள்வேண்டிய விதமும், அது தம்முயற்சிகளால் வரும்விதமும், அம்முயற்சிகளைத் தாம் செய்யுங் விதமும், அவைகளுக்கு வரும் இடையூறுகளுப், அவைகளை நீக்கும் விதமும், நீக்கிப்பின் அப்பொருளைச்சேர்க்கும் விதமும், அதைப்பிறர்கொண்டுபோகாமற் காப்பாற்றும் விதமும், அதனால் சினேகித்தவரை ஆக்கும் விதமும், பகைத்தவரை அழிக்கும்விதமும், தாம் அவ்வின்பங்களை அனுபவிக்கும் விதமும், முதலானவையாம். - அறிவிலாதவரியல்பின்மேல்வைத்துநிலையாமைசொல்லியபடி.[அவ்வுடம்புகள் ஒருகணமாயினும்நிற்குமென்பதநம்பப்படாமைசொல்லப்பட்டது]

குடம்பை தனித்தொழியப் புட்பறந் தற்றே.....*
புடம்போ யிரிடை நட்பு.....*

(இ-ள்.) உடம்போடு-சரீரத்தோடு - உயிரிடை-உயிருக்கு உண்டாகிய-நட்பு-சிறேகமானது - குடம்பை-(முன்பு தனியாநின்ற)முடையானது-தனித்தொழிய - தனித்துக்கிடக்க - புள் - (அதனுள்ளிருந்த)-பறவை - பறந்தற்று-(பருவம்வந்தவிடத்தே) பறந்துபோந்தன்மையையுடையதாகும்.ஏ,று. (கருத்து)உடலுக்கு முயிருக்குஞ்சம்பந்தமானது முட்டைத்தனித்தொழியப்பறவை பறந்தாற்போலும் என்பதாம். ~~ஈ~~ முன்னேதனியாமையாவது - கருவும், தனும், ஒன்

றுப்பிற் பிறந்து வேறுகுமளவும் அதற்கு இடமாயிருத்தல். அதனால் அம்முட்டை உடம்புக்கு உவமானமாயிற்று. அதனுள்ளேயே துபா டில்லாம விருந்தே பின்புதிரும்ப துழையாமற் போகலால்-புள்-உயி ரீக்கு உவமானமாயிற்று - தட்டி-தட்டில்லாமற் போகுகையைக்குறி ப்பினாலேகாட்டிநின்றது.— அறிவாகியும், அருவாகியும், நித்தியமா கியும், உள்ளவயிரும் - அநியாயமயாகியும், உருவாகியும், அநித்திய மாகியும், உள்ள உடம்பும் - தம்முள்ளே மாறுகலால் வினை வசத்தினு லே கூடியதல்லாமல் சினைகமில்லையென்பது அறிக. [இதனால்-அவ் வுடம்புகள் உயிர்தீங்கியவிடத்துக் கிடக்குமாறு சொல்லப்பட்டது.]

ஹ்ருகுவது போலுஞ் சாக்கா நெங்கி.....*
விழிப்பது போலும் பிறப்பு.....*

(இ-ள்.) (ஒருவனுக்கு) - சாக்காயி - மரணம்வருதல் - உறங்குவது போலும்-துக்கம்வருதல்போலும்.— பிறப்பு- (அதன்பின்னே) பிற ப்புவருதல்-உறங்கி விழிப்பது போலும் - துங்கிவிழித்தல் வருதல் போலும். ஏ.று. (கருத்து) மரணம்வருதல் நித்தியமா செய் தல்போ லும் பிறப்புவருதல் நித்தியமாசெய்து விழித்தல்போலும் என்பதாம். உயிரினைக்கு-உறங்கலும் விழித்தலும்போல் இறத்தலும் பிறத் தலும், இயல்பாகக் கடிதலே மாறிமாறி வருமென்பது கருத்து. நி லையாமையே நிலைபெற்றவிதத்தை அறிவித்தற்குப் பிறப்பும், உடன் சொல்லப்பட்டது. [இதனால் அவ்வுடம்புகளுக்கு இறப்பும் பிறப் பும மாறிவருமாறு சொல்லப்பட்டது.] (கூ)

புக்கி லமைந்தின்று கொல்லோ வுடம்பினுட்.....*
மேச்சி விருந்த வயிரீக்கு.....*

(இ-ள்.) உடம்பினுள்-(வாதமுதலானவைவசனது ழிபிகளாகிய) உட ம்புகளுள்-துக்கிலிருந்த-ஒதுக்குக்குடியிருந்துவந்த-உயிரீக்கு-உயி ருக்கு-புக்கில் - ஏன்றைக்கும் இருப்பதாகிப் ஒருவீடானது-அமைந் தின்றுகொல்-(இதுவரையில்) அமைந்ததில்லைபோலும். ஏ.று. (கரு த்து) உடனுள்ளேயொதுக்குக்குடியிருந்த உயிரீக்கு என்றயிருக்க ளிடமமந்ததில்லை என்பதாம். உயிரானது - அவ்வாத முதலான நோய்கள்-அமைந்த காலத்திலே இருந்தும், கோபித்த காலத்திலே விடப்பிடுகியும், ஒருடம்பிலும் நிலைபெறாமல் வருகலால் - துக்கி விருந்தவென்றார். பின்னே பறப்பதாமல் புருந்தே விடுகிற இவ்வு ண்மைத்தகாயின் பிறர் இறக்கலிலே ஒதுக்குக்குடி இரா தென்பதாம். ஆ கவே உயிரோடு கூடிநின்பது-ஒருடம்பும் இல்லை யென்பது பெறப் பட்டது. [இதனால்-அவ்வுடம்புகள் உயிருக்கு உரியவை அவ்வென் னது சொல்லப்பட்டது.] நாளொன்றுவென்பது முதலாகிய எழு பாட் டிக்களாலும் யாதொரு நிலையாமையென்பது சொல்லப்பட்டது என்றறிக. (டு)

௩௫-ஆம்-அத - துறவு.



அஃதாவது - புறமாகிய செல்வத்திலும், அகமாகிய உடம்பிலும், உண்டாகிய பற்றை அவைகளது நிலையாமையைப் பார்த்து விடுதலாம். அந்நிகராய்வைத்த முறையும் இதனாலே விளங்கும்.

யாதனின் யாதனி நீங்கியா னோத..... *
லதனி னதனி நிலன் *

(இ-ள்.) (ஒருவன்)-யாதனின் யாதனின்-யாதொருபொருளினியா தொருபொருளின்-நீங்கியான்-நீங்கினான்-(அவன்)-அதன்னதனின் அப்பொருளினாலே அப்பொருளினாலே - நோதல்-தூன்பத்தை அனுபவித்தலை-இலன்-உடையவனாகான். (எ-று.) (கருத்து) ஐம்பொறிவிட்டமாகிய ஐம்புலன்களையு மொவ்வொன்றாக மொழித்தவனாவைகளால் வருந்துன்பங்களை யடையான் என்பதாம். இங்கே தூன்பமென்றது - இப்பிறப்பிலே அவைகளைத் தேடிதலாலும் - காப்பாற்றலாலும்- இழத்தலாலும்- வருமவையும், மறமையிலேபாவத்தால்வருமவையும், ஆகிய இருவகைத் தூன்பங்களும் - ஆம். எல்லாப்பொருள்களையும், ஒருமிக்கவிடிலே - தலைமையான துறவாரும், அப்படிக்கல்லாமல் ஒவ்வொன்றாக விட்டாலும் அவைகளால் வரும் தூன்பம் அவனுக்கு இல்லையென்பது கருத்து. (க)

வேண்டினான் டாகத் துறக்க துறந்தபி..... *
னீண்டியந் பால பல..... *

(இ-ள்.) துறந்தபின்- (எல்லாப்பொருள்களையும்) துறந்தபின்- (ஒருவனுக்கு)-ஈண்டு-இப்பிறப்பிலே- இயற்பால - உண்டாகுமுறை மையையுடைய இன்பங்கள்- பல-பலவாம்.-வேண்டின்-(அவ்வின் பங்களை) வேண்டினால்-உண்டாக - (காலம்) உண்டாக - துறக்க-(அப்பொருள்களைத்- துறக்கக்கடவன். (எ-று.) (கருத்து) துறந்தபின் பின்பம் பலவாகவின் இன்பம் வேண்டினாற் துறக்கக் கடவன் என்பதாம். அவ்வின்பங்களாவன- அப்பொருள்களுக்காக- மனமும் வாக்கும்- காமமும்-அலைபாது நிற்கையாலும், அவைநலவழியிலே செல்லுதலாலும், வருவன. இளமையிலே துறந்தவன் அவ்வின்பங்களை நெறிங்காலம் அனுபவிப்பானாகலால்- உண்டாகத் துறக்கவென்றபடி. இன்பமும், காலமும், வருவிக்கப்பட்டன. இப்பிறப்பிலே தூன்பங்கள் இல்லாமற்போதலே அல்லாமல் இன்பங்களும் உண்டாம்

அடல்வேண்டு மைந்தன் புலத்தை விடல்வேண்டும்.....*

வேண்டிய வெல்லா மொருங்கு*

(இ-ள்.) முத்தியை அடைவோர்க்கு - ஐந்தன் - செவி முதலாகிய ஐம்பொறிகளுக்கு உரிய - புலத்தை - ஒன். சமுத்தலாகிய ஐம்புலன்களையும் - அடல்வேண்டும் - கெடுத்தல்வேண்டும். — (கெடுக்கும்போது) — வேண்டிய வெல்லாம் - (அப்புலன்களை அனுபவித்தற்பொருட்டுத்) தாம்படைத்தபொருள்களை வெல்லாம் - ஒருங்கு - ஒருமிக்க - விடல்வேண்டும் - விடுதல்வேண்டும். (எ-று.) (கருத்து) ஐம்பொறியின்கீழ் பந்தமாகிய ஐம் புலன்களைக் கெடுத்தல் வேண்டும் என்பதாம். இஃது புலன்களை அனுபவித்தலைப் புலமென்றார். அவ்வனுபவிப்பு மனத்தைத் துன்பத்தினாலும் பாவத்தினாலும் தேடப்பட்டுவரும்பொருள்களின்கீழ் அல்லாமல் முத்திவழியாகியபோத ஞானங்களில் செல்லவொட்டாமையால் அடல்வேண்டும்; என்றும் அம்மனம் அப்பொருள்களில் சென்றால் - அவ்வனுபவிப்பு வளர்வதல்லது கெடுக்கப்பட்டமையால் வேண்டிய வெல்லா மொருங்கு விடல் வேண்டுமென்றும், சொல்லினார்.

(௧)

(இ) யல்பாகு நோன்பிற்கொன் தின்மை புடைமை *

மயலாகு மற்றும் பெயர்த்து *

(இ-ள்.) நோன்பிற்கு - தவஞ்செய்வோர்க்கு - ஒன்று - பற்றப்படுவது ஒரு பொருளும் - இன்மை - இல்லாதிருக்கை - இயல்பாகும் - சுபாவமாகும். — உடைமை - (ஒன்றாயினும்) உடைமை - பெயர்த்து - (அத்தவத்தைப்) போக்குதலால் மற்றும் - மீண்டும் - மயலாகும் - மயக்கத்துக்கு ஏதுவாகும். (எ-று.) (கருத்து) தவத்தோர்க்குப் பற்றற்றிருப்ப தியல்பாகும். பற்றண்டாயின் மயக்கமாகும் என்பதாம். இஃது நோற்பவனா நோன்பென்றும், மயலுக்கு ஏதுவை மயலென்றும், சொல்லுதலால் - ஆகுபெயர்கள் எல்லாப் பொருள்களையும்விட்டு ஒரு பொருளைவிடாத விடத்தும் அதுசார்வாக விடப்பட்டவை வெல்லா மிருப்பிவந்து தவத்துக்கு விரோதமாய் மனக்கலக்கம் செய்யுமென்து கருத்து. [இவை நான்குபாட்டாலும் எனதென்னும் புறப்பற்றுவிடுதல் சொல்லப்பட்டது.]

(ச)

மற்றுந் தொடர்ப்பா டெவன்கொல் பிறப்பறுக்க..... *

ஹ்ருரீக் குடம்பு மிகை *

(இ-ள்.) பிறப்பறுக்க ஹ்ருரீக்கு - பிறவியை நீக்கு முயற்சியை மேற்கொண்டவருக்கு - உடம்பம் - (அதற்கு உதவியாகிய) உடம்பும் - மிகை - அதிகமாம். — (ஆனபின்) - மற்றும் - அதற்குமேலும் - தொடர்ப்பாகும் - (சம்பந்தமில்லாதவையுஞ் சிலபொருள்கள்) பற்றப்படுதல்.

வன்-என்னுஞ். (எ-று.) (கருத்து) பிறவியை நீக்கமுயல்வோர்க்கு
 டல்பாரமாம்மற்றவர்க்கென்னப்பனும் என்பதாம். இஃகொல்-அசை
 பொதுப்பட உடம்பென்றதனால்-உருவுடம்பும், அருவுடம்பும், கொ
 ள்ளப்படும். அருவுடம்பு- இத்தரியவுணர்வுகளோடும் பிராணவாயுக்
 களோடும் காமவிண்ணைவுகளோடும் கூடியமனம் - இதுசூக்சுமசு
 ரீரமெனவுப்படும். (ரு)

யானென தென்னுஞ் செருக்கறுப்பான் வாநோர்ச்... *

குபரீந்த வலகம் புசும்..... *

(இ-ள்.) யா எனனதென்னும் - (தானல்லாத உடம்பை) யானென்
 றும்)தன்னோடுசம்பந்த மில்லாத பொருளை எனதென் லம் நினைத்
 துஅவைகளில் பற்றுச்செய்தற்கு என்னவாயி - செருக்கு- மயக்க
 ததை-அறுப்பான்-கெடுப்பவன்-வாநோர்க்கு- தேவர்க்கும் - உயர்ந்
 த-அடைதற்கரிதாய்-உலகம்-முத்தியுலகத்தில் - புசும் - செல்லுவா
 ன். (எ-று.) (கருத்து) யான்-எனது-என்னு மயக்கமுற்றவுமுத்தியு
 லகத்திற் செல்லுவான் என்பதாம். இஃ மயக்கம்-அதியாயை. அசை
 க்கெடுத்தலாவது-சூருபதேசத்தாலும், யோகாப்பி யாசத்தாலும்,
 அவ்வுடம்பை யானல்லவென்றும், அப்பொருளை எனதல்லவென்று
 ம், தெளிந்தது-அவைகளிலேபற்றைறவிடுதல். வாநோர்க்குமென்னுஞ்
 சிறப்பும்கை வருவிக்கப்பட்டது. [இதனால் இருவகைப் பற்றையும்
 விட்டவர்க்கே மோட்சமுண் டென்பது சொல்லப்பட்டது.] (சு)

பற்றி விடாஅ விடும்பைகள் பற்றினைப்..... *

பற்றி விடாஅ தவர்க்கு..... *

(இ-ள்.) பற்றி- (இருவகைப்) பற்றுக்களையும்-பற்றி - இறுகப்பற்
 றி-விடாஅசுவர்க்கு-விடாதவரை- இடும்பைகள்-தூன்பங்கள் - பற்றி-
 இறுகப்பற்றி-விடாஅ-விட்டுநீங்காவாம் (எ-று.) (கருத்து) இருவகை
 ப்பற்றையும் விடாதவர்களைத் தூன்பங்கள் விடாவாம் என்பதாம். இஃ
 இறுகப்பற்றல்- ஆசைமிகுதல் விடாதவர்க்கென்பது - வேற்றுமைம
 யக்கம். [இதனால் பற்றுக்களை விடாதவர்க்கு மோட்சம்இல்லையென்
 டது சொல்லப்பட்டது. (எ)

சூலைப்பட்டார் திரத் துறந்தார் மயங்கி..... *

வலைப்பட்டார் மற்றையவர்..... *

(இ-ள்.) திரத்தறந்தார் - முழுதுந் துறந்தவர்-சூலைப்பட்டார் - (மு
 த்தியை) அடைந்தவராவார். - மற்றையவர் - அப்படித்திறவாதவர்
 மயங்கி-மயக்கமுற்று - வலைப்பட்டார் - (பிறப்பாகிப்) வலையிலே அ
 கப்பட்டவராவார். (எ-று.) (கருத்து) முற்றத் துறந்தவர்கள் முத்தி
 பெறுவர் துறவாதவர் பிறப்பிலமுந்துவர் என்பதாம். இஃ முழுது

நீதுறத்தலாவது- பொருள்களையும், இருவகை உடம்புகளையும், வெ
றுத்துப்பற்றறவிடுதல். அப்படித்துறவாமையாவது- அவைகளிலே
ஒன்றினிடத்தே சிறிதாயினும் பற்றுச்செய்தல். துணிவுபற்றி - தலை
ப்பட்டாறொன்றும்; பொய்வழிகண்டே பிறப்புவுலையுள் அகப்படுத
லால்-மயங்கியென்றும், சொல்லினார். (அ)

பிறற்ற கண்ணே பிறப்பதுக்கு மற்று.....*

நிலையாமை காணப் படும் *

(இ-ள்.) (ஒருவன்)- பற்றற்றகண்ணே - (இருவகைப்) பற்றுக்களை
யும் அற்றபொழுதே - (அப்பற்றறுத்யானது) பிறப்பு - (அவனது)
பிறவியை-அறுக்கும்- ஒழிக்கும் - மற்ற - அவை அருத பொழுது-
நிலையாமை - (அவற்றால் பிறந்தும் இறந்தும், வருகிற) நிலையாமை
யானது - காணப்படும் - அறியப்படும். (எ-று.) (கருத்து) பற்றற்ற
பொழுதே பிறப்பதும். அருதபொழுதே பிறப்பிறப்பினிலையாமை
காணப்படும் என்பதாம். இஃதே காரணம் அற்றபொழுதே காரியமும்
அற்றதா முறைமைபற்றி- பற்றற்றகண்ணே என்றார். [இவ்வயிரண்
டுபாட்டாலும் அவை இரண்டும் சேர்த்துச் சொல்லப்பட்டன. (கூ)

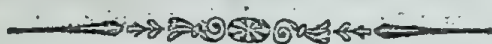
பற்றுக் பற்றற்றான் பற்றினை யப்பற்றைப்..... *

பற்றுக் பற்று விடற்கு *

(இ-ள்.) பற்றற்றான் - (எல்லாப்பொருள்களையும் பற்றிதின்றே) ப
ற்றில்லாதகடவுளாலே சொல்லப்பட்ட- பற்றினை - முத்திவழியை-ப
ற்றுக் - (இதுவேநல்வழியென்று) மனதிற் கொள்ளக்கடவர்.—(கொ
ண்மி)-அப்பற்றை- அதனிடத்து உபாயத்தை- பற்றுக் - மனத்தினு
லேசெய்யக்கடவர்.-பற்று-(விடாதுவந்த)பற்று-விடற்கு - விடற்
கு. (எ-று.) (கருத்து) பற்றறும்பொருட்டு முத்திவழியையப்பற்றக்
கடவர் என்பதாம். இஃதே கடவுள்வாழ்த்துத்தந்தேற்க இஃதும் பொது
வகையினுலேபற்றற்றானென்றார் அதனிடத்துஉபாயமும்-நியானு
ம், சமாதியும், ஆம்.—விடாதுவந்தபற்று- அதனாய்வருமுடற்ப
ற்று. [இதனால் அப்பற்று விடுதற்கு உபாயம் சொல்லப் பட்டது.]



நகர-ஆம்-அதி-மெய்யுணர் தல்.



ஆதாவது - பிறப்புவிடு கணையும்; அவற்றின் காரணங் களையும்
 * விபரீத ஜீ சந்தேகங்களால் ஆல்லாமல் உண்மையால்
 அறிதல்-இதை-வடநூலார் தத்துவஞான மென்பார்.
 இதுவும் பற்றற்றான் பற்றினப் பற்றியவிட
 த்தே உண்டாவதாயை அக்காரண
 கொற்றுமை பற்றி துறவின் பின்
 வைக்கப்பட்டது.

பொருளில் வற்றைப் பொருளென்றுணர்.....*
 மருளாளு மாணப் பிறப்பு.....*

(இ.ள்.) பொருளில் வற்றை-மெய்ப்பொருள்களில்லாதவைகளை
 பொருளென்று - மெய்ப்பொருள்களென்று - உண்ரும்-அறிதிற-
 மருளாவ்-விபரீதஞானத்தினாலே - மாணப்பிறப்பு - மரட்சி மையப்
 பாதபிறவி [இன்பமில்லாத பிறவியென்றபடி]-ஆம் - உண்டாகும்-
 (ஏ.று.) (கருத்து) பொருளில்லாதவைகளைப் பொருளென்றெண்ணு
 மயக்கத்தாற் பிறப்புண்டாம் என்பதாம். * [இங்கே பொருளில்ல
 வற்றைப் பொருளென்றுணர் தலாவது - மறுபிறப்பும்; இருவகைப்
 யன்களும், கடவுளும், இல்லையென்றும், மற்றம் இப்படிப் பட்ட
 வைகளைச் சொல்லுகிற மயக்கநூல் வழக்கத்தை மெய்நூல் வழக்
 கமென்று துணிதல்.— நாகர்-விலங்கு-மக்கள் - தேவர் என்கிற நால்
 வகைப்பிறப்புக்களிலும் உள்ளது துன்பமேயாகலால்- மாணப்பிறப்
 பென்றார். [இதனால்-பிறப்புத்துன்ப மென்பதும், அதற்குமுதற்கா
 ரணம் விபரீதஞானமென்பதும், சொல்லப்பட்டது.] (க)

இருணிந்தி யின்பம் பயக்கு மருணிந்தி.....*
 மாசறு காட்சி யவர்க்கு.....*

(இ.ள்.) மருள்-அவிபரீதஞானத்திலிருந்து-நீங்கி-நீங்கி-மாசறு
 குற்றமற்ற-காட்சியவர்க்கு - மெய்யறிவையுடையவராயினவர்க்கு-
 (அம்மெய்யறிவானது) - இருள்-பிறவியை-நீங்கி - நீங்கச்செய்து-
 இன்பம் முத்தியை - பயக்கும்-கொடுக்கும். (ஏ.று.) (கருத்து) விபரீ
 தஞானத்தை நீக்கி மெய்ஞ்ஞானத்தைக் கொண்டவர்க்கு அம்மெய்ய்
 ஞ்ஞானமே மோட்சத்தைக் கொடுக்கும் என்பதாம். * இருள்-நர

* விபரீதஞானமாவது-ஒன்றை மட்டுமே இருவதில் அடையற்றைப் பாம்பெ
 ன்ற அறிதல் போலவது. ஜீ சந்தேகஞானமாவது ஒன்றை ஒதுவோ அதுவோ வெ
 னைக்கொள்ளுதல். கயிரே பாம்போ வெள்த் துணிவாது திற்பது போலவது.

கம்-அது தன்காரணமாகிய பிறவிக்கு ஆகுதலால் ஆகுபெயர். நீங்கியென்னுந் தன்வினை - நீக்கியென்னும் பிறவினைப் பொருளில்வந்தது. மாசுறுகாட்சி-கேவலஞானம். [இதனால் வீடாவது உயர்வொப்பில்லாத இன்பமென்பதும்; அதற்குநிமித்தகாரணம் கேவலப்பொருளாகிய பிரமமென்பதும் சொல்லப்பட்டன.] (உ)

ஐயத்தி னீங்கித் தெளிந்தார்க்கு வையத்தின்*

வான நணிய துடைத்து.....*

(இ-ள்.) ஐயத்தின்-சந்தேகத்திலிருந்து - நீங்கி-நீங்கி- தெளிந்தார்க்கு-மெய்யுணர்ந்தவர்க்கு - வையத்தின்-(அடைந்துநின்ற) நிலவுலகத்தினும்-வானம்- (அடையக்கடவதாகிய) வீட்டுலகம்- நணியது-அடைந்ததாதலை - உடைத்து-உடைபதாம். (எ,று.) (சுருத்து) அஞ்ஞானத்தை நீக்கி மெய்ஞ்ஞானத்தை யடைந்தவர்க்கு முத்தியுலகம் சமீபமாகும் என்பதாம். இங்கே ஐயமாவது-மறுபிறப்பும்; இருவினைப்பயன்களும்; கடவுளும்; உண்டோ இல்லையோ என்று ஒன்றிலே துணிவுபிறவாமல் நிற்கல்.— ஒருவிதத்தினாலே பிறர்மதத்தைக்கண்டித்து தமது மதத்தை நிறுத்துதல் சமயநூல்களுக் கெல்லாம்இயல்பாகலால் அந்நூல்களாலே சொல்லப்பட்ட பொருள்களிலே மெய்யினாலோவென்று உண்டாகிற சந்தேகத்தையோகிகள்தமது அனுபவஞானத்தினாலே நீக்கி மெய்யை அறிவார்களாகலால் அவனாஐயத்தினீங்கித் தெளிந்தாரொன்றும். அனுபவஞானம் மேலிடுந் தோறும் பழையலோகாசார ஞானம் மறை பட்டுக் கொண்டே வருமா தலால் - அதனைப்பயன் மேல்வைத்து - வையத்தின்வான நணியதுடைத்தென்றும்; சொல்லினார். சொல்லவே சந்தேக ஞானமும் பிறவிக்குக்காரணமாகுதல் சொல்லப்பட்டதாயிற்று. (ங)

ஐயுணர் வெய்தியக் கண்ணும் பயனின்றே.....*

மெய்யுணர் வில்லாதவர்க்கு.....*

(இ-ள்.) மெய்யுணர்வில்லாதவர்க்கு - மெய்யையறித லில்லாதவர், க்கு-ஐயுணர்வு- (ஐயை உளது ஒளி சுவை நாற்றம் இவ்வைந்து புலன்களிலும் செல்லுதலால்) ஐந்தாகியஉணர்வு—எப்படியக்கண்ணும்-(அப்புலன்களேவிட்டுத்) தமக்குவசப்பட்ட விடத்தும் - (அதனாலே)-பயன்-பிரயோசனம்-இன்று- இல்லை. (எ,று.) (சுருத்து) மெய்யையறியாதவர்க்கு ஐம்புலன்களும் வசப்பட்டாலும் பிரயோசன மில்லை என்பதாம். இஃ ஐந்தாகிய உணர்வு-மனம். அது வசப் படுத லாவது-மடங்கியோகக்குறியிடத்தே நிற்கை; அப்படிநின்றவிடத்தும் அது முத்தியைத்தாராமையால் - பயனின்றேயென்றார். [இவை யிரண்டு

பாட்டாலும் மெய்யுயுணர்ந்தவர்க்கே முத்தி உண்டென்றுமெய்யுணர்வின் சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.] (ச)

எப்பொரு ளெத்தன்மைத் தாயினு மப்பொருண்.....*

மெய்ப்பொருள் காண்ப தறிவு.....*

(இ-ள்.) எப்பொருள்-யாதொருபொருள் - எத்தன்மைத் தாயினு ம்-யாதோரியல்புடைய தாய்த் தோன்றினும்- (அத்தோன்றிய விதத்தைக்கண்டு விடாமல்) - அப்பொருள்- (தோன்றிய) - அப்பொரு ளிடத்திருந்தும் - மெய்ப்பொருள்- மெய்யாகியபொருளை - காண்பது-காண்பது - அறிவு-மெய்யுணர்வு. (ஏ.று.) (கருத்து) எந்தப்பொரு ளெந்தத் தன்மையுடைத்தாயினு மந்தப் பொரு ளிடத்து நின்று உண்மைப்பொருளைக் காண்பதேயறிவாம் என்பதாம். ஐச்சராசரமாகிய பொருள்கள்.லெல்லாம் உலகத்தார்கற்பித்துக்கொண்டு வழங்குகின்ற கற்பனைகளைக் சுழித்துநின்ற உண்மையைக் காண்பதே மெய்யுணர்வு என்றபடியாயிற்று- அதாவது-அரசன் சேரமான் என்றவிடத்தே அரசனென்பதோர் சாதியும், சேரமான்என்பதோர் குடியும், ஒருவனிடத்தே கற்பனையாதலால் அக்கற்பனையைவிட்டு அவனை நிலமுதல் உயிரீருகிய தத்து வங்களின் கூட்ட மென்று அறிந்து அத்தத்துவங்களை நிலமுதலாக அதனதன் காரணங்களுள் ஒடுக்கிக் கொண்டுபோய் முடிவிலே காரண காரிய பிரணமம் இல்லாமல் நிற்பதனை அறிதலாம். [இதனால் மெய்யுணர்வினது இலக்கணம் சொல்லப்பட்டது.] (ரு)

கந்தீண்டு மெய்ப்பொருள் கண்டார் தலைப்படுவர்*

மந்தீண்டு வாரா நெறி.....*

(இ-ள்.) ஈண்டு-இம்மையிலே பிறப்பிவிடத்து-கற்று-(உபதேசத்தை ஞானஞ்சாரியரிடத்தே) கேட்டு- (அதனால்) - மெய்ப்பொருள், உண்மைப்பொருளை - கண்டார் - உணர்ந்தவர் - மந்தீண்டு-நிறும்பி-இப்பிறப்பிவிடத்து - வாராநெறி-வாராதவழியை - தலைப்படுவர் - அடைவார். (ஏ.று.) (கருத்து) இப்பிறப்பி லுபதேசத்தைக்கேட்டுண்மைப்பொருளை யறிந்தவர் பிறப்பை நீக்குவர் என்பதாம். ஐக்கற்றென்றதனால் - பலரிடத்தும் பலதரமும் பழகுதலும், ஈண்டென்றதனால் மோகித்ததை அடைதற்கு உரிய மனிதப்பிறப்புப்பெறுதற்கு அரியதென்பதும், கொள்ளப்பட்டன. ஈண்டு வாராநெறி - மோகிதமார்க்கம். மோகித்துக்கு நிமித்தகாரணமாகிய முதற்பொருளை அறிதற்கு உபாயம் மூன்று. அவை கேட்டுதல் - சிந்தித்தல்-தெளிதல்-என்பன. [அவற்றுள் கேட்டுதல் இதனாலே சொல்லப்பட்டது.] (சு)

ஓர் துள்ள முள்ள துணரி நெருதலையாய்.....*
பேர்த்துள்ள வேண்டா பிறப்பு.....*

(இ-ள்.) அப்படிக்கேட்கப்பட்ட உபதேசப்பொருளை - உள்ளம்-
(ஒருவனது) உள்ளமானது—ஒருதலையா- நிச்சயப்பட்ட—(ஓர்த்து)
(பிரமாணங்களாலும் புத்தியினாலும்) ஆராய்ந்து- (அதனால்)-உள்ள
து-முதற்பொருளை - உணரின்-அறியுமாயின் - பிறப்பு- (அவனுக்கு
ப்) பிறவிபுள்ளதாக-பேர்த்து- மாறி-உள்ளவேண்டா- நினைக்கவேண்
டுவதில்லை. (ஏ,று.) (கருத்து) ஒருவன் மனமானதுபுதேசப்பொரு
ளைக்கொண்டு உண்மைப்பொருளை யறியுமா னு அவனுக்குப்பிறவிபு
ண்டென்று நினைக்கவேண்டியதில்லை என்பதாம். [இதனால்சிறி
ந்தல்சொல்லப்பட்டது.] (எ)

பிறப்பென்னும் பேதைமை நீங்கச் சிறப்பென்னுஞ்...*
செம்பொருள் காண்பு தறிவு.....*

(இ-ள்.) பிறப்பென்னும் - பிறவிக்கு முதற்காரணமெனப்படுகிற-
பேதைமை-அஞ்ஞானமானது - நீங்க-தெட-சிறப்பென்னும் - மோ
கூத்துக்கு நிமித்தகாரணமெனப்படுகிற- செம்பொருள் -செவ்விய
பொருளை-காண்பது-அறிவதே - அறிவு-(ஒருவனுக்கு) மெய்யுணர்
வாம். (ஏ,று.) (கருத்து) பிறவிக்குக் காரணமாகயுஞ்ஞானங் தெட
உண்மைப்பொருளைக் காண்பதேயறிவாம் என்பதாம். [பிறப்பெ
ன்னும் பேதைமையென்றும், சிறப்பென்னுஞ் செம் பொரு ளென்
றும், காரியங்களைக் காரணங்களாக உபசரித்தார். ஐவகைக் குற்றங்க
ளுள்-அஞ்ஞானம் மற்றை நான்கிற்கும் காரண மாதலால் அச்சிறப்
புப்பற்றி அதனையே பிறப்புக்குக் காரணமாக்கிச் சொல்லினார். எல்
லாப்பொருள்களினும் சிறந்ததாகலால் - மோகும் சிறப்பெனப்ப
ட்டது, நித்தியமாகியும், பரிசுத்தமாகியும், எங்குநிறைந் துள்ளபிரம
மென்னப்பட்ட முதற்பொருள் விகாரமில்லாமல்எக்காலமும் ஒரே
தன்மையதாயிருத்தல்பற்றி அதனைச் செம்பொரு ளென்றார். மு
ன்னே மெய்ப்பொருளென்றும், உள்ளதென்றும், சொல்லியதும், இ
துபற்றியென்றறிக. அதனைக் காணதையாவது - உயிர் தனது அஞ்
ஞானம்கெட்டி அப்பொருளோடு ஒற்றுமையுறஇடைவிடாமல்நினை
த்தல்.—இதனைச்சமாதியென்பர். மரணகாலத்தில்தினைக்கிறபடி பிற
வியருமென் திருத்தலால் மோட்சமடைவோர்க்கு அக்காலத்திலே
தத்துவப்பொருளைப் பாவிக்ஈம்படி முன்னே பழகுதலாகிய இந்
னின்மிகுந்த உபாயம் இல்லையென்பதறிக்க[இதனால்வெளிதல்சொ
ல்லப்பட்டது.] (அ)

சார்புணர்ந்து சார்பு கெடவொழுதின் மற்றழித்துச்.... *

சார்தரா சார்தரு நோய் *

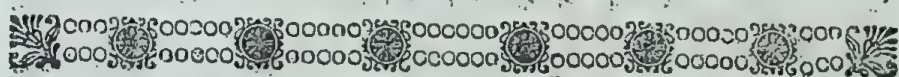
(இ-ள்.) (ஒருவன்)-சார்பு- (எல்லாப் பொருள் கருக்கும்) சார்பா
கிய அச்செம்பொருளை-உணர்ந்து-அறிந்து- சார்பு- இருவகைப்ப
ற்றுக்களும்-கெட-நீங்க-ஒழுதின்-நடக்கவல்லவனாயின் - சார்தரும்-
(முன் அவனைச்)சேர்த்தருரியவையாய்நின்ற - நோய் - துன்பங்கள்-
அழித்து-(அவ்வுணர்வையும் ஒழுக்கத்தையும்) அழித்து-மற்றுச்சா
ர்தரா-பின்சேரமாட்டாவாம்.(எ-று.) (கருத்து ஒருவன்மெய்ப்பொ
ருளையறிந்து இருவகைப் பற்றுக்களுங்கெட நடப்பானாகி லவனைத்
துன்பங்கள் னுகாவாம் என்பதாம். இங் கே ஒழுக்க மென்றது-
யோகவழிநடத்தலை. அது-இயமம், நியமம், ஆசனம், பிராணாயாமம்,
பிரத்தியாகாரம், தாரணை, திபானம், சமாதி, எனவெண்வகைப்பபும்.
அத்துன்பங்களாவன-பிறவி அநாதியாய்வருதலால் உயிரினாலே அன்
விலையால் சம்பாதிக்கப்பட்டிருக்கிற வினைகளின் பயன்களுள் இற
ந்த உடம்புகளால் அனுபவிக்கப்பட்டவையும், பிறந்த வுடம்பால்
மொண்டுகொள்ளப்பட்டவையும், நீங்கலாக - பின்னே அனுபவிக்கு
ம்படி கிடந்தவையாம். அவை விளக்கின்முன் இருள்போல் ஞான
யோகங்களின்முன்னே கெடுதலால் அழித்துச்சார்தராவென்றார். பி
றவிக்குக்காரணமாதலால் நல்வினைப்பயனும் நோயெனப்பட்டது.
[முன்மூன்றுபாயங்களாலும் பரம்பொருளை அறியப்பிறப்பற்றுமெ
ன்றார். அது அறியிடத்தே பின்வரக்கிடந்த துன்பங்களெல்லாம் எ
ப்படிப்போமென்னும் வினாவை எழுப்பிக்கொண்டு ஞானயோகமு
தீர்ச்சியுடைய உயினைச் சேரமாட்டாமையாற் கெட்டுவிடு மென்ப
து இதனாலே சொல்லப்பட்டது.] (க)

காமம் வெகுளி மயக்க மிவையுன்ற..... *

குமங் கெடக்கெடு நோய் *

(இ-ள்.) (ஞானயோகங்களின் முதிர்ச்சி யுடையவர்க்கு) - காமம்
வெகுளி மயக்கம் - விருப்பம்பெறுப்பு அஞ்ஞானம் எனப்படுகிற-
இவையுன்றன்-இக்குற்றம்முன்றனது- நாமம் - பெயரும்-கெட-
கெடுதலால் - நோய்- (அவைகளின் காரியங்களாகிய) வினைப்பயன்க
ள்-கெடும்-உண்டாதலில்லை. (எ-று.) (கருத்து) ஞானவான்களுக்கு மு
க்குற்றநீங்க அக்குற்றங்களால் வருந்துன்பங்களில்லை என்பதாம். இங்
அநாதியாகிய அவிததையென்னும், அஞ்ஞானமும், அதுபற்றியா
னெனமதிக்கும் அகங்காரமும், அதுபற்றி எனக்கு இது வேண்டு
மென்னும் அவாவும், அதுபற்றி, அப் பொருளிடத்தே செல்லும்
ஆசையும், அதுபற்றி அதனது மறுதலையிடத்தே செல்லும் கோப
மும், எனவடநூலார் குறாம் ஐந்தென்பார். இவர் அவற்றுள் அகங்

நாரம் அவித்தையிலும், அவாவுதல் ஆசையிலும், அடங்குதலால்முன்
 ன்றென்றார். இடையறாத ஞானயோகங்களுக்கு முன்னே இக்குற்ற
 மூன்றும் காட்டுத்தீமுன்னே பஞ்சுபோலுமாம் ஆகலால் அம்மிசு
 த்திதோன்ற இவைமுன்றுமும்ங் கெடவென்றார். விகாரத்தினாலேதொ
 ள்கநாமம் என்னு மிழிவுகிறப்பும்கை வருவிக்கப் பட்டது. [காரண
 மாகிய அக்குற்றங்களைக் கெடுத்தோர் காரியமாகிய இருவினைகளைச்
 செய்யாமையால்- அவர்க்குவருவதற்குரிய துன்பங்களும் இல்லையெ
 ன்பதும் இதனாலேசொல்லப்பட்டது.]—முன் னிடந்த துன்பங்களு
 ம்மேல் வருந்துன்பங்களும் இல்லாமற்போகுகை மெய்யுணர் வின்
 பயனாதலால் இவையிரண்டும் இவ்வதிகாரத்திலே சொல்லப்பட்டன.
 இவ்விதத்தால் மெய்யுணர்ந்தாரீர்க்கு உள்ளவை எயித்தடம்பும் அ
 துகொண்ட வினைப்பயனுமே பெண்பது பெற்றும். (ய)



நாசு-ஆம்-அதி-அவாவறுத்தல்.



அதோவது - முன்னும்-பின்னும் வினைத்தொடர்பு அறுத்தாரீர்க்குந்
 தின்று உடம்பும் அதுகொண்ட வினைப் பயன்களும், தின்ற
 மையால் அதுபற்றி ஒரோ விடத்துத் துறக்கப் பட்டபு
 லன்களின்மேலேபழைய பழக்க வசத்தினாலே நினைவுசெல்லு
 மன்றே அந்நினைவும் பிறவிக்கு வித்தாமாகலால் அதனை
 இடைவிடாதமெய்ப்பொருளுணர்வால் அறுத்தலாம்,
 அதிகார முறைமையும் இதனால் விளங்கும்.

அவாவென்ப வெல்லா வுயிரீர்க்கு மெஞ்ஞான்றந்... ..*

தவாஅப் பிறப்பினும் வித்து... ..*

(இ-ள்.) எல்லாவுயிரீர்க்கும்- சகலவுயிரீர்க்கும்கூட- எஞ்ஞான்றும்-எ
 ங்காலத்திலும் - தவாஅ - கெடாதுவருகின்ற - பிறப்பு- பிறவினை -
 ன்னும்-வினைப்பதாகிய-வித்து-விதை- அவா- அவாவாகும்- என்ப-எ
 ன்று(நூலோர்) சொல்லுவார், (எ, மு.) (கருத்து) அவ்வுயிரீர்க்கு
 ம்பிறவியைத் தரும்விதைப்பாவது ஆசையாகும் என்பாம். இஃ உட
 ம்பநீங்கிப்போய் காலத்திலே அபித்தவினையும், அதுகாட்டுக்கதி நி
 மித்தங்களும், அச்சதியிலவாவும், உயிரினிடத்தே முறையே வந்து
 உருக்க-அறிவை மோகமானது மறைக்க, அவ்வுயிரினர் அவ்வவாவா
 னது கதியினிடத்தேகொண்டு செல்லுமாக்கலால்- அதனைப் பிறப்பி
 னும்வித்தென்றும், கதிவசத்தால் உளதாகிய அவ்வுயிரின் வேறுபா

ட்டிலும் உற்சர்ப்பிணி அவசர்ப்பிணி யென்னுங் காலவேறுபாட்டிலும், அதுவித்தாகுகை வேறுபடாமையால் - எல்லா வுயிரிக்கும் எஞ்ஞான்றும் எனும், இது எல்லாச் சமயங்களுக்கும் ஒத்ததால் என்பவன்றும்; கூறினார். [இதனால் பிறப்புக்கு அவாவித்தாதல் சொல்லப்பட்டது.] (க)

வேண்டிந்தால் வெண்டும் பிறவாமை மற்றது.....*

வேண்டாமை வேண்ட வரும்*

(இ-ள்.) (பிறப்புத் துன்பமா யிருக்கையை அறிந்தவன்)-வேண்டிங்கால்-(ஒன்றை)வேண்டினால்- பிறவாமை - பிறவாதிருக்கையையே வேண்டும்-இச்சிக்கவேண்டும்- அது - அப்திறவாமை யானது - வேண்டாமை-(தான் ஒருபொருளையும்) அவாவாமையை - வேண்ட-இச்சிக்க - வரும்-(அவனுக்குத்)தானே உண்டாம். (ஏ-று.) (கருத்து) ஒருவன் பிறவாமை யையே யிச்சிக்கவேண்டும் என்பதாம். அநாதி யாகத்தான்பிறப்பு-பிணி-மூப்பு-இறப்பு-இவைகளினாலே துன்பப்பட்டிருக்கொண்டு வருகின்றமையை அறிந்தவனுக்கு இன்பத்தில் ஆசையுண்டாமாதலால் பிறவாமை யை வேண்டுமென்று, இவ்வுலகத்திற் சிற்றின்பத்தைக் குறித்து ஒருபொருளை அவாவினால் அது பிறவியைத்தரும் வித்தாய்ப்பின்னும் முடிவில்லாத துன்பமே விளைந்தலாலே அதுவேண்டாமை வேண்டவருமென்று சொல்லினார்.

வேண்டாமை யன்ன விழுச்செல்வ மின்மில்லை.....*

யாண்டு மஃதொப்ப தில்*

(இ-ள்.) வேண்டாமை யன்ன - (ஒருபொருளையும்) அவாவாமை போலும் - விழுச்செல்வம் - மேலாகிய செல்வமானது - ஈண்டு- (காணப்படுகிற)இவ்வுலகத்திலே- இல்லை - இல்லை (அவ்வளவையன்றி)-ஆண்டும்- (கேட்கப்படுகிற) அவ்வுலகத்திலும் - அஃதொப்பது - அது போல்வது-இல்-இல்லை. (ஏ-று.) (கருத்து) இச்சியாமைக் கொப்பானசெல்வ மிய்வுலகத்திலில்லை மோட்சத்தினுமதற்கொப்பானதில்லை. என்பதாம். அஃ மக்களதுசெல்வமும், தேவரதுசெல்வமும், மேலுமேலுநோக்கக் கீழாதலால் - தனக்குமேவில்லாத வேண்டாமை யை விழுச்செல்வமென்றும், அதற்கு இரண்டிலகங்களிலும் ஒப்ப தில்லை யென்றும், சொல்லினார். [இவ்விரண்டுபாட்டாலும் பிறவாமைக்குவழியாமெனவும், மேலாகிய செல்வமாமெனவும், வேண்டாமையின் சிறப்புச் சொல்லப்பட்டது.] (கூ)

உற்சர்ப்பிணி உவசமானது வாழ்தான் போகம் இவைமுதலானவைகளேவன்றி பிறையோல் பெருகுதலால் அவசர்ப்பிணி - அது அவைகளாலே தேய்ப்பதை போல் சருங்கும் காலம்.

தூ உய்மை மென்ப தவாவின்மை மற்றது *

வாஅய்மை வேண்ட வரும் *

(இ-ள்.) தூ உய்மைமென்பது - (ஒருவர்க்கு) முத்தியென்று சொல்லப்படுவது - அவாவின்மை - அவர்வில்லாமைபரம். - அது - அவ்வாவில்லாமை வாஅய்மை-மெய்ம்மையை-வேண்ட - இச்சித்த - வரும்-தானேபுண்டாம், (எ-று.) (கருத்து) ஒருவருக்கு மோட்சமென்று சொல்லப்படுவது ஆசையில்லாமைபரம் அவ்வாசை யில்லாமைபரமானதுமெய்ம்மையை யிச்சிக்கவரும் என்பதாம். ஐஃ வீடாவது-உயிர் அஞ்ஞான முதலாகிய அழுக்கறுதலாகலால் - அதனைத் தூய்மை மென்றும், காரணத்தைக்காரியமாக உபசரித்துத் தூய்மைமென்பது அவாவின்மைமென்றும், வாய்மைபயன்டபரத்தை அகற்பெயரால் வாய்மைமென்றும், சொல்லினார். மற்று-அசை-வேண்டதல்-இடைவிடாதுபாவித்தல். [அவாவறுத்தல் முத்திக்கு நேரே காரணமென்பதும், அதுவருவழியும் இதனாலே சொல்லப்பட்டன்.] (ச)

அற்றவ ரொன்பா ரவாவற்றார் மற்றையா..... *

சற்றாக வற்ற திலர் *

(இ-ள்.) அற்றவரொன்பார் - (பிறவி)யற்றவரென்று சொல்லப்படுவர் - அவாவற்றார் - (அதற்குநேரே ஏதுவாகிய) அவ்வாசையற்றவர். - மற்றையார் - பிறவேதுக்கள் அற்று அதுவொன்றும் அருதவர் - (அவ்வேதுக்களாலே சில துன்பங்கள் அற்றவரல்லாமல்) - அற்றாகவற்றதிலர் - அவர்போற்பிறவியற்றிலர். (எ-று.) (கருத்து) பிறவியற்றவரென்று சொல்லப்படுவர் ஆசையற்றவர். அவ்வாசையருதவர் பிறவியற்றிலர். என்பதாம். ஐஃ [இதனால் அவாவற்றவரது சுறப்புவிதியினாலும் எதிர்மறையினாலும் சொல்லப்பட்டது.] (ந)

அஞ்சுவதோரு மறனே யொருவனை *

வஞ்சிப்ப தோரு மவா..... *

(இ-ள்.) ஒருவனை - (மெய்யுணர்தல் முடிவாகிய காரணிக னெல்லாமென்று அவைகளால் முத்தியை அடைதற்குரியவனாகிய) ஒருத்தனை-வஞ்சிப்பது-மறவிவழியினாலே துழைந்து பின்னும் பிறவியும் வதள்ளிக்கெடுக்கவல்லது - அவா-அவாவாம். - (ஆகலால்) - அஞ்சுவது (அவ்வவாவை) அஞ்சிக்காப்பதே - அறன் - துறவற்றமாம். (எ-று.) (கருத்து) ஒருவனைக்கெடுக்கவல்லது ஆசையாம். அவ்வாசையை நீக்குவதே துறவறமாம் என்பதாம். ஐஃ ஒருயிரண்டும்-அசைகள்-அநாதியாய்வந்த அவ்வவா ஒரோவிடத்து வாய்மையை வேண்டு தலையொழிந்து பராக்கினாலே காத்திடாதுயின் அது இடமாக அடைந்தபாழ்மல்குந்து பழைய விபந்தையாய் நின்று பிறப்பினை உண்டாக்குத

வால் அதனைவஞ்சிப்ப தென்றார். காத்தலாவது - வாய்மை வேண்டிலிலே இடைவிடாமற்பழகிப்பரிசுரித்தல். [இதனால் அவாவின் குற்றமும் அதனைக்காப்பதே அறமென்பதும் சொல்லப்பட்டன.] (சு)

அவாவின் யாற்ற வறுப்பிற் றவாவினை..... *
தான் வேண்டு மாற்றான் வரும்..... *

(இ-ள்.) (ஒருவன்)-அவாவினை - ஆசையினை - ஆற்ற வறுப்பின்-முழுதும்றுத்தால். [வஞ்சித்தும்வாராமற் கெடுக்கவல்லவனுயி னென்றபடி]- (அவனுக்கு) - தவாவினை-கெடாமைக்கு ஏதுவாகிய செயல் தான் வேண்டுமாற்றால் - தான்விரும்பும்வழியிலே-வரும்-உண்டாகும். (எ-று.) (கருத்து) ஒருவனிச்சையை நீக்கினால்வன் கெடாமைக்கேதுவுண்டாம் என்பதாம். கெடாமை - பிறவித் துன்பங்களால்-அழிபாமை. அதற்கு ஏதுவாகிய வினைபென்றது - மேற் சொல்லிய அறவறங்களை. தான்விரும்பும்வழி-மெய்வருந் தாதவழி. அவாவைமுழுதும் அறுத்தவனுக்கு மேலே தவஞ்செய்யவேண்டிவதில்லை. அவனால் செய்யப்பட்டவையெல்லாம் அறமாமென்பது கருத்து. (எ)

அவாவில்லார்க் கில்லாகுந் துன்ப மஃதுண்டேற்..... *
ற்றா அது மேன்மேல் வரும்..... *

(இ-ள்.) அவாவில்லார்க்கு- ஆசையில்லாதவர்க்கு-துன்பம்- (வரக்கூடாது) தொருதுன்பம் - இல்லாகும் - இல்லையாகும். ஒருவனுக்குப் பிறகாரணங் ளெல்லாம் இல்லாதிருந்தும்)- அஃதுண்டேல் - அவ்வொன்றுமாத் திரம் உண்டாயின் - அதனால் எல்லாத் துன்பங்களும்-தவாஅது-முடிவில்லாமல் - மேன்மேல்-மேலுமேலும் - வரும்-வரும்கருத்து. (எ-று.) (கருத்து) ஆசையற்றவர் களுக்குத் துன்பமில்லை. அவ்வாசையுண்டாகில் துன்பமுண்டாம் என்பதாம். உடம்பு மொண்பி கொண்டதுன்பம் முன்பெய்து கொள்ளப்பட்டதாகின் இங்கே துன்பமென்றது - இப்போது அவரவராலே செய்து கொள் ளப்படுகின்றவைகளை - மேன்மேல் வருமென்றதனால் தன்னைப்பற்றி வருவதும்; பிறவுயிரினைப்பற்றிவருவதும்; தெய்வத்தைப்பற்றி வருவதும்; ஆகிய மூவகைத்துன்பங் ளென்பதுபெற்றும். [இதனால் அவாவே அத்துன்பத்திற்குக் காரண மென்பதுசொல்லப்பட்டது.] (அ)

இன்ப மின்பய்ற தீண்டு மவாவென்னுந்..... *
துன்பத்துட் டின்பங் கெடின..... *

(இ-ள்.) அவாவென்னும்-அவாவென்றுசொல்லப்படுகிற - துன்பத்துட் டின்பம்-துன்பங்களுள்ளே மிகுந்த-துன்பமானது- கெடின (ஒருவனுக்குக்) கெடுமாயின் - (அவன்முத்திபெற்றவிடத்தேயல்லாமல்)-நீண்டும் - இங்கேயும் [உடம்போயினுட றிந்நவிடத்து மென்

ற்படி]-இன்பம் - ஆனந்தமானது-இடையறாது- நடுவேநீங்காத(எ-று.) கருத்து) ஆசையென்னுந் துன்பத்தின் மிகுந்ததுன்பம் ஒரு வனுக்குக்கெய்யான வின்பம்வரும் என்பதாம். ஐஃ துன்பத்துப்பின்பம் வது - மற்றைத்துன்பங்களுல்லாம் இன்பங்களுய்த் தோன்றும்படியாகவருங் கொடியதுன்பமாம். அவாவானது பயனைக் கொடுக்கும்போதேயல்லாமல் தோன்றும்போதும் துன்பமாகலால்- இப்படிச் சொல்லப்பட்டது.— அவாவென்னுந் துன்பத்துப் பின்பமென்று காரணத்தைக் காரியமாகஉபசரித்தார்- அவ்வாக்கெட்டவர்க்கு மனந்தடுமாறுது நிரம்பிநிற்குமாகையால் - ஈண்டும் இன்பம்இடையறாதென்றார். [இதனால் அவாவறுத்தவர் முத்தியின்பத்தை உடம்போபி நின்று அடைவாரென்பது சொல்லப்பட்டது.] (௭)

ஆ ரா வியற்கை யவாநீப்பி னந்நிலையே *

பேரா வியற்கை தரும்..... *

(இ-ள்.) ஆராவியற்கை-(ஒருபோதும்) நிரம்பாத இயல்பையுடைய-அவா-அவாவை - நீப்பின்-(ஒருவன்) விடுவானாயின்-(அவ்விடுகை அவனுக்கு) -அந்நிலையே - அப்போதே-பேராவியற்கை- எப்போதும்ஒருநிலைமையுடந்தன்மையை - தரும்-கொடுக்கும். (எ-று.) (கருத்து)ஒருவன் ஆசையைவிடுவானாகி வவனுக்கு அவ்விடுகை நிலைமையுடந்தரும் என்பதாம். ஐஃ நிரம்பாமையாவது- தாமேயல்லாமல்தம்பயனும் நிலையாமையால் வேண்டத்தகாத பொருள்களை வேண்டாமேலுமேலும்வளர்தல்.— அவ்வளர்ச்சிக்கு அளவில்லாமையால் விடுதலேதக்கதென்பது கருத்து. களிப்புக்கவலைகளும், பிறப்புப்பிணி மூப்பிறப்புக்களும், முதலானவை இல்லாமல் உயிர்-ஒப்புயர்வில்லாத இன்பத்தை அடைந்து நிற்கையால் வீட்டினைப் பேரா வியற்கையென்றும், அதை அவாவைவிட்டவிடத்துப் பெறாதநிலையில்லாமையால் அந்நிலையே தருமென்றும், சொல்லினார். அந்நிலைமையையுடையவனைச் சேவன்முத்தனென்பார். [இதனால்வீடாவது இது வென்பதும், அது அவாவறுத்தவர்க்கு அப்போதே உண்டா மென்பதும், சொல்லப்பட்டன.] (௮)

அறவறம் முற்றுப் பெற்றது.

ஆக - அதிகாரம்-௭௭-இ-திருக்குறள்-காஎஹி.

இவ்விதத்தால் - இம்மை- மறுமை- விடு-என்கிற மூன்றையும் உண்டாக்குஞ் சிறப்புடைத்தாகிய அறத்தை அருளிச்செய்தார். இனிமுறையே - பொருளும், இன்பமும், அருளிச்செய்யத் தொடங்கியவர் - அவைகளுக்கு முதற்காரணமாகிய ஊழின்வலிசொல்லுகிறார்.

(௮௭)

ந அ - ஆம் - அது - ஊழ்.



ஆஃதாவது - நல்லினைப்பயனாகிய இன்பமும். தீவினைப்பயனாகியது

பெரும், ஆவ்வினைகளைச் செய்தவனென்று சென்று அடைதற்

செவ்வார்கிய நியதியாம். ஊழ்-பரல்-முறை - உண்மை-

தெய்வம் - நியதி - வதி - என்பவை ஒர்பொ

முட்சொற்கள். இது பொருளிய்பங்களிரண்

மீக்ரூம் பொதுவாய் ஒன் றனுள் வை

கூப்படாமை யாலும் முன்

சொல்லப்பட்ட அறத்தோடு சம்பந்த முடைமை

யாலும், அதனிற் றத்யிலேசொல்லப்பட்டது.

போகூழாற் றேன்று மனசின்னம் கைப்பொருள் ✽
 போகூழாற் றேன்று மடி ✽

(இ-ள்.) (ஒருவனுக்கு) - கைப்பொருள் - கையிலிருக்கும் பொருள், ஆகழால் - ஆகுதற்குக் காரணமாகிய ஆதினில் - அசைவின்மை - முயற்சியானது - தோன்றும் - உண்டாகும். — போகழால் - போகுதற்குக் காரணமாகிய ஆதினில் - மடி - சோம்பலானது - தோன்றும் - உண்டாகும். (எ,று.) (கருத்து) ஒருவனுக்குப் பொருள் வரும்விதியால் முயற்சியுண்டாம். பொருளாயிற்று விதியால் சோம்பலுண்டாம் என்பதாம். ஐ ஊழானது ஒரு பொருளினது ஆக்கவழிவு கருக்குத் துணைக்காரணமாகிய முயற்சி சோம்பல்களையும் தானே தோன்றச் செய்து மென்பது கருத்து. (க)

பேதைப் படுக்கு மிழவு தறிவகற்றி.....*

மரக வுர ஸூநர்க் கடை.....*

(இ-ள்.) (ஒருவனுக்கு)-அறிவு- எல்லாவற்றும் உண்டாயிருந்த காலம்-இழவு-(கைப்பொருள்) இழந்ததற்குக் காரணமாகிய- ஊழ்-ஊழ்-(உற்றக்கடை)- பொருத்தியவிடத்து- பேதைப்பயிக்கும்- (அதனை) அறியாமையாக்கும் - (அவனறிவுகருங்கியிருந்தாலும்)ஆகல்-(கைப்பொருள்) ஆகுதற்குக் காரணமாகிய- ஊழ்-ஊழ் - உற்றக்கடை- பொருத்தியவிடத்து- அகற்றும்-(அதனை) விரிக்கும். (எ,று-)(கருத்து) போகும முறிவில்லாமையைத்தரும். ஆகும முறிவைத் தரும் என்பதாம். இஃகைப்பொருளுென்பது-அதிகாரத்தால் வருவிக்கப்பட்டது. ஊழ் இஃகையாலாகிய அறிவையும் வேறுபடுத்திமென்பதாம். (உ)

நுண்ணிய நூல்பல கற்பினு மற்றுந்தன் *

னுண்மை யறிவே மிகும் *

(இ-ள்.) (அநியாமை யாக்குவதாகிய வுழுடையவனொருவன்—நுண்ணிய-நுட்பமான பொருள்சீராயுடைய - நூல்பல- பல நூல்களையும்—கற்பினும்-கற்றானுரினும் - (அவனுக்கு)-மற்றும்- பின்னும்-தன்னுண்மை - தனதுஊழினாலாகிய- அறிவே - அறிவே—மிகும்-மேற்படும். (எ-று.) (கருத்து)ஒருவனுட்பமாகிய நூல்கள்பலவற்றைக் கற்றாலும் அவனுக்கு ஊழினாலாகிய வறிவேமிகும் என்பதாம். ✽ பொருளினுண்மை- நூலின்மேல் ஏற்றப்பட்டது. மேற்படுதல்-கல்வியறிவைப்பின்னே இதை ஏன் செய்தோமென்று துன்பப் படுதற்காகச் செயலுக்குத்தான் முற்படுதல்.செயற்கையாலாகிய அறிவையும் கீழ்ப்படுத்து மென்பதாம். (ந)

இருவேறலகத் தியற்கை நிருவேறு *
தெள்ளிய ராதலும் வேறு *

(இ-ள்.) உலகத்து-உலகத்தில்—இயற்கை - (ஊழினாலாகிய)இயற்கையானது—இருவேறு - இரண்டு கூறாயிருக்கின்றது. (ஆதலால்)-திரு-செல்வமுடையவராதலும்—வேறு- வேறு. தெள்ளியராதலும் அறிவுடையவராதலும்-வேறு-வேறு.(எ-று.) (கருத்து)உலகிலுழிநிற்பவிரண்டாம். அவ்வ செல்வமுடைமை அறிவுடைமையாய் என்பதாம். ✽ செல்வத்தைப்படைத்தலும், காப்பாற்றலும், புயல்கொள்ளுதலும்; அறிவுடையவர்க்கல்லது கூடாவென்றே அவ்விதமல்லாமல் அறிவுடையவர் வறியவராகவும், மற்றவர்செல்வராகவும், காணாதலால் - அறிவினராதற்கு ஆகிறவழிசெல்வராதற்கும், செல்வராதற்கு ஆகிறவழி அறிவினராகுதற்கும், ஆகாவென்றதாயிற்று. ஆகவே செல்வத்தைத் தேடும்போது அறிவாகிய துணைக்காரணமும் வேண்டாமென்பதுபெற்றும். (ச)

நல்லவை யெல்லாஅந் தியவாந் தியவு..... *
நல்லவாஞ் செல்வஞ் செயற்கு..... *

(இ-ள்.) செல்வம்- செல்வத்தை—செயற்கு-உண்டாக்குதற்கு—நல்லவையெல்லாம்- நன்மையள்ளவையெல்லாம்—தியவாம் - தியவைவாய் அழிக்கும். (அதுமாதிரிமல்லாமல்)—தியவும் - தியவைதாமும்—நல்லவாம்-நல்லவையாய்ஆக்கும்.(ஊழ்வசத்தால்-எ-று.) (கருத்து) விதிவசத்தால் நல்லவையெல்லாந்தியவாம்.தியவையெல்லாநல்லவாம் என்பதாம். ✽ நல்லவை தியவை என்றது-காலமும் இடமும்சுருவியும்-தொழிலும்-ஆகிய இவைமுதலானவைகளை - ஊழால்

லென்பது-அதிகாரத்தால்வருவிக்கப்பட்டது. அழிக்குமுழ் உற்றவிடத்துக்காலமுதலானவைகள் நல்லவையாயிருந்தாலும் அழியும்ஆக்குமுழ் உற்றவிடத்து அவைதீயவையாயிருந்தாலும் ஆகுமென்றதாயிற்று. ஆகவே ஊழ்காலமுதலான துணைக் காரணங்களையும் வேறுபடுத்துமென்பது பெற்றும். (டு)

பரிபிணு மாகாவாம் பாலல்ல வுய்த்துச் *

சொரியினும் போகா தம *

(இ-ள்.) பால்-ஊழினாலே—அல்ல - தம்முடையவையாகாதபொருள்கள்—பரிபிணும் - வருந்திக் காப்பாற்றினாலும்—ஆகாவாம்-(தம்மிடத்து)நில்லாமத்போகும்- தம - தம்முடையவையாகியபொருள்கள் - உய்த்து-(புறத்தே)கொண்டுபோய்-சொரியினும்-பெய்துவிட்டாலும்- போகா-(தம்மைவிட்டுப்)போகாவாம். (எ-று.)(கருத்து) ஊழினாலேதமக்குச் சொந்தமாகாப் பொருள்கள்காப்பாற்றி னுந்நில்லாவாம். சொந்தமாகும்பொருள்கள் புறம்போக்கினாலும் போகாவாம் என்பதாம். பொருள்களது-நிலையும்,போக்கும், ஊழால் ஆவதல்லது- காப்பினாலும், இகழ்ச்சியினாலும், ஆகா தென்பதாம். [இவைஆறுபாட்டா லும் பொருள்களுக்குக்காரணமாகிய ஊழின் வலிசொல்லப்பட்டது.] (எ)

வகுத்தான் வகுத்த வகையல்லாற் கோடி..... *

தொகுத்தார்க்குந் துய்த்த லரிது *

(இ-ள்.) கோடி- (அனுபவிக்கப்படும் பொருள்கள்) கோடியை- தொகுத்தார்க்கும்-வருந்திச்சேர்த்தவார்க்கும்—வகுத்தான்- தெய்வத்தினால்-வகுத்த- வகுக்கப்பட்ட—வகையல்லால்- வகையாலல்லது- அய்த்தல்-அனுபவித்தல்—அரிது-உண்டாகாது. (எ-று.)(கருத்து) கோடிபொருளைச் சம்பாதித்தவர்க்குங் கடவுளமைத்த வமைப்பன்றியதுபவித்தலரிது என்பதாம். எந்தவினை எந்தவுயிரினாலே செய்யப்பட்டதோ அந்தவினையின்பயனை அந்தவுயிரிர்க்கே வகுத்தலால்-வகுத்தா னென்றார். தொகுத்தார்க்கு மென்னும்மை தொகுக்காதவர்க்கு மாத்திரமல்லாமல் என்னும் பொருளைத் தருதலால் எச்சவும்மை.—வேறமுயற்சிகளாலே பொருள்களைச் சேர்க்கலாமேயல்லாமல் அனுபவித்தல் கூடாது அதற்கு ஊழ்வேண்டுமென்பதாயிற்று. (எ)

துறப்பார்மற் றப்புர வில்லா ருறம்பால் *

கூட்டா கழிப மெனின் *

(இ-ள்) துப்புரவில்லார்-(வறுமையினாலே) அனுபவித்தல் இலா

தவர்—துறப்பார்—(இல்வாழ்க்கையைத்) துறக்குங் கருத்தையுடையவராவார். (ஊழிகள்)— உற்றபால - அடையும் பகுதியையுடையதுன்பங்களை—ஊட்டா-அடைவிக்காமல் — கழியுமெனின் - நீங்குமாமின்(எ-று.) (கருத்து) ஊழ்வினைகள் துன்பங்களையடைவிக்காமல் நீங்குமானால் வறுமையுடையவயில்லாதவர் இல்வாழ்க்கையைத் துறப்பார் என்பதாம். ூ தம்மால் விடப்படும் பற்றுக்களெல்லாம் காடெவிடப்பெற்றிருந்தும் கருத்துவேறுபாட்டால் துன்பப்படுவது ஊழ்வலியாடுவன்னும் ஒழிந்தசொற்பொருளைக் காட்டலால் - மன் - ஒழியிசை. (அ)

நின்றாங்கா னல்லவாக் காண்பவ ரன்றாங்கா..... *
லல்லந் படுவ தெவன் *

(இ-ள்.) நன்று - நல்வினை—ஆங்கால் - இன்பங்களைக்கொடுக்கும் போது—(அவ்விற்பங்களை நீக்கும் விதந்தேடாமல்)—நல்லவா - (இவை) நல்லவையென்றிசைந்து-காண்பவர் - அனுபவிப்பவர்—அன்று- மற்றத்திலினை—ஆங்கால் - துன்பங்களைக்கொடுக்கும்போது அத்துன்டங்களுடும் அப்படி அனுபவியாமல் -- அல்லற்படுவது - (நீக்கும்விதந்தேடித்) துன்பப்படுவது—எவன்-எனினி நினைத்து. (எ-று) (கருத்து) நன்மையுண்டாம்போது நன்மையை யனுபவிப்பவர் துன்மையுண்டாம்போது துன்பப் படுவதென்ன என்பதாம். ூ தாமேமுன் செய்து கொண்டமையாலும், பயனைக்கொடாமல் கழியாமையாலும், இரண்டும் இசைந்து அனுபவித்தற்கு உரியவை யாம். அவைகளிலே ஒன்றற்கு இசைந்து அனுபவித்து மற்றதற்கு அது செய்யாமல் வருந்துதல் அந்வு அன்று என்பதாம். [இவை மூன்று பாட்டாலும் இன்ப துன்பங்களுக்குக் காரணமாகிய ஊழின்வலி சொல்லப்பட்டது.] (க)

ஊழிற் பெருவலி யாவள மற்றென்று..... *

சூழினுந் தான் முந் துறம்..... *

(இ-ள்.) மற்றென்று - (தன்னைவிலக்குதற்பொருட்டுத்) தனக்குப் புகையாகிய ஒருபாயத்தை- சூழினும்-ஆராய்ந்தாலும்-தான்- தான்-முந் துறம் - (அவ்வுபாயத்தையாவது மற்றென்றை யாவதுவழியாகக்கொண்டிலந் து அவ்வாராய்ச்சிக்கு) முற்பட்டிநிற்கும். - (அதனால்) ஊழின்-ஊழ்போல்-பெருவலி-மிகுந்தவலிமையுடையவை - யா-எ

வை-உள-இருக்கின்றன. (எ-று) (கருத்து) ஊழைவிடவழிமையுடையவைபெயரையிருக்கின்றன அதை விலக்கும்பொருட் டொன்றைநினைப்பினுமல்லு. மேலுமவந்திற்கும்என்பதாம். ~~ஊ~~ பெருவலி-அதனைபுடைய ஊழ்க்கு ஆகுதலால் ஆகுபெயர். சூழ்தல்-பலருடனுட்பழுதற வெண்ணுதல் - ஊழானது அவ்வுபாயத்தைச்செய்தற்கேயல்லாமல் ஆராய்தற்கும்சமயங்கொடாதென்கிறபொருளைக்குறித்து நிற்கையால்- உம்மைஎச்சவும்மை- எல்லாம்வழியாகவருதலுடைமையால்ஊழே வலியையுடைய தென்பதாம். [இதனால் அவ்விருவகைகூழ்களின் வல்லமையும் பொதுவாகச் சொல்லப்பட்டது.] (௮)



இனி இவ்வறத்தின் வழிப்படுவன வாகியபொருளிடங்களுள் இம்மைமறுமை இரண்டையும்தருவதாய் பொருளைச் சொல்லும்படி எடுத்துக் கொண்டார்.



முதலாவது.

அறத்துப்பால்

முற்றிற்று - முற்றும்.



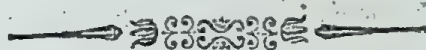
இரண்டாவது.

பொருட்பாலை.



பொருளாவது-அறவழியிலே சேர்க்கப்பட்ட பொன்மணி முதலா
னவையாம். அது -தனக்குத் துணைக்காரணம்; உய அரசன்தி
சொல்லவே அடங்கும். அவ்வரசனியாயது காவலைநட
த்துமுறைமையாம். அதனை அரசியல் அங்கனியல்
ஒழிப்பல் - என் முன்றியல்களால், அருளிச்செய்தார்

அரசியல்.



அரசர்வது - உலகத்திற்கு உயிரொணச்சிறந்த அரசனது சிம்மையா
ம். அவ்வரசியலிருபத்தைத்தந்திகாரங்களிலேசொல்ல
த்தொடங்கிமுதலிலே இறைமாட்சிசொல்லுகருர்.

நகை-ஆம்-அதி-இறைமாட்சி.

அஃதாவது - அரசனது நற்குணநற் செய்கைகளாம்.

படைகுடி கூழமைச்சு நடப்பரனாறு.....*

முடையா அரசரு ளேறு.....*

(இ-ள்.) படை-சேனையும் - குடி- நாயிம்-கூழ் - பொருளும் - அ
மைச்சு-அமைச்சும் - நடப்பு நடப்பும்-அரண்-அரணும்-(என்றசொல்
லப்படுகிற ஆறங்கங்களையும்)-உடையான் - உடையவன்-அரசருளே
று-மன்னருள் ஆண்கிங்கம் போவ்வானாவான். (எ.று.) (சுருத்து)சே
னைநாடுபொருள் அமைச்சுநடப்புஅரண் இவ்வாறங்கங்லாய முடைய
வன்ரசருளாண்சிங்கம்போன்றவன் என்பதாம். இஃ குடியையுடைய
நாடு-குடியென்றும், கூழுக்கு ஏதுவாகிய பொருள்-கூழென்றும்,
சொல்லப்பட்டன. அமைச்சு நடப்பொருள்நாய் அரண்படைஎன்
பதே முறையாயினும் இங்கே செய்யு ளுணக்கப் பிரதிவெததார்.
ஆற முடையானென்றதால் இவைகளிலே ஒன்று குறைபினும்அர
னீதி செல்லாக்கென்பது பெற்றார். [இதனால் அரசனுக்குஅங்கமா
வன இவைபெ ல்பதும், இவைபுழுது முடைமையே அகன் வெந்
திக்கு எதுவென்பதும், சொல்லப்பட்டன.] (க)

அஞ்சாமை யீகை யறிவுக்க மித்நான்கு.....*

மெஞ்சாமை வேந்தற் கியல்பு.....*

(இ-ள்.) வேந்தற்கு-அரசனுக்கு - இயல்பு-இயல்பாவது - அஞ்சாமை-திண்மையும்-நன்கு - கொடையும்-அறிவு - விவேகமும் - உனக்கம்-மனவெழுச்சியும்-இத்தான்கும் - இத்தான்கு குணங்களும்- அஞ்சாமை - நடுவே நீங்காது நிற்கை. (எ.று.) (கருத்து) அரசனுக்கி யல்பாவது வல்லமை யீகை யறிவுமனவெழுச்சியாம் என்பதாம். இஃ உனக்கம் தெழுவில் செய்தலில் மனவெழுச்சி. இவற்றுள்-அறிவு ஆறங்கங்களுக்கும் உரித்து - நன்கு-படைக்குரித்து. மற்றவை-தொழிலுக்குரியன. உயிர்த்துணங்களுள் ஒன்றுதோன்ற மற்றவை அடங்கியும். அவற்றுள் இவை அடங்கினால் அரசனுக்குக் கெடுபன்தலவாம் ஆதலால் இவை எப்பொழுதும் மதான் நின்றவை இயல்பாக வேண்டுமென்பது தோன்றற்கு அஞ்சாமை வேந்தற்கியல்பென்றார். (உ)

தூங்காமை கல்வி துணிவுடைமை யிம்முன்று.....*

நீங்கா நிலஞள் பவற்கு.....*

(இ-ள்.) நிலஞள் பவற்கு-நிலத்தினையாளுந் திருவினை யுடையவனுக்கு-தூங்காமை (யுடைமை) அக்காரியங்களிலேவினாவுடைமையும் - கல்வி (யுடைமை) (அவைகளை அறிதற்குன்ற) கல்வி யுடைமையும்-துணிவுடைமை - ஆண்மையுடைமையும் ஆகிய - இம்முன்றும்-இம்முன்றுகுணங்களும்- நீங்கா-(ஒருபோதும்) நீங்காவாம். (எ.று.) (கருத்து- வினாவுடைமை, கல்வி யுடைமை வலியுடைமை, இம்முன்றுமரசனவிட்டு நீங்காவாம் என்பதாம். இஃ கல்வியது கூறப்பாபி யிவ்வேனெ சொல்லப்படும். ஆண்மையாவது-ஒன்றையும் பாசாமல் கடிதலே செய்வதாகவால் தூது இங்கே துணிவென்று உபசரிக்கப்பட்டது. இவற்றுள் - கல்வி ஆறங்கத்துக்கும் உரித்து. மற்றவை தொழிலுக்குரியன. நீங்காமையென்பதற்கு முன்னெ அஞ்சாமைக்கு உரைத்தபடி உரைத்துக்கொள்க. (க)

அறணிமுக்கா தல்லவை நீக்கி மறணிமுக்கா.....*

மான முடைய தரன்.....*

(இ-ள்.) அறன்-(தனக்குச் சொல்லப்பட்ட) அறத்திலிருந்து-இழுக்காது தவறு துநடந்து - அல்லவை-அறமல்லாதவைகளை - நீக்கி(தனது நாட்டிடத்திலும்) உண்டாகாமற்கடிந்து - மறன் - வீரத்திலிருந்து - இழுக்கா-தவறுத - மானம்-மானத்தை-உடையது - உடையவன்-அரசு-அரசனாவான். (எ.று.) (கருத்து) தன்னறத்திலிருந்து பாவங்களைக் கடிந்து வலிமையினால் தவறுதமானமுடையவனரசனாவான் என்பது

தாம். அவ்வறமாவது-வேதமோதல் - யாகஞ்செய்தல்-ஈதல் - என்
னும் பொதுத்தொழில்களிலும், படைக்கலம்பயிற் - பல்லுயிரோ
ம்பல்-பகைத்திறமழித்தல் - என்னுஞ்சிறப்புத் தொழில்களும்; தவ
றாமல்நிற்கை. அல்லவை-கொலை-களவு - முதலானவை. குற்ற மாதி
யமானத்தை நீக்குதற்கு மறனிசூக்கா மானமென்றார். அரசு-அரசு
னதுதன்மையாதலால் அதுஉபசாரவழக்கால்அவன்மேலேநின்றது

இயற்றலு மீட்டலுங் காத்தலுங் காத்த.....*

வகுத்தலும் வல்ல தரசு.....*

(இ-ள்.) இயற்றலும்-(தனக்குப்பொருள்கள்வரும் வழிகளைமேலு
மேலும்) உண்டாக்கலும்-ஈட்டலும் - (அப்படிவந்தவைகளை ஓரிட
த்தே தொகுத்தலும்-காத்தலும் - (தொகுக்கப்பட்டவைகளைப் பிற
ர்கொள்ளாமல் - காத்தலும்- காத்த -காக்கப்பட்டவைகளை - வகுத்
தலும்-(அறம்பொரு ளின்பங்களின் பொருட்டிச்) செலவு செய்தலு
ம்-வல்லது-வல்லவன் - அரசு - அரசனானவன். (எ,று.) (கருத்து)
பொருள்வரவுதேடலும் பொருளைக்காத்தலு மப்பொருளை யறத்
திவழிச் செலவுசெய்தலுமான வல்லவ னரசனாவான் என்பதாம்.ஈ
பொருள்களாவன - மணி-பொன்-நெல்-முதலானவை-அவைவரும்வ
ழிகளாவன-பகைவனையழித்தலும் - திறைகொள்ளலும் - தன்னாடுகா
த்தலும், முதலானவை. - பிறரொன்றவர் -பகைவர்-கள்வர் சுற்றத்தா
ர்-தொழில்செய்வோர் - முதலானவர். கடவுளர்-அந்தணர்-வறியோர்
என்கிறவர்க்கும் புதழுக்கும் கொடுத்தலை - அறத்தின் பொருட்டா
கவும், யானை-குதிரை-படை - நாடு-அரண்- என்கிற இவற்றுக்கும்ப
கையோடு கூடும்போது பிரிக்கப்படுவோர்க்கும், தன்னை விட்டுப்பி
ரியும்போது கூட்டப்படுவோர்க்கும், கொடுத்தலை-பொருட்பொரு
ட்டாகவும், மண்டபம்-வாவி - செய்குன்று - இளமரக்கா- முதலான
வைகளைச் செய்தற்கும் ஐம்பொ நிகளால் அனுபவிக்கப் படுமவைக
ளுக்கும் கொடுத்தலை - இன்பப்பொருட்டாகவும், கொள்சு. - இயற்
றுதல் முதலானவைகளைத் தவறாமல்செய்தல் அரிதாகலால்- வல்லத
ரசென்றார். [இவைநான்குபாட்டாலும் அரசனது நற்குணநற்செ
ய்கையாடிய மாட்சியே சொல்லப்பட்டது.] (ரு)

காட்சிக் கெளியன் கயஞ்சொல்ல னல்லனென்.....*

மீக்கறு மன்ன னிலம்.....*

(இ-ள்.) மன்னன்-அரசன்-காட்சிக்கெளியன்- (வழக்கறிவிப்பவர்
க்கும் குறையிரப்பவர்க்கும்) காணுதற்கு எளியவனாக- கயஞ்சொல்
லனல்லனென்- (யாவரிடத்தும்) கடியசொல்லினன் அல்லாதவனுமா
(உய).

யிருந்தால்-நிலம்- (அவனது) நிலத்தை- (உலகம்) - மீக்க.றும் எல்லாநிலங்களினும் - உயர்த்திச்சொல்லும். (ஏ.று.) (சுருத்து) அரசன்காணைகக்கெளியவனாகி யின் சொற் சொல்பவனாகு லவ னிலத்தை யுலகமுயர்த்திச்சொல்லும் என்பதாம். ~~ஐ~~ காணுதற்கு எளிமையாவது பெரிய அரசாட்சிமண்டபத்திலே அந்தணர்-சான்றோர்- உள்ளிட்டவரோடு சமயமுடையவனாயிருத்தல். — கடுஞ்சொல்- கேள்வியிலும் தொழிலிலும் கடுமையாகிட சொல்.— நிலத்தை உயர்த்திச்சொல்லும் மனவே மண்ணை உயர்த்திச்சொல்லுதல் சொல்லவேண்டிய நிலையாயிற்று. உயர்த்திச்சொல்லுதல் - இவன்காக்கின்ற நாடு பசி பணிபகைமுதலானவை இல்லாமல் யாவர்க்கும் மிகுந்த விற்பந் தருவதென்று புகழ்ந்து சொல்லல்.

(ஈ)

இன்சொல்லா லீத்தனிக்க வல்லாற்குத் தன்சொல்லாற்... *
 றுன்கண் டனைத்திவ் வுலகு.....*

(இ-ள்,) இன்சொல்லால் - இனியசொல்லுடனே-நத்து - கொடுத்தது அளிக்க-காப்பாற்ற - வல்லாற்கு-வல்ல அரசனுக்கு-இவ்வுலகு-இந்த வுலகம்-தன்சொல்லால்- தன்புகழோடு பொருந்தி-தான்கண்டனைத்தது தான் நினைத்த அளவினதாகும். (ஏ.று) (சுருத்து) இனிய சொல்லுடன் கொடுத்துக்காக்கு மரசனுக்கு இவ்வுலகம் தன்புகழோடு பொருந்தித் தான் நினைத்த வளவுடையதாகும் என்பதாம். ~~ஐ~~ இன்சொல்- கேள்வியிலும் தொழிலிலும் இனிமையாகிய சொல் ஈதல் - வேண்டிவார்க்கு வேண்டியவன கொடுத்தல். அளித்தல்-தன்பரிவாரத்தினாலும் பகைவராலும் நலிவுபடாமற்காத்தல். இவைசெய்தல் அருமையாக வால் வல்லாற்கென்றும், அவன் மன்முழுதும் ஆளுமாகலால் இவ்வுலகென்றும், சொல்லினார். சுருதியுளவிற்றால்-நினைத்தபொருளெல்லாம் காத்தல்.

(எ)

முறைசெய்த காப்பாற்று மன்னவன் மக்கட்..... *

கிறையென்று வைக்கப்படும்..... *

(இ-ள்,) முறைசெய்து- (தான்) முறைசெய்து- காப்பாற்றும்- (பிறர்வருத்தாமற்) காத்தல் செய்யும் - மன்னவன் - அரசனானவன்- (பிறன்யினுலேமனிதனேயாயினும்) — மக்கட்கு - மனிதர்களுக்கு- இறையென்று- (செயலினாலே) கடவுளென்று- வைக்கப்படும் - வேறுவைக்கப்படுவன். (ஏ-று.) (சுருத்து) மறுமுறைசெய்துத்திக்குடிகளைக் காக்குமரசனக்குடிகளுக்குத் தேவனாக வெண்ணப் படுவான் என்பதாம். ~~ஐ~~ முறை-அறநூலிலும் நீதி நூலிலும் சொல்லும்வழி. பிறர்-மேலே சொல்லப்பட்டவர். வேறுவைத்தல் மனிதரிடமிருந்து உயர்த்திவைத்தல்.

(அ)

செவிகைப்பச் சொற்பொறுக்கும் பண்புடை வேந்தன்*

கவிகைக் கீழ்த் தங்கு முலகு.....*

(இ-ள்.) சொல் - (கண்டித்துப்பத்திசொல்லுந் துணையாபிணவரது) சொற்களை-செவிகைப்ப - (தன்)செவிபொறுதாகவும் - பொறுக்கும்-(அவைகளின்பயனைக்குறித்துப்) பொறுக்கும் - பண்புடை-குணமுடைய-வேந்தன்-அரசனது - கவிகைக்கீழ் - குடைநீழலின்கீழே-உலகு-உலகம்-தங்கும்-பொருந்தும். (எ-று.) (கருத்து) மந்திரி முதலானவர்கள் கடிந்துத்தொல்லுந் சொற்களைப் பொறுக்கும் அரசன்குடைநீழற்கீழ் முலகந் தங்கும் என்பதாம். இந் நாவின் கைப்பு-செவியினைற்றப் பட்டது. பண்புடைமை - சிறப்பறிவுடையவனாகு கை. அந்நூல் நீதிநூல்களிலே தவறாமைதான் புயிமுழுதும் தானே ஆள்வானென்பதாம். (க)

கொடையளி செங்கோல் குடியோம்ப னான்கு.....*

முடையாளும் வேந்தர்க் கொளி.....*

(இ-ள்.) கொடை-(வேண்டியோர்க்கு வேண்டிமவைகளைக்) கொடுத்தலும்-அளி (யர்வரிடத்தும்) - முகமலர்ந்து இன்சொற் சொல்லுதலும்-செங்கோல்- முறைசெப்தலும்-குடியோம்பல்- (தனிந்த)குடிகளைப்பேணலும் ஆகிய-நான்கும் - இந்நான்கு செயல்களையும்-உடையான்-உடையவன்-வேந்தர்க்கு- அரசார்க்கெல்லாம்-ஒளியம்-விளக்காம். (எ-று.) (கருத்து) கொடுத்தலும் இன்சொற் சொல்லுதலும், செங்கோல்செலுத்துதலும், குடிகளைக்காத்தலும், இந்நான்குசெயல்களையுமுடையவனரசருக்குள் விளக்கமாவான் என்பதாம். இச் செயலிய கோல்போலுதலால் முறையைச் செங்கோ லென்றார். குடியோம்பல்- வறுமையுற்றவிடத்தே ஆநிலைநுகிய பொருளையும்வாங்காமை முதலானவைசெய்தல். தன்சாதிமுழுதும் விளக்க லால்விளக்கென்றார். [இவை ஐந்துபாட்டாலும் மாட்சியும் பயனு மூடண் சொல்லப்பட்டன.] (௫)





சுய-ஆம்-அதி-கல்வி.

அல்தாவது-அவ்வரசன் தான்கற்றற்குரிய நூல்களைக்கற்றல். அவையாவன - அறநூலும், நீதிநூலும்; தேர்யான குதிரா படைக்கலம் எனப்பட்ட இவற்றினூல்களும், முதலானவையாம். அரசன் அறிவுடையவனாயிருந்தால் தன்னுயிர்க்கேயன்றி மன்னுயிர்க்கும் பயன்படுதல் குறித்து இது அரசியலுள் வைக்கப்பட்ட தாழினும் யாவர்க்கும் உறுதியைத்தருவதாகிய சிறப்புடைமையினாலே பொதுப்படச் சொல்லுகின்றார். முன்னதிகாரத்திலே தூங்காமை யென்னும் பரட்டிலே தோற்றவாய் செய்யப்பட்ட மாட்சியைவிளித்துச் சொல்லுதலால் இது அதன்பின் வைக்கப்பட்டது.

கற்க கசடறக் கற்பவை கற்றபி *

னிற்க வதற்குத் தக..... *

(இ-ள்) (ஒருவன்) கற்பவை - கற்பப்படு நூல்களை - கசடற - பழுதற-கற்க - கற்கக்கடவன்.—கற்றபின் - (அப்படிக்க)கற்றபின் னே-அதற்கு-அக்கல்விக்கு-தக-தகுதியாக- நிற்க- (அவைகளாலே சொல்லப்பட்டவழியிலே) நிற்கக்கடவன். (எ-று.) (கருத்து) ஒருவன் கற்கப்படுநூல்களைக் கற்றமறக் கற்கக்கடவன். கற்றபின் கல்வி யறிவிற்குத்தக்கபடி நிற்கக்கடவன் என்பதாம். இஃது கற்பவையென்றதனால் அறம்பொருள் இன்பம் வீடு என்கிற உறுதிப்பொருள்களை உணர்த்துகிற நூல்களென்பது பெற்றும். கசடறக்கற்றலாவது- வீபரீதசந்தேகங்களை நீக்கி மெய்ப்பொருளை நல்லோர் பலருடனையும் பலதரமும்துதுதல்.—நிற்கலாவது - இவ்வாழ்க்கையிலே கருமங்களைச் செய்யு-டொக்கியருக்குக்கொடுத்துத் தானனுபவித்தலிலும், துறவிலே தவத்தால் மெய்யுணர்ந்து அவாவறுத்தலிலும், தவறாமை.[இதனால் சிறப்புடையவனுக்குக் கற்கவேண்டுமென்பதும், கற்கத் தகுநூல்களும், அவைகளைக்கற்குப்டிதழும், கற்றதனற்பயனும், சொல்லப்பட்டன.] (க)

எண்ணென்பவேண் யெழுத்தென்ப விவ்விரண்டுங்..... *

கண்ணென்ப வாழு முயிர்க்கு..... *

(இ-ள்.) (அறிபாதவராலே)-எண்ணென்ப-எண்ணென்று சொல்லப்படுமவையும் - எண்ணெழுத்தென்ப- மற்றை யெழுத்தென்று சொல்லப்படுமவையும்- ஆகிய - இவ்விரண்டும் - இக்கலைகளிரண்டையும் (அறிந்தோர்)—வாழுமுயிர்க்கு - வாழ்தற்குரியமனிதர்க்கு - கண்-கண்களாகும்-என்ப-என்று சொல்லுவார். (எ-று.) (கருத்து) கணிதநூற்

கருமில்க்கண நூற்கரு மனிதர்களுக்குக் கண்களாகும் என்பதாம். இஃதென்பதும்-எழுத்து-இலக்கணம். இவ்விருவிரு நூல்களும்-அறமுதலாகிய பொருள்களெக்காணுதற்குக் கருவியாகலால்-கண்ணென்பப்பட்டன. [இதனால் கற்கப்பயி நூல்களுக்குக் கருவியாக வனவும், அவைகள் அவசியம் வேண்டியவை பெண்பதும், சொல்லப்பட்டன.

கண்ணுடைய லென்பவர் கற்றோர் முகத்திரண்டு.....*

புண்ணுடையர் கல்லா தவர்.....*

(இ-ள்.) கற்றோர்-கற்றவரோ-கண்ணுடையர்-கண்களுடையவர்-என்பவர்-என்று-உயர் த்திச்சொல்லப்படுபவர்-கல்லாதவர்-கற்றிலாதவரோ-முகத்து-முகத்தினிடத்து-இரண்டுபுண்ணுடையர்-இரண்டுபுண்களுடையவர்-(கண்ணிலார்) (ஏ-று.) (கருத்து) கற்றோ கண்களுடையவரென்று சொல்லப்படுவோர் மற்றோருகண்க னில்லாதவரென்று சொல்லப்படுபவர் என்பதாம். இஃது தரமானகாலதேசங்களில் உள்ளவைகளையும் காணும்நூலாக் கண்ணுடைமையால் கற்றோருகண்ணுடையவரென்றும், உலுத்துஇல்லாமல் நோய்முதலானவைகளால் லெனாப்படுகெய்யும் ஊனக்கண்ணென்புடைமையால் கல்லாதவரைபுண்ணுடையவரென்றும், சொல்லினார். [முன்பாட்டிலே கண்ணல்லாதமைகுறிக்கப்பட்ட ஊனக்கண்ணினதுமெய்ம்மையாகியொருபத்தைச் சொல்லியவிதத்தி னுலேபொரு ணூல்களையுங்கருவி நூல்களையுங் கற்றோருடையர்வும்,கல்லாத இழியும்,இதனாலேசொல்லப்பட்டன.

உவப்பத் தலைக்கடி யுள்ளப் பிரித *

லனைத்தே புலவர் தொழில் *

(இ-ள்.) புலவர்-கற்றறிக்கவரது-தொழில்-தொழில்-உவப்ப (யாவரும்) மகிழுப்படி-தலைக்கடி-(அவரைச்)சேர்ந்து-உள்ள (இனி இவரைநாம் எப்போது காண்போமென்று நினைக்குமபடி-பிரிதல்-நிங்குதலாகிய-உனைத்து-அத்தன்மையையுடையதாம். (ஏ-று.) (கருத்து) கற்றவர்தொழிலாவது கற்றவரைச்சேர்ந் தினி யெப்பொழுதுகாண்போமென்று நினைத்துவருந்தலாம் என்பதாம். இஃதாம் தலைக்கடிநடத்தலும், பிறருக்கு உறுதிசொல்லுதலும், தொழிலெனஒன்றுபி அடங்குதலால் அக்கண்ணுத்தென்றார். அத்தன்மை-அப்பயனைத்தருந்தன்மை. — காணுமலால் நல்லொழுக்கமும், மனரமானவுறுதிச்சொற்களைக் கேட்கையால் இன்பமும், உண்டாசலால் கற்றவரிடத்தே எல்லாரும் அன்புடையவராவ லென்பதாம். [இதனால் கற்றோருடையர்வு வகுத்துச் சொல்லப்பட்டது.] (ச)

உடையார் முனில்லார்போ லெக்கற்றுங் கற்றார்*

கூடையோ கல்லா தவர்.....*

(இ-ள்) உடையார்முன் - செல்வார்முன்னே - இல்லார்போல் - வறிய
வர்போல் - எக்கற்றும் - (தம்மாசிரியர்முன்) எக்கற்றநின்றும் - கற்றா
ர்-கற்றவர் - (உயர்ந்தவராவார்) கல்லாதவர் - (அந்திலைக்குநாணிக்க
ல்லாதவர்) கடையோ - (எப்போதும்) இழிந்தவரேயாவர். (எ-று.)
(கருத்து) கற்றோருயர்ந்தாரு மற்றோரிழிந்தோருமாவர் என்பதா
ம். ூ எக்கற்றதல்-ஆசையினுலேதாழ்த்தல். கடையொன்றதனால் அத
ற்கு எதிராக உயர்ந்தோரென்பது வருவிக்கப்பட்டது. ம்பாய்யா
சியமானத்தை நோக்கி மெய்யாகிய கல்வியை யிழந்தவர் பிள்ளொ
ருநானும் அறிவுடையவராகாமையால் - கடையோ பென்றார். [இத
னாலேகல்லாதவரது இழியுசொல்லப்பட்டது.] (௫)

தொட்டனைத்துறு மணற்கேணி மாந்தர்க்குக்*

கற்றனைத் தூறு மறிவு*

(இ-ள்) மணல்-மணலினிடத்தே-கேணி-கேணிபானது- தொட்ட
னைத்து-தொண்டிப அளவினதாக-ஊறும்-சூரக்கும்- (அதுபோல்)-
அறிவு-(மணிதருக்கு) அறிவானது- கற்றனைத்து - கற்ற அளவினதாக
ஊறும்-சூரக்கும். (எ-று.) (கருத்து) மணற்கேணி தொண்டிபவள
வாகஊறு மதுபோல மணி தருக்கறிவு கற்றவளவாரும் என்பகாம். ூ
இங்கேகேணிபென்றது - அதனினா, சிறிது கற்றவளவி னாலே போ
துமென்று விடாமல் மேன்மேலும் கற்றல் வேண்டு மென்ப தாம்.
இக்கல்வி யறிவு மிகுதல் ஊழ் மாறுகொள்ளாவிடத்தேயாகலாள்மு
ன்னே உண்மையறிவே மிகுமென்றதனாழ் இப்பாடல் விரோதப்ப
பாமைஅறிக. (௬)

புரீதானு நாடாமா லூராமா லென்றொருவன்.....*

சாந்துணையுங் கல்லாத வாறு.....*

(இ-ள்) (கற்றவனுக்குத் தன்னுடும் ஊருமே யல்லாமல்) - யாதா
னும்-யாதாயினுமொருநாமும் - நாடாம்-தன்னுடாம் (யாதானும்)
யாதாயினுமொருநாம் - ஊராம்-தன்னூராம். - (அப்படியிருக்க)
ஒருவன்-ஒருவன் - சாந்துணையும்-இறக்குமனவும்-கல்லாதவாறு-கல்
லாமக்கழிவன்றது - என்-என்னநின்றது. (எ-று.) (கருத்து) கற்றவர்
க்கு எந்நாடுந் தன்னுடாம். அப்படியிருக்க ஒருவன் மாண்பரிப
ந்-மூங்கற்காமலிருப்ப தென்ன என்பகாம். ூ ஆல்-அசைகல்பின்
னும் உயிராடுசெல்லுதலால் - சாந்துணையுமென்றார். பிறநாடுகளு
ம்ஊர்களும்தம் முடையவைபோலிருந்து மகிழ்ந்து பொருள்கொ
டுத்துப் பூசைசெய்தற்கு ஏனாகலால்-கல்விப்பாற் கிறந்ததுவே
ருன்று இல்லையாகியின் அதனையே எப்போதும் கற்கவேண்டுமெ
ன்பதாம். (௭)

ஒருமைக்கட் டான் கற்ற கல்வி யொருவன்.....*

கெழுமை யு மேமாப் புடைத்து.....*

(இ-ள்.) ஒருவற்கு-ஒருவனுக்கு-தான்-தான் - ஒருமைக்கண் ஒரு பிறட்டினிடத்து - கற்றகல்வி-கற்றவித்தை யானது - எழுமையும்-எழுபிறப்புக்களிலும் - ஏமாப்பு-போய் உதவுதலை - உடைத்து-உடையதாகும் (ஏ,று.) (கருத்து) ஒருவன் றுள்கற்ற கல்வியானது தனக்கெழுபிறப்பிலு முதவுதலுடைத்தாம் என்பதாம். கல்வினைக் கல்போல் உயிரிடத்தேதங்ங் அதுசென்றவிடத்தே செல்லுமாகலால்-எழுமை யுமேமாப் புடைத்தென்றார் உதவுதல்-நல்வழியிலேசேர்தல். (அ)

தாமியில் புறவ னுலகின் புறக்கண்டு.....*

காமுறவர் கற்றறிந் தார்.....*

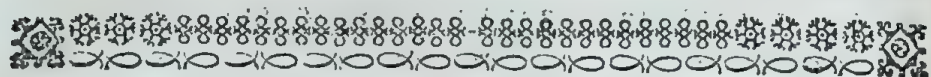
(இ-ள்.) தாம்- தாங்கள் - இன்புறுவது- இன்பமடைதற்குறுதுவாகிய கல்விக்கு-உலகு-உலகமானது- இன்புற- இன்பமடைய- கண்டு- (அச்சிறப்பு) நோக்கி-கற்றறிந்தார்- கற்றறிந்தவர்கள் -காமுறவர்- பின்னும் அதனையே விரும்புவார். (ஏ,று.) (கருத்து)-கற்றவர்தாங்களின்பமடையுங்கல்விக்குலகத்தா ரின்பமடைதல்கண்டு மற்றுங்கற்பார் என்பதாம். தாமியில் புறுதலாவது - கற்கிறபோது சொற்பொருள்களின் சுவையை அனுபவித்தலாலும்; புகழுட்பொருளு ம்பூசையும் பெறுதலாலும்; பின்னே அறத்தையும் விட்டடையும் அடைதலாலும், அந்நால் இடையறாத இன்பத்தை அனுபவித்தல். உலகின்புறுவதாவது - இப்பெரியவைச் சேர்ந்து அநியா தவைகளையெல்லாம் அறிந்தோமென்று மகிழ்தல்.—சம்பாதித்தல்-காப்பாற்றல்-இழந்தல்-இவைகளாலே துன்பஞ்செய்து பலனையும் பகையாக்கல் பற்றி செல்வத்தை விரும்பாமையால் கற்றறிந்தாரொன்றும், கரும பதின்னுதற்குக் கூலிபோல் தாமின்புறுவற்கு உலகமிக்புறம் துமற்றொருவழியால் இல்லாமையால்- அதனையே காமுறவ ளொன்றும், சொல்லினார். (க)

கோடில் விழுச்செல்வங் கல்வியொருவற்கு.....*

மாடல்வ மற்றையவை.....*

(இ-ள்.) ஒருவற்கு-ஒருவனுக்கு - கோடில்-அழிவில்லாத-விழு சீராகிய-செல்வம் - செல்வமாவது-கல்வி-வித்தையாகும் - மற்றையவை-அதுநீங்கலாகிய மணியும் பொன்னும் முதலான செல்வம்-மாடல்வ-செல்வமல்ல. (ஏ,று.) (கருத்து) ஒருவனுக்கு அழிவில்லாதசெல்வங்கல்வியாம். பொன்மணியுதலானவை செல்வமல்லவாம் என்பதாம். அழிவில்லாமையாவது - பங்காளிகள்-கள்வர்- வலியவர்- அரசர்

இவர்களால் கொள்ளப்பட்டாரமையும் - வழிப்பட்டவர்க்குக்கொடுத்தவிடத்தே குறையாமையும், ஆம்.—சீர்மையோக்கியரிடத்தேநிற்கை. மணிபொன் முதலானவைகளுக்கு இவ் விரண்டும் இல்லாமையால் அவற்றை மாடல்லவென்றார். [இவைஐந்து பாட்டாலும் கல்விபதுசிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.] (௮)



சக-ஆம் - அதி,கல்லாமை:



அஃகாவது- கற்றலைச்செய்யாமையினிழிவாம். கல்வியதுசிறப்பை முன்னென்கொண்டிய வளவால் முடிவுபெறுமைநோக்கி எதிர்மறையினாலேயும் சொல்லுதலால் இது அதன்பின்வைக்கப்பட்டது:

அரங்கின்நி வட்டாடியற்றேநிரம்பிய *
நூலின்நிக் கோட்டி கொளல்..... *

(இ-ள்.) நிரம்பிய- (தான்) நிரம்புதற்கு எதுவாகிய- நூல் - நூல்களை- இவ்வி- இல்லாமல்- (ஒருவன்) கோட்டிகொளல் - சபையினிடத்தே (தான்) ஒன்றைச்சொல்லுதல்-) அரங்கு- வகுப்பிடத்தை - இன்றி-இல்லாமல்-வட்டாடியற்று-உண்டை உருட்டியதுபோலும். (எ,று.) (கருத்து) ஒருவன் கல்வியைக்கற்காமல் சுவையிலொன்றைச் சொல்லல் வகுப்பறையில்லாமல் சூதாடியதுபோலும் என்பதாம். நிரம்புதல்-அறியவேண்டி மனைகளை யெல்லாம் அறிதல். அப்படிச்செய்தலால்-சொல்லும் பொருளும்வழிப்படாமற்போ மென்பதாம். (ச)

கல்லாதான் சொற்கா முறுதன் முலையிரண்டு..... *

மில்லாதாள் பெண்கா முற்றற்று..... *

(இ-ள்.) கல்லாதான்- கல்வியில்லாதவனொருவன்- சொல்-(சபையினிடத்தேஒன்று) சொல்லுதலை-காமுறுதல்-வேண்டிதல்- முலையிரண்டும்-இரண்டுமுலைகளும்-இல்லாதாள்-இல்லாதவளொருத்தி-பெண்பெண்மையை - காமுற்றற்று வேண்டியது போலும். (எ-று) கருத்து) கல்லாதவன் சபையிற்பேச விச்சித்தல் இரண்டு முலைகளும்ல்லாதவள் பெண்டன்மையையிச்சித்தல்போலும் என்பதாம். முலையிரண்மில்லாதாள்-முலைசிறிதுமில்லாதவளென்பதாம். அவா விய விடத்து முடிவுபெறுது முடிவு பெற்றாலும் நனைவிளக்குமென்பதாம். (உ)

சுல்லா தவரு நனிதல்லர் கற்றார்முந்.....*

சொல்லா திருக்கப் பெறின்.....*

(இ-ள்) கல்லாதவரும் - கற்றிலாதவரும் - நனிதல்லர் மிகவும் தல்ல வராவார் - (தாமே தம்மை அறிந்து) கற்றார்முன் - கற்றோர்சபையிடத்து-சொல்லாதிருக்கப்பெறின்-(யாதொன்றையும்) சொல்லாதிருக்கப்பெறுவாராயின். (எ-று) (கருத்து) கற்றார்முன்பு யாதொன்றையுஞ் சொல்லாதிருப்பாராகில் கல்லாதவரு மிகவு தல்லவராவார் என்பதாம். * தம்மைத்தாமநியாயையின் அதுகூடாதென்றற்கு-பெறினென்றும், பெற்றால்-அங்கேதம்மை வெளிப்படுத்தாமையாலும்-பின்கல்வியைவிருப்பவராகலாலும் நனிதல்லொன்றும், சொல்லினார். [இவைமுன் துபாட்டாலும் கல்லாதவர் சபையிலே பேசுதற்கு உரியரல்லொன்பது சொல்லப்பட்டது.] (க)

சுல்லாதா ஞாட்பங் கழிபநன் ருயினுங்.....*

கொள்ளா ரறிவுடை யார்.....*

(இ-ள்) சுல்லாதான்-கல்லாதவனது- ஞாட்பம்-அறிவுடைமையானது- கழிபநன் ருயினும் - (ஓரோவிடத்தே) மிகநன்றாயிருப்பினும்- அறிவுடையார்- விவேகமுடையவர்கள்--கொள்ளார்-(அதனை) அறிவுடைமையாகக் கொள்ளார். (எ-று.) (கருத்து) சுல்லாதானறிவு ஓருவேளை நன்றாயிருப்பினுங்கற்றோர்கொள்ளார் என்பதாம். * சுல்லாதவனது அறிவுடைமை- நன்றாகாது நன்றாயிற்றாயினும் நீர்மே லெழுத்துப்போல் நிலபெருதாசலால் நிலபெற்ற நூலறிவினையுடையவர் அவ்வறிவுடைமையை மதியான்பதாம். (ச)

சுல்லா வொருவன் தகைமை தலைப்பெய்து...*

சொல்லாட்ச் சோர்வு பறும்.....*

(இ-ள்) சுல்லாவொருவன் -(நூல்களைக்) சுல்லாதவொருவன்-தகைமை-(அறிவுடையேனென்று தன்னைமதிக்கும்) மதிப்பானது- தலைப்பெய்து-(அவைகளைக் கற்றவன்) கண்டு-சொல்லாட - பேச- சோர்வு பறும்-கெடும். (எ-று.) (கருத்து) சுல்லாதவன் தன்னைமதிக்கும் திப்பானது கற்றவன் முன்பேசக்கெடும் என்பதாம். * கற்றவனென்பது வருவிக்கப்பட்டது. யாதாயினும் ஒருவார்த்தை சொல்லு மட்டிமே நிற்பது சொல்லியவிடத்து எதிருத்தரம்தரும்போதே வருப்படுதலால் தன்னைமதித்தமதிப்பு அழிந்துவிடு மென்பதாம். [இவையிரண்டிபாட்டாலும் சுல்லாதவரது இயற்கையறிவின் குற்றம் சொல்லப்பட்டது.] (ரு)

உள்ளொன்னு மாத்திரைய ரல்லாற் பயவாக்க..... *

களரணையர் கல்லாதவர்..... *

(இ-ள்.) கல்லாதவர்-கல்லாதவர்கள் (காணப்பட்டிக் கொண்டிருக்கையால்) உள்ளொன்னு மாத்திரையரல்லால்-உள்ளொன்று - (சிலராலே) சொல்லப்படும் அளவினராதலன்றி - (தமக்கும் பிறர்க்கும் பயன்படாமையால்) பயவாக்களரணையர்-வினையாதகளர் நிலத்தோடொப்பவார். (எ-று.) (கருத்து) கல்லாதவர் வினாவில்லாக் களர் நிலத்தை யொப்பாவர் என்பதாம். ூ எப்படிக்களர்நிலம் தானும் விரும்பப்படுதலை இழந்து உயிர்களுக்கும் உணவு முதலானவை களை உதவுவதில்லையோ அப்படியே கல்லாதவர் தாமும் நன்கு மதிக்கப் படுதலை இழந்து பிறர்க்கும் அறிவு முதலானவைகளை உதவாநொன்பதாம். [இதனாலேகல்லாதவரது பயன்படாமை சொல்லப்பட்டது.] (சு)

நுண்மா னுழைபுல மில்லா நெழினல..... *

மண்மாண் புனைபாவை யற்று..... *

(இ-ள்.) நுண்-நுட்பமாகிய-மாண்- மாட்சிமைப்பட்ட - நுண்ம- (பல நூல்களிலும்) சென்ற-புலம்-அறிவை - இல்லான் - இல்லாசுவன அ-எழில்-எழுச்சியும்-நலம்-அழகும்-மண் - சுண்ணச்சா நீதினாலே- மாண்-மாட்சிமைப்பட- புனை - அலங்கரிக்கப்பட்ட - பாவையற்று- பாவையினது எழுச்சியும் அழகும்போலும். (எ-று.) (கருத்து) நூலறிவில்லா நெழுச்சியுமழகும் சுண்ணாம்புச்சாந்தா லலங்கரிக்கப்பட்ட பாவையினெழுச்சியு மழகும்போலுமாம் என்பதாம். ூ அறிவுக்குமாட்சிமையாவது-பொருள்களைக் கடிதிலே காணலும்; மறவா மையும், முதலானவை;-பாவை அதன் எழுச்சி யழகுகளைக் காட்டலால் ஆகுபெயர். உருவின்மிகுந்ததோ ருடம்புகிடைத்தலும் அரிதாகலால் எழினலங்களும் ஒருபயனையாயினும் நூலறிவில்லாவிடத்தே சிறப்பில்லனவா மென்பதாம். [இதனால் அவர் வடிவழகி னாலே பய வில்லாமை சொல்லப்பட்டது.] (சு)

நல்லார்கட் பட்ட வறுமையி னின் னுதே..... *

கல்லார்கட் பட்ட திரு..... *

(இ-ள்.) கல்லார்கண்- கல்லாதவரிடத்து-பட்ட-உண்டாகிய- திரு- செல்வமானது-நல்லார்கண்-கற்றவரிடத்து - பட்ட - உண்டாகிய-வறுமையின்-வறுமையினும்-இன்னுதே- துன்பஞ் செய்வதேயாகும் (எ-று.) (கருத்து) கல்லாதவரிடத்துண்டாகிய செல்வமானது கற்றவரிடத்துண்டாகிய வறுமையைப்பார்க்கிலுந் துன்பஞ் செய்யும் என்பதாம். ூ செல்வம்-தனக்குரிய கற்றவனாகியும், வறுமை- தனக்கு

செல்வத்துட் செல்வஞ் செவிச்செல்வ மச்செல்வஞ்.... *

செல்வத்து ளெல்லாந் தலை..... *

(இ-ள்.) (ஒருவனுக்கு)-செல்வத்துட்செல்வம்-சிறப்புடையசெல்வமாவது-செவிச்செல்வம்-செவியால்வருஞ்செல்வமாம்.-அச்செல்வம்-அந்தச்செல்வம்-செல்வத்துள்ளாம்-பிறசெல்வங்களெல்லாவற்றினும்-தலை-தலைமையாம். (எ-று.) (கருத்து) ஒருவனுக்குச்சிறப்புடையசெல்வமாவது கேள்விச்செல்வமாம். இச்செல்வமெல்லாச்செல்வங்களினுந் தலைமையாம் என்பதாம். ✽ செவியால்வருஞ்செல்வம்-கேள்வியால் எல்லாப்பொருளையும் அறிதல். பிறசெல்வங்கள்-பொருளால் வருவன அவை நிலைபெறுமையாலும், துன்பந்தருதலாலும், இது தலையாயிற்று. அவற்றைவிட்டு இவற்றையே தேடுதலென்பது கருத்து.] (க)

செவிக்குண வில்லாத போழ்து சிறிது..... *

வயிற்றுக்கு மீயப்படும்..... *

(இ-ள்.) செவிக்கு-காதுக்கு-உணவு-உணவாகிய கேள்வியானது-இல்லாதபோழ்து-இல்லாதகாலத்தே-வயிற்றுக்கும்-வயிற்றினுக்கும்-சிறிது-சிறிதுணவு எயப்படும்-கொடுக்கப்படும். (எ-று.) (கருத்து) காதுக்குக் கேள்வியுணவிலாத காலத்துவயிற்றுக் குணவுகொடுக்கவேண்டும்என்பதாம். ✽ கேட்கிறபோது மிகுந்தசுவையையும் பின்னேபயனையும் தருவதாகிய கேள்வி உள்ளபோது வயிற்றுணவு வெறுக்கப்படுதலால்-இல்லாதபோழ்தென்றும், அதிகமானவிடத்தேசம்பாதிக்கும் துன்பமாத் திரம் அல்லாமல் நோயும் காமமும் பெருகுதலால்-சிறிதென்றும், அச்சிறிது கொடுத்தலும் பின்னே பிழைத்திருந்து கேட்குதற்பொருட்டாகலால்-எயப்படுமென்றும், சொல்லினார். [இவையிரண்டுபாட்டாலும் கேள்வியது சிறப்புச் சொல்லப்பட்டது.] (உ)

செவியுணவிந் கேள்வி யுடையா ரவியுணவி.... *

ஞன்றோ டொப்பர் நிலத்து..... *

(இ-ள்.) செவியுணவின்-செவியுணவாகிய-கேள்வி-கேள்வியை-உடையார்-உடையவர்-நிலத்து-பூமியிலிருக்கினும்-அவ்வுணவின்-அவியாகிய யுணவினையுடைய-ஞன்றோடு-தேவனோடு-ஒப்பர்-ஒப்பாவார். (எ-று.) (கருத்து) கல்விக்கேள்வியையுடையவர்பூமியிலிருப்பினுந் தேவனாபொப்பாவார் என்பதாம். ✽ செவியுணவி னென்பதன்னுஞ்சாரியை நகரம்-வித்தல் விகாரம்பெற்றது. உலி யுணவு தேவர்க்கு யாகத்திலே கொடுக்கப்படுவது-அறிவால் திறைந்தமை

யால் ஆன்றொன்றும், தன்பமநியாமைபால் - தேவரோ டொப்ப
 னொன்றும், சொல்லினார். [இதனாலே கேள்வியை புடையவரது சிறப்
 புச்சொல்லப்பட்டது. (௩)

கந்தில னுயினுங் கேட்க வந்தொருவர்*

கொற்கத்தி னூற்றூர் துணை.....*

(இ-ள்.) கந்திலனுயினும் - (உறுதி நூல்களைத் தான்) - கந்திலனுயினு
 ம் - கேட்க - (அவைகளின் பொருள்களைத் தந்தோர் சொல்லக்) - கேட்கக்
 கடவன் - ஆஃது - அக்கேள்வியானது - ஒருவற்கு - ஒருவனுக்கு - ஒந்
 கத்தில் - தளர்ச்சிவந்தவிடத்து - ஊற்றூர் துணை - டற்றுக்கொட்டாந் து
 ணையாம். (எ-று.) (கருத்து) கல்லாதவனுனலங் கந்தவர்கொல்லுநா
 ந்களைக்கேட்கக்கடவன். அக்கேள்வியொருவனுக்குத் தளர்ச்சிவந்த
 விடத்துத் துணையாம் என்பதாம். ஊ உம்மை கற்கவேண்டு மென்
 பது நோன்றநின்றது - தளர்ச்சி - வறுமையாலாவது அறிவில்லா
 மையாலாவது இடுக்கணற்று மனந்தளர்தல். அத்தளர்ச்சி யைக்கே
 ள்விதாலாகிய அறிவு நீக்குமாதலால் - ஊற்றூர் துணை யென்றார். (ச)

இழுக்க லுடையுழி பூற்றுக்கோ லற்றே*

பொழுக்க முடையார்வாய்ச் சொல்*

(இ-ள்.) (ஒருவருக்கு ஆபத்திலே) - ஒழுக்கமுடையார் - நல்லதடை
 புடையவரது - வாய்ச்சொல் - வாயிற் பிறக்கின்றசொல் - இழுக்கலு
 டையுழி - வழுக்குதலையுடையசேற்றுநிலத்திலே - ஊற்றுக்கோலற்றே
 ஊன் றுகொல்போலுதவும். (எ-று.) (கருத்து) நல்லவர்கள் வாயிற் பி
 ருக்குஞ்சொல் ஒருவர்க்காபத்து வந்தவிடத்திற் சேற்றுநிலத்திற் கூ
 ன்றுகொல்போலுதவியாம் என்பதாம். ஊ ஊன் றுகொல் போலுத
 வுதல் - தளர்ந்தவிடத்து அதாவ நீக்குதல். ஒழுக்கமில்லாதவர் கல்லி
 புடையவராயினும் அறிவில்லாராகலால் அவர்வாய்ச்சொல்கேட்கலா
 காதென்பதுதோன்ற ஒழுக்கமுடையார் வாய்ச்சொலென்றார். தீச்
 சொலநியாமைபாகிய சிறப்புத்தோன்றற்கு வாயென்பது அதிகமா
 குச்சொல்லப்பட்டது - அச்சொல்லுக்கேட்கக்கடவொன்பதுகருத்து

எனைத்தானு நல்லவை கேட்க வனைத்தானு*

மான்ற பெருமை தரும்.....*

(இ-ள்.) (ஒருவன்) - நல்லவை - நல்லவை - (உறுதிப்பொருள்களாலே)
 எனைத்தானும் - எவ்வளவுசிறிதாயினும் - கேட்க - கேட்கக்கடவன் -
 (அக்கேள்வியானது) - அனைத்தானும் - அவ்வளவுஇனும் - ஆன்றபெ
 ருமை - நிறைந்தபெருமையை - தரும் - கொடுக்கும். (எ-று.) (கருத்து)
 ஒருவனல்லவையனைக் கேட்கக்கடவன். அவையிக்குந் பெருமையை

தீதரும் என்பதாம். ❖ அச்சநியகேவ்விதளும் மழைத்துளிகள்பேர்
ல்வந்து உள்ளநிறைந்து எல்லாவழிவுகளையும் உண்டாக்கலால்-சிறி
தென்று இகழலாகா தென்பதாம். (௬)

பிழைத்துணர்ந்தும் பேதைமை சொல்லாழிழைத்துணர்ந்தும்

நீண்டிய கேள்வி யவர்.....*

(இ-ள்.) பிழைத்துணர்ந்து-(பொருள்களை) துட்பமாக ஆராய்ந்
து அறிந்து-நீண்டிய - (அகன்மேலும்) நிறைந்த - கேள்வியவர்-கே
ள்விபெய்யுடையவர்- பிழைத்துணர்ந்தும் - பிழை அறிந்தவிடத்தும்
பேதைமை-(தமக்குப்) பேதைமையை உண்டாக்குஞ் சொற்களை
சொல்லார்-சொல்லார். (ஏ-று.) (கருத்து) கற்றவர்க றறிவின பான
சொற்களைச் சொல்லார் என்பதாம். ❖ பிழைப்பவென்பது பிழை
த்துணர்ந்திருந்தது பேதைமை- அதை உண்டாக்குஞ்சொல்லுக்கு
ஆகுதலால்-ஆகுபெயர். நண்டுதல்- பலவழிசுளாலும் ஐந்துநிறைத
ல்.- பொருள்களின் மெய்மையைத் தாமும் அறிந்துஅறிந்தவரிட
த்தேயும் அவர்சொல்லக்கேட்டு ஒப்புப்பார்த்து இருப்பவர்-தமோ
ருணத்தால் மயங்கினாராயினும் அவ்வாறல்லது சொல்லாரொன்பதா
ம்.[இவ்வாறான்குபாட்டாலும் கேள்வியினாலே தீடப்பட்டவர்க்குவு
ருமநன்மைசொல்லப்பட்டது.] (௭)

கேட்டினும் கேளாத் தகையவே கேள்வியார்.....*

நோட்கப் படாத செவி.....*

(இ-ள்.) கேள்வியால்-கேள்வியினாலே - நோட்கப்படாத- தொளை
க்கப்படாத செவி-காதுகள் - கேட்டினும்- தமக்குரிய (ஓசையைக்)
கேட்டுமாயினும் - தெளர்த்தகையவே- செவிடாந் தன்மையினவே
யாம்.(ஏ-று.) (கருத்து) கேள்வியாலே தொளைக்கப்படாதசெவிகள்
ஓசையைக் கேட்டுமுன்னாலும் கேளாததன்மை புடையனவாம் என்
பதாம். ❖ ஓசைமாத்திரத்தால் உறுதி அடையாமையால் - கேளாத்
தகையவென்றும், மனத்திலே நூற்பொருள் நுழைதற்கு வழியாக
லால்-கேள்வியைக் காரணமாக்கியும், சொல்லினார். பழைய தொளை
தொளையன்றென்பதாம். (அ)

நுணங்கிய கேள்விய ரல்லார் வணங்கிய.....*

வாயின ராத லரிது.....*

(இ-ள்.) நுணங்கிய-துட்பமாகிய - கேள்வியரல்லார்-கேள்வியையு
டையவரல்லாதவர் - வணங்கிய-வணக்கத்தைக்காட்டிநிற- வாயினரா
தல்-சொல்லையுடையவராகுதல் - அரிது-கூடாது-(ஏ-று.) (கருத்து)
நுணுக்கமான கல்விகேள்வியில்லாதவர்கள் வணக்கமுள்ள வாயினை
யுடையவராகுதலரிது என்பதாம். ❖ கேட்கப் படுகின்ற பொருளை

னது துட்பம் கேள்விமேல் ஏற்றப்பட்டது. வாய்-அதன் சொல்லுக் குஞ்சுதலால் ஆகுபெயர். கேளாதார் அறிவுல்லாமல் தட்டமைத் தாமே வியந்து சொல்லுவாரென்பதாம். (க)

செவியிற் சுவையுணர வாயுணர்வின் மாசுத்... *
எவியினும் வர்ப்பினு மென்... *

(இ-ள்.) செவியிற்சுவை-காதுகளால் அறியப்படுஞ் சுவைகளை-உணர-அறியாமல்-வாயுணர்வின் - வாயால்-உண்ணப்பட்டசுவையை அறியும் அறிவினையுடைய - மாசுகள்-மனிதர்-அவியிலும் - இறந்தாலும்-வாழினும்-வாழ்ந்தாலும் - ஏன்-(உலகத்துக்கு வருவது) யானு. (எ;று.) (சருத்து) காதுகளால் அறியப்படுங் கல்விமதுரத்தையறியாமல்வாயால் அறியப்படு மதுரத்தை யறியுமனிதர்கள் இறந்தாலென்ன வாழ்ந்தாலென்ன என்பதாம். ~~ஐ~~ செவியாலுணரப்படுஞ் சுவைகள். சொற்சுவையும்; பொருட்சுவையும்; ஆம். இவைகளிலேசொற் சுவை குணலங்காரங்கள். பொருட்சுவை - சிங்கார முதலாகிய நவரசங்கள். வாய்ச்சுவை- தித்திப்புமுதல் அறுவகைப்படும்.— அவர் செத்தால் இழப்பதும்; வாழ்ந்தால் பெறவது; இல்லாமல்பால் இரண்டும்சுமாதந்தாலென்பதாம். [இவைமூன்றுபாட்டாலும் கேளாதவிடத்து உண்டாகும் குற்றம்சொல்லப்பட்டது.] (ய)

~~~~~

சக-ஆம்-அதி-அறிவுடைமை.

~~~~~

அஃதாவது - கல்வி கேள்விகளினாலாகிய அறிவேடு உண்கம்பறிவுடையருதல். அதிகாரமுறைமையும் இதனால் விளங்கும்:

அறிவற்றங் காக்குங் கருவி செறுவார்க்கு.....*
முள்ளழிக்க வாகா வரண்.....*

(இ-ள்.) அறிவு-(அரசர்க்கு) அறிவேன்பது - அற்றம் - முடிவுவாராமல்-காக்கும் - காக்கின்ற-கருவி-படையாம்.— (அதுவல்லாமல்) செறுவார்க்கும்-பகைவார்க்கும்-அழிக்கலாகா-அழிக்கக் கூடாத-உள்ளாளாகிய-அரண் - காவலிடமுமாம். (எ;று.) (சருத்து) அரசர்க்கறிவானது அவ்வரசரைகாக்கும் படையாம். அவ்வறிவுபகைவர் அழிக்கக்கூடாத அரணும் என்பதாம். ~~ஐ~~ காத்தல்-முன்னாகவறிந்து பரிகரித்தல். [இதனால் அறிவினது சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.] (ச)

சென்ற விடத்தாற் செலவிடாதிதொரிது.....*

நன்றின்பா லுய்ப்ப தறிவு.....*

(இ-ள்.) (மனத்தை) - சென்றவிடத்தால் - (அது) போனவிஷயத்
திலே-செலவிடா-போகவிடாமல் - (அங்விஷயங்களினன்மைதிமைக
ளை ஆராய்ந்து) - தீது - தீயதிலிருந்து-ஒரிது-நீக்கி-நன்றின்பால்-நல்ல
தவிடத்து-உய்ப்பது - போகவிடுவது-அறிவு-விவேகம். (எ,று) (சுரு
த்து) அறிவானது மனம்போனவழியிற் போகவிடாமல் நன்மையி
டத்துவிடுவதே யறிவாம் என்பதாம். இஃ குதினாயைநிலமறிந்துசெ
லுத்தும் வாதுஉன்போல் வேறுக்கி மனத்தைப் புலமறிந்துசெலுத்
துவது அறிவென்றார் அது உயிர்க்குண மாகலால். (உ)

எப்பொருள் யார்யார்வாய்க் கேட்பினு மப்பொருண்.....*

மெய்ப்பொருள் காண்ப தறிவு.....*

(இ-ள்.) எப்பொருள்-யாருதொருபொருளை - யார்யார்வாய்-எவரொ
வர்வாயில்-கேட்பினும் - கேட்டாலும்-அப்பொருள் - அப்பொருளி
னது-மெய்ப்பொருள் - மெய்யாகியபயனை - காண்பது - காணவல்ல
து-அறிவு-விவேகம். (எ,று.) (சுருத்து) எந்தப்பொருளை யெவர்வா
யிற்கேட்பினும் அந்தப்பொருளைக்காண்பதேயறிவாம் என்பதாம்
இஃ முக்குணங்களும் மாறிமாறிவருதல் யாவர்க்கும் உண்டாதலால்
உயர்ந்தபொருளை இழிந்தார்வாயிலும், இழிந்த பொருளை உயர்ந்
தார்வாயிலும், உறுதிப்பொருளை பணகவர்வாயிலும், கெயி பொரு
ளைச்சினைவர் வாயிலும், ஒரோவிடத்தேகேட்கப்படுதலால்-எப்பொ
ருள்யார்யார்வாய்க் கேட்பினுமென்றார். சொல்லுவாரியல்பு நோக்
காமல் அப்பொருளின்பயனோக்கி நல்லதைக்கொண்டு தியதைவிடு
வதுஅறிவென்பதாம். (க)

என்பொருள் வாகச் செலச்சொல்லித் தான்பிறர்வாய்.....*

நுண்பொருள் காண்ப தறிவு.....*

(இ-ள்.) (தன்னுலேசொல்லப்படும் சொற்கள் அரியபொருளின
வாயிருந்தாலும்) - என்பொருளவாக - (கேட்பவர்க்கு) எளியபொ
ருளினவாய்படி - செல-மனங்கொள்ள-சொல்லி-சொல்லி-தான்பிறர்
வாய்பிறர்வாய் - பிறர்வாயிற்(கேட்கப்படுஞ்சொற்களில்) நுண்பொரு
ள்- காணுதற்கரிய) நுட்பப்பொருளையும் - காண்பது - காணவல்ல
து-அறிவு-விவேகம். (எ,று.) (சுருத்து) தன்னுற்சொல்பொருளையெ
ளிதாகச்சொல்லிப் பிறர்சொல்பொருளை யறிவதே யறிவாம்என்ப
தாம். இஃ அறிவுடையவனது தொழில்அறிவின்மேலேற்றப்பட்டது.
தான்சொல்பவைகளை வழுவில்லாமல் நன்றாகவிளங்கச் சொல்லவே

கூடுமென்பதற்குச் சொல்லின்மேல்வைத்தும்,பிறர்சொல்லக்கேட்கப்படும்வைகள் வழவினாலும் நன்றாகவிளங்காமற் போனாலும் அவைகளின் பயனைக்கொண்டு விடவேண்டுமென்பதற்குப் பொருளின்மேல் வைத்துஞ்சொல்லினார். (ச)

உலகந் தழீஇய தொட்ப மலர்தலுங்*

கூம்பலு மில்ல தறிவு.....*

(இ-ள்.) (ஒருவனுக்கு) - உலகம்-உயர்ந்தோரை-தழீஇயது நட்பாக்குவது - ஒட்பம்-அறிவுடைமையாம்.— மலர்தலும்-(முன்னே) விரிதலும்-கூம்பலும் - (பின்னே) குவிதலும்-இல்லது - (அந்நட்பினிடத்தே) இல்லாதது-அறிவு - அறிவு. (எ,று.)(கருத்து)ஒருவனுயர்ந்தோரைச்சிறுநெகிப்பதறிவாம். நட்பினிடத்து முன்முக மலர்தலும்பின்முகங்குவித்தலு மில்லாமையு மறிவாம் என்பதாம். ூ உயர்ந்தோரோடு நீர்ப்பூப்போல் வேறபடாமல்கொட்டுப்பூப்போல்ஒரு நிலையே நட்பாயினால் எல்லாவிற்பங்களும்உண்டாகலால்அதனை அறிவென்றார். (டு)

எவ்வ துறைவ துலக முலகத்தோ.....*

டவ்வ துறைவ தறிவு.....*

(இ-ள்.) உலகம்-உலகமானது - எவ்வது-எவ்விதத்தினால்- உறைவது-நடப்பதாயிருக்கின்றது.- உலகத்தோடு- அவ்வுலகத்துடன் பொருந்தி-அவ்வது - அவ்விதத்தால்-உறைவது-(தானும்)நடப்பது-அறிவு-(அரசனுக்கு)அறிவாம். (எ,று.)(கருத்து) உலகமானதுஎவ்வகையினாலே நடப்பதாயிருக்கின்றது அவ்வுலகத்துடன் பொருந்தி அவ்வகையினாலே தானடப்பதறிவாம் என்பதாம். ூ உலகத்தை யெல்லாம் யாவ்நிபமித்தலால் என்னை நியமிப்பார் இல்லையென்று நினைத்துத் தான்நினைத்தபடி நடந்தால் பழியும் பாவமும் ஆம், ஆதலால் அப்படிநடத்தல் அரசனுக்கு அறிவன்றென்று விலக்கிய படியாயிற்று.[இவைஐந்துபாட்டாலும் அறிவுடைமையி னிலக்கணம் சொல்லப்பட்டது.] (ஈ)

அறிவுடையா ராவ தறிவா ரறிவிவர்.....*

ரஃந்தி கல்லா தவர்.....*

(இ-ள்.) ஆவது-வரக்கடவதை-அறிவார்-(முன்னே) அறிபவல்லவர்-அறிவுடையார்-அறிவையுடையவராவர். —அஃது - அவ்வரக்கடவதை- அறிகல்லாதவர்- (முன்னே) அறியமாட்டாதவர் - அறிவிவார் - அறிவில்லாதவராவர் (எ,று.)(கருத்து) முன்வரக்கடவதையு (உஉ)

நியவல்லவர் அறிவுடையவராவார். அநியமாட்டாதவர் அறிவில்லாதவராவார் என்பதாம். ஐம்முன்னறிதலாவது-முன்னேண்ணியறிதல்.

அஞ்சுவ தைஞ்சாமை பேதமை யஞ்சுவ.....*
தஞ்ச வறிவார் தொழில்.....*

(இ-ள்.) அஞ்சுவது-அஞ்சத்தருவதற்கு-அஞ்சாமை-பயப்படாமை-பேதமை-அறிவில்லாமைஆம்-அஞ்சுவது-அஞ்சத்தருவதற்கு-அஞ்சல்-பயப்படுதல்-அறிவார்தொழில்-விவேகங்கள்தொழில்ஆம் (எ-று.) (சுருத்து) அஞ்சத்தருவதற் கஞ்சாமை அறிவில்லாமையாம் அஞ்சத்தருவதற் கஞ்சாதலறிவுடைமையாம் என்பதாம். ஐம்அஞ்சத்தருவன-பாவம்பழிக்கே முசலாகிய பலவாயினும் சாதிபற்றி அஞ்சுவதென்று ஒருமையாகக்கூறினார். அஞ்சாமை-எண்ணுதுசெய்துநின்றல். அஞ்சுதல்-எண்ணிச்செய்யாது விடுதல்.—அஞ்சாமைபைய இறைமாட்சியாக முன்னேனசொல்லுதலால் இங்கே அஞ்சவேண்டுமிடம் சொல்லியபடி. [இவை இரண்டுபாட்டாலும் அறிவுடையவரது இலக்கணம் சொல்லப்பட்டது. (அ)]

எதிர தாக் காங்கு மறிவினார்க் கில்லை.....*

யதிர வருவதோர் நோய்.....*

(இ-ள்.) (வரக்கடவதாகியஅதனை)-எதிரதாக்காக்கும்-முன்னே அறிந்துகாக்கவல்ல-அறிவினார்க்கு-விவேகமுள்ளவர்க்கு-அதிர-(அவர் நயிங்கும்படி-வருவதோர்நோய் வருவதாகிய ஒருதுன்பமும்—இல்லை-இல்லை. (எ-று.) (சுருத்து) வருந்துன்பங்களை முன்னமேயறிந்து காத்துக்கொள்ளும் விவேகிகளுக்குத் துன்பமில்லை என்பதாம். ஐம் இதனாலே வரக்கடவதாகிய துன்பத்தைக்காத்தற்குரியகாலம் அறிவிக்கப்பட்டது. காத்தல்-அத்துன்பத்தின் காரணத்தைவிலக்குதல்.[அவர்க்குத் துன்பமில்லாமை இதனாலேசொல்லப் பட்டது.

அறிவுடையார் றெல்லா முடையா ரறிவிலா.....*

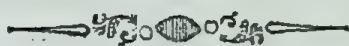
மென்னுடைய மோன மில்லீ.....*

(இ-ள்.) அறிவுடையார்-விவேகமுடையவர்கள்-எல்லாமுடையவார்-(மேறென்றும்இல்லாதவராயிருந்தாலும்) எல்லாமுடையவராவார்,—அறிவிலார்-விவேகமில்லாதவர்கள்-என்னுடையமோனம்,எல்லாமுடையவராயிருந்தாலும்-இலர்-(ஒன்றும்)இல்லாதவராவார்.(எ-று) (சுருத்து) அறிவுடையவரில்லாதவராயினுமெல்லாமுடையவராவார் அறிவில்லா றெல்லா முடையவராயினு மொன்றுமில்லாதவராவார் என்பதாம். ஐம் செல்வங்களைல்லாம் அறிவினாலேசம்பாதிக்கவும்காக்கவும்படுதலால் அதனுடையவரை-எல்லாமுடையாரென்றும்,அவைமெல்லாம் முன்னாகவேஅமைந்துகிடந்தாலும் அழியாமற் காத்த

தற்கும் அழிந்தவிடத்தே சம்பாதித்தற்கும்கருவியாகிய அறிவில்லா
மையால் அறிவில்லாதவனா-என்னுடையோனுயிலொன்றும், சொல்
லினார். [இதனால் அறிவுடையவரது உடைமையும், மற்றவரது இல்லா
மையும், சொல்லப்பட்டன.] (௮)



சக - ஆம் - அதி - குற்றங்கடி - தல்,



அஃதாவது - காமம் - குரோதம் - உலோபம் - மானம் - உவகை - ம
தம் - என்னப்பட்ட ஆறகுற்றங்களையும் அரசன் தன்னிடத்தே தோன்
ருமல்கடிதல். இவைகளைக் குற்றமென்று அறிதலும், கடிதலும்,
அறிவுடையார்க்கல்ல துமற்றவர்க்குக் கூடா மையால் - அதன்பின்வை
க்கப்பட்டது.

செருக்குஞ் சேமுஞ் சிறுமையும் மில்லார்.....*

பெருக்கம் பெருமித நீர்த்து.....*

(இ-ள்.) செருக்கும் - மதமும் - சிவமும் - குரோதமும் - சிறுமையும்
காமமும் ஆகிய (குற்றங்களை) - இல்லார் - இல்லாத அரசனது - பெ
ருக்கம் - செல்வமானது - பெருமித நீர்த்து - மேன்பாட்டுக்குணத்தை
புடையது. ம. (ஏ.று.) (கருத்து) மதமுங்கோபமுங் காமமுமில்லாத
வரசன் - செல்வமானது மேலானதாகும் என்பதாம். இஃதும் - செல்வ
க்களிப்பு - சிறிபவரது செயல். தலால் - அளவிறந்த காமம் சிறுமையெ
னப்பட்டது. இக்குற்றங்கள் - அநீதிகளைச் செய்த வித்தலால் இவைகளை
நீக்கினவரது - செல்வம் நல்வழிப்பதிலும் நிலைபெறுதலுமுடைமை
யால் - மதிப்புடைத்தா குமென்பதாம். மிகுதிபற்றி இக்குற்றங்கள் மு
ன் சொல்லப்பட்டன. (சு)

இவறவு மாண்பிறந்த மானமு மாணு.....*

வுவகையு மேத மிறைக்கு.....*

(இ-ள்.) இவறவும் - வேண்டுகிடத்துப் பொருள் கொடாமையும் -
மாண்பிறந்தமானமும் - நன்மையின் கிடையமானமும் - மாண்பு வ
கையும் - அளவிறந்த மகிழ்ச்சியும் - இறைக்கு - அரசனுக்கு - ஏதம் - கு
ற்றங்களாம். (ஏ.று.) (கருத்து) கொடாமையும் நன்மானமும் அளவி
ல்லாமகிழ்ச்சியும் அரசனுக்கு குற்றங்களாம் என்பதாம். இஃ மாட்
சியானமானத்தை நீக்குதற்கு மாண்பிறந்தமானமென்றார். - அம்மா
னமாவது - அந்தணர் - சான்றோர் - அருந்தவர் - தன்முன்னோர் - தந்தை
தாய் - என்றிவனா - வணங்காமையும் - முடிக்கத்தகாததாயினும் - நினை

தீததுமுடித்தேவிடுதலும், முதலாண்வை- அளவிறந்தவுவகை- மிகுந்தமகழ்ச்சி. [இவை இரண்டுபாட்டாலும் குற்றங்கள் இவையெனச் சொல்லப்பட்டன.

(௨)

தினையுணையாங் குற்றம் வரினும் பனைத்துணையாக் *
கொள்வர் பழி நானுவார் *

(இ-ள்.) பழிநானுவார்- பழிக்கு அஞ்சுவோர் - தினையுணையாங் குற்றம்-தினையளவு சிறியகுற்றமானது-வரினும்- (தம்மிடத்து)வந்ததயினும்- (அதனை அவ்வளவாகவல்லாமல்)- பனைத்துணையா - பனையினளவுபெரிதாக - கொள்வர்-கொள்வார்கள். (எ-று.) (சுருத்து) பாவத்துக்குப்பயப்படுவோர் தினையளவுகுற்றம்வரினும்பனையளவாகவெண்ணுவார் என்பதாம். இஃது குற்றம்- சாதிபொருமைப்பெயர்-சிறு குற்றமும் சமக்கு ஏற்காமையால் சிறி தென்று பொருள்பெரிதாகக்கொண்டு வருந்திப்பின்னும் அதுவாராமல் காப்பொன்பதாம்.)

குற்றமே காக்க பொருளாகக் குற்றமே..... *

யற்றந் தருஉம் புகை..... *

(இ-ள்.) அற்றம்-முடிவை-தருஉம்புகை - (தனக்குத்) தரும்புகை - குற்றமே-குற்றமேயாம்-(ஆதலால்)-குற்றமே - அக்குற்றம் (தன்னிடத்துவாராமையையே)-பொருளாக- பயனாகக்கொண்டு - காக்க-காக்கவேண்டும். (எ-று.) (சுருத்து) தனக்குமுடிவைத்தரும்புகைகுற்றமாம் ஆதலால் அக்குற்றத்தைக்காக்ககடவன் என்பதாம். இஃது குற்றங்களிலே ஒன்றைப்பற்றியல்லாமல் புகைவர்தனைக்கு முடிவைச் செய்யாமையால் இவையே அரசனுக்குப்புகையாவனவென்றும், இவைகளி னில்லாமையையே குணங்களினிருப்பாகக் கொண்டென்றற்கு-பொருளாகவென்றும், சொல்லினார். (ச)

புருமுன்னர்க் காவா தான் வாழ்க்கை யெரிமுன்னர்... *

வைத்துற போலக் கெடும்..... *

(இ-ள்.) வருமுன்னர்-(குற்றம்)வருவதன்முன்னே - காவாதான்-(அறினவாராமல்) காவாத அரசனது-வாழ்க்கை- வாழ்வானது-(அதுவந்தால்)-எரிமுன்னர்-திமுகத்துறின்ற- வைத்துறபோல-வைக்கோலின்கூட்டம்போல- கெடும்-அழிந்துவிடும். (எ-று.) (கூத்து) குற்றம்வருமுன்னே காத்துக்கொள்ளாவரசன் வாழ்வு அக்கினிமுன்னின்றவைக்கோல் போலக்கெடும். என்பதாம். இஃது குற்றமென்பது-அதிகாரத்தால் வருவிக்கப்பட்டது. முன்னொன்றதனால் - காத்தலாந் காலம்பெறப்பட்டது. குற்றம் சிறிதாயினும் அதனாலே பெரியசெல்வம் அழிந்தேவிடுமென்பது உபமானத்தினாலே கொள்ளப்பட்டது.

தன்குற்ற நீக்கிப் பிறர்குற்றங் காண்கிற்பி.....*
னென்குற்ற மாகு மிறைக்கு.....*

(இ-ள்.) தன்குற்றம் - தனது குற்றத்தை - நீக்கி - முன்னேகணி,
 கடிந்து-பிறர்குற்றம்-பிறரது குற்றத்தை - காண்கிற்பின்-(பின்னே)
 காணவல்லவனாயின்- இறைக்கு-அரசனுக்கு-ஆகும்-ஆசங்கடவதாகி
 ய-குற்றம்-குற்றம் - என்-யாது. (எ-று.) (சுருத்து) தன் குற்றத்தை
 முன்கடிந்து பிறர்குற்றத்தைப்பின்கடிவாருடில் அவ்வரசனுக்குக்கு
 ற்றமில்ல என்பதாம். ~~ஈ~~ அரசனுக்குத் தன்குற்றங்கடியா தவிடத்தே
 பிறர்குற்றங்கடிதல் குற்றமாம் அதுகடிந்த விடத்தே புறையெய்த
 லாம் என்றற்கு-என்குற்றமாகுமென்றார். எனவே தன்குற்றங்கடிந்த
 வனே முறையெய்தற்கு உரியவனென்றதாயிற்று. [இவ்வநாட்டுபா
 ட்டாலும் குற்றங்கடிதல் பொதுவகையினாலே சொல்லப் பட்டது]
 இனிச்சிறப்பு வகையாற்கூறுகிறார். (எ-று.)

செயற்பால செய்யா சிவறியான் செல்வ.....*

முயற்பால தன்றிக் கெடும்.....*

(இ-ள்.) செயற்பால-(பொருளினாலே தனக்குச்) செய்து கெள்
 ளப்படுமவைகளை - செய்யாது-செய்துகொள்ளாமல் - இவறியான்-
 (அதனிடத்து) லோபஞ்செய்தவனது - செல்வம் - செல்வமானது-
 உயற்பாலதன்றி - பின்னுள்ளதாகும்பகுப்பினதன்றி-கெடும்,(வினா
 கக்)கெடும். (எ-று.) (சுருத்து) செய்யப்படுமவற்றைச் செய்துமகா
 ள்ளாமல் உலோபஞ்செய்யு முரசன் செல்வங்கெடும் என்பதாம். ~~ஈ~~
 செய்துகொள்ளப்படுமவை - அறம்பொருளினபங்கள். பொருளால்
 இம்முன்றிலே ஒன்றாகிய பொருள்செய்தலாவது- அதனைப்பெருக்
 குதல். செல்வமானது-அறஞ்செய்யாமையாலும் - பொருள்பெருக்
 காமையாலும் - பின்னுள்ளதாகாதென்றும், இன்பப்பயன் கொள்ளா
 மையால்-கெடுமென்றும், அறிக. (எ-று.)

பற்றுள்ள மென்னு மிவறன்மை யெற்றுள்ள.....*

மெண்ணப்படுவ தொன் றன்று.....*

(இ-ள்.) பற்றுள்ளமென்னும்-(பொருளைவிடத் தகு மிடத்துவி
 டாது) பற்றுக்கின்றவுள்ளமாகிய - இவறன்மை-உலோபத்தன்மையா
 னது-எற்றுள்ளும் - எல்லாக்குற்றத்தினைச்சொன்னும் - எண்ணப்
 படுவது- (வைத்து) நினைக்கப்படுவது-ஒன்றன்று - ஒன்றல்ல- மிகுந்த
 தாம். (எ-று.) (சுருத்து) பொருளைப்பற்றமுலோபத்தன்மையான
 து எல்லாக்குற்றத்தினு மிகுந்ததாம். என்பதாம். ~~ஈ~~ இவறன்மை-கு
 ணங்களெல்லாம் சொந்திருந்தாலும் அவைகளைக் கெடப்படுத்தித்தா

ன்மேற்பட வல்லவியல்பு. மற்றவை அதுசெய்யா மாட்டாமைபால்தான்
எற்றுள்ளுமெண்ணப்படுவ தொன்மென்றார். அவற்றுள்ளுமென்பது
இடைக்குறைவிகாரம். [இவையிரண்டுபாட்டாலும் உலோபத்தினது
திமைசொல்லப்பட்டது.]

(அ)

வியவற்க வெஞ்ஞான்றுந் தன்னை நயவற்க.....*

நன்றி பயவா வினை.....*

(இ-ள்.) எஞ்ஞான்றும்-எக்காலத்திலும் [தான்மிகவும் உயர்ந்த
காலத்திலுமென்றபடி] - தன்னை - தன்னை-வியவற்க-(மதத்தினாலே)
நன்குமதியாதிருக்கக்கடவன்.— நன்றி நன்மையை-பயவா- (தனக்
குத்)தாராத-வினை - தொழில்களை-நயவற்க-(மானத்தால்) விரும்பா
திருக்கக்கடவன். (எ,று.) (கருத்து) எக்காலத்துமொருவன் தன்னை
மதியாதிருக்கக்கடவன். நன்மையைத் தாராதொழிலையிச்சியா திரு
க்கக்கடவன் என்பதாம். தன்னை நன்குமதித்தவிடத்தே இடமும்
காலமும் வலியும் அறியப்படாமைபாலும், அறமும் பொருளும் இ
கழப்படுதலாலும், எஞ்ஞான்றும் வியவற்கவென்றும், நினைத்ததுமு
டித்தே விடுவேனென்று அறப்பொருளின்பங்களைத் தாராத தொழி
ல்களை விரும்பினால் - அவைகளால் பாவமும் பழியும் கேடுமவருமா
கலால் - அவற்றைநயவற்க வென்றும், சொல்லினார். [இதனால்மத
மானங்களினது திமைசொல்லப்பட்டது.]

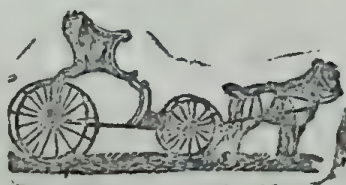
(ஆ)

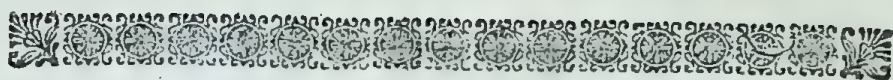
காதல காத லறியாமை புய்க்கிற்பி.....*

நேகில வேதிலார் நூல்.....*

(இ-ள்.) காதல- (தன்னாலே) விரும்பப்பட்ட பொருள்களை- காத
ல்-அவ்விருபத்தை - அறியாமல்-(அவர்) அறியாதிருக்கும்படி-உய்
க்கிற்பின் - அனுபவிக்கவல்லவனாயின் - ஏதிலார்-பகைவர்-நூல்,(த
ன்னை வஞ்சித்தற்குஎண்ணும்) எண்ணமானது-இல்-பழுதாம். எ,று.
(கருத்து) தன்னாலிச்சிக்கப்பட்ட பொருள்களையுந் தன்னிச்சையை
யும்பகைவாரியாம லனுபவிக்க வல்லவனான லப்பகைவ றெண்ணம்
பழுதாம் என்பதாம். தன்னை அறிந்தவிடத்தே அவைவழியாகப் புருந்
துவஞ்சிப்பாராதலால் அறியாமல் அனுபவிக்கவேண்டு மென்பதா
ம். [இதனாலே முழுதும்விடலாகாத காமத்தை அனுபவிக்கும் வித
ம்சொல்லப்பட்டது.]

(இ)





சதி-ஆம்-அதி-பெரியானா த் துணைக்கோடல்.



அஃதாவது - அவ்வறுவகைக்குற்றங்களையும் கடிந்த அரசன்தன்னை
தீதியவழியில் விலக்கி நல்வழியிலே செலுத்தும் பேரறிவுடையவனாத்
தனக்குத் துணையாகக் கொள்ளுகல். அதிகாரமுறைமை இதனால் வி
ளங்கும். பேரறிவுடையவராவார்- அரசாட்சிக்குற்றம் வாராமற்
காத்தற்குரிய அமைச்சர்புரோகிதர்.

அறனறிந்து மூத்த வறிவுடையார் கேண்மை.....*

திறனறிந்து தேர்ந்து கொளல்.....*

(இ-ள்.) அறனறிந்து-அறத்தினை நுட்பத்தை அறிந்து-மூத்த
(தன்னின்) மூத்த - அறிவுடையார்-அறிவுடையவரது - கேண்மை-ந
ட்பை-தேர்ந்து - (அதனது அருமையைத்) தெரிந்து- திறனறிந்து-
(கொள்ளுந்) திறமறிந்து-கொளல் -) அரசன் கொள்ளக் கடவன்.
(எ,று.) (சுருத்து) அரசன் அறிவுடையோர் சிறைகத்தைக் கொள்ளக் க
டவன் என்பதாம். ூ மூத்தல்-அறிவாலும், சிலத்தாலும், காலத்தா
லும், முதிர்ந்தல். அறிவுடையார்-நீதியையும், உலகியலையும்; அறிதலை
புடையவர். திறனறிதலாவது-நன்குமதித்தல்- உபரச்செய்தல்-ஆவ
ர்சொல்வழிநடத்தல் - இவைமுதலாக அவர் தனக்கு உள்வாந்திறம
றிந்துசெய்தல்.

(ச)

உற்றநோய் நீக்கி புரு அமை முற்காக்கும்.....*

பெற்றியார்ப் பேணிக் கொளல்.....*

(இ-ள்.) உற்ற-தெய்வத்தாலாவது மனிதராலாவது தனக்குவந்த-
நோய்-துன்பங்களை - நீக்கி-(நீக்கும்விதம் அறிந்து) நீக்கி- உருமை
(பின் அப்படிப்பட்டவை) வாராதபடி - முற்காக்கும்-முன் (எறிந்
து) காக்கவல்ல - பெற்றியார்-தன்மையுடையவரை - பேணி-அவர் ி
மகிழ்த்தக்கவைகளைச் செய்து - கொளல்-(அரசன் துணையாகக்) கொ
ள்ளக்கடவன். (எ,று.) (சுருத்து) துன்பங்களை நீக்கும்விதமறிந்துநீ
க்கி அத்துன்பங்கள்வாராமற் காக்கவல்லவரை யரசன் சிறைக்கக்
கடவன் என்பதாம். ூ தெய்வத்தால் வருந்துன்பங்களாவன-மழை
யில்லாமையாலும், அதிகமழையாலும், காற்றுத்தீப்பினினைவகளா
லும்வருவன. அவை-கடவுளனாயும், தக்கோனாயும், நோக்கிச் செ
ய்யப்படுஞ் சாந்திகளால் நீக்கப்படும். - மக்களால் வருந்துன்பங்க
ளாவன. பகைவர்-களவர்-சுற்றத்தார் - தொழில்செய்வார் - இவர்க
ளால்வருவன. அவை சாம் பேத தான தண்டங்களாகியறால்வகையு
பாயங்களுள் ஏற்றதனால்தீக்கப்படும். - முற்காத்தலாவது - தெய்வ

ஐ மகிழ்த்தக்கவை . நன்குமதிக்குமுதலானவை.

தீதால்வருமவைகளை உற்பாதங்களால் அறித்து அச்சாந்திகளாலே
காத்தலும், மணிதரால் வருமவைகளை அவரதுருணம் ஐ இங்கிகம்
* ஆசாரம்செயல்-என்பவைகளால் அறித்து அவ்வுபாயங்களுள் ஒ
ய்ருளே காத்தலும் ஆம். ஆகவேபுரோகிதனாயும்- மந்திரிகளையும்,
சொல்லியபடியாயிற்று. [ஆன்மயிரண்டுபாட்டாலும் பெரியோரது
இலக்கணமும், அவனாத்துணைபாக்க கொள்ளவேண்டு மென்பதும்,
கொள்ளும்.விதமும், சொல்லப்பட்டன.] (உ)

அரியவற்று ளெல்லா மரிதே பெரியானாப்.....*

பேணித் தமராச் கொளல்.....*

(இ-ள்.) பெரியானா-பேரறிவுடையவர்களை - பேணி-அவர்க்கிழ
த்தக்கவைகளைச்செய்து - தமரா-தமக்குச் சிறந்தவராக - கொளல்-
கொள்ளுதல் - (அரசர்க்கு)- அரியவற்றுளெல்லாம்-அரியபேறுகள்
பலவினும் அந்தே - அரிது. (ஏ,று.) (கருத்து) பெரியோரைச்சிந்தே
சித்தலரசன் பெறும்பேறுகள் பலவினு யிதுபெரியதாம் என்பதாம்.
ஐ உலகத்திலே அரியவையெல்லாம் பெறுதற்குரிய அரசர்க்கு இப்
பேறு சிறந்ததென்றது இதனால் அவையெல்லாம் உண்டாத்தலுக்கு
றித்தென்க. (ஈ)

தும்மித் பெரியார் தமரா வொழுஞ்ஞதல்.....*

வன்மையு ளெல்லாந் தலை.....*

(இ-ள்.) தம்மித்பெரியார்- (அறிவுமுதலானவைகளாலே) தம்மி
ன்யி குறிதவர் - தமரா-தமக்குச்சிறந்தவராக-ஒழுஞ்ஞதல்-(தாம்அவர்
வழியிலேநின்று) நடத்தல்- (அரசர்க்கு)வன்மையுளெல்லாம்- வலியு
டைமைபலவினும்-தலை-முதன்மையாம். (ஏ,று.) (கருத்து) தம்மை
விடப்பெரியோரைச்சிந்தேசித்துநடத்த லரசன்வல்லமைபலவினுள்
ளுந் தலைமையாம் என்பதாம். ஐ இப்பெரியார்பொருள்படையா
ணகளால் நீக்கக்கூடாதவைபாடியதெய்வத்தால்வருந் துன்பமுதலா
னவைகளையும் நீக்குகற்கு உரியவராகலால் அவைகளாலாகியவலியி
னும் இத்துணைவழி சிறந்ததெனப்பட்டது. (ச)

சூழ்வார் கண்ணாக வொழுகலான் மன்னவன்.....*

சூழ்வாரைச் சூழ்ந்து கொளல்.....*

(இ-ள்.) சூழ்வார்-மந்திரிகளை கண்ணாக- கண்ணாகக் கொண்டு ஒ
ழுசலால்-(தன்பாரம்) நடத்தலால்-மன்னவன்-அரசன் - சூழ்வாரை
அப்படிப்பட்டமந்திரிகளை - சூழ்ந்து-ஆராய்ந்து - கொளல்-(சன

ஐ ஒந்தெம் குதப்பால் நிகழும் உதப்பினதொழிற்.

* ஆசாரம்-குதப்பினி நிதமும்வேதபாடு.

சுருத்துணையாகக் கொள்ளக்கடவன். (ஏ,று.) (சுருத்து) மந்திரிகளைக் கொண்டு பூமிப் பரதத்தலா லம்மந்திரிகளை பரசன் துணையாகக் கொள்ளவேண்டும் என்பதாம். தானே ஆராயவல்லவராயிருந்தாலும் அளவில்லாத தொழில்களால் வருத்தமடையு மரசனது பாரம் அவ்வாராய்தலென்றே தொழிலாகிய மந்திரிகளால் அல்லாமல் இனிது நடவாண்டபற்றி அவரைக்கண்ணாக்கிச் சொல்லினார். ஆராய்தல் அமைச்சியலிலே சொல்லப்படுகிற இலக்கணமுள்ளவ ரென்பதனை ஆராய்தல். [இவைமூன்றுபாட்டாலும் பெரியாராத்துணைக்கொள்ளுதலின் சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.] (௫)

தக்கார் ரினத்தனாய்த் தானொழுக்க வல்லானைச்.....*

செற்றார் செயக்கிடந்த தில்... ..*

(இ-ள்.) தக்காரினத்தனாய்-யோக்கியராகிய இனத்தினை யுடையவராகி-தானொழுக்க-தானும் (அறிந்து) நடக்க-வல்லானை- வல்லவரசனை செற்றார் - பகைவர்-செயக்கிடந்தது-செய்யக்கிடந்த ஒரு துன்பமும்-இல்-இல்லை. (ஏ,று-) (சுருத்து) பெரியோரினத்தையுடையவருடைய தானடக்கவல்ல வரசனைப் பகைவர் செயிக்கக் கூடாது என்பதாம். தக்கார் - அறிவொழுக்கங்களாலே தகுதியுடையவர். ஒழுகுதல்-அறநீதிகளின்வழி தவறாது நடத்தல். வஞ்சித்தல் - கூடினவரைப்பிரித்தல்-வேறுபகைவினைத்தல் - என்சிறிவைகளாலும், வலிமையாலும் பகைவர்செய்யுந் துன்பங்கள் பலவகைப்பட்டிருப்பினும் - தானும் அறிந்து அறிந்தோரது சொல்லையும் கேட்டு நடக்கையால் - அத்துன்பங்களிலே ஒன்றும் வாராநென்றற்கு-செற்றார் செயக்கிடந்ததில் லெனார். (௬)

இடிக்குந் துணையாரா யாள்வாரா யாரோ.....*

கெடுக்குந் தகைமை யவர்.....*

(இ-ள்.) (தியவைகளைக்கண்டால்)-இடிக்கும் - கோபித் துப்புத்தி சொல்லும்-துணையாரா - துணையாந்தன்மையையுடையவரை-ஆள்வாரா-(இவர்நமக்குச்சிறந்தவரென்றுகொண்டு) ஆளுகிற அரசரை-கெடுக்குந்தகைமையவர் - கெடுக்கும்பெருமையையுடைய பகைவர்-யார்-(உலகத்தில்)யாவர்.(ஏ,று.) (சுருத்து) நன்மந்திரிகளைத் துணையாகக்கொண்டு அரசாளுமரசரைக் கெடுக்கும் பகைவரில்லை என்பதாம். தியவை- பாவங்களும், நீதியல்லா தவையும், துணையாந்தன்மையாவது - தமக்கு அவையில்லாமைபும், அரசனிடத்து அன்புடையவராயிருக்கையும், ஆம். அப்படிப்பட்டவர் - நல்வழியினிங்கவிடாமையால்-அவையாளு மரசர் - ஒருவராலும் கெடுக்கப்படாது (௭)

(௩௪௮) சடு-ஆம்-அதி-பெரியாளைத் துணைக்கோடல்.

ன்பதாம். ஏ-அசை [இவையிரண்டு பாட்டாலும் அதன் பயன்சென்
ல்லப்பட்டது.]

(எ)

இடிப்பாணா யில்லாத் வேமரர் மன்னன்..... *
கெடுப்பா ரிலானுங் கெடும்..... *

(இ-ள்.) இடிப்பாணா-கண்டித்துப் புத்திசொல்வாரா- இல்லாத-
(தனக்குத் துணையாகக்) கொள்ளாத-ஏமரா-காவலற்ற - மன்னன்-இ
ராசன்-கெடுப்பாரிலானும் - (பகையாகக்) கெடுப்பவர் இல்லா திரு
ந்தாலும்-கெடும்-(தானே) கெடுவான். (எ,து.) (கருத்து) புத்தி சொ
ல்லுமந்திரிகளைப் பெற்றிலாவரசன் கெடுக்கும்பகைவ ரில்லாமற்கெ
டுவான் என்பதாம். ✽ கெடுப்பார் உண்டாயிருப்பான்பது தோ
ன்ற-இலானுமென்றார். தானேகெடுதலாவது - பாகனில்லாத யானே
போல்-வழியல்லாத வழியிலேசென்று கெடுதல்.

(அ)

முதலிலார்க் கூதிய மில்லை மதலையாஞ்..... *
சார்பிலார்க் கில்லை நிலை..... *

(இ-ள்.) முதலிலார்க்கு-முதற்பொருளில்லாதசெட்டிகளுக்கு-உள
தியம்-(அதனால்வருகிற) லாபமானது - இல்லை-இல்லை. (அதுபோல்)
மதலையாம்-(தம்மைத்) தாங்குவதாகிய- சார்பிலார்க்கு - துணையில்
லாத அரசார்க்கு - நிலை-(அதனால்வருகிற) நிலையானது- இல்லை-இல்லை.
(எ,து.) (கருத்து) முதற்பொரு ளில்லாதவார்க்கு இலாபமில்லை. அது
போல மந்திரிக ளில்லாதவரசனுக்குத் துணையில்லை என்பதாம். ✽
எப்படிமுதலைக்கொண்டே இலாபம் பெற வேண்டுமோ அப்படியே
தாங்குவாளைக்கொண்டே நிலைபெற வேண்டுமென்பதாம். நிலை-அர
சர் தமது அரசாட்சியின் பாரத்தோடு அசையாதுநிற்கை. (ஈ)

பல்லார் பகைகொளலிற் பத்தடுத்த தீமைத்தே..... *
நல்லார் தொடர்கை விடல்..... *

(இ-ள்.) (அரசன்)-நல்லார்-பெரியவரோடு - தொடர்கை விடல்-ந
ட்பக்கொள்ளாதுவிடல் - (தாந்தனியனா) யிருந்துகொண்டு - பல்
லார்-பலரோடு - பகைகொளலின்-விரோதங் கொள்ளுதலிலும்-பத்
தடுத்த-பத்துப்பங்கு அடுத்த-தீமைத்தே-தீமையை யுடையதேயா
ம். (எ;து.) (கருத்து) அரசன்பெரியோர் சிறைசுதத்தை விடுதல்பல
பேர்பகைகொள்ளுதலிலும் பத்துப்பங்கு தீமையுடையதாம் என்
பதாம். ✽ பலர்பகையாய் ஒருமுகமாபெயிர்த்தகாலத்து ஒருவிதத்
தாடல் பிழைத்தல் கூடினுங் கூடும்பெரியோர்நட்பை விட்டால் ஒரு
சிகத்தாலும் பிழைத்தல்-கூடாமையால் இதுசெய்தல் அதனினும்
தீதென்பதாம். [இவைமூன்று பாட்டாலும் அது செய்வாதவிடத்து
பண்டாக்குங் குற்றம் சொல்லப்பட்டது.]

(ம)



சகா-ஆம்-அதி,சிறந்நஞ்சேரமை.



அஃதாவது-சிறியவினத்தைப் பொருந்தாமை. சிறியவினமாவது- நல்லதிலே தன்மையும் தீயதிலே தீமையும் இல்லையென்போரும், விடாரும், தார்த்தரும், முதலாயினகூட்டம். அறிவைவேறுபடுத்தி ஒரு மையும் கெடுக்குயிபல்பினதாகிய இதனைப்பொருந்தினால் பெரியா னாததுணைக்கோடல் படனில்லை யென்பது அறிவித்தற்கு இது அத ன் பின் வைக்கப்பட்டது.

சிறந்நினை மஞ்சம்பெருமை சிறுமைதான்.....*

சுற்றமாச் சூழ்ந்து விடும்.....*

(இ-ள்.) பெருமை-பெரியோரியல்பு -சிறந்நினைம்-சிறியவினத்தை) -அஞ்சும்-அஞ்சுதல்செய்யும்-சிறுமைதான்-மற்றைச் சிறியோரியல் பு-(அதுசேர்ந்தபொழுதே)-சுற்றமா- (தனக்கு) உறவாக சூழ்ந்துவி டும்-எண்ணித்துணியும். ஏ,று.) (சுருத்து)பெரியோரியல்புசிறியவின திற்கஞ்சும். சிறியோரியல்பு சிறியவினத்தைச் சுற்றமாகக்கொள் ளும் என்பதாம். ஐஃ தம்மறிவு வேறுபடும்விதமும் அதனால்சமக்கு வரும் துன்பமும் நோக்கலால்- அறிவுடையார் அஞ்சுவதொன்றும், அறிவு ஒற்றமைப்பட்டு நிற்கையால் வேறுநோக்காமையால் அறி வில்லாதவர் தமக்குச் சுற்றமாகத் துணியொன்றும், சொல்வினார். பெரியோரும் சிறியோரும் ஆனகுணத்தோரது அஞ்சுதலும் அஞ் சாமையுமாகிய தொழில்கள் பெருமையுஞ் சிறுமையும்ஆகிய குண ங்களின்மேல் ஏற்றிச்சொல்லப்பட்டன. [இதனால்சிறந்நினைம்பெரியோ ர்க்கு ஆகாதென்பதுசொல்லப்பட்டது.] (ச)

நிலத்தியல்பா னீர்திரிந் தற்றுகு மாந்தரீக் *

கினத்தியல்பு தாகு மறிவு.....*

(இ-ள்.) நீர்-நீரானது-நிலத்து-(தான்சேர்ந்த)நிலத்தினது-இய ல்பான்-இயல்பினாலே-திரிந்து-(தனது) தன்மையேறுபட்டு-அந் றுகும்-அந்நிலத்தினது தன்மையதாகும். (அதுபோல்)- மாந்தரீக் கு-மனிதர்க்கு-அறிவு-அறிவானது-இனத்து-(தாம்சேர்ந்த)இனத் தினது-இயல்பு-இயல்பினாலே-(திரிந்து)-தனதுதன்மையேறுபட்டு -அதாரும்-அவ்வினத்தினது தன்மையதாகும். (ஏ,று.) (சுருத்து) நிலத்தினியல்பினாலே நீர்திரிந்தாற்போலும் அவரவர் சேர்ந்தவினத் தினாலே அறிவுதிரியும் என்பதாம். ஐஃ [ஆகாயத்திலே தன் தன்மை யதாயிருந்த நீருக்கு நிலத்தோடுசேர்ந்த விடத்துநிறஞ்சுவ முந் லாகிய குணங்கள்போலத்தனித்திருக்கையிலே தன் தன்மையதாயிரு

ந்த அறிவுக்குப் பிறவினத்தோடு சேர்ந்தவிடத்துக் காட்சிமுதலாகிய தொழில்கள் வேறு படு மென்று இதனால் அதனது காரணம் சொல்லப்பட்டது.

(உ)

மனத்தானு மாந்தர்க் குணர்ச்சி யினத்தானு..... *

யினு னெனப்படுஞ் சொல்..... *

(இ-ள்.) மாந்தர்க்கு-மனிதர்க்கு-உணர்ச்சி - பொதுவறிவானது-மனத்தான்- (தம்) மனத்தினாலே-ஆம்-உண்டாகும் - இன்னுனெனப்படுமும்-(இவன்) இப்படிப்பட்டவனென்று (உலகத்தாராலே) சொல்லப்படுகிற-சொல்- சொல்லானது - இனத்தான்-இனத்தினாலே-ஆம்-உண்டாகும். (எ,று.) (கருத்து) மனத்தினாலேயறிவுண்டாம். அது போல ஒருவன்-சேர்ந்தவினத்தினாலே யினுனென்றெண்ணப்படுவான் என்பதாம். இயற்கையாகிய ஐம்புலவறிவு மாத்திரத்துக்கு இனம் வேண்டாமையால் - அதனை மனத்தானுமென்றும், செயற்கையாகிய கிபகிறப்பறிவுபற்றி - நல்லவனென்றாவது தீயவனென்றாவது உண்டாகுஞ் சொல்லுக்கு இனம் வேண்டுதலால் - அதனை இனத்தானுமென்றும், சொல்லினார். உபமான பிரமாணத்தை அங்கீகரிப்பாமல் அவ்வறிவு வேறுபாடும் மனத்தாலா மென்பாரா நோக்கி இதனால் அது மறுத்துக்கூறப்பட்டது.

(11)

மனத்து ளதுபோலக் காட்டி யொருவம்..... *

கினத்து ள தாகு மறிவு..... *

(இ-ள்.) அறிவு-அச்சிறப்பறிவு - ஒருவற்கு ஒருவனுக்கு-மனத்து மனத்தினிடத்து - உளதுபோல-(அப்போதே) உண்டாவதுபோல-காட்டி-(தன்னைக்) காட்டி-இனத்து- (அவன்சேர்ந்த) இனத்தினிடத்தே-உளதாகும்-உண்டாகும். (எ,று.) (கருத்து) ஒருவனுக்கறிவானதவன்சேர்ந்த வினத்தினாலுக்கும் என்பதாம். மெய்யம்மை நோக்குதற்கு முன்னே மனத்துள்ளதுபோலக்காட்டியும், பின்னோக்கிய விடத்தே பழகிய இனத்துள்ளதாகியும் இருக்கையால் - காட்டி என விறந்தகாலத்தினாலே சொல்லினார். [கிறப்பறிவும் மனத்தினிடத்து அப்போதே உண்டாவதென்பவனுநோக்கி அங்கே வெளிப்படுமென வேயுள்ளது அதற்கு மூலம் இன மென்பது இதனாலே சொல்லப்பட்டது.]

(ச)

மனந்தாய்மை செய்வினை தாய்மை யிரண்டு..... *

மினந்தாய்மை தாவா வரும் *

(இ-ள்.) மனம்- (அச்சிறப்பறிவு வெளிப்படுதற்கு இடமாகிய) மனம்-தாய்மை-பரிசுத்தஞகத்தன்மையும் - செய்வினை-செய்வதொழில்-தாய்மை-பரிசுத்தஞகத்தன்மையும் ஆகிய - இரண்டும்- இவ்வி

தன்மம்-இனம்-(சேர்ந்த) வினம் - தாய்மை - பரிசுத்தஞகைத்தன்மை-தூய்மை-பற்றுக்கோடாக-வரும்-உண்டாகும். (ஏ-று.) (கருத்து) மனப்பரிசுத்தமுஞ், செய்வினைப்பரிசுத்தமும், சேர்ந்தவினத்தாலாகும் என்பதாம். ூ மனந்தூய னாதவாவது - சிறப்பறிவுவெளிப்பரிப்படிஇயற்கைபார்கிய அறியாமையி னீங்குதல். செய்வினை தூயனாதவானுமேனாவாக்குக்களாலேசெய்யப்படுகிறதல்லதொழிலையுடையவனாகுதல். [ஒருவன் பரிசுத்தவினத்தனாகவே ஆய் வினத்தோம்ப முக்கவசத்தால் பரிசுத்தமானத்தனாக அம்மனத்தினிடத்தே சிறப்பறிவுதோன்ற அதனால் பரிசுத்தமான சொல்லும்,செயலும், உடையனாவனென்று இதனால் இனத்தில் உள்ளதாம்பலிதம்சொல்லப்பட்டது.]

மனந்தூயார்க் செச்ச நன்றாகு மினந்தூயார்க் *
கில்லைநன் ருகா வினை.....*

(இ-ள்.) மனந்தூயார்க்கு-மனதுபரிசுத்தமானவர்க்கு- எச்சம்-மக்கட்பேறு-நன்றாகும்-நன்றாகவிளங்கும் - இனந்தூயார்க்கு - இனம்பரிசுத்தமானவர்க்கு-நன்றாகாவினை - நன்றாகாதசெயல் - இல்லை- (யாதும்)இல்லை. (ஏ-று.) (கருத்து) மனஞ்சுத்தமுள்ளவர்க்குமக்கட்பேறுநன்றாகும். இனம்பரிசுத்தமுள்ளவர்க்குநன்மையில்தொச்செயலில்லை என்பதாம். ூ காரணத்திலே எந்தக்குணம் உள்ளது அதுகாரியத்தினிடத்தும் உண்டாமாதலால் தந்தைகுணம் மைந்தனிடத்திலும்உண்டாமென்பதுபற்றி - எச்ச நன்றாகுமென்றும். நல்லினத்தோடுஎண்ணிச்செய்யப்படுதலால்-இல்லை.நன்றாகாவினையென்றும், சொல்லினார்.

மனநல மன்னுயிர்க் காக்க மினநல..... *
மெல்லாப் புகழுந் தரும்.....*

(இ-ள்.) மன்னுயிர்க்கு-நிலைபெற்றவுயிர்களுக்கு - மனநலம்-மனத்தினதுநன்மையானது-ஆக்கம் - செல்வத்தை - (தரும்) - இனநலம்- இனத்தினது நன்மையானது - எல்லாப்புகழும்- (அதனோடு, எல்லாப்புகழ்களையும்-தரும்- நொய்க்கும், (ஏ,று.) (கருத்து) மனத்தினன்மைசெல்வத்தைத்தரும். இனத்தினன்மை புகழைத்தரும் என்பதாம். ூ மனதுநன்றாகுகதானே அறமாகலால் அதனை ஆக்கந்தருமென்றும், புகழ்கொடுத்திருநிய நல்வோர்தாமே இனமாகலால்-இனநலமெல்லாப் புகழுந்தருமென்றும்,சொல்லினார்.[முன்னே மனநன்மை இனநன்மைபற்றி வருமென்பதனை உட்கொண்டிஅதை இயல்பாகவே யுடையார்க்கு இவ்வினநன்மை வெண்டா மென்பாராதோக்கி அதுவேஉல்லாமல் அப்படிப்பட்டபலவும் தருமென்று

அவர்க்கும் இதுவேண்டுமென்பது இவ்விதன்போட்டாலும் சொல்லப்பட்டது.]

(௭)

மனநல நன்குடைய ராயினுஞ் சான்றோர்க் *

கினநல மேமாப் புடைத்து *

(இ-ள்.) மனநலம்-மனநன்மையை-நன்கு - (முன்னை) நவ்வினையினாலே உடைய ராயினும் - (தாமே) உடையவராயிருந்தாலும் - சான்றோர்க்கு-நிறைந்தோர்க்கு-இனநலம்-இனநன்மையானது - ஏமாப்பு-(அதற்கு) வலிமையாதலை உடைத்து-உடையது. (எ-று.) (கருத்து) மனநன்மை யுடையவ ரானாலும் பெரியோர்க்கு இனநன்மை யுறுதியுடையதாம். என்பதாம். ^ஐ அந்நலவினை உள்ளவிடத்தும் மனநலத்தை வளர்த்துவருதலால் அதற்குவலியாத லுடைத்தாயிற்று.

மனநலத்தி னாகு மறுமைமற்ற லென *

மினநலத்தி னேமாப் புடைத்து *

(இ-ள்.) (ஒருவனுக்கு)-மனநலத்தின்-மனநன்மையால்-மறுமைவருபிறப்பின்பம்-ஆகும்-உண்டாம்-மற்றலெனும் - அதற்கு அச்சிறப்புத்தானும்-இனநலத்தின்-இனநன்மையால் - ஏமாப்பு - வலிமைபெறுதலை-உடைத்து- உடையது. (எ-று.) (கருத்து) ஒருவனுக்கும் மனநன்மையால் வருபிறப்பின்பமுண்டாம். இனநன்மையால் வலிமையுண்டாம் என்பதாம். ^ஐ மனநலத்தினாகு மறுமையென்பது-மறுமையைத்தருவது மனநன்மையே வேறொன்று அன்று என்கிறமதத்தை உடன்பட்டிச் சொல்லியபடி. [சில வேளைகளிலே தமோருணத்தினாலே மனநலம் வேறுபட்டாலும் நல்லினம் திருத்தி மறுமையினின்பத்தைத் தருவிக்குமென்று- அதுநிலைபெறச்செய்யுமாறு இதுனாலே சொல்லப்பட்டது.] இவைஐந்துபாட்டாலும் சிற்றினஞ் சேராமையினது சிறப்பு நல்லினம் சேர்தலாகிய எதிர்மறைமுடித்தினாலே சொல்லியபடி அறிக.

(௯)

நல்லினத்தி னாங்குந் துணையிலை தீயினத்தி *

னல்லற்படுப்பது உமில் *

(இ-ள்.) (ஒருவனுக்கு)- நல்லினத்தினாங்கு-நல்லவினத்தின் மிகுந்த-துணையும்-சகாயமும்-இல்லை-இல்லை.- தீயினத்தி(னாங்கு)- தீயவினத்தின் மிகுந்த- அல்லற்படுப்பது உம் - துன்பந்தரும்பகையும்- இல்-இல்லை. (எ-று.) (கருத்து) ஒருவனுக்கு நல்லவினத்தின் மிகுந்ததுணையிலை, தீயவினத்தின் மிகுந்தகேடிலை என்பதாம். ^ஐ ஊழ்

குறிப்பினும் கூட்டப்பட்டது. நல்லினம் அறியாமையை நீக்கித் தயாரப்படாமல் காத்தலால்- அதனைத் துணையென்றும், தீயினம் அறிவை நீக்கித் தயாரப்படச் செய்தலால் அதனைப்பகையென்றும், சொல்லி னார். [இதனால்விதியும் எதிர்மறையும் சேர்த்துச் சொல்லப் பட்டன.

சுள, ஆம் - அது, தெரிந்துசெயல்வனம்.

அல்தாவது - அரசன் தான்செய்யுந் தொழில்களை ஆராய்ந்துசெய்யுந்திறம். அச்செயல் பெரியாராத் துணைக் கொண்டுநடல் பயனுடைத்தாயவிடத்து அவருடன்செய்யப்படுவதாகலால் இதுசுற்றினஞ் சேராமையின் பின்வைக்கப்பட்டது.

அழிவதூஉ மாவதூஉ மாகி வழிபயக்கு

முதியவருக்குத் துடிக்கல்..... .. : *

(இ-ள்.) (தொழில்செய்யுமிடத்து) - அழிவதூஉம் - (அப்போது அந்நூல்) அழிவதையும் - ஆவதூஉம் - (அழிந்தால்பின்னே) ஆவதையும் - ஆகி - ஆய்நின்று - வழிபயக்கும் - பிற்காலத்துத்தரும் - ஊழியமும் - இலாபத்தையும் - குழிந்து - ஆராய்ந்து - (உறுவதாயின்) - செயல் - செய்யக்கடவன். (எ-று.) (கருத்து) ஒருவனழிவதையு மாவதையு மிலாபத்தைபுமாராய்ந்து தொழில்செய்யக்கடவன் என்பதாம். இஃ உறுதலர்வது - செய்கிறபோது அழிவதின் ஆவதுமிருந்து பிற்காலத்து ம்வளர்ந்துவருதல். அழிவதில்லாமையால் பின்வரும் ஆக்கத்தை ஊழியமென்றார். எனவே அங்ஊழியம் பெற்றால் செய்யும் போது அழிவதும் ஆவதும் ஒத்திருந்தாலும் விடலாகாதென்றதாயிற்று. இரண்டிகாலத்திலும்பயனுடைமை தெரிந்துசெய்யவேண்டி மென்பதாம்.

தெரிந்த வினத்தொடு தோற்றதெண்ணிச் செய்வார்க் ... *

கரும்பொருள் மாதொன்று மில் *
 கரும்பொருள் மாதொன்று மில் *

(இ-ள்.) தெரிந்த-(தம்மாலே) தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட - இனத் தொழி-இனத்துடனே- தேர்ந்து - (செய்யத்தகுந்தொழிலை) ஆராய்ந்து-எண்ணி-(பின்னேதாமேயும்)எண்ணி - செய்வார்க்கு செய்து முடிக்கவல்ல-அரசருக்கு-அரும்பொருள்-பெறுதற் கரியபொருள்-யாதொன்றும்-யாதொன்றும்-இல்-இல்லை. (எ-து.) (கருத்து) நல்லி னத்தோடாராய்ந்து செய்யுமாசர்க்குப் பெறுதற்கரியபொருளோ ன்றுயிலலை என்பதாம். ~~ஈ.~~ தொழிலாவது - போர்க்குச் செல்லுதல்

முதல் வெல்லுகை முடிவாகியதொழில். -- பொருள்களுக்கு எதுவாகியவதனில்தவறுமைபால் அறியப்பொருள்களெல்லாம் எளிதிலே பெறுவாரென்பதாம். [இவையிரண்டுபாட்டாரும் செய்யத்தகுந்தொழிலும் அதுசெய்யும் விதமும் சொல்லப்பட்டன.] (உ)

ஆக்கங்கருதி முதலிழக்குஞ் செய்வினை.....*

ஆக்காரதிவுடை யார்.....*

(இ-ள்.) ஆக்கங்கருதி - (பின்பெற்றக்கடவதாகிய)லாபத்தைநோக்கி-முதல்-(முன்பெற்றுள்ள) முதலையும்- இழக்கும்-இழத்தற்கு எதுவாகிய-செய்வினை- தொழிலை - அறிவுடைபார் - விவேகமுள்ளவர் - ஊக்கார் - மேற்கொள்ளார். (எ-று.) (சுருத்து) அறிவுடையோர் இலாபத்தைநினைத்து முதலிழக்குந் தொழிலைச்செய்யார் என்பதாம். ஆக்கமேயன்றி முதலிழக்குந் தொழில்களாவன - வலியும்காலமும் இடமும் அறியாமல் பிறந்தேயத்தப்பிடிக்கப்போய்த் தந்தேசத்தையும் இழத்தல்போல்வன. உம்மை வருவிக்கப் பட்டது முன்செய்துவந் தவினையாபினு மென்றற்குச் செய்வினையென்றார். (சு)

தெளிவி லதனைத் தொடங்கா ரிளவென்னு*

மேசப்பா டஞ்சபவர்.....*

(இ-ள்.) இளவென்னும்-(தமக்கு)இளவரவென்னும்-எதப்பாடு-குற்றமுண்டா தலை-அஞ்சபவர் - அஞ்சுவோர் - தெளிவிலதனை - (இனத்தோடும் தனித்தும் ஆராய்ந்து) ஆணியப் படாத தொழிலை - தொடங்கார் - தொடங்கமாட்டார். (எ-று.) (சுருத்து) குற்றத்திற்குஞ் சும்பெரியோர் ஆணியப்படாத தொழிலைச்செய்யார். என்பதாம். தொடங்கினால் நடுவிலேயும் மடங்குதல் கூடாமையால் தொடங்கா ரென்றார். இளவரவு-அத்தொழிலால் பின்னே அழிவை அடைந்த விடத்து அதன்மேலும் அறிவும் மாணமும் இவரொன்றுஉலகத்தார் இஃழுமிகழிச்சியாம். அநுநிச்சயமாகவே உண்டாமாதலால் தெளிவுள்ளவிடத்துத் தொடங்குக வென்பதாம். (சு)

விகையறச் சூழா தெழுதல் பகைவரைப்.....*

பாத்திப் படுப்பதோ ராறு.....*

(இ-ள்.) வகை-(சென்றாநடக்கும்) விதங்களை யெல்லாம் - அறச் சூழாது-முற்றவெண்ணாமல் [செல்பெண்ணிய ஒளவிலென்றபடி] எழுதல்-(அரசன் பகைவர் மேலே) செல்லுதல்-பகைவரை - அப்பகைவரை - பாத்தி - வளருநிலத்திலே-படுப்பது - நிலபெறச் செய்வது ஓராறுநூறுவழியாம். (எ-று.) (சுருத்து) அரசன்கொடியாமற் பகைவர்க்குமேற்செல்லல்பகைவரை நிலபெறச்செய்தலாய் என்பதாம். *

கையாவன-வலிகாலம் இடம் என்கிற இவைகளால் தனக்கும் பகைவர்
நீக்கும்-உண்டாகிப் நிலைமைகளும்; தொழிலைத் தொடங்கும் வித
மும், அதற்குவரும் இடையூறுகளும், அவைகளை நீக்கும் விதமும்,
அவனாவெல்லும்விதமும், அதனாலேபெறும்பயனும், முதலானவை.
சிலகுறைந்தாலும் பகைவர்க்கு இடமாம் ஆதலால் முற்றுப்பெற எ
ண்ணவேண்டிமென்பதாம்- இவ்வழன்று பாட்டாலும் விடத்தகுந்
தொழிலும்விடாதவிடத்து உண்டாம்இழுக்கும், சொல்லப்பட்டன.]

செய்தக்க வல்ல செயக்கெடுஞ் செய்தக்க.....*

செய்யாமை யானும் கெடும்.....*

(இ-ள்.) (அரசன் தனதுதொழில்களிலே)- செய்தக்கவல்ல-செய்
யத்தக; தவைகளை-செய-செய்ய-கெடும் - கெடுவான் - (இனி அதனா
லேமாத்திரமல்லாமல்)செய்தக்க- செய்யத்தக்கவைகளை - செய்யா
மையானும்-செய்யாமையினாலும்- கெடும் - கெடுவான். (எ-று.) (ச
ருத்து) அரசன் செய்யத்தகாதவற்றைச் செய்தலாலும் செய்யத்த
க்கவற்றைச் செய்யாமையாலும் கெடுவான் என்பதாம். ✽ செய்த
தகாதவை-பெருமூயற்செய்யுடையவையும்- செய்தாற்பயனில்லாத
வையும், பயன்சிறிதானவையும், ஐயமானவையும், பின்னேதுயரம்
விளைப்பவையும்; ஆம்;-செய்யத்தக்கவை - முன்சொல்லப்பட்ட
வைகளுக்கு எதிரானவை-இலிச்செய்தல் செய்யாமைகளால் அநி
ஷ்டமுண்டை பெருமை என்கிற முயக்கப்பட்ட ஆற்றல்களிலே- பொ
ருளும் படையும் எனவிருவகைப்பட்ட பெருமையானது சுருங்கிப்
பகைவர்க்கு எளியவனாவான் ஆதலால் இரண்டும் கேட்டிற்கு ஏது
வாயின. [இதனால்செய்யத்தக்கவைகளைச்செய்து விடத்தக்கவைகளை
விடுகவென்று இருவகையும் உடல்சொல்லப்பட்டன.] (சு)

எண்ணித் துணிக கருமந் துணிந்தபி.....*

எண்ணுவ மென்ப நிழுக்கு.....*

(இ-ள்.) கருமம்-(செய்தக்கதொழிலை - எண்ணி - (முடிக்கும்உ
பாயமாக) எண்ணி - துணிக - தொடங்கக்கடவன்.- துணிந்தபின்-
தொடங்கியபின்-எண்ணுவம்-எண்ணக்கடவோமென்பது- இழுக்கு-
குற்றமாகலால். (எ-று.) (கருத்து) இராசன் செய்தொழிலுமுடிக்கு
முபாயமாகவெண்ணிச் செய்யக்கடவன். தொடங்கியபின்எண்ணு
தல் குற்றம் என்பதாம். ✽ உபாயமாவது-கொடுத்தல் - இன்சொற்
சொல்லல்-வேறுபடுத்தல்- ஒறுத்தல் என்பன. இவற்றைவட நூலார்-
நானம்-சாமம்-பேதம்-தண்டம்- என்பர். இவையெல்லாம் எண்ணு
துதொடங்கில் அத்தொழில் பகைவனால் விலக்கப்பட்டு முடியாமை

யாலும், நடுவே விடுதல் கூடாமையாலும், அரசன்பின் துயரப்படு
வானாதலால் இழுக்கென்றார். செயத்தக்கவையும் உபாயம் அறிந்து
தொடங்கவேண்டு மென்பதாம். (௭)

ஆற்றின் வருந்தா வருத்தம் பலர்நின்ற.....*
போற்றினும் பொத்துப்படும்.....*

(இ-ள்.) ஆற்றின்-முடியமுபாயத்தால்-வருந்தாவருத்தம்- (கரும
த்தைக்குறித்து) வருந்தாதமுயற்சியானது-பலர்நின்றது- (துணைவர்)
பலர்நின்ற-போற்றினும் - (குற்றப்படாமல்) கர்ப்பினும் - பொத்
துப்படும்-குற்றப்படும். (௭-அ.) (கருத்து) முடியமுபாயத்தால்வரு
ந்தாமுயற்சியானது பலர்காத்தாலும் குற்றப்படும் என்பதாம். **ஐ**
முடியமுபாயத்தாலே முயலலாவது - பொருளாசைக் காரணிதத்தே
கொடுத்தலையும், நடுநிலையாளன் - சோம்பலாளன் - பிறரோடு போர்
செய்துநொத்தவன்- இவரிடத்தே இன்சொல்லையும், துணைப்படை
யாளன்-தன்பகுதியோடு பொருந்தாதவன் - இவரிடத்தேவேறுபடு
த்தலையும், இவைகளின்வழி வாராதவிடத்து இவரிடத்தேயும் - நம்ப
க்கூடாத கீழ்க்க்களிடத்தேயும்- ஒதுத்தலையும், செய்துவெல்லும்வ
ழியால் முயற்சியெய்தலாம்.- குற்றப்படுதல் - நன்மையைத்தாராது
கீமையைத் தருதல். உபாயத்தின் சிறப்புச் சொல்லியபடி. (அ)

நின்றும் லுள்ளுந் தவறுண் டவரவர்.....*
பண்பறிந் தாற்றுக் கடை.....*

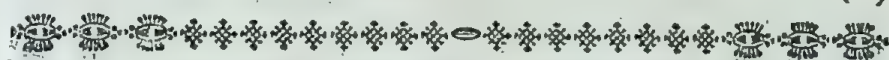
(இ-ள்.) (வேற்றரசரிடத்து)-நன்று-நல்லவுபாயத்தை - ஆற்றலு
ள்ளும்-செய்து லுள்ளும்-தவறு-குற்றம்-உண்டு-உண்டாம்- அவரவர்-
அவரவருடைய-பண்பு-குணங்களை - அறிந்து-(ஆராய்ந்தறிந்து)-
ஆற்றாக்கடை-(அக்குணங்களுக்கு இசையச்) செய்யாவிடத்து.(௭-அ)
(கருத்து) அவரவர் குணங்களை யறிந் திசையச் செய்யா விடில் நன்
மைசெய்த லுள்ளுந் குற்றமுண்டாம் என்பதாம். **ஐ** நல்ல வுபாயம்-
கொடுத்தலும் இன்சொற்சொல்லலும், ஆம்.-அவரவர் குணங்களை
அறிந்து செய்யாமையாவது- அவைகளுக்கு உரியவரல்லரிடத்தே
செய்தல். தவறு-தொழின் முடியாமை. (க)

எள்ளாத வெண்ணிச் செயல்வேண்டுந் தம்மொடு....*

கொள்ளாத கொள்ளா துவகு*

(இ-ள்.) தம்மொடு-தமதுநிலைமையோடு- கொள்ளாத - பொருந்
தாதஉபாயங்களை-(அரசர்தொழில் முடித்தற் பொருட்டிச் செய்வா
ராயின்) - உலகு-உலகமானது - கொள்ளாது - அங்கீகரியாது. [இஃ
முமென்றபடி]- (ஆதலால்)- எள்ளாத-(அவ்வுலகத்தால்) இகழப்ப
டாதஉபாயங்களை-எண்ணி-நாடி-செயல்வேண்டும் - செய்யவேண்

மும். (எ-று.) (கருத்து) அரசர்பொருந்தாத வபாயங்களைச் செய்வா
ராளுலக மேற்றுக்கொள்ளாது. என்பதாம். இஃதமதுநிலையோ
டுபொருந்தாத உபாயங்களைச் செய்தலாவது - தாம்வலிய ராயிருந்
துகொண்டு மெலியார் செய்தற்குரிய தான-சாம - பேதங்களைச்செ
ய்தலும், மெலியராயிருந்துகொண்டு வலியார்செய்தற்குரிய தண்ட
ம்செய்தலும், ஆம். இவை அறிவில்லார் செயல்களாதலால் - உலகங்
கொள்ளாதென்றார். [இவைவா ன்குபாட்டாலும் செய்யப்படும் தொ
ழில்களுக்கு உபாயமும் அதனுரிமையும், சொல்லப்பட்டன. (ய)



ச அ-ஆம்-அதி,வலியந் தல்,



இஃதாவது-அவ்வுபாயங்களுள் தண்டஞ்செய்யக் குறித்த அரசனா
வன் நால்வகை வலிமைகளையும் அளந்து அறிதலாம்.

அதிகார முறைமையும் இதனாலே விளங்கும்.

விணைவலியுந் தன்வலியு மாற்றான் வலியுந்.....*

துணைவலியுந் தூக்கிச் செயல்.....*

(இ-ள்,) விணைவலியும் (தான்செய்யக்கருதிய)தொழிலது வலிமை
யையும்- தன்வலியும் - (அதனைச்செய்துமுடிக்கும்) தனதுவலிமை
யையும்-மாற்றான்வலியும்(அதனைவிலக்கும் பகைவனதுவலிமைய
யும்-) துணைவலியும்- (இருவர்க்கும்)துணையு-வோரது வலிமைகளை
யும்—தூக்கி-ஆராய்ந்து-(தனதுவலிமை மிகுமாயின்)-செயல்-(அ
த்தொழிலைச்)செய்யக்கடவன். (எ-று.) (கருத்து) தொழில்வலிமை
யையும் தன்வலிமைமையையும் பகைவன்வலிமைமையையும்துணைவலிமை
யையும் ஆராய்ந்துதன்வலிமிகுமாகி லரசனத்தொழிலைச் செய்க்க
டவன் என்பதாம். இஃத இந்நால்வகைவலிகளுள்- தொழில்வலி கோட்
டையை வளைத்தலும்- பிடித்தலும்- முதலாகிய தொழில்க ளாலும்,
மற்றவை மூவகையாற்றல்க ளாலும், கூறுபடுத்தி ஆராயப்படும்—
தன்வலிமை மிகுந்தவிடத்துச் செய்கவென்றதனால் தோற்றம் நிச்ச
யமாகிய தன்வலிமைக் குறைவினிடத்தும், வெல்லுதல் ஐயமாகிய
தன்வலிமையும் அவன்வலிமையும் ஒத்தவிடத்தும், ஒழிகவென்றதா
யிற்று.

(க)

ஒல்வ தறிவ தறிந்ததன்கட் டங்கிச்.....*

செல்வார்க்குச் செல்லாத தில்.....*

(இ-ள்.) ஒல்வது-(தமக்குச்) செய்க்கடிந்தொழிலையும்- அறிவ

து-(அதற்கு)அநியவேண்டும்வலியையம்-அறிந்து-தெரிந்து-அதன் கண்-அதனிடத்து-தங்கி (மனமொழிகளை எப்போதும்) வைத்து-செல்வார்க்கு-(பகையின்மேலே)செல்வார்க்கு-செல்லாதது-முடியாதபொருள்-இல்-இல்லை.(எ,று.) (கருத்து) செய்யக்கூடுந்தெழிலையும்நியவேண்டும் வலியையும்றிந்துசெய்ய மரசர்க்கு முடியாத பொருளில்லை என்பதாம். இங்கே அறிவது துணை வலியாம். எல்லாப்பொருள்களையும் எளிதிலே அடைவொன்பதாம்.[இவையிரண்டுபாட்டாலும் வலியின்பகுப்பும், அதனை அறிந்து பகைமேற்செல்வோர் பெறும்பயனும்; சொல்லப்பட்டன. (உ)

உடைத்தம் வலியறிபா ருக்கத்தி னூக்கி..... *
யிடைக்கண் முரிந்தார் பலர்..... *

(இ-ள்.) உடை-(தலைவனாதலை)யுடைய-தம்வலி - தமதுவலியை யிள்ளவை-அறியார்-தெரிந்துகொள்ளாதவராகி - ஊக்கத்தின் - மனமொழிசெய்யால் - ஊக்கி-(தம்மின்வலியவோடு) போர்செய்யத்தொடங்கி - (அவர்வருத்தலால்அதுசெய்து முடிக்கப்பெறாமல் - இடைக்கண்-நடுவிலே - முரிந்தார்-கெட்டவரசர்-பலர் - (உலகத்துப்) பலராவர். (எ,று.) (கருத்து) தமதுவலிமையைத் தெரிந்துகொள்ளாதவலியவோடு போர்செய்து இடையில் புறங்கொடுத்தவரசர்பலர் என்பதாம். இஃது முவனையாற்றல்களுள்ளும் சிறப்பினைதாழிய அறிவையுடையவர் சிலராதலால் முரிந்தார்பலவொன்றார். அஃதொத்தம்வலிமை அறிந்தே தொடங்குகவென்பது குறைந்தறிந்தது. (ரு)

அமைந்தாங் கொழுகா னளவறியான் தன்னை..... *
வியந்தான் வினாந்து கெடும்..... *

(இ-ள்.) ஆங்கு-அயல்வேந்தரிடத்து-அமைந்து பொருந்தி-ஒழுக்கான்-நடவாதவனாகியும் - அளவு-(தன்வலி)யளவை-அறியான்-அறியாதவனாகியும் - தன்னை-தன்னை-வியந்தான்-மெச்சிக்கொண்டு (அவ்வோடுபகைத்த) அரசன்-வினாந்து-வினாவாக - கெடும்- கெடுவான்-(எ,று) (கருத்து) தன்வலியினைவையறியாது தன்னைப்புகழ்ந்தவரசுக்கெடுவான் என்பதாம். இஃது பகைத்தல் வியத்தலாதலின் வியந்தான். வெண உபசரித்தார். நடப்பய்நடத்தலாகது, வலிமையறிந்துபகைத்தல் - அயல்வேந்தரோடு செயதக்கதா யிடக்க இவையிலாமல்தான்மெவியவனாயிருந்துகொண்டு அவ்வோடு பகைத்தவனுக்குஒருபோதும் நியயில்லாமையால் வினாந்துகெடுமென்றார். [தவையிரண்டுபாட்டாலும் தன்வலிமை யறியாதவிடத்து உண்டாகும்பொருள் குச்சுகொல்லப்பட்டது.] (ச)

புலிபெய் சாகாடு மச்சிதமப் பண்டஞ்.....*

சால மிகுத்துப் பெயின்.....*

(இ-ள்.) பீலி-மயிலிறகை-பெய் - ஏற்றப்பெற்ற- சாகாடு-பண்டியும்-அச்சிறும் - அச்சமுறியும்.— அப்பண்டம்-அம்மயிலிறகை- (அதுசுமக்குமளவினல்லாமல்) சாலமிகுத்து-மிகவும் அதிகப்படுத்தி-பெயின்-ஏற்றினால். (ஏ;று.) (சுருத்து) மயிலிறகைபெற்றப்பட்ட பண்டியு மச்சமுறியும் அவ்விிறகையதிகமாக வேற்றினால் என்பதாம். * உம்மை-பண்டியினது வலிமையும்,மயிலிறகினதுமெலிமையையும் காட்டினின்றது-(எளியொன்று பலரோடும்பகைகொள்வோன் தான்வலியவனாயிருந்தாலும், அவர் கூடியவிடத்தே வலி யழிவானென்னும்பொருள்பட நிற்கையால்- இதுபிதிதுமொழிதலணி) [அதுசெயலாகாதென்றமையின்-இதனால்பகைவுகள் வலியும்அவன் துணைவலியும் அநியாதவிடத்துப்பயிங்குற்றம்சொல்லப்பட்டது.] (ந)

நுலிக்கொம்ப ரேறின ரஃதிறந்தாக்கி.....*

னுயிர்க் கிறுதி யாகி விடும்.....*

(இ-ள்.) கொம்பர்- (ஒருமரக்கொம்பினது - நுனி- நுனியிலே-ஏறியார்-ஏறிநின்றவர் - அஃது-அவ்வளவினை- இறந்து- கடந்து-உளக்கின்-(மேலும்ஏற) மனவெழுச்சி கொள்ளின்-(அவ்வெழுச்சி)-உயிர்க்கு-(அவ)ருயிர்க்கு-இறுதியாகிவிடும்- முடிவாகிவிடும். (எ,று.)சுருத்து நுலிக்கொம்பிலேறினவர் அவ்வளவைக் கடந்தேறுவராகிவருயிர்க்குமுடிவுவரும் என்பதாம். * இதுதிக்குறுதுவாமதனை இறுதியென்றார். பகைவர்மேற் போர்க்குச்செல்லத் தொடங்கித் தன்ருலே கூடியமட்டுஞ்சென்று நின்றவன்பின்அவ்வளவிலேநில்லாமலமனவெழுச்சியினாலே மேலுஞ்செல்லவானுயின் அவ்வெழுச்சி யானதுதொழில் முடிதற்கு ஏதுவாகாமல் அவனுயிர் முடிதற்குள்ளவாகும் என்கிறபொருள்பட நிற்கையினாலே இதுவும் அவ்வணி [அளவறிந்து நிற்கவேண்டிமென்றமையின் இதனால் தொழில் வலிமைஅநியாதவிடத்து உண்டாம் இழுக்குச்சொல்லப்பட்டது.] (ந)

ஆற்றி னளவறித் தீக வதுபொருள்.....*

போற்றி வழங்கு நெறி.....*

(இ-ள்.) ஆற்றின்-(கொடுக்கும்)வழியினாலே-அளவு- (தனக்குள்ளுபொருளி) னளவை-அறிந்து-தெரிந்து - ஈக-(அதற்குஏற்றக்) கொடுக்கக்கடவன் - அது-அக்கொடுத்தலானது- பொருள்- பொருளை- போற்றிவழங்குநெறி - காப்பாற்றிக்கொண்டிருக்கப்பெற்றபொருள். (எ,று.) (சுருத்து) தனக்குள்ளு அளவறிந்துகொடுக்கக்கடவன். அக்கொடை பொருளைக்காப்பாற்றும் வழியாம் என்பதாம். * கொடுக்கும்

வழி-இயற்றலுமென்னுங் குறளுநாயிற் சொல்லப்பட்டது.— அங்
வுக்கேற்பக்கொடுத்தலாவது - ஒன்றானவளவை நாலுபங்கிட்டு, அவ
ற்றுள் இரண்டைத்தன்செலவுக்காக்கி, ஒன்றைப் பின்னை ஆபத்துவ
ந்தவிடத்து அதைநீக்குதற்கு வைப்பாக்கி, மற்றொன்றைத் கொடுத்தல்.— காப்பாற்றிக்கொண்டு நடத்தலாவது - ஒருவரோடு நடப் பில்
லாதவரைத் தம்மோடு நடப்பண்டாக்கிக்கொண்டு நடத்தல்.— முத
லிலேசெலவுசுருங்கினால்பொருள் ஒருகாலும்நீங்கா தென்பதாம். (எ)

ஆகாறள விட்டி தாயினுங் தேடிவீல*

பேகாறகலாக் கடை *

(இ-ள்.) ஆகாறு-(அரசனுக்குப்பொருள்) வருகின்றவழியானது-
அளவு-அளவினாலே-இட்டதாயினும் - சிறியதாயிருந்தாலும்-கேடு
(அதலுலே)கெடுத்தல் - இவ்வீல இவ்வீல-பேகாறு - பேகின்றவழி-(அ
ளவு)-அளவினாலே-அகலாக்கடை - (அதிலும்)விரியாதாயிற். (எ,று).
(கருத்து) அரசனுக்குப் பொருட்செலவு மிகாவிடில் அப்பொருள்
வரவுசிறிதாகிலுங் கெடுதியில்லை என்பதாம். ~~ஐ~~ பொரு ளென்பது-
அதிகாரத்தினாலே வருவிக்கப்பட்டது வரவும்கெலவும்தம்முள் ஒத்
திருந்தாலும் கேடிவீல பென்பதாம். (அ)

அளவறிந்து வாழாதான் வாழ்க்கை யுளபோல.....*

வில்லாகித் தோன்றாக் கெடும்.....*

(இ-ள்.) அளவு-(தனக்குள்ளபொருளி) னளவை-அறிந்து-தெரிந்
து-(அதற்கேற்க)-வாழாதான் - வாழமாட்டாதவனது- வாழ்க்கை-வா
ழ்க்கைகளானவை - உளபோல உள்ளவைபோலத்(தோன்றி) இல்லா
கி-(மெய்ம்மையால்) இல்லையாகி தோன்றா - (பின்பு) அத்தோற்றமு
ம்இல்லாமல்-கெடும் - அழியும். (எ,று.) (கருத்து) தனக்குள்ளபொ
ருளளவை யறிந்துவாழாதவன் வாழ்க்கை உள்ளவைபோலத்தோன்
றியழியும்என்பதாம். ~~ஐ~~ அவ்வளவிற்கேற்கவாழ்தலாவது-முதலிலே
சுருக்கக் கூடாமலிருந்தால் அதற்குச் சமமாகவாவதுகொடுத்தும்
அனுபவித்தும், வாழ்தல் ஆரம்பத்திலே கேடு வெளிப் படாமையா
ல்உளபோலத் தோன்றி எனப்பட்டது.—முதலினும் செலவுமிகுந்
தால் வரும் குற்றம் சொல்லியபடி.] (ஈ)

உளவரை தூக்காத பொப்புர வாண்மை.....*

வளவரை வல்லிக் கெடும்.....*

(இ-ள்.) உளவரை-(தனக்கு) உள்ளவளவை - தூக்காத - ஆராயாத
ஒப்புரவாண்மை - உபகாரத்தால்-வளவரை - (ஒருவனது) செல்வத்
தினளவு-வல்லிக்கெடும்-வினாவாகக்கெடும். (எ,று.) (கருத்து) தன்

தொழில் னககூடுதலால் அதனால் உண்டாகும். செல்வம் எந்நாளும்
நீங்காதென்பதாம்.

(உ)

அருவினை யென்ப லுளவோ கருவியாற்.....*

கால் மறிந்து செயின்.....*

(இ-ள்.) அருவினையென்ப (அரசாராற்)செய்தற்கரியதொழில்களெ
ன்று சொல்லப்படும்வை-உளவோ- உண்டோ- கருவியால்- (அவைக
ளையுமுடிதற்காகும்) சாதவங்களுடனே - காலம் - (செய்தற்காகும்)
காலத்தை) அறிந்து-தெரிந்து- (செயின்- செய்வதால்- எ.து.) (கருந்
து) காலமறிந்துசெய்தால்அரிதொழில்களுளவே என்பதாம். இ
கருவிகள்-மூலவையாற்றல்களும், நால்வகை உபாயங்களு, ஆம்.-அ
வை உண்டாகியவிடத்தும், காலம் வேண்டுமென்பது அறிவித்தற்
குக் கருவியாவென்றார். இப்படிச் செய்வார்க்கு எல்லாத் தொழில்
களும் எளிதின்முடியுமென்பதாம்.

(ங)

செய்யலங் கருதினுங் கைகூடுங் காலங்.....*

கருதி யிடத்தாற் செயின்.....*

(இ-ள்.) (ஒருவன்)-நூலம்-பூமிபுழுதையும்- கருதினும்-(தானே
ஆன) நினைத்தாலும்-(அது)யைகூடும் - லகக்குள்ளாம்.- காலம்-கா
லத்தை கருதி-அறிந்து- இடத்தால்-இடத்தோடுபொருந்த-செயின்
(அதற்குச் செய்யுந் தொழிலைச்) செய்வானாயின். (எ.து.) (கருந்து)
அரசன் காலமறிந்து தொழில்செய்தால் உலகெல்லா மாளநினைத்தா
லுண்டகவாசப்படும் என்பதாம். இஃது இடமுண்டாகியவிடத்தும் காலம்
வேண்டுமென்பதற்கு இடத்தானென்றார். இப்படிச் செய்வார்க்கு
கைகூடாததையும் கைகூடுமென்பதாம். [இவைமூன்று பாட்டா
லும்காலமறிதலின்பயன் சொல்லப்பட்டது.]

(ச)

செய்யலங் கருதி யிருட்பர் கலங்காது.....*

நூலங் கருது பவர்.....*

(இ-ள்.) நூலம்- பூமியெல்லாம்-கலங்காது-தட்பாமல்-கருதுபவ
ர்-(கொள்ள)நினைக்குமரசர்- (தம்வலியு மாயினும் அந்நினை
யாமல்)-காலம்-அதற்குள்நிற) காலத்தையே -கருதி-நினைத்து-இருப்
பர்-(அதுவருமளவும்) இருப்பார்-பகைமேற் செல்லார் (எ.து.) கரு
த்து)பூமிமுற்றமான நினைக்குமரசர் பகைகொ ள்வெல்லக்காலம் பா
ர்த்திருப்பார் என்பதாம். இஃது அனை நினையாமற்கென்றால் பொருளு
ட்படையும ஆகிய இருவகைப் பெருமைகளும் தேய்ந்து வருந்து
வராகலால் இருப்பவரன்றார். இருத்தலாவது - நடபாக்கல்- பகையா
கல்-மேற்செல்லுதல் - இருத்தல்-பிரித்தல்-கூட்டல்-என்ற ஆறுவ

கைக்குணங்களுள் மேற்செல்லுதலுக்கு - எதிராகியதொழில். [இதனாற் கால்மவாராதவிடத்தேசெய்யவேண்டியது சொல்லப்பட்டது.]

உளக்க முடையா நெடுக்கம் பொருதகர்.....*

தாக்கற்குப் பேருந்தகைத்து.....*

(இ-ள்.) உளக்கமுடையான் - மிகுந்த வலிமையுடையவரசன்-ஒடுக்கம்-(பக்கமேற்செல்லாது) கால்ம்பார்த்திருக்கின்ற விருப்பு-பொருதகர்-போர்செய்கின்ற ஆட்டுக்கடர்-தாக்கற்கு - (தன்பகைகெடப்) பாய்தற்பொருட்டி - பேருந்தகைத்து- பின்னே கால்வாங்குந் தன்மைத்து. (எ,று.) (கருத்து)வலிமையுள்ளவரசன்பின்வாங்குதல்வெல்லும்பொருட்டாம் என்பதாம். ~~ஐ~~ உபமானத்திலே தாக்கற்கென்று சொல்லப்பட்டிருக்கிறபடியினாலே உபமேயத்திலே வெற்றி பெறுதற்கென்பதுகொள்க- [இதனால் அவ்விருத்தலின் சிறப்புச் சொல்லப்பட்டது.]

(ஈ)

பொள்ளென் வாங்கே புறம்வேரார் கால் ம்பார்த்த.. *

துள்வேர்ப்பொள்ளி யவர்.....*

(இ-ள்.) ஒள்ளியவர்-அறிவுடைய வரசர்-ஆங்கே - (பகைவர்திற்கு செய்த) அப்பொழுதே-(அவறிய)- பொள்ளென் - வினாவாக-புறம்வேரார்- புறத்திலே கோபஞ்செய்யார் - கால்ம்-(தாம்அவனாவெல்லுதற்கேற்ற) காலத்தை-பார்த்து-அறிந்து-(அதுவருமளவும்)உள்வேர்ப்பர்-உள்ளேகோபஞ்செய்வார். (எ,று.) (கருத்து)அறிவுடையவரசர் கோபத்தைப்புறங்காட்டார். கால்ம்வருமளவும்கோபத்தை யுள்ளவத்திருப்பார்என்பதாம். ~~ஐ~~ பகைவரறியக்கோபஞ்செய்தவிடத்தே அவர் தம்மைக்காத்துக் கொள்வார்களால்-புறம் வோரொன்றும், கோபஞ்செய்யாமல் அடக்குதல் கூடாமையால்-உள்வேர்ப்பொள்ளியவரொன்றும், சொல்லினார்.

(எ)

செறுநரைக் காணிற் சுமக்க புறுவரை.....*

காணிற் கிழக்காந் தலை.....*

(இ-ள்.) (வெல்லக்கருதிய அரசர்)- செறுநரை-பகைவரை -காணின்-கண்டால் - சுமக்க-(அவர்க்கு முடிவுகாலம் வருமளவும்) பணியக்கடவர்-இறுவனாகாணின் - அக்காலம்வந்து முடியுமிடத்து-தலை-(அவரது) தலை-கிழக்காம்-கீழ்விடும். (எ,று.) (கருத்து) அரசர்பகைவரைக்கண்டால் அவர்க்கு முடிவுகாலம் வருமளவும் பணியக்கடவர் என்பதாம். ~~ஐ~~ பகைமை தீரும்படி மிகவும் வணங்குகவென்றற்கு சுமக்கவென்றும், அப்படிவணங்கவே அவர்தம்மைக்காத்துக்கொள்

ள்ளாமையினாலே தப்பாமல்கெடுவாரென்றற்கு-கிழக்காத்தலையென்
றும், சொல்லினார் [இவ்விரண்டு பாட்டாலும் காலம் பார்த்திருக்கு
மிடத்துப் பகைமைதோன்றாமல் இருக்கவேண்டுமென்பது சொல்
லப்பட்டது.] (அ)

எய்தற்கரிய தியைந்தக்கா லந்நிலையே.....*

செய்தற் கரிய செயல்.....*

(இ-ள்.) (பகையைவெல்ல நினைக்கின்ற அரசர்)- எய்தற் கரியது-
(தம்மாலே) பெறுதற்கரியகாலம்-இயைந்தக்கால்- வந்துகூடியக்கா
ல்-அந்நிலையே - அது நிற்குமளவிலே-செய்தற்கரிய - (அதன்முன்
னே)செய்தற்கு அரியவையாயிருந்த தொழில்களை-செயல்-செய்ய
க்கடவர். (எ,று.) (கருத்து) அரசர் பகையைவெல்லக் காலம் வாய்த்
தா லப்பொழுதே யத்தொழிலைச் செய்யக்கடவர் என்பதாம். ஆ
ற்றல் முதலானவைகளாலே செய்துகொள்ளக் கூடாததாயிருக்கை
யால்-எய்தற்கரியதென்றும், அதுதானேவந்து கூடுதல் அரிதாகலா
ல்-இயைந்தக்காலென்றும், கூடியவிடத்துப் பின்னில்லா தோடிப்
போமாதலால் - அந்நிலையெபென்றும், அதுபெறுதவிடத்தே-செய்
யக்கூடாமையால் - செய்தற்கரியவென்றும்,சொல்லினார். [இதனால்
காலம்வந்தவிடத்து வினாந்துசெய்யவேன்பது சொல்லப்பட்டது.]

கொக்கொக்க கூம்பும் பருவத்து மற்றதன்.....*

குத்தொக்க சீர்த்த விடத்து.....*

(இ-ள்.) கூம்பும்பருவத்து-தொழிலின்மேலேசெல்லா திருக்கவே
ண்டுங்காலத்திலே- கொக்கொக்க- கொக்கு இருக்குமாறுபோல் இ
ருக்கக்கடவன் - மற்றுச்சீர்த்தவிடத்து-மற்றைச் (செல்லுங்காலம்)-
வாய்த்தவிடத்து - அதன்குத்தொக்க-அதுதப்பாமற் செய்துமுடி
க்குமாறுபோல் தப்பாது செய்துமுடிக்கக்கடவன்.(எ,று)(கருத்து)
அரசன் பகையைவெல்லக் காலம் வாய்க்காவிடத்துக் கொக் கடங்
ல்போலிருக்கக்கடவன். வாய்த்தவிடத்து அதன்குத்தைப்போலவெ
ல்லக்கடவன் என்பதாம். ஆ மீன்கொள்ளுதற்கு இருக்குமிடத்துஅ
துவருமளவும் அது தன்முயற்சியை முன்னிந்து தப்பிப் போகா
மற்பொருட்டு உயிரில்லதுபோல் இருக்குமாகலாலும்,வந்தவிடத்
துத் தப்பிப்போவதற்கு முன்னாகவே வினாந்துகுத்துமாதலாலும்
இருத்தலுக்கும் செய்தலுக்கும் கொக்கு உபமானமாயிற்று. கொக்
கொக்கவென்றாராயினும் அதுகூம்புமாறு போற் கூம்புகவென்று
ம், குத்தொக்கவென்றாராயினும்அதுகுத்துமாறுபோற்குத்தகவெ
ன்றும் உரைக்கப்படும். [இதனால் இருத்தலுக்கும், தொழில்செய்த
லுக்கும் இலக்கணம், சொல்லப்பட்டது.] (ஓ)

ருய-ஆம்-அதி-இடனறிதல்,

அஃதாவது - வலியும் காலமும் அறிந்து பகைமேற்செல்லு வோன்
தான் வெல்லுதற்கு ஏற்ற நிலத்தினை அறிதலாம். அதிகாரமு
றைமையும் இதனாற்றுகளே விளங்கும்.

தொடங்கற்க வெவ்வினையு மெள்ளற்க முற்று.....*
மிடங்கண்ட பின்னல் லது.....*

(இ-ள்.) முற்றும்-(பகைவரை) வளைத்துக் கொள்வதற்காகும்-இ
டம்-ஒரிடத்தை - கண்டபின்னல்லது பெற்றபின்னல்வாமல் - எவ்வி
னையும்-யாதொருதொழிலையும் - தொடங்கற்க-(அவரிடத்துத்)தொ
டங்காதிருக்கக்கடவர். எள்ளற்க-(அவரைச் சிறியவொன்று) இகழா
திருக்கக்கடவர். (எ-று.) (கருத்து) அரசர் பகைவரைவெல்ல இடங்க
ண்டாலல்லது எத்தொழிலையுஞ் செய்பாதிருக்கக்கடவர். அவரையி
கழாதிருக்கக்கடவர் என்பதாம். **ஐ** அதற்காமிடமாவது- வாயில்ல
ளாலும்; கீழறைகளாலும், அப்பகைவர்வருதலும் போருதலும்ஒழி
யும்வகை அரசனைச்சூழ்ந்து ஒன்றற்கொன்றுதுணையாய்த்தமக்குள்
ளே நலிவில்லாது பலபடைகள் இருப்பிற்கும், மதிலும் அகழும்மு
தலாகிய அரண்செய்யப்பட்டஅரசிருப்பிற்கும், ஏற்றநிலக்கிடக்கை
யையும் நீரையும் உடையது. - அவ்விடத்தைப் பெற்றால் தொடங்
குதலும், இகழ்தலும், செய்கவென்பதாம். (க)

முரண்சேர்ந்த மொய்ம்பி னவர்க்கு மரண்சேர்ந்தா*
மாக்கம் பலவுந் தரும்.....*

(இ-ள்.) முரண்-மாறுபாட்டை - சேர்ந்த-சேர்ந்த-மொய்ம்பின
வர்க்கும்-வலிமையையுடையவருக்கும் - அரண்-அரணை-சேர்ந்து
சேர்ந்து-ஆம்-ஆகின்ற - ஆக்கம்-பெருக்கமானது-பலவும் - பலபய
ன்களையும்- தரும்- கொடுக்கும். (எ-று.) (கருத்து)வலிபவரசருக்கு
ம்அரண்சேர்ந்தாதின்ற பெருக்கமானதுபலபயன்களை யுந்தரும்
என்பதாம். **ஐ** மாறுபாடாவது-பூமிபலவரசர் ஆளுதற்குப் பொ
துவாயுள்ளதென்பது பொருத அரசரது மனதிலேதோன்றுவதாத
லாலும்,வலிமையுடைமை சொன்னவதனாலும், இதுபகைவர்மேலே
சென்ற அரசருக்கு ஆயிற்று. - அரண் சேர்ந்து ஆகின்றஆக்கமும்
இருக்கையால் இங்கேஆக்கம் விசேஷிக்கப்பட்டது. ஆக்கமென்றது
அதற்கு ஏதுவாகிய வளைத்தலை. அதுகொடுக்கும் பயன்கள்-பகை
வராலே தமக்கு நலிவில்லாமைபும், தாம் நிலபெற்றுநின்று அவரு
க்கு நலியுசெய்தலும், முதலானவை. (உ)

ஆற்றாரு மாற்றி யபிப விடனறிந் து.....*

போற்றார்கட் போற்றிச் செயின்.....*

(இ-ள்.) ஆற்றாரும் - வலிமையில்லாதவரும் - ஆற்றி-வலிமையுடையவராய்-அபிப-வெல்வார் - இடன்-(அதற்கேற்ற) இடத்தை-அறிந்து தெரிந்து-போற்றி - (தம்மைக்) காத்துக்கொண்டு - போற்றார்களை-பகைவரிடத்து-செயின்- (தொழிலைச்) செய்வாராயின்-(எ-று.) கருத்து) வல்லமையில்லாவேந்தரு மிடமறிந்து போர் செய்வாராகில் வெற்றிபெறுவர் என்பதாம். ~~ஐ~~ காத்துக்கொள்ளுதலாவது- பகைவரால் நலிவு வாராதிருக்கும்படி - அரணாலும், படையாலும், காத்தல் இப்படித் தொழில்செய்வாராயின் முன் சொல்லப்பட்ட வலிமையில்லாதிருந்தாலும் வெல்லொன்பதாம். (ரு)

எண்ணியா ணெண்ண மிழப்ப ரிடனறிந்து.....*

துண்ணியார் துன்னிச் செயின்.....*

(இ-ள்.) இடன்-(தாம் தொழில் செய்தற்கேற்ற) இடத்தை-அறிந்து-தெரிந்து - துண்ணியார்-சென்றவரசர்-துன்னி (அரணைப்) பொருந்திநின்ற -செயின்-(அத்தொழிலைச்) செய்வாராயின்- எண்ணியார்- (முன்பு அவனாவெல்ல) எண்ணியிருந்தபகைவர் - எண்ணம்-அவ்வெண்ணத்தை-இழப்பர் - இழந்துவிடுவார். (எ-று.) (கருத்து) அரசர் இடமறிந்து போர்செய்வாராகில் பகைவண்ணமுடியாது என்பதாம். ~~ஐ~~ எண்ணப்பட்டவெற்றியை - எண்ண மென்றார். பகைவர் போர்செய்யாமல் தம்மைக் காத்துக்கொள்ளுதலால்- எண்ணமிழப்பொன்றார். இன்னால் அவர்பகைவர்தோற்பொன்பதாயிற்று. [இவை நான்குபாட்டாலும் பகைவரது அரணின்புறத்து இறங்கற்கு ஆயி டமறிதல் சொல்லப்பட்டது.] (சு)

நெடும்புனலுள் வெல்லு முதலை யடும்புனை.....*

நீங்கி னதனைப் பிற.....*

(இ-ள்.) முதலை-முதலையானது- நெடும்புனலுள் - ஆழமுள்ளநீரி லானால்-பிற பிறவுயிர்களை யெல்லாம் - வெல்லும்- வென்றுவிடும். - புனலின்-அந்நீரினின்றும் - நீங்கி-நீங்கினால் - அதனை- அதை-பிற-பிறவுயிர்களெல்லாம்- அடும்-வெல்லும். (எ-று.) கருத்து) முதலைநீரி லிருந்தால் எல்லாவுயிரையும் வெல்லு மது அந்நீரைவிட்டால் மற்ற வுயிர்களாலே தோல்வியடையும் என்பதாம். ~~ஐ~~ எல்லாரும் தமது இடத்திலே விவராயிருப்ப ஒன்பது சொல்லப்பட்டது. - (நிலையாத நீரினிடத்தே பிறவுயிர்கள் நிற்கமாட்டாமையால் அவை யெல்லாம் முதலைக்கு எளியனவாகும் அவைசஞ்சரித்தற்குரிய நிலத்தினி

டத்தே அம்முதலை சஞ்சரிக்கமாட்டாமையால் அவைகளுக்கெல்லா
மளளிதாமென்பது - மேற்செல்லுமரசன்பகைவாநிற்கம் - ட்டாதவி
டமறிந்து சென்றால் அவர் அவனுக்கு எளியவராவர் தான் நிற்கமா
ட்டாதவிடத்தே சென்றால் அவருக்கு அவன் எளியவனாவான் என்கி
றபொருள் தோன்ற நின்றுமையால்-பிதிதொழிதலணி.) (11)

கடலோடா கால்வ நெடுந்தேர் கடலோடு..... *

நாவாயு மோடா நிலத்து..... *

(இ-ள்.) கால்வல்-(நிலத்தில்ஒடுகின்ற)வலிமைபொருந்திய உருகா
கையுடைய-நெடுந்தேர் - பெரிய தேர்களுடையவை-கடல்-கடலில்-ஒ
டா-ஒடமாட்டாவாம்.-கடலோடும்- கடலில்ஒடுகின்ற-நாவாயும் மர
க்கலங்களும்-நிலத்தில் - நிலத்திலு-ஒடா-ஒடமாட்டாவாம். (எ-று.) (க
ருத்து) நிலத்திலோடுந் தேர்கள் கடலிலோடாவாம். கடலிலோடும
ரக்கலங்கள் நிலத்திலோடாவாம் என்பதாம். இஃ ஒடுதற்கேற்றகா
ம்பெருமையும் உடையதாயி ருக்கினுமென்பதுதோன்ற-கால்வலெ
டுந்தேரென்றார்,- (இப்பாட்டுப்போர்க்குச் சென்றான் பகைவ ரி
டங்களை அறிந்து அவைகளுக்கு ஏற்றசாதனங்களால் தொழில் செ
ய்யவேண்டுமென்னும் பொருள் தோன்ற நிற்கையினாலே இதுவும்
அவ்வணி.) (12)

அஞ்சரமையல்லாத் துணைவேண்டா வெஞ்சரமை..... *

யெண்ணி யிடத்தாற் செயின்..... *

(இ-ள்.) (அரசர்)-எஞ்சரமை-(பகைவரிடத்துத்தொழில்செய்யும்
விதங்களையெல்லாம்) குறைபாமல் - எண்ணி-ஆலோசித்து- இடத்தா
ல்-இடத்தோடுபொருந்த-செயின்-செய்வாராயின் - (அச்செயலுச்
சு)-அஞ்சரமையல்லால்-(தமது)ததரியமல்லாமல்-துணை - (வேண்டா
துணை-வேண்டா-வேண்டுமெனவிலை. (எ-று.) (கருத்து) குறைவல்லா
தெண்ணி யிடமறிந்து போர்செய்தால் ததரியமில்லி வேறுதனையு
கள்வேண்டாவாம் என்பதாம். இஃ அத்தொழில் தவறுதலுக்கு என்ன
இல்லாமையால் ததரியமுடையராய் நின்று முடித்தலெனது துணை
வேண்டாவென்றார். [இவையென் றுபாட்டாலும்போர்செய்ததற்கு ஆ
மிடமறிதல் சொல்லப்பட்டது.] (13)

சிறுபடையான் சொல்லிட்டு சேரி னுறுபடையா..... *

னாக்க மழிந்து விடும்..... *

(இ-ள்.) உறுபடையான்- பெருஞ்சேனையையுடைய அரசன்-சிறு
படையான்-சிறியசேனையையுடையவனது-செல்லிடம் - செல்லிடத்
தை-சேரின்-(அவனை அழிக்கநினைத்துச்) சேர்வானாயின்-(அவனா
கை)

ஊக்கம்-(தன்)பெருமை-அழிந்துவிடும்-அழிவான். (எ-று.) (சுருதி) நிறைசேனையையுடைய அரசன் குறைசேனையையுடைய அரசனிடத்தைச்சேர்ந் தழிக்கநினைக்கி லவனாற் பெருமை யிழந்து விடுவான் என்பதாம். ❧ செல்லிடம் - செல்லுமிடம் எனவிரியும். ஊக்கத்தின்பழிவு உடையான்மேல் ஏற்றப்பட்டது. தன்சேனையின் பெருமைநோக்கி இடம்தோக்காமல் செல்வானாயின் அச்செல்வு அச்சேனைக்கு ஒருசேரச்சென்று தொழில்செய்யக் கூடாமைபாலாவது, பழக்கமில்லாமையாலாவது, அப்பெருமைபாற் பயனில்லாமல் அழிவானென்பதாம். (அ)

இறைநலனுஞ் சீரு மிலரொணினு மாந்த *

ருறைநிலத்தோ டொட்ட லரிது *

(இ-ள்.) சிறைநலனும்-அரண்முத்தந் கருமையையும்-சீரும்-பெருமையாகியஆற்றலையும்-இலரொணினும்-உடையரல்லராயினும்-மாந்தர்-)தொழில்செய்தற்குரிய)மனிதரை - உறைநிலத்தோடு-(அவரது)இருப்பிடத்திற்சென்று-ஒட்டல்-தாக்குதல்-அரிது-அரிது.(எ-று) (சுருத்து) அரண்வலியும் பலமுமில்லா ரானாலும் பகைவர்இருப்பிடஞ்சென்று வெல்லலரிது என்பதாம். ❧ ஆண்மை யுடையவரைச் சிறுமைநோக்கி அவரிருப்பிடத்திலேசென்று தாக்கினால்அதைவிடும்போவதற்குத் துணியாமல் சாவதற்குத் துணிவு கொண்டவராய்ப் போர்செய்வாராதலால் அவருக்குப்பெரியசேனையும்தோற்றோடிப்போமென்பதாம். (ஈ)

கூர் லாழ் களரி னரியடுங் கண்ணஞ்சா *

வேலான் முகத்த களிறு *

(இ-ள்.) கண்ணஞ்சா-பாகர்க்கு அடங்காதவையும் - வேலான்முகத்த-வேலையுடைய ஆள்களைக்கோத்த கொம்பையுடையவையும் ஆகிய-களிறு-களிறுகளை - காலாழ்-கால்புதைகிற இயல்பினதாகிய-களரில்-சேற்றுநிலத்திலே அகப்பட்டவிடத்து-தரி - நரிகளானவை-அடும்-கொல்லும் (எ-று.) (சுருத்து) நரிகள் யானைகளைச்சேற்று நிலத்தில்தெல்லும் என்பதாம். ❧ முகம்கொம்புக்கு ஆகுதலால்ஆகுபெயர். (ஆண்மையும் பெருமையும் உடையராயினும் தகாத இடத்திலேசென்றால் அவைகளாற் பயனின்றி மிகவும் எளியரால் அழிவொன்பதுதோன்ற நிற்கையால் இதுவும் அவ்வணி.) [இவைமூன்றுபாட்டாலும் பகைவரைச் சார்தலாகாத இடமும், சார்ந்தவிடத்துஉண்டாகும் இழுக்கும், சொல்லப்பட்டன.] (ய)



ருக-ஆம்-அதி-தெரிந்துதெளிதல்.



அஃதாவது - மந்திரிமுதலானவர்களைப்பிறப்பு - குணம்-அறிவுள்ள ப்படுகின்றனவகளையும், செய்கையையும், காட்சி-கருத்து-ஆசமம்-என்கிற பிரமாணங்களினாலே ஆராய்ந்து தெளிதல். உலிமுதலாகிய மூன்றையும் அறிந்து பகைமேற் செல்வா னுக்குச்சேனை கருத்தோடுதொழில் செய்தற்கும்; எதிரிடாண்டிக்கும்; இத்தெளிவு வேண்டித லால் அவைகளின்பின் வைக்கப்பட்டது.

அறம்பொரு ளின்ப முயிரச்ச நான்கின்..... *
 நிறந்தெரிந்து தேறப் படும்..... *

(இ-ள்.) (அரசனாலேதெளியப்படுவோனெருவன்) - அறம் - அற மும்-பொருள்-பொருளும்-இன்பம்-இன்பமும்- உயிரச்சம் - உயிர் ப்பொருட்டுவரும் அச்சமும்- நான்கின் - என்கின்ற உபதை நான் கின்து-திறம்-திறத்தினால்-தெரிந்து-(மனவியல்பு) ஆராய்ந்து - தேற ப்படும்-(பின்)தெளியப்படுவான். (எ-று.) (கருத்து) ஒருவன் அறம் பொருளின்ப முயிரச்சமென்கின்ற நான்கின் நிறத்தாற் தேர்ந்து கொள்ளப்படுவான் என்பதாம். ~~ஐ~~ அவற்றுள் - அறவுபதையாவது- புரோகிதனாயும், அறவோனாயும், விட்டி-அவரால் இவ்வரசன் அறமி ல்லாதவனாயிருக்கையால் இவனை நீக்கி அறமும் உரிமையும் உடைய ஒருவனைவைத்தற்கு எண்ணினோம். இதுதான் யாவார்க்கும் சம்மதம். உன்கருத்து என்னவென்று சபதத்தோடு சொல்லு வித்தல்.—பொ ருளுபதையாவது- சேனைத்தலைவராயும், அவரோடுசம்பந்தமானவ ராயும், விட்டி-அவரால் இவ்வரசன் உலுத்தனாயிருக்கையால் இவனை நீக்கி இகையும் உரிமையும் உடைய ஒருவனைவைத்தற்குஎண்ணினோ ம். இதுதான் யாவார்க்கும் சம்மதம். உன்கருத்து என்னவென்றுசப தத்தோடு சொல்லுவித்தல்.— இன்பவுபதையாவது - ஆதிதொட்டுஉ ரிமையோடு பழகிய ஒருதவமுதமகளைவிட்டு - அவளால் உரிமையு ள இன்னாள் உன்னைக்கண்டு வருத்தமுற்றுக் கூடவேண்டுமென்று எ ன்னைவிழித்தாள் அவளைக் கூடுவையானால் உனக்கு அதிக சுகமாத்தி ரமல்லாமல் அதிகதிரவிமமும் கிடைக்குமென்று சபதத்தோடுசொ ல்லுவித்தல். — உயிரச்சவுடதையாவது-ஒருநிமித்தத்தினிமேல்வைத் துஒருமந்திரியினாலே மற்றவரை அவன்விட்டில் அழைப்பித்துஇவ ர்எதிரிடும்படி எண்ணற்குக் கூடினாொன்று தான் காவல் செய்து, ஒ ருவனால் இவ்வரசன் நம்மைக்கொல்ல எண்ணுகின்றமையால் முந்தி நாம் அவனைக்கொன்று நமக்கு இனிய ஒருவனைவைத்தல் இங்கேயா

கூர்க்கும் சம்மதம். உன்கருத்து என்னவென்று சபதத்தோடு சொல்லுவித்தல். --இந் நான்கினும் வேறுபடாதவனா யிருந்தவிடத்துப் பிற்காலத்திலும் வேறுபடாநென் கருத் தளவையால் தெளியப்படுவானென்பதாம்.

(க)

குடிப்பிறந்து குற்றத்தி னீங்கி வடுப்பரியு.....*

நாணுடையான் சுட்டே தெளிவு

(இ-ள்.) தெளிவு-(அரசனது) தெளிவானது - குடிப்பிறந்து-(உயர்ந்த)குடியிலேயிறந்து- குற்றத்தின்-குற்றங்களினின்றும் - நீங்கி-நீங்கி-வடு-(நமக்குப்)பழுதுவருமோவென்று - பரியும்-அஞ்சிநிற்கும்--நாணுடையான்கட்டிட-நாணமுடையவனிடத்தே. (எ-று.) (கருத்து) நற்குடியிப்பிறந்து குற்றத்திலிருந்து நீங்கிநிற்கு நாணமுடையவனையரசன் தெளிந்துகொள்வான் என்பதாம். குற்றங்களாவன-குற்றங்கடிக லதிகாரத்திற் சொல்லப் பட்டவைகளாம். நாணம்-இழிதொழில்களிலே மன்னுச்செல்லாமை. இவை மிகுதியாக போக்டியர்வாயிற் கேட்டலாகிய ஆகம பிரமாணத்தினாலேதெரிவன்- இந்நாண்கு முடையவனையே தெளிகவென்பதாம்.

(உ)

அரியகற் ருசற்றார் கண்ணுந் தெரியுங்கா.....*

லின்மை யறிதே வெளிது.....*

(இ-ள்.) அரிய - (சுற்றற்கு) அருண்மயாகிய நூல்களை - கற்று - கற்று-ஆச-(முன்சொல்லப்பட்ட) குற்றங்கள் - அற்றார்கண்ணும் - அற்றவரிடத்தும்- தெரியுங்கால் - (துட்பமாக) ஆராயுமிடத்து - வெண்மை-அறியாமையானது-இன்மை-இல்லாதிருக்கை - அறிதே - அருமையே. (எ-று.) (கருத்து) அரிய நூல்களைக்கற்றுக்குற்றமற்றவரிடத்தும் அறியாமை யில்லாதிருக்கை யறிது என்பதாம். அறியாமை இவரிடத்து மனநிலையாமைபற்றி ஒரோவிடத்து உண்டா மாதலால் தெரியுங்காவென்றார். காட்சிப்பிரமாணத்தினால் தெளிந்தால் அக்குற்றமும் இல்லாதாரோ தெளியப்படுவ னென்பதாம். [இப்பிரமாணங்களாலே குணமும் குற்றமும் தெரிந்து குணமுடைய வரைத்தெளிகவென்பது இம்முன் மபாட்டாலும் சொல்லப்பட்டது.]

(ஈ)

குணாடிச் குற்றமு நாடிய வற்றுண்.....*

மிகைநாடி மிக்க கொளல்.....*

(இ-ள்.) (குணகுற்றங்களுள் ஒன்றேயுடையார் உலகில் இல்லாமை யால்-)குணன்-குணங்களை-நாடி-ஆராய்ந்து - குற்றமும் - மற்றைக் குற்றங்களையும்-நாடி-ஆராய்ந்து-அவற்றுள்-(பின்பு) அவ்விருவகையுள்ளும்-மிகை-மிகுந்தவைகளை- நாடி-ஆராய்ந்து- மிக்க - மிகுந்த

வைகளால்-கொளல்-(அவ்வா) அறிபக்கடவன். (எ-று.) (கருத்து) அரசன் ஒருவன் குணங்களுக்கும் குற்றங்களையும் ஆராய்ந்து கொள்ளக் கடவன் என்பதாம். ~~இ~~ மிகுதல்-தலைமையினாலாவது - பன்மையினாலாவது-உயர்தல்: மிகுந்தவைகளால் அறிதலாவது-குணமிகுந்திருந்தால் தொழிலுக்கு உரியவொன்றும், குற்றமிகுந்திருந்தால் அல்லவொன்றும், அறிதல். [குணமாத்திர முடையவர் உலகத்திலே அரிய ராகலால் இவ்வகையாரையும் தெளிகவென்பது இதனாற் சொல்லப்பட்டது.] (ச)

பெருமைக்கு மேனைச் சிறுமைக்குத் தத்தங்.....*
கருமமே கட்டளைக் கல்.....*

(இ-ள்.) (குடிப்பிறப்புகுணம் அறிவுஎன்பவைகளால்மனிதரடையும்-)பெருமைக்கும் - பெருமையாகிய(பொன்னின்மாற்றறிதற்)கும- என்னைச்சிறுமைக்கும் - மற்றைச்சிறுமையாகிய (பொன்னின்மாற்றறிதற்)கும்-கட்டளைக்கல்-உரைக்கல்லாவது- தத்தங்கருமமே - தங்குள்தங்கள் செயல்களே. (எ-று.) (கருத்து) மனிதர்பெருமையுஞ்சிறுமையு மறியுமுநாக்கல்லாவது அவரவர் தொழில்களாம் என்பதாம். ~~இ~~ மனிதருடைய பெருமைச்சிறுமைகளைத் தப்பாமல் அறிபவேண்டியவர்களுக்கு முடிவானசாத்தனம் அவர்செயலே என்றற்கு - கருமமே எனத்தேற்றேகாரத்தோடு சொல்லினார். (பெருமை சிறுமைகளைப்பொன்னெனாமல் கருமம் ஒன்றைக் கட்டளைக் கல்லென லால் ஏகதேச வருவகணி.) [இதனாற் குணகுற்றங்களை அறிதற்குக் கருவிசொல்லப்பட்டது.] (ரு)

அற்றாநாத் தேறுத லோம்புக மற்றவர்.....*
பற்றிலர். நாணர் பழி.....*

(இ-ள்.) அற்றாநாத்-குற்றமில்லாதவரை-தேறுதலோம்புக - தெளித்தலொழிபக்கடவன்.- (அவர்-) மற்றுப்பற்றிலர் - உலகத்தொடுசம்பந்தமில்லாராதலால்-பழி-பழியை-நாணர் - அஞ்சார். (எ-று.) (கருத்து) அரசன் குற்றமற்றவரைத் தெளித லொழிபக்கடவன். அவருலகத்தோ டொட்டாதவராதலாற் பழிக்கஞ்சார் என்பதாம். ~~இ~~ உலகத்தாரால் பழிக்கப்படுவன எனவ அனவவிடுதற்கு, புகழ்ப் படுவன எனவை அவைசெய்தற்கும் காரணமாகிய உலகநடையி னியல்புகுற்றமில்லாதவர்க்குஇல்லாமையால் அவரைநம்பலாகர் தென்பதாம்.(ஈ)

கூரதன்மை கந்தா வறிவறியார்த் தேறுதல்.....*
பேதைமை பெல்லாத் தரும்.....*
(உக)

(இ-ள்.) காதன்மை-அன்புடைமையானது-கந்தா-பற்றுக்கோடர்-
க-அறிவு-(தமக்கு) அறிபவேண்டுமவைகளை- அறிபார் - அறிபாதவ
ரை-தேறுதல்-தெளிதலானது - பேதைமையெல்லாம் - அறிவில்லா
மைமையெல்லாம்-தரும்- (அரசனுக்குத்தரும்.) (எ-று.) (கருத்து)
அறிபவேண்டியவைகளையறிபாதவர்களை யரசுன்தெரிந்துகொள்ளுத
லவனுக்கறிவினமை யெல்லாந் தரும் என்பதாம். தன்னோடு அவ
ரிடத்துநின்ற அன்புபற்றி அரசன் அறிவில்லாதவனைத்தொழில்செ
ய்வைத்தால் அத்தொழில் அவரறிவில்லாமையினாலே கெடும். கெ
ட்டால் அவர்க்குள்ளது மாத்திரமல்லாமல்-தொழிலுக்குரியவனா அ
றிபாமையும், மேல்வினைவை அறிபாமையும், முதலாக அவனுக்கு
அறிபாமைகள் பலவும் உண்டாகும் என்பதாம். (ங்)

தேரான் பிறனைத் தெளிந்தான் வழிமுறை..... *
தீரா விழிம்பை தரும்..... *

(இ-ள்.) பிறனை-தன்னோடு சம்பந்தமில்லாதவனை-தேரான்- (பிற
ப்புமுதலானவைகளாலும் செய்கையாலும் ஆராய்ந்திலனாகி- தெளி
ந்தான்-தெளிந்த அரசனுக்கு - (அத்தெளிவு-)வழிமுறை-(அவன்)ச
ந்ததிமுறையினும்-தீரா-நீங்காத-இழிம்பை - துன்பத்தை - தரும்
கொடுக்கும். (எ-று.) (கருத்து)தன்னோடு சம்பந்தமில்லாதவனைத்தெ
ரிந்துகொண்ட அரசனுக்கு அத்தெளிவு துன்பத்தரும் என்பதாம்.
தீர சம்பந்தம்-தன்ருடியோடு தொடர்ந்தமரபு. தெளிதல்-அவனிட
த்தே தொழிலைவாதல்- அத்தொழில் கெடுதலால் அவன் குலத்திற்
பிறந்தவரும் பகைவர் கைப்பட்டிக் கீழாவரென்பதாம். (அ)

தேறங்கயாபுந் தேராத தேர்ந்தபிற்..... *
தேறுக தேறும் பொருள்..... *

(இ-ள்.) யாபாயும்-யாபாயும்- தேராத-ஆராயாமல்- தேறங்க-
தெளியாதிருக்கக்கடவன்-தேர்ந்தபின்-ஆராய்ந்தபின்- தேறும்பொ
ருள் -தெளியப்படுபெருள்களை - தேறுக- தெளியக்கடவன் .(எ-று.)
(கருத்து) அரசன் யாபாயு மாராயாமல் கொள்ளாதிருக்கக்கடவன்
ஆராய்ந்தபின் கொள்ளக்கடவன் என்பதாம். தேறங்கவென்று
பொதுப்படச் சொன்னமையால் - யாதொருதொழிலினும் தெளிய
லாகாதென்பது பெறப்பட்டது இங்கே தேறுக வென்றதற்கு ஐயு
றாதிருக்கக்கடவனென்பது கருத்து,தேறும்பொருள்- அவரவரவல்
லமைக்கு ஏற்ற தொழில்கள். பொருள் - ஆகுபெயர். (ஈ)

தேரான் நெளிவுந் தெளிந்தான்க ணையுறவுந்..... *
தீரா விழிம்பை தரும்..... *

(இ-ள்.) (அரசன்)-தேரான்-(ஒருவனை)ஆராய்ந்திலனாகி- தெளிவு

வாரிபெருக்கி வளம்படுத் துற்றவை *

யாராய்வான் செய்க வினை *

(இ-ள்.) வாரி-(பொருள்கள்) வரும்வழிகளை-பெருக்கி-விரிபச்செய்து - வளம்படுத்து-(அப்பொருள்களாலே)செல்வங்களை வளர்த்து-உற்றவை-(அவ்வரும்வழிகளுக்கும்,பொருள்களுக்கும்,செல்வங்களுக்கும்,) வந்தஇடையூறுகளை - ஆராய்வான்-(தினந்தோறும்)ஆராய்ந்துநீக்கவல்லவன் - வினை-தொழிலை - செய்க -(அரசனுக்குச்) செய்யக்கடவன்.(எ-று.) (கருத்து) பொருள்வரும்வழியைவிருத்திசெய்து பொருளைவளர்த்து இடையூறுகளை யாராய்வான் அரசனுக்குத்தொழில் செய்யக்கடவன் என்பதாம். இவரும்வழிகளாவன-முன் இறைமாட்சி அதிகாரத்தில் இயற்றனுமென்றவிடத்துஉலாக்கப்பட்டவையும், உழவு-பசுக்காவல்-வாணிகம் என்பவையும், ஆம், செல்வங்களாவன-அங்கேபொருளும்,இன்பமும்,ஆகச்சொல்லப்பட்டவைகள்-இடையூறுகளாவன-அரசன்-தொழில்செய்வோர் - சுற்றத்தார்-புகைவர்-கள்ளர்-என்கிறஇவர்களாலும் நலிவுகள். (உ)

அன்பறிவு தேற்ற மவாவின்மை யிந்நான்கு *

நன்குடையான் கட்டே தெளிவு *

(இ-ள்.) அன்பு-(அரசனிடத்தே)அன்பும்-அறிவு-(அவனுக்கு ஆமவைகளை அறியும்)அறிவும்- தேற்றம் -(அவைகளைச் செய்யமிடத்துக்)சலங்காடையும் - அவாவின்மை-(அவைகளாலேபொருள்கைகூடியவழி அதன்மேல்) அவாவில்லாமைபும் ஆகிய - இந்நான்கும்-இந்நான்குருணங்களைபும் - நன்குடையான்கட்டே - நன்றாகஉடையவனிடத்தே.—தெளிவு-(தொழிலைவிட்டிருக்கும் தெளிவு.(எ-று.)(கருத்து) அன்பு அறிவு தெளிவுஆகையிற்லாமைஇந்நான்குமுடையவனிடத்தேயரசனுக்குத் தெளிவுண்டாம்என்பதாம். இந்நான்கையுமுடைமை அவன்செய்கின்றதொழிலிலே சிறிதும் ஆராயவேண்டிவதில்லையென்று அரசன்தெளிதற்குளதுவாகலால் அவன் அதன்பிறப்பிடமாக்கினார்.[இவைமூன்றுபாட்டாலும் ஆளுதற்குஉரியவனது இலக்கணம் சொல்லப்பட்டது.] (ங)

எனைவகையாற் தேறியக் கண்ணும் வினைவகையான் *

வேறாகு மாந்தர் பலர் *

(இ-ள்.) எனைவகையால்-எல்லாவகையாலும் - தேறியக்கண்ணும்-ஆராய்ந்து(தெளிந்தவிடத்தும்-வினைவகையான்-அத்தொழிலியல்பினாலே-வேறாகும்-வேறுபடுகின்ற-மாந்தர்-புனிதர்-டவர்-!உலகத்திலேபலர். (எ-று.) (கருத்து) எவ்வகையால்நீந்தவிடத்தும் தொழில்வகையால்வேறுபடுமனிதர்பலர்என்பதாம். இஃது அரசனில்பந்தை

விரும்பி வேறுபடுவோரோயல்லாமல் அதனைக்குற்றமென்று விட்டுத் தம்பியல்பிலே நிற்பவர் அரியராதலால்-வேறுகுமாந்தர்பலவொன்றார். தொழில்வைப்பதற்கு முன்னே எல்லாக்குணங்களு முடையவராகிவைத்தபின்வேறுபடுவோனா நடுவானதோர் தொழிலைவைத்து அறிந்து நீக்கவேண்டிமென்பதாம். [இதனால் ஒருவகையால் ஒழிக்கப்படுவார் இவ்வொன்பது சொல்லப்பட்டது. (ச)]

அறிந்தாற்றிச் செய்கிற்பாற் கல்லால் வினைதான்.....*

சிறந்தானென் றேவத்பாற் றன்று.....*

(இ-ள்.) வினைதான்-தொழில்தான்-அறிந்து- (செய்யும்உபாயங்களை) அறிந்து - ஆற்றி-(செயலா-ஆம் இடைபூறுகளாலும் வருந்துண்டங்களைப்) பொறுத்து - செய்கிற்பாற்கல்லால்- (முடிவு)செய்யவல்லவையல்லது- சிறந்தானென்று - (இவ்விடத்து) அன்புடையவனென்று-எவற்பாற்றன்று-(வேறொருவனை) எவுத்தற்றன்மைபையடையதன்று (எ-று) (கருத்து.) தொழில்செய்ய முபாடங்களையறிந்துமுடிப்பவனுக்கல்லது தொழிலைற்றவனுக்குக் கொடுக்கலாகாது என்பதாம். [அறிவாற்றல்களாலல்லது அன்பினாலே முடிபாடுதனை இதனால் தொழிலினது இயல்பு சொல்லப்பட்டது. (இ)]

செய்வானை நாடி வினைநாடிச் காலத்தோ.....*

டெய்த வுணர்ந்து செயல்.....*

(இ-ள்.) செய்வானை- செய்பவனிலக்கணத்தை - நாடி-(முன்னே) ஆராய்ந்து-வினை-(செய்யப்படுந்)தொழிலினியல்பை - நாடி-(பின்னே) ஆராய்ந்து-(அதன்பின்பு அவனையும் அதனையும்)-காலத்தோடு-காலத்துடனே (சேர்த்து) எய்த-பொருந்த-உணர்ந்து- அறிந்து-செயல்-(அவனை அத்தொழிலினிடத்து ஆளுதல்) செய்க்கடவன். (எ-று) (கருத்து) அரசன்தொழில் செய்பவனையறிந்து பின்னத்தொழிலையறிந்து அவனைத்தொழிலில்வைத்தாளக்கடவன் என்பதாம். [செய்பவனிலக்கணமும், தொழிலினியல்பும், முன்னே சொல்லப்பட்டன காலத்தோடு பொருந்த அறிதவாவது- இக்காலத்தில் இவ்விலக்கணமுடையவன் செய்தால் - இவ்வியல்புடைத்தாகிய தொழில்முடியுமென்று கூட்டி அறிதல்- (ஈ)]

இதனை யிதன விவன்முடிக்கு மென்றாய்ந்.....*

ததனை யவன்கண் விடல்.....*

(இ-ள்.) இதனை-இத்தொழிலை-இதனால் இச்சாதனத்தால்- இவன் முடிக்குமென்று-இவன்முடிக்கவல்லவனென்று-ஆய்ந்து- (சூறுபடுகதி) ஆராய்ந்து-(இம்முன்றும்மம்முள் ஒத்திருந்தவிடத்து-) அதனை-அத்தொழிலை - அவன்கண் - அவ்விடத்து-விடல் - விடக்கடவன்.

(உரை)

ருஉ-ஆம்-அதி-தெரிந் துவினையாடல்.

(எ-று.) (கருத்து) அரசன் இத்தொழிலையிச்சாதனத்தாலிவன்முடிக்கவல்லவனென்றறிந்து அத்தொழிலையவனிடத்துவிடக்கடவன் என்பதாம். இச்சாதனம்-துணைவரும், பொருளும், முதலானவைசெய்யவனும், சாதனமும், தொழிலும், தம்முள் ஒத்திருத்தலாவது-ஒவ்வொன்றோடுமற்றை இரண்டுக்கும் பொருத்தம் உண்டாகுதல்-விடுதல். அவனை அத்தொழில் செய்தற்கு உரியவனாகுதல்.

(எ)

வினைக்குரிமை நாடிப் பின்றை யவனை *

யதற்குரிய னாகச் செயல் *

(இ-ள்.) (ஒருவனை அரசன்)-உரிமை-(தனது) தொழில்செய்தற்கு உரியன யிருக்கை - நாடிய பின்றை - ஆராய்ந்து அணிந்தபின்பு-அவனை-அவனை-அதற்கு-அத்தொழில்செய்தற்கு-உரியனாக-உரியவனாக-செயல் (உயரச்)செய்யக்கடவன். (எ-று.) கருத்து. அரசன் ஒருவனைத்தொழிற்குரியவனாக யிருக்கையறிந்து அவனையத்தொழிற்குரியவனாகச் செய்க்கடவன் என்பதாம். இஃது உயரச்செய்தல் - அதனைத்தானே செய்துமுடிக்கவல்லவனாகக்கல். அதுசெய்யாத விடத்து ம்கெடுமென்பது கருத்து.

(அ)

வினைக்கண் வினையுடையான் கேண்மைவேறாக..... *

நினைப்பானை நீங்குந் திரு..... *

(இ-ள்.) வினைக்கண்-(தனது) தொழிலினிடத்தே - வினையுடையான் - (எப்போதும்) முயற்சியை யுடையவன் - (அவ்வுரிமைபால்) கேண்மை- (தனக்குச்) சுற்றமாய் நடக்கின்ற தன்மையை - (அது பொறுதவரது சொல்வக்கேட்டி)-வேறாக-மாறுபட - நினைப்பானை-நினைக்கும் அரசனை-திரு-சீதேவி - நீங்கும்-நீங்குவாள். (எ-று.) (கருத்து) தனது தொழிலிலே முயற்சியுடையவனாவேறாக நினைக்கு அரசனைச்சீதேவி நீங்குவாள் என்பதாம். இஃது சுற்றமாய் நடக்கின்ற தன்மையாவது-தான் பிறனுய் நிலலாமல் சுற்றத்தார்பெய்யும் உரிமையெல்லாம் செய்து நடத்தல். அவனை அவமறித்துக்கோப்பிக்க நினைப்பானையின்பின்பு ஒருவரும் உட்பட்டி முயல்வாரில்லாமல் செவ்வம் கெடுமென்பது கருத்து. [இந்நான்குபாட்டாலும் ஆளுதற்கு உரியவனை ஆளுந்திறம் சொல்லப்பட்டது.

(சு)

நாடோறு நாடுக மன்னன் வினைசெய்வான்..... *

கோடாமை கோடா துலகு..... *

(இ-ள்.) வினைசெய்வான் - தொழில்செய்பவன்- கோடாமை-கோணுதிருக்க-உலகு-உலகமானது - கோடாது-கோணாது - (ஆதலால்) நாடோறும்-தினந்தோறும் - நாடுகமன்னன்-அரசன்-(அவன்செய

ஜீவ) ஆராயக்கடவன். (எ,த்.) (கருத்து) தொழில்செய்ப்பவன் கோண
திருக்கவுலகங்கோணது ஆசையாலரசனவனைநாள்நோறு மாராயக்
கடவன் என்பதாம். ஐய அவ்வொன்றையும் ஆராயவே அதன்வழிப்ப
ட்டஉலகெலாம் ஆராய்ந்தவனாவன் அதனால் அவனுந்மை அழியா
மல்தன் னுள்ளே ஆராய்ந்துகொண்டு வாக்கடவனென்பதாம். [இத்
னால் ஆண்டவிடத்துச் செய்வது சொல்லப்பட்டது.] (ய)

நா-ஆம்-அ-சுற்றந்தழால்.



அல்தாவது-அரசன் தன்னுடைய சுற்றத்தாரைத் தன்னை விட்டுநீங்காதிருக்கூடாது. தழுவுதல். தொழில் செய்வோர் நாசுசொல்லிமற்றைச் சுற்றத்தாரைச் சொல்லுதலால் இது தெரிந்துவிடையாட வின் பின்வைக்கப்பட்டது.

புத்தற்ற கண்ணும் பழமை பாராட்டுதல்.....*

சுற்றத்தார் கண்ணோ புள.....*

(இ-ள்.) பற்றற்றகண்ணும்-(ஒருவன்) செல்வந்தொலித்து - வறியும்மப்பட்டவிடத்தும்-பழமை - (தம்மோடு) அவனிடத்து உண்டாகிய) பழமையை - பாராட்டுதல்-(எடுத்தது) கொண்டாடு மியல்புகள் - சுற்றத்தாரீர்க்கணை - உறவினரிடத்தே—உள-உளவாகும்.(எ,று.) (கருத்து) ஒருவன் செல்வப்பற்றற்ற விடத்தும் பழமைகொண்டாடுதல் சுற்றத்தாரிடத்தே யுண்டாம் என்பதாம். பற்றற்றகண்ணும் என்பதினும்மைவறியுள்ள விடத்துப் பாராட்டாமையை விளக்கி நின்றது பழமை - செல்வத்தோடிருந்த காலத்திலே தம்க்குச் செய்த உபகாரம். சுற்றத்தார்பாராட்டுதலைத் தெளிவித்தலால் ஏகாரம்மேற்றேகாரம். [இதனாலே சுற்றத்தினது சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.]

விருப்பஞ்ச் சுற்ற மியைமி னருப்பரு.....*

வாக்கம் பலவுந் தரும்.....*

(இ-ள்.) விருப்பரு-அன்புநீங்காத - சுற்றம்-சுற்றமானது- இயைபின்- (ஒருவனுக்குக்) கிடைக்குமாயின்- (அது) அருப்பரு-விளாதல்நீங்காத-ஆக்கம்பலவும் - பலசெல்வங்களையும்- (திரும்)- அவனுக்குக்) கொடுக்கும். (எ-று.) (கருத்து) ஒருவனுக்கு அன்புள்ள சுற்றங்கிடைத்தாலதுபல செல்வங்கொடுக்கும் என்பதாம். ~~இ~~ உட்பகையாயினோரை நீக்குதற்கு விருப்பருச்சுற்றமென்றும், தானே வளங்கொடுப்பவனாத நீக்குதற்கு அருப்பருவாக்கமென்றும், அடைவோ

மேதுச் சொல்லினார். இவையினென்பது அதுகிடைத்தலின் அருமையைக்காட்டினின்றது - பலவுமென்றது-அங்கங்கள் ஆறனையும்-பலர் கூடிவளர்ந்தலால் அமைமேலுங் கிடைக்கு மென்பது கருத்து.

அளவளர் வில்லாதான் வாழ்க்கை குள்வளர்கீ.....*
கோடின்றி நீர் நிறைந்தற்று.....*

(இ-ள்.) அளவளர்வில்லாதான்-(அச்சுற்றத்தோடு) நெஞ்சுகலத்தவில்லாதவனது - வாழ்க்கை-வாழ்வான்-குள்வளர் - குள்ப்பரப்பானது-கோடின்றி-கடையில்லாமல் - நீர் நிறைந்தற்று-நீர்-நிறைந்தாற்போலும்-(எ,று.) (கருத்து) சுற்றத்தாரோடு கலவாதவன் வாழ்வானது கடையில்லாக்குளநீர் நிறைந்தாற்போலும் என்பதாம், ஐயு சுற்றம்-அதிகாரத்திலே வருவிக்கப்பட்டது. வாழ்க்கைக்கு ஏதுவான செல்வங்களை வாழ்க்கையென்றார்: சுற்றமில்லாதவனது செல்வங்கள் தாக்குவா ரில்லாமையால் புறத்திலே போமென்பதாம்; (ங)

சுற்றத்தாற் சுற்றப் படவெழுக்கல் செல்வந்தான்:.....*

பெற்றத்தாற் பெற்ற பயன்.....*
(இ-ள்.) செல்வம்-செல்வத்தை - பெற்றத்தால்- பெற்ற அசனால்- பெற்றபயன்-(ஒருவன்) பெற்றபயனாவது-(தன்) சுற்றத்தால்-உறவினால்-தான்சுற்றப்பட-தான் சூழப்படும் வகை-ஒழுக்கல்- (அச்சுற்றத்தைத்) தழுவிநடத்தலாம்.(எ-று.) (கருத்து) செல்வம்பெற்றத்தினால்வரும்பயனாவதுசுற்றத்தைக்காத்தலாம்என்பதாம்.ஐயுஇந்நடக்கைப்பகையில்லாமல் அரசாளுதற்குவதுவாகலால் இதனைச்செல்வத்திற்குப்படுமென்றார். [இவை மூன்றுபாட்டாலும் சுற்றத்தைத்தழுவுதல் செல்வத்துக்கு ஏதுவும், அரணும்; பயனும், ஆமென்பது சொல்லப்பட்டது.] (ச)

கொடுத்தலு மின்சொலு மாற்றி னடுக்கிய.....*

சுற்றத்தாற் சுற்றப் படும்.....*

(இ-ள்.) (சுற்றத்துக்கு) - கொடுத்தலும் - (வேண்டு மவைகளைக்) கொடுத்தலையும் - இன்சொலும்-இனியசொற் சொல்லுகையும்-ஆற்றின்(ஒருவன்செய்ய) வல்லவனாயின்-அடுக்கிய-(தம்மிலே) தொடர்ந்த-சுற்றத்தால்-(பலவகைச்) சுற்றத்தாலும்-சுற்றப்படும்-சூழப்படுவான். (எ,று.) (கருத்து) கொடுத்தலும் இனியசொற் சொல்லுதலும்ஒருவன்செய்தா லவன்சுற்றத்தாற் சூழப்படவாழ்வான் என்பதாம். ஐயு அவ்விருண்டும் அளவறிந்துசெய்தல் - அரிதென்பதுதோன்ற ஆற்றினென்றார் தம்மிலேதொடர்ந்தலாவது- உறவினதுஉறவும், அந்நதுஉறவும், ஆகச்சம்பந்தப்பட்டு வருதல். (ஊ)

பெருங்கொடையான் பேணன் வெகுளி யவனின்... ...*

மருங்குடையார் மாநிலத் தில்.....*

(இ-ள்.) (ஒருவன்)-பெருங்கொடையான் - மிகுந்தகொடையையு
டையவனும்-வெகுளி - கோபத்தை-பேணன்- விரும்பாதவனும்(ஆ
னால்)- அவனின்-அவன்போல் - மருங்குடையார்-சுற்றமுடையவர்-
மாநிலத்து-இப்பெரியஉலகத்தில்- இல்-இல்லை. (எ,று.) (கருத்து) மிகு
ந்தகொடையுங் கோபமில்லாமையு முடையவனாகி லவன்போற்சுற்
றத்தாரில்லை என்பதாம். ✽ மிகுந்தகொடை- ஒன்றினாலும்வறமை
ப்படாதிருக்கக்கொடுத்தல். விரும்பாமை-இது அரசர்க்குவேண்டிவ
தென்று அளவுகடந்துசெய்யாமை. (சு)

காக்கை கரவா கணநீதுண்ணு மாக்கமு..... *

மன்ன நீ ரார்க்கே யுள்..... *

(இ-ள்.) காக்கை-காகங்கள் - (தமக்குஇரையைக் கண்டவிடத்து)
கரவா-மறைக்காமல் - கணநீது-(இனத்தை) அழைத்து- உண்ணும்
(அதனோடுகூடி) உண்ணும்- ஆக்கமும்-(சுற்றத்தினாலாகிய)பெருக்க
ங்களும்-அன்னநீரார்க்கே - அப்படிப்பட்ட இயல் பையுடையவர்
க்சே-உள்-உள்வாரும். (எ,று.) (கருத்து)காகமினாகிடைத்தாலினதீ
தையழைத் துண்ணுதல்போல இச்செய்கை நல்லினத்தார்க்குளவா
ம் என்பதாம். ✽ அப்பெருக்கங்களாவன - பகையில்லாமை பெரு
ஞ்செல்வமுடைமை முதலானவை எச்சஉம்மையால் அறமும்இன்
பமும்அன்றி - பொருளும்பெறுவொன்பதாயிற்று. அப்படிப்பட்ட
உயிர்வடி தம்மால் அனுபவிக்கப் பட்டவைகளை யெல்லாம் அவரும்
அனுபவிக்கும்படிவைத்தல். (எ)

பொதுநோக்கான் வேந்தன் வரிசையர் நோக்கி..... *

னதுநோக்கி வாழ்வார் பலர்..... *

(இ-ள்.) வேந்தன்-அரசனானவன்- பொதுநோக்கான்-எல்லாபு
ய்ஒருதன்மையாகநோக்காமல் - வரிசையா-அவரவர்தகுதிக்குஏற்க
நோக்கின்-நோக்குவானாயின் - அதுநோக்கி - அச்சிறப்பு நோக்கி-
வாழ்வார்-(அவனைவிடாது) வாழுஞ்சுற்றத்தார்-பலர்- அநேகர்(எ-
று.) (கருத்து) அரசனவரவர்க்குத் தகுதியறிந்து நடப்பானாகிலவ
னைவிடாது வாழுஞ் சுற்றத்தார்பலர் என்பதாம். ✽ உயர்ந்தார் நீக்
ருதல் குறித்துப்பொது நோக்கை விலக்கை, எல்லாரும் விடாதொ
ழுகுதல் குறித்து வரிசைநோக்கை விதித்தார்.[இவை நான்குபாட்
டாலும் சுற்றந்தழவுதற்கு உபாயம்சொல்லப்பட்டது.] (அ)

தமராதித் தற்றுறந்தார் சுற்ற மமராமைக் *

காரண மின்னி வரும்..... *

(இ-ள்.) தமராதி- (முன்னே) சுற்றத்தாராயிருந்து-தற்றுறந்தார்-
(தேஜேயுபொருந்தாமல் யாதாயினும்ஒருகாரணத்தினாலே) சுற்றத்தார்
ப்பிரிந்துபோனவர் - சுற்றம்-(பின்னும்வந்து) சுற்றத்தாராயினும்
அமரம்மக்கள் ரணம் - அப்பொருந்தாமையின் காரணம் (இ-ள்.) (த
ன்னிடத்தே) இல்லையாக-வரும்-(தானே) உண்டாகும்.(எ.று.) (சுருத்
து) முன்சுற்றத்தாராகிப் பிரிந்தவர்க்கு சுற்றத்தாராயினும்
காரணமில்லாதுண்டாம் என்பதாம். * பெருந்தாராயினும்
மாவது-தான் வழிதப்பிநடத்தல்-வெறுப்பவைசெய்தல் - இவைமு
தலியவைகளால் வருவது இயற்கையாகவே அன்புடைய ராகி-சுற்
றத்தார்க்குச் செயற்கையால் வந்தபிரிவு - அச்செயற்கையை ஒழித்
தொழிதலால் அவர்க்கு அன்பு பழைய இயல்பாகவே நிதிக்குமன்றற்
கு வருமென்றார். (ஈ)

உழைப்பிரிந்து காரணத்தின் வந்தாண வேந்த.... *

னிழைத்திருந் தெண்ணிக் கொளல்..... *

(இ-ள்.) உழை-(தன்னிடத்தினின்றும்) பிரிந்து(காரணமில்லாம
த) பிரிந்துபோய்- காரணத்தின்-(பின்பு) காரணத்தினாலே-வந்தாண
வந்தசுற்றத்தாண-வேந்தன் - இராசனாவன் - இழைத்திருந்து-அ
க்காரணத்தைச் செய்துவைத்து - எண்ணி-ஆராய்ந்து - கொளல்-
(தழுவிக்க) கொள்ளக்கடவன். (எ.று.) (சுருத்து) ஒருவன் காரணமில்
லாமத பிரிந்துபோய்ப் பின்பொருகாரணத்தால் வந்தவனை அரசன்
ஆராய்ந்துகொள்ளக்கடவன் என்பதாம். * சுமமா உழைப்பிரிந்தெ
ன்றமையால் - பிரிதற்குக் காரணமில்லாமை கொள்ளப் பட்டது-வ
ருந்தகாரணத்தைச் செய்யாதவிடத்துப் பின்னும் பிரிந்துபோய்ப்
பகைவோடு கூடுவானாதலால் இழைத்திருந்தென்றும்; அன்பில்லா
மத்ப்பாட்ப் பின்னங்காரணத்தால் வந்தமையால் எண்ணிக் கொள
வென்றும், சொல்லினார். பிரிந்துபோன சுற்றத்தாருள்-நீமைசெய்
யப்போய் அதனைவிடவருவானும்; அதுசெய்யாமற்போய்ப்பின்பு
நன்மைசெய்யவருவானும்; தழுவுப்பரிதலால் - தழுவு மாறுமுறை
யே இவ்விரண்டுபாட்டாலும் சொல்லப்பட்டது. (ஐ)



பொச்சாப்பார்க் கில்லை புகழ்மையதுவுலகத்..... *

தெப்பானூ லோர்க்குந் துணிவு..... *

(இ-ள்.) புகழ்மை-புகழுடையரா யிருக்கையானது - பொச்சாப் பார்க்கு-மறந் துடப்பவர்க்கு - இல்லை-இல்லை.—அது- அவ்வில்லா மையானது-(இந்நீதி நூலுடையவர்க்கு மாத்திரமல்லாமல்) உலகத் து-உலகத்தில் - எப்பா னாலோர்க்கும்-எவ்வகைப்பட்ட நூலுடைய வர்க்கும்-துணிவு-ஒப்பமுடிந்தது. (எ,று.) (கருத்து) புகழ்ச்சிமறநி யுடையோர்க்கில்லை இது எல்லா நூலார்க்குந் துணிவுதான் என்பதா ம். ✽ அரசருக்கேயல்லாமல்அறமுதலாகிய நான்கிலும் முயல்பவர் யாவார்க்கும் அவைகைகூடாமையினாலே புகழ் இல்லை யென்பது தோன்ற-எப்பா னாலோர்க்குந் துணிவு என்றார். (ந)

அச்சமுடையார்க் கரணில்லை யாங்கில்லை..... *

பொச்சாப் புடையார்க்கு நன்கு..... *

(இ-ள்.) அச்சமுடையார்க்கு-பயமுடையவர்க்கு-அரண்-(காடும லைமுதலாகிய) அரணங்களில்(இருந்தாலும்)-இல்லை-(அவைகளாலே பயன்) இல்லை.—ஆங்கு - அதுபோல்- பொச்சாப்புடையார்க்கு மற தியுடையவர்க்கு-நன்கு-செல்வமெல்லாம் (உடையராயி ருந்தாலும்) இல்லை-(அவைகளாலேபயன்) இல்லை. (எ,று.) (கருத்து) பயமுடைய வர்க்கு நால்வகை யரணங்களிருந்தும் பயனில்லை அதுபோல மறநி யுடையவர்க்குச் செல்வங்க ளிருந்தும் பயனில்லை என்பதாம். ✽ செ ல்வம்-நன்குக்கு ஏதுவாகலால்-அதனை நன்கென்றார். எப்படி அச்ச முடையவரது அரண் அழியுமோ அப்படி மறநியுடையவர் செ ல்வமும் அழியுமென்பதாயிற்று. (ச)

முன்னுறக் காவா திழுக்கியான் றன்பிழை..... *

பின்னா நிரங்கி விடும்..... *

(இ-ள்.) (வாராமர்காக்கப்படுந் துன்பங்களை - முன்னுற - (அவை வருதற்கு) முற்பட-காவாது-(அறிந் துகாவாமல்) - இழுக்கியான்-ம றந் திருந்தவன்-பின்-பின்பு - ஊறு-உற்றகாலத்து - (காக்கக் கூடா மையால்)-தன்பிழை-தன்னுடைய அத்தவறு (நினைத்து)- இரங்கிவி டும்-இரங்கிவிடுவான்.(எ,று.) (கருத்து) துன்பம்வருமுன் காக்காம ல்மறந் திருந்தவன் தன்குற்றத்தைக்குறித்துப்பின் விசைப்படுவான் என்பதாம். ✽ அத்துன்பங்களாவன-மறநிபார்த்துப்பகைவராலே செய்ப்படுபவன், துன்பம்-உற்றகாலத்திலே காக்கக் கூடாமையால் இரங்கிவிடுமென்றார். [இவை மூன்றுபாட்டாலும் மறநியுடையவர் ன்குவரும் துன்பம் சொல்லப்பட்டது.] (டு)

இழுக்காமை பார்மாட்டு மென்றும் வழுக்காமை.....*

வாயி னதுவொப்ப தில்.....*

(இ-ள்.) (அரசர்க்கு)-இழுக்காமை-மறவாமைபானது- பார்மாட்
டும்-பாவரிடத்தும் - என்றும்- எக்காலத்திலும்-வழுக்காமை-ஒழிவி
ல்லாமல்-வாயின் - நேர்படுமாயின்-அது-அதனை-ஒப்பது-ஒக்குநன்
மையானது-இல்-இல்லை- (ஏ,று.) (கருத்து) பாவரிடத்து மறவியில்
லாமை வாய்க்குமாறு வதற் கொப்பொன்று யில்லை என்பதாம். ~~இ~~
தொழில்செய்தவார் - சுற்றத்தார்-என்கிறதம்மவரிடத்தும் சமமாக
வேண்டிதலால் - பார்மாட்டுமென்றும், தன் பெருக்கக் காலத்திலும்
சுருக்கக்காலத்திலும் சமமாகவேண்டிதலால்- என்றுமென்றும், எல்
லாக்காரியங்களிலும். சமமாகவேண்டிதலால்-வழுக்காமையென்று
ம், சொல்லினார். (ஈ)

அரியவென்றுகாத வில்லைபொச் சாவாக்.....*

கருவியாற் போற்றிச் செயின்.....*

(இ-ள்.) அரியவென்று-(இவை) அரியவையென்றசொல்லப்பட்ட
பு-ஆகாத- (ஒருவனுக்கு) முடிபாத காரியங்கள்- இல்லை-இல்லைபாது
ம்.-பொச்சாவா - மறவாத-கருவியால்-மனத்தினாலே- போற்றி-எ
ண்ணி-செயின்-செய்தால். (ஏ,று.) (கருத்து) மறவாதமனத்தா லா
லோகித்துச்செய்தால் அரசனுக்கரியவைபொன்றுமில்லை என்பதா
ம். ~~இ~~ அந்தக்கரணமாதலால்-மனத்தைக் கருவிபென்றார். இடைவி
டாதநிலைவும் தப்பாத எண்ணமும் உடைபவர்க்கு எல்லாம் எளிதி
ன்முடியுமென்பதாம். [இவையிரண்பிபாட்டாலும் மறவாமையின
துசிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.] கரணம்-காரணம். (ஏ)

புகழ்ந்தவை போற்றிச் செயல்வேண்டுஞ் செய்பா.....*

திகழ்ந்தார்க் கெழுமையு மில்.....*

(இ-ள்.) புகழ்ந்தவை-(நீதிநூலுடைபாரால் இவைஅரசர்க்கு உரி
யவையென்று) உயர்த்திச்சொல்லப்பட்ட செயல்களை- போற்றி-மு
டிவுபற்றி-செயல்வேண்டும் - செய்யத்தடவர்.-செய்பாது - (அப்ப
டிச்)செய்யாமல் - இகழ்ந்தார்க்கு-மறந்தவர்க்கு - எழுமையு -எழு
பிறப்பிலும் வருமநன்மை-இல்-இல்லை.(ஆதலால்) (ஏ,று.) (கருத்
மேலானவற்றை யரசொண்ணிச் செய்ப்கடவர் செய்பாதுயல்களா
வர்க்கெழுபிறப்பிலு நன்மையில்லை என்பதாம். ~~இ~~ அச்சுத்தொழிலு
வன-மூவகை ஆற்றலும், நால்வகை யுபாயமும், ஐவகைநு ம் மடைய
ம், அறுவகைக்குணமும், முதலானசெயல்கள்.-சாதினதாகலால்-எ
இவைகளில்வழுவிப அரசர்க்கு நாகத்துக்கமே உ

மூலையு மில்லையென்றார். எழுமை-ஆகுபெயர். [இதனால் மறவாது செய்யவேண்டுமவைகள் சொல்லப்பட்டன.]

(அ)

இகழ்ச்சியிற் கெட்டாநா யுள்ளுத தாந்தம்... ..*

மகிழ்ச்சியின் மைந்துறும் போழ்து... ..*

(இ-ள்.) (அரசர்)-தம்மகிழ்ச்சியின் - தமது மகிழ்ச்சியினிடத்து

தாமைந்துறும்போழ்து - தாம்செருக்குறும்போழுது-இகழ்ச்சியின்-(முற்காலத்திலே அதனால் ஆகிய) மறதியினாலே கெட்டாநா-கெட்டவர்களை-உள்ளுத-நினைக்கக்கடவர். (எ.று.) (கருத்து) அரசர்செவ்வத்திலே மகிழ்ச்சியடையுமபோது முற் காலத்திலே மகிழ்ச்சியிலேமறதியடைந்தவர்களை நினைக்கக்கடவர் என்பதாம். இஃ மகிழ்ச்சிக்குக்காரணமா யுள்ளவைகளோடு அவர்க்கு உண்டாகிய உரிமையை மகிழ்ச்சிமேலேற்றி - தம்மகிழ்ச்சியி னென்றும், இகழ்ச்சியும் கெடும் உடன்தோன்று மாகலால்-மகிழ்ச்சியின் மைந்துறும்போழ்தென்றும், சொல்லினார்.-கெட்டாநா-நினைக்கவேநாமும் அப்படியேகெடுவே மென்று அதனிடத்தேசெருக்குறு ளொலிபதுகருத்து.

உள்ளிய செய்த லெனினுமன் மற்றந்தா*

னுள்ளிய துள்ளிப் பெறின்... ..*

(இ-ள்.) (அரசனுக்கு)- உள்ளியது-(தான்பெற) நினைத்தபொருளை -எய்தல்-(அந்நினைத்தபடியே)அடைதல்-எனினுமன் - எனினாகும்.-மற்றும்-பின்னும்-தான்-தான்-உள்ளியது-அந்நினைத்தபொருளையே-உள்ளிப்பெறின்-நினைக்கக்கூடுமானால். (எ.று.) (கருத்து) அரசனினினைத்தபொருளை நினைக்கக்கூடுமானால்பொருளை யடைதலெனினாகாகும் என்பதாம். இஃ அதுகூடாதென்னும் ஒழிந்த சொற்பொருளைக்காட்டலால் - மன் ஒழியிசையிலே வந்தது. இசையென்பது சொல்.-அதனையே நினைத்தலாவது-மறதியில்லாமல்அதனிடத்தே முயற்சிசெய்தல். [இவையிரண்டுபாட்டாலும் மறவாமைக்கு உபாடஞ்சொல்லப்பட்டது.]

(இ)



நூ. அம். அ. தி. செங்கோன்மை.



அஃதாவது-அரசனாலே செய்யப்படு முறையினது தன்மை. அந்த முறையானது ஒருபக்கத்திலே சாயாமற் செய்வையாகிய கோல்போலுதலாலே செங்கோலெனப்பட்டது. அது மறதியில்லாத அரசனாலே செய்யத்தக்கதாகலால் இது பொச்சாவாண்மையின் பின் வைக்கப்பட்டது.

ஒர்ந்துகண் ணோடா திறைபுரிந் தியார்மாட்டிந் *

தோந்து செய் வஃதே முறை *

(இ-ள்.) (தன்கீழ்வாழ்வோராலே செய்யப்பட்ட குற்றத்தை) ஒர்ந்து-நாடி-யார்மாட்டிம்-யாவரிடத்தும்-கண்ணோடாது - முகங்கொடாமல்-இறைபுரிந்து-நறிவுநிலைமைப்பொருந்தி - தோந்து-(அக்குற்றத்துக்குச் சொல்லப்பட்டதண்டத்தை நூலோரோடும்) ஆராப்து-செய்வஃதே-அவ்வள வினதாகச்செய்தலே - முறை-செங்கோலாம். (எ-ற.) (கருத்து) அரசன்குற்றத்தையாராய்ந்துளவ்லரிடத்துநறிவு நிலைமைப்பொருந்தி யரசாள்வதே செங்கோலாம் என்பதாம். ✽ நறிவாய்நிற்க இறை என்கிற அரசனுக்கு இயல்பாகலால் அதனை இறையென்றும், உயிரினும் சிறந்த வரிடத்தும் என்றற்கு-யார்மாட்டிமென்றும், சொல்லினார். இறைமை-இறை. எ-ம், செய்வது-செய்வஃது- எ-ம், விகாரப்பட்டன. [இதனாலே செங்கோன்மையினது இலக்கணம் சொல்லப்பட்டது.] (க)

வா னோக்கி வாழு முலகெல்லா மன்னவன் *

கோனோக்கி வாழுங் குடி *

(இ-ள்.) உலகெல்லாம்-உயிர்களெல்லாம்-வானோக்கி - மனமுடைய நோக்கி-வாழும்-வாழும் -(என்றாலும்)-குடி - குடிகளானவை-மன்னவன்-அரசனது-கோனோக்கி-செங்கோலைநோக்கி- வாழும் - வாழும். (எ-ற.) (கருத்து) உயிரனைத்து மனமுடைய நோக்கிவாழும் குடிகளனைத்து அரசன் செங்கோலைநோக்கி வாழும் என்பதாம். ✽ வாணலாகிய உணவை வானென்றும், கோலாலாகிய ஏமத்தைக்கொடுவன்றும், சொல்லினார்.—அவ்வேமம் இல்லாதவிடத்தே உணவுஉளதாயிருந்தாலும் குடிகளுக்கு அதனாலே பயன்இல்லையென்பதாம். (உ)

அ ந்தணர் நூற்கு மறத்திற்கு மாநியாய் *

தின்றது மன்னவன் கோல் *

(இ-ள்.) மன்னவன்கோல் - அரசன்செங்கோலானது—அந்தணர்

(உாயன்)

நெ-ஆம்-அதி-செங்கோன்மை

நூற்கும் - அந்தணர்க்கு உரித்தாயிடுவ வேதத்திற்கும் - அறத்திற்கும் -
 (அதனாலே சொல்லப்பட்ட) தருமத்திற்கும், - ஆகியாய் - காரணமாகி
 - நின்றது - நிலைபெற்றது. (எ-று.) (கருத்து) வேதத்திற்குந்தருமத்தி
 ற்கும் காரணமாகி நின்றது அரசன் செங்கோலாம் என்பதாம். ~~ஐ~~
 வேதமும், அறமும்; அநாதியாயினும் செங்கோல் இல்லாதவிடத்து
 நடவாதாகலால் அதனை அவைகளுக்கு ஆகியென்றும்; அப்பெற்றி
 யேதனக்கு ஆகியாவது வேறொன்றும் இல்லையென்றற்கு நின்றசெ
 ன்றும், சொல்லினார். [இவையி ரண்டுபாட்டாலும் செங்கோலானது சி
 றப்புச் சொல்லப்பட்டது.] (ங)

குடிதழீஇக் கோலோச்சு மாநில மன்னன்.....*

னடிதழீஇ நிற்கு முலகு.....*

(இ-ள்.) உலகு-உலகத்தார்-குடிதழீஇ-(தன்)குடிகளையும்-அணைத்
 து-கோலோச்சும்-செங்கோலையும் - செலுத்தும்-மாநிலமன்னன்-
 பெருநிலவேந்தனது-அடிதழீஇ-அடியைப்பொருந்நி- நிற்கும்-நிற்
 பார். (எ-று.) (கருத்து) உலகத்தார் குடிகளைத்தழுவி அரசனடியை
 ப்பொருந்நி நிற்பார் என்பதாம். ~~ஐ~~ அணைத்தல் - இன்சொற்செல்
 லுதலும், தன்நீந்தவிடத்து வேண்டுமவை கொடுத்தலும்; முதலான
 வை. இவ்விரண்டும் தப்பாமற் செய்யவன் நிலமுழுதும் ஆள்வானு
 கையால் அவனை மாநிலமன்னனென்றும், அவனிடத்தில்பாவரும்நீ
 ன்காத அன்புடையவராவராகலால்- அடிதழீஇ நிற்கு முலகென்றும்
 சொல்லினார். (ச)

இயல்புளிக் கோலோச்சு மன்னவ னுட்ட.....*

பெயலும் விளையுநற் தொக்கு.....*

(இ-ள்.) பெயலும்-பருவமழையும் - விளையுளும்-(ருறையாத)வி
 னையும்-தொக்கு-கூடி - இயல்புளி-(நூல்களாலே சொல்லப்பட்ட)இ
 யல்பால் கோலோச்சும்-செங்கோலைச்செலுத்தும் - மன்னவன்-அர
 சனது-நாட்ட நாட்டிலுள்ளனவாம். (எ-று.) (கருத்து) நீதிமன்னரு
 ட்டிலே மழையும் விளைவுநிறைந்திருப்பனவாம். என்பதாம். ~~ஐ~~ அ
 வனதுநாட்டிலே வானமும் நிலமும் சேரத் தொழிற்பட்டுவளஞ்சு
 ரக்குமென்பதாம். (ரு)

வேலன்று வெஸ்ரி தருவது மன்னவன்.....*

மோலதுஉங் கோடா தெனின்.....*

(இ-ள்.) மன்னவன்-அரசனுக்கு-வெஸ்ரிதருவது-(போரில்)வெ
 ற்றியைத்தருவது-வேலன்று-(அவனெனியும்) வேற்படையன்றாகும்.
 -கோல்-(அவனது) செங்கோலாகும்--அதுஉம் - அக்கோலும் -
 (அப்படிப்பட்டதாவது) கோடாதெனின் - (தான்) கோணுதிருக்கு

மாயின். (எ-று.) (சுருத்து) அரசனுக்கு வேல் வெற்றியைத் தராது. செங்கோல் வெற்றியைத்தரும் என்பதாம். ✠ கோல் செம்மையாயிருக்கின்ற விடத்தே வேல் பயன்படு மென்றற்கு- வேலன் றுவென்றிதருவது கோலென்றார். (சு)

இறைகாக்கும் வையக் மெல்லா மவன் ✠
முறைகாக்கு முட்டாச் செயின் ✠

(இ-ள்.) இறை-அரசனான்வன்-வையகமெல்லாம்-பூமிமுழுதையு-காக்கும்- காப்பாற்றுவான்.—முறை- (அவனது) செங்கோலானது-அவனை-காக்கும் - காப்பாற்றுவதாகும்.- முட்டாச்செயின் - முட்டாமற் செலுத்துவானாயின். (எ-று.) (சுருத்து) அரசன் பூமியைக் காப்பான். செங்கோ லவனைக்காக்கும் என்பதாம். ✠ முட்டாமற் செங்கோல் செலுத்திய வித்ததை மகிண்த் தேர்க்காலில் வைத்தார்ந்த சோழனிடத்தும், அயலார்விட்டுக்கதவைத்தட்டிய தன்மையைக் குறைத்த பாண்டியனிடத்தும், காண்க. [இந்நான்கு பாட்டாலும் செங்கோல்செலுத்தியவன் அடையும்பயன் சொல்லப்பட்டது.] (எ)

எண்பத்தீர னோரா முறைசெய்யா மன்னவன் ✠
றண்பத்தீர றுனே கெடும்.... ✠

(இ-ள்.) (வழக்கறிவிப்பவர்க்கு)-எண்பத்தீரான்-எளிதான்சமயத் தையுடையவனாகி-ஓரா-(அவரால் அறிவிக்கப்பட்டவைகளை நூலோர்பலரோடும்) ஆராய்ந்து-முறைசெய்யா-(நின்ற உண்மைக்கு ஒப்பாசு) முறைசெய்யாத-மன்னவன்-அரசன்- தண்பதத்தால் - தாழ்ந்தபதத்திலேநின்று - தானேகெடும்-தானேகெடுவான்.(எ-று.) (சுருத்து) எளிய சமயமுடையனாகி யாராய்ந்துமுறைசெய்யாத மன்னன் தானேகெடுவான் என்பதாம். ✠ தாழ்ந்தபதம்-பாவமும், பழியும், அடைந்துநிற்கும் நிலை அல்லவை செய்தார்க்கு அறங்கூற்ற மாகலால் பகைவரில்லாதிருந்தாலும் தானே கெடுமென்றார். [இதனால் முறை செலுத்தாதவனது கெடுசொல்லப்பட்டது.] (அ)

குடிபுறங் காத்தோம்பிக் குற்றங் கடிதல் ✠
வடுவன் று வேந்தன் ரொழில் ✠

(இ-ள்.) குடி-குடிகளை - புறங்காத்து - பிறர்வருத்தாமற்காத்து-ஓம்பி-தானும்வருத்தாமல் ஆதரவுசெய்து - குற்றம்-(அவரிடத்திலே)

குற்றம் உண்டானால் - கடிதல் - (அதனைத் தீர்க்கும்படி) தண்டித்தல் - வேந்தன் றொழில் - அரசனது தொழிலாம் (ஆதலால்) - வடுவன்று - பழியாகாது. (எ-று.) (கருத்து) குடிகளைக் காத்துக் குற்றங்கடிதல் அரசனது தொழிலாம். என்பதாம். ூதுன்பஞ்செய்தல் - பொருள்வாங்கல் - கொல்லுதல் - என ஒறுப்பு என்கிற தண்டம் மூன்றாம். அவைகளுள் இங்கே சொல்லப்பட்டவை - குற்றங்கடிதலென்றதனால் முன்னையவிரண்டுமாம். தன்சீழ்வாழ்வாரை ஒறுத்தல் - அறனல்லாமைபாலவடுவாமென்பதனை ஆடுகூடமாக்கிக் கொண்டு அது அரசனுக்கு அவனா அக்குற்றத்தின்கீழ்ப் பரிசுத்த ராக்குதலால் - சாதிதருமமென்றார். (க)

கொலையிற் கொடியாரை வேந்தொறுத்தல் பைங்கூழ்*

களைகட்டதொடு நேர்.....*

(இ-ள்.) வேந்து-அரசனானவன் - கொடியாரை - கொடியவனா - கொலையின் - கொலையினாலே - ஒறுத்தல் - தண்டித்து (நல்லோரைக்காப்பாற்றல்) - (உழுவானவன்) - பைங்கூழ் - பயிரை - களைகட்டதொடு - களைகட்டித் துறாப்பாற்றலோடு - நேர் - ஒங்கும். (எ-று.) (கருத்து) அரசன் கொடியவரைத் தண்டித்து நல்லவரைக் காத்தலுழவன்பயிர்க்குக் களை யெடுத்தல்போலாம் என்பதாம். ூகொடியோர் தீக்கொளுவுவோர் - நஞ்சிடுவோர் - படையிற் கொல்வோர் - கள்வர் - வழிபடைப்போர் - கொள்ளையிடுவார் - பிறனில்லாவின விரும்புவோர் இவர்களுடையோர். இப்படிப்பட்டவரை அரசன்கொல்லாதவிடத்துப் புல்லுக்களைக்கு அஞ்சாநின்ற பயிர் போன்று பலவருத்தங்களை அடைந்து உலகத்தார் துன்பப்படுவார். [இவையிரண்டுபாட்டாலும் செங்கோல்செலுத்தும் அரசனுக்குத் தீயோரிடத்து மூவகைத்தண்டமும் செய்யவேண்டுமென்பது சொல்லப்பட்டது.] (ம)



நுள்-ஆம்-அதி-கொடுங்கோன்மை.

அஃதாவது - அம்முறையினது கோணுதற்றன்மையாம்- செங்கோன்மைக்கு மாறாகலால் இது அதன்பின் வைக்கப் பட்டது.

கொலைமேற் கொண்டாரிற் கொடிதே யலைமேற்கொண்.

டல்வவை செய்தொழுகும் வேந்து *

(இ-ள்.) அலை-(பொருளை விரும்பிக்குடிக்களை) அலைத்தற்றொழிவை-மேற்கொண்டு-(தன்)மேற்கொண்டு-அல்லவை - முறையல்லாதவை தலை-செய்து-செய்து-ஒழுகும்-நடக்கும்- வேந்து- அரசனானவன்-கொலை - (புகைமைபற்றிக்) கொல்லுதற்றொழிவை - மேற்கொண்டாரின்-(தம்)மேற்கொண்டுநடப்பவரினும்-கொடிதே - கொடியவனாவான். (எ-று.) (கருத்து) அநியாயஞ்செய்யுமாசன்கொலைசெய்பவரிலுங் கொடியன் என்பதாம். இஃது அவர்செய்வதுஒருநாளேத் துன்பம். இவன்செய்வது எந்நாளும் துன்பமா மென்பதுபற்றி அவரினும் கொடியனென்றார். அலைத்தல் - கொலையினும் கொடியதென்பதாயிற்று. (க)

வேலொடு தின்ற னிறிவென் மதுபோலுங் *

கோலொடு தின்ற னிரவு *

(இ-ள்.) கோலொடு-ஒறுத்தற்றொழிலோடு தின்றான்-தின்றவரசன்-இரவு - (குடிக்களைப்பொருள்)வேண்டுதலானது -வேலொடு வேலாயுதத்தோடு - தின்றான்-(வழியில் அலைத்துப்பறிக்குமிடத்துத்தனியே)தின்றகன்வன் - இறிவென் மதுபோலும்-(வழிப்போக்கினைநோக்கிஉன்னைகப்பொருளைத்) தாவென்றுவேண்டுதல்போலும்.(எ-று.) (கருத்து) கொடுங்கோலரசன் குடிசனைவருத்திப் பொருள் வேண்டுதல்வழிப்போக்கினைக் கன்வன் வருத்திப்பொருள்கொடு வென்றல்போல்என்பதாம். இஃது வேலொடு தின்றனென்றதாலே - பிறரொழிதில்லாமையும், இரவென்றதாலே - குடியிழைபல்லாமையும், கொள்ளப்பட்டன.—காராக்கால்- தண்டிப்பெனென்னும் குறிப்பினனாகலால்இரந்துவாங்குதலும் கொடுங்கோன்மை யாயிற்று. [இவ்விரண்டு பாட்டாலுங் கொடுங்கோன்மையினது குற்றம் சொல்லப்பட்டது.]

நாடொறு நாடி முறைசெய்யா மன்னவ் *

நாடொறு நாடி கெடும் *

(இ-ள்.) நாடொறும்-நாள்தோறும்-நாடி-(தன்னாட்டிலேதோன்றுங் தீமைகளை)ஆராய்ந்து- முறை - முறைமைய - செய்யா-(அ

சீந்ருஷ்க்சு)செய்யாத - மன்னவன் - அரசன்—நாடொறும்-நாள்
கோறும்-நாடுகெடும்-நாடிழப்பான். (எ-று.) (கருத்து) தன்னாட்டி
ற்குற்றங்களையாராய்ந்து நீந்ருஷ்க்சுதாத மன்னன் தன் னாட்டையிழ
ப்பான் என்பதாம். இஃ நாடு உறுப்பாகலால் அதன்கெடுதல் அவன்
மேல்நின்றது. இழத்தல்-புயன் அடையாமை. (க)

சுடமுங் குடியு மொருங்கிழக்குங் கோல்கோடித் *

குழாது செய்யு மரசு *

(இ-ள்.) குழாது-(மேல்விளைவை) எண்ணுமல் - கோல்கோடி-மு
றைதப்ப-செய்யும்-செய்யும்-அரசு - அரசனானவன்-(அச்செயலா
ல்) சுடும்-(முன்னேசம்பாதிக்கப்பட்ட) பொருளையும் - குடியும்-
(பின் அது சம்பாதிக்கைக்கு ஏதுவாகிய) குடிசையும் - ஒருங்கு-
ஒருசேர-இழக்கும்-இழப்பான். (எ-று.) (கருத்து) மதுநீதிப்பவர
சானுமரசன் பொருளையுங் குடிசையும் மிழப்பான் என்பதாம். இஃ
கோடியென்னும் வினையெச்சம் - கோட வென்னும் வினையெச்சப்
பொருளில் வந்தது. முன்சம்பாதிக்கப்பட்ட பொருளை இழத்தற்கு
ஏதுவருகிற பாட்டாற்சொல்லுகிறார். (ச)

அல்லற்பட்டாற்றா தழுதகண் ணீரன்றே.....*

செல்வத்தைத் தேய்க்கும் படை..... *

(இ-ள்.) செல்வத்தை-(அரசன்)செல்வமாகிய (மரத்தை) தேய்க்
கும்-குறைக்கும்-படை - வாள்வது-(அவன்)முறைசெய்யாமைபி
னாலே- அல்லற்பட்டு-(குடிகள்)துன்பப்பட்டு -ஆற்றாது-(அதனைப்)
பொறுக்கமாட்டாமல் - அழுதகண்ணீரன்றே - அழுதகண்ணீரல்ல
வோ. (எ-று.) (கருத்து) குடிகளழுத கண்ணீரல்லவோகொடுங்கோ
ல்வேந்தன் செல்வத்தையறுக்கும்வாளென்பதாம். இஃ அல்லற்படுத்தி
யபாவத்தினது தேய்த்தல் அகற்கு ஏதுவாகிய கண்ணீர்மேல் நின்
றது. அக்கண்ணீரைக் காட்டினுய கொடியது வேறில்லாமை யால்
செல்வங்கடிதலேதேயுமென்பதுகருத்து(ஏகதேசவுருவகவணி)(டு)

மன்னர்க்கு மன்னுதல் செங்கோன்மை யென்கிறேன்.....*

மன்னுவா மன்னர்க் கொளி *

(இ-ள்.) மன்னர்க்கு-அரசர்க்கு - மன்னுதல்-(புகழ்களாலே)நிலை
பெறுதல்-செங்கோன்மை - செங்கோன்மையினால் (ஆளும்)-அஃது
அச்செங்கோன்மை - இன்றேல்-இல்லையாயின்-மன்னர்க்கு-அரசர்
க்கு-ஒளி-அப்புகழ்களானவை-மன்னுவாம்-உண்டாகாவாம். (எ-று.)
(கருத்து) அரசர்க்குச் செங்கோன்மையே புகழ்களாம். அஃதில்லா
வீழி லப்புகழ்த் ஞாண்டாகாவாம் என்பதாம். இஃ மன்னுமை - ஒரு
டோனும் நிலையாமை பழிக்கப்பட்டால் புகழ்நிலையாமையால் தாழ்

நீநிலையா஁ன்பதாயிற்று. வெற்றிகொடை முதலாகிய ஏதுக்களால் புகழ்பலவகைப்படுதலால் மன்னுளன்ப பன்மையாற் சொல்லினார் அப்புகழ்க்கொல்லாம் - செங்கோன்மை யில்லாதவிடத்து இல்லையா ஁ென்பதாம். [இவைநான்குபாட்டாலும் கொடுங் கோன்மையான் அடையும் குற்றம் சொல்லப்பட்டது.] (ஈ)

துளியின்மை ஞாலத்திற் கெற்றற்றே வேந்த.....*
 னளியின்மை வாழு முயிரீக்கு.....*

(இ-ள்.) வேந்தன் - அரசனது - அளியின்மை - அருளில்லாமையானது - வாழும் - (அவனாட்டிலே) வாழும் - உயிரீக்கு - குடிகளுக்கும் - துளி - மழையினது - இன்மை - இல்லாமையானது - ஞாலத்திற்கு - பூமியில் வாழுமுயிரீக்கு - ஏற்று - எவ்வகைத்துன்பந்தருமோ - அற்றே - அவ்வகைத்துன்பமேதரும். (எ-று.) (கருத்து) மழையில்லாமையு ஁ன்பந்தரும். அதுபோல அரசனருளில்லாமையுடையதற்குத் துன்பந்தரும் என்பதாம். ூ உயிரொன்று - குடிகளைமுன்வாடுஞ்சி வாழுமென்றதனை - எதிர்மறைமுகத்தாற் சொல்லியபடி. (எ)

இன்மையி னின்னா துடைமை முறைசெய்யா.....*
 மன்னவன் கோங்கீழ்ப் படின்.....*

(இ-ள்.) முறைசெய்யா - முறையைச்செய்யாத - மன்னவன் - அரசனது - கோங்கீழ் - கொடுங்கோலின்கீழ் - படின் - வாழின் - யாவர்க்கு ம்) - உடைமை - (பொரு) ஞுடைமையானது - இன்மையின் - இல்லாமையினும் - இன்னது - அதிகதுக்கத்தைச் செய்வதாகும். (எ-று.) (கருத்து) அரசன் கொடுங்கோலின்கீழ் வாழ்ந்தால் வறுமையிலுங் கொடியதுன்பந்தரும் என்பதாம். ூ தனக்குரிய பொருளோடு அமையாது மேலும்விருட்பவானது நாட்டிலே அடிமுத்து முதலானவைபொருளுடையார்க்கே ஆசலால் அவ்வுடைமை இல்லாமையினும் இன்னதாயிற்று, [இவையிரண்டு பாட்டாலும் அவனாட்டிவாழ்வார்க்குவரும் குற்றம் சொல்லப்பட்டது.] (அ)

முறைகோடி மன்னவன் செய்யி னுறைகோடி.....*
 பொல்லாது வானம் பெயல்.....*

(இ-ள்.) மன்னவன் - அரசன் - முறைகோடி - முறைதப்ப - செய்யின் - (பொருளைச்) சம்பாதிப்பானாயின் - (அவனதுநாட்டிலே) - உறை - பருவமழையானது - கோடி - இல்லாமற்போக - வானம் - மேகமானது - பெயல் - பொழிதலை - ஒல்லாது - பொருந்தாது. (எ-று.) (கருத்து) அரசன்முறைதப்ப வரசாளி லவனாட்டிலே மழை பெய்யாது என்பதாம். ூ பருவமழையிலல்லாமடிக்கு ஏது வருகின்றபாட்டாற்

கடிதோச்சி மெல்ல வெறிக நெடிதாக்க.....*

நீங்காமை வேண்டி பவர்.....*

(இ-ள்.) ஆக்கம்-செல்வமானது - நெடிது- நெடுங்காலம் - நீங்காமை-நீங்காமையை - வேண்டிபவர்-விரும்புவோர் - கடிதோச்சி-(அத்தகுந்ததண்டம் செய்யத்தொடங்கும்போது) அளவுக்கீகச் செய்பவர்போலே தொடங்கி - மெல்லவெறிக-(செய்யும்போது) அளவுகடவாமற்செய்யக்கடவர். (எ-று.) (கருத்து- செல்வம்வேண்டிவோர்வலியதண்டனை செய்பவர்போலத் தொடங்கிமெலிபதண்டனைசெய்யக்கடவர் என்பதாம். கடிதோச்சல்- குற்றஞ் செய்வார்அதனை அஞ்சுதற்பொருட்டிம்,மெல்லவெறிகல்-யாவரும் அஞ்சாமைப்பொருட்டிம், ஆம்.—தொடங்கினவளவுக்குக் குறைதல்பற்றி- தகுந்ததண்டஞ்செய்தலை மெல்லவென்றார். ஓச்சுதல்-எறிதல்- இரண்டும் உவமைபற்றிவந்தன. [இவையிரண்டு பாட்டாலும் குடிகள் அஞ்சுவன் செய்யாமையினது இலக்கணம் சொல்லப்பட்டது.] (௨

வெருவந்த செய்தொழுகும் வெங்கோல் னாயி.....*

வெருவந்த மொல்லைக் கெடும்.....*

(இ-ள்.) அரசன்-வெருவந்த-(குடிகள்) அஞ்சப்பட்டசெயல்களை—செய்து-செய்து - ஒழுகும்-நடக்கும்-வெங்கோலனாயின் - கொய்க்கோலனாயிருந்தால்-ஒருவந்தம் - நிச்சயமாகவே-ஒல்லை- கடிதில், கெடும்-(அவன்) கெடுவான்; (எ-று.) (கருத்து) குடிகளஞ்சுத்தக்கவற்றைச்செய்யுங் கொடுங் கோலரசன் வினாவற் கெடுவான் என்பதாம். கடி அச்செயல்களும்-கெடும்-பின்னே சொல்லப்பட்டிம், (௩)

இறைகடிய நென்றுணாக்கு மின்னஞ்சொல் வேந்த்.....*

ஐறைகடுகி யொல்லைக் கெடும்.....*

(இ-ள்.) இறை-(நம்) மாசனானவன் - கடியநென்று-பொல்லாதவனென்று-உணாக்கும் - (குடிகளாலே சொல்லப்படுகிற) - இன்னஞ்சொல்-துன்பந்தருஞ் சொல்லியுடைய - வேந்தன்-அரசன்- உறைகுறுகி-ஆயுளுங்குறைந்து - ஒல்லைக்கெடும்- (செல்வமும்) கடிதினழிப்பான். (எ-று.) (கருத்து)கொடியநென்றுசொல்லப்பட்ட கொடுங்கோலரசன் ஆயுள்குறைந்து செல்வமிழப்பான் என்பதாம். ஆயுள்குறைதலாவது-அச்சொல்லில்லாதவர்க்குஉள்ளதிலேகுறைதல்(ச)

அருஞ்செவ்வி யின்ன முகத்தான் பெருஞ்செல்வம்....*

பேளய்கண் டன்ன துடைத்து.....*

(இ-ள்.) அருஞ்செவ்வி-(தன்னைக்காணவேண்டிவோர்க்கு) அரிதாயிசமயத்தையும், - இன்னமுமுகத்தான் - (கண்டால்) இனிமையின்

(உருஉசு) ருள்-ஆம்-ஆதி-வெருவந்தசெய்யாமை:

காத முக்த்தையும்; உடையவனது-பெருஞ்செல்வம் - பெரியசெல்வம்-பெயர்-பேயால் -கண்டதன்னது-காணப்பட்டது போல்வதொருகுற்றத்தை-உடைத்து - உடையதாரும்.(எ-று.) (கருத்து) அரியசம்பத்தையும் கடியமுகத்தையுமுடைய அரசன் செல்வமான்னது பெய்கண்டசெல்வம்போலாம் என்பதாம். ஐஃ எனவே இவையிரண்டும் அஞ்சுவன செய்தலாயிற்று. இவைசெய்வான் ஒருவரும் சேராமை யால் அவன் செல்வத்தைக்கும்பிறருக்கும்பயன்படாதென்பதுபற்றி ப்பேய்கண்டன்னதுடைத்தென்றார். காணுதல்; தன்வசமாக்கல்.(ரு)

கடுஞ்சொல்லன் கண்ணில் னுயி நெடுஞ்செல்வம்.....*
நீடின்றி யாங்கே கெடும்.....*

(இ-ள்.) (அரசன்)-கடுஞ்சொல்லன் - கடியசொல்லையுடையவனும், -கண்ணிலன் - கண்ணோட்ட மில்லாதவனும்; ஆயின்-ஆனால்-நெடுஞ்செல்வம்-(அவனது) பெரியசெல்வமானது-நீடின்றி - நீடிதலில்லாமல்-ஆங்கே-அப்பொழுதே - கெடும்-அழியும். (எ,று.) (கருத்து) அரசன் என்சொல்லுடையவனு மிரக்கமில்லாதவனுமானால் அவன் செல்வங்கெடும் என்பதாம். ஐஃ வேட்டங்கடுஞ்சொன் மிகுதண்டஞ் சூதுபொரு, ளீட்டங்கள் காமமோடேழு. எனப்பட்ட விவைகளுள் கடுஞ்சொல்லையும்; மிகுதண்டத்தையும்இவர் அச்சஞ் செய்தலுள் அடக்கினார். இவைசெய்தபொழுதே கெடுஞ் சிறுமைய தல்ல தாயினு மென்றற்கு-நெடுஞ்செல்வமென்றார். (ரு)

சுடுமொழியுங் கையிகந்த தண்டமும் வேந்த.....*
னடுமுரண் டேய்க்கு மரம்.....*

(இ-ள்.) சுடுமொழியும்-கடியசொல்லும்- கையிகந்ததண்டமும்- (குற்றத்தின்) மிகுந்ததண்டமும் - வேந்தன்-அரசனது - அயிம்-(பகை)வெல்லுதற்குவற்ற - முரண்-மாறுபாடாகிய- (இரும்பை) தேய்க்கும்-தேய்க்கின்ற-அரம்- அரங்களாம். (எ,று.) (கருத்து) வன்சொல்லும் அதிகதண்டமும் அரசன் பலன்களை யழிக்கும் அரங்களாம் என்பதாம். ஐஃ கடியசொல்லாற்சேனையும், அதிக தண்டத் திருவே தேசமும், கெட்டுமாறுபாடு சுருங்கிவருதலால் அவைகளை அரமாக்கினார். (எகதேசவுருவகம்) [இவை ஐந்துபாட்டாலும் சமயமில்லாமை இன்னமுதமுடைமை - கண்ணோட்டமில்லாமை - கடுஞ்சொற் சொல்லல்-அதிகதண்டம் - இவைகள் குடிகள் அஞ்சந் தொழில்களென்பதும், இவைசெய்தவன் ஆயுளும் பகைவெல்லுமுரணும் செல்வமும் இழக்குமென்பதும், சொல்லப்பட்டன.] (ரு)

இனத்தாற்றி யெண்ணுத வேந்தன் சினத்தாற்றிச்.....*

சீறிற் சிறுகுந் திரு.....*

(இ-ள்.) (காரியவெண்ணத்தை) - இனத்தாற்றி-மந்திரிகளிடத்தே வைத்து-எண்ணுத- (அவரோடுதானும்) எண்ணிச்செய்யாத-வேந்தன்-அரசன்-(தன்காரியந் தப்பியவிடத்து)- சினத்தாற்றி- (தன்னைக்) கோபத்திலேசெலுத்தி - சீறின்-(அவரைக்) கோப்பிப் பாராயின்-திரு- (அவனது) செல்வமானது-சிறுகும்- (நாடோறும்) சுருங்கும். (ஏ,று.) (கருத்து) காரியங்களை மந்திரிகளுக்குக் கொப்பித்து அவரோடெண்ணிச் செய்யாத அரசன் அம்மந்திரிகளைக் கோப்பித் தலவன்செல்வங்கெழும் என்பதாம். இராச்சியபாரத்தைத் தாங்கிச் செலுத்துதலொப்புமையால் மந்திரிகளை இனமென்றும்; அத்தவறு தனதென்றிராமல் அவர்மேல் ஏற்றிக்கோபித்தால் அவர் அஞ்சிநீங்குவாராதலால் அத்தவறு தீரும்விதமும்; அப்பாரம் இனிதுசெலுத்தும்விதமும்; இலனமென்பதுநோக்கித்திருசிறுகுமென்றும், சொல்லினார். [இதனால் மந்திரிமுதலாகிய பகுதி அஞ்சும்தொழிலும், அதுசெய்தால் அடைவதும்,சொல்லப்பட்டன.] (அ)

செருவந்த போழ்திற் சிறைசெய்யா வேந்தன்.....*

வெருவந்து வெய்து கெழும்.....*

(இ-ள்.) சிறைசெய்யா-(முன்னே தன்கொரு காப்பிடமாக)அரசன்செய்துகொள்ளாத - வேந்தன்-அரசன்-செருவந்த போழ்தில்-போர்வந்தகாலத்திலே - வெருவந்து-(காப்பு இல்லாமையால்)அஞ்சி-வெய்து-வினாவினே-கெழும் - கெழுவான். (ஏ,று.) (கருத்து) அரண்கட்டிக்கொள்ளாத அரசன்வினாவின்கெழுவான் என்பதாம். பகையை அஞ்சிச்சேர்ந்தவர் நீங்குதலால் தனிபகுதித் தானும் அஞ்சிப்பகைவசத்த னாவென்பதாம். [இதனால்தான் அஞ்சும் செயலும் அதுசெய்தால் அடைவதும் சொல்லப்பட்டன.] ஏமம்- காப்பு-ஒருபொருட்சொற்கள். (ஈ)

கூல்வர்ப் பிணிக்குங் கழிங்கோ லதுவல்ல.....*

நிலை நிலக்குப் பொறை.....*

(இ-ள்.) கழிங்கோல்-கழிங்கோலனுபவஅரசன்-கல்லார்-(நீதி நூலாகிகளைக்) கல்லாதவனா-பிணிக்கும் - (தனக்குப்பகுதியாகக்) கூட்டாநிற்பான்.-அதுவல்லது - அக்கூட்டமல்லாமல்-நிலக்கு - பூயிக்கு-பொறை-(அநிகமான) பாரம்-இல்லை-(வேறே) இல்லை. (ஏ-று.) (கருத்து) கொழிங்கோலரசன் கல்வி கல்லாதவர்களை மந்திரிக ளாக்கித்

(உாஉஊ)

ஞா-ஆம்-அதி-வெருவந்தசெய்யாமை.

சொள்வான் அதுவே பூமிக்குப்பாரம் என்பதாம். கடுங்கோல். இங்கே அதிகதண்டம் செய்வானுக்கு ஆயிற்று. அவன் அதுசெய்தற்கு உடன்படுவானா யல்லது கூட்டாண்மையால் - கல்லார்ப்பிணிக்கு மென்றும்; மற்றையெல்லாம் சுமக்கிறது இயல்பாகலால் நிலத்திக்குப்பாரம் அதுவல்ல நிலையென்றும், சொல்லினார். [இதனால் அஞ்சுவனசெய்தலின் குற்றம்சொல்லப்பட்டது.] (10)

-(*)-(*)-(*)-(*)-(*)-(*)-(*)-(*)-(*)-(*)

ருஅ-ஆம்-அதி-கண்ணோட்டம்.



அஃதாவது; தன்னோடு பழகினவனாக் கண்டால் அவராலே சொல்லப்பட்டதனை மறக்கமாட்டாமை. இது அவர்மேலேகண்ணுடி யமிடத்து நிகழ்வதாகலால் அப்பெயர் பெற்றது. இது தாகுணியமென்றும் முகங் கொடுத்த லென்றும் சொல்லப்படுகின்றது. முன்னதி காரத்திலே சொல்லப் பட்டதை யேசிறப்புப்பற்றி இதிலே விரித்துச்சொல்லுதலால் அதன்பின்வைக் கப்பட்டது.

கண்ணோட்ட மென்னுங் கழிபெருங் காரிகை.....*

புண்மைபா னுண்டிவ் வுலகு.....*

(இ-ள்.) கண்ணோட்டமென்னும் - கண்ணோட்டமென்று சொல்லப்படுகிற-கழிபெருங்காரிகை - மிகவுப்பெரிய அழகானது-உண்மையான்-(அரசரிடத்தே) உண்டாயிருக்கையால்-இவ்வுலகு - இந்தவுலகமானது-உண்டு - உண்டாகின்றது. (ஏ.று.) (கருத்து) அரசனுக்குத் தாகுணியமென்னு மழகுண்டாயிருக்கையால் இவ்வுலகமுண்டாயிருக்கின்றது என்பதாம். கண்ணோட்டமில்லாமை-வெருவந்தசெய்தலென்ற அஞ்சுவன செய்கலாகலால் அவர் நாட்டுவாழ்வார்புலியைச்சேர்ந்த மானினம்போற் காப்பிடம் பெருமைபற்றி இவ்வுலகு உண்டென்றார். (க)

கண்ணோட்டத் துள்ள துலகிய லஃதிலா... ..*

ருண்மை நிலக்குப் பொறை*

(இ-ள்.) உலகியல்-உலகதடையானது -கண்ணோட்டத்து-கண்ணோட்டத்தினிடத்தே-உள்ளது - நிகழ்வதாகும்-(ஆதலால்)-அஃதிலார்-அக்கண்ணோட்டமில்லாதவர்- உண்மை - உளராதல் - நிலக்கு-பூமிக்கு-பொறை-பாரமாவதற்சே[வேருன்றுக்குஅன்று.] (ஏ.று.)கரு

தது. உலகந்தாகதிணியத்திலேநடப்பதாம். இஃதில்லாதவர்பூமிக்கு
ப்பாசமாவர் என்பதாம். இஃ உலகநடையாவது - உபதாரஞ்செய்த
ல்-காப்பாற்றல் - பிழைபொறுத்தல்-இவைமுதலானவை, - அவைஉ
லகாடாகாமையால் கண்ணோட்டமில்லாதவர் தமக்கும்பிறர்க்கும்பய
ன்படா என்பது பற்றி நிலத்துக்குப்பொறைமென்றார். [இவையி
ரணிப்பாட்டாலும் கண்ணோட்டத்தினதுசிறப்புச்சொல்லப்பட்டது

பண்ணென்றும் பாடற் கிழைபின்றேற் கண்ணென்றும் * *

கண்ணோட்ட மில்லாத கண்.....*

(இ-ள்.) பண்-இசையானது-பாடற்கு- பாடற்றொழில்லாய்-இயை
பின்றேறல்-பொருத்தமில்லையாயின்- என்றும்- என்னப்பனுடைத்தா
ரும்.- (அதுபோல்) - கண்-கண்ணானது-கண்ணோட்ட மில்லாதகண்-
கண்ணோட்டமில்லாதவிடத்து - என்றும்-என்னப்பனுடைத்தாரு
ம்.(ஏ,று.) (கருத்து)பாடற்கிசையிலல்விடிற் பயனில்லை அதுபோ
ல்கண்ணிற்குத் தாகதிணிய மில்லாவிடிற்பயனில்லை என்பதாம். இஃ
எப்படிப்பாடற் றொழிலோடு பொருந்தாத விடத்து இசையினாலே
பயனில்லையோ அப்படியே கண்ணோட்டத்தோடு பொருந்தாத வி
டத்துக் கண்ணினாலே பயனில்லை என்பதாம். (ஈ)

உளபோன் முகத்தெவன் செய்யு மளவினும்.....*

கண்ணோட்ட மில்லாத கண்.....*

(இ-ள்.) அளவினல்-தகுமளவினல்- கண்ணோட்டமில்லாத-தாகதி
ணியமில்லாத-கண் - கண்களானவை-முகத்து-முகத்தினிடத்து-உள
போல்-உள்ளவைபோல் (கண்டோர்க்குத் தோன் றதல்லல்லாமல்)
எவன்-(வேறே) என்னபயனை-செய்யும்-செய்யும் (ஏ,று.) (கருத்து)
கண்ணோட்ட மில்லாதகண்க ளென்ன பயனைத் தரும் என்பதாம். இஃ
தோன்றுகலை யல்லாமலென்னுஞ் சொற்கள் வருங்குப்பிட்டன.-
அறிசுமான கண்ணோட்டத்தை விலக்குதற்கு அளவினலென்றார்-அ
க்கண்கள் ஒருபயனையும் செய்யாஅவன்பது கருதது. (ச)

கண்ணிற் கணிகலங் கண்ணோட்ட மஃதின்றேற் *

பண்ணென் றுணரப் பறும் *

(இ-ள்.) கண்ணிற்கு- (ஒருவனது) கண்ணிற்கு-அணிகலம் - அணி
யும் அணியாவது-கண்ணோட்டம் - தாகதிணியமாகும்-அஃதின்றே
ல்-அவ்வணி இல்லையாயின்-(அக்கண்) பண்ணென்று - புண்ணென்
து-உணரப்படும்-(அறிவுடையவரால்) அறியப்படும். (ஏ,று.) (கருத்
து)கண்ணிற்கு ஆபரணம் தாகதிணியமாம். அஃதில்லாவிடி வககண்
புண் என்பதாம் இஃ கண்ணிற்குவேறே அணி யில்லாமையால் - கண்

ணிற்கணிகலமென்றும், கண்ணாய்த் தோன்றினாலும் - நோய்களாலும் - நீர்-பற்றலாலும் - துயர்விளைத்தலைநோக்கி - புண்ணென்றுணரப்படுமென்றும், சொல்லினார். [இவைமுன் றபாட்டாலும் அதுசெய்யாதகண்ணின் குற்றம் சொல்லப்பட்டது.] (௫)

மண்ணோ டுடையந்த மரத்தையர் கண்ணோ..... *
 டுடையந்துகண் ணோடா தவர்..... *

(இ-ள்.) கண்ணோடு (ஒழிதற்குஉரிய) கண்ணோடு-இடையந்து- பொருந்தியிருந்தும் - கண்ணோடாதவர்- அக்கண்ணோடுத லில்லாதவர்- (சஞ்சரிக்கின்றவராயிருக்கினும்)-மண்ணோடு- மண்ணுடன்-இடையந்த-பொருந்திநின்ற - மரத்தையர்-மரத்திலே யொப்பார். (ஏ,று.) (கருத்து) தாக்கணியமில்லாதவர் மரத்திற்கொப்பாவார் என்பதாம். கண்ணினது-தொழிலாகிய ஒழிதல் கண்ணை யுடையவன்மேல் நின்றது. -மரம்-கண்ணோடு பொருந்தியும் கண்ணோடாமையால் உபமானமாயிற்று. (ஈ)

கண்ணோட்ட மில்லவர் கண்ணிலர் கண்ணுடையார்..... *

கண்ணோட்ட மின்மையு மில்..... *

(இ-ள்.) கண்ணோட்டமில்லவர்- கண்ணோட்டமில்லாதவர் -கண்ணிலர்-கண்ணுடையவருமல்லர். - கண்ணுடையார் - கண்ணுளார்-கண்ணோட்ட மின்மையும்-கண்ணோட்டமில்லாதவராதலும்- இல்-இல்லை (ஏ,று.) (கருத்து) கண்ணோட்டமில்லாதவர் குருடர். கண்ணோட்டமுள்ளவர் கண்ணுள்ளார் என்பதாம். கண்ணெருப்பு என்கே இல்லையோ அங்கே புகையும் இல்லை-புகை என்கே இருக்கின்றதோ அங்கே நெருப்பும் இருக்கும்-என்பதுபோல் - கண்ணோட்டம் எவரிடத்துஇல்லையோ அவரிடத்தே கண்ணும் இல்லை-கண் எவரிடத்துஇருக்கின்றதோ அவரிடத்தே கண்ணோட்டமும் இருக்கும்வன அனுபவப்பிரமாணம் பற்றிச்சொல்லியது. [இவையிரண்டு பாட்டாலும் கண்ணோடாதாரிழிவு சொல்லப்பட்டது.] (எ)

கருமஞ் சிதையாமற் கண்ணோட வல்லார்க் *

குரிமை யுடைத்திவ் வுலகு *

(இ-ள்.) (வ்வுலகு)இந்தவுலகம் - கருமம்-(முறை செய்தலாகிய தமது) தொழில்-சிதையாமல்-அழியாமல்- கண்ணோடவல்லார்க்கு - கண்ணோட்டஞ் செய்யவல்ல அரசார்க்கு-உரிமை - உரியதாந்தன்மையை-உடைத்து-உடையதாகும். (ஏ,று.) (கருத்து) கண்ணோட்டமுடையவரசருக் கிவ்வுலக முரிமையுடையது என்பதாம். கண்ணோடுபழகினவர் பிறருக்கு இழிக்கச்செய்தவிடத்து அவனாக் கண்ணோ

பட்டத்தினாலே தன்மக்கா தலர்க்கு முறைகெடுதல் முன்னேற்றி
கண்ணோடா தென்ற குறளிலே சொல்லப்பட்டமுறை இலக்கணத்தா
லும்பெற்றும்.— முறைகெட வரும்புத்துக் கண்ணோட்டஞ் செய்
பாழையும், அதுவாராதவித்துக் கண்ணோட்டஞ் செய்தலும், ஒரு
வனுக்குச் சபாவமாருதல் அருமையாகவால் - கண்ணோடவல்லார்க்
கென்றும், அச்சபாவமுடையவர்க்கு உலகமுழுதும் மெய்க்காலம்
வசப்படுதலால் - உரிமையுடைத்தென்றும், சொல்லினார். [இதனால்
கண்ணோட்டஞ் செய்யும்விதம் சொல்லப்பட்டது.] (அ)

ஒறுத்தாற்றும் பண்பினார் கண்ணுங்கண் ணோடிப்..... *

பொறுத்தாற்றும் பண்பே தலை..... *

(இ-ள்.) ஒறுத்தாற்றும் பண்பினார் கண்ணும்- (தம்மை) ஒறுக்கு
மியல்புடையவரிடத்திலும் - கண்ணோடி-கண்ணோட்டமுடையவராகி
பொறுத்தாற்றும் பண்பே- (அக்குற்றத்தைப்) பொறுக்குமியல்பே
—தலை(அரகர்க்குத்) தலைமையான வியல்பு. (ஏறு.) (கருத்து) தம்
மை வறுத்துவோரிடத்துங் கண்ணோட்டமுடையவரசசே தலையா வா
ரென்பதாம். பண்பினாரொன்றதனால்- அவர்பழக்கம்பெற்றும். ஒ
றுத்தாற்றும்-பொறுத்தாற்றும் - ஒருசொல். (ஆ)

பெயக்கண்டு நஞ்சுண்டமைவர் நயத்தக்க.....*

நாகரிகம் வேண்டு பவர்..... *

(இ-ள்.) நயத்தக்க- (யாவராலும்) விரும்பத்தக்க- நாகரிகம்-கண்
னோட்டத்தை-வேண்டிபவர் - வேண்டுவோர்-நஞ்சு - நஞ்சை-பெய
க்கண்டும் - (பழகினவர்) இடக்கண்டும்-உண்டு- (கண்மறுக்கமாட்டா
மைபால் அதனை) உண்டு-அமைவர்-(பின்னும் அவளோடு) பொரு
ந்துவார். (ஏறு.) (கருத்து) தாகுணியம் வேண்டு லொர் சிந்தை
நஞ்சிடக்கண்டு முண்டுகிறேகிப்பார் என்பதாம். [இவ்விரண்டு
பாட்டாலும் அவனாத்தண்டிக்காமல் கண்ணோட்டஞ் செயவேண்டு
வதுபிறருக்குக் குற்றஞ்செய்தவிடத்தன்று தமக்குக்குற்றம் செய்
தவிடத்தே பென்பது சொல்லப்பட்டது.] (ம)





ருக - ஆம் - அத - ஒற்றாடல்.

— ஸ்ரீராம —

அஃதாவது-பகைவர் அயலோர் நடப்பினர் என்னுமூன்றும் தந்தாரிடத்தும் நிகழ்ந்தவை அறிதற்கு ஒற்றரை ஆளுதலாம். முன்மொல்லப்பட்ட இலக்கணமுடைய அரசனுக்குத் தன்னுமி காக்கும் போதும்பிறர்நாடு பிடிக்கும்போதும் வேண்டுமவைகளைச் சொல்லத் சொல்கிறாராதலால் அவ்விரண்டு காரியங்களுக்கும் அவசியம் வேண்டுமதாகிய இது முன்னே வைக்கப்பட்டது.

ஒற்று முனாசான்ற நூலு மிவைபிரண்டுந் *
தெற்றென்க மன்னவன் கண் *

(இ-ள்.) மன்னவன்-அரசனானவன்-ஒற்றும்-ஒற்றனும்-உரைசான்ற புகழ்நிறைந்த-நூலும்-(நீதி) நூலும்ஆகிய - இவைபிரண்டும்-இவ்விரண்டும்-கண்-(தன்னிரு) கண்களுமாக- தெற்றென்க - தெளியக்கடவன். (எ-று.) (கருத்து) அரசனானவன் ஒற்றனையும் நீதி நூலையும் தன்னிருகண்களாகத் தெளியக்கடவன் என்பதாம். ூ ஒற்றனானவன் தன் கண்ணுக்கு எட்டாத தூரமெல்லாம் போய்க்கண்பி அங்கே நடந்தவையெல்லாம் அறிவித்தலாலும், நூலானது - அந்நடந்தவைகளுக்குத் தன்னறிவுக்கு எட்டாத தொழில்களை யெல்லாங் சொல்லி அறிவித்தலாலும், இவ்விரண்டனுபுமேதனக்கு உணர்க்கண்ணும்ஞானக்கண்ணுமாக நிச்சயித்துக்கொண்டு நடக்கக்கடவ னென்பதாம். [இதனால் ஒற்றினது சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது. (க)

எல்லார்க்கு மெல்லா நிகழ்பவை யெஞ்ஞான்றும் *
வல்லறிதல் வேந்தன் ரொழில் *

(இ-ள்.) எல்லார்க்கும்-எல்லாரிடத்தும் - நிகழ்பவையெல்லாம்-நடப்பவைகளையெல்லாம்- எஞ்ஞான்றும்-நாடோறும் - வல்லறிதல்-(ஒற்றனாலே) வினாந்தறிதல் - வந்தன்ரொழில் - அரசனுக்கு உரிய தொழில். (எ-று.) (கருத்து) யாவரிடத்து நடப்பவைகளையொற்றனறிதலரசனது தொழிலாம் என்பதாம். ூ எல்லார்க்கு மென்றது-பகைவர்-அயலோர்-நடப்பினர் - என்னுமூவகையாராயும்.—நிகழ்பவையெல்லாமென்றது - நல்லவையும் தீயவையும்ஆகிய சொற்களையும், செயல்களையும்,—அவை நிகழ்ந்தபொழுதே அவைகளுக்குத் தக்கவழிபாடுகவாவது தேறுதலாகவாவது செய்ய வேண்டுதலால் - வல்லறிதலென்றார்.—அவ்விருதொழில்களுக்கும் அறிதல்காரணமாக

லால் அதனைத் தொழிலென்று உபசரித்தார்.—ஒற்று அதிகாரத்தால் வந்தது. [இதனால் ஒற்றினால் கியபயன் சொல்லப்பட்டது. (உ)]

ஒற்றினு லொற்றிப் பொருடெரியா மன்னவன்.....*

கொற்றங் கொள்க்கிடந்த தில்.....*

(இ-ள்.) ஒற்றினால்- ஒற்றனைக் கொண்டு-ஒற்றி-(எல்லாரிடத்தும்நி கழிந்தவைகளை) அறிந்துவரச்செய்து - பொருள்-(அன்வகனால் அ டையும்) பயனை-தெரியா ஆராய்ந்தறியாத-மன்னவன் - அரசனான் வன்-கொற்றங்கொள்க்கிடந்தது - வெற்றியடையக்கிடந்தது - இல்- (வேறொருவழி) தில்லை. (எ-று.) (கருத்து) ஒற்றனைக் கொண்டுபகை வர்காரியங்களை யறியாத வரசன் வெற்றியடையான் என்பதாம். ஒற்றி அந்நிகழ்ந்தவையும் பயனும் அறியாமல் புகைக்கு எளியனாதல் ஒற் றனாலே நீங்குவதன்றி வேறொன்றினாலே நீங்காமைபால்- கொற்றங் கொள்க்கிடந்ததில்லென்றார். [இதனால் அத்தொழில் செய்பாதவிட த்துவரும் குற்றம் சொல்லப்பட்டது.] (க)

வினைசெய்வார் தஞ்சுற்றம் வேண்டாதர் னென்றான்.....*

கனைவராய் மாறாய்வ தொற்று.....*

(இ-ள்.) தம்-தம்முடைய-வினைசெய்வார் - காரியஞ்செய்பவர்- சு ற்றம்-சுற்றத்தார் வேண்டாதார்-பகைவர்-என்று - என்றுசொல்லப் பட்ட-அனைவரையும்-எல்லாரையும்-ஆராய்வது - (சொல்லா லும்செ யலாலும்)-ஆராய்ப்பவனே-ஒற்று - ஒற்றனாவான். (எ-று.) (கருத்து.) தொழிலாளையும்; உறவினனாயும்; பகைவரையும், ஆராய் பவனே ஒற்றனாவான் என்பதாம். ஒற்ற அரசனுக்குக் காரியஞ்செய்வோராலே செய்ப்படுமவையும், சுற்றத்தாராலேதன்னிடத்தும்நாட்டிடத் தும்செய்ப்படுமவையும், பகைவராலேதன்சோர்வு பார்த்ததும்; மே லேதேறப்படுதலும், முன்னிட்டிச் செய்ப்படு மவையும்; அறிந்து அவைசளுக்கு ஏற்பவகளைச் செய்ப வேண்டுதலால் இம்முறவை யாரையும் குறையாமல் ஆராயவேண்டுமென்றற்கு- அனைவராய்மா ராய்வதொற்றென்றார். (ச)

கடாஅ வருவொடு கண்ணஞ்சா தியாண்டு.....*

முதாஅமைவல்லதே யொற்று.....*

(இ-ள்.) (எவரதுசெய்தியை அறிதற்குச் சென்றனோ அவராலே)- கடாஅ-சந்தேகிக்கப்படாத - உருவொடு-வடிவோடு - (பொருந்தி) (அவர்கந்தேகித்து அறியத்தொடங்கினால்)-கண்ணஞ்சாது-(கோபி த்துப்பார்க்கின்றஅவர் - கண்ணிற்கு அஞ்சாமைமனின்று-யாண்டும்- நாலுபாய்க்களும்செய்தாலும் - உகாஅமை-(மனநிலுள்ளவைகளை)

உயிழாதிருக்க-வல்லதே-வல்லவனே—ஒற்று- ஒற்றனாவான். (எ-று.)
(கருத்து) ஐயமில்லாவடிவோடு பொருந்தியஞ்சாதிருந்து பகைவர்
என்செய்யினு முள்ளதைச் சொல்லாதவனே ஒற்றன் என்பதாம். ஐ
சந்தேகிக்கப்படாதவடிவு - பார்ப்பார் வணிகர் முதலானவர்வடிவு.

துறந்தார் படிவத்த ராகி யிறந்தாராய்த் *

தென்செயினுஞ் சோர்வில தொற்று *

(இ-ள்.) துறந்தார் - முழுதுந்துறந்தோரும்—படிவத்தார் - விரத
வொழுக்கத்தோரும்-ஆக-ஆக-இறந்து - (போகக்கூடாதவிடங்களி
ல்லல்லாம்) போய்-ஆராபந்து- (ஆராயவேண்டியவைகளெல்லாம்) ஆ
ராய்ந்தறிந்து - என்செயினும்- (அவ்விடத்தோர் சந்தேகித்துப்படி
த்து) என்னதுன்பஞ் செய்துகேட்டாலும்—சோர்விலது - தன்னை
வெளிப்படுத்தாதவனே- ஒற்று-ஒற்றனாவான். (எ-று.) (கருத்து) து
றவிகள் விரதர்கள் வடிவாசுபெங்கும் போய்-ஆராய்ந்தறிந்து பகை
வர்துன்பஞ் செய்யினுந் தன்னைக்காட்டாசவ நொற்றனாவான் என்
பதாம். ஐ விரதவொழுக்கம்- தீர்த்தயாத்திரை முதலானவை.- செ
யினுமென்பது- அறவோரென்று செய்யுமாறென்பதை விளக்கின்ற
து. - முன்னேநால்வகை உபாயமுஞ்சொல்லி இங்கேயும் தண்டத்
தைப்பிரித்துச் சொல்லியது- அதன் பொறுத்தற்கருமைச் சிறப்பு
தோக்கி. (எ)

மறைந்தவை கேட்கவற் றுகி யறிந்தவை..... *

யையப்பா டில்லதே யொற்று..... *

(இ-ள்.) மறைந்தவை- (எவரதுசெயல்களை) அறியச் சென்றானே
அவரது மறைவாயுள்ளசெயல்களை கேட்கவற்றுகி - (அவருக்குஉ
ள்ளாவனவராலே) கேட்கவல்லவனாகி - அறிந்தவை- (கேட்டு) அறியப்
பட்டஅச்செயல்களிலே ஐயப்பாடில்லதே- (பின்) சந்தேகப்படுதலி
ல்லாதவனே- ஒற்று-ஒற்றனாவான். (எ-று.) (கருத்து) இரக்கியங்களைக்
கேட்கவல்லவனாகிப் பகைவர் சந்தேகப்படாதவனே ஒற்றனாவான்
என்பதாம். ஐ அம்மறைவாயுள்ள செயல்களைச் சொல்லுவானா அ
றிந்து அவர் சந்தேகியாதபடிபோய் ஒட்டி அவரோ சொல்லும் படி
க்கு அதற்கு ஏற்ற சொல்லையாவது செயலையாவது முன்னே உண்
டாக்கி அச்சம்பந்தத்தினாலே கேட்கும்போதும் அன்னியர்போலே
நின்று கேட்கவேண்டிதலால்- கேட்கவற்றுகியென்றும்; கேட்டு அறி
யப்படுமவைகளைத் தானே சந்தேகித்து வந்துசொன்னால் அரசனால்
அவைகளுக்கு ஏற்றகாரியம் செய்யக்கூடாமையால் ஐயப்பாட்டில்
லதேயென்றும், சொல்லினார். [இவைநான்குபாட்டாலும் ஒற்றனது
இலக்கணம் சொல்லப்பட்டது.] (எ)

ஒற்றெற்றித் தந்த பொருளையு ம்றுமோ.....*

ரொற்றினு லொற்றிக் கொளல் *

(இ-ள்.) ஒற்று-ஒரொற்றனாலே-ஒற்றி-மறைவாயறிந்துவந்து-தந்த - அறிவிக்கப்பட்ட பொருளையும் காரியத்தையும் - ம்றுமோ ரொற்றினால்-பின்னும்-(ஒரொற்றனாலும்)ஒற்றி- அறிந்துவரச்செய்து-கொளல்-(ஒப்புமைகண்டு) கொள்ளக்கடவன். (எ.று.) (கருத்து) ஒரொற்றனறிந்துவந்தபொருளைமற்றொரு ஒற்றனாலறிந்து வரச்செய்து அரசன் கொள்ளக்கடவன். என்பதாம். இஃது அவரோடுகலந்துநின்ற மறுபாடச் சொல்லுதலும் கூடுமானகையால் அரசனுக்கு ஒருவன் சொல்லையே நம்பலாகா தென்பதாம்.

(அ)

ஒற்றெற்ற நுணராமை யாள்கவுடன் மூவர்.....*

சொற் றெருக்க தேறப் படும்.....*

(இ-ள்.) (ஒற்றனாஆளுமிடத்து)-ஒற்று- ஒரொற்றன் - ஒற்று-மற்றோரொற்றன்-உணராமை - அறிபாதிருக்கும்படி - ஆள்க- ஆள்கடவர்.-(அப்படி ஆளப்பட்ட ஒற்றர்களுள் - உடன்மூவர்-(ஒருபொருண்மேலே வேறுவேறு விடப்பட்ட)மூவருடைய-சொல்- சொற்றொடும்-தொக்க-(பயனால்)ஒத்திருக்குமாயின்- தேறப்படும்!-(அப்பொருள்மெய்பென்று தெளிப்பபும். (எ.று.) (கருத்து) ஒரொற்றன் மற்றோரொற்றன் யறியாதிருக்கும்படி யரசனாளுக்கடவன்என்பதாம். இஃது ஆபினைப்பது வருவிக்கப்பட்டது ஒருவனை ஒருவன் அறிந்தால் தம்மிலே கலந்துகொண்டு ஒப்பச் சொல்லா ராகையால் - உணராமைஆள்கவென்றும், மூவர்க்கும்நெஞ்சஒருதன்மைப்படுத்தலும், பட்டால்நீடித்திருத்தலும்,கூடாமையால்தேறப்படுமென்றும், சொல்லினார். - இதுதனாலே மூவர்சொல்லும் ஒத்திராமற்போலுப்பின்னும் ஆராய்கவென்பதும் பெறப்பட்டது.

(க)

சிறப்பறிய வொற்றின்கட் செய்வற்க செய்யிற்.....*

புறப்படுத்தா னுரு மறை.....*

(இ-ள்.) ஒற்றின்கண்-(மறைந்தவைகளை அறிந்துசொல்லிய) ஒற்றினிடத்து-சிறப்பு-சிறப்பை-அறிய-(பிறர்)அறிய- செய்யற்க - செய்யாதிருக்கக்கடவன். -செய்யின் - செய்தால் - மறை-(தன்னுள்ளே) அடக்கப்படுமவைகளை - புறப்படுத்தானாகும்- (தானே)வெளியில்இட்டவனாவான்- (எ.று.) (கருத்து) அரசன்ஒற்றனுக்குப்பிறரறியச்சிறப்புச் செய்யாநருக்கக்கடவன் செய்தால் தனது இரக சியங்களை வெளிப்படுத்தினவனாவான் என்பதாம். இஃது மறையாவது- அவன்ஒற்ற

(ருய)

(ω)

கூய. ஆப், ஆதி, ஊக்கமுடைமை.

ஆஃதாவது-மனமானது தொழில்செய்தலிலே எழுச்சியை உடைத்
தாதலாம். ஒற்றரால் நடந்தவை அறிந்து அவைகளுக்கு ஏற்ற
தொழில்செய்வோனுக்கு இது அவசியம் வேண்டிதலால் அதன்பின்
வைக்கப் பட்டது.

ருடைய துடையோ மற்று..... *

(இ-ள்.) உடையொன்பப்படுவது-(ஒருவரை) உடையவொன்று சொல்லுதற்குச்சிறந்தது- ஊக்கம்- மனவெழுச்சியாம்.—அஃதில்லார்- அம்மனவெழுச்சியில்லாதவர்- மற்றுடையது - வேறுடையதுதானாம்-உடையடோர-உடையராவடோ- [ஆகார்] (எ-று.) (கருத்து) உடையவொன்று சொல்லத்தக்கது மனவெழுச்சியாம் அவ்வெழுச்சியில்லாதவர் யாதாமில்லாதவர் என்பதாம். வேறுடையதென்றது-முன் அடைந்து நின்றுபொருளை. உம்மை வருவிக்கப் பட்டது காட்டாற்றவலிமை யில்லாமையால் ஆதையும் இழப்பொன்பதாம். (க)

நல்லாது நீங்கி விடும்.....*

(இ-ள்.) (ஒருவனுக்கு)-உள்ளமுடைமை- மனவெழுச்சியுடைமையே—உடைமை- (நிலைபெற்ற) வுடைமையாம்.- பொருளுடைமை- பொருளுடைமை-நில்லாது-நிலைபெறாமல்-நீங்கிவிடும்-நீங்கும். (எ-று.) (கருத்து) மனவெழுச்சிநிலையுள்ளவுடைமையாம்பொருளுடைமைநிலையில்லாதாம் என்பதாம். ~~ஈ~~ மனவெழுச்சி உள்ளத்தின் குணமாகலால் அதற்கு நிலைபெறுதலும், பொருள் உடம்பினும் வேறாய் அழியாதாயிருக்கையால் அதற்கு நிலைபெறுமையும், சொல்லப்பட்டன. சொல்லவேஆது உடைமை அன்றென்பது பெறப்பட்டது.]

ஆக்க மிழந்தேமென் தல்லாவா ஁ருக்க..... *
மோருவந்தங் கைத்துடையார்..... *

(இ-ள்.) ஒருவந்தம்- நிலைபெற்றதாகிய - ஊக்கம் - மனவெழுச்சி யை-கைத் து - கைப்பொருளாக - உடையார் - உடையவர்—(இழந் தாராயினும்) ஆக்கம்-கைப்பொருளை- இழந்தேமென்று - இழந்து விட்டே. மென்று-அல்லாவார்-மனஞ்சுழலார்.(எ-று.) (கருத்து) மன வெழுச்சியுடையவர் பொருளிழந்தும் வருந்தார் என்பதாம். மன னஞ்சுழலாமைக்கு ஏதுவருகின்ற பாட்டாற் சொல்லப்படுகின்றது.

ஆக்க மதர்விருய்ச் செல்லு மசைவிலா..... *

ஆக்க முடையா னுழை..... *
(இ-ள்.) அசைவிலா- அசைவில்லாத-ஊக்கமுடையானுழை-மன வெழுச்சியுடையவனிடத்தே - ஆக்கம் - பொருளானது—அதர்விரு ய்-வழிகேட்டுக்கொண்டு-செல்லும்- போகும். (எ-று.) (கருத்து) ம னவெழுச்சியுடையவனிடத்துச் செல்வம்வரும் என்பதாம். அ சைவின்மை - இழிக்கண்முதலாகியவைகளால் தளராமை.வழிகேட்டுச் சென்று சேர்வார்போலே தானேசென்று சேருமென்றற்கு- அதர் விருய்ச் செல்லுமென்றார். [இவை நான்கு பாட்டாலும் அடைந்து நின்றபொருளிலும் அதற்குத் காரணமாகிய ஊக்கம் கிழந்ததென் னதுசொல்லப்பட்டது.] (ச)

உள்ளத் தனைய மலர்நீட்ட மாந்தர்தம்..... *

முள்ளத் தனைய துயர்வு..... *
(இ-ள்.) மலர் - நீர்ப்பூத்தாள்களது-நீட்டம் - நீட்சியானவை-வெ ள்ளத்தனைய-நின்றநீரளவினவாம்.—(அதுபோல) மாந்தர் - மனிதர் ளர்-உயர்வு-உயர்ச்சியானது - உள்ளத்தனையது - (அவர்)மனவெழுச் சியளவினதாம். (எ-று.) (கருத்து)நீர்ப்பூத்தாள்கள் நிறைநீரளவாம். அதுபோல மனிதர்களுயர்வுமனவெழுச்சியளவாம் என்பதாம். மலர் அதன் குறுக்குஆதலால் ஆகுபெயர்,நீர்மிகுந்தமட்டும் மலர்க ள்நீருமென்பதுதோன்ற - வெள்ளத்தனைய வென்றார்.இவ்வுபமான வலிமையால் ஊக்கமிருந்தவளவும் மனிதர் உடர்வெரென்பதுபெறப் பட்டது.உயர்வு.பொருள் படைகளால் மிகுதல். (ரு)

உள்ளுவ தெல்லா முயர்வுள்ளன் மற்றது..... *

தள்ளினுந் தள்ளாமை நீர்த்து..... *
(இ-ள்.) (அரசரானவர்)-உள்ளுவதெல்லாம்- நினைப்பதெல்லாம்- உயர்வு-(தமது)உயர்ச்சியையே- உள்ளல் - நினைக்கக்கடவர்.—அது- அவ்வுயர்ச்சியானது-தள்ளினும்-(ஊழ்வகையினாலே) உடாமற்பொ

யினும்-(அந்நினைப்பு)-தள்ளாமைநீர்த்து - தள்ளாமைக்குணமுடையதாம். (எ-று.) (சுருத்து) அரசருயர்வைநிலைக்கக்கடவர் அவ்வுயர்ச்சிகூடாவிடினும்ந்நினைப்புநீங்காக்குணமுடையதாம். என்பதாம். ஐம்மற்று-அசை- தள்ளினுமென்றதனால் தள்ளாமைக்குணமால் விவங்கிற்று. தள்ளியவிடத்தும்முயற்சியிலே அவர் தவறுதலில்லாமல்நல்லோராலே பழிக்கப்படாமையால் தள்ளாதஇயற்கை யுடையதென்பதாம். முன்னேஉள்ளத்தனையதுயர்வென்றதனை உறுதிசெய்தபடி.

சுதைவிடத் தொந்தா ருவோர் புதைதயப்பிற்.....*

பட்டுப்பா னேற்றுங் களிது.....*

(இ-ள்.) களிது-யானையானது-புதைதயப்பின்-கட்டாகிய அம்பிளுலே-பட்டு-(புண்)பட்டவிடத்து - பாணேறும் - (தளராமல்தன்)பெருமையை நிலைநிறுத்தும்.—(அதுபோல்) உரவோர் - மனவெழுச்சியையுடையவர்-சுதைவிடத்து- (தாம் நினைத்த உயர்ச்சிக்கு) அழிவுவந்தவிடத்து - ஒல்கார்- தளராமல்தம்பெருமையை நிலைநிறுத்துவார். (எ-று.) (சுருத்து) யானை கணையாற்புண்பட்டவிடத்துந்தளராமற்பெருமையைநிறுத்தும் அதுபோல மனவெழுச்சி யுடையார்வருத்தம்வந்தவிடத்துந்தளரார் என்பதாம். ஐம் பட்டு- பட்டாலென்பதன்பொருளிலேவந்தது.—ஒல்காமை- களிற்றுக்கும், பாணேறல்- உரவோருக்கும், கூட்டப்பட்டன. நினைக்கப்பட்ட உயர்ச்சியானது கூடாமற்போயினும் தவறாமல் அதனைமுடிப்பொன்பதாம். [இவ்வமுன்றுபாட்டாலும் ஊக்கமுடையாரதுஉயர்ச்சிசொல்லப்பட்டது

உள்ள மிலாதவ மெய்தா ருலகத்து.....*

வள்ளிய மென்னுஞ் செருக்கு.....*

(இ-ள்.) உள்ளமிலாதவர்- மனவெழுச்சி யில்லாத அரசர்- உலகத்து இவ்வுலகத்தாராள் - வள்ளியமென்னும்- வண்ணமையுடையமென்று-தம்மைத்தாமே மதிக்கும்- செருக்கு-மதிப்பை- எய்தார்-பெறார். (எ-று.) (சுருத்து) மனவெழுச்சியில்லாதவர் மதிப்படைமார்க்கன்பதாம். ஐம் ஊக்கமில்லாதவர்க்கு- முயற்சி- பொருள் - கொடை- செருக்கு-இவைமுறையேஇல்லாமற்போதலால்-செருக்கெய்தாரொன்றார். கொடைவெற்றிகளால் ஆகியவின்பம் தயக்கல்லது பிறர்க்குக்காணப்படாமையால் தன்மையிடத்தாற் சொல்லப்பட்டது.

பரியது கூர்ங்கோட்ட தாயினும் யானை.....*

வெருடும் புவிதாச் சூறின்.....*

(இ-ள்., யானை-யானையானது - பரியது-(எல்லாவிலங்குகளினும்) பெரியஉடம்பையுடையது- (அதுவல்லாமலும்) - கூர்ங்கோட்டது-கூர்மையான கொம்புகளையுமுடையது - ஆயினும் - ஆகுவிடம்-புவி

-புலியானது-தாக்குநின்-(தன்னை)எதிர்ப்படின-வெருஉம் - (அதற்கு)அஞ்சும். (எ-று.) (கருத்து) யானை டெரிதுங் கொம்புடையதுமானாலும் புலியடிக்கி லஞ்சும் என்பதாம். பேருடம்பால்வலிமிகுதி சொல்லப்பட்டதாயிற்று. [புலியைக்காட்டிலும் மிகுந்த உடல்வலிமையும் வெல்லுதற்குச்சிறந்த ஆயுதமும் உடையதாயினும் யானை ஊக்கமில்லாமையால் அதனையுடைய அப்புலிக்கு அஞ்சு மென்ற இத்தவாக்கியம், பகைவனாக்காட்டிலும்மிகுந்த உடல்வலிமையும், வெல்லுதற்குச்சிறந்த ஆயுதமும் உடையவராயினும் அரசர் ஊக்கமிலராயின் அதனையுடைய அரசர்க்கு அஞ்சுவனென்பது தோன்றிற்றலால்-பிறிதுமொழிதல்.

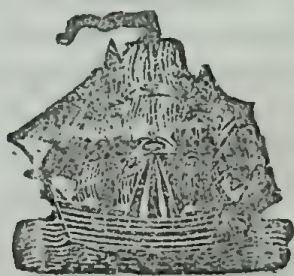
(கூ)

உரமொருவற் குள்ள வெறுக்கை பஃதில்லார் *

மரமக்க ளாதலே வேறு *

(இ-ள்.) ஒருவற்கு-ஒருவனுக்கு- உரம்-திடமான-அறிவாவது-உள்ளவெறுக்கை-மனவெழுச்சியாம் - அஃது-அதனை-இல்லார்- இல்லாதவர்-மரம்-[மனிதராகார்] மரங்களாவார். வேறு- (சாதிமரங்களோடு இம்மரங்களிடத்து) வேற்றுமை-மக்களாதலே - மனிதவடிவாயிருக்கையே. [வேறில்லை] (எ-று.) (கருத்து) ஒருவனுக்கறிவாவது மனவெழுச்சியாம். அஃதில்லாதவர் மரங்களுக்கொப்பாவார்என்பதாம். மனிதருக்கு இருக்கவேண்டிய நல்லவறியும்சாரியுமுயற்சியும்இல்லாமைபற்றி மரமென்றும், மரத்தல் உண்டாம் பயன் இல்லாமைபற்றி மக்களாதலே வேறென்றும், சொல்லினார்.— மரத்திற்குப்பயன்-பழமுதலானவையும், ஆலயம் வீதி தேர் மரக்கலம் இவை களுக்கு உறுப்பாதல் முதலானவையும்,ஆகும். [இவைமூன்றுபாட்டாலும்ஊக்கமில்லாதவரது இழிவுசொல்லப்பட்டது.]

(ம)



(இ-ள்.) மடி-மடிக்கத்தருவதாயி-மடி - சோம்பலை - கொண்டு
(தன்னுள்ளே) கொண்டு- ஒழுக்கும்-நடக்கும்-பேதை-அறிவில்லாதவ
ன்-பிறந்த-பிறந்த-குடி-குடியானது-தன்னினும்-அவனினும்-முந்
து-முற்பட-மடியும் - அழியும்.(ஏ,று.) (கருத்து)சோம்பலுடையவ
ன் குடியானது கெடும் என்பதாம். இ அழிவுதருஞ்சோம்பலை உட
கொண்டுநடத்தலானேபேதையென்றும், அவனால்காப்பாற்றப்படு
வதாதலால் - குடிதன்னினுமுந்து மடியு மென்றும், சொல் லினார்.
ஆக்கத்திலே பிற்படினும் அழிவிலே முற்படுமென்பதாம். (க)

குடிமடிந்து குற்றம் பெருகு மடிமடிந்து *
மாண்ட வுருந்தி லவர்க்கு..... *

(இ-ள்.) மடி-சோம்பலிலே-மடிந்து - வீழ்தலால்-மாண்டவுருந்
திலவர்க்கு-துருத்தமாகியமுயற்சியில்லாதவராயினவர்க்கு-குடி-குடி
யும்-மடிந்து - அழிந்து-குற்றம்-குற்றங்களும் - பெருகும்- பல்சும்
(ஏ,று.) (கருத்து) முயற்சியில்லாதவர்க்குக் குடியுங்கெட்டுக்குற்றங்
களும்பெருகும் என்பதாம். இ குற்றங்கள்-பின்வருங்குறவிலேசொ
ல்லப்படுகின்றன.[இவை நான்குபாட்டாலும் சோம்பலினதுநீமை
சொல்லப்பட்டது.] (ச)

நெடுநீர் மறவி மடிதுயி னுன்குங்..... *
கெடுநீரார் காமக் கலன்..... *

(இ-ள்.) மடி-சோம்பலும்-நெடுநீர்-(வினாவிற்கெய்தற்குரியவை
களை) நீட்டித்துச் செய்யங்குணமும்-மறவி-மறதியும் - துயில்-துயி
லும்ஆகிய-நான்கும் - இந்நான்கும்-கெடுநீரார்-இறக்கு மியல்பின
யுடையவர்-காமக்கலன் - விரும்பியேறு மாக்கலமாம். (ஏ,று.) (கரு
த்து) சோம்பலும், தாமதமும்; மறதியும், நித்திரையும், கெடுவோ
ரோறுமாக்கலங்களாம் என்பதாம். இ மடிசெய்யு ளமைவு நோக்கி
நடுகின்றது.— மடியோடுமற்றைமுன்றும்-தமோகுணத்திலேதோ
ன்றி-உடலிகழ்வனவாதலால் சேர்த்துஎண்ணப்பட்டன.— காமக்க
லனென்பதனால் - எப்படிமரக்கலம் மரணம் சமீபித்தவர்க்குப் பெ
ருக்கத் தருவதுபோலேதோன்றி அவர்விருப்பிறியவிடத்துக் கட
லிலேவிழுத்துமோ அப்படியே இந்நான்கும் துன்பஞ் சமீபித்தவ
ர்க்கு இன்பஞ் செய்பவைபோலே தோன்றி அவர்அவைகளிலிரும்
பிக் கொண்ட விடத்தே துன்பத்திலே விழுத்து மென்பது தோ
ன்றலறிக. (ரு)

படியுடையார் பற்றமைந்தக் கண்ணு மடிவுடையார்..... *
மாண்பய னெய்த லரிது..... *

(இ-ள்.) படியுடையார்-நிலமுழுதும் ஆண்டவரசரது— பற்று,

செல்வமான் து-அமைந்தக்கண் னும்- (சோனேவத்து) சேர்ந்தவிடத்
தும்- (அதனால்)-மடியுடையார் - சோம்பலுடையவர்-மாண்பயன்-
பெரும்பயன்-எய்தலரிது - அடைதலில்லை. (எ,று.) (சுருத்து) உல்
கொருங்குடைய அரசர்செல்வம் வலியவந்தாலும் சோம்பலுடைய
வர் பயன்டைத லில்லை என்பதாம். இஃ உம்மை-அமையாமைவயன்
ளக்கின்றது.—பயன்-இன்பம். அச்செல்வம்காக்குமுயற்சியில்லா
மையால் அழிதலாலே தந்துன்பம் நீங்காதென்பதாம். (சு)

இடிபுரிந் தெள்ளுஞ்சொற் கேட்பர் மடிபுரிந்து.....*

மாண்ட வகுற்றி லவர்.....*

(இ-ள்.) மடிபுரிந்து-சோம்பலைவிருந்ததால் - மாண்ட - பெரு
மைபொருத்திய-உகுற்றிலவர் முயற்சியில்லாதவர்;— இடிபுரிந்து-
(நட்பாண்) கண்டித்துப் புத்திகொல்லி- (அதனாற்பயன் காணாம
யினால்) எள்ளுஞ்சொல்- (பின்) இஃழுஞ்சொல்லு — கேட்பர்-கே
ட்பார். (எ,று.) (சுருத்து) சோம்பலுடையவர் பிறிகழுஞ்சொல்லுக்
கேட்பர் என்பதாம். இஃ அவர்கழிதல் சொல்லவே பிறிகழிதல் சொ
ல்லவேண்டிய துல்லையாயிற்று. அனல்களுக்கெல்லாம் எதிர்பேசமா
ட்டாமையால் கேட்பொன்றார். (எ)

மடிமை குடிமைக்கட் டங்கிறன் னென்னாக்.....*

கடிமை புகுத்தி விடும்.....*

(இ-ள்.) மடிமை-சோம்பற்றன்மைபான் து- குடிமைக்கண்-குடி
மையுடைய அரசனிடத்தே-தன்னை-தங்குமாயின் -(அது)-தன்னை
ன்னொர்க்-தன்பலகவர்க்கு - அடிமை-அடியனாந் தன்மையை -புகு
த்திவிடும்-(அவன்) அடைவித்துவிடும். (எ,று.) (சுருத்து) சோம்ப
லரசனிடத்துத் தங்குமாளு லது அரசன் தன்னைப்பகை வருக்கடி
மையாக்கும் என்பதாம். இஃ சோம்பலினது தன்மை-காரியக்கேடு.
குடிமை-குடிசெய்தற்றன்மை அது அதனையுடைய அரசனுக் காத
ல்தன்னைன்னொர்க் கென்றதனால் அறிக் அடியனாந் தன்மை தாழ்ந்
துநின் மேவல் கேட்டல். [இவை நான்குபாட்டாலும் சோம்பற்குந்
தங்கள் சொல்லப்பட்டன.] (அ)

குடியாண்மை யுள்வந்த குற்ற மொருவன்.....*

மடியாண்மை மாற்றக் கெடும்.....*

(இ-ள்.) ஒருவன்-ஒருவன்-மடியாண்மை - சோம்பலை ஆளுந்தன்
மையை-மாற்ற - ஒழிக்கவே-குடி- (அவனது) குடியுள்ளும்- ஆண்
மையுள்-ஆண்மையுள்ளும் [வந்த]-குற்றம்-குற்றங்கள்-கெடும்-அடி
யும். (எ-று.) (சுருத்து) ஒருவன்சோம்பலையொழிக்கஅவன்-குடியி

தருமென்றதனாலும், தொழிலை முடித்தலென்றது - அதிகாரத்தாலும், வருவிக்கப்பட்டன. - விடாதுமுயற்சியெய்தால் தாம் பெருமையை யுடையவராவராதலால் அரியதொழில்களும் எளிதிலே முடியுமென்பதாம். (ச)

வினைக்கண் வினைகெட லோம்பல் வினைக்குறை.....*

தீர்த்தாரிற் தீர்த்தன் றாலகு*

(இ-ள்.) உலகு-உலகம்-வினைக்குறை - தொழிலாட்சிய குறையை-தீர்த்தாரிற்-செய்யாதுவிட்டவனா-தீர்த்தன்-து-விட்டது-(அதனால்) வினைக்கண்- (செய்யத்தகுந்) தொழிலினிடத்தே- வினைகெடல்- செயலற்றிருக்கையை - ஓம்பல்- ஒழியக்கடவன். (எ,று.) (கருத்து) தொழிலின் குறையைச் செய்யாது விட்டவனா யுலகம்விட்டது ஆகையால் தொழிலிற்செய்கையற்றிருக்கையை விடக்கடவன் என்பதாம். ஐ குறை-அவசியம்வேண்டியபொருள். (உ)

தாளாண்மை யென்னுந் தகைமைக்கட் டங்கிற்றே... *

வேளாண்மை யென்னுஞ் செருக்கு ..*

(இ-ள்.) வேளாண்மை யென்னுஞ்செருக்கு-(எல்லார்க்கும்) உபகாரஞ்செய்தலென்னுமேன்பாடானது- தாளாண்மையென்னுந் தகைமைக்கண்-முயற்சியென்னும் உயர்ந்த குணத்தி னிடத்தே-தங்கிற்றே-நிலைபெற்றதே. (எ,று.) (கருத்து) உபகாரமேன்மைமுயற்சியினிடத்து நிலைபெற்றது என்பதாம். ஐ பொருள்கைகூடுதலால் உபகாரஞ்செய்தற்கு உரியவர் முயற்சியை யுடையவளோ யென்றற்கு அதன்தன் குணத்தின்மேல்வைத்தும், அம்மேன்பாடானதுபிறரிடத்தே இல்லையென்றற்குத் தங்கிற்றேயென்றும், சொல்லினார். [இவை மூன்றுபாட்டாலும் முயற்சியது சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.] (க)

தாளாண்மை யில்லாதான் வேளாண்மை பேழிகை.....*

வாளாண்மை பேர்லக் கெடும்.....*

(இ-ள்.) தாளாண்மையில்லாதான் - முயற்சியில்லாதவன்-வேளாண்மை-உபகாரியாற்றன்மையானது- பேழி- (சேனையைக்கண்டால் அஞ்சும்) பேழியானவள்-கைவாளாண்மைபேர்ல-(அச்சேனையிடத்தே)கையில்வானை ஆளுகைத்தன்மைபோல - கெடும்-இல்லையாம். (எ,று.) (கருத்து) முயற்சியில்லாதவனுபகாரத்தன்மை பேழிகைவாள்போலாம் என்பதாம். ஐ எப்படிப்பேடியானவள் வாளால் வெட்டுதற்குக் கருத்துடையவளாயினும் அது அவ்ளச் சத்தால் முடியாதோ அப்படியே முயற்சியில்லாதவன் பலருக்கும் உபகாரஞ்செய்தற்குக் கருத்துடையவளாயினும் அது அவன்வறுமையால் முடியா

தென்பதாம். [இதனால் முயற்சியில்லாதவனது குற்றஞ்சொல்லப்பட்டது.] (ச)

இன்பம் விழையான் வினைவிழைவான் தன்கேவிர்.... *
துன்பந் துடைத்து என்றுந் தான்.... *

(இ-ள்.) இன்பம்விழையான்-(தனக்கு) இன்பத்தை விரும்பாதவனாக-வினைவிழையான் - தொழில்முடித்தலையேவிரும்புவோன்-தன்கேவிர்-தன்குற்றத்தாரும் நடப்பாளருமாகிய கேளிரது,— துன்பம்-(புரத்தின்) துன்பத்தை-துடைத்து - ஒழித்து- ஊன்றும் - அதனைத் தாங்கும்-தான்-தூணும். (ஏ.று.)(கருத்து)தனக்கின்பமவிரும்பாதவனாகி முயற்சியைவிரும்புவோன் தன்னுறவினர் துன்பத்தைத்தாங்குந் தான்என்பதாம். இக்கேளிரதுவறுமையுந்தீர்த்துஅவனாகாததிலுஞ்செய்ய வல்லவனானவெதனக்கு அவைசெய்துகொள்ளுதல் சொல்லவேண்டியதிஷ்டையாயிற்று.—காரியமாகியஇன்பத்தைவிரும்பாமல் காரணமாகிய முயற்சியை விரும்புவோன் எல்லாப்பயன்களும் அடைவானென்றதனால்அக்காரணத்தைவிட்டு அக்காரியத்தைவிரும்புவோன் ஒருபயனும் அடையானென்பது பெறப்பட்டது. (ஏகதேசவுருவகம்) [இதனால் அதனை யுடையவனதுநன்மை சொல்லப்பட்டது.] (ரு)

முயற்சி திருவினை யாக்கு முயற்றின்மை.... *
யின்மை புகுத்தி விடும்..... *

(இ-ள்.) முயற்சி-(அரசரிடத்தே உண்டாகிய) முயற்சி யானது-திருவினை-(அவரது) செல்வத்தை-ஆக்கும்-வளர்க்கும்.— முயற்றின்மை-அம்முயற்சியில்லாமையானது - இன்மை-வறுமையை - புகுத்திவிடும்-அடைத்துவிடும். (ஏ.று.) கருத்து) முயற்சி செல்வத்தை வளர்க்கும் அம்முயற்சி யில்லாமை தரித்திரத்தைக்கொடுக்கும் என்பதாம். இங்கேசெல்வம்-மந்திரிமுதலாகிய அறுவகை அங்கங்கள்.— வறுமை அவையிலலாதவராதல்.— அதனை அடைவித்துவிடவே பகைவரால் அழிவொன்பது கருத்து. (சு)

மடியுளான் மாமுகடி யென்ப மடியிலான்.... *

ருளுளா டாமனாயி னான்..... *

(இ-ள்.) மாமுகடி-கரியமுதேவியானவள்- மடி-ஒருவனது)சோம்பலிவிடத்தே-உளாள்-இருப்பாள்.— தாமனாயினான்-சீசேவியானவள்-மடியிலான் - சோம்பலில்லாதவனது - தாள்-முயற்சியினிடத்தே-உளாள்-இருப்பாள்.— என்ய-என்று(அறிந்தோர்)சொல்லுவர். (ஏ.று.) (கருத்து) முதேவிசோம்ப வுடையவனிடத்திருப்பாள், சீ

தேவி சோம்பவில்லாதவனிடத் திருப்பாள் என்பதாம். ❀ பாவத்தி ன்கருமை அதன்பயனாகிய முகடிமே லேற்றப்பட்டது. சோம்பலையும் முயற்சியையும் உடையவரிடத்தே அவர்களிருத்தலை அவைகளின் மேலே ஏற்றினார். [இவையிரண்டு பாட்டாலும் அவ்விரண்டுக்கும் ஏதுக்கள் சொல்லப்பட்டன.] (ஏ)

பொறியின்மை யார்க்கும் பழியன் றறிவறிந் ❀
தாள்வினை யின்மை பழி ❀

(இ-ள்.) பொறியின்மை-(பயனைத்தருவதாகிய) விதியில்லாமை. யார்க்கும்-யாவர்க்கும் - பழியன்று-பழியாகாது- அறிவறிந்து-அறி யவேண்டுமவைகளை அறிந்து - ஆள்வினையின்மை-தொழில் செய்வா மையே-பழி-பழியாகும். (ஏ,று.) (கருத்து) யாவர்க்கும் விதியில்லா மை பழியாகாது முயற்சியில்லாமை பழியாகும் என்பதாம். ❀ அ ரியவேண்டுமவை-வலிமுதலானவையாம் ஊழ்பொருந்தாத விடத் தே தொழில்செய்தலாலேபயன் இல்லை பென்பானா நோக்கி உலக ம்-உழையவினைபற்றிப் பழியாது இவ்விடத்தே தொழில் செய்வாத குற்றமுடைமைபற்றியே பழிப்பென்றார். அதனால் விடாது முயல் கவென்பது கருத்து. (அ)

தெய்வத்தா னாகாதெனினு முயற்சிதன்..... ❀
மெய்வருத்தக் கூலி தரும்..... ❀

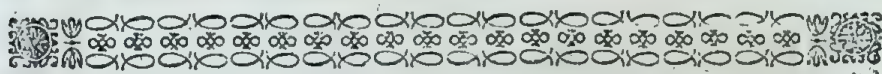
(இ-ள்.) (முயற்சிசெய்ததொழில்)-தெய்வத்தான்- ஊழ்வகையா ல்,—ஆகாதெனினும்-(நனைக்கப்பட்டபயனைத்)தாராதாயினும்-முயற்சி-முயற்சி-தன்மெய் - தனக்கிடமாகியஉடம்பு- வருத்தக்கூலி-(வருந்திய)வருத்தத்தின் கூலியளவு- தரும்- கொடுக்கும்— [பாழாகாது] (ஏ,று.) (கருத்து) ஊழில்லாவிடினு முயற்சிபலனைத்தருள் என்பதாம். ❀ ஊழினால் ஆகியவிடத்துத் தன்னளவின் மிகுந்த பயனைத்தருமென்பது உம்மையால் பெற்றாம்.— ஆன விடத்தும் ஆகாவிடத்தும் பா.ழாகாமையால் ஊழைநோக்கி இராமல்முயல்வென்பது கருத்து. (கூ)

ஊழையு முப்பக்கங் காண்ப ருலெவின்றித்..... ❀

தாமா துளுந்து பவர்..... ❀

(இ-ள்.) ஊழையும்-(பயனைவிவக்குவதாகிய) ஊழையும்-உப்பக் கங்காண்பர்-புறங்காண்பார் - உலெவின்றி -(அவ்விவக்குதற்கு) இளை யாமல்-தாமாது-தாழ்வுற - உருந்துபவர்-(தொழிலை) முயல்வோர். (ஏ,று.) (கருத்து) இடைவிடாது முயற்சிசெய்வோர் விதியையும்வி லக்குவார் என்பதாம். ❀ தாழ்வறுதல்- ஆலோசனையிலும், வலிமு

தூர்னவை யறிதலிலும் செயலிலும், குற்றமறுதல்.— ஊழானது-
தொழிலைஒருகால் இருகாலஅல்லாமல் விலக்காமைபாலேபலகாலும்
முயற்சிசெய்வோர் பயனை அடைவாரென்றற்கு - உப்பக்கங் காண்-
பொன்றார். [ஊழினாலே இடுக்கண் வரினும்முயற்சிவிடத்தக்கதல்ல
வென்பது இம்முன்று பாட்டாலும் சொல்லப்பட்டது.] (ய)



கூட-ஆம்-அதி-இடுக்கணழிபாமை.



அஃதாவது-தொழிலிலே முயல்பவன் ஊழினாலாவது, பொருளில்
லாமையினாலாவது, மெய்வருத்தத்தாலாவது, தனக்குத்தான்
பம்வந்தவிடத்து அதற்கு மனங்கலங்காமை. அதிகார
முறைமையும் இதனாலே விளங்கும்.

இடுக்கண் வருங்கா னகுக வதனை.....
யடுத்தார்வ தஃதொப்ப தில்.....

(இ-ள்.) (ஒருவன்)-இடுக்கண் - துன்பமானது-வருங்கால் - (வினை-
யினாலே தனக்கு) வருமிடத்து-நகுக- (அதற்கு அழியாமல்) உள்ள
மகிழ்க்கடவன்.— அதனை-அத்துன்பத்தை - அடுத்து-மேலுமேலு
மாய்-ஊர்வது-நெருக்கவல்லது.— அஃதொப்பது- அம்மஃத்ச்சி
போல்வது-இல்- (வேறே) யில்லை. (ஆதலால்) (ஏ,று.) கருத்து) ஒரு
வன் துன்பம்வரும்போது மகிழ்க்கடவன் அத்துன்பத்தை நெருக்
கக்கடவன் என்பதாம். இஃதொழிந்தன்றாக முடிந்தவிடத்தே உண்
டாவதான மகிழ்ச்சியை அதற்குநடுவிலே துன்பம் வருமிடத்துஉட்
கொண்டால் அவன் அழிவின்றி மனவழுச்சியால் அதனைத் தள்ளி
அக்குறைமுடிக்க வல்லவனாவா னாதலால்-அதனை யடுத்தார்வ தஃ
தொப்பதில்வென்றார். (க)

வெள்ளத்தனைய விடும்கை யறிவுடையா.....
ஊள்ளத்தி னுள்ளக் கெடும்.....

(இ-ள்.) வெள்ளத்தனைய-வெள்ளம்போலேகறாயில்லாத—இடுக்
கை-துன்பமெல்லாம்-அறிவுடையான்- புத்தியுள்ளவன்-உள்ளத்தின்
உள்ளத்தினாலே-உள்ள(ஒன்றை) நினைத்தவனவிலே- கெடும் - அழியு
ம்.(ஏ,று.) (கருத்து) அறிவுள்ளவனொன்றை நினைக்கத் துன்பமெல்

லாங்கெடும் என்பதாம். ^{௧௧} துன்பமாவது-உள்ளத்து ஒரு கோட்பாடு
 டேயென்பதும்-அதுமாறுபாடாகக் கொண்டால் நீங்குமென்பது
 ம்-அநியவேண்டிதலால் அறிவுடையானென்றும், அவ்வுபாயத்தினெ
 ளிமைதோன்ற - உள்ளத்தினுள்ளவென்றும், சொல்லினார்.[இவ்விர
 ணைப்பாட்டாலும் ஊழினொகிய இடுக்கணால் அபிராமைக்கு உபா
 யம்சொல்லப்பட்டது.] (உ)

இடும்பைக் கடும்பை படுப்ப ரிடும்பைத்.....*

கடும்பை படாஅ தவர்.....*

(இ-ள்.) இடும்பைக்கு- (தொழில்செய்யும்போது அதற்குநடுவி
 லேவந்த) துன்பத்திற்கு-இடும்பை படாஅ தவர்- வருந்தாதவர்-இடு
 ம்பைக்கு-அத்துன்பத்திற்கு-இடும்பை- துன்பத்தை படுப்பர்-உண்
 டாக்குவார். (எ-அ.) (சுருத்து) துன்பத்திற்குத் துன்பப்படாதவர்
 துன்பத்திற்குத் துன்பத்தைக் கொடுப்பர் என்பதாம். ^{௧௨} வருந்துத
 ல்-இளைத்துச் செய்யாமல்விட நினைத்தல்,—மனத்திடமுடையவரா
 ய்விடா துமுயன்றால் தொழில்முடிவுபெற்றுப் பயன்படுமாநலால் எ
 ல்லாத துன்பங்களும் நீங்குமென்பதுபற்றி - இடும்பைக் கடும்பை
 படுப்பொன்றார்.—வருகின்றபாட்டிரண்டிலும் இதற்கு இப்படியே
 பொருள் கொள்க. (ங)

மடுத்தவா யெல்லாம் பகடன்னு னுற்ற.....*

விடுக்க ணிடர்ப்பாடுடைத்து.....*

(இ-ள்.) மடுத்தவாயெல்லாம்-தடைப்பட்டவிடங்களிலெல்லாம் - ப
 கடன்னுன்-(பண்டியை இழுத்துச் செல்லுங்) கடாப்போலேதொழி
 லெமேற்கொண்டு செலுத்தவல்லவனை-உற்ற-அடைந்த-இடுக்கண்-து
 ன்பமானது- இடர்ப்பாடு-(தானே) துன்பப்படுதலை - உடைத்து-
 உடைத்தாம். (எ-அ.) (சுருத்து) தொழில்செய்யவல்லவனையடைந்த
 துன்பமானது தானே துன்பப்படும் என்பதாம். ^{௧௩} தடைபடுமிட
 ங்கள்-பண்டிக்குச்சேற்று நிலமுதலானவையும், தொழிலுக்கு இடை
 யூறுகளும், ஆம்.—கடா - பச்சத்திலொற்றியும், மூச்சுப்பிடித்தும்,
 கால்மடக்கியும், அரிதிலே செலுத்தும் விதம்போல் தன்மெய்வுருத்
 தம் நோக்காமல் முயன்று செலுத்துவா னென்றற்கு - பகடன்னு
 னென்றார். (சு)

அடுக்கி வரினு மழிவிலா னுற்ற.....*

விடுக்க ணிடுக்கப் படும்.....*

(இ-ள்.) அடுக்கவரினும்- இடைவிடாதுமேலுமேலும்வந்தனவா
 யினும் - அழிவிலான்-(தன்னுள்ளக்கோட்பாடு)விடாதவனை-உற்ற

அடைந்த-இடுக்கண்- துன்பமானது - இடுக்கட்படும்-(தான்)துன்பத்திலேபடும். (எ-று.) (கருத்து) ஸதரியம்விடாதவன்யடைந்ததுன்பமானது துன்பப்படும் என்பதாம். ஐ. ஒன்றே பலகாலவருதலும், வேறுபலகலந்துவருதலும், அடங்க-அய்க்கி வரினுமென்றார். அழிவென்னைங் காரணப்பெயர்-காரியத்தின்மேல்தின்றது. [இவைமுனைபாட்டாலும் உறுதலாகிய துன்பத்துக்கு அழியாமை சொல்லப்பட்டது. (இ

அற்றேமென் றல்லத் படுபவோ பெற்றேமென்..... *
 ரோம்புத நேற்றா தவர் *

(இ-ள்.) பெற்றேமென்று- (செல்வக்காலத்தினு) பெற்றேமென்று ஒம்புதல்-உலோபஞ்செய்தலை-தேற்றாதவர்- அறியாதவர்-அற்றேமென்று-(வறுமைக்காலத்திலே) வறியேமானோமென்று - அல்லற்படுபவோ-(மனத்தினாலே துன்பப்படுவாரோ.) (எ-று.) (கருத்து) செல்வத்திலுலோபஞ்செய்யாதவர் வறுமையில் விசனப்படார் என்பதாம். ஐ. பெற்றவிடத்து உலோபஞ் செய்யாமையை நோக்கி அற்றவிடத்தும் மற்றிருமுதலானவர்கள் விட்டி நீங்காமையால் - அல்லற்படுத விடையாயிற்று. [இதனாலேபொருளில்லாமையால்வந்ததுன்பத்துக்கு அழியாமைமும்; அதற்கு உபாயமும், சொல்லப்பட்டன. (எ-று.)

இலக்க முடம்பிடம்பைக் கென்று கலக்கத்தைக் *
 கையாறுக் கொள்ளாதா மேல் *

(இ-ள்.) மேல்-அறிவுடையவன்-உடம்பு-தேகமானது - இடம்பைக்கு-துன்பமாகியவாளுக்கு- இலக்கமென்று - குறியிடமென்றுதெளிந்து-கலக்கத்தை-(தன்மேல்வந்த)துன்பத்தை-கையாறு- துன்பமாக-கொள்ளாதாம்-கொள்ளான். (எ-று.) (கருத்து) அறிவுடையவன் துன்பத்தைத் துன்பமாகக்கொள்ளான் என்பதாம். ஐ. (இடம்பைபைவாளென்றாமல் உடம்பை இலக்கமென்றதனால் ஏகதேசவுருவகம்.) இயல்பாகக் கொள்வொன்றிக- (எ)

இன்பம் விழையா னிடம்பை யியல்பென்பான்..... *
 றுன்ப முறுத லிலன்..... *

(இ-ள்.) இன்பம்-(தன்னுடம்பிற்கு) இன்பமானவைகளை - விழையான்-விரும்பானாக-இடம்பை-(விடையால்) துன்பமடைதல் - இயல்பென்பான்-இயல்பென்று தெளிந்திருப்பவன்- துன்பமுறுதலிலன் (தன்முயற்சியால்) துன்பமடையான். (எ-று.) (கருத்து) இன்பத்தை இச்சிபாதவனாகித் துன்பத்தை யியல்பென்று நினைப்பவன் துன்பமடையான் என்பதாம். ஐ. இன்பம் விரும்பினாலும், இயல்பென்று

துவாராமல் காக்கக்கருதினாலும், துன்பம் விளைதலால் இவ்விரண்
பிம் செய்யாதவனை- துன்பமுறுத விலனென்றார் (அ)

இன்பத்து ளின்பம் விழைப்பாதான் துன்பத்துட் *

டுன்ப முறுத விலன் *

(இ-ள்.) இன்பத்துள்-(வினையினாலே) இன்பம் வந்தவிடத்து-இன்
பம்-அவ்வின்பத்தை - விழைப்பாதான்-(அனுபவித்துக்கொண்டேம
னத்தால்) விரும்பாதவன்- துன்பத்துள்- துன்பம் வந்தவிடத்தும்-
துன்பம் - அத்துன்பத்தை-உறுதவிலன் - (அனுபவித்துக்கொண்
டேமனத்தால்) அடையான். (எ-று.) (கருத்து) இன்பத்தையிச்சியா
தவன் துன்பத்தில் விசைப்பதான் என்பதாம். ❀ துன்ப முற்சியா
ல்வரும். இடுக்கண் இரண்டும் ஒரு தன்மையாகக் கொள்ளலால் பய
ன்களும் இலவாயின. (ஊ)

இன்னுமை யின்ப மெனக்கொளி னுருந்தன்..... *

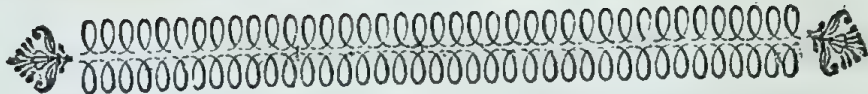
னென்றார் விழையுஞ் சிறப்பு *

(இ-ள்.) (ஒருவன் தொழில் செய்யுமிடத்து)-இன்னுமை-(முயற்
சிடால்வருந்) துன்பத்தையே- இன்பமெனக்கொளின்-(தனக்கு)இ
ன்பமாக நினைத்துக்கொள்ளுவானாயின்-(அதனால்)- தன்னென்றார்-
தன்பகைவர்-விழையும்-நன்குமதித்தர்க்கு ஏதுவாகிய-சிறப்பு- உய
ர்ச்சியானது-ஆகும்- உண்டாகும்- (எ-று.) (கருத்து) துன்பத்தை
யின்பமாக்கக் கொள்வானாகி லவன்பகைவராலே மதிக்கப்படு முயர்
ச்சியடைவான் என்பதாம். ❀ துன்பந்தானும் உயிர்க்கு இயல்பன்
றிக் கணிதமாய் மனத்தினிடத்தே நிகழ்வதோர் கோட்பாடாகவின்
அதன்மாறுபடக் கொண்டால் அதற்கு அழியாமல் மனமகிழ்ச்சியு
டையாகி அதனாலே தொடங்கிய தொழிலு முடிக்கவல்லவனாகுமெ
ன்பது கருத்து. [இவைநான்குபாட்டாலும்மெய்வருத்தத்தாலாகிய
துன்பத்துக்கு அழியாமையும், அதற்கு உபாயமும், சொல்லப்ப
ட்டது. (ஐ)



அரசியல் - முற்றுப் பெற்றது





அங்கவியல்.



இனிமுறையானே அரசியலை நடத்துதலிலே ஒன்றற்கொன்றுதனை யாகிய அங்கங்கள் துரியல்பைமும்பத்திரண்டு அதிகாரத்தாலே சொல்லத்தொடங்கி அவ்வங்கங்கள் ஆற்றுகின்றும் ஆக்கி னசக்கரத்தைச்செலுத்துதலிலே அவ்வரசனுக்குச் சமானம் கிப அமைச்சனது இயல்புபத்தி காரத்தினாலே சொல்லத்தொடங்கிமுத லிலே அமைச்சர் சொல்லுகின்றார்.

சா-ஆம் - அதி - அமைச்சர்.



அஃதாவது - அமைச்சனது தன்மை அத்தன்மை அவன் குணங்களும் செய்கைகளும் ஆம்.

கருவியுள் காலமுஞ் செய்கைபுஞ் செய்யு.....*

மருவினையு மாண்ட தமைச்சு.....*

(இ-ள்.) (தொழில்செய்யும்போது) - கருவியும் - (அதற்குவேண்டு ன்) சாதனங்களும் - காலமும் - (அதற்குள்) காலமும் - செய்கைபு மும் - (அது) செய்யும்விதமும் - செய்யுமருவினையும் - (அவ்விதத்திலே) செயப்படும் அரிய தொழில்களும் - மாண்டது - பொருந்தவெண் ணவல்லவனே - அமைச்சு - மந்திரியாவான். (எ-று.) (கருத்து) கருவி யும் காலமும் செய்கையும் தொழிலும் இவற்றை யெண்ண வல்லவ ன்மந்திரி என்பதாம். சாதனங்கள் - சேனையும், பொருளும் - கா லம் - அத்தொழிலைத் தொடங்குங்காலம். - செய்கையெனவே அது தொடங்குமுடியமும், இடைபூறுநீக்கி முடிக்கும் விதமும், அடங் கின. - கிரிய முயற்கியினாலே பெரியபயன் தருமென்ற சற்கு அரு வினையென்றார். இவ்வந்தையும் வடநூலார் மந்திரத்துக்கு அங்க மென்பார். (க)

வன்கண் குடிசாத்தல் கற்றறித லாள்வினையோ.....*

டைந்துடன் மாண்ட தமைச்சு.....*

(இ-ள்.) வன்கண் - (தொழில்செய்தலிலே) அசைவில்லாமையும் - குடிசாத்தல் - குடிகளைக்காத்தலும் - கற்றறிதல் - (நீதிநூல்களைக்) கற் று (விதிவிலக்குகளை) அறிதலும் - ஆள்வினை - முயற்கியும் - ஐந்துடன் - (ஙஉ)

(முன்சொல்லப்பட்ட) அங்கங்களைந்துடனே-மாண்டது - திருந்தவு
டையவனே—அமைச்சு-மந்திரியாவான். (எ-து.) (கருத்து) அமைச்
வில்லாமையும் குடிக்களைக்காத்தலும் கற்றறிதலும் முயற்சியும் உ
டையவன்மந்திரி என்பதாம். இந்நான்கினையும் முன்னையவைக்
ளோடு சேர்த்துச் சொல்லியது - அவைகளும் இவைகளோடு கூடி
யேமாட்சிமைப்பட்ட வேண்டுமென்பதை அறிவித்தார்க்கும், அவை
ந்தென்னுந் தொகைபெறுதற்கும், என்க. (௨)

பிரித்தலும் பேணிக் கொளலும் பிரிந்தார்ப்..... *

பொருத்தலும் வல்ல தமைச்சு..... *

(இ-ள்.) (பொர்வந்தவிடத்து)-பிரித்தலும்- (பகைவர்க்குத்துணை
யாயினவரை அவரைவிட்டுப் பிரிக்கவேண்டினால்) பிரித்தலும்-பே
ணிக்கொளலும்- (தம்மிடத்தோடா அவர் பிரியாமல் கொடையினு
லும் இன்சொல்லினாலும்) காத்துக்கொள்ளுதலும் - பிரிந்தார்ப்- (தம்
மைவிட்டும் தம்மவரைவிட்டும்) பிரிந்தவரை - பொருத்தலும்- (மறு
படிபொருத்தவேண்டினால்) பொருத்தலும்- வல்லது - வல்லவனே-
அமைச்சு-மந்திரியாவான். (எ-து.) (கருத்து) பிரித்தலும்காத்தலும்
பிரிந்தவரைப் பொருந்தச்செய்தலும் வல்லமையுடையவன் மந்திரி
என்பதாம். இவைகளுள் அப்பொழுதை நிலைக்கு ஏற்றசெயலறி
தலும், அதனை அவரபியாமல் அதற்கு ஏற்ற உபாயத்தால் முடிவுற
ப்பிடித்தலும், அருமையாதல்தோக்கி வல்லதென்றார்.— பொருத்த
லுக்குச் சந்தியென்றும், பிரித்தலுக்குவிக்கிரசமென்றும், பெயர்கள்.

தெரிதலுந் தேர்ந்து செயலு மொருதலையாச்..... *

சொல்லலும் வல்ல தமைச்சு..... *

(இ-ள்.) (ஒருகாரியச்செய்கை பலவிதமாகத் தோன்றினால்) - தெ
ரிதலும்- (அவற்றள் ஆவதை) ஆராய்ந்தறிதலும் - தேர்ந்துசெயலு
ம்- (அதுசெய்யும்போது பலிக்கும்விதம்) நாடிச்செய்தலும்- (சில
ரைப்பிரித்தல் பொருத்தல்செய்தலிலே) ஒருதலையாச் சொல்லலும்-
(அவர்க்கு இதுவேநம்பத்தக்கதென்று) அணிவுபிறக்கும் வகைசொ
ல்லலும்-வல்லது-வல்லவனே— அமைச்சு - மந்திரியாவான். (எ-து.)
(கருத்து) ஆராய்தலும் ஆராய்ந்துசெய்தலும் ஒருதலையாகச்சொல்
லலும் வல்லவன் மந்திரி என்பதாம். தெரிதலுச்செயலின் மேலாயி
ற்று-வருகின்ற ததுவாகலின். (ச)

அறனறிந் தான்றமைந்த சொல்லானெஞ் ஞான்றுந்.... *

திறனறிந்தான் மேரிச்சித் துணை..... *

(இ-ள்.) அறன் - (அரசனாலேசெய்யப்படும்) அறங்களை—அறி

ந்து - ஆன்மமைந்த - (தனக்குவற்றகல்வியாலே) நிறைந்தமைந்த-
சொல்லான்-சொல்லியுடையவனாகி-எஞ்ஞான்றும் - எந்நாளிலும்-தி-
றன்-(தொழில்செய்யுந்)திறங்களை-அறிந்தான் - தேர்ச்சி - ஆலோச-
னைக்கு-துணை-(அவனுக்குத்) துணையாவான்.(ஏ-று.) (கருத்து) தரு-
மங்களையறிந்து தொழில்செய்யுந் திறங்களைத் தெரிந்தவன் மந்திரி
என்பதாம். ூ தன்னரசன் சுருங்கியகாலத்திலும் பெருகிய காலத்-
திலும் நடுவானகாலத்திலும் என்றற்கு - எஞ்ஞான்றுமென்றார்.[இவ்-
வைந்துபாட்டாலும்மந்திரிகளது குணத்தன்மைசொல்லப்பட்டது.

மதிநுட்ப நூலோ பிடைபார்க் கதிநுட்பம்..... *

யாவுள முன்னிற் புவை..... *

(இ-ள்.) மதிநுட்பம்-(இயற்கையாகிய) புத்தி - நுட்பத்தை-நூ-
லோபி-(செயற்கையாகிய) நூலறிவோபி-உடையார்க்கு - உடையமந்-
திரிகளுக்கு- அதிநுட்பம் - அதிக நுட்பத்தை யுடையஆலோசனைக-
ளாய்முன்னிற்பவை- ஏதிர்நிற்பவை- யாவுள-எவையுள. (ஏ-று.) (கரு-
த்து) புத்திநுட்பத்தையுடைய மந்திரிகளுக்கு முன்னிற்குமாலோச-
னைகளெவையுள என்பதாம். ூ நூல்- அதனறிவுக்கும், அதிநுட்பம்
அதனையுடைய ஆலோசனைக்கும், ஆகுதலால் ஆகுபெயர்கள்.- முன்-
னிற்தல்-பகைவராலோசனையால் தம்மாலோசனை அழியாது நிற்தல்
பகைவ ராலோசனையை தாம் அறிந்து அழித்து அவரறிந்து அழி-
யாதவைகளைத்தாம் ஆலோசிப்பவரென்பது கருத்து [இதனால் அ-
வரதுகிறப்புச் சொல்லப்பட்டது.] (ஈ)

செயற்கை யறிந்தக் கடைத்து முலகத்..... *

திபற்கை யறிந்து செயல்..... *

(இ-ள்.) செயற்கை-(நூல்வழியினுல்தொழில்) செய்யுந் திறத்தை
அறிந்தக்கடைத்தும்- அறிந்தவிடத்தும் - உலகத்து - உலகத்திலே-
இயற்கை-(அப்போது நடக்கின்ற)இயற்கையை- அறிந்து - தெரிந்-
து-செயல்-(அதனோடுபொருந்தச்)செய்யக்கடவன். (ஏ-று.) (கரு-
த்து)தொழில்செய்யுந் திறங்களை யறிந்தாலும் உலகநடக்கை யறிந்-
துசெய்யக்கடவன் என்பதாம். ூ நூல்வழியே யாயினும் உலகவ-
ழியோபி பொருந்தாதவைகளைச் செய்தால் அவ்வுலகம் பழிக்குமெ-
ன்று உலகியற்கையினறிவினால் பயன் சொல்லியபடி. (ஏ)

அறிகொன் றறிபா னெனினு முறுதி..... *

புழையிருந்தான் கூறல் கடன்..... *

(இ-ள்.) அறிகொன்று-(அறிந்துசொல்லினவரது)அறிவையும் அ-
ழித்து-அறியானெனினும்-(தானும்)அறியானேயாயினும்- (அக்கு-
ற்றநோக்கித் தைவிடாமல்)- உறுதி- (அரசனுக்கு) உறுத்யானவைக

வே-சூறல்-சொல்லுதல்— உழையிருந்தான் - மந்திரியினது - கடன் முறையாகும். (எ-று.) (கருத்து) சொன்னவரின்வை யழித்துத்தான் நியானாகனும் அரசனுக் குறுதியானவைகளைச் சொல்லு தல்மந்திரியின் கடமை யாம் என்பதாம். **ஐ** அழித்தல் - தான்கொள்ளாமல்மே லும்இகழ்ந்துசொல்லல். உறுதி- சொல்லாதபோது அவன் முடிவெ ய்துங் குற்றத்தை உலகத்தன்மேல் ஏற்றமென்றற்கு- கூறல்கடனெ ண்றார்[இவைஇரண்டுபாட்டாலும் அவர்செயல் சொல்லப்பட்டது.

புழுதெண்ணு மந்திரியிற் பக்கத்துடெவ்வோ..... *

ஒழுபது கோடி யுறும்..... *

(இ-ள்.) பக்கத்துள்- பக்கத்திலிருந்து-புழுதெண்ணும்-திங்குசெ ய்வெண்ணும்-மந்திரியின்-மந்திரியொருவனில்-தெவ்- அரசனுக் கு-எதிர்நிற்பவர்-ஒழுபதுகோடி - ஒழுபதுகோடி பகைவர்- உறும்-உறுவர். (எ-று.) (கருத்து) அரசனுக்குத் திங்குசெய்யுமந்திரி யொருவனே எழுபதுகோடி பகைவரிலுங் கொடியன் என்பதாம். **ஐ** எழுபதுகோடி யென்றது - மிகவும் பலவாகிய எண்ணிக்கைக்கு ஒன்று காட்டியபடி அவர்வெளிப்பட்டு நிற்கையால் அவருக்குத்த ப்பலாம் உட்பகையாய் நின்றலால் இவனுக்குத் தப்புதல் கூடாதெ ண்பது பற்றி இப்படிச்சொல்லினார். (க)

முறைபடச் சூழ்ந்து முடிவிலவே செய்வார்..... *

திறப்பா டிலாஅ தவர்..... *

(இ-ள்.) (செய்யப்படுந்தொழில்களை)-திறப்பாடு(முடித்தற்கு ஏ ற்ற)கூறுபாடு-இலாஅதவர்-இல்லாதவர்- முறைபடச்சூழ்ந்தும்-(அ வைகளைமுண்ணே) அடைவுபட ஆலோசித்திருந்தும் - முடிவிலவே செய்வார்-(செய்யும்போதுஅவைகள்) முடிவில்லனவாக வேசெய்யா நிற்பார். (எ-று.) (கருத்து)செய்தொழிலிலேதிறமில்லாமந்திரிகள்மு ண்பாலோசித்தும் பின்புமுடிவில்லாமற் செய்வார்கள் என்பதாம். **ஐ** அக்கூறுபாடாவன - வந்தவந்த இடைபூறுகளுக்கு ஏற்ற ஏற்றப றிகாரம் அறிந்துசெய்தலும், தாம்திடமுடையவ ராதலும், ஆம்.— தப்பாமல் ஆலோசிக்க வல்லவராயிருந்தும் செய்துமுடிக்க மாட் டாதவரும் உண்டென்பதாம். [இவை யிரண்டு பாட்டாலும் மந்திரி களுள் விடப்படுவாரது குற்றம் சொல்லப்பட்டது.] (ய)





காரு . ஆம் . அதி - சொல்வன்மை.



அஃதாவது - தான் நினைத்த தொழில்முடியும் வழியால் வார்த்தை சொல்லவல்லவருகுதல். முன்னதாகரத்திலே ஒருதலையாச் சொல்லுமென்றதையே சிறப்பிப்பற்றி விரித்தச் சொல்லுதலால் அதன்பின் வைக்கப்பட்டது.

நா நல மென்னு நலனுடைமை யந்நலம்..... *
யாநலத் துள்ளதாஉ மன்று *

(இ-ள்.) (மந்திரிகளுக்கு அவசியம் வேண்டிய குணமாவது)-நாநலமென்னும்-நாநலமென்று சிறப்பித்துச் சொல்லப்படும் - நலனுடைமை- நலத்தினையுடையராதல்.—அந்நலம் - அந்த நலமானது - (பிறர்க்கும்)-யாநலத்து-பிறநலங்களிலெல்லாம்- உள்ளதாஉமன்று- அடங்குவதன்று [பிரகந்தது.] (ஆகலால்.) (எ-று.) (கருத்து)மந்திரிகளுக்கு நாத்நலம்போல வேறுநலமில்லை என்பதாம். ~~நாநலம்~~ நாவா லுளதாகிய நலமெனவிரியும்.—இந்நலம்-உலகத்தைத்தம்வசமாக்கும் மந்திரிகளுக்கு வேறாயிருக்க வேண்டுமென்னும் நீதிதூல் வழக்கம்பற்றி-நாநலமென்றும். பிறருக்கும் இதுபோற் சிறந்தது வேறில்லாமையால் - அந்நலம் யாநலத்துள்ளதாஉ மன்றென்றும், சொல்லினார்.—பிரித்தல்பொருத்தல் முதலாகியதொழி லில்லார்க்கு ம்இது அவசியம் வேண்டிவதாகால் அத்நொழிலுடைய மந்திரிகளுக்குச்சொல்லவேண்டுமோ வென்பதுகருத்து. (ச)

ஆக்கமுங் கேடு மதனூல் வருதலாற் *
காத்தோம்பல் சொல்லின்கட் சோர்வு *

(இ-ள்.) (மந்திரிகள்)சொல்லின்சண்-சொல்லிவிடத்து - சோர்வு-சோர்வை-காத்தோம்பல் - (தம்மிடத்தே உண்டாகாமல்) காக்கக்கடவார்.—(தம்மரசனுக்கும் அங்கங்களுக்கும்)-ஆக்கமும் - பெருக்கமும்-கேடும்-அழிவும் - அதலால்-அச்சோர்வினாலே வருதலால்-வருகையால்.(எ,று.) (கருத்து) செல்வமுங், கேடும், செல்லல்லவருதலால்மந்திரிகள் சொற்சோர்வு வாராமற் காக்கக்கடவார் என்பதாம். ~~ஆக்கத்துக்கு~~ ஏதுவாகிய நல்லசொல்லையும், கேட்டிக்கு ஏதுவாகிய கேயசொல்லையும், சொல்லென்கிற ஒப்புமைப்பற்றி- அதனுமென்றார் இவர் சொற்சோர்வு மற்றைச் சோர்வும்கா காமல்உயிரகளுக்கெல்லாம் ஒருசேரவருதலால்-காத்தோம்பவென்றார். [இவையிவையிப்பாட்டாலும் சொல்வல்லமை மந்திரிகளுக்கு அவசியம் வேண்டியதென்பது சொல்லப்பட்டது.] (உ)

கேட்டார்ப் பிணிக்குத் தகையவாய்க் கேளாரும்.....*

வேட்ப மொழிவதாந் சொல்.....*

(இ-ள்.) கேட்டார்-(நட்பா) யேற்றுக்கொண்டவனா- பிணிக்கும்-
(பின்வேறுபடாமற்) கட்டிம்-தகை-குணங்களை - அவாய்- அவாவி-
கேளாரும்-(மற்றப்பகையா) யேற்றுக் கொள்ளாநிலையும்- வேட்ப-
(பின் அப்பகைமை யொழிந்து தட்பினை) விருட்டும் வண்ணம்- மொ-
ழிவது-சொல்லப்படுவதே-சொல்- சொல்லாம். (ஏ.று.) (கருத்து)
கேட்டாரும், கேளாதவரும், இச்சிக்கச் சொல்வதே சொல்லாம் என-
பதாம். அக்குணங்களான- வழுவில்லாமை - சொற் சுருங்குத-
ல்பொருள் விளக்குதல் - இனிதா தல்-மேலானபயனைத் தருதல்-இவை
மூதலானவை. — அவைகளை அவாவுதலாவது- அச்சொல்சொல்லுவா-
ன்குறித்த பொருளையேயன்றி வேறேபுத்திநுட்பமுடையவராலே
கொள்ளப்பட்டவைகளின் மேலும் நோக்குடைத்தாதல். [அதனால்
சொல்லினது இலக்கணம் சொல்லப்பட்டது.] (ந)

திறனறிந்து சொல்லுத சொல்லை யறனும்.....*

பொருளு மதனினுடங் கில்.....*

(இ-ள்.) (மந்திரிகள்) -சொல்லை-(அப்படிப் பட்ட) சொல்லை- திற-
ன்-(தம்முடையவும் கேட்பாருடையவுமான) திறங்களை - அறிந்து-
தெரிந்து-சொல்லுத-சொல்லக்கடவர். — அத்தனினுடங்கு - அப்படி-
ச்சொல்லுதற்குமேற்பட்ட-அறனும் பொருளும்-தருமமும்பொரு-
ளும், — இவ்-இல்லை. (ஆதலால்) (ஏ.று.) (கருத்து) மந்திரிகள் சொ-
ற்றிறங்கையறிந்து சொல்லக்கடவர் என்பதாம். அத்திரங்கள்
வன-குடிப்பிறப்பு - கல்வி-ஒழுக்கம்-செல்வம்-உருவம்-பருவம்-என்-
பவைகளால் வரும் தகுதிவேறுபாடுகள். அவைகளை அறிந்துசொல்-
லுதலாவது - அவைகளாலே தமக்கும் அவர்க்கும் உண்டாகிய உய-
ர்வுதாழ்வுகளை அறிந்து அவரவர்க்குத் தகுந்தமரபினாலே சொல்லு-
தல். அது உயர்ந் தோர் நடையேயுட பொருந்தலையும், இனிமையையு-
ம், தருதலால் அறனாயிற்று. தமதுகாரியமுடிதலாலேபொருளாயி-
ற்று. அறனும் பொருளும் எனக்காரணத்தைக் காரியமாக்கிச் சொ-
ல்லினார்.] (ச)

சொல்லுத சொல்லைப் பிற்தோர்சொ லச்சொல்லை ...*

வெல்லுஞ்சொ லின்மை யறிந்து.....*

(இ-ள்.) சொல்லை- (தாம்சொல்லக்கருதிய) சொல்லை - வெல்லுஞ்-
சொல்-வெல்லவல்ல சொல்லாகிய- பிற்தோர்சொல் - பிற்தோர்சொ-
ல்-இன்மை-வெல்லாமை- அறிந்து-தெரிந்து-அச்சொல்லை-அந்த-
ச்சொல்லை-சொல்லுத - சொல்லக்கடவர். (ஏ.று.) (கருத்து) பிறர்

சொல்லுஞ்சொல் வெல்லுஞ்சொல் வில்லாமைபக்கண்டு சொல்ல
க்டவர் என்பதாம். ✽ பிற்தோர்சொல்லாவது - பகைவரது எதிரா
ன்சொல். வெல்லுதல்-குணங்களாலே மிகுதல். அதுவே வெல்வச்
சொல்லுகவென்பதாம். (௫)

வேடபத்தாஞ் சொல்லிப் பிறர்சொத் பயன்கோடின்...✽

மாட்சியின் மாசற்றார் கோள்.....✽

(இ-ள்.) வேடப-(பிறர் பின்னுங்கேட்க) விரும்பும்படி-தாஞ்சொ
ல்லி-தாங்கள் சொல்லி - பிறர்சொல்-பிறர் (தமக்குச்சொல்லுஞ் சொ
ல்லினது-பயன்கோடல் - பயன்க்கொண்டு விடுதல் - மாட்சியில்-
(மற்றி) யிலக்கணத்திலே-மாசற்றார்-குற்றமற்றவரது- கோள்-து
ணிவு. (ஏ.று.) (கருத்து)பிறரிச்சிக்கும்படிசொல்லிப்பிறர் சொற்பய
ன்க்கொள்ளுகல் மற்றினி்கள் கொள்கையாம் என்பதாம். ✽ பிறர்
சொற்களிலே குற்றமுளையினும் அவைதோக்கி இகழாநொன்பதா
ம். வல்லன்மயில்லாதவரை யிகழ்தல்-வல்லவர்க்குத்தகுதியல்லாமை
யால் இதுவும் உடன்சொல்லினார். [இவை மூன்றுபாட்டாலும்அத
னைச்சொல்லும் விதம் சொல்லப்பட்டது.] (௬)

சொல்லவல்லன் சோர்வில னஞ்சா னவனை.....✽

யிகல்வெல்லல் யார்க்கு மரிது.....✽

(இ-ள்.) (தான்எண்ணியகாரியங்களை)-சொல்லவல்லன்- (பிறர்க்கு
ளற்கச்) சொல்லுதல்வல்லவனாகி-(அவைமிகவும் பல்வாணவிடத்தே)
சோர்வின்-(ஒன்றிலுஞ்) சோர்வில்லாதவனாகி - அஞ்சான்-(சபை
க்கு)அஞ்சாதவன் (யாவன்)-அவனை-அவனை-இதல் - மாறு பாட்டி
லே-வெல்லல்-வெல்லுதல் - யார்க்கும்,எவர்க்கும்-அரிது- அருமை-
(ஏ.று.) (கருத்து) சொல்லில் வல்லவனும்; சோர்வில்லாதவனும்-அ
ஞ்சாதவனுமாகியவனை வெல்லவரிது என்பதாம். ✽ ஏற்கச் சொல்
லுதல்-அவருக்கு அவை அரியமல்லாதவையா யிருந்தாலும் ஆமெ
ன்று நம்பும்படி சொல்லுதல்,சோர்வு-சொல்லவேண்டியதனைமறநீ
யாலொழிதல். இம்மூன்றுகுணமு முடையவனைப்பகைவராய்ப்பிரி
த்தல்பொருத்தல் செய்து வெல்வார் இல்லையென்பதாம். (௭)

வினாந்து தொழில்கேட்கு ஞால் நிரந்தினிது.....✽

சொல்லுதல் வல்லார்ப் பெறின்✽

(இ-ள்.) தொழில்-(சொல்லப்படுங்) காரியங்களை-நிரந்து-ஒழுங்கு
படக்கோத்து - இனிது-இனிதாக - சொல்லுதல்- சொல்லுதலில்-வ
ல்லார்-வல்லவரை-பெறின்- பெற்றால்-ஞாலம்-உலகமானது,-வினா
ந்து-வினாவாகி - கேட்கும்-(அவைகளை) ஏற்றுக்கொள்ளும் (ஏ.று.)

(கருத்து) சொல்காரியங்களை யினிதாக்கச் சொல்லுதலில்வல்ல மந்திரிகளைப்பெற்றால் உலகமேற்றுகக்கொள்ளும் என்பதாம். இஃ ஒழுங்கு படக்கோத்தல்-முன்னேனசொல்ல வேண்டியவையும் பின்னே சொல்லவேண்டியவையும் அறிந்து அபுமுறையேவைத்தல். இனிதாதல் கேட்பார்க்கு இன்பந்தருதல்.— சொல்லுதல் வல்லவன் நூறுயிரம்பெருகொள்ளுதல் என்னும் வடமொழிபற்றி- வல்லார்ப் பெறினென்றார். [இவையிரண்டுபாட்டாலும் அவ்விதங்களாலேசொல்லுதல்வல்லாரது சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.] (அ)

பலசொல்லக் காழுதுவர் மன்றமா சற்ற் *

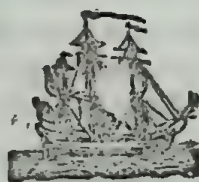
சிலசொல்ல நேற்று தவர் *

(இ-ள்.) மாசற்ற-குற்றமற்றவையாய் - சில-சிலவாகிய வார்த்தைகளை சொல்ல-அப்படிச் சொல்லுதலை-நேற்றுதவர் - அறியாதவர்,— பல-பலவாகிய வார்த்தைகளை-சொல்ல-பேச- காழுதுவர்- விரும்புவார். (எ,று.) (கருத்து)குற்றமற்ற வார்த்தைகளைப் பேச அறியாதவர்கள் பலவார்த்தைகளைப்பேச விரும்புவார்க்கள். வார்த்தை- வசனம்என்பதாம். இஃ குற்றம்-முன்னசொல்லப்பட்ட குணங்களுக்குள்ளிரானவை. இடைவிடாமற்பலசொல்லுதலையும் சொல்வன்மையென்று விரும்புவாரும் உண்டு. அவர் அப்படிச்சொல்லமாட்டாதவரே-வல்லவர் அதுசெய்யாடுனஉறுதிப்படுத்துதற்கு-மன்றவென்றார். (ஊ)

இணரும்து நாறு மலரணையர் கற்ற.....*

குணர விரித்துணையர் தார்.....*

(இ-ள்.) கற்ற- கற்றநூல்களை-உணர - (பிறர்)அறியும் விதமாக-விநித்துணையாதார்-விரித்து உரைக்கமாட்டாதவர்— இணர் - கொத்தினிடத்தே-ஊழ்த்தும் - மலர்ந்திருந்தும்-நாறு - மணக்காத - மலரணையர்-பூப்போல்வர். (எ,று.) (கருத்து) கற்றநூல்களைவிரித்துச்சொல்லாதவர்கள் வாசனையில்லா மலருக் கொப்பாவார் என்பதாம். இஃ எப்படிச் செவிபெற மலர்ந்திருந்தும் வாசனைசெய்யாதமலர்கூடப்படாதோ அப்படியே நூலைக்கற்றிருந்தும் சொல்ல மாட்டாதவரன்றோ மதிக்கப்படான்பதாம். [இவை யிரண்டுபாட்டாலும் அது மாட்டாரது இழிவு சொல்லப்பட்டது.] (ஐ)





சூன்-ஆம்-அதி-விவரத் தூயமை:

அஃதாவது-செயப்படும் தொழில்கள் பொருளை மாத்திர மல்லாம்
 ல் அறமும் புகழும் தந்து நல்லவையாதல். சொல்லையல்
 லாமல் செயலும் நன்றாக வேண்டு மென் னின்
 நமையால் இது அதன்பின்வைக்கப்பட்டது

துணை நல் மாகீதத் தருடம் வினை நலம் *****
வேண்டிய வெல்லாந் தரும்.....*

(இ-ள்.) (ஒருவனுக்கு)-துணைநலம்-துணையினது நன்மை யான்
 து-ஆக்கம்-செல்வமொன்றையே-தருடம் - கொடுக்கும்.— வினை ந
 லம்-தொழிலினது நன்மையானது -வேண்டிய வெல்லாம்-(அவன்)
 வேண்டியவைகளைபெல்லாந்தரும் - கொடுக்கும். (எ,று.) (கருத்து)
 ஒருவனுக்குத் துணைநன்மை செல்வமொன்றைத் தரும் தொழிலின்
 நன்மை வேண்டியவற்றைத்தரும் என்பதாம். ூ வேண்டியவெல்லா
 மென்றது - இம்மையில் அறம்பொருளின்ப முதலானவைகளையும்,
 மறுமையில் தான்வீரும்பியபதங்களையும். [இதனால் காணப்படுந்து
 ணைநன்மையினும் கருதப்படுந் தொழினன்மை சிறந்த தெனவினை
 த்துப்புமைபது சிறப்புச் சொல்லப்பட்டது.] (க)

என்று மொருவுதல் வேண்டும் புகழொடு.....*

நன்றி பயவா வினை.....*

(இ-ள்.) (தம்மாசனுக்கு)- புகழொடு- (இம்மைக்கு) புகழையும்
 நன்றி (மறுமைக்கு) அறத்தையும் - பயவா-தாராத-வினை - தொழி
 ல்களை-என்றும்- எக்காலத்திலும் - ஒருவுதல்வேண்டும்- (மந்திரிகளு
 க்கு) ஒழிதல் வேண்டும். (எ,று.) (கருத்து) அரசனுக்குப் புகழையுந்
 தருமத்தையுந் தாராததொழில்களை மந்திரிகள் விடவேண்டும்என்
 பதாம். ூ பெருகல்-சுருங்கல் நடுநிற்றல்-என்கிற நிலை வேறுபாடு
 கள் காலத்தினால் வருதலால்-என்றுமென்றார். (உ)

ஒஓதல் வேண்டு மொளிமாந்தருஞ் செய்வினை.....*

யாஅது மென்று மவர்.....*

(இ-ள்.) ஆயுதம்-மேலாக்கடவோம் - என்னுமவர்- என்றுநினை
 ப்பவர்-ஒளி-(தம்) மொளி- மாற்கும - கெடுத்தற்குக் காரணமாகிய-
 வினை-தொழிலை - செய்-செய்தலை - ஒஓதல்வேண்டும் - ஒழியக்கடவ
 ர்.எ,று.) (கருத்து) மேலாவோ மென்றென்னுவோர் கெடுத்தற்குக்
 காரணமானதொழிலை விடக்கடவர் என்பதாம். ூ ஒளியாவது-தா

ம்இருக்கின்ற காலத்திலே எல்லாராலும் நன்குமதிக்கப்படுதல். ஒளி
கெடவருமாக்கம்-ஆக்கமன் நென்பதாம். (ங)

இடுக்கட் படினு மினிவந்த செய்யார்.....*

நடுக்கற்ற காட்சி யவர்.....*

(இ-ள்) நடுக்கற்ற-அசைவற்ற - காட்சியவர்-தெளிவையுடையவர்
இடுக்கட்படினும் - (தாம்) துன்பத்திலேபடவரினும் - (அதுதீர்தற்
பொருட்டு) இனிவந்த-(முன்செய்தவர்க்கு)இழிவுவந்ததொழில்களை
செய்யார்-செய்யார். (எ-று.) (சுருத்து)அசைவில்லாவறிவினையுடையவர்
துன்பம் வரினும் இழி தொழிலைச் செய்யார் என்பதாம். ❖
சிறிதுபோதிலே நீங்குவதாகிய துன்பத்தைநோக்கி எப்போதும்
நீங்காத இழிவைஅடையலாகாதென்பதும், அவ்விழிவைஅடைந்தார்
லும் வருவதாயுள்ள அத்துன்பமானது வரு மென்பதும்; தெளி
வாராதலால் - செய்யாரென்றார். (ச)

எற்றென் நிரங்குவ செய்யற்க செய்வானென்.....*

மற்றென் செய்யாமை நன்று.....*

(இ-ள்.) எற்றென்று-(நான்செய்தது) எப்படிப் பட்ட தென்று-
இரங்குவ-(பின்தானே) இரங்குந்தொழில்களை - செய்யற்க-(ஒருகா
லும்)செய்யாதிருக்கக் கடவன்.— செய்வானென் - (ஒருகாலமயங்கி
அவைகளைச்)செய்வானாயின் - மற்று-பின்பு-அன்ன- அவ்விதங்கல்க
ளை-செய்யாமை - செய்யாமை-நன்று-நல்லது. (எ-று.) (சுருத்து)
தான்வருந்துந் தொழில்களைச்செய்யாதிருக்கக்கடவன் அவற்றைச்
செய்வானாகிலும் பின்செய்யாமை நல்லது என்பதாம். ❖ தொழி
ல்-பலவாதலால்இரங்கும்பலவாயிற்று. செய்துவிட்டபின்புஇரங்
குவானாயின் அது தீரும்வழி அறிந்திலனென்றும், தைரியமில்னெ
ன்றும், தன்பழியைத்தானே தூற்றுசினுனென்றும், எல்லாரும்.
இகழுவாராதலால்பின்பு இரங்காமைநன்றென்றார்.— இரங்காமைபு
ம்நல்லதொழில்செய்வோர் செயலாதலால்உடன்கொல்லப்பட்டது.

என்றாள் பசிகாண்பா னாயினாஞ் செய்யற்க.....*

சான்றோர் பழிக்கும் வினை.....*

(இ-ள்.) (ஒருவன்)என்றாள்-(தன்னைப்பெற்றதாயினது - பசி-பசி
யை-காண்பானாயினும் - (வறுமைபாலே) கண்டிருக்குந் தன்மைப
னாயினுனெனினும் (அதைக்குறித்து)- சான்றோர்- (அறி வினாலே)
நிறைந்தோர்-பழிக்கும் - நிந்திக்கின்ற-வினை - தொழில்களை-செய்ய
ற்க-செய்யாதிருக்கக்கடவன். (எ-று.) (சுருத்து) தாய்பசியைக் கண்
டானாயினு மதைக்குறித்துப் பழிக்குந் தொழிலைச்செய்யா திருக்க

கேடவன் என்பதாம். இவ்வயதுமுதிர்ந்த தாய் தந்தையரும், கற்பு
டையமனைவியும், குழந்தையும், பசியால் வருந்துமளவிலே தீயவை
பலவும் செய்தாயினும் காப்பாற்றுகவென்று அரசுநூலிற் சொல்லப்
பட்ட பொதுவிதி - பொருணூலின் வழிநடத்தலும், அரசுர்தொழி
ற்கு உரியராகலும், நன்மதிக்கப்படுதலும், உடைய மந்திரி களுக்
கு ஆகாமையற்றி இப்படிச்சொல்லினார். [இவை ஐந்துபாட்டாலு
மபாவமும் பழியும் தரும் தொழிலைச்செய்யலாகா தென்பதுசொல்
லப்பட்டது. (உ)

பழிமலைத் தெய்திய வாக்கத்திற் சான்றோர்.....*

கழிநல் குரவே தலை.....*

(இ-ள்.) (சான்றொரல்லாதவர்- தீயதொழில்களைச் செய்து பழிம
லைந்து-(அதனாற்) பழியைத்தம்மேற்கொண்டு எய்திய-பெற்ற- ஆக்க
த்தில்-செல்வத்தைக் காட்டிலும்-சான்றோர் - (அது மேற் கொள்
ளாத) சான்றொரனுபவிக்கும் - கழிநல்குரவே-மிகுந்த வறுமையே-
தலை-உயர்ந்தது. (ஏ-று.) (சுருத்து) பழிபாலடைந்த செல்வத்திலும்
பெரிபோரனுபவிக்கும் வறுமையேமேலாம்என்பதாம். இநிலையி
ல்லாத செல்வத்தின்பொருட்டு நிலையுள்ள பழியை மேற்கொள்ளல்
சான்றோர் தன்மையோடு பொருந் தாமையால் சான்றோர் கழிநல்
குரவே தலைபெய்னார். (உ)

கடிந்த கடிந்தொரார் செய்தார்க் கவைதா.....*

முடிந்தாலும் பிழை தரும்.....*

(இ-ள்.) கடிந்த-(தூலோர்) தள்ளியதொழில்களை-கடிந்தொரார்-
(காழும்)தள்ளிவிடாராவி - செய்தார்க்கு- (பொருளைக் குறித்துச்)
செய்தமந்திரிகளுக்கு - அவைதாம்-அவைதாம்- (தூயவை யல்லா
மையால் முடியாவாம்) முடிந்தாலும்-(ஒருவழியால்) முடிந் தாலும்
(பின்)-பிழை-துன்பத்தை - தரும்-கொடுக்கும். (ஏ-று.) (சுருத்து)
பெரிபோர் தள்ளப்பட்ட தொழிலைக் கொள்ளப்பட்ட மந்திரிகளுக்
கு -அத்தொழில் முன்முடியினும் பின் துன்பத்தரும் என்பதாம்
முடிதல்-நினைத்தபொருளைத் தருதல். (அ)

அழக்கொண்ட வெல்லா மழப்போ மிழப்பினும்.....*

பிற்பயக்கு நற்பா லவை.....*

(இ-ள்.) (ஒருவன்)-அழக்கொண்டவெல்லாம் - (தீயதொழில்களை
ச்செய்து)-(பிறர்) இரங்க கொண்ட பொரு ளெல்லாம் - அழப்போ
ம்-(இம்மையிலே அவன்) இரங்கப்போகாநிற்கும். - நற்பாலவை-
மற்ற நல்லதொழில்களால் வந்தபொருள்கள் - இழப்பினும்-(முன்)
இழந்தாளுயினும் - பிற்பயக்கும்-பின்வந்துபயன் கொடுக்கும். (அ)

று.) (கருத்து) பிறனழக்கொண்ட பொருள்யாவுந் தானழப்போரு
ம்தல்வழியால் வந்தபொருள்கள் முன்னிழந்தாஸுபினும் பின்பு
ன்கொழிக்கும் என்பதாம். ஐயின்னெனவே மறுமையும் அடங்கித்
று-பொருள்களால் அவைகளுக்குக் காரண மாகிய தொழில்களது
இயல்பு சொல்லியபடி. (சு)

சுலத்தாற் பொருள்செய்தே மார்த்தல் பசுமட்..... *

கலத்துணர் பெய்திரீஇ யற்று *

(இ-ள்.) (மந்திரியானவன்)-சுலத்தால் - தீயதொழில்களால்-பொ
ருள்செய்து-பொருளைச்சம்பாதித்து - ஏமார்த்தல்-(அருள் அரச
னுக்குக்) காப்புச்செய்தல்-பசுமட்கலத்துள் - பசியமண்ணின்டாத்
திரத்துள்-நீர்பெய்து - நீளாவார்த்து - இரீஇயற்று-(அசுந்தக் காப்
புச்செய்ததனோடொக்கும். (எ-று.) (கருத்து) மந்திரியரசனுக்குவ
ருகிப்பால் பொருளைத்தேடிக்காதல் பசியமண்பாததிரத் துள்ளே
நீளாவார்த்துக் காத்தல்போலாம் என்பதாம். ஐயிருத்துதல் - நெ
யங்காலம் இருப்பாகச்செய்தல் - அரசனும் பொருளும் ஒருசேரப்
போமென்பதாம். [இவை நான்கு பாட்டாலும் அதற்குக் காரணம்
சொல்லப்பட்டது] (ய)

ஐயிருத்துதல் ஐயிருத்துதல் ஐயிருத்துதல் ஐயிருத்துதல் ஐயிருத்துதல்

சுசு-ஆம், அதி-வினத்திட்டம்.

ஐயிருத்துதல் ஐயிருத்துதல் ஐயிருத்துதல் ஐயிருத்துதல் ஐயிருத்துதல்

அஃதாவது-அப்பரிசுத்தமாகிய தொழிலு முடிப்ப வனுக்கு
வேண்டியதாகிய மனவலிமையாம். அதிகாரமுறைமையும்
இதனாலேயே விளங்கும்.

வினத்திட்ட மென்ப தொருவன் மனத்திட்ட..... *

மற்றைய வெல்லாம் பிற..... *

(இ-ள்.) வினத்திட்டமென்பது - தொழில் செய்யுமிடத்து வலி
மைபென்று சொல்லப்படுவது-ஒருவன் - (அதனைமுடித்தற்குரிய)ஒ
ருவனது-மனத்திட்டம்- மனத்தினதுவலிமையாம்.- மற்றையவெல்
லாம்-அது நீங்கலான வல்லமைகளெல்லாம்- பிற அதற்கு) வலிமை
யென்று சொல்லப்படுவன வல்ல. (எ-று.) (கருத்து) தொழில்வலிமை
யென்று சொல்லப்படுவது ஒருவன் மனவலிமையாம் மற்றவலிமை
யிதற்கு நிகரல்லவாம் என்பதாம். ஐயதுநீங்கலானவை- படைஅ
ரண் நட்பு முதலானவைகளின் வலிமைகள். அவையும் அதற்கு வே
ண்டிமவையாய் இனமாகலால்- மற்றையவென்றும், அவை வேண்

புயவைபாயிருந்தாலும் அம்மனவலி இல்லாதவிடத்தே பயனிலவா
கலால் பிறவென்றும் சொல்லினார். [இதனால் வினைத்திட்ட மாவது
இன்னதென்று சொல்லப்பட்டது.] (க)

உளரொரா வுற்றபி ஒல்காமை யிவ்விரண்டி *

ஹென்ப ராய்ந்தவர் கோள் *

(இ-ள்.) ஆய்ந்தவர் - (முன்புந்தினால்) ஆராய்ந்தமந்திரிகளது -
கோள்-துணிவு-ஊறு-பழுதுபறித்தொழில் - ஓரால் - செய்பாமை
யும் - உற்றபிச் - (செய்யுந் தொழில் உறுதினால்) பழுதுபட்டவிட
த்து-ஒல்காமை - (அதற்குத்) தளராமையும் ஆகிய - இவ்விரண்டி-
இவ்விரண்டினது - ஆறு - வழியாகும் - என்பர் - என்று (நூலார்)
சொல்லுவர். (எ-று.) (கருத்து) மந்திரிகள் துணிவானது பழுதுபடு
ந்தொழிலிச் செய்பாமைப் மத்தொழிற் பழுதாபற்றா ராமையுமா
ய என்பதாம். * நேவர்க்கும் அகரர்க்கும் மந்திரிகளாகிய பிரகற்
பதி சுக்கிரன் இவர்களுது துணியைத்தொகுத்துப் பின்னேந்தி நூ
லுடையோராலே சொல்லப்பட்டபடியே சொல்லுவதன் மையால்தி
ங்கே வினைத்தாய்மையும் உடன்கொல்லினார். (உ)

கூடைக்கொட்கச் செய்தக்க தான்மை யிடைக்கொட்கி *

னெற்ற விழுமந் தரும் *

(இ-ள்.) (செய்யப்படுந்தொழில்)-கடை- முடிவிலே - கொட்க-சு
ழல[வெளிப்படவென்றபடி] - செய்தக்கது - (அகற்குமுன் நெல்
லாம்மறைத்துச்) செய்வதே - ஆண்மை - வலிமையாகும். - இடை-
நடுவிலே-கொட்கின் - வெளிப்படுமாயின் - (அவ்வெளிப்படுத்தல்)-
எற்று- நீக்கப்படாத-விழுமம் - நுண்பத்தை-தரும் - (செய்தவனு
க்குக் கொடுக்கும். (எ-று.) (கருத்து) தொழிலுமறைத்து முடிவிற
செய்வதேவலிமையாம் ஆதுநடுவின் வெளிப்படுமாநிற் றன்பமாம்
என்பதாம். * மறைத்துச்செய்யலாவது - சேனைமுதலாகிய ஐந்து
அங்கங்கரும் எண்ணியவிதத்தை-பிறர் அறிபாதிருக்கவும், தான் அ
றிந்ததையும்-தன்னிங்ஙதம்-வடிவு - செயல் - சொற்களால் - அவர்-
ஆலோசித்து அறிபாதிருக்கவும், அடக்கிச்செய்தல். - அத்தான்பங்
களாவன-பணகவர் முன்னறிந்து அத்தொழில் விலக்குதலும், செ
ய்வானே விலக்குதலும், செய்வாராதலால் அவ்விலக்குதல்களால் வரு
வன. [இவைஇரண்டிபாட்டாலும் அதுண்பகுதி சொல்லப்பட்டது.

சொல்லுதல் பார்த்து மெளிய வரியவாஞ் *

சொல்லிய வண்ணஞ் செயல் *

(இ-ள்.) சொல்லுதல் - (இத்தொழில் இவ்விதத்தாலே செய்வோ

மென்று ஒழுங்குபடச்) சொல்லுதல் - யார்க்கும் - எவர்க்கும் - எளி
ய-எளிப்பவையாகும்.—(அதனை) - சொல்லியவண்ணம் - அச்சொல்ல
ப்பட்டவிதத்தால்-செயல் - செய்தல் - அரியவாம் - அரியவையா
ம்.(எ-து.) (கருத்து) தொழில்செய்வோ மென்றல்யார்க்குமெளிதா
ம் அதைச் சொல்லியபடி செய்தலரிதாம் என்பதாம். ^ஐ அரியவை
களை எண்ணிச்சொல்லுதல் மனவலிமை பில்லாதவர்க்கும் கூடுமாத
லால்-எளிப வென்றார். [இதனால் அதனது அருமை சொல்லப்ப
ட்டது.] (ச)

வெ மெய்தி மாண்டார் வினைத்திட்டம் வேந்தன்க.....*

ஊமெய்தி புள்ளப் படும்.....*

(இ-ள்.) வீமெய்தி-(எண்ணத்தினாலே) சிறப்பை அடைந்து-
மாண்டார் - (மற்றையிலக்கணங்களாலும்) மாட்சிமைப் பட்டமந்தி
ரிசனது - வினைத்திட்டம் - தொழில்வலிமையானது - வேந்தன்கண்-
அரசனிடத்து ஊமெய்தி-உளறுதலை அடைதலாலே- உள்ளப்படும்-
(எல்லாராலும்) நன்குமதிக்கப்படும்.(எ-து.) (கருத்து) மந்திரிகள்
தொழில் வலிமையானது அரசனிடத்துப் பொருந்ததல் யாவராலு
மதிக்கப்படும் என்பதாம். ^ஐ வேந்தன்கணாமெய்தல்- எடுத்ததொ
ழில் அதனால் முடிந்து செல்வமும் புகழும் அவனிடத்தே உண்டா
தல். [இதனால் அதன் சிறப்புச் சொல்லப்பட்டது.] (ரு)

எண்ணிய வெண்ணியாங் கெய்துப வெண்ணியார்.....*

திண்ணிய ராகப் பெறின்.....*

(இ-ள்.) எண்ணிய- (தம்மால்) எண்ணப்பட்ட பொருள்களை வெ
ல்லாம் - எண்ணியாங்கு - அவ்வெண்ணியபடியே - எய்துப - அடை
வார்.—எண்ணியார் - (அவ்வெண்ணப்பட்ட பொருள்களுக்கு வழி
யாகிய தொழிலிடத்தே)- திண்ணியராகப்பெறின் - வலிமையுடைய
வராகப்பெற்றால்.(எ-து.) (கருத்து) தொழிலில்வலிமையுடையவரா
கில் நினைக்கப்பட்ட பொருளை நினைத்தபடி பெறுவார் என்பதாம்.
^ஐ எளிதிலே அடைவாரென்றற்கு-எண்ணியாங்கெய்துபவென்றார்.
அவர் அப்படியல்லாமல் எண்ணுமையில் வலிமையை யுடையவராக
வே அவையெல்லாம் கைகூடுமென்பது கருத்து [இதனால் அதனை
யுடையவர் அடையும்பயன் சொல்லப்பட்டது.] (சூ)

உருவுகண் டெள்ளாமை வேண்டு முருள்பெருந்தோக்.....*

கச்சாணி பன்னு ருடைத்து.....*

(இ-ள்.) (உலகமானது)- உருள் - உருளாநின்ற - பெருந்தோர்க்கு-
பெரியதோர்க்கு - அச்சாணிபன்னார் - அச்சினிடத்தேஆணிபோல்
தொழிலினிடத்தே வலிமையை யுடையவரை- உடைத்து - உடைய

து-(அதனால்) - உருவுகண்டு-(அவர்) வடிவினிடத்தே சிறுமைநோக்கி-எள்ளாமைவேண்டும் - (அவரை இகழாமைவேண்டும்.) (எ-று.) (கருத்து) உலகம் தேர்க்க கச்சாணிபோலத் தொழிலில் வலிமையுள்ளோரையுடையது அதனால் வடிவுகண் டொருவரை மிகழலாகாது என்பதாம். ூ எள்ளாமைவேண்டும் மென்றதனாலும், உவமானத்தாலும், சிறுமைவருவிக்கப்பட்டது. அச்சு-உருள்கோத்தமரம். ஆணி உருள்கழலாமல் அதன்கடையிலே சொருகுவது. அதுவடிவினாலே சிறிதாயிருந்தே பெரிய பாரத்தைக்கொண்டு செலுத்துகிற வலிமையுடைத்தாதல்போல் வடிவினாலே சிறியராயிருந்தே பெரியதொழிலைக்கொண்டு செலுத்துகிற வலிமையுடைய மந்திரிகளும் உண்டு அவரை அவ்வலிமைநோக்கி அறிந்துகொள்க வென்பதாம். [இதனால் அவரை அறியும்விதம் சொல்லப்பட்டது.] (எ)

கலங்காது கண்ட வினைக்கட்புளங்காது.....*

துச்சங் கடிந்து செயல்.....*

(இ-ள்.) கலங்காது - (மனம்) தெளிந்து- கண்ட - (செய்வதாகத்) துணிந்த-வினைக்கண்-தொழிலினிடத்து-துளங்காது-(பின்) அசைவில்லாமல்- தூக்கங்கடிந்து - ஆலசியத்தை ஒழித்து - செயல்-செய்க்கடவர். (எ-று.) (கருத்து) மனந்தெளிந்து செய்பதுதுணிந்ததொழிலிடத்து ஆலசியமில்லாமல் லத்தொழிலைச் செய்யக்கடவர் என்பதாம். ூ கலங்கியவிடத்து ஒழிவது செய்வதுபோல் தோன்றுமா கலால் தெளிந்து பலகால் ஆராய்ந்தாலும் செய்வதாகலொத்ததொழிலை- கலங்காது கண்டவினை பென்றார். துளங்காமை - வலிமையுடைமை. (அ)

துன்ப முறவரினுஞ் செய்க துணிவாற்றி.....*

யின்பம் பயக்கும் வினை.....*

(இ-ள்.) (முதலிலேமெய்ப்புயற்சியினாலே-துன்பம்-துன்பமானது-உறவரினும்-(தமக்கு) மிகவரினும் - (அதுகண்டு தளராமல்) இன்பம்-சுகத்தை-பயக்கும்-(முடிவிலே) தருகின்ற- வினை - தொழிலை-துணிவாற்றி- வலிமையுடையராய் - செய்க - செய்யக்கடவர்.(எ-று.) (கருத்து) துன்பம்வரினுமின்பத்தரும் தொழிலைச் செய்யக்கடவரென்பதாம். ூ துணிவு-கலங்காமை- அக்கலங்காமை யுடையவர்க்கல்லது சிறிதுகாலத்திலே நீக்குவதாகியமுயற்சித் துன்பம்நோக்காமல் அதனால் உண்டாய்தலைபெறும் இன்பத்தை நோக்கிச்செய்தல் கூடாமையாலே - துணிவாற்றிச் செய்கவென்றார். [இவை இரண்டு பாட்டாலும் அவர்தொழில்செய்யும் விதம் சொல்லப்பட்டது.] (சு)

எனத்திட்டமெய்தியக் கண்ணும் வினைத்திட்டம் *

வேண்டாரா வேண்டா துலகு..... *

(இ-ள்.) உலகு-உயர்ந்தோர் - வினைத்திட்டம் - தொழில் வலிமையை-வேண்டாரா - (இதுநமக்குச் சிறந்ததென்று) கொள்ளாத மந்திரிகளை, - எனத்திட்டம்-அவை நீங்கலாகிய வலிமைகளெல்லாம்-எய்தியகண்ணும் - உடையவராகிய விடத்தும் - வேண்டாது- நன்குமதியார். (எ-று.) (சுருத்து) உயர்ந்தோர் தொழில்வலிமையையிருப்பாதமந்திரிகளைமதியார்என்பதாம். இம்மனத்தினிடத்திலேவலிமையில்லாதவர்க்கு - படை-ஆரண்-தப்பு-முதலானவைகளின் வலிமைகளெல்லாம் உண்டாயினும் தொழில்முடியாமையால் அவ்வலிமைகளெல்லாம் கெடுமென்பதுபற்றிஉலகுவேண்டாதென்றார். [இதனாவதொழில்வலிமையிலாதவரது இழிவுசொல்லப்பட்டது.] (ந)

என்-ஆம்-அதி-வினை செயலவகை.

—☆(*)*)*)*)*)—

அஃகாவது - அவ்வலிமையுடைய மந்திரியானவன்

அத்தொழிலைச் செய்யுந் திறமாம்.—அத்கா

ரமுறைமையும் இதனாலேவ்ளங்கும்.

சூழ்ச்சி முடிவு துணிவெய்த லத்துணிவு..... *

தாழ்ச்சியட் டங்குத தீது..... *

(இ-ள்.) சூழ்ச்சி-ஆலோசனைக்கு - முடிவு- எல்லையாவது - துணிவெய்தல் (ஆலோசிப்பவன் இனிது இதுதப்பாதென்னுந்) துணியைப்பெறுதல். - அத்துணிவு- அப்படித் துணிவு பெற்றதொழில் - தாழ்ச்சியுள் - (பின்) ஆல்கியத்தில் - தங்குதல் - தங்குதல் - தீது - குற்றமுடையதாம். (எ-று.) (சுருத்து) ஆலோசனைக் கெல்லையாவது துணிவுபெறுதல் அத்துணிவு பின்னால்கியப்படுதல் குற்றம் என்பதாம். இஃதும்சூழ்ச்சிமுடிவு துணிவெய்த லென்றதனால் - துணிவுபெறும்வகையும் ஆலோசிக்கவேண்டி மென்பதாயிற்று. பின்வந்த துணிவு-அது பெற்றதொழிலுக்கு ஆகலால்-ஆகுபெயர் - ஆல்கியமுண்டாயவிடத்தே காலக்கழிவாகலாலும், பணகவர் அதை அறிந்து அழித்தலாலும், முடியாமையால்-அறினத்தீதென்றார். (சு)

தூங்குக தூங்கிச் செயற்பால் தூங்கற் *

தூங்காது செய்யும் வினை *

(இ-ள்.) தூங்கி-ஆலசியித்து- செயற்பால் - செய்யும் பகுதியையுடையதொழில்களுள் - தூங்குக - ஆலசியம் பண்ணக்கடவன்—தூங்காது - ஆலசியம்பண்ணாமல் - செய்யும்வினை - செய்யுந்தொழில்களுள்-தூங்கற்க - ஆலசியம்பண்ணாதிருக்கக் கடவன். (எ-று.) (கருத்து) ஆலசியமாகச்செய்யுந் தொழில்களை ஆலசியமாகச் செய்யக்கடவன் வினாவாகச்செய்யுந் தொழில்களை வினாவாகச் செய்யக்கடவன் என்பதாம். இருவகைத் தொழில்களும் - வலி யாலும், காலத்தாலும், அறியப்படும். மாற்சிசெய்தால் - அவை பரியாமற் போமென்பது கருத்து. முன்னே தூங்காமை யென்றதை இங்கே பகுத்துச் சொல்லினார்.] இவை இரண்டு பாட்டாலும் பொதுவகையால் தொழில் செய்யுந் திறம் சொல்லப்பட்டது.] (உ)

ஒல்லும்வாயெல்லாம் வினைநன்றே யொல்லாக்காந் *

செல்லும்வாய் நோக்கிச் செயல் *

(இ-ள்.) (தொழில் செய்யும்போது) - ஒல்லும்வாயெல்லாம் - கூடுமிடத்தெல்லாம்- வினை - தண்டஞ்செய்தல் - நன்று - நல்லதாகும். ஒல்லாக்கால் - (அது) கூடாதவிடத்து - (மற்றைமூன்று உபாயங்களிலே)-செல்லும்வாய்நோக்கி- (அது) முடிவதோ ருபாயம் நோக்கி செயல் - செய்யக்கடவன். (எ-று.) (கருத்து) குற்றங் கூடுமிடத்தெல்லாந் தண்டித்தல்நல்லது அது கூடாவிடத்து மூன்று பாயங்களாற் செய்யக்கடவன். என்பதாம். இஃது கூடுமிடம்-பகைவனிலும் தான்வலியவனாகியகாலம்.—அக்காலத்திலே பகைவர் தண்டித்துக்கே அஞ்சுவராகலால் - அத்தண்டமே நன்றென்றார்.—கூடாதவிடம்- ஒத்தகாலமும், இளைத்தகாலமும், ஆம்.—[இதனால்-வலிமை-ஒப்புமை-மெலிமை-எனநிலைமுவகைப் படுமென்பது, அவைகளுள் வலிமையினது சிறப்பும், சொல்லப்பட்டது.] (ஈ)

வினைபகை யென்றிரண்டி னெச்ச நினைபுங்காந் *

நியெச்சம் போலத் தெறும் *

(இ-ள்.) வினை- (செய்யத்தொடங்கிய) தொழிலும்- பகை-(அழிகத்தொடங்கிய)பகையும்-என்றிரண்டின் - என்று சொல்லப்பட்டஇரண்டினது-எச்சம்-குறையும்- நினைபுங்கால்-ஆராயுமிடத்து - நியெச்சம்போல-தீயினதுகுறைபோல்—தெறும்-(பின்வளர்ந்து) கெடுக்கும். (எ-று.) (கருத்து)தொழிலும் பகையும் அக்கினிபோல் வளர்ந்து கெடுக்கும் என்பதாம். இனி இக்குறை என்ன செய்யு மாட்டு

மென்று இகழ்ந்து விட்டுவிடாமல் முடிவுபெறச் செய்கவென்பதாம்.—பின்வளர்தல் ஒப்புமைபற்றிப்பகையெச்சமும் உடன் சொல்லினார். [இதனால்வலியவன் செய்யுந்திறம் சொல்லப்பட்டது.] (ச)

பொருள்கருவி காலம் வினையிடனோ டைந்து *

யிருந்த வெண்ணிச் செயல்..... *

(இ-ள்.) (தொழில்செய்யுமிடத்து)- பொருள் - பொருளும்- கருவி-சாதனமும்-காலம்-காலமும் - வினை - தொழிலும் - இடன் - இடமும்-ஆகிய-ஐந்தும்-ஐந்தும்-இருந்த-மயக்கமற- எண்ணி - நினைத்து-செயல்- செய்யக்கடவன். (எ-று.) (கருத்து) பொருளும் சாதனமும் காலமும் தொழிலும் இடமும் இவ்வைந்து நினைத்துத்தொழில்செய்யக்கடவன் என்பதாம். ✽ பொருள்-அழியும்பொருளும், ஆகும்பொருளும்,—கருவி - தன்சேனையும், பகைவாசேனையும், காலம்- தனக்கு ஆங்காலமும், அவர்க்கு- ஆங்காலமும்; வினை-தான்வல்லதொழிலும், அவர்வல்லதொழிலும், இடன்- தான் வெல்லும் இடமும், அவர்வெல்லும் இடமும், இவைகளைத்தான் வெற்றிபெறுந்திறத்தில் தப்பாமல் எண்ணிச்செய்க வென்பதாம். (இ)

முடிவு மிடைபூறு முற்றியாங்கு கெப்தும் *

படுபயனும் பார்த்துச் செயல்..... *

(இ-ள்.) (தொழில்செய்யுமிடத்து)- முடிவும்- (அது) முடிதற்கு உரதாபி முயற்சியையும்- இடைபூறும் - (அதற்குவரும்) இடைபூற்றையும்-முற்றி-(அவ்விடைபூறுநீக்கி) முடித்தால் - எய்தும்- (தான்)அடையும்-படுபயனும்-பெறுமபயனையும்- பார்த்து - சீர்தூக்கி-செயல்-செய்யக்கடவன். (எ-று.) (கருத்து) முயற்சியையும் இடைபூற்றையும் பயனையும் ஆராய்ந்து தொழில்செய்யக்கடவன் என்பதாம். ✽ முடிவு-அதன்முயற்சிக்கு ஆகுதலால் ஆகுபெயர்.—முயற்சியளவுக்கும் இடைபூறுளவுக்கும் பயனளவு பெரிதாயிருந்தால் அத்தொழிலைச் செய்கவென்பதாம் (சு)

செய்வினை செய்வான் செயன்முறை யவ்வினை..... *

யுள்ளறிவா னுள்ளங் கொளல்..... *

(இ-ள்.) செய்வினை- (அவ்வழியினாலே) செய்யப்படுதொழிலை-செய்வான்-செயத்தொடங்கினவன் - செயன்முறை - செய்யுமுறை மையாவது-அவ்வினை-அத்தொழிலினது-உள் - உளப்பாட்டை-அறிவான்-அறிபவனது-உள்ளம்- கருத்தை - கொளல் - (தான்) அறிதல். (எ-று.) (கருத்து) தொழிலைச்செய்யத்தொடங்கினவன் செய்யுமுறையாவது அத்தொழிலி னுளப்பாட்டையறிதல் என்பதாம். ✽ அவ்வா

நென்றது-பொருண்முதலானவைகளை எண்ணலையும், முடிவுமுதலானவைகளை ஆராய்தலையும், உள்ளறிவான்- முன்செய்தவைகளைத் தவன்- அவன்கருத்து-அதனைச் செய்துவந்த உபாயம்.- அதனை அறியவேதானும் அவ்வுபாயத்தினாலே செய்துபயனை அடைவானென்பதாம். [இவையுள் துபாட்டா லும் ஒப்பவன்செய்யுந்திறம் சொல்லப்பட்டது.

வினையான் வினையாக்கிக் கோட னனைதவுள்.....*

யானையால் யானையாரித் தற்று.....*

(இ-ள்.) வினையால்- (செய்யப்படுகின்ற) தொழிலினாலே - வினை- (அப்படிப்பட்ட) வேறொருதொழில்- ஆக்கிக்கோடல் - முடித்துக் கொள்ளக்கடவன் - (அது) - நனைதவுள் - (முத்தா) நனைத்த கபோலத்தை யுடைய-யானையால்-யானையினால் - யானை - (அப்படிப்பட்ட வேறொரு) யானையை- ஆர்ந்தற்று - கட்டியதோடு ஒக்கும். (எ-று.) (கருத்து) தொழிலாலேதொழில் முடித்துக்கொள்ளக்கடவன் அது யானையை யானையார் கட்டிய தொப்பாம் என்பதாம். இஃது பிடித்தற்கு நுழைந்தோன்ற-நனைதவுளென்றார். தொடங்கிய தொழிலாலே வேறு மொருதொழில் முடித்தற்கு உபாயமாகும் விதம் ஆலோசித்துச்செய்தால் எல்லாத் தொழில்களும் எளிதிலே முடியுமென்பதாம். (அ)

நட்டார்க்கு நல்ல செயலின் வினாந்ததே.....*

யொட்டாண் யொட்டிக்கொளல்.....*

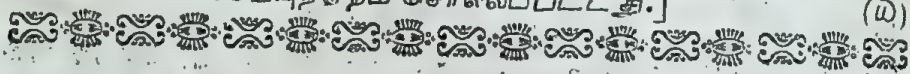
(இ-ள்.) (தொழில்செய்யவனால்) -நட்டார்க்கு- (தனது) நட்டினருக்கு- நல்லசெயலின்- நல்லவைகளைச் செய்தலினும் - ஒட்டாண்- (தன்பகைவரது) பகைவரை - ஒட்டிக்கொளல் - (தனக்கு) நட்டார்க்குக் கொள்ளுதல்- வினாந்ததே வினாந்து செய்யத்தகுவதாம். (எ-று.) (கருத்து) பகைவனாக் கிநேகமாக்கிக்கொள்ளுதல் கிநேகருக்கு நல்லவைகளைச் செய்தலினு நல்லது என்பதாம். இஃது அத்தொழிலுட்பலிக் கச்செய்யும் ஆவ்விரண்டு காரியங்களையும் பகைவர்க்குத் தன்மெயிவு தெரிவதன் முன்னே செய்கவென்றற்கு-வினாந்ததென்றார். (ஈ)

உறைசிறியா ருண்ணிங்க லஞ்சிக் குறைபெறிற்.....*

கொள்வர் பெரியார்ப் பணிந்து.....*

(இ-ள்.) உறைசிறியார்- ஆளுமிடஞ்சிறியராகிய மந்திரிகள் (தம்மின்மி துந்தவலியவர் எதிர்த்தனடத்தே) உள்- (தமது) அங்கங்கள் - நமிங்கல்- நமிங்குதலுக்கு- அஞ்சி-பயந்து - குறைபெறின் - (அந்நிலைக்கு வேண்டியதாகிய) சந்நி கூமிடாரின்-பெரியார் அப்பெரியவரை- பணிந்து-வணங்கி-கொள்வர்- (அதனை ஏற்றுக்) கொள்வர். (எ-று.) (கருத்து) ஆளுமிடஞ் சிறியராகிய மந்திரிகள் பகைவொதிர்த்த விடத்

துப்பணிந்துகொள்வர் என்பதாம். இஃது இடம்-நாடும், அரணும், — அவைகளின் சிறுமை உடையர்மேல் ஏற்றப்பட்டது. — மெலியாரோடு சந்திக்கு வயியாரிசைதல் அரிதாகலால்-பெறினென்றார். — அடியிலே மெலியராயினார் தம்மங்கங்களும் அஞ்சிநீங்கினால் முதலோடுகொடுவாராகலின் அது வாராமற்சிறிதுகொடுத்தும்சந்திதடை ஏற்றுக்கொள்வென்பதாம். — பணிதல் மானிகளுக்குக் கருத்தல்லாமை யால் கொள்வாரொன உலகியலாற்சொல்லினார். [இவைமூன்று பாட்டாலும்மெலியவன் செய்யுந்கிறம் சொல்லப்பட்டது.] (ய)



சு.அ.ஆம்,அதி-தூது.



அஃதாவது- பொருத்தல்- பிரித்தல்களுக்கு வேற்றரசுரிடத்தே செல்வாரதுதன்மை. அவ்விரண்டனையும் முன்வினை செயல்வகையென்றமையால் இது அதன்பின்வைக்கப்பட்டது. தான்வகுத்துச்சொல்வோன் - சொல்லியது சொல்வோன்- எனத்தூதுஇருவகைப்படும். அவருள் முன்னோன் மந்திரியோடு சமானனாவா னாகலாலும் பின்னோன் அவனிலே காற்பங்கு குணங்குறைந்தோனாகலாலும் இஃது அமைச்சியலாயிற்று.

அன்புடைமை பான்ற குடிப்பிறத்தல் வேந்தவாம்.....*

பண்புடைமை தூதுரைப்பான் பண்பு*

(இ-ள்.) அன்புடைமை-தன்சுற்றத்தாரிடத்து) அன்புடையவனாகுதலும்-ஆன்றகுடிப்பிறத்தல் - (மந்திரிதொழில் செய்தற்கு) அமைந்தகுடியிலேபிறத்தலும்-வேந்தவாம்பண்புடைமை-அரசர்-சாதிவிரும்பும் குணமுடையவனாகுதலும் - தூதுரைப்பான்-தூதுவார்த்தைடைச்சொல்லுவோனுக்கு - பண்பு-இலக்கணமாம். (எ-று.) (கருத்து) அன்பும் நற்குடியிற்பிறத்தலும் அரசர்விரும்பும் குணமுமுடையனாகுதல் தூதனிலக்கணம் என்பதாம். இஃது முன்னையிரண்டினாலும்முறையே சுற்றத்தார்க்குத் தீங்குவாராமல் தானேகாத்து நடத்தலும், தன்முன்னோர் தூதியங்கேட்டு அறிதலும், பெற்றும். — வேந்தவாம்பண்புடைமை - பின்புமன்னகைச் சேர்ந்தொழுகலிலே அறியப்படும். அதனால் வேற்றரசரும் அவனுக்கு வசப்படுத்தல் கொள்ளப்படும்.] (க)

அன்பறி வாராய்ந்த சொல்வன்மை தூதுரைப்பார்க்க... *

கீழ்நி மையரத முன்று.....*

(இ-ள்.) அன்பு-(தம்மாசரிடத்து) அன்புடைமையும்-அறிவு-(அவனுக்கு ஆமவைகளை அறியும்) அறிவுடைமையும்- (அவைகளைவேற்றுவேந்தரிடத்துச் சொல்லும்போது) ஆராய்ந்த சொல்வன்மை-ஆராய்ந்தசொல்லுதல் வலியும்-தூதுரைப்பார்க்கு - தூதுசொல்ல உரியவர்க்கு-இன்றியமையாத - அவசியமாக வேண்டிய குணங்கள்-மூன்று-மூன்றும்-(எ,று.) (சுருத்து) அன்பு-அறிவு - சொல்வன்மை-இவை தூதுசொல்வோர் குணங்களாம் என்பதாம். ஆராய்தல்-அவைகளுக்குச் சம்மதிக்கும் சொற்களைத் தெரிதல்.— அவசியமாக வேண்டியகுணங்கள்மூன்றெனவே மந்திரி சளுக்குச் சொல்லிடமற்றைக்குணங்களும்வேண்டுமென்றதாயிற்று.[இவையிரண்டு பாட்டாலும்இருவகைத்துதர்க்கும் பொதுவிலக்கணம்சொல்லப்பட்டது.]

நூலாரு ணால்வல்ல னாகுதல் வேலாருள்.....*

வென்றி. வினையுரைப்பான் பண்பு....*

(இ-ள்.) வேலாருள்-வேலினையுடைய வேற்றரசரிடத்து-வென்றி-(தன்னரசனுக்கு) வெற்றியைத்தருகின்ற - வினையுரைப்பான்- தொழிலைச்சொல்வோனுக்கு - பண்பு-நிலக்கணமாவது- நூலாருள்-நீதி நூலை அறிந்த மந்திரிகளிடத்து-நூல்வல்லனாகுதல் - (தான்) அந்நூலில்வல்லவனாகுதல். (எ,று.) (சுருத்து) தூதனுக் கிலக்கணமாவது-மந்திரிகளிடத்துவல்லவனாகுதல்என்பதாம். ஆதொலைத்தொழிலோடுன்பதுதோன்ற-வேலாருள்-தூதுத்தொழிலிரண்டுமடங்க-வென்றிவினையென்றும், சொல்லினார்.— வல்லவனாகுதல் - அநிகன் மாத்திர முடைபராதிப அவர்முன் வகுக்கும் வல்லமையுடையனாகுதல். (௬)

அறிவுரு வாராய்ந்த கல்வியிம் மூன்றின்.....*

செறிவுடைபான் செல்க வினைக்கு.....*

(இ-ள்.) அறிவு-(இயற்கையாகிய) அறிவும்-உருவு - (கண்டோரிச் சிச்சம்,தோற்றப்பொலிவும் - ஆராய்ந்தகல்வி- (பலதோழிம் பலசாலும்)ஆராயப்பட்டகல்வியும்என் - இம்மூன்றின்- (நன்குமதித்தற்கு ஏதுவாகிய)இம்மூன்றினது-செறிவுடைபான்-கூட்டத்தையுடையவன்வினைக்கு-(வேற்றரசரிடத்துத் தூதுத்) தொழிலுக்கு-செல்க-செல்லக்கடவன். (எ,று.) (சுருத்து) அறிவு-உருவு-கல்வி - இவற்றையுடையவன் தூதுசெல்லக்கடவன் என்பதாம். இம்மூன்றுமொருவனிடத்துக்கூடுதல் அரிதாடினால்-செறிவுடைபான் என்றார். இவைகளாலேநன்குமதிப்புடையவனாகவேஇனிதுமுடியுமென்பதுகருத்து

தொகச்சொல்லித் துவாத நீக்கி நகச்சொல்லி.....*
நன்றி பயப்பதாந் தூது.....*

(இ-ள்.) (வேற்றரசர்க்குப் பலகாரியங்களைச் சொல்லுமிடத் து): தொகச்சொல்லி - (காரணவகையால்) தொகுத்துச் சொல்லியும் - (இன்னமயில்லாத காரியங்களைச் சொல்லுமிடத்) - தூவாத நீக்கி-வெப்ப சொற்களை நீக்கியும் - நகச்சொல்லி - (இனிமையான சொற்களால்) மகிழ்ச்சொல்லியும் - நன்றிபயப்பது - (தன்னரசனுக்கு) நன்மைபுச் செய்தபலனே - தூது-தூதனாவான். (ஏ-று.) (கருத்து) தொகுத்துச் சொல்லியும் கடுஞ்சொல்லி நீக்கியு மகிழ்ச்சொல்லியு மரசனுக்கு நன்மைபுசெய்பவனே தூது என்பதாம். ¹ பலகாரியங்களுக்கு உடம்படாதவர் - பாம்புபாபால் அப்பலவும் முடித்தற்குக் காரணமான நுகாரியத்தைச் சொல்ல அதனால் அவைபுன்புறம் விதத்தை ஆலோசித்தறிதல் அருமையாதவால்-சுருக்கத்தால் உடன்படுவார் இனிமை இல்லாத காரியங்களுக்கு உடன்படாதவர் - மனமகிழ்ச்சொல்லி அவ்வினிமையிலுமை தோன்றாமையால் உடன்படுவர். ஆதலால்-அவ்விருவழியாலும் தன்காரியம் தவறாமல் முடிக்க வல்லவ னென்பதாம்.] (௫)

பிறறுக்கண் ணஞ்சான் செலச்சொல்லிக் காலத்தாற் *

றக்க தறிவதாற் தூது.....*

(இ-ள்.) கற்று- (நீதிதூல்களைக்) கற்று-செல- (புகைவேந்தர்) மனங்கொள-சொல்லி- (தான்சென்ற கருமத்தைச்) - சொல்லி - கண்ணஞ்சான் - (அவர்கோபித்துப்பார்க்கில்) அப்பார்க்கைக்கு அஞ்சாதவனாய்-காலத்தால் - காலத்தோடுபொருந்த - நக்கது- (அதுமுடிக்கத்) தக்கபாயத்தை-அறிவது - அறிபவனே - தூதாம் - தூதனாவான். (ஏ-று.) (கருத்து) நீதிதூல்க்கற்றுப் புகையரசர் மனங்கொளச்சொல்லியஞ்சாதவனாய் காலத்திற்கேற்கவுபாயமறிபவனே தூதன் என்பதாம். ¹ அவ்வுபாயம் அறிதற்பொருட்டு நீதிதூற் கல்வியும், அந்ருவன் றி வேறொன்றால் முடியுங்காலம்வரின் அவ்வாறு முடிக்கவேண்டிதலால் - காலத்தாற்றக்க தறிதலும், இலக்கணமாயின. (௬)

கடனறிந்து காலங் கருதி யிடனறிந்.....*

தெண்ணி யுணாப்பான் றலை.....*

(இ-ள்.) கடன்- (வேற்றரசரிடத்துத்தான்செய்யு) முறைமையை- அறிந்து-தெரிந்து - காலங்கருதி- (அவர்) சமயம்பார்த்து - இடன்- (சென்றகருமஞ்சொல்லுதற்கு ஏற்ற) விடத்தை- அறிந்து-தெரிந்து எண்ணி- (சொல்லும்வழியைமுன்னே) விசாரித்து-உணாப்பான்- (அவ்வழி) சொல்லுவோன் - தலை- (தூதரிடம்) மிக்கவன். (ஏ-று.) (கருத்து) முறைதெரிந்து சமயம்பார்த்துத் தக்கவிடமிற்று எண்ணிச் சொல்பவனே தூதன் என்பதாம். ¹ செய்யுமுறைமையாவது- அவர்

லையும்; தன்னரசனிலையும்; தன்னிலையும்; சீர்நாக்கி அன்வகளுக்குள்
பக்காணுமுறைமையும் சொல்லுமுறைமையு முத்தலாயின.— செவ்
வி-தன் சொல்லை யேற்றுக்கொள்ளு மன்றிகழ்ச்சி அது காலத்தின்
வசத்த தாகல்லல்-கரவ்மென்றார்.—இடன்-தனக்குத் துணையாவார் உட
னையவிடம்.—எண்ணுதல்தான் அது சொல்லுமிதமும்; அதற்கு அ
வர்கொல்லும் உத்தரமும்; அதற்குப் பின்பு சொல்லுமன்வகளுந்
ஆகவழியால் மேலுமேலும்தான் பெண்ணுதல். வடநூலார் இ
வ்விருவகையாருடனே ஒலிக்கொடுத்த நிற்பாணையும் கூட்டித் தூத்
ரை-தலைஇடைக்கடை என்னவருத்துச் சொல்லி நூராகலால் அவர் ம்
ம்தோன்ற-தலையென்றார்.— தூதென்பது அதிகாரத்தால் வந்தது.
[இவை ஐந்தபாட்டாலும் தான் வருத்துச் சொல்லு வானது இலக்
கணம் சொல்லப்பட்டது.] (எ)

தூய்மை துணைமை துணிவுடைமை இம்மூன்றின்*
வாய்மை வழியுணாப்பான் பண்பு.....*

(இ-ள்.) வழி(தன்னரசன் வார்த்தையை) அவன் சொல்லிய வழி
பே-உணாப்பான் - (வேற்றரசர்க்குச்) சொல்லுவான் து - பண்பு-இல
க்கணமாவது-தூய்மை - (பொருளாலும் காமத்தாலும்) பரிசுத்தநு
தனும்-துணைமை-(தனக்கு அவர்மந்திரிகள்) துணையாந்தன்மையும்
துணிவுடைமை - துணிதலுடையுடைமையும்- இம்மூன்றின்- இம்மூன்
றோடுகூடிய-வாய்மை - மெய்மையும் ஆம். (எ,று.)-(சுருத்து)சுத்த
மும் துணையும் துணிவும் சத்தியமும் இந்நான்கும் தூதனிலக்கண்
மாம் என்பதாம். பொருள் காமங்கள் பற்றிவேறுபடச்சொல்லா
மைப்பொருட்டு-தூய்மையும், தன்னரசனுக்கு உயர்ச்சி சொல்லிய
விடத்தே எம்போல்வார்க்கு அது இயல்பென்று அவர்கோபத்தை
நீக்கற்பொருட்டு-துணைமையும், இது சொன்னால் இவர்துன்பம் செய்
வாரொன்று ஒழியாமைப்பொருட்டுத் துணிவுடைமையும், யாவராலு
ம் நம்பப்படுதற்பொருட்டு - மெய்மையும், வேண்டப்பட்டன. (அ)

விடுமாற்றம் வேந்தர்க் குணாப்பான் விடுமாற்றம்.....*
வாய்சோரா வன்க ணவன்.....*

(இ-ள்.) விடுமாற்றம்-(தன்னரசன் சொல்லி) விட்டவார்த்தையை
வேந்தர்க்கு-வேற்றரசர்க்கு- உணாப்பான்-சொல்லுதற்கு உரியவன்-
(தனக்குவரும் துன்பத்திற்கு அஞ்சி)-விடுமாற்றம்-(அவனுக்குத்) தா
ழ்வானவார்த்தையை வாய்சோரா - வாய்சோர்ந்தும் சொல்லாத-வ
ன்கணவன்-வனிமையையுடையவன். (எ-று.)-(சுருத்து) தன்னரசன்
வார்த்தையை வேற்றரசர்க்குச் சொல்லுதற்குரியவனே-தூதரில்வனி

சுரானே-மன்னிய-நிலைபெற்ற-ஆக்கம் - செல்வத்தை - தரும் - (மந்திரிகளுக்குக்) கொடுக்கும். எ,று.) (கருத்து) தம்மரசரால் விரும்பப்பட்டவற்றை விரும்பா திருத்தல் மந்திரிகளுக்குக் கவரால் செல்வமுண்டாம் என்பதாம். இங்கே விரும்பப்பட்டவை பென்றது- அவர்களுக்குச் சிறப்பாக உரியவைகளை- அவை உண்ணப்படுவனவும் - அணியப்படுவனவும் முதலானவை. இவைகளைச் சமமாய்த் தோன்றற்கு அஞ்சி விரும்பா தொழிபவோ அவ்வச்சநோக்கி மகிழ்ந்து அவர் தாமே எல்லாச் செல்வமும் தருவரென்பது கருத்து. (உ)

போற்றி னரியவை போற்றல் கருத்தின்.....*

நேற்றுதல் யார்க்கு மரிது.....*
(இ-ள்.) (மந்திரிகள்) - போற்றின் - (தம்மை) காத்துக்கொள்ள வேண்டினால்-அரியவை-அரியபிழைகளை - போற்றல் - (தம்மிடத்திலேவராமற்) காக்கக்கடவர். - கருத்தின்- (அவ்வரசர் அவை வந்தவைகளாகக்) சந்தேகித்த பின்பு- தேற்றுதல் - (அவரைப்பின்) தெளிவித்தல்-யார்க்கும்-யார்க்கும்-அரிது- அருமை- (ஆதலால்) (எ,று.) கருத்து) மந்திரிகள் தங்களிடத்துக் குற்றம்வாரா மன்காக்கக்கடவர் தம்மரசர் சந்தேகித்தபின் அவரைத் தெளிவித்தலரிது என்பதாம். இஃது அரியபிழைகள்-அவராலே பொறுத்தற்கரிய சீழறுத்தல் முதலானவை, அவைகளைக்காத்தலாவது - ஒருவன் சொல்லியக்கால் அவர் நம்பா திருக்கும்படி நடத்தல். பின் ஒருவழியால் நம்புவித்தலும்கடன் கொண்டவரைக் கண்டவிடத்தெல்லாம் அப்பொருள் போல்தம்மைகண்டவிடத்தெல்லாம் அப்பிழைதோன்று மாதலால்யார்க்குமரிதென்றார். [இவை மூன்றுபாட்டாலும்அதுபொதுவகையாற் சொல்லப்பட்டது.] (௩)

செவிச்சொல்லுஞ் சேர்ந்த நகையு மவித்தொழுக....*

லான்ற பெரியா ரகத்து.....*

(இ-ள்.) ஆன்ற-நிறைந்த - பெரியாரகத்து-அரசரிடத்திற்கும்தோ-செவிச்சொல்லும்-(ஒருவன்) காதுலேசொல்லுதலையும்-சேர்ந்தநகையும் (ஒருவன் முக)நோக்கிநகைத்தலையும்-அவித்து-நீக்கி-ஒழுகல்-நடக்கக்கடவன். (எ,று.) (கருத்து)மந்திரி அரசரிடத்திற்கு நகையில் ஒருவன் காற்றிற் சொல்லுதலையும், ஒருவன் கண்டு நகைத்தலையும்நீக்கி நடக்கக்கடவன் என்பதாம். இஃது சேர்தல்-பிறனோடுசேர்தல்-அவைசெய்தால் - தஞ்சோர்வுகண்டு செய்தவைபாகக் கொள்வனென்பது கருத்து.] (௪)

எப்பொருளு மோரார் தொடராமற் றப்பொருளை... ..*

விட்டக்காற் கேட்க மறை.....*

(௩௫)

(இ-ள்.) மறை-(அரசனுக்குப் பிறரோடு) ரகசியம் நிகழுமிடத்து எப்பொருளும் - யாதொருபொருளேயும்-ஓரார் - செவி கொடுத்துக் கேளாமலும்-தொடரா - (அவனை) முழிகி வினவாமலும் - அப்பொருளை-அந்தரகசியப்பொருளை - விட்டக்கால் - (அவனே) அடக்காமற்சொல்லினால்-கேட்க-கேட்கக்கடவர். (எ.து.) (கருத்து) அரசனிரகசியம்பேசுகையிற் கேளாமலு மறைவினவாமலுமிருந்து அவன்சொன்னால் மந்திரிகள் கேட்கக்கடவர் என்பதாம். ~~ஐயமுழிகிவிரு~~வுதற்கு - உரியபொருளா யிருந்தாலு மென் றற்கு எப் பொருளு மென்றார்.] (௫)

குறிப்பறிந்து காலங் கருதி வெறுப்பில.....*
வேண்டுப வேட்பச் சொல்ல.....*

(இ-ள்.) (அரசனுக்குகாரியஞ் சொல்லுமபோது)- குறிப்பறிந்து-(அப்பொழுதுநிகழ்கின்ற அவனது) குறிப்பை அறிந்து-காலங்க் கருதி-(சொல்லு தற்கு ஏற்ற) காலத்தையும் பார்த்து - வெறுப்பில-வெறுப்பில்லாதனவும்-வேண்டுப - வேண்டுவனவும் ஆகியகாரியங்களை-வேட்ப-(அவன்மனம்) விரும்புவதை-சொல்ல. - சொல்லக்கடவர். (எ.து.) (கருத்து)குறிப்பறிந்துசமயம்பார்த்துவெறுப்பில்லாதவற்றையும் வேண்டுவனவற்றையஞ் சொல்லக் கடவர் என்பதாம். ~~ஐய~~ அரசன்மனம் காரியத்திலன்றிக் காமவெஞ்ஞியுள்ளிட்டவைகளிலே நிகழுமிடத்தும், அதற்கு ஏற்காத காலத்தும், சொல்லுதல்பயன்படாமற் போதலால்-குறிப்பறிந்து காலங்கருதியென்றும்,அவனுடன்படாத காரியங்கள் முடிவுபெறாமையால்- வெறுப்பில்வென்று ம்பயனில்லாதவையும், பயன்சுருங்கிப்பலையும், ஆகியகாரியங் களைச் செய்யவேண்டாமையால்-வேண்டுபவென்றும்,அவைகளைஇனியயலையாய்ச் சுருங்கிவிளங்கிய பொருளுடையவையாகிய சொற்க ளாலே சொல்லுகவென்றற்கு வேட்பச்சொல்லென்றும்,சொல்லினார். (௬)

வேட்பன சொல்லி வினையில வெஞ்ஞானுந்*
கேட்பினுஞ் சொல்லா விடல்.....*

(இ-ள்.) (பெரும்பல னுள்ளவையும்) - வேட்பன-(அரசன்) விரும்புவனவும் ஆகியகாரியங்களை-சொல்லி - (அவன் கேட்டிலனாயினும்)சொல்லி-எஞ்ஞானுந் - எந்நாளும்-வினையில- பயனில்லாதவைகளை-கேட்பினும் - (தானே)கேட்டாலும்-சொல்லாவிடல்- சொல்லாது விடக்கடவன். (எ.து.) (கருத்து) அரசன் விரும்பியவற்றைச் சொல்லிப் பயனில்லாவற்றை யவன்கேட்டாலு மந்தரி சொல்லாது விடக்கடவன் என்பதாம். ~~ஐய~~ வினையிலகேட்பினும் எனவந்த சொற்களால் அவைகளுக்கு எதிரான சொற்கள் - வருவிக்கப் பட்டன.

வினையால் வருதலின்-வினையென்றும், வறுமைக்காலமும் அடங்க-
என்னான்றமென்றும், சொல்லினார். சொல்லத்தக்கவையும், சொல்ல-
த்தகாதவையும், வகுத்துச்சொல்லியபடி. [இவைநான்குபாட்டா-
ய்சிறப்புவுகையால் சொல்லப்பட்டது.] (எ)

இனையரின முறையொன்றிகழார் நின்ற.....*
வொளியோ டொழுதப் பமும்.....*

(இ-ள்.) இனையர்-(இவர்எமக்கு) இனையவர் -இனமுறையர்-(எமக்-
கு)இன்னமுறையினர்-என்றிகழார் - என்று (அரசனா அவமதியார்-
ல்-நின்ற-(அவரிடத்து) நிலைபெற்ற-ஒளியோடு - ஒளியோடுபொருந்-
தொழுதப்பமும் - நடக்கத்தரும். (எ-று.) (கருத்து) அரசரினையவ-
ர் எய்துசாதிபார்-என்றிகழாமல் மந்திரிகள் மதிக்கக் கடவர் என்ப-
தாம். இஃ ஒளி-நித்திரை செய்பாநிற்கவும் உலகங்காக்கின்ற அவரது
தெய்வத்தன்மை அதனோடுபொருந்தவொழுதுதலாவது- அவர்தே-
வரும் தாம்மனிதருமாகறத்தால். அவ்வொளியினாலேநீக்கப்பட்ட
இளமையும் முறைமையும்பற்றி இசைவாரானால் தாமும்நீக்கப்படு-
வயான்பது கருத்து. (அ)

கொளப்பட்டே மென்றெண்ணிக் கொள்ளாதசெய்பார்
துளக்கற்ற காட்சி யவர்.....*

(இ-ள்.) துளக்கற்ற-அசைவற்ற-காட்சியவர் - அறிவையுடையவர்
கொளப்பட்டேமென்று - (அரசனால்) தன்குமரிக்கப்பட்டோ மெ-
ன்று-எண்ணி-நினைத்து - கொள்ளாத- (அவன்) விரும்பாதவைகளை
—செய்பார்-செய்பார்க்கள். (எ-று.) (கருத்து) அறிவுடையவர்அரச-
னால் மதிக்கப்பட்டோமென்று நினைத்துஅவர் விரும்பாதவற்றை
செய்ப்பார் என்பதாம். இஃ விரும்பாதவைகளைச்செய்து அழிவடை-
கொர்கொளப்பட்ட பின்புதம்மை வேறொருவராகநினைப்பவரா-
கலால் முன்னையார்கவே நினைத்துஅஞ்சிதடப்பவனா- துளக்கற்றகா-
ட்சியவரொன்றார். (அ)

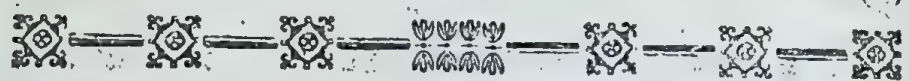
பழைய மெனக்கருதிப் பண்பல்ல செய்யுள்.....*

கெழுதன்கையே கேயி தரும்.....*

(இ-ள்.) பழையமென-(அரசனுக்குப்) பழையமையோமென-கரு-
தி-நினைத்து-பண்பல்ல - (தமக்கு) இயல்பல்லாதவைகளை - செய்யும்-
செய்தின்ற-கெழுதன்கையே - உரிமைபாணது - கேயிதரும் (மந்திரி-
களுக்குக்) கேட்டடைத்தரும். (எ-று.) (கருத்து) அரசனுக்குப்பழைய-
மையோமென்று நினைத்து இயல்பல்லாதவற்றைச் செய்ய முரிமை-
பாணது மந்திரிகளுக்குக் கேட்டடைத்தரும் என்பதாம். இஃ அவன்

(உஎக) எய்-ஆம்-அதி-மன்னாச்சேர்ந்தொழுகல்.

பொறுது வருத்தம்பொழுதில் அப்பழமை நோக்கி முகங் கொ
டாமல் உயிரை வெளவுதலால் அவன்வேண்டாதவை செய்தற்கு எ
துவாகிய உரிமை-கேடுதருமென்றார். [இவை மூன்றாட்டாலும்
பொறுப்பொன்று அரசர்க்குவெறுப்பாயுள்ளவைகளைச்செய்யலா
காதென்பது சொல்லப்பட்டது.] (ய)



எக,ஆம்-அதி-குறிப்பறிதல.



ஆஃதாவது - அரசர் நினைத்ததை அவர்சொல்லாமல் அறிதல். இவை
மன்னாச்சேர்ந்து நடப்பவர்க்கு அவசியமான தாக
லால். இது அதன்பின் வைக்கப்பட்டது.

கூறாமை நோக்கிக் குறிப்பறிவா னெஞ்ஞான்று *
மாறநீர் வையக் கணி..... *

(இ-ள்.) குறிப்பு- (அரசனாற்) குறிக்கப்பட்ட காரியத்தை-கூற
மை-(அவன் சொல்லவேண்டாவதை-நோக்கி - (அவன் முகத்தை
யாவது கண்ணையாவது) பார்த்து-அறிவான் - அறிதிற மந்திரியான
வன்-எஞ்ஞான்றும் எந்தநாளும்-மாறநீர் - வற்றாத நீராலே குழப்
பட்ட-வையக்கு-உலகத்துள்ளார்க்கு அணி-ஆபரணம். (எ-று.) (கருத்
து) அரசன்குறிப்பை யறிதிறமந்திரி உலகத்தார்க்காபரணம் வான்
என்பதாம். ❀ அறிவுடையனாகி எல்லார்க்கும் அழகு செய்தலால்-
வையக்கணியென்றார் குறிப்பும் வையமும் ஆகுபெயர்கள். வையத்
திற்கென்பதுவிகாரம். (க)

ஐயப்பட்டா அ தகத்த துணர் வாணத். *
தெய்வத்தோ டொப்பக் கொளல்..... *

(இ-ள்.) அகத்தது- (ஒருவனது) மனத்தினிடத்திலே நிகழ் வதை
ஐயப்பட்டா அது-சந்தேகப்படாமல் - உணர்வாண-துணிவாக அறிய
வல்லனை-(மனிதனேயாயினும்) - தெய்வத்தோடொப்ப-தெய்வ
த்தோடு சமானமாக - கொளல்நன்கு மதிக்கக்கடவன். (எ-று.) (கரு
த்து) மனத்தினிடத்து நடப்பதை அறிபவனைத் தெய்வத் தோடு ச
மானமாகக் கொள்ளக்கடவன் என்பதாம். ❀ உடப்புழுதல்- எவை
களால் ஒப்பாகாருயினும் பிறர்நினைத்ததை அறிகற தெய்வத் தன்
மையுடைமையால் தெய்வத்தோடொப்ப வென்றார். (உ)

குறிப்பிற் குறிப்புணர் வானா யுறுப்பினுள் *

யாது கொடுத்தும் கொளல் *

(இ-ள்) குறிப்பின் -(சங்) குறிப்புநிசமும் விதம்அந்நினு- குறிப்புணர்வானா-(அதனல்) பிறர்குறிப்பு அநியுந்நன்மையவானா - உறுப்பினுள்(அந்சரிதம்)முறுப்புக்குள் யாதுகொடுத்தும்(அவர்கெண்டியவது யாதொன்றைக் கொடுத்தாயினும்-கொளல்-(தமக்குத்) அணையாகக் கொள்ளக்கடவர்.(எ-று) (கருத்து) குறிப்பால் குறிப்பறிபவனா வேண்டியவன கொடுத்துக் கொள்ளக்கடவர் என்பதாம். இஃ உள்ளேநிசமும்உழி யாவர்க்கும் ஒத்தலால் பிறர்குறிப்பை அறிதற்(தத் தங்குறிப்புச்சாதனமாயிற்று-உறுப்புகள் - பொருள், நாமமுதலாகிய புறத்துறுப்புகள். [இவை மூன்ற பார்டாலும் குறிப்பறிவானா குறிப்புச் சொல்லப்பட்டது.] (உ)

குறித்தது கூறுமைக் கொள்வாரோ டேனை *

புறுப்போ ரனைபரால் வேறு..... *

(இ-ள்.) குறித்தது - (ஒருவன்மனத்தி) வினைத்ததை - கூறுமை-(அவன்) சொல்லாமல்-கொள்வாரோடு-அறியவல்லவாரோடு - என்னமற்றை (அறியமாட்டாதவர்) - உறுப்பு-அவையத்தால் - ஓர்வாய்-ஒருதன்மையாக வொப்பினும்-வேறு-(அறிவால்)வேறு. (எ-று.) (கருத்து) மனதில் நினைத்ததைச் சொல்லாம லறிய வல்லவாரோடு அறியமாட்டாதவர்வடிவாலொப்பினுமறிவால்வேறுவர் என்பதாம். இஃ அறியமாட்டாதவரென்பதும், அறிவா லென்பதும், வருவிக்கப்பட்டன. சிறந்த அறிவிலலாதமயால்மிருகமென்னுங்கருத்தால்-வேறென்றார்,

குறிப்பிற் குறிப்புணரா வாயி னுறுப்பினு *

ளென்ன பயத்தலோ கண்..... *

(இ-ள்.) குறிப்பின்-(குறித்ததை அறியவல்லதன்) காட்சியால் - குறிப்பு-(பிறர்)குறிப்பை உணராவாயின் - அறிய மாட்டா வாயின் - (ஒருவனுக்கு) உறுப்பினுள்- அவையவங்களுள்-கண் - (சிறந்த)கண்குள்- என்னபயத்தலோ - (வேறே) என்னபடன் ிசயவனலோ.(எ-று.) (கருத்து) குறிப்பால் பிறர்குறிப்பை அறியாவிடிக் கண்கள் என்பபயனைத்தருவன என்பதாம். இஃ குறிப்பறிபு மிடத்தே அணையாநுநிறப்புப்பற்றி உயிரினறிவு கண்மேல் ஏற்றப்பட்டது. அக்கண் களாடுலபயனிலலை யென்பதாம். [இவை யிரண்டிபாட்டாலும் குறிப்பறிபா ரிழிவு சொல்லப்பட்டது. (இ)

அறித்தது காட்டும் பளிக்குபோ னெஞ்சம்..... *

கறித்தது காட்டி முகம் *

(இ-ள்.) அடுத்தது - (தன்னை) அடுத்த பொருளினது நிறத்தை-
காட்டும்-(தான் கொண்டு) காட்டுகிற - பளிங்குபோல் - டளிங்கினைப்
போல்-நெஞ்சம்-(ஒருவனது) நெஞ்சத்தில் - கயித்தது - மிகுந்த கு
ணத்தை - முகம்-(அவன்) முகமானது - காட்டும் - (தான் கொண்
டு) காட்டும். (எ-று.) (கருத்து) அடுத்தபொருளைக் காட்டும் கண்ணாடி
போல் ஒருவன் மனத்தின் குணத்தை முகங்காட்டும் என்பதாம். இ
அடுத்தது நிறத்தை அடுத்த நெனலால் ஆகு பெயர்.—ஒரு பொருள்
யொருருபொருளின் குணத்தைக்கொண்டு தொற்றுதலாகிய தொ
ழிலுவமை. (ஈ)

முகத்தின் முதுக்குறைந்த துண்டோ வுடப்பினும்.....*
காயினுந் தாழ்முந் துறம்.....*

(இ-ள்.) (உயிரானது) உடப்பினும் - விரும்பினாலும் - காயினும்-
வெறுத்தாலும்-தான்-தான் - (அறிந்து) முத்திறம் - (அவ்விருண்டி
லும் அவ்வுயிருக்கு) முற்பட்டுநிற்கும்—(ஆதலால்)- முகத்தின்-முக
ம்போல்-முதுக்குறைந்தது-அறிவுமிகுந்தது - உண்டோ-வேறுண்
டோ. (எ-று.) (கருத்து) முகம்போல் அறிவுமிகுந்தது வேறில்லை எ
ன்பதாம். இ அறிவுஉயிர்க்கேயல்லாமல் முகத்திற்கு இல்லைபென்பா
னோநோக்கி உயிரினது கருத்தை அறிந்து அதுவிரும்பினுந்தான்ம
லர்ந் தும், அதுவொறுத்தால் தான் கருகியும் வரலால் உண்டென் றும
றுப்பவர்போல் குறிப்பறிதலுக்குச் சாதனம் சொல்லியபடி. (எ)

முகநோக்கி நிதக வமையு மகநோக்கி.....*
உற்ற துணர்வார்ப் பெறின்.....*

(இ-ள்.) குறையதுலோன் - அகநோக்கி-(தன்) மனத்தைக்குறிப்
பால் அறிந்து - உற்றது-தான்) உற்றதனை-உணர்வார்- அறிந்துநிர்
ப்பாணா—பெறன்-பெற்றால் - (அவர்தன் முகத்தைப் பார்த்தும்ப
டியாக)-முகநோக்கி - (அவர்) முகத்தைப்பார்த்து - நிதக-(அவ்வள
விலே) நிதக-அமையும்-போதும். (எ-று.) (கருத்து) மனத்தைக் குறி
ப்பாலறிந்து உற்றதை அறிவாணாப்பெற்று வராமகம்பார்த்துநிற்
கப்போதும் என்பதாம். இ அப்படி நிலைமல் சொல்லுவா னுக்
இருவருக்கும் சிறுமைபா. மாகலால் அது வேண்டாமென்பதாம். கு
றையுறவோனது இடல்பு சொல்லுவார் போலசாதனம் சொல்லிய
படி [இவைமுற்றுபாட்டாலும் குறிப்பறிதலுக்குச் சாதனம் முக
மென்பது சொல்லப்பட்டது. (அ)

பகைமையுங் கேண்மையங் கண்ணுரைக்குங் கண்ணின்*

வகைமை யுணர்வார்ப் பெறின்.....*

(இ-ள்.) கண்ணின்வகைமை- (தமது) பார்வை வேறுபாட்டுத்தன்மைபய-உணர்வார் - அறிபவல்ல மந்திரிகளை - பெறின் - (அரசர்) பெற்றால்-(அவர்க்கு)பகைமையும் கேண்மையும் - (மனத்தி லுள்ள) பகைத்தன்மையும் நட்புத்தன்மையும் - (வேற்றரசர் சொல்லாமற் (போயினும்)-கண்-(அவர்)கண்களோ-உணாக்கும் - சொல்லும். (என்று.) (கருத்து) கண்ணின் தன்மையை யறியவல்ல மந்திரிகளை யரசர் பெற்று லவர்க்குப்பகையை யுந் தபையுங்கண்காட்டும் என்பதாம். இப்பார்வை வேறுபாட்டினை- வேறுத்த பார்மையும், விரும்பியபார்வைபும், ஆம். உணர்ச்சி அவைகளை அந்தந்தக் குறிகளால் அறிதல்.

துணியை மென்பா ரளக்குங்கோல் காணுங்காற்.....*

கண்ணாள்ல தில்லை பிற

(இ-ள்.) நுண்ணிபமென்பார் - நுட்பப் பிறவுகையே மென் திருக்கு
மந்திரிகள் - அளக்குங்கோல் - (அரசர துகருத்தை) அளக்குங்கேள்
லானது - காணுங்கால் - ஆராயுமிடத்து - கண்ணல்லது - (அவரது)
கண்களல்லாமல் - பிற-வேறு-இல்லை-இல்லை. (எ-று.) (கருத்து) அரசர்
கருத்தை யளக்குங்கோல்வது அவர்கள் கண்களே யல்லாமல் வே
றிடில் என்பதாம். - இங்கிதம் - வடிவு-தொழில்-சொல் - என்பவை
முதலான பிறர்கருத்தளக்கிற அளவைகள் பலவும் முடிந்து நித்தனிடத்
தே அவராலே மறைக்கப்படும் பார்வை மனத்தோய் கலத்தலால் ம்
றைக்கப்பட்டதென்பதுபற்றி அதனேயேபிரித்துச் சொல்லினார். [இ
வையிரண்டுபட்டாலும் நுண்ணியகருவி பார்வை பென்பது சொ
ல்லப்பட்டது.] (இ)

எஉ-ஆம்,அதி-அவை யந் தல்.



அஃதாவது-அரசுஞாடிருந்த சபையியல்பை அறிதல்-காரியஞ்சொல்லுங்கால் அவன் குறிப்பறிதலே யல்லாமல் இனயும்வேண்டி தலால் பின் வைக்கப்பட்டது.

அவையறிந் தாராய்ந்து சொல்லுக சொல்லி... ..

6) ஞானையறிந்த தூய்மை யவர்.....*

(இ-ள்.) சொல்லிவருகை - சொல்லி கூட்டத்தை - அறிந்த-
தெரிந்த - துய்மையவர் - பரிசுத்தமுமுடையவர் - (தாய் ஒன்று
சொல்லும்பாது)-அவை - (அப்பாது தாயோ) சபையை - அறிந்-
து-தெரிந்து - ஆராய்ந்து - ஆராய்ச்சிமகத்து - சொல்லுக - சொல்ல

க்கடவர். (எ-து.) (கருத்து) சொல்லின் தொகையை யறிந்தவர்களைப் பறிந்து சொல்லக்கடவர் என்பதாம். சொல்லின் ரொகையென வேசெஞ்சொல்-ஆக்கச்சொல்-குறிப்புச்சொல் என மூவகைச்சொல் லும் அடங்கின. — தூய்மை. அச்சொற்களில் தமக்கு ஆகாதவை ஒழித்து ஆமவை கொள்ளல் அவையின் எவை அவையென்றார். அவ் வளவுக்குள் ஒப்பு-தாழ்வு என மூவகைப்படும். அறிதல் - தம்மோடு தூக்கி-அறிதல்-ஆராய்தல் - இச்சபையிலே சொல்லப்படும் - இது- சொல்லும்விதம் - இது-சொன்னால் அதன்முடிவு- இது - என்று இவைபுள்ளிட்டவை ஆராய்தல்.

(௧)

இடைதெரிந்து நன்குணர்ந்து சொல்லுக சொல்லி... ..*

னடைதெரிந்த நன்மையவர்*

(இ-ள். சொல்லினடை - சொற்கள நுநடையை- தெரிந்த - ஆரா யிந்து அறிதல்-நன்மையவர்- நன்மையையுடையவர்- (சடையினிட த்து ஒன்று சொல்லும்போது) - இடைதெரிந்து (அதன்சுமையத் தை ஆர யிந்ாறிந்து- நன்குணர்ந்து- (வழுப்படாமல்) மிகவுந்தெ ளிந்து- சொல்லுக - சொல்லக்கடவர். (எ-து.) (கருத்து) சொல்லின் டையறிந்தவர் சம்பமறிந்து சொல்லக்கடவர் என்பதாம். சொ ற்களினடையாவது - அம்மூவகைச்சொற்களும்- செம்பொருள்-ஆ க்கப்பொருள்-குறிப்புப் பொருள் இவைகளை உணர்த்தும் விதம்-ச மயம்-சேட்டுதலில் ஆசையுடைமை-வழு-சொல்வழுவும்; பொருள் வழுவும் [இவையிரண்டுபாட்டாலும் ஒன்று சொல்லும்போதுசபைய பறிந்தே சொல்லவேண்டு மென்பது சொல்லப்பட்டது.]

(௨)

அவையறியார் சொல்லல்மேற் சொல்பவர் சொல்லின் *

வகையறியார் வல்லதூஉ மில்*

(இ-ள்.) அவை-சபையினர்வை - அறியார் - அறியாதவராகிய- சொல்லல்- (ஒன்று) சொல்லுதலை - மேற்கொள்பவர் - தம்மேற்கொ ள்பவர் சொல்லின்வகை-அச்சொல்லின்கூறுபாடும் - அறியார் - அறி யாராவர்-வல்லதூஉம்- (மற்றும்) வல்லதூஉமும் இல் - அவர்க்கு இல் லை. (எ-து.) (கருத்து) அவையுடைய யறியாராகப்பேச மேற்கொள் பவர் சொல்லின்வகை யறியார் என்பதாம். சொல்லுதல்வகைமை சேட்பவரது உணர்வுவகைமை பற்றிவருதலால் - சொல்லின்வகைய றியாரென்றும், தூஉதறியார் யாதாமறியாரென்று எல்லாராலும்இக ழப்படுத்தலால் - வல்லதூஉமில்லென்றும், சொல்லினார். இதனால்சபைய அவையறியாதத்துவரும் குற்றம் சொல்லப்பட்டது.

(௩)

புறியார்முன் ஞான்றிய ராதல் வெளியார்முன்.....*

வாங்கியது உண்ணக் கொள்ள.....*

(இ-ள்.) ஒளியார்முன்-(அறிவால்) ஒள்ளியாரது சபையி னிடத்து ஒள்ளியார்தல் - (தாமும்) ஒள்ளியராகக்கடவர்— வெளியார்முன்)-(மற்றை) வெள்ளைகளுது சபையினிடத்து - வான்சுதை வண்ணம்-(தாமும்)வெண்கண்ணச் சாந்துநிறத்தை-கொளல் - கொள்ளக்கடவர். எ.து.) (கருத்து) அறிவாளிகள் சவைமுன்னே அறிவாளிகளாகக்கடவர் அறிவில்லார் சவை முன்னே அறிவில்லாராகக்கடவர் என்பதாம். ஒளியாரொன்றது - மிக்காரையும், ஒத்தாரையும். - ஒள்ளியராதல்-தமது நூலயிவும் சொல்வலிமையும் தோன்ற விரித்துணாதல்-வைரம்-இதன்பகுதிவேரம்-வைரமில்லாதமரத்தை வெளிமென்பதுபோல் அவ்விரண்மையாதபுல்லனாவெளியாரொன்றார்.—அவர் மதிக்கும்படிக்கு அவரினும் வெண்மையுடையராகவென்றற்கு- வான்சுதைவண்ணங்கொளலென்றார். [சபையளவறிந்தார் செய்யுந்திறம் இதனால் தொகுதுச் சொல்லப்பட்டது.] (ச)

நன்றென்ற வற்றுள்ளு நன்றே முதுவருண்..... *
முந்து கிளவாச் செறிவு..... *

(இ-ள்.) முதுவருள் - (தம்மின்) மிகுந்தவரது சபையினிடத்து-முந்து-(அவருக்கு) முற்பட்டு-கிளவா - (ஒன்றைச்) சொல்லாத- செறிவு-அடக்கம்.—நன்றென்றவற்றுள்ளும் - (ஒருவர்க்குஇது) நல்லதென்று கிறப்பித்துச் சொல்லப்பட்ட குணங்கள் பலவினும் - நன்றே-நல்லதாகும்.(எ-து.) (கருத்து) அறிவுடையோர் சவையிலவர்முன்னமொன்றைச் சொல்லாத வடக்கமானது நன்மையெல்லாவற்றுள்ளுநல்லது என்பதாம். தங்குறையும்; அவர்மிகுதியும்; அவர் சொல்லுதற்குமுன்னே சொன்னால் உண்டாகிற இழுக்கும், சொல்லாவிட்டால் வருகிறநன்மையும், அறிந்தே அடங்கலால் அவ்வடக்கத்தை- நன்றென்றவற்றுள்ளு நன்றே என்றார்.— முன்சொல்லுதலையே விலக்கினமைபால் உடச்சொல்லுதலும், பின்சொல்லுதலும், ஆமென்பது பெறப்பட்டது. [இதனால் மிகுந்தவரது சபையினிடத்துச் செய்யுந்திறம் சொல்லப்பட்டது.] (ரு)

ஆற்றி நிலைதளர்ந்ததறேவியன்புல..... *
மேற்றணர்வார் முன்னரிழுக்கு..... *

(இ-ள்.) வியன்புலம் - விரித்த நூற்பொருள்களை-எற்று - உட்கொண்டு-உணர்வார்முன்னர் - (அவைகளின் மெய்மையை) அறியவல்லவர்சபையினில்-இழுக்கு - (வல்லவ னொருவன்) சொல்லிழுக்குப்படுதல் (முத்திபெறற்பொருட்டு நல்வழியினின்றவ னொருவன்) - ஆற்றிள்-அவ்வழியின் தும்—நிலைதளர்ந்ததறே-நிலைதளர்ந்து வீழ்ந்தா (ருள)

லொக்கும். (எ-று.) (கருத்து) கற்றவர்க்கையிற் கற்றவன்முக்குப்பி
டுதல் நல்வழியினின்றவன் தீவழியில்விழுந்தாற்போலும் என்பதாம்.
ஐஃ நிறைதளர்ந்துவிழ்தல் - அறிவால் ஐம்பொறிவென் றொழுதியென்
பின்னிளங்க - கூடாவொழுக்கத்தாளுகுதல். பயனிழத்தலேயன்றி
கழவும் படுவானென்பதாம். [இதனால் அச்சையில்தவறிப்பவிடத்
தும் குற்றம்சொல்லப்பட்டது.] (ஈ)

கற்றறிந்தார் கல்வி விளக்கும் கசடற்சீ.....*

சொற்றெரிதல் வல்லா ரகத்து.....*

(இ-ள்.) கசடற-வழுப்படாமல்- சொற்றெரிதல் - சொற்களை ஆர
ய்தலில்-வல்லாரகத்து-வல்லவர் சபையிடத்தே-(சொல்லினால்) - கற்
று-(பலநூல்களையும்) கற்று- அறிந்தார் - (அவைகளாலாகியபயனை)-
அறிந்தவரது - கல்வி- கல்வியானது-விளங்கும்- (பாவர்க்கும்) விளங்கி
த்தோன்றும்(எ-று.) (கருத்து) கற்றமறக்கற்றவர் சபையிற் கற்றவர்
கல்விவிளங்கும் என்பதாம். ஐஃ அப்படிப் பட்ட சபையிலேயே
சொல்லக்கடவொன்பதாம். (எ)

உணர்வ துடையார்முற் சொல்லல் வளர்வதன்.....*

பாத்தியு ணீர்சொரிந் தற்று.....*

(இ-ள்.) உணர்வது - (பொருள்களைத்தாமே) அறிபவல்லஅறிவை-
உடையார்முன்-உடையவர் சபையினிடத்து- சொல்லல் - (கற்றவர்
ஒன்றைச்) சொல்லுதல்-வளர்வதன் - (தானே) வளர்வ் தொருபயிர்
நின்ற- பாத்தியுள் - பாத்தியுணர் - நீர்சொரிந்தற்று - நீரைச்சொரிந்
தாற்போலும். (எ-று.) (கருத்து) கற்றவர்க்கையிற்கற்றவரொன்றை
ச்சொல்லல் பாத்தியில்நீர்விட்டாற்போலும் என்பதாம். ஐஃ தானே
யும்வளர்த்தருகியகல்விமிகவளருமென்பதாம். [இவையிரண்டு பாட்
டாலும் ஒத்தாரது சபையிடத்து எவ்வழியும் சொல்லக்கடவொன்ப
து சொல்லப்பட்டது.] (அ)

புல்லவையுட் பொச்சாந்துஞ் சொல்லற்க நல்லவையு.....*

ணங்கு செலச்சொல்லு வார்.....*

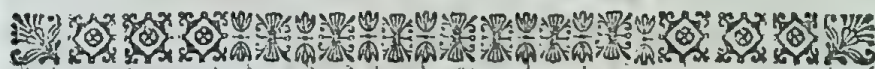
(இ-ள்.) நல்லவையுள் - நல்லவரிருந்தசபையினிடத்து-நன்கு-நல்ல
பொருள்களை-செல - (அவர்)மணங்கொள்ள - சொல்லுவார் - சொல்
லுதற்குஉரியவர் - புல்லவையுள்-(அவைபயறியாத)புல்லரிருந்தசபை
யினிடத்து - பொச்சாந்தும்- மறந்தும்- சொல்லற்க - (அவைகளைச்
சொல்லாதொழியக்கடவர். (எ-று.) (கருத்து) நல்லோர்க்கையிலேந
ற்பொருளைச் சொல்பவர் புல்லர்க்கையிலே மறந்துஞ் சொல்லாதி
ருக்கக்கடவர் என்பதாம். ஐஃ சொல்வாராயின் தமக்குரிய சபையை

அறிபாத குற்றம்பற்றி நல்லோர்சபையும், சொன்ன பொருளறிபா
மையால் புல்லர்சபையும், இகழ்தலால் இரண்டு சபைக்கும் ஆகாரோ
ன்பதுகருதி-பொச்சாந்துஞ் சொல்லற்கவென்றார். (௯)

அங்கணத்துருக்க வமிழ்தற்றாற் றங்கணத்த.....*

ரல்லார்முற் கோட்டி கொளல்*

(இ-ள்.) (நல்லோர்)-தங்கணத்தரல்லார்முன்-தம்மினத்தவரல்லா
தவர்சபையிடத்து - கோட்டிகொளல்-யாதொன்றையும்- சொல்லா
திருக்கக்கடவன்— (சொன்னால்அது)- அங்கணத்துள்-(பரிசுத்தமல்
லாத)முற்றத்தாள் - உக்க-விழ்ந்த-அமிழ்தற்று- அயிர்தமொக்கும்.
(எ-று.) (கருத்து) தம்மினத்தரல்லார்சபையில் ஒன்றஞ் சொல்லாதி
ருக்கக்கடவன். சொல்லுதல் சேற்றுள்விழ்ந்தவமிர்த மொக்குள்
ன்பதாம். சொல்லின்- அது- இவ்விரண்டும் வருவிக்கப்பட்டன.
சாவாமருந்தாகுத லறிந்து உண்போர் கையிலும் படாமல் அம்மு
ற்றத்திற்கும் பொருத்த மில்லாமல் கெட்டவிதம் தோன்றற்கு-உக்க
வமிழ்தென்றார். அச்சொல்படனில்லாத சொல்லாமென்பதாயிற்று
[இவையிரண்டுபாட்டாலும் தாழ்ந்தோர் சபையினிடத்து ஒருவழி
புற சொல்லலாகாதென்பது சொல்லப்பட்டது.] (10)



௪௩-ஆம்-அதி-அவையஞ்சாமை.



அஃதாவது-சொல்லுதற்குரிய சபையை அறிந்து சொல்லுங் காங்
அதற்கு அஞ்சாமை. அதிகாரமுறைமையும்
இதனாலே விளங்கும்.

புகையறிந்து வல்லவை வாய்சோரார் சொல்லின்.....*

றொகையறிந்த தூய்மை யவர்.....*

(இ-ள்.) சொல்லின் றொகையறிந்த- சொற்களது தொகையைஅ
றிந்த-தூய்மையவர் - பரிசுத்தகுணமுடையவர் - கையறிந்து-(கற்
றுவல்லசபை முடசபை எங்கிற சபையின்) வகையை அறிந்து—
வல்லவை-கற்றுவல்லசபையில் - (ஒன்றசொல்லும் போது — வாய்
சோரார்-(அச்சத்தாற்பிழைபடச்)சொல்லார். (எ,று.) (கருத்து)சொ
ல்லினது தொகையைபறிந்தவர் சபையினது வகையை யறிந்துபி
ழைபடச்சொல்லார் என்பதாம். இருந்தாரது வல் லமை சபை
மேல்வற்றப்பட்டது. அச்சத்தாலென்பது- அதிகாரத்தால்வந்தது

கற்றாருட் கற்றா னொன்படுவர் கற்றார்முற்*

கற்ற செலச்சொல்லு வார்*

(இ-ள்.) கற்றார்முன்-கற்றோர்சபையினிடத்தே- கற்ற-(தாம்)கற்றவைகளை- செல-(அவர்)- மனங்கொள்ளும்வகை - சொல்லு வார்-(அஞ்சாமல்)-சொல்லவல்லவர் - கற்றாருள்-கற்றவரொல்லரினும்-கற்றார்-(இவர்)தன்னாகக்கற்றவர் - எனப்படுவர்-என்று -(உலகத்தோராலே)சொல்லப்படுவர். (எ,று.) (கருத்து) கற்றவர் சபையிற் கற்றவற்றைச் சொல்லவல்லவர் கற்றவரொல்லாருள்ளங் கற்றவரொன்றுசொல்லப்படுவார் என்பதாம். ✽ உலகமறிவது அவனாயேயாகவின் அவ்வுலகத்தினாலே புகழப்படுவாரும் அவனாயென்பதாம். (உ)

பகையகத்துச் சாவா னொளியரரிய*

ரவையகத் தஞ்சா தவர்*

(இ-ள்.) பகையகத்து-பகையினிடத்து - சாவார்- (அஞ்சா துபோய்)இறக்கவல்லவர் - எளியவர்-(உலகத்துப்) பலர்.—அவையகத்து-சபையினிடத்து-அஞ்சாதவர் - அஞ்சாமற் (போய்ச்சொல்ல)வல்லவர்-அரியர்-சிலர். (எ,று.) (கருத்து) பகையினிடத் தஞ்சா திறக்கவல்லவர்பலர், சபையினிடத் தஞ்சாது பேசவல்லவர் சிலர் என்பதாம். ✽ அஞ்சாமை சாவா னொன்பதனோடுநிகூட்டி அதனாலே சொல்லவல்லவொன்பது வருவிக்கப்பட்டது. [இவைமூன்று பாட்டாலும் அவையஞ்சாது சிறப்புச் சொல்லப்பட்டது.] (ரு)

கற்றார்முற் கற்ற செலச்சொல்லித் தாங்கற்ற*

மிக்காருண் மிக்க கொளல்*

(இ-ள்.) கற்றார்முன்(பலதூல்களையுங்)கற்றோர்சபையிடத்து-கற்ற-(தாம்)கற்றவைகளை - செல-(அவர்) மனங்கொள்ளப்படி-சொல்லிசொல்லிக்காட்டி-தாங்கற்ற- தாங்கற்றவைகளினும் - மிக்க-அதிகமானபொருள்களை-மிக்காருள் - அதிகமாகக்கற்றவரிடத்து- கொளல்-(அறிந்து) கொள்ளக்கடவர். (எ,று.) (கருத்து) கற்றவர்முன் கற்றவற்றைச் சொல்லித் தாங்கற்றவைகளினு மிக்கவற்றைக் கற்றவரிடத்துக் கொள்ளக்கடவர் என்பதாம். ✽ எல்லா மொருவருக்குக் கற்றவ்கூடாமையால் வேறுவேறுகிய கவ்வியுடையவர் பல ரிருந்தசபையில் தாங்கற்றவைகளைச் சொல்லிக் கற்கப்பெருசவையும் செட்டி அறியலாமென்பதாயிற்று. [இதனால் அதனது ஒருசார் பயன் சொல்லப்பட்டது.] (சு)

அறி னளவறிந்து கற்க வவையஞ்சா*

மாற்றங் கொடுத்தற் பொருட்டு.....*

(இ-ள்.) அவை-(வேற்றவேந்தர்) சபையில்-அஞ்சா-அஞ்சாமல் மாற்றம்-எதிர்மொழியை - கொய்த்தற்பொருட்டு - கொடுக்குங் காரணமாக ஆற்றின்-(சொல்லிலக்கண) வழியாலே-அளவு - அளவைநூலை-அறிந்து-தெரிந்து - கற்க (பந்திரிகள்) கற்கக்கடவர். (எ-று.) (கருத்து) வேற்றரசர்சவையி லஞ்சா தெதிமொழி கொடுத்தற் பொருட்டுச் சொல்லிலக்கணவழியா ளளவைநூ லறிந்து மந்திரிகள்கற்கக்கடவர்கள் என்பதாம். இஃது அளவைநூல் சொல்லிலக் கணங்கற்றே கற்கவேண்டுதலால் இதற்கு அது வழியெனப்பட்டது அளவையெனப்பட்ட தர்க்கநூலைக் கற்றவர்க்கே அவர் சொல்ல வெல்லக்கூடு மாகலால் அவைகளைப் பிழைபடாமற் கற்கக்கடவ னென்பதாம். [இத்னல் அதன்காரணம் சொல்லப்பட்டது.] (இ)

வாளோடென் வன்கண்ண ரல்லாரிக்கு நூலோடென் *
ஹண்ணவை யஞ்சு பவர்க்கு..... *

(இ-ள்.) வன்கண்ணரல்லாரிக்கு-செளரியமுடையவரல்லாதவர்க்கு -வாளோடு-வாளாயுதத்துடன் - என்-என்ன- (சம்பந்தமுண்டு.) - (அதுபோல்)-நுண்ணவை - புத்திநுட்பமுடையவா ளுசபையை-அஞ்சுபவர்க்கு-அஞ்சுவோர்க்கு- நூலோடு-நூலுடனே - என்-என்ன- (சம்பந்தமுண்டு) (எ-று.) (கருத்து) செளரியமில்லாதவர்க்கு வாளாயுதத்துடன் என்னசம்பந்தமுண்டு. அதுபோலக்கற்றவர் சவையஞ்சுவோர்க்கு நூலோடென்ன சம்பந்தமுண்டு என்பதாம். இஃது இருந்தாரது நுண்மை அவைமேல் ஏற்றப்பட்டது. நூலுக்கு உரியவரல்லொன்பதாம். (ஈ)

பகையகத்துப் பேழைகை யொள்வா ளவையகத் *
தஞ்சு மவன்கற்ற நூல் *

(இ-ள்.) அவையகத்து-(சொல்லப்படுஞ்) சபையிலில்-அஞ்சுமவன்-(அதனை) யஞ்சுமவன்-கற்றநூல்- கற்றறிந்தநூல்-பகையகத்து-(எறியப்படும்பகையிலில்)-பேழை-(அதனை அஞ்சும்,பேழை-கை-கையிற் பிடித்த)ஒள்வான்-ஊர்வானையொக்கும்.(எ-று.) (கருத்து) சவைக் கஞ்சுவான் கற்றநூல் பேழைக் காணையொப்பாகும் என்பதாம். இஃது பேடிபெண்ணியல்பு மிகுந்து ஆணியல்புமுடையவன் - இடமும்வாய்த்துத் தானும்நன்றாயிருந்ததே ஞாயினும்பிடித்த வனது குற்றத்தால் வாள் சிறவாமைபோல் சபையும் வாய்த்துத் தானும் நன்றாயிருந்ததே ஞாயினும் கற்றவனது குற்றத்தால் நூல்சிறவாதாயிற்று

பல்லவை கற்றும் பயமில்லோ நல்லவையு.....*

ணன்கு செலச்சொல்லா தார்.....*

(இ-ள்.) நல்லவையுள்-நல்லவரிருந்த சபையுள்-நன்கு - நல்லசொ

ற்பொருள்களை-செல - (அவர்க்கு) ஏற்க-சொல்லாதார் - (அச்சத்தால்) சொல்லமாட்டாதவர் - பல்லவைகற்றும் - பலநூல்களைக் கற்ற ராயினும்-பயனிலரே - (உலகத்துக்குப்) பிரயோசனப்பயனிலர். (எ.று.) (சுருத்து) நல்லவர்க்கையிலே நல்லபொருளைச் சொல்லாதவர் பலநூல்களைக்கற்றராயினும்பயனில்லாதவர் என்பதாம். ❀ அநிவாரமுனசொல்லாமையால் கல்வியினுண்மை அநிவார இல்லை பென்பதாம்.

(அ)

கூல்லாதவரிற் கடைபென்ப கற்றறிந்து.....*

நல்லா ரவைவயஞ்ச வாள்.....*

(இ-ள்.) கற்று - (நூல்களைக்) கற்று-அறிந்தும் - (அவைகளாலுபயனை) அறிந்திருந்தும்-நல்லார்-நல்லவரிருந்த - அவை-சபையை- அஞ்சுவார்-அஞ்சி - (அவ்விடத்திலே) சொல்லாதவரை - கல்லாதவரின்-முடரினும்-கடை-கடையர்-என்ப-என்று - (உலகத்தோர்) சொல்லுவார். (எ-று.) (சுருத்து) கற்றிருந்துங் கற்றவர்களைக் கஞ்சுபவர்கல்லாதவரினும் கடையாவர் என்பதாம். ❀ அக்கஷயியறிவுக்ஞராலேபயனைத்தாமும் அடையாமல் பிறரையும் அடைவிக்காமல் கல்வித்துன்பமே அடைந்து நிற்கையால் கல்லாதவரிற் கடைபென உலகம்பழிக்குமென்பதாம்.

(க)

உளொனினு யில்லாரோ டொப்பர் களனஞ்சித்.....*

கற்ற செலச்சொல்லாதார்.....*

(இ-ள்.) களன்- சபைக்கு-அஞ்சி-பயந்து - கற்ற-(நாம்) கற்றவைகளை-செல-(அதற்கு) ஏற்க - சொல்லாதார் - சொல்ல மாட்டாதவர்-உளொனினும், உயிரோடிருந்தாலும் - (உலகத்தோரால் எண்ணப்படாமையால்)-இல்லாரோடொப்பர்-இறந்தவரோடொப்பாவார். (எ-று.) (சுருத்து.) சவைக்கஞ்சிக்கற்றவற்றைச்சொல்லாதவர் உயிரோடிருந்துயிறந்தவரோடொப்பர் என்பதாம். ❀ [இவைஐந்துபாட்டாலும் சபைக்கு அஞ்சுவோரது இழிவு சொல்லப்பட்டது.

(ஈ)

அங்ஙனியல் அமைச்ச முற்றியது.



எசு - ஆம் - அதி - நாடு.



இனி அவ்வரசனு லும்-மந்திரியா லும்-கொண்டு செலுத்தப்படுவதும்,
மற்றை அரசு முதலிய அங்கங்க ளுக்கு அவ் செய்ம் வேண்
டுவதும், ஆகியநாடு ஓரதிகாரத்தினு லே சொல்லுகின்றார்.

அஃதாவது. இப்படிப் பட்ட தென்பதும் அதிகார முறைமையும்
இதனுள் வினங்கும்.

தள்ளா வினையுந் தக்காருந் தாழ்விலாச்.....*
செல்வருஞ் சேர்வது நாடு.....*

(இ-ள்) நாடு-நாடாவது-தள்ளாவினையுந் - குன்றத்தினை வுசெ
ய்வோரும்-தக்காரும்-அறவோரும் - தாழ்விலாச் செல்வரும்-சேடில்
லாத செல்வமுடையோரும்-சேர்வது. கூடி வாழ்வதேயாம். (எ-று.)
(கருத்து) உழவரும் அறிவோரும் செல்வரும் கூடி வாழ்வதே நாட்
ம் என்பதாம். ~~ஐ~~ தக்கார் முதலானவரோடு, சேர்ந்த ரெழிலோடு
ம், பொருந்தாமையால்வினை வென்பது உழவரை உணர்த்தி நின்று-
குன்றமும் - எல்லாவுணவுகளும் நிறையவுண்டாதல், இதனால் வாழ்
வோர்க்கு வறுமை யில்லாமை பெறப்பட்டது.—அறவோர் - துறந்
தோரும் அந்தணருமுதலாயினோர். இதனால் அழிவில்லாமை பெறப்
பட்டது கேடில்லாமை-கொடுக்கக்குறையாமை, செல்வர் - கப்பலி
னும், பண்டியினும், பொருள்தரும் வணிகர் இதனால் அரசு னுக்கு
ம், வாழ்வோர்க்கும், பொருள்கிடைத்தல் பெறப்பட்டது. (க)

பெரும்பொருளாற் பெட்டக்க தாகியருங்கேட்டா....*
லாற்ற வினைவது நாடு.....*

(இ-ள்) நாடு-நாடாவது-பெரும்பொருளால்- அளவற்றபொருளு
டைமையால்-பெட்டக்கதாகி- (பிறதேசத்தாராலும்) விரும்பத்தக்க
தாகி-அருங்கேட்டால்- அழிவில்லாமையோடுகூடி- ஆற்றவினைவது-
மிசவினைவதேயாம். (எ-று.) (கருத்து) அளவில்லாப் பொருளுடை
மையால் பிறராலிச்சிக்கத்தக்கதாகி அழிவின்மை பொருந்தி மிகவி
னைவதே நாடாகும் என்பதாம். ~~ஐ~~ கேடாவது-அதிகமழை-மழையி
ல்லாமை-எலி-விட்டில்-கிளி-அரசாண்மை- எனப்படுகிற இவைகளா
ல்வருவது.—இவைகளைவடநூலாந்நிபாவமென்று சொல்வர், இவை
களுள் அரசாண்மை அரசனறத்தாலும், மற்றவை அவன்மறத்தாலு
ம், இவ்வாய் இவையில்லாமற்போகவே மிகவினையு மென்பதாயிற்று.

பொறைபொருங்கு மேல்வருங்காற் ருங்கி யிறைவத்...*

இறைபொருங்கு நேர்வது நாடு *

(இ-ள்.) நாடு-நாடாவது-பொறை - (பிறநாடுகள்சுமந்த) பாரமல்லாம்-ஒருங்கு-ஒருசேர-மேல்வருங்கால்-(தன்)மேல்வரும்பொது-தாங்கி-(அவைகளைத்)தாங்கி - (அதன்மேலும்) - இறைவற்கு-(தன்)னரசனுக்கு-இறைபொருங்கு - இறைப்பொருண் முழுதையும்-நேர்வது-உடன்பட்டுக்கொடுப்பதேயாம். (எ-று.) (சுருத்து) பிறநாட்டுப்பாரத்தன்மேல்வரும்பொது அவற்றைத்தாங்கித்தன்னரசனாக்கிஇறைப்பொருண் முற்றுந்திருவதே நாடாம் என்பதாம். பாரமாவது-மனிதரீகட்டமும்; பசுமுதலாகிய விலங்கின் கூட்டமும்; தாங்குதலாவது-அவைகள் தந்தத்தேசங்களிலே பகைவர் வருதலாவது, அரசன்முறைப்பல்லாவது, உண்விலலாமையாவது; தன்னிடத்து வந்தால் அய்வத்தேசங்கள்போல இனிதருப்பச்செய்தல்-அதனால் தன்னரசனுக்கு வரிப்பணங் குறைபடுத்தாமல் தானே கொடுப்பதென்றற்கு- இறைபொருங்கு நேர்வதென்றார். (ந.)

உறுபசியு மோவாப் பிணியுஞ் செறுபகையுஞ்.....*

சேரா திபல்வது நாடு.....*

(இ-ள்.) நாடு-நாடாவது-உறுபசியும்-அதிகபசியும் - ஓலாப்பிணியும்-நீங்காததோயும்-செறுபகையும் - (புறத்திலிருந்துவந்து)அழிவுசெய்யும்பகையும்-சேராது-அடையப்பெறாமல் - இயல்வது-இனிதுதடப்பதேயாம். (எ-று.) (சுருத்து) பசியும்,பிணியும், பகையுஞ் சேராதிருப்பது நாடாகும் என்பதாம். அதிகபசி உழவருடைமையாலும், மிகவிளைதலாலும், சேராதாயிற்று.—நீங்காததோய்-நீங்காந்துமிக்க குளிர்பெய்யங்களும், உண்ணப்படு மவைகளான தீமையும் இல்லாமையால் சேராதாயிற்று.—செறுபகை-அரசன்வலிமையும்,நிலப்படையும்; அடவியும்-அரணும், உடைமையால்சேராதாயிற்று. (ச.)

புல்குமுவும் பாழ்செய்ய முட்பகையும் வேந்தலைக்குங் ... *

கொல் குறம்பு மில்லது நாடு.....*

(இ-ள்.) நாடு-நாடாவது - பல்குமுவும்- (சங்கேதவசத்தால்மாறுபட்டுக்கூடும்) பலகூட்டமும் - பாழ்செய்யும்-(உடனிருந்துகொண்டே)பாழாகச்செய்யும்- உட்பகையும் - கள்ளர்முதலிபவுட்பகையும்-வேந்தலைக்கும்-(சமயம்வந்தால்)அரசனை அலைக்கின்ற - கொல்குறும்பும்-கொலைத்தொழிற்குறும்பரும்-இல்லது - இல்லாததேயாம். (எ-று.) (சுருத்து) பலகூட்டமும், பகையும், கொலைத்தொழிற்குறு

மீடரும்இல்லாததேநாடாகும் என்பதாம். சங்கேதம்-சாதிபற்றியும், சமயம்பற்றியும், பலர்க்கு உளதாமொருமை.—உட்பகை- வழியிலைத்துப் பறிக்குங்கள்வர் கோள்சொல்லுவோர் முதலாகிய மக்களும், பன்றி புலிகாடி முதலிய மிருகங்களும்,—இம்முன்றும் அரசனாலும், வாழ்வோராலும், கடியப்பட்டி நடப்பதென்பதாம் (இ)

கேடநியாக் கெட்ட விடத்தும் வளங்குன்று.....*

நாடென்ப நாட்டிற் தலை.....*

(இ-ள்.) கேடநியா-(பகைவராலை) கெடுதலறியாததும்- கெட்ட விடத்தும்-(அரிதிற) கெட்டவிடத்தும் - வளங்குன்று-(அப்போதும்) வளங்குறையாததும் ஆன-நாடு- நாட்டை - நாட்டின்-(எல்லா) நாடுகளிலும்- தலை - முதன்மையதாகும் - என்ப - என்று(நூலோர்) சொல்லுவார். (எ,று,) (சுருத்து) கேடில்லாததும்; வளங்குன்றுதான்மானநாட்டையெல்லா நாட்டிலு முத்தன்மைபான நாடென்பர் என்பதாம். அறியாத - குன்றுத - என்பன இதுகி செட்டுவந்தன.—கேடநியாமை-அரசன் வலிமையாலும், கடவுட்பூசை அறங்கள்என்றிவைகளைச் செயலாலும், வரும்; வளம் - ஆகங்களிற் பரிமலையும், வயல்தண்டலையில் விளையும்வையும்; ஆம்.—குறையாமை-அவைசம்பா திக்கவேண்டாமல் இயல்பாகவே உளவரவும் முன்சம்பா திக்கப்படுங் குறையுறத்தும் [இவைஆறுபாட்டாலும் நாட்டினு இலக்கணம் சொல்லப்பட்டது.] (ஈ)

இருபுனலும் வாய்ந்த மலையும் வருபுனலும்.....*

வல்லரணு நாட்டிற் குறுப்பு.....*

(இ-ள்.) இருபுனலும் - சீழ்நீர்மேனீர் எனப்படுகிற தன்னிடத்தூ நீரும்-வாய்ந்தமலையும்-வாய்ப்புடைத்தாகிய மலையும்-வருபுனலும்-(அதிலிருந்து) வருவதாகியநீரும்- வல்லரணும் - அழிபாதநகரியும்-நாட்டிற் கு-நாட்டினுக்கு-உறுப்பு - அவயவமாம். (எ-று.) (சுருத்து) நீருமலையு மலையில்வருநீரும் நகரும் நாட்டிற் குறுப்பாம் என்பதாம். இவ்விடத்துப் புனலென்றது - துரவு கேணிகளும் ஏரிகளும் ஆறுகளும்ஆகிய ஜலாதாரங்களை. அவயவமாதற்கு உரியன அவையேயாகலால் அவைகளால் மழைவறப்பினும் வள முடைமை பெறப்பட்டது.—நடுவதல்லாமல் ஒருபக்கத்ததாகலும், தன் வளந் தருதலும்,மாரியிலுண்டநீர் கோடையிலுமித்தலு முடைமைபற்றி - வாய்ந்தமலையென்றார்.[இதனால் அதனதுஅவயவம்சொல்லப்பட்டது.]

பிணியின்மை செல்வம் விளைவின்ப மேம.....*

மணியென்ப நாட்டிற்சிவ் வைந்து.....*

(ஊ)

(இ-ள்.) பிணியின்மை-தோயில்லாமையும் - செல்வம் - செல்வமும்-வினைவு-பயிர்வினைவும்-இன்பம்-சுகமும்-ஈழம் - காவலும் - இவ்வைந்து-இவ்வைந்தினையும்-நாட்டிற்கு-தேசத்திற்கு- அணி - ஆழகாரும் - என்ப - என்று (நூலோர்) சொல்லுவார். எழு.) (கருத்து) தோயில்லாமையும் செல்வமும் பயிர்வினைவு மின்பமும் காவலும் இவ்வைந்து நாட்டிற்குமுமாகுமென்பர் என்பதாம். இப்பிணியில்லாமையிலநலத்தால்வருவது. - செல்வம்-முன்சொல்லியது. - இன்பம்-விழவும் கேள்வியும் சான்றோருமுடைமையாலும். அனுபவிப்பவையுடைமையாலும், நிலநீர்களது நன்மையாலும், வாழ்வார்க்குடள்ளே நிகழ்வது. காவலெனவே அரசுக்காவலும், வாழ்வோர்காவலும், அரண்காவலும், அடங்கின. [பிறதேசத்தோரும் இச்சித்துப் பின்னே அவைகளை நினைபாமைக்கு ஏதுவாகிய அதனழகு இதனாலே சொல்லப்பட்டது.] (அ)

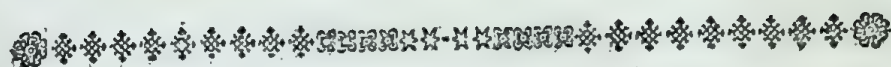
நாடு என்ப நாடா வளத்தன நாடல்ல..... *
நாட வளத்தரு நாடு..... *

(இ-ள்.) நாடா-(தம்மிடத்துவாழ்வோர்) தேடிவருந்தாத - வளத்தன-செல்வத்தைபுடையவைகளை-நாடு-நாடுகள் - என்ப-என்று - (நூலோர்) சொல்லுவார்-(ஆதலால்)-நாட-தேடிவருந்த - வளத்தரும் - செல்வத்தைத்தரும்-நாடு-நாடுகள்-நாட- நாடல்ல-நாடுகளாகாவாம்(எ, அ.) (கருத்து)தேடாதசெல்வத்தையுடையவற்றை நாடுந்துசொல்லுவார் தேடிவருந்த செல்வத்தைத்தரு நாடுகள் நாடுகளல்ல என்பதாம். இநூலோர் விதிபற்றி எதிர்மறை-முகத்தால் குற்றம் சொல்லியபடி. (ஈ)

ஆங்கமை வெய்தியக் கண்ணும்பயமின்றே *
வேந்தமை வில்லாத நாடு..... *

(இ-ள்.) வேத்து-அரசனோடு - அமைவில்லாத-பொருந் துதலில்லாத-நாடு-நாடானது - ஆங்கு-மேற்சொல்லிய குணங்களெல்லாம்-அமைவெய்தியக் கண்ணும்- நிறைந்துள்ளதாயினும்-பயமின்றே (அவைகளாலே) பயனுடைத்தன்று. (எ-அ.) (கருத்து) இராசனுடன் பொருந்தாத நாடானது எல்லாநிறைவுள்ளதாயினும் பிரயோசனமில்லை என்பதாம். இவ்வேந்தமைவெனவேகுடிசள்-அவனிடத்தே அன்புடையராதலும், அவன் குடிசளிடத்தே அருளுடைய குதலும், அடங்கின. அவையில்லாவிடத்து அந்நாட்டில் வாழ்வோரில்லாமையால் அவைகளாலே பயன் இல்லையாயிற்று. [இவையிசைப்பாட்டாலும் அவனது குற்றம்சொல்லப்பட்டது.] (ஐ)





எடு - ஆம் - அதி - அரண்.



இனி அந்நாட்டிற்கு உறுப்பாய் அடங்கு மாயினும் பகைவரால் தொலைவுவந்தவிடத்து அதற்கும், அரசனுக்கும், காப்பாதற் சிறப்புப்பற்றியேரோரங்கமாகச் சொல்லப்பட்ட அரண் ஓரதிகாரத்தால் சொல்லுகின்றார்.

அஃதாவது இன்ன தென்பதும், அதிகாரமுறைமையும், இதனுள் விளங்கும்.

ஆற்று பவர்க்கு மரண்பொரு ளஞ்சித்தம்.....*

போற்று பவர்க்கும் பொருள்.....*

(இ-ள்.) அரண்-கோட்டையானது -ஆற்றுபவர்க்கும்-(மூலங்கை வலிமையமுடையவராய்ப்)பிறர்மேலே செல்வோர்க்கும்-பொருள்-சிறந்ததாகும்.—அஞ்சி- (அவையல்லாமல்) தம்மேல் வரு வோர்க்கு அஞ்சி-தற்போற்றுபவர்க்கும் - தன்னையே அடைவோர்க்கும்-பொருள் சிறந்ததாகும். (ஏ-று.) [சுருத்து] கோட்டையானதுபோர்செய்வோர்க்கும் தன்னை யடைந்தோர்க்கும்சிறந்த பொருளாகும்என்பதாம். **ஆ** பிறர்மேற்செல்லும்போது உரிமைப் பொருள் முதலானவைகளைப் பிறருருவன் வெளவாமல் வைத்துச் செல்லவேண்டி தலாலும், பெருமைதொலைந்துமுடிவுவந்தவிடத்துக் கடலினியே உடைகப்பக்காரிபோன்று காப்புக்காணா முடிவராகலாலும், அவ்விருவனையோர்க்கும் அரண்பொருளாயிற்று.— வலிமையுடையவராயினும் அரணில்லாதவிடத்து அழியுந்தல்லமையாகலால்அவரைமுன் சொல்லினார்.[இதனால்அரணினைச்சிறப்புச் சொல்லப்பட்டது,

பிணிநீரு மண்ணு மலைபு மணிநிழற்.....*

காடி முடைய தரண்.....*

(இ-ள்.) அரண்-கோட்டையானது - மணிநீரும்-மணிபோன்றிதழையுடைய நீரும்-மண்ணும்-வெளிநிலமும்— மலையும் யுலையும்-அணிநிழற்காகும்-குளிர்ந்த நிழலை யுடையகாகும் - உடையது-உடையதேயாம். (ஏ,று.) (சுருத்து) நீனாயும்,வெளிநிலத்தையும்,மலையையும்காட்டையமுடையது கோட்டையாம் என்பதாம். **பி** எந்நாளும் வற்றாத நீர்ஊற்றற்கு-மணிநீர்ஊறும், நீருநிழலு மில்லாத வெறுநிலமென்றற்கு மண்ணென்றுப், செறிந்தகாடென்றற்கு-அணிநிழற்காடென்றும்,சொல்லினார்.— மதிந்நதது வெளிநிலம் பகைவர் அரண்பற்றுமைப்பொருட்டி—நீரரண்-நிலரரண்- மலையரண்-காடரண்-என்கிற இந்நான்கரணும்கூடப்படுவதுஅரணென்பதாம்(உ)

உயர்வகலந் தின்மை யருமையிந் தான்கி.....*

னமைவர னென்றுநாக் கு நூல்

(இ-ள்.) உயர்வு-உயர்ச்சியும்-அகலம்- அகலமும்—நின்மை-வலி
மையும்-அருமை-அருமையும்(எனப்பட்ட)-இந்நான்கின்-இந்நான்
கினது-அமைவு - மிகுதியையுடையமதிலை-அரணென்று-கோட்டை
யென்று-நூல்-நூலோர்-உணாக்கும்-சொல்லுவார். (எ-று.) (சுருத்து)
உயர்வு-அகலம்-வலிமை - அருமை-இந்நான்கின் மிகுதியையுடைய
மதிலைக் கோட்டையென்று சொல்லுவார் என்பதாம். அமைவுநூ
ல்இரண்டும் ஆகுபெயர்கள்.— உயர்வு-ஏணிக்கு எட்டாதது.— அகல
ம்-புறத்தோர்க்குத்தோண்டக்கூடாத அடியகலமும், உள்ளிடத்தோ
ர்க்கு நின்றதொழில் செய்தற்காந்தலை யகலமும்,— நின்மை-கரு
ங்கல்செங்கல்களாலேசெய்தலால்-குத்தப்பட்டாமை.— அருமைபெர
திகளாலேசேர்தற் கருமை.—[பெரறி-எத்திரப்பாவைகள்.] (ங)

சிறுகாப்பிற் பேரிடத்த தாகியுறுபகை

யூக்க மழிப்ப தரண்.....*

(இ-ள்.) அரண்-கோட்டையானது- சிறுகாப்பின் - காக்கவேண்டு
மிடஞ்சிறிதாய்-பேரிடத்ததாகி - பரந்தவிடத்தையுடையதாய்-உறு
பகை-(தன்னைச்) சூழ்ந்தபகைவரது-ஊக்கம் - மன வெழுச்சியை-
அழிப்பது-கெடுப்பதேயாம். (எ-று.) (சுருத்து) காக்குமிடஞ் சிறி
தாய்ப்பரந்தவிட முடையதாய்ப் பகைவர் வலிமையைக் கெடுப்ப
தேகோட்டையாம் என்பதாம். வாயினும் வழியும் ஒழிந்த விடங்
கள்-மலை-காடு-நீர் - நிலை-என்றவைகளுள் ஏற்பவைகளை உடைத்தா
தல்பற்றி-சிறுகாப்பினென்றும் உள்ளிடத்தோர் நலி வில்லாமல்இ
ருத்தல்பற்றி - பேரிடத்ததாகியென்றும், தம்வலிமைகண்டு இப்பொ
ழுதே அழிப்போமென்று வரும் பகைவரவந்து அதுகண்டால்அத்
தையிரியம் ஒழிதல்பற்றி ஊக்கமழிப்பதென்றும், சொல்லினார். (ச)

கொளற்கரிதாய்க் கொண்டகூழ்த்த தாகி யகத்தார்...*

நிலைக்கெளிதா நீர தரண்.....*

(இ-ள்.) அரண்-கோட்டையானது - கொளற்கரிதாய்- (புறத்தோ
ராலே)கொள்ளுதற்கரிதாய் - கொண்ட-உட்கொண்ட—கூழ்த்தாகி-
(பலவகை) யுணவையுடையதாகி - அகத்தார்- உள்ளிடத்தோரது - நி
லைக்கு-(போர்) நிலைக்கு-எளிதாம்-எளிதாகின்ற- நீரது-குணத்தையு
முடையதேயாம். (எ-று.) (சுருத்து) பகைவர்கொள்ளுதற் கரிதாய்ப்
பலவகையுணவையுடையதாய் உள்ளிட்டோர்போர்நிலைக்கெளியதா
கியகுணமுடையதே கோட்டை என்பதாம். கொள்ளுதற்கருமை

தூவற்காடுகிடங்குகளாலும், பொதிகளாலும் இடங் கொள்ளுதற்கு
ருமை-உணவு-தலைமைபற்றிச் சொல்லினைமையால் மற்றுமுள்ள அ
னுபவிக்கப்படுமவைகளும் ஆடங்கின. — நிலைக்கெளிதா நீர்மையா
வது உள்ளிடத்தோரால் விடப்பட்ட ஆயுதமுதலானவை புறத்தோ
ர்மேல் எளிதிலேசெல்லலும், அவரால் விடப் பட்டவை உள்ளிடத்
தோர்மேலே செல்லாமைபும், பதணப்பரப்பும், முதலானவை. பத
ணம்-மதி உண்மேடை. (ரு)

எல்லாப் பொருளு முடைத்தா யிடத்துதவு *

தல்லா னுடைய தரண் *

(இ-ள்.) அரண்-கோட்டையானது - எல்லாப்பொருளும்-(உள்ளி
டத்தோர்வேண்டும்)பொருள்கள்பாலையும்— உடைத்தாய-உடைய
தாடி-இடத்து-(புறத்தோரால்) அழிவடையுமளவில் உதவும்-(அது
வராமற்படி) உதவிக்காக்கவல்ல தல்லாள் - தல்லவிரையும்-உடைய
துஉடையதேயாம். (ஏ-று.) (கருத்து) எல்லாப்பொருளுள்ள தாய்
விரையுடையது கோட்டை என்பதாம். ✽ அரணிடத்து அன்பும்,
மானமும், மறமும், சோர்வில்லாமைபும், முதலாகிய நற் குணங்க
ளைஉடைமைபற்றி-தல்லாளென்றார். (சு)

முற்றியு முற்ற தெறித்து மறைப்பித்தும் *

பற்றற் கரிய தரண் *

(இ-ள்.) அரண்-கோட்டையானது - முற்றியும்- (வருபோக்கு ஒ
ழியும்வகை) நெருங்கிச்சூழ்ந்தும்-முற்றது - அப்படிச்சூழாமல்-எ
றிந்தும்- (நெகிழ்ந்தவிடமோக்கி) ஒருமுகமாகப் போர்செய்தும்-
அறைபித்தும்-(உள்ளிடத்தோரை அவருக்குநம்பிக்கையானவரை
விடும்) சீழறுத்துத்திறப்பித்தும் - பற்றற்கரியது - (புறத்தோரா
லேபிடித்துக்)கொள்ளுதற்கரியதேயாம் (ஏ-று.) (கருத்து)சூழ்ந்தும்
சூழாமலும் போர்செய்தும் சீழறைபெற்றம் பிறராத் கொள்ளுந
ற்கரியது கோட்டையாம் என்பதாம். ✽ இம்முன்று உபாயங்களுள்
ளும்-முதலாவது - எல்லாப்பொருளு முடைமையாலும், மற்றவை
கள் தல்லா னுடைமைபாலும், பறிப்பனவல்லவாயின. (எ)

முற்றாற்றி முற்றியவனாயும் பற்றாற்றிப் *

பற்றியார் வெவ்வ தரண் *

(இ-ள்.) அரண்-கோட்டையானது - முற்றாற்றி- (சேனைப் பெரு
மையால்) சூழ்தல் வல்லவராகி - முற்றியவனாயும் - (வந்து) சூழ்ந்த
புறத்தோராயும்-பற்றியார்- (தண்ணைப்பற்றிய) உள்ளிடத்தோர்-பற்
குற்றி-(தாம்) பற்றியவிடம் விடாதேறின்று - வெவ்வது- (போர்செ

ய்து) வெல்வதேயாம். (எ.று.) (கருத்து) தன்னைப் பற்றிச் சூழ்ந்தவையும் தன்னிடத்திருந்தவர்பற்றி வெல்வதேதோட்டை என்பதாம். இவ்வெல்வதென அரணுடையார் தொழில் அரண்மேலேறின்றது பெரும்படையாணைச் சிறுபடையாணைப் பொறுத்து நிற்குந் துணையெய்தி வெல்லுமியல்பினதென்பதாம். — [இவை ஏழு பாட்டாலும் அதனது இலக்கணம் சொல்லப்பட்டது.] (அ)

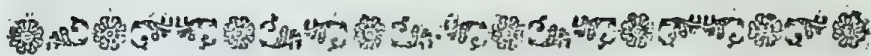
(முனைமுகத்து மாற்றலர் சாய வினை முகத்து *
வீரெய்தி மாண்ட தரண் *

(இ.ள்.) அரண்-கோட்டையானது - முனைமுகத்து- போர்சொடங்கினவளவிடே - மாற்றலர்-படைதவர்-சாய-கெட-வினை முகத்து- (உள்ளிடத்தோர்செய்யுந்) தொழில்வேறுபாடுகளால் - வீரெய்தி-வீறுபெற்று-மாண்டது - (மற்றும்வேண்டும்) பெருமையுடையதேயாம் (எ.று.) (கருத்து) போரிடத்துப் படைகவர்கெடத் தொழி லிடத்துப் பெருமையுடையதுகோட்டை என்பதாம். ஆரம்பத்திலேகெட்டவர் பின்னங்குடிப்போர்செய்தல் கூடாமையால் முனைமுகத்துச் சாயவெய்தார். தொழில்வேறுபாடுகளாவன - படைகவர் தொடங்கிய போரை அறிந்து எய்தல் எறிதல் குத்துதல் மெட்டுதல் என்றிவைமுதலாகிய தொழில்களுள் அப்போரை அழிப் பவைகளைச் செய்தல். - மற்றும் வேண்டும் பெருமை யென்றது- புறத்தோர் அநியாமல் புருதல் போருதல் செய்தற்கு உண்டாக்கப்பட்ட சுருங்குக வழிமுதலானவை யுடைமை. (க)

எனைமாட்சித் தாகியக் கண்ணும் வினைமாட்சி *

யில்லார்க ணில்ல தரண் *

(இ.ள்.) அரண்-கோட்டையானது-எனைமாட்சித்தாகியக்கண்ணும்-(முன்சொல்லப்பட்ட) பெருமையெல்லாம் உடைத்தாகியவிடத்து-வினை-தொழில்செய்யுமிடத்து-மாட்சி-பெருமையை - இல்லார்கண்-இல்லாதவரிடத்து-இல்லது-(அவை) இலதாம். (எ.று.) (கருத்து) கோட்டை எவ்வளவு பெருமையுடைத்தாகிய விடத்தும் தொழி லிற்பெருமையிலாதவரிடத்துப் பயனிலதாம் என்பதாம். இஃகம் மாவிருக்கையும், அளவறிதாது செய்தலும், ஏற்காதது செய்தலும் எல்லாமடங்க - வினைமாட்சியில்லா஁ன்றும், ஏற்றதொழிலை அளவறிந்துசெய்து காப்பாற்றாமற்போனால் அவ்வரணானது அப்பெருமைகளாலே பயனில்லாமல் அழியுமென்றற்கு - அவை யுடைத்தன்மென்றும், சொல்லினார். [இவை யிரண்டு பாட்டாலும் காப்பவர் அவ் சியம்வேண்டுமென்பது சொல்லப்பட்டது.] (உ)



என ஆம்-அதி-பொருளசெயல்வரைக,



இனிப் பெரும்பாலும்- நாட்டாலும்- அரணாலும்; வளர்க்கவும்; காக்கவும், படுவதாஹிப பொருள் சம்பாதித்தலின் விதம் இவ்வதி காரத்தாலே சொல்லுகிறார். அஃதாவதின்தென்பதும் அதிகார முறைமையும் இதனுள் விளங்கும்.

பொருளல் வ்வண்ப் பொருளாகச் செய்யும்.....*

பொருளல்ல தில்லை பொருள்*

(இ-ள்.) பொருளல்லவரை- ஒருபொருளாக மதிக்கப்படாதவரை யும்-பொருளாகச்செய்யும் - பொருள் மதிக்கப்படச் செய்யவல்ல-பொருளல்லது-பொருளையல்லாமல்-பொருள் - ஒருவர்க்குப்பொருள்-இவ்வே-வேறில்லை. (எ-று.) (கருத்து) மதிக்கப்படாதவரை மதிக்கப்படச்செய்யும் பொருளல்லாமல் ஒருவர்க்கு வேறுபொருளில்லை என்பதாம். **மதிக்கப்படாதவர் - அறிவிலலாதவரும்; இழிகுலத்தாரும்;-மதிக்கப்படச்செய்தல்- அறிவுடையவரும், உயர்குலத்தவரும், அவரிடத்திலேபோய் நிற்கப்பண்ணாதல்-- அதனாலேசம்பாதிக்கவேண்டியது அதுவே பென்பதாம்.** (ச)

இல்லாரா யெல்லாரு மெள்ளுவர் செல்வரை*
யெல்லாருஞ் செய்வர் சிறப்பு.*

(இ-ள்.) (எல்லா தன்மையுமுடையவராயிருந்தாலும்)-இல்லாரா-(பொரு)ளில்லாதவரை- எல்லாரும் - யாவரும்-எள்ளுவர்-இகழ்வர்-(எல்லாத்தன்மையுமுடையவராயிருந்தாலும்)-செல்வரை-அப்பொருளுடையவரை-எல்லாரும்-யாவரும்-சிறப்புச்செய்வர் - உயரச்செய்வர். (எ-று.) (கருத்து) வறியவரை யாவருமிகழ்வர். செல்வரை யாவரும்புகழ்வர் என்பதாம். **உயரச்செய்தல்- தாமதாழித்தறிற்றல் இகழ்விலும் தாழ்விலும் பணசுவர் நட்பினர் அபலவர் என்னு முவகையோரும் ஒத்தலால் எல்லாருமென்றார். பின்னுஞ் சொல்லியது அதனை உறுதி செய்தற்கு.** (உ)

பொருளென்னும் பொய்பா விளக்க மிருளுறுக்கு*
மெண்ணிய தேயத்துச் சென்று*

(இ-ள்.) பொருளென்னும்- பொருளென்று (எல்லாராலுஞ்)சிறப்பிக்கப்படும் - பொய்பாவிளக்கம் - நந்தாவிளக்கானது- (தன்னைச்சம்பாதித்தவர்க்கு) எண்ணிய - (அவர்)நினைத்த-தேயத்து-தேசத்திலி-சென்று-போய் - இருள்-(பகையென்னு)மிருளை - அறுக்கும்-செய்

(உகக) என் - ஆம் - அதி - பொருள் செயல்வதை.

க்கும். (எ-று.) (கருத்து) பொரு ளென் னும் விளக்கானது பகைமெ ன்னு மிருளைக்கெடுக்கும் என்பதாம். **பொருள் - எல்லார்க்கும்** எந் தானும் அவசியம்பெண் டுவதாய் வருதல்பற்றி - பொய்யாவிளக்கமெ ன்றும், மற்றையவிளக்கோடு இதனிடத்து வேற்றுமைதோன்ற-எண் ணியதேயத்துச் செய்மென்றும்; சொல்லினார். ஏசுதேச வருவகம். [இவைமுன்றுபாட்டாலும் பொருளது சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.

அறனினு மின்பமு மீனுந் திறன்றிந்து *

தீதின்றி வந்த பொருள் *

(இ-ள்.) திறன்றிந்து - (சம்பாதிக்குந்) திறத்தை அறிந்து - தீதிந் தி-(அரசன்) கொடுங்கோன்மையிலுருக - வந்தபொருள் - கிடைத்த பொருள்-(அவனுக்கு) அறன் - அறத்தையும் - ஈனும் - கொடுக்கும். இன்பமும்-இன்பத்தையும்-ஈனும்-கொடுக்கும். (எ-று.) (கருத்து) குற்ற மில்லாது வந்தபொருளானது தருமத்தைப் பின் பத்தையுந் தரும். என்பதாம். **பொருள் - சம்பாதித்தற்கு உரியவழி. செங்கோ லெனென்று புகழ்ப்படுதலாலும் - கடவுட்புகைச தானங்கள்ளே பய ன் அடைதலாலும் - அறனினுமென்றும். நெடுங்கால் மிருந்து அனு பவிக்கப்படுதலால் - இன்பமுமீனுமென்றும் சொல்லினார். - ஆத லால் அதிசிறத்தாற் சம்பாதிக்க வென்பதாம். (ச)**

அருளோடு மன்போடும் வாராப் பொருளாக்கம் *

புல்லார் புரள விடல்..... *

(இ-ள்.) அருளோடும் - (தரங்குடிக்களித்ததுச் செய்யும்) கருணை யோடும்-அன்போடும்-(அவர்தம்மிடத்துச்செய்யும்) அன்போடும் வாரா-(கூடி)வாராத-பொருளாக்கம் - பொருட்சம்பாதி தியத்தை- புல்லார்-(அரசர்) பொருந்தாராதி - புரளவிடல் - நீங்கவிடக் கடவர். (எ-று.) (கருத்து) அருளோடு மன்போடும்வாராதபொருளையாசர்நீ க்கக்கடவர் என்பதாம். **பொருள் - அவைகளோடுகூடி வருதலாவது ஆதி லொன்றாய்வருதல். அப்படிக்கு வாராதபொருள் - பச்சைமண் பா ண்டத்து நீர்போல் சம்பாதித்தவனையும்கொண்டு இறத்தலால் அத னைப்புல்லாரொன்றவளவிலே திறுத்தாமற் புரளவிடவென்றும் சொ ல்லினார். (இ)**

உறபொருளு முல்கு பொருளுந்தன் னென்னுந் *

தெறுபொருளும் வேந்தன் பொருள்..... *

(இ-ள்.) உறபொருளும்-(உடையவர் இல்லாமையால் தானேவந் துவிடைத்தபொருளும் - உல்குபொருளும் - சுங்கமாகியபொருளும் தன்னென்னார்-தன்பகைவரை- தெறுபொருளும் - வென்று (திரு

யாக்கொள்ளும்) பொருளும்-வேந்தன் பொருள் - அரசனுக் குரிய பொருள்கள். (எ-று.) (கருத்து) உடையவரில்லாப் பொருளும்,சங்கப் பொருளும், பகைவனானென்று திறைகொண்ட பொருளு மரசன் பொருள்களாம்; என்பதாம். ^ஐ உறுபொருள்-வைத்தவரிதந்துபோக நெடுங்காலம் நிலத்தின்கீழ்க்கிடந்து பின்கண் டெடுத்தது மாம். அங்கம்- மரக்கலத்திலும் பண்டியிலும் வரும் பண்டங்களுக்கு வாங்கும்வரி, தெறுபொருள்-தெறுதலால் வரும்பொருளென விரியும். ஆறி லொன்றல்லாமலும் உரிபவைசொல்லியபடி. [இவைமுன்றுபாட்டா லும் அதுசம்பாதிக்கும் வழிசொல்லப்பட்டது. (எ)

அருளென்னு மன்பின் குழவி பொருளென்னுஞ்.....*

செல்வச் செவிலியா ளுண்டு *

(இ-ள்.) அன்பின்-அன்பினால்-நன்றிபட்ட - அருளென்னும்-அரு ளென்கின்ற-குழவி-குழந்தையானது- பொருளென்னும்-பொரு ளென்று உயர்த்திச்சொல்லப்படும்-செல்வம்-செல்வத்தையுடைய-செவிலியால்-செவிலித்தாய்-ல்-உண்டு-வளரும். (எ-று.) (கருத்து) அன்பா ணீன்றிடப்பட்டஅருளென்னுங்குழந்தையானதுபொரு ளென்னுஞ்செவிலித்தாயால் வளரும் என்பதாம். ^ஐ சம்பந்தம் பற்றாமல் வருத்தமடைந்தவரிடத்துச் செல்வதாகிய அருள்-சம்பந்தம்பற்றிச் செல்லும் அன்புமிருந்தவிடத்து உண்டாவதாகலால் அதனை அன்பின்குழவியென்றும், அது வறியவர்மேற்செல்வது - அவ்வறுமைகளைப்பவல்ல பொருளுடையவர்க்கு ஆதலால் பொருளை-அதற்குச் செவிலியென்றும், அது உலகற்செவிலிபோ லல்லாமல் தானே எ ல்லாப்பொருளும் உதவிவளர்த்தலால் - செல்வச்செவிலியென்றும், சொல்லினார். (எ)

குன்றேறி யாணப்போர் கண்டற்றாத் தன்னைத்தொன்....*

றுண்டாகச் செய்வான் வினை..... *

(இ-ள்.) தன்னைத்து-தன்னைதையதாகியபொருள் - உண்டாக - உண் டாகவிருக்க-ஒன்று - ஒருதொழிலை - செய்வான் - செய்பவனது - வினை-செய்கையானது-குன்றேறி- (ஒருவன்) மலைமேல் ஏறி நின்று யாணப்போர்- யாணுகளதுபோரை - கண்டற்று - கண்டதனோடொக் கும். (எ-று.) (கருத்து) தன்பொருளிருக்கவொருதொழிலைச்செய்பவன் செய்கையானது மலைமேலேறி யாணுகள் போரைக் கண்டகொக்கும் என்பதாம். ^ஐ எப்படிக்குன்றேறினவன் அச்சமும் வருத்தமும் இல்லாமல் பூமியில் யாணையும் யாணையும் செய்கின்ற கண்டையைத்தான் இனிதிருந்து காண்பானோ அப்படிக்கைப்பொருளு (கஅ)

(உகஅ)

எள-ஆம்-அதி-பொருள்செயல்வகை:

ண்டாக ஒருதொழிலை மேற்கொண்டவனும் அச்சமும் வருத்தமும் இல்லாமல்வல்லவனாக வித்தான் இனிதிருந்திமுடிப்பா நென்பதாம்.

செய்க பொருளைச் செறுநர் செருக்கற்கு..... *

மென்கதனிற் கூரிய தில்..... *

(இ-ள்.) (தமக்கு ஒன்றுண்டாக நினைப்பவர்) - பொருளை-திரவியத்தை-செய்க - சம்பாதிக்கக்கடவர் - (அப்பொருள்) - செறுநர் - (தம்) பகைவரது-செருக்கு-சருக்கை-அறுக்கும் - கெடுக்கும்-என்கு-ஆயுதமாம். - (அதற்கு)-அதனின்-அதுபோல்-கூரியது-கூரிய ஆயுதம்- இல் - (வேறு)இல்லை. (எ-று.) (சுருத்து) திரவியத்தைச்சம்பாதிக்கக்கடவர் அத்திரவியம் பகைவர் செருக்கைக் கெடுக்கு மாய்தமாம் என்பதாம். ~~ஐ~~ பொருளைச் சம்பாதித்தவர் பெருமையும் நட்புமுடையவராவராதலாலே பகைவர் செருக்குநீங்கித் தாமே அடங்குவா நென்பதற்கு-செறுநர் செருக்கறுக்கு மென்கென்றும், மற்றையாயுதங்கள் அதுபோல் அருவப் பொருளை அறுக்க மாட்டாமையால்-அதனிற் கூரியதில்லையென்றும்; சொல்லினார். (க)

ஒன்பொருள் காழ்ப்ப வியற்றியாரீக் கென்பொரு..... *

ளேனை யிரண்டு மொருங்கு

(இ-ள்.) ஒன்பொருள்-நல்லவழியால் வரும்பொருளை - காழ்ப்ப-மிகவுதிகமா ச-இடற்றியாரீக்கு-உண்டாக்கினவர்க்கு- ஏனையிரண்டும் மற்றைஅறமும் இன்பமும்-ஒருங்கு-ஒருசேர - ஒன்பொருள்-எளியபொருள்களாம். (எ-று.) (சுருத்து) நல்லவழியால் வரும்பொருளையிவ்வுமுண்டாக்கினவர்க்குத் தருமமுயின்பமு மெளியனவாம் என்பதாம். ~~ஐ~~ காழ்த்தல் முதிர்ந்தல். அப்பொருள் - பயன்கொடுத்தல்லது போகாமையால்-ஒன்பொருளென்றும், மற்றையிரண்டும் அதன் விளைவாகலால் தாமே ஒகொலத்திலே உண்டாகு மென்பதற்கு - ஒன்பொருளென்றும், சொல்லினார். [இவைநான்கு பாட்டாலும் அன்பயன் சொல்லப்பட்டது.] (ங)

எள-ஆம்,அதி-படைமாட்சி.



இனிப்பொருளினால் ஆவதாய் வெவ்வகாசிய படையை இரண்டறி காரத்தாலேசொல்லத் தொடங்குமுதலிலேபடைமாட்சி சொல்லுகிறார்.

அஃதாவது-சேனையினதுநன்மையாம். அதிகாரமுறைமையும் இதனாலே விளங்கும்.

உறுப்பமைந் தூறஞ்சா வெல்படை வேந்தன்.....*

வெறுக்கையு ளெல்லாந் தலை.....*

(இ-ள்.) உறுப்பு - (பாணமுதலாகிய) நாலுறுப் புக்கனாலும். அமைந்து நிறைந்து - ஊறு - (போரிடில்) காயம்படுதற்கு - அஞ்சா-அஞ்சாது-நின்று-வெல்-(பக்கையை) வெல்லுதாகிய-படை-சேனையானது-வேந்தன் - அரசனது - வெறுக்கையு ளெல்லாம் - செல்வங்களிலெல்லாம்-தலை-முக்கன்மையாகிய (செல்வமாம்.) (எ-று.) (கருத்து) போரிலஞ்சாதுநின்று வெல்லும்புடையானது அரசன்செல்வம்பாவற்றிலுந் தலைமை என்பதாம். இவ்விடத்திலே படையென்றது-அந்நான்கின் கூட்டத்தை சேனை-ஊறஞ்சிய விடத்தே வெல்லுதல் கூடாமையால் ஊறஞ்சாவென்றும், அச்சேனை ஒழிந்த அங்கங்களுக்கும் அரசனுக்கும் காவலாகலால் - வெறுக்கையு ளெல்லாந்தலையென்றும் சொல்லினார். (ச)

உலைவிடத் தூறஞ் சாவன்கண் தொலைவிடத்துத்.....*

தொல்படைக் கல்லா லரிது.....*

(இ-ள்.) தொலைவிடத்து-(தான்)சிறிதாகியவிடத்தும்- உலைவிடத்து-(அரசனுக்கு-போரினிடத்து)அழிவுவந்தால்- ஊறு - (தன்மேலே)காயம்படுதற்கு-அஞ்சா-அஞ்சாது நின்றுதாங்கும் - வன்கண்-செளரியமானது-தொல்படைக்கல்லால் - அவன் முன்னோராதொடங்கிவருஞ் சேனைக்கல்லாமல் - அரிது-உண்டாகாது. (எ-று)(கருத்து.) அஞ்சாதுநின்று தாக்குஞ் செளரியமானது அரசன் பழைய சேனைக்கல்லாது மற்றவர்க்கல்லா என்பதாம். இவ்விழிவுசிறப்பும்மை விகாரத்தால் தொக்கது. - மூலப்படை - கூலிப்படை - நாட்டுப்படை - காட்டுப்படை - துணைப்படை - கைப்படை - எனப்படுகிற அதுவகைப்படைகளுள்ளுஞ் சிறப்புடையது மூலப்படையாதலால் அரசன் அதற்குவேண்டி யவைகளைக்கொடுத்து அதைக்காப்பாற்றுகவென்பது கருத்து. (உ)

ஒலித்தக்கா லென்னு முவரி யெலிப்பகை.....*

நாக முயிர்ப்பக் கெடும்.....*

(இ-ள்) எலிப்பகை-கலிகளாகிய பகைநிரண்டு- உவரி - கடல்போல்-ஒலித்தக்கால்-இரைந்தால்- என்னும் - (பாம்புக்கு) என்னதுன்பமவரும். - நாகம்-அப்பாம்பு-உயிர்ப்ப-மூச்செறிந்தவளவிலே - கெடும்-(அதுதானே)கெடும். (எ-று.) (கருத்து) வலிகள் கூடிச் சந்திந்தால் பாம்புக்கென்ன துன்பமவரும் பாம்புமூச்சு விட்டாளவிலே எவிகளழியும் என்பதாம். இவ்விதொழி லுவமத்தால் திரட்சிபெற்ற

ம்.(வீரரல்லாதார் பலர் கிரண்டு ஆர்த்தால் அதற்கு வீரன் அஞ்சா
ன் அவன் எழும்பிவைவளவிலே அவர் கெடுவொன்பது தோன்ற நிர்
றமையால்-இதுபிறிதுமொழிதலணி.) வீரரல்லாதார் பலரினும்வீ
ரனெருவனை ஆளுதல் நல்லதென்பதாம் [இவைமூன்று பாட்டாலு
ம்முறையே அரசனுக்குப் படையானது மற்றைபங்களுட் சிறந்த
தென்பதும், அதனுள்ளும் மூலப்படை சிறந்த தென்பதும், அத
னுள்ளும் வீரன் சிறந்தவெனென்பதும், சொல்லப்பட்டன. (ந)

அழிவின் றறைபோகா தாகி வழிவந்த..... *

வன்க ணதுவே படை..... *

(இ-ள்.) படை - (அரசனுக்குப்) படையாவது—அழிவின் து-
(போரினிடத்துக்)கெடுதலில்லாமல்—அறைபோகாதாகி - (பகைவ
ராலே சீழறுக்கப்பட்டாததாகி-வழிவந்த-பழைமையாகவந்த - வந்த
ணதுவே- செளரியமுடையதே (எ-து.) (சுருத்து) போரிற்கெடுதலி
ல்லாமல்பழைமையாகவந்தசெளரியமுடையதேயரசனுக்குப்படை
யாம் என்பதாம். **ஃ** அழிவில்லாமையால் மறமானங்களுடைமையு
ம், அறைபோகாமையால் அரசனிடத்து அன் புடைமையும், பெற
ப்பட்டன. (ச)

கூற்றுடன் மெல்வரினுங் கூடியெதிர் நிற்கு..... *

மாற்ற வதுவே படை..... *

(இ-ள்.) படை-சேனையானது-கூற்று-கூற்றுவன்-உடன்று - கோ
பித்து-மெல்வரினும்-தன்மெல்வரினும்-கூடி-மனமொத்து - எதிர்நி
ற்கும் எதிர்நின்றுதாங்கும்- ஆற்றவதுவே- மனவிலைமையுடைய
தேயாம். (எ-து.) (சுருத்து) இயமன்கோபித்து மெலிட்டுவரினுமெ
திர்நின்றுதாங்கும் வலிமையுடையதே படையாம் என்பதாம். **ஃ** மி
சப்பலர் மனமொத்தற்குக் காரணம் அரசன்மெலன்பு, உம்மை-சி
றப்பும்மை. (ரு)

மறமான மாண்ட வழிச்செலவு தேற்ற..... *

மெனநான்கே பேமம் படைக்கு..... *

(இ-ள்.) மறம்-செளரியமும்-மானம் - மானமும் - மாண்ட-மாட்
சிமைப்பட்ட-வழிச்செலவு- (முன்வீரர்சென்ற) தல்வழியிலேசெல்
லுசலும்-தேற்றம் - (அரசனால்) நம்பப்படுதலும் - எனநான்கே-எ
னஇந்நான்கு குணமுமே - படைக்கு-சேனைக்கு - ஏமம்-அரணும், எ
து.) (சுருத்து) செளரியமும், மானமும், தல்வழிச்செல்கையும், நம்
பிக்கையும், ஆகியவற்றா ற்குணமுஞ்சேனக்காரணமுள் என்பதாம். **ஃ**
இவைகளால் முறையே பழையவாச் சீத்திரத்திலே கொன்றுநிற்

கையும், அரசனுக்குத்தாழ்வு வாராமற்காத்திலும், தோற்பவர்க்குத்
படையெறியமை முதலியவும், அறைப்பாகாமையும், ஆகியசெய்
கைகள்பெறப்பட்டன. இச்செய்கை யோர்க்குப் பணைவர் தெருங்க
மாட்டாராகலின் வேறரண் வேண்டாமென்பதாம். (௬)

தார்தாங்கிச் செல்வது தானே தலைவந்த.....*

போர்தாங்குந் தன்மையறிந்து*

(இ-ள்) தானே-சேனையாவது- தலைவந்த - (படைவராலே வகுக்கப்
பட்டித்) தன்மேல்வந்த-போர்-(படையின்) போரை- தாங்குந் தன்
மை-விலக்கும்வகுப்பை - அறிந்து - அறிந்து(வகுத்துக்கொண்டு)-
தார்-(அவரது)துசிப்படையை - தாங்கி (தன்மேல்வாராமல்)தடு
த்து-செல்வது-(தான்அதன்மேலே) செல்வதேயாம். (எ-அ.) (சுருத்
து) தன்மேல்வந்தபோரை விலக்கும்வகுப்பை யறிந்துபகைவர் தூ
சிப்படையைத் தடுத்துச்செல்வதே படையாம் என்பதாம். இஃ ப
டைவகுப்பாவது- விபூகம், அதுளமு வகையுறுப்புக்களையுடையதாய்
வகையால் நான்காய்-விரியால் முப்பதாம். இவைகளின் பெயரும்
இலக்கணங்களும் இங்கேசொன்னால் விரியும் அவையெல்லாம் வட
தூல்களுட்கண்டு கொள்க. [இவைநான்குபாட்டாலும் படையதுஇ
லக்கணம் சொல்லப்பட்டது.] (எ)

அடற்றகையு மாற்றலு மில்லெனினுந் தானே.....*

படைத்தகையாற் பாடு பெறும்.....*

(இ-ள்.) தானே-சேனை- அடற்றகையும் - (பகைமேலேதான்சென்
து)போர்செய்யஞ்செளரியமும் - ஆற்றலும்- (அதுதன்மேல்வந்தா
ல்) பொறுக்கும்வலிமையும்- இல்லெனினும்-இல்லையாயினும்-படை
த்தகையால்-தனதுதோற்றப்பொலிவாலே - பாடு - பெருமைநாய்-
பெறும்-அடையும். (எ-அ.) (சுருத்து) சேனையானது செளரியமும்
வலிமையுமில்லையாயினும் பொலிவினுலே பெருமைநாயடையுமாள்
ன்பதாம். இஃ இல்லெனினுமெனவே அவசியம்அவைகள்வேண்டுமெ
ன்பது பெறப்பட்டது. தோற்றப்பொலிவாவது - அலங்கரிக்கப்பட்
டதேர்யானை சூதிரைகளுடனும் படாகை கொடி குடை பலவாத்
தியும் காசுளமுதலானவைகளுடனும் அணிந்து தோய்றும் அழகு
பாடு-கண்டவளவிலே பகைவரஞ்சும் பெருமை. (அ)

சிறுமையஞ் செல்லாத் துனியும் வறுமையு.....*

மில்லாயின் வெல்லும் படை.....*

(இ-ள்.) சிறுமையும்-(தான்செய்து) சிறிதாகலானும்-செல்லாத்
துனியும்-(மனத்தினுந்) நீங்காதவெறுப்பும் - வறுமையும்-தரித்

திரமும்-இல்லாயின் - (தனக்கு) இல்லையாயின்-படை-சேனையானது வெல்லும்-பகையை வெல்லும். (எ-று.) (கருத்து) சிறிதாகலும்வெறுப்பும் வறுமையும் இல்லாவிடின் சேனையானது பகையை வெல்லும் என்பதாம். இவ்விடம்போதலும், வறுமையடைதலும், அரசன் பொருள் கொடாமையால் வருவன. நீங்காவெறுப்பு மகளிளாவென விரிவாயின் செய்தல்முதலானவைகளால் வருவது. இவைபுள்ளவிடத்து அகனிதத்து அன்பில்லாமல் உற்றுப்போர்செய்யாமைபின் இல்லாயின் வெல்லுமென்றார்.

(அ)

நிலைமக்கள் சால வுடைத்தெனினுந் தானே..... *
தலைமக்க ளிலவழி யில்

(இ-ள்.) நிலைமக்கள்-(போரினிடத்து) நிலையையுடைய வீரரை-சாலவுடைத்தெனினும் - மிகவுடைய தாயினும் - தலைமக்கள்- (தனக்குத்) தலைவராகியவீரர் - இவ்வழி-இவ்வாவிடத்து- தானே-சேனை-இல்லல்லாது. (எ-று.) (கருத்து) சேனையானது வீரரை மிகவுடைத்தாயினும் படைத்தலைவரில்லாவிடத்துப்போரினில்லாது என்பதாம். சேனையுடையவர்கள் நிலையுடையவரல்லாமல் போவாராயின் காண்டோரில்லெனப் போர்செய்யாமல் தூறும்போமென்றற்கு-தலைமக்களில் வழியில்வென்றார். [இவைமூன்று பாட்டாலும் முறையேபடைத்தகையமையாலும், அரசன்கொடைத்தாழ்வுகளாலும், தலைவரில்லாமையாலும், தாழ்வுசொல்லப்பட்டது.]

(இ)

~~~~~

எ-அ-ஆம்-அதி-படைச்செருக்கு.

~~~~~

அஃதாவது அச்சேனையினது மறமிகுதியாம். அதிகாரமுறைமையும் இதனாலே விளங்கும்.

என்னைமுன் வில்லன்மின் நெய்விரி பலனென்னை..... *

முன்னின்ற கண்ணின் நவார்..... *

(இ-ள்.) நெய்விரி-பகைவரோ - என்-என்னுடைய-ஐமுன்-தலைவனெதிர்-நின்ற-(போரோற்று) நின்ற-கண்ணின் நவார் - (அவன்வெல்பட்டுவிழ்ந்து) கல்லினிடத்தே நின்றவீரர்- பல-பலராவார் - (நீர்அதனிடத்து தில்லாமல்உம்முடலிலேநிற்கையைவெண்டின்)-என்-என்னுடைய-ஐமுன் - தலைவனெதிர்-வில்லன்மின் - (போரோற்று) தில்லாதேயுங்கள். (எ-று.) (கருத்து) பகைவரோபென்றலைவரெதிர்நின்றவெ

ல்லாது இறந்து சல்லாந்தாட்டப்பட்டவர் பல்ராவர் நீங்க ஞாயிறோ
டிருக்க விரும்பினால் என்பதைவிட முன் வில்லாதீர்கள் என்பதாம். இ
கல்-பொரிவிரர் இறந்தவிடத்து அவருருவஞ்செய்து நடப்படுதல்
ஞருவிரன் தன்மற்ற அரசன்மேல் வைத்துச் சொல்லிய படி. [இப்
பாட்டு நெய்மொழிவருகி.] (க)

கூர்ன முயலெய்த வம்பினில் யானை... ..*

பிழைத்தவே லேந்த வினிது... ..*

(இ-ள்.) கானம்-காட்டில் ஓயிடுற-முயல் - முசலை-எய்த - (தப்பாம
ல்-எய்த-அம்பினின் - அம்பை எடுத்துவைப்பார்க்கிலும்- யானை-(வெ
ளிநிலக்கிலேநின்ற) யானையை- (எறிந்து) -பிழைத்தவேல்- தப்பிய
வேலை-எந்தல்-தாங்குதல் - இனிது-நன்று . (எ,று.) (கருத்து)முயலை
பெய்த அம்பை யேந்துவைப்பார்க்கிலும் யானையைப்பெய்த தப்பி
யஅம்பையேந்துதல் நல்லது என்பதாம். இஃகானமுயலென்றதனால்
ல்-வெளிநிலமென்பதும்; பிழைத்தவே லென்றதனால் - தப்பாமலெ
ன்பதும், முயற்குத்தக எய்தவென்றதனால்- யானைக்குத்தக எறிதலு
ம்,வருவிக்கப்பட்டன்.— இதுபகையரசனதுசேனையோடு சண்டை
செய்து அது தோற்றுப் பின்னிடைக்கண்டு தாண்டப்பின் ஆவரசன்
மேற்செல்லுற்ற ஞருவிரனது சொல்லு. (உ)

பேராண்மை பென்பதற்குஞ் றுற்றக்கால்... ..*

லுராண்மை மற்றத னென்கு... ..*

(இ-ள்.) தறுகண்-(பண்கவரிடத்தே முகங் கொடாமற் செய்கிறப
றம்-பேராண்மை- மிகுந்தவாண்மைபாகும்.- ஒன்றுற்றக்கால்-(அவ
ர்க்கு)ஒருதாழ்வுவந்ததாயின்- (அதுதீர்த்துக் கொள்ளுதற் பொரு
ட்டு)-ஊராண்மை-(முகங்கொடுத்து) உபகாரியந் தன்மை-அதன்-
அதற்கு-என்கு - கூர்மையாகும்.-என்ப-என்று (நூலோர்)சொல்லு
வர். (எ,று.) (கருத்து) பகைவனாவெல்லு மறமானது மிகுந்தவா
ண்மையாகு மப்பகைவர்க்குத் தாழ்வுவந்த காலத் துதவுதல்கூர்
மையாகும் என்பதாம். இஃமற்று-அசை. [இவை யிரண்டு பாட்டு
ம் தமிழ்க்கி.] (க)

கையேல் களிற்றொடு போக்கி வருபவன்... ..*

மெய்யேல் பறியா நகும்... ..*

(இ-ள்.) கையேல்-(தன்) கைப்படை யாகிய வேலை- களிற்றொடு-
(தன்மேல்வந்த)யானையோடு-போக்கி - எறிந்துவிட்டு- வருபவன்-
(வருகின்ற யானைக்கு வேல்தேடித்) திரிபவன்-மெய்யேல்-தன்மார்பி
லிருந்தவேலை (கண்டு) - பறியா-பிடுங்கி-நகும்- மடிவான் (எ-று.)
(கருத்து) கையேலை யானைமே லெறிந்துவருபவன் தன்மெய்யேலை

பிடுங்கி மதிநீவான் என்பதாம். களிற்றொடுபோக்கல்- களிற்றி
னுபினாக்கொண்டுபோம்படிவிடுத்தல் - மகிழ்ச்சி - தேடியதுஅடை
தலால். - இஃது - களிற்றையல்லது எறியுமென்பதும், கோபமிரு
தியால் வேல்மார்பிலே புதைந்ததை அறிந்திலென்பதும், பின்னு
ட்போர் மேல் விரும்பினென்பதும், பெறப்பட்டன. [இது து
ழிவாட்டு.] (ச)

விழித்தகண் வேல்கொண் டெறிய வழித்திமைப்பி... .. *

னோட்டன்றோ வன்க ணவர்க்கு..... .. *

(இ-ள்.) விழித்தகண்-(பகைவனாகி) கோபித்துப்பார்த்தகண்-வே
ல்கொண்டு-(அவர்) வேல்கொண்டு - எறிய-எறிய-அழித்து - (அத்
திருட்பொருமல் அப்பாரிவையை அழித்து-இமைப்பின்-இமைக்கு
மாயின்-(அவ்விமைத்தல்) - வன்கணவர்க்கு- வீரர்க்கு-ஒட்டன்றோ
தோற்பல்லவா. (எ-று.) (சுருத்து)கோபித்துப்பார்த்தகண்வேல்கொ
ண்டெறிய இமைக்குமாயின் தோற்பல்லவா என்பதாம். இஃது அக்
கோபப்பாரிவை யிமைத்தலும் போரினிடத்து இசழ்ச்சி, மென்றுநி
னைத்து அதுவும் செய்யாரென்பதாம். (சு)

விழுப்புண் படாதநா னெல்லாம் வழக்கினுள்..... .. *

வைக்குந்தன் னான யெடுத்த..... .. *

(இ-ள்.) (விரனானவன்)-தன்னான - தனக்குக்கழிந்ததினங்களை -
எடுத்தது-(எடுத்தெண்ணி)-(அத்தினங்களுள்)-விழுப்புண்- பெருங்கா
யங்கள்-படாதநா னெல்லாம் - படாததினங்களை யெல்லாம் - வழக்கி
னுள்-பயன்படாது கழிந்ததினங்களுள்ளே- வைக்கும் - வைப்பான்.
(எ,று.) (சுருத்து) எத்தவிரனானவன் போர்செய்யப்படாதநாளிலே
நாளைவெண்ணுவான் என்பதாம். இஃது விழுப்புண் முக்கத்திலும், மா
ர்பிலும், பட்டபுண். போர்பெற்றிருக்கவும், அதுபெறாதநாள்களோ
டுகூட்டுவென்பதாம். [இவை மூன்றுபாட்டாலும் உறஞ்சாமை
சொல்லப்பட்டது.] (சு)

சுமலு மிகைவேண்டி வேண்டா வுயிரார் *

கழல்யாப்புக் காரிகை நீரித்து..... .. *

(இ-ள்.) சுமலும்-(புமியைச்) குழிந்துநிற்கும் - இகை- புகழை-
வேண்டி-விரும்பு - வேண்டாவுயிரார் உயிர்வாழ்தலை வேண்டாதவி
ரர்-சுமல்-விரக்கமுலை - யாப்பு-கட்டுதல்-காரிகைநீரித்து அலங்காரகு
ணமுடையதாம். (எ-று.) (சுருத்து) புகழைவிரும்பி யுபினாவிரும்
பாதவர் வீரக்கழல்க்கட்டுதல் வலர்க்காபரணமாம் என்பதாம். இஃது
மியைச் சூழமெனவே அப்புதலின் பெருமை பெறப்பட்டது.

ஆப்படிப்பட்டவீரர் வாணுலகமும் புதமும் எளிதிலே அடைவார்
கவால் ஆபரணமாவது அக்கமலேயென்பதாம். (எ)

உறினுயி ரஞ்சர் மறவ ரிறைவன்*

செறினுஞ்சீர் குன்ற லீவர்... ..*

(இ-ள்.) உ-றி-ன்-(போர்) பெறின்-உயிர்-(தம்) முயிர்ப்பொருட்டி
அஞ்சா-அஞ்சாமல் (அதன்மேற் செல்லும்) - மறவர் - வீரர்—இ
றைவன்-(தம்) மரசன்-செறினும் - (அதுவெண்டா மென்று)கோபி
க்கினும்-சீர்குன்றல் - அவ்வி ரயிருதி குறைதல் - இவர் - இவராவர்.
(எ-று.) (சுருத்து) தம்முயிரிக்கஞ்சாது போர்செய்யும் வீரர்தம்ம
ரசன்கோபிக்கினும் வீரங்குறையார் என்பதாம். வீரர்போர்பெ
ற்று அறியாமையால் அதுபற்றால் அரசன்தடுப்பினும் நிவ்வா ரொ
ன்பதாம். (அ)

இழைத்த திக்வாமைச் சாவாணா யாரே.....*

பிழைத்த தொறுக்கிற் பவர்*

(இ-ள்.) இழைத்தது - (தாம்) சொல்லியசபதம் - இகவாமை-தப்
பாமற்பொருட்டி-சாவாணா - (போய்ச்) சாகவல்லவீரரை-பிழைத்த
து-(அது) தப்பியவிதம் (சொல்லி)ஒறுக்கிற்பவர் - இகழ்த்தற்குரிய
வர்—யார்-யாவர். (எ-று.) (சுருத்து) சபதப்படி போரிற்சாகும்வீர
ரையிகழ்பவர்பார் என்பதாம். இஃது இழைத்தல்- இன்னதுசெய்யெனாதி
ல்இன்னனாகுகவெனத்தான்வகுத்தல் சொல்லியென்பது-வருவிக்கப்
பட்டது.சபதமுடிக்கப்புகுந் துமுன்னேஇறந்தாலும்தொலைவில்லா
மையால் அது முடித்தவராவொனச்சாதற் சிறப்புச்சொல்லியபடி.

புரந்தார்கண் ணீர்மல்கச் சாகிப்பிற் சாக்கா.....*

புரந்துகோட் டக்க துடைத்து.....*

(இ-ள்.) (தமக்குச்செய்த நன்றிகளை நினைத்து)-புரந்தார்-ஆண்ட
வரசரது-கண்- கண்கள் - நீர்மல்க- நீர்பெருகும்படி — சாகிப்பின்-
(போரினிலே) சாகப்பெறின்-சாக்காடி - அச்சாவு- இரந்து-இரந்தாயி
னும்-கோட்டக்கது - கொள்ளுந் தகுதியை—உடைத்து - உடைய
து,(எ-று.) (சுருத்து) வீரர்கள் அரசர்கண்கள்தீர் ததும்பப்போரின
றந்தால் அவ்வி றத்தல் கொள்ளத் தக்கது என்பதாம். இஃது எற்றத்தா
ர்அழ இல்லாவிடத்துடே ிலேசாவோர் பழவினைப்பயனைஅடை
தலால்-அப்போதை வினைய. - னுலகத்தை அடையும்சாவை-இ
ரந்து கோட்டக்க துடைத்தென்றார். [இவைநான்குபாட்டாலும்உ
யிர்தாவாமை சொல்லப்பட்டது.] (ய)

பனவாம். (ஏ-து.) [கருத்து] அறிவுடையோர் தட்பு இளம்பிறைபோ
ல்வளரும். அறிவில்லார் தட்பு நிறைசந்திரன் போல் குறையும் என்ப
தாம். இனிமைபற்றி நீரவொன்றார். அறிவுடையவர் தங்குளிலே
செய்ததட்பு முன்சுருங்கிப் பின்பெருகற்கும், அறிவில்லாதவர் தங்க
ளிலே செய்ததட்பு முன்பெருகிப் பின்சுருங்கற்கும், காரணம்-தம்மு
ள்முன்னதியாமைபும் பின்னறிதலுமாம். (உ)

நன்றொரு நூனயம் போலும் பயிற்றெறும்,.....*

பண்புடையான் தொடர்பு,.....*

(இ-ள்.) பண்புடையான் - நற்குணமுடையவர்கள் - தொடர்பு-
(தங்களிலேசெய்த) தட்பு-பயிற்றெறும் - பழகுந்தோறும் - (அவருக்
குஇன்பஞ்செய்தல்) - நூல் - நூற்பொருள் - நன்றெறும் - கற்குந்
தோறும் - நயம்போலும் (கற்பவர்க்கு) இன்பஞ் செய்தல்போலும்.
(ஏ-து.) (கருத்து) நற்குணமுடையவர் தட்புப்படிக்குந்தோறும் நூல்
பயன் கொடுத்தல் போலாம் என்பதாம். இரண்டிலும் ஒருபோ
துக்கு ஒருபோது மிகு மென்பதாம். [இவை யிரண்டுபாட்டிலும்
ஆச்சிதப்புக்கு ஏது சொல்லப்பட்டது.] (ங)

நகுதற் பொருட்டன்று தட்டன் மிகுதிக்கண்,.....*

மேற்சென் றிடித்தற் பொருட்டி,.....*

(இ-ள்.) தட்டல் - (ஒருவரோடு ஒருவர்) தட்புச்செய்தல் - (நகை
செய்தற்கு) ஏற்றவைசொல்லி - நகுதற்பொருட்டி - நகைசெய்தற்
பொருட்டி-அன்று - அல்ல. - மிகுதிக்கண் - (அவர்க்கு) வேண்டாத
செய்கை (உண்டானவிடத்து) - மேற்சென்று-முற்பட்டி-இடித்தற்
பொருட்டி-கண்டித்துப் புத்திசொல்லுகற்பொருட்டி. (ஏ-து.) (கரு
த்து) நகைக்கும் பொருட்டல்ல கிறேனஞ்செய்தல் புத்தி சொல்லும்
பொருட் / என்பதாம். பழிபும் பாவமும் தருஞ்செய்கை-தன்
பேர்ப்பற்றி வேண்டப்படுவ தல்லாமைபால் - உதவிமிகுதி
யெ - றும், அது செய்கற்குமுன்னே திருப்பவென்றிதலால் - மேற்
சென்றென்றும், இனியசொல்லுக்குத் திரும்பாமைபால் - இடித்தற்
பொருட்டென்றும், சொல்லினார். [இதனால் நட்பின்பயன் சொல்ல
ப்பட்டது.] (ச)

புணர்ச்சி பழகுதல் வேண்டா வுணர்ச்சிதா,.....*

னட்பாங் கிழமை தரும்,.....*

(இ-ள்.) (ஒருவனோடு ஒருவன் நட்பாகுதற்கு)-புணர்ச்சி- ஒரீடத்
திரிநுத்தலும்-பழகுதல்- பவதரங்கண்டுபேசலும்-வேண்டா-மென்
டுவதில்லை-உணர்ச்சிதான் - (இருவர்க்கும்) ஒத்த அறிவுநானே-த

பாம்-சிறேகமாம் - சீழமை-உரிமையை-தரும்-கொடுக்கும்.(எ.று.
(கருத்து) இருவர்க்குமொத்த வறிவே சிறேகத்தரும்என்பதாம். இவை
இவைஇல்லைபாயினும் ஒருவரை பொருவர் சமமாக வறிதலே உட)
னாயிர் நீங்குகற்குரிய நட்பை உண்டாக்கு மென்ப தாம். [நட்பிற்
கு-புணர்ச்சி-பழகுதல் - உணர்ச்சியொத்தல்- என்கிற காரணமுன்
றுள்ளும் பின்னது சிறப்புடைய தென்பது இதனால் சொல் லப்
பட்டது.] (ரு)

முகநக நட்பது நட்பன்று நெஞ்சத் *
தகநக நட்பது நட்பு *

(இ-ள்.) முகநக- (கண்டவிடத்து) முகமாத்திரமே மலரும்வகை
-நட்பது - சிறேகிப்பது - நட்பன்று- சிறேகமன்று. — நெஞ்சத்தக
நக-(அன்பால்)உள்ளமும்மலர- நட்பது - சினேகிப்பதே - நட்பு-சினே
கமாம். (எ.று.) (கருத்து) முகமலர்ந்து சிறேகிப்பது சிறேகம
ல்ல, அகமலர்ந்து சிறேகிப்பதே சிறேகம் என்பதாம். நெஞ்ச
த்தகமுமென்னு மெச்சவும்மை தொக்குநின்றது. அதனால்இர ண்டி
ம் ஒருசேரமலரவேண்மிமென்பது பெற்றும். (சு)

அழிவினைவ நீக்கியாறுய்த் தழிவினக..... *
ணல்ல உழப்பதா நட்பு..... *

(இ-ள்.) நட்பு- (ஒருவனுக்கு)நட்பாவது- அழிவின - அழிவைத்
-ருகிற-அவை-தியவழியை - நீக்கி- விலக்கி - ஆறு - நல்லழியை-
உய்த்து-நோக்கி-அழிவின்கண்-(உழழினுலே)செய்வந்தவிடத்து-அ
ல்லல்-அத்துன்பத்தை-உழப்பதாம்- உடனிருந்து அனுபவிப்பதே
(எ.று.) (கருத்து) நட்பாவதுதியவழியைநீக்கி நல்லவழியைநோக்கி
த்துன்பத்தை யனுபவிப்பதாம் என்பதாம். ஆறென வருகின்ற
ஹமபால் அழிவினைவை தியவழியெனப்பட்டது, (சு)

உடுக்கையிழந்தவன் கைபோல வாங்கே..... *

யிடுக்கண் களைவதா நட்பு..... *

(இ-ள்.) நட்பு- நட்பாவது - உடுக்கையிழந்தவன்-(சபையினிடத்
து)ஆடைகுலைந்தவனுக்கு - கைபோல- கைசென் றதவுகல்போல-
(சினேகிக்கப்பட்டவனுக்கு) -ஆங்கே-அப்பொழுதே-இடுக்கண்-து
ன்பத்தை-களைவதாம்-நீக்குவதாகும். (எ.று.) (கருத்து) ஆடைகுலை
ந்தவன்கைபோலத் துன்பத்தை நீக்குவதே நட்பாம்என்பதாம். ஆ
டைகுலைந்தவனுக்குக் கை எப்படியோ அப்படியே ஆபத்தை அ
டைந்தவனுக்கு நட்பாளன் மனத்தினும் முற்பட்டுஉதவிசெய்தது
ன்பம்ஒழிப்பாடு என்பதாம்.நட்பினன்செயல்நட்பினன்நட்புப்பட்டு.

நட்பிற்கு வீற்றிருக்கை யாதெனிற் கொட்பின்றி.....*

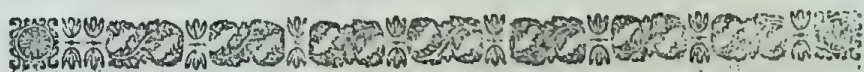
யொல்லும்வா யுன்று நிலை

(இ-ள்.) நட்பிற்கு-சிறேகத்திற்கு-வீற்றிருக்கை-அரசிருக்கை-யாதென்ன்-யாதென்றால்-(அது) கொட்பின்றி - (எந்நாளுந்) வேறுபடாமல்-ஒல்லும்வாய்-கூடுமிடத்தெல்லாம் -உண்ணுநிலை- (அறம்பொருள்களிலே தளராமல்) தாங்குந் திண்மை. (எ-று.) (சுருத்து) நட்பிற்கரசிருக்கை யாதென்றால் எந்நாளுந் தாங்குந் திண்மையாம் என்பதாம். ஒருநாளும் வேறுபடாமல் கூடுமிடத்தெல்லாம் மறுமையிம்மைகளுக்கு உறுதியாகிய அறம்பொருள்களிலே தளர்ந்தவிடத்து அத்தளர்ச்சிநீக்கி நிறுத்துதற்குமேல் ஒருசெயலும் இல்லாமையால் அதனை நட்பிற்கு முடிந்த எல்லை என்னார். (ஊ)

இனையிவ்வொமக் கின்னம்பா மென்று

புனையினும் புல்லென்னு நட்பு

(இ-ள்.) இவர்-இவர்-எமக்கு-எங்களுக்கு-இனையர் - இய்வளவன்பினர்.-யாம்-நாங்கள்-இன்னம்- (இவர்க்கு) இய்வளவன்பினேம்.- என்னு-என்று-புனையினும்-(ஒருவரை) ஒருவர் சிறப்பிக்கினும் - நட்பு-சினேகம்-புல்லென்னும்- சிறிதாய்த்தோன்றும். (எ-று.) (சுருத்து) இவ்வொங்களுக்கு கிவ்வள வன்பினர் நாங்களிவர்க்கிவ்வள வன்பினர் என்று சிறப்பிக்கத் சிறேகஞ்சிறிதாய் என்பதாம். தாம் அவர் எங்கு பேதமில்லா திருந்தும் சிறப்பித்துச் சொல்லிப்போதம் உண்டாகலால்-புல்லென்னுமென்றார். [இவை ஐந்துபாட்டாலும் நட்பினது இலக்கணம் சொல்லப்பட்டது.] (ஈ)



அய-ஆம்-அதி-நடபாராயதல்.



அஃதாவது - முன் சொல்லப்பட்ட இலக்கணமுடையவரை ஆராய்ந்ததந்தே சிறேகக்க வேண்டுதலால் அவரை ஆராய்ந்திறமும், அதிகாரமுறைமையும் இதனாலேவிளங்கும்

நாடாது நட்பிற் கேடிவ்வு நட்பின்.....*

வீடிவ்வு நட்பாள் பவர்க்கு.....*

(இ-ள்.) நட்பாள் பவர்க்கு - நட்புபவரும்பி அதனிடத்தே நிற்பவர்க்கு-நட்பின்-(ஒருவனோடு) நட்புச்செய்தபின் - வீடு-(அவனை) விடுதல்-இல்லை-உண்டாகாது-(ஆதலால்)- நாடாது - ஆராயாமல்-த

(கூறு)

அடி-ஆம்-அதி-நட்பாராய்தல்.

ட்டவின்-சினித்தல்போல்-கேடு-கேடுதருவது - இல்லை-(வேறே)இல்லை. (எ-று.) (கருத்து) சிநேதிப்பவர்க்குச் சிநேதித்தபின் சிநேகத்தைநிமிதலில்லை. ஆராயாமல்கிநேதித்தல்போற் கட்டைத்தருவதொன்றில்லை என்பதாம். ஆராய்தல் - குணநன்மை செயற்கை நன்மைகளை - கேடுதருவதைக் கேடெனவால் ஆகுபெயர். - சிநேதித்தால்-தாம் அவரொன்றும்வேற்றுமை இல்லாமையால் - விடில்லையென்றும் அவ்வொற்றுமையால் அவனிடத்துப் பழிபாவங்கள், தம்மவையாகவால் இருமையும் கெடுவொன்பது நோக்கி - நாடாது நடட்டவிற்கேடில்லையென்றும் சொல்லினார். (க)

ஆய்ந்தாய்ந்து கொள்ளாதான் கேண்மை கடைமுறை...
தான்சாந் துயரந்தரும்.....

(இ-ள்.) (குணமுஞ்செய்கையும் நல்லனென்பதும் அல்லனென்பதும்) - ஆய்ந்து- (பலகால்) ஆராய்ந்தும்-ஆய்ந்து-பலவழியால்-ஆராய்ந்தும்-கேண்மை-(ஒருவனோடு) நட்பை - கொள்ளாதான் - கொள்ளாதவன்-கடைமுறை-முடிவில்-தான்-தான்-சாம் - சாவதற்கு ஏதுவாகிய- துயரம் - துன்பத்தை - தரும்(தானே) வினாத்துக் கொள்ளுவான். (எ-று.) (கருத்து) ஆராய்ந்துகொள்ளாதவன் சிநேகஞ் சாவதற்கேதுவான துன்பத்தரும் என்பதாம். தீயகுணமும் தீயசெயலுமுடையவனோடு நட்புக்கொள்ளின் அவனுக்குவரும் பகைமையெல்லாம் தனக்கும்வந்து பின் அவைகளால் இறந்துவிடுவனென்பதாம். [இஹையிரண்டுபாட்டாலும் ஆராயாத விடத்துப்பபும் இழுத்துச்சொல்லப்பட்டது. (உ)

குணனுங் குடிமையுங் குற்றமுங் குன்றா.....
வினனு மறிந்தியாக்க நட்பு.....

(இ-ள்.) குணனும்-(ஒருவனது) குணத்தையும் - குடிமையும் குடிப்பிறப்பையும்-குற்றமும்-குற்றத்தையும்- குன்றாவினனும்-குறைவற்ற சுற்றத்தையும்- அறிந்து - (ஆராய்ந்)தறிந்து-நட்பு-கிநேகம்பாக்க-(அவனோடு) செயக்கடவன். (எ-று.) (கருத்து.) குணத்தையுங் குடிப்பிறப்பையுங் குற்றத்தையுஞ் சுற்றத்தையு மறிந்துநட்புச்செய்யக்கடவன் என்பதாம். குற்றமில்லாதவர் உலகத்திலே இல்லாமையால் பொறுக்கத்தக்க குற்றமுடையராயிருந்தால் அவர் நட்புவிடக் கூடாதென்பதற்கு குற்றமுமென்றும், சுற்றத்தாரோடு கட்டுண்டிருப்பவர் நட்பாளரோடும் கட்டுண்டிருவருதலால்- குன்றாவினனுமென்றும், விடப்பட்டால்- தங்குறையா மென்பதற்கு- அறிந்தியாக்கவென்றும், சொல்லினார். (உ)

குடிப்பிறந்து தன்கட் பழிநானு வாணைக்.....*

கொடுத்துங் கொளல்வேண்ய் நட்பு ... *

(இ-ள்.) குடிப்பிறந்து- உயர்ந்தகுடியிற்பிறந்து - தன்கண் - தன்
 னிடத்து- பழி(உலகர்)சொல்லும்பழிக்கு- நானுவாணை - அஞ்சுவா
 னை-கொடுத்தும்- (சில) கொடுத்தாயினும் - நட்புக் கொளல்வேண்
 மும்-கிறேகங்கொள்ளவேண்டும். (எ-று.) (கருத்து) உயர்குலத்திற்பி
 றந்து பழிக்கஞ்சுபவனைப் பொருள் கொடுத்துஞ் கிறேகங் கொள்ள
 க்கடவன் என்பதாம். ஐஃ குடிப்பிறப்பால் தான்பிழை செய்யாணம்
 யும், பழிக்கு அஞ்சலால் பிழைபொறுத்தலும், பெற்றும். இவையி
 ரண்டுமுடையவனைப் பெறுதல் அருமைபாதினால் அவன்உடையவனை
 கொடுத்தும் கொள்கவென்பதாம். (சு)

அழச்சொல்லி யல்ல திடித்து வழக்கிய.....*

வல்லார்தட் பாய்ந்து கொளல்.....*

(இ-ள்.) அல்லது - (தாம்) உலகநடையல்லாததை (செய்யநினைக்
 கின்)- அழச்சொல்லி - அழும்வகைசொல்லி (வில்லக்கியம்)- (செய்த
 க்கால்)- இடித்து - (பின்னும்செய்யாவகை) நெருக்கியம் - வழக்கு-
 ஆவ்வுலகநடையைச் (செய்யாவிடத்து)- அறியவல்லார்- செய்விக்க
 வும்-வல்லவரை-ஆய்ந்து-ஆராய்ந்து-நட்பு-கிறேகம் - கொளல்-கொ
 ள்ளக்கடவர். (எ-று.) (கருத்து) ஒருவன் பாவங்களைச்செய்ய நினைத்
 தர்லழும்படிசொல்லி வில்லக்கியம் பாவங்களைச் செய்தால் செய்யா
 திருக்க நெருக்கியம் உலகநடைசெய்விக்க வல்லவரைச் கிறேகக்க
 கடவர் என்பதாம். ஐஃ அழச்சொல்லி இடித்து எனவந்த பரிசாரத்
 தொழில்களுக்கு ஏற்ற குற்றத்தொழில்கள் வருவிக்கப்பட்டன. வழ
 க்கு-உலகத்தார் ஆகி தொடங்கிச் செய்துவந்தசெயல்- தம்மோடுகி
 லைகித்தவரும் அறியும்வகை அறிதல் அறிதாக்கலால்-அறியவல்லாரெ
 ன்றார், (ரு)

கேட்டினு முண்டோ ருறுதி கிளைஞரை.....*

நீட்டி உளப்பதோர் கோல்.....*

(இ-ள்.) (ஒருவனுக்குக்கேடென்பது)-கிளைஞரை - சுற்றத்தாரான
 நட்பாபிய(நிலங்களை) - நீட்டியுளப்பது - குறையாமல் அளப்பதா
 கிய-ஓர் கோல்-ஒருகோலாம்.-(ஆசலால்)-கேட்டினும் - அக்கேட்டி
 னிடத்தும்-ஒருறுதி-(அவராலேபெறப்படும்) ஒருநல்லறிவு - உண்டு
 உண்டாகும். (எ-று.) (கருத்து) கேட்டினிடத்துஞ், கிளைகராற்பெ
 ரப்படு நல்லறிவுண்டாம் என்பதாம். ஐஃ தமது கிளைகத்தி னெல்
 லைசுருங்கியிருக்கவும் செல்வக்காலத்திலே புறத்துவெளிப்படாமல்

வந்தவர் பின் கேடுவந்தவிடத்துச்செல் வேறுபடுதலால் அக்கேட்
டால் சிநேகத்தை அளவுசெய்யலா மென்பதுபற்றி - கேட்டினைக்
கேடலாக்கியும்; அதனால் அளந்திறிந்தால் ஆவாயென கொள்ளுதலா
ல் அவ்விமை உறுதி யென்றும், சொல்லினார். (இஃது ஏகதேசவுரு
வகம்) [இவைநான்குபாட்டும் ஆராயும் விதமும்; ஆராய்ந் தால்
சினேகிக்கப்படுவார் இவ்வொன்பதும், சொல்லப்பட்டன. (௬)

ஐயம் மென்ப தொருவற்குப் பேதைபார்.....*

கேண்மை யொரிஇ விடல்.....*

(இ.ள்.) ஒருவற்கு-ஒருவனுக்கு - ஊதியமென்பது - பேறென்று
சொல்லப்படுவது-பேதைபார் - அறிவிலாதவர்து- கேண்மை-நட்
பை-ஒரிஇ ஒழிந்து - விடல்-(அவரை) விடுதல். (எ.று.) (கருத்து) ஒ
ருவனாகியவன்மென்று சொல்லப்படுவது அறிவிலார் சிநேகத்தை
விடுதல் என்பதாம். ஐயம் நட்பொழிந்தாலும் விட்டுநீங்காத விடத்துத்
தீர். சுவருதலால்-விடலென்றும், நீங்கிய விடத்துத் தீங்கொழிதலேப
லால். மன் இருமையின்பங்களுக்கும் உரிமைபெறுதலால்- அதனை ஊ
தியமென்றும், சொல்லினார். (எ)

உள்ளற்க வள்ளஞ் சிறுகுவ கொள்ளற்க

வல்லற்க னுற்றறுப்பார் நட்பு.....*

(இ.ள்.) உள்ளம்-(தம்) மனவெழுச்சி - சிறுகுவ - சுருங்குதற்குச்
காரணமாகிய தொழில்களை-உள்ளற்க-(செய்ய)நினைபா திருக்கக்கா
வர்.--(அதுபோல்)-அல்லற்கண் -(தமக்கொரு) அன்பம் வந்தவிட
த்து-ஆற்றறுப்பார் - கைவிடுவோரது-நட்பு-சிநேகத்தை - கொள்ள
ற்க-கொள்ளாதிருக்கக்கடவர். (எ.று.) (கருத்து) மனந்தள்ளுந்தொழி
லைச்செய்ய நினைபாதிருக்கக்கடவர். அன்பத்திற்கைவிடுவார் நட
பைக்கொள்ளாதிருக்கக்கடவர் என்பதாம். ஐயம் அத்தொழில்களாவன
தம்மின்வலியவரோடு தொடங்கி யவையும், பயனில்லா தவையும்;
ஆம்.- முன்னெல்லாம் வலியாவார்போலேதடத்தலால் ஆற்றறுப்
பாரொன்றார். ஆற்றறுத்தல்-வலியறுத்தல். (எழுத்துக் காட்டுகமை.)
கொண்டால் அழிந்தே விடுவென்பதாம். (அ)

கெடுங்காலைக் கைவிடோர் கேண்மை யடுங்காலை

புள்ளினு முள்ளஞ் சுயம்

(இ.ள்.) கெடுங்காலை-(ஒருவன்) கெடுங்காலத்து- கைவிடோர்-(அ
வனைவிட்டு) நீங்குவார்-கேண்மை - (முன் அவனோடுசெய்த) நட்பா
னது-அடுங்காலை-(சுற்றுவன்) கொல்லுங்காலத்து - உள்ளினும்-(ஒ
ருவன்)நினைக்கினும்- உள்ளம்-(அந்நினைதது)உள்ளத்தை-சுயம்-சுட்

வெளியும். (எ-று.) (கருத்து) செங்காலத்துக் கைவிடுவோர் நட்பா
னது இயமன் கொல்லுங்காலத்து நினைக்கினுமுள்ளத்தைச்சும்என்
பதாம். நினைத்தவளவிலே சம்பந்தமில்லாத பிறனுக்கும் கூற்று
வனிலும் கொடியதாமென்று - கைவிட எண்ணிச் செய்த நட்பின்
கொடுமை சொல்லியபடி. [இவைமுன்னுபாட்டாலும் ஆராய்ந்தா)
ல்கிணேகிக்கப்படாதவர் இவரென்பது சொல்லப்பட்டது.] (க)

மருவுகமாசற்ற கேண்மைபொன் நீந்து.....*

மொருவுக பொப்பிலார் நட்பு.....*

(இ-ள்.) மாசற்றார்-(உலகோடொத்துக்) குற்றமற்றவரது-கேண்
மை-நட்பையே-மருவுக - பழக்ககடவன்.— ஒப்பிலார்-(உலகத்தோ
டு)ஒத்தவில்லாதவரது-நட்பு - நட்பை-(ஆராய்ந்துகொண்டால்)—
ஒன்று- (அவருக்குவேண்டிய)ஒன்றை-நீந்தும் - கொடுத்தாயினும்-
ஒருவுக-விடக்கடவன். (எ,று.) (கருத்து) குற்றமற்றவர்கிநேகத்தை
க்கொள்ளக்கடவன் ஒப்பில்லார் கிநேகத்தைப் பொருள்கொடுத்தா
கினும் விடக்கடவன் என்பதாம். உலகோடொத்தவர் நட்புஇரு
மையின்பமும் தருதலால் மருவுகவென்றும், அதனோடு மாறியின
வர்நட்புத்துன்பமே தருதலால் அதைவிடக்கொடுத்தாயினும்விடுக
வென்றும்; சொல்லினார். [இதனால்கிணேகிக்கப்படுவாரும்படாரும்
ஆகிய அவ்விருமையும் சொகுத்துச்சொல்லப்பட்டது.] (ங)

✽—*—*—*✽*—*—*—*✽*—*—*—*✽*—*—*—*✽

அக-ஆம்-அதி-பழைமை.



அஃதாவது-நட்பினரது பழையநாற் தன்மைபற்றி அவர்செய்தபி
ழைகளைப் பொறுத்தல் ஆராய்ந்து கிணேகிக்கப் பட்டாராயி
னும் பொறுக்கப்படும் குற்றமுடையராகலாலும்,
ஊழ்வகையாலும் நட்புக்கொள்ளப்பட்டவரிடத்துப்பி
ழைபுளதாமென்பது அறிவித்தற்கு இது நட்பா
ராய்தலின்பின் வைக்கப்பட்டது.

பழைமை யெனப்படுவ தியாதெனின் யாதுங்

கிழமையைக் கீழ்நீட்டி நட்பு.....*

(இ-ள்.)பழைமையெனப்படுவது-பழைமையென்றுசொல்லப்பட
யுவது-யாதெனின் - யாதென்றால் - (அது) கிழமையை - பழமை
(சுய)

யோர்) உரிமையாலேசெய்தவைகளை-யானும்- சிறிதாயினும்-தீந்
ந்திடா- சிதைக்காமல் (அவைகளுக்குஉடன்படுவதாயிடு) —நட்பு-
கிநேகம். (எ.று.) (சுருத்து) பழைமையென்று சொல்லப்படுவதாயிடு
தென்றால் பழைமையோர் செய்தவற்றைச் சிதையாமற் கொண்டு
தட்பாம் என்பதாம். ஐஃ கிழமை ஆகுபெயர். பின் கெழுதகைமை
யெனவருவது—உரிமையாற்செய்தவையாவன- சுருங்குச் செய்யு
ம்போது கேளாதுசெய்தல் - கெடும்வகைசெய்தல். தமக்குவேண்டு
மவைகளைத் தாமே கொண்டுதல். பணிவச்சிங்களில்லாமை. இவ்வழி
தலானவை. [இதனாலேபழைமையாவது காலஞ்சென்றதன்று இப்
படிப்பட்ட நட்பென்பது சொல்லப்பட்டது.] (க)

நட்பிற் குறுப்புக் கெழுதகைமை மற்றதற்..... *
குப்பாதல் சான்றோர் கடன்..... *

(இ-ள்.) நட்பிற்கு-கிநேகத்திற்கு - உறுப்பு- அவயவ மாவன-கெ
ழுதகைமை-(நட்பினர்) உரிமையாற்செய்ப்பவையாம்.— (ஆதலால்)
அதற்கு- அவ்வுரிமைக்கு-உட்பாதல்-இனிமையாதல்-சான்றோர்-நி
றைந்தோர்க்கு-கடன்-முறைமை. (எ.று.) (சுருத்து)கிநேகத்திற்கவ
யவமாவன; கிநேகருரிமையாற்செய்தவையாம்என்பதாம். ஐஃ மற்று
அசை. வேறல்லாமைதோன்றஉறுப்பென்றார். அவயவமாகுதலறிந்
தே இனியவராவரொன்பதுதோன்ற-சான்றோர்மேல்வைத்தார். (உ)

பழைய நட்பெவன் செய்யுங் கெழுதகைமை..... *

செய்தாங் கமைபாங் கடை..... *

(இ-ள்.) கெழுதகைமை-(நட்பினர்) உரிமையினாலேசெய்தவைக
ளுக்கு-செய்தாங்கு - (தாம்) செய்தவைபோல்-அமையாக்கடை-உ
டன்படாராயின்-பழைய- (அவரோடு) பழையதாய்வந்த- நட்பு-கி
நேகமானது எவன்-என்னபயனை - செய்யும்-செய்யும் (எ.று.) (சுரு
த்து)நட்பினர் செய்தவைகளுக்குத் தாஞ்செய்யா விடத்து நட்பெ
ன்னபயன்செய்யும் என்பதாம். ஐஃ அப்படிஉடன்படுதலாவது-தா
மும் அவரிடத்து உரிமையால் உடன்படுதல். [இவை யிரண்டுபாட்
டானும்பழைமையால்வரும்உரிமையதுசிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.

விழைதகையான் வேண்டி யிருப்பர் கெழுதகையாம்... *

கேளாது நட்பார் செயின்..... *

(இ-ள்.) நட்பார்-நட்பினர் - கெழுதகையால்-உரிமையால்-கேளா
து-தம்மைக்கேளாது - செயின்-(தங்கருமங்களைச்)செய்தாராயின்-
விழைதகையான்-(அச்செயலது) விரும்பப்படுந் தன்மைபற்றி—
(அறிவுடையோர்)-வேண்டியிருப்பர் - (அதனை)விரும்புவர்.(எ.று.)

(சுருத்து) நட்பாளர் உரிமையாற் சேனாதுசெய்தா லறிவுடையோ ரதனை விரும்புவர் என்பதாம். ஐ ஒருவர்க்குத் தற்கருமம் தாம் அ நியாமல் முடிந்திருக்கையைக் காட்டிலும் தன் னுடைய இல்லாமையால் அச்செயல் விரும்பத்தக்கதாயிற்று. அதனை அப்படியறிந்துவரும் புதல் அறிவுடையார்க்கல்லது இல்லாமையால் அவர்மேல்வைத்துச் சொல்லப்பட்டது. [இதனால் சேனாது செய்தவிடத்து அதனைவிரும்புகவென்பது சொல்லப்பட்டது.] (சு)

பெதைமை யொன்றே பெருங்கிழமை யென்றுணர்க-*

நோதக்க நட்பார் செயின்.....*

(இ-ள்.) நோதக்க-(தாம்)வெறுக்கத்தக் கவைகளை - நட்பார்-சினேகித்தவர்-செயின் - செய்தால்-(அதற்குக்காரணம்)-பெதைமை யொன்றே-அநியாமையொன்றே-பெருங்கிழமை-மிகுந்தஉரிமையுமாம்.— என்று-என்று-உணர்க-அறியக்கடவர். (எ,று.) (சுருத்து) வெறுக்கத்தக்கவைகளைச் சிநேகிதரெய்தா லதுமிகுந்தவுரிமையாம். என்பதாம். ஐ செயினெனவே தம்பியுட்பிலே செய்யாமைபெற்றும். இதுவருகின்றவைகளுள்ளும் ஒக்கும். இழவுமால் வருட்பெதைமை-யார்க்கும் உண்டாகவால் தமக்கு ஏதங்கொண்டான்றாவது உழுவகையால் எம்மால் வரக்கடவது ஒற்றமை மிகுதிபற்றி அவரால் வந்ததென்றாவது, கொள்வதல்லது அன்பிலாமைபென்றகொளப்படாதென்பதாம். [கெடும் வகையெய்யின் அதற்குக் காரணம் இதனால் சொல்லப்பட்டது.] (இ)

எல்லக்க ணின்றார் துறவார் தொலைவிடத்துந்.....*

தொல்லைக்க ணின்றார் தொடர்பு.....*

(இ-ள்.) எல்லக்கணின்றார்-(நட்பின்) வரம்பிலேநின்றவர்-தொல்லைக்கணின்றார்-(தம்மோடு) பழையமையில் வேறுபடாது நின்றவரது—தொடர்பு-நட்பை— தொலைவிடத்தும் - (அவராலே) தொலைவற்றவிடத்தும்—துறவார்-விடார். (எ,று.) (சுருத்து) நட்பிலே நின்றவர் பழையமையோர்சிநேகத்தைவிடார் என்பதாம். ஐ பழையமையில் வேறுபடாமையாவது-உரிமையொநியாமையாம்.—தொலையு-பொருட்கேடு-போர்க்கேடு. (ஊ)

அழிவந்த செய்யினு மன்பராரன்பின்.....*

வழிவந்த கேண்மை யவர்.....*

(இ-ள்.) அன்பின்-அன்புடனே-வழிவந்த-பழையதாய்வந்த-கேண்மையவர் - நட்பினையுடையவர்— (நட்பினர்)-அழிவந்த-அழிவுவந்தவைகளை-செய்யினும்- செய்தாலும்-அன்பரார்-(அவரிடத்தே)அ

ன்புநீங்கார். (எ-று.) (சுருத்து) பழைமையான நட்பினை யுடைமவர்
பிறர் அழிவானவத்தைச் செய்தாலு மன்பைவிட்டகலார் என்பதாம்.
✽ அழிவு- முன்சொல்லியகேடுகள். [இவை யிரண்டுபாட்டாலும்
கேடுசெய்த விடத்தும் விடுந்தன்மைய தன்றென்பது சொல்லப்
பட்டது.]

(ஏ)

கேள்முக்கங் கேளாக் கெழுதகைமை வல்லார்க்கு..... *
நாளிழுக்க நட்பார் செயின் *

(இ-ள்.) கேள்-நட்பினரது - இழுக்கம்-பிழையை-கேளா- (பிறர்
சொல்லினும்) கேளாத-கெழுதகைமை வல்லார்க்கு-உரிமைபறியவ
ல்லவார்க்கு-நட்பார் - அந்நட்பினர்-இழுக்கம்- பிழையை - செயின்
செய்தால்-(அது)-நாள்-(பயன்பட்ட) நாளாம். (எ-று.) (சுருத்து)
நட்பாளர் பிழையைக்கேளாதவர்க்குநட்பாளர் பிழையைச் செய்த
லதுபயன்பட்டநாளாம் என்பதாம். ✽ பிழையாவன-முன்சொல்லி
ய-பணியாமை - அஞ்சாமை-நற்பொருள்வெளவல் - முதலானவை.
கேட்டல் உட்கொள்ளுதல். செய்தவிடத்தல்லாமல் அவ்வல்லமையெ
ளிப்படாமையால் செய்யாதவை நாளல்லவாயின. [இதனால் பிழை
பொறுத்தற் சிறப்புச் சொல்லப்பட்டது.]

(அ)

கெடாஅ வழிவந்த கேண்மையார் கேண்மை *
விடாஅர் விழையு முலகு..... .. *

(இ-ள்.) கெடாஅ)(உரிமை)கெடாமல்-வழிவந்த - பழையதாய்வ
ந்த-கேண்மையார் - நட்பையுடையவரது - கேண்மை- நட்பை-வி
டாஅர் - (அவர்)பிழைநோக்கி விடாதவரை-உலகு - உலகமானது-
விழையும்-(நட்புக்குறித்து) விரும்பும். (எ-று.) (சுருத்து)பழையசி
நேகர் நட்பைவிடாதவரை உலகமச்சிக்கும் என்பதாம். ✽ விடா
நாளாயெனவே விடுதற்குக்காரணம் சொல்லப்பட்டது. நம்மிடந்
தும் இவர் இப்படிப்பட்டவ ராவொன்று யாவரும் - தாமேவந்துந
ட்பாவொன்பதாம்.

(சு)

விழையார் விழையப் படுப பழையார்கட்..... .. *

பண்பிற் றலைப்பிரியாதார்..... .. *

(இ-ள்.) பழையார்கண்- பழைபநட்பினரிடத்து-(அவர்)பிழைசெ
ய்தாராயினும்)-பண்பிற்றலைப்பிரியாதார்- (தம்) பண்புநீங்காதவர்-
விழையார்-பகைவராலும்-விழையப்படுப-விரும்பப்படுவர். (எ-று.)
(சுருத்து) பழைய சிநேகரிடத்துச் சிநேக நீங்காதவர் பகைவராலு

மிச்சிக்கப்படுவர் என்பதாம். **ஐ** தம் பண்பாவது - செய்யாத முன்
பொல் அன்புடையவராதல். அக்குணநோக்கிப்பகைவரும் நட்பின
ராவனென்பதாம், [இவையிரண்டுபாட்டாலும் பழமையறிவார் அ
டையும்பயன் சொல்லப்பட்டது.] (ய)



அஉ - ஆம், அதி-திநட்பு.



இனிப் பொறுக்கப்படாத குற்ற முடைமையால் விடத்தக்க தாடிய
நட்பு நட்பாராய்த லதிகாரத்தில் கருங்கச் சொல்லி அவ்வளவி
ல் அடங்காமையால் அதனை இருவகைப் படுத்தி இரண்
டதிகாரத்தாலே சொல்லத் தொடங்கி முன்னே
தி நட்புச் சொல்லுகிறார்.
அஃதாவது- திக்குணத்தாரோடு உண்டாகிய நட்பாம்.
அதிகார முறைமை சொல்லாமலே விளங்கும்.

பருகுவார் போலினும் பண்பிலார் கேண்மை.....*

பெருகலிற் குன்ற லினிது.....*

(இ-ள்.) பருகுவார்போலினும்- (ஆசைமிகுதியால்) உண்பவர்போ
ன்றாயினும்-பண்பிலார் - குணமிலாரது [திக்குண முடையவரது
என்றபடி]-கேண்மை-நட்பானது-பெருகலின்- வளர்தலினும்-குண
மல்-குறைதல்-இனிது-இனிதாம். (எ-று.) (கருத்து) நற்குணமில்லா
நட்பானது பெருகுதலினும் சிறுகுதலினிதாம் என்பதாம். **ஐ** பெ
ருகினால் வருங்கேடு குன்றினால் வாராமையின் குன்றலினிதென்றார்.
[இதனால் தீ நட்பினதாகாமையொதுவகையாற் சொல்லப்பட்டது.]

உரினட்டறினொருஉ மொப்பிலார் கேண்மை.....*

பெறினு மிழப்பினு மென்.....*

(இ-ள்.) உரின்-(தமக்குப்பயன்) உள்ளவிடத்து-நட்டு- கிணேகித்
து-அறின்-(அது)இல்லாவிடத்து-ஒருஉம்- ஒழிபும் - ஒப்பிலார்-ஒ
பில்லாதவரது-கேண்மை-கிணேகத்தை-பெறினும் - பெற்றாலும்-(எ
ன்)-(ஆக்கம்)-யாது-இழப்பினும்-இழந்தாலும்-என் - (செவ்வம்)-உ
து. (எ-று.) (கருத்து) செவ்வம்பந்தவிடத்துச்சிநேகித்து அது இல
லாவிடத்துக் கைவிடுவோர்கள் கிநேகத்தைப் பெற்றாலென்ன, அந்
றாலென்ன என்பதாம். **ஐ** தமக்கு உற்றவை பார்ப்பவர் பிறோடு
பொருத்தமிலராதலால் அவரை ஒப்பிலா மென்றார். அவரிடத்து அ
யலாந்தன்மையே பொருந்துமென்பதாம். (உ)

உறவதுசீர் தூக்கு நட்டும் பெறுவது.....*

கொள்வாருங் தள்வரு நேர்.....*

(இ-ள்.) உறவதுசீர் தூக்குதட்டும்- (தட்பனவுபாராமல் அதனால்) வரும்பிரயோசனத்தளவுபார்க்கும் நட்டினரும் - பெறுவதுகொள்வாரும் - (கொடுப்பானாக் கொள்ளாமல்) விலையைக்கொள்ளும் வேறெய்யும் - கள்வரும்- (பிறர்க்கேடு நோக்காது அவர்கொர்வு பார்க்கும்) கள்வரும்-நேர்- (தம்முள் ஒப்பர். (எ-து.) (கருத்து) நட்டின்பயன் யெண்ணுவாரும் வேசையரும் கள்ளரும் தம்மிலொப்பா வர் என்பதாம். இஃதட்டும்- ஆகுபெயர். பொருள்களைக் குறித்து வஞ்சித்ததடத்தலால் அவ்விருவோரும் ஒப்பொன்பதாயிற்று. [இவையிரண்டுபாட்டாலும் தங்குப்பிரயோசனம் பார்ப்பவரது நட்டினது தீமைகொல்லப்பட்டது.] (ந)

அமரகத்தாற்றறுக்குங் கல்லாமா வன்னூர்*

தமரித் தனிமை தலை*

(இ-ள்.) (முன்னெல்லாந் தாங்குவதுபோலிருந்து)-அமரகத்து-போர்வந்தவிடத்து - ஆற்றறுக்கும்-போர்க்களத்திலே தள்ளிவிட்டுப் போகின்ற-கல்லா-கல்லியில்லாத-மாவன்னூர்-குறினாபோல்வரது-தமரின்தடசாந்தன்மையினும்-தனிமை-தனிப்பாடலே-தலை-சிறப்புடைத்து. (எ-து.) (கருத்து) போர்க்களத்தில்கிடக்கப்பட்டபோயோர் நட்டிவந்தனிமையாக விருத்தனல்லது என்பதாம். இஃதல்லாமை-கலியைத்தும், சாரியைபதினெட்டும், போச்செய் திறமும், அறியாமை. துன்பப்பவராதமுன்னெல்லாம் துணையாகப் போகின்றவந்தவிடத்துவிட்டு நீங்குவாயென்பது உவமையாற்பெற்றும். அவர் தமரானால் வரும் அழிவுதனியானால் வாராமையால்-தனிமை தலை யென்னார். எனவே அதுவும் தீதாதலித. (ச)

செய்தேமஞ் சாராச் சிறியவர் புன்கேண்மை*

பெய்தலி னெய்தாமை நன்று*

(இ-ள்.) செய்து செய்துவைத்தாலும்-எமஞ்சாரா-காப்பாகாத-சிறியவர்-கீழ்மக்களது-புன்கேண்மை-தீர்த்து-எய்தவின்-(ஒருவனுக்கு) உண்டாதலின்-எய்தாமை-இல்லாதிருத்தல்-நன்று-நல்லது. (எ-து.) (கருத்து) சிறியவர்களுடைய தீநட்பானது ஒருவனுக்கு உண்டாதலினு மில்லாதிருக்கை நல்லது என்பதாம். இஃதென்பதும் மைவருவிக்கப்பட்டது. காலலாகாமை-தொலைவினிடத்து விட்டு நீங்கல். எய்தலி னெய்தாமை நன்றென்பதற்கு-முன் உரைத்தபடி.

நனாக். [இவை யிரண்டுபாட்டாலும் தொகையிலே துணையாகாதவ
ரிதப்பினது தீமை சொல்லப்பட்டது. (இ)

பேதை பெருங்கெழீஇ நட்டி னறிவுடைபா.....*

கோதினமை கோடியுறும்.....*

(இ-ள்.) பேதை-அறிவில்லாதவனது - பெருங்கெழீஇ நட்டின்-மி
கநெருங்கிய நட்பைப்பார்த்து-அறிவுடைபார் - அறிவுடையவர
து-ஏதெனமை-பகைமை-கோடியுறும்-கொடிப்பங்கு நல்லது. (எ-
று.) (கருத்து) அறிவில்லாத நட்பைப்பார்த்திலும் அறிவுடையவர்ப்
பகைப்பாடு என்பதாம். இஃது அறிவுடையவன் துபகைமை - ஒரு தீங்கு
ம்செய்யாமையாதாம்; பேதைநின்ற நட்பு-பலதீங்கும் செய்வார்
லும், கோடியுறும்மென்றார். (க)

நகைவகைய ராகிய நட்டிற் பண்கவராற்.....*

பத்தடுத்த கோடியுறும்.....*

(இ-ள்.) நகைவகையராகிய- (தாம் அறிதல்வகையராதற் கல்லாம
ல்) நகுதல்வகையராதற்குள் துவாகிய நட்டின் - நட்டால் (வருமவை
களின்)-பண்கவரால் - பண்கவரால் (வருபவை) பத்தடுத்தகோடி - ப
த்துக்கொடிமடங்கு-உறும்-நல்லவையாம். (எ-று.) (கருத்து) நகைக்
கேதுவாகிய நட்பைவிட பகைக்கேதுவாகிய நட்பு நல்லவை யாம்
என்பதாம். இஃது அந்நட்டால் - விடரும்; தூர்த்தரும்; கழைக்கத்
தரு - பொன்ற பலவகையால் நகுவித்ததாம் பன்னெகண்ணொ
ழிவாமொடு உண்டாகியது. பத்தடுத்தகோடி பத்தாகத் தொகுத்த
கோடி. அந்நட்டில் வருபின்பங்களில் அப்பண்கவரால் வருந்துன்ப
ங்கள் மிகநல்லவென்பதாம். (எ)

ஒல்லங் கரும் முடந்து பவர்கேன்மை.....*

சொல்லாடர் சோர விடல்.....*

(இ-ள்.) ஒல்லங்கரும்- (தம்மாலே) முடியுந்தொழிலை-உடந்து
பவர்-முடியாதாகச் செய்பவரோடுகொண்ட - கேண்மை - நட்பை-
(அதுகண்டால்)-சொல்லாடர்- (அதை அவரறியச்) சொல்லாமல்
சோரவிடல்- தளரவிடக்கடவர். (எ-று.) (கருத்து) தம்மாலே முடியு
ந்தொழிலை முடியாதாகச் செய்பவருடன் கொண்ட நட்பை விடக்
கடவர் என்பதாம். இஃது சோரவிடல் - விடுகின்றவிதம் தென்றாமல் ஒ
ருகாலக்கொருகால் ஓயவிடுதல். - அறியச் சொல்லினாலும், விடுகி
ன்றவிதம் தெரிந்தாலும்; அப்போது பரிசுரித்துப் பின்புணர்ந்தபா
யிருக்க நினைப்பாராகலால் சொல்லாடாமென்றும், சோரவிடலென்
தும், சொல்லிவார். [இவை மூன்றுபாட்டாலும் முறைபேபேதைய

ர்-நகுவிப்பவர்-இயல்வது செய்யாதவர்- இவர் நட்புத்தீமைக்கீசர்
ல்லப்பட்டன.

(அ)

கனவினு மின்னாது மன்னே வினைவேறு*

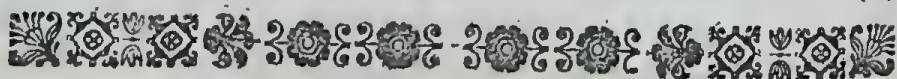
சொல்வேறு பட்டார் தொடர்பு*

(இ-ள்.) வினைவேறு-தொழில்வேறு-சொல்வேறு-சொல்வேறு-
பட்டார்-பட்டவரது-தொடர்பு-நட்பு-கனவினும் (நனவிலேமாந்
திரமேயல்லாமல்) கனவிலும்-இன்னாது- துன்பஞ்செய்வதாகும்: எ-
ன.) (கருத்து) தொழில்வேறு, சொல்வேறு, பட்டவர்கிறேகமான
துகன்விலுந் துன்பந்தரும் என்பதாம். தொழிலுஞ் சொல்லும்
ஒவ்வாமல் வேறுவேறுயிருத்தல்- தொழிலிலேபகைவராயும். சொல்
விலேநட்பினராயும்; இருக்கை. நிகழ்ச்சியிலே உண்டா யிருத்தலா
லே- கனவினுயின்னாதென்றார். மன்-ஒ-அசைநிலை: (க)

எனைத்துங் குறுகுத லோம்பன் மனக்கெழீஇ:.....*

மன்றிந் பழிப்பார் தொடர்பு.....*

(இ-ள்.) மனை-வீட்டிலே (தனித்திருந்தபோது)- கெழீஇ-நட்பா
டி-மன் றிந்-சனப்பயிலே (பலருடனிருந்தபோது) - பழிப்பார்-பழி
சொல்லுவோரது-தொடர்பு- நட்பு- எனைத்தும்-எவ்வளவுசிறிதாயி
னும்-குறுகுதல்-(தம்மைச்)சேர்தலைஒம்பல்-பரிகரிக்கக்கடவர். எது.
(கருத்து) வீட்டிலே தனித்திருக்கையிற் சிறேகித்துச் சுவை யிற்
பழிப்பவர் நட்புக்கொள்ளா திருக்கக்கடவர் என்பதாம். ஆவ்
விருசெயலும் தீதாக்கின் அவர் ஒருபோதும் தம்மைச்சேராதவி
தம் குறிக்கொண்டு காக்கவேண்டு மென்பதற்கு அவர் நடப்பின்மே
ல்வைத்துச் சொல்லினார். [இவை யிரண்டு பார்ட்டாலும் வஞ்சர்நட்
பின் நிமை சொல்லப்பட்டது.] (ஐ)



அந்-ஆம்-அதி-கூடாநட்பு.



இனிமற்றைக் கூடாநட்புச் சொல்லு கின்றார்.

அஃதாவது - பகைமையால் உள்ளே கூடாதிருந்தே சமயம்மெடைச்
சூமளவும் புறத்திலே கூடி நடப்பவர் நட்பு.

சீரிடங் காணி நெறிதற்குப் பட்டடை.....*

நேரா நிரந்தவர் நட்பு.....*

(இ-ள்.) தேரா-கூடாதிருந்தே-நிரந்தவர் - (வாய்க்குமிடம்காணு மன்வும்) புறத்திற் கூடிநடப்பவரது - நடப்பு-சுநேகம்-சிரிடம்-வா ய்க்குமிடத்தை-காணின் - கண்டால்-எறிதற்கு- (அற) வெறிதற்குத் (கூண்பாகிய)-பட்டடை - பட்டடையாகும்.(எ-று.)(கருத்து)வாய் க்குமிடங்கூடாதிருந்தவர் நட்பானதுஅந்த இடத்தைக்கண்டாலெ றிதற்குப் பட்டடையாம் என்பதாம். ஐஃ எறியங்காலம் வாராமுன் னெல்லாந் சாக்குவதுபோலிருந்து வந்தவிடத்து அறவெறிவிப்ப தாகிய பட்டடைக்கும்அப்படிப்பட்ட தாகிய நடப்பிற்கும் தொழி லெப்புமை யிருத்தலால்அதுபற்றி அந்நடப்பப் பட்டடையாக உபசரித்தார். (க)

இனம்போன் நினமல்லார் கேண்மை மகளிர்... ..*
மனம்போல் வேறு படும்... ..*

(இ-ள்.) இனம்போன்று-(தமக்கு)உற்றவர்போன்று - இனமல்லா ர்-உறாகவோயி உண்டாகிய - கேண்மை - நட்பானது,-(இடம்பெ ற்றால்)-மகளிர்-பெண்பாலார் - மனம்போல்-நெஞ்சம்போல்-வேறு படும்-வேறுபடும். (எ-று.)(கருத்து) உறவினர்போன்றுஉறவினரா காதவர் நட்பானது பெண்களிடையம்போல் வேறுபடும் என்பதாம் ஐஃ நட்பு-வேறுபடுதல்வது - இடம்பெற்றால் பழைய பகையேயா குதல். [இவையிரண்டுபாட்டா லும் கூடாநடப்பினது குற்றம் சொல் லப்பட்டது.] (உ)

புலநல்ல கற்றக் கடைத்து மனநல்ல... ..*

ராகுதன் மாணார்க் கரிது... ..*

(இ-ள்.) நல்ல-நல்லமையாகிய-பல-பலநூல்களை - கற்றக் கடைத் தும்-கற்ற விடத்தும் - (அதனால்)-மனநல்ல ராகுதல் - மனநிறுந் தி நடப்பினராகுதல்-மாணார்க்கு பகைவார்க்கு—அரிது-இல்லை.(எ-று.) (கருத்து) பலநூலைக்கற்றவிடத்து மனநலத்த ராகுதல் பகைவார்க்கி ல்லை என்பதாம். ஐஃ நல்லநூல்-மனக்குற்றங் கெடுப்பன. நல்லராகு தல்-சலம்விடுதல். உச்சலமுடையானாக் கல்வியுடைமைபற்றி நடப் பென்றுகொளலாகாதென்பதாம். (ஈ)

முகத்தி னிலிய நகாஅ வகத்தின்ன... ..*
வஞ்சனா யஞ்சப் படும்... ..*

(இ-ள்.) (கண்டபோது)-முகத்தின்-முகத்தால் - இனிய-இனிமை யுள்ளனவாக-நகாஅ-சிரித்து-அகத்து- மனத்தால்— இன்னு - (எப் பெழுதும்) இலியசாகாத- வஞ்சனா- வஞ்சகனா — அஞ்சப்படும்- அஞ்சல்வேண்டும். (எ-று.) (கருத்து) முகமலர்ந்து நகைத்துஅகம (சக)

லராதவஞ்சகருக்குப் பயப்படவேண்டும் என்பதாம். நன்குபுது வகைபற்றி-இனியவென்றும், மனத்திலே சலம்தோன்றா நிற்கவும் அதற்கு விரோதமாகிய நகையைப்புறத்திலே காட்டலால் வஞ்ச னென்றும், அச்சலம் குறிப்பறிதற்குச் சாதனமாகிய முகத்தானும் தோன்றாமையால்-அஞ்சப்படுமென்றும், சொல்லினார். [இவையிற் றண்டுபாட்டாலும் குற்றத்திற்கு ஏதுவாகிய அவர்கொழிமை சொல் லப்பட்டது.] (ச)

மனத்தி னமையா தவனா யெனைத்தொன்றும்..... *
 சொல்லினார் நேற்ற்பாற் றன்று..... *

(இ-ள்.) மனத்தின்-மனத்தால்-அமையாதவனா-(தம்மொடு)பொ ருந்தாதவனா-எனைத்தொன்றும் - யாதொருகருமத்திலும் -சொல்லி னால்-சொல்லினால்-தேற்ற்பாற்று - தெளிதன்முறைமையது-அன் று-அல்ல-(என்றநீதிநூலில்)சொல்லும். எ-று:)(கருத்து)மனமொ வ்வாதவனா யாதொரு சொல்லா லுந் தெளிதல் கூடாது என்பதாம். பகைமை மறைத்தற்பொருட்டிச் சொல்லுகின்ற வஞ்சனைச்சொ லலை நல்லசொல்லென நினைத்து அவனாக் கருமங்களிலே தெளிதல் நீதிநூலின் முறைமை அன்றென்பதாம். (ரு)

நட்டார்போ னல்லவை சொல்லினு மொட்டார்சொ*

லொல்லையுணரப் படும்..... *

(இ-ள்.)நட்டார்போல்-நட்டினார்போல் - நல்லவை-நன்மையைத் தருஞ் சொற்களை- சொல்லிதும் - சொன்னாலும்- ஒட்டார்சொல்-ப கைவர்சொற்கள்- (அதுதாராம)- ஒல்ல- வினாவிலே [சொல்லி யபொழுதேயென்றபடி]-உணரப்படும்-அறியப்படும். (எ,று:)(கரு த்து) நட்டார்போலநல்லசொற்களைச்சொன்னாலும் பகைவர்சொ ள்கள் நலந்தாராமையையறியப்படும் என்பதாம். சொல்லினென வே அவர் சொல்லாமையே பெற்றும். பகைவராதலால்- தீமைதரு தற்கு ஐயமில்லை யென்பதற்கு ஒல்லையுணரப்படுமென்றார். (ஈ)

சொல்வணக்க மொன்றாகக் கொள்ளற்க வில்வணக்கந்

தீங்கு குறித்தமை யான்

(இ-ள்.) வில்வணக்கம்-வில்வினது வணக்கம்-தீங்கு- (ஏற்றவர்க்கு தீ) தீமைசெய்தலை - குறித்தமையால்-குறித்ததனால்- ஒன்றாகண்-ப கைவரிடத்தே (பிறக்கும்)-சொல்வணக்கம் - சொல்லினதுவணக்கத் தையும்-கொள்ளற்க - (தமக்கு நன்மைசெய்தலைக் குறித்ததென்று நினைபாதிருக்கக்கடவர். (எ,று:)(கருத்து) வில்வணக்கந் தீங்கைத்த நுதலால் பகைவரிடத்துச் சொல்வணக்கங் கொள்ளா திருக்கக்கடவ

ர் என்பதாம். தம்வணக்கம் அன்றென்பது தோன்ற - சொல்வணக்கமென்றும், வில்வணக்கம் வேரூயினும் - வணங்குத லொப்புமைபற்றி அதன் குறிப்பையே ஏதுவாக்கியும், சொல்லினார்.—வில்வினன்குறிப்பு அவ்வினனிய வில்வணக்கத்தின்மேல்நின்றலால் பகைவரதுகுறிப்பும் அவ்வினனிய சொல்வணக்கத்தின் மேலதாயிற்று. இதுவும் தீங்குகுறித்த வணக்கமென்றே கொண்டு அஞ்சிக் காக்கவேண்டுமென்பதாம். [இவை மூன்றுபாட்டாலும் அவணாச் சொல்லாலை தெளியலாகாதென்பது சொல்லப்பட்டது.] (௭)

தொழுதகையுள்ளும் படைபொடுக்கு மொன்றூ *
ரமுதகண் ணீரு பனைத்து..... *

(இ.ள்.) (புகைவர்குறிப்பை அறியவல்லவர்க்கு) - ஒன்றார்-பகைவர்-தொழுதகையுள்ளும் - கும்பிட்டகையுள்ளும்—படை- ஆயுதமானது-ஒய்க்கும் - மறைந்திருக்கும்.—அமுத கண்ணீரும்—(அ.உ.) அமுதகண்ணீரும்—அனைத்து அப்படியே அது மறைந்திருத்தற்கு இடமாம். (௭,அ.) (சுருத்து) பகைவர் கும்பிட்ட கையோடு மாபுத மறைந்திருக்கும் அப்புகைவரமுதகண்ணீரும்படியேஎன்பதாம். தாம்நட்டுப்பதனைத் தங்கையாலும், கண்ணாலும், நம்புவித்துப்பினகொல்லுதற்கு எய்க்கவிருக்கின்ற ஆயுதமஆலேகித் தற்புய்ப்போது நம்புவிக்கின்றபொழுதே அவைகளுள்ளே தோன்றமென்பதற்கு-ஒய்க்குமென்றார்.—பகைவர்தமது தளர்ச்சி காட்டித் தொழுதும், அமுதாலும் அவர்குறிப்பையே தோக்கிக் காத்துக்கொள்கவேன்பதாம். [இதனால் அவணாச்செயலால் தெளியலாகாதென்பது சொல்லப்பட்டது.] (௮)

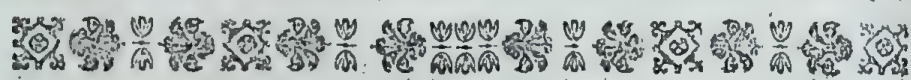
மிகச்செய்து தம்மென்ற வாளை நகச்செய்து *
நட்பினுட் சாப்புல்லற் பாற்று..... *

(இ.ள்.) (அரசநீதியானது) - மிகச்செய்து - (புறத்திலேநட்பை) மிகச்செய்து - தம்மென்றவாளை-(உள்ளே தம்மை இசழுப்பவைவரை—நட்பினுள் - (காமும்) அத்தநட்பினிடத்தே நின்ற - நகச்செய்து-(புறத்திலேஅவர்) மகிழும்படி செய்து - சாப்புல்லற் பாற்று-(உள்ளேஅது) சாம்படிக்குப் பொருந்தாதவன்மயுடைத்த.௭,அ. (சுருத்து) இராசநீதியானது பறத்துநட்பை மிகச்செய்து இசழ்பவரை நட்பில்மகிழும்படி செய்து பொருந்தாத தன்மை யுடையது என்பதாம். தீ நின்றென்பதும், அரசநீதியென்பதும், வருவிக்கப்பட்டன.உள்ளோன்றுபுறமொன்றாதல் ஒருவருக்குநக்காதாயினும் பகைவரிடத்தானால் தகுமென்பதுநீதி நூலதுதுணியெவன்பதற்குஅதன்மேல்வைத்துச்சொல்லினார். என்னுவாண்ப்புல்லலெனக்கூட்டிக்

பகைநட்பாங்காலம் வருங்கான் முகநட்.....*

டகநட் பொரிஇ விடல்.....*

(இ-ள்.) பகை-(தம்) பகைவர்-தட்பாங்காலம்- நட்பினராய்நடக்
குங்காலம்-வருங்கால் - வந்தால்-முகம்- (தாமும்) முகத்தால்-நட்டு-
(அவரோடு)நட்புச்செய்து-அகம் முனத்தால்-நட்பு நட்பை-ஒரிஇ-
நீங்கி-விடல்-(பின்அத்யும்) விடக்கடவர். எ-று.) (கருத்து) பகைந
ட்பாகுங்காலத்தில் முகநட்பாய்ச்சிறேதித்து அதநட்பு விடல்வேண்
டும் என்பதாம். அக்காலமாவது - தம்மாலும் பகையென்றுவெ
ளிப்பட நீக்கக்கூடாதவளவு இதுவே கூடுமள வெல்லாம் நீக்குக
வென்பதுபெற்றும். [இவையிரண்டுபாட்டாலும் அந்தநட்பிடத்து
நடக்கும்விதம் சொல்லப்பட்டது.] (ய)



அச-ஆம்-அதி-பேதைமை.



இனி அந்நட்பைஎதிர்மறுத்துப் பகைமுகத்தாலே சொல்லத் தொ
டங்கினார். அப்பகை தான்முழுவதும் விடலாகாத குற்றமாகி

யகுளோதத்தாலும், காமத்தாலும், வருவகாம். அவை

ஞள்-குளோதத்தால் வருபவை ஐந்திற்காரத் தாலு

ம், காமத்தால்வருபவை ஐந்திற்கா ரத்தாலு

ம், சொல்லுதற்கு அவ் விரண்டுக்கும்

அடியாகிய மயக்கத்தை இரு வகைப் படுத்தி இரண்டறி

காரத்தாலே சொல்லத் தொடங்கி முதலிலே பே

தைமை சொல்லுகிறார்.

அஃதாவது - யாதொன்றும் அறியாமை.

பேதைமை யென்பதொன் றியாதெனினே தங்கொண் . *

பேத்யம் போக விடல்.....*

(இ-ள்.) பேதைமைபென்பது-அறியாமை யென்று சொல்லப்ப
டுவது ஒன்று-(மற்றைக்குற்றங்கனினெல்லாம் மிகுந்த) தொன்று-
யாதெனின்-(அது) யாதென்றுவினவினால்- ஏதங்கொண்டு - (தனக்
குக்)கேடுதருமவைகளைக் கைக்கொண்டு - ஊதியம் - ஆக்மந்தரும
வைகளை-போகவிடல்-கைவிடுதல். (எ-று.) (கருத்து) அறியாமை
யென்பதியாதென்றால் குற்றங்களைக் கைக்கொண்டு இலாபத்தைவி
டுதல் என்பதாம். கேடு-வறுமை-பழிபாவங்கள். ஆக்கம்-செல்வ

ம்புகழறங்கள்.— பேதைமை-கானே தன்னிருமைப் பயனும் கெட்டுத் துக்கொள்ளுக லென்பதாம். (க)

பேதைமையு ளெல்லாம் பேதைமை காதன்மை *

கையல்ல தன்கட் செயல்

(இ-ள்.) (ஒருவனுக்கு)-பேதைமையு ளெல்லாம் - பேதைமையெல்லாவற்றள்ளும்- பேதைமை - மிகுந்த பேதைமையாவது - கையல்லதன்கண் - (தனக்கு) ஆகாதசெய்கையில்-காதன்மை- ஆசையை-செயல்-செய்தல். (எ-று.) (சுருத்து) அறிவில்லாமை யெல்லாவற்றள்ளும் மிகுந்த ஆகாத செயல் செய்வதென்பதாம். இரும்பு ஆகாவென்று தூலோர் கடிந்த செயல்களை விரும்பிச் செய்தலென்பதாம். [இதையிரண்டு பாட்டாலும் பேதைமையானு லுலக்கணஞ் சொல்லப்பட்டது. (உ)

நாணுமை நாடாமை நாரின்மை யாதொன்றும்

பேணுமை பேதை தொழில்

(இ-ள்.) நாணுமை- (நாணவேண்டி மவைகளுக்கு) நாணுமையும்- நாடாமை-(நாடவேண்டி மவைகளை) நாடாமையும் — நாரின்மை- (யாவரிடத்தும்) முறிந்தசொற்செயலுடைமையும்-யாதொன்றும்- (பேணவேண்டி மவைகளுள்) யாதொன்றையும் - பேணுமை- பேணுமையும்-பேதைதொழில்-மூடனது தொழில்களாம்.(எ-று.) (சுருத்து) நாணுமையும் நாடாமையும் ஆசையின் மையும் யாதொன்றையும் பேணுமையும் அறிவினனுடைய தொழில்களாம் என்பதாம். நாணவேண்டி மவை- பழிபாவங்கள். நாட வேண்டி மவை - கருமங்களி லேவிதி விலக்குகள். முறிதல் - கண்ணறுதல். பேணவேண்டி மவை-சூழப் பிறப்புக்கல்விமொழுக்கமுதலாயின. இவை பேதைக்கு எந்நாளும் இயல்பாய் வருதலாலே- தொழிலென்றார். (ங)

ஒழியுணர்ந்தும் பிறர்க்குணாத்துந் தானடங்காப்

பேதையிற் பேதையா ரில்

(இ-ள்.) ஒழி- (மனமொழியெய்கள் அடங்குதற்கு ஏதுவாகிய நூல்களை ஒதியும் உணர்ந்தும் - (அவ்வடக்கத்தால் வரும்பயனை) அறிந்தும்-பிறர்க்கு-பிறருக்கு-உணர்த்தும்- (அதனை அறியும்படி) சொல்லியும்-தான்-தான்-அடங்கா- (அவை) அடங்கி நடவாச-பேதையின்-மூடல்-பேரால்-பேதையார்-மூடர்-இல்- (உலகில்) இல்லை. (எ-று.) (சுருத்து) கற்றறிந்தும் பிறர்க்குக் கற்பித்ததற் தானடங்கா த அறிவினன்போ லறிவினனில்லை என்பதாம். இப்பேதைமை- தனக்குமருந் தாகிய இவைகளாலே தீராமையாலும், வேற்றுமருந் திலலாமையா

லும், பேதைநிற்பேதைபாரில்லென்றார். [இவ்விண்ணப்பாட்டாலும் பேதையது தொழில் பொதுவகையால் சொல்லப்பட்டது. [இனிச் சிறப்பு வகையாற் கூறுவர்.

(சு)

ஒருமைச் செயலாற்றும் பேதை பெழுமைபுந்.....*

தான்புக் கழுந்து மளறு.....*

(இ-ள்.) பேதை - மூடஞனவன் - ஒழுமையும் - வரும்பிறவிகளி லெல்லாம் - தான்-தான்-புக்கு-புகுந்து - அழுந்து - அழுந்து - அழுந் திடமாகிய-அளறு-நாகத்தை-ஒருமை - இவ்வொருபிரட்டினுள் - செயலாற்றும்-செய்துகொள்ள வல்லவனாவான். (எ-று.) (கருத்து) அ திவினைவரும் பிறவிகளின்புகுந்து நாகத்தை யேற்றுக் கொள்வான் என்பதாம். ஐஃ எல்லாப்பிறப்புங் ஏழாய் அடங்குதல் அறியப்பட்ட னுமபின் எழுமைபுமென முற்றும்மை கொடுத்தார். இவ்விடத்துப் பிறப்புகளிலும் கெடுவினை வசத்தால் அந்நாகத்துன்பமே அனுப வித்துவருதலால்-எழுமைபுந் தான் புக்கழுந்துமளறென்றார். நெடுங் காலம் தான் நாகத்துன்பம் அனுபவித்தற்கு ஏதுவாம் கொடுவினை களைபே அறிந்து சிலகாலத்துள்ளே செய்து கொள்ளுதல் பிறர்க்கு அரிதாகவின் ஆற்றமென்றார். [இதனால் அவன் மறுமைச் செயல் சொல்லப்பட்டது.

(ரு)

பொய்ப்படு மொன்றோ புண்புணங் கையறியர்ப்.....*

பேதை வினைமேற் கொளின்.....*

(இ-ள்.) கையறியா-செய்யுமுறைமையறியாத-பேதை-மூடஞ னவன் வினை-ஒருதொழிலை-மேற்கொளின் - மேற்கொள்வானாயி ன் - பொய்ப்பும் - (அதுவும்) புரைபடும் - ஒன்றோ - (அது)ஒன்று தானோ-புண்புணம்-(தானும்)தனாபுணுவான். (எ-று.) (கருத்து) மூடஞ்ஞொருதொழிலை மேற்கொள்வானாயி னத்தொழில் குற்றப்படி மன்றிபுமவன் தனாபுணுவான் என்பதாம். ஐஃ புரைபடுதல் - பின் ஆ காதபடி உள்ளழிதல். அதனையும் கெடுத்ததானும் கெடுமென்ப தாம். [இதனால் அவன் செல்வம்படைக்குமாறு சொல்லப்பட்டது.

விலாராரத் தமர் பசிப்பர் பேதை.....*

பெருஞ் செல்வ முற்றக் கடை.....*

(இ-ள்.) பேதை-மூடஞனவன்-பெருஞ்செல்வம் - பெரியசெல்வ த்தை-உற்றக்கடை-ஐயால்-அடைந்தவிடத்து - விலார் - (தன் னோடு) ஒருசம்பந்தமு மில்லாதவர்-ஆர-அனுபவிக்க-தமர் - (எல்லா சம்பந்தமு முடைய) தம்மவர்-பசிப்பர்-பசித்திருப்பார். (எ-று.) (கருத்து) அறிவினன் செல்வமடைந்தவிடத்து அயலாரனுபவிக்கச்

சுற்றத்தார் பசித்திருப்பார் என்பதாம். ~~ஐ~~ எல்லா நன்மைகளுஞ்செய்துகொள்ளற்குச் சாதனமென்பது சோன்ற - பெருஞ் செல்வமென்றும்; அதனைப்படைக்கும் வலிமை இல்லாமையேதோன்ற - உற்றக்கடையென்றும், எல்லாம்பெறுதல்தோன்ற - ஆரவென்றும், உண்வாய் பெருமைதோன்றப் பசிப்பொன்றும்; சொல்லினார். (எ)

மைய லொருவன் களித்தற்றாற் பேதைத்தன்..... *
கையொன் றுடைமை பெறின்..... *

(இ-ள்.) பேதை-மூடனானவன் - தன்னை-தன்னைகையில்-ஒன்று-ஒரு பொருளை - உடைமைபெறின் - உடைமையாகப் பெற்றானாயின் - மையலொருவன்-பித்தினையுடைய ஒருவன்-களித்தற்றா - (அம்மபக் கத்தின்மேலே) மதுவன்மெயங்கியதுபோலும். (எ-று.) (கருத்து) அறிவில்லான் பொருளைப்பெற்றானாகில் வெறியையுடையவொருவன் மதுவன்மெய்கித்தாற்போலும் என்பதாம். ~~ஐ~~ ஆல் - அசை. - பெறினெனவே-அவன் உடனாலவனது - தன்னாலே பெருமைபெற்றாம். பேதைமையும், செல்வக்களிப்பும், ஒருசேர உடைமையால் அவன்செய்காரியங்களை - மையலும், மனக்களிப்பும், ஒருசேர வுடையவன்செய்காரியங்கள் போலே தலைதடுமாறு மென்பதாம். [இவையிர் ண்டிபாட்டாலும் அவன் செல்வமடைந்தவிடத்துப் பயன் கொள்ளு ம்விதம் சொல்லப்பட்டது.] (அ)

பெரிதினினு பேதையார் கேண்மை பிரிவின்கட்..... *

பிழை தருவதொன் தில்..... *

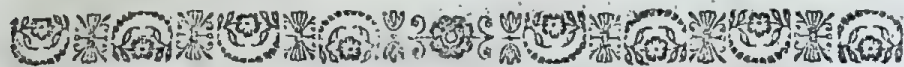
(இ-ள்.) பிரிவின்கண்-(பின்) பிரிவுவந்தவிடத்து- (அப்பிரிவு)- தருவது- (இருவருக்கும்) தருவதாகிய-பிழையொன்று-துன்பமொன்று-இல்-இல்லை-(ஆதலால்) - பேதையார் - மூடரது - கேண்மை-(தம்முட்கொண்ட) நட்பு-பெரிதினினு - மிகவுயினினு, (எ-று.) (கருத்து) பிரிவினிடத்துத் துன்பமில்லை அறிவில்லார் நட்புமிகவுயினினு என்பதாம். ~~ஐ~~ தினந்தோறும் தேய்த்துவருதலால் துன்பந்தா ராதாயிற்று. புகழ்வார்போன்று பழித்தபடி [இதனால் அவனதுண்டி ன்குற்றம் சொல்லப்பட்டது.] (அ)

கூழா அக்கால் பள்ளியுள் வைத்தற்றாற் சான்றோர்..... *

கூழா அத்துப் பேதை புகல்..... *

(இ-ள்.) சான்றோர்-பெரியோரது-கூழாஅத்து-சுபைபிண்டித்து-பேதை-மூடனானவன்-புகல்-புகுதல்-கூழா அக்கால் - கழுவாதகாலை-(அசைத்தபித்தகாலை)யென்றபடி - பள்ளியுள் -(இன்பத்தருஞ்) சயனத்தின்மேல்-வைத்தற்று -வைத்தல்போலும். (எ-று.) (கருத்து) பெரியோர் சுவையிலறிவில்லான் புகுதல் கழுவாதகாலைச்சயனத்தில்

வைத்தல்போலும் என்பதாம். ஐஐஆல் - அசை. — அதனால் அச்சிய
னமும் இழிவுசெய்யப்படும் விதம்போல் இதனால் இச்சபையும் இ
ழிவுசெய்யப்படுமென்பதாம். [இதனால் அவன் சபையிடத்து இருக்
கும்விதம் சொல்லப்பட்டது.] (ய)



அதி-ஆம்-அதி - புல்லறிவாண்மை.



இனி மந்தைப்புல்லறிவாண்மை சொல்லுகின்றார். அதுபுல்லியஅதி
வைஆளுநர் மன்மைப்பன விரியும்.

அஃதாவது - தான்சுற்றறிவினவாயிருந்தே தன்னைப் பேரறிவ
ஞாமத்தது உபந்நோர்லே சொல்லப்படும் உறிதிச்
சொல்லைக் கொள்ளாமை.

அறிவின்மை யின்மையு ளின்மை பிதிதின்மை.....*

யின்மையா ளையா துலகு*

(இ-ள்.) இன்மையுள் - (ஒருவனுக்கு) இல்லாமை பல்வுள்ளும்-இ
ன்மை-பிக்குந்தில்லாமையாவது- அறிவின்மை - அறிவில்லாமை.-
பிதிதின்மை-மந்தைப் பொருளில்லாமை யோவெனின் - (அதனை)-
உலகு- உலகத்தார் - இன்மையர்-(அப்படிப்பட்ட) இல்லாமையாக-
வையாது-கொள்ளார். (எ-று.) (சுருத்து) இல்லாமையுள்ளேயில்லா
மையாவது அறிவில்லாமையாப் பொருளில் லாமையை புலகத்தா
ரில்லாமையாக வெண்ணுர் என்பதாம். ஐஐ புல்லறிவாளர் செல்வம
டைந்தவிடத்தும் இம்மை மறுமைப்ப யனடையாமையால் அதனை
இன்மையுளின்மையென்றும், நல்லறிவாளர்வறுமையடைந்தவிடத்
தும் அப்பயனை யிழ்வாமையால் அதனை - இன்மை யாவையாதென்
றும்; சொல்லினார். [இதனாற்புல்லறிவின் குற்றம்சொல்லப்பட்டது.]

அறிவில்லா னெஞ்சுவந் தீதல் பிதிதியாது.....*

மிஃலை பெறுவான் தவம்.....*

(இ-ள்.) அறிவில்லான்- புல்லறிவுடையவன்-நெஞ்சுவந்து-மனம
கிழந்து-நாதம் - (ஒருவனுக்குஒன்று)கொடுத்தல் (உடியதாயின் அ
தற்குக்காசணம்)- பெறுவான்-பெறுகின்றவனது — தவம்- நல்லி
யையே.-பிதிதியாதும்- வேறொன்றும்- இல்லை-இல்லை.(எ-று.) (சுரு
த்து) அறிவில்லா னொருவனுக் கொண்மைக் கொடுத்தல் பெற்றுக்
கொள்பவனது தவமாம் என்பதாம். ஐஐ புல்லறிவாளரும்ஒரோவிட

தேமனமகிழ்ந்து கொடுத்தலால் அவரும் நல்லினை செய்வாரென்
பார்க்கு-பெறுவான் வீழ்பொருள் அடைந்தவன்போல்வதல்லது இ
ம்மைநோக்கியாவது. மறுமைநோக்கியாவது நகின்றாரல்லாரெனச்
சொல்லியபடி [இதனால் புல்லறிவாளர் தம்மிடத்து நல்லவைசெய்த
லறியாமை சொல்லப்பட்டது.] (உ)

அறிவிலார் தாந்தம்மைப் பீழிக்கும் பிழை*

செய்வார்க்குஞ் செய்த லரிது*

(இ-ள்.) அறிவிலார்- புலவறிவுடையவர்- தாம்-தாமே-தம்மை-த
ங்களை- பீழிக்கும்-வருத்தும்-பிழை-வருத்தமானது-செய்வார்க்கு
ம்-வருத்துத்தற்கு உரிய பகைவர்க்கும் - செய்தல்-செய்தல் - அரிது-
அரிதாம். (எ-று.) (சுருத்து) அறிவில்லார் தங்களை வருத்தும் வருத்
தமானது வருத்தப் படுத்தும் பகைவர்க்குஞ் செய்தலரிது என்ப
தாம். பகைவர்தாம் அறிந்தஒருதீயனைக்க காலம் பார்த்திருந்து
செய்வதல்லதுவறுமை பழிபா உழுதலான பலவும் எக்காலமும் செ
ய்யமாட்டார்மையால் அவர்க்கும் செய்தலரிதென்றார். [இதனால் அவ
ர்தம்மிடத்துத்தீயனைசெய்யவே அறிவொன்பது சொல்லப்பட்டது]

வெண்மை யெனப்படுவ தியாதெனி னெண்மை.....*

புனடயம்பா மென்னுஞ் செருக்கு.....*

(இ-ள்.) வெண்மையெனப்படுவது - புல்லறிவுடைமை யெனப்ப
டுவது - யாதெனின்-யாதென்றால் - (அது) - ஒண்மையுடையம்பாம்
நல்லறிவுடையோம்பாய் - என்னும் - என்று (தம்மைத்தாமே) ந
ன்குமதிக்கும்- செருக்கு - மயக்கம்: (எ,று.) (சுருத்து) அறிவில்லா
மையென்று சொல்லப்படுவ தியாதென்றால் நல்லறிவுடையோமெ
ன்னுமயக்கமாம் என்பதாம். வெண்மை - இளமை-அது அறிவு
முதிராமை-உலகத்தார் இகழ்தல் அறிந்திருந்தும் அப்படி மதித்த
லால்-மயக்கமென்றார். (ச)

கல்லாத மேற்கொண் டொழுகல் கசடற.....*

வல்லது உ மையந் தரும்.....*

(இ-ள்.) (புல்லறிவாளர்) - கல்லாத - (தாம்) கல்லாத நூல்களையும்-
மேற்கொண்டு - (கற்றவராக) மேலிட்டுக்கொண்டு- ஒழுகல் - நடக்கு
தல்-கசடற-குற்றமற-வல்லது உம் - கற்றதொருநூல் (உண்டாயின்)
அதனிடத்தும்- ஐயம்-ஐயத்தை-தரும்-(பிறருக்கு) விளைக்கும் - (எ,
று) (சுருத்து) கல்லாத நூல்களைக் கற்றோமென்று சொல்லுதல் கற்
றநூல்களை யுஞ் சந்தேகப்படுத்தும் என்பதாம். உண்டாயினெ
(சஉ)

ன்பது வருவிக்கப்பட்டது.—ஐயம்-இவர் அந்த நூலிலே வல்லவரே
ன்பதும் இப்படித்தானிருக்குமோ வென்பது. (ரு)

அற்ற மறைத்தலோ புல்லறிவு தம்வயிற்..... *

குற்ற மறையர் வழி.....*

(இ-ள்.) (புல்லறிவாளர்)-தம்வயின்-தம்மிடத்து உண்டாகும் - குற்றம் - குற்றங்களை-மறையாவழி- (அறிந்து) கடியாராயின் - அஃதம்-மறைக்கத்தக்க அவயவத்தை - மறைத்தலோ - (ஆடையால் மறைத்தவராகத் தம்மை நினைத்தலும்-புல்லறிவு-அற்பவறிவாகு- -று.) (சுருத்து) அறிவில்லார் குற்றங்களைக் கடியாராயின் அது யறிவில்லாமை என்பதாம். குற்றமறைத்தலாவது - அவை அறிவில்லாமற் போகச்செய்தல். மறைக்கப்படுமவை பலவுள்ளும் உயரதவைகளையெல்லாம் மறையாது தாழ்த்தவொன்றையே மறைத்து அய்வளவிலே தம்மையும் உலகநடை யுள்ளவராக மதித்தலும் புல்லறி வென்பதாம் [இவைமூன்றுபாட்டாலும் அவர் தம்மை வியத்தற்குற்றம் சொல்லப்பட்டது.] (ள்)

அருமறை சோரு மறிவிலான் செய்யும்..... *

பெருமிறை தானே தனக்கு.....*

(இ-ள்.) அருமறை - பெறுதற்கரிய உபதேசப்பொருளை - சோரும்-(பெற்றாலும்) உட்கொள்ளாது போக்கும்-அறிவிலான் - புல்லறிவாளன் - (அவ்வுறுதியறியாமையால்) - தானே- தானே-தனக்கு-தனக்கு-பெருமிறை - மிகுந்தவருத்தத்தை- செய்யும்-செய்வான். (எ.று.) (சுருத்து) இரகசியப்பொருளைப் போக்கும் அறிவில்லான் தனக்குத்தானே வருத்தத்தைச் செய்வான் என்பதாம். மிகுந்தவருத்தம்-பொறுத்தற்கரிய துன்பம். (எ)

எவவுஞ் செய்கலான் ழன்றேரு னவ்யுயிர்..... *

போல மளவுமோர் நோய் *

(இ-ள்.) (புல்லறிவாளன்) - எவவும் - (தனக்கு) உறிதியானவைகளை (அறிவுடையார்) சொல்லவும்-செய்கலான் - செய்வான்.—(அது வல்லாமல்)-தான்-தானாகவும்-தேருன் - (இடைசெய்பவைபென்று) அறியான்.—அவ்யுயிர்-அந்தவயிர்-போமளவும் - (உடம்பைவிட்டுப்) போமளவும் - ஓர்நோய் - (பூயிக்குப் பொறுத்தற்கரிய ஒருநோயாம். (எ.று.) (சுருத்து) அறிவில்லான்பிறனாவவந்தனக்குறிதிகளைச் செய்வான் தானாகவுந் தெளியான் என்பதாம். உயிர்தான் அறியுந்தன்மையதா யிருந்தும் நின்றதேகவசத்தால் மயங்குந் தன்மையதாய் வேறுபடுதலால் அவ்யுயிரென்றும், அதனினிங்கிய பொழுதே

அதற்கு இரண்டினுள் ஒன்றுகூடுதலால்- போமளவுமென்றும், குல
முலை முதலானவைகளைச் சூழக்கின்ற பூமிக்கு இப்பாவவுடம்புபெருஞ்
சுமைபாய்த் துன்பஞ்செய்தலால்- ஓர் நோயென்றும், சொல்லினார்.

காணுதாற் காட்டுவான் றுண்காணன் காணுதான்

கண்டாளுந் தான்கண்ட வாறு

(இ-ள்.) (தண்ணெல்லாமறிந்தவனாக மதித்தலால்)-காணுதான்- (பி
றபால் ஒன்றை) அறிபுந்தன்மையில்லாதவனை-காட்டுவான் - அறிவிக்
கப்புகுவோன்-தான்காணன் - (அவனாலேபழிக்கப்பட்டுத்) தான் அ
றிபாதவனாய்முடியும்.-காணுதான் - (இனி) அவ்வறிபுந் தன்மையில்
லாதவன்- தான்கொண்டது விடாமையால் - தான்கண்டவாறு - தா
ன் அறிந்தவிதத்தால் - கண்டாணும்-(அதனை) அறிந்தவனாய்முடியும்.
(எ-று) (கருத்து) ஒன்றுமறியாதவனைக்காட்டுவான்தானறிவில்லாத
வனாவான் என்பதாம். **ஐ** புல்லறிவாளனுக்கு நல்லறிவைவருவித்தல்
ஒருவழியாலும் பொருந் துவதன்மென்பதாம். (கூ)

உலகத்தா ரு ண்டென்ப தில்லென்பான் லையத்

தலகையா வைக்கப் படும

(இ-ள்.) உலகத்தார் - உயர்ந்தோர்பலராலும் - உண்டென்பது-உ
ண்டெனப்படுகிறபொருளை - இல்லென்பான் - (தன்புல்லறிவால்) இ
ல்லைமென்று சொல்லுவோன்-(மனிதனென்று நினைக்கப்படான்)-
லையத்து - பூமியிலே - அலகையா - (காணப்படுகிற) ஒருபேயென்
று-வைக்கப்படும-நினைக்கப்படுவான். (எ-று.) (கருத்து) பெரியோ
ருண்டென்பதை யில்லைமென்பவன் பேயென் மெண்ணப் படுவான்
என்பதாம். **ஐ** கடவுளும், மறுபிறப்பும், இருவினைப்பயனும், முத
லாக அவர் உண்டெனப்படுமவை பலவாயினும் சாதி யொருமைப
ற்றி உண்டென்பதென்றும், பேயும் இல்லைமென்பவனும் தானேவே
ண்டாயவை சொல்லல்லால் ஒத்தலும், வடிவால் ஒவ்வாமையும் உடை
மையால் தன்னுடம்பைமுறைத்து மக்களுட்பிலே தோன்றுதல்
வல்லவலகையென்றும், சொல்லினார். [இவை நான்குபாட்டாலும் உ
றுதிச்சொல்லைக் கொள்ளாமையினது குற்றம் சொல்லப் பட்டது.]





அன் - ஆம் , அதி - இகல்.



இனி அவைகளால்வரும் குரோதகாமங்களுள் அரசர்க்குக் குரோத
ம்அதிகமாயுள்ளதாகலால் அதனால் வருமவைகளைச் சொல்லத்
தொடங்கி முதலிலே இகல்சொல்லுகின்றார். ஆலோசித்து
இருவர் தம்முள்ளே போர்செய்து விடைதொலை
தற்கு ஏதுவாகிய மாறுபாடாம்.

இகலென்ப வெல்லா வுயிர்க்கும் பகலென்னும்.....*

பண்பின்மை பாரிக்கு நோய்

(இ-ள்,) எல்லாவுயிர்க்கும்-சகலவுயிர்க்குக்கும் - பகலென்னும்-
(பிறவுயிரோடு) கூடாமையென்னும்- பண்பின்மை - தியகுணத்தை-
பாரிக்கும்-வளர்க்கும்-நோய்-குற்றமாகவது - இகல் - மாறுபாடாம்-
என்ப - என்று (நூலோர்) சொல்லுவர். (எ-று.) (கருத்து) எல்லாவு
யிர்க்குந் தியகுணத்தை வளர்க்குங்குற்றமாகவது மாறுபாடாம். என்
பதாம். இஃ மக்களையும் விலங்குகளோடு ஒப்பாக்குவதென்பதுதோ
ன்ற-எல்லாவுயிர்க்குமென்றும், கூடாத தீக்குணத்தை நடு நின்றவி
ளைத்தலால் - பகலென்னும் பண்பின்மை யென்றும் சொல்லினார்.
[இதனால் மாறுபாட்டது குற்றம்சொல்லப்பட்டது. (க)]

பகல்கருதிப் பற்ற செயினு மிகல்கருதி

யின்னசெய் பாமை தலை.....*

(இ-ள்.) பகல்-(தம்மோடு) கூடாமை - கருதி - நினைத்துப்
பற்ற - வெறுப்பவைகளை - செயினும் - (ஒருவன்) செய்தா னுயினும்
-இகல்கருதி-(அவனோடு)மாறுபடுதலைக்குறித்து - இன்னு - துன்பந்
தருமவைகளை - செய்பாமை - (தாம் அவனுக்குச்) செய்பாமை-த
லை-உயர்ந்தது. (எ-று.) (கருத்து)ஒருவன் வெறுப்பானவற்றைச்செ
ய்சானுயினுந் துன்பந்தருமவைகளைச் செய்பாமை தலைமை என்ப
தாம். இஃ துன்பந்தருமவைகளைச் செய்யில் பகைமை வளரத் தாம்
தாழ்ந்துகருகலாலும், ஒழியில் அவ் வெறுப்பவைகள் ஓய்ந்துபோ
கத்தாம் ஒய்வவருகலாலும், செய்பாமைதலையென்றார். (உ)

இகலென்னு மெவ்நோய் நீக்கிற் றவனில்லாத்.....*

தாவில் விளக்கற் தரும்

(இ-ள்.) (ஒருவன்)-இகலென்னும் - மாறுபாடெனப்படுகின்ற-எ
வ்வம்-துன்பத்தைச்செய்யும்-நோய்-நோபை-நீக்கி - (தன்மனத்
துலிருந்து நீக்குவானுயின்-(அந்நீக்குதல்) - தவறில்லா- (எந்நாளா
ம்) ஆழிவில்லாமடக்கு ஏதுவாகிய-தாவில்-செடாத - விளக்கம்-புக

ஹை-தரும்- (அவனுக்குக்) கொடுக்கும். (எ-று.) (கருத்து) ஒருவன் மாறுபாட்டை நீக்கு வானாயினது புகழைத்தரும் என்பதாம். யாவரும் நட்பாதலால் எல்லாச்செல்வமும் பெற்றுக் கொடுப்பதலான காரணங்களால் புகழ்பெறு மென்பதாம். (ஈ)

இன்பத்து ளின்பம் பயக்கு மிகலென்னுந்..... *
துன்பத்துட் பின்பங் கெடின்..... *

(இ-ள்.) இகலென்னும்-மாறுபாட்டெனப்படுகின்ற-துன்பத்துள்-துன்பங்கட்பலவினும்- துன்பம் - மிகுந்ததுன்பம் - கெடின்- ஒருவனுக்கு இல்லையாயின்- (அவ்வில்லாமை)- இன்பத்துள் - இன்பங்கட்பலவினும்-இன்பம்-மிகுந்தவின்பத்தை - பயக்கும் - (அவனுக்குக்) கொடுக்கும். (எ-று.) (கருத்து) ஒருவனுக்கு மாறுபாடாகியதுன்பநீங்குமாயினது மிகுந்த வின்பத்தைத் தரும் என்பதாம். இன்பத்துன்பின்பம்- மாறுபாட்டெனப்போன் பலரோடும் போர்செய்து வலிமைதொலைதலால் யாவர்க்கும் எரியவனு யிருப்பது. அதனை வினாவிலே தருதலால்-இகலென்னு மெவ்வென்றார். இன்பத்துளின்பம்-மாறுபாட்டிலோன் யாவரும் நட்பாகலால் எல்லாப் பயனும் பெற்றிருப்பது. (ச)

இகலெதிர் சாய்ந்தொழுக வல்லாநா யாரோ..... *
மிகலுக்குந் தன்மை யவர்..... *

(இ-ள்.) இகல்-மாறுபாடு(தம்முனைத்துத் தோன்றியவிடத்து)-எதிர்சாய்ந்தொழுகவல்லாநா- (அதனைஎற்றுக்கொள்ளாமற்) சாய்ந்து நடக்கவல்லவனா- மிகலுக்கும் - வெல்லநினைக்கும் - தன்மையவர்- தன்மையையுடையவர் - யாரோ-யாவர். (எ-று.) (கருத்து) மாறுபாட்டைநீக்கும்வல்லவனா வெல்லநினைப்பவர் யார் என்பதாம். மாறுபாட்டை நீக்கிநடத்தல் வேந்தருக்கு எவ்விதத்தாலும் அநீதாகலால் வல்லாநாயென்றும், அவர் யாவர்க்கும் நட்பாகலால் அவனா வெல்லநினைப்பவர் யாவரும் இல்லையென்றும், சொல்லினார். இவைநான் குபாட்டாலும் மாறுபாட்டினர்க்குவுளும் தன்மைசொல்லப்பட்டது.

இகலில் மிகலினி தென்பவன் வாழ்க்கை..... *
சிவலுங் கெடலு நணித்து..... *

(இ-ள்.) இகலில்-(பிறரோடு) மாறுபடுதல்லே- மிகல் - மிகுதல்- இனிதென்பவன்-(எனக்கு) இனிதென்று செய்பவனது - வாழ்க்கை - உயிர்வாழ்க்கை-தவளும் - பிழம்புகளும்- (நணித்து) சிறிதுபொழுதுவண்டாம்.-கெடலும் - முழுதுங்கெயிதலும் - நணித்து - சிறிதுபொழுதுவண்டாம். (எ-று.) (கருத்து) மாறுபடுதல் யினி தென்பவன் வாழ்க்கையானது வருஷதலுங் கெயிதலு முண்டாம் என்பது.

தாம். **இ** மிகுதல்-மேலுமேலு மெழும்பல். இனிதென்பது - தான் வெல்லுதல் குறித்தல்-பிழைப்பிதல் - வறுமையாலே துன்பப்படுதல்-முழுதுக்கெடுதல் - இறத்தல்.—பொருட்கேடும் உயிர்க்கேடும் அப்பொழுதே உண்டாகு மென்பதாம். (சு)

மி கன்மேவு மெய்ப்பொருள் காணு ரிகன்மேவு *
மின்னு வறிவி னவர் *

(இ-ள்.) இகன்மேவும் - மாறுபாட்டோடு பொருந்து தலையுடைய-இன்னு-துன்பஞ்செய்கின்ற-அறிவினவர் - அறிவு-யுடையவர்-மிகன்மேவும் - வெற்றிப்பொருந்துதலையுடைய - மெய்ப்பொருள்-நீதி நூற்பொருளை-காணு-அறியமாட்டார். (ஏ-று.) (கருத்து) மாறுபாட்டாற் துன்பஞ்செய்யுமறிவினையுடையவர் நீதி நூற்பொருளையறிபார் என்பதாம். **இ** இன்னுவறிவு-தமக்கும்பிறர்க்கும் தீங்கை உண்டாக்கும் அறிவு.-வெற்றிவழியிற் றுர்க்கு உண்டாவதுகாணப்படுமபிரயோசனத்தை யுடையதாகலால் மெய்ந்து லெனப் பட்டது. மாறுபாட்டினாலே அறிவுகலங்குதலால்காணு னென்றார். [இவைபிரண்டுபாட்டாலும் மாறுபட்டவர்க்கு வரும் தீங்கு சொல்லப் பட்டது.]

இ கலிற் கெஞ்சாய்த லாக்க மதனை *
மிகலாக்கி னுக்குமாங்கேடு *

(இ-ள்.) இகலிற் கு-(சன்னுள்ளத்து) மாறுபாடு தோன்றியவிடத்து-எஞ்சாய்தல்-(அதற்கு) எதிரிடுதலை யொழிதல்-ஆக்கம் - (ஒருவனுக்கு) ஆக்கமாம்.-அகனை-அம்மாறுபாட்டிலே - மிகல்- மிகுதலை-உணக்கிங்-மேற்கொள்ளுவானாயின் - கேடு-கேடும்-உளக்குமாம்-(சன்னிடத்துவருதலை) மேற்கொள்ளும். (ஏ-று.) (கருத்து) மாறுபாட்டிற் கெஞ்சாய்தலேசெல்வ மதைமேற்கொள்ளிற் கேடாம் என்பதாம். **இ** எதிர்தல் ஏற்றுக்கொள்ளுதல். சாய்ந்தபொழுதே வருதலால்-சாய்த லாக்கமென்றார். (அ)

இ கல்காண னுக்கம் வருங்கா லதனை *
மிகல்காணுங் கேடு தரற்கு *

(இ-ள்.) (ஒருவன்)-ஆக்கம்வருங்கால் - (தன்னிடத்து) ஆக்கம்வரும்போது-(காரணம் உண்டாயினும்)-இகல்-மாறுபாட்டை - காணு-நினைபான்.—கேடுதரற்கு - (தனக்குக்) கேடுசெய்து கொள்ளுமிடத்து-(காரணம் இல்லாநிருந்தும்)-அதனை - அதனிடத்தே-மிகல்-மிகுதல்காணும் - நினைப்பான். (ஏ-று.) (கருத்து) ஒருவன்செல்வம் வரும்போது மாறுபாட்டைக்காணுன் கேடுவரும்போ ததனைநினைப்பான் என்பதாம். **இ** மாறுபாட்டால் வருக்கேடு பிறரால்அன்றெ

(५०)

தன்னய மென்னுஞ் செருச்சு *

◆◆◆◆◆

வலியார்க்கு மாதேற்ற லோம்புக லோம்பா... .. *

மெலியார் மேன் மேக படை..... *

(இ-ள்.) வலியார்க்கு-(தம்மின்) வலியவர்க்கு- மாறெற்றல்- பக்க
யாடொதிந்தலை - ஒம்புக-ஒழியக்கடவர்.— மெலியார்மேல்- மற்றை
மெலியவர்க்கு-பகை- பகையாகுதலை-ஒம்பா-ஒழியாமல்-மேக- விரி
ம்பக்கடவர்.(எ-று.)(கருத்து) வலியவர்க்கெதிர்தலைநீங்கக்கடவர்மெ
லியவர்க்குப் பகையாதலை விரும்பக்கடவர் என்பதாம். ~~ஐ~~ வலியா
ர்ொன்றவிடத்துத் துணைவலியும் அடங்கல் மெலியார்ொன்றவிடத்
துத் துணைவலியில்லாமையும் கொள்ளப்படும். அத்துணைதான்-ப
டைபொருள் முதலாகிய வேற்றுமைத்துணையும், நல்லறிவுடைமை
நீதிவழியொழுக்கல் முதலாகிய ஒற்றுமைத்துணையும் எனவிரண்டா

ம், அப்பிரண்டிமில்லாண் வெல்வார்க்கு வலிமை தொலையாமை யா
வ்அவரோடு பகைத்தல்விதிக்கப்பட்டது. [சங்கநோக்காகிய இத்து
ய்ப்பைசமாட்சி பொதுவகையால் சொல்லப்பட்டது.] (க)

அன்பில் ஞான்ற துணையிலன் ஞான்றவ்வா.....*
சென்பரியு மேதிலான் றப்பு.....*

(இ-ள்.) (ஒருவன்)-அன்பிலன்-(தன்குற்றத்தாரீமேல்) அன்பிலன்.
—ஆன்றதுணையிலன் - (அதுவேயன்றி) வலியதுணையிலன்.- தான்
றுவ்வான் - (அதன்மேல்) தான்வலியிலன் - (அப்படிப் பட்டவன்)
ஏதலான்-(சன்மேல்வந்த) பகைவனது-துப்பு-வலிமையை- என்ப
ரியும் எப்படித்தொலைப்பான், (எ,து.) (கருத்து) அன்பும் துணையு
ம்வல்லமையு மில்லாதவன் பகைவனது வலிமையை யெப்படி நீக்கு
வான் என்பதாம். இஃகுற்றமும் முன்னொல்லப்பட்ட இருவகைத் து
ணையும் தன்வலியும்இலனாகலால் அவன்மேலேசெல்வார்க்குவலியன்
ர்வதல்லாமல் தொலையா தென்பதாம். (உ)

அஞ்ச மறியா னமைவில னீகலான்.....*
தஞ்ச மெளியன் பகைக்கு.....*

(இ-ள்.) (ஒருவன்)-அஞ்சும்-(அஞ்சவேண்டாதவைகளுக்கு) அஞ்
சுவான்- அறியான்-(அறியவேண்டு மவைகளை) அறியான்.— அமை
விலன்-(பிறரோடு) பொருத்தம்வன்-சகலான் - (இவைகளின் மே
லும் யாவரிடத்தும்) உலோபகுணமுடையவன்.— (இப்படிப்பட்ட
வன்)-பகைக்கு-பகைவர்க்கு - தஞ்சமெளியன்- மிகவெளியனாவா
ன். (எ,து.) (கருத்து) அஞ்சபவனு மறியாதவனு நட்டில்லாதவனு
முலோபனுமானவன் பகைவர்க் கெளியவனாவான் என்பதாம். இஃ
தஞ்சமெளியனென்பவை - ஒருபொருளைக்குறித்துவந்தபலசொல்-
லு. தான்ஞான்றமு முடையான் பகையிலல்லாமலும் அழியு மாகலா
ல்தஞ்சமெளியனென்றார். (ங)

நீங்கான் வெகுளி நிறைபில னெஞ்ஞான்றும்*
யாங்கனும் யார்க்கு மெளினு.....*

(இ-ள்.) (ஒருவன்)-வெகுளி மோபத்தினின்றும்-நீங்கான்-நீங்கா
தவன்-நிறையிலன்-(அதுவேயன்றித் தா) நிறையுடைய னல்லன்—
(அவன்மேலேசெல்லுதல்)- எஞ்ஞான்றும் - எந்நாளும்-யாங்கன
ம்-எவ்விடத்தும்- யார்க்கும்-யாவருக்கும் - எளிது-எளிமை.(எ-து.)
(கருத்து) கோபத்தை யு நிறையிலலமையு முடையவன் பகைவ
ர்க்கெளியவனாவான் என்பதாம். இஃ நிறை-மறைபிறாற்பாமை-இவன்
கோபமுணமுடையவனாகலாலும், சகசியத்தை வெளிப்படுத்தலாலு

மீதுவன்மேலே போர்க்குச் செல்வார்க்குக் காலமும்இடமும்வலியும்
அறிந்து செல்லுதல் வேண்டுவதில்லைபாயிற்று. (ச)

பழிநோக்கான் வாய்ப்பன் செய்பான் பழிநோக்கான்...*

பண்பிலன் பற்றார்க் கினிது.... *

(இ-ள்.) (ஒருவன்)-வழிநோக்கான் - நீதிநூல்கல்லான்.-வாய்ப்பன்
செய்பான்-(அது) விதித்ததொழில் களைச் செய்பான்.— பழி
நோக்கான்-(தனக்குவரும்) பழியைப்பாரான்.—பண்பிலன்-குண
முடையனல்லன்.—(அவன்பகைமை)பற்றார்க்கு - பகைவார்க்கு-இ
னிது-இன்பம். (எ-று.) (கருத்து)நீதிநூல்கல்லாதவன்விதித்தனசெ
ய்யாதவன் பழிநோக்காதவன் குணமில்லாதவன்பகைவார்க் கெளிய
னாவான் என்பதாம். பழிநோக்காதவனாக வழங்கிவருதலால் வழி
யென்றும்பட்டபாது பிரயோசனப்படுதலால்- வாய்ப்பனவென்றும்;
இக்குற்றங்களுடையவன் தானே அழிதலால் பற்றார்க் கினிதென்று
ம், சொல்லினார். (இ)

காணாச் சினத்தான் கழிபெருங் காமத்தான்.....*

பேணுமை பேணப் படும்.....*

(இ-ள்.) காணாச்சினத்தான்- (தன்னையுட்பிறரையும்) அறியாமைக்
குறுதுவாகிய கோபத்தையுடையவன் (யாவன்.)- கழிபெருங்காம
த்தான்-மேலுமேலும் வளராநின்ற மிகுந்த காமத்தையுடையவன்
(யாவன்.) - பேணுமை-(அவரதுபகைமை) - பேணப்படும்-விரும்
பிக்கொள்ளப்படும். (எ-று.) (கருத்து) கோபத்தையுங் காமத்தையு
முடையவன் பகைவார்க்கெளியன் என்பதாம். பழி முன்சொல்லப்
பட்டவனுக்குயாவரும்பகை யாகலாலும், பின்சொல்லப் பட்டவனு
க்குக்காரியம். தோன்றாமையாலும், தாமே அழிவொன்பது பற்றி
பேணுமை பேணப்படுமென்றார். (ஈ)

கொடுத்தங் கொள்வேண்டு மன்ற வறித்திருந்து... *

மாணாத செய்வான் பகை.....*

(இ-ள்.) அறித்திருந்து-(தொழிலுத்) தொடங்கியிருந்து- மாணா
த-(அதற்கு) ஏற்காதவைகளை-செய்வான் - செய்பவனது- பகை-ப
கைமையை-கொடுத்தும் - (சிலபொருள் அழியக்) கொடுத்தாயினு
ம்—மன்ற-நிச்சயமாக-கொள்வேண்டும் - கொள்ளுதல்வேண்டும்.
(எ-று.) (கருத்து) ஏவாதவற்றைச் செய்பவன் பகைமையைப் பொ
ருள் கொடுத்தங்கொள்ளல்வேண்டும் என்பதாம். பழி ஏற்காதவைமெ
லியவனாயிருந்து துணிதலும், வலியவனாயிருந்து துணிதலும், மு
(சக)

தலாயின.— அப்பொழுது அதனாலே சிலபொருள் அழியினும் மின்னே பலபொருள்களைப் பெறுதற்குச் சந்தேகம் இல்லாமையாகக் கொடுத்திங் கொள்வேண்மின்றவென்றார். [இவை ஆறு பாடலும் அது சிறப்பு வகையாலே சொல்லப்பட்டது.] (எ-று.)

குணனிலனாய்ச் குற்றம் பலவாயின் மாற்றார்க்கு..... *
கிணனிலனா மேமாப் புடைத்து.....

(இ-ள்.) (ஒருவன்)-குணனிலனாய்-குணமொன்று மிலனாய்-குற்றம்பலவாயின் - (உடைய) குற்றம்பலவாடிய விடத்து—இனனிலனாய்- (அவன்) துணையில்லாதவனாகும்.— (அவ்விலனாகையே)- மாற்றார்க்கு- (அவன்) பகைவர்க்கு - ஏமாப்புடைத்து - துணையாகுமையையுடைத்து. (எ-று.) (கருத்து) குணமில்லாதவனாய்ப்பலகுற்றமுடையவனாகில் துணையில்லாதவனாவான் அவன் பகைவர்க்குக் கெளடன என்பதாம். ஐய குணம்-இறைமாட்சி யுள்ளே சொல்லப்பட்டவை. குற்றம்-இவ்வநிகாரத்துள்ளே சொல்லப்பட்டவையும், மற்றும் இப்படிப்பட்டவையும், ஆம்—துணை-சுற்றதப்புப் பொருள் படைபவனாவை.—பகைவர்க்கு இவ்வழியால் உண்டாகும் படன் தாண்டாமாக்கால் - ஏமாப்புடைத்தென்றார்.

செறுவார்க்குச் சேணிகவா விற்ப மறிவிலா.....
வஞ்சம் பகைவர்ப் பெறின்....

(இ-ள்.) அறிவிலா-(நீதியை) அறிதவில்லாத-அஞ்சும்-அஞ்சுகின்ற-பகைவர்-பகைவரை - பெறின்-பெற்றால்-செறுவார்க்கு-(அவர்களுக்கு-சேண்- உயர்வுள்ள- இன்பம் - இன்பங்கள் - இகவாந்நங்கா. (எ-று.) (கருத்து) நீதியையறிபாதபகைவரைப் பெற்றால் வெல்வார்க்கென்பதாம் என்பதாம். ஐய உபாயமறிதலும், அறிந்தால் வெல்வார்க்கென்பதாம் என்பதாம். இல்லாதவனோ பகைவராதல் கூடாமையால் பெற்றென்றும், அவனா அறிந்து மேற்சென்ற பொழுதே பதவியில்லாமையும், செல்வமும், ஒருசேர அடைதலாலே-சேணுமென்ப மிகவாவென்றும், சொல்லினார்,

கல்லான் வெகுளுஞ் சிறுபொரு ளெஞ்ஞான்றும்....
மொல்லான் மொல்லா தொளி...

(இ-ள்.) கல்லான்-(நீதி நூல்களைக்) கல்லாதவனாகி- வெகுளும் பகைத்தலால்வரும்-சிறுபொருள் - எளியபொருளை-ஒல்லான்- அவையாதவனை-எஞ்ஞான்றும் - எத்தானும்-ஒளி-புகழ் - ஒல்லாத-அறியாது. (எ-று.) (கருத்து) கல்லாதவனுடன் பகைத்தலால்வரும்பொருளை யடையாதவனைப் புதுடையாது என்பதாம். ஐய சிறு பொருள்

கொள்ளாதொழியக்கடவன். (ஏ.று.) (கருத்து) வீரர்பகையைக்கொண்டாலு மந்திரிகள் பகையைக் கொள்ளாதிருக்கக்கடவன். சொல்லேருமவர்-மந்திரிகள் என்பதாம். சொல்-ஆகுபெயராய் நிதி நூலின்மேல்நின்றதவிரம் ஆலோசனை என்கிற ஆற்றல்களுள்வீரபேயுடையவரோயி பகைகொண்டால் கேடுபடுவது நிச்சயமன்று. வந்தாலும் தனக்கேயாம். மற்றை ஆலோசனையுடையவ ரோடானுல்தவையிசத்தோர்க்கும் தப்பாது வருதலால்-அதுகொள்ளினும் இது கொள்வற்கெவன்றார்; கொள்ளினும் என்கிற உம்மையால் வில்லேருமவர்-பகையும் ஆகாமைபெறப்படும்.—இரண்டு முடை உவ ரோயி கொள்ளலாகாமை சொல்லவேண்டா வாயிற்று. (உ)

ஏழுந் தவரினு மேழை தமியனாய்ப் *

பல்லார் பகைகொள் பவன் *

(இ-ள்.) தமியனாய்-(தான்) தனியனாயிருந்து கொண்டு-பல்லார்-பலரோடும்-பகைக்கொள்பவன் - பகையைக்கொள்வோன் - ஏழுந் தவரினும்-பித்தங்கொண்டவரினும் - ஏழை-அறிவிலன். (ஏ.று.) (கருத்து) தனித்திருந்து பலர் பகையைக்கொள்பவன் பித்தநில மறிவில்லான் என்பதாம். தனிமை-சுற்றறட்புப்படை முதலானவைஇல்லாமை.—மயக்கத்தால் அவ்விரு வரும் ஒப்பாராயினும் பித்தங்கொண்டவர் அதனாலே திங்கடையாமைபால் திங்கடைதலுமுடைய இவனை அவரினுமேழையென்றார்.—திங்காவது- துணையுள்ளவிடத்தும் வெல்லுதல் சந்தேகமாயிருக்கஅத்துணையில்லாமலும் பலரோடும் பகைகொண்டு அவரால் வேறுவேறு போர்செய்யிடத்தும் ஒரு முகமாகப் போர்செய்யிடத்தும், அழிந்தேவிடுதல். [இவைமூன்று பாட்டாலும் பகைகொள்ளுதற் குற்றம் பொதுவினும் சிறப்பினும் சொல்லப்பட்டது.] (௩)

பகைநட்பாக் கொண்டொழுகும் பண்புடையாளன்.....*

றகைமைக்கிட டங்கிற்றலகு..... *

(இ-ள்.) பகை-பகையை-நட்பாக்கொண்டொழுகும் -(வேண்டியபோது வேறுபடுத்தித்தனக்கு) நட்பாகச்செய்துகொண்டு நடக்கும்—பண்புடையாளன் - இயல்பையுடைய அரசனது-தகைமைக்கண்-பெருமையுள்ளே - உலகு-உலகம்-தங்கிற்று-தங்கியது (ஏ.று.) (கருத்து) பகையை நட்பாக்கொண்டு நடக்குமாசன் பெருமைக்குள்ளேயுலகத்தங்கியதுஎன்பதாம். வேறுபடுத்தல்-பகைநிலையின்குதல். ஒழுக்கல்-நிதவழிநடத்தல். பெருமை-பொருள்படைஎன்கிறவிருகை ஆற்றல். அதன்வழிய தாதற்கு என்றும் வேறுபாடில்லாமையால் அத்துணிவுபற்றித் தங்கிற்றென்றார். (௪)

தன்முனையின்றிப் பகையிரண்டாற் றொருவனா ளு.....*

னின்முனையாக் கொள்கவற்றி னொன்று.....*

(இ-ள்.) தன்முனை-தனக்கு உதவுந் துணையோவெனில்- இஃது-இ ல்லை.-பகை-(நலிவுசெய்யும்) பகையோவெனில் - இரண்டு- இரண் டி-(இப்படியிருக்கிறபோது) - தானொருவன் ஒருவனாகியதான்-அ வற்றின்-அப்பகை யிரண்டினள்-ஒன் னு- (பொருந்திய தாக்ய)ஒன் னை-இன்முனையா-(அப்போதைக்கு) இனியதுணையாக - கொள்க- (செய்து)கொள்ளக்கடவன். (ஏ-அ.) (சுருத்து) தனக்குதவுந் துணை யில்லை. வருத்தம்பகையிரண்டு. இவ்விரண்டிற் பொருந்தியதொன் னைக்கொள்ளக்கடவன் என்பதாம். இஃது பொருந்தியதாவது - மற்ற னை வெல்லுதற்கு ஏற்றது-அப்பொழுது - அவ்வெல்லும் பொழு து.-பேறுபாடில்லாமல் செய்துகொள்க வென்றற்கு- இன்முனையா கவென்றார். ஆவிரண்டும்-அகை. [இவையிரண்டியாட்டாலும்பட் டாக்கற் றன்மையது சொல்லப்பட்டது.] (௬)

தேறினுந் தேரு விடினு மழிவின்கட்.....*

டேருன் பகாஅன் விடல்.....*

(இ-ள்.) (பகைவன்)-தேறினும் - (முன்)தெளிந்தானுயினும்-தே ருவிடினும்-தெளிந்தில னுயினும்- அழிவின்கண்- (தனக்குப் புறத் தொருதொழிலால்) தாழ்வுவந்தவிடத்து - தேருன்- கூடாளுகியும்- பகாஅன்- நீங்காளுகியும் - விடல்-(நடுவே) விட்டு வைக்கக் கடவன் (ஏ-அ.) (சுருத்து) பகைவன் தெளிந்தா னுயினுந் தெளித்திலானுயி னுந்தாழ்விடத்துக்கூடாளுகியநீங்காளுகியுயிருக்கக்கடவன்என்பதா ம். இஃது முன்தெளிந்தா னுயினும் அப்போது கூடா தொழிலவெ ன்றது-உள்ளாய்நின்று செடுத்தனோக்கி.-தெளிந்தலானுயினும்,அப் போது நீங்காதொழிகவென்றது - அவ்வழுவிதற்குத் துணையாதனோ க்கி. [இதனால் அயலாக்குந் தன்மையது சொல்லப்பட்டது.] (௭)

நோ வற்க நொந்த தறியார்க்கு மேவற்க.....*

மென்மை பகைவ ரகத்து.....*

(இ-ள்.) நொந்தது-நொந்ததனை - அறியார்க்கு - (தாமாக)அறி யாதநட்டினார்க்கு-நோவற்க-(தன்) னோவுசொல்லா திருக்கக் கடவ ன்.-மென்மை - வலியில்லாமையை - பகைவரகத்து-(அதைப்பா ர்த்திருக்கும்)பகைவரிடத்து - மேவற்க-மேலிட்டிக் கொள்ளாதிரு க்கக்கடவன். (ஏ-அ.) (சுருத்து) நொந்ததையறி யார்க் குத் தன் னோவைச் சொல்லா திருக்கக்கடவன். வலியில்லாமையைப் பகைவரி டத்து மேலிட்டிக் கொள்ளா திருக்கக்கடவன் என்பதாம். இஃது பகை

வரிடத்தே செய்யலாகாதது சொல்லவந்தவர் - நட்பினரிடத்தேசெய்யலாகாததும் உடன் சொல்லினார். [இதனான் அவ்விருவகையிடத்தும் செய்வது சொல்லப்பட்டது.] (ஏ)

வெகையறிந்து தற்செய்து தற்காப்ப மாயும்.....*

பகைவர்கட்பட்ட. செருக்கு....*

(இ-ள்.) வகையறிந்து - (தான் தொழில்செய்யும்) வகையை அறிந்து - கற்செய்து - (அதுமுடித்தந்தரூ ஏற்பத்) தன்னைப்பெருக்கி - தற்காப்ப - (மறநி அடையாமல்) தன்னைக்காக்கவே - பகைவர்கண் - (அவ்) பகைவரிடத்து பட்ட - உண்டாகிய - செருக்கு - எளிப்பு - மாயும் - கெடும், (ஏ-று.) (கருத்து) தொழில்வகையறிந்து தன்னைக்காக்கப்படுகைவர்கெருக்குக்கெடும் என்பதாம். இவகை-வலிபவனாய் தானே போய்செய்ததும், மெலியவனானவனிலே போயிலக் குழுவதும், முதலானவை. - பெருக்கல் - பெருள்படைதாளாலே பெருக்கச் செய்தல். - களிப்பு - இவ்வழிபால் வெல்வோமென்றெண்ணிமகிழ்ந்திருக்கல் இவ்விறுகுதல் அறிந்துதாமே அடங்குவொன்பதாம். [இதனான்களையும் தன்மை யதனிடத்துச் செய்வன சொல்லப்பட்டன.]

இளைதாக முண்மரங் கொல்க களைபுநர்.....*

கைகொல்லுங் காழ்த்த விடத்து.....*

(இ-ள்.) முண்மரம் - (கனைய வேண்டுமொகிய) முள்ளு மரத்தை - இளைதாக - இளைபதாகிய நிலையிலே - கொல்க - களையக்கடவர். - (அல்லாமல்) - காழ்த்தவிடத்து - முநிர்த்தநிலையில் - (கனையத்தொடங்கினால்) - களைபுநர் - களைபவரது - கை - கையை - கொல்லும் - (அதுதானே) களையம். (ஏ-று.) (கருத்து) முள்ளாகிய மரத்தை யிளைமையிற் களையக்கடவர் அதுமுநிர்த்தாத்களைபவர் கையைக் களையும் என்பதாம். இஃ (களையப்படுமொகிய தம்பகையை அது மெலிதாகிய காலத்தே களைக அப்படிச்செய்யாமல் வலிதர்கியகாலத்திலே களையத்தொடங்கினால் தம்மை அப்பகைதானே களையு மென்பது தோன்ற நின்றமையால் இது பிறிது மொழித லணி.) [இதனான் களையும் பருவம் சொல்லப்பட்டது.] (ஈ)

உயிர்ப்ப வுளரல்லர் மன்ற செயிர்ப்பவர்.....*

செம்மல் சிதைக்கலா தார்.....*

(இ-ள்.) செயிர்ப்பவர் - (தம்மோடு) பகைப் பவரது - செம்மல் - தருக்கை - (செய்க்கலாயிருக்க) - சிதைக்கலாதார் - (இசைக்கியால்) கெடுக்காதவரசர் - உயிர்ப்ப - (பிங்) மூச்சுவிடு மாத் திரத்திற்கு - மன்ற - நிச்சயமாக - உளரல்லர் - இருக்கின்றவரல்லர். (ஏ-று.) (கருத்து)

பகைப்பவர் செருக்கைக் கொடுக்காதவரிடம் என்பதாம். * அவர் வலியவராய்த் தன்மைக்களைத் திச்சயமாகலால் இறந்தா யோவொன்பதாம். [இதனால் களையாழிப்பதும் ஆழக்கம் சொல்லப்பட்டது: (ய)

அக-ஆம்-அதி-உட்பகை:

—————

அஃதாவது- புறப்பகைக்கு இடமார்க்கிக் கொடுத்து அதெல்லாம் னவும் உள்ளாப்நிற்கும்பகை. இதுவும் களையப்படுவது லேசேந்ததாகலால் பகைத்திறம் தெரிதலின் பின் வைக்கப்பட்டது:

நிழனிநு மின்னாது வின்னா தமர்நீரு.....*

மின்னுவா மின்னா செயின்.....*

(இ-ள்.) (ஒருவனுக்கு) - நிழனிநும் - (அனுபவிக்கப் படுவனவாகிய) நிழலும் நீரும் - இன்னாது - (முன் இப்பஞ்செய்வன வாயினும்பின் லோப்செய்யுமவை - இன்னா-இனியனவல்லவாம். - (அதுபோல்) - தமர்நீரும் - (தழுவவேண்டியவன வாகிய) தம்மவரியல்புகளும் - இன்னாசெயின் - (முன் இப்பஞ்செய்வனவாயினும் பின்) அன் பஞ்செய்யுமவை - இன்னாவாம் - இனியனவல்லவாம். (எ-று.) (சுருத்து) ஒருவனுக்கு நிழலுநீரு நோய்செய்யு மதுபோலத் தம்மினத்தாரியல்புகளுந் துன்பஞ்செய்யும் என்பதாம். * நோய் - பெருங்கால் - பெருவயிற்றுமுதலானவை. - தமனொன்றினால் - உட்பகையாதற் குரியனாகிகளெனவறிக. இன்னாசெயல்-முன்வெளிப்படாதிருந்து துணைப்பாடாழி கெடுத்தல். (சு)

வாள்போல் பகைவரை யஞ்சற்க வஞ்சக.....*

கேள்போல் பகைவர் தொடர்பு*

(இ-ள்.) வாள்போல் - வாள்போலே (வெட்டுவோ மென்று வெளிப்பட்டுநிற்கும்) - பகைவரை சத்தாருக்களை - அஞ்சற்க - அஞ்சாதிருக்கக்கடவர். - (அப்படிநில்லாமல்) - கேள்போல் - உறவினர்போலே (மறைந்துநிற்கும்) - பகைவர் - பகைவாது - தொடர்பு - நட்பை - அஞ்சுக - அஞ்சக்கடவர். (எ-று.) (சுருத்து) வெட்டுவோ மென்னும் பகைவர்க் கஞ்சாதிருக்கக்கடவர். உறவினர்போ லிருக்கும் பகைவர்க்கஞ்சக்கடவர். என்பதாம். * முன்னே அறிந்து காக்கப்படுதலால் - அஞ்சக்கவென்றும், அப்படி அறிவும் காக்கவுங் கூடாமை யால்

கெடுதல் நிச்சயமென்பதுபற்றி - அஞ்சுகவென்றும், சொல்லினார். பின்னெய்யம் பகையினும் கொடிதாசலாலும்; காக்குங்காலம் அது வாசலாலும், அஞ்சப்படுவது முன்செய்த அவர் நடப்பாற்றிற்று. [இவையிரண்டிபாட்டாலும் உட்பகை யாகா தென்பது சொல்லப்பட்டது.]

(உ)

உட்பகை பஞ்சித்தற் காக்க வுலவிடத்து.....*

மட்பகையின் மாணத் தெனும்.....*

(இ-ள்.) உட்பகை-உட்பகையாயினோ-அஞ்சி - பயந்து - தற் காக்க - தன்னைக்காத்துக்கொண்டு நடக்கக்கடவர் - (அப்படிநடவாதபோது) உலவிடத்து - (சனக்கு) ஓர் தளர்ச் சிவந்தவிடத்து - மட்பகையின் - (ரூபவன்) மட்கலத்தை அறுக்கும் ஆபதம்போல் - மாண-தப்பாடல் தெனும் - (அவர்) செமிப்பர். (எ-து.) (கருத்தி) உட்பகைக்கஞ்சித் தன்னைக்காக்கக்கடவர்; காவாவிடற் பகைவர் கெடுப்பர். என்பதாம். இஃது காத்தல்-அவரணையாமலும், அவருக்கு உடம்படாமலும், பரிசுரித்தல். பகைமைதோன்றாமல் உள்ளாயிருந்தே தீமுதுத்தலால் கெடுதல் தப்பாதென்பதாம்.

(க)

பிணமாண வுட்பகை தோன்றி னின்மாண.....*

வேதம் பலவுந் தரும்.....*

(இ-ள்.) மனமாண - (புறத்திருந் தியதுபோன்று) அத்திருந்தாத-உட்பகை-உள்ளுட்பகை-தோன்றின் - (அரசனுக்கு) உண்டாமாயின் - (அது) இனமாண-சுற்றம்- வசப்படாமைக்கு ஏதுவாகிய - ஏதம்பலவும் - குற்றம்பலவும் - தரும் - (அவனுக்குத்) தரும். (எ-து.) (கருத்து) அரசனுக்குட்பகையுண்டாயின் பலகுற்றமுந்தரும்என்பதாம். இஃது அவை-சுற்றத்தானா உள்ளாய்நின்று வேறுபடுத்தலும்; அதனால் அவர்வேறுபட்ட விடத்தே தான் தேரு மையும்; பின் அவைகளால்வினாவனவும், ஆம்;

(ச)

உறன்முறைபா னுட்பகை தோன்றி னிறன்முறைபா*

சேதம் பலவுந் தரும்.....*

(இ-ள்.) உறன்முறைபான் - (புறத்தில்) உறவுமுறைத்தன்மையோடு கூடிய-உட்பகை-உட்பகையானது - தோன்றின் - (அரசனுக்கு) உண்டாயின் - (அது) - இறன்முறைபான் - இறத்தன் முறைமை யோடு கூடிய-ஏதம்பலவும்-குற்றம்பலவற்றையும் - தரும் - (அவனுக்குக்) கொடுக்கும். (எ-து.) (கருத்து.) உறவன்முறையுட்பகை யரசனுக்குத்தோன்றி உறவுப் குற்றத்தைபுந் தரும் என்பதாம். இஃது அவை-புறப்பகைக்குத் துணையாய் நின்றே அது தோன்றாமல் கொல்லு

கை முதலாகிய வஞ்சனெய்தலும்; மந்திரிகண் முதலாகிய அங்கங்
களைத்தேய்த்தலும், முதலாவவை. (ந)

ஒன்றமை பொன்றியார் கட்டிபென்னுந்நூன் தும்.....*

பொன்றும் பொன்ற லரிது.....*

(இ-ள்.) ஒன்றமை-பகைமை - ஒன்றியார்கண் (தனக்கு) உள்ளா
யினரிடத்து படிண்-உண்டாகுமாயின்-பொன்றமை - இறவாமை-
ஒன்றல்- (அரசனுக்குக்) கூடுதல் - எஞ்ஞான்று - எந்நாளும் - அரி
து-அருமை. (எ-று.) (கருத்து) தனக்குள்ளாயி னாரிடத்துப் பகையு
ண்டாயி னாரசனுக்கிற்றத்தலைத்தரும். என்பதாம். ஐயு பொருள்படை
முதலாகிய உறுப்புக்களாலே பெரியனாகிய காலத்து மென்றற்கு-
எஞ்ஞான்றுமென்றார். [இவைநான்குபாட்டாலும் அதனால்தனக்கு
வரும் தீங்கு சொல்லப்பட்டது. (ங)

செப்பின் புணர்ச்சிபோற் கூடினும் கூடாதே.....*

உட்பகை யுற்ற குடி.....*

(இ-ள்.) செப்பின்-செப்பினது - புணர்ச்சிபோல் - புணர்ச்சிபோ
ல்-கூடினும் - (புறத்தே வேற்றுமை தெரியாமற்) கூடினாராயினும்
-உட்பகை-உள்ளிடத்துப்பகை-உற்ற - உண்டாகிய-குடி - குடியி
னுள்ளார்-கூடாதே-(அகத்தேதம்முட்) கூடார். (எ-று.) (கருத்து)
உள்ளிப்பகைபொருந்திய குடியினுள்ளார் செப்பின் முடிபோற்கூ
டினாராயினுமன வொற்றுமையிற்கூடார். என்பதாம். ஐயு செப்பின்
புணர்ச்சி - செப்புமென்முடியோடு புணர்ந்த புணர்ச்சி. —அவர்உ
ட்பகையால் மனம்வேறுபட்டமையால் புறப்பகைபெற்ற விடத்தே
வேறுவேறுவனென்பதாம். (எ)

அரம்பொருத பொன்போலத் தேயு முரம்பொரு.....*

துட்பகை யுற்ற குடி.....*

(இ-ள்.) (முன்வளர்ந்து வந்ததாயினும்) உட்பகையுற்றகுடி - உ
ட்பகையுண்டாகிய குடியானது- அரம்பொருத-அரத்தினாலேதேயி
க்கப்பட்ட - பொன்போல-இரும்புபோல-பொருது- (அதனாலே)
தேய்க்கப்பட்டு-உரம்-வலிமை-தேயும்- தேய்ந்துபோம். (எ-று.) (க
ருத்து) உட்பகைபொருந்திய குடியானது அரத்தினாலே தேய்க்கப்
பட்ட விரும்புபோலக் கெடும் என்பதாம். ஐயு காரியஞ் செய்வது
போன்று பொருத்தி மெல்ல மெல்லப் பரிசயித்தலால் வலிமாதே
ய்ந்துவிடு மென்பதாம். [இவையிரண்டுபாட்டாலும் அகன்குடிக்கு
வரும் தீங்கு சொல்லப்பட்டது.] (அ)

எட்பகவன்ன சிறுமைத்தே யாயினு *

முட்பகை யுள்ளதாங் கேடு..... *

(இ-ள்.) உட்பகை- (அரசனது) உட்பகை- (அவன்பெருமையை நோக்க) - எட்பகவன்ன-எள்ளின் பிள்ளையொத்த-சிறுமைத்தேயா யினும்-சிறுமை யுடையதே யாயினும் - கேடு-(அப்பெருமையெல் லாம் அழியவரும்) கேடு- உள்ளதாம் - (அத) எனத்ததாம். (எ-று.) (சுருத்து) உட்பகை யெட்பிளப்பிற் கொப்பான சிறிதாயினுக்கேடு ணடாம் என்பதாம். ஐயு மிகவும்பெரியகேட்டுக்கு எல்லைவருமளவும் மிகவுஞ் சிறியஉட்பகை உள்ளே அடங்கியிருந்து வந்தால் வெளிப் பட்டு நிற்குமென்பதாம். [இதனால் சிறிதென்று இகழப்படாதெ ண்பது சொல்லப்பட்டது.]

(க)

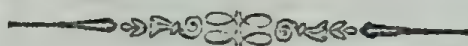
உடம்பர் மிலாதவர் வாழ்க்கை குடங்கருட்.. *

பாம்போடு ணுறைந் தற்று..... *

(இ-ள்.) உடம்பர்மிலாதவர்-மனப்பொருத்த மில்லாதவரோடு— வாழ்க்கை- (ஒருவன்) கூடிவாழும் வாழ்வு- குடங்கருள் - ஒருகுடிசை யினுள்ளே-பாம்போடு-நாகப்பாம்போடு- உடனுறைந்தற்று - கூடி வாழ்ந்தாற்போலும். (எ-று.) (சுருத்து) மனவொற்றுமை யில்லாரு டல் கூடிவாழும் வாழ்க்கையானது ஒரு குடிசையுள்ளே பாம்புடன் கூடிவாழ்ந்தபோலாம் என்பதாம். ஐயு இடச்சிறுமையாலும்பழக்க த்ராலும் பாம்பினால் சுடிக்கப்படுதல் நிச்சயமாம் ஆகவே அவ்வு வமையால் அன்னாயிர்க்கு முடிவுவருதல் நிச்சயமென்பதுபெற்றும் [இதனால் எண்ணோட்டஞ் செய்யாதவனாக் கடியக்கடவ னென்பது சொல்லப்பட்டது.]

(ஃ)

சூய-ஆம்-அதி- பெரியாடைப்பிழையாமை.



மேல்தாவது - பெரியராயினுரை அவமதித்து நடவாமை இரட்டுற மொழிதலையே பெரியாடென்பது. வலிமையினாலேபெரியராகியவே நீதர் மேலும், தவத்தினாலே பெரிய ராகியமுனிவர் மேலும், நின்ற து. மேற்சொல்லாமல் குறைந்துநின்றதாகலால் இது குரோ தத்தா ல்வரு மனைவகனது முடிவில் வைக்கப் பட்டது.

அதி-நிறவா ராற்ற விழாமை போற்றுவார்..... *

போற்றலு னெல்லாந் தலை..... *

(இ-ள்.) ஆற்றுவார்- (எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டவை யாவும்முடிக்க) வல்லாருடைய- ஆற்றல் - வல்லமைகளை - இகழாமை - அவமதி யாமை - போற்றுவார்- (தம்மிடத்துத் தீங்குவாராமற்) காப்பவரு டைய- போற்றுவனெல்லாம்-காவலுக்குனெல்லாம்-தலை- மிகுந்தது. (எ-று.) (கருத்து) வல்லவருடைய வல்லமைகளை யிகழாமையே கா வல்லெல்லா வற்றுள்ளுந் தலை என்பதாம். இஃ ஆற்றலென்பது - பெரு மை அறிவு முயற்சி எ-ன்கிற மூலத்தின் மேலும் நின்றது. இகழ்ந்த விடத்தே தம்மைக்களைய வல்லாரென்பது தோன்ற-ஆற்றுவாரென் றும், அரண்படை பொருணட்டி முதலாகிய மந்தைக் காவல்கள் அ வரால் அழியுமாகலால் அவ்விதழாமைநை - தலைமையான காவலெ ன்றும், சொல்லினார். [இதனாலே பொதுவகையால் அவ்விருவகைப் பெரியோர்க்கும் பிழைசெய்யாமையது சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.

பெரியாணாப் பேணு தொழுதற் பெரியாராற் *
பேரா விடும்கை தரும் *

(இ-ள்.) (வேந்தர்)-பெரியாணா - (வல்லமைகளாலே) பெரியராயி னுணா-பேணுது-நன்குமதியாமல்-அவமதித்து) - ஒழுக்கின் - நடப்பா ராயி-ந- (அந்நடக்கையானது) பெரியாரால் - அப்பெரியரால்- பே ராண்படும்கை- (எந்தானும்) நீங்காத்தனப்பங்களை - தரும்-(அவருக் குக்) கொடுக்கும். (எ-று.) (கருத்து) பெரியோனா யவமதித்து நட ந்தா லந்நடக்கை தீங்கைத்தரும் என்பதாம். இஃ அத்துன்பங்களு வன-இருமையிலும் ஓயாமல்வருகிற மூலகைத் தனப்பங்களு மாம். அவையெல்லாம் தாமே செய்துகொள்ளுகின்றவை யென்பது தோ ண்றஒழுக்கத்தை வினைமுதலாக்கியும், பெரியாணாக் கருவி யாக்கியு ம்சொல்லினார். [பொதுவகையால் அவர்க்குப் பிழைசெயற்குற்றம் இஃ குறச் சொல்லப்பட்டது. [இனிச்சிறப்புவுகையாற் சொல்லுவார்,

கெடல்வேண்டிற் கேளாது செய்க டெடல்வேண்டி *
ஒற்று பவர்க ணிழுக்கு *

(இ-ள்.) அடல்வேண்டி- (வேற்றுவேந்தரைக்) கொல்லுவே ண்டி-ஆற்றுபவர்கண்-அ-அ-அ-அப்பொழுது) செய்யவல்லவேந் தரிடத்து-இழுக்கு-பிழைய- கெடல்வேண்டி- (தான்) கெடுதல் வேண்டி-ஒருபின்-கேளாது- நீதிநூல்வெசொல்லப்பட்டதைக் கே ளாமல்- செய்க- (ஒருவன்) செய்யக்கடவன். (எ-று.) (கருத்து) தா ன்கெடவிருப்பினால் வேற்றரசனாவெல்லும் வேந்தரிடத்துப் பிழை செய்யக்கடவன் என்பதாம். இஃ நீதிநூல் அச்செய லாகா தென்று சொல்லுதலாலே - கேளா தென்றார். (ரு)

கூற்றத்தைக் கையால் விளித்தற்றா லாற்றுவார்க் *

காற்றாநா ரின்னா செயல்..... *

(இ-ள்.) ஆற்றுவார்க்கு- மூலகையாற்றலுமுடையவர்க்கு- ஆற்றாநா-அவ்வாற்றலில்லாதவர்- இன்ன-இன்னுதையவுகளை- செயல்-(முற்பட்டுச்) செய்தல்-கூற்றத்தை-(தானேயும்வருந்தன்மையனாகிய)கூற்றுவனை-கையால்- (அதற்குமுன்னே) கைகாட்டி- விளித்தற்று-அழைத்தாலொக்கும். (எ-று.) (கருத்து) வல்லமையுடையவர்க்கு வல்லமையில்லாதார் துன்பஞ்செய்தல் இயமுனைக்கையர் வல்லமையுடையவா லாம் என்பதாம். இஃது ஆல்- அகை. கையாலழைத்தல் - இகழ்ச்சிக்கு நிப்பு. தாமேயும் உயிர்முதலானவைகளைக் கொள்ளுதற் குரியவனா அதற்குமுன்னே வினாந்து தம்மேவ்வருவித்துக்கொள்ளுவாருக்கு மரணம் திடமாகவும் சமீபமாகவும் வருமென்பது சொல்லியபடி. [இவையிரண்டுபாட்டா லும் வேந்தர்க்குப்பிழைசெய்தலின்குற்றம் சொல்லப்பட்டது.

(ச)

யாண்டுச்சென் நியாண்டு முளராகார் வெந்துப்பின் ... *

வேந்து சொற்பட்டவர்..... *

(இ-ள்.) வெந்துப்பின்-வெவ்விதாகிய வலிமையையுடைய - வேந்து-வேந்தனால்- சொற்பட்டவர் - கோபிக்கப்பட்ட அரசர் - யாண்டுச் சென்று - (அவனைத்தப்பி) எங்கேபோய் (உளராவார்.) யாண்டும்- எவ்விடத்தும்-உளராகார்- உயிர்வாழ்வாராகார். (எ-று.) (கருத்து) வல்லவரசனாற் கோபிக்கப்பட்டவரசர் எவ்விடத்துச்சென்றுமுயிர் வாழார் என்பதாம். இஃது வெவ்வித வலியுடைய அரசனானாலே அவனதுநிலம்விட்டுப் போனவர்க்கு இடம் கொடுப்பாரென உளராநா ல்இவர்க்கு ஆகாரொன்பது நோக்கி அவனோடு நட்புக்கொள்ளுதற் பொருட்டும், தாமேவந்துஅடைந்த அவருடைமையை அபகரித்தற்பொருட்டும், கொல்லவர் அன்றெனின் உடனே அழிவொன்பன நோக்கி- யாண்டுச்சென்றியாண்டு முளராகாரொன்றார். [இதனால்குற்றமுடையார் அருமையுடைய அரசன் சேர்ந்து முய்யா லென்பது சொல்லப்பட்டது.

(இ)

எரியாத் சுடப்படின முய்வுண்டா முய்யார்..... *

பெரியார்ப் பிழைத்தொழுகுவார் *

(இ-ள்.) (காட்டிடைச்சென்றொருவன்) எரியால்- (அவ்விடத்து) தியால்-சுடப்படினும்-சுடப்பட்டாலும் - உய்வு - (ஒருமுய்யால்) உயிர் பிழைத்தல்-உண்டாம்-கூடும்.- பெரியார் - (தவத்தாற்) பெரியார்க்கு-பிழைத்தொழுகுவார்-பிழைசெய்துநடப்பவர் - உய்யார்-

(தவ்வழியாலும்) உயிர்பிழைபார் (ஏ-று.) (கருத்து) தீயினுச்சுடப் படினு மொருவழியிற் பிழைப்புண்டாம். பெரியோர்க்குப் பிழை செப்து நடப்பவர் பிழையார் என்பதாம். ஐஃ தீமுன் உடம்பைப்பற்றி அதுவழியாக உயிர்த்மலே செல்லுதலால் நயினிலே உய்யவுந் கூடும் அருந்தவர் கோபம் அப்படிப்பட்ட தல்லாமல் தான் தீர்ப்பது கணமாப் அதற்குள் யாவர்க்கும் காத்தல் அநிகரகலின் அதுகூடா தாகலால் அதற்கு ஏதுவாகிய பிழைசெய்பற்க வென்பதாம். (ஈ)

புதைமாண்ட வாழ்க்கையும் வான்பொருளு மென்னுந் ... *

தகைமாண்ட தக்கார் செறிந் *

(இ-ள்.) தகை - சாபானுக்கிரகங்களுக்கு ஏதுவாகிய) பெருமை யால்-மாண்ட-மாட்சிமைப்பட்ட - தக்கார்-அருந்தவர்-செறிந்-(அரசனை) கோபிப்பாராயின் வகை-அங்கங்களால் - மாண்ட - அழகு பெற்ற - வாழ்க்கையும் - (அவ்வரசாட்சியும் - வான்பொருளும்-(சம்பாதித்துவைத்த)பெரும்பொருளும் - என்னும் - என்பட்டவியிற் (ஏ-று.) (கருத்து) பெரியோர் கோபிப்பாராகி அரசனரசாட்சியுமவன் பொருளுமென்ன பயன்படும் என்பதாம். ஐஃ அங்கம் - அமைச்சு நாடு அரசன் படைஎனவிலை - செறினென்பது அவர்கோபியாமை தோன்றலின்றது பின்வருமவைகளுக்கும் இது ஒக்கும். அரசன் தன்செல்வக்களிப்பால் அருந்தவரிடத்துப் பிழைசெய்வானுயின் அச்செல்வம் அவர்கோபத்திபால் ஒரு கணத்துள்ளே வெந்து விடுமென்பதாம். (ஏ)

குன்றன்னார் குன்ற மதிப்பிற் குடியொடு ... *

நின்றன்னார் மாய்வர் நிலத்து *

(இ-ள்.) குன்றன்னார் மலையையொக்கும் அருந்தவர்- குன்ற செட்-மதிப்பின்-நினைப்பாராயின்- நிலத்து-இந்நிலத்து-நின்றன்னார்-நிலை பெற்றார்போலுள்ள செல்வர்-குடியொடு - (தங்)குடியோம்-மாய்வர்-(அப்பொழுதே)மாய்வர். (ஏ-று.) (கருத்து) பெரியோர்கெடுமபடி நினைப்பாராகிச் செல்வர்குடியொடு கெடுவர் என்பதாம். ஐஃ வெயில்குழைமுதலானவைகளைப்பொறுத்தலும், அசையாமையும், உள்ளிட்டகுணங்களுமடமையால் - குன்றன்னாரென்றார். - நிலைபெற்றார்போலுதலாவது மிகவும் பெருஞ்செல்வமுடையோராகலால் இவர்குன்றந்தாரும் அழிவிலையென்று கண்டவரால் தீவிக்கப்படுதல்.

எந்திய கொள்ளையார் சீறி விடைமுறித்து *

வேந்தனும் வெந்து செடும் *

(இ-ள்.) ஏந்தியகொள்ளையார்-(காத்தந்தருமைபால்) உயர்ந்தவி

(கூடு)

கூய-ஆம்-அதி-பெண்பாப்பிழைபாழை.

ரதங்களை யுடையார்-சீமன் - (அவர்வலிமையால்)கோபிப்பாராயின்
 வேந்தனம்-இந்திரனும் - இடைமுறிந்து-தடுவே (தன்பத) யிழந்
 து-வெந்து-அழிந்து-கெடும்-கெடவான். (எ-று.) (கருத்து) தவத்
 திற்பெரிபோர் கோபிக்கி விந்திரனாகெடுவான் என்பதாம். இஃதிந்
 திரபதம்பெற்ற நகுடன் பிழைசெய்து அகத்தியமுனி சாபத்தால்
 அதனை இழந்தானென்பதற்கு. [இவைநான்குபாட்டாலும் முனிவ
 ரீக்குப் பிழைசெய்தவின் குற்றம்சொல்லப்பட்டது.] (கூ)

இறந்தமைந்த சார்புடைய ராயினு முய்யார் *
 சிறந்தமைந்த சீரார் செறின..... *

(இ-ள்.) சிறந்தமைந்த-மிகவும் அதிகமான - சீரார் - தவத்தையு
 டையவர்-செறின - கோபிப்பாராயின் - (அக்கோமிக்கப் பட்டவர்)
 இறந்தமைந்த-மிகவும்பெரிய - சார்புடையாராயினும் - சார்பையு
 டையவராயினும்-உய்யார் - (அதுபற்றி)உய்யமாட்டார். (எ-று.) (க
 ருத்து) தவமுடையோர் கோபிக்கிச்சார்புடையவரும் பிழையார் எ
 ன்பதாம். இஃ சார்பு-அரண் படை பொருள் தப்பு-ஆம். அவையெ
 ள்வாம் கோபிப்பவரது வலிமையால் திரிபுரம்போல் அழிந்து விடு
 மாமலால்-உய்யாொன்றார். [இதனால் அக்குற்றமுடையவர்களாபுப
 ற்றியும் உய்யாொன்பது சொல்லப்பட்டது.] (யு)

அந்தமூலம் அந்தமூலம் அந்தமூலம் அந்தமூலம் அந்தமூலம்

கூக-ஆம்,அதி-பெண்பாழிச்சேறல்.



இனிங்காமத்தால் வருபவை நேரே பகையல்ல வாயினும்பெருக்கஞ்
 சிறைத்தல் அழிவைத்தருதல் என்ஈற தொழில்களாலே பகை
 யோடு ஒத்தலால் அவைகளைப் பகைப் பகுதியின் முடி
 விலே சொல்லத்தொடங்கி முதலிலே பெண்பாழ்ச்
 சேறல் சொல்லுகிறார்.

அஃதாவது-தன்வழிநடத்தற்கு உரியவளாகிய மனையவள் வழியே
 தான் நடத்தல்.

மனைவிழைவார் மாண்பய னெய்தார் வினைவிழைவார் *

வேண்டாப் பொருளு மது..... *

(இ-ள்.) மனைவிழைவார் - (விடப்பங்காரணமாகத்) தம்மனையாளை
 விரும்பி அவள்வழிநடப்பவர்-மாண்பயன் - (தமக்கு)இலியது னை
 பாடிய அறத்தை எய்தார்-அடைபார்.- வினைவிழைவார் - பொருள்

மீபாதித்தலிலே முயல்பவர் வேண்டாப்பொருளும்- (அதற்குவினா தமென்று) இகழும்பொருளும்-அது-அவ்விற்பம். (எ-று.) (சுருத்தி) மனையவள் வழியிலேநடப்பவர் தரும்த்தை யடையார் என்பதாம். அது அவ்விற்பம் - அவளதுதன்மைப்பாத்தற்கு அதுவானவிற்பம். அது அவளால் பப்பனாகிய அறத்திலும் அவ்வறத்திற்கும் தன்னதிகாரத்திற்கும் ஏதுவாகிய பொருளிலும் அவ்வாச்செல்லவிடாமையால்-விடப்பற்ற்தன்மையதென்பதாம். (உ)

பேணுது பெண்விழைவா குக்கம் பெரியதோர்

நாணுக நாணுத் தரும்.....

(இ-ள்.) பேணுது-(தன்முண்மையை) விரும்பாமல்-பெண்விழைவான்- (மனையவளது) பெண்மையை விரும்புவோனது- ஆக்கம்- செல்வம்-(இவ்வலகத்து ஆண்பாலார்த் கெல்லம்) - பெரியதோர் நாண்-பெரியவொருநாணம் - ஆக-உண்டாக-நாணு - நாணுதலை-தரும்- தனக்கும் கொடுக்கும். (எ-று.) (சுருத்தி) மனையவள்பெண்டன்மையைவிரும்புவோன் செல்வம்வெட்கத்தைக் கெட்டுக்கூட என்பதாம். அது படைக்கும்வலிமையிலனுகலிள் அச்செல்வத்தால் கொடுத்தலும் அனுபவித்தலும் முதலாகியபயல்கொள்வான் அவளாகலால் அவ்வாண்மைச்செய்கை அவளிடத்தாயிற்றென்று ஆண்பாலார் யாவரும் நாண் அதனுவேதன்னுண்மையில்லாமைஅறிந்துபின்னே தானும் நாணுவனென்பது நோக்கி- பெரியதோர்நாணுக நாணுத் தருமென்றார். இவையிரண்டுபாட்டரிலும் அவனைவிடமுதற் குற்றம்சொல்லப்பட்டது.] (உ)

இல்லாள்கட் டாழ்ந்த வியல்பின்மை யெஞ்ஞான்று ...

நல்லாரு னாணுத் தரும்.....

(இ-ள்.) (ஒருவன்)-இல்லாள்கண்-இல்லாளிடத்து - தாழ்த்தலியல்பின்மை-தாழ்த்துக்கு ஏதுவாகிய அச்சம்-நல்லாருள்- (அவ்வச்சமில்லாத)நல்லாரிடத்துச் (செல்லுங்கால்) - நாணு-நாணுதலை - எஞ்ஞான்றும் - எந்நாளும்-தரும்- (அவனுக்குக்) கொடுக்கும். (எ-று.) (சுருத்தி) மனையவளுக்கஞ்சுமச்சமானது நாணுத்தரும்என்பதாம். அது அவள் தனக்கு அஞ்சி நடத்தல் இயல்பாகலால் அவளுக்குஅஞ்சுதல் இயல்பில்லாமையாயிற்று. அப்படி அஞ்சி நடத்தலால் அவளை நியமிப்பார் இல்லையாம். ஆகவே எல்லாக்குற்றங்களும் விடையு மென்றுநோக்கி-எஞ்ஞான்று நாணுத்தருமென்றார். (௩)

மனையாளோ பஞ்சு மறுமையி லாளன்.....

வினையாண்மை விசிறந்த விறுது.....

(இ-ள்.) மனையாளை-(தன்) மனையாளை-அஞ்சும் - அஞ்சிநடக்கின்ற -மறுமையிலாள் - மறுமைப் பயனில்லாதவனுக்கு- வினையாண்மை -தொழிலுபாளுந்தன்மை- (உண்டாகியவழியும்) -வீறெய்தலின்- (நல்லே-ராலே)கொண்டாடப்பட்டாது. (எ-று.) (கருத்து)மனையாளுக்குஞ்சுவோனது தொழில் பெருமை யடையாது என்பதாம். இவ்வறஞ்செய்தற்குரிய தன்மை இல்லாமையால் மறுமையிலாள் எனவந்துத் தெரழிலுபாளுந் தன்மை தனது புருஷத் தன்மையிலாத அவளுல் முடிவுபோகாமைமற்றல் - வீறெய்த் தின் மென்றும்; சொல்லினார். (ச)

இல்லாண் யஞ்சுவா னஞ்சுமற் றெஞ்ஞன் றும்..... *

தல்லார்க்கு நல்ல செயல்..... *

(இ-ள்.) இல்லாண்யஞ்சுவான் - (தன்)மனையாளை அஞ்சுவோன் - (தாவிடேடியபொருளே யாயினும்)- நல்லார்க்கு-நல்லோர்களுக்கு, நல்ல செயல்-(அட்பொருளாலே) நல்லவைகள் செய்தற்கு- எஞ்ஞான்றும்-எந்தானும் - அஞ்சும்-அஞ்சாதிற்பன். (எ-று.) (கருத்து)மனையாளுக்குஞ்சுவர் நல்லோர்க்கு தலிசெய்ய வஞ்சுவான் என்பதாம். இஃதாம்-அசைநிலை;-நல்லார் - அருந்தவர் சான்றோர்தாய் தந்தைகள் முன்னையிலேருந் தவிராந் தினரும்; ஆம்;-நல்லன செய்தல்-அவருக்கு வேண்டியவைகளைக் செய்ததல். அது செய்ய வேண்டு தாள்களிலு மென்றற்கு எஞ்ஞான்றமென்றார். (ந)

இமையாரின் வாழினும் பாடிவரே யில்லா..... *

ளமையார்தோ ளஞ்சு பவர்..... *

(இ-ள்.) இல்லார் - (தம்) மில்லாளுடைய-அமையார்தோள் லேய்ப்போலுந் கொளுக்கு-அஞ்சுபவர் - பயப்படுவர்- இமையாரின்-வீரத்தாலே ஈவர்க்கமடைந்த) தேவர்போல்- வாழினும் - (இவ்வுலகத்து) வாழ்ந்தாராயினும் - பாடிவரே-ஆண்மையிலர். (எ-று.) (கருத்து) மனையாளுக்குப்பயப்படுவோர் பெருமை யடையார் என்பதாம். இஃதேவர்போல் வாழ்கலாவது-பகைத்தவீரர் தோள்களை யெல்லாம் வெல்லுதலால் நன்குமதிக்கப்பட்டுவாழ்தல். அது கூடாமையால்-வாழினுமென்றார். அமையார்தோளென அஞ்சுதற்காரணத்தது எளிதமசொல்லிப்படி வீரரதுதோள்களை வென்ற ராயினும் இவ்வாறு தோள்களை அஞ்சுவோர் ஆண்மையிலரென்பதாம். [இவை நான்குபாட்டாலும் அவை அஞ்சுதற்குற்றம் சொல்லப்பட்டது.]

பெண்ணேவல் செய்தொழுகு மாண்மையி னுண்டைப் *

பெண்ணே பெருமை யுடைத்து..... *

(இ-ள்.) பெண்-இல்லாளது - ஏவல்-ஏவற்றொழினை செய்தொழுகு

கூம்-(நாணமில்லாமல்) செய்துகிரிகின்றவனது - ஆண்மையின்-ஆண்மையின்மையக்கூட்டிலும் - நாணுடை- நாணத்தை யுடைய-பெண்ணே-(அவள்) பெண்டன்மையே - பெருமை - மேன்பாட்டை-உடைத்து- உடையது (எ-று.) (கருத்து)பெண்ணைவல் செய்து நடக்குமாண்டன்மையினு மப்பெண்ணே பெருமை யுடையது என்பதாம். இஃ நாணுடைப்பெண்ணை அநிகமாக்கச்சொல்லியது - அவளேவல் செய்வோனது நாணில்லாமையே முடித்தற்காதலால் - அதுவருவிக்கப்பட்டது. - ஏவல் செய்வித்துக்கொள்ளுதற்கிறப்புத்தோன்ற-பெண்ணே என்பிரித்தார்.] (எ)

நட்டார் குறைமுடியார் நன்றற்றார் நன்னுதலாட்.....*
பெட்டாங் கொழுகு பவர்.....*

(இ-ள்-) (தாம்வேண்டியபடியன்றி)- நன்னுதலாள் - (தம்) மனை யார்-பெட்டாங்கு - வேண்டியபடி-ஒழுகுபவர்-நடப்பவர்-நட்டார் (தம்மோடு) நட்புச்செய்தவரது - குறை-குறையை-முடியார்-முடிக்கவாட்டார்- (அதுவல்லாமலும்) - நன்று-மறமைக்குத் துணையாகிய) அறத்தையும்-ஆற்றார்-செய்யமாட்டார். (எ-று.) (கருத்து)பனைவிமனப்படி நடப்பவர் கிறேசுருக்குதலார் தருமஞ்செய்யார்களென்பதாம். இஃ நன்னுதலா ளென்பதனை அமையார்தோ ளென்றதுபோற்கொள்க. அவள் தானே அறிந்து ஏவுதலும் பொருள் கொடுத்தலும் கூடாமையால் இருமைக்கும் வேண்டி உனசெய்ய மாட்டாள் என்பதாம். (அ)

அறவினையு மானற பொருளும் பிறவினையும்.....*
பெண்ணைவல் செய்வார்க ணில்.....*

(இ-ள்-) அறவினையும்-அறச்செயலும் - ஆன்றபொருளும்-அது முடித்தற்கு ஏதுவாகிய பொருட்செயலும்-பிறவினையும்-அவ்விரண்டின்வேறாகிய இன்டச்செயல்களும் - பெண்ணைவல் - (தம்) மனையாளேவலை-செய்வார்கண் - செய்வாரிடத்து-இல்-உண்டாகா(எ-று.) (கருத்து) மனைவிக்கேவல் செய்பவரிடத்துத் தருமச்செய்கைபொருட்செய்கையின்பச்செய்கையிப்மூன்று மில்லைன்பதாம். இஃ இன்பச்செயல்களுக்கு அறச்செயல் பொருட் செயல்களை முன்னே ஒழிந்தார்க்கு நிலைமை அளவிடத்திருத்தலால் பின் அச் செயல்களும் இல்லையென்பதுதோன்ற - அவைகளைப்பிரித்துச் சொல்லினார். - [இவைமூன்றுபாட்டாலும் அவளேவல் செய்தற்குற்றம் சொல்லப்பட்டது.] (ஊ)

எண்சேர்ந்த நெஞ்சத் திடனுடையார்த் தெஞ்ஞான்றும் *

பெண்சேர்ந்தாம் பேதைமை யில் *

(இ-ள்) எண்சேர்ந்த-(சரும) வாலோசனையிலேசென்ற- நெஞ்சத் து-மனத்தையும்-இடன் - (அத்னாவிடைய) செல்வத்தையும்- உடையார்த்கு- உடையவர்க்கு-பெண்சேர்ந்தாம்-மனையோசேசேர்தலால் வினையும்-பேதைமை - அறியாமை-எஞ்ஞான்றும் - எக்காலத்து- இல்-உண்டாகாது.(எ-று.) (சருத்து) நல்லம்மனமும்; நல்லசெல்வமு முடையவர்க்கு மனைவியால்வரு-மறியாமை யிலலை என்பதாம். இல்லாமைக்காலத்துமென்றதற்கு-எஞ்ஞான்றுமென்றார். அப்பேதைமையாவது-மேற்கொல்லிய - விவரத்தல். அஞ்சல்வவல்செய்தல் என்றிறமுன்றற்கும் காரணமாகியது. [எதிர்மறைமுகத்தால் அம்முன்றும் இதனால் தொகுத்துச்சொல்லப்பட்டன.] (ஐ)

சூக-ஆம்-அதி-வரைவின்மகளிர்.

சூக-ஆம்-அதி-வரைவின்மகளிர்.

சூக-ஆம்-அதி-வரைவின்மகளிர்.

அஃதாவது-தந்தலம் விலைகொடுப்பவர் யாவர்க்கும் விற்பதல் வது அதற்கு ஆவார் ஆகாதார் என்கிற வரைவின்வாதம களிரதுஇயல்பு. ஆதலால் தமக்குரிய மகளிரால்வ ரும் குற்றத்தின் பின்வைக்கப்பட்டது.

அன்பின் விழையார் பொருள்விழையு மாய்தொடியார், நினைசொ விழுக்குத் தரும்..... *

(இ-ள்) அன்பின்விழையார் - (ஒருவனை) அன்புபற்றி விரும்பா ராகி-பொருள்விழையும் - பொருள்பற்றிவிரும்பும்- ஆய்தொடியார் மகளிர்-இன்சொல் - (அது வைவருமளவும் அன்புபற்றி விரும்பின ராகச்சொல்லும்) இனியசொல்-இழுக்கு - இன்னுமையை - தரும்- (அவனுக்குத்)தரும். (எ-று.) (சருத்து) அன்பால்விரும்பாதுபொரு ளால்விரும்பும் வேண்டியவர்களின் சொல்லானது அன்பந்தரும் என்பதாம். ஆய்தொடி-ஆராய்ந்தவனையல். ஆய்தொடி-இன்சொல் என்றதனால் அவர்மயக்குஞ் சாதனம் சொல்லப்பட்டது. அச்சொ ல்அப்பொழுது இனிதுபோன்ற பின் வருமையை உண்டாக்கலா ல்அதுகொள்ளலாகாதென்பதாம்.] (க)

பயன் தாக்கிப் பண்புரைக்கும் பண்பின் மகளிர்..... *

பயன் தாக்கி நன்றா விடல் *

(இ-ள்.) பயன் தூக்கி-(ஒருவனுக்குள்ளு) பொருளை அளந் தறி
ந்து-பண்புணாக்கும் - (அது கிடைக்கும்ளவும்) தமதுகுணமுடை
மைசொல்லும்-பண்பின் மகளிர்-குணமில்லாத மகளிரது- நயன் தூ
க்கி-நடக்கைவழியை ஆராய்ந்தறிந்து-நள்ளா- (அவ்வாய்) பொரு
த்தாமல்-விடல்-விடக்கடவர். (ஏ.று.) (சுருத்து)பொருட்பயனைக்கு
றித்து நயம்பேசும் வேசையர் நடக்கையறிந்து அவனாவிடக்கடவ
ர் என்பதாம். இஃ பண்புசொல்லில்லாத அவரிடத்திலுமாமைதோன்
ற-பண்பின் மகளிரென்றும், அது சாத்திரமாதலால் நூலாலே ய
ல்லாமல் அவர்செயலாலும் அறிந்தென்றற்கு- நயன் தூக்கி யென்
றும், அவ்வாறு அவரைவிடேற்கு உபாயமென்பதுதோன்ற-நள்ளா
விடலென்றும், சொல்லினார். (உ)

பொருட்பெண்டிர் பொய்ம்மை முயக்க மிருட்டறையி
லேதில் பிணந்தழிது யற்று.... * .. *

(இ-ள்.) பொருட்பெண்டிர் - (கொடுப்பாரா விரும்பாது பொரு
ளையே விரும்பும்) பொதுமகளிரது-பொய்ம்மை - பொய் மையை
யடைய-முயக்கம்-தழுவுதல் - (பிணமெடுப்பவர்)- இருட்டறையில்-
இருள்வீட்டில் - ஏதில்பிணம்-முன்னறியாதபிணத்தை- தழிவியற்று
தழுவினும்போலும். (ஏ.று.) (சுருத்து) வேசையர்கள் பொய்யானபு
ணர்ச்சி யானது இருள்வீட்டி லுயலான் பிணத்தைத்தழுவினும்போ
லும் என்பதாம். இஃ பொருளுக்குத்தழுவும் பரத்தையர் - சுருத்து
ம்செயலும் ஆராயாமல் சாங்கும் பருமும் ஒவ்வா தானைக் கூடும்
பொது அவர்குறிப்பு- கூலிக்குப்பிணமெடுப்பவர் காணப்படாதஒ
ரிடத்திலே சம்பந்தமில்லாத ஒருபிணத்தை எடுக்கும்பொது இவர்
குறிப்போடொக்கும் எனவே அகத்தால் அருவரா நின்று பொருளை
நோக்கிப்பறத்தால் தழுவுவர் அதனை ஒழியக்கடவ என்பதாம். -
[இவைமுன் றபாட்டாலும் அவர் சொல்லும்செயலும் பொய்யெ
ன்பது சொல்லப்பட்டது.] (ஈ)

பொருட்பொருளார் புன்னடைத் தோயா ருட்பொரு-*
ளாய மறிவி னவர் * .. *

(இ-ள்.) பொருட்பொருளார் - (இன்பமாகிய பொருளை இசுழந்
து) பொருளாகிய பொருளையே விரும்புமகளிரது- புன்னடை-டல்
லியநலத்தை- அருட்பொருள்-அருளோடு கூடியபொருளை - ஆயம்
ஆராய்ந்து சம்பாதிக்கும்-அறிவினவர்-அறிவையுடையவர்- தோயா
ர்-தீண்டார். (ஏ.று.) (சுருத்து)அருளையாராயுமறிவுடையாரிடேசை
யரைச்சேசார் என்பதாம். இஃ அறமுதலாகிய நான்கும் பொருளெ
னப்படுதலால்-பொருட்பொருள் அருட்பொருள் எனவிசேடித்தந்

ர்.—புன்மை இழிந்தார்க்கே உரித்தாதல்—தாம்விருப்புகின்ற அறத்திற்கு அவர் மெய்ந்நலம் வினோதமாகலால்—தோயாரொன்பதாம்.

பொதுநலத்தார் புன்னலந் தோயார் மதிநலத்தின்...*

மாண்ட வறிவி னவர்*

(இ-ள்.) மதிநலத்தின் - (இயற்கையாகிய) மதிநன்மையால்- மாண்ட-மாட்சிமைப்பட்ட - அறிவினர்-(செயற்கையறிவையுடையவர்) பொதுநலத்தார்- (பொருள்கொடுப்பவர்க்கெல்லாம்) பொதுவாகிய ஆசையை உடைய மகளிரது-புன்னலம் - புல்லிய நலத்தை- தோயார்-திண்டார். (எ.று.) (கருத்து) புத்தி நலமுடைய பெரியோர்ப் பரத்தையரைச் சேரார் என்பதாம். மதிநன்மை முற்பிறப்பிலே செய்த நலத்தையுடைய மனத்தெளிவுடைத்தாதல். அத்தெளிவினு லல்லாமல் அக்கவலியறிவு மாட்சிமைப்பட்ட மையால்-மதிநலத்தின் மாண்ட வறிவினவ றென்றும், அவ்வறிவுடையவர்க்கு அவரரசையது பொய்மையும், மெய்ந்நலம் பலருக்கும் பொதுவாயிருக்கையும், விளக்கத்தோன்றலால்-தோயாரென்றும், சொல்லினார். (௫)

தூந்நலம் பாரிப்பார் தோயார் தனக்கெருக்கிப்.....*

புன்னலம் பாரிப்பார் தோள்*

(இ-ள்.) தனக்கெருக்கி-ஆடல்பாடல் அழகெண்டவைகளாலே - செருக்கி-களித்து-டன்னலம் (சும்) புல்லியநலத்தை - பாரிப்பார்-(வினாகொடுப்பவர்க்கெல்லாம்) பாப்புகளிரது - தோள்-தோளை- தந்நலம்- (அறிவொழுக்கங்களாலாகிய) தமதுபுகழை - பாரிப்பார்- (உலகத்தேபாட்புகழ்நீய) உயர்ந்தோர்-தோயார்- திண்டார். (எ.று.) (கருத்து) தமதுபுகழைவிளக்கும் பெரியோர் வேசையர் தேனைச்சேரார் என்பதாம். ஆடல்முதலிய மூன்று முடைமை அவர்க்குமேன்பாடாகலால் தனக்கென்றும், தோய்ந்தால் அறிவொழுக்கங்கள் அழிபு மாகலால் - அவ்வறிவொழுக்கங்களாலே புகழ் பரப்புவோர் தோய- என்றும், சொல்லினார். [இவைமூன்று பாட்டாலும் அவனை உயர்ந்தோர் திண்டான்பது சொல்லப்பட்டது.] (௬)

நிறைநெஞ்ச மில்லவர் தோயவர் பிறநெஞ்சிற்.....*

பேணிப் புணர்பவர் தோள்*

(இ-ள்.) நெஞ்சின்-நெஞ்சினால்-பிறவேறுபொருள்களை - பேணி ஆசைப்பட்டி- (அவைகொடுப்பவரை) புணர்பவர் - (அவைகாரணமாகமெய்வினா) புணருமகளிரது-தோள்-தோள்களை - நிறைநெஞ்சமில்லவர் - நிற்கச்செய்தவினாலே(திருந்திய நெஞ்சமில்லாதவர்)-தோயவர்-சேரார். (எ.று.) (கருத்து) நன்மனமில்லாதவர் வேசையர்

தோள்களைச் சேர்வார் என்பதாம். ^ஐ பொருளும், அதனால் படைக்கப்படுவனவும், விரும்புகிறதெஞ்சு அவைமேலிருத்தலால்புணர்வது அவருடம்புமாத்திர மென்பதறிந்து அதன்வழி ஓடாதுநிற்குநெஞ்சையுடையார் தோயாமைபால்-அஃதில்லாதார்தோய்வொன்றார்.

ஆயுமறிவின ரல்லார்க்கு கணங்கென்ப.....*

மாய மகளிர் முயக்கு.....*

(இ-ள்.) மாயமகளிர்- (உருவுமசாற்செயல்களால்)வஞ்சித்தல்வல்ல மகளிரது-முயக்கு- புணர்ச்சியை - ஆயும்-(அவ்வஞ்சணையை) ஆராய்ந்தறியும்-அறிவினரல்லார்க்கு - அறிவுடையவரல்லாதவர்க்கு-அணங்கு-அணங்குதர்க்கு-என்ப-என்று(நூலோர்)சொல்வர். (எ-று.) (கருத்து) அறிவில்லார்க்கு வேசையர் புணர்ச்சியை நூலோரணங்கென்பர் என்பதாம். ^ஐ அணங்கு - காமவழியால் உயிர் கொள்ளுந் தெய்வமகளிர்.—தாக்கு-திண்டல் இவ்வுருவகத்தால் - அப்புணர்ச்சி முன்னே இனிதுபோலே தோன்றிப் பின்பு உயிர் கொள்ளுநல் பெற்றும். இதுநூலோர் அணிவென்பது தோன்ற அவர்பேல்வைத்துச் சொல்லினார். (அ)

வணாவிலா மாணிகழையார் மென்றோள் புலாயிலாப்.....*

பூரியர்க ளாழு மனறு.....*

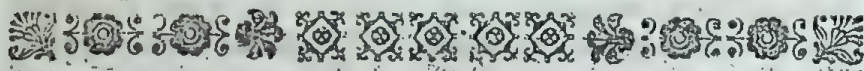
(இ-ள்.) வணாவிலா-(உயர்ந்தோர் இழிந்தோ ரென்றானவையொடுப்பவர் பாவனையும்) கூடும்-மாணிகழையார்-மாட்சிமைப்பட்ட-ஆபரணத்தையுடையவரது-மென்றோள் - மெல்லியதோள்கள் - புலாயிலா-(அக்குற்றத்தையறியும்)அறிவில்லாத-பூரியர்கள் - கீழ்மக்கள் ஆயும்-(புகுந்து)அழுந்தும்-அளறு- நரகமாம். (எ-று.) (கருத்து) வேசையர் தோள்கள் கீழ்மக்க ளழுந்து நரகமாம் என்பதாம். ^ஐ சாதுபாவிழிந்தாரை நீக்குதற்கு- புலாயிலாப் பூரியர்களுென்றுப், அவராழ்கற்கெது உருமுதலாகிய மூன்றுமே பெல்பதுதோன்ற-மாணிகழையார் மென்றோளுென்றும், அவர்க்கு நரகத்தைத் தடையில லாமல்தருமென்பது தோன்றஉருவகமாக்கியும், சொல்லினார். (க)

இருமனப் பெண்டிருங் கள்ளுந் சவறுந்.....*

திருநீக்கப் பட்டார் தொடர்பு.....*

(இ-ள்.) இருமனப்பெண்டிரும் - சவர்மனத்தை யுடையமகளிரும்-களன்றும்-களன்றும்-கவறும்-சூதும் திரு - திருமகளால் - நீக்கப்பட்டார்-விடப்பட்டவர்க்கு-தொடர்பு-நட்புக்களாம்.(எ-று.) (கருத்து) வேசையரும் கள்ளரும் சூதும்இலக்குமியால் விடப்பட்டவர்க்கு நட்பாம் என்பதாம். ^ஐ இருமனம் - ஒருவனோடு கூடியதும், கூடா

மையும், ஒருகாலத்திலே யுடையமனம். — கள்ளும் சூதும்பரத்தை
பர்க் துச் சமானமான ருந்தமுடையவை யாகலாலே உடன்சொல்ல
ப்பட்டன வருகின்ற அதிகார முறைமையும் இதனாலே அதிக. — தி
ருநீக்கப்பட்டமை இவ்வடையாளங்களால் அறியப்படு மென்பதாம்.
[இவைநான்குபாட்டாலும் அதுசெய்பவர் இழிகு ரென்பது சொல்
வப்பட்டது. (ய)



கூட - ஆம் - அதி - கள்ளுண்ணுமை.



அஃதாவது - இனிஒருக்கமும் உணர்வு அழித்தலில்பரத்தை ய
ரோயி ஒப்பதாகிய கள்ளின உண்ணுமையது சிறப்பு - எதிர்மறை
முகத்தாலே சொல்லுகிறார்.

உட்கப் படாது ரொளியிழப்ப லெஞ்ஞான் றுங் *

கட்காதல் கொண்டொழுகு வார் *

(இ-ள்.) கட்காதல்கொண்டு - கள்ளிங்மேல் ஆசைகொண்டு - ஒழு
ருவார் - நடக்குமரசர் எஞ்ஞான் றும் - எந்நாளும் - உட்கப்படாஅர் -
(பகைவரால்) அஞ்சப்படார் - (அதுவேயல்லாமல்) - ஒளி - (முன்
பெற்றுநின்ற) ஒளியையும் - இழப்பர் - இழந்தவிடுவர். (எ-று.) (கரு
த்த.) கள்ளிங்மேல் ஆசைவந்தமரசர் அஞ்சார் புகழை யிழப்பார் என்
பதாம். * அறிவில்லாமையால் பொருள் படைமுதலியவைகளால்
பெரிபாறிய காலத்தும் பகைவர் அஞ்சார் தம் முன்னோராலே அ
டைந்த ஒளியும் இழப்பபரிதவால் இழப்ப ரென்பதாம். [இவையிர
ண்டாலும் அரசந்தி இனிதுசொல்லாதென்பது இதனாலே சொல்ல
ப்பட்டது. (க)

உண்ணற்க கள்ளை யுணியுண்க சான்றோரா *

ண்ணைப் படவேண்டா தார் *

(இ-ள்.) (அறிவுடையாராயினோர்) கள்ளை - (அவ் வறிவுகெழிதற்கு
ஏதுவாகிய) கள்ளின - உண்ணற்க - உண்ணாதிருக்கக்கடவர் - உணி
ல் - உண்ணவேண்டியவாருண்டாயின் - சான்றோரான் - தல்லோரான் எ
ண்ணப்படவேண்டாதார் - மதிக்கப்படவிரும்பாதார் - உண்க உண்
ணக்கடவர். (எ-று.) (கருத்து) கள்ளையண்ணாதிருக்கக்கடவர். மதிக்க
த்தகாதவருண்ணக்கடவர் என்பதாம். * பெறுதற்கரிய அறிவைப்
பெற்றிருந்தும் கள்ளால் அழித்துக் கொள்ளுவாரை இயல் பாகவே

ஆநிலில்லாத மிருகங்களுடனேயும் எண்ணு ராகலால் - சான்றோரா
லெண்ணப்பட வேண்டாதா ருண்டுவெவ் ரார். (உ)

ஈண்டு முகத்தேயு மின்னா தா லென்மற்றுச்.....*

சான்றோர் முகத்துக் களி*

(இ-ள்.) ஈண்டு முகத்தேயும் - எது செய்காலும்மேலும் தாய்
முன்பாயினும்- களி-(கள்ளுண்டு) களித்தல்- இன்னாது - துண்டா
செய்வதாம்—(ஆதலால்)-மற்றுச் சான்றோர்முகத்து - பின்-(குற்ற
ம்பா தும் பொருத) பெரியோர்முன்பு - (அக்களித்தல்) - என்-(அவ
ர்க்கு)யாதார்கும். (எ-று.) (கருத்து) தாய்முன்னங் கள்ளுண்டு களித்
தல்துன்பமாய் பெரியோர்முன் கள்ளுண்டு களித்தலென்னபயனும்
என்பதாம். ஈ ஆல்-அன்ச. மனமொழிமெய்கள் தம் வசப்படாமை
வால் நாண்ம் அழியும் அழியவே தாய்க்கும் இன்னதான் கள் - இரு
மையும் கெடுத்தலறித்து துரத்தே கடியும்பெரியோர்க்கு இன்னா
தாகல் சொல்லவேண்டுமோ வென்பதாம்.] (ங)

நானென்னு நல்லாள் புறங்கொடுக்குங் கள்ளென்னும்.*

பேணப் பெருங்குற்றத் தார்க்கு*

(இ-ள்.) கள்ளென்னும்- மதுவென்று சொல்லப்படுகின்ற - பேணு
(யர்வரும்) ஓகமும் - பெருங்குற்றத்தார்க்கு - மிகுந்த குற்றத்தையு
டையவர்க்கு-நானென்னு நல்லாள் - நாணமாகிய நல்லவள்—(அவ
ரைப்பார்த்தற்குஅஞ்சி)-பறங்கொடுக்கும்-எதிர்முகமாகாள்(எ-று.)
(கருத்து) கள்ளுண்பவர்களுக்கு நாணமில்லை என்பதாம். ஈ கா
ணுதற்கும் அஞ்சிலகத்தார்துரத்தேநீங்குவார் ஆதலால்பேணுவெ
ன்றும், பின்னொருவழியிலும் நீக்கப் படாமையால் - பெருங்குற்ற
மென்றும்; இழிந்தாரிடத்து நில்லாமையால் - நல்லாளென்றும்;
சொல்லினார். [இவ்வமூன்று பாட்டாலும் ஒளியிழத்தற் காரணம்
சொல்லப்பட்டது.] (ச)

கையறியாமை யுடைத்தே பொருள் கொடுத்து.....*

மெய்யறி யாமை கொளல்.....*

(இ-ள்.) (ஒருவன்)-பொருள்கொடுத்து - விடைபொருளைக் கொடு
த்து-மெய்யறியாமை- (கள்ளாலேதனக்கு) மெய்மறதியை—கொ
ளல்-கொள்ளுதல்- கையறியாமை-(அவன்பழவினைப்பயனாகிய) செ
ய்வதறியாமையை-உடைத்து - (தனக்குக்காரணமாக) உடைத்து.
(எ-று.) (கருத்து) கட்டுடித்து மெய்மறதியைக் கொள்ளுதலறிவில்
லாமையுடையது என்பதாம். ஈ தன்மையறியாமைசொல்லவேமற்
றவையுடையது அநிடாமை சொல்லவேண்டாவாயிற்று அறிவார்வி

குகொடுத்து ஒன்றைக்கொள்ளுங்கால் தீபதைக் கொள்ளாமையால்
மெப்பியாமையொன்றால் முன்வையியாமையால்வந்ததென்பதாம்.

தூஞ்சிதூர் செத்தாரின் வேறல்ல ரொஞ்ஞான்று *

நஞ்சுண்பார் கள்ளுண்ண பவர் *

(இ-ள்.) தூஞ்சினார்-உறங்கினவர்-செத்தாரின் - இறந்தவரின்-வே
றல்லர் - (வேறுயினும் அக்காலத்தே அறிவில்லாமையால்) வேறென
ப்படார்.—(அப்படியே)-கள்ளுண்பவர் - கள்ளைக் குடிப்பவர் - எஞ்
ஞான்றும்-எக்காலத்தும்-நஞ்சுண்பார்- (அறிவில்லாமையால்)-நஞ்
சுண்பவரோபாவர். (அவ்விதவேறுயினும் வேறெனப்படார்-(எ-று)
(கருத்து) கள்ளைக் குடித்தவர் நஞ்சைக் குடித்தவர்க் கொப்பர்வர் எ
ன்பதாம். இஃ உறங்கினவர்க்கும், கள்ளுண்பவர்க்கும், வேற்றுன்மமு
ச்சுநின்றல். [இவையிரண்டுபாட்டா லும் அவர் அறிவித்ததின் குந்
றம்கொல்லப்பட்டது.] (சு)

உள்ளொற்றி புள்ளார் நகப்படுவ ரொஞ்ஞான்றுங் ... *

கள்ளொற்றிக் கண்காய் பவர்..... *

(இ-ள்.) கள்ளொற்றி-கள்ளைமறைந்து (குடித்து) - கண்காய்பவர்
(அக்களிப்பால்; அறியுசொர்ப்பவர்-உள்ளார் - உள்ளார்வாழ்பவரால்-
உள்ளொற்றி-உள்ளேநடக்கிற காரியத்தை ஆலோசித்து அறிந்து-
எஞ்ஞான்றும் - எந்தாளுந்-நகப்படுவர் - சிரிக்கப்படுவார். (எ-று.)
(கருத்து) கள்ளைக் குடித் தறியு மயங்குவோர் சிரிக்கப்படுவர் என்ப
தாம். இஃ உய்த்துணர்நல் - சொர்விருவே களிப்பின அறிந்து அத
னால் கள்ளுண்டதை அறிதல்- (எ)

சுளித்தறியே னென்பது கைவிடுந் நெஞ்சத்..... *

தொளித்தது உமாங்கே மிகும் *

(இ-ள்.) சுளித்தறியேனென்பது - (மறைந்துண்டு) கள்ளுண்டறி
யேனென்று (உண்ணுத பொழுது தமது ஆசாரஞ்) சொல் லுதலை-
கைவிடுக-விடக்கடவர்.— (அய்யுண்டபொழுதே) நெஞ்சத் தொளி
த்ததாயும். (முன்பிறர் அறிந்தால் இழுங்காமென்று) மனத்தில் ஒளி
த்தகுற்றமும்-ஆக்கேமிரும்- முன்வையவின்யி குந்துவெளிப்பயம்
(ஐதலால்) (எ-று.) (கருத்து) கட்டுடிக்கி லுட்பொருள்வெளிப்படு
மானையாலாசாரஞ்சொருதலை கைவிடக்கடவர் என்பதாம். இஃ[இ
வையிரண்டுபாட்டா லும் அது மறைக்கப்படா தென்பது சொல்ல
ப்பட்டது.] (அ)

குளித்தாணக் காரணங் காட்டுதல் கீழ்தீர்க்..... *

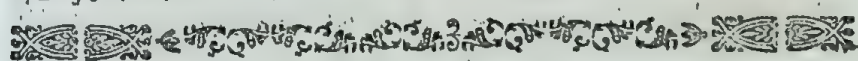
குளித்தாணத் தீத்துரிது பற்று..... *

(இ-ள்.) களித்தானை - (கள்ளுண்டு) களித்தலுருவனை - காரணங்காட்டுதல் - (இது ஆகாசென்று மற்றொருவன்) காரணங் காட்டித் தெளிவித்தல் - சிழ்நீர்க்குளித்தானை - நீருள்ளே மூழ்கியுருவனை - தீ - விளக்கினால் - தூர் இப்பற்று - (மற்றொருவன்) சேய்தலை யொக்கும். (எ-று.) (கருத்து) கட்டுமுத்தவனைத் தெளிவித்த லெதுபோலெனில் நீருள்ளே மூழ்கினவனைவிளக்கினும் நேரிதலொக்கும் என்பதாம். நீருள்விளக்கஞ்ச் செல்லாமைப்பால் அவன்மனத்தூள் காரணம் செல்லா என்பதாம். [இதனாலவனைத் தெளிவித்தல் முடியாமை சொல்லப்பட்டது] (க)

கள்ளுண்ணுப் போழ்தும் களித்தானைக் காணுங்கா.....*

உள்ளான்கொ ளுண்டதன் சோர்வு.....*

(இ-ள்.) (கள்ளுண்பவனொருவன்) - கள்ளுண்ணுப்போழ்தில் - கள்ளையுண்ணாமல் தெளிந்திருந்தபொழுதில் - களித்தானை - (கள்ளுண்டு) களித்தபிறனை - காணுங்கால் - காணும்போது - உண்டதன்சோர்வு - (தான்) உண்டபொழுது உண்டாந்தன்சோர்வை - உள்ளான்கொல் (அவன் சோர்வால்) அதுவும் இப்படிப்பட்ட தென்று நினை யான் போலும். (எ-று.) (கருத்து) கள்ளுண்பவன் தான் குடியாதபோது குடித்தவனைக்கண்டு தன்சோர்வைநினை யான் போலும் என்பதாம். சோர்வு மனமொழிமெய்கள் தன்வசப்பட்டாமை. [கருத்தன்வையால் - அதனிழுக்கத்தை ஆடல் செய்து அறிந்தால் ஒழியுமென இதனால் அது ஒழித்தற்காரணம் சொல்லப்பட்டது.] (டு)



கூச - ஆம் - அதி - குது.



அஃதாவது - இனி அக்கள்ளுண்டல்போல் அறம்பொருளிட்பங்களுக்குத் தடையாகிய சூகாடலும் பிணி யடைபவின் தலும் சொல்லத்தொடங்கி முதலிலே குதினது இயல்பு சொல்லுகின்றார்.

வேண்டற்க வென்றிடினுஞ் சூதினை வென்ற தூஉந்*

தூண்டிற் பொன் மின்ன முங்கி யற்று*

(இ-ள்.) வென்றிடினும் - (தான்) வெல்லும் வலிமை யுடையனாகியும் - சூதினை - சூகாடிதலை - வேண்டற்க - விரும்பா நிருக்கக்கூடவன் - (வென்று பொருள் பெறுவார் உண்டென்றால்) - வென்றதூஉம் - அய் வென்றபொருளும் - தூண்டிற் பொன் - (இறையால் மறைந்த) தூண் (சக)

டிஸ்ட்ரிக்ட் - மீன்விழுங்கியற்று - மீன்விழுங்கியதுபோலும். (எ-று.)
 (கருத்து) வெல்லவல்லவனாயினான் குதாத விரும்பாதிருக்கக்கடவன்
 வென்றபொருளுந் தூண்டினும்பை மீன்விழுங்கியது போலும் எ
 ன்பதாம். ஐஐ வெல்லுதல் நிச்சயமல்லாமையால் வென்றிடினுமென்
 றும்; கருமங்கள் பலவுங் கெடுதலால்-வேண்டற்கென்றும், சொல்
 லினார். எப்படியபொருள் குதாபிவார் நீங்காமெக் கிட்டதனை பென்ப
 தாம், அதனாலே பின் துயருழத்தலும்; உவமையாற் பெற்றும். (க)

ஒன்றெய்தி நூழிக்குஞ் குதர்க்கு முண்டாங்கொ..... *
 னன்றெய்தி வாழ்வதோ ராறு..... *

(இ-ள்.) ஒன்றெய்தி - (அத்தூண்டிலிரும்புபோன்ற) ஒன்றனைமு
 ன்பெற்று-(இன்னும் பெறுவோ மென்னுங் கருத்தால்) நூழிக்கு
 ம்-நூற்றினை இழந்துவறியாரும் - குதர்க்கும் - குதாட்ட முடைய
 வர்க்கும் - நன்றெய்தி-(அப்பொருளால்) அறமுமின்பமும்பெற்று-
 வாழ்வதோராறு - வாழ்வதொருவழி - உண்டாங்கொல்-உண்டாமோ
 (எ-று.) (கருத்து) ஒருபொருள் பெற்று நூறுபொரு ளிழக்குஞ்
 குதாடுவோர்க்கு நன்மைபெற்றவாழும் வழியுண்டாமோ என்பதாம்.
 ஐஐ அவ்வழியால் பொருளிழந்தே வருதலால் அதனாலே பெறும்ப
 யனும் அவர்க்கு இல்லைபென்பதாம். (உ)

உருளாய மோவாது கூறிற் பொருளாயம்..... *

போலுய்ப் பறமே பறம்..... *

(இ-ள்.) உருளாயம் - உருளுங் (கவறில் அகப்பட்ட) ஆதாயத்
 தை-ஒவாது-இடைவிடாமல்-கூறின் - சொல்லிச் (குதாடு) மாயின்
 -பொருள்- (அரசன்சம்பாதித்த) பொருளும் - ஆயம் - (அவன்)
 பொருள்வருவழியம் - போலுய் - (அண்ணிட்டுப்)போய் - பறமேப
 யம்-பகைவரிடத்தேதற்கும். (எ-று.) (கருத்து) அரசன் குதாடுவா
 னாயினவன்பொருளுமப்பொருள் வரும்வழியும் பகைவ ரிடத்திற்
 போம் என்பதாம். ஐஐ கவற்றினுருட்செய அதனாலாகிய ஆயத்தின்
 மேல் ஏற்றியும், குதாடுதலை அதுசொல்லலாகிய காரணத்தின்மேலி
 டியும், சொல்லினார். - காத்தலும்,செய்தலும்,கருத்திலருகலா
 ல் அவையிரண்மும்பகைவரிடத்தே செல்லுமென்பதாம். (க)

குதுமை பலசெய்து சேரழிக்குஞ் குதின்..... *

வறுமை தருவதொன் றில்..... *

(இ-ள்.) குதுமைபல-(முன்னிலை) - துன்பங்கள்பலவும்-செய்
 து-(தன்னைநரும்பினவர்க்குச்) செய்து சேர் - (உள்ள) புசைழியும்-
 அழிக்கும்-செய்க்கும்-குதின் - குதபோல்- வறுமை - வறுமையை
 தருவது-கொடுக்கவல்லது-ஒன்று-வேறொன்று-இல்-இல்லை. (எ-று.)

(சூருத்) அன்பங்களை யுண்டாக்கிப் புகழையுங் கெடுக்குஞ் சூதை
பீபோல வறுமையைக் கொடுப்பதொன்றில்லை என்பதாம். இஃது அத்
அன்பங்கள் பின்னென்கொல்லப்படும்.— நல்வினைகளையும், நல்வினத்
திறையும், நீக்கி-திவினைகளையும், தீயினத்தினையும், கூட்டுதலால்- சீர
ழிக்குமென்றார். சூதாடுவோர் வறுமைக்கு எல்லையாவ ரென்பதாம்.

ஈவறுங் கழகமூங்கை யுந் தருக்கி*

யிவறியா நிலலாகி யார்..... *

(இ-ள்.) இல்லாகியார் - (முற்காலத்திலேதாம் இருந்தும்) இல்லா
தவாரபொழுதினவர்- சவறு-ம்- சூதினையும் - கழகமும் - அதையாடு
மிடத்தினையும் - கையு-ம்- (அவ்வாமிதற்கு வேண்டி)-கைத்தொழிவி
னையும் - தருக்கியிவறியார் - மேற்கொண்டு கைவிடாதவந்தார். (எ-
று.) (சூருத்) சூதையுஞ் சூதாடுமிடத்தையுஞ் சூதாடுதொழிலையு
ந்கைவிடாதவரசர் பொருளிருந்து மில்லாதவரோ என்பதாம். இஃது
கைத்தொழில்- வெல்லும்படி பிடித்தெறிதல். மேற் கொள்ளுதலா
லே பாண்டவர் தம்மரசிழந்து காட்டிலேபோய் அங்கேமறைந்தொ
ழுதினொன அனுபவங் காட்டியபடி. [இவை ஐந்துபாட்டாலும் அ
சுனது வறுமை யுண்டாக்கற் குற்றம் சொல்லப்பட்டது.] (இ)

அகடாரா ரல்ல லுழப்பர்சூ தென்னு*

முகடியாள் மூடப்பட்ட டார்.....*

(இ-ள்.) சூதென்னும் (தனதுபெயர்சொல்லல்மங்சலமல்லாமை
யால்) சூதென்றுவேறுபெயர்சொல்லப்படுகிற - முகடியால்- மூதே
னியால்-மூடப்பட்டார் - விழுங்கப்பட்டவர் - அகடாரார் - (இம்மை
யிலே) வயிறுதிறைப்பெறார்.— அல்லலுழப்பர் - (மறுமையிலே)
நரகத்துன்பமனுபவிப்பர். (எ-று.) (சூருத்) சூதென்னு மூதேவி
யால் விழுங்கப்பட்டவ ரிம்மையில் வறுமையு மறுமையில் நரகமு
மனுபவிப்பர் என்பதாம். இஃது செல்வங்கெடுத்து வறுமை கொடுத்த
ற்றொழிவ்வேறுபடாமையால் - சூதென்னு முகடி யென்றும், வெ
ற்றித்தாற்பு நோக்கி ஒரு பெருமையும் விடாக்கலால், இங்கே அசு
டாராரொன்றும், பொய்களவுமுசலாகிய பாவங்கள் சம்பா தித்த
லால்-அங்கே அல்லலுழப்பாரொன்றும், சொல்லினார்.—வயிறுராமை
சொல்லலே மற்றை ஆடையணிமுதலாகிய புலன்களை அனுபவிக்க
கட்பெறுமை சொல்லவேண்டா வாயிற்று. (ஈ)

பழைய செல்வமும் பண்புங் கெடுக்குங்.....*

சமூகத்துக் காலை பதின்..... *

(இ-ள்.) காலை- (அறம்பொருளில்பங்குநுக்குவிதித்த)காலம்- சமூ

கத்து-சூதாரியிடத்து-புகிச் - (அரசனாக்குக்) கழியுமாயின் - (அக் கழிவு) - பழிப-நெடுநாளாய்வந்த-செல்வமும (அவன்) செல்வத்தை யும்-பண்பும்-நற் குணங்களை யும்-கெடுக்கும்-அழிக்கும்-எ-று-கருத் து) அரசன் சூதாடிவல்லவாட்டமவன் செல்வத்தை யுங்குணத்தை யுமழி க்கும் என்பதாம். ^ஐகான் செய்துகொள்ளும் அறமுதலானவைமா த் திரமல்லாமல்முன் னோரைத்தொடங்கி வருகின்ற செல்வமும், முன் செ ய்ததல்வினையினாலாகிய நற்குணங்களும் இல்லாமற்போமென்பதாம்

பொருள்கெடுத்துப் பொய்மேற்கொளீஇ யருள்கெடுத்த*

செல்வ உழப்பிக்குஞ் சூது *.

(இ-ள்.) சூது-சூதாட்டமானது - பொருள்கெடுத்து - (தன்னைப் பழினைவனது) பொருளைக் கெடுத்து - பொய் - பொய்யை - மேற் கொளீஇ- மேற்கொளப்பண்ணி - அருள்கெடுத்து- (உனதுவீழுகிற) அருளைக்கெடுத்து- (நீய்கழிபால்) - அல்ல உழப்பிக்கும்- (அவனை இ ருமையிலும்) துன்பமுறுவிக்கும். (எ-று. (கருத்து) சூதாட்டமானது பொருளைக் கெடுத்துப் பொய்யை மேற்கொள்ளச் செய்துகி ருபையைக் கெடுத்துத் துன்பத்தை விளைவிக்கும் என்பதாம். ^ஐபொருள்கெடுத்தல் முதலாகிய மூன்றும் சூதுவனைய தொழில்க ளாகவும், அவைகளுக்கு - தோற்புவென்றி கோபம் என்பன முறையே சாதனங்களாகவும், கொள்க.—மூன்வையதால் இம்மை யிலும், பின்னவைகளால் மறுமையிலும், ஆம். (அ)

உடைசெல்வ முனோளி கல்வியென் றைத்து *

மடையாவா மாயங் கொளின் *

(இ-ள்.) (அரசன்) - ஆயம் - சூதனை - கொளின் - (தனக்குவினை யாட்டுத்தொழிலாக) விருப்புவாயுயின்-ஒளி ஒளியும் - கல்வி-கல்வி யும்-செல்வம்-செல்வமும்-உளண்-உளனும்-உடை - உடையும் என் றைத்தும்- என்றிவ்வைத்தும்- அடையாவாம் - (அவனைச்) சேராவா ம். (எ-று.) (கருத்து) அரசன் சூதாட்டத்தை விருப்புவாயுவின்கீ த் தியுந் கல்வியுந் செல்வமு முனுமுடையுமவனைச் சேராவாம் என் பதாம். ^ஐஆயம் சூதுக்கு ஆகுபெயர் இம்முறை செய்துநுந்கியை யப்பிறந்தது. செல்வம் - அதுவகை உறுப்புக்கள். உறுறுடையெ ன்பவைகளால் அனுபவிக்கப் படுவனவெல்லாம் கொள்ளப்படும்— காலமும், கருத்தும், பெருமையால் இவை உண்டாகாவென்பதாம். [இவை நான்குபாட்டாலும் சிறுமைபலவென்று அவைகளால் இரு மையுந் கெடுத்தல் சொல்லப்பட்டது.] (க)

இழத்தொறுவங் காதுவிக்குஞ் சூதேபோற்றுன்ப *

முழத்தொறுவங் காதுந் துயிர்..... *

(இ-ள்.) இழத்தொறும் - (சூதாடலால் இருமைப் பயன்களைப் பும்) இழக்குந்தோறும் - காதலிக்கும் - (அதன்மேலே) ஆசைசெய்யும் - சூதேபோல் - சூதனேபோல் - உயிர் - உயிரானது - துன்பமுதற் தொறும் - (உடம்பால்) மூவகைத் துன்பங்களையும் - அதுபவிக்குந்தோறும் - காதற்று - (அதன்மேலே) ஆசையை யுடைத்து. (எ-று.) (சுருத்து) இருமைப் பயன்களையிழக்குந்தோறுஞ் சூதன் யிச்சிக்குஞ் சூதல் போல் உயிரானது துன்பங்களை யதுபவிக்குந் தொறுமுதன்மேலாசையுடையது என்பதாம். இஃது ஆகுபெயர். உயிரினது அநியாமை சொல்லுவார்போன்று சூதனது அநியாமை சொல்லுதல் சுருத்தாகவில அநனை உறுதிப்படுத்தும்பாருட்பு உவமானமார்க்கனார். [இதனெதிர் மறைமுகத்தால் சூதவெறுத்து நடப்பவையொக்கும் உடம்பினை வெறுத்து நடக்கன்ற உயிரானவுங் கொள்க.] இதனால் அநதவிடுதற் கருமையும் விட்டவாதுபெருமையும் சொல்லப்பட்டன. (ய)

சூரு - ஆம், அதி - மருந்து.

பழவினையாலும் காரணங்களாலும் மனிதர்க்கு வாதமுதலாகிய பிணிகளாவரும் அவைகளுள் பழவினையால் வருவன அவ்வினையழியும்போதல்லாமல் தீராமையால் அவை யொழிந்து மற் றைக் காரணங்களால் வருமவைகளைத் தீர்க்குமருந்தின் நிறம் சொல்லுகின்றார். காரணங்களாவன - உணவு தொழில்களது ஒவ்வாமை யாதலால் பிணிகளும் காரணங்களால், வருவனவாயின.

மிகிணுங் குறையினு நோய்செய்யு நூலோர்.....*

வளிமுதலா வெண்ணிய மூன்று.....*

(இ-ள்.) (உணவும்செயல்களும் ஒருவன் சரீரகபாவத்துக்கு ஒத்தவளையினவன்றி) - மிகிணும் - (அதனின்) மிகுமையினும் - குறையினும் - குறையுமாயினும் - நூலோர் - ஆயுள்வோத முடையோரால் - வளிமுதலா - வாதமுதலாக - எண்ணிய எண்ணப்பட்ட - மூன்று - மூன்று நோயும் நோய் - துன்பத்தை - செய்யும் - (அவனுக்குச்) செய்யும் (எ-று.) (சுருத்து) உணவுந்தொழிலு மிகுந்தாலுங் குறைந்தாலும் பிணிமூன்றுந் துன்பஞ்செய்யும் என்பதாம். இஃது நூலோர் எண்ணியவெனவ அவர் அவைகளால்வருத்த - வாதப்பகுதி - பித்தப்பகுதி சிலேஷம்ப்பகுதி - எச்சிற பகுதிப்பாடும் பெற்றும். அவைகளுக்கு

உணவு ஒத்தலாவது-சுவை விரியங்களாலும் அளவாலும் பொருந்
துதல். சொல்கள் ஒத்தலாவது-மனமொழிமெய்களாலே செய்யுந்
தொழில்களை அவைவருந்துவதற்குமுன் மனமொழிதல். இவ்விரண்
மும் உட்படியல்லாமல் மிகினங்குறையினும் அவை தன்மன்னிலைபி
லே நிலைமல் வருத்து உடம்பதாம். இதனால் உடம்புகளுக்கு இய
ல்பாசியநோய்-மூலவகையென்பதும், அவை துன்பஞ்செய்தற் கார
ணம்-நிருபலகையென்பதும், சொல்லப்பட்டன.] இன்பஞ் செய்த
ற்காரணம் பின்னே சொல்லுவர்.

(க)

மருந்தென வேண்டாவாம் யாக்கைக் கருந்திய... ..*

தற்றது போற்றி யுணின்... ..*

(இ-ள்.) (ஒருவன்)-அருந்தியது- (முன்) னுணப் பட்டது- அந்
றது-சோனியதபடியை-போற்றி - (குறிகளாலே) தெளிய வறிந்து-உ
ணின்-(பின்னே) உண்பாறாபின்-யாக்கைக்கு - (அவ) னுட்பட்டது-
மருந்தென-அவிழ்ச்சமென்று-வேண்டாவாம்-ஒன்றுவேண்டி வதிக்க
(எ-று.) (கருத்து) உண்ணப்பட்டதுபோலித்ததையறிந் துண்பாறா
யினவனுக்கு மருந்து வேண்டாவாம் என்பதாம். இஃ குறிகளாவன-
உடம்புகிறதெயிருத்தல்-நோக்கம் பரிசுத்தமா யிருத்தல்-காசரண
திகரணங்கள் தொழிற்சூரியவாதல் - டசிகிருதல்-எனவிலை முகலா
யின. பினிகள் உடலுக்கே ஆகுதலால்-யாக்கைக்கென்றார்-உணினெ
ன்பது அதனருமைமோன்றி நின்றது.

(உ)

அற்ற ளளவறிந் துண்க வஃதுடம்பு... ..*

பெற்றா னெழுதுய்க்கு மாறு... ..*

(இ-ள்.) அற்றால்-(முன்னுணப்பட்டது) அற்றால்-(பின் னுணப் ப
டுவதனை-அளவறிந்து - (அறு) மளவறிந்து-உண்க - (அவ்வளவின
தாக) உண்ணக்கடவன்.-உடம்ப-பெறுதற்கரிய விம்மணித வடம்
பை-பெற்றான்-பெற்றான் - நெடிது - நெடுங்காலம்-உய்க்குமாறு,
(அதனைக்) கொண்டிசெலுத்தும்வழி - அஃது-அதுவாம். (ஆகலா
ல்) (எ-று.) (கருத்து) உடலைக்கொண்டவ னவனுடலுக்கும்படியோ
ணித்தவனவறிந் துண்க்கடவன் என்பதாம். இஃ இம்மைமறுமை
விப்பேறுதனை அடைதற்குரியது இம்மணிசவுடம்பொன்றமேயா
கலால் உடம்புபெற்றா னென்று, அதுநெடுங்காலம் நின்றவிடத்து
அவைபெறுகச் செய்துகொள்ளலாமாகலால்-நெடிதுய்க்கு மாமெ
ன்றும், சொல்லினார்.

(ஈ)

அற்ற சறிந்த கடைப்பிடித்த மாறல்... ..*

துய்க்க துவரப் பசித்த... ..*

(இ-ள்.) அற்றதறிந்த - (முன்னுணப்பட்டது) அற்றபடியைஅ

நீந்து-துவரப்படுத்து (பின்னே) மிகப்படுத்து- (உண்ணும் போது)-மாறல்ல-மாறுகொள்ளாத உணவுகளை- கடைப்பிடித்து- குறிக்கொண்டு-துய்க்க-உண்ணக்கூடவன். (ஏ.று.) (கருத்து) சீரணித்தவளவறிந்து மாறில்லாவுணவுகளை யுண்ணக்கூடவன் என்பதாம். ^{௧௧}அற்றதறிந்தெனப் பின்னூஞ்சொல்லியது அதனை உறுதிப்படுத்தற்பொருட்டு.—உண்டது அற்றாலும் அதன்பயனாகிய இரதம் அருதா கலால் அதுவும் அறல்வேண்டுமென்றற்கு-மிகப்படுத்தென்றார். மாறு கொள்ளாமையாவது-உண்பவன் சரிசபாவுத்தோடு மாறு கொள்ளாமையும்; காலவியல்போய் மாறுகொள்ளாமைப்பு, சுவை ஸ்ரீபங்களால் தம்முள்ளே மாறுகொள்ளாமையும்; ஆம். அவையாவன-முறையே உணவு-வாதபித்தசிலஹிமங்களால் சரிசபாவங்களுக்கு அடைபட்டதவைகளைச் செய்வனவாதலும்; * பெரும்பொழுது இசிறுபொழுது என்கிற கால வேறுபாடுகளுள் ஒன்றற்கு ஆன பிறிதொன்றற்கு ஆகாமையும்; தேனும் நெய்யும் தம்முள் ஒன்றிநீர் சாதல்போலவனவும்-ஆம். அவைகளைச் சூறிக்கொள்ளாது மூண்டபட்டவழியால் உண்டால் அதனால் நோயும் மாண்பும் வருதலால்-கடைப்பிடித்தென்றார். (சு)

மருபாடில்லாத உண்டி மறுத்துண்ணி

ஊறுபாடில்லா யுயிர்க்கு

(இ-ள்.) மருபாடில்லாத-(அம்முக்கை மாறுகொளும் இல்லாத-உண்டி-உணவை-மறுத்து - (தன்னுள்ளம் வேண்டியவளவை) மறுத்து (பிணிவாராதவளவில்)- உண்ணின் - (ஒருவன்) உண்டால்-உயிர்க்கு-(அவ) னுயிர்க்கு-உறுபாடு-(பிணிகளால்) னுன்பம் விளைதல்—இல்லை-உண்டாகாது. (ஏ.று.) (கருத்து) நல்லுணவையுண்டாற்பிணிகளாற்றுவம்பயில்லை என்பதாம். ^{௧௨} னுன்பமுறுவது உயிரோயாதலால்-அதன்மேல் வைத்துச்சொல்லினார். மருபாடில்லாதவிடத்தும் குறைதல்தன்மொன்பதாம். [இவைநான்குபாட்டாலும் உண்பபடுவனவும்; அவைகளினைவும்; காலமும்; பயனும்; சொல்லப்பட்டன

இழிவறித் துண்பான்க ணின்பம்போ னிற்கும்.....

சளிபே ரியாயான்க ளோய்.....

(இ-ள்.) இழிவறிந்து-அக்குறைசுவை (நல்லதென்று). அறிந்து-உண்பான்கண்-(அய்வாறே) உண்பவனிடத்து- இன்பம்போல்- இன்பத்தைப்போல்- கழிபேரியாயான்கண்- மிகப்பெரிய இரையைமுற்றுக்கொண்டித்து- நோய் - நோயானது—நிற்கும்-நிற்கா நிற்கு

* பெரும்பொழுது கார் கதிர், முன்பளி, பன்பளி, இவ்வேனில், முகவேனில்

இசிறுபொழுது மயிர், மடிநீர், வைகறை, கடுங்கு, துன்பகடுங்குப்பாடு.

ம். (எ.து.) (கருத்து) குறைவாகவுண்பவனிடத்தின்பம்போல் நிறைவாகவுண்பவனிடத்துத் துன்பமிருக்கும் என்பதாம். ~~ஐ~~ அவ்வாறே யுண்டல்-உண்ணலாமளவிற்பிறிதுகுறைவாயுண்டல் இன்பமாயது-வாழ்வுமுகவாகிய மூன்றும் தன் மனனியில் வேறு படாமையால்-மனமொழி மெய்கள் ஆவனவசப்படலும், அதனால் அறமுகவாகிய நூல்கும் அடைதலும், ஆம். இரையை அருந்துமளவன்றி எடுத்த அதனால் வருந்தும் யிருகத்தோ டொத்தலால்-இரையானென்றார்.

தீயன் வன்றித் தெரியான் பெரி துண்ணி*

நேயன் வன்றிப் படும்*

(இ-ள்.) தெரியான்-(தன்சீராகவாழும் அதற் கேற்ற வுணவும் காவமும்) ஆராயானாகி (வேண்டிய உணவை வேண்டியகாலத்து) - தீயன்வன்றி-(வயிற்றுத்) தீயளவல்லாமல் - பெரி துண்ணின் - (ஒரு வன்) மிகவுண்ணுவாயின் - நோய்-நோயானது - அவ்வின்றி-அளவல்லாமல்-படும்-(அவடனித்தெதவளரும.எ.து.) (கருத்து) சீரணித்த மறியாதவனு மிகவுண்பானாகினோயவனிடத்துண்டாம் என்பதாம். ~~ஐ~~ [இவையிரண்டுபாட்டாலும் அப்படி உண்ணாதவிடத்தேற்றம் இழுக்கச் சொல்லப்பட்டது.] (எ.)

நோய்நாடி நோய்முதலுடி யதுதணிக்கும்.....*

வாய்நாடி வாடிப்பச் செயல்.....*

(இ-ள்.) (மருத்துவன்) நோய்- நோயாளியிடத்து (நிகழ்வின்ற) நோயை-நாடி- (அதன் குறிக்கால் இன்னதென்று) அணிந்து- நோய்முதல்-(பின்பு) அந்நோய்வருதற் காரணத்தை - நாடி- ஆராய்ந்து- அதுதணிக்கும்வாய்-(பின்) அதுதீர்க்கும் உபாயத்தினை - நாடி-அறிந்து-வாய்ப்பச்செயல்- (அதனைப்) பிழைபடாபத்செய்யக் கடவாய். (எ.து.) (கருத்து) வைத்தியவல்லியாதியையு மகன்காரணத்தைப் பகுத்திகு முபாயத்தையு மாராய்ந்து மருத்து வஞ்செய்யக் கடவாய் என்பதாம். ~~ஐ~~ காரணம்- உணவுசெய்வென முன்சொல்லப்பட்டவை. அவ்விரண்டையும் நடுத்தற்குப்பவன்- நோயையும் உபாயத்தையும் ஐயமறத்துணிகல். - மருத்துசெய்தல்-உதிரங்களைத் தவிர்த்தல்-எதென்-முதலாகிய செயல்களெல்லாம் அடங்கு தற்கு அது தணிக்கும்வா யென்றார். பிழைபடாமை-பழைய மருத்துவர் செய்து வருவன்ற முறையிலே தப்பாமை. (அ)

உற்றா னளவும் பிணியளவுங் காலமுங்.....*

உற்றுல் வருதிச் செயல்.....*

(இ-ள்.) கற்றால்-ஆய்வுசெய்ததைக் கற்றமருத்துவன் - (அவ்வுபாயத்தைச் செய்யுங்கால்) - உற்றா னளவும்- நோயாளி யளவையும்-

பிணியளவும்-(அவனிடத்து நிகழ்ச்சி) நோயினளவையும்-காலமு
ம்-(தன் செயற்கேற்ற) காலத்தினையும்-கருதி - (அந்நூல் வழியால்)
நோக்கி-செயல்-(அவைகளோடு பொருந்திச்) செய்யக்கடவன்-(எ-
று.) (கருத்து) மருத்துவன் பிணியாளியளவையும் பிணியளவையுங்
காலத்தினளவையுமறிந்து பொருந்தச்செய்யக்கடவன் என்பதாம்
நோயாளியளவு-சரிசுபாலம்பருவம் வேதனைகளினளவு.—பிணி
யளவு * சாத்தியம்-அசாத்தியம்-யாப்பியம் - என்கிற- சாதி வேறு
பாடும், தொடக்க நமிவிற்பனையும் அதன்பருவவேறு பாடும் வன்
மைமென்மைகளும், முதலாயின—காலம் முன்சொல்லியது இம்
மூன்றாம் தப்பாமல் நூல்வழியாலும், அறிவு மிகுதியாலும், ஆராய்
துசெய்க வென்பதற்கு-கற்றான் கருதிச் செயலென்றார். [இவையி
ண்டு பாட்டாலும் அவ்விழுக்கம்வந்தவிடத்துத் தீர்க்கும்வழி சொ
ல்லப்பட்டது.] (கூ)

உற்றவன் தீர்ப்பான் மருந்துவைச் செல்வானென்..... *

மற்பாளுந் கூற்றே மருந்து..... *

(இ-ள்.) மருந்து-(பிணிக்கு)மருந்தாவது-உற்றவன்- (அதனை) பு
ற்றவன்- தீர்ப்பான்- (அதனைத்) தீர்க்குமருந்துவன் - மருந்து-(அ
வனுக்குச்சாதனமாகிய) மருந்து-உவைச்செல்வான் - (அதனைத் தப்
பாமல்) செய்பவன்-என்று-என்று சொல்லப்பட்ட - அப்பால்-அந்
நான்குபகுதியையுடைய- நான்குற்றே - நான்கு திறத்தது: (எ,று.)
(கருத்து)பிணிக்கு மருந்தாவது நோயாளி வைத்தியன்மருந்துசெ
ய்பவன் இந்நான்குமாம்என்பதாம். அவைகளுள்-உற்றவன்வகை
நான்காவன, பொருளுடைமை- மருத்துவன்வழிநிற்பல்-நோய்நிலை
யுரைத்தல்வன்மை-மருந்துத்துன்பம் பொருத்தல்-எனவிலை—தீர்
ப்பான்வகை நான்காவன, நோய்பார்த்தல் கஞ்சாமை-ஆசிரியனைவ
ழிபட்டு அடைந்தகல்வி நுண்ணறிவுடைமை-பலகாலுந் தீர்த்துவரு
தல்-மனமொழிமெய்கள் பரிசுத்தமாதல் - எனவிலை.— மருந்தின்
வகைநான்காவன, பலபிணிசளுக்கும் ஏற்றல்-சுவைவிரியம்விளைவா
ற்றல்களால்மேம்படுதல் எனிதிலே பெறப்படுதல்-சரிசுபாவத்தோ
டுபொருந்தல் எனவிலை.— இயற்றுவான்வகை நான்காவன, நோ
யாளியிடத்தே அப்புடைமை-மனமொழிமெய்கள் பரிசுத்தமாதல்
சொல்லியபடியே செய்தல் வல்வமை-அறிவுடைமை- எனவிலை.—
இவையெல்லாம் கூடிடவிடத்தல்லது பிணிதீராமையால் இக்கூட்ட
த்தைமருந்தென்றார்.[இதனால் அவன் தீர்த்தற்குவேண்டிவன வெல்
லாம் தொகுத்துச் சொல்லப்பட்டன.] (ம)

அங்கவியல் முற்றிற்று.

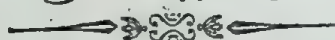
(சா)



ஒழிபியல்.

இனி அவ்வரசியன் முதலானவைகளிலே அடங்கா தொழிந்த
வைகளினியல்பைப் பதின்மூன் றந்காரத்தினாலேசொ
ல்லத்தொடங்கி முதலிலே குடிமை சொல்லுகிறார்.

கூகா - ஆம் - அது குடிமை.



அஃதாவது-உயர்ந்தகுடியினிடத்துப் பிறந்தவ ரது தன்மை.
உயர்குடிப்பிறப்பு நால்வகை வருணத்தார்க்கும் அவசியம்வேண்டுங்
தாகலால் அச்சிறப்புப்பற்றி முன்வைக்கப் பட்டது.

இப்பிறந்தார் கண்ணல்ல தில்லையியல்பாகச்.....*

செப்பமு நாணு மொருங்கு.....*

(இ-ள்.) செப்பமும்-செம்மையும்-நாணும் - நாணமும்- ஒருங்கு
ஒருசேர-இற்பிறந்தார்கணல்லது - உயர்ந்தகுடியிலே பிறந் தவரி
டத்தல்லாமல் (பிறரிடத்தே)-இயல்பாக-சுபாவமாக-இல்லை-உண்டா
கா. (எ-று.) (சுருத்து) செம்மையும்,நாணமும்,தற்குடியிற்பிறந்த
வர்க்கல்லது மற்றவர்க்கில்லைஎன்பதாம். ூ செம்மை-சுருத்தும்சொ
ல்லும் செயலும்-தம்முள்ளே மாறுபடாமை நாண்-பழிபாவங்களி
ன்மடங்குதல். இவை இற்பிறந்தார்க்கானால் ஒருவர்கற்பிக்கவேண்
டாமல் தாமே உண்டாகும். பிறர்க்கானால் கற்பித்த விடத்தும்நெ
டிது தில்லாவென்பதாம். (க)

ஒழுக்கமும் வாய்மையும் நாணயிம் மூன்ற.....*

யிழுக்கார் குடிப்பிறந் தார்.....*

(இ-ள்.) குடிப்பிறந்தார்-உயர்ந்த குடியிலேபிறந்தவர்- (தமக்கு
ரிய)-ஒழுக்கமும் - நன்னடக்கையும்-வாய்மையும்-மெய்ய்மையும்-
நாணும்- நாணமும்ஆகிய- இம்மூன்றும்-இம்மூன்றிடத்தும்-இழு
க்கார்-(அலறிவாலல்லாமல்தாமாகவே) எழுவார். (எ-று.) (சுருத்து)
உயர்குடியிற்பிறந்தவர் நன்னடக்கை, சத்தியம், வெட்கம், இம்மூ
ன்றிவற்றையுடையவர் என்பதாம். ூ ஒழுக்கமுதலாகிய மூன்றும் மெய்ய்
மொழியனங்களுக்கு உரியவையாதலால்-அம்முறை வைக்கப் பட்
டன. இழுக்கல். தாமறியாது வருதலால்-இழுக்காரென்றார். (உ)

நீக்கையினையில்கொ விசுழாமம நான்கும்.....*

வகையென்ப வாய்மைக் குடிக்கு.....*

(இ-ள்.) வாய்மை-(எக்காலத்தும்) வேறுபடாத-குடிக்கு- குடியிற் பிறந்தவர்க்கு-(வறியவர்)சென்றவிடத்து) - நகை-முகமலர்ச்சியும் ஈகை-(உள்ளவை) கொடுத்தலும்-இன்சொல்- இன்சொற் (சொல்லுதலும்)-இகழாமை-இகழாமையும் ஆகிய-நான்கும் - இந்நான்கும்-வகை-(உரிய) வகையாகும்- என்ப-என்று (நூலோர்) சொல்லுவர் (எ-து.) (சுருத்து) நற்குடியிற் பிறந்தவர்க்கு முகமலர்ச்சி கொடுத்த விடின்சொல் இகழாமை இந்நான்கு முரித்தாம் என்பதாம். இப்பொருளும் வேறுபடுத்தலுடைமையால் வேறுபடாமையை வாய்மை யென்றும், இல்லாநா எல்லாரும் இகழ்வாராகலால்-இகழாமையை அவர்களுக்கேயும், சொல்லினார். குடி-ஆகுபெயர். [இவை மூன்றுபாட்டுகளும் குடிப்பிறந்தாரியல்பு சொல்லப்பட்டது.] (௩)

அடுக்கியகோடி பெறினுங் குடிப்பிறந்தார்.....*

குன்றவ் செய்த லிவர்.....*

(இ-ள்.) அடுக்கிய-(பலவாக) அடுக்கிய-கோடி-கோடியளவினதாகிப்பொருளை-பெறினும் - பெற்றாலும்-குடிப்பிறந்தார்- உயர்ந்தகுடியிலேபிறந்தவர்-குன்றவ் (தம்மொழுக்கங்) குன்றுந் தொழில் களை-செய்தலிவர்-செய்யார். (எ-து.) (சுருத்து) உயர்குடியிற் பிறந்தவர் கோடிப்பொருளைப்பெற்றாலுங் குன்றுந் தொழிலைச் செய்யார்களென்பதாம். இஃது கோடியென்பது இங்கே எண்ணப்படும் பொருண்மேல் நின்றது. குன்றுந்தொழில்கள்-குன்றுதற்கு ஏதுவாகிய தொழில்கள். (௪)

பழங்குவ துள்வீழ்ந்தக் கண்ணும் பழங்குடி.....*

பண்பிற் றலப்பிரித லின்று.....*

(இ-ள்.) பழங்குடி-பழமைதொட்டுவருகிற குடியிலே பிறந்தவர்-பழங்குவது-(தாம்) கொடுக்கும்பொருள் - உள்வீழ்ந்தக்கண்ணும்-முன்னையளவிலே சுருங்கியவிடத்து - பண்பின்-(நமது) குணமுடைமையினி-தலைப்பிரிதலின்று-நீங்கார். (எ-து.) (சுருத்து) நற்குடியிற் பிறந்தவர் கொடுக்கும்பொருள் சுருங்கியவிடத்துக்குணமுடைமையிற்குறைபாடு என்பதாம். இஃது பழமை தொட்டுவருதல் - சேர சேர பழையபாண்டிய லென்பதுபோல ஆந்தராலந்தொடங்கி மேம்பட்டு வருதல், அவர்க்கு வறையையாவது-தாங்கொடுக்கும் பொருள்முன்னையளவிலே சுருங்குவதாகலால் அதனையேசொல்லினார். (௫)

சுலம்பற்றிச் சாப்பில செய்பார்மா சற்ற.....*

குலம்பற்றி யாழ்து மென்பார்.....*

(இ-ள்.) மாசற்ற-வசையற்ற வருகின்ற - குலம்பற்றி-(நமது)கு

டிமரபினோடொத்து-வாழ்த்துமென்பார் - வாழக்கடவோமென்று நினைத்து அப்படியே வாழ்வோர்-(வறுமையற்றவரிடத்தும்)- சலம்பற்றி-வஞ்சனையைப்பொருந்தி- சால்பில்-அமைவில்லாத தொழில்களைச் செய்பார்-செய்பார். (எ-று.) (சுருத்து) நற்குடிப்பிறப்பில் வாழ்பவரவஞ்சனைப்பொருந்தி யமைவில்லாத தொழில்களைச் செய்பாரின் பதாம். நீதி அமைவில்லாமை- தங்குடிமரபினுக்குத் தகைமையாம். [இவ்வமுன்றுபாட்டிலும் அவர் வறுமையற்றவரிடத்தும் அவ்வியல்பின் வேறுபடாரொப்பது சொல்லப்பட்டது.] (சு)

குடிப்பிறந்தார் கண்ணிளங்குங் குற்றம் லிசும்பின். *
மதிக்கண் மறப்போ லுயர்ந்து *

(இ-ள்.) குடிப்பிறந்தார்கண்-உயர்ந்தகுடியிற் பிறந்தவரிடத்தே (உண்டாகிற)-குற்றம்- (தான்சிறிதேயாபினும்)- எஃகம்பின்-ஆகாயத்தில்-மதிக்கண்-சந்திரனிடத்து - மறப்போல்-களங்கம்போல் உயர்ந்து-ஒங்கி-விளங்கும்-தோன்றும். (எ-று.) (சுருத்து) உயர் குடியிற் பிறந்தவரிடத்துண்டாங் குற்றஞ்சிறிதாயினுஞ் சந்திரனிற்களங்கம்போலோங்கிவிளங்கும் என்பதாம். நீதி உயர்ந்தகுடிக்கு-லிசும்பும் அதிற் பிறந்தோற்கு-மதியும், அவர்குற்றத்துக்கு- எளங்கமும், உவமானங்கள். குடியினது உயர்ச்சியினாலும், சந்திரன் போன்ற அவர் நற்குணங்களோடு மாறாகலாலும், அக்குற்றமானது உலகெங்கும் பரந்து வெளிப்படுமென்பதாம். (எ)

நலத்தின்க னூரின னம தோன்றி னவனைக் *
குலத்தின்க ணைப்ப படும் *

(இ-ள்.) நலத்தின்கண்-(குல) நலமுடையானுப் வருகின்றவனிடத்தே-நாரின்மை- அன்பில்லாமை - தோன்றின்- உண்டாமாயின்- (உலகம்)-அவனை-அம்மனிதனை- குலத்தின்கண் - அக்குலப் பிறப்பிடத்தே-ஐயப்படும்-சந்தேகப்படும் (எ-று.) (சுருத்து) நலமுடையவனிடத்து அன்பில்லாமையுண்டாயினவனைக் குலமுடையவனல்லனென்றையப்பாட்டில் வைக்கப்படும் என்பதாம். நீதி நலமுட்குலமுடும், ஆகுபெயர். அன்பில்லாமையால்-கொடாமையென்றால்-முக்கலாவைவசொல்லப்பட்டன தோன்றினென்பது- தோன்றாமையினக்கிறின்றது. நலனுடையனாய்வருகின்றவனிடத்தே இவைதோல் நலால் உள்ளது ஐயமாயிற்று. [இவையிரண்டிபாட்டிலும் வேறுபட்ட வழிப்படுமிழுக்கம் சொல்லப்பட்டது.] (அ)

நிலத்திற் கிடத்தமை கால்காட்டுங் காட்டுங் *
குலத்திற் பிறந்தார்வாய்ச் சொல்..... *

(இ-ள்.) நிலத்திற்கிடந்தமை-நிலத்தினியல்பை—கால் - (அதனிடத்தேமுனைத்த) முனையானது - காட்டும் காண்பிக்கும்.—(அ.பு.போல்)-குலத்திற்பிறந்தார் வாய்ச்சொல்-நற்குலத்திற்பிறந்தவர் வாய்ச்சொல்-காட்டும் - (அக்குலத்தினியல்பைக்) காட்டும். (ஏ.று.) (கருத்து) நிலத்தியல்பைமுனை காட்டும் குலத்தியல்பைவாய்மொழி காட்டும் எனபதாம். இஃகிடந்தமை-உள்ளகுணம்.—முனைமுத்திரத்தால் நன்மையும் தீமையும் தெரிதலால் இஃகமுதலானவை காட்டுமெனச் சொல்லாராயினார். ஆகவே குலத்திற்பிறந்தார்க்கும் செயல்முதலானவை வேண்டாவாயின் குலத்தியல்பறிதற்குச்சாதனம் சொல்லுவார்போல் இன்னொன்று சொல்லவேண்டு மென்றபடியாயிற்று. (கூ)

நலம்பெண்டி. நானுடைமை வேண்டிந்ருலம்பெண்டின். *

வேண்டிக யார்க்கும் பணிவு..... *

(இ-ள்.) (ஒருவன்)-நலம்பெண்டின் - (தனக்கு) நலமுடைமையே ணிவானாகில்- நானுடைமை-நாணமுடையவ னாகில்- வேண்டும்-வேண்டக்கடவன்.— குலம் வேண்டின்-குல முடைமையேவேண்டி வானாயின்-யார்க்கும்-(வணங்கத்தக்க)யாவரிடத்தும் - பணிவு- வணங்குதலை-வேண்டிக - வேண்டக்கடவன். (ஏ.று.) (கருத்து) நலத்தை விரும்பினால் நாணத்தைக்கொள்ளக்கடவன் குலத்தை விரும்பினால் வணக்கத்தைக் கொள்ளக்கடவன் என்பதாம். இஃ நலம் - புகழ்புண்ணியங்கள். அந்தணர் சான்றோர் அருந்தவத்தோர் தம்முள்ளோர் நதைதாய் இவரெல்லாம் அடங்க- யார்க்குமென்றார்-பணிவு- இருக்கையெழல் எதிர்செல்ல முதலாயின. [இவையிரண்டுபாட்டாலும் அடிமைக்கு வேண்டிவன சொல்லப்பட்டன.] (ம)

கூள் - ஆம் - அது - மானம்.

—*—

இனிக்குடிப்பிறந்தவர்க்கு உரியகுணங்கள் சொல்லத் தொடங்கிமுதலில் மானம் சொல்லுகின்றார்.

அஃதாவது-எந்தாளும் தன்னிலையிலே தாழ்மையும் உடழால் தாழ்வு வந்தவிடத்து உயிர் வாழாமையுமாம். இது அக்குடிப்பிறப்பை அழிபாமல் நிறுத்துதலுலே அச்சிறப்புப்பற்றி முன் வைக்கப்பட்டது,

இன்றி யமைபாச் சிறப்பின வாயினுங்

குன்ற வருப விடல்

(இ-ள்.) இன்றியமையா- செய்பாதுவிடத்தே தாம் அமையாத-சி
றப்பினவாயினும்-சிரப்புடையவைவாயினும் -குன்ற-(தங்குடிப்பி
றப்பானது) தழுவருப - வாஞ்செயல்களை-விடல் - விடக்கடவன்
(எ-று.) (கருத்து) மிகவுஞ்சிறப்புடையவைவாயினும் தங்குடிதாமுவ
ருஞ்செயல்களை விடக்கடவன் என்பதாம். இஃது அமையாமை - இறத்
தல். குடிப்பிறப்பென்பது அதிகாரமுறைமைமாய்வந்தது. தாம் இ
றக்கருமிடத்தே இழிதொழில்களைச் செய்தாயினும் பிழையென்
னும் வடநூலின் முறைமைமைய-மறுத்து உடம்பினது நிலைஇல்லா
மையும். மானத்தினது நிலையுடைமையும், ஆராய்ந்து அவை செய்
யலாகா தென்றபடி. (க)

சீரெனஞ் சேரல் செய்பாரே சீரொடு

பேராண்மை வேண்டும் பவர்

(இ-ள்.) சீரொடு-புகழுடனே-பேராண்மை- மானத்தைநிறுத்து
சில வேண்டிபவர் விரும்புபவர் - சீரினும்- புகழ்சம்பாதிக்குமிடத்
தும்-சீரல்ல - (சங்குடிக்கு)ஒவ்வாத இழிதொழில்களை - செய்பார்-
செய்பார். (எ-று.) (கருத்து)மானத்தைவிரும்புகொர்தங்குடிக்கொ
வ்வாததொழில்களைச் செய்பார் என்பதாம். இஃது எவ்விடத்தும் நிலை
குலையாத திடத்தால் உண்டாதல்பற்றி - பேராண்மை யெனப்பட்ட
து. நிலையுடைய புகழின்பொருட்டாகவும் செய்பாரென்பதாம். எ-
அகசநிலை.] (உ)

பெருக்கத்து வேண்டும் பணிதல் சிறிய

சுருக்கத்து வேண்டு முயர்வு

(இ-ள்.) (குடிப்பிறந்தவர்க்கு) - பெருக்கத்து - நிறைந்த செல்வம்
உண்டானவிடத்துபணிதல்-(யாஉரிடத்தும்)பணிவு- வேண்டும்-வே
ண்டும். -சிறிய-குறைந்த-சுருக்கத்து - வறுமையுண்டானவிடத்து-
உயர்வு-பணியாமை-வேண்டும்-வேண்டும். (எ-று.) (கருத்து) நற்கு
டியிறந்தவர்க்குச் செலவத்தில்கணக்கமும்வறுமைபில்வணங்கா
மையம் வேண்டும் என்பதாம். இஃது பணியாமை - தாழ்வுவாராமல்பு
வழியையாச்செயிலே நிற்றல செலவமுடையபோது அது உயர்ச்சி
செய்தபிழுவேதாம் தாழ்வுதலும், வறுமை யுடையபோது அது தா
ழ்வுவென்பவினுவே தாம் உயர்வு, வேண்டும்மென்பதாம். [இவை
முன்னுடாட்டாலும் தாம் தாழ்வத்கு ஏது வானவைகளைச் செய்பா
மையில் சிறப்புச் சொல்லப்பட்டது.] (ங)

தூயி விதிந்த மயிரணயர் மாந்தர்

நிலமி விழித்தக் கமல

(இ-ள்.) மாந்தர்-(குடிப்பிறந்த)மனிதர் - நிலையின் - (தம்முயர்ந்த)நிலையிலிருந்து-இழிந்ததென-தாழ்த்தவிடத்து-நிலையிலிருந்து-தலையிலிருந்து-தலையிலிருந்து-மயிரணைவர் - மயிர்போல்வர். (எ-று.) (சுருத்து) நற்குடியிற்பிறந்தவர் நிலைசெட்டவிடத்துத் தலையிலிருந்துநீங்கிப் பிம்பமயிர்ப்போலப்பாவர் என்பதாம். இஃது அந்நிலையனிடத்து நின்றவிடத்தெனிரும்பிமரியாதை செடப்படுதலும், விட்டுத்தாழ்த்த விடத்தென இழியுசெயப்படுதலும் உவமானத்தாற் பெற்றும். (ச)

குன்றி நனையாரும் குன்றுவர் குன்றுவ.....*

குன்றி யனைய செயின்.....*

(இ-ள்.) குன்றினனையாரும் - (குடிப்பிறப்பால்) மலைபோலுயர்ந்தவரும்-குன்றுவ - தாழ்த்தற்கு ஏதுவாகியசெயல்களை குன்றியனைய - ஒருகுன்றுயளவாயினும்-செயின்-செய்தால் - குன்றுவர் - தாழ்வார். (எ-று.) (சுருத்து) மலையை நிகர்த்த குடிப்பிறப்பாளரும் தாழ்த்துகேதுவாண்செயல்களைச் செய்தலால் தாழ்வார்கள் என்பதாம். இஃது குன்றியனையும என்பதெனஇழியு சிறப்பும்மலையிதாத்தால்தொக்கது. தாழ்த்தற்கு ஏதுவாகியசெயல்களாவன-பழிக்கப்படுஞ்செயல்கள். (ரு)

புகழின்றும் புத்தேண்டி மய்யாதா லென்மற்.....*

புகழ்வார்பின் சென்று நிலை.....*

(இ-ள்.) இகழ்வார்பின் - (தம்மை) அவமதிப்பவர் பின்னேசென்றுநிலை - (ஒருவன்மானம்விட்டுச்) சென்றநிற்கின்றநிலை - புகழின்றும் - (இவ்வுலகத்துப்) புகழுண்டாக்காது - புத்தேண்டி - மறந்துத் தெய்வலோகத்திலே-உய்யாது-செலுத்தாது - மற்று - இனி - என - (அவனுக்குச்செய்வது) யாது-யாது. (எ-று.) (சுருத்து) இகழ்பவர் பின்சொல்லுவோர் நிலைபுகழைபுண்டாக்காதுதேவருலகத்துச்செலுத்தாது. என்பதாம். இஃது அலிசண்டும் - அசைக்கள். புகழுண்டாக்காவப் புகழென்றார். பயனாகிய இவ்விண்ணும் இல்லாமல்விடுதலானங்கெடுகின்ற என்னவென்பதாம். [இவைமூன்றுபாட்டிலும் அவைசெய்தற்குற்றம் சொல்லப்பட்டது.] (ஈ)

ஒட்டார்பின் சென்றொருவன் வாழ்தலி னந்நிலையே *

செட்டா னெனப்படுத னன்று*

(இ-ள்.) ஒட்டார்பின் - (தன்னை) இகழ்வார்பின்னே - சென்று - போய் - (பொருள்பெற்று) ஒருவன் வாழ்தலின் - (அதனால்) ஒருவன் உயிர்வாழ்தலைக் காட்டிலும்-அந்நிலையே - முன்நிலையிலேயேயென்ற - செட்டா னெனப்படுதல் - இறந்தானென்று சொல்லப்படுதல் - நன்று - (அவனுக்கு)நன்று. (எ-று.) (சுருத்து) ஒருவனிகழ்பவார்பின் சென்

அவாழ்சலின்று முன்னிலையிலிருந் திறந்தானென்று சொல்லப்படுத
லேதல்லது என்பதாம். ஐயுடைய புகழும் உலகமும் உண்டாக்காதேனு
ம்பொருள்பெற்று உயிர்வாழ்வமென்பானா நோக்கிச்சொல்லியது.

மருந்தோமந் தூனோம்பும் வாழ்க்கை பெருந்தகைமை ..*

பீடபூய வந்த விடத்து

(இ-ள்.) பெருந்தகைமை - உயர்குடிப்பிறப்பானதுபிடு (தன்)வ
லியாகியமானம்-அழியவந்தவிடத்தி-செடவந்தபோது ஊனோம்பு
ம் (ஊறந்துபோகாமல்பயனில்லாத) வுடம்பைக்கப்பாற்றும் - வா
ழ்க்கை-வாழ்வானது - மற்றுமருந்தோ (பின்னுயிர்வாமைக்கு) ம
ருந்தாமோ. (எ-று.) (சுருத்து)மானமழிய வந்தபோது உடலைக்கா
ட்பாற்றும்வாழ்வானதுஇறவாமைக்கு மருந்தாமோ என்பதாம். ஐயு
டக்குடிப்பிறப்பு-நற்குணங்களுக்கெல்லாம் இடனாதந்திறப்புப்பற்
றி-பெருந்தகைமையென்றும். அக்குணம் பலவினும் மானமானது
அக்குடிப்பிறப்புக்குவலியாதந்திறப்புப்பற்றிபிடுதென்றும். அம்மா
னம் அழிந்தால் நின்ற வெற்றுடம்பு இழிக்கப்படுதலால் - அதனை
ஊனென்றும், பின்னுயிர்வந்தல் நிச்சய மென்றற்கு- மருந்தோவெ
ன்றும்சொல்லினார். (அ)

மயிர்தீப்பின் வாழாத கவரிமா வன்னு.....*

மயிர்தீப்பர் மானம் வரின.....*

(இ-ள்.) மயிர்தீப்பின் - தன்மயிர்த்திரளில் ஒருமயிர்தீங்கினும்-
வாழாத-உயிர்வாழாத- கவரிமாவன்னு - கவரிமானவெடொப்பவர்
மானம்வரின- (உயிர்தீக்குதற்கான) மானம் பெறுமளவுவரின - உ
யிர்-அவ்வுயிரை-தீப்பர்-விடுவர். (எ-று.) (சுருத்து) கவரிமானுக்கொ
ப்பானவர் மானங்செடவரி னுபினாவிட்டுவிடுவர். என்பதாம். ஐயு
ப்பினுமென்னுமும்மை-தொக்குநின்றது. உயிருமானமும் உடனி
ல்லாதவிடத்துப் பின்னும் போவதாய்வுயிரைதீக்கி எந்நாளுநிற்
பதாய் மானமடைவென்பதாம். உவமானம் அவர்க்கு அதுஇய
ல்பென்பது விளக்கிபது. (க)

இளிவரின் வாழாத மான முடையா.....*

இளிவரின் தொழு தேத்து முலகு.....*

(இ-ள்.) இளிவரின்- (தமக்கு) ஓரவமானம் வந்தவிடத்து- வாழா
த-(பொருமல்) உயிர்வாழாத-மானமுடையார்-மானமுடையவரது
—இளி-புகழ்வடிவை - உலகு - உலகத்தார் - தொழுதேத்தும்-(எந்
நாளுந் தொழுதுதுதியாறிப்பர், (எ-று.) (சுருத்து) அவமானம்வந்
தபோது உயிர்வெற்று வாழாத மானமுடையார் புகழ்வடிவை யுல
கத்தார் துதிப்பர் என்பதாம். ஐயுடைய பாரும் புகழுடையோர்வி

வேறுபாட்டால். (எ.று.) (கருத்து) மக்களுக்குப் பிறப் பியல்பொதி
 திருக்கும். தொழில்வேற்றுமையாற் சிறப்பியல் பொய்வாவாம் என்
 பதாம். ஐவேறுபாடு- நல்லவையும், தீயவையும், இரண்டுமானவை
 யும், இரண்டு மல்லாதவையும்; ஆகிய பலபிரிவுகள்.— வினைவசத் தா
 ல்பஞ்சபூதகாரியமாகிய உடம்பைப் பொருத்திநின்று அதன்பயன்
 னுபவித்தல் எல்லாருக்கும் ஒத்திருத்தலால் பிறப்பொக்கு மென்று
 ம், பெருமை சிறுமைகளுக்குக் கட்டளைக் கல்லாகிய தொழிற்பிரி
 வுகள் உடம்புதோறும் வேறுபடுதலால்- சிறப்பொய்வா வென்றும்,
 சொல்லினார். (உ)

மேலிருந்து மேலல்லார் மேலல்லர் கீழிருந்துங்..... *

கீழல்லார் கீழல் வவர்..... *

(இ-ள்) மேலல்லார் - (செய்தற் கரியவைகளைச் செய்யமாட்டாம
 ல்) சிறியராயினோர் - மேலிருந்தும் - உயர்ந்த ஆதனங்களில் இருந்
 தாராயினும்-மேலல்லார்-பெரியராகார் - கீழல்லவர்-(அவைசெய்து)
 பெரியராயினோர்- கீழிருந்தும் - தாழ்ந்தவெதுநிலத்தில் இருந்தாரா
 யினும்-கீழல்லார்-சிறியராகார். (எ.று.) (கருத்து.) சிறியவர் மேலிரு
 ந்தாலும் பெரியவராகார். பெரியவர் கீழிருந்தாலுஞ் சிறியவராகார்
 என்பதாம். ஐ மேலிருத்தல் கீழிருத்தல்களாலே செல்வ வறுமைக
 ளும், மேல்கீழ்களாலே - பெருமை சிறுமைகளும், கருதப்பட்டன
 [இவையிரண்டுபாட்டாலும் முறையே குடிப்பிறப்பு மாத்திரத்தா
 லும், செல்வமாத்திரத்தாலும், பெருமை உண்டாகாமை சொல்லப்
 பட்டது. (ஈ)

ஒருமை மகளிளோ போலப் பெருமைபுந்..... *

தன்னைத்தான் கொண்டொழுதி னுண்டு..... *

(இ-ள்) ஒருமை - பிளவுபடாத மனவொருமையை யுடைய - மக
 ளிளோபோல-கற்புள்ளமாதனைப்போல - பெருமையும்- பெருமைக்
 குணமும்— தன்னைத்தான் - தன்னைத்தானே - கொண்டொழுதிந்-
 (ஒருவன் நிறையின்வழுவாமல்) காத்துக்கொண்டு நடக்கவல்லனாயி
 ன்-உண்டு-(அவனிடத்து) உண்டாம், (எ.று.) (கருத்து) பெருமைக்
 குணமும் கற்புள்ள மாதனைப்போலத் தன்னைக்காத்துக்கொண்டவ
 னுக்குண்டு. என்பதாம். ஐ ஒருகுதல்- மனமொழிமெய்களை அடக்
 கெடபகாரமுதவானவை செய்துவருதல். [இதனால்பெருமைஉண்டா
 மாறுசொல்லப்பட்டது.] (ச)

பெருமை யுடையவ ராற்றவா ராற்றி..... *

னருமை யுடைய செயல்..... *

(இ-ள்.) பெருமையுடையவர் - அவ்வழியாலே பெருமையுடைய வராயினார்-(தாம்வழியாகியவழியும்)-அருமையுடைய - (பிறராலே செய்கற்கு)அருமையுடையவைபாகிய- செயல்- (தஞ்செயல்களை- ஆற்றின்-(அவைசெய்யும்)வழியால் - ஆற்றுவார் - (முடிவுபெறச்) செய்பவல்லவராவர்.(எ-று.)(கருத்து)பெருமையுடையோர் அருமை யுடையசெயல்களைச் செய்வார் என்பதாம்.ஐஃ அரிய செயல்களைமு ன்செய்து வந்நமைதோன்ற - பெருமையுடையவ னொன்றதனாலும், ஆற்றுவா னொன்றதனாலும், வறியராகிய வழியுமென்பது பெற்றும். [இதனால் அதனையுடையார் செய்தி சொல்லப்பட்டது.] (௫)

ஐநியா ருணர்ச்சியு ளில்லைப் பெரியானாப்.....*

பேணிக்கொள் வேமென்னு நோக்கு*

(இ-ள்.) பெரியானா-(அப்படிப்பட்ட) பெரியானா - பேணி-வழிபட்டு- கொள்வேமென்னும்-(ஆவரியல்பைக்)கொள்வேமென்னு ம்-நோக்கு- கருத்து-சிறியார் - மற்றச்சிறியராயினோரது - உணர்ச்சியுள்-மனத்தினிடத்து-இல்லை-உண்டாகாது. (எ-று.)(கருத்து)பெ ரியானாவழிபட்டுக் கொள்வோமென்னுங் கருத்துச் சிறியோர்மன துதிடத்திலில்லை என்பதாம். ஐஃ குடிமை செல்வம் கல்வி யென்றியையு டையவராயிருக்கை மாத்திரத்தால் தம்மை வியந்திருப்பார்க்கு அ வைநமக்கியல்பென்று அடங்கி யிருப்பானா வழிபட்டு அவ்வியல்பு டையராதல் கூடாதென்பதாம். (ஈ)

இறப்பே புரிந்த தொழிற்றாஞ் சிறப்புந்தான்.....*

சேரல் வவர்கட்படிந்.....*

(இ-ள்.) சிறப்பும்- (தனக்குத்தரும் பெரியாரிடத்து அடங்கியிரு த்தலைச்செய்வதாகிய) சிறப்பும்-தான்-தான்-சேரல்வவர்கட்படிந்(த னக்குத்தகாத) சிறியவரிடத்துஉண்டாமாயின் - இறப்பேபுரிந்த-அ டங்கியிருத்தலொழிந்து செருக்கினிடத்திலே)மிகுந்த - தொழிற் றும்-செயலையுடைத்தாம் (எ-று.)(கருத்து) சிறப்புஞ் சிறியவரிடத்து ண்டாயின் செருக்கிலே மிகுந்த தொழிலையுடையதாம் என்பதாம். ஐஃசெருக்கினையிகச் செய்யுமென்பதாயிற்று. சிறப்பு - குடிமைசெ ல்வங்கல்விகளினாலாகிய மிகுதி . [இவை யிரண்டுபாட்டாலும்அஃ தில்லாதார் செய்தி சொல்லப்பட்டது.] (எ)

பணியுமா மென்றும் பெருமை சிறுமை.....*

யணியுமாந் தன்னை விபந்து*

(இ-ள்.)பெருமை - பெருமையுடையவர்-என்றும் - சிறப்புண் டாகிய நாளிலும்-பணியும்-அடங்கிநடப்பார்- சிறுமை-(மற்றைச்)

சிறுமையுடையவர் - (என்றும்) அதுஇல்லாததாளிலும் - தன்னையிப்
ந்து-தம்மைமெச்சி- அணியும்- சிறப்பிப்பார். (எ,று.) (கருத்து) பெ
ருமையுடையவர் சிறப்புண்டாகியகாலத்து மடக்கிடப்படார். சிறு
மையுடையவர் சிறப்பில்லாக்காலத்துத் தம்மைச் சிறப்பித்து நடப்
பார் என்பதாம். [பல்லோர் படர்க்கை முன்னிலை தன்மையிற்,
செல்லாதாகுந் செய்யுமென்முற்றே' என்றவிலக்கணத்திற்குமாறா
யினு மதற்குக்காரணம். பண்புடையவர் தொழில்கள் பண்பின்
மேல் ஏற்றப்பட்டன. இதுபின் அற்றமறைக்கு மென்னுமிடத்தும்
ஒக்கும் ஆயிரண்டும்-அசை.சிறப்பித்தல் - பிறரினும் தமக்கு ஒரு
யர்வை ஏற்றிக்கொள்ளல். (அ)]

பெருமை பெருமியின்மை சிறுமை..... *

பெருமியை மூர்ந்து விடல் *

(இ-ள்.) பெருமை - பெருமைக்குணமாவது-பெருமியின்மை
-(காரணம்) உண்டாகிவிடத்தும் அது இயல்பாதனோக்கிச்)செரு
க்கில்லாதிருத்தல் - சிறுமை - சிறுமைக்குணமாவது-பெருமியை
மூர்ந்துவிடல் - (காரணம் இல்லாவிடத்தும் அதனை ஏற்றிக்கொண்டு)
செருக்கின்முடிவிலே நின்றுவிடுதல். (எ,று.) (கருத்து) பெருமைக்
குணமாவது செருக்கில்லாதிருத்தல். சிறுமைக்குணமாவது செரு
க்குடைத்தாயிருத்தல் என்பதாம். [அளவறச் செருக்கல்லென்பதா
யிற்று. (க)]

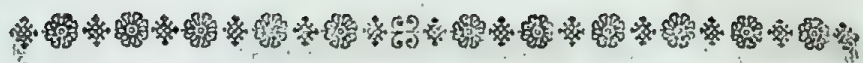
அற்றமறைக்கும் பெருமை சிறுமைகான் *

குற்றமே கூறி விடும் *

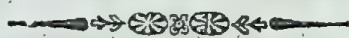
(இ-ள்.) பெருமை - பெருமையுடையவர் - அற்றமறைக்கும் - (பி
றர்மானத்தையேசொல்லி) அவமானத்தை- மறைப்பாற்பார். - சிறு
மை-மற்றைச்சிறுமையுடையவர் - குற்றமேகூறிவிடும் - (பிறர்குண
த்தைமறைத்துக்) குற்றத்தையே-சொல்லிவிடுவர். எ,று.) (கருத்து)
பெரியோர் பிறரவமானத்தை மறைப்பார். சிறியோர் பிறர்குற்றத்
தைச் சொல்லுவார் என்பதாம். [அளவறத்தலும் சொல்லலும்பற்
றையிடத்தும் கூட்டப்பட்டன. தாண் அசை. [இவைமூன்றுபாட்
டாலும் இருவர்க்குமெனச் சொத்துச்சொல்லப்பட்டன.] (ய)]

நன்னூல்.





சுரு-ஆம் அதுசான்றும்மை.



ஆனந்தாவது-பலகுணங்களாலும் நிறைந்து அவைகளை ஆளுத
ற்றல்மை. பெருமையுள் அடங்காத பலகுணங் களையும்
தொகுத்துக்கொண்டு நிற்கையால் இது அதன்பின்
யைக்கப்பட்டது.

கூடனென்ப தல்லவையெல்லாம் கடனறிந்து.....*

சான்றும்மை மேற்கொள் பவர்க்கு.....*

(இ-ள்.) கடனறிந்து-(நமக்கு இது) தருவ தென்று அறிந்து—
சான்று - (பலகுணங்களாலும்) நிறைந்து-ஆண்மை - (அவைகளை)
ஆளுதற்றன்மையை - மேற்கொள் பவர்க்கு-மேற்கொண்டு நடப்ப
வர்க்கு-தல்லவையெல்லாம் - தல்லகுணங்களெல்லாம் - கடன்-இயல்
பாயிருக்கும்-என்ப-என்று (நூலோர்) சொல்லுவார். (எ-று.) (கருத்
து) பெரியவர்களுக்கு நற்குணங்களை மேற்கொள்ளுதல் க்டமையா
யிருக்கும் என்பதாம். சிலகுணங் களில்லாவிடத்தும், உள்ளவை
இயல்பாயிராதவிடத்தும் சான்றும்மை யென்னுஞ்சொற் பொரு
ள்கூடாமைபால் இவ்வேதுப்பெயர்பற்றி அவ்ரிலக்கணம் இப்படிச்
சொல்லி னுரொன்பதாம். (க)

குணநலஞ் சான்றோர் தலனே பிறநலம்.....*

மெந்நலத் துள்ளது உ மன்று.....*

(இ-ள்.) சான்றோர் தலன்-சான்றோர் தலமாவது- குணநலம்-குண
ங்களாலாகியதலமே — பிறநலம்-அது நீங்கலான உறுப்புக்கவ் லா
கியதலம்-எந்நலத்துள்ள து உம்- எந்த தலத்திலு முள்ள தும் - அன்
று-அல்ல. (எ-று.) (கருத்து) சான்றோர்க்குக்குணநன் னையெபெரி
யதன்மையாய் மற்றதன்மை தன்மையல்ல என்பதாம். ஆகநலக்
தைமுன்னே பிரித்தமையால் மற்றைப்பிறநலத்தை-பிறநலமென்
றும், அது குறுப்பிறப்புக்கல்லிமுதலாக நூலோரொழித்த நலங்களு
ள்ளே செல்லாமைபால்-எந்நலத்துள்ள து உ மன்றென்றும், சொல்
லினார் [இவையிரண்டு பாட்டா லும் சால்புக்கு ஏற்ற குணங்கள்பொ
துவகையாற் சொல்லப்பட்டன.] (உ)

அன்புநா னொப்புரவு கண்ணோட்டம் வாய்மையோ...*

டைந்துசால் பூன்றிய துண்.....*

(இ-ள்.) அன்பு-(எந்தத்தாரமேலே யல்லாமற்பிறமேலும் உண்
டாகிய) அன்பும்-நான்-(பழிபாவங்களி) னுணவும்- ஒப்புரவு-(யா

(௩௮௨)

கூக-ஆம்-அதி-சான்றமை.

வரிடத்தும்) உபகாரஞ்செய்தலும்-கண்ணோட்டம்- (பழையவர்மேல்) கண்ணோட்டமும் - வாய்மையோடு - (எவ்விடத்தும்) பெயர்மமை சொல்லுதலோமும்—சால்பு - சால்பென்னும்(பாரத்தை)-ஊன்றிய தாங்கிய தூண்-தூண்கள்-ஈழந்து-அஞ்சு. (எ.று.) (சுருத்து) அன்பு நூணம்-உபகாரம் - தாக்கூணிபம்-சத்தியம் - இவ்வைந் துஞ் சால்பென்றும் பாரத்தைத் தாங்குந் தூண்கள் என்பதாம். இக்குணங்கள் இல்லாதவிடத்தே சால்பு நிலைபெறுமையால் இவைகளைத் தூணென்றார். (௩)

கொல்லா நலத்தது நோன்மை பிறர்தீமை *

சொல்லா நலத்தது சால்பு *

(இ-ள்.) நோன்மை-தவமாவது-கொல்லா நலத்தது - (பிறவறங் களும் வேண்டுமாயினும்) ஒருபுகாயங் கொல்லாத அறத்தினிடத்த தாம்.—(அதுபோல்)-சால்பு - சால்பாவது-பிறர் தீமை கொல்லா நலத்தது - (பிறகுணங்களும் வேண்டு மாயினும்) பிறர்தீமையைச் சொல்லாதகுணத்தினிடத்ததாம். (எ-று.) (சுருத்து) நோன்பாவது யாதொன்றையுங் கொல்லாமைபாம். சால்பாவது பிறர்குற்றத்தைச் சொல்லாமைபாம் என்பதாம். இஃ தவத்திற்குக் கொல்லா வறம் போல் சால்பிற்குப் பிறர்குற்றம் கொல்லாக்குணம் சிறந்த தென்பதாம். (ச)

ஆற்றவா ராற்றல் பணித லதுசான்றோர்.....*

மாற்றா மாற்றம் படை *

(இ-ள்.) ஆற்றவார்-(ஒருகரு மத்தைச்) செப்து முடிப்பவரது ஆற்றல்- வலிமையாவது- பணிதல்-(அதற்குத் துணையா வானத்) தாழ்ந்துகட்டிக்கொள்ளுதல்.— சான்றோர்-(இனிச்) சால்புடையவர்- மாற்றா - பகைவரை - மாற்றும்படை - பகைமை யொழிக்குஞ் சாபனமும்-அது- அப்பணிதல். (எ-று.) (சுருத்து)சாரியமுடிப்பவ ர்வல்லமையாவது பணிதல் அது சத்துருக்களை வெல்லும் படையா ம்என்பதாம். இஃ ஆற்றல்-செய்வல்லரந்கண்மை. சால்பிற்கு வற்றப் பணிதற்குணத்துச் சிறப்புச்செல்லுவார் மற்றதுமுடவ்சொல்லினார்.

சால்பிற்குக் கட்டளை யாதெனிற ரேவ்வி.....*

துலையல்லார் கண்ணங் கொளல்.....*

(இ-ள்.) சால்பிற்கு-சால்பாகிய பொன்னினள் வறிதற்கு - கட்டளை-உணாகல்லாகிய (செயல்)- யாதெனின்- யாதென்றால் - தோவ்வி (தம்மினுயர்ந்தவரிடத்துக்கொள்ளுந்) தோன்பை— துலையல்லார்க ண்ணும்-இழிந்தவரிடத்தும் - கொளல்-கொள்ளுதல். (எ-று.) (சுருத்

(இ) சாற்பிழைநாகல் எதுவெனில் இழிந்தவரிடத்துத் தோல்விவொ
ள்ளுதல் என்பதாம். இஃ எச்சவும்மையால் இரு திறத்தா ரிடத்தும்
வேண்டுதல்பெற்றாம். — கொள்ளுதல்வெல்லும் வலிமை யுடையரா
யிருந்தே ஸ்ற்றுக்கொள்ளுதல். இழித்தானா வெல்லநினைத்துத் தம
க்குச்சமானமாக்கிக் கொள்ளாமல் தோற்பால் அவரின் உயர்வாரா
யின் அதனாலே சால்பளவு அறிப்பப்படுமென்பதாம். (௭)

இன்னுசெய்தார்க்கு மினியவே செய்யாக்கா *
லென்ன பயத்ததோ சால்பு..... *

(இ-ள்.) (சால்புடையவர்)-இன்னு-(தமக்குத்) துன்பத்தருமவை
களை—செய்தார்க்கும்-செய்தவர்களுக்கும் - இனியவே- இன்பந்தரு
ம்களைபே- செய்யாக்கால் -செய்யாவிட்டால்-சால்பு-சான்றாண்
மை-என்னபயத்தது - (வேறே) என்னபய னுடைத்து. (௭-று.) (கரு
த்து) துன்பஞ்செய்தவர்களுக்குமின்பஞ்செய்யாவிடில் சான்றாண்
மைபென்னபயனைத்தரும் என்பதாம். இஃ ஒ-அகை-சிறப்பும்மைசா
ல்புடையவரும் இன்னுசெய்தற்கு இடமாதல் விளக்கிநின்றது. தா
மும் அவர்க்கு இன்னுசெய்வாராயின் தம்முடைய சால்பால்ஒருப
யனும் இல்லை யென்பதாம். [இவைஐந்துபாட்டாலும் சிறப்புவுகை
பாற் சொல்லப்பட்டது.] (௭)

இன்மை யொருவற் கிளிவன்று சால்பென்னும்... *
திண்மையுண் டாகப் பெறின்..... *

(இ-ள்.) சால்பென்னும்-சால்பென்று சொல்லப்படும்- திண்மை-
வலிமை-உண்டாகப்பெறின் - தன்னிடத்துண்டாகப் பெற்றால்-ஒரு
வற்கு-ஒருவனுக்கு - இம்மை-வறுமை(யால்வருவது) - இளிவந்து-
இகழ்வாகாது. (௭-று.) (கருத்து) சாற்பின்வலிமையுண்டாகப்பெற்
றால்வறுமை இகழ்வாகாது என்பதாம். இஃ தளராமல் தாட்டுத லால்
வலியாயிற்று. சால் புடையவர் வறுமையிலும் மேன்படுவ றென்
பதாம்.] (௮)

ஊழி பெயரினுந் தாம்பெயரார் சான்றாண்மைக்... *
காழி யெனப்படு வார் *

(இ-ள்.) சான்றாண்மைக்கு- சால்புடையமை யாகிய (கடலுக்கு)—
ஆழியெனப்படுவார்-கனாயென்று சொல்லப்படுவார்- ஊழிபெயரி
னும்-(மற்றைக்கடலும் கனாயுள் நில்லாமற்) காலம்வேறுபட்டாலு
ம்-தாம்பெயரார்- தாம்வேறுபடார். (௭-று.) (கருத்து) சான்றோர்
காலம் வேறுபடினுந் தாங்கள் வேறுபடார் என்பதாம். இஃ சான்ற
ண்மையின் பெருமைதோன்ற அதனை-கடலாக்கியும், அதனைத்தா

நிச்சிக்கொண்டுநின்றால்-அதனை யுடையாணா - கணாயாக்கியும், சொ
ல்லினார். [ஐகதேசவுருவகம்.] (க)

சுந் தவர் சான் றுண்மை குன்றி னிருநிலந் தான் *

முங்காது மண்ணே பொறை.....*

(இ-ள்.) சான்றவர் - (பலகுணங்களுக்கும்) நிறைந்தவர் - சான்றான்மை - (தமது) தன்மை - குன்றின் - குன்றுவராயின் - இருநிலந்தான் - மற்றைப்பெரியபூமிதானும் - பொறை - (தன்) பாரத்தை - தாங்காது - தாங்காதாய் முடியும். (எ-று.) (கருத்து) சான்றோர் சான்றான்மை குன்றுவராகில் பூமிபாரந்தாங்காது என்பதாம். தானுமென்னும் எச்சவுண்மை விகாரத்தால் தொக்கது - அவர்க்கு அது சான்றமையும் அதற்கு அது தாங்கலும் இயல்பாகலால் அவை எந்நாளும் உண்டாகா நின்றனவென்பது தோன்ற நின்றமையால் - மென்மைப்பது ஐயுழியிசையில்வந்தது. ஓகாரம் - அசை. [இவைமூன்றாபாட்டாலும் பலகுணங்களாலும் நிறைந்தவரது சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.] (ம)

நா-ஆம்; அதி-பண்புடைமை.

அஃதாவது-பெருமை சான்றாண்மைகளில் தாம்வழுவாது நின்றே
எல்லா நியல்புகளும் அறிந்து நடத்தலுடைய ராதல். அதிகார
முறைமையும் இதனால்விளங்கும்.

என்பதத்தா வெந்த வெளிதென்ப பார்மாட்டும்.... ..*

பண்புடைமை யென்றும் வழங்கு.....*

(இ-ள்.) யார்மாட்டிம்-யாவரிடத்தும் - என்பதத்தால்-எளியசமயத்தொயிருத்தால்- பண்புடைமையென்னும்- பண்புடைமையென்பபிடுகின்ற-வழக்கு - (அரிதாங்கிய) நல்வழிகைய-எய்தல் - அடைதல்-எளிது-எளிது-என்ப-என்று (நூலோர்) சொல்லுவார். (எ,று.) (கருத்து) யாவரிடத்து மெளிய சமயத்தொரு விருத்திற் பண்புடைமையென்னு நல்வழியடைத லெளிது என்பதாம். இஃ குணங் களால் நிறைந்து எளிதசமயத்தருமாகிய போது பண்புடைமையானே உண்டாமாகலால்-என்பதத்தால் வெய்தவெளிதென்றும், அது உலகத்தை யெல்லாம் வசியமாக்கலால் அதனை-டமைத்யோர் சொன்ற நல் வழி

பாக்கியும், அதனை எளிதிற்பெற இது நூலோரோதிய உபாயமென்றற்கு அவர்மேல்வைத்தும்; சொல்லினார். (௧)

அன்புடைமை யான்ற் குடிப்பிறத்த விவ்விரண்டும்... *

பண்புடைமை யென்னும் வழக்கு..... *

(இ-ள்.) அன்புடைமை-(பிறர்மேல்) அன்புடைய னானும் - ஆன்ற குடிப்பிறத்தல்-(உலகத்தோடு) அமைந்தகுடியிற் பிறத்தலும்- இவ்விரண்டும் ஆகிய இவ்விரண்டும் - பண்புடைமை யென்னும்-ஒருவனுக்குப் பண்புடைமையென்று (உலகத்தார்) சொல்லும் - வழக்கு-நல்வழி. (எ-று.) (சுருத்து) ஒருவனுக்கு அன்புடைமைபுறந் குடியிற்பிறத்தலுமே நல்வழியாம் என்பதாம். ஐயு அமைதல்-ஒன்று வருதல்-குடிப்பிறத்தலென்றது - குடிப்பிறத்தவர்செயலை. - இரண்டிங் கூடியவழியே பண்புடைமை யாவதென்பதுதோன்ற முற்றும் மைகொடுத்தார். [இவையிரண்டுபாட்டாலும் பண்புடைய ராதற் குக்காரணம் சொல்லப்பட்டது.] (உ)

உறுப்பொத்தன் மக்களொப் பன்றால் வெறுத்தக்க *

பண்பொத்த லொப்பதா மொப்பு..... *

(இ-ள்.) உறுப்பொத்தல் (நெருங்கத்தகாத) உடம்பாலொத்தல்- மக்களொப்பன்று-(ஒருவனுக்கு) நல்லமனிதரோடு (ஒப்பா காமை யால்) பொருந்துவதன்று. - ஒப்பதாம்-(இனிப்)பொருந்துவதாகி ய-ஒப்பு ஒப்பாவது - வெறுத்தக்க-நெருங்கத்தக்க - பண்பொத்த ல்-பண்பாலொத்தல். (எ-று.) (சுருத்து) அவ்வத்தா லொப் பாத லொப்பல்ல, குணத்தாலொப்பாதலே யொப்பாம் என்பதாம். ஐயு ஒருவனுக்கு நன்மக்களோடு பிறப்பொத்தலாவது - உயிரின்வெறும் நிலைபெறுத் உடம்பொத்தலாக அனுகூலமல்லநிலைபெறுத லுடையபண்பொத்த லாகலால் அப்படிப்பட்டஅவர் பண்பினையுடையனாகவென்பதாம். ஆல்-அகை. (ஈ)

நயனெடு நன்றி புரிந்த பயனுடையார்..... *

பண்புபா ராட்டு முலகு..... *

(இ-ள்.) நயன்-நீதியையும்-ஒடு- அதுண்டன்- நன்றி- அறத்தைபு ம்-புரிந்த-விரும்பிய - பயனுடையார்-(பிறர்க்குத் தமக்கும்) பயன் படுதலுடையவரது- பண்பு-பண்பை - உலகு-உலகத்தார் - பாராட்டி ம்-கொண்டாடாறிப்பர். (எ,று.) (சுருத்து) நீதியைபுற்தருமத்தையும், விரும்பிய பயனுடையவர்குணத்தை யுலகத்தார் புகழ்வர் என்பதாம். ஐயு நயனெடு நன்றிபுரிதலும், பயனுடைமையும், பண்புகாரணமாக வந்தமையால் அதனைப்பாராட்டுமென்றார். (ச)

நகையுள்ள மின்னா திகழ்ச்சி பகையுள்ளும் *
பண்புள பாடறிவார் மாட்டு *

(இ-ள்.) திகழ்ச்சி-(தன்னை) திகழ்தல்-நகையுள்ளும் - (ஒருவனுக்கு) வினையாட்டினிடத்தும்-இன்னொரு-தூன்பந்தருவதாம். (ஆகலா-ல்-பாடறிவார்மாட்டு - (பிற)-நியல்பறிந்து தடப்பவரிடத்து-பகையுள்ளும்-பகையுள்ள விடத்தும் - பண்பு- (அப்பகை உண்டாகாமல் இனிமையாகிய) பண்புகளே-உள-உண்டாவனவாம். (எ-று.) (சுருத்தி) வினையாட்டிலு மிகழ்தலானது தூன்பந்தரும். தல்லவரிடத்துப் பகையிலு நற்குணமுண்டாம் என்பதாம். பாடறிவா ரொனவே அவ்வின்னாமை யறிதலும்பெற்றும். அதனை அறிந்தவர்பின் அதுசெய்யார் இனியவே செய்வாரென்பது சுருத்தி. (இ)

பண்புடையார் பட்டுண் டிலக மதுவின்றேன்... .. *

மண்புக்கு மாய்வது மன்..... *

(இ-ள்.) பண்புடையார்-பண்புடையவரிடத்தே-பட்டு-படுதலால் உலகம்-உலகியல் - உண்டு-(எந்நாளும்) உளதாய்வாரா நின்றது.— இன்றேல்-(அங்கேபடுதல்) இல்லையாயின்.— அது- அவ்வுலகியல்-மண்புக்கு-மண்ணிலேபுகுந்து - மாய்வது- மாய்ந்துபோவதாம்.(எ-று.) (சுருத்தி) பெரியவரிடத்து நற்குண முண்டாத லால் உலகிய லென்ற னு முண்டாகின்றது. அது இல்லாவிடி லுலகியல் கெடும்என்பதாம். மஹைப்பண்பில்லார் சார்பல்லாமைபால் ஒருசார்பு மில்லாமல்மண்ணிற்புகுந்து மாயுமது வேண்டாவாயிற் றென்பது படறின்றமையால்-மன்னென்பது ஒழியிசையில் வந்தது. [இவை நான்குபாட்டா லும் அதனையுடையவரது உயர்ச்சிசொல்லப்பட்டது

அரம்போ லுங் கூர்மைய றோனு மரம்போல்வர்..... *

மக்கட்பண் பில்லா தவர்..... *

(இ-ள்.) மக்கள்-நன்மக்களுக்கேயுரிய- பண்பில்லாதவர்-நற்குண மில்லாதவர்-அரம்போலும் - அரத்தைப்போலும்- கூர்மையறோனு ம்-கூர்மையைபுடையரோ யாயினும்-மரம்போல்வர்-(ஒரறிவினதாகிய) மரம்போல்வர். (எ-று.) (சுருத்தி) நன்மக்களுக்குரிய குணமில்லாதவர் கூரியபுத்தியுடைய ராயினுமரத்தை நிகர்த்தவர் என்பதாம். ஒரறிவு-பரிசுத்தை அறிதல். தான்மடி வில்லாமல் தன்னைபுறப்பொருள்களை மடித்தலாகிய தொழில் பற்றி வந்தது.— பின்னுவமைவிசேட அறிவில்லாமையாகிய குணம்பற்றிவந்தது.—அவ்விசேட அறிவிற்ருப் பயனாகிய மக்கட்பண்பில்லாமையால் அவ்விவரநாமியில்லை பென்பதாயிற்று. (எ)

நண்பாற்று ராசி நயமில் செய்வார்க்கும்.....*

பண்பாற்று ராதல் கடை.....*

(இ-ள்.) நண்பு-நட்பினை - ஆற்றாராசி-(தம்மோடு) செய்பா தவ ராசி-நயமில்)பகைமையை - செய்வார்க்கும்-செய்து நடப்பவ ரிட த்தும்-பண்பாற்றுராதல் - (தாம்)பண்புடையவராய் நடவாமை- கடை-(அறிவுடையவர்க்கு)இழுக்காம். (எ-று.) (கருத்து) நட்பைக் கொள்ளாராசிப் பகையைக்கொள்வார்க்கும் குணமுடையவராதல் வாறையே கடை என்பதாம். ஐந்தாம்-ஈரம். சிறப்பும்மை அவர்ப் பண்பாற்றாமெக்கு இடமுதல் தோன்றலின்றது. அதனைச் செய்யின் தாமும் அவர் தன்மைபராவொன்றற்கு-கடையென்றார். (அ)

நகல்வல்ல ரல்லார்க்கு மாயிரு ஞாலம்.....*

பகலும்பாற் பட்டன் திருள்.....*

(இ-ள்.) நகல்வல்லரல்லார்க்கு - (பண்பில்லாமையால் ஒருவரோடு கலந்து) உணமகிழ்தல் மாட்டாதவர்க்கு - மாயிருஞ்ஞாலம் - மிகவும் பெரிபூமியானது - பகலும் - (இருளில்லாத) பகற் பொழுதிலும்-இ-ள்-இருளினிடத்தே-பாற்பட்டன்று - கிடந்ததாம்.(எ-று.) (கருத் து) நட்புச்செய்து மிகுதார்த்துப் பூமியானது இருளுடையதா ரும் என்பதாம். ஐந்தாம்-ஈரம். சிறப்பும்மை அவர்ப் பண்பாற்றாமெக்கு இடமுதல் தோன்றலின்றது. அதனைச் செய்யின் தாமும் அவர் தன்மைபராவொன்றற்கு-கடையென்றார். (அ)

பண்பிலான் பெற்ற பெருஞ்செல்வ நண்பால்.....*

கலத்திமை யாற்றிரித் தற்று.....*

(இ-ள்.) பண்பிலான்-பண்பில்லாதவன் - பெற்ற- (முன்னே நல்வி னையினால்) அடைந்த-பெருஞ்செல்வம் - பெரிசெல்வம்- (அக்குற் றத்தால் ஒருவார்க்கும் பயன்படாது செய்தல்-நண்பால் - நல்ல(பசு வின்)பால்-கலம் - (ஏற்ற) கலத்தினது-திமையால் - குற்றத்தால்-தி ரிந்தற்று-கெட்டாற்போலும். (எ-று.) (கருத்து) குணமில்லாதவன் முன்னால் வினையாலடைந்த செல்வமானது பயன்படாதுகெட்தல்பசு வின்பால் பாத்திரக் குற்றத்தாற் கெட்டாற்போலும் என்பதாம். ஐந்தாம்-ஈரம். சிறப்பும்மை அவர்ப் பண்பாற்றாமெக்கு இடமுதல் தோன்றலின்றது. அதனைச் செய்யின் தாமும் அவர் தன்மைபராவொன்றற்கு-கடையென்றார். (அ)

நா-ஆம்-அதி-நன் நியிவசெவ்வம்.



செவ்வந்திரியல்-சம்பாதித்தவனுக்கும் பிறர்க்கும் பயன்படுத லில்லாத செவ்வந்திரியல்பு. செவ்வமுடையானது குற்றம் செவ்வத்தின் மேல் ஏற்றப்பட்டது. அதிகார முறைமை முன் தோற் றுவாய் செய்ததனாற் பெற்றும்.

வைத்தான் வாய்சான்ற பெரும்பொரு ளஃதுண்ணான்.*

செத்தான் செயக்கிடந்த தில்.....*

(இ-ள்.) வாய்சான்ற-(தன்) மனையிடமெல்லாம் நிறைதற்குவது வாகிய-பெரும்பொருள்-பெரியபொருளை - வைத்தான் (சம்பா தித் து) வைத்தவனாகி- அஃது- அச்சுனை உண்ணான்-(உலோபத்தால்) அனு பவிப்பாதவன் (உன்னுயினும்)-செத்தான்-செத்தானும்-செயக்கிடந்த து-(அதனிடத்து அவனாலே) செயக்கிடந்ததோ நுரிமையானது-இ ல்-இல்ல- (ஆதலால்) (எ-று) (சுருத்து)பெரும்பொருளைத்தேடிவை த்தவனாகியபெரும்பொருளையதுபவிப்பாதவனிருந்தாலு மிற்றத்தவனுக்கொ ப்பாவன் என்பதாம். இஃது [இதனாலேசம்பாதித்தவனுக்கு அச்செவ்வ முப்பயன்படவில்லாமை சொல்லப்பட்டது.] (க)

பொருளான மெல்லாமென் றியா திவறு.....*

மருளான மானப் பிறப்பு.....*

(இ-ள்.) பொருளான்- பொருளொன்றினால்- எல்லாம்-யாவும்-ஆம்- உண்டாகும்- என்ற-என்று-அறிந்து (அச்சுனைச்சம்பாதித்து)-நயா து-(பின்பிறர்க்குக்)கொடாது-இவறும் -உலோபத்துவஞ் செய்யும்- மருளான் -மயக்கத்தினாலே - மான-நிறைதலில்லாத- பிறப்பு-(பேய் ப்) பிறப்பு-ஆம்-(ஒருவனுக்கு) உண்டாம்.(எ-று.) (சுருத்து)பொ ருளைச்சம்பாதித்துக் கொடாமையாற் பிறப்புண்டாம் என்பதாம். இஃது ஒருமையிலும்அடையும் இன்பக்கூட்டலையும் அடங்க-எல்லாமெ ன்றும், சம்பாதித்தற்கு முன்னே உண்டாகிய அறிவானதுபின்னே மயங்குதலால் - மருள் என்றும், பொருள் உண்டா யிருக்கப் பிறரு டைய பசிகண்டிருந்த பாவத்தால் உணவுகள்உண்டா யிருக்கப்பசித் தவருந்தும் பிறப்பு உண்டாமென்றும், சொல்லினார், (உ)

ஈட்டியறி யிசைவேண்டா வாடவர்.....*

தோற்ற நிலக்குப் பொறை.....*

(இ-ள்.) ஈட்டம்-(பிறிதின்மிசு) சம்பாதிப்போமென்று-இவறி- பொருள் சம்பாதிக்க மாத்திரத்தையே)விருப்பி-இசை-(அதன்ப

புனைய) புகழை—வேண்டாடாடவர்- விரும்பாத மக்களது-தோற்
றம்-பிறப்பு-நிலக்கு - பூமிக்கு-பொறை-பாசமாம் (அவ்வளவே) (எ-
து.) (சுருத்து) பொருளைவிரும்பிப் புகழை விரும்பாதவர் பிறப்பு
ப்பூமிக்குப்பாரம் என்பதாம். இஃது புகழ்-இருமைக்கும் உறுதியாகிய
அறமாகலால் நகையால் அச்சுணவேண்டாமல் சம்பாதிக்கைத் தன்
பத்தையும், காப்பாற்றற் றுண்பத்தையும், வேண்டிய அநிலில்லா
மைபற்றி-நிலக்குப்பொறையென்றார். பிறப்பென்றது அதற்குரிய
உடம்பினை. (க)

எச்சமென் நென்னெண்ணுங் கொல்லோ வொருவரா...*

ஒச்சப் படாஅ தவன்... ..*

(இ-ள்.) ஒருவரான் - (ஒருபொருளுங் கொடுத்த அநியமைபா
ல்) ஒருவராலும்-நச்சப்படாஅ தவன்- இச்சிக்கப்படாதவன்—(தா
ன்இறந்தவிடத்து) எச்சமென்று- (இங்கே) ஒழிந்துநிற்பதாக-என்
னதை—எண்ணுங்கொல்-நினைப்பானோ? (எ-து.) (சுருத்து) ஒருவரா
லுமிச்சிக்கப்படாதவ னிறந்தபின் னெதை நினைப்பானோ? என்பதா
ம். இங்கே ஒழிந்துநிற்கும் புகழ்-நவாரீமேவல்லாமல் நில்லாமை
யால்இவனுக்கு அதனோடு எவ்வளவும் சம்பந்தம் இல்லையென் றற்கு
என்னெண்ணுங் கொல்லென்றார் - ஒ-அசை. [இவை மூன்றுபாட்
டாலும் அச்செல்வம் நிறர்க்குப்பயன் டப் பில்லாமை சொல்லப்ப
ட்டது. (ச)

கொடுப்பதாஉந் துப்பதாஉ மில்லாக் கடுக்கிய....*

கோடியுண் டாயினு மில்.....*

(இ-ள்.) கொடுப்பதாஉம்- (பிறர்க்கு) ஈவதும் - துப்பதாஉம்-
(தான்) அனுபவிப்பதாமாகிய (இரண்டிசெய்கையும்)-இல்லார்க்கு,
உடையரல்லாதவர்க்கு - அமிக்கிய-(பலமாக) அமிக்கிய- கோடியுண்
டாயினும்-கோடிப்பொருள் உண்டாயினும் இல்-(ஒன்றும்)இல்லை-
(எ-து.) (சுருத்து) கொடுத்ததுமுண்ணுதல் மில்லாதவர்க்குக்கோ
டி பொரு ளிருந்துமடையலில்லை என்பதாம். இஃது இன்பத்தினும் அறம்
நெற்றதையால் - கொடுத்தல் முன் கொல்லப்பட்டது. ஒன்று மில்
லார்போற் பயனிய ண்மியம் இழத்தலால் இல்லென்றார். (இ)

எதம் பெருஞ்செல்வந் தான் துலிவான் தக்காரீக்கொன்....*

நீத மியல்பிலா தான்... ..*

(இ-ள்.) தான் துலிவான் தான் துலிவான் தவனாகி- (அசைமேலு
ம்) தக்காரீக்கு- அதுபொருள் பார்த்தல் - ஒன்று (தவன் வேண்டிய)
தொன்றை நுகரியவன் தான் துலிவான் தான் துலிவான் தவன்
ன்-பெருஞ்செல்வன் - (அசைமேலும்) தக்காரீக்கு இடமுண்டாதாதி

(கூகம்)

நாக-ஆம்-அதி-நன் நியில்செல்வம்.

ய)செல்வத்திற்கு-ஏதம்-ஒருநோய். (எ,து.) (சுருத்து)தானுண்ணும்
ஆக்கொடாமலும்புப்பவன் செல்வம் வியாதிக்கெப்பாம் எனப
தாம். இத்தகையர்-தானம் வாய்குதற்கு ஏற்றவர். அனுபவிக்கப்படுத
லும் நயப்படுதலுமாகிய தொழில்களுக்கு உரியதை அல்லாதாக்கி
வைமையால்-நோபென்றார்.[இவை யிரண்டிபாட்டிலும்அவ்விருமை
யும் உடன் சொல்லப்பட்டது.] (சு)

அற்றாரிக்கொன் றற்றதான் செல்வ மிகநலம் *
பெற்றா டமியன்மூத் தற்று *

(இ-ள்.) அற்றாரிக்கு- (ஒருபொருளு) மிலராயினார்க்கு- ஒன்று-
(அவாவெண்ணிய)தொன்றனை -ஆற்றதான்- கொடாதவனது- செ
ல்வம்-செல்வமானது-வினாகக்கழிகல்-மிகநலம் - (பெண்டிரின்)
மிகுந்தநலத்தினை- பெற்றார் - பெற்றவொருத்தி - (கொடுப்பாரில்
லா-மையினால்) தமிழன்- (கணவனில்லாமல்)தனியளாய் - மூத்தற்
று-மூத்ததன்மைத்து. (எ-து) (சுருத்து) கொடாதவன் செல்வமா
னது அழகுள்ளவொருத்தி தன்னைக்கொடுப்பாரில்லாமையாற் கண
வனில்லாது கிழவியாகுந்தேபாலும் என்பதாம். இந்நலம் வடிவினன்
லமையும் குணத்தினன்மையும், இவ்விரண்டும்ஒருசொப்பெறுதல்அ
ரிதாகலால்- பெற்றாளென்றார். கொடுப்பாரும் கணவனுமே யல்லா
மல் தானும் பயனிழந்து கழிந்தருமரியோடு உவமை சொன்னமை
யால்தானும் ஏற்பாதுமேயல்லாமல் செல்வமும் பயனிழந்து கழியு
மென்பதாம். (எ)

நிச்சிப்படாதவன் செல்வ நமிகுரு..... *
ண்சிசு மாம்பழுத் தற்று..... *

(இ-ள்.) வறியவர்க்குச் சமீபனாயிருந்தும்ஒன்றுக்கொடாமையா
ல்)-நச்சிப்படாதவன்- (அவரால்) இச்சிக்கப்படாதவன் - செல்வம்-
செல்வம்-(பெறுதல்)நமிகுருள்-ஊர்நடுவுள்ள- நச்சுமரம் - எட்டிம
ரம்-பழுத்தற்று-பழுத்தல்போலும். (எ,து.) (சுருத்து) பிறராலிச்
சிக்கப்படாதவன் செல்வமானது ஊர்நடுவே எட்டிமரம் பழுத்தல்
போலாமன்பதாம்.இச்சமீபத்திருக்கைகனாற்பயனிலையென்பதாம்

அன்பொரிஇத் தற்செற் றறநோக்கா தீட்டியு..... *
வொன்பொருள் கொள்வார் பிறர்.... *

(இ-ள்.) (ஒருவன்)- அன்பொரிஇ - (கொடாதிருத்தற்பொருட்டு
ச்சுற்றத்தாரிடத்தும் நட்பினரிடத்தும்) அன்பு செய்தவனைஒழிந்
து - தற்செற்று - (வேண்டியன அனுபவிப்பாமல்) தன்னவருத்தி-
அறன்- (வறியவர்க்குக்கொடுத்தலாகிய)அறத்தை - நோக்கா

து-நீனயாமல்-ஈட்டிய-சம்பாதித்த- ஒன்பொருள் - என்னிப்பொருளை-கொள்வார் - (கொண்டுபோய்ப்பயன்) கொள்ளுவார்-பிறர்-பிறர். (ஏ-று.) (கருத்து) அன் பற்றுத்தல் வருத்திச் சம்பாதித்த பொருளைப் பிறர்கொள்ளுவர் என்பதாம். இஃதபயனாகிய அந்மும்பு என்பமும் செய்துகொள்ளாதவனுக்குப் பொருளால் உன்னதுசுடபாதித்தற் றுன்பமேயென்பதுதோன்ற - ஈட்டியவென்றும், அவன்சந் ததி வழியிலுள்ளவர்க்கும் உதவாதென்பதுதோன்ற- பிறரென்றும் சொல்லினார். (க)

சீருடைச் செல்வர் சிறுதுணி மாரி

வறங்கூர்ந் தீனய துடைத்து

(இ-ள்.) சீருடை-புகழுடைத்தாகிய-செல்வர்-செல்வத்தினையுடையவரது-சிறுதுணி- (நிற்குங்காலம்)சிறியவறுமை - மாரி - (உலகத்தையெல்லா நிலைநிறுத்துகிற (மேகம்-உடைத்து - உடையது.(ஏ-று.) (கருத்து) மிகுந்த செல்வமுடையவர் வறுமையானது மழையறுமைகொண்ட தன்மையுடையது என்பதாம். * துணிவெறுப்பு அதனைச்செய்தலால் வறுமைதுணியெனப்பட்டதுயாவர்க்கும் பயன்பட்டவர் அதனால் வறியராகியவிடத்தும், அவ்வறுமை கடிது நீங்குதலால்-பின்னும் செல்வராய்ப் பயன்படுவொன்பதுஉவமானத்தாற்பெறப்பட்டது. படவேதன்றியில்லாத செல்வம் ஏந்நாளும்பயன்படாதென்பதாயிற்று.] இவை நான்கு பாட்டாலும் அச்செல்வத்தின்குற்றம் சொல்லப்பட்டது.] (ய)



ராக-ஆம்-அதி-நாணுடைமை.



அஃதாலது-முன்சொல்லப்பட்ட சால்பு பண்புமுதலாகியகுணங் ளால் உபந்நோர் தமக்குத் தகாத கருமங்களில் நாணுதலு டையாரத் தன்மை. அதிகாரமுறைமையும் இதனாலேவிளங்கும்.

சீருமத்தானது துணுத் திருதுத.

னல்லவர் நாணுப் பிற

(இ-ள்.) நாணு - (நன்மக்களது)நாணுவது -கருமத்தால்- (இழிந்த(கருமங்காரணமாக - நாணுதல்- நாணுதலாம். -பிற- அதல்லாமல்மனமொழிமெய்களது ஒடுக்கத்தால்வருகிற நாணங்கள் - திருதுதல்- அழகியநெற்றியையுடைய-நல்லவர்-குலமகளிரது-நாணு- நாணு

ங்கள்போர்லும். (எ-று.) (கருத்து) நாணமானது கருமங்கார்ணமாக நானுவதாம். பிறநாணங்கள் பெண்களுடைய நாணங்கள் 'போலாம்' என்பதாம். ஐ. பிறகுல மகளிரது நாமெண்ணு நதனூல் மற்றது நகர் மக்களது நாமெண்பதும், நானுதலென்பதனூல் கருமத்தினிழிபு ம், பெற்றும். திருநதனல்லவொன்பது - புகழ்ச்சிக்குறிப்பு. [இதனூல்நானினது இலக்கணம் சொல்லப்பட்டது.] (ச)

உள னுடை யெச்ச முயிர்க்கெல்லாம் வேறல்ல... ..*

நாணுடைமை மாந்தர் சிறப்பு*

(இ-ள்.) உண்ண-உண்டியும்-உடை-ஆடையும்-எச்சம் - ஒழிந்தபு ள்ளும்-உயிர்க்கெல்லாம்-(மக்க)ளுயிர்க்கெல்லாம்-வேறல்ல - பெ ளாம்.-மாந்தர்சிறப்பு - (நன் மக்களுக்குச் சிறப்பாவது) நாணு டைமை-நாணமுடைமையாம். [அவையல்ல.] (எ-று.) (கருத்து) உ ளுடை; மற்றவை யாவர்க்கும் பெர்துவாம். நன் மக்களுக்குச் சிற பாவது நாணமுடைமையாம் என்பதாம். ஐ. ஒழிந்தவை - உறவு ம்,காமமும்; அச்சமும்; - சிறப்பு- அவ்வுயிர்களின் வேறுபாடு.(உ)

உள னைக் குறித்த வுயிரெல்லா நாமெண்ணு... ..*

நன்மை குறித்தது சாப்பு.....*

(இ-ள்.) உயிரெல்லாம்- உயிர்களனைத் தும்-உண்ண- உடம்பை-கு றித்த-தமக்கு இருப்பிடமாகக் கொண்டு அதனைவிடாவாம்.- (அது போல்)-சாப்பு- (தற்குணங்களி) னிறைவானது - நாமெண்ணுநன் மை-நாமெண்ணிற நற்குணத்தை- குறித்தது-தனக்கு இருப்பிடமா கக்கொண்டு அதனைவிடாது. (எ-று.) (கருத்து) உயிர்களைல்லாமுட ம்பைவிடாவாம். தற்குணநாணத்தைவிடாது என்பதாம். ஐ. உயிர் உடம்போடு கூடியல்லது பயனடையாத விதம்போல்சாப்பு - நா னுமி கூடியல்லது பயன்டையா தென்பதாம். (ங)

அ னியன்றோ நாணுடைமை சான்றோர்க் கஃதின்மேற்*
பிணியன்றோ ஸீடு நடை.....*

(இ-ள்.) சான்றோர்க்கு- பெரியோர்க்கு-நாணுடைமை- நாணமு டைமை- அனியன்றோ-ஆபரணமல்லவோ - அஃதின்மேல்- அவ்வா பரணம் இல்லையாயின்- ஸீடுநடை- (அவர்) பெருமிதநடை - பிணி யன்றோ-(கண்டவர்க்கு)நோயன்றோ. (எ-று.) (கருத்து) பெரியோ ர்க்கு நாணமுடைமை யாபரணமாம். அஃதில்லாவிடி- லவநடை பிணியாம் என்பதாம். ஐ. அழகுசெய்தலால்- அணியென்றும், பொ ழுத்தற்கருமையால்- பிணியென்றும், சொல்லினார். [இவை முன்று பாட்டாலும் அதன்சிறப்புச் சொல்லப்பட்டது.] (ச)

பிதர்பழியுந் தம்பழியு நாணுவார் நாணுக்..... *
குறைபதி யென்னு முலகு..... *

(இ-ள்.) பிதர்பழியும் - பிறர்க்குவரும் பழியையும் - தம்பழியும் - தமக்குவரும்பழியையும்- நாணுவார் - (ஒப்பாகமதித்து) நாணுவாரை-உலகு-உலகத்தார் - நாணுக்கு - நாணத்திற்கு - உறைபதியென்னும்-இருப்பிடமென்று சொல்லுவர். (எ-று.) (கருத்து) பிதர்பழியையுந் தம்பழியையுமதித்து நாணுவாரை யுலகத்தார்நாணத்திற்கிருப்பிடமென்பர் என்பதாம். ூ ஒப்பாகமதித்தல்- பிறர்க்குவந்த பழியையும் தமக்கு வந்ததாகவேநினைத்தல் அக்கருத் துடையவர் பெரியராகலால் அவரை உயர்ந்தோர்பாவரும் புதுவ ரென்பதாம். [இதனால் அதனையுடையவாது சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.] (௮)

நாண்வேலி கொள்ளாது மன்னே வியன்ஞாலம்..... *

பேணலர் மேலாயவர்..... *
(இ-ள்.) மேலாயவர்- உயர்ந்தவர் - வேலி - (தமக்குக்) காப்பாக-நாண்-நாணத்தை - கொள்ளாது - கொள்வதல்லாமல் - வியன்ஞாலம்-பரப்பானபூமியை-பேணலர்- கொள்ளவிரும்பார். (எ-று.) (கருத்து) உயர்ந்தோர் நாணத்தைக் கொள்ளாம லுலகத்தைவிரும்பார் என்பதாம். ூ பழிபாவங்கள் அடையாமற் காத்தலால் வேலிபென்றார். நாணமும் பூமியும் ஒன்றைவிட்டு ஒன்றைக்கொள்ளும்படிநேரிட்டவிடத்து நாணத்தைக் கொள்வதல்லது அப்பழிபாவங்கள்புகும்வழியாகிய பூமியைக்கொள்ள விரும்பாநென்பதாம். மன்னும்ஒலும்-அசைகள்.] (௯)

நாணு லுயிரைத் துறப்ப ருயிர்ப்பொருட்டா..... *

ஞாண்டுறவார் நாணுள் பவர்..... *
(இ-ள்.) நாணுள்பவர்-நாணத்தை (அதனதுசிறப்பறிந்து) விடாதுறடப்பவர் - (அந்நாணும் உயிருங்கூடி நிற்கமாட்டாத விடத்து) -நாணுல் நாண்சிதையாமற்பொருட்டி- உயிர்-உயிரை - துறப்பார் நீக்குவார். -உயிர்ப்பொருட்டான்-உயிர்சிதையாமற்பொருட்டி-நாண்-நாணினை - துறவார் - நீக்கார். (எ-று.) (கருத்து) நாணத்தைக்கொள்பவர் உயிரைநீக்குவார். நாணத்தைக் கொள்ளாதவர் உயிரைநீக்கார் என்பதாம். ூ நாண்உயிரினுஞ்சிறந்ததென்பதாம் [இவையிரண்டிபாட்டாலு மவர்கெயல்சொல்லப்பட்டது.] (௧௦)

பிதர்நாணத் தக்கது நானா னுயி..... *

னறநாணத் தக்க துடைத்து..... *
(௧௧)

(இ-ள்.) பிறர்-கேட்டவரும் கண்டவரும்-நாணத்தக்கது- நாணத் தக்கபழியை- தானுணுபின்- (ஒருவன்) தானுணுது செய்வாஸுபி ன்- (அந்நாணுமை) அறம் - தருமமானது - நாணத்தக்கது - (அவ னை) விட்டிநீங்கத்தக்க குற்றத்தை-உடையது - உடையது. (எ-று.) (கருத்து) ஒருவனுடைய பழியைச் செய்வானு இ லதுகுற்றத்தையு டையது என்பதாம். நான் நாணில்லாதவனை அறம்சாரா தென்பதாம்.

குணஞ்சிறிங் கொள்ளைக பிழைப்பி ன்லஞ்சுமி.....*

நாணின்மை நின்றக் கடை.....*

(இ-ள்.) கொள்ளை - ஒழுக்கம்-பிழைப்பின்- (ஒருவனுக்கு) உழுவு மாயின்- (அவ்வழுவு) குலம்- (அவன்) குடிப் பிறப் போன் றையும்- சிறிம்-கெடுக்கும்-நாணின்மை-நாணில்லாமை - நின்றக்கடை - (ஒரு வன்சண்ணை) நின்றவிடத்து- (அந்நிலை) நலம்- (அவ) னலம்பாவை யும்-சிறிம்-கெடுக்கும். (எ-று.) (கருத்து) ஒருவனுக் கொழுக்கம் வ ழுவுமாயி னவ்வழுவு அவன் குலத்தைக் கெடுக்கும் ஒருவ னுணுதுநி ன்ற லது நன்மையாவற்றையுங் கெடுக்கும் என்பதாம். நான் நலம்- பிறப்பு கல்வி குணம் செயல் இனம் என் றிவைகளால் வந்தனவெல் லாங் கொள்ளப்பிரிம் ஒழுக்க வழிவைக்காட்டிலும் நாணவழிவு மிக த்தீதென்பதாம். (க)

ணைத் தில்லா ரியக்க மரப்பாவை.....*

நா நாண லுயிர்மருட்டி யற்று.....*

(இ-ள்.) அகத்து-(தம்)மனரில்-நாண் - நாணத்தை - இல்லார்-இ ல்லாதமக்கள்- இயக்கம்- (உயிருடையவர்போன்று சஞ்சரிக்கின்ற) சஞ்சரிப்பு-மரப்பாவை- மரத்தாற் செய்யப்பட்ட பாவை - நாணு ல்-எந்நிரக்கயிற்றினாலாகிப (சஞ்சரிப்பால்)-உயிர் - உயிருடையதா க-மருட்டியற்ற மயக்குதல்போலும். (எ-று.) (கருத்து) நாணமில் லாமக்கள் சஞ்சரிப்பு மரத்தாற் செய்யப்பட்ட பாவை கயிற்றாலு யிருடையதாக மருட்டியது போலாம் என்பதாம். நான் நாணில்லாத மக்களைசைவ நாணுடையபாவை பசைவுபோல்வதல்லது உயிரில்லை யென்பதாம். [இவைமூன்றுபாட்டாலும் நாணில்லா ரியிழிவு சொல் லப்பட்டது.] (ம)



நாட. ஆம். அதி. குடிசெயல்வதை

அஃதாவது - ஒருவன் தான்பிறந்த குடியை உயர்ச்செய்தலின்விதம். இது தாழ்வினிடத்து தானுடையவர்க்கு உண்டாவதாகலால் - அதன்பின்வைக்கப்பட்டது.

கருமஞ் செய்வொருவன் கைதாவே வென்னும்.....*

பெருமையிற் பிடுகைய தில்.....*

(இ-ள்.) ஒருவன் - (தன் குடிசெய்தற்பொருட்டுத் தொடங்கிய கருமமுடியாமையால்) - கருமஞ்செய - அக்கருமஞ்செய்தற்கு - கைதாவே வென்னும் - கைப்பொழியேனென்கிற பெருமையின் - முயற்சிப் பெருமைப்பால் - பிடுகையது - மேன்பாடுடைய பெருமை - இல் - (அவனுக்கு) இல்லை. (ஏ-று.) (கருத்து) ஒருவன்கருமஞ்செய்தற்குக் கைவிட்டென்னும் பெருமைப்பால் மேன்பாடுடைய தில்லை என்பதாம். இஃ குடிசெய்தற் கென்பது அதிகாரத்தால் வந்தது. பலவகைக்கருமஞ் செய்தலாலே செல்வமும் புகழ்மடைந்து குடியெருமாகலால் - பிடுகையதில்லென்றார். (க)

ஆள்வினையு மான்ற வறியுமென விரண்டி.....*

என் வினைபா ளீரந் குடி.....*

(இ-ள்.) ஆள்வினையும் - முயற்சியும் - ஆன்றவறியும் - நிறைந்தவறியும் - எவ்விரண்டின் - என்று சொல்லப்பட்ட இரண்டினையுடைய - நீர் வினையால் - ஓய்வில்லாத கருமச்செயலால் - குடி - (ஒருவனது) குடி - நீரும் - உயரும். (ஏ-று.) (கருத்து) முயற்சியும் அறியுமாய்விரண்டின் தொழிலாலொருவன் குடியுயரும் என்பதாம். இஃ நிறைதல் - இயற்கையறிவு + செயற்கையறிவோடு கூடிநிரம்புதல். - ஆள்வினை - சோம்பல் அடையாமற் பொருட்டு. - ஆன்றவறியு - உயர்ந்தகு ஏற்ற செயல்களும் அவைமுடிக்கும் விதமும் நாடிப்பிழைபடாமல் எண்ணுதற்பொருட்டு. [இவை யிரண்டு பாட்டாலும் அச்செயற்குக் காரணம் சொல்லப்பட்டது.] (உ)

குடிசெய்வ வென்னு மொருவர்க்குத் தெய்வ.....*

மடிதற்றுத் தாம்முந் தறும்.....*

(இ-ள்.) குடிசெய்வவென்னும் - (என்) குடியினை உயர்ச் செய்யக் கடவேனென்றுகொண்டு (அதற்கு ஏற்ற கருமங்களின் முயல்கிற) ஒருவற்கு - ஒருவனுக்கு - தெய்வம் - தெய்வமானது - மடி - உடைபட தற்று - இதுகூறுநீதிக்கொண்டு - தான் - தான் - முந்தறும் - மு

ன்னேயுற்றறிங்கும். (எ-று.) (கருத்து) குடியை யுபாச்செய்வேனென்னுமொருவனுக்குத் தெய்வமுன்னிற்கும் என்பதாம். இஃ முன்னடப்பார் செயல் ஊழ்மேல் ஏற்றப்பட்டது. (௧)

சூழாமற் றுணே முடிவெய்துந் தங்குடியைத்.....*

தாழா துளுற்று பவர்க்கு *

(இ-ள்.) தங்குடியை- தங்குடிக்காற் தொழிலை— தாழா து-வினாந் து-உளுற்றபவர்க்கு-முயல்பவர்க்கு- (அத்தொழில் முடிக்கும்விதம்) சூழாமல்-ஆலோசிக்கவேண்டாமல் - தானே முடிவெய்தும் - தானே முடிவுபெறும் (எ-று.) (கருத்து) தங்குடிக்கானதொழிலைச் செய்வோர்க்கு அதுதானே முடிவுபெறும் என்பதாம். இஃ குடி அதற்காற் தொழிலுக்கு ஆதலால் ஆகுபெயர். ஊழ்முற்று தலாற்பயன் சொல்லியபடி. | இவை இரண்டுபாட்டாலும் அதற்கு ஊழ் துணையாதல் சொல்லப்பட்டது. (௨)

குற்ற மிலனாய்க் குடிசெய்து வாழ்வாணைச்.....*

சுற்றமாச் சுற்று முலகு *

(இ-ள்.) குற்றமில்லாய் - குற்றமானவை செய்திலனாகி—குடிசெய்து- (தன்) குடியை உபாச்செய்து - வாழ்வாணை - வாழ்பவனை—சுற்றமா- (அவனுக்குச்) சுற்றமாகவேண்டி-உலகு - உலகத்தார் - சுற்றும்- (தாமேசென்று) சூழ்வார். (எ-று.) (கருத்து) குற்ற மற்றவனுய் குடியை யுபாச்செய்து வாழ்பவனை யுலகத்தார் சூழ்வார் என்பதாம். இஃ குற்றமாயின- அறநீதிகளுக்கு வினோதமான செயல்கள்.— தாமும் பயனடைதலுக்கி யாவரும் சென்று சார்வொன்பதாம். (௩)

நல்லாண்மை பென்ப தொருவற்குத் தரன்பிறந்த.....*

வில்லாண்மை யாக்கிக் கொளல் .. *

(இ-ள்.) ஒருவற்கு-ஒருவனுக்கு- நல்லாண்மை பென்பது - நல்ல ஆண்மையென்று உயர்த்திச் சொல்லப்படுவது - தரன்பிறந்த-தானுற்பவித்த - இல்லாண்மை - குடியை ஆளுதற்றன்மையை—ஆக்கிக் கொளல்- (தனக்கு உண்டாக்கிக் கொள்ளுதல். (எ, று.) (கருத்து) ஒருவனுக்கு காண்மையென்று சொல்லப்படுவதுடன் குடியை யுயர்த்திக் கொள்ளுதல் என்பதாம். இஃ போர்த்தொழிலி னிக்குதற்கு நல்லாண்மையென விசேடித்தார். குடியை பாருதற்றன்மை - குடியிலுள்ளவரை உபாச்செய்து தன்வழிப்படுத்தல். அதனைச் செய்துகொள்ளுதல் நல்லாண்மையாம்விதம் வருகிறபாட்டாற் பெறப்படும்.

அமரகத்து வன்கண்ணர் போலத் தமரகத்து.....*

மாந்துவார் மேற்றே பொறை.....*

(இ-ள்.) அமரகத்து - களத்தினிடத்து - (சென்றவர் பலராயினும் போர்நாங்குதல்)-வன்கண்ணர்போல-சூரர் (மேலதாகுதல்) போல-தமரகத்தும-குடியினிடத்தும்- (பிறத்தவர்பலராயினும்)-பொறை (அதன்பாரம்) பொறுத்தல்-ஆற்றுவார்மேற்றே - வல்லவர்மேலதேயாம். (ஏ,று.) (கருத்து) போர்க்களத்தில் வீரர்மேலாகுதல்போலக்குடியிடத்துப்பாரம்பொறுத்தல்வல்லவர்மேலதாம் என்பதாம். இந்நன்குமனிக்கப்படுவார் அயலோயென்பதாம். [இவை மூன்றுபாட்டாலும் அவைசெய்வாரடையும் சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.] (எ)

குடிசெய்வார்க் கில்லைப் பருவ மடிசெய்து... *
மானங் கருதக் கெடும்... *

(இ-ள்.) மடிசெய்து- (குடியுயரச் செய்தலை நோக்காது காலத்தைநோக்கிச்) சோம்பல்செய்துகொண்டு-மானம் - மானத்தையும்-கருத-நினைப்பாராகில்-கெடும் - (குடி)கெடும் (ஆதலால்) - குடிசெய்வார்க்கு-தன்குடும்பத்தையுயரச்செய்வார்க்கு-பருவம்-காலநியதி இல்லை-இல்லை. (ஏ,று.) (கருத்து) குடும்பத்தை யுயரச்செய்வார்க்குக்காலநியதியில்லை என்பதாம். இஃகாலநோக்கி மடிசெய்தல் - வெடிகண்மறைபணிபுடைமைநோக்கிப்பின்னே செய்வோமென்று ஒழிந்திருத்தல்.—மானங்கருதல்- இக்குடியிலுள்ளாரியாவரும் இன்பமுறநான் இக்காலத்துத் துன்பமுறுவேனெனவென்று உட்கொள்ளுதல்.-மூன் இகவ்வெல்லும் வேந்தர்க்கு வேண்டும்பொழுது என்றதுகொண்டு இவர்க்கும் வேண்டுமொவென்று நினைக்கினும் அது நினைக்கலாகாதென மறுத்தபடி.] (அ)

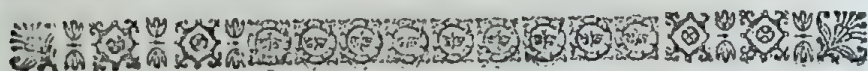
இயிம்பைக்கே கொள்கலங் கொல்லோ குடும்பத்தைக்... *
குற்ற மறைப்பா னுடம்பு... *

(இ-ள்.) குடும்பத்தை-தன்குடியை - குற்றமறைப்பான்- மூவகைத்துண்பங்களும் அடையாமற்காக்க முயல்பவனது-உடம்பு- உடலம்-இயிம்பைக்கே- (முயற்சித்) துன்பத்திற்கே - கொள்கலங்கொல்-கொள்கலமாமல்வளவோ [துன்பத்திற்காகுத லில்லைபோ.] (ஏ.று.) (கருத்து) தன்குடியைக்காக்க முயற்சி செய்பவனுடலந் துண்பத்திற்குக் கொள்கலமாம் என்பதாம். இஃகான்குடி முழுதும் இன்பமுற்ற உயரவே நான் இருமையும் பெறுதலால் இம்மெய்வருத்தமாத்நிரம் எனக்கு நல்லநென்றுமுயலும் அறிவுடையவன் அதனை எந்நாளும் விடாமெநோக்கி இயிம்பைக்கே கொள்கலங்கொல்லென்றார். இதுகுறிப்பொழி ஒ-அகை. [இவையிரண்டிபாட்டாலும் அவர் அதுசெய்யுமியல்பு சொல்லப்பட்டது.] (சு)

இடுக்கண்கால் கொன்றிட வீழு மடுத்தான்னு... ..*

நல்லா னிலாத குடி... ..*

(இ.ள்.) அடுத்தது - (தான் வீழும்போது) முட்டிக் கொடுத்து-ஊன்றும் - தாங்கவல்ல - நல்லாள் - நல்லவாண்மகன் - இலாத - பிறவாத - குடி-குடிபாபிய (மரம்) - இடுக்கண - துன்பமாகிய (கோடரியானது) - கால் - (தன்) முதலை - கொன்றிட - வெட்டிச்சாய்க்க - வீழும் - (ஒரு பற்றில்லாமல்) வீழாநிற்கும். (எ.று.) (கருத்து) தாங்குஷாரில்லாத குடிபாபிய மரம் துன்பக்கோடரியானது வெட்டக்கெடும் என்பதாம். இஃது முதல் அதன்வழிக்கு உரியார். - வளர்ப்பாணைப் பெற்றவழி - வளர்த்துபயன்படுத்தலும், அல்லாதவழி - கெடுதலும், உடைமையால் மரமாகின்றார். (இதுகுறிப்புருவகம்.) [இதனால் அவரில்லாத குடிக்கு உததாம் குற்றம் சொல்லப்பட்டது.] (4)



நாச - ஆம் - அதி - உழவு.



அழைக்கவது - சிறப்பால்மை வானிக் க்கும் பெரும் பான்மை வேண்டுகார்த்தும் உரித்தாகிய உழுகற்றொழிந். இதுசெய்விக்கும் போது அழிந்தவர்க்கும் உரிததாகும். இதுமுன்னே குடிஉயர் தற்கு ஏதுவென்ற முயற்சியாகலால் - குடிசெயல்வகையின்பின் லைக்கப்பட்டது.

சுழன்றுமேர்ப் பின்ன துவகம் மது... ..*

உழந்து முழுவே தலை... ..*

(இ.ள்.) உலகம் - உலகமானது - சுழன்றும் - (உழுகலால் ஒருமெய்வருத்ததோர்க்கிப் பிறதொழில்களைச்செய்து) திரிந்து - ஏர்ப்பின்னது - (முடிவிலே ஏருடையார்வழிபதாயிற்று - அதனால் - அதனாலே - உழந்தும் - எல்லாவருத்தமுற்றும் - தலை - தலைமையாகிய (தொழில்) உழவே - உழுகலேயாம். (எ.று.) (கருத்து) உலகமேருடையார் வழியதாயிற்றுத் தலைமையான சொழிவிழுவேயாம் என்பதாம். இஃதுருடையார்க்கு ஆதலால் ஏர் அருபெயர். பிறதொழில்களால்வெப்பொருள்பெற்றவிடத்தும் உணவின் ப்பாருட்டு உழுவாரிடத்துச் செல்லல் வேண்டிதலால் - சுழன்றுமேர்ப்பின்ன துவகம்மன்றும், ஒருத்தம் இவ்வையாபினும் பிறதொழில்கள் கடைபெய்ப்பததோன்ற - உழந்து முழுவே தலையென்றும், சொல்லினார். [இதனால் உழவினதுசெய்ப்புச் சொல்லப்பட்டது.] (5)

உழுவாருலகத்தாரீர் காணியம் தாற்றா..... *

தெழுவாணா யெல்லாம் பொறுத்து..... *

(இ-ள்.) உழுவார்-உழுதல்வல்லவர் - அஃதாற்றாது - அவ்வுழுதலை
சீசெய்யமாட்டாமல் - எழுவாணாயெல்லாம் - (பிற்தொழில் கள்ளே)
மேற்செல்வோர் யாவனாயும்- பொறுத்து-தாங்குதலால்-உலகத்தா
ரீர்க்கு-உலகத்தாராகிய (தேரீர்க்கு) ஆணி- அச்சாணியாவார். (எ-று.)
(சுருத்து) உழுபவருலகத்தாராகியதேரீர் கச்சாணியாவாரீர்ப்பதர்
ம். இஃது உழுவாரொன்பது உழுவிப்பார்க்கும் ஆம்.-உலகத்தா ரொன்
றது-இங்கு அவ்வுழுவர் நீங்கலானவரை- கலங்காமல் நிறுத்தலின்
உழுவார் ஆணிபோலுதலால்ஆணியென்றார். (எகதேசவுருவகம்)

உழுதுணி வாழ்வாரோ வாழ்வார்மற் றெல்லாந்..... *

தொழுதுணி பின்செல் பவர்..... *

(இ-ள்.) உழுது-(எல்லாரும் உண்ணும்படி) உழுதலைச் செப்து-
உண்டு-(அதனால்தாமும்) உண்டு வாழ்வாரோ-வாழ்கின்றவரோ- வாழ்
வார்-(தமக்குரியாராய்) வாழ்கின்றவர்.- மற்றெல்லாம்- மற்றவரெல்
லாரும்-தொழுது - (பிறரைத்) தொழுது-உண்டு- (அதனால்தாமும்)
உண்டு-பின்செல்பவர்-(அவரைப்) பின் செல்லு கின்றவர். (எ-று.)
(சுருத்து) உழுதுண்பவாழ்பவரோ வாழ்பவர். மற்றவர் தொழுதுண்
பவாழ்பவர் என்பதாம். இஃதாமும் மனிதராய்ப்பிறற் றிருந்தப்பி
றரைத்தொழுது அவர் சிலகொடுக்கத் தம்முயிரீகாத்து அவர் பின்
செல்வார் தமக்கு உரிபரல்லொன்பது சுருத்து. (க)

பலகுடை நீழலுந் தங்குடைக்கீழ்த் தான்ப *

பலகுடை நீழ லவர் *

(இ-ள்.) அலகுடை-(உழுதற்றொழிவால்) ரெல்ல யுடைய ராகிய
நீழலவர்-தண்ணளி யடையோர்- பலகுடைநீழலும்-பலவேந்தர்கு
டைநீழலதாகிய (பூமிமுழுதையும்)-தங்குடைக்கீழ்தம் (வேந்தர்)
குடைக்கீழ்-தான்பர்-பார்ப்பாரீகள். (எ-று.) (சுருத்து) உழவுமுய
ர்சிசெய்வோர் பலவேந்தர் பூமியையுந் தம்வேந்தர் குடை நீழலிற்
தான்பர் என்பதாம். இஃது அலகு-சுதீர். அதுஇங்கே நெல்லுக்காயிற்
று. நீழல்போலுதலால் நீழலெனப்பட்டது. நீழலவொன்றது-இரப்
போர்க்கெல்லாம் ஈதலோக்கி. ஒற்றமைப்பறி- தங்குடையென்றார்.
குடைநீழலென்பதும் ஆகுபெயர். தம்மரசனுக்கு வெற்றி பெருக்
கிமண்முழுதும் அவனதாகத் தண்டிருப்பொன்பதாம். (ச)

இரவா ரிரப்பாரீர்கொன் றீவர் காவது...
கைசெய்துண் டாவி யவர்.....

(இ-ள்.) கை-(தங்) கையால்-செய்து-(உழுதல்) செய்து ஊண்மா லையவர்-உண்ணுதலை இயல்பாகவுடையவர்- இரவார் - (பிறரைத்தா ம்) இரவார்.—இரப்பார்க்கு- (தம்மை)இரப்பவர்க்கு—ஒன்று-அவ ர்(வேண்டிய)தொன்றை-சரவரது - ஒளிங்காமல்- ஸவர் - கொடுப்பா ர். (எ-று.) (சருத்து) உழுதுண்பவர் யாசியார் இரப் பவர்க் குக் கொடுப்பர் என்பதாம். ✽ கைசெய்துண் மலையவமொன்பதுஎந்நா ரும் அழிவல்லாத செல்வ முடையா ரென்னும் ஏது வை உள் ளே டுகாண்டு நின்றது. (இ)

உழவினார் கைம்மடங்கி னில்லை விழைவதூஉம்..... ✽
விட்டேமென் பார்க்கு நிலை ... ✽

(இ-ள்.) உழவினார் உழுதலையுடையவர் - கைம்மடங்கின் - கை(அ தனைச்செய்யாது) மடங்குமாயின்-விழைவதூஉம் - (பாவரும்)விரு ம்புமுணவும்-விட்டேமென்பார்க்கு - துறந்தாமென்பார்க்கு-நி லை-(அவ்வறத்திலே) நின்றலும்-இல்லை-உளவாகா. (எ-று.) (சருத்து) உழவர் கைம்மடங்குமாகில் பாவரும் விரும்பு முணவுந் துறந்தவர் க்கு நிலையுமில்லை என்பதாம். ✽ உம்மை இறுதியிலும்வந்துகூடிய து. உணவில்லாமையால் தாமுண்டலும், இவ்வறஞ்செய்தலும்,பா வ ர்க்குமில்லையாயின்-அவருறுப்புமாத்திரமாகிய கை சும்மா விருக்கி ன்உலகத்தில் இம்மைமறுமை வீடுன்னும் பயன்கள் நிகழா வென் பதாம். [இவ்வறந்துபாட்டாலும்அதனைச்செய்வாரதுசிறப்புச்சொ ல்லப்பட்டது.] (சுந்)

தொடிப்புழுதி கஃசா வுணக்கிற் பிடித்தெருவும்... ✽
வேண்டாது சாலப் பயிம் ✽

(இ-ள்.) (ஒருநிலத்தினையுழுதவன்)-தொடிப்புழுதி - ஒருபலப்பு ழுதி-கஃசா-காற்பலமாம்படி-உணக்கின் - (அதனைக்) காயவிடுவரு யின்-(அதனிடத்துச்செய்தபயிர்)- பிடித்தெருவும்-ஒருபிடியில்-அ டங்கிடஎருவும்-வேண்டாது - (இட) வேண்டாமல்- சாலப்பயிம்-ப ருத்தவினையும். (எ-று.) (சருத்து) ஒருபலப்புழுதி காற்பல மா கக் காயவிடுவாருகில் பிடி பெருவுமில் லாமலப்பயிர் வினையும்என்பா ம். ✽ பிடித்து-பிடியிலுள்ளது-சான்று-சாலவென்றது. (எ)

எரினு நன்ற ரெருவிழைத் கட்டபி..... ✽
எரினு நன்றதன் காப்பு..... ✽

(இ-வ்.) (அப்பயிர்க்கு)-எரினும்-அவ்வுழுதலினும்-எருவிழைத் த் எருப்பெய்தல்-நன்று-நன்றாகும்.—கட்டபின்- (இவ்விரண்மிஞ்செ ய்து) களைபிடிங்கியபின் - அதன்காப்பு- அதனைக்காத்தல் - நீரினும்

-நீர்ப்பாச்சலினும்-நன்று-நன்றாகும். (எ-று.) (சுருத்து) உழுதலி
னுமெருப்போடுகிறது தல்லது களைபிடுங்கியபின் காத்தல் நீர்விடு
தலினு தல்லது என்பதாம். நீர் உழுதலுக்குஆகுபெயர்-ஆல்-அ
சை. காத்தல்-பட்டிமாடு முதலானவைகளால் அழிவண்டயாமற்கா
த்தல்-உழுதல்-எருப்பெய்தல்-களைபிடுங்கல் - நீர்ப்பாச்சல் -காத்
தல்-என்று இம்முறையினவாகியஐந்தும்வேண்டுமென்பதாம்.(அ)

செல்லான் கிழவ னிருப்பி னிலம்புலந்.....*

தில்லாளி னூழி விடும்:.....*

(இ-ள்.) கிழவன்-(அந்நிலத்துக்கு) உரியவன்-செல்லான்-(அதனி
டத்து நாள்தோறும்) போய்ப்பார்த்து வேண்டியவை செய்பானா
கி-இருப்பின்- (சோம்பி) யிருந்தால்-நிலம் - அந்நிலம்-இல்லாளி
ன்-மனைவிபோல் - புலந்து-(தன்னுள்) வெறுத்து-உழவிடும் (அவ
னோடு) பிணங்கிவிடும். (எ-று.) (சுருத்து) உழுபவன் விளை நிலத்திற்
பேசாதிருக்கி வந்தநிலமவனுடன் பிணங்கிவிடும் என்பதாம். நீர் செ
ல்லுதல்-ஆகுபெயர். பிறரை எவியிராமல் தான்செல்ல வேண்டுமெ
ன்பதுதோன்ற-கிழவனென்றார். தன்னிடத்துவந்து வேண்டியவை
செய்பானா வேறிடத்திருந்தவழி மனையாள்போல் பிணங்கு மென்
றது அவன் போகமிடத்தனோக்கி. [இவை மூன்று பாட்டாலும்அ
துசெய்யும் விதம் சொல்லப்பட்டது.] (க)

இலமென் தசைஇ யிருப்பாணாக் காணி.....*

னிலமென்னு தல்லா னாகும்.....*

(இ-ள்.) இலமென்று-வறியேமென்றுசொல்லி- அசைஇயிருப்பா
ணா-சோம்பியிருப்பவனா - காணின்-கண்டால் - நிலமென்னு தல்
லாள்-நிலமகளென்று உயர்த்திச் சொல்லப்படுகிற தல்லாள்- தரும்-
(தன்னுள்ளே) சிரியாநிற்பன். (எ-று.) (சுருத்து) வறியோ மென்று
சோம்பலாயிருப்பவனை நிலமகள் கண்டால்சிரிப்பன் என்பதாம். நீர்
உழுதல்முதலானவைசெய்வோர் யாவார்க்கும் செல்வம் கொடுத்தவ
ருக்கன்றலிதம்பற்றி - தல்லாளென்றும், அதுகண்டிருந்தும், அது
செய்பானா வறுமையுறுகின்ற அறிவில்லாமைபற்றி தருமென்றும்,
சொல்லினார். [இதனால் அதுசெய்யாதவிடத்து உண்டாம் இழுக்கு
ச்சொல்லப்பட்டது.] வருகின்ற அதிகார முறைமைக்குக் காரண
முயிது. (ஃ)



இற்பிறந்தார் கண்ணேயு மின்மை யிளிவந் த... .. *

சொற்பிறக்குஞ் சோர்வு தரும்... .. *

(இ-ள்.) இன்மை-வதுமையானது - இற்பிறந்தார் கண்ணேயும்-உயர்ந்தகுடிப்பிறந்தவரிடத்தேயும்- இளிவந்தசொல்-அவமானச்சொல்-பிறக்கும்-பிறத்தற்கு ஏதுவாகிய சோர்வு - சோர்வினை-தரும்-உண்டாக்கும். (எ-று.) (கருத்து) தரித்திரமானது உயர்குடியிற்பிறந்தவரிடத்து மிழிவுசொற்பிறக்குஞ் சோர்வைத்தரும்என்பதாம். இஃதறப்பும்மை அவசியத்து அது பிறவாமைதோன்ற நின்றது! அவமானச்சொல்-எமக்கு ஈடவேண்டுமென்றல். சோர்வு- தாம் படுகிற துன்பயிருதி பற்றி ஒரோவிடத்தேதங்குடிப்பிறப்பினைமறந்துஅது சொல்லுவதாக நினைத்தல்.

(ச)

நற்கூர்வென்னு மிடும்பையுட் பக்குரைத்... .. *

துன்பங்கள் சென்று படும்... .. *

(இ-ள்.) நற்கூர்வென்னும்-வறுமைமென்று சொல்லப்படும்-இடும்பையுள் - துன்பமொன்றினுள்ளே -பல்-பலவாகிய-துன்பங்கள்-துன்பங்களும்-சென்று - வந்து-படும்-வினையும். (எ-று.) (கருத்து)வறுமைத்துன்ப மொன்றனுள்ளே பலதுன்பங்களும் வரும்என்பதாம். இஃது-இசைநிறை- துன்பமும் தானும் உடனே தோன்றலால்-வறுமையை - துன்பமென்றும், அத்துன்பம் அடியாகச்செல்வர் மனைவாயினோக்கிச் செல்லற்றன்பமும்- அவனாக்காணற்றன்பமும்-கண்டபின் மறுத்தவிடத்து உண்டாந்துன்பமும்-மறுக்காது விடத்தும் அவர்கொடுத்தது வாங்கற்றன்பமும் - அது கொண்டு வந்து அனுபவிப்பவைகளைக் கூட்டுதற்றன்பமும்- முதலானவைநான்றோறும் வேறுவேறுகவருகலால் எல்லாத்துன்பங்களும் உண்டாமென்றும், சொல்லினார். [இவை ஐந்துபாட்டாலும் வறுமையின் கொடுமை சொல்லப்பட்டது.]

(இ)

நற்பொரு ணன்குணர்ந்து சொல்லினு நல்குந்தார்... .. *

சொற்பொருள் சோர்வு படும்... .. *

(இ-ள்.) நற்பொருள் - மெய்ந்நூற்பொருளை-நன்குணர்ந்து-தெளியவந்த - சொல்லினும்-சொன்னாராயினும் - நல்குந்தார்-வறுமைப்பட்டவரது - சொல்-சொல்லானது - பொருள்சோர்வு-பொருளில்லாமையே - படும்-கூடும். (எ-று.) (கருத்து) வறியவர் மெய்ப்பொருளைச் சொல்லினு மச்சொல் பொருளில்லா மையைத் தரும் என்பதாம். இஃது பொருளில்லாமையைக் கூடுதலாவது - யம்விரும்பி இவர்கொலிக் கேட்டோமாகில் முகங்கொடுத்து இவர்குறைமுடி

(சாச)

நாடு-ஆம் - அந்-நல்குரவு.

கீகவேண்டுமென்று அஞ்சி யாவரும் கேளாமையால்-பயனில்லொல் லாப்முடிதல்.— சல்வியும் பயன்படாதென்பதாம். (சு)

அறஞ்சாரா நல்குர வின்றதா பானும்.....*

பிறன்போல நோக்கப்படும்.....*

(இ-ள்.) அறஞ்சாரா-அறத்தோடு பொருந்தவில்லாத- நல்குரவு- வறுமையையுடையவன் - ஈன்றதாயானும்- (தன்னைப்) பெற்றதாயி னாலும்-பிறன்போல - அந்நியன்போல-நோக்கப்படும் - (நீனைத்துப்) பார்க்கப்படுவன். (எ-று.) (கருத்து) வறியவன் தன்தாயாலும்ந் நியன்போலப் பார்க்கப்படுவான் என்பதாம். ூ அறத்தோடுபொ ருந்தவில்லாமை—காரணகாரியங்களுள் ஒன்றோடு மியை யாமை. நல்குரவு ஆகுபெயர். சிறப்பும்மைஅவனதுஇயற்கையன்புடைமை ன்ளக்கிநின்றது அவனிடத்தே கொள்வதில்லாமையே யன்றிக்கொ ருப்பதுண்டாதலும்உடைமையால் அதுநோக்கிச் சுற்றத்தார் யாவ ரும் கைவிடுவ டென்பதாம். (எ)

இன்றும் வருவது கொல்லோ நெருநலும்.....*

கொன்றது போலு நிரப்பு.....*

(இ-ள்.) நெருநலும்-நேற்றும் - கொன்றதுபோலும்-கொன்றது போன்று (எனக்குத் துன்பங்களைச் செய்த) நிரப்பு-வறுமையானது -இன்றும்-இன்றைக்கும் - வருவதுகொல் - (என்னிடத்து) வரக்கட வதோ. [வந்தால் இனிபாது செய்வேன்.] (எ-று.)ஓ-அசைநிலை(கரு த்து) நேற்றுக்கொன்ற வறுமையானது இன்றும் வருமோ என்ப தாம். ூ அத்துன்பங்கள்-முன்னொல்லப்பட்டன. நேற்று மிகவும் வருந்தி வயிறுநிறைத்த ஒருவன்சொல்லு. (அ)

நெருப்பினுட் பிஞ்சலு மாரு நிரப்பினுள்.....*

பாடொன்றங் கண்பா டரிது.....*

(இ-ள்.) நெருப்பினுள்-தீயிற்சிடந்த - துஞ்சலும் - தூங்கலும்- ஆறும்-(மந்திரமருந்தகளால் - ஒருவனுக்குக்) கூடும்--நிரப்பினுள்- வறுமைவந்தவிடத்து - பாடொன்றம்-பாடொன்றாலும் - கண்பாடு தூங்குதல்-அரிது-இல்லை. (எ-று.) (கருத்து) தீயினும் நித்திரைசெ ய்யலாம் வறுமையிலேநித்திரைசெய்யக்கூடாது என்பதாம். ூநெ ருப்பினும் வறுமை கொடிதென்ற படியாயிற்று. இதுவும் அவன் சொல்லு. [இவை நான்குபாட்டாலும்வறுமைப் பட்டவருக்குஉண் டாம்குற்றம் சொல்லப்பட்டது.] (சு)

துப்புர வில்லர் துவரத் துறவாமை.....*

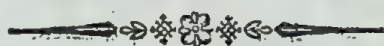
புப்பிற்குங் காடிக்குங் கூற்று.....*

(இ-ள்.) துப்பாவில்லார்- அனுபவிக்கப்படும்பொருளில்லாதவர்- (தம்மாலேசெயத்தருவது முழுதுந் துறத்தலேயாகவும்) — துவரத் துறவாமை - முழுதுந் துறவாதாழிதல் — உப்பிற்குங்காடிக்கும்- (பிறர்விட்டிலுள்ள) உப்பிற்குங் காடிக்கும் — சுற்று - யமனாவர்- (எ-று.) (சுருத்து) வறியவர்கள் துறவாநிருத்தல் அயல்விட்டு உப்புக் கும் காடிநீருக்கும் யமனாவர்கள் என்பதாம். மாண மழியான்ம யால் செயத் தருவது அதுவேயாயிற்று. முழுதுந் துறத்தல் சுற்றந் தானேவிட்டமையால் ஒருவழியால் துறந்தாராயினார் நின்றதம்மு டம்பினை யுந் துறத்தலாம். அதுசெய்யாதுகொண்டிருத்தல் - அவ்வி ரண்டினையும் மாளப்பண்ணுதலால் அதனை அவைகளுக்குக்கூற்றெ ன்றார். [இதனால் அது உண்டானவிடத்துச் செய்வது சொல்லப்பட் டது]

(ம)

~~~~~

## நாடு - ஆம், அதி - இரவு.



இனிமான்ங் செடாதவிரத்தல் இரவாமையோடு ஒத்தலால் அவ்விரவி னாலும் வீடுபெறுதற்கு உதவி செய்வதாகிய உடம்பைக் கரக்கலா மென்கிற அறநூல் வழக்குப்பற்றி முன்னுரைத்துறத்தலென்ற இற த்தலைவிலக்குத்தற்பொருட்டி இரவு சொல்லுகின்றார். அதிகாரமுறை மையும் இதனாலே விளங்கும்.

இரக்க விரத்தக்காரர் காணிற் கரப்பி.....  
 னவர்பழி தம்பழி யன்று.....

(இ-ள்.) (வறுமைப்பட்டவர்) — இரத்தக்காரர்-இரத்தற்கு ஏற்புடையவரை — காணின் - கண்டவிடத்து — இரக்க- (அவரிடத்தே) இரக்கக் கடவர். — கரப்பின் - (அவர்) ஒளித்தாராயின் — அவர்பழி - அவர்க் குப்பழியாம். — தம்பழியன்று - தமக்குப் பழியாகாது. (ஆதலால்) (எ-று.) (சுருத்து) தரித்திரர்கள் கொடுப்பவர்களைக் கண்டால் பாசிக் கக்கடவர்கள் அவரொளித்தாராயின் அவர்க்குப் பழியல்லது தமக்கு ப்பழியல்ல என்பதாம். இரத்தற்கேற்புடையவராவார் - சொல்லு முன்னே அறிதலுடையராய் மறமுற்கொடுப்பவர். — அவர் உலகத் தில் அறியராதலால் காணினைன்றும், அவரிடத்தே இரந் தாரிக்கு இரவால்வரும் அவமானம் இல்லாமையால் இரக்கவென்றும், அவர் கொடுத்தவினையென்காட்டாமையால் - கரப்பினென்றும், காட்டிவா ராயின் அப்பழிபரிசுத்தவென்புடையவையில் அழுக்குப்போல் அவ



விடத்தே கடிதுசொல்லுதலால் அவர்பழியென்றும், ஏற்பில்லாதவரிடத்தே இரவல்லாமையால் தம்பழியன்றென்றும், சொல்லினார். (க)

இன்ப மொருவற் கிரத்த விரந்தவை.....!.....\*  
துன்ப முறாஅ வரின் .....\*  
.....\*

(இ-ள்.) ஒருவற்கு-ஒருவனுக்கு—இரத்தல்-இரத்தலும்—இன்பம்-இன்பத்திற்குவுதவாம்.—இரந்தவை - இரத்த பொருள்கள்—(ஈவாரது அறிவுடமையால்) — துன்பமுறாஅ - (தான்) துன்பமுறாமல்—வரின்-வந்தால். (எ-று.) (கருத்து.) ஒருவனுக்குயாசித்த பொருள்கள் துன்பமடையாமல் வந்தால் யாசித்தலு மின்பமாம் என்பதாம். இஃதும் - ஆகுபெயர். உறாமலென்பது- கடைக்குறைந்தது. துன்பமாவன - ஈவாரிடத்துக் காலமும் இடமும் அறிந்துசெல்லுதலும்-அவர்குறிப்பறிதலும்-அவரைத்தன்வசப்படுத்தலும்-அவர் மனமிரங்கத்தக்கவை நாடிச்சொல்லலும்- முதலானவைகளால்வருவனவும்,மறுத்தவிடத்து வருவனவும், ஆம். அவையுறாமல்வருதலாவது-அவர்முன்னே அறிந்துகொடுக்கக் கொள்ளுதல். [இவை இரண்டிப்பட்டாலும் உறுமையால் உயிர் தீங்குமளவில் அவமானமில்லாநிரவு விலக்கப்பட்டாதென்பது சொல்லப்பட்டது.] (உ)

கரப்பிலா நெஞ்சிற் கடனறிவார் முன்னின்.....\*  
நிரப்புமோ றோருடைத்து.....\*

(இ-ள்.) கரப்பிலா-ஒளித்தலில்லாத-நெஞ்சின்-நெஞ்சினையுடைய—கடனறிவார்முன்-மானமறிவார்முன்—நின்று—நின்று—இரப்பும்-(அவரிடத்தேஒன்றை)இரத்தலும்—ஒரோ-ஏர்-ஒரமுறை—உடைத்து-(வறுமைப்பட்டவர்க்கு) உடைத்து. (எ-று.) (கருத்து) ஒளிவாதுகொடுப்பவரிடத்து யாசித்தலும் ஒரமுறையது என்பதாம். இஃதிறியசுருக்கத்து வேண்டிமுபர்வன்றதனால் அவர்க்கு அதுகடனெனப்பட்டது. மானமறிகல்- சொல்லத்தொடங்கிச் சொல்லமாட்டாமைக்கு - ஏதுவாயெ அதனியல்பை அறிதல். அவ் வறிவுடை யவர்க்குமுன்னே நிற்கைமாத்திரமே போதுமாகையால்- முன்னின்றென்றும், சொல்லுதல் வரஞ்சிறுமை அடையாமல் ஒரோருடைத்தென்றும், சொல்லினார். உம்மை- அவ்விதவினிழிவுவிளக்கின்றது.

இரத்தலு மீதலே போலுங் கரத்தல்.....\*  
கனவிலுந் தேற்றுதார் மாட்டு .....\*

(இ-ள்.) கரத்தல்-(தமக்குள்ளு)மறைத்தல்—கனவிலும்-சொப்பனத்திலும்—தேற்றுதார்மாட்டு- அறிவாதரிடத்து—இரத்தலும்-யாசித்தலும்— ஈதலேபோலும் - (வறியவர்க்குக்) கொடுத்தலே

போலும். (எ-று.) (கருத்து) சொப்பனத்திலும் உலுத்திருணியில்லாதவரிடத்துயாசித்தலும் கொடுத்தலே போலாம் என்பதாம். இஃதான்புகழ்தாராதாயினும் முன்னுண்டாகிய புகழ்க்கெடவாரைமையால் ஸ்தலேபோலுமென்றார். (அ-அசை) (சு)

கரப்பிலார் ஸ்வயகத் துண்மையாந் கண்ணின்.....\*

நிரப்பவர் மேற்கொள்வது.....\*

(இ-ள்.) கண்ணின் து- (சொல்லமாட்டாமல்) முன்னின்றமாத்நிரத்தால்—இரப்பவர் - யாசிப்பவர்— (உயிர்க்கத்தற்பொருட்டு)—மேற்கொள்வது - (இரத்தலை) மேற்கொள்வது — கரப்பிலார்— (அவர்க்கு உள்ளது ஒளிக்காமற்கொடுப்பவர்— ஸ்வயகத்து - உலகத்து— உண்மையால் - இருக்கின்றபடியினாலே [பிரிதோன்றலுள்ளது.] (எ-று.) (கருத்து) உள்ளபொருள்பொளியாகுகொடுப்பவர் உலகிலிருக்கையால் யாசிப்பவர் யாசுக்கதைமேற்கொள்வது என்பதாம். இஃது அவரிடையின் மானம்விடமாட்டாமையால் உயிராவிரிவொன்பதாம்.

கரப்பிடும்பை யில்லாநாச் சாணி நிரப்பிடும்பை... \*

பெல்லா மொருங்கு கெடும்.....\*

(இ-ள்.) கரப்பிடும்பை - (உள்ளதை) ஒளித்தகாகியதோய-இல்லாநா - உடையதல்லாநா சாணின் - கண்டால்—மானம் விடாமலிரப்பவர்க்கு— நிரப்பிடும்பைபெல்லாம்-வறுமையால்வருந்துன்பங்க ளெல்லாம்—ஒருங்குகெடும்-ஒருசேரக்கெடும். (எ-று.) (கருத்து) ஒளி யாகுகொடுப்பவரைக்கண்டால் யாசிப்பவர்களுக்குத் துன்பங்கொடும் என்பதாம். இஃது ஒளித்தல்-ஒருவனுக்குவேண்டியதொன்றல்லாமையால் அதனை- நோயென்றும்; அந்நோயில்லாத இரக்கத்தக்கவரைக்கண் டபொழுதே அவ்விரப்பவர் மிகுமகிழ்ச்சியினராவராகலால்-எல்லா மொருங்கு கெடுமென்றும்; சொல்லினார். இடும்பை-துன்பம். அது நோய்க்கு ஆகுபெயர். (சு)

இகழ்ந்தெள்ளா தீவாரைச் சாணின் மகிழ்ந்துள்ள.....\*

முள்ளு ளுவப்ப துண்டத்து.....\*

(இ-ள்.) இகழ்ந்து- (தம்மை) அவமதித்து—என்றது-இழிவுசொல் லாமல்—சீவாரை- (பொருள்) கொடுப்பவரை சாணின் - கண்டால்— உள்ளம்- (அவ்விரப்பவரது) மனம்—மகிழ்ந்து- மகிழ்தல்செய்து— உள்ளுள்-உள்ளுள்ளே — உட்ப்பது-மலருந்தன்மையை—உடைத்து உடையது. (எ-று.) (கருத்து) பொருள்கொடுப்பவரைக்கண்டால் யாசிப்பவர்மனம் மகிழ்ச்சியையுடையது என்பதாம். இஃது இகழ்ந்தெள்ளாபெனவே-தன் குமதித்தலும்; இனியவைசொல்லும்-கொள்ளப்

படும்.—அவ்விரப்பவர்சீஞ் வறுமைத்துண்பம் செடுவதுமாதிரமே யன்றி—தம்மை அவர்ஐம்புலன்களாலும் பேரின்பமடைந்தவராக நினைத்தலாலும்—உள்ளுளுவப்பதுடைத்தென்றார். [இவைஐந்துபாட்டரலும் இரக்கத்தக்கவரியல்பு சொல்லப்பட்டது.] (எ)

இரப்பாமை யில்லாயி னிரீங்கண்மா ஞால.....\*

மரப்பாவை சென்றுவந் தந்து.....\*

(இ-ள்.) இரப்பார்—(வறுமைபுற) நிரப்பவர்—இல்லாயின்—இல்லையாயின்—நார்க்கண்மா ஞாலம்—குளிரிந்த இடமுடையபெரியபூமியிலுள்ளவரது (செலவுவரவுகள்)—மரப்பாவை—(உயிரில்லாத) மரப்பாவை—சென்றுவந்தந்து—(எந்திரக்கிதிரால்) சென்றுவருதல்கள்போலும். (எ-று.) (கருத்து) பாசகரில்லாவிடில் பூமியிலுள்ளோர் செலவு வரவுகள் மரப்பாவை குத்திரத்தாலாதிதல்போலுமாம் என்பதாம். ஐஐ—அகை. ஞாலம்—ஆகுபெயர். உவமேயத்துக்கு உவமானத்தோடு ஒத்ததொழில் வருவிக்கப்பட்டது. பூமியிலுள்ளாரொன்றது—இரப்பவரொழிந்தவரை] அவர்க்குந் துபுகழும் புண்ணியமும் அடைபாமையால் உயிருடைபரல்லொன்பதாம்.] (அ)

நவார்க ணென்னுண்டாந் தேற்றந் பிரந்துகோண்.....\*

மேவா ரிலா அக்கடை.....\*

(இ-ள்.) இரந்துகோள்—(அவரிடத்துச்சென்று ஒன்றனை) இரந்து கொள்ளுதலை—மேவாரிலா அக்கடை—விரும்புவாரில்லாதவழி—சுவார்கண்—கொடுப்பவரிடத்து—என்—என்ன—தோற்றம்—புகழ்—உண்டாம். [யாதுயில்லை.] (எ-று.) (கருத்து) பாசிப்பவ ரில்லாவிடந் கொடுப்பவர்க்கென்ன புகழுண்டாம் என்பதாம். ஐஐ தோற்றம்—ஆகு பெயர். மேவுவாரொன்பது—விசாரமாயிற்று. கொடுத்தல்—வல்லமை வெளிப்படாமையால்—அதனாலே புகழுடையாரொன்பதாம். [இவை இரண்டுபாட்டாலும் உலகிற்கு இரப்பார் வேண்டுமென்பது சொல்லப்பட்டது.] (க)

இரப்பான் வெகுளாமை வேண்டு நிரப்பிடும்பட.....\*

தானேயுஞ் சாலங் கரி.....\*

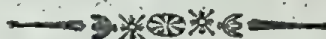
(இ-ள்.) (நவாளுக்குப்பொருள் உவாதவிடத்தே)—இரப்பான்—இரப்பவன்—வெகுளாமைவேண்டும்—(இவன்னைக்குக் கொடுக்கின்றிலென்று அகனைக்) கோபியா தொழிதல்வேண்டும். —(அதுவேண்டியபொழுது உதவாதென்பதற்கு வேறுசாட்சிவேண்டா)—நிரப்பிடும்பைதானேயும்; வறுமையாகிய தந்நோய்தானேயும்—கரி—சாட்சியாதல்—சாலங்—அமையும். (எ-று.) (கருத்து) பாசிப்பவன்கோபியாமலிருக்க வேண்டும் என்பதாம். ஐஐ பாவர்க்குந் தேடவேண்டுதலு



ம், நிலையிலாமைபும், முதலாகியபிறசாட்சிகளும் உண்டென்பது  
படநின்றமையால்- உம்மை எச்சவும்மை. தனக்கேயல்லாமல் தன்  
வேயிரந்தவர்க்கும் அன்றைக்கன்று பொருளீசம்பாதித்தற்கு அவன்  
பிறந்துன்பத்தைத் தனக்கேயாகவைத்துத் தான்படுகிறதன்பும்தா  
னறிந்து கோபியாதிருக்கக்கடவனென்பதாம். [இதனால் அவர்க்கு  
அவசியமான ஒரியல்பு சொல்லப்பட்டது.] (ய)



## நாள்-ஆம்-அதி-இரவச்சம்.



அஃதாவது-மானங்கெடவரும் இரத்தலுக்கு அஞ்சதல்.  
அதிகாரமுறைமையும் இதனாலேவிளங்கும்.

கரவா துவந்தியுப் கண்ணன்றார் கண்ணு.....\*

மிரவாமை கோடியுறும் ..... \*

(இ-ள்.) (ஒருவன்) கரவாது- (தமக்குள்ளதை) ஒளிக்காமல்- உவ  
ந்து- (இவர் வரப்பெற்றேமென்று) உள்ளமகிழ்ந்து- ஈயும் - கொடு  
க்கும்- கண்ணன்றார் கண்ணும்- கண்போற்சிறந்தவரிடத்தும்- இரவா  
மை, இரவாமல் வறுமைப் படுதல்-கோடியுறும் - (இரந்துசெல்வம  
டைதலிற்) கோடிமடங்கு நன்றும். (எ-று.) (கருத்து) ஒளியாது  
கொடுக்குப் கண்ணிற் கொப்பானவரிடத்தும் பாசியாதிருத்தல் கோ  
டிமடங்கு நன்மையாம் என்பதாம். வறுமை மறைக்கப் படாத  
தப்பினரிடத்தும் இரக்கலாததென்பது படநின்றமையால்-உம்மை  
உயர்வுசிறப்பு, அவ்விரவால் மானங்கெடா தென்பதொன்றேயல்லா  
மல் அதற்கு மிகுதி கூடாமையால் செய்ய வல்லதோர் முயற்சியை  
ய்து சீவனஞ்செய்தலே நல்லதென்பது கருத்து. (க)

இரந்து முயிர்வாழ்தல் வேண்டிற் பரந்து.....\*

கெடுக வுலகிபற்றி யான்.....\*

(இ-ள்.) உலகியற்றியான்- இவ்வுலகத்தைப்படைத்தவன்- (இதன்விட  
த்து வாழ்வார்க்குமுயன்று சீவனஞ்செய்தலைப் பல்லாமல்)- இரந்தும்-  
யாசித்தும்- உயிர்வாழ்தல் வேண்டி- சீவனஞ்செய்தலை வேண்டிவி  
தித்தானாயின்- (அக்கொடியோன்) பரந்து - (தானும் அவர்போல்)  
எங்குள்ளுன்று- கெடுக-கெடக்கடவன். (எ-று.) (கருத்து) பிரமன்  
உலகத்தோரையாசகஞ்செய்யப்பட்டதானாகிலவன்கெடக்கடவன்  
என்பதாம். மகத்தையிர்க்கெல்லாம் வாழ்நாளும், அதற்கு வேண்டி

வேதாகிய உண்டியும், அதற்கு ஏதுவாகிய செய்தொழிலும், பழவினைவசத்தாற் கருவோடுகலந்த அட்போதே அவன்கற்பிப்பானன்றே அவைகளுள் சிலவுயிர்க்கு இரத்தையும் ஒருசெய்தொழிலாகக்கற்பித்தானாயின் அத்தீவினையால் தானும் அத்துன்பமடைய வேண்டுமென்பதாம். [இவ்விரண்டுபாட்டாலும் அவ்விரவின் கொடுமை சொல்லப்பட்டது.] (உ)

**இ**ன்மை யிடும்பை யிரந்துதிர் வாமென்னும்.....\*

வன்மையில் வன்பாட்டில்.....\*

(இ-ள்.) இன்மை- வறுமையாங்கூரும்- இடும்பை - துன்பத்தை- (முயற்சி செய்து நீக்க நினை யாமல்)- இரந்து தீர்வா மென்னும்- இரந்து நீக்கக்கடவோமென்று நினைக்கும்-வன்மையின் - வல்லமை போல்-வன்பாட்டது- வலிமைப்பாடுடையது- இல் - இல்லை (ஏ-று.) (கருத்து) வறுமைத்துன்பத்தை நீக்குவோமென்னும்வலிமைபோலவலிமையுடையதில்லை-என்பதாம். ~~ஈ~~ அதுநீக்கற்கு வழியாகிய முயற்சி இருக்கவழியல்லாத இரவால் நீக்கநினைத்தலால் வன்மையாயிற்று. வலிமைப்பாடு - முறட்டுத்தன்மை- அது அவதையாலோசியாது செய்துநின்றல். [இதனால் இரவு-வறுமை - தீர்தற்கு வழியின்றென்பது சொல்லப்பட்டது.] (ஈ)

**இ**டமெல்லாங் கொள்ளாத தகைத்தே யிடமில்லாக் .....\*

காலு யிரவொல்லாச் சால்பு.....\*

(இ-ள்.) இடமில்லாக்காலும் . அனுபவிக்கவேண்டுமெனவல்லவறுமைப்பட்டவிடத்தும்-இரவு-(பிறரிடத்துச்சென்று) இரத்தலுக்கு-ஒல்லா-உடன்படாத-சால்பு-நிறைவு - இடமெல்லாம் - உலகமெல்லாம்-(ஒருசேரஇயைந்தாலும்) கொள்ளாததகைத்தே- கொள்ளாத பெருமையுடத்தே. (ஏ-று.) (கருத்து) தரித்திரத்திடத்தும்யாசியாமையேபெருமை என்பதாம். ~~ஈ~~ அவ்விரத்தலைச் சால்புவினக்கலால் இரவொல்லாமை அதன்மேல் ஏற்றப்பட்டது. [இதனால் அவ்வழியல்லாததைச் சால்புடையார் செய்யான்பது சொல்லப்பட்டது.]

**தெ**ண்ணி ரபுற்கை யாயினுந் தாடந்த .....\*

துண்ணலி னுங்கி னியதில்.....\*

(இ-ள்.) தாள் (வழியாகிய) முயற்சி-தந்தது-(கொண்டுவந்து) தந்தது-தெண்ணிர்-தெளிந்தநீர்போலும்- அபுற்கையாயினும் சமைத்தகடையாயினும்-உண்ணலினுங்கு-(அதனை) உண்ணுதற்குமேல் இனியது-இன்பந்தருவது-இல்-இல்லை. (ஏ-று.) (கருத்து) முயற்சியால்வந்ததுகடையாயினும் அதையுண்ணுதன்போலின்ப முடையதில்லை

என்பதாம். முயற்சித்ததும் அழுத்தமில்லாமல்தெளிந்தநீர்போன்றதாயினும் அவமானமாகிய இரவால் வந்ததல்லாமல் தம்முடையதாகலால் அமிழ்கத்தோடு ஒக்குமென்பதாம். [இதனால்வழியாலாகியது சிந்தெனினும் அதுசெய்யுமின்பம் பெரிதென்பது சொல்லப்பட்டது.] (ரு)

ஆவிற்கு நீரென் திரப்பினு நாவிற... \*  
கிரவி னினிவந்த தில்... \*

(இ-ள்.) ஆவிற்கு-(தண்ணீர்பெறுதற்குநிலைமையதாகிய)பசுவக்கு-நீரென்று-(தருமநோக்கி)இதற்குத் தண்ணீர் தரவேண்டுமென்று-இரப்பினும்-இரந்துசொல்லும்போதும்-இரவின் - அவ்விரவுபோல்-நாவிற்கு (ஒருவ) னாவிற்கு - இனிவந்தது - அவமானம்வந்தது-இல்-வேறில்லை. (எ-று.) (சுருத்து) பசுவிற்குநீர்விடென்னும்பாசகம்போல நாவிற்கிழிவிலலை - என்பதாம். ஆவெக்காப்பாற்றல் பெரியவறமாகலால் ஆவிற்கென்றும், பொருள்கொடுத்தாக்கொள்ளவேண்டாத எளிமைபதாகலால் நீரென்றும், இரக்கின்றோனுக்குஅவமானமாகியது அச்சொல்லளவேயாகலால் நாவிற்கென்றும், அதுதான் எல்லாவவமானங்களிலும், மேற்படுத்தலால் இனிவந்ததில் லென்றும், சொல்லினார். [இதனால் அறந்தையும் முயன்றுசெய்வதல்லது இரந்துசெய்யலாகாதென்பது சொல்லப்பட்டது.] (எ)

இரப்ப னிரப்பாண யெல்லா மிரப்பிற்... \*

கரப்பா ரிரவன்மி னென்று... \*

(இ-ள்.) இரப்பாணயெல்லாம் - யாசிப்பவனாயெல்லாம்-இரப்பான்- (நான்)இரவாதின்றேன். இரப்பின்-(உமக்கு)இரக்கவேண்டுமாகிலி-கரப்பார்-(தமக்குஉள்ளதைஒளிப்பவனா-இரவன்மின்-இரவாதிருங்கள். (எ-று.)(சுருத்து)யாசிப்பவனாயெல்லாமயாசித்தேன்நீங்கள் ஒளிப்பவரிடத்தில் யாசிப்பாதிருங்கள் என்பதாம். இவ்வவமானச் செயலால் ஊட்டிவளர்த்த விடத்தும் உடம்புநில்லாதாகலின் இதுவேண்டா வென்பததோன்ற, இரப்பினென்றார். [இதனால்மானங்கெடவருமிரவு விலக்கப்பட்டது] என்று-இடைச்சொல் (ள்)

இரவென்னு மேமாப்பி ரோணி கரவென்னும்... \*

பார்தாக்கப் பக்கு விமம்... \*

(இ-ள்.) (இவ்வறுமையென்னுக்கடலைஇதனாகடப்போமென்றுநினைத்துஒருவனேறிய)-இரவென்னும்-யாசகமென்னும்- ஏமாப்பில்-காவலற்ற-தோணி, மரக்கலம்-(அதனிடத்தேஒழிங்கால்) கரவென்னும்-ஒளித்தலென்னும்-பார்-வன்னிவத்தோடு-தாக்க-தாக்குமாயின்-பக்குவிமம்-பிளந்துபோம். (எ-று.)(சுருத்து)யாசகமென்னுந்தோ



(சாயுட)

[ரள-ஆம்-அதி-இரவச்சம்]

ணிஒளித்தலென்னும் வலிபநிலந்தாக்கக்கெழும் என்பதாம். முயற்  
சியாற்கடப்பதனை இரவால்கடக்கலுற்றவன் அதன் கனாகாணமை  
யால், ஏமாப்பிற்றோணிபென்றார், ஏமாப்பின்மைதோ ணிமேல்வற்ற  
ப்பட்டது. அதுகடத்தற்கு ஏற்ற தல்லாமைபாலும், நிலமறியாது  
செலுத்தியவழி உடைதலாலும் அதனிடத்தே ஏறலாகாதென்பதாம்.  
(இது உருவகம்.)

(அ)

இரவுள்ள வுள்ள முருகுங் கரவுள்ள.....\*  
வுள்ளதூஉ மின்றிக் கெழும்.....\*

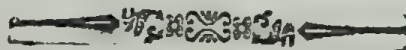
(இ-ள்.) இரவு-(உடைபார்முன் இல்லார்சென்று) இரந்துநின்றவி  
ன்கொடுமையை-உள்ள-நினைத்தால்- உள்ளம் - (எம்) உள்ளம் - உரு  
கும்-கரைந்துருகாநிற்கும்- கரவு- (இனி அந்நிலையைக் கண்டிருந்தவ  
ர்) இல்லை பென்றவின் கொடுமையை- உள்ள - நினைத்தால் - உள்ளதூ  
உம்-அவ்வுருகாமலுதானும் - இன்றி-இல்லாமல்-கெழும் - அழிந்து  
போம். (ஏ,று.) (கருத்து) யாசிப்பவர்கொடுமையைநினைத்தால்மன  
முருகுகின்றது. இல்லைபென்னுங்கொடுமையைநினைத்தால் உருகும்  
ளவுயில்லாமற்கெழும் - என்பதாம். இரவினும் கரவு மிகக்கொடி  
தென்றபடி..

(ஈ)

சுரப்பவர்க் கியங்கொளிக்குங் கொல்லோ விரப்பவர் ...\*  
சொல்லாடப் போஒ முயிர்.....\*

(இ-ள்.) சொல்லாட-(ஒளிப்பவர் இல்லைபென்று) சொல்லியமாத்நி  
ரத்தே-இரப்பவர்-இரப்பவர்க்கு-உயிர்-உயிரானது - போம்-போ  
காநின்றது-சுரப்பவர்க்கு, 'இனிச்சொல்லுகின்ற' அவ்வொளிப்பவர்க்  
கு-(உயிர்பின்னிநுத்தலால்) - யாங்கு, எப்புறையுள்- ஒளிக்குங்கொல்,  
(அப்பொழுது) புகுந் தெரளித்து நிற்குமோ. (ஏ-று.) ஒ, அசை-  
(கருத்து) யாசிப்பவர்க்கில்லைபென்றால் உயிர்போகும். ஒளிப்பவர்க்  
குயிரொங்கேயொளிக்கும்-என்பதாம். உயிர்போதலாவது இனியா  
மென்செய்வோமென்று ஏங்கிச் செயலற்ற நிற்கல். கேட்டானாக்  
கொல்லவல்லதாகிய சொல் சொல்வானாக் கொல்லுதல் சொல்லவே  
ண்டாவாயினும் அதுகாண்கின்றிலம் இது பென்றோ வென்பதாம்.  
[இவைமுன்றுபாட்டிலும் அவ்விரவின் குற்றமும் கரவின் குற்றமும்  
சுரத்துச் சொல்லப்பட்டன.]

(ய)





## ரா அ-ஆம் - அதி - கயமை.



அஃதாவது-முன்னே அரசியலுள்ளும் அங்கவியலுள்ளும் சிறப்பு வகைபாற் சொல்லப்பட்ட குணங்களுள் ஏற்புடையவைகளைக் குறிப்பினால் யாவர்க்கும் பொருந்சுவைத்தமையால் அங்கே குறிப்பாற் சொல்லியவையுட், இங்கே ஒழிபியலுள்வெளிப்படச் சொல்லியவை யுட், ஆகியகுணங்களுள் யாதுயிலராகிய கீழே ரதுதன்மைஅதனால்தான் இது எல்லாவற்றிற்கும் பின்வைக்கப்பட்டது.

மக்களே போல்வர் கயவரவரன்ன .....\*

வொப்பா ரியாங் கண்டதில்.....\*

(இ-ள்.) கயவர், கீழோர்!-மக்களேபோல்வர், (வடிவால்முழுதும்) மக்களேபோலிருப்பர் - அவரன்ன வொப்பாரி, அவர் அம்மக்களை யொத்தல்போன்றவொப்பு-யாம்-நாம்--கண்டதில்-(வேறிரண்ட்சா திகளிடத்துக் கண்டதில்லை)(எ.று.)(கருத்து)கீழ்மக்கள்வடிவாலேமக் களையொப்பாவர் அவர்களை யொப்பானவனாயான் கண்டதில்லை என்ப தாம். இஃ முழுதுமொத்தல்-தேற்றேகாரத்தாற் பெற்றும், அவனென் றது, அவரிடத்தேயுள்ள வொப்புமையை மக்கட் சாதிக்கும் கயத் தாதிக்கும்வடிவொத்தலால், குணங்களினிருப்பினாலும் இவ்வமையா லும் அவ்வதுவேற்றுமை அறியப்படாதென்பதாம். [இதனாற் கயவ ரதுகுற்றமிகுதிசொல்லப்பட்டது.]

(ச)

நன்றி வாரிற் கயவந்திருவுடையர் .....\*

நெஞ்சத் தவல யிலர்.....\*

(இ-ள்.) நன்று-(தமக்கு) உறுதியாயினவைகளை - அறிவாரின்-அ றிபவரின்-கயவர் - (அவையறியாத) கீழ்மக்கள்- திருவுடையர்- நன் மையுடையராவர் -(அவர்போல்)-நெஞ்சத்து - (தமது) நெஞ்சினி டத்து-கவலயிலர் (அவைகாரணமாக)-கவலையிலர் ஆதலால்(எ-று.) (கருத்து) நன்மைகளை யறிபவரிலும்நெஞ்சிற் கவலை யில்லாதவரா டிடகீழ்மக்கள் நன்மையுடையவர் என்பதாம். இஃ நன்றென்பது, சா தியொருமை. உறுதிகளாவன இம்மை மறுமைவீழ்களுக்கு உரியவா கியபுச்சுழ் பண்ணியுஞ்ஞானங்கள்-இவைகளையறிவார் இவைசெய்யாதி ன்றே அதிகமாகச் செய்யப்பெறக்கூறல்லோ மென்றும், செய்கின் றவைகளுக்கு இடையூறு வருமோவென்றும், இவைகளுக்குமாரா கியபழிபாடு மற்பாடையென்பவைகளில் யாதுவினையுமோ மென் னும், இவ்வழியாலேகவலை யுடையர்.

(உ)

**தேவரணையர் கயவரவருந்தா.....\***

மேவன செய்கொழுத லான்.....\*

(இ-ள்.) தேவரணையர்கயவர்-தேவரும் கயவரும் ஒருதன்மையர்-  
(அதுஎதினிலைநில்) - அவரும்-அக்கயவரும் - (தேவர்போலேதம்  
மைநியயிப்பாரில்லாமல்)- தாமேவன. - தாம் விரும்பு மவைகளை -  
செய்கொழுகலான்-செய்துநடத்தலால். (எ-று.) (கருத்து)தேவருங்  
கயவரு மொப்பாவர் என்பதாம். ூ உயர்ச்சியும் இழிவு மாகியதன்  
காரணவேறுபாடு குறிப்பால்கேள்பதம். நின்றமையால்இதுபுகழ்வா  
ர்போன்றபழித்தபடியாயிற்று. [இதனால் ளிலக்கப்படுத வில்லாமல்  
வேண்டியது செய்வாரென்பது சொல்லப்பட்டது.] (க)

**அகப்பட்டியாவனாக் காணி னவரின்.....\***

யிகப்பட்டுச் செம்மாக்குங் கீழ்.....\*

(இ-ள்.) கீழ்-கீழாயினான்-அகப்பட்டியாவனா - (தன்னிற்)குறை  
ந்தப்பட்டியாய் நடப்பவனா-காணின்- கண்டாருயின்-(அவன்அந்த  
டக்கையிலே)-அவரின் - அவனாக்காட்டிலும் - யிகப்பட்டு - (தான்  
மேல்பட்டு)-செம்மாக்கும் - (அதனால் தன்மிகுதிகாட்டி)இறுமாப்  
பான். (எ-று.) (கருத்து) கீழ்மகன்பட்டியாய் நடப்பவனாக் கண்  
டாலதனினு மேலாகநடப்பான்-என்பதாம். ூ அகமாகிய மனம்ப  
ட்டிபோன்று வேண்டியபடிநடத்தலால் அகப்பட்டி யென்றார்.இ  
தனால் அவர் மேன்படும் விதம்சொல்லப்பட்டது.] (ச)

**அச்சமேகீழ்கள தாசார மெச்ச... ..\***

மவாவுண்டே னுண்டாஞ் சிறிது.....\*

(இ-ள்.) கீழ்களதாசாரம்- கீழாரது ஆசாரம்-(கண்டதுஉண்டா  
யின் அதற்குக்காரணம்!) - அச்சமே-(அரசனாலே துன்பம்வருமெ  
ன்று அஞ்சும்) அச்சமே-எச்சம்-(அது) ஒழிந்தால்- அவா-அவாவப்  
பரியம்பொருள்-உண்டேவ்-அதனால்)உண்டாமாதில்-சிறிது-சிறிதுஉ  
ண்டாம்-உண்டாகும்.(எ-று.) (கருத்து)கீழ்மக்கட் காசாரமியல்பாக  
நில்ல-என்பதாம். ூ ஆசாரத்தின்காரணத்தை ஆசார மென்றும்-  
அவாவப்பரிமதனை அவா வென்றும், சொல்லினார்.- கீழ் மக்களுக்கு  
ஆசாரம்பெரும்பான்மை அச்சத்தாலும் சிறு பான்மை பொருட்  
பேற்றாலு மல்லாமல் இயல்பாகஉண்டாகாதென்பதாம். [வேண்டி  
யபடி செய்கலேயியல்பு. ஆசாரஞ்செய்தவியல்பன் றென்பது இத  
னாற் சொல்லப்பட்டது] (ரு)

**அறைபறை யன்னர் கயவர்தாங் கேட்ட.....\***

மறைபிறர்க் குய்த்துணாக்க லான்.....\*



(இ-ள்.) தாங்கேட்ட-தாங்கள்சென்விப்பட்ட- மறை- இரகசியங்களை- உய்த்து-(இடந்தோறுந்) தாங்கக் கொண்டு போய்- பிறிக்கு அந்நியருக்கு- உணாக்கலாந்-சொல்லுதலால்- கயவர்- கீழ்மக்கள்-அறைபறையன்னர்-அறையப்படும் பறைபோலவர். (எ-று.) (கருத்து) கீழ்மக்கள்பறைக்கொப்பாவார் என்பதாம். ூ மறையாவது-வெளிப்பட்டால் குற்றம் விளையுமென்று பிறையலைத்து ஒருவர் சொல்லியசொல்-பிறர் - எவருக்கு மறைக்கவேண்டுமோ அவர்-உய்த்தென்றார். அவர்க்கு அதுபெரும்பாரமாதல் நோக்கிப்பறை ஒரு வளையால் தன்னையறிவித்ததொன்றனை இடந்தோறுங் கொண்டு சென்று அநியாதவர்பாவனையும் அறிவிக்குமாதலால் இது தொழிலுவமம்- இதனால் அவரது செறிவில்லாமை சொல்லப்பட்டது. (சு)

ஈரங்கை விதிரார் கயவர் கொடிமுடைக்குங்.....\*

கூன்கைய ரல்லா தவர்க்கு .....\*

(இ-ள்.) கயவர்-கீழ்மக்கள்-கொடிமுடைக்கும் - (தங்)ததுப்பினை நெரிப்பதாக-கூன்-வளைந்த - கையரல்லாதவர்க்கு- கையினையுடைய ரல்லாதவர்க்கு ஈரங்கை (தாம்)உண்டு பூசியகையை (தெரிக்கவேண்டுமென்று இரந்தாலும்) விதிரார்-தெரியார். (எ-று.) (கருத்து)கீழ்மக்களிரப்பவர்க்குக்கொடார் வருத்துவோர்க்குக் கொடுப்பர் என்பதாம். ூ வளைந்தகை-முறுக்கியகை. (சு)

சொல்லப் பயன்படுவர் சான்றோர்களும்புபோத்.. ..\*

கொல்லப் பயன்படுங் கீழ்.....\*

(இ-ள்.) சான்றோர்-மேலாயினோர்- சொல்ல-(மெலியவர்போய்த் தங்குறையைச்) சொல்லியவளவிலே - பயன்படுவர்- (இரங்கி) பிரயோசனப்படுவர். கீழ்-மற்றைக்கீழாயினோர்-கரும்பு போல- கரும்பைப்போல-கொல்ல - (வலியவற்றையறகுக்கியவிடத்தே)- பயன்படும் பிரயோசனப்படுவர்.(எ-று.) (கருத்து) மேலோர்வருத்தஞ்சொன்னவுடன் பயன்படுவர் கீழோர்வருத்தினற்பயன்படுவரென்பதாம். ூ பயன்படுதல்-உன்னத்கொடுத்தல். கீழாயினோரதுழிவுதோன்ற-மேலாயினோரையும் உடன்கொல்லினார். [இவைபிரண்டிபாட்டராலும் அவர்கொடுக்கும் விதம் சொல்லப் பட்டது.] (அ)

உரிப்பதுஉ முன்பதுஉங் காணிற் பிறர்மேல் .....\*

வடுக்காண வற்றுகுங் கீழ்.....\*

(இ-ள்.) கீழ்-கீழாயினோன்-உரிப்பதுஉம்- (பட்டிற்றுவிடும்)உடுத்தலையும்-உண்பதுஉம்- (பாலுஞ்சோறும்) உண்ணுதலையும்-காணி-கண்டால்-(அவைபெருமல்) பிறர்மேல்- அந்நியர்மேல் (குற்ற

மில்கைபாகவும்) வடுக்காண-குற்றமுண்டாக்க - வற்றுகும்-வல்லவனா  
வன். (எ-று.) (சருத்து) கீழ்மகல்பிறருண்டா லும் உமத்தாலுங்கண்  
டாற் பொருமை கொள்வான் என்பதாம். ஐஐ உயிப்பது உண்பது என்  
பவை-உவ்வத் தொழிலின்மேல் நின்றன - அவைகளால் - பூணுதல்  
வாகனமேறல் முதலாகியபிறமொழிகளும் கொள்ளப்படும், அவை  
களைக் கண்டமா த்திரத்தே பொருமைப்படுதலால் காணினென் று  
ம்-கேட்டவர் இக்குற்றம் அவரிடத் திருக்கலாமென்று உடல்படச்  
செய்தல் அரிதாகலால்-வற்றுகுமென்றும்- சொல்லினார். [இதனால்  
பிறர் செல்வம்பொருமை சொல்லப்பட்டது.] (சு)

ஐஐ நிற்றற் குரியர் கயவொன் றுற்றக்கால்.....\*  
விற்றற் குரியர் வினாந்து.....\*

(இ-ள்.) கயவர்-கீழோர்- ஒன்று-ஒருதுன்பம்-உற்றக்கால்- (தம்  
மை)அடைந்தவிடத்து (அதுவேசார்பாக) - வினாந்து-வினாவுற்று-  
விற்றற்குரியர்-(தம்மைப்பிறர்க்கு) விலைசெய்தற்கு உரியவ ராவர்-  
(அதுவல்லாமல்)-எற்றிற்குரியர்-(வேறே) எத்தொழிலுக்குஉரியார்  
வர். (எ-று.) (சருத்து)கீழோர் துன்பம்வந்தவிடத்துத் தங்களைவிற்  
வுரியவராவர் என்பதாம். ஐஐ உணவில்லாமை பாகவாவது வே ரொ  
ன்றாகவாவது ஒருதுன்பம்வந்து உற்றமாத்திரத்தென்பது தோன்  
றஒன்றுற்றக்காலென்றும் - கொள்கின்றார் தங் கீழ்மையை அறிந்து  
வேண்டாவென்றதற்குமுன்னேவிற்றுநின்றலால்-வினாந்தென் றும்-  
சொல்லினார்.ஒருதொழிலுக்கும் உரியரல்லொன்பது குறிப்பெச்சம்.

இ ர ண் ட ர வ து.

பொருட்பால்-முற்றிற்று.

இனி அப்பொருளைத் துணைக்காரணமாக வுடைத்தாய்  
இம்மையேபயப்பதாகிய இன்பத்தைச் சொல்லும் படி  
எடுத்துக் கொண்டார்.





மூ ன் ரு வ து.

## கா ம த் து ப் பா ல்.



அஃதாவது-காமத்தின்பகுதியைப்பற்றிச்சொல்லியது.

இது-புணர்ச்சி-பிரியு - எளவிருவகைப்படும். புணர்ச்சியைக் க  
ள்வென்றும்-பிரிவைக்கற்பென்றும் வகுத்தார். (தொல்காப்பியம்.)  
இன்பமும் பொருளு மற்னுமென்றும்-கன்பொரு புணர்ந்தவைந்  
திணைமருங்கெ-காமக்கூட்டங் காணுங்காலை-மறையோர்தேள்து  
ம்ன்றலெட்டனுட்-பிறையமைதல்பாழ்த் துணையோரியல்பே. (அக  
ப்பொருளினிளக்கம்.) உளமலிகாதற் களவெனப்படுவ-தொருநான்  
ருவேதத்திருநான்கு மன்றலுள்-பாழே-ர் கூட்டத்தியல்பினவென்ப.  
(இறையனாரகப்பொருள்.) ஒப்புமுருவும்வெறுப்புமென்றக்-கற்பு  
மேரு மெழிதுமென்றாச்-சாயலுநாணுமடனுமென்ற-நேர்புடவே  
ட்கையு நுகர்யுமென்றும்-காடியின்வருடங் கிளவியெல்லா-நாட்டி  
யமரபினஞ்சொகா-ளினல்லது-காட்டலாகாப் பொருளவென்ப.

## க ள விய ல்-

நாக் ஆம்-அதி-தகையணங்குறுத்தல்.



அஃதாவது-பொழில் விளையாட்டாசையால் பெண்கள் கூட்ட  
நீங்க அங்குத் தனித்துநின்றவளைவேட்டையாடும்ஆசை  
பால்-இளையர் கூட்டநீங்கத்தனித்துவந்ததலைவன்  
அவளதுகுதனக்குவருத்தமுண்டாக் குதலைச்சொல்லுதல்.

அணங்குகொ லாய்மயில் கொல்லோ கனங்குழை.....\*

மாதர்கொன் மாலுமெனீ னெஞ்சு.....\*

[இதுதலைவன் தலைவியைக் கண் டையற்றது.]

(இ-ள்.) கனங்குழை, கனத்த குழையையுடையவிவள்-அணங்கு  
கொல்-தெய்வப்பெண்ணே-ஆய்மயில்கொல்-தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட  
மயிலோ-மாதர்கொல்-மானிடப்பெண்ணே-என்னெஞ்சு-என்மன  
துமாலும்-இப்படிப்பட்டவளென்றபிராதுமயங்காநின்றது (ஏ-று.)  
(கருத்து) இவள்தெய்வப்பெண்ணே-மயிலோ-மானிடப்பெண்ணே-  
இன்னுளென்றபிரா தென்மனமயங்கு கின்றது என்பதாம். ஐஃ, அ  
(இரு).



(சாஸ்திர)

நாக-ஆம்-அதி-தகையணங்குறுத்தல்

சை-கனங்குழை-ஆகுபெயர். (அகப்பொருள் விளக்கம்.) மடமர்னோ  
க்சி வடிவுங்கண்டே-விடமுஞ்சிறந்துழி பெய்துவதையம். (க)

**நோக்கினு னோக்கெதிரீ நோக்குத றுக்கணங்கு .... \***

தானைக்கொண்டன்ன துடைத்து .... \*

[இது] தலைவன் மானிடமாதென்று துணிந்து அவள்பார்வைபா  
லாகிப் வருத்தஞ் சொல்லியது. (இ-ள்.) நோக்கினுள்-அழகையுடைய  
வள-நோக்கெதிரீ-என்பார்வைக்கெதிர-நோக்குதல்-பார்க்குதல்-  
தாக்கணங்கு-தெய்வப்பெண்-தானைக்கொண்டன்னது - போர்க்குச்  
சேனையைக் கொண்டுவந்ததுபேரலுந் தன்மையை உடைத்து-உ  
டையது - (எ-று) (கருத்து) இவ்வென்பார்வைக்கெதிரேபார்க்குத  
ல் ஒருதெய்வப்பெண் ம்பார்செய்தச் சேனையைக்கொண்டுவந்தது  
போலும் தன்மையுடையது-என்பதாம். ✽ (அகப்பொருள்விளக்க  
ம்.) எழுதியவல்லியுந் தொழில் புனைகலனும்- வாடியமலருங்கூடியவ  
ண்டு-நடைபயிலடியும் புடைபெயர்கண்ணு - மச்சமும்பிறவுமவன்  
பானிகழுந்- கச்சமிலையங்கடிவனவாகும்-இது துணிவிலக்கணம். (உ)

**பிண்டறியேன் கூற்றென் பதனையினி யறிந்தேன் .....**

பெண்டகையாற் பேரமர்க் கட்டு .....

இதுவுமது. (இ-ள்.) கூற்றென்பதனை - யமனென்றுசொல்வத-  
பண்டறியேன்- முன்கேட்டறிந்ததல்லதுகண்டறிந்திலன்-இனியறிந்  
தேன்-இப்பொழுதுகண்டறிந்தேன்-(அது) பெண்டகையால் - பெ  
ண்குணங்களுடனே- பேரமர் - பெரியவையாய்ப் போர்செய்கின்ற  
கட்டி-கண்களையுடையது. (எ-று.) (கருத்து) தலைவன் தலைவியினுடைய  
யகண்களையே யமனென்றுகூறினான்-என்பதாம். ✽ பெண்டகையா  
வது-நாணம்-மடம்-அச்சம்-பயிர்ப்பு. என்னுந்நாற்குணங்களுமாம்.

**கூண்டா ருயிருண்ணுந் தோற்றத்தாற் பெண்டகைப் .....**

பேதைக் கமர்ந்தன கண் .....

இதுவுமது. (இ-ள்.) பெண்டகை - பெண்குணங்களையுடைய-பே  
தைக்கு-பெண்ணிற்கு-கண்-கண்கள்- கண்டார் - கண்டவரது - உயி  
ருண்ணும்- உயிராயுண்ணு - தோற்றத்தால்- தோற்றத்தோடுகூடி-  
அமர்ந்தன-மாறுபட்டிருந்தன. (எ-று.) (கருத்து) இப்பெண்ணின் க  
ண்கள் கண்டவர்களுயிராயுண்ணுங் காட்சியாக மாறுகொண்டிருந்  
தன என்பதாம். (ச)

**கூற்றமோ கண்ணோ பிணையோ மடவா .....**

னோக்கமீம் மூன்று முடைத்து .....

இதுவுமது. (இ-ள்.) மடவால்-இப்பெண்ணினுடைய - நோக்கம்

பார்வைபானது - சுற்றமோ - (எண்ணவருத்தலால்)யமனோ - கண்ணோ - (என்மேலோதிதலால்)கண்ணோ - பிணையோ - (அஞ்சுதலால்) பெண்மாடுவறிகிலேன்-இம்மூன்றும்- இம்மூன்று குணங்களை யும்-உடைத்து உடையதாயிருக்கின்றது. (எ-று.) (கருத்து) இவன்பார்வை யமனோ கண்ணோ மானோ அறியேன். என்பதாம். (ரு)

**கொடும்புருவங் கோடாமறைப்பி னமிங்குரீ.....\***

செய்யல மன்னிவள் கண்.....\*

இதுவுமது. (இ-ள்.) கொடும்புருவம் - வளைந்தபுருவங்கள் - கோடாமறைப்பின் - செய்வையாயிருந்துமறைத்தால் - இவள்கண்கள்-இவளுடையகண்கள்-நமிங்குரீ-நமிங்குரத்திற் குதுவாகிய துன்பத்தை -செய்யல- (எனக்குச்) செய்யமாட்டாவாம். (எ-று.) (கருத்து) இவளுடையகண்கள் புருவங்களால்மறைக்கப்பட்டா லெனக்குத் துன்பத்தைச்செய்யாவாம். என்பதாம். மன்-ஒழியினை. (சு)

**கூடாஅக் களிற்றின்மேற் கட்டபடாமாதர்.....\***

படாஅ முலைமேற் றுகில்.....\*

இது அவளுடைய முலைகளாலாகிய வருத்தஞ்சொல்லியது. (இ-ள்.) மாதர்- இப்பெண்ணினுடைய-படாஅமுலைமேற் றுகில்-சாயாத முலைகள்-மேலிட்டகிலையானது - கடாஅக்களிற்றின்மேல்-மதயானையின்மேலிட்ட-கட்டபடாம்-முகக்கிலையெயொக்கும்.)(எ-று)கருத்து இவள்முலைகளின்மேலே தரித்த வத்திரமானது பாணைமுகத்தின்மேலேதரித்த வத்திரத்தை யொக்கும் என்பதாம், (எ)

**ஒண்ணு தற்கோலு வுடைந்ததே ஞாப்பினு.....\***

ஒண்ணு முட்குமென் டிமி.....\*

இது அவளது நெற்றியாலாகிய வருத்தஞ் சொல்லியது. (இ-ள்.) ஞாப்பினுள்-போர்க்களத்துள்-நண்ணுநும்-பகைவரும்-உட்கும்-அஞ்சும்-என்பி-ஏன்னுடைய வலிமையானது-ஒண்ணுதற்கு, இவளுடைய பிரகாசநெற்றிக்கு-உடைந்தது-அழிந்தது. (எ-று.) (கருத்து) என்னுடைய வலிமையானது இவளுடைய நெற்றிக் கழிந்தது, என்பதாம். ஒண்ணு வியப்பிற் குறிப்பு. (அ)

**பிணையேர் மடநோக்கு நானு முடையாட்.....\***

கணியெவறோ வேதில் தந்து.....\*

இது. ஆபரணத்தாலாகிய வாத்தஞ்சொல்லியது.

(இ-ள்.பிணையேர்மடநோக்கு-(புறத்தில்)பெண்மான் போன்றபார்வையும்- நானம்-(அகத்தில்)நாணத்தையும்- உடையாட்டு-உடையபிவருக்கு-ஏதிலதந்து-வேறுபரணங்களைபுண்டாக்கி- அணி-அணி

(சாஉய)

ராக-ஆம்-அதி-தகையணங்குறுத்தல்

தல்-எவன் - என்னபயனுடையது. (எ,று.) (கருத்து) இவட்குப்பார்  
வையு நாணமுமாபரணங்களாயிருக்க வேறுபரணங்களை யணிதலெ  
ன்னபயன் என்பதாம். ஐஃ ஓ, அசை. (க)

உண்டார் கணல்ல தடுதருக் காமம்போற்..... \*

கண்டார் மகிழ்செய்ச வின்று..... \*

இது-தலைவி குறிப்பறிபலுற்ற தலைவன் சொல்லியது. (இ - ள்.)  
அந்நரு காட்ச்சப்பட்ட மதுவன்னது-உண்டார்கணல்லது - உண்ட  
வரிடத்தல்லாது- காமம்போல்-காமத்தன்போல கண்டார் கண்ட  
வரிடத்துமகிழ்செய்தல்-மகிழ்ச்செய்தலை - இன்று - உடையதல்.  
(எ-று.) (கருத்து) மதுவுண்டால் மகிழ்ச்சிகாமங்கண்டால்மகிழ்ச்சி  
தரும் என்பதாம். (ய)

அஃதாவது - தலைவன் தலைவி குறிப்பை அறிதலும்,தோழி

ராய-ஆம்,அதி-குறிப்பறிதல்.



அஃதாவது - தலைவன் தலைவி குறிப்பை அறிதலும்,தோழி  
குறிப்பை அறிதலும்,அத்தோழி அவ்விருவர் 'குறிப்பையும் அறி  
தலும்ஆம். தலைவி யழகைக்கண்டு வருந்திய தலைவன் தலைவியைக்,  
கூடும்போது இது வேண்டுமாதலால் தகையணங் குறுத்தலின்பின்  
வைக்கப்பட்டது. உ-ம். தொல்காப்பியம் - நாட்ட மிரண்டுமறிவுட  
னபரித்தற்கு - கூட்டியுரைக்குங் குறிப்புணராகும்- குறிப்பே கு  
றித்துக்கொள்ளுமாயி-ளுங்கவைத்கழு மென்மொர் புலவர்.

இருநோக் கிவளுண் கணுள்ளதொருநோக்கு..... \*

நோய் நோக்கொன் றந்நோய்மருந்து..... \*

இது தலைவன் தலைவி யுள்ளக் குறிப்பை அவள் பார்வைபால் அறி  
ந்தது. (உ-ள்.)இவளுண்கண் இவளுடைய(மை)யுண்டகண்களில்-உ  
ள்ளது- இரூக்கன்றபார்வையானது-இருநோக்கு - இரண்டுபார்வை  
யாயிற்று. ஒருநோக்கு-ஒருபார்வையானது - நோய்நோக்கு - நோ  
ய்செய்யும்பார்வையாம்-ஒன்று- மற்றொரு பார்வை யானது - அந்  
நோய்மருந்து-அந்நோய்க்குமருந்தானபார்வையாம். (எ-று.) (கரு  
த்து) இவ்விபார்வையானது இரண்டு ஒன்று நோய்செய்யும்பார்வை  
மற்றொன்று அந்நோய்க்கு மருந்தான பார்வைஎன்பதாம். (ச)

கண்களவு கொள்ளுஞ் சிறுநோக்கங் காமத்திற்... .. \*

செம்பாச மன்று பெரிது..... \*



[இதுவுமது] (இ-ள்.) கண்-இவளுடைய கண்கள்-களவுகொள் ளுகூடுநேரேக்கம் - நான்காளுமல் என்னைப்பார்க்கின்ற கிழிப்பார் வவ-காமத்தில் \* மெய்யுறுபுணர்ச்சியில்-மெய்பாகமன்று- ஒத்தபா தியளவல்ல-மெயின- (அதனிலும்) மிகும். (எ-று.) (கருத்து) இவள் குறும்பாரிவை காமத்தினு மங்கம் என்பதாம். நானப் பரித்தபோ துநாணித்தலைகுனிந்துப் பாராவிடத்தே உற்றுப்பார் த்தும்வருதலா லேகண்களவு கொள்ளுமென்றும், அது உண்டாங்காலம் கிழிதா கலா ல்-சிறுநோக்கமென்றும், அப்பாரிவைஉட்கருத்து உள்ளவிடத்தே உண்டாவதா கலால் இனி இவனைக்கூடுதலிதச்சயமென்றற்கு மெய்பா கமன்று மெயி மதன்றும், சொல்லினுன். (உ)

**நோக்கினு னோக்கி யிறைஞ்சினு ளஃதவள்.....\***  
யாப்பினு ளட்டிய நீர்.....\*

[இது தலைவன் தலைவிக்குறிப்பைப் பாரிவையாலும், நாணினாலும், அறிந்தது.] (இ-ள்.) அவள்-ஆம்மாது-நோக்கினுள்-பார்த்தாள்- நோக்கி-பார்த்து - இறைஞ்சினுள்-தலைகுனிந்தாள்-அஃது-அச்செ ய்கைக்கு ஏதுவாகிய குறிப்பானது-யாப்பினுள் - (எம்மிருவரிடத் தும்மொன்றிய) அன்பாகிய பயிருள்-அட்டியநீர் - (அதுவளரும்ப டி)வார்த்தநீராயிற்று. (எ-று.) (கருத்து) அவள்பார்த்தாள் பார்த்து த்தலைகுனிந்தாள் அவள்குறிப்பு இருவரன்பும் எனருத் தண்ணீராம் என்பதாம். யாப்பு-கட்டு-யாப்பினுலாகிய அன்பை - யாப்பினு ளுள். [வகதேசவுருவகவணி.] (க)

**யானோக்குங் காலை நிலனோக்கு நோக்காக்காற் ...\***  
ருனோக்கி மெல்ல நகும்.....\*

[இது தலைவன் தலைவிக்குறிப்பை நாணினாலும்- மகிழ்ச்சியாலும், அறிந்தது.] (இ-ள்.) யானோக்குங்காலை-நான்பார்க்கும்போது- நில னோக்கும். நிலத்தைப்பாரா நிழ்கின்றாள்-நோக்கால் - பாராதபோது தானோக்கி-தான்பார்த்து - மெல்லநகும்- (சன்னுள்ளே மகிழ் நிற் பள் - (எ-று.) (கருத்து) யான்பார்க்கும்போது பூயியைப்பார்க்கிறா ள்யான்பாராதப துதான்பார்த்து நகைக்கின்றாள். என்பதாம். மெல்லநகுதல் வெளிப்படாமல் மகிழ்தல். (ச)

**கூறிக்கொண்டு நோக்காமையல்ல-லொருகண்.....\***  
சிறக்கணித்தாள் போல நகும்.....\*

\* மெய்யுறுபுணர்ச்சி-மெய்தொட்டுப்புணருபுணர்ச்சி. உள்ளப்பு ணர்ச்சியின்று வேறேயிருக்கையால் இப்படிச்சொல்லப் பட்டது.

[இதுவுமது.] (இ-ள்.) குறிக்கொண்டு - (நேரோ) குறிக்கொண்டு - நோக்காமையல்லாது - பாராமைபாத்திரமேயல்லது - ஒருகண்-ஒருகண்ணை - சிறக்கணித்தாள்போல - சுருங்கினவள்போல - நகும் (என்னெப்பார்த்துத் தன்னுள்ளே) - மகிழாநின்றாள். (எ-று.) (சுருத்து) நேரோபாராமல் ஒருகண்ணைச் சுருக்கினவள்போல் பார்த்து நகைக்கின்றாள். என்பதாம். சிறங்கணித்தல் - சிறக்கணித்தாள் எனச் செய்யுள் விகாரமாயிற்று. சிறங்கணித்தல் - சுருக்குதல். அதுவும் வெளிப்படத் தோன்றாமையால் - போலவென்றார். பார்த்தென்பது வரு விக்கப்படுதலால் - சொல்லெச்சம் - இனி இவளை அடைவது நிச்சயமென்பது குறிப்பெச்சம். (இ)

உருஅதவர்போற் சொல்லினுஞ் செருஅர்சொ.....\*

லொல்லெ யுணரப் படும் .....\*

[இது-தொழிதூரப்படுத்திய விடத்தே அவளது குறிப்பை அறிந்ததலைவன் தன்னுள்ளே சொல்லியது.] - (இ-ள்.) உருஅதவர்போல் - (புறத்திலே) அயலார்போல் - சொல்லினும் - (கருஞ்சொல்) சொல்லினும் - செருஅர்சொல் - (உள்ளே) பகையாதவர்சொல் - (பின்பிரயோசனப்படுதல்) - ஒல்லையுணரப்படும் - (குறையிரந்தவராலே!) கடிதில் அறியப்படும். (எ-று.) (சுருத்து) புறம்பாகக்கரிஞ்சொல்லொல்லினும் உள்ளே பகையாதவர்சொல் சீக்கிரமறியப்படும் என்பதாம். கருஞ்சொல் - இவ்விடம்மிஞ்ந்த காவலை யுடையது வாரதேயு மென்று சொல்லுகை முதலானவை - செருஒனவே அருளுடைமைபெறப்பட்டது. (சு)

செருஅச் சிறுசொல்லுஞ் செற்றார்போ னோக்கு .....\*

முருஅர்போன் றற்றார் குறிப்பு .....\*

[இதுவுமது] (இ-ள்.) செருஅச்சிறுசொல்லும் - பின் இனிதாவதாய்முன்னே இன்னொதையசொல்லும்! - செற்றார்போ னோக்கும், (உள்ளேபகையாதிருந்தேபுறத்தே) பகைத்தவர்போன்ற கோபப்பார்வையும், உருஅர்போன் றற்றார் - அயலோர்போ லிருந்துநட்பாயினவர்க்கு குறிப்பு - ஒருகுறிப்புப் பற்றிவருவனவாம். (எ-று.) (சுருத்து) உள்ளன்பாகச்சொல்லும் கரிஞ்சொல்லும் - பகையாதுபார்க்குங் கோபப்பார்வையும் அகைக்குறிப்பால் வரும் என்பதாம். குறிப்பு - அகபெயர். இவைஉள்ளே ஒருபயன் குறித்துச்செய்கின்றவை இயல்பல்லவாகலால் - இவைகளுக்கு அஞ்சவேண்டாவென்பதாம்

அசையியற் குண்டாண்டோ னோள்யா னோக்கப்.....\*

பசையினள் பைய நகும்.....\*

[இதுவுமது.] - (இ-ள்.) யானேக்க-நான் இரர்துநோக்கியவிடத்  
து-பசையினள் - (அதுதெரிந்து இரங்கனவள-கி-பை-ந-உள்  
ளேநகரின்றுள் - (அதனால்)-அசையியற்கு-அசைந்த சாயலையுடைய  
யவளுக்கு-ஆண்டு - அந்தண்கிபிடித்து - ஒரோள் - ஒருநன்மைக்கு  
றிப்பு- உண்டு-உண்டு. (எ-று.) (சருத்து)நான்பார் தீதவிடத்தினிரங்  
கிப்பார்த்து நகைக்கிறு எதனாலே நல்முணியின்பதாம். இவள்-ஆகு  
பெயர் அக்குறிப்பு இனிப்பழுதாக்கா தென்பதாம். (அ)

திலார் போலப் பொதுநோக்கு நோக்குதல்... \*  
காதலார் கண்ணே யுள்.....\*

[இது. தோழிமதியுடன்பட எண்ணித்தன் னுள்ளேசொல்லியது.]  
(இ-ள்.) திலார்போல்- முன்னறியாதவர் போல்- பொது நோக்கு  
நோக்குதல் (ஒருவரைஒருவர்) பொதுப்பார்வைபாக்கப்பார்த்தல், காத  
லார்கண்ணே-ஆசையையுடைய இவ்விருவரிடத்தும்- உள்-உண்டா  
கின்றன. (எ-று.) (சருத்து) அயலார்போல்பொதுப்பார்வைபார்த்த  
தலாசையுள்ளவரிடத்துணியின்பதாம். இப்பார்த்தல் இருவரும்மன  
மறைந் துண்டோர் மகிழ்ச்சிபோல் உள்ளத்துள்ளே மகிழ்த லால்,  
அதுபற்றிக்காதலாரென்றும், அதுபற்றத்துவிவளிப்படாமையால், இ  
லாரென்றும். சொல்லினான். (க)

கண்ணொடு கண்ணினை நோக்கொக்கின்வாய்ச்சொற்க..... \*  
ளென்ன பயனு மில.....\*

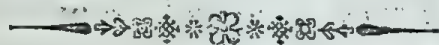
[இதுவுமது.] - (இ-ள்.) (காமத்திற்குரிய விருவருள்)- கண்ணொடு (ஒ  
ருவரது)கண்களோடு கண்ணினை - (ஒருவர்) கண்ணள்-நோக்கொக்கி  
ன்-பார்வையால் ஒக்குமாயின்- வாய்ச்சொற்கள் (உண்ணம் தோன்  
றச்சொல்லுகின்ற) வாய்ச்சொற்கள் - என்னபயனும்- ஒருபயனும்-  
இல, உடையனவல்ல. (எ-று.) (சருத்து) இருவர்பார்வையு மொக்கு  
மாயின் வாய்ச்சொற்கள்பயனில்லன என்பதாம். இப்பார்வையாலொ  
த்தல்- ஆனசப்பார்வையுடையனவாதல். - வாய்ச்சொற்கள்- மனத்  
தில்லாமல் வாய்விடிலே தோன்றுகின்ற சொற்கள். (உ)





W W W W W W W W W W W W W W W W W W W W W W W W W W

நாயக, ஆய், அதிபுணர்ச்சிம்கிழ்தல்.



அஃதாவது-அப்படிக்குறிப்பிற்று புணர்ந்ததலைவன் அப்புணர்  
ச்சியை மகிழ்ந்து சொல்லுதல். அதிகாரமுடைமையுமீ இதலுலேவி  
ளங்கும். (உ-ம்.)-அகப்பொருள்வினக்கம். இரந்துபின் னிறந்தக் கெ  
ண்ணுமிசர்நா-பின்னிலேநிறந்து முன்னிலையாக்கலு மெய்தொட்டி  
பெப்பிறலும்பொய்பாராட்டலு-மிடம்பெற்றுத்தொடா அலும்வழிபா  
டுமறுத்தலு-மிடைபூறுகள்த்தலுநீடுநின்று திரங்கலு-மறுத்தெதி  
ர்கோடலும் வலிந்து நகைக்காற்றலு - முறுவற்குறிப் புணர்ந்தலுமு  
யங்குலுறுத்தலும் - புணர்ச்சியின் மகிழ்தலும் புகழ்தலு  
ம் பிறவு-முணர்ந்தப தலை வியிற் புணர்ச்சியின்  
வி ரி டே ய்.

கண்ணடிகேட்டிட்டுண்டுயிர்த் துற்றறிபு மைம்புல்லு.....\*

மொண்டொடி கண்ணே யுற.....\*

[இது தலைப்பை \* இயக்கைப் புணர்ச்சி முடிவிலே சொல்லியது.]

(ஹி-ளி.) கண்டம்-(கண்ணாடல்)கண்டும்-சேட்டு-(செவியாலே)சேட்டும்-உண்டு -(நாவாலே)உண்டும்-உயிர்த்து-(மூக்காலே)மோந்து ம்-உற்று -(மெய்யாலே) தீண்டியும்-அறியும்-அனுபவிக்கப்படுதிற ழம்புலனும்- ஐம்புலனும் - ஒன்றொழுகண்ணே-இவ்வொளிபொரு த்திய வளையையுடையவரிடத்தே - உள உண்டாயின்.(என்று)(கந்த அ) கண்ணற்கண்பிங் காதார்க்கேட்டும் நாவாறுண்டு மூக்கான்மோந் துமெய்யாற்றீண்டியும் அனுபவிக்கப்படும் ஐம்புலன்களும்ஒள்ளி யவளாயல்களையும்புடையவ ரிடத்தே உள்ளன என்பதாம். இஃ உம்மை, முற்றும்மை.- தேற்றேகாரம் வேறோரிடத்திலல்லாம விளங்க நின்றது.- வேறவேற் காலங்களிலே வேறுவேறு பொருள்க ளாலே அனுபவிக்கப்படுதிற புலங்களெல்லாம் ஒரோகாலத்தே இவ ரிடத்தே என்னால் அனுபவிக்கப்பட்டன வென்பதாம்.

(உ)

பிணிக்கு மருந்து பிற மனனியினைத் .....

தன்னுய்க்குத் தானே மருந்து.....\*

[இது, தலைவன் ஈ இடந்தலைப்பாட்டிமேலொல்லியது.] (இ-ள்.)

\* இயற்கைப்பணர்ச்சி-ஒரு சாகுமாரன் வேட்டைக் குப் போய்மலைச்சோலையிலே விளையாடவந்து தனித்துநின்ற குறக் கன்னியைக் கண்டு கூடியது.

\* இடந்தலைப்பாடி இரண்டாந்தடவை முன்கூடியவிடத்தே தலைவ  
 ன்தலைவியைக் குறித்துச் சென்று கூடியது

பிணிக்கு - (வாதமுதலாகிய) பிணிகளுக்கு மருந்து, மருந்தாவன! பிற, (அவைகளுக்கு நிதானமானவை யல்லாமல்) விசேஷமாகிய குணத்தையுடையவையாம். - (அப்படியல்லாமல்) - அணியினை - இவ்வணியினை யுடையவன்! - தன்னோடு - தன்னு லாகிய பிணிக்கு-தானே மருந்து, தானே மருந்துவாயிலும். (எ-று.) (கருத்து) முப்பிணிகளுக்கு மருந்துகள் வேறேயுள்ளன. ஆபரணத்தையுடையவன் தன்காமநோய்க்குத் தானே மருந்தானான் என்பதாம். இஃது இயற்கைப்புணர்ச்சியை நினைத்து முன்வருந்திரு னாகலால், தன்னோடுபெற்று - அவ்வுருத்தம் தனித்து வந்துநின்ற அவனை முன்சுட்டிவிட்டதே சென்று எதிர்ப்பட்டித் தீர்ந்தா னாகலால், தானே மருந்தென்றும் - சொல்லினான். இப்பிணியும் எளியவைகளால் தீரப்பெற்றில மென்பதுபடநின்றமைபால், மன்னுயிரியைசுயிலே வந்தது. (உ-ம்.) அகப் பொருள் எளிக்கம். இயற்கைப்புணர்ச்சிதெய்வத்தினெய்துழி-முயற்சியின்றி முடிவதாகும். (உ)

தாம்வீழ்வார் மென்றோட்டுயிலி னினிதுகொ.....\*

முமனைக் கண்ணு தவகு.....\*

[பேரின்பத்திற்குரியநீ இச்சிற்றின்பத்துக்கு இப்படிப்பட்டவ னாகுதல் தகாதென்ற பாங்கனுக்குத் தலைவன்சொல்லியது.] (இ-ள்.) (ஐம்புலன்களையும் அனுபவிப்பவர்க்கு) - தாம்வீழ்வார்- தாம்விரு ம்புமகளிரது-மென்றோள், மெல்லியதோள்க ளிடத்துத் துயிலும் - துயிலின், துயில்போல்-தாமரைக்கண்ணானுலகு - (அவைகளேத்து றந்தயோகிகளால், அண்டப்படுவதாகிய) கமலக்கண்ணனது உலகம் இனிதுகொல் வருந்தாமலண்டயக்கூடுவதோ: (எ-று.) (கருத்து) தா ம்விரும்பிய பெண்களின் மெல்லியதோள்க ளிடத்துத் துயில்போ லவிழ்ந்துவினுலகம் இன்பமாகுமோ? என்பதாம். இஃது அனுபவி ப்பவர்க்கு என்பது வருவிக்கப்பட்டது. இப்படிப்பட்டதுயிலைவிட்டுத் தவயோதங்களால் வருந்தவேண்டுதலாலே எம்போல்வார்க்கு ஆகா தென்னுங் கருத்தால் இனிதுகொலென்றான். (ஈ)

நீங்கிற் றெனாஉங் குறுகுங்காற் தன்னென்னுந்.....\*

தீயாணிப் பெற்றா ளிவள்.....\*

[தலைவன் \* பாங்கற்கூட்டமுடிவிலே சொல்லியது.] (இ-ள்.) நீங்கின் (தன்னை) நீங்கியபோது-செனாஉம் - சுடாநிற்கும்-குறுகுங்கா ல், நெருங்கும்போது - தன்னென்னும்-குளிராநிற்கும்-தீ, (இப்ப

\* பாங்கற்கூட்டம்-முன்றாந்தலவை தலைவன் தனதுதோழனைத் துணையாகக்கொண்டு தலைவிஸயக்கூடியது.

(ஊ)

டிப்பட்ட) தீயை - (எனக்குத் தருவதற்கு) - யாண்டு-எவ்வளகத்திலே - இவள் - இவள்? - பெற்றாள் - அடைந்தாள். (எ-று.) (கருத்து) சன்னை யகன்றவிடத்துச் சுடா நிற்கும், சன்னை நெருங்கு மிடத்துக் குளிரா நிற்கும் இப்படிப்பட்ட தீயை இவள் எவ்வளகத்திற் பெற்றாளோ என்பதாம். ❀ சுடாமுன் துன்பமடைதலால், நீங்கிற் றெறு உமென்று கூடிய பின் இன்பமடைதலால் குறுகுந் காற் றண் மென்னு மென்றும் இப்படிப்பட்ட தீ உலக வில்லா மையால், யாண்டுப் பெற்றாள் என்றும் - சொல்லினான். (சு)

**வேட்ட பொழிதி னவைபவை போலுமே.....\***  
தோட்டார் கதுப்பினு டோள்.....\*

[இது தலைவன் \* பாங்கியிற்குட்ட முடிவிலே சொல்லியது.] (இ-ள்.) (எப்பொழுது பெற்றுக்கூடினும்) தோட்டார்கதுப்பினுள் பல் ராணிறைந்த கூந்தலையடையவளது - தோள் - தோள்கள் - வேட்ட பொழுதின் - (மிகவும் இனிப்பொருள்களைப்பெறும்படியொழுது - அவையவை போலுமே, அவ்வப்பொருள்கள் போல்வந்து இன்பஞ்செய்யும். (எ-று.) (கருத்து) பூவையணிந்த கூந்தலை யுடையவளது - தோள்கள் இச்சித்த பொழுது அவ்வப்பொருள்கள் போலுமின்பஞ்செய்வனவாம் என்பதாம். ❀ தோடு - இதழ் - அதுபூவுக்கு ஆகுதலால் ஆகுபெயர். இயற்கைப்புணர்ச்சி - இடந் தலைப்பாடு - பாங்கற் கூட்டம் - இவைகளிலே முன்னமே அத்தோள்கள் அனு பவிக்கப்பட்டிருந்தும் - பின்னும் புதியவை போலிருந்து நெஞ்சம் பிணித்தலால் அவ்வாறாய்மைபற்றி இப்படிச் சொல்லினான். (ரு)

**உறதோ றுயிரிசளிர்ப்பத் திண்டலாற் பேதைக் ....\***  
சுமிழி னியன்றன தோள்.....\*

(இதுவுமது.) இ-ள். உயிர் - (தன்னைப்பெறுவாடியான்) னுயிர் - உறதோறு - (பெற்று) உறந்தோறும் - தளிர்ப்ப - தளிர்க்கும்படி. திண்டலால் - திண்டிதலால் - பேதைக்கு - இம்மங்கைக்கு - தோள் - தோள்கள் - அமிழ்தினியன்றன, (திண்டப்பட்ட) அமிழ்தினிலே செய்யப்பட்டன - (எ-று.) (கருத்து) என்னுயிரிசளிர்க்கும்படி திண்டுதலால் இப்பெண்ணிற்குத் தோள்கள் அமிழ்சாற் சமைக்கப்பட்டன என்பதாம். ❀ ஏதுவாகலால் திண்டல் அமிழ்திற்கும் பொருந்நியது - வாடிய உயிரைத் தளிர்ப்பித்தல்பற்றி - அத்தோள்களை அமிழ்தினியன்றனவென்றான். தளிர்த்தல் - இன்பத்தாலே தழைத்தல். (ஊ)

\* பாங்கியிற்குட்டம் - நாலாந்தடவை நோழியைத்துணையாகக்கொண்டு கூடியது.



**தம்மி** விருந்து தமதுபாத் துண்டற்று.....\*

லம்மா வரிவை முயக்கு.....\*

இது நீ இவனைக் கல்யாணஞ்செய்துகொண்டு உலகோர் தம்மில்  
வி விருந்து தமதுபங்கை உண்டித இல்லறத்தோடு பொருந்தல் வே  
ண்டுமென்ற தோழிக்குத் தலைவன் சொல்லியது. (இ-ள்.) அம்மாவரி  
வைமுயக்கு- அடியுமாய்மை நிறத்தையுடைய மாதின் புணர்ச்சியான  
து-(இன்பந்தருதல்)- தம்மிவிருந்து-தமக்குரியமனையிலிருந்து  
தமது, (உலகோர்), தம்முயற்சியால் உந்தப்பொருளை-பாத்து-(தென்  
புலத்தார்-முதலாகிய ஐவர்க்கும்)பருந்துகொடுத்து-உண்டற்று(த  
மதுபங்கை) உண்பதுபோல் இன்பஞ்செய்கின்றது. (எ-று.) ஆல்-  
அகை. (சுருத்து) இப்பெண்ணின் புணர்ச்சியானது தம்முயற்சியா  
ல்வந்தப்பொருளைத் தென்புலத்தோர் முதலவர்க்கும்பருத்துக்கொடு  
த்துத்தன்புலக்கடிண்டதுபோலுமின்பஞ்செய்கின்றது என்பதாம்.  
தொழிலுவமம். இல்லறஞ்செய்தாரடையும் சுவர்க்கவிற்பத்தை  
எனக்கு இப்புணர்ச்சியே தருமென்று கல்யாணத்திற்கு உடன்படா  
தவன் சொல்லிப்படியாயிற்று. மாமை பொன்னிறம். (எ)

**பே** மு மிருவர்க் கினிதே வளியிடை.....\*

போழப் படாஅ முயக்கு.....\*

இது-ஒத்த அன்புடைய உமக்கு ஒரு போதும் விடாதபுணர்ச்சி  
யே இனிதாகலால் விவாகஞ் செய்துகொள் ளென்ற தோழிக் குச்  
சொல்லியது. (இ-ள்.) (நீ)சொல்லுகின்றதுவுக்கும்) வளியிடைபோ  
ழப்படாஅ-(ஒருபொழுதும் நெகிழாமையால்) காற்றால் இடையறு  
க்கப்பட்டாத-முயக்கு-புணர்ச்சியானது- விழுமிருவர்க்கு (ஒருவ  
ரைஒருவர்) விரும்புகிறிருவர்க்கும்- இனிதே-இனிதேயாகும். (எ-  
று.) (சுருத்து) காற்றவிடையறுக்கப்பட்டாத புணர்ச்சியானது இரு  
வருக்குமின்பமாகும்.என்பதாம். மூற்றம்மைவிகாரத்தாற்றொ  
க்கது-ஏகாசம்-நேற்றம். இங்கே இருவரில்லாமையால் அதுஒவ்வா  
தென்பது சுருத்து. களவுப்புணர்ச்சியை மகிழ்ந்து விவாகத்துக்கு  
உடன்படாதவன் சொல்லியபடி. (அ)

**ஊ** ஊடலுணர்தல் புணர்நி லிவைகாமங்.....\*

கூடியரா பெற்ற பயன்.....\*

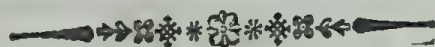
இது மறைக்கவேண்டாமையால் நடிநீங்க வில்லாத புணர்ச்சியே  
இன்பப்பயனுடையதாகலால் விவாகஞ்செய்து கொள்ளென்றதோ  
ழிக்குச்சொல்லியது. (இ-ள்.) ஊடல், (புணர்ச்சி இனிதாதற் பொ  
ருட்டியேண்டு) மூடலும்-உணர்தல், (அதனை அளவறிந்து)நீங்குதல்

ம்-புணர்தல்-அதன்பின் உண்டாகின்ற) அப்புணர்ச்சி சியும் என்கிற இவை, இவையல்லவா-காமங்கூடியார் (விவாகஞ்செய்து கொண்டு) காமத்தை இடைவிடா தடைந்தவர் பெற்றபயன் பெற்றபயன்கள் (ஏ.று.) (கருத்து) ஊடலும் அதனை நீங்கலும் புணர்ச்சி சியும் விவாகஞ்செய்துகொண்டவர் பெற்றபயன் என்பதாம். ஐஐ ஆடவர்க்குப்பி ராவென்பதொன்று உண்டாவதல்லாமல் - அதுதான் பரத்தையரிட த்தாதலும் அதனை அறிந்தமகளீர் ஊடிநின்றலும், அவ்வுடலைத் தவ றுசெய்த அவர்தாமே தந்தவரில்லாமை சொல்லி நீக்கலும், பின் னும் அவ்விருவரும் ஒத்தவன்பினராய்க்கூடலும், அல்லவா-முன்வி வாகஞ்செய்துகொண்டு அடைந்தவர்பெற்றபயன். அப்பயன் இரு தலைப்புள்ளிலே ருயிராகியமாராவன்புடைய எமக்குவேண்டாவெ னஅவ்விவாகஞ்செய்து அடைதலை இகழ்ந்துசொல்லியபடி. (க)

**அ**திதோ ரதிரியாமை கண்டற்றற் காமஞ் ..... \*  
செறிதோறுஞ் சேயிழை மாட்டு ..... \*

இது- தலைவியைப்புணர்ந்து உடன் கொண்டேபோகின்றதலைவன் தன்னுள்ளே சொல்லியது. (இ-ள்.) செறிதோறும், புணரப்புணர-சேயிழைமாட்டு, செய்ய ஆபரணத்தைபுடைய இவளிடத்து-காமம் காதல் -அதிதோறு (நூல்களாலும் நுட்பவறிவாலும் பொருள்க ளை)அறியவறிய-அறியாமை, (முன்ன) யறியாமை கண்டற்ற,கா ணப்படுதல் போலே காணப்படுகின்றது. (ஏ.று.) (கருத்து) இவளிட த்துப்புணரப்புணரவுண்டா மாசையானது நூலாலு மறிவாலும் பொருள்களை யறியவறிய முன்னறியாமைகண்டாற் போலக்காணப் படாநின்றது என்பதாம். ஐஐ களவிவேபலவிடையீடுகளால் தன்க ருத்தின் படி அ னு பவிக்கப் பெறு மல் வருத்த முற்ற வன் உடன் கொண்டுபோம்போது அதுதீர்சவல், செறி தோறு மென் றான். அறிவிற்கு எல்லையில்லாமையால் மேலுமேலும் அறியவறிய முன்னையறிவு அறியாமையால் முடியுதல்போல் புணர்ந்தற்கு எல் லையில்லாமல் மேலுமேலும் புணரப்புணர முன்னப்புணர்வு புண ராமையாய் முடிசுன்றதெனத் தன்னுராமை சொல்லியபடி இப்பு ணர்ச்சி மகிழ்தல் தலைவியிடத்துக் குறிப்பா லல்லதுசொல்லால் நிக ழாது-ஆல்-அகச.

(ய)





நாயு-அம், அதி-நலம்புலன ந்து னாததல்.



அஃதாவது-தலைவன் தலைநிலத்தினை வருணித்துச் சொல்லியது-  
இதுபுணர்ச்சியின் மகிழ்ந்தவிடத்து நிகழ்வதாகவால் அதன்  
பின்னைக்கப்பட்டது. (உ-ம். அடிப்பொருள்விளக்கம்.) கலந்தழி  
மகிழ்ந்தலுநலம்பாராட்டலு, மெற்புற வணிதலு மென்  
னுயிம்மூன்றும், போற்றியதெய்வப் புணர்ச்  
சியின் வி ரி யே.

நன்னீர் வாழியனிச்சமே நின்னிணு.....\*

மென்னீரன் யாம்வீழ் பவன் .. .. \*

இது-தலைவன் இயற்கைப்புணர்ச்சி முடிவிலேசொல்லியது. இ-ள்.  
அனிச்சமே, அனிச்சப்பூவே - வாழி- வாழ்வாயாக. நன்னீர், (மெ  
ன்மையாடே நீ எல்லாப்பூவினும்) நல்லகுணமுடையது. (அப் படி  
யிருந்தாலும்)-யாம்வீழ்பவன், எம்மால்விரும்பப்பட்டவன்- நின்னி.  
னுமென்னீரன். உன்னிது மெல்லிய குணத்தையுடையது. (எ-று.) கரு  
த்து. அனிச்சப்பூவே வாழ்வாயாக. நீ எல்லாப்பூவினும் நற்குணமு  
டையது எம்மால் விரும்பப் பட்டவன் உன்னிலு மெல்லிய குணத்  
தையுடையது என்பதாம். இஃது அனிச்சம்-ஆகுபெயர் - வாழியென்ப  
து உடன் பாட்டுக்குறிப்பு. இனிநானே மெல்லிய குண முடையே  
னென்னுஞ் செருக்கைஒழிவாயாக வென்பதாம், அப்பொழுது பரி  
சித்துகிறந்தாலுதலால், பரிசுத்தினினைமையையே பாராட்டினான்.

மலர்காணின் மையாத்தி நெஞ்சேயிவள்கண் .. .. \*

பலர்காணும் புவொக்கு மென்று.....\*

இது-தலைவன் இடந்தலைப்பாட்டிலே சொல்லியது. (இ-ள்.) நெ  
ஞ்சே-மனமே-இவள்கண் - (யானேகாணப்பெற்ற)இவள்கண்களை  
பலர்காணும் - பலராலும் காணப்படுகிற - புவொக்குமென்று- மல  
ர்கள் ஓசகுமென்றுநினைத்து-மலர்காணின்-(தாமரை குவளை நீலமுத  
லாகிய) மலர்களைக்கண்டால்-மையாத்தி- மயங்கா நின்றாய் உனக்கு அ  
றிவிருந்தவிதம்என்ன. (எ-று.) (சுருத்து மனமேயிவள்கண் களைப்ப  
லாற் காணப்படும் பூ வொக்குமென்று நினைத்துத் தாமரை குவளை  
நீலமுதலிய மலர்களைக் கண்டால் மயங்கா நின்றாய் நின்னறிவிருந்த  
வாய்மன. என்பதாம். இஃது மையாத்தல். இங்கே ஒப்பாகாத வகளை  
ஒக்குமென்று கொள்ளுதல். இயற்கைப்புணர்ச்சி நீங்கியது முதலாக  
த்தலைவி கண்களைக் காணப்பெறாமையால் அவைகளைக் கிழிசொத்  
துருக்கிறமலர்களைக் கண்டவிடத்தெல்லாம் அவைகளிடத்து ஆசை



செய்து வந்ததலைவன் இப்பொழுது அக்கண்களி னைமுழுதும் தா  
னே தனியாளை இடத்தெரிப்பட்டு அனுபவித்தாளுகலாம். ஆம்மலர்  
கள் ஒப்பாகாமையென்று ஒப்புமைகருதிய நெஞ்சை இகழ்ந்துசொ  
ல்லியபடி.

(உ)

முறிமேனி முத்த முறுவல் வெறிநாற்றம்.....\*

வேலுண்கண் வேய்த்தோ ளவட்கு .....\*

இது கூட்டுதலுற்ற பாங்கனுக்குத் தலைவன் தலைவியினியல்புசொ  
ல்லியது. (இ-ள்.) வேய்த்தோளவட்கு- மூங்கில்போ லுந்தோள்களை  
யுடையவளுக்கு-மேனி-நிறம்-முறி-தளிர்நிறமாயிருக்கும் - முறுவ  
ல்-பல்லாணது-முத்தம் - முத்தாயிருக்கும் நாற்றம் - இயற்கைவாச  
னையானது-வெறி - நல்லவாசனையாயிருக்கும். உண்கண்-(மை)யுண்  
டகண்கள்-வேல் - வேல்களாயிருக்கும். (எ-று.) (கருத்து) மூங்கில்  
போ லுந்தோள்களை யுடையவளுக்குமேனி தளிர் பல்முத்தம் கண்க  
ள்வேல் கள்போ லும். என்பதாம். இஃது முறிமுறுவல், ஆகுபெயர். உரு  
வகவகையாலே சொல்லினமையால், புனைந்துணையாயிற்று. உன்ன  
லேநினைக்கப்பட்டவளை அறியேனென்று துடிப்பித்திய தொழிக்  
குத் தலைவன் சொல்லியதுமாம்.

(ரு)

காணிற் குவளை கவிழ்ந்து நிலேனுக்கு.....\*

மானிலழ கண்ணெய்வே மென்று .....\*

இது பாங்கற் கூட்டத்திலே சென்றுசார் தலுறுத் தலைவன் சொல்  
லியது. (இ-ள்.) குவளை-குவளைமலர்க்காணின் - பார்த்திறதொழி  
லைஉடையவையாயிருந்தால் - மானிதழகண் - மாட்சிமைப் பட்டஆ  
பரணங்களை யுடையவளதுகண்களை - ஒய்வேமென்று - நிகழ்மென்  
றுநினைத்து-கவிழ்ந்து- (அந்நாணத்தினாலே) தலைகுனிந்து- நிலன்  
நிலத்தை-நோக்கும்- பார்த்தும். (எ-று.) (கருத்து) குவளை மலர்கள்  
பார்த்தில் இவள் கண்ணிற்கொப்பாகே மென்று கவிழ்ந்து நிலத்தை  
ப்பார்த்தும் என்பதாம். இஃது நிறத்தாலேயன்றி, தொழில் - லும் ஒய்வா  
தென்றற்கு, காணி வனன்றும்-கண்டால் அடிவெரவ்வாடையால்நாணு  
டையவா மென்பதுதோன்ற, கவிழ்ந்ததன் றும்-சொல்லினான். காண  
லும் நாணலும் இல்லாமையால் இதுமாற்று ஆகாயத்தைநோக்கின  
வென்பதாம்.

(ச)

அனிச்சப்பூக் கால்களையாள் பெய்தாணுசுப்பிற்கு.....\*

நல்ல படாஅ பறை .....\*

இது-தலைவன் பகற்குறியிலே பூவணிகண்டு சொல்லியது. (இ-ள்.)

\* பகற்குறிபகலிலே ஓரிடம் குறிவைத்து வந்து கூடல்.

(இவள் தன்மென்மை நினையாமல்) அனிச்சப்பூ - அனிச்சமலரை  
கால்களையாள்- தாள்களையாளாதி-மெய்தாள்-சூடினாள் - நுகர்ப்பிர்கு  
(இனியிவ)ளிடையு-தல்ல- தல்லவையாகிப- பறை - பறைகள் படா  
அழலியா-(எ-து.) (கருத்து) இவள் தன்மென்மை நினையாமல்-அனி  
ச்சமலரைக் காம்புகளையாளாதிச் சூடினாளைகயா விடை முடியும்.  
என்பதாம், இம்மலர்த்தாளின் பாரம் பொருமையால் இடைமு  
ரியம் முரிந்தால் அதற்குச் செத்தவர்க்கு உரியதெய்தற் பறையே  
ஒலிக்கும் என்பதாம். மனிதர்க்கு உரியசாவும் பறையொலித்த ஓங்கு  
குறிப்பால் இடையின்மேல் ஏற்றப்பட்டன. ஒலியா-ஒலிக்கும். (ரு)

மதியுமடந்தை முகனு மறியா..... \*

பதியிற் கலங்கிய மீன்..... \*

இது- \* இரவுக்குறியிலே தலைவன் சந்திரனைக்கண்டு சொல்லிய  
து.] இ-ள். மீன்-தாரகைகள்; (வேறுபாடு பெரிதாயிருக்கவும்) மதி  
யும், (தமது) சந்திரனையும்-மடந்தைமுகனும்; (எ-மது) மாதுமுக  
த்தையும்- அறியாது இது சந்திரன் இதுமுகமென்று அறிவமாட்டா  
மல்- பதியின், (தந்) நிலையினின்றும்- கலங்கிய- கலங்கித்திரியாநின்  
றன. (எ-து.) (கருத்து) வானத்துமீன்கள் வேறுபாடு பெரிதாகவும்  
தம்மதியினையு மெம்மடந்தை முகத்தினையுமிதுமதியிது முகமென்  
றறியமாட்டாது தன்னிலையினின்றும் கலங்கித்திரியா நின்றன. என்ப  
தாம். இஃ ஒரிடத்து நில்லாமல் எப்போதும் உலாவுதல் பற்றி, பதியி  
ற்கலங்கியவென்றான். வேறுபாடு பின்பாட்டிற் சொல்லப்படும். (ஈ)

அறுவாய் நிறைந்த வலிர்மதிக்குப் போல..... \*

மறுவுண்டோ மாதர் முகத்து ..... \*

இதுவுமது. (இ-ள்.) (அத் தாரகைகள் அப்படிக்கலங்குநர்க்கு  
ரணம்பாது) அறுவாய்நிறைந்த - முன்குறைந்தவிடம் வந்துநிறை  
ந்த-அலிர்- விளங்குகிற - மதிக்குப்போல - சந்திரனிடத்துப்போல-  
மாதர்முகத்து-இம்மாதர் முகத்திலிடத்து - மறு - களங்கமானது  
உண்டோ-உண்டோ. (எ-து.) (கருத்து) அம்மீன்களங்ஙனங் கலங்கு  
தற்குக்காரணம் பாது முன்குறைந்தவிடம் வந்துநிறம்பியே விளங்  
குமதிக்கண்போல இம்மாதர் முகத்துமறுவுண்டோ. என்பதாம். இஃ  
தேய்ந்துவளர்த்தலும்- களங்கமும்-இல்லாமைபற்றி, வேறுபாடு அறிய  
லாயிருக்க அறிந்தவென்று இசுத்திசொல்லியபடி.] (எ)

மாதர் முகம்போ லொளிவிட வல்லபேற்..... \*

காதலை வாழி மதி ..... \*

\* இரவுக்குறி இரவிலேதலைவிமனையருகுள்வந்துகூடல்.

இதுவுமதி. (இ-ள்.) மதி-சந்திரனே-வாழி-வாழ்வாயாக-மாதாமு  
கம்போல் பெண்கள் முகம்போல-ஒளிவிடவல்லையேல்- (நான்மகிழு  
ம்படி) ஒளிவிசுவல்லாயாகில்-காதலை-(நீயுள்ளனாலு) இச்சிக்கப்படுத  
லையுடையயாவாய். (எ-று.) கருத்து. சந்திரனே வாழ்வாயாகபெண்  
கள் முகம்போல ஒளிவிசுவல்லாயாகில் நீயுமென்றா லிச்சிக்கப்படுத  
லையுடையயாவாய். என்பதாம். ஐயு மது, உன்னிடத்திருத்தலால் அது  
மாட்டாய் மாட்டாமைப்பால் என்னாலிச்சிக்கவும்படா யென்பதாம்.  
வாழி, இகழ்ச்சிக்குறிப்பு. (அ)

மலரன்ன கண்ணான் முகமொத்தி யாயிற் ..... \*

பலர்காணத் தோன்றன் மதி ..... \*

இதுவுமது. (இ-ள்.) மதி-சந்திரனே - மலரன்ன கண்ணான் - இம்ம  
லர்போலும் கண்களையுடையவளது-முகம்-முகத்தை- ஒத்தயாயின்-  
ஒக்கவேண்டியவையாகில் - (இதுபோல் யான்காணத்தோன்று) பலர்  
காணத் தோன்றல்-பலர்காணத்தோன்றாதே. (எ-று) (கருத்து) சந்திர  
னே மலர்போலும் கண்களையுடையவள் முகத்தைப்பொக்க வேண்டி  
வையாகில் இதுபோல் யான்காணத்தோன்று பலர்காணத் தோன்றா  
தொழி. என்பதாம். ஐயு தானே முகத்தி னல்லமுழுதும் கண்டு அனுப  
வித்தாளுகலா லிங்கேயும் பலர்காணத் தோன்றலை இழிவுபடுத்திச்  
சொல்லினான். பலர்காணத்தோன்றலில் உனக்கு அம்முகத்தோயி ஒப்  
பு உண்டாகா தென்பதாம். (சு)

அனிச்சமு மன்னத்தின் றாவிபு மாத் ..... \*

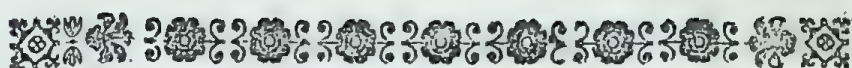
சடிகு நெருஞ்சிப் பழம் ..... \*

இது-உடன் போக்குச்சொன்ன தோழிக்குத் தலைவன் அந்  
னருமைபைச் சொல்லி மறுத்தது. (இ-ள்.) (உலகத்தாடாடாமென்னை  
க்கு எடுக்கப்பட்ட)-அனிச்சமும், அனிச்சமல்லும் - அன்னத்தின் றா  
வியும், அன்னப்பறவையினிறகும்-மாதாசடிகு, மாதாசளடிக்கு, நெ  
ருஞ்சிப்பழம்-நெருஞ்சிப்பழம்போல்வருத்தஞ்செய்யும்-ஈ-று. (கருத்  
து.) அனிச்சமல்லும் அன்னப்பறவையினிறகும்-மாதாசளடிக்கு-நெரு  
ஞ்சிப்பழம்போல்வருத்தஞ்செய்யும். என்பதாம். ஐயு முள்வலிதாதலா  
ல்பழமென்றார்-இப்படிப்பட்ட அடிகள் கூர்ங்கல் லும் வெப்பமு முள்  
ளபாவையுடைய எப்படிக்கடப்பாளென்பது குறிப்பாலே பெறப்பட்  
டது. செம்பொருளையென்குறிப்புப் பொருளும் அடி நலனழியா  
மையாகலின் இதுவும் இவ்வதிகாரத்ததாயது. (உ)

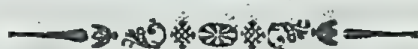


\* உடன் போக்குதலைவன் வீட்டா ரபியாமல் தலைவனுடன் செல்வதற்





நாயு-ஆம்-அதி - காதற்சிறப்புணாத்தல்,



அஃதாவது-தலைவன் தன் னுசையிஞ் சிறையச்சொல்லும், தலைவித்  
ன்னுசையிஞ் சிறையச்சொல்லும் ஆம். இதுபுணர்ச்சியும் நலனும் பற்  
ற்றிகழ்ந்திறதாக்கால் அவற்றின் திகாரங்களின் பின்வைக்கப்பட்டது.

பாலொடு தேன்கலந்திறே பணிமொழி.....\*

வாலெயி லூறிய நீர்.....\*

இது - தலைவன் இயற்கைப் புணர்ச்சி முடிவிலே தன்னயப்பை  
அறிவித்தது. (இ-ள்.) பணிமொழி- இம்மெல்லிய சொல்புடையவ  
ளது-வாலெயி லூறிய நீர்- வெண்பல்கி லூறிய நீரானது - பாலொடு  
தேன்கலந்திறே - பாலுடனே தேனைக்கலந்த கலவைப்போலும்-  
(எ-று.) (சுருத்து) இம்மெல்லிய மொழியினை யுடையாளது வாலிய  
பற்களிலூறிய நீரானது பாலுடனே தேனைக்கலந்தகலவைப்போலும்.  
என்பதாம். பாலொடுதேனென்றதனால் - அதன்கலவைபோலுஞ்சு  
வையுடைத்தென்பதாயிற்று. வேறுவேற்றியப்பட்ட சுவையையுடை  
யபாலும் தேனும் கலந்தவிடத்து அக்கலவை இன்னதென்று அறிய  
க்கூடாத இனிபசுவையையுடையதா மாக்கால்- அச்சுவை நீர்க்கும் அ  
டைவிக்க.] (ச)

உடம்போ யிரிடை பென்ன மற்றன்ன.....\*

மடந்தையோ டெம்மிடை நட்பு.....\*

இது-தலைவன் பிரிவிலுண்டாகிய அச்சத்தைச் சொல்லியது.  
(இ-ள்.) மடந்தையோ டெம்மிடை-இம்மாதோடு எம்மிடத்து உண்  
டாகிய-நட்பு-நட்புக்கள்-உடம்போ யிரிடை - உடம்போடு உயிரி  
டத்து-என்ன-எப்படிப்பட்டவை-அன்ன - அப்படிப்பட்டவையா  
ரும். (எ-று.) (சுருத்து) உடம்போடு உயிரிடை யுளவாகிய நட்புக்க  
ளெத்தன்மையோ அத்தன்மையே இம்மடந்தையோடு எம்மிடை  
யுளவாகிய நட்புக்கள். என்பதாம். எப்படிப்பட்டவையெனப்ப  
ன்மையாற் சொல்லியது. இருவகை நட்புக்களும் ஆதிதொடங்கி வே  
றுபாடில்லாமல் கலந்துவருதல் இன்பத்துன்பங்களை ஒக்க அனுபவி  
த்தல். அவசியம் வேண்டுதல் என்றிவைகளை நோக்கி- ஊழினுலேக  
ட்டப்பட்டபுணர்ச்சியாகவால் அப்பொழுது உணர்ச்சி யில்லாதிருந்  
தவள் பின்னே உடையளாமென்றே ஆகியவிடத்தே இவன் எவனோ  
வென்றும் என்னிடத்தே அன்புடையனோவென்றும், பின்னும் இ

வணைக் கலத்தல் கூடுமோவென்றும் அலாநுள்ளத்தே தோன்றும் அ  
வைகுறிப்பால் அநிற் து அனவதிரச் சொல்லியபடி. மற்று-அசை.(உ)

கூருமணியிற் பாவாய்நீ போதாய்யாம் வீழுந் .....\*

திருந்துதற் கிலை யிடம் .....\*

இது-இடந்தலைப்பாட்டிலே தலைவிநீங்கும்போது தலைவன் சொ  
ல்லியது. (இ-ள்.) கருமணியிற்பாவாய்- (என்கண்ணிற்) கருமணியினி  
ருக்கின்றபாவையே-நீ-நீ - போதாய் - (அவ்விடம்விட்டுப்போவா  
யாக- (போகா திருப்பாயாகில்)-யாம்வீழும், எம்மால் விரும்பப்பட்டு  
கின்ற-திருந்துதற்கு, அழகியந்தந்தையையுடையவளுக்கு - இடம், இட  
ம்-இல்லை-இல்லை. (எ-று.) (கருத்து) என்கண்ணிற் கருமணியினிடத்  
துறையும்பாவையே-நீ-அவ்விடம்விட்டுப்போவாயாக. போகாதிரு  
ப்பாயாகில் எம்மால்விரும்பப்பட்ட திருந்துதலையுடையாட்கு இருக்  
கவிடமில்லையாம். என்பதாம். ஐயு நான்காணுமல் இருக்கமாட்டாமை  
யால்இவள்புறத்துப்போநீ தன்மையளவல்லாமல் என்கண்ணிள் இரு  
க்குந்தன்மையள் இருக்கும்போது உன்சொழி கூடியிருக்க இடம்  
போதாமையால் உன்னிலுஞ்சிறந்த இவளுக்கு அவ்விடத்தைதக்கொ  
டுத்தாநீபோய்விடுவாயாக வென்பதாம்.] (ரு)

புழைந்த லுயிர்க்கன்ன ளாயிழைச்சாத.....\*

வதற்கன்ன னீய்கு மிடத்து.....\*

இது-பசுரகுதியிலே புணர்ந்து நீக்குந் தலைவன் சொல்லியது.

(இ-ள்.) (எனக்கு)ஆயிழை-ஆசாய்ந்து கொள்ளப்பட்ட ஆபரண  
தையுடையவள்-(புணருமிடத்து) உயிர்க்கு-உயிருக்கு - வாழ்தல்  
ன்னள்-(உடம்போடுகூடி) வாழ்தல்போலாகில் றுள்-நீங்குமிடத்து-  
பிரியுமிடத்து-அதற்கு- அவ்வுயிர்க்கு - சாதலன்னள் - அவ்வுடம்பி  
னீங்கிப்போதல் போலாகின்றாள். (எ-று.) (கருத்து) தெரிந்தவாபர  
ணத்தையுடையாள் எனக்குப்புணருமிடத் துயிர்க்குடம்போடுகூடி  
வாழ்தல் போலும், பிரியமிடத்து அவ்வுடம்பி னின்துயிர் பிரிதல்  
போலும். என்பதாம். ஐயு எங்கென்பதும், புணருமிடத்தென்பது  
ம், உவாபநிலையால்வந்தன. வாழ்க்காலத்து வேறுபா டில்லாமல்வ  
ழிநிறலாலும், சாங்குலத்துவருத்தஞ் செப்தலாலும் அவைகளை அ  
வள்புணர்வு பிரிவுகளுக்கு உவமையாக்கினான். (சு)

உள்ளுவன் மன்யான் மறப்பின் மறப்பறியே.....\*

ஞெள்ளமர்க் கண்ணாள் குணம்.....\*

இது- \* ஒருவழித் தணந்துவந்தபோது எம்மைநினைத்து மறவி  
றோவென்ற தோழிக்குத்தலைவன் சொல்லியது. (இ-ள்.) யான்-தான்-

ஒள்ளமர்க்கண்ணஞ்ஞனம்-ஒளியினவாகிப் போர்செய்கிற கண்களை  
புடையவனது குணங்களை-மறப்பின்-மறந்தேனாயின்-உள்ளுவன்-  
நினைப்பேன்-மறப்பறியேன்-(ஒருபோதும்)மறத்தலறியேன். [ஆக  
லால்நினைத்தலு மறியேன். (எ.று.)(கருத்து) ஒள்ளியவாய் போர்செ  
ய்யுங்கண்ணனை புடையான் குணங்களை நான்மறந்தேனாயின் நினை  
ப்பேன் ஒருபொழுதுமறத்தலையறியேனாகலால்நினைத்தலையுமறியே  
ன். என்பதாம். நினைத்தலு மறியேனென்னும் பொருள்கொள்ள  
நிற்கைபால் மன் ஒழிபிசையிலவந்தது. இதுவரைக்கும் தலைவன்  
சொல்லியது பின் தலைவிசொல்வது.] (ரு)

கண்ணுள்ளிற் போகா நிமைப்பிற் பருவரார் ..... \*

றுண்விய ரெங்காத லவர் ..... \*

இது- \*ஒருவழித் தணத்தல்தலைவனைத் தோழி உயற்பழிப்பாளெ  
ன்று அஞ்சி அவள் கேட்கத் தலைவி தன்னுள்ளே சொல்லி யது.  
(இ.ள்.) (தாம் காணுமை பற்றித் தூரத்திலே போயினுளென்று நினை  
ப்பவர் நினைக்கக்கடவர்.) எங்காதலவர்- எம்முடையதலைவர்-கண்ணுள்  
ளில்-(எமதுகண் ணுள்ளேநின்றும்)போகார் போகார்-இமைப்பின்-  
(அநியாமல்)இமைத்தோமாயின் பருவரார்- (அதனால்) வருந்தவது  
ஞ்செய்யார்-(ஆலாலை)றுண்ணிப்- (காணப்படாத)றுண்ணியார்.  
(எ.று) (கருத்து) தாங்காணுமைபற்றித் தூரத்திற் போயினுளென்று  
நினைப்பவர் நினைக்கக்கடவர் எம்முடைய நாயகர் எங்கண்ணுள்ளேநி  
ன்று. போகார் நாமநியாமலிமைத்தோமாகில் அதனால் வருந்தவ  
துஞ்செய்யார் ஆதலாற் காணப்படார், றுண்ணிப். என்பதாம். நினை  
இடைவிடாத நினைவின் முகிச்சியால் எப்போதும் முன்னேதோன்  
றலால் கண்ணுள்ளிற் போகாநென்றும், இமைத்தபோதும் அதுநிற்  
றலால்- இமைப்பிற் பருவராரென்றும், சொல்லினாள். (சு)

கண்ணுள்ளார் கா தலவராகக் கண்ணு ..... \*

மெழுதேடி கரப்பாக் கறிந்து..... \*

இதுவுமது. (இ.ள்.) கா தலவர்-எம்மேலாசையுள்ளதலைவர்- கண்  
ணுள்ளாராக-(எங்) கண்ணுள் இருக்கின்றாராகலால்- கண்ணுடெழு  
தேம்-கண்ணுனை (மையி)யால்) எழுதுவதுஞ்செய்யேம்- கரப்பாக்கறி  
ந்து-(அவ்வளவுகாலமும் அவர்)யமறதலைநிந்து. (எ.று)(கருத்து)  
எம்முடைய நாயகர் எங்கண்ணுள் இருக்கின்றாராகலால் கண்ணுள்

\* ஒருவழி தணத்தல் தலைவன் யாதேனு மொருகா

ரியங் குறித்துப் பிரிதல்.



(சுருக)

நாடு-ஆம்-அதி-காதற்சிற்புணாத்தல்.

மைபெழுதேம். அவர்மறைதலையறிந்து. என்பதாம். இம்மால் இடைவிடாமற் காணப்படுகின்றவனைப் பிரிந்தாரொன்று நினைக்கும்விதம் என்னவென்பது குறிப்பெச்சம். (எ)

நெஞ்சத்தார் காத லவராக வெய்துண்ட..... \*

வஞ்சுகம் வேபாக் கறிந்து..... \*

இதுவுமது. (இ-ள்.) காதலவர்-எமதுதலைவர்-நெஞ்சத்தாராக-நெஞ்சுள்ளிருக்கின்றாராதலால் (உண்ணும்போது) வெய்துண்டல் - குடுள் எதாக உண்ணுதற்கு-அஞ்சுகம்-அஞ்சாநின்றேம்-வேபாக்கறிந்து- (அவர் அதனாலே குடுறுதலை அறிந்து. (எ-று.) (கருத்து) எம்முடையநாயகர் நெஞ்சுள்ளிருக்கின்றாராகையால் உண்ணும்போதுவெய்தாக உண்டலையஞ்சுவோம். அவர் அதனால் வெய்துறுதலை யறிந்து. என்பதாம். இஃ எப்பொழுதும் என்னெஞ்சிலிருக்கிறவனைப்பிரிந்தாரொன்று நினைக்கும் விதம் என்னென்பது குறிப்பெச்சம். (அ)

இமைப்பிற் கரப்பாக் கறிவ லனைத்திற்கே..... \*

பேதில் ரென்னு மிவ்வார்..... \*

இது- \* வரைவிடைவைத்துப் பொருள் வயிற்கட்பிரிந்தவிடத்துத்தலைவி பொறுத்திறத்தற் பொருட்டித் தோழி தலைவனை இயற்பழித்தவிடத்தே அவள் இயற்படச்சொல்லியது. (இ-ள்) இமைப்பின்-(என்கண்) இமைக்குமாயின்-கரப்பாக்கறிவல் - (உள்ளிருக்கிறகாதலர்) மறைதலறிந்துஇமைபேன்- அனைத்திற்கே-அவ்வளவுக்கே-இவ்வார்-இவ்வார்-எதிலொன்னும் - (துங்காதநோய்செய்தார்) அன்பிலொன்னும். (எ-று) (கருத்து) என்கண்ணிமைக்கு மாணவ் உள்ளிருக்கின்றகாதலர் மறைதலையறிந்து இமைபேன் அவ்வளவிற்கவனைத் துயிலா நோய்செய்தா ரன்பிலொன்ற சொல்லாநிற்கு மிவ்வார். என்பதாம். இஃ தன்கருத் தரியாமைபற்றிக் கோபித்துச் சொல்ல லால் தோழியையேறுபடித்தி ஊனொன்றாள். ஒருபோதும்பிரியாதவனைப் பிரிந்தாரொன்று பழிக்குந்தன்மையையல்லையென்பதாம். (கூ)

உவந் துறைவ ருள்ளத்து ளென்று மிகந்துறைவ..... \*

தோதில் ரென்னு மிவ்வார்..... \*

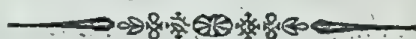
இதுவுமது. (இ-ள்.) (காதலர்) உள்ளத்துள்-மனதுள் - என்றும்-எப்பொழுதும்-உவந்து-மகிழ்ந்து-உறைவர் - வாசஞ் செய்யாநிற்பார்-(அதனையறியாமல்)-இவ்வார்- இவ்வார் - இகந்துறைவர், பிரிந்திராநின்றார்-எதிலொன்னும்- அன்பிலாரொன்று (அவரைச்) சொல்லுகி

\* வரைவிடை வைத்துப் பொருள்வயிற் பிரிதல் கல்பாணத்துக்குப் பொருள் சம்பாதிக்கப் பிரிதல்.

ன்றது. (எ-று.) (கருத்து) காதலர் எப்போழுதும் என்னுள்ள துள்ளுள் மெழிந்துவாசஞ்செய்யாநிற்பார். அதனைப்பாதுவணைப்பிரிந்து வாசஞ்செய்யாநின்றார். அன்பிலொன்று சொல்லாநிற்கும் இவ்வார். என்பதாம். இஃது உவந்துவைவ ஒன்றதனால் அன்புடைமை கூறினார். பிரியாமைமையும் அன்பும் உடையவனா இவ்வொன்று பழிக்குந்நன்மைபய பலலை யென்பதாம். (ம)



## நாயக-ஆம், அதி-நாணுத்துறவுணாத்தல்.



அஃதாவது- தூரப்படுத்தப்பட்டுப் பொருதவனாகியதலைவனும்தான் \* அறத்தொழி நிற்பிக்கத்தொடங்கிய தலைவியும், தமது நாணமிழத் தலைச்சொல்லுதலாம் இது காதல்கிருந்த விடத்திதிகழ்வதாகலால் காதற்கிழப்புணாத்தலின் பின்வைக்கப்பட்டது.

காமமுழந்து வருந்தினார்க்கேம. .... \*

மடலல்ல இல்லை வலி.... \*

தூரப்படுத்தப்பட்டுப் பொருதவனாகியதலைவன் சொல்லியது.

(இ-ள்.) காமமுழந்து- (அரியமகளிரோடு) காமத்தை அனுபவித்து - (பின் அதுபெறாமல்)- வருந்தினார்க்கு- அன்பமடைந்த ஆடவர்க்கு- ஏமமடலல்லது- (முன்னும்) காப்பாய் வருகின்ற \* மடன்மாவல்லது வலி-வலியது- இல்லை- (இனி என்கு) இல்லை. (எ-று.) (கருத்து) அரியமகளிரோடு காமத்தை அனுபவித்துப்பின்னதுபெறாது அன்பமடைந்த ஆடவர்க்கு முன்னுங்காப்பாய் வருகின்ற மடலல்லது இனிவலிய இல்லை. என்பதாம். இஃது ஏமமாதல், அத்துன்பநீங்கும்வகை அவ்வனுபவத்தைக் கொடுத்தல். வலி, ஆகுபெயர். முன்னும் ஆடவராயினார் இன்பமடைந்து வருகிறவழி யிருக்கவும் உன்னை அதற்குத் துணையென்று நினைந்து வீணாக முயன்றதான் இப்போது துணையல்லாமை அநிந்தேனாகலால் இனிப்பாயினும் அவ்வழியால் அதனை அடைவே னென்பதுகருத்து. (க)

நோனுவடம்பு முயிரு மடலேறு. .... \*

நாணனை நீக்கி நிறுத்து .... \*

இது-நாணமுடைய உமக்கு மடன்மா னேறுகைமுடியாதென்றது அதனை விலக்கவற்ற நோழிக்கத் தலைவன் சொல்லியது. (இ-ள்.)

\* மடன்மா-பணமடலாகவே செய்ப்பட்ட குறியா.

நோன- (அவ்வருத்தத்தைப்) பொருத - உடம்பமுயிரும் - உடலும் உயிரும்-மடலேனும் - (அகற்குச்சுட்பாடிபமடன்மாலை) ஏற்றின யாதின்றன. நாணினை - (அதனைவினக்குவதாயி) நாணத்தை நீக்கி நினைத்து-ஒழித்துவிட்டு. (எ-று.) (கருத்து) அவ்வருத்தத்தினைப் பொருத உடம்பு முயிரும் அகற்குச்சுட்பாடிபமடன்மாலை யூரக்கருதாதின்றன. அதனை விலக்குவதாய் நாணினையகற்றி. என்பதாம். இஃது அநிவருகலானவை முன்னே நீங்கவும்நாணநீங்காது நின்றுது. அதுவும் இப்பொழுது நீங்கிற்றென்றற்கு, உடம்பமுயிருமென்றான். அவைதாம்மீதம்முள் நீங்காமைப்பொருட்டு மடலேறுமென்றது, அவள் தன் பொருமைபறித்து தடித்தலே உடன்படுத்தல்குறித்து. (உ)

நாணெந் நல்லாண்மை பண்ணுடையே னின்றடையேன் -  
காமுற்று றோறு மடல்.....\*

இது நாணமேயன்றி நல்லாண்மையம் உடைமையால் மடலே னுகை முடியாதென்ற தோழிக்குச் சொல்லியது. (இ-ள்.) நாணெந் நல்லாண்மை, நாணத்தையம் மிகந்த ஆண்மையையும்-பண்பு முன்னே-உடையேன், உடைப்புண்-(அவைகாமத்தால் நீங்குகலால்) காமுற்று றோறுமடல், காமயிருந்தலோறுமடல் - இன்று, இப்போது உடையேன், உடையேன். (எ-று.) (கருத்து) நாணத்தையு மாண்மைமையுமுன்னமே யுடையேன் அவைகாமத்தால் நீங்குதலால்காமமிக்கோறு மடலினைபுடையேன் என்பதாம். இஃது நாண, இழிவானவைசெய்யுமிடத்து விலக்குவது. ஆண்மை - ஒன்றக்குந்தளராதுநின்றல். அவைமுன்னுள்ளன. இன்றுள்ளதுஇதுவெயாகலால், கடித்தலேமுடியு மென்றபடி. (ங)

நாமக் கறிப்புன லுய்க்குமே நாணெந்.....\*  
நல்லாண்மை யென்றும் புணை.....\*

[இது-நாணமும் நல்லாண்மையும்காமவள்ளத்திற்குப் புணையாதலால் அதனால் அவைநீங்குவன வல்லவென்றதோழிக்குத் தலைவன் சொல்லியது.] (இ-ள்.) (நான் தன்னைக்கடத்தற்குக் கொண்ட) நாணெந் நல்லாண்மையென்றும்புணை, நாணமும் நல்லாண்மையும்ஆகியபுணை-காமக்கறிப்புணல் - காமம் கியகடிவெள்ளமானது-உய்க்குமே, (என்னிற்றித்துக்) கொண்டபோகின்றது. (எ-று.) (கருத்து) நாணமும் ஆண்மையும் கிய புணைக்காமவள்ளமானது கொண்டபோகின்றது என்பதாம். இஃது அவை செய்ய மாட்டாமைநிறைநீனைத்தாற்கு, கயம்புனலென்றான். இந்நீர்க்கு அவைபுணையா. நாணெந் அவை நீங்குமென்பதாம். (ச)



**தொட்டைக்குறந்தொடி தந்தான் மடலொடு.....\***

**மாலை யுழக்குந் துயர்.....\***

[இது - இப்பொறுக்கமாட்டாமைபும்-மடலும் உமக்கு எப்படி வந்தன வென்ற தோழிக்குத்தலைவன் சொல்லியது.] (இ-ள்.) மாலை யுழக்குந் துயர்-மாலைக்காலத்து அனுபவிக்குந் துன்பத்தையும்-மடலொடு- அதற்கு மருந்தாகிய மடல்மாவையும்- (முன் அறியேன்) தொட்டைக்குறந்தொடி-மாலைபோல் தொட்டித்தீதிரிய வண்டியை யுடையவள்-தந்தான்- (இப்பொழுது எனக்குத்தந்தான். (எ-று.) (கருத்து) மாலைப்பொழுதினிடத்து அனுபவிக்குந் துன்பத்தையும்-அதற்குமருந்தாகியமடலினையும், முன்னறியேன் இப்பொழுது எனக்கு வண்டியுடையவள் தந்தான் என்பதாம். இஃகாமம்; மதறையிடுபொழுதுகளிலும் உண்டாயினும் மாலையிலே மலர்தலால், மாலை யுழக்குந் துயரொன்றும்-மடலும் அது பற்றிவந்த தாகலால் அவ்வினியும் அவளாலே தரப்பட்டவென்று - அவள்தான் நீ சொல்லியதே சொல்லுகிற இளமையினென்பது தோன்ற, தொட்டைக்குறந்தொடியென்றும், சொன்னான். இவை அவ்ந்தந்தன்வயாகலால் உன்னால் நீக்குமென்பது கருத்து. (இ)

**மடலூர்தல் யாமத்து முன்னுவேன் மன்ற.....\***

**படலொல்லா பேதைக்கென் கண்.....\***

[இது-மடலூறும்பொழுது இன்றைக்கும் கழித்ததென்றதோழிக்குத்தலைவன் சொல்லியது.] (இ-ள்.) பேதைக்கு, உன்மாதிரியான மாக என் கண், எனது கண் கள் ! படலொல்லா-(ஒருபோதும்) அங்குதல் பொருந்தாவாம். (அதனால்) யாமத்துப், (எல்லாரும் தூங்குகிற) பாதியிரவிலும்- மன்றமடலூர்தல், மடல்மாவேறலையே - உன்னுவேன், நினைப்பேன். (எ-று.) (கருத்து) உன்மாதிரியான மாக என் கண் கள் ஒருபோது நித்திரைசெய்யாவாம். அதனால் யாவரு நித்திரைசெய்யும் பாதியிராதிரியில் மடல்மாவேறுதலை நினைப்பேன் என்பதாம். இஃக பேதையென்றது-மடமைபற்றி-இனிக்குறை முடிப்பது நானையெனவேண்டா வென்பதாம்.] (ஈ)

**கடலன்ன காம முழந்து மடலேருப் .....\***

**பெண்ணிற் பெருந்தக்க தில்.....\***

[இது - முன்பாட்டிலே பேதையென்றது பற்றி அறிவில்லாதமகளிரினும் அறிவுடைய ஆடவரன்றே பொறுக்கத்தக்கவொன்றதோழிக்குத்தலைவன் சொல்லியது.] (இ-ள்.) கடலன்ன காமமுழந்தும்-கடல்போற் கலாயற்ற காமநோயை அனுபவித்தும்- மடலேரு-மடல்

மாளேற்றம் (பொறுத்திருக்கிற) பெண்ணின்; பெண் (பிறப்புப்) போல்-பெருந்தக்கது; மிகுந்ததகுதியையடையபிறப்பு இல்- (உலகத்தில்) இல்லை. (எ-று.) (கருத்து) கடல்போலக்கனையற்ற காம நோயினை அனுபவித்து மடலேறுதலைச் செய்யாதிருக்கிற பெண் பிறப்புப்போலத் தக்கபிறப்பிலுக்கத்திலில்லை என்பதாம். ஐது பிறப்பினிசேடத்தால் அவ்வடக்கம் எனக்கு இல்லையாகின்றது. நீ அந்த அறிவின் நிலை யென்பதாம். இதுவரைக்குந் தலைவன் சொல்லியது: பின்னே தலைவிரெல்லது. (எ)

**நிறையபிறப்** மன்னிய ரென்னுது காம..... \*  
மறையிறந்து மன்று படும்... .. \*

[இது-காப்படுத்திற்று அதிகப்பட்டுக் காமம்பெருதியுபேர்த்து தலைவிரெல்லியது.] இ-ள். (இவர்) நிறையபிறப் (ரென்னுது) (நிறையால்) (நாய்மேற்கொள்ளுதற்கு) அரியமொன்று அஞ்சாமலும்-மன்னிய ரென்னுது, மிகவும் அளிக்கத்தக்கவரென்று இரங்காமலும்- காமம், (மகளிரது) காமமும்-மன்றபிறந்து; அவர்) மறைத்தலைக்கடந்து-மன்றுபடும்; சபையிடத்து வெளிப்படுவதாயிருந்தது: (எ-று.) (கருத்து) இவர் நிறையால்நாடேற்கொள்ளுதற்கு அரியமொன்று மஞ்சதல் செய்யாது மிகவுமளிக்கத்தக்க ரென்றிருக்குதல்செய்யாது மகளிர் காமம் அவர்மறைத்தலைக்கடந்துசவையிடத்து வெளிப்படு மாயிருந்தது என்பதாம். ஐது என்னுதென்பது முன்னுங்கூட்டி, மகளிரென்பது-வருவிக்கப்பட்டதுஇங்கே மன்றென்றது; தந்தைமுதலாகிய தன் குடும்பத்தார் கூட்டத்தை. உலகத்துப்பெண்களது காமத் தீயல்பு சொல்லுவாள்போல்தன் காமம்பெருதியபடிசொல்லி இனிஅறத்தோடுநிற்பல் வேண்டுமென்பது குறிப்பித்தபடியாயிற்று.] (அ)

**அறிவிரா** ரெல்லாரு மென்றேயென் காம..... \*  
மறவின் மறுகு மருண்டு..... \*

[இதயுமது.] இ-ள். (நான்முன் ஆடங்கியிருக்கையால்) எல்லாரும்; யாவரும்-அறிவிரா ரென்று, (என்னை) அறிந்தவர்- (இனிஅப்படி ஆடங்கியிராமல் தானேவெளிப்பட்டு அறிவிப்பே)னென்று நினைத்து-என்காமம்-எனதுகாமமானது: மறுகில்; இவ்வூர்வீதியில்- மருண்டு, மயங்கி-மறகும்; சுழல்கின்றது. (எ-று.) (கருத்து) யான்முன்னடங்கிற்றல்லால் எல்லாரும் என்னையறிந்தவீர். இனியவ்வாறுநிலாதுநானேவெளிப்பட்டு அறிவிப்பேனென்று நினைத்து என்காமம் இவ்வூர்வீதியில் மயங்கிச்சுழல்கின்றது என்பதாம். ஐது மயங்குதல் ஐ அம்பலாதல். மறுகுதல் ஐ அலாதல் இவ்விரண்டு மாயிற்று.

ஐ அம்பல்-சிரநிந்துதம்மிற்பேசல். ஐ அலர்-பலாநித்துதாற்றல்.

இனி \* அறத்தோடு நிற்பல்வேண்டுமென்பதாம்.

(க)

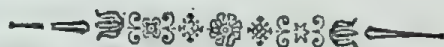
யாம்பட்ட கண்ணிற் காண நகுப வறிவில்லார்..... \*

யாம்பட்ட தாம்படர் வாறு..... \*

[இது - செவிவிக்கு அறத்தோடு நின்றுவைத்து நான்நிற்கும் விதம் என்னென்று நகைசெய்ததோழியோடுபுலத்துதலைவிதன்னுள்ளே சொல்லியது.] (இ-ள்.) யாம்,நாம்-கண்ணிற்காண- (கேட்கும் படியுமன்றிக்) கண்ணிற்காணும்படி - அறிவில்லார், புத்தியில்லாதவர்-நகுப, (எம்மைச்) கிரிக்கின்றார்- (அவர் அப்படிச் செய்கின்றது) யாம்பட்ட, யாம் அடைந்தநோய்களை-தாம்படாவாறு-தாம்அடையாமையால். (எ-று.) (கருத்து) நாம்கேட்கும்படியல்லாமல் கண்ணிற்காணும்படி எம்மை அறிவில்லார் கிரிக்கின்றார். அவரங்ஙனஞ் செய்கின்றது நாமடைந்த நோயைத் தாமடைபாமை யால் என்பதாம். இஃதென்னென்றது, முன்கண்டபிராமையுணர நின்றதுஅறத்தோடு நின்றமை பரிபாமல் மணஞ்செய்யுமாட்சிமைப்படுகின்றிலென்று பிணங்குகின்றாளாகலால், அயலாளாக்கிச் சொல்லினார்.



நாயக-ஆம்-அதி-அலாநிவுறுத்தல்.



அலர்வது-மளவொழுக்கம் வேண்டிய தலைவன்பிறர்சொல்லு கின்ற அலர்தனக்கு ஆகின்றவிதத்தைத் தோழிக்கு அறிவித்தலும் மனமாக உடன்போக்காக ஒன்று வேண்டிய தலைவியும் தோழியும் அவ்வலரை அவனுக்கு அறிவுறுத்தலும், ஆம். இதுநானுத் துறந்த வழி நிச்சிவதாகலால் அதன்பின் வைக்கப்பட்டது.

அலரொழி வாருயிர் நிற்கு மதனைப்..... \*

பலரநியார் பாக்கியத் தால்..... \*

இது - இரவுக்குறி தப்பிப்போய் மறுநாள்வந்த தலைவனை அலர் கூறிமனம் வினுவியவிடத்துத் தோழிக்குத் தலைவன்சொல்லியது. (இ-ள்.) அலரொழி - (உன்மா அங்குமளமக்கும்உண்டாகியதப்பு)அலரொழி-(இவ்வூரில்) அலரொழிதலால் - ஆருயிர் - (அவனைப்பெருது

\* அறத்தோடு நிற்பல் காமத்தைவெளிப்படுத்தல்.

\* செவிவி - வளர்த்த தாய்.

(ருசு)



வருந் துகிறஎன்)னரியவுயிரானது - நிற்கும் - (அவனைப்பெற்றது போல்)நிலைபெறும். அதனை- அந்நிலைபெற்றை- பாக்கியத்தால்-நல் லாழால்-(நானே அறிவதல்லது)பலர்-தூற்றுகின்ற) பலரும் - அறி யார்-தெரியார். (எ-று.) (கருத்து) உன்மா துக்கும் எமக்குமுண்டா கியநட்பு அலராயெழுதலால் என்னரியவுயிரானது அவனைப்பெற்ற துபோல் நிலைபெறும். அந்நிலைபெற்றைத் தெய்வத்தால்நானேயறி வதல்லது டலருமறியார். என்பதாம். இஃது இரவுக்குறித்தபித்தலைவியை அடையப்பெறாத வருத்தமெல்லாந்தோன்ற, ஆருயிரொன்றும்-அப் படி அரியவனை எளியவளாக்கி எடுக்கின்றமையால் அது அவ்வாறாயி ற்க்குப்பற்றுக்கோடாய் நிற்றின் றதென்றதற்கு,அலரொழுவாருயிர்நி ற்குமென்றும், பற்றுக்கோடாதலை அவ்வயலார். அந்நீதால்தூற்றி தொழிவர் ஒழியவே ஆருயிர்போ மாகலால் அவரநியாதிருக்கதது, பாக்கியத்தாலென்றும்-சொல்லினான்.பலருமென்கிற்புற்றும்எ.மனி காரத்தால் தொக்கது. (க)

மலரன்ன கண்ணுளருமை யறியா..... \*

தலமொக்சிந்திவ் ளூர் .....

இதுவுமது. (இ-ள்.) மலரன்ன கண்ணுள்- மலர்போலுங்கண்களை யுடையவளது- அருமை - (அடைதற்கருமையை)- அறியான-தெரி யாது-இவ்வுர்-(அவனை எளியவளாக்கி) இந்த்லூரானது - அலர்-(அவ னோடு)அலர்குறலை எமக்கு - எமக்குநந்தது - உபகரித்தது.(எ-று.) (கருத்து) மலர்போலுங் கண்களை யுடையவளது அருமை யறியாது இவ்வுர் அவனையெளிபளாக்கி அவனோடலர்குறலை யெமக்குபகரி த்தது. என்பதாம். இஃது அருமை - குறிப்பிழைத்தலாலும், இடையிடுக ளாலும், ஆகியது நந்ததென்றான் அதற்குச் சார்பாகலால். அலர்தூ ற்றுவாரா அவர்செய்த உதவிபற்றி இவ்வுரொன்றான். (உ)

உறாஅதோ ளுரநிந்த கௌவை யதனைப்..... \*

பெறாஅது பெற்றன்ன நீரித்து..... \*

இதுவுமது. (இ-ள்.) ஊரநிந்தகௌவை-(எங்களுக்குப் புணர்ச்சி உண்டாயிருக்கையை) இவ்வுர் அறிதலால் வினைந்த அலரானது. உ றாஅதோ-எனக்குஉறுவதொன்றன்றோ-(அதுகேட்டஎன்மனமான து)பெறாஅது-(புணர்ச்சியைப்)பெறாநிருந்தே-பெற்றன்னநீரித்து- பெற்றதுபோலுங்குணமுடைத்து.(ஆகலால்)(எ-று)(கருத்து) எங் களுக்குப் புணர்ச்சியுண்டாயிருக்கையை இவ்வுரநிதலான்வினைந்தவ லொனக்கூறுவதொன்றோ அதுகேட்டஎன்மனம் அப்புணர்ச்சியை ப்பெறாநிருந்தே பெற்றதுபோலுங் குணமுடைத்துஎன்பதாம். இஃது

பெற்றன்ன நீர்மை-பெற்றவழிஉண்டாகிற இன்பம்போலு மின்பமு  
டைமை-நீர்ததென்பதற்கு ஏற்கமனம் வருவிக் கப்பட்டது. (க)

**கௌவையாற் கௌவிது காம மனுவின்றேற்**.....\*

தவ்வென்னுந் தன்மை யிழந்து.... ..\*

இதுவுமது. (இ-ள்.) காமம்-(என்)காமம்-கௌவையால்-(இவ்வூர்)  
எடுக்கின்ற அலரால்-கௌவிது-அலர்தலையுடைத்தாயிற்று- அதுவி  
ன்றேல்-அவ்வலர்இல்வையாயின் - தன்மையிழந்து தனதுதன்மையி  
ழந்து தவ்வென்னும் சுருங்கிப்போகும். (எ-று.) கருத்து என்காமம்  
இவ்வூரெடுக்கின்றவலரால் அலர்தலையுடைத்தாயிற்று. அவ்வலரில்லை  
யாயில் தன்னியல் பிழந்துசுருங்கும். என்பதாம். ✽ அலர்தல்-மே  
லுமேலுமிகுதல்-தன்மை-இன்பத்தருதல்- தவ்வென்னுமென்றது  
குறிப்புமொழி. (சு)

**கனித்தொறுங் கள்ளுண்டல் வேட்டற்றூற் காமம்**.....\*

வெளிபடுந் தோறு மினிது..... ..\*

[இதுவுமது.] இ-ள். (கள்ளுண்பார்க்கு)-கனித்தொறும்-களிக்கு  
ந்தோறும்-கள்ளுண்டல்-கள்ளுண்டல்-வேட்டற்று - இனிதாம்விதம்  
போல்-(எனக்கு)-காமம்-காமமானது-வெளிப்படுந்தோறும் - அல  
ராந்தோறும்-இனிது-இனிதாகாநின்றது.(எ-று.) (கருத்து)கள்ளுண்  
பார்க்குக் களிக்குந்தோறுங் கள்ளுண்டலினிதாமாறுபோலஎனக்கு  
க்காமம் அலராந்தோறு மினிதாகின்றது. என்பதாம். ✽ வேட்கப்ப  
ட்டதற்றூலென்பது-வேட்டற்றூலெனநின்றது. வேட்கையிக்குதியா  
ல் அலரும் இன்பம் செய்கிறதென்பதாம். (சு)

**கண்டது மன்னு மொருநா ளலர்மன்னுந்**.....\*

திங்களைப் பாம்புகொண்டற்று..... ..\*

இது-இடையிடுகளாலும், இரவுக்குறிதப்பலாலும், தலைவனைக் கூ  
டப்பெறாததலைவி அவன் \* சிறைப் புறத்தானாகத் தோழிக்குச் சொ  
ல்லுவாளாய் அலரை அறிவித்துமன்னஞ்செயல் வினுவியது. (இ-ள்)  
தண்டது (தலைவனை நான்) காணப்பெற்றது-ஒருநாள்-ஒருநாளேயா  
கும்-அலர்-(அதனுண்ணடாகி)அலரானது - (அவ்வளவினதன்றி)  
-திங்களைப் பாம்புகொண்டற்று-சந்திரனைப் பாம்புகொண்ட அலர்  
போல்உலகெங்கும்பரந்தது.(எ-று.) (கருத்து) தலைவனை நான்காண  
ப்பெற்றது ஒருநாளேயாம். அதனுண்ணடான அலரானது அவ்வள  
வில்லாமல் சந்திரனைப்பாம்புகொண்ட அலர்போலெங்கும் பரந்த  
து. என்பதாம். ✽ அலராகியகாரியத்தைக் காரணமாக உபசரித்து,  
பாம்புகொண்டற்றென்றான்.-பூமிநீழல்பாம்பெனப்பட்டது. இரா

குவென்னும் வடநூல்வழக்குப்பற்றி. அதுசந்திரனை மறைத்தல், கணிதசித்தாந்தங்களிலேகாண்க. இருவழியும்மன்னும் உம்மும் அசைநிலைகள்-காட்சியின்றியும் அலர்பரக்கின்ற இவ்வொழுக்கம் இனியாகாதுமணஞ்செய்து கொள்ளுதல் வேண்டுமென்பதாம் (ஈ)

**ஊரவர்** கௌவை யெருவாக வன்னெசொன் ..... \*

நீராக நீருமிந் நோய்..... \*

இது-மணஞ்செயல் நீளப்பொருத தலைவியைத் தலைவன் சிறைப்பற்றிதாளுதலறிந்ததோழி ஊரவரலாயும். தாய்சொல்லையும்நோக்கிநீபொறுத்தல்வேண்டுமெனச் சொல்லெழுப்பியவிடத்து அவன் சொல்லியது (இ-ள்.) இந்நோய்-இக்காமநோயாகிய (பயிர்) ஊரவர்கௌவை-இவ்வுரிவள்ள மகளிர்எடுக்கின்றஅலரானது - எருவாக-எருவாக-அன்னைமசால்- (அதுகேட்டுக்கொடுத்தது)தாய்சொல்லுவின்றகறிஞ்சொல்லானது நீராக-தண்ணீராக - நீரும் - ஊராநின்றது (எ-று) (கருத்து) இக்காமநோயாகிய பயிர் இவ்வுரின் மகளிடுக்குகின்றஅலரானது எருவாகதாய்சொல்லானது நீராக வளர் கின்றது. என்பதாம். ஐஃ ஊரவரென்பது, தொழிலால் ஆனொழித்துநின்றது. (ஏகதேசவுருவகம்.) சுருங்குசற்கு ஏதுவாகின்றவை தாமேவிரிதற்கு ஏதுவாகின்றன வென்பதாம். மணஞ்செய்வோளுதல் பயன். (எ)

**நெய்யா** லெரிநுதுப்பே மென்றற்றும் கௌவையார். \*

காம நுதுப்பே மெனல் ..... \*

இதுவுமது. (இ-ள்.) கௌவையால்- (அயலவர்எடுக்கின்ற) அலராலுண்டாகின்ற-காமம்-காமத்தை-நுதுப்பேமெனல்- அவிப்பேமென்றுநினைத்தல்-நெய்யால்-நெய்யினாலே-எரி-நெருப்பை-நுதுப்பேமென்றற்று, அவிப்பேமென்று நினைத்தலோ டொக்கும். (எ-று.) (கருத்து) அயலாரெடுக்கின்ற அலராலுண்டாக் காமத்தை அவிப்பேமென்றுநினைத்தல் நெய்யால் நெருப்பை அவிப்பே மென்றுநினைத்தலோடொக்கும். என்பதாம்ஐஃ காமம்வளர்த்தற்குக்காரணமாகி அலரால் அதை அவித்தல்கூடாதென்பதாம். (அ)

**அலர்நாண** வொல்வதோ வஞ்சலோம் பென்றார் ..... \*

பலர்நாண நீத்தக் கடை..... \*

இது - மணஞ்செயற்குப்பொருள் சம்பாதிக்கத் தலைவன்பிரிந்தபோது பொருதவளாகியதலைவி அவன்வந்துசிறைப்புறத்தா னுதலறிந்து அலரஞ்சிப்பொறுத்தல் வேண்டுமென்றதோழிக்குச்சொல்லியது. (இ-ள்.) தம்மைகண்டநாளில் அஞ்சலோம்பென்றார்-(உண்ண

சிறைப்புறத்தலைவியைக்காவல்செய்த விடத்தின்புறம்.



விட்டுநீங்கேன்) அஞ்சதலொழிபென்றவளோ - பலர்நாண்-(இன்று)க  
ண்டவர் பலரும்நா னும்வகை- நீத்தக்கடை - (நம்மைவிட்டு) நீங்கி  
யபின்-அலா-(அயலவர் தூற்றுதிற) அலருக்கு - நாணவொல்வதோ-  
(நாம்)நாணக்கூடுமோ.(எ-று.)(கருத்து)தம்மைக்கண்டநாளில்உள்  
னைவிட்டு நீங்கேன் அஞ்சதலொழிபென்றவளோ இன்றுகண்டார் பல  
ரும்நா னும்வகை நம்மைத்துறந்தபின் நாமேநிலார்கூறும் அலருக்  
குநாணக்கூடுமோகூடாது. என்பதாம். கண்டார் நாணுகிறநிலை  
மையேமாகிய நாம்நா னுதல் எவ்விடத்ததென்பதாம். (க)

தூர் ம்வேண்டி னல்லுவர் காதலர் யாம்வேண்டி..... \*  
கொவை பெய்க்கு மிவ்வூர்..... \*

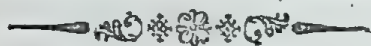
இது - தலைவன் சிறைப்புறத்தானாகத் தோழிதலைவிக்குச் சொல்  
வாளாய் அலரநிவித்து அவனுடன் போதற்கு ஆசைகொள்ளச்சொ  
ல்லியது. (இ-ள்.)யாம்-நாம்-வேண்டிங்கொளவை-(உடன்போதற்கு  
க்காரணமாகத் பற்றிமுன்னமே) இச்சிப்பதாகிய அலரை - இவ்வூர்  
இந்தவூர்-எடுக்கும்-(நானே) எடுக்கின்றது. காதலர் - (இனித்) தலைவர்  
வேண்டி-(நாம்)வேண்டினால்-தாம்-தாமும் - நல்லுவர் - அதற்கு  
உடன்பயிவர் - (அதலால் இவ்வலர்நமக்கு நன்றாய் வந்தது. (எ-று.)  
(கருத்து) உடன்செல்லுதற்குக் காரணமாக நோக்கிநாமுன் விரும்  
புவதாகிய அலரையிவ்வூர்தானே பெடா தின்றது இனிக்காதலர் தாமு  
ம்யாம்வேண்டியக்கால தனைஇனிதுநேர்வராதவின் இவ்வலர் நமக்கு  
நன்றாய்வந்தது. என்பதாம். கீழ் உம்மை வருவிக்கப்பட்டது நம்மி  
டத்துஆசையுடையதால் மறொன்பதுதோன்ற. காதலர்மன்றார்.  
களவியல்-முற்றிற்று.

\*\*\*

## கற்பியல்

இனிக்கற்புப் பதினெட்டதிகாரத்தாலே சொல்லத்தொடங்கி முதலி  
லேபிரிவாற்றாமுமை சொல்லுகின்றார் - (உ-ம்) இறைஞ்சுதல் பொரு  
ள்,கற்பினுடைய வேகடிவனாயின்தே,ஒதல்காவல பகைதனினினையே  
-வேந்தர்க்குற்றுழிப் பொருட்பிணி பரத்தைபெண் - ருங்கல்வாரதே  
யவ்வயிற்பிரிவே. தொல்காப்பியம் - கற்பெனப்படுவது கரணமொடு  
புணரக்-கொளற்குரிமரபிற் சிழவன்சிழத்தினைபக்- கொடைக்குரிமர  
பினோர் கொடுப்பக்கொள்வதுவே. அகப்பொருள் விளக்கம் - பொ  
ற்புமைசிறப்பிற் கற்பெனப்படுவது-மகிழ்வுமூடலு மூடலுணர்ந்த  
லும்-பிரிவும் பிறவு மருவிய தாகும்.

# ராயசு-ஆம் - அதி - பிரிவாற்ருமை



அஃதாவது-மணம்செய்துகொண்டபின் தலைவன் அறம்பொருளிடங்களின்பொருட்டுத் தலைவிடைப்பிரிந்து தாரத்திலும், அவ்விடத்திலும், செல்லுநாளில் அப்பிரிவை அவன்பொறுக்க மாட்டாதவனாந் தன்மைபாம். அதுஇங்கேபிரிவை அறிவித்த தலைவனுக்குத் தோழிசொல்லலும். தோழிக்குத்தலைவி அவன் குறிப்பால் அறிந்து சொல்லலும், பிரிவை அறிவித்தவிடத்துச் சொல்லலும், பிரிந்தவிடத்து ஆற்றவிக்குமிடத்துத் தோழிக்குச் சொல்லலும், என நால்வகையாலே சொல்லப் படும்.

சொல்லாமை யுண்டே லெனக்குரை மற்றுநின் ..... \*

வல்வரவு வாழ்வார்க் குரை..... \*

இது-பிரிந்துகடத்தில் வருவேனென்ற தலைவனுக்குத் தோழிசொல்லியது. (இ-ள்.) சொல்லாமை யுண்டேல்- (நீஎம்மைப்) பிரியாமை உண்டாயின்- எனக்கு எனக்கு- உரை- (அதனைச்) சொல்லு. மற்றுஅது நீங்க- நின் வல்வரவு- (பிரிந்துபோய்) நின் வினாந்து வருதலை- வாழ்வார்க்கு, (அப்பொழுது) உயிர்வாழ்வார்க்கு- உரை, சொல்லு. (எ,று.) (சுருத்து) நீயெம்மைப் பிரியாமை யுண்டாயி னதனையெனக்குச் சொல்லலெதோழியப் பிரிந்து போய் வினாந்து வருதல் சொல்லுவையாயினதனையப்பெற்று அயிர் வாழ்வார்க்குச் சொல்லென்பதாம். தலைவியையொழித்து உனக்கென்றான் தான் அவள் என்சிறவேற்றுமையில்லாமையால், நீ பிரிந்திருக்குங்காலமெல்லாம் பொறுத்திருந்து அவ்வரவுகாணும் வலிமையுடையளவ்வள் பிரித்தபொழுதே இறந்துபடுவளென்பதாம். அழுங்குவித்தல், பயன். (க)

இன்கணுடைத்தவர் பார்வல் பிரிவஞ்சுட்..... \*

புன்கணுடைத்தாற் புணர்வு..... \*

இது-தலைவனது பிரிவைக் குறிப்பால் அறிந்ததலைவி தோழிக்குச் சொல்லியது. (இ-ள்) (தழைபுமலைபுங் கொண்டுபின் னின்றநாளில்) அவர்பார்வல், அவரது பார்வைமாத்திரமும்; (புணர்ச்சிக்குறித்தமைபால்) இன்கணுடைத்து, (தமக்கு) இன்பமுடைத்தாயிருந்தது. இன்று அப்புணர்ச்சிகான் நடந்துகொண்டிருக்கவும்) புணர்வு, அப்புணர்ச்சி-பிரிவஞ்சும். பிரிவொன்றஞ்சிற- புன்கண். அச்சத்தினை-உடைத்து, உடைத்தாயிற்று. (அவரன்பினிலைமவிது) (எ,று.) சுருத்து. தழைபுங்கண்ணியுங்கொண்டு பின்னின்றஞான்றவர் தோக்குமாத்திரமும் புணர்ச்சி குறித்தமையானமக்கின்பமுடைத்தாயிருக்குயிற் புணர்ச்சி தானிகழாதிக்கவு மதுபிரிவொன்றஞ்சுமச்சத்தினைபுடைத்தாயிற்றவரன்பினிலைமவிதுவென்றவாறென்பதாம்.

ஆல், அசை. பார்வலென்றவதனாலே, புணர்ச்சி பெருமல்தலைவன் பின்னின்காலம் பெறப்பட்டது. புண்கண். துன்பம். அது காரணத்தின்கேடையிற்று. அவ்வச்சத்தினையுடையதலாவது, புணரும் போதுதன்னை மிகப்புகழ்தலாலும், அணிதிருத்தலாலும், தலைவன் பிரித்த குறிப்புக்காட்டி அச்சஞ்செய்தலுடைமை. அழுங்குவித்தலுபபன். (உ)

அரிதரோ தேற்ற மறிவுடையார் கண்ணும்..... \*  
பிரிவோ ரிடத்துண்மை யான்..... \*

[இதுவுமது] (இ-ள்.) அறிவுடையார்கண்ணும், (பிரிவேனென்றதஞ்சொல்லையும் - நம்பிவிடு பெருமையையும்) அறிதலுடையவராகிய காலரிடத்தும் - ஓரிடத்து, ஒரோவழி - பிரிவு. பிரிவானது உண்மையான், உண்டதால் - தேற்றம், (அவர்கொல்லும் தலைவனிடம் பற்றி நம்மேல், அண்டையவரென்று தெளியந்) தெளிவு அறிது, அரிதாயிருந்தது. (எ-று.) (கருத்து) பிரிவேனென்றதஞ்சொல்லும் நம்பிவிடாற்றாமையு மறித லுடையவராய்காதலர் கண்ணு மொரோவழிப்பிரிவுநிகழ்தலானவர் சொல்லுந்தலைவனிடம் பற்றி நம்மாட்டன்புடையவனெனத் தெளிந் தேற்றமரிதாயிருந்த தென்பதாம். அஹோ, அசைநிலை. உம்மை. உயரவுகிறப்பு. (ஈ)

அளித்தஞ்சு வென்றவர் நீப்பிற் மெளித்தசொற் ... \*  
தேறியார்க்குண்டோதவது ..... \*

[இதுவுமது] (இ-ள்.) அளித்து, (எதிர்ப்பட்டநாளே) தலைவன்செய்து - அஞ்சுவென்றவர், (உண்ணவிட்டுப்பிரியேன்) அஞ்சாதிருவென்றவர்தாமே - நீப்பின், (பின்னே) பிரிவாராயின் - (அவர்க்கல்லாமல்) தெளித்தசொல் (அவரால்) தெளிவிக்கப்பட்டசொல்லு - தேறியார்க்கு, (மெய்) பென்று தெளிந்தவர்க்கு - தவறு, குற்றம்? உண்டோ - உளவோ - எ-று (கருத்து) எதிர்ப்பட்டநாளன்றே தலைவன்செய்துநின்ற பிரிவேனஞ்சுவென்றவர்தாமே பின்பிரிவாராயினவர்க்கு கன்றியவர்தெளிவித்தசொல்லுமெய்யெனத் தெளிந்தார்க்குக் குற்றமுண்டோவென்பதாம். தேறியவனெனது, தண்ணப்பிரிபோற்சொல்லியது - சொல்லும் செயலும் ஒத்திராமைக்குற்றம் அவர்க்கு உண்டாம் அது உண்டாகாதபடி அழுங்கச்செய்யென்பதுகருத்து (ச)

ஓம்பி னமைந்தார் பிரிவோம்பன் மற்றவர்..... \*  
நீங்கி னரிதாற் புணர்வு..... \*

[இதுவுமது] (இ-ள்.) ஓம்பின், (என்னுயிசைச்செல்லாமற்) காப்பாற்றுவையாயின் - அமைந்தார், அவனை ஆளுதற்கு) அமைந்தவத



அ - பிரிவு, செல்வவழம்பல், அழுங்குவிப்பாயாக. மற்ற, அழுங்குவிப்பாரில்லாமல் அவர்-அவர் நீங்கள், செல்வராயின் - அவரால் ஆளப்பட்ட உயிரும் செல்லுமாதலால்-புணர்வு (பின்பு அவரைக் கூடுதல்) அரிது. (எனக்கு) அரிதாம். (எ-து.) (கருத்து) என்னுயினைச் செல்லாமல் காத்தியாயி னதனை யாளுநர் சமைந்தாருடைய செல்வனை யழுங்குவிப்பாயாக வழுங்குவிப்பாயன்றி யவர்க்கவராயி னவரால் லாபப்பட்ட வுயிருஞ்செல்லுஞ் சென்றாற்பின் னவரைக்கூடுதல் லெனக்கரிதா மென்பதாம். இ-ஆம், அசை - ஆளுநர் சமைதல், கவராதற்குணமால் ஏற்புடையராதல். (டு)

பிரிவுகாக்கும் வன்கண்ண ராயி னரிதவர் .....\*

நல்குவ ரென்னு நகை.....\*

[இது] தலைவன் பிரிவை அறிவித்த வாறுவந்து சொல்லியதோழி க்குத் தலைவன் சொல்லியது. [இ-ள்-] அவர், தமதுபிரிவு பெருமையிற் (அ) அத்தலைவர்தாம். (நம் முன்னின்று) பிரிவுகாக்கும், தம் பிரிவை அறிவிக்கும்-வன்கண்ணராயின்! அருளில்லா மையையுடையராயின் - (அத்தலைவரானபின்பு) நல்குவரென்னுநகை, (நம் பெருமையை அறிந்துவந்து) தலைவரிசெய்வா மென்னுமாசை! அரிது. விடப்படும் (எ-து.) (கருத்து) நல்கவாக்கடுமையிற் தலைவர்தாமே நம்முன்னின்று தம்பிரிவினையுணர்த்தும்வன்கண்மையுடையராயினாராயினத் தன்மைபராய்பின்பு நம்மாற்றமை யறிந்துவந்துதலைவரிசெய்வான் நிருக்குமாசைவிடப்படு மென்பதாம். இ-ஆருமை-பயன்படுத்தவில்லாம. கூடியிருந்த அன்பில் லாமற்பிரி வெண்ணுதலும் அறிவித்தஆம்-வல்லாயினார், பிரிந்துபோய் அன்புடையரா கி நம்மை நினைந்துவந்து அளித்தல். எவ்விடத்த தென்பதாம். அழுங்குவித்தல்பயன். (சு)

இ-ஆருமை நுறந்தமை துற்றுகொன் முன்னகை.....\*

பிறையிறவா நின்றவளை.....\*

[இதுவுமது.] இ-ள். இறைவன், நெய்தநிலத்தலைவன்- நுறந்தமை (எண்ணப்) பிரியலுற்றமையை - (அவன் அறிவிக்காமல்தாமே அறிந்து) முன்னகையிறை, (என்) முன்னகையிறையினின்று- இறவா நின்றவளை, கழலா நின்றவளையல்கள்! துற்றுகொல், (எனக்கு) அறிவியாவோ. [அவன் அறிவிக்க அறிந்துவந்து நீ அறிவித்தல் வேண்டிமோ.] எ-து. (கருத்து) இறைவனெண்ணப் பிரியலுற்றமையை யவனுணர்த்தாமற் றுமேயுணர்ந்ததன் முன்னகையிறையினின்றுங் கழலா நின்றவளை களெனக்கறிவியாவோ வவனுணர்த்த வுணர்ந்துவந்து நியதிவித்தல் வேண்டி மோ வென்பதாம். இ-முன்னே நிகழ்த் தமையால், துற

நீதமையென்றும், கேட்டவளவில் மெலிந்து பொறுமையால் இறவாநின்றவென்றும், சொல்லினுள் அழுங்குவித்து அதுவந்து சொல்லுந் தன்மையை யல்லாததீயும் இவ்வளவெய்தனவே செய்தாயென்றுபிணங்கிச் சொல்லிப்படி.

(எ)

இன்னு தினனில்லார் வாழ்தலதனினு ..... \*  
மின்னு தினியார்ப் பிரிவு... .. \*

[இதுவுமது.] இ-ள். இனனில்லார், (மகளிர்க்குத் தங்குநிப்பநிதிறதோழியரில்லாத வேற்றாரினிடத்து- வாழ்தல், வாழ்ச்சை; இன்னுது, அன்பஞ்செய்வதாகும்- (அதன்மேலும்) இனியார்ப் பிரிவு- தங்)காதலனைப்பிரிதல்.- அதனினும், அவ்வாழ்தலைக்காட்டிலும்- இன்னுது, அன்பஞ்செய்வதாகும். எ-று. (கருத்து) மகளிர்க்குத்தங்குநிப்பநியற் தோழியரில்லாத வேற்றாரின்கண் வாழ்தலின்குததனின்மேலுந் தங்காதலனைப் பிரிதலதனினு மின்னா தென்பதாம். தலைவன்செல்லுதலை அழுங்குவித்துவாராது உடன்பட்டி வந்தமைபற்றிப் பிணங்குகின்றாளாகலால்-இனனில் லாரொன்றாள். உலகநடைசொல்லுகின்றாள் போல் தனக்கு அவ்வாழ்வும பிரிவும உண்டா யிருக்கை சொல்லிப்படி,

(அ)

தொழிற்சுட லாற்றமோ தீ ..... \*  
விழிற்சுட லாற்றமோ தீ ..... \*

இது.காமம் தீயேபோல் நின்றவிடத்தைச் சுடுமாதலால் நீபொறுத்தல் வேண்டுமென்ற தோழிக்குத் தலைவிசொல்லியது. இ-ள். தீ, நெருப்பானது.-தொழிற், தன்னைத்தொட்டால்- சுடல் சுடலல்லது, சுட்டாற்சுடலல்லது-காமநோய்போல,காமமாகிய நோயைப்போல-விழிற், (கண்ணிவிட்டுநீங்கினால்-சுடலாற்றமோ, (தப்பாது)சுடல்வல்லதோ. (எ-று) (கருத்து.) தீத்தன்னைத்தொட்டாற் சுடுமாயிற்சுடுதலல்லதுகாமமாகியநோய்போலத்தன்னையகன்றற்றப்பாது சுடுதலைவறறொ மாட்டாது. என்பதாம். தீ சுடினென்றது -மந்திரமருந்துகளாலே-தம்பிக்கப்படாதாயி னென்றபடி காமத்திற்கு அதுவும் இல்லையென்றற்கு-சும்மாகுடலென்றாள்.நீங்கல்- அனுபவியாமை.சுடல்-முன்னும்சுட்டப்பட்டது. தீயினும் கொடியதனை நான்பொறுக்குமிதம்என்னை யென்பதாம்.

(ஊ)

அரிநாற்றி யல்லனெய் நீக்கிப் பிரிவாற்றிப் ..... \*  
பின்னிருந்து வாழ்வார் பலர் ..... \*

[இது தலைவியர் பலரும் பிரிவைப் பொறுத்திருப்பர் நீஅதுசெய்தின்பிலையென்ற தோழிக்குத் தலைவிசொல்லியது.] இ-ள். நீசெய்

(இஎ)

ல்லுவின்றது ஒக்கும்.) அரிதாற்றி, பிரிவை அறிவித்த விடத்து அதற்கு உடன்பட்டி-அல்லனோய், (பிரியும்பொது உண்டாகிற) துன்பநோயையும்- நீக்கி, ஒழித்து-பிரிவாற்றி, (பிரிந்தால்) அப்பிரிவையும் பொறுத்து-பின்னிருந்து, பின்னும் இருந்து- வாழ்வார், உயிர்வாழ்மகளிர்-பலர் (உலகத்திற்) பலர். எ-று. (சுருத்து) நீ சொல்லுகின்றதொக்கும் பிரிவுணர்த்திய வழியதற் குடமபட்டுப் பிரியங்கா னிகழுமல்லனோயினையு நீக்கிப் பிரிந்தாற் பிரிவுதன்னையு மாற்றிப் பின்னுமிருந்துயிர் வாழ்மகளிருலகத்துப் பலரென்றவா.று. ஸ்ரீமுன்னிலுஞ்சிறக்கத்தலையளிபெற்று இன்பத்தை அனுடவிக்கிற சமயத்தில் அதனையிழுந்து துன்பத்தை அனுபவித்தற்கு உடன் படுதல் அரியதொன்றாகலால்-அரிதாற்றியென்றும், செல்லுந் தேசத்திலே அவருக்கு யாது சம்பவிக்குமோவென்றும், அவர்வருமளவும் நாம் பொறுத்திருக்கும் விதம் என்னென்றும் அவர்வரவுதான் மறுபடி என்றைக்குவந்துகிடைக்குமோவென்றும் இவ்விதங்களாலேதோன்றுகிறகவலை மனத்தைவிட்டு நீங்காதாதலால் அல்லனோய் நீக்கியென்றும், பிரிந்தால்வருமளவும் உள்ளே தோன்றுகிற காமவேதனையும் புறத்தில் வீணையிசை சந்திரன் தென்றல் இவைமுதலாய்வந்து அதனை ளர்ப்பவையும்தொறுத்தல் அருமையாமலால் பிரிவாற்றி யென்றும் நாம், காதலரை விட்டிருக்கமாட்டாத மகளிருள் இவையெல்லாம் பொறுத்து பின்னும் இருந்து உயிர்வாழ்வல்லவர் ஒருவரும் இல்லையென்பது குறிப்பினாலேதோன்ற பின்னிருந்து வாழ்வார் பலரென்றும் சொல்லினாள். பிரிவிலே நிகழ்பவைகளைப் பிரிவென்றாள். ஆற்றி நீக்கி ஆற்றி என்பவை ஒசைவகையால் அவைகளினருமைபுணர நிற்றன பிரிவையுமென்னு மும்மைனிகாரத்தாற் றொக்கது யானும் இறந்துபடுவேனென்பது சுருத்து,

(வ)

\*\*\*

நாயன்-ஆம், அதி-படர்மெலிந்திாங்கல்.

—(இ)(\*)—(இ)த—

அஃதாவது- பிரிவுபொறுக்கமாட்டாதவளாகிய தலைவி தான் உறுதிவீற துன்பத்தை எப்போதும் நினைத்தவின் அந்நினைவால்மெலிந்து இரங்கலாம். அதிகார முறைமையும் இதனாலே விளங்கும்.

மறைப்பேன்மன் யானிஃதோ தோயைபிறப்பவர்க்கு

ஈற்றுநீர் போல மிகும்.....\*

[இது காமதோயை வெளிப்படுத்துதல் உன்றாணத்திற்குத் தகர]



தென்றதோழிக்குச்சொல்லியது. (இ-ள்) யான் நான் நோயை, இந் நோயை மறைப்பேன் (பிராந்திதற்குநாணி) மறைப்பாநின்றேன் - (நித்கவுய்) - இஃதோ, இந்நோயோ-இறைப்பவர்க்கு, (நீர்வேண்டிமென்ற இறைப்போர்க்கு- ஊற்றுநீர்போல, ஊற்றுநீராப்போல- மிகும், மிகும்- எ-று. (கருத்து) இந் நோடைப் பிராந்தி னாணியான மறைப்பாநின்றேனிட்கவு மிஃதந்தநாணவரை நில்லாத் தைப்பவர்க் கூந் னுநீர்மிகுமா றுபோல் மிகாநின்ற தென்பதாம். இஃ அம்மறைத்தலா லே படன்பா தென்பதுபட நிற்கையால் மன்- ஒழிய்வை இனிஅதற் கு அடுத்ததுசெயல் வேண்டிமென்பதாம். (க)

சுரத்தலு மாற்றேனிந் நோயைநோய் செய்தார்க் .....\*

குறாத்தலு நாணுத் தரும் .....\*

[இது. இவ்விடத்தோர் அறியாமல் மறைத்தலாயினும் அவ்விடத்தோர் அறியத் துதுவிடுதலாயினும் செயல்வேண்டிமென்ற தோழிக்குத் தலைவிசொல்லியது.] இ-ள். இந்நோயை, இக்காமநோயை, காத்தலுமாற்றேன், (இவ்விடத்தோர் அறியாமல்) மறைத்தலும் வல்லேனாகின்றிலேன் - (ஆகாக்கால் - நோய்செய்தார்க்கு, இந்நோயைச் செய்தார்க்கு- (சொல்லென்பயாயின்) உடாத்தலும், சொல்லலும்! நாணுத்தரும், (எனக்கு) நாணந்தரும், (இனி என்செய் வேன்) (எ-று.) (கருத்து) இந் நோயையிண்டையா ரறியாமல்மறைத்தலும் வல்லேனாகின்றிலே னாகாக்கா னோய்செய்தார்க்குணக்கவெண்ணின் துவுமெனக்குநாணினைத்தராநில் மதினியென்செய்கொமென்பதாம். இஃ ஒருவேளைக்கு ஒருவேளை மிகுதலால்கரத்தலுமாற்றேனென்றும் தூரதேசத்திலே போயிருப்பவர்க்கு இது சொல்லித் துதுவிட்டால் இன்னும் சாவாநிருக்கிறு னென்பது தோன்றுமென்னுங் கருத்தால் நாணுத்தருமென்றும்சொல்லினான். (உ)

சுரமமுநாணு முயிர்காவாத் தாங்குமென் .....\*

குறாவுடம்பி எனகத்து .....\*

[இதுவுமது.] இ-ள். காமமும், காமநோயும், நாணும், (அதுசெய்தவர்க்குச்) சொல்லவொட்டாதநாணும்! என்னே குறாவுடம்பினகத்து- (தம்மைப்) பொருத என்னுடம்பினிடத்து- உயிர், உயிர்-காவா காவடித்தண்டாகத்துங்கும், (அறனிருதலையிலும்) தொங்குகின்றன எ-று. (கருத்து) காமநோயுமதனைச் செய்தவர்க் கறிவித்தலொல்லாதநாணுந் தம்மைப் பொருதவென் னுடம்பின்கண்ணே யுயிர்காத் தண்டாகவல்லினிரு தலையினுந் தாங்காநின்றன வென்பதாம். இஃபொருமை, மெலிவினாலாயது.-தாங்குமென்றது, ஒன்றினொன்றுமிகாமல் இரண்டும்ஒத்தசீரவென்பது தோன்றநின்றது - துதுவி

டப்பண்ணுகிற காமமும் ஒழியப்பண்ணுகிற நானும்தம்முள் ஒத்  
து உயினை இறச்செய்கின்றன. யான் அவைகளுள் ஒன்றில்நிற்கமா  
ட்டாமையால் இது இற்றே விடுமென்பதாம். (ந)

காமக் கடன்மன்னு முண்டே யதுநீந்து..... \*  
காமமப் புணைமன்னு மில் ..... \*

[இது-தலைவியர் காமக்கடலில் வீழார் வீழினும் அதற்கு ஏற்றபு  
ணையால் நீந்திக்கடப்பொன்ற தோழிக்குச்சொல்லியது.] இ-ள். (யா  
வர்க்கும்) உண்டாய்வருகின்ற (இரண்டினுள்ளும்) -காமக்கடல், கா  
மக்கடலே- உண்டு, (எனக்கு) உண்டாகின்றது- அதுநீந்தும். அக்க  
டலக்கடல்க்கும்- எமப்புணை, காப்பாகியபுணை- இல், (எனக்கு) இல்  
லை. (எ-று.) (கருத்து) யாவர்க்கு முளவாய்தின்ற வய் விரண்டினுள்  
ருமெனக்குண்டாகின்றது காமக்கடலையதனை நீந்துமாறுகையபுணை  
யில்லையென்பதாம். ஐஃ மன்னிரண்டும் உம்மிரண்டும் அவைநிலைகள்  
தூதுவிட்டிதற்குப் புணையாதற்குரிய நீயும் ஆனாயில்லையென்பது  
நீருந்து. (ச)

துப்பி னெவனாவர் மற்கொ துயர்வரவு..... \*  
நட்பினு ளாற்றுபவர் ..... \*

[இது தூதுவிடாமெதோக்கி தோழியோடுதலைவிபுணங்கிச்  
சொல்லியது] இ-ள். நட்பினுள், (இன்பஞ்செய்தற்கு உரிய) நட்பி  
னிடத்து - துயர்வரவு; துன்பத்தின்வரவினை - ஆற்றுபவர், செய்யவ  
ல்லவர்; துப்பின், (துன்பஞ்செய்தற்கு உரிய) பகைமையிடத்து எ  
வனாவர்கொல், என்னசெய்வாரோ. (எ-று.) (கருத்து) இன்பஞ்செய்  
தற்குரிய நட்பின்கண்ணே துன்பவாவினைச் செய்யவல்லவர் துன்பஞ்  
செய்தற்குரிய பகைமைக்கண்ணென செய்வர்கொல்லோ வென்பதா  
ம். ஐஃ அப்பகைஇங்கேகாணாமையால் அவர் செய்வதும் அறிப்பெற்றி  
லேனென்பது படநிற்கையால் மன் ஒழிபினை துடர்ருதலை வில்  
க்கலாயிருக்க அதுசெய்கின்ற நிலையென்று பிணங்குகின்றமையால்  
தோழியைத் துயர்வரவு செய்தவளாக்கியும் பிறளாக்கியும் சொ  
ல்லினான். (ரு)

இன்பங் கடன்மற்றுக் காம மஃதெடுங்காற்..... \*  
துன்ப மதனிற் பெரிது..... \*

(இது) காமத்தினால் இன்பமடைந்தவர்க்கு அதனிணுகிய துன்ப  
மும் வருமென்றதோழிக்குச் சொல்லியது. (இ-ள், காமம்-காமம்  
(டணர்ச்சியால் இன்பஞ்செய்யும்போது)- இன்பம்-அவ்வின்பம் -க  
டல்-கடல்பேலே - (பெரிதாம்) மற்றஃது-இனி - அக்காமந்தானே,  
அடுங்கால் (பிரிவினாலே) துன்பஞ்செய்யும்போது- துன்பம் அத்து

ஈபம்!-அதனிற் பெரிது-அக்கடலினும் பெரிதாம். (எ.று.) (கருத்து) காமம்புணர்வா லின்பஞ்செய்யுங்கா லவ்வின்பங் கடல்போலப் பெரி தினியதுதானே பிரிவாற் றுன்பஞ் செய்யுங்காலத்துன்பமக்கடலினு ம்பெரிதாமென்பதாம். ❧ அங்கா லென வந்தமையால் அதற்கெ திரான இன்பஞ்செய்யும்போது எங்கிற சொல்வருவிக்கப்பட்டது. பெற்றவிற்பத்தோடு ஒத்துவரிற் பொறுக்கக் கூடும் இது அப்படிப் பட்டதல்ல வென்பதுசுருத்து. (ஈ)

காமக் கமீட்புன் னீந்திக் கணாகாணேன்.....\*

யாமத்தும் யானே யுளன்.....\*

[இது- காமக்கடலை நிறைபுணையாக நீந்தலர்மென்ற தோழிக்குத் தலைவிசொல்லியது] (இ-ள்) காமக்கமீட்புனல் காமமாய்கடலை நீந்தி(யும்) கணாகாணேன் (அதற்குக்) கணாகாண் கின்றிலேன் (அக் காணுமைக்காலந்தான் எல்லாரும் நித்திரைசெய்யும் பாதியிரவாயி ற்று யாமத்தும்-அப்பாதி யிரவிலும்-யானே- (அதற்கு ஒருதுணையி ல்லாமல்) யானேயாயினேன்-(ஆகியும்) உளேன்-இறவாத்ருக்கிறேன் (ஈதொரு தீவினைபடயன் இருந்தவிதம் என்.) (எ-று.) (கருத்து) காமமாய்க் கடலைநீந்தாதெனல் லெனீந்தியு மதற்குக் கணாகாண் கின்றிலெனக்காணுக காலந்தா லெல்லாரும் துயிலுமனா யிருளாயிற் றவ்வளையிருட்கண்ணு மதற்கொருதுணையின் றி யானே யாயினேனுயி பிறந்துபட்டியந்து போகாதுளென காணில்றே னீதொருவினைப் பயனிருந்தவாறென்பதாம். ❧ உம்மை முன்னும் கூட்டப் பட்டது யானேயாயினே னென்றது. நீ துணையாயிரு யில்லைமயன் னுங் குறிப்பிற்று. (எ)

மன்னுயி றெல்லாந் துயிற்றி யளித்திரா... ..\*

வென்னல்ல திலலை துணை.....\*

இது-தலைவி இரவின் கொடுமை செல்லி இரங்கியது.] இ-ள். இரா இவ்விரவு! அளித்து-அன்புடைத்தா யிருந்தது- மன்னுயி றெல்லாம்- (உலகத்தி) நிலைபெற்ற உயிர்களை யெல்லாம்- துயிற்றி- தானே தாங் கச்செய்தலால்-என்னல்லது-என்னையல்லது- துணை- (வேறு) துணை யை- இல்லை- (உடைத்தாயிற்) தில்லை. (எ-று.) (சுருத்து) இவ்விரா வ னித்தாயிருந்த துலகத்துநிலைபெறுகின்ற உயிர்களை எல்லாந்தானே து யில்ப்பண்ணுதலா லென்னையல்லது வேறு துணை யுடைத்தாயிற் தில்லை. என்பதாம். ❧ துணையோடு ஒன்றுடன் உயிர்களை யெல்லாமிட்டு இறந்துபடுஞ் சமயமுடையே னாகிய என்னையே துணையாகக் கொள் றுதலால் அறிவுடைத்தன் றென்பது பற்றி, அளித் தென்றாள். இஃது தீசிக்குறிப்பு. (அ)



கொடியார் கொடுமையிற் றுங்கொடிய விந்தா.....\*

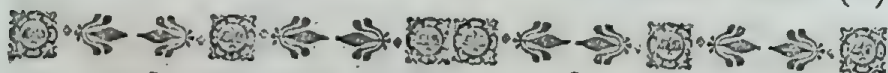
கொடிய கழியு மிரா.....\*

இதுவுமது. இ-ள். (காதலரோடு நாம் இன்புற்றநாள்களிலே குறியைவையிருந்து) இத்தாள், (அவர்பிரிவைப்பொறுக்கமாட்டாத) இத்தாள்களிலே-தெடிய, தெடியவைவாய்-கழியும், செல்கின்ற-இரா, இரவுகள்) கொடியார், அக்கொடியவரது-கொடுமையின் கொடுமைக்கு மேலே-தாம், தாம் - கொடிய, கொடுமை செய்வா நின்றன. எ - று. (கருத்து) காதலரோடு நாமின்புற்றமுன் னுள்களிற்குறிய வரப்பிரிவாற் றே ாக்கின்றவித்தாள்களிலே தெடியவாய்ச் செல்கின்ற கங்குல்களக்கொடியரது கொடுமைக்குமேலே தாங்கொடுமை செய்வா நின்றவென்பதாம். இஃதன்பொருமைநினைவாது பிரிதலால், கொடியாரொன்றாள். கொடுமை, கடிதிலே வராமல் நீட்டித்தல். அவர்பிரிவாலும்-நீட்டிப்பாலும், உண்டாகிய பொருமைக்கு முகங்கொடா, மையன்றி முன்னையினெடிவாய்க்கொடியவரகாதின்றனவென்பதாம்.

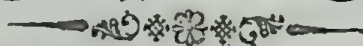
ள்ளம்போன் றுள்வழிச் செல்கிற்பின் வெள்ளநீர்.....\*

உ நீந்தல மன்றோவென் தண்.....\*

[இது - நின்கண்களில்பேரமது அழிதலால் அழா திருவென்றதோழிக்குத் தலைவி சொல்லியது.] இ-ள். உள்ளம்போன் று-மனம் போன் று-உள்வழி, (காதலர்) இருக்கிற நாட்டிற்கு-செல்கிற்பின், (கடிதிலே) செல்லவல்லவையின் - என் கண், எனது கண்கள், வெள்ளநீர் வெள்ளமாகிய தந்நீரை நீந்தல, நீந்தா. (எ-று.) (கருத்து) மனம், போலக்காதலருள்ள தேயத்துக்கடிதிற் செல்ல வல்லவையி னென்கண்களின்மனம் வெள்ள மாகிய தந்நீரை நீந்தா வென்பதாம். அதுமாட்டாமையால் இனி அவைகளுக்கு நீத்துதலே உள்ளதென்பது படநின்றமையால், மன், ஒழியிசை. ஒ, அசைமனத்திற்குச்செல்ல நினைவேயாகலால், உள்ளம்போன்றென்றும். மெய்க்குநடந்து செல்லவேண்டிதலால், கண்கள் அதனோடு போய்க் காதலரைக்காணல்கூடாதென்னுங் கருத்தால், செல்கிற்பினென்றும்-சொல்லிஞன். இதனாலவருகிற அதிகாரமும் தோற்றவாய்செயப்பட்டது. (ம)



ராய-ஆம்-அதி-கண்வி துப்பழிதல,



அந்தோலது-கண்கள் தலைவினைக்காணுதற்குவினாதலாலே வருந்துதல். இதுபடராலே மெலிந்தவிடத்து நிகழ்வதாகலால் அதன்பின்வைக்கப்பட்டது.

கூண்டாங் கலுழ்வ தெவன்கொலோ தண்டாநோ.....\*

தாங்காட்ட யாங்கண்டது.....\*

[இது-நின்கண்கள் அழுது அழகை இழக்கின்றன நீபொறுத்தல் வேண்டுமென்ற தோழிக்குத் தலைவி சொல்லியது.] இ- ள்.கூண்டா நோய்,இத்திராத (காம) நோயை-யாம், நாம்- கண்டது,அறிந்தது நாம், தாம்-காட்ட,(காதலனைமகிஞ்சு)காட்டலாலன்றோ-கண்டாம் (அன்றுஅதுசெய்த) கண்கள்தாம்-கலுழ்வது,(இன்றுஎம்மைக்காட்ட டச்சொல்லி) அழுதது)எவன்கொல், யாதுநினைத்து.எ-று.கருத்து இத்தணியா நோயினையாமறிந்தது காதலனைத்தா மெமக்குக் காட்ட லானன்றோவன்றத் தொழில்வாய் கண்களின்றெமைக்காட்டச்சொல் லிய முகின்றதென்கருதி.என்பதாம். ~~ஐ~~ காட்டவென்பதற் கேற்றசெ யப்படுபொருள் வருவிக்கப் பட்டது. இன்றுந்தாமே காட்டுதலல்ல துயாம் காட்டுதல் எவ்விடத்த தென்பதாம். (க)

தெரிந்துணரா நோக்கிய வுண்கண் பரிந்துணராப்.....\*

பைத லுழப்ப தெவன்.....\*

[இதுவுமது.] இ-ள். தெரிந்துணரா-(மேல்வினைவதனை) ஆராய்ந் தறியாமல்- நோக்கிய- (அன்றுதலைவரைப்)பார்த்த-உண்கண், (மை யுண்டகண்கள்-(இன்றுஇதநம்மால்வந்ததாதலால் பொறுத்தல்வே ண்டுமென்று)பரிந்துணரா- கூறுபடுத்தி அறியாமல்- பைதலுழப்ப து,துன்பமனுபவிப்பது-எவன், யாதுநினைத்து. (எ-று.) (கருத்து.) மேல்வினைவதனை யாராய்ந்தறியாதன்று காதலரை நோக்கி நின்றுவு ண்கண்களின்றிநுநம்மால்வந்ததாகலிற் பொறுத்தல்வேண்டுமெனக் கூறுபடுத் துணராது துன்ப முழப்ப தென்கருதி யென்பதாம். ~~ஐ~~வினைவது பிரிந்துபோய் வராமையால்,காணாத் கரிபராக வருந் துதல். முன்னேவருவதை அறிந்து காவாதார்க்கு அதுவந்த வழிப் பொறுத்தலன்றே-உள்ளது அதுவும் செய்யாது வருந்துதல் மிகுந் த அறியாமையாலாகிய செயலென்பதாம். (உ)

கூதுமெனத் தானோக்கித் தாமே கலுழு.....\*

மிதுநகத் தக்க துடைத்து.....\*

[இதுவுமது.] இ-ள். (இக்கண்கள்) கூதுமெனத்தானோக்கி, (அன் றுகாதலரைத்)தாமேவினைந் துநோக்கி-தாமேகலுழும், (இன்றும்) தாமேயிருந்து அழுதென்ற- இது,இவ்வறியாமைச்செயல்- நகத்தக்க து,(நம்மாலே)சிரிக்கத்தக்கஇயல்பை-உடைத்து-உடையது.(எ-று.) (கருத்து) இக்கண்களன்றுகாதலரைத்தாமேவினைந் துநோக்கியின் றுந்தாமே யிருந்தழுதென்றவிது நம்மாற்சிரிக்கத்தக்க வியல்பினையு டைத்தென்பதாம். ~~ஐ~~ கண்களென்பது- அநிகரத்தால்வந்தது-அ.

ச்செயல்-வருமுன்னே காப்பார்க்கு நகைவிளக்குமாதலால்- நகத்தி  
க்கதுடைத்தென்றாள். (௬)

பேயலாற்று நீருலர்ந்த வுண்க னுயலாற்று ... .. \*

வய்வினே பெண்க ணிறுத்து ... .. \*

(இதுவுமது.) இ-ள். உண்கண், (இந்தமை) புண்டகண்கள்-உயலாற்  
று, நான் பிழைக்கமாட்டாமைக்கு ஏதுவாகிய-உய்வினேய்- ஒழிவில்  
லாத நோயை - எண்கண், எண்ணிடத்து- நிறுத்து, நிறுத்தி - பெய  
லாற்று; (தாமும்) அழமாட்டதவண்ணம்- நீருலர்ந்த, நீர்வற்றிவிட்  
டன. (எ-று) (கருத்து) உண்கண்கள் யானுப்பமாட்டாமைக் கேது  
வாகிய வெழிவில்ல-த நோயையென் கண்ணே நிறுத்தித் தாமும  
முதலிமாட்டாவாம் வண்ண நீர் வற்றிவிட்டன வென்பதாம். நீர் நி  
றுத்தல் பிரிதலும் பிண்குடாமைபுமுடையாரா எனக்குக்காட்டி அ  
தலுத்தே நோயை நிகுபெறச் செய்தல் முன்எமக்குத் துன்பங்கள்செ  
ய்தவால் பிண்தமக்குத் துன்பங்கள் தாமே வந்தன, வென்பதாம். (ச)

படலாற்று பைத லுழக்குங் கடலாற்றாக் ... .. \*

காமநோய் செய்தவென் கண் ... .. \*

[இதுவுமது] இ-ள்.) (எனக்கு) கடலாற்றுகடலும்சிறிதாம்வண்  
ணம் (பெரிதாகிய) காமநோய் காமநோயை செய்த செய்த எண்க  
ண் எனது கண்கள் (அத்திலிபினுலே) படலாற்று (தாமும்) தாங்கு  
கிலவாகி பைதலுழக்கும் துன்பத்தையும் அனுபவிக்கின்றன' எ-று)  
(கருத்து) எனக்குக்கடலுஞ்சிறிதாம் வண்ணம்பெரிதாய் காமநோ  
யைச்செய்த வெண்கண்களத் திவினையாற்றமுந்நுயி லிலவாய்த்து  
ன்பமுமுழவாறின் றன வென்பதாம். காமநோய் \* காட்சியில்ல  
த்ததாசலால், அண்கண்கள் செய்ததாக்கிச்சொல்லினாள். துன்பம்  
அழுலாலாகியது. (டு)

ஒஓவினிதே யெமக்கிந்நோய் செய்த கண் ... .. \*

டாஅ மிதந் பட்டது ... .. \*

[இதுவுமது.] (இ-ள்.) எமக்கு'எமக்கு - இந்நோய், இக்காமநே  
பை-செய்த, செய்த- கண், கண்கள் - தாம், தாமும் - இறப்பட்டது,  
இத்துங்காமல் அழுதலிலேபட்டது? ஒஓவினி. த், மிகவும் இனிதா  
யிற்று (எ-று.) (கருத்து) எமக்கிக்காம நோயினைச் செய்த கண்கடா  
முந்நுயிலாதமுதற்கண்ணேபட்டன மிகவுமினிதாயினவென்பதாம்.  
ஒஓவென்பது, மிகுதப்பொருளில் வக்குறிப்புச்சொல், தம்மால்  
வருத்தமடைந்த எமக்கு அவ்வருத்தம் நீர்ந்ததுபோன்றதென்பதாம்



உழந்துழந்துண்ணீ ரறுக விழைந்திழைந்து.....\*

வேண்டி யவர்க்கண்ட கண்.....\*

[இதுவுமது.](இ-ள்.)விழைந்து-விரும்பி- இழைந்து- உட்குழைந்து- வேண்டி-வேண்டி- அவர்க்கண்டகண்- (அன்று) அத்தலைவரைப் பார்த்தகண்கள்-உழந்துழந்து - (இன்று தூங்காமல் அழுதற்றுன்பத்தை) அனுபவித்து அனுபவித்து-உண்ணீர் - (தம்) முள்ளிருக்கிறநீர்-அறுக-அற்றுப்போகுக. (எ-று.) (கருத்து) விழைந்துண்ணீர்-உழந்துவிடாதேயன்றவனாகக் கண்டகண்களினித் துயிலாதமுங்கலாகியதுன்பத்தினை யுழந்துழந்து தம் மகத்துள்ளாகிய நீரற்றே போக வென்பதாம். ✽ அயக்கு; இனடவிடாமையில் வந்தது. (எ)

பேணுது பெட்டா ருளர்மன்னே மற்றவர்க்.....\*

காணு தமைவில கண்.....\*

இது-காதலர் பிரிதுற்போகவில்லை அவர் இங்கே இருக்கிறார் அவரைப்பார்க்குமளவும் நீ பொறுத்தல் வேண்டிமென்ற தோழிக்குத் தலைவன்சொல்லியது. (இ-ள்.) பேணுது- (மனத்தால்) விரும்பாதிருந்து-பெட்டார்- (சொல்லுமாத்திரத்தால்) விரும்பியவர் - உளர்மன்- (இங்கே)யிருக்கின்றார். அவ்விருத்தலாலே பயன்பாது-கண்-கண்கள் மற்று-அவர்க்காணுது- அவரைக்காணாமல்-அமைவில-பொறுக்கின்றில. (எ-று.) (கருத்து)நெஞ்சால்விழைபாது வைத்துச்சொன்னமாதிரித்தால் விழைந்தவரிவ்விடத்தேபுள ரவ்வுண்மையாற் பயன்பாதுவரைக்கண்கள் காணாத்மைகில்றன வில்லையாயி நென்பதாம். ✽ செயலாற்பிரிந்து நின்றமையால், பேணுதென்றும் - முன்னேநலம்பாராட்டி-பிரிவுச்சமும்;✽வனபுறையும் சொல்லினாராதலால்,பெட்டாரொன்றும்-சொல்லினாள். மன், ஒழியிசை. மற்று, வினைமாற்று ஒ; அசைநிலை-யான்பொறுக்கவும் கண்கள் அவனாக்காணாதற்கு விரும்புகின்றனவென்பதாம். (அ)

வாராக்காற் றுஞ்சா வரிற்றுஞ்சா வாயிடை.....\*

யாரஞ ருற்றன கண்.....\*

இது - நீயும்பொறுத்து உன்கண்களும் தூங்கல் வேண்டிமென்ற தோழிக்குச் சொல்லியது. (இ-ள்.) வாராக்கால்-(காதலர்)வாராதநாள்களிலே-துஞ்சா-(அவர்வசவுபார்த்துத்)தூங்காவாம். வரின்- வந்தநாள்களிலே-துஞ்சா-(அவர்பிரிவொன்று அஞ்சித்)தூங்காவாம். (ஆகலால்)ஆயிடை-அவ்விருவழியும்-கண்-எனதுகண்கள்- ஆரஞருற்றன-பொறுத்தற்கரிய துன்பத்தையுடையனவாம்,(எ-று.) (கருத்து) தாது



மல் இப்பொழுது) பசப்புநிறமடைந்த - என்பன்பு-என்னியல்பை-  
யார்க்கு-எவர்க்கு-உரைக்கோ-சொல்வேன்(எ-று.)(சுருத்து)என்னே ந  
யந்தவர்க்கது பொழுது பிரிவை யுடம்பட்டயானதனை யாற்றிதிது  
பொழுதுபசந்த வென்னியல்பினை யார்க்குச்சொல்லுவேனென்பதா  
ம். ~~ஐ~~ பிறவென்றது, அசைநிலை, தான்உடன் படாத விடத்துப்பிரி  
வொழிதல் குறித்துப்பிரிவைத் தனக்குஅறிவித்தா ராகலால்,அவரன்  
புடையொன்னுங் கருந்தால், நயந்தவொன்றும்- இதுவே உடன்பா  
டாகமேலும் பிரிவுநிகழுமாகலால் இனி அவரைக்கூய்தல் அறிதென்  
னுங்கருந்தால், நல்காமை யென்றும், முன்னே உடன் படுதலும்பி  
ன்னேபொருமல் பசத்தலும் பிறர்செய்தவை யல்லவென்றற்கு, பச  
ந்தவென்பன்பென்றும், யான் செய்துகொண்ட துன்பத்தை இனி  
ஒருவர்க்குச்சொல்லுதலும் பழியாமென்னுங்கருந்தால்,யார்க்குரை  
க்கோவென்றும், சொல்லினான். (க)

அவர்தந்தா னென்னுந் தகையா விவர்த்தந்தென்.....\*

மேனிமே லூரும் பசப்பு.....\*

இது-பொருளென்று கவலையுற்ற தோழிக்குத்தலைவி பொறுப்பே  
னென்பது தோன்றச் சொல்லியது. (இ-ள்.) (நான் பொறுத்திருக்  
கவும்) பசப்பு-இப்பசப்புநிறம்-அவர்-அவர் - தந்தா னென்னுந்தகை  
யால்-(என்னை)உண்டாக்கினொன்னுங் கனிப்புமிசையால் - என்மே  
னிமேல் என்னுடம்பின்மேல்-இவர்தந்தா-ஏறி- ஊரும் - செலுத்தா  
நின்றது- (எ-று.) (சுருத்து) யானாற்றியுளே குகையிப் பசப்புத்தா  
னென்னையுண்டாக்கினு ரவொன்னும்பெருமிதத்தானென்மேலியை  
மேல்கொண்டு செலுத்தாநின்ற தென்பதாம். ~~ஐ~~ இது உரிமைபற்றி  
ஊர்கின்றது இதற்கு நீ கவலைப்படாதே யென்பதாம். (உ)

ஈயலு நாணு மவர்கொண்டார் கைம்மாரு ... ..\*

நோயும் பசலையுந் தந்து.... ..\*

இது - அழகு நாணமுங் கெடாமல் நீ பொறுத்தல் வேண்டு மெ  
ன்றதோழிக்குத் தலைவி சொல்லியது. (இ-ள்.) (பிரிசின்றபொழுதே  
கைம்மாரு-(அவ்விரண்டிற்கும்)தலைமாருக - நோயும்பசலையும்-இக்  
காமநோயையும் பசலையையும்-தந்து-(எனக்குத்)தந்து-சாயலுநா  
னும்-(என்மேனி)யழகையும்-நாணத்தையும் - அவர் - அவர் - கொ  
ண்டார்-கொண்டுபோயினார். (எ-று.)(சுருத்து) பிரிசின்றஞான்றே ய  
வ்விரண்டிற்குந் தலைமாருக விக்காமநோயினையும் பசலையையுமென  
க்குத்தந்தெனமேனி யழகினையும் நாணியையு மவர்கொண்டு நீங்கி  
லுடொன்பதாம். ~~ஐ~~ நோய்க்கு, நாணும் பசலைக்கு,சாயலும்- ஆதலா  
ல்-எதிர் நிரனிறை- ஆடக்குந்தோயுமிருதலால்நோய், நாணக்குத்த



லைமாறுபிற்று, இனி அவர் தந்தாலல்லது அவ்வண்ணத்தாலும்-இவை இலவாதலும்-கூடாவென்பதாம்.

(ந)

உள்ளுவன் மன்பா னுணர்ப்ப தவர்திறமாத்..... \*

கள்ளம் பிறவோ பசப்பு..... \*

இது- பிரிசின்றவர் தெளிவித்த சொற்களையும், அவர் நற்குணங் களையும்- அறிவாயாகையால் அவர் வினாந்து வருவா ரென்ற தோழிக்குத் தலைவிசொல்லியது. (இ-ள்-) பான்-நான்-உள்ளுவன் - (அவர் சொற்களை மனத்தால்) நினைக்கின்றேன் - உணர்ப்பது - வாயால் சொல்லப்படுவதும்)-அவர்திறம்-அவர் நற்குணமே- (அப்படிச் செய்யா நிற்கவும்) பசப்பு-பசுநிறம்- (வந்துநின்றது) - கள்ளம் - (இது) வஞ்சனையாயிருந்தது. (எ-று) (கருத்து) அவர் சொற்களை யான்மனத் தானினைபா நிற்பேன் வாக்கா னுணர்ப்பது மவர் நற்பிறங்கையேயங் டுந் செய்யாநிற்கவும் பசப்புவந்துநின்ற திதுவஞ்சனையா யிருந்த தென்பதாம். பிறவும், ஓவும்-அகைநிலைகள். மெய்- மற்றைமனவாக்குகளின் வழியுள்ளதாகலால்- அதனிடத்தும் வருந்தன்மைமதன்றா யிருக்கவந்தபடியால் இதன்செயல் கள்ளமா யிருந்ததென்று தான் பொறுக்கின்றமை சொல்லியபடியாயிற்று.

(ச)

உவக்காணெங்காதவர் செல்வா ரிவக்காணென்..... \*

மேனி பசப்பூர் வது..... \*

[இது- அவர் பிரிந்து சமீபமாயிருக்கவும் நீபொறுக்கின்றிலையென்ற தோழிக்குத் தலைவிமுன்னே நிகழ்ந்தது சொல்லியது.] (இ-ள்-) உவக்காண்-அக்காலத்து-எங்காதவர்-எமதுதலைவர்- செல்வார்-(பிரிந்து) செல்வாராக- என்மேனி - எனதுவடிவம் - பசப்பூர்வது பசுநிறமடைவது-இவக்காண்-இங்கேயன்றோ. (அப்படிப்பட்டது இன்றுவேரென்றோமோ.) (எ-று.) (கருத்து) பண்டுநங்காதவருஞ்செல்வராக வென்மேனிப்பசப்பூர்வ திங்கேயன்றோவப் பெற்றியநின்று பிறிதொன்றோமோ வென்பதாம். உவக்காண் இவக்காணென்பன ஓட்டிநின்றவரிடைச் சொற்கள். அவர்செலவும் பசப்பினதுவரவும்பகலியவுகளின் செலவு வரவுகள் போல்வதை அறிந்திருந்தும் அறியா தாய்போல் நீ சொல்லுகின்றது என்னையென்பதாம்.

(ரு)

விளக்கற்றம் பார்க்கு மிருளேபோற் கொண்கன்..... \*

முயக்கற்றம் பார்க்கும் பசப்பு..... \*

இதுவுமது. (இ-ள்-) விளக்கு - விளக்கினது - அற்றம்பார்க்கும்- சொர்வுபார்த்து நெருங்கிவருகிற - இருளேபோல் - இருளைப்போல வெ-பசப்பு-ஆப்பசுநிறம், கொண்கன் - தலைவனது - முயக்கு-

புணர்ச்சியினது- அற்றம்பார்க்கும் - சோர்வுபார்த்து நெருங்கிவரு  
ம். (எ-று.) (கருத்து) விளக்கினது மெலிவுபார்த்து நெருங்கிவருமி  
ருள்போலக் கொண்டனது முபக்கினது மெலிவு பார்த்து நெருங்கி  
வருமிப்பசப்பென்பதாம். இம்முன்பிரியா இருக்கவும் தனக்குச்சமப  
ம்பார்த்துவருகிறபசப்புப்பிரிவுபெற்றால்என்னசெய்யாதென்பதாம்.

**பு**ல்லிக் கிடந்தேன் புடைபெயர்ந்தேன் ல்லவளவி.....\*

லள்ளிக்கொள் வற்றே பசப்பு.....\*

இதுவுமது. (இ-ள்.) புல்லிக்கிடந்தேன் - (முன்னொரு நாளிலேகா  
தலரைத்) தழுவிக்கிடந்தநான் - புடைபெயர்ந்தேன் - (அதியாது) ச  
ற்றுவிடங்கினென் - அவ்வளவில்-அவ்விலங்கிய வளவிலே - பசப்பு-ப  
சலைநிறமானது - அள்ளிக் கொள்வற்றே - அள்ளிக் கொள் ளப்படும்.  
பொருள்போல்வந்துநிறைந்தது. (எ-று.) (கருத்து) முன்னொருநா  
ன்று காதலரைப்புல்லிக் கிடந்தயானறியாது புடை பெயர்ந்தேனப்  
புடைபெயர்ந்தவளவிலே பசப்பள்ளிக்கொள்ள வதுபோலவந்துசெ  
றிந்ததென்பதாம். இஃதெல்லாவென்பது- குறைந்தநின்றது அப்பு  
டைபெயர்ச்சி மாத்திரத்திற்கு அப்படியாகியது- இப்பிரிவிடத்துஆ  
கும்விதம்-சொல்லவேண்டுமோ வென்பதாம். (எ)

**ப**சந்தா எவ்வென்ப தல்லா எவ்வளைத்.....\*


துறந்தா ரவொன்பா ரில்.....\*

இது - நீ இப்படிப்பசப்பு நிறமடைவது தகாதென்ற தேழியோ  
டுபிணங்கிச் சொல்லியது. (இ-ள்.) இவள்-இவள் பசந்தாளென்பதல்  
லால்-(பொறுத்திராமல்) பசலைநிற மடைந்தாளென்று (எண்ணப்) ப  
ழிசொல்லுவதல்லது-இவளை-இம்மாலை-அவர் - அவர் - துறந்தா  
ன்பார்-துறந்துபோருளென்று சொல்லுவார்-இல்-இல்லை. (எ-று.) (க  
ருத்து) இவளாற்றியிராதுபசந்தாளென்றெண்ணப்பழிசுறுதல்லநி  
வளையவாறுறந்து போயினுளென் றவரைக்கூறுகா ரொருவருமில்லை  
யென்பதாம். இஃதென்னையே நெருங்குதல்பற்றிப் பிணங்கு கிவ்றமை  
பூல் என்பாரொனவேறு படுத்திச்சொல்லினாள். (அ)

**ப**சக்கமற்பட்டாங்கென் மேனி நயப்பித்தார்.....\*


நன்னிலை ராவ னெனின்.....\*

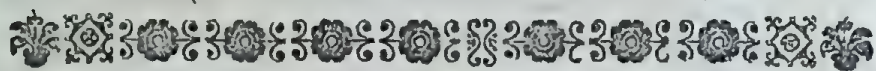
இதுவுமது. (இ-ள்.) நயப்பித்தார்-(இப்பிரிவையானே) உடன்படு  
ம்-வகைசொல்லியவர்-நன்னிலைராவ னெனின் - (இன்றுஉன்கருத்தா  
ல்-தல்லநிலையினராவராயின்-என்மேனி-என்னுடம்பு - பட்டாங்கா  
க) பட்டதுபட-பசக்க-பசலைநிறமடையக்கடவது. (எ-று.) (கருத்து)  
இப்பிரிவையானே புடம்பும் வகைசொல்லி பலர்நனதுதின் கருத்தி

னல்லநிலையினராவராயி னென்மேனிபட்டது படப்பசப்ப தாகவெ  
ன்பதாம்.  நன்னிலையராதல்-நன்மைக்கண்ணே நின்றலையுடையரா  
தல்-பட்டாங்காகவென ஆக்கம்வருவித் துச் சொல்லப்பட்டது.-முன்  
இப்பிரிவின் சொடுமையறியாத என்னைஇதற்கு உடன்படுத்தப்பிந்  
தவர் தவறிலராகவேவேண்டியது என்மேனியும் பசப்பும்பாதுசெய்  
யில் என்னவென்பது படநிற்கையால் மனஒழியிசையில்வந்தது.(சக)

**பசப்பெனப் பேர்பெறுத னன்றே நயப்பித்தார்.....\***

நல்காமை தூற்றா ரொனின் .....\*

இது-தலைவிபொறுத்தற்பொருட்டுத் -தோழிதலைவனையுற்பழி  
த்தவிடத்து அவர் இயற்படச்சொல்லியது. (இ-ள்.) நயப்பித்தார்-  
(அன்று) குறைநயப்பித்துக் கூடினவர்க்கு- நல்காமை (இன்று) அ  
ருளுமையை- தூற்றாரொனின் நட்புற்றோர்)-தூற்றாராயின்-பசப்  
பென பசப்புத் தாலுயினுளென்று (ஒற்றுமையால் தாம்) சொல்  
ல-பேர்பெறுதல் பேரைப்பெறுதல்-நன்றே- (எனக்கு) நன்றும்  
எ-று. (சுருத்து) அன்றுதாங்குறை நயப்பித்துக் கூடினவர்க்கினு  
நல்காமையை நட்போர் தூற்றாராயிற் பசப்புளாயினுளென லேற்  
றுமையானின்றுப் பசப்புற்றாளாயினுளென வொற்றுமையாற் ருஞ்  
சொல்ல வப்பெயரைப் பெறுதலெனக்குதன்மென்பதாம்.  நட்பு  
ற்றாரொன்பது வருவிக்கப்பட்டது பாங்கி பழித்தற்குப் பொருமற்  
பிணங்குடின் ருளாதலால் இகழ்ச்சிக்குறிப்பால் சொல்லினான். அவ  
ரை அருளிலொன்னது இன்னும் பசலை அடைந்தாள் இவளென்ப  
தே நால்பொறுக்கும் வழியென்பதாம் (ய)



**நாயக-ஆம்,அதி-தனிப்படர்மிகுத**

—(க)(\*)(\*)—

அஃதாவது தனியாகியதன்பமிகுதியாம்.அதுபசப்புற்றவரு  
ந்நினவருக்கு உரியதாகலால் பசப்புறு பருவரலின் பிண்டைக்  
சுப்பட்டது.

**தாம்வீழ்வார் தம்வீழப்பெற்றவர் பெற்றோ.....\***

காமத்துக் காழில் கனி.....\*

இது-காதலர் உன்னினும் பொறுதவராய்க் கடிதிலே வருவார் நீ  
அவளோடு பேரின்பத்தை அனுபவிப்பா யென்றதோழிக்குசொல்  
லியது. (இ-ள்.) தாம்வீழ்வார் தம்மாடே விரும்பப்பட்டகணவர்-த



ம்வீழ் தம்மைவிரும்ப- பெற்றவர் பெற்றமகளிர்- காமத்து காமா  
னுபவத்தினது காழில் வித்தில்லாத- கனி பழத்தை- பெற்றாரோ பெ  
ற்றாரன்றே எ-று. (கருத்து) தம்மாத் காதலிக்கப்படுங் கணவர் தம்  
ன்மக் காதலிக்கப்பெற்ற மகளிர் பெற்றாரன்றே காமதூகர்ச்செயன்  
னும் பாலில்லாதபழத்தினை யென்பதாம். இக்காமம்ஆகுபெயர் காமத்  
தினது கனி யென்றதில் எனதுயிரென்பதுபோல்ஆறுவது ஒற்றமை  
பீபொருளில் வந்தது முன்னே நல்வினையில்லாதவிடத்துப் பெறக்கூ  
டாமையால் பெற்றாரொன்றும் அவராலே தடையில்லாமல் அனுப  
விக்கப் படுதலால் காழில் கனியென்றும் சொல்லினான். 'நங்காதலர்பி  
ரிதலையல்லாமல் பிணவாராமையு முடைமையாலஅக்கனி நாம்பெ  
ற்றிலே மென்பதாம். (ச)

**வாழ்வார்க்கு வானம் பயந்தற்றால் வீழ்வார்க்கு . \***

வீழ்வா ரளிக்கு மளி.....\*

இதுவுமது. இ-ள். (அறமும்பொருளும் இன்பமும்நோக்கிப்பிரி  
ந்தால்) வீழ்வார்க்கு தம்மை)விட்டிருக்கமாட்டாதமகளிர்க்கு-வீழ்  
வார் (அவரை) விட்டிருக்கமாட்டாதகணவர்- அளிக்கும் அளவறிந்  
துவந்துசெய்கிற- அளி-தலையளி-வாழ்வார்க்கு (தன்னைபேநோக்கி)  
உயிர்வாழ்வார்க்கு - வானம் மழை - பயந்தற்று அளவறிந்துவந்து  
பெய்வதுபோலும். எ-று. (கருத்து) அறமும்பொருளு நோக்கிப்பிரி  
ந்தாற்றம்மையின்றி யமையாமகளிர்க்கவனாயின்றி யமையாக் கண  
வரளவறிந்துவந்து செய்புந் தலையளி தன்னையேநோக்கி யுயிர்வாழ்  
வார்க்கு வான மளவறிந்து பெய்தாற்போலுமென்பதாம். இ. நங்கா  
தலர் தம்மை விரும்பாமையால் அத்தலையளியில்லையாகலால் மழை  
வறந்தவிடத்து அதனால் வாழாதார்போல் இறத்தலே நமக்கு உள்ள  
தென்பதாம். (உ)

**வீழ்நர் வீழப் படுவார்க் கமைபுமே.....\***

வாழுந மென்னுஞ் செருக்கு.....\*

இதுவுமது. இ-ள். வீழநர் - (தம்மால்)விரும்பப்படுகிற கணவ  
ரால்- வீழப்படுவார்க்கு விரும்பப்படுகிற மகளிர்க்கு- (காதலர் பிரி  
ந்தாலும் தம்மை நினைந்து கடிதில் வருவார்) வாழுநமென்னும்(வந்  
தால் நாம் இன்புற்று) வாழ்வோமென்றிருக்கிற- செருக்கு தருக்கு  
அமைபுமே ஏற்புடைத்தாம். எ-று (கருத்து) நாம்விழையுங் கணவ  
ரால் விழையப்படு மகளிர்க் கேற்புடைத்துக் காதலர் பிரிந்தாராயி  
னு தம்மை நினைத்துக் கடிதின்வருவர் வந்தானு யின்புற்று வாழ்ந  
மென் றிருக்குந் தருக் கென்பதாம். இ. நாம் அவரால் விரும்ப  
ப்படாமையால் நமக்கு அமைவு இறந்து படுதலையென்பதாம். (க)

**விழப்பியவார் கெழிஇயிலர் தாம்விழ்வார்.....\***

விழப்படா அரொனின்.....\*

இது- காதலரை இயற்பழித்தலுக்கு அஞ்சி அவரது அருளில்லர் மையை மறைத்தால் நீ தெப்பவத்தன்மை பொருந்திய கற்புடையை யாகவால் கற்புடைமகளிரால் நன்குமதிக்கப்படுவாயென்ற தோழிக்குத் தலையிசொல்லியது. (இ-ள்) விழப்பியவார் கற்புடைமகளிரால் நன்கு மதிக்கப்படுவாரும் தாம் விழ்வார் தம்மால் விரும்பப்படுகிற கணவரால் - விழப்படா அரொனின் விரும்பப்பட்டாராயின் - கெழிஇயிலர் தீவினையுடையரேயாவர். எ-று. இஃது கற்புடைமகளிரானன்கு மதிக்கப்படுவாருந் தாம்விரும்புந் கணவரான விரும்பப்படார்ாயிற் றீவினையாட்டியொன்பதாம். இஃது உம்மை விகாரத்தால் தொக்கது. கெழிஇயின்மை நல்வினையில்லாமை. தீவினையுடையேனுக்கு அந்நன்கு மதிப்பால் பயனியல்பென்பதாம். (சு)

**நாங்காதல் கொள்ளார் நமக்கெவன் செப்பவோ.\***

நாங்காதல் கொள்ளாக் கடை.....\*

இது- அவர்மேலே காதலுடைமையால் அவர்கருத்தறிந்து பெர்றுத்தாயென்ற தோழிக்குச் சொல்லியது. (இ-ள்) நாங்காதல்கொண்டார் நம்மாலே காதல்கொள்ளப்பட்டவர். நமக்கு நமக்கு - எவன் என்னவில்பத்தை செய்ப செய்வார். (அப்படியே) நாங்காதல்கொள்ளாக்கடை தாமும் (நம்மிடத்துக்) காதல்செய்யாதவிடத்து எ-று (காத்து) நம்மாத் காதல்செய்யப்பட்டவர் நமக்கென்ன வின்பத்தைச் செய்வ ரவ்வாறே தாமுனங்கட்காதல்செய்யா வழியென்பதாம். இஃது அக்காதலுடைமையால் நாம்பெற்றது அன்பமேயென்பதாம். (சு)

**ஒருதலையா னின்னது காமங்காப் போற ... ..\***

விருதலையானு மினிது .....\*

இதுவுமது. இ-ள். (மகளிர் ஆடவர் எனப்படுகிற இரண்டிடங்களிலும்) காமம் ஆசையானது ஒருதலையான் ஓரிடத்தில் (உண்டாயின்) இன்னது துன்பஞ்செய்வதாம். காப்போல காவடிப்பாரம்போல்-இருதலையானும் இரண்டிடங்களிலும் (ஒத்திருக்குமாயின்) (அது) இனிது இன்பஞ்செய்வதாம். எ-று (சுருத்து) மகளிராடவொன்னுமிருதலையினும் வேட்கை பொருதலெக்கண்ணையாயி னஃ. பின்னது காலினதுபாரம்போல விருதலெக்கண்ணு மொப்பினஃ. தினிதென்பதாம். இஃது ஒருபுகள்கண்ணுருபின்பொருளில்வந்தன. கா அதன்பாசத்துக்கு ஆகுபெயர். என்னிடத்து உண்டாகியவாகை அவரிடத்தும் உண்டாயின் நாண் இப்படித்துன்பமனுபவித்தல்குறிமொவென்பதாம்.

**பருவரலும் பைதலங் காணுன்கொல் காம.....\***

நெருவர்க ணின்னெழு கு வான்.....\*

இதுவுமது. (இ-ள்) (காமத்தை அனுபவித்தற்குரிய இருவரிடத்திலும் ஒத்துநில்லாமல்) ஒருவர்கணின் ஒருவரிடத்தே நின்று-ஒழு குவான் போர்செய்கின்றவனாகிய - காமன் (அவ்விடத்துப்பசப்பா ளாகிய) பருவரலும் நோயையும் பைதலும் துன்பமிகுதியையும் கா ணுன்கொல் அறியானே. எ-று. (கருத்து) காமநுகர்த்தற்குரியவிருவ ரிடத்து மொப்ப நிற்கலையொழிந் தொருவரிடத்தே நின்றுபோது கின்ற காமக்கடவு ளவ்விடத்துப் பசப்பானாய் பருவரலும்படாமி குதியு மறியான் கொல்லோவென்பதாம். விருப்பு வெறுப்பில்லா மல் எல்லாரிடத்தும் நிகழ்ந்தவை அறிதற்குரிய காமக்கடவுளும் என்னிடத்து வேறுபட்டான் இனிப்பிழைக்கும்வழியாதென்பதாம்.

**வழ்வாரி னின்சொற் பெருஅ தலகத்து.....\***

வாழ்வாரின் வன்கணு ரில்.....\*

இது- தலைவனது தூதுவரக் காணாத தலைவிகொல்லியது. (இ-ள்.) வீழ்வாரின் (தம்மால்) விரும்பப்படுங் காதலரிடத்திருந்து-இன்சொ ள் ஒரின்கொள்ளவும்- பெருஅது பெருது வாழ்வாரின் (பிரிவுபொ டுத்து) உயிர்வாழ்கின்ற மகளிர் போல்- வன்கணுர், தைரியமுடைய வர் உலகத்து உலகில் - இல் இல்லை. எ-று (கருத்து) தம்மால் விரும் பப்படுங் காதல் திறத்துநின்று மோரின்கொள்ளவும் பெருதே பிரி வாற்றி யுயிர்வாழ்கின்ற மகளிர் போல் வன்கண்டையுடையா ரிவ் வுலகத்திலுலையென்பதாம். காதலரிடத்துச்சொல் எதுவாயினும் எனக்கு இனிதாமென்னுங் கருத்தால் இன்சொலென்றான். உம்மை விகாரத்தால் தொக்கது. நான்வன்கணே னுதலால் அதுவும் பெருது உயிர்வாழ்கின்றேனென்பதாம்.

(அ)

**நசைஇயார் நல்கா றொனினு மவர்மாட்.....\***

நசைபு யினிய செவிக்கு.....\*

இதுவுமது. இ-ள். நசைஇயார் (என்னால்) விரும்பப்பட்டதில் லர்- நல்காறொனினும் (எனக்கு) அருள்செய்யாராயினும்- அவர்மா ட்டி அவரிடத்து- இசையும் எச்சொற்களும் செவிக்கு என்காதுகளு க்கு- இனிய இன்பஞ்செய்வனவாம். எ-று (கருத்து) என்ன னச்சப் பட்ட காதலரென்கண் ணன்பிலையாயினு மவர்தரத்தி யாதாறு மோர்சொல்லு மென்செவிக்கனிப வென்பதாம். இழிவு சிறப்பு ம்மை அவர் வாராறொன்னுஞ் சொல்லாயினும் இனிதாய்அமைபுமெ

(ருக)



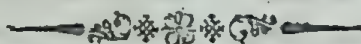
ன்பது படநின்றது. அச்சொல்லும் பெற்றிலே னென்பதாம். (க)

உறஅர்க்குறநோ யுரைப்பாய் கடலைச் ..... \*  
 செறஅஅய் வாழிய நெஞ்சு ... .. \*

இது- தலைவன் தூதுவரப் பெருமல் தான் தூதுவிட நினைத்த  
 வள் நெஞ்சொடு சொல்லியது. இ-ள். உறஅர்க்கு (உன்னோடு உற  
 தவர்க்கு- உறநோய் (உனது) மிகுந்தநோயை உரைப்பாய் சொல்  
 வலுற்ற- நெஞ்சு நெஞ்சே (நீபொருளாயினும் அரிதாகிய அதனை  
 விட்டு) கடலை (உனக்குத் துயரஞ்செய்கின்ற) கடலை செறஅஅய்  
 தூர்க்கமுயற்சிசெய். (அது எளிது) எ-று. (கருத்து) நின்னொடு  
 தார்க்கு நின்னுறநோயுரைக்கலுற்ற நெஞ்சே நிற்குயாயின் மரிதா  
 யவதனையொழிந்து நினக்குத் துயரஞ்செய்கின்றகடலைத் தூர்க்கமுய  
 ல்வரயாக வஃ தெளிதென்பதாம். சொல்லலுற்றது அளவிற்றந்த  
 நோயாகலாலும்- கேட்போர் உறவிலராகலாலும்- அது முடியாது  
 முடிந்தாலும் பயன் இல்லையென்பது கருதாமல் முயல்கின்றாய்என்  
 றெ குறிப்பால் வாழியவென்றார். (ய)



ராஉக-ஆம்-அதி-நிவறந்தவர்புலம்பல்.



அஃகாவது- முன்கூடிய காலத்தி னென்பத்தை நினைந்து பாச  
 றையிடத்துத் தலைவன் தனிமையடைதலும்- தலைவிதனிமைய  
 டைதலும் - ஆம். இதுபடர்மிகுதி தன்னிடத்ததாக நினைந்த  
 தலைவிகளும் உரிந்தாகலால் இச்சம்பந்தம் பற்றித் தனிப்படர்  
 மிகுதியின் பின்வைக்கப்பட்டது.

உள்ளினுந் தீராப்பெருமகிழ் செய்தலாம்..... \*

கள்ளினுங் காம மினிது..... \*

இது- தூதாய்ச்செல்லும் பாங்கனுக்குத் தலைவன் சொல்லியது.  
 இ-ள். (முன்னுபவித்த நானையின்பத்தை) உள்ளினும் (பிரிந்தவிட  
 தது) நினைந்தாலும்- (அப்பொழுது பெற்றதுபோல்) தீராப்பெரு  
 மகிழ்செய்தலால் நீங்காப் பெருமகிழ்ச்சியைத்தருதலால்-கள்ளினும்  
 (உண்டபோதல்லது மகிழ்ச்சியெய்யாத) கள்ளைப்பார்க்கிலும்- காம  
 ம் காமமானது இனிது இன்பத் தருகையுடைத்து. எ-று. (கருத்து)  
 முடியக்கூடிய ஞான்றை யின்பத்தினைப் பிரிந்துழி நினைந்தாலு  
 மது பொழுது பெற்றாற்போல நீங்காத மிக்கமகிழ்ச்சியைத் தருத  
 லானுண் ஓழியல்லது மகிழ்செய்யாக்களினுங் காமமின்பம் பயத்தி

னுடைத்தென்பதாம். தனது தனிமையும்- தலைவியைமறவாமை  
பும்-சொல்லியபடி. (ச)

எனைத்தொன் நினைதேகாண் காமந்தாம் வீழ்வார்... \*

நினைப்ப வருவதொன் தில் .... .. னை.....\*

இதுவுமது. இ-ள். தாம்வீழ்வார் தம்மால் விரும்பப் படுவானா  
நினைப்ப (பிரிவினிடத்து) நினைந்தால்- (அந்நினைந்தவர்க்கு) - வரு  
வதொன்று, (அப்பிரிவால்) வருவதோர் துன்பம் - இல், இல்லையாம் -  
(அதனால்) காமம், காமம்-எனைத்து, எவ்வளவாயினும் - ஒன்றினைத்  
காண், இன்பந்தருவதொன்றேகாண், எ-று. (கருத்து) தம்மால் விரு  
ம்பப்படுவானாப் பிரிவின்க ணினைந்தா லந் நினைவார்க்குப் பிரிவா  
ன்வருவதோர் துன்பமுமில்லையா மதனாற் காமமெத்துணையேனுயி  
னியதொன்றேகாணென்பதாம். துணர்ந்தவிடத்தும் பிரிந்தவிட  
த்தும், சமமாகஇனிதென்றற்கு - எனைத்துயினிதென்றான் உம்மை  
தொக்கது. தான் பொறுத்திருந்தவகை சொல்லியபடி. (உ)

நினைப்பவர் போன்று நினையார்கொ ழும்மல்.....\*

சினைப்பது போன்று கெடும்.... .. \*

இது - தலைவனை நினைந்து வருந்துகின்ற தலைவி தோழிக்குச்சொ  
ல்லியது. இ-ள். (எனக்கு) தும்மல் - தும்மல் - சினைப்பதுபோன்று  
அரும்புதல் போலேதோன்றி- கெடும் - கெடுகின்றது - (அதனால்)  
நினைப்பவர்போன்று- (தலைவர்) என்னை நினைப்பவர்போன்று-நினையா  
ர்கொல்- நினையாரசுயல்வேண்டும். எ-று. (கருத்து) எனக்குத் தும்ம  
லெழுவதுபோன்று தோன்றிக் கெடாநின்றததனாற் காசல ளென்னை  
நினைப்பார்போன்று நினையாரசுவேண்மென்பதாம். துாரத்து  
ள்ளாராகிய உறவினர் நினைந்தவிடத்து நினைக்கப்பட்டவர்க்குத்தும்  
மல் தோன்றுமென்கிற உலகநடைபற்றித் தலைவன் எடுத்துக்கொ  
ண்ட தொழில்முடிவதுபோன்று முடியாமைபறித்தவன் சொல்லிய  
தாயிற்று. (ங)

யாமு முளேங்கொ லவநெஞ்சத் தெந்நெஞ்சத்\*

தோஷுவுளோ யவர் ..... \*

இதுவுமது. (இ-ள்.) எந்நெஞ்சத்து- எமதுநெஞ்சத்திலு- அவர்-  
அவர்- ஓவுளரே- (எப்பொழுதும்) உள்ளவராயே யிருக்கின்றார்- (அ  
ப்படியே) அவர்நெஞ்சத்து- அவரதுநெஞ்சிலும்-யாமும் - நாமும்  
உளேங்கொல்-உள்ளேமா-என்றேமோ (ஆக்கமோ) எ-று. (கருத்து)  
எம்முடைய நெஞ்சத்தவரொப்பொழுது முளளோ யாயிராநின்ற ரல்  
வகையே பவருடைய நெஞ்சத்தி யாமுமுளமாதுமோ வாகாமோ

வென்பதாம். ஐஐ ஓகாரம் இங்கே இடைவிடாமையை உணர்த்தி நின்றுது. பாம்இருந்தும் தொழில் முடியாமையால் வரவில்லையோ அன் முடிந்தும் பாம் இல்லாமையால் வரவில்லையோவென்பதுகருத்து.

**தந்நெஞ்சத் தெம்மைக் கழிகொண்டார் நாணர்கொ\***

வெந்நெஞ்சத் தோவா வரல்... ..\*

இதுவுமது. (இ-ள்.) தந்நெஞ்சத்து - தமது நெஞ்சிடத்து - (யாப் செல்லாமல்) எம்மை. எம்மை - கழிகொண்டார் - காவல்கொண்ட தலைவர் - எந்நெஞ்சத்து - எமது நெஞ்சினிடத்து - ஓவாவரல்-ஒழியாமல் (தாம்) வருதலுக்கு - நாணர்கொல்-நாணோர். எ-று-(கருத்து) தம்முடைய நெஞ்சின்கண் பாஞ்செல்லாமைக் காவல்கொண்டகாதலர்தாம் மெய்முடைய நெஞ்சின்கண் நெழியாது, வருதலைநாணர்கொல்லோவென்பதாம். ஐஐ ஒருவரைத் தம்மிடத்துவர ஒருகாலும் உடன்படாமல் தாம் அயரிடத்துப் பலகாலும்செல்லுதல்நாணுடையார் செபல்லாமையால் நாணர்கொவென்றார். (இ)

**மந்நிபா நென்னுளேன் மன்தோ வவோடியா.... \***

ஹற்றநா னுள்ள வுள்ள ..... \*

இது - அவரோடு கூடியநாளே யின்பத்தைநினைந்து வருந்துகின்றாய் அதுமறத்தல் வேண்டுமென்றதொழிக்குத் தலைவியொலியது. (இ-ள்.) யான்-நான்-அவரோடு-அவரோடு-உற்றநாள்-புணர்ந்தநாளே இன்பத்தை-உள்ள நினைத்தலால்-உளேன் - (இத்துன்பவெள்ளத்தில்) உயிர்வாழ்கின்றேன்- மற்று - அதுஇல்லையாயின்- யான்-நான் - என்னுளேன் - வேறே எத்தால் உயிர்வாழ்வேன். எ-று. (கருத்து) யானவரோடு புணர்ந்த ஞானையை யின்பத்தை நினைதலா னித்துன்ப வெள்ளத்து முயிர்வாழ்கின்றேனதுவின்றாயின் வேறெற்றாலுயிர்வாழ்வேனென்பதாம். ஐஐ நான்ஆகுபெயர். உயிர்வாழ்தற்குள்வறுமுண்டு அவை பெற்றிலேனென்பது படநின்றுமையால்மன்-ஒழியிசை. அவை அவனது தூதுவருதல் தனது தூதுசெல்லுதல் முதலானவை. அவையாவும் இல்லாமையால் அதுவல்லாமல் எனக்குப் பற்றுக்கோடுஇல்லைமென்பது கருத்து. (ஈ)

**மறப்பி நெவனாவன் மற்கொன் மறப்பியே.... \***

னுள்ளினு முள்ளுஞ் சுடும் ..... \*

இதுவுமது- மறப்பியேன் - (அவ்வின்பத்தை) மறத்தலறியேனெ-உள்ளினும்- இன்றுநினைபாநிற்கவும் - (பிரிவானது) உள்ளம் - (என்)னுள்ளத்தை-சுடும்-சுடுகின்றது-(அப்படிப்பிரிவுபொருத நான்) மறப்பின்-மறந்தால்-எவனாவன்-எத்தால் இறவாதிருப்பேன். எ-று (கருத்து) அவ்வின்பத்தை மறத்தலறியேனது யின்னுள்ளா நிற்கவும்



பிரிவென் னுள்ளத்தைச் சுடாநின்ற தங்ஙனம் பிரிவாற்றாத யான்ம  
றந்தா லிறந்துபடாது ளெனாவதெற்றாளென்பதாம். **ஐ** மன்னென்  
பது- இங்கேயும் அவ்வொழியிசை. கொல்-அசை. (எ)

**எனத்து நினைப்பினுங் காயா ரனைத்தன்றோ...\***

காதலர் செய்யுஞ் சிறப்பு ..... \*

இது- இத்துன்பமறிந்துவந்து தலைவர் உனக்கு இன்பஞ்செய்வா  
ரென்ற தோழிக்குச் சொல்லியது. (இ-ள்) காதலர் - தலைவரானவர்-  
எனைத்து நினைப்பினும்- (நான் தம்மை) எவ்வளவு மிகநினைத்தாலும்  
சாயார்- அதற்குக் கோபியார் - செய்யுஞ்சிறப்பு - (அவர் எனக்குச்  
செய்யு மின்பமாவது-அனைத்தன்றோ-அவ்வளவன்றோ-எ-று-கருத்து  
தம்மை யானெத்துணையு மிகநினைந்தாலு மதற்கு வெகுளார் காதல  
ரெனக்குச்செய்யு மின்பமாவ தவ்வளவன்றோ வென்பதாம். **ஐ** கோ  
பியாமை அந்நினைத்தற்கு உடன்பட்டு நெஞ்சினிற்றல். தனக்கு அவ்  
வின்பத்திலும் சிறந்தது இல்லாமையால் அதனைச் சிறப்பென்றார்.  
தோழி சொல்லிய வதனைக் குறிப்பால் இகழ்ந்துசொல்லியபடி..(அ)

**விளியுமென் னின்னுயிர் வேறல்ல மென்பா ..... \***

ரளியின்மை யாற்ற நினைந்து ..... \*

இது-தலைவன் தூதுவரக்காணுதுவருந்துகின்றவன் திடஞ்சொல்லுகி  
ற தோழிக்குச் சொல்லியது- இ-ள்-வேறல்லமென் பார்-(முன்னெல்  
லா நாமிருவரும்) வேறல்லமென்று சொல்லுவாரது-அளியின்மை  
அருளில்லாமையை- ஆற்றநினைந்து-மிகவும்நினைந்து-என்னின்னுயிர்  
எனது இனிதாகிய வுயிர் - விளியும் - கழிதின்றது. எ-று. (கருத்து)  
முன்பெல்லா நாமிருவரும் வேறல்லமென்று சொல்லுவார தளியின்  
மையை மிகவுநினைந் தென்தினியவுயிர்கழிபா நின்றதென்பதாம். **ஐ**  
அளியின்மை-பின் வருவாராதலுமாய்ப் பிரிதலும்-பிரிந்துவாராமையு  
ம்- அங்கே நின்றவிடத்துத் தூதுவிடாமையும்- முதலாயின-பிரிவு  
பொறுத்தல் வேண்டுமென்று திடஞ்சொன்னவளுக்கு என்னுயிர்பிரி  
வைக் குறித்தல்ல அவரன்பில்லா மையைக் குறித்துக் கழிதின்றதெ  
ன்று எதிரழிந்து சொல்லியபடி. (ஊ)

**விடாஅது சென்றாநாக் கண்ணிலுந் காணப்.....\***

படா அநி வாழி மதி... \*

இது- அத்திடஞ் சொல்லியவளுக்கு எதிரழிந்தவன் காமமிக்கஅதி  
க் துக்கத்தினாலே சொல்லியது. (இ-ள்.) மதி- சந்திரனே-விடாஅது  
(என்னெஞ்சை) விடா திருந்தே- சென்றாநா-(விட்டுப்) போயினாநா  
கண்ணிலுந்- கண்ணள வாலாயினும்- காண- எதிர்ப்படும்வகை படா

(சஎய)

நாஉஉ-ஆம்-அதி-நினைந்தவர்புலம்பல்.

அதி (நீ) மறையாதிருப்பாயாக. எ-று. (கருத்து) மதியே யென்னென் னுஞ் சினைடைவிடா திருந்தேவிட்டுப் போயினுளையா நென்கண்ணை வா யினு மெதிர்ப்படும்வகை நீ பட்டா தொழிவாயாகவென்பதாம். கண்ணை வா லெதிர்ப்படுதலாவது மதியிருவராலும் பரிதலால் இரு வர் கண்களும் அதனிடத்தே சேர்தல். குறையுறுகின்றனாகலின் வாழியென்றான்.

(ய)

நாஉஉ-ஆம்-அதி கணவுநிவையுரைத்தல்



அஃதாவது- தலைவி தான்கண்ட கணவினது நிலைமையைத் தோழிக்குச் சொல்லியது அக்கணவு\* நனவினிடத்து நினைவு மிகுதியாலே கண்டதாகலால் இதுநினைந்தவர்புலம்பலின்பின் வைக்கப்பட்டது

கா தவர் துதொடு வந்த கணவினுக்.....\*

கியாதுசெய் வேன்கொல் விருந்து .....\*

இது - தலைவன் துதுவாக்கண்ட தலைவிகொல்லியது. இ-ள். (யான் வருந்துகிறதை அறிந்து அதுநீரவிடுத்த)காதலர்-தலைவரது-துதொடு- துதைக்கொண்டு- வந்த- (என்னிடத்து)வந்த- கணவினுக்கு- கணவினுக்கு- விருந்து-விருந்தாக-யாதுசெய்வேன், யாதுசெய்வேன்-எ-று. (கருத்து) யான்வருந்துகின்ற தறிந்தது நீரக்காதலர் விமித்த துதினைக்கொண்டென்மாட் மிகத்தகணவினுக் கியான்விருந்தாக யாதினைச்செய்வேனென்பதாம். கொல் - அசை. விருந்தென்றது-விருந்திற்குச்செய்யும் உபசாரத்தை அது நனவிலேகாளுடையால் யாதுசெய்வேனென்றான்.

(க)

கயலுண்கண் யானிரப்பத் துஞ்சிற் கலந்தார்க் .....\*

குயலுண்மை சாற்றவேன் மன் .....\*

இது-துதுவிடநினைத்த தலைவிகொல்லியது- இ-ள்) கயலுண்கண்-(துங்காதழிவன்ற)என்கபல்போலும் முண்கண்கள்-யான் - நான் இரப்ப-இரந்தால்- துஞ்சின் - துங்குமாயின் - கலந்தார்க்கு(கணவிலேகாணப்பட்ட)தலைவர்க்கு- உயலுண்மை - பொய்த் திருக்கிறதன் மையை-சாற்றவேன்-யானேவிரியச்சொல்லுவேன்.(எ-று)(கருத்து) துஞ்சாதுவருந்துகின்ற வென்கபலேபோல, முண்கண்கள் யானிரந்தாற்றுஞ்சுமாயிற் கணவிடைக்காதலரைக் காண்பேன் கண்டாலவர்

\*நனவு-சாக்கிரம் அதுவிழித்திருக்குங்காலம்-

கீயானுந்நியுளையுதன்மை யானே விரியச் சொல்லுவே னென்ப  
தாம். கயலுண்கணென்றான்- கழிந்ததலத்திற் கிரங்கித் துதர்க்கு  
யாம் சொல்லாமல் அடக்கப்படுவனவும்; சொல்லு மவைகளுள்ளும்  
சுருக்கப்படுவனவும்; ஆகிய இவைகளின் பரப்பெல்லாம் தோன்றச்  
சொல்லுவேனென்னுங் கருத்தால் சாற்றுவேனென்றான். இனி அவை  
யுந் துஞ்சுவன வல்ல சாற்றுவனும் கூடாதென்பதுபடநின்றமையா  
ல் மன் ஒழியிசை. முன்னுங் கண்டவர் சொல்லிய தாகலால் கனவுநி  
லை யுரைத்தலாயிற்று. (உ)

நனவினா னல்கா தவனாக் கனவினா.....\*

காண்டலி னுண்டென் னுயிர்.....\*

இது பொறுக் கமாட்டா ளென்று கவலையுற்ற தோழிக்குப் பொ  
றுப்பெனென்பதுதோன்றத்தலைவிசொல்லியது. (இ-ள்.) நனவினான்,  
நனவில்வந்து-நல்காதவரை-அருள்செய்யாததலைவரை- கனவினான்  
கனவிடத்து-காண்டலின்- காணுதலால் - என் னுயிர் - என் னுயிரான  
து-உண்டு- நீங்காதிருக்கின்றது. (எ-று.) (கருத்து) நனவின்கண்வந்  
துதலையளிசெய்யாதவரை யான்கனவின்கட் காண்டலானே பெண்ணு  
யிருண்டாகாநின்ற தென்பதாம். ஆணுருபுக் கண்ணுருபுப்பொ  
ருளில் வந்தன. அக்காணுதலாலே பொறுத்திருக்கின்றேனெனேன். நீ  
கவலவேண்டாவென்பதாம். (ங)

கனவினா னுண்டாகுங் காம நனவினா.....\*

னல்கா னா நாடித் தாற்கு.....\*

இதுவுமது. (இ-ள்.) நனவினான் - நனவில்வந்து - நல்கா-அரு  
ள்செய்யாதவரை-நாடித் தாற்கு - (அவர்போனவிடம்) தேடிக்கொ  
ண்டிவந்து தருதலால்-கனவினான்-அக்கனவில்- காமம் - இன்பமான  
து-உண்டாகும்-(எனக்கு) உண்டாகின்றது. (எ-று.) (கருத்து) நனவி  
ன்கண்வந்து தலையளிசெய்யாதா னாயவர்கென்றுநாடித் கொண்டு  
வந்துகனவுதருதலால் கக்கனவின்கண்ணே பெண்க்கின்பமுண்டாகாநி  
ன்றதென்பதாம். காமம்- ஆகுபெயர். இயல்பாக அருள்செய்யா  
னா அவர்போன தேயம் அறிந்துபோய்க் கொண்டிவந்து அருள்செ  
யவித்த கனவால் பொறுப்பெனென்பதாம். (ச)

நனவினா கண்டது உ மாங்கே கனவுந் தான்.....\*

கண்ட பொழுதே யினிது.....\*

இதுவுமது. (இ-ள்.) நனவினான்-(முன்னே) நனவினிடத்து - கண்  
டதுஉம்-(தலைவரை) கண்டு அனுபவித்த வின்பமும் - ஆங்கே-அக்  
கண்டபொழுதே- (இனிது) இனிதாயிற்று. கனவுந் தான் - (இன்று)



கணவினிடத்துச் (கண்டு அனுபவித்தவன்புறம்) கண்டபொழுதே இக்கண்டபொழுதே-இனிது- இனிதாயிற்று. (அதனால் எனக்கு இரண்டுமீதத்தன.) (எ-று.) (கருத்து) முன்னனவின் கணவனாக் கண்டு நிகழ்ந்தவன்புறம் தானுமினிதாயிற் றப்பொழுதே யின்று கணவின் கட்டகண்டு நுகாந்தவன்புறமது கண்டபொழுதே யினிதாயிற் றதனாலெனக்கிரண்டு மொத்தனவென்பதாம். இனி தென்பது முன்னும்கூட்டப்பட்டது. கணவு, ஆகுபெயர். முன்னும்கூட்டப்பெற்றதில்வளவே இன்னும் அதுகொண்டு பொறுப்பே னென்பதாம். (டு)

நனவென வென்றில்லையாயிற் கணவினாற் ..... \*

காதலர் நீங்கலர் மன்.....\*

இதுவும்து. (இ-ள்.) நனவெனவென்று - நனவென்று சொல்லப்படுகின்றொருபாவி-இல்லையாயின் - இல்லாவிட்டால் - கணவினான்-கணவினிடத்து வந்தகூடிய-காதலர்-தலைவர் - நீங்கலர் - (என்னைப்) பிரிபார். (எ-று) (கருத்து) நனவென்று சொல்லப்படுகின்றவொருபாவி யில்லையாயிற் கணவின் கண்வந்து கூடியகாதல றென்னைப் பிரியாரென்பதாம். இஃ ஒன்றென்பது, அதன்கொடுமை விளக்கிநின்றது. அதுநடுவே புருந்து கணவைப்போக்கி அவனைப் பிரிவித்த தென்பதுபட நின்றமைபால். மன், ஒழியிசை. கணவிலே பெற்றுப் பொறுக்கின்றமைசொல்லியபடி. (எ)

நனவினா னல்காக் கொடியார் கணவினா ..... \*

என் னெம்மைப் பீழிப் பது..... \*

இது. விழித்துத் தலைவனக்காணாத தலைவிகனவிற் புணர்ச்சிநீண்டது பொருமற் சொல்லியது. (இ-ள்.) நனவினான்-(ஒருதினமாயினும்) நனவில்வந்து- நல்கா - அருள்செய்யாத - கொடியார் - பாதகர்-கணவினான்-(தினந்தோறும்) கணவில்வந்து- எம்மை - எம்மை - பீழிப்பது-வருத்துவது-என்-எந்தச்சம்பந்தம்பற்றி. (எ-று.) (கருத்து) ஒருநாளன்று நனவின் கண் வந்து தலையளி செய்யாத கொடியவர் நாட்டாறுங் கணவின் கண்வந்து நமமைவருத்துவ தெவ் வியைபுபற்றினன்பதாம். இஃ தன்னைத்தனியே விட்டுப் பிரிதலும், பின்னினைந்துவாசாமையும்-நோக்கி கொடியாரென்றும்-கணவிலே தோளின்மேலராய் விழித்தபோது மறைதலால் அதனாலும் துன்படாகின்ற தென்றற்கு. பீழிப்பதென்றும்- சொல்லினான். உலகத்தார், நனவிலே இல்லாததுகணவிலும் இல்லையென்பார் யாம் அதுகண்டிலமென்பதாம். (எ)

துஞ்சங்காற் றோண்மேல ராகி விழிக்குங்கா ..... \*

எனஞ்சத்த ராவர் வினாந்து ..... \*

இது-தான் பொறுத்தம் பொருட்டுத் தலைவனை இயற்புறித்ததோ  
ழிக்குத் தலைவி இயற்படச்சொல்லியது. (இ-ள்.) (என்னெஞ்சுவிடா  
மல் உறைகில்ற்காதலர்-துஞ்சுங்கால் (யான்) தூங்கும்போது - தோ  
ண்மேலராகி-தோளின்மேலுள்ளவராகி- விழிக்குங்கால் - (பின்)விழி  
க் கும்போது - விளைந்து - விளைவந்து - நெஞ்சுத்தராவர்-(பழைய)  
நெஞ்சினுள்ளவராவர். (எ-று.) (சுருத்து) என்னெஞ்சுவிடாதுகாண்  
ற்கா கல்ர்பா ன்றுஞ்சும்பொழுதுவந் தென்றோண்மேலராய்ப்பின்வி  
ழிக்கு ம்பொழுதுவிளைந்துபழையநெஞ்சின் கண்ணராவொன்பதா  
ம். ஐயுணர்ச்சிவிட்டுமறைகிற கொடுமைபற்றிவிளைந்தென்றாள். ஒரு  
காலும்என்னைவிட்டு நீங்கியநியாதவனைநீநோவதுதகா தென்பதாம்.

[நனவினா னல்காநா நோவர் கனவினாந்..... \*]

காதலர்க் காணு தவர்..... \*

[இதுவுமது.] இ - ள், தமக்கு ஒருகாதலர் இல்லாமைபாலே - கன  
வினா - கனவிலே - காதலர்க்காணாதவர் - அக்காதலனைக்காணவநியா  
தமகளிர், நனவினால் - (தாமதிய) நனவில்வந்து - நல்காநர் - அருள்  
செய்யாத (எனது) காதலரை-நோவர் - (அன்பிலொன்று) நோவர்  
நிற்பர். (எ-று.) (சுருத்து) தமக்கொரு காதல் ரில்லாமையி னவனைக்  
கனவிற்கண்டநியாத மகளிர் தாமதிய நனவின் கண்வந்து நல்காதவ  
ராய் அலொன்று நோவாநிற்பொன்பதாம். ஐய இயற்புறித்தது  
பொறுது பிணங்குகின்றனாகலால், பன்மைதோன்றச் சொல்லினாள்  
தமக்கும் தலைவருளராக அவனைக் கனவிலே கண்டு அறிவாராயின் நம  
துதலைவர் கனவினிடத்துதாம் அறியவந்து அருள் செய்த லறிந்து  
நோவர் னொன்பதாம். (சு)

[நனவினா னந்நீத்தா னொன்பர் கனவினாந்..... \*]

காணர்கொ ள்வல்லு ரவர்..... \*

இதுவுமது. (இ-ள்.) இவ்வரவர்-இவ்வரினமகளிர்-நனவினால்-நன  
வினிடத்து-நந்நீத்தானொன்பர் - நம்மைவிட்டு நீங்கினொன்று(தலை  
வர்மேலேகொடுமை)சொல்லாநிற்பர்-கனவினான் - கனவினிடத்து-  
காணர்கொல் - (அவர்நீங்காது வருதலைக்) கண்டநியாரோ. (எ-று.)  
(சுருத்து.) இவ்வரினமகளிர் நனவின் கண்மைநீத்தானொன்றுநங்கா  
தலனைக்கொடுமைகூறுநிற்பாவா கனவின் கணிங்காதுவருதல்கண்டநி  
யாரோ வென்பதாம். ஐய எனக்குந் தனக்கும்வெற்றுமையிலையாயி  
ன்யான்கண்டது தானும்கண்டு அமைவள் அதுகாணுதுஅவர்மேலே  
கொடுமைசொல்லுகின்றமையால்-அயவாளேயாமென்னுங் சுருத்தா  
ல் இவ்வரவொன்றாள். (ய)

இது-தான் பொறுத்தம் பொருட்டுத் தலைவனை இயற்புநித்ததோர்  
 முக்குத் தலைவி இயற்படச் சொல்லியது. (இ-ள்.) (என்னெஞ்சுவிடா  
 மல் உறைகிஃற்காதலர்-துஞ்சுங்கால் (யான்) தூங்கும்போது - தோ  
 ண்மேலராகி-தோளின்மேலுள்ளவராகி- விழிக்குங்கால் - (பின்)விழி  
 க் கும்போது - வினாந்து - வினாவற்று - நெஞ்சத்தராவர்-(பழைய)  
 நெஞ்சினுள்ளவராவர்.(எ-று,)(கருத்து)என் னெஞ்சுவிடாதுணாகன்  
 றகாதலர்யான் துஞ்சும்பொழுதுவந் தென்றோண்மேலராய்ப்பின்வி  
 ழிக்கு ம்பொழுதுவினாந்துபழையநெஞ்சின் கண்ணராவரொன்பதா  
 ம். இப்புணர்ச்சிவிட்டிடுமறைகிற கொடுமைபற்றிவினாந்தென்றாள். ஒரு  
 காலும்என்னைவிட்டுநீங்கியநியாதவனாநீநோவதுதகா தென்பதாம்.

நனவினா னல்காநோவார் கனவினாந்..... \*

காதலர்க் காணு தவர்..... \*

[இதுவுமது.] இ - ள்,தமக்கு ஒருகாதலர்இல்லாமைபாலே - கன  
 வினான் - கனவிலே - காதலர்க்காணாதவர் - அக்காதலனாக்காணவநியா  
 தமகளிர்,நனவினால் - (தாமதிய) நனவில்வந்து - நல்காநா - அருள்  
 செய்யாத (எனது) காதலனா-நோவர் - (அன்பிலொன்று) நோவர்  
 நிற்பார்.(எ-று,)(கருத்து) தமக்கொரு காதல ரில்லாமையி னவரைக்  
 கனவிந்கண்டநியாத மகளிர் தாமதிய நனவின் கண்வந்து நல்காதவ  
 ராயன்பிலொன்று நோவாநிற்பொன்பதாம். இது இயற்புநித்தது  
 பொறுது பிணங்குகின்றனாகலால், பன்மைதோன்றச்சொல்லினான்  
 தமக்கும் தலைவருளராக்அவரைக் கனவிலே கண்டுஅறிவாராயின்நம  
 னுதலைவர் கனவினிடத்துதாம் அறியவந்து அருள் செய்த லறிந்து  
 நோக்கா னொன்பதாம். (ச)

நனவினா னந்நீத்தா னொன்பர் கனவினாந்..... \*

காணார்கொ ள்வல்லு ரவர்..... \*

இதுவுமது. (இ-ள்.) இவ்வூரவர்-இவ்வூரின்மகளிர்-நனவினால்-நன  
 வினிடத்து-ந்நீத்தாநொன்பர் - நம்மைவிட்டு நீங்கிதுவொன்று(தலை  
 வர்மேலேகொடுமை)சொல்லாநிற்பார்-கனவினான் - கனவினிடத்து-  
 காணார்கொல் - (அவர்நீங்காது வருதலைக்) கண்டநியாரோ. (எ-று.)  
 (கருத்து.) இவ்வூரின்மகளிர் நனவின் கண்மைநீத்தாநொன்றுநங்கா  
 தலனாக்கொடுமைகூறு நிற்பாவா கனவின் கணிங்காதுவருதல்கண்டநி  
 யாரோ வென்பதாம். இது எனக்குந் தனக்கும்வேற்றுமையிலையாயி  
 ன்யாங்கண்டது தானும்கண்டு அமைவள் அதுகாணுதுஅவர்மேலே  
 கொடுமைசொல்லுகின்றமையால்-அயலாளையாமென்னுங் கருத்தா  
 ல் இவ்வூரவொன்றாள். (ய)



# மாலை. ஆம்-அதி - பொழுதுகண்டிப்பாகல்.



அன்றாவது - மாலைப்பொழுது வந்தவிடத்து அதனைக் கண்டு தலைவி இரங்குதல். கனவுமுற்றுறாதவினையில்லையென்பது பற்றிப்பசற்பொழுதுபொறுத்திருந்ததலைவிக்கு உரியதாகலால் இதுகனவு நிலையுடையதென்பின் வைக்கப்பட்டது.

மாலைபோ வல்லை மணந்தா ருயிருண்ணும்.....\*

வேலைநீ வாழி பொழுது.....\*

இது-பொழுதொடு பிணங்கிச் சொல்லியது. (இ - ள்.) பொழுது - பொழுதே - நீ-நீ-மாலைபோவல்லை - (முன்னாள் களின்வந்த) மாலை போவல்லை.-மணந்தார் - (அந்தாள் களிலே காதலனாக்கூடிய) மகளி ரது-உயிருண்ணும்-உயிரையுண்ணுகிற வேலை - முடிவுகாலமாயிருந்தாய். (எ-று.) (கருத்து) பொழுதே நீ முன் னாட்க ளின்வந்த மாலை போவெனினல்லையாயிருந்த வாற்றானந்தநாட் காதலனா மணந்தமக் ளீருயிரையுண்ணு மிறுத்தகாலமாயிருந்தா யென்பதாம். இம்முன்னாள்-கூடியிருந்தநாள். அந்தாள் மணந்தா ரொவையின் பிரிந்தாராதல் பெறப்பட்டது. வாழிபென்பது குறிப்புச்சொல். (க)

புன் கண்ணை வாழி மருண்மாலை பெங்கேள்போல்.....\*

வன்கண்ணை கொறிந் துணை.....\*

இது-தலைவிசுண்ணு ளனுபவத்தை மாலைப் பொழுதின் மேலிட்டிச் சொல்லியது. (இ-ள்.) மருண்மாலை - மயங்கிய மாலைபோ - (நீயும்)- புன்கண்ணை - (எம்போல்) ஒளியிழப்பை யுடையவா யிருந்தாய் வாழி-வாழ்வாயாக - நின் றுணை - உணவுறுணையும் - எங்கேள்போல் - எமதுதுணைபோல் வன்கண்ணதோ- இரக்கமில்லாமை யுடையதோ. (சொல்லி.) (எ-று.) (கருத்து) மயங்கித் தாலாய்நீயுமெம்மைப்போலப்புகுணுடையவாயிருந்தாய் நின் றுணையு மென்றுணைபோலவன்கண்மையுடையதோ கூறுவாயாக வென்பதாம். இம்மயங்குதல்-பகலும், இரவும்-தம்முள்ளேகலத்தல்-ஒளியிழத்தல் பற்றித் துணையும் உண்டாக்கிச் சொல்லினாள். -துணையுமென்னு மும்மை வகாரத்தால் தொக்கது.-எமக்குத் துன்பஞ்செய்தாய் நீயும் இன்பமுற்றிலையென்னுங் குறிப்பால் வாழியென்றாள். (உ)

புனியரும்பிப் பைதல்கொண் மாலை துனியரும்பித்.....\*

துன்பம் உளர வரும்.....\*

இது - பொறுத்தல் வேண்டுமென்ற தொழிக்குத் தலைவிசொல்

சியது. (இ-ள்.) (தலைவர் கூடியநாளெல்லாம்) - பணிபுரம்பு-(என் முன்னே) நடுக்கமடைந்து- பைதல்கொண்மலை- பசந்துவந்தமலை பாணது-துணியரும்பி- (எனக்கு) உயிர்வாழ்தலில் வெறுப்புண்டா கி-துன்பம்- (அதற்குண்டாகிற) துன்பம்-வளர- (ஒருகாலைக்கொருகால்) மிக-வரும்-வருகின்றது. (எ-று.) கருத்து) காதலர் கூடியநாளெல்லாமென் முன்னடுக்கமெய்திப் பசந்துவந்தமலையிற் நாளை எனக்கிறந்து பாடுதோன்றியதற்குள் தாந்துன்பமொருகாலைக் கொருகான் மிகவளராதிற தென்பதாம். ூ குளிர்த்தோன்ற மயங்கிவரு மாலையென்னுஞ் செம்பொருள்-குறிப்பால் அறியின்றது. யான் பொறுக்கும்வழி என்னென்பது குறிப்பெச்சம். (க)

தல நிலவழி மலை கொலைக்களத்..... \*

தேதலர் போல வரும்..... \*

இதுவுமது. (இ-ள்.) மலை-(தலைவர் உள்ள பொழுதெல்லாம் என்னுயிர் தளிர்க்கவந்த) மலை- காதலரில்வழி-தலைவரிலலாத இப்பொழுது-கொலைக்களத்து-கொலைசெய்கிறதது- ஏதிலர் போல - கொலைஞர் போல-வரும்- (அவ்வுயினைக்கொள்ளுதற்கு) வருகின்றது. (எ-று.) (கருத்து) காதலருள்ள பொழுதெல்லா மென்னுயிர் தளிர்ப்பவந்த மலை யவரில்லாத விப்பொழு தொழிந்து நிற்கலேயன்றிக் கொல்லுங்களரியிற் கொலைஞர்வருமாறு போல வவ்வுயினைக் கோடற்குவாரா நின்றதென்பதாம். ூ ஏதிலர் - அருள்யாதுமிலார். முன்னெல்லாம் எனக்குதட்பா யின்பஞ்செய்துவந்தபொழுதும் இன்று என்மேல்பகையாய்த் துன்பஞ்செய்து வருகின்றது யான் பொறுக்கும்வழி என்னென்பதாம். (ச)

கலைக்குச் செய்ததன் மென்கொ லெவன் கொல்யான்...\*

மலைக்குச் செய்த பகை..... \*

இதுவுமது. (இ-ள்.) (காலையும்-மாலையும் அவர் கூடிய நாள்-போலல்லாமல் இன்று வேறுபட்டி வருகின்றன. அவைகளுள்) கலைக்கு-கலைப்பொழுதற்கு-செய்த-(என்னுலே) செய்யப்பட்ட-நன்று-உபகாரம்-என்-யாது-யான்-நான்- மலைக்கு - மலைப்பொழுதிற்கு-செய்த-செய்யப்பட்ட-பகை-அபகாரம்-ஏவன்-யாது, (எ-று.) (கருத்து) காலையுமாலையு மவர்கூடியருள் றுடோ லாகிஞ்ஞுன்று வேறுபட்டி வாராநின்றன. வவற்றுளயான் கலைக்குச்செய்த அபகாரம் யாதுமறலைக்குச்செய்த உபகாரம் யாதென்பதான். ூ கொல்லிரண்டும்-அசைகள். கூடியநாளிலே பிரிவாண்டு அஞ்சப்பண்ணியகாலை அதுநீங்கி இந்நாளில் கங்குல் வெள்ளத்திற்குக் களாயாய் வருகின்றதென்றுங்கருத்தால். நன்மென்கொலென்று, கூடியநாளிலே இன்பஞ்செய்து

(சௌ)

நடன-ஆம்-அதி-பொழுதுகண்டிரங்கல்.

ய்சுமாவை அதுநீங்கி இந்நாளிலே அளவில்லாத துன்பஞ் செய்பாதி  
ன்றதென்னுங் கருத்தால்- பகையென்கொலென்றும், சொல்லினுள்,  
பகை-ஆருபெயர். தன்னோடு ஒத்தகாலைபோலிராமல்மாவை-தன்கொ  
டுமையால் துன்பஞ் செய்கின்ற தென்பதாம். (ரு)

மாலைநோய் செய்தன் மணந்தா ரகலாத..... \*

காலை யறிந்த திலேன் ..... \*

இது-இன்று இப்படிப்பட்டவளாகின்றநீ அன்று அவர்பிரிவிற் கு  
டப்படி உடன்பட்டாயென்றதோழிக்குத்தலைவ்சொல்லியது.(இ-ள்.)  
மாலை (முன்னெல்லாம் எனக்குநட்பாய் இன்பஞ் செய்துவந்த)மா  
லை-நோயசெய்தல் - (இன்றுபகையாய்த்) துன்பஞ்செய்தலை - மண  
ந்தார்-தலைவர்-அகலாதகாலை - பிரிதற்குமுன்னே - அறிந்ததிலேன்-  
அறிப்பப்பெற்றிலேன், (எ-று.) (கருத்து) முன்னெல்லா மெனக்குந  
ட்பாயின்பஞ் செய்துபோந்தமாலையின்று பகையாய்த் துன்பஞ்செ  
ய்தலைக்காதலர் பிரிவதற்குமுன்னே யறியப்பெற்றிலே'எனப்பதாம்.  
ஐ இப்படிவேறுபடுதல் அறிந்திலேன் அறிந்தேனாயின் அவர்பிரிவி  
ற்கு உடன்படெனென்பதாம், (ஊ)

காலை யரும்பிப் பகலெல்லாம் போதாகி..... \*

மாலை மலருமித் தோய் ..... \*

இது - மாலைப்பொழுதில் இப்படிப் பட்டவ ளாகு தற்குக் கா  
ணம் யாதென்ற தோழிக்குத்தலைவ்சொல்லியது.(இ-து.)இந்நோய்  
இக்காமநோயாகிய (பு) - காலையரும்பி - காலைப்பொழுதில் அரு  
ம்பி-பகலெல்லாம் போதாகி-பகற்பொழு தெல்லாம் பெரியஅரும்  
பாய்முதிர்ந்து - மாலைமலரும் - மாலைப்பொழுதில் மலர்கின்றது  
(எ-று.) (கருத்து) இக்காமநோயாகியபூக் காலைப்பொழுதின்க ணரு  
ம்பிப் பகற்பொழுதெல்லாம் பேரரும்பாய்முதிர்ந்துமாலைப்பொழு  
தின்கண் மலராநிற்கு மென்பதாம். ஐ தூங்கியெழுந்தபொழுதா  
கலால், கணவிலேபுணர்ந்தமை நினைந்துபொறுத்தல்பற்றி- காலையரு  
ம்பியென்றும், பின்பொழுது செல்லச்செல்ல அது மறந்துபிரிவுநி  
னைத்துப் பொருளாதல்பற்றி-பகலெல்லாம்போதாகியென்றும், தத்  
தற்குணைகளை - நினைத்துவந்துசெரும் விலங்குகளையும் மக்களையும்,  
கண்மிகான் அக்காலத்து அனுபவித்த இன்பத்தை நினைந்து பொரு  
டையிருதல் பற்றி-மாலைமலருமென்றும்,சொல்லினுள். (எ)

அழல்போலு மாலைக்குத் தூதாகி பாயன்..... \*

குழல்போலுங் கொல்லும் படை..... \*

இதுவுமது. (இ-ள்.) ஆயன் குழல் - (முன்னெல்லாம்இன்பஞ்செ



ய்த) இடையனது வேணுநாதம் அழல் போலும்- (இப்போது)  
நெருப்புப்போலே சுடுவதாகி-மாலைக்குத்தூதாதி - மாலைக்குத்தூது  
மாகி- அம்மாலைவந்துள்ளன்கொல்லுமிடத்து கொல்லுமபடை-  
கொலைச்சய்யும் படைபுமாயிற்று. (எ-று.) (கருத்து) முன் னெல்லா  
மினிதாய்ப் பொந்தவாய்குழலின் மழல்போலச் சுடுவதாய் மாலைக்  
குத் தூதுமாயதுவந்தென்னைக் கொலவுழிக் கொல்லும்படைபுமாயி  
ற்றென்பதாம். ஐ பின்வந்தபோலுமென்பது, உரையகை-முன்னே  
வரவை அறிவித்தலால் தூதாயிற்று.- கொல்லுதற்கருவியாதலால், ப  
டையாயிற்று.-தானேசுடவல்ல மாலை இந்தத்துணையபும்பெற்றால்  
என்னசெய்யாதென்பதாம், (அ)

**பதிமருண்டு பைத லுழக்கு மதிமருண்டு.....\***

மாலை படர்தரும் போழ்து.....\*

இதுவுமது. (இ-ள்.) (இதற்குமுன்னெல்லாம் யானே மதிமயங்கி  
நோயுழந்தேன்) மதிமருண்டு - (இனிச்சண்டாரும்) மதிமருளும்  
வகை-மாலை-மாலைக்காலம் - படர்தரும்போழ்து - வரும்பொழுது-  
பதி-இவ்வொல்லாம்-மருண்டு-மயங்கி- பைதலுழக்கும் - நோயை  
அனுபவிக்கும். (எ-று.) (கருத்து) இதற்கு முன்னெல்லாம் யானேம  
யங்கிநோயுழந்தே னினிச்சண்டாரு மதிமருளும் வகை மாலைவரும்  
பொழுதிப்பதியெல்லா மயங்கிநோயுழைக்கு மென்பதாம். ஐ பின்ம  
ருண்டென்பது, மருளவென்பதன் பொருளில்வந்தது. கூற்றமாகநி  
னைத்துச் சொல்லினுளாகலால், மாலைபடர்தரும் போழ்து தென்றாள்-  
யான்இறந்து படுவெனென்பதாம். (க)

**பொருண்மாலை யாளனா யுள்ளி மருண்மாலை.....\***

மாபுமென் மாயா வுயிர்.....\*

இதுவுமது. (இ-ள்.) என்மாயாவுயிர்-(பிரிவைப்பொறுத்து) இற  
வாதிருந்த என்னுயிரானது - பொருண்மாலையானா - பொருளி  
யல்பேதமக்கியல்பாக வுடையவரை-உள்ளி-நினைந்து- மருண்மாலை-  
இம்மயங்குமாலையிலே-மாயும்-மாய்கின்றது. (எ-று.) (கருத்து) காத  
லர் பிரிவைப்பொறுத்திறந்து படாதிருந்தவென்னுயிரின்றும் பொ  
ருளியல் பேதமாக்கியல்பாக வுடையவரை நினைத்திம்மயங்குமாலைக்க  
ண்ணையிறத்து படாநின்ற தென்பதாம். ஐ வருதற்குக் குறித்தபரு  
வம் கழியவும்-பொருண்முடிவுநோக்கி வாராமையால்- சொல்வேறு  
படாமையாகிய தம்மியல்பொழிந்தவர் அப் பொருளியல்பே தம்மி  
யல்பாயினார். காலம் இதுவாயிற்று. இனிச்சொல்லுகின்றவிதத்தால்  
பயன் இல்லை யென்பதாம்- (ம)

# ராட்ச-ஆம், அதி - உறுப்புநலனழிதல்.



அஃகாவது-தலைவியினுடைய கண்ணும்-தோளும்-நெற்றியும்-முதலாகிய அவயவங்கள் தம்மழகழிதல். இஃது இரக்கமிகுந்தவிடத்து நிகழ்வதாகலால் - பொழுதுகண் டுரங்கலின் பிணைக்கப்பட்டது.

**சி** துமை நமக்கொழியச் செட்சென்ற ருள்ளி ..... \*

நறுமலர் நாணின் கண்.....\*

இது - பொருமை யிருதியால் வேறுபட்ட தலைவிக்குத் தோழி சொல்லியது. (இ-ள்.) சிதுமை, இப்பொருமை- நமக்கொழிய, நம்மி - த்துநிற்க- செட்சென்றார். நெடுந்தூரத்திலே சென்றதலைவரை உள்ளி- நினைத் தழுதலால் - கண் - (உன் கண்கள் - ஒளியிழந்து) - நறுமலர் - (முன்னே தமக்குநாணின் நல்ல மலர்களுக்கு - நாணின் - (இன்று) நாணிவிட்டன. ஏ-று.) (சுருத்து) இவ்வாற்றோமை நங்கண்ணே நிற்பத் தாஞ்சேணிடைச்சென்ற காதலரை நீ நினைத்தழுதலானின் கண்களொளியிழந்துமுன் நமக்கு நாணியநறுமலர்கட் கின்று தரணியிவிட்டனவென்பதாம். ூ உள்ளுதலென்பது-காரியத்துக்கு ஆகுதலால்- ஆகுபெயர்- இவைகண்டார் அவரைக் கொடியபொழுது சொல்லுவர் நீ ம்பாறுத்தல் வேண்டுமென்பதுகருத்து. (க)

நயந்தவர் நல்காமை சொல்லுவ போலும்.....\*

பசந்து பனிவாருங் கண்.....\*

இதுவுமது. (இ-ள்.) பசந்து- நிறம்பேறபட்டு - பனிவாருங்கண் நீர் வார்கின்ற கண்கள் - நயந்தவர்- (நம்மால்) விரும்பப்பட்டவரது- நல்காமை- அருள்செய்யாமையை- சொல்லுவ போலும்- (பிறர்க்குச் சொல்லுவபோலும்- (இனிநீபொறுத்தல்வேண்டும்). ஏ-று. (சுருத்து) பசப்பெய் தன்மேல் நீர்வார்கின்ற நீர்க்கண்க ணம்மா னபக்கப்பட்டவரது நல்காமையைப் பிறர்க்குச் சொல்லுவ போலா நின்றனவினிநியற்றல் வேண்டுமென்பதாம். ூ சொல்லுவபோலல் அதனை அவர் அறிதற்கு அனுமானமாக்குதல். (உ)

**து**ணந்தமை சால வறிவிப்ப போலு... ..\*

மணந்தநாள் வீங்கிய தோள்.....\*

இதுவுமது. (இ-ள்) மணந்தநாள்- (தலைவர்) கூடியநாளில்-வீங்கி பு இன்பமிகுதியால் பூரித்த) தோள் - (நினது) தோள்கள் - தணந்தமை - (இன்று அவர்) பிரிந்தமையை- சாலவறிவிப்போலும்- விஏங்கு

அறிவிப்பவைபோல் வாமிதின்னன. (இதுதகாது) எ-று. (கருத்து) காதலர்மணந்த ஞான்றின்மிகுதியாற் பூரித்த நின்றோளின்மறவர் பிரிந்தமை விளங்க வுணர்த்துவபோல் மெய்யாநின்றன விதுதகா-ன் பதாம். ஐஐ அன்றும் அப்படிப்பூரித்து. இன்றும் இப்படியெலிந்தால் இரண்டிங்கண்டவர் கடிதில் அறிந்து அவரை அயோக்யென்பர் என்பதாம். (ரு)

புணைநீங்கிப் பைந்தொடி சோரும் துணைநீங்கித்..... \*

தொல்கவின் வாடிய தோள்..... \*

இதுவுமது. (இ-ள்) துணைநீங்கி- (அன்றும்) துணைவர் நீங்குதல் - அவராலே பெற்ற செயற்கையழகுமாத்திராமல்லாமல்) -தொல்கவின்- பழைய இயற்கையழகும்- வாடியதோள்- இழந்த இத்தோள்கள்- (இன்று அதற்குமேலே) -புணைநீங்கி- (தம்) பெருமையிழந்து- பைந்தொடி- பகம்பொன்வளைகள்- சோரும்-கழலுதின்னன. (இவ்வ இப்படிச்செய்யுந்தன்மையனவல்ல) எ-று. (கருத்து) அன்று சந்துணைவர் நீங்குதலால் வரார்பெற்ற செயற்கையழகேயன்றிப்பழைய வியற்கையழகு மிழந்த வித்தோள்களின்மறதற்குமேலே தம்பெருமையிழந்து வளை கழலாநின்றன விவை யிங்ஙனஞ் செயற்பாலவர் காவென்பதாம். ஐஐ அன்றும் பிரிந்தாரொன்று அவரன்பில்லாமை யுணர்த்தி இன்றும் குறித்த பருவத்தில் வந்திலொன்று அவர் பொய்மைபுணர்த்துகின்றன. இனி அவைகளைச் சொல்லுகிறவர்மேல்குறை யுண்டோவென்பதாம். (ச)

கொடியார் கொடுமை புணர்க்குந் தொடியொடு \*

தொல்கவின் வாடிய தோள்..... \*

இதுவுமது. (இ-ள்) கொடியார்- (தழுவுங்கைவிலகினும் பொறுதவஞர்க்கு இப்படிக்கால நீட்டிப்பில் என்னுமென்று நினைபாந்) கொடியவயவரது- கொடுமை- பொல்லாங்கை- உணர்க்கும்- (சொல்லுதின்னன - தொடியொடு-வளைகளுங் கழன்று- தொல்கவினவாடியதோள் பழைய இயற்கையழகு மிழந்த இத்தோள்கள் - (இனி அதனைமறக்கும்வழியாது) எ-று. (கருத்து) சவ்வுக்கை நெகிழினு மாற்றாதாடிகிங்ஙனங் காலநீட்டித்ததென்னுமென்று நினைபாத கொடியாரது கொய்மைபைத் தாஸ்சொல்லாநின்றன வளைகளுங் கழன்று பழைய வியற்கையழகுமிழந்த வித்தோள்க ளினியதனை யாமறைக்குமாறென்னெயென்பதாம். ஐஐ அவரோடு சலந்த தோள்களே சொன்னால் அயலார் சொல்லுதல்சொல்லவேண்டுமோவென்பதாம். (ரு)

தொடியொடு தோணெகிழ நோவ லவணாக் ... \*

கொடிய னொண்கூற நெருந்து .....



இது - தான் பொறுத்தற் பொருட்டுத் தலைவனை இப்பற்பழித்த தோழிக்குத் தலைவிசொல்லியது. (இ-ள்) (யான் பொறுக்கவும் என்வசப்படாமல்) தொடியொடு - உண்கள் கழலும்படி - தோணெகிழ் - தோள்கள் வாட - (அவற்றைக்கண்டு) - அயனா - அவரை - கொடிய நொக்கூறல் - (நீ) கொடிய நொன்று சொல்லலை - நொந்து - பொருமல் - நொவல் - (என்னுள்ளே) நொகிசுறேன் - எ-று. (கருத்து) யானுற்றவுமென்வயத்தவன்றித்தோழிகழலு மாறுதோள்கண்மெலிய வவற்றைக்கண்டு நியவரைக் கொடிய நொன்கூறுதலைப் பொறுதி யானென்னுள்ளே நொவாநின்றே நென்பதாம். ஐயான் பொறுத்த ளாகின்றது - அவர் வாரா திருத்தற்கல்ல நீ சொல்லுகின்றதற்கென்பதாம். (சு)

**பாடு பெறுதியோ நெஞ்சே கொடியார்க்கென் ... \***

வாடுதோட் பூச லுரைத்து ... .. \*

இது - அவ்விப்பழித்தல் பொறுத்தலைவிதன்னெஞ்சிற்குச் சொல்லியது. (இ-ள்) நெஞ்சே - மனமே - கொடியார்க்கு - (இவள்ளே கொடியாரொன்று சொல்லப்பட்டவர்க்கு - என்வாடுதோள் - என்வாடுகின்ற தோளினால் விளைநெ - பூசல் - ஆரவாரத்தை - உரைத்து - சொல்லி - பாடு - ஒருமேன்பாட்டைப்பெறுதியோ - அடையவல்லையோ (யவ்வுய்யின் அதனையொப்பது இல்லை. எ-று. (கருத்து) நெஞ்சேயிவ்ள கொடியாரொன்றின் வவர்க்கு நீ சென்றென் மெலிதின்றதோளி னால் விளைகின்றவராவாரத்தைச் சொல்லியொரு மேம்பா டெய்தவல்லையோ வல்லையாயினதையொப்பதில்லைவென்பதாம். ஐயொடியார்க்கென்பது - கொடியார்களொன்பது தோன்றநின்ற குறிப்புச்சொல்வாய்தோளென்பது - அவைதாமே வாடா நின்றவென்பது தோன்றநின்றது. உன் சொல்லைக் கேட்டவுடன் அவர்வருவர் வந்தால் இவையெல்லாம் நீங்கும் நீங்கலால் அது எனக்குக்காலத்தினுற்செய்த நன்றியாம் ஆகலால் அதன்பயனெல்லாம் அடைவாயென்னுங் கருத்தால் பாடுபெறுதியோவென்றாள். (எ)

**முயங்கிய கைகளை பூக்கப் பசந்தது ... .. \***

பைந்தொடிப் பேதை நுதல் ... .. \*

இது - தொழில முடித்துத் திரும்பிவருவற்ற தலைவன் முன்னடந்ததை நினைத்துத் தன்னுள்ளே சொல்லியது. (இ-ள்) முயங்கிய கைகளை (தன்னி னுறுகத்) தழுவி யகைகளை - (இவளுக்கு நோமென்று நினைத்து) - ஊக்க, (ஒருநிலம்) தவர்த்தனெனாக (அம்மாதிரியும் பொருமல்) பைந்தொடிப்பேதை நுதல், பசியவனை கையணிந்தபேதையது நெற்றியானது - பசந்தது, நிறம்பேறுபட்டது. அப்படிப்பட்ட நெற்றி இப்பிரிவிற்கு யாதுசெய்யுமோ (எ-று.) (கருத்து) நன்

னை முயங்கியகைகளை யிவ்ருநோமென்று கருதியொரு ஞானி  
பாவெழிந்ததென வத்துணையும் பெற்று பைந்தெடி யணிந்த  
பேதையது முதல்பசந்ததப் பெற்றித்தாகிப முதலிப் பிரிதாதுசெ  
ய்யுமோவென்பதாம். ஐஐ இனிக்கடிதிலே செல்வவேண்டுமென்பது  
கருத்து. (அ)

முயக்கிடைத் தன்வளி போழ்ப் பசப்புற்ற .... \*

பேதை பெருமழைத் தண்... .. \*

இதுவுமது. (இ-ள்). அப்படித் தழுவியகைகளைத் தளர்த்தலால்)-  
முயக்கிடை, அப்புணர்ச்சிக்கு நடுவே- தன்வளிபோழ், சிறுகாற்று  
துழைந்ததாக- (அவ்வளவிடையூறும்பொருமல்) பேதைபெருமழை  
க்கண், பேதையினது பெரியருளிர்ந்தக்கண்கள்- பசப்புற்ற, பசைநி  
றமடைந்தன். (அப்படிப்பட்டகண்கள்- மலைகளும் காடுகளும் நாடு  
களும் ஆகிய இவ்விடையிடுகளைபெய்வாம் எப்படிப் பொறுத்தன்.)  
(எ-து.) (கருத்து) அவ்வளவ் கைகளை யூக்குதலானமுயக்கிடையே  
சிறுகாற்று துழைந்ததாக வத்துணையிடை யிடுபொறுதுபேதைபது  
பெரிய மழைக்கண்கள் பசப்புற்றன வத்தன்மைபவானகண் கண்ம  
லைகளுங் காடுகளுமாய் வவ்விடையிடுகளைபெய்வாம் யாங்ஙனம்பொ  
றுத்தனவென்பதாம். ஐஐ தன்மை இங்கே மென்மைமென்றிற்ரு  
போழ்வென்றது- உடம்பிசண்டும் ஒன்றானது தோன்றிற்றது(க்)

கண்ணின் பசப்போ பருவா லெய்தின்தே.....\*

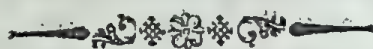
யொண்ணுதல் செய்தது கண்டு.....\*

[இதுவுமது,](இ-ள்),கண்ணின்பசப்போ- (சிறுகாற்றுதுழையல்  
ந்த)கண்களின்பசப்போ! - பருவாலெய்தின்று- துன்பமடைந்தது,  
ஒண்ணுதல்-(தனக்கு அயலாகிய) ஒளிபொருந்திய நெற்றியால்-செ  
ய்தது- விளக்கப்பட்ட பசப்பை-கண்டு- பார்த்து. எ-து.) (கருத்து)  
தன்வளிபொழுவந்தகண்ணின்பசப்புத் துன்ப முற்றது தனக்கயலா  
ய் பெண்ணுதல் விளைத்தபசப்பைக்கண்டென்பதாம். ஐஐ அது கை  
களைத் தளர்த்திய வளவிலே பசந்தது. யான் - கைகளையும் தளர்த்தி  
மெய்களும் நீங்கி அக்காற்று உள்ளேதுழையும்பும்பசந்திதே னெ  
ன்று தன்வன்மையும், அதன்மென்மையும், கருதி வெள்கிற் நென்  
பதாம். ஆகவே அவற்றுறுப்புகள் ஒன்றினொன்று முற்பட்டு நலனழியு  
ம்பாய்க்கடிதிலே செல்வவோ மென்பது கருத்தாயிற்று. (உ)





## நாஉரு. ஆம். அத்-நெஞ்சொடுகிளத்தல்



அஃதாவது - பிரிவுபொறுமை மேற்படத் தனக்கு ஒர்பற்றுங்  
கோடு காணாததலைவி தன்னெஞ்சொடு செய்திறன் அறியாது  
சொல்லுதல். இஃது உறுப்புக்கள் தமது நலனழித்தவழி நிக  
ழ்வதாகலால் அதன்பின் வைக்கப்பட்டது

**நினைத்தொன்று சொல்லாயோநெஞ்சே யெனைத்தொன்று**  
**மெவ்வநோய் தீர்க்குமருந்து.....\***

[இது- தன்பொறுமை தீருந்திறநாடியது. (இ-ள்) நெஞ்சே, மன  
மே- எவ்வநோய், ஒன்றிலுந் தீராதநோயை- தீர்க்குமருந்து, தீர்க்  
குமருந்தாவது - ஒன்று, ஒன்றை - (நான் அறியுப்படியாக) எனைத்  
தொன்றும், எப்படிப்பட்ட தொன்றாயினும் - நினைத்து, அறிந்து-  
சொல்லாயோ, (எனக்குச்) சொல்லாயோ .எ-று. (கருத்து) நெஞ்சே  
யிவ்வெவ்வநோய் தீர்க்குமருந்தா வதொன்றினையா னறியு மாற்றனி  
னெத்தன்மையதி யாதொன்றாயினுநீயறிந்தெனக்குச்சொல்லென்ப  
தாம். இஃது உயிரினுஞ் சிறந்த நாணினைவிட்டுச் செய்வது யாதொன்  
ருயினு மென்றற்கு எனைத்தொன்றுமென்றாள். (க)

**கூத லவரில ராகந் நோவது.....\***

**பேதைமை வாழியென் னெஞ்சு.....\***

இது- தலைவி தலைவனைக் காணாதலிலே ஆசையிருதியால் சொல்லி  
யது. (இ-ள்) என்னெஞ்சு- எனதுநெஞ்சே- வாழி, வாழ்வாயாக-அ  
வரீ, அத்தலைவர்- காதலிலராக, (நம்மேல்) ஆசையிலராகவும்-நீநோ  
வது, நீ (அவர் வரவுபார்த்த) வருந்தாதற்குக்காரணம்-பேதைமை  
(உன்) னறியாமையேயாம். (வேறொன்றுஇல்லை) எ-று. (கருத்து)  
என்னெஞ்சேவாழ்வாயாகவவர்தங்கட்காதலிலராகவுநீயவர்வரவுநோ  
க்கிவருந்துதற்கேது நிற்பேதைமையே பித்தில்லையென்பதாம். இஃது  
ம்மைநினையாமையால் தம்மிடத்து ஆசையிலொன்பதறியலாம் அதை  
யறியாமை மேலும் அவரிடத்துப்போக நினையாது அவர் வரவுபார்  
த்து வருந்ததென்றாய் இது நீ செய்துகொள்ளுகின்ற தென்னுங் கரு  
த்தால் பேதைமையேன்றாள். வாழி இகழ்ச்சிக்குறிப்பு. யாம் அவரி  
டத்துச் செல்லுதலே அறிவாவதென்பதாம். (உ)

**இருந்துள்ளி யென்ப நிதனெஞ்சே பரிந்துள்ளல்.\***  
**பைதனெய் செய்தார்கணில்.....\***



இதுவுமது. (இ-ள்). நெஞ்சே, மனதே - இருந்து, (அவரிடத்துக்கும் போகாமல் இங்கேயும் இறந்திடாமல்) இருந்து- உள்ளி, (அவர் வரன்வ) நினைந்து- பரிதல் (நீ) வருந்துகின்றது. என், என்னை- பைதலாய் செய்தார்கண் இத்துன்படுநாய் செய்தவரிடத்து - பரிந்து, (நமக்கு) இரங்கி உள்ளல், (வர) நினைத்தல்- இல், உண்டாகாது. ஏ-று. (கருத்து) நெஞ்சே யவர்பாற்செல்லவதுஞ் செய்பாதினடிதந்து பிடுவதுஞ் செய்பாதுருந்தவர் வரவு நினைந்து நீவருந்துகின்றதென்னை யிடுபையுனைய் செய்தார்மாட்டு நமக்கரங்கிவரக்கருதலுண்டாகாதென்பதாம். இந்நயமிடத்து அருளுடைபவ ரல்லாமையால், தாமாகவாரார் நாம் அவரிடத்துக்குச் செல்லுதலே இனித்தருவதென்பதாம். (க)

கண்ணுங் கொளச்சேறி நெஞ்சே யிவைபென்னைத்...\*

தின்னு மவர்க்காண லுற்று... .. \*

இதுவுமது. (இ-ள்) நெஞ்சே, மனதே (நீ அவரிடத்துச் செல்லுற்றாயாயின்)-கண்ணுங் கொளச்சேறி, இக்கண்களையும் உடன்கொண்மிசெல்லு- (அல்லாமல் நீ மாத்திரம்செல்லாபாறல்) இவை, இக்கண்கள்- அவர்க்காண லுற்று, அவரைக்காணல்வேண்டி- என்னை- தின்னும், (நீகாட்டென்று) தின்பவைபோல்வருத்தும். ஏ-று. (கருத்து) நெஞ்சே நீ யவர்பாற் செல்லுற்றாயாயினிக் கண்களையுமுடன்கொண்மிசெல்லாபாகவன்றி நீயே செறியாயினிவைதாங் காட்சி விருப்பி னுலவனாக் காண்டல்வேண்டி நீகாட்டென் றென்னைத் தின்பனபோன்று நலியாநிற்குமென்பதாம். இஃதொளவென்பது - கொண்டென்பொருளில்வந்தது அந்நலியுநீர்க்க வேண்டிமென்பதாம். என்றது தான்செல்லல்குறித்து. (ச)

செற்றொனக்கை விடலுண்டோ நெஞ்சேயா...\*

முற்ற லுறு அதவர்... .. \*

இதுவுமது. நெஞ்சே, மனமே- யாம், நாம்-உற்றல். (தம்மை) விரும்ப- உறு அதவர், (தம்மை) விரும்பாத தலைவனா - செற்றொன, வெறுத்தாரொன்று நினைந்து- கைவிடல், (பிணங்கிக் கைவிட்டிருக்கும்வழி- உண்டோ, (நமக்கு) உண்டோ (இல்லை) ஏ-று. (கருத்து) நெஞ்சேயாந் தம்மையறத்தா முறுத நங்காதலனா வெறுத்தாரொன்றுகருதிப் புலந்துகைவிட்டிருக்கும் வலிநமக்குண்டோ விடலெயன்பதாம். இஃது அவ்வலியில்லாபையால் அவரிடத்துக்குச் செல்வதே நமக்குத் தருவதென்பதாம். (இ)

புலந்துணர்த்துங் காதலர்க் கண்டாற்புலந்துணராய்\*

பொய்க்காய்வு காய்நியென்னெஞ்சு... .. \*

(ச.அ.ச) ராஉடு - ஆம்-அதி-நெஞ்சொடுகிளத்தல்.

இது- தலைவன் கொடுமை நினைந்து செல்லுதற்கு உடன்படாதி நெஞ்சினைக் கோபித்துச் சொல்லியது. (இ-ள்) என்னெஞ்சு, எனது நெஞ்சே - (பான் தம்மோடு பிணங்கினால்)- கலந்து, புணர்தலால்- உணர்த்துங்காதவர், (அப்பிணக்கை) நீக்கவல்லதலைவரை - கண்டால் பார்த்தால்- புலந்து (பொய்யாகவாயினும் ஒருதரம்) பிணங்கி-உணர்தல், (பின்) அதனை நீங்கமாட்டாய்-(அதுவுமாட்டாத நீ இப்போது) பொய்க்காய்வு காய்கி, (அவரைக் கொடியரென்று) பொய்க்காய்வாக்ககாய்கின்றாய்- (இனி அதனைப்பொழிந்து) அவரிடத்துச் செல்லத் துணி.) எ-று. (கருத்து) என்னெஞ்சே யான்றட்டமோடுபுலந்தாவப் புலன்மைத் கலவிதன்னானே நீக்கவல்லகாதலலாக்கண்டாற்பொய்யே புயினுமொருகாற்புலந்துபின்னதனை நீங்கமாட்டாயதுவுமாட்டாத நீ யிப்பொழு தவர்கொடியொனப் பொய்க்காய்வு காயாநின்றாயினி யிதனையொழிந்தவர்பாறசொல்லத்துணிவாயாக என்பதாம். புணர்தலால் உணர்த்தலாவது கலவியின்பத்தைக்காட்டி அதனால் மயக்கிப் புலவிக்குறிப்பைப்பொழித்தல். கண்டால் வெறுக்கமாட்டாத நீராணுவழி வெறுக்கின்றதனால் பயன் இல்லை யென்பதாம்.] (சு)

சு ரா மம் விடுவொன்றொ நாண்விடு நன்னெஞ்சே.....\*

யானோ பெறேனிவ் விரண்டு.....\*

[இது- நாணம் தடுத்தலாலேஅச்செல்லுதலொழியந்தலைவிகொல்லியது.] இ- ள். நன்னெஞ்சே - நல்லமனமே - காமம்விடுவென்று ஒன்று நாணம் விடமாட்டாயாகில்) காமவிருப்பத்தை- விடு- நாண்வி(டொன்று)ஒன்று(காமவிருப்பத்தையிடமாட்டாயாகில்)நாணத்தை- விடு- (இரண்டும்விடாமை உன்கருத்தாகில்)இவ்விரண்டு (ஒன்றற்கொன்று பகையாகிய) இவ்விரண்டையும் - யானோ, தானோ- பொறேனீ, (ஒருசேரத்) தாங்கவல்லேனல்லேன். எ-று. (கருத்து) நல்லநெஞ்சே காமவேட்கையை விடு ஒன்றினது விடமாட்டாயாயினுணியினவிடு அன்றியே பிரண்டும்விடாமை நின்கருத்தாயி னென்றற்கொன்று மற்றதலையா பவ்விரண்டினையுமுடன் றுங்கும் வகையா வில்லெனென்பதாம். இயானோவென்னும் பிரிநிலை யோகாரம். நீ பொறப்பினுமென்பதுபடநின்றது. நன்னெஞ்சேயென்றது-இரண்டையும் விடாமல் பெண்ணுமையை நிலைபெறச்செய்தலால்நல்லு யென்னுங்குறிப்பாயிற்று. அது நன்றேயெனினும் என்னுயிருண்டாதல் டோதாமையால் அதற்கு ஆகின்றிலே எனென்பதாம். இரண்டுமென்பதன் முற்றும்மை விகாரத்தால் தொக்கது. (சு)

பிரிந்தவர் நல்காடொன் தேங்கிப் பிரிந்தவர் ....\*

பின்செல்வாப் பேதைபென் னெஞ்சு.....\*

இதுவுமது. இ-ள். என்னெஞ்சு, எனதுநெஞ்சே - அவர், அவர்-  
(இப்பொருமை அறியாமையால்) பரிந்து, தொந்துவந்து - நல்கா  
ரென்று- அருள் செய்யா ராயினொன்று நினைந்து- (அதை அறிவித்  
தற்பொருட்டி) - பிரிந்தவர்பின், (நம்மைப்) பிரிந்துபோகிய நலவு  
ர்பின்னே வங்கி, துன்பமுற்று- செல்வாய், போகலுற்றநீ - பேதை,  
ஒன்றுமறியாய். எ-று. (கருத்து) என்னெஞ்சே யிவ்வாற்றாமை யறி  
பாமையி னெந்துவந்து நலையளி செய்யாராயினொன்று கருதி யஃ  
தறிவித்தற்பொருட்டி நம்மைப்பிரிந்துபோ யவர்பின்னெங்கச் செ  
ல்வலுற்ற நீயாதுமறியாயென்பதாம். ூ பொருமையறிந்திருந்தும்  
அருள்செய்யாமல் போயினாக்க காணாதிடத்தே நாம்போய் அறி  
வித்தமாதிரிதத்தில் அருள்செய்வருவாொன்று நினைத்தமையால் பே  
தைபென்றாள். (அ)

உள்ளத்தார் காதலவராக வுள்ளிநீ .....\*

யாருழைச் சேரியென் னெஞ்சு ..... \*

இதுவுமது. இ-ள். என்னெஞ்சு, எனதுநெஞ்சே- காதலவர், அன்  
பர்-உள்ளத்தாராக, (உன்) னுள்ளிருப்பவராக- (முன்னெல்லாங்கண்டி  
ருந்தும்) நீ? உள்ளி, (இப்பொழுதுபுறத்தேதேடி) யாருழை, யாரி  
டத்து- சேரி, செல்லுகிறாய். எ-று. (கருத்து) என்னெஞ்சே காதலர்  
நின்னகத்தாராக முன்பெல்லாங்கண்மிவைத் திப்பொழுதுநீபுறத்து  
த்தேடிச் செல்கின்றதி யாரிடத்தென்பதாம். ூ உள்ளிருக்கிறவு  
ணாப்புறத்துத் தேடிச்செல்லல் நுகையுடைத்து அதை யொழியெ  
ன்பதாம். (ஈ)

துன்னுத் துறந்தாரை நெஞ்சத் துடையேமா.....\*

வின்னு மிழத்துங் கவினின் ..... \*

இது- அவணாமறந்து பொறுத்தல்வேண்டு மென்பது. தோன்ற  
ச்சொல்லியது. இ-ள். துன்னு, (நம்மைக்) கூடாத வண்ணம் - துற  
ந்தாரை, துறந்துபோயினா- நெஞ்சத்துடையேமா, (நாம்) உன்  
ருடையேமாக- (முன்னிழந்தபுறத்தழகையன்றி) இன்னும் - இன்ன  
மும்-கவினின்- (ககத்) தழகையும் - இழத்தும் - இழப்போம். எ-று.)  
(கருத்து) மேன்மைக் கூடாவண்ணந் துறந்துபோயினா நாம்நமக்  
கதுடையேமாக முன்னிழந்த புறக்கவினே யன்றிநின்றவக் ககவினை  
யுமிழப்பே மென்பதாம். ூ அவர் நம்மைக்கூடாமல் துறந்தாராக  
வும்- நாம் அவரை மறக்கமாட்டோமாகவும்- போனமெய் பழகையன்  
நி நின் நிறையும் இழப்போமென்பதாம். (ஐ)





**மறைப்பேன்மற் காமத்தை யானோ குறிப்பிற் நிதீ.....\***

**தும்மல்போற் றோன்றி விடும்.....\***

இது- மகளிர் காமம் மறைக்கப்படுமென்ற கோழிக்கூத் தலைவி சொல்லியது. (இ-ள்.) காமத்தை-இக்காமத்தை- யான் - நான்- ஓ-ஐ யோ-மறைப்பேன்- (என்னுள்ளே) மறைக்கநினைப்பேன். (அதனாலு) குறிப்பிற் நி- (இது) என்கருத்தின்வழிவாரம்- தும்மல்போல்- தும் மலைப்போல்- தோன்றிவிடும் - வெளிப்பட்டே விடுகின்றது. (எ-று.) (கருத்து) இக்காமத்தை யானென்னுள்ளே மறைக்கக்கருதுவேனத னாலென்தென் கருத்திலவாரது தும்மல்போல் வெளிப்பட்டேவிடா நின்றதென்பதாம். ஐஐ மன், ஒழியிசையில்வந்தது. எப்படித்தும்ம ல்அடங்குகின்ற தில்லையோ அப்படியே காமம் அடங்குகின்ற தில்லை யென்பதாம். (நு)

**நிறையுடையே னென்பேன்மன் யானோவென் காம.....\***

**மறையிறந்து மன்று படும்.....\***

இதுவுமது. (இ-ள்.) யான்-நான்-ஓ- ஐயோ - நிறையுடையேனெ ன்பேன்- (இது- னாயுள்ளே) நிறையுடையேனென்று நினைத்திரு ப்பேன். (அதனாலு- என்காமம்- என்காமம்- மறையிறந்து- மறை த்தலைக்கடந்தும்-மன்றுபடும் பலருமறியப்படுகின்றது. (எ-று.) (கரு த்து.) இன்றி னாகக்கல்லாம யானென்னை நிறையுடையேனென்றுகரு தியிருந்தே நாதானென்றென் காமமறைத்தலைக் கடந்து மன்றின்க ண்வெளிப்படாநின்ற தென்பதாம். ஐஐ மன்-ஒழியிசையில் வந்தது, இனி இக்காமமானது என்னளவினதல்லவென்பதாம். (சு)

**சென்றார்பின் செல்லாப் பெருந்தகைமை காமநோர் :...\***

**யுற்றா சறிவதொன் றன்று.....\***

இது- நம்மை மறந்தவரை நாமும் மறந்து விடுவே மென்ற கோ ழிக்கூத் தலைவிசொல்லியது. (இ-ள்.) சென்றார்பின்- நம்மை நீங்கிப் போயவார்பின்-செல்லா-செல்லாது தாமமும்நீங்கிநிற்கிற- பெருந்த கைமை-நிறையுடைமையானது - காமநோயுற்றார் - காமநோயடை ந்தவரால் அறிவதொன்றன்று- அறியப்படுவதொன்றன்று. (எ-று.) (கருத்து) நம்மையகன்று சென்றார்பின் செல்லாது தாமு மகன்று நின்றுநிறையுடைமை காமநோயினை யுறதா சறிவதொன் றன்றியுற் றாசறிவதொன்றனென்பதாம். ஐஐ இன்பத்தோடு சமீபியுங் காலத்தைத் துன்பத்தோடு சமீபியும்படிசெய்தலாலே; செற்றொன்றாள். பின்செ ல்லுதல், மனத்தால் இடைவிடாது நினைத்தல். பெருந்தகைமை, சூஞ் பெயர். காமநோயுறதார், மானமுடையார். நன்றெனவறியாரிடத்து

ம்சென்றேநிற்கும் யான் அறிவதொன் தன்றென்பதாம்.

(௫)

சென்றவர் பின்சேறல் வேண்டி யளித்தோர் ..... \*

வெற்றெண்ண யுற்ற துயர்:..... \*

இதுவுமது. (இ-ள்.) சென்றவரின் - (என்னை நீங்கிச்) சென்றவர் பின்னே-சேறல்வேண்டி - (யான்) செல் லல்வேண்டித் தலால் - என்னை யுற்றதுயர்-என்னையடைந்த துன்பமானது - எற்று - எத்தன்மையது அளித்து - மிகநன்று. (எ-று.) (சுருத்து.) என்னையகன்று சென்றார் பின்னே யான்சேறல்வேண்டித் தலா என்னையுற்றதுய ஞெத்தன்மை காலதன்றென்பதாம். ஐஐ அறோ-அசை. அளித்தென்பது. இகழ்ச்சிக் குறிப்பு இக்காமநோயானது நான் சொல்லவும் கேட்கவும் ஆவதொ ன்றன்று மிகக்கொடியதென்பதாம்.

(௬)

நா னென்ன வொன்றோ வறியல்ங் காமத்தாற்..... \*

பேணிபார் பெட்டி செயின்:..... \*

இது - பரத்தையிடத்துப் பிரிந்துவந்த தலைவனோடு நிறையழிவி னாலேகூடியதலைவி நீ பிணங்காமைக்குக் கார்ணம் யாதென்ற தோ ழிக்ஞ்ச்சொல்லியது. (இ-ள்.) பேணிபார்-(நம்மால்) விரும்பப்பட்ட தலைவர்-வந்து)காமத்தால்-காமத்தினாலே - பெட்டி - (தாம்)விரும் பியவைகளை-செயின்-செய்யுமளவில்-நானென்னவொன்றோ - நானெ ன்று சொல்லப்பட்ட ஒன்றையுமோ-அறியல்ம் - அறிபமாட்டேமா யிருந்தது. (எ-று.) (சுருத்து) நம்மால்விரும்பப்பட்டவரவந்துகாம த்தாலும் விரும்பியவற்றைச் செய்யுமளவினானென் றென்றும்றிய மாட்டேமாயிருந்தே னென்பதாம். ஐஐ விரும்பியவை-வேட்கையிஞ் றியினாலே நினைத்திருந்த கலவிகள், நிறையழிவால்அறிபாமற்கூடியத ன்குற்றநோக்கிஅவனையுந்தன்னோடுசேர்த்துக்கொண்மிசொன்னான்.

பன்மாயக் கள்வன் பணிமொழி யன்றோநம்..... \*

பெண்மை யுடைக்கும் படை..... \*

இதுவுமது. (இ-ள்.) நம்பெண்மை-நமதுநிறையாகிய - (அரணத் தை)உடைக்கும்-அழிக்கிற-படை-ஆயுதம் - பன்மாயக்கள்வன். பல பொய்கள் பேசவல்ல கள்வனுடைய -பணிமொழிபன்றோ- தாழ்ந்த சொற்களன்றோ-(ஆண்பின்-அதுநிற்கும்விதம்பாது.)(எ-று.) (சுருத்து) நந்நிறையாகிய வரணையழிக்ஞந் தானை பலபொய்களை வல்ல களவ னுடைய தாழ்ந்தசொற்க ளன்றோவான பின்னது நிற்குமாறென்னை யென்பதாம். ஐஐ பெண்மை; இங்கேதலைமைபற்றி நிறைமேல் நின்ற து. வந்தால்- பிணங்கக்கடவேமென்றும், பிணங்கினால்அவன் சொற் களாலும், செயல்களாலும்; நீங்கேமென்றும்-இவைமுதலாகஎண்ணி த்தொண்டிருந்த யாவையும் காணாமல்கலவியிலேதன்னினும்முற்படு



ம்படிவந்துதோன்றினுனென்றற்கு, பன்மாயுக்கள்வென்றான். பணி  
மொழிதம்மினும்அதிக வன்புடையோ னாகச் சொல்லுஞ் சொற்கள்-  
அவன் அப்படிப்பட்டவனாகச் சொற்கள் அவையாக நமது நிறைவி  
ழியாதொழிபுமோவென்பதாம்.

(அ)

புலப்ப லென்ச்சென்றேன் புல்லினெனஞ்சங்..... \*

கலத்த லுறுவது கண்டு .....

இதுவுமது. (இ-ள்.) (அவர்வந்தபொழுது) புலப்பலென் - பிணங்  
கக்கடவேனென்று நினைத்து-சென்றேன் - அவரொடிக் நிலலாமல்வே  
ளோரிடத்திலே (போயினேன். போகியும்) நெஞ்சம் - (என்) நெஞ்ச  
மானது - (நிறையினில்லாமல் கீழ்றுத்துக் கொண்டுபோய்) கலத்தலு  
றுவது, (அவரோடு) கலத்தலைத் தொடங்குவதை - கண்டு - அறிந்து-  
புல்லினேன் - (இனிஅதுவாயாதென்று) சமுனினைன் (எ-று.) (கருத்து)  
அவர்வந்தபொழுது புலக்கக்கடவேனென்று கருதி முன்னில்லாதுபி  
ரிந்தோரிடத்துப் போயினேன் போயுமென்னெஞ்ச நிறையினில்லா  
தவரைப் போயவரோடு கலத்தறுடங்குதலை யறிந்தினியது வாயாதெ  
ன்றுபுல்லினேனென்பதாம். இஃது வாயாமை - பிணங்குதற்குக் காரண  
மாகியநெஞ்சதானே கலத்தற்குக்காரணமாய்நின்றலால் அந்நினைப்பு  
முடியாமை.

(க)

நிணந்தீயி விட்டன்ன நெஞ்சினுர்க் குண்டோ..... \*

புணர்ந்தாடி நிற்பே மெனல் .....

இதுவுமது. (இ-ள்.) நிணந்தீயிலிட்டன்ன - நிணத்தைத் தீயிலிட்  
டால் அது உருகுமாறுபோல் தந்தலைவனாக்கண்டால் நிறையழிந்து  
உருகுகின்ற-நெஞ்சினுர்க்கு - நெஞ்சினை யுடைய மகளிர்க்கு-உடடி-  
(யாம்) பிணங்கி-புணர்ந்து - (பின்) புணர்ந்து - நிற்பேமெனல்-(அந்  
நிலையிலே) நிற்கக்கடவேமென்று நினைத்தல்- உண்டோ - உண்டாகு  
மோ. (எ-று.) (கருத்து) நிணத்தைத்தீயில்க் கண்டால் உருகுமா  
றுபோலத் தங்காதலனாக்கண்டானிறையழிந்துருகுநெஞ்சினையுடைய  
மகளிர்க்கு வியாபுடிப்பின் புணராதந்தநிலையே நிற்கக்கடவோமென்  
றுகருதுதலுண்டாமொ வாகாதென்பதாம். இஃது யான் அத் தன்மை  
யெனுகலால் எனக்கு அது இல்லையாயிற்றென்பதாம்.

(ஊ)



(சஉ)



## ரூப-ஆம் - அதி-அவர்வயின்வி தும்பல்.



அஃதாவது-தூரதேசப்பிரி விலேதலைவனும், தலைவியும்,  
ஆசையிருதியால் ஒருவனாயொருவர் காணுதற்குவி  
நாதல்.இதனுள் தலைவிசொல்நிறையழிவால் உண்டாதலால்  
அச்சம்பந்தம்பற்றி அதன்பின் வைக்கப்பட்டது.

**வா**ளற்றுப் புற்கென்ற கண்ணு மவர்சென்ற.....\*

நாளொற்றித் தேய்ந்த விரல்.....\*

இது-தலைவிகாணற்குவிநாதலால்சொல்லியது- இ-ள் விரல்என் -  
விரல்கள்-அவர் சென்றநாள்-அவர்-நம்மைப் பிரிந்துபோகியநாள்க  
ளை-ஒற்றி-சுவரிலே குறியைத்தூத்-தொட்டெண்ணுதலால்-தேய்ந்த-  
தேய்ந்தன. (அதுவேயன்றி)கண்ணும் - (என்) கண்களும் வாளற்று-  
(அவர்வரும்புழிபார்த்து)ஒளியிழந்து-புற்கென்ற - புல்லியவாயின்.  
(இவ்வாறாகியும் அவர்வரவுண்டாயிற்றில்லை) (எ-று.) (கருத்து) அவர்  
நம்மைப்பிரிந்துபோய நாள்கள் சுவரின் கணியைத்தவற்றைத் தொ  
ட்டெண்ணுதலா லென்விரல்கடேய்ந்தன வதுவேயன்றி யவர்வரும்பு  
ழிபார்த்தென் கண்களு மொளியிழந்து புல்லியவாயின் விவ்வாறாயு  
மவர் வரவுண்டாயிற்றில்லை யென்பதாம். இஃதான், ஆகுபெயர். புல்  
லியவாதல் நுட்பமான வைகளைக் காணமாட்டாமை. இனியான்கா  
ணும் விதம்பாதென்பதாம். நாளெண்ணலும்- வழிபார்த்தலும்-ஒரு  
காற்செய்தொழியாமல் எப்போதும் செய்தலால் விதுப்பாயிற்று.]

**இ**லங்கிழா யின்று மறப்பினென் றோன்மேற்.....\*

கலங்கழியுங் காரிகை நீத்து.....\*

இது - பொருமை மிகுதலால் எப்பொழுதும் நினைபாதே சிந்தி  
மறக்கல்வேண்டுமென்ற தோழிக்குத்தலைவிசொல்லியது.(இ-ள்.)இல  
ங்கிழாய்-விளங்காதின்ற ஆபரண முடையாய்- இன்று - (இறந்துபடு  
கின்ற)இந்நாளில்-மறப்பின் - (தலைவரை) மறப்பேனாயின் - (மெல்-  
மறப்பிறப்பிலும்-காரிகை-அழகானது-நீத்து-(என்னைவிட்டு):- நீக்க-  
என்றோள்-எனதுதோள்கள்-கலங்கழியும் - வளையல்கள் கழலப்பெறு  
வனவாம். (எ-று.) (கருத்து) விளங்காதின்ற வினைமுயினை யுடையாய்  
காதலனாயின்றி யான் மறப்பேனாயின் மேலுங்காரிகை பென்னைநீ  
ப்பவென்றோள்க ளவளைகழலவன வாமென்பதாம்.இஃதில்லங்கிழாபெ  
ன்பது, இதற்கு நீயாதும் பரிசின்ற யில்லையென்னுங் குறிப்பிற்று.  
நீத்தென்பது, நீப்பவென்பொருளில்வந்தது. இச்சமயத்திலே அவ

காநினைந்தால் மறுமையிலே அவரை அடைந்து இன்புறலாம் அத  
னல் மறக்குந்தன்மையே னல்லெனென்பதாம், (உ)

உரணசைஇ யுள்ளந் துணையாகச் சென்றார்.... \*  
வரணசைஇ யின்னு முளேன்..... \*

இதுவுமது. (இ-ள்.) உரணசைஇ- இன்பத்தைவிரும்பாமல் வெந்  
நியைவிரும்பி-உள்ளந் துணையாக - (நாம் துணையாதலை இழந்து)தம்  
மனவெழுச்சி துணையாக-சென்றார்- போயினவர் - வரணசைஇ-(அ  
வைகளே இழந்து இங்கு) வருதலை விரும் புதலால் - இன்னும் - இவ்  
வெல்லையிலும்-உளேன்-உயிரோடிருக்கிறேன். (எ-று.) (கருத்து)இ  
ன்பபுகரிதலை நச்சாதுவறலை நச்சிநாந் துணையாதலையிழந்துகம்மு  
க்கந் துணையாகப்போயினா ருத்தையிகழ்ந்திண்மிவருதலை நச்சுதலா  
னயானிவ் வெல்லையினுமுளே னுயினைனென்பதாம். இ உரன்-ஆகு  
பெயர். அவ்வாசையால் உயிர்வாழ்கிறேன் அது இல்லையாயின் இற  
ந்துபடுவேனென்பதாம். (ரு)

கூடிய காமம் பிரிந்தார் வரவுள்ளிக்..... \*

கோமிகொ டேறுமென் னெஞ்சு..... \*

இதுவுமது. (இ-ள்.) பிரிந்தார் - நீங்கிய காமத்தாராதி நம்மைப்  
பிரிந்துபோனவர்-கூடியகாமம் - கூடிய காமத்துடனே வரவுள்ளி-  
(நம்மிடத்து)வருதலை நினைத்தலால்-என்னெஞ்சு - என்னுமனமான  
து-வருத்தமொழிந்து - கோமிகொடே.ஹம் - மேன்மேலும் பருத்  
தெழுதினது. (எ-று.) (கருத்து) நீங்கியகாமத்தாராய் நம்மைப்பி  
ரிந்துபோ யவர்கூடிய காமத்துடனே நங்கண் வருதலை நினைத்தென்  
னெஞ்சு வருத்தமொழிந்து மேன்மேற் பணைத்தெழா நின்றதென்ப  
தாம். இ போர்க்குப்பிரியும்போ துகாமலின்பநோக்காமையும் - அ  
துமுடிந்தவிடத்து அதுவே நோக்கலும் தலைவனுக்கு இயல்பாதலால்  
கூடிய காமமோடென்றார் - பருத்தெழுதலாகிய காமத்தினது மொ  
ழில் - நெஞ்சின்மேல் ஏற்றப்பட்டது. அவ்வரவை நினையாமற் போ  
வேனாயின் இறந்து படுவேனென்பதாம், (ச)

காண்மத கொண்கலைக் கண்ணாரக் கண்டபி.... \*

னீங்குமென் மென்றோட்பசப்பு..... \*

இது - தலைவனது வரவுசொல்லிப் பொறுதவளாய் நிறம்பெறுப  
டாதே என்ற தோழிக்குச்சொல்லியது. (இ-ள்.) கண்ணார-(என்)கண்  
களாருமவகை-கொண்கலை - (என்)கலையவனை - காண்க- (நான் கா  
ண்பெனாக-கண்டபின்-(அப்படி)கண்டபின்பு - என்மென்றோள்  
ன்மெல்லியதோளிலுள்ள,பசப்பு-பசலை- நீங்கும் - (தானே) நீங்கும்  
(எ-று.) (கருத்து) என் கண்களாருமவகை பென்கொண்கலையான்



(சகூட) ரீடௌ-ஆம்-அதி-அவரவயின்விதுப்பல்.

ணபேருக வங்ஙனங்கண்டபின்னேன் மெல்லியதோளின்கட்பசப்பு  
த்தானே நீங்குமென்பதாம். ஐஃ காண்கவென்றது. இங்கே வேண்டிக்  
கொள்ளுதற் பொருளிலே வந்தது. அது வேண்டுமென்பதுபடநின்  
றமையால் மன்னொழியிசை கேட்ட வரவிலே நீங்கா தென்பதாம்.

பருகமற் கொண்க னொருநாட் பருகுவன் ..... \*

பைதனோ யெல்லாங் கெட..... \*

இதுவுமது. (இ-ள்.) கொண்கண் - (இத்தனை நாளாக வாராதிருந்த)  
தலைவன்-ஒருநாள்-ஒருதினம்- வருக - (என்னிடத்து) வருவானாக-(வ  
ந்தால்) பைதனோயெல்லாம் - துன்பஞ்செய்தின்ற இந்நோயெல்லா  
ம்-கெட-நீங்க - அவ்வமிர்தத்தை - பருகுவன் (ஐம்பொறிகளாலும்)  
உண்பேன், (எ-று.) (கருத்து) இத்துணைநாளும்வாராதகொண்கனொ  
ருநாளென்கண்வருவானாக வந்தாற்பையுனைச்செய்கின்றவிந்நோயெ  
ல்லாங்கெட வவ்வமிர்தத்தை வாயில்களைந்தானும் பருகக்கடவேனெ  
ன்பதாம். ஐஃ வருகவென்றதற்கும், மன்னென்றதற்கும், முன்சொல்  
லப்பட்டபடியேகொள்க. அக்குறிப்பு அவ்வொரு நாளைக்குள்ளே இ  
னிவரக்கடவதோங்களையும் கெடுப்பனென்பதாம். (ஈ)

புலப்பேன்கொல் புல்லுவேன் கொல்லோ கலப்பேன்கொல்.

கண்ணன்ன கேளிர வரின் ..... \*

இதுவுமது. (இ-ள்.) கண்ணன்னகேளிர - கண்போற் சிறந்தநண்  
பர்-வரின்- வருவாராயின் - புலப்பேன்கொல் - (அவர்வரவு) நீட்டித்  
ததைக்குறித்துப்) பிணங்குவேனோ- புல்லுவேன்கொல்-(என்பொறு  
க்கமாட்டாமைபயக்குறித்துத்) தழுவுவேனோ - கலப்பேன்கொல்-  
(இவ்விரண்டும் வேண்டிதலால் இவ்விருசெயல்களையும்) கலப்பேனோ  
(யாதுசெய்யக்கடவேன்.) (எ-று.) (கருத்து) கண்போலச் சிறந்தகே  
ளிரவருவராயி னவரவரவுநீட்டித் தமைநோக்கியான் புலக்கக்கடவே  
னோவன்றியென்னுற்றமைநோக்கிப் புல்லக்கடவேனோ விவ் விரண்டு  
மவேண்டிதலா வவ்விருசெயல்களையும் விரவக்கடவேனோ யாதுசெ  
ய்யக்கடவே னென்பதாம். ஐஃ ஓ-அசை. பிணங்குதலும், தழுவுதலு  
ம்; ஒருபொழுதிலே கூடாமையால் கலப்பேன்கொ லென்றாள். மூன்ற  
னையுஞ்செய்தல் கருத்தாகலால் விதுப்பாயிற்று. (எ)

வினைகலந்து வென்றிக வேந்தன் மனைகலந்து..... \*

மாலை யயர்கம் விருந்து..... \*

இது - அரசனுக்குத் துணையாகப் பிரிந்ததலைவன் தொழிற்முடி  
வு நீட்டித்தவிடத்தே தலைவியைநின்றது தன்னுள்ளே சொல்லியது.  
(இ-ள்.) வேந்தன்-அரசன்-வினைகலந்து- போர்செய்தல் புரிந்து

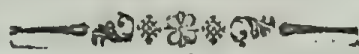
வென்றிகவெல்வானாக-(யாமும்)மனைகலந்து - மனைவியைச்சென்று  
கூடி-மாலை-(அவ்விடத்து)மாலேக்கு-விருந்து - விருந்தினை - அயர்  
கம்-செய்யக்கடமை. (எ-று.) (கருத்து) வேந்தன்வினைசெய்தலைப்  
புரிந்து வெல்வானாகயா மு மனைவியைச்சென்று கூடியாண்டைமாலை  
ப்பொழுதிற்கு யாப்பிநுந்தயர்வேமாக வெண்பதாம். ஐய மனை-ஆகு  
பெயர். போர்செய்தற்கண்வந்த மாலைக்கு எதிர் கொள்ளுதல் அலங்க  
ரித்தல் முதலியவைஇல்லாமையா மனைகலந்து மாலைக்குவிருந்தயர்  
மென்றான்-இதனொழிமுடியு முன்சொல்லல்லிதுப்பாயிற்று.

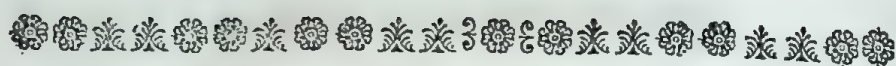
ஒருநா ளெழுநாள்போற் செல்லுஞ்சேட் சென்றார்.....\*  
வருநாள்வைத் தேங்கு பவர்க்கு .....\*

இதுவுமது. இ-ள்.சேட்சென்றார்-தூதேசத்திற்சென்றதங்காதல  
ர்- வருநாள்வைத்து - (நிரும்பி)வரக் குறித்தநாளே உட்கொண்டி-ஏங்  
குபவர்க்கு - (அதுவருமளவும் உயிராத்தாங்கி வருந்தும்களர்க்கு)  
ஒருநாள்!ஒருநாளானது-எழுநாள்போல் - பலநாள்போல் - செல்லு  
ம்-நெடிதாகக்காட்டும். (எ-று.) (கருத்து) சேணிடச்சென்றதங்கா  
தலர்மீண்டு வரக்குறித்த நாளையுட்கொண்டது ஒருந்துணைய முயிர்  
தாங்கிவருந்தும்களர்க்கு கொருநாட் பலநாட்போல நெடிதாகக்காட்  
டிமென்பதாம். ஐய ஏமென்பது அதற்குமேலாய் மிக்கபண்மை குறி  
த்துநின்றது. தலைவிவருத்தம் பிறர்மேலிடமிச் சொல்லியபடி. (கூ)

பெறினென்னும் பெற்றக்கா லென்ன முறினென்னு .....\*  
முள்ள முடைந்துக்கக் கால்.....\*

[இதுவுமது.] இ-ள்; காதலி - உள்ளமுடைந்து-நம்பிரிவுபொரு  
டில்)உள்ளமுடைந்து-உக்கக்கால் - இறந்தவிடத்து - பெறினென்னு  
ம்- (நம்மைப்) பெறக்கடவளானால் என்னபயன்!. பெற்றக்கா லென்  
னும்-(அன்றிப்)பெற்றாள்என்னபயன் உறினென்னும். (அன்றி) மெ  
ய்யுறக்கலந்தால் என்னபயன் - (இனவியொன்றாலும்பயன்!இல்லை.)  
(எ-று.) (கருத்து) காதலிநம்பிரிவினை யாற்றாதுள்ள முடைந் திறந்  
துபட்டுழி நம்மைப்பெறக்கடவளானு லென்னன் தியேபெற்றலென்  
னன்றியே,மெய்யுறக்கலந்தாற் றுனென்றதிற்பே மெய்யுறக் கலவா  
தொழிறதாற்றாநெண்ணிவையொன்றானும்பயனில்லைபென்பதாம்.ஐய  
இம்முன்றும் உடம்போயுணர்த்திச்சொல்லப்பட்டன. அதன்மேலும்  
முன்னவழக்க யிருத்தவால் அதற்கு முன்னே நாம்; செல்லவேண்டு  
மென்பது சருத்தாகவால்விதுப்பாயிற்று. (ரு)





## ௩௨ அ. ஆம் - அதி - குறிப்பறிவுறுத்தல்.



அஃதாவது- தலைவன் தலைவிதோழி என்றிவர்கள் ஒருவர்குறிப்  
பைஒருவர்க்கு அறிவுறுத்தல். இதுபிரிந்து போய்வதலை  
வன்வந்துகூடியவிடத்தே நிகழ்வதாகவால் அவர்வ  
யின் வினும்பலின்பின் வைக்கப்பட்டது.

கூர்ப்பினும் கையிதந் தொல்லாநின் னுண்க..... \*

னுணைக்க லுறுவதொன் றுண்டு ..... \*

இது - பிரிந்து கூடியதலைவன் ஆசையிருதியினுலே புணர்ச்சித்  
தொழிலைப்புகு புதிதாகப் பலநாளும் பாராட்டல் கண்டு தலைவி  
இன்னும் பிரிவொன்று அஞ்ச அனை அவன் குறிப்பால் அறிந்துஅ  
வளுக்குச்சொல்லியது. (இ-ள்.) கூர்ப்பினும்-(சொல்லாது)மறைத்தா  
யாயினும்- ஒல்லா, அதற்கு உடன்படாமல்- கையிதந்து, (உண்ணைக்)  
கைகடந்து- நின் னுண்கண், உன் (மை) புண்டகண்களே - உணைக்க லு  
றுவது, (எனக்குச்) சொல்வது- ஒன்று ஒருகாரியம்! உண்டு, உண்டா  
யிருக்கின்றது- (இனிஅந்நேநீயேதெளியச்சொல்லு-எ-று. (கருத்து)  
நீ சொல்லாது மறைத்தாயினு மதற்குடன்படாதே நின்னைக்கடந்  
து நின் னுண்கண்களே பெமக்குச் சொல்வதுறுவதொருகாரியமுண்  
டாயிராநின்ற நினைபதனை நீயே தெளியச்சொல்வாயாகவென்பதாம்.  
ஃகரத்தல் நானுல் அடக்குதல். தன்னிடத்துப் பிரிதற்குறிப்புஇரு  
க்கிறதாக நினைந்து வேறுபட்டவளது வேறுபாடு குறிப்பால் அறிந்  
து அவளுக்குத் தன்பிரியாடைக் குறிப்பை அறிவுறுத்தபடி. (க)

கண்ணிறைந்த காரிகைக் காம்போர்தோட் பேதைக்குப்

பெண்ணிறைந்த நீர்மை பெரிது ... .. \*

இது- நாணத்தால் அவள் அது சொல்லாதவிடத்து அவன்தோ  
ழிக்குச் சொல்லியது. (இ-ள்) கண்ணிறைந்தகாரிகை, (என்)கண்ணி  
றைந்தவழிகையும்- காம்போர்தோள், மூங்கில் போன்றதோள்வளையு  
ம்உடைய- பேதைக்கு, (உன்னுடையமாதாக்கு - பெண்ணிறைந்த  
நீர்மை, பெண்பாலாநிடத்து நிறைந்த அறியாமை- பெரிது, (அவ்வ  
ளவினைதன்றி) மிகுந்தது. எ-று. (கருத்து) என் கண்ணிறைந்த வழி  
னையும் வேறையொத்த தோளினையுமுடைய நின்பேதைக்குப் பெ  
ண்ணியல்பாநிறைந்த மடமை யவ்வளவன் றிமிசுந்ததென்பதாம். ஃ  
தன்னிடத்து இல்லாத பிரிவினைத் தன்னிடத்து ஏற்றி அதற்கு அஞ்  
சுதலால் இப்படிச் சொல்லினான். (உ)



**மணியிற் நிகழ்தரு நூல்போன்மடந்தை..... \* \***

யணியிற் நிகழ்வதொன் றுண்டு..... \* \*

இதுவுமது. (இ-ள்) மணியில், கோக்கப்பட்ட புழுகடினிக்குளிருந் து - நிகழ்தரும், (புறத்தே) காணப்படுகிற - நூல்போல், நூலைப் போல் - மடந்தை, இம்மடந்தையினது - அணியில், அழகுக்குளிருந் து - நிகழ்வது, (புறத்தே) காணப்படுவதாகிய - ஒன்று, ஒருகுறிப்பு உண்டு, உண்டு - எ - று. (சுருத்து) கோக்கப்பட்ட பளிக்குமணியகத் துக்கிடந்து புறத்துப் புலனு நூல்போல் விம்மடந்தை யணியகத்து புறத்துப் புலனுகின்றதோர் குறிப்புண்டென்பதாம். அணி புணர்ச்சியாலாகிய அழகு. அதற்கு ளிருத்தலாவது - அதனோடு உடனிகழ்வதல்லாதிருந்தும் உடனிகழ்தல். அதனையான் அறிகின்றிலேன் நீ அறிந்து சொல்லல்வேண்டு மென்பதாகருத்து. (ங)

**முறைமொக்கு ளுள்ளது நாற்றம்போற் பேதை .. \* \***

நகைமொக்கு ளுள்ளதொன் றுண்டு .. .. \* \*

இதுவுமது. (இ-ள்.) முறைமொக்குள் அரும்பின அமுசுழப்பினுள் - உள்ளது உளதாய்ப் - (புறந்தோன்றாத) நாற்றம்போல் - வாசனைபோல் - பேதை - (உன்)மாதினது - நகைமொக்குள் (என்னோடு நகைக்க எண்ணுகிற) நகையதுமுசிழப்பினுள் - உள்ளது உளதாய்ப் (புறந்தோன்றாத) ஒன்று ஒரு குறிப்பு-உண்டு உண்டு. எ-று. (சுருத்து) முகையதுமுசிழப்பினுளதாய்ப் புறத்துப்புலனாகாத நாற்றம்போல்தின்பேதை யென்னோடு நகைக்கருதி நகையது முசிழப்பினுளதாய்ப் புறத்துப் புலனாகாத தோர்குறிப்புண்டென்பதாம். முசிழப்பு முதிர்ச்சியாற் புடைபிதல். நகை- புணர்ச்சியின்பத்தால் நிகழ்வது.

**செறிதொடி செய்நிறந்த கள்ளமுறுதுயர் .. \* \***

தீர்க்கு மருந்தொன் றுடைத்து .. .. \* \*

இதுவுமது. (இ-ள்.) செறிதொடி நெருங்கிய வளைகளை யுடையவர் செய்து - (என்னிடத்து இல்லாதபிரிவை) நினைந்து - இறந்த கள்ளம் (அதுகாரணமாக எண்ணமறைத்துப்) போனகுறிப்பு - உறுதுயர், (என்) மிகுந்த துயரை - தீர்க்குமருந்தொன்று, தீர்க்காநின்றமருந்தொன்று - உடைத்து - உடையது. எ-று. (சுருத்து) நெருங்கிய வளைகளை யுடையாளென்க ணில்லாததொன்றினை யுட்கொண்டது காரணமாக வெண்ணமறைத்துப்போன குறிப்பென்மிக்கதுயரைத் தீர்க்குமருந்தாவ தொன்றையுடைத்தென்பதாம். மறைத்தற்குறிப்பு நானும் உடன்போக உட்கொண்டது. உறுதுயர்-தணிசெய்யத்தீங்குவிளைதலாலும் - அதுதான்தீர்க்குந்திறம்பெறுமையாலும் உளதது

(சகசு)

ரீஉஅ - ஆம் - அதி - குறிப்பறிவுறுத்தல்

பது. மருந்து - பிரியாமைதோழியால் தெளிவித்தல். நீ அதுசெய்த  
ல்வேண்டிமென்பதாம். (டு)

பெரிதாற்றிப் பெட்பக் கலத்தலரிதாற்றி..... \*  
யன்பின்மை சூழ்வ துடைத்து..... \*

இது-தலைவர் குறிப்பறிந்த தலைவி அதனை அது தெளிவிக்கச்செ  
ன்றதோழிக்கு அறிவித்தது.] இ-ள். பெரிதாற்றி, (தலைவர்வந்துதம்  
பிரிவினாலாகிய துன்பத்தை) மிகவுமாற்றி- பெட்பக்கலத்தல்) நாம்)  
மிகவும் வண்ணம் கூடுகின்ற புணர்ச்சியானது- அரிதாற்றி, பின்னு  
ம் அத்துன்பத்தை) அரிதாகப் பொறுத்திருந்து - அன்பின்மை  
(ஆவாது) அன்பிலலாமைன்ய - சூழ்வது, நினைபுந் தன்மைன்ய (உ  
டைத்து, உடைபது. எ-று. (கருத்து) காதலர்வந்துதம்பிரிவினானுய  
துன்பத்தை மிகவுமாற்றி நாம்மிகவும்வண்ணங் கலக்கின்ற கலவியி  
ருந்த வாற்றான் மேலுமத்துன்பத்தினை யுந்தாக வாற்றியிருந்தவான்  
பின்மையை நினைபுந் தன்மையுடைத்தென்பதாம். ~~இ~~ பிரிதற் குறிப்  
பினாலே செய்கின்றதாகலால் முடிவிலே துன்பஞ் செய்வதாகின்ற  
தென்பதாம். (சு)

துண்ணந் துறைவன் மணந்தமை நம்மினு..... \*  
முன்ன முணர்ந்த வளை..... \*

இதுவுமது. (இ - ள்) தண்ணந் துறைவன், குளிர்ந்த துறையையு  
டையவன்- தணந்தமை, (நம்மை மெய்யினாலேகூடியிருந்தேமனத்  
தினாலே) பிரிந்தமையை- நம்மினும் (அவன் குறிப்பால் அறிதற்குரிய  
நம்மினும்-வளை-இவ்வளை யல்கள்! - முன்னம்முன்னமே - உணர்ந்த-  
அறிந்தன (எ-று.) (கருத்து) குளிர்ந்த துறைவையுடையவ னம்மை  
மெய்யாம் கூடியிருந்தேமனத்தாற் பிரிந்தமையை யவன் குறிப்பா  
னறிதற்குரியநம்மினுமில்வளைக்கண்முன்னேயறிந்தனவென்பதாம்.  
~~இ~~ கருத்து நிகழ்ந்ததாகலால் தணந்தமைபென்றும்; யான் தெளிய  
அறிதற்குமுன்னே தோள்கள் மெலிந்தனவென்றற்கு- அதனைவளை  
மேலேற்றி அறையும் உணர்வு உடைத்தாக்கிச்சொல்லினான். (எ)

நெருநற்றுச் சென்றொங் காதலர் பாழு..... \*  
மெருநாளே மேனிபசந்து..... \*

இதுவுமது. (இ-ள்) எங்காதலர், எமதுதலைவர் - நெருநற்று, நே  
ற்றே - சென்றார், பிரிந்துபோயினார். யாரும், நாரும் மேனிபசந்  
து, (அப்பிரிவுக்கு) உடம்பு வேற்றுநிறமடைந்து - எழுநாளேம,  
எழுநாளாடைபேமயினேம். எ-று. (கருத்து) எங்காதலர் பிரிந்து  
போயினார் நெருநற்றேய்ப் பிரிவின்கியாழு மேனி பசந்தேழுநாளு

கையே மாயினேமென்பதாம். ஐதேற்றுச்செய்த அருளினால் பிரிவு நிச்சயிக்கப்பட்ட தென்றற்கு, நெருத்தற் செய்து கொள்ளும்- அதனைச் சந்தேகித்துச் செல்கின்றது எழுநாள் உண்டாகலால் அன்றே மேனிபசுந்தென்றற்கு, மேனிபசுந்தெழுநாளே மென்றும்- சொல்லினால். இவைதலைவனதுபிரிதற்குறிப்பை அறிவித்துநின்றது.

**தொழிநோக்கி மென்றோளுநோக்கி யழிநோக்கி**

யல்தொண் டவள்செய்தது.....\*

இது- தலைவி குறிப்பறிந்ததொழி அதனைத் தலைவனுக்கு அறிவித்தது: (இ-ள்) (யான் அதுதெளிவித்தவிடத்தே தெளியாதவர் பிரிய நான் இங்கேயிருந்தால்) தொழிநோக்கி; (இவை நிலவாவென்று தன்) வலையல்களைப்பார்த்து- மென்றோளுநோக்கி, (அதற்கு ஏதுவாக இவை மெலியுமென்று)மெல்லிடதோள்களையும்பார்த்து-அழிநோக்கி; (பின் இவ்விரண்டும் உண்டாகாமல் நீர் நடந்து காத்தல்வேண்டுமென்று தன்) மடிகளையும் பார்த்து-ஆண்டும், அவ்விடத்து-அவள் செய்தது, அவ்ளசெய்தகுறிப்பு அஃது, உடன் போக்காயிருந்தது. எ-று. (கருத்து) யானது தெளிவித்தவழித்தெளியாதவர்பிரிய யானீண்டிருப்பி னிவைநிலவாதெனத்தன் றொடியையநோக்கி யதற்கேதுவாக் விவைமெலியுமெனத் தன்மென்றோள்களையுநோக்கிப் பின் னாவ்விரண்டு நிகழாம நீர் நடந்துகாத்தல்வேண்டுமெனத்தன்னடி யையநோக்கி யங்ஙனமவள்செய்த குறிப்புடன் போக்காயிருந்த தென்பதாம். ஐதேற்றுச்செய்தகுறிப்பு, செய்தற் கேதுவானகுறிப்பு. அஃதென்றால்; செறிதொடி. செய்திறந்த கள்ளமென்றாகலின், பிரிதற்குறிப்புண்டாயின் அது அழுங்குதல்பயன்.

(சு)

**பெண்ணினும் பெண்மை யுடைத்தென்பகண்ணினும்\***

காமநோய் சொல்லியிரவு.....\*

இது- தன்பிரியாமைக் குறிப்பினைத் தொழிக்குத் தலைவன் அறிவித்தது. இ-ள். (மகளிர்) காமநோய், (தங்) காமநோயை- கண்ணினும்சொல்லி; (தொழியர்க்கும்வாயாற்சொல்லாது) கண்ணினும்சொல்லி, (தொழிபர்க்கும்வாயாற்சொல்லாது) கண்ணினும்சொல்லி-இரவு (அது தீர்த்தல்வேண்டுமென்று அவனாயிரவாமல் உடன் போதல் குறித்துத் தம்மடியினை)யிரத்தல் - பெண்ணினால், (தமக்குஇயல்பாகிய) பெண்மைமேலும்- பெண்மையுடைத்தென்ப, ஒரு பெண்மையை யுடைத்தென்று (அறிந்தோர்) சொல்லுவார். எ-று. (கருத்து) மகளிர் தங்காமநோயினைத் தொழியர்க்கு வாயாற்சொல்லாது கண்ணினும் சொல்லியது தீர்க்கவேண்டுமென்றவனாயிரவாதுடன்போகல்

(சு)



குறித்துத் தம்மடியியினை யிரத்தம் மமக்கியல்பாகிய பெண்மைமே  
லு மொரு பெண்மை யுடைத்தன்று சொல்லுவ ரறிந்தோரொன்ப  
தாம். இத்தலைமகளது உடல் போதம் நுணிவுதோழியாளே தெளிதலால்  
தான் பிரியாந்ருக்குங் குறிப்பினை அறிவித்தற்கு அவள் பெண்மை  
யைப்பிறிமேலிட்முளியந்நு சொல்லினாள். (10)



நாஉக - ஆம்- அதி-புணர்ச்சிவி தும்பல,



அஃதாவது - தலைவனும் தலைவியும் புணர்ச்சிக்கண்ணேவினா  
தல். மேலேபுணர்ச்சிமிகுதிபற்றித் தலைவன் பிரிதம் குறிப்பை  
அறிவுறுத்த தலைவி அவனிடத்தே நிகழாது ஆசைம்குதியினு  
லே பின்னும் தன்னிடத்தே நிகழ்தலால் இது குறிப்பறிவுறுத்  
தலின்பின் வைக்கப்பட்டது.

உள்ளக் களித்தலும் காண மகிழ்தலும்.....\*

சுள்ளுக்கில் காமத்திற் குண்டு ... ..\*

இது- பிரிதம் குறிப்பினாலுடைய தலைவனோடு நீ பிணங்காமைக்குச்  
காரணம் யாதென்று நகையாடிய தோழிக்குத் தலைவி சொல்லியது  
(இ-ள்.) உள்ளுக்களித்தலும், நினைத்தவளவிலே களிப்படைதலும்  
காணமகிழ்தலும், கண்டவளவிலே மகிழ்ச்சியடைதலும்- சுள்ளுக்கு;  
சுள்ளுண்டார்க்கு - இவ், இவ்லை. காமத்திற்கு, காமமுடையார்க்கு-  
உண்மி, உண்டு- ஏ-று. (சுருத்து) நினைபுந் துணையானே களிப்பெய்  
தலும் கண்டதுணையானே மகிழ்ச்சியெய்தலும் சுள்ளுண்டார்க்கில்  
லைக் காமமுடையார்க்குண்டென்பதாம். இஃது களித்தல், உணர்வுபிரியா  
தது. மகிழ்தல், அவ்வுணர்வுபுரிந்தது. இவ்விரண்டும் உண்டவிடத்தி  
லே பல்லாமல் இல்லாமைமிகுலே, சுள்ளுக்கில்லென்றாள். அப்படிப்  
பட்ட காமமுடைய நான் பிணங்கல் எவ்விடத்த தென்பதாம். (ச)

நினைத் துணையு முடாமை வேண்டும் டனைத் துணையுங்

காம நிறைய வரின்... ..\*

இதவுமது. (இ-ள்.) காமம், காமமானது- டனைத் துணையு நிறைய  
பணையளவினுமிச- வரின், (மகளிர்க்கு) உண்டாமாயின் - நினைத்து  
ணையும், நினைடளவும்- ஊடாமை, (தந்தலைவரோடு) பிணங்காமை-  
வேண்டும், (அவரால்) விரும்பப்படும். (ஏ-று.) (சுருத்து) மகளிர்க்கு  
க்காமம் டணையளவினு மிசவுண்டாமாயின் வராற்றங் காதலரோடு  
நினைடளவு முடிதல்செய்யாமை வேண்டப்படுமென்பதாம். இஃது  
னால் வருத்தமிகுமென்று பிறர்க்கு உறுதிசொல்லுவாள் போன்று  
தன் வ்ணாயு சொல்லியபடி. (உ)

## பேணுது பெட்டவே, செய்யினுங் கொண்களைச் ... \*

காணுதமையல கண் ..... \*

இதுவுமது- (இ-ள்.) பேணுது, (நம்மை) அவமதித்து - பெட்டவே (தான்) வேண்டுமவைகளை யே- செய்யினும், செய்தா லும் - கொண்களை, கணவனை- கண், (என்) கண்கள்- காணுது, பாசாமல்- அமையல்; அமைதின்றனவிலை-எ-று. (கருத்து) நம்மை யவமதித்துத் தான் வேண்டியனவே செய்யு மாயினுங் கொண்களை யென்கண்கள் காணுதமையின்றன வில்லையென்பதாம். ஐதன்வினாவுகண்களின்மேல் ஏற்றப்பட்டது. அத்தன்மையேன் அவனோம் பிணங்கும்வழியாதென்பதாம். (சு)

## ஊடற்கட் சென்றேன்மற் றோழி யதுமறந்து ... \*

கூடற்கட் சென்றிதன் னெஞ்சு..... \*

இதுவுமது. (இ-ள்.) தோழி-தோழியே - (அன்பாக்காணுதற்கு முன் அவர் செய்தகுற்றத்தைத் தன்மேலும் எண்ணி) ஊடற்கட் சென்றேன்; (அ-ரோய்) பிணங்குகலிலே சென்றேன். என்னெஞ்சு-என்மனது, (கண்டபின்) அதுமறந்து அதைமறந்து-கூடற்கட்சென்றது, புணர்தலிலே சென்றது-எ-று. (கருத்து) தோழிகாதலரைக்காணு முன்னவர்செய்த தவற்றைத் தன்மேலும் நினைந் தியானவதோடுமேதற்கண்ணே சென்றன் கண்டபி னென்னெஞ்சுதனைமறந்து கூயிதற்கண்ணே சென்றதென்பதாம். ஐசெல்லுதற் றோழிவினது நிகழ்ச்சி, நினைத்தநெஞ்சிற்கும் ஒத்தலால், அதுமறந்தென்றார். அச்செல்லுதலால் பயன் ஒன்றும் இல்லையென்பது படநின்றமையால்; மன், ஒழியிசை. அச்சமயத்திலே நெஞ்சு கீழமுத்துக்கொண்டு போகலால் அது முடிந்ததில்லையென்பதாம். (சு)

## எழுதுங்காற் கொல்காணக் கண்ணேபோற் கொண்கண்

பழிகாணென் கண்ட விடத்து ..... \*

இதுவுமது. இ-ள். (முன்னெல்லாங்கண்டிருந்தும்) எழுதுங்கால் எழுதும்போது-கோல், அஞ்சனக்கோலினியல்பை-காணு, காணமாட்டாத-கண்ணேபோல், நெத்திரம்போல் - கொண்கன்பழி, கணவனதுகுற்றத்தை- (அவனைக் காணுதவிடத்தெல்லாம் கண்டிருந்தும்) கண்டவிடத்து, (அவனைக்) கண்டவிடத்து - காணென், காணமாட்டேன். எ-று. (கருத்து) முன்னெல்லாங் கண்டிருந்தெழுதுங்காலத் தஞ்சனக்கோலினியல்பு காணமாட்டாத கண்ணேபோலக் கொண்கனது தவற்றைக் காணுவிடத்தெல்லாங் கண்டிருந்தவனைக் கண்டவிடத்துக் காணமாட்டேனென்பதாம். ஐகோல், அதனியல்புக்கு சூகு

(இர)

நடிக-ஆம்-அதி-புணர்ச்சிவிதம்பன்.

தலால் ஆகுபெயர். இயல்பு, சுருமை-என்னியல்பு இதுவாகலால், மேலும் அதுமுடியாதென்பதாம்.

(டு)

காணுங்காற் காணேன் நவரூப காணுக்காற். .... \*

காணேன் நவநல் லவை ... .. \*

இதுவுமது. இ-ள். (நான்) காணுங்கால், (கணவனைக்) காணும் பொழுது- தவரூப, (அவன்) குற்றங்களானவைகளை- காணேன், காண்கின்றிலேன். காணுக்கால், (அவனைக்) காணாதபொழுது- தவநல்லவை குற்றங்களல்லாதவைகளை- காணேன், காண்கின்றிலேன். எ-று. (சுருத்து) கொண்கணையான் காணும்பொழு தவநவரூபவற்றைக் காண்கின்றிலேன் காணாதபொழுதவையல்ல பிறவற்றைக் காண்கின்றிலேனென்பதாம். இக்கணவனென்பது அதிகாரத்தால்வந்தது. முன்பு நான் உன்னோடுசொல்லிய தவறுகள் இப்போது காணுமையாலே பிணங்கிலேனென்பதாம்.

(து)

உய்த்த லறிந்து புனல்பாய் பவொபோற்... .. \*

பொய்த்த லறிந்தென் புலந்து..... .. \*

இதுவுமது. (இ-ள்) உய்த்தலறிந்து, (தம்மை யீர்த்துக்கொண்டு) பொதலறிந்திருந்து- புனல்பாய்பவொபோல், ஓடுகின்ற) நீரிலேபாய்வோர்செயல்போல்- பொய்த்தலறிந்து, (பிணக்கு) முடிவுபோகாமையறிந்திருந்து-புலந்து, (கணவனோடு) பிணங்கி-என், (பெறுவது) யாது. எ-று. (சுருத்து) தம்மை யீர்த்துக்கொண்டு பொதலறிந்து வைத்தொழுகுகின்ற புனலுட்பாய்வார் செயற்போலப் புலவிமுடிபோகாமையறிந்து வைத்துக் கொண்கனோடு புலந்து பெறுவதென்னென்பதாம். இப்பாய்பவொன்பது ஆகுபெயர்-பொய்த்தல், புறப்பிறதல். பிணங்கினாலும் பயன் இல்லபென்பதாம்.

(எ)

இனி த்தக்க வினாளு செயினுங் களித்தாரீர்க்குக் ..... \*

கள்ளற்றே கள்வநின் மார்பு ..... \*

இது- தலைவிபுணர்ச்சி யினாவறிந்ததோழி தலைவனுக்குச் சொல்லியது. (இ-ள்.) கள்வ- கள்வனே-நின்மார்பு (எங்களுக்கு) உனதுமார்பு-களித்தாரீர்க்கு- (தன்னை யுண்டி) களித்தவர்க்கு-இனித்தக்க- அவமானமடையத்தக்க-இன்னுசெயினும்- இனிமையிலலவைகளைச்செய்தாலும்-கள்ளற்றே- (அவராலேமேலுமேலும் விரும்பப்படுவ தாகிய) கள்ளுப்போலும். (எ-று.) (சுருத்து) தன்னை யுண்டி களித்தாரீர்க்கிளிவரத்தக்க வினாளுகவற்றைச் செய்யினுமவரான் மேன்மேலும் விரும்பப்படுவதாய கள்ளுப்போலு மெங்கட்கு நின் மார்பென்ப தாம். இவ்வினியை யில்லவை, நானல்லாமையுமுட்கமல்லாமையு உணர்வி



ல்லாமை, நிறையிலாமை, இவைமுதலாயின. எங்களுக்கு நானில்லாமை முதலியவைகளைச் செய்யினும் எங்களாலே மென் மெலும்புரும்பப்படுகின்ற தென்பதாம். கள்வவென்றதும், அதுதோக்கி. (அ)

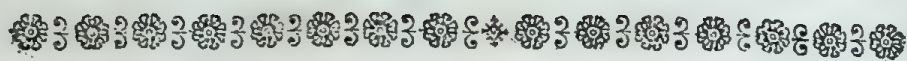
மலரினு மெல்லிது காமஞ் சிலரதன்..... \*  
செவ்வி தலைப்படு வார் ..... \*

இது-திராப்டிணக்கலே தலைவன் சொல்லியது. (இ-ள்.) காமம்-காமவிற்பம்-மலரினும்-பூவினும்-மெல்லிது-மெல்லியதாயிருக்கும் (அப்படி மெல்லியதாயிருக்கைய அறிந்து) அதன்செவ்வி - அதன்பக்குவத்தை-தலைப்படுவார்-பெறுவார் - சிலர் - (உலகத்திலே) சிலர். (ஏ-று.) (கருத்து) காமவிற்பமலரினு மெல்லிதாயிருக்குங் டின் மெல்லிதாதலை யறிந்ததன் செவ்வியைப் பெறுவாருலகத்துச்சிலரென்பதாம். இது தொடர்வளவிலே வாசனைப்பக்குவம் அழிவதாய் மலர் எல்லா வற்றினும் மெல்லியதென்பதை விளக்கலால் உம்மையிறுப்பின்கண்வந்தது. குறிப்பும்-வேட்கையும் - அனுபவிப்பும்-இன்பமும்-ஒருகாலத்திலேஒத்து அனுபவித்தற்குரியவரிருவர் - அதற்கு ஏற்றகாலமும்-இடமும், உபகரணங்களும் - பெற்றுக்கூடி அனுபவிக்கவேண்டுதலால், அதன்செவ்வி தலைப்படுவார் சிலரென்றும்-அவைகளுள் யாதானும் ஒன்றிலே சிறிதுவேறுபடிதும் லாபிதலால்-மலரினுமெல்லிதென்றும் சொல்லினான். குறிப்பு, ஒவ்வாமைபால் யானா அதுபெறுகின்றிலெனென்பதாம். தலைமகள் ஊடலொழிவதுபயன்.

கண்ணிற் துணித்தே கலங்கினார் புல்லுது..... \*

லென்னினுந் தான்விதுப் புற்று..... \*

இதுவுமது. (இ-ள்.) (என்காதலி முன்னொருநாள் புணர்ச்சென்ற என்னோடு) கண்ணிந்துணித்தே-(தன்) கண்மாத்நிரத்தாலே பிணங்கி-புல்லுதல்-புணர்தலிலே-என்னினும் - என்னைப்பார்க்கிலும்-தான்விதுப்புற்று-தான்விரைவுற்று-கலங்கினார் - (அதனையும் அப்பொழுதே) மறந்துகூடிவிட்டாள். (அதனால்தான் இப்படி வருந்தவுமவினாபாமல் பிணங்கி நிற்கின்ற இவள் அவளல்லள்.) (ஏ-று.) (கருத்து) காதலிமுன்னொருநாளன்று புல்லல் விதுப்பினுற்சென்ற வென்னோடு தன்கண்மாத்நிரத்தா லாடிப்புல்லுதலை யென்னினுந் தான் விதும்பலாலது தன்னையுமப்பொழுதே மறந்துகூடிவிட்டாள். அதனால்தான் மையேனாக விதுப்பின்றியூழிநிற்கின்ற விவளவளல்லவென்பதாம். இக்கண்மாத்நிரத்தாலே பிணங்கல், சொன்னிகஞ்செயில்லாமல் அது சிவந்தவளவேயாதல். அவளாயின் இப்படி ஊடற்கண்ணே நீடாமென்பதுபயன்.



## நாய-ஆம்-அதி - நெஞ்சாடுபுலத்தல்

அஃதாவது-காரணம் உண்டாகிய விடத்தும் பிணங்க நி  
னையாமல் புணர்ச்சியைவிடும்புகின்ற நெஞ்சுடனே  
தலைவிபிணங்குதலும், தலைவன் பிணங்குதலுமாம்.

அகிகாரமுறைமைபும் இதலுலேவி ளங்கும்.

அந்நெஞ்சவர்க்காதல் கண்டு மெவனெஞ்சே..... \*  
நியெமக்காகாதது ..... \*

இது - தலைவனிடத்துத் தவறு உண்டாகிய விடத்தும் பிணங்க நி  
னையாத நெஞ்சிற்குத் தலைவிசொல்லியது. ( இ-ள். ) நெஞ்சே- (என்  
து) மனமே - அவர்ந்தஞ்சு - அவரதுமனம் - அவர்க்காதல்கண்டும்-  
(நம்மைநினையாமல்) அவர்க்காய்நிற்பதில் கண்டிருந்தும் - நியெமக்கா  
காதது-நீ (அவரைபேதினைத்து) எமக்காய் நிலலாமைக்குக் காரண  
ம் எவன்-யாது. (எ-று.) (கருத்து) நெஞ்சேயவருடைய நெஞ்சுநம்  
மைநினையாத வர்க்காய்நிற்பதில் கண்டிவைத்து நீ யெமக்காய் நிலலாத  
வனாநினைத்தற் காரணம்பாநென்பதாம். அஃதாவது-அவரினை  
த்தற்கு உடன்படுதல். எமக்காகாததென்றது பிணங்கற்கு உடன்படா  
மைமை. ஒருகாரியம் தாமாக அறிந்துசெய்ய மாட்டாதவர்செய்வா  
றாக கண்டாயினும்செய்வார் நீ அதுவும் செய்கின்றிலை யென்பதாம்.

உறாஅ தவர்க்கண்ட கண்ணு மவரைச் ..... \*

செறாநெஞ்சே நியென் னெஞ்சு..... \*

இதுவுமது. (இ-ள்.) என்னெஞ்சு-எனதுமனமே - உறாஅதவர்க்க  
ண்டகண்ணும் (நம்மிடத்து) அன்பில்லாததலைவரை (உள்ளபடி) அ  
றிந்தவிடத்தும் செறாநெஞ்சு - (நாம்போனால்) கோபியாநென்பதுப  
ற்றி-அவரை-அவரிடத்து-சேறி - செல்வன்றாய் - (உனக்கு இப்படி  
ப்பட்டதும் ஓரநியாயமையுண்டோ. (எ-று.) (கருத்து) என்னெஞ்சே  
மேலுநம்மாட் டன்புடைய ராகாதவரை யுள்ளவாறறிந் தவ்விடத்து  
நெஞ்சென்றால் வெகுளாநென்பதுபற்றி நீபவர்மாட்டுச் செல்லாநி  
ன்றாயிப்பிப்பற்றியது மேலுமோரநியாயமையுண்டோ வென்பதாம்.  
அஃதாவது-அவரைபென்பது-வேற்றுமைமயக்கம். பழமையான தாட்சிணி  
யப்பற்றிக் கோபியா நென்பது கருத்தாகச் சென்றால் நீ நினைத்தது  
(உ)

தெட்டார்த்து நட்நாரில் வென்பதோ நெஞ்சேநீ ..... \*

பெட்டாங் கவர்பின் செலல் ..... \*

இதுவுமது. (இ-ள்.) நெஞ்சேநீ - மனமேநீ - (என்னிடத்து நில்  
லாமல்) பெட்டாங்கு-விருப்பியபடியே- அவர்பின்செலல் - அவரிட

த்தே செல்லுதற்குக் (காரணம்) கெட்டார்க்கு நாட்டாரில்லென்ப  
தோ - கெட்டவர்களுட்புற்றவர் (உலகத்திலே) இல்லையென்பிறநீன  
வோ. (உன்னியல்பொசொல்லு) (எ - று.) (கருத்து) நெஞ்சநீயெ  
ன்மாட்டு நில்லானுவிரும்பியவா நெவார்மாட்டுச் செல்லுதற்கேகா  
ரணங்கேட்டார்க்கு நாட்டாருலகத்திலிலையென்னு நினைவோ நின்னிய  
ல்பொசுறுவாயாக வென்பதாம். நீ என்னைக் கைவிட்டவா ரிடத்தே  
செல்லுதல் நீ முன்னமே பழகியதென்றற்கு - பெட்டாங் கென்றும்  
நான் இப்பொழுது மானமில்லாதலாலேகெட்டார்க்கென்றும், சொ  
ல்லிலுள்.செலல் ஆகுபெயர். தளர்விடத்து உடண்வருந்துறு தழுப  
ரதுதொடர்பாயிற்று. உனதுதொடர்பென்பதாம். (ந)

இனியன்ன நின்னெயி சூழ்வார்பார் நெஞ்சே..... \*

துணிசெய்து துவ்வாய்சாண் மற்ற..... \*

இதுவுமது. (இ-ள்.) நெஞ்சே-மனமே - (நீ-உவவாக்கண்டபொ  
ழுதேஇன்பம்னுபவிக்க நினைப்பதல்லது) துணிசெய்து - (அவர்தவ  
றுநோக்கிப்) பிணக்கைஉண்டாக்கி - மற்றுத்துவ்வாய் - (அதனை அள  
வறிந்து) பின் அனுபவிக்கநினையாய். (ஆதலால்). இனி - இனி - அன்  
ன-அப்படிப்பட்டவைகளை-நின்னெயி-உன்னுடனே-சூழ்வார்- என்  
னுவோர்-யார்-பாவர் (நான் அதுசெய்யேன்.) (எ-று.) (கருத்து) நெ  
ஞ்சேநீயவரைக் கண்டபொழுதே யின்பநுகரக் கருதுவதல்ல தவர்த  
வறுநோக்கிமுன்புலவியை யுண்டாக்கியதனையளவறிந்துபின் னுகரக்  
கருதாயாகவி னினியப்பெற்றிப்பட்டவற்றை நின்னெயிடெண்ணுவார்  
பாவர்யானதுசெய்யே னென்பதாம். நீ அப்படிப்பட்டவைபின்நு  
குந்திறங்கள். காண்-உரையகை. முன்னெல்லாம் பிணங்க எண்ணியி  
ருந்து பின்புணர்ச்சிக்குவினாதலால் இப்படிச்சொல்லினுள். (ச)

பெருஅமை யஞ்சும் பெறிப்பிரி வஞ்சு..... \*

மரு அ விழிம்பைத்தென் னெஞ்சு..... \*

இது - தாதாகச் சென்றதோழி கேட்கத் தலைவி சொல்லியது.  
(இ-ள்.) (தலைவரைப்பெருதநாளிலும்) பெருஅமையஞ்சும்-அப்பெ  
ருமைக்குஅஞ்சாநிற்கும்-பெற்றின் - பெற்றநாளிலும் - பிரிவஞ்சும்-  
(அவரது)பிரிவவறினைத்து அஞ்சாநிற்கும்.(ஆதலால்) என்னெஞ்சு  
-என்மனமானது-அரு அவிழிம்பைத்து- (எந்நாளும்) நீங்காததுன்ப  
முடைத்தாயிற்று. (எ-று.) (கருத்து) காதலரைப்பெரு அமையுட  
ப்பெருமைக் கஞ்சாநிற்கும் பெற்றநாளன்று மவர்பிரிவினை யுட்கொ  
ண்டதற் கஞ்சாநிற்குமாகலா னென்னெஞ்செஞ்ஞான்றுநீங்காவிழி  
ம்பை யுடைத்தாயிற்றென்பதாம். நீ காதலரைப் பெற்றிருந்துபு  
ணர்ச்சியை இழத்தல் உறுதியன்றுஎன்ற கருத்தால்- தூதுக்குஉடன்



படுகின்றனளாகலால் பெறுமையஞ்சுமென்றும்-புணர்ச்சியாறும்பு  
 னுல்லின்னும் இவர்பிரிவாராயின் யாதுசெய்வோ மென்பது நிகழ்த  
 லல் பெற்றப்பிரிவுஞ்சுமென்றும், இவ்விரண்டுமல்லாமல் வேறேயில்  
 லாமையால் அறுவிடும்பைத்தென்றும்; சொல்லினுள். (௩)

துணியே யிருந்து நினைத்தக்கா லென்னைத் ..... \*

தினிய் விருந்ததென் னெஞ்சு.....\*

இதுவுமது. (இ-ள்.) என்னெஞ்சு - என்மனமானது- இருந்தது-  
 (இக்கே இருந்தது- துணியேயிருந்தது - அன்பரைப்பிரிந்திருந்துநி  
 னைத்தக்கால்- (அவர் கொடுமைகளைநான் தன்னெழு) நினைத்தக்கால்  
 (அச்சமயமறிந்து)என்னை- என்னை- தினிய் - தின்பதுபோல் துன்ப  
 ஞ்செய்ததற்பொருட்டே, (எ-து.) (கருத்து) எந்தெஞ்சின் டிருந்தது  
 காதலரைப்பிரிந்தவர் கொடுமைகளை யான் தன்னெழு நினைத்தக்கால்வ்  
 வளவறிந்தென்னைத் தின்பதுபோன்று துன்பஞ்செய்தற்கேளன்புதா  
 ம். சீது என்னிடத்திருந்தது அப்போது அவர்கொடுமைகளை உட்கொ  
 ண்ணெனக்குப் பொறுக்கமாட்டாமையைச் செய்தற்கே இப்போது  
 அவைநோக்கி அவரோடுபிணங்குதற் கன்றென்பதாம். (௪)

நுந்நு மறந்தே னவர்மறக் கல்லாவென் ..... \*

மாணு மடநெஞ்சிற் பட்டு ..... \*

[இதுவுமது.] இ-ள். அவர்மறக்கல்லா-(தன்னைமறந்த)அவரைமறக்  
 கமாட்டாத- மாணு- மாட்சியில்லாத- என்மடநெஞ்சிற்பட்டு- எனது  
 அறிவில்லாத மனத்தோடுகூடி-நாணும்- என்னுயிரினுஞ்-சிறந்த)நா  
 ணத்தையும் -மறந்தேன்-மறந்துவிட்டேன்.எ-து. (கருத்து) தன்னை  
 மறந்தகாலனைத் தான்மறக்கவுமாட்டாத வென்மாட்சியில்லாத மட  
 நெஞ்சுடனேகூடி பென்னுயிரினுஞ் சிறந்தநாடன்னையும்மறந்துவிட்  
 டேன்என்பதாம். சீதுமடமைகண்டவிடத்துநினைந்து காணாதவிடத்து  
 மறத்தல்-நாண்-எந்நாணும்கூடியொழுநினும் அந்நாள்கண்டார்போல்  
 ஓர்நஞ்சுதல் கண்டபொழுதே புணர்ச்சிக்கு வினாதலால் அதனைமறந்  
 தேன்என்றான். (௫)

எள்ளி விளிவாமென் நெண்ணி யவர்திற ..... \*

முன்னு முயிரிக்காத னெஞ்சு ..... \*

இதுவுமது. (இ-ள்.) உயிரிக்காதனெஞ்சு - உயிர்மேல்ஆசையு  
 டைய(என்)னெஞ்சு-(தம்மை இகழ்ந்து சென்றொன்று) - எள்ளின்-  
 (தாமமும்)இகழ்வோமாயின்-இளிவாமென்னெண்ணி - (பின்புதமக்  
 கு) உவமானமாமென்றுநினைத்து- அவர்சிறம் - அவர்சிறத்தையே-  
 உள்ளும்- நினைக்கின்றது. (எ-து.) (கருத்து) உயிர்மேற் காதலையுடைய

யவெந்தெஞ்சுதம்மமெள்ளிச் சென்றொன்று நாமுமெள்ளுவோ  
மாயிற் பின்னமக்கிளிவாமென்றுகருதியவர் நிறத்தினையேநினையாநின்  
றதென்பதாம்-ஐௌள்ளுதல், தூதமதுத்தல். இளிவு, வழிபடாமையா  
லும்- பிரிவுபொருமையாலும் -நாணிக்முதலியவை இழத்தலாலும்  
உண்டாவது-நிறம்-தூதுக்குடன்படலும்; வருதலும்- கூடலும்-முத  
லானவை. இளிவிற்கு அஞ்சலாலும்; இறந்துபடமாட்டாமையாலும்;  
கூடநினைக்கின்றதென்பதாம்.

(அ)

**து**ன்பத்திற் கியாரோ துணையாவார் தாமுடைய..... \*  
நெஞ்சந் துணைபல் வழி .....

இது-ஒழித்தற்குவாராதபிணக்கிலே தலைவன்சொல்லியது. (இ.ள்.)  
(துன்பத்திற்கு) (ஒருவர்க்குத்) துன்பம்வந்தவிடத்து (அதைநீக்குத  
ற்கு)-தாமுடைய-தாம்உரித்தாகப் பெற்ற-நெஞ்சம் - (தமது)மன  
மானது துணைபல்வழி துணையாகாதவிடத்து -துணையாவார்- யாரோ.  
(ஒருவரும் இல்லை.) (எ-று.) (கருத்து) நீக்குதற்குத்தா முரித்தாக  
ப்பெற்ற தம்முடைய நெஞ்சந்துணையாகவழி வேறுதுணை யாவா  
மொருவரு யில்லையென்பதாம். ஐௌ இங்கேதுன்பமாவது ஒழித்தற்கு  
வாராத பிணக்கு. நெஞ்சந்துணையாகாமையாவது அவனை அன்பில்  
மென்றொழிபாது கூடற்கண்ணேவினாதல். ஒருதுணை இல்லாமையா  
ல் இத்துன்பமுற்றுவிடுதலே உள்ளதென்பதாம்.

(ஆ)

**து**ஞ்சந் தமரல்ல ரோதிலார் தாமுடைய ... \*  
நெஞ்சந் தமரல் வழி .....

இதுவுமது. (இ.ள்.) தாமுடைய - தாம்உரித்தாகவுடைய - நெஞ்  
சம்-மனம்-தமரல்வழி-(ஒருவர்க்குத்) தம்மவராகாதவிடத்து - எதி  
லார், அயலார்-தமரல்லர் - தம்மவரல்லராருதல் - தஞ்சம் - எளிதன்  
றே. (எ-று.) (கருத்து) தாமுரித்தாகவுடைய நெஞ்சமொருவர்க்கு  
த்தமரல்லாவழி யயலார் தமரல்ல ராதல் சொல்லவேண்டுமோவென்  
பதாம். ஐௌ வேறொருத்தியைக் காதலியென்று நினைத்து என்னெஞ்ச  
மே எண்ணவருத்துகின்றபின்பு வேறொருத்தி பிணங்குகின்றதாளி  
தென்பதாம்.

(இ)

(கூசு)





## ராநக - ஆம் - அதி - புலவி.



அஃதாவது-இருவர்தெஞ்சும் புணர்ச்சிவிரும்பாது  
பிணங்கறினைத் தவிடத் துஒருவரோடு ஒருவர் பி  
ணங்கல்- அதிகாசமுறைமையும் இதனால்விளங்கும்.

**பு**ல்லா திராஅப் புலத்தை யவருறு.....\*

மல்லனோய் காண்கஞ் சிறிது.....\*

இது-துதாகச்சென்றிதோழிநிலவிது துக்கு உடன்படிதற்பொரு  
ட்டு அமோடு நகைத்துச் சொல்லியது. (இ-ள்.) அவருதும்-அக்கா  
தலரளடபும்-அல்லனோய்-துன்பநோயினை-சிறிது-சிறிது-காண்கம்-  
காண்க்கடவோம்-பல்லா-து-நீ அவனாவினைத்துபோய்த்)சமுபாமல்  
திராஅ-(இத்தொழிலுமேலிட்டிக்கொண்டு)இருந்து-புலத்தை-பிண  
ங்கு-எ-து-(சுருத்து) அர்வனம் புலந்தாற் காதலராய்து மல்லனோ  
யினாய்-ஞ் சிறிதுகாண்க்கடவே நீ உவனா வினைத்துசென்று புல்லா  
தேயித்தொழிலு மேலிட்டிக்கொண்டிருந்து புலப்பாபாகவென்ப  
தாய். ஐ அல்லனோய்-துன்பஞ்செய்யுங் காமநோய் - சிறிதென்றாள்-  
பிணக்கை நீளவிடலாகா தென்பதுபற்றிபுலவிக்குறிப்புக்கண்டு அவள்  
வழிபளாய் நின்று நாம்உற்ற வருத்தம்சிறிதுஉறலறிதல்வேண்டுமெ  
ன நகைசெய்து நேர்வித்தபடி. (ச)

**உ**ட்ப்பமைந் தற்றாற் புலவி யதுசிறிது.....\*

மிக்கற்றா னின விடல்.....\*

இது - பிணக்குத்தீர்ந்து துதுக்கு உடன்படும் 'வகைசொல்லிய  
து. (இ-ள்.) புலவி-பிணக்கு-(புணர்ச்சியின்பஞ் செய்தற்குவேண்டு  
மளவினதாகுதல்)-உட்ப்பமைந்தற்று - உப்பானது (உணவுகளை இன்  
சுவையாகக்குதற்கு) வேண்டுமளவின தாகுதல்போலும் - நீளவிடல்-  
(இவ்விதத்தை அவ்வளவிற்கிசிறிது) மிகவிடுதல் - அதுசிறிதுமிக்கற்  
றுஅவ்வுப்பளவு சிறிதுமிகுந்ததுபோலும். (எ-று.) (சுருத்து.) புலவி  
கலவியின்பஞ் செய்தற்குவேண்டுமளவித்தாத லுப்புத் துப்ப்பனவற்  
றையின்சுவையாக சுற்றுவேண்டு மளவிற்குதல்போலு மினியதனைய  
வ்வளவிற்கு சிறிதுமிகவிடுத லவ்வுப்பளவின் மிக்காற்போலுமென்பதா  
ம். ஐ நீளவிடுதல்-அளவறிந்து ஒழியாமல் புணர்ச்சிமே லெழுந்தரு  
றிப்பு அழுங்குமளவுஞ்செலுத்தல். சிறிதும் நீளவிடலாகா தென்றா  
ள். நேர்விக்கின்றாளாகலால், உப்பு மிகுந்தவிடத்து உணவுகளையி  
ல்லாமற் போதல்போல் பிணக்கு மிகுந்தவிடத்துப் புணர்ச்சி இன்ப  
மில்லாமற்போமென்றமையால் இதுபண்புவமை. (உ)



**அ**லந்தானா யல்லோய் செய்தற்றுத் தம்மைப்.....\*

புலந்தானாப் புல்வா விடல் .....

இது-பரத்தையிடத்திருந்து வந்ததலைவனோடு தலைவி பிணங்கிச் சொல்லியது. (இ-ள்.) (ஆடவர்) தம்மைப்புலந்தானா-தம்மைப்பெருது பிணங்கியமகளினை (அப்பிணக்குநீக்கி)- புல்வாவிடல் - புணராமல்விட்தல்-அலந்தானா - (முன்னமேதுன்பமுற்று) அழிந்தவர்க்கு-அல்லோய்செய்தற்று. (அசன்மேலும் மிகுந்ததுன்பநோய் செய்ததுபோலுமாம். (எ-று.) (கருத்து) தம்மைப்பெருது புலந்தமகளினைப் புலவிநீக்கிக் கலவாதாடவர் சேறல்பண்டேதுன்பமுற்றுமூத்தாயதன்மேலு மிகத்துன்பத்தினைச் செய்தாற்போலு மென்பதாம். பிறரிடத்துச் செல்லுதலால் உம்மைப்பெருது பிணங்கியிருக்கின்ற பரத்தையனைப்போய்ப் பிணக்குநீக்கிப் புணராயின் அவர்பொருளென்பதாம். (க)

**உ**டையவனா புணர்த்தாமை வாடிய.....\*

வள்ளி முதலறிந் தற்று.....\*

இதுவுமது. (இ-ள்.) உடையவனா-(உம்மோடு) பிணங்கியபரத்தையனா-உணர்த்தாமை-பிணக்குத்தீர்த்துக் கூடாமை-வாடிய-(முன்னமேநீர்பெருமல்)வாடிய-வள்ளி-கொடியை- முதலறிந்தற்று- அடியிலே அறுத்தல்போலும். (எ-று.) (கருத்து) நம்மோடுடிய பரத்தையனா யூடலுணர்த்திக் கூடாதொழிதல் பண்டே நீர் பெருது வாடிய கொடியை யடியிலே யறுத்தாற்போலு மென்பதாம். நீர்பரத்தையரிடத்திருக்கும்போது எம்புதல்ஊக்கண்டு பொறுத்திருக்க வல்லயாம்உம்மோடு பிணங்குதற்கு உரியமல்லேம் ஆகையால்எமக்குப் பிணக்குத்தீர்த்தலும் வேண்டாம் உரியராய்ப்பிணங்கிய 'பரத்தையருக்கே பிணக்குத் தீர்க்கவேண்டிவது அதனால் அங்கேசெல்லுமென்பதாம். (ச)

**ந**லத்தகை நல்லவர்க் கேவர் புலத்தகை.....\*

புவன்ன கண்ணு ரகத்து.....\*

இது - தலைவினைப் பிணக்குத்தீர்த்துக் கூடியதலைவன் தன்னுள்ளே(சொல்லியது. (இ-ள்.) நலத்தகை- நற்குணங்களாலே தகுதியுடைய-நல்லவர்க்கு-தலைவர்க்கும் - ஏர் - அழகாவது - புவன்னகண்ணுரகத்து-மலர்போலுங் கண்ணிவர் நெஞ்சிலுண்டாகின்ற - புலத்தகை-பிணக்கின் மிகுதியன்றோ. (எ-று.) (கருத்து) நற்குணங்களாற் தகுதியுடையராய தலைவர்க்கு மழகாவது தம்புவன்ன கண்ணார் நெஞ்சினிச மூம்புலவி மிகுதியன்றே மென்பதாம். தலைவர்க்குமென்கின்றகிற

புழம்மை விகாரத்தால் தொக்கது. தவறில்லாதார்க்கும் அப்பிணக்கு இனிதென்றற்கு நலத்தகைநல்லவர்க்குமென்றான். அழகு-இன்பப்பயன்ப்பெறுதல். தான் அனுபவித்த இன்பத்திற்கு வதுவாகியபிணக்கை வியந்துசொல்லியபடி.

(டு)

**து**னியும் புலனியு மில்லாயிற் காமங்.....\*

கனியுங் கருக்காயு மற்று.....\*

இதுவுமது. (இ-ள்.) துனியும், பெரும்பிணக்கும்- புலனியும், சிறுபிணக்கும்- இல்லாயின், இல்லையாயின்- காமம், காமமானது - கனியும், பக்குவமுதிர்ந்தபழமும்-கருக்காயுமற்று, இளங்காயும்போலும். எ-று. (கருத்து) முதிர்ந்தகலாமாகியதுனியு மினையகலாமாகியபுலனியுமில்லையாயிற் காமஞ்செவ்விமுதிர்ந்த பழமங்காயும்போலுமென்பதாம். இம்மிகமுதிர்ந்து இறுமளவினதாகிய பழம் அனுபவிப்பார்க்குமிகவும் இன்பஞ்செய்தலால் - பெரும்பிணக்கு இல்லையாயிற் கனியற்றென்றும், கட்டிளமைத்தாகிய காத்தின்னப் படுகிற பக்குவத்ததன்றாகலால் சிறுபிணக்கு இல்லையாயின் - கருக்காயற்றென்றும், சொல்லினான். இரண்டும்வேண்டுமென்று வியந்து சொல்லியபடி.]

**ஊ**டலி னுண்டாங்கோர் துன்பம் புணர்வது.....\*

நீடுவ தன்றுகொ லென்று.....\*

இதுவுமது. (இ-ள்.) புணர்வது-புணர்ச்சியானது - நீடுவதுகொல்-நீட்டிக்குமோ-அன்றுகொல்- நீட்டியாதோ-என்று - என்றுநீண்டதால் - ஊடலின் (இன்பத்திற்கு அவசியமவேண்டும்) பிணக்கில்லாயும்-ஓர் துன்பம்-ஒரு துன்பம்-உண்டு- உண்டாம். (எ-று.) (கருத்து) இப்புணர்ச்சி நீட்டிக்குமோ நீட்டியாதோவென்று கருதலானின்பத்திற்கின்றியமைப்பாட ஊடலின்கண்ணே புதுதுன்ப நிகழுமென்பதாம். இஊடலினுமென்பத சிறப்புழ்மை விகாரத்தாலே தொக்கது, கொல்லென்பதனை நீடுவதென்பத ஊடலுங் கூட்டப்பட்டது ஆங்கென்பது, அசைநிலை, ஊடலானது, கூடலிலே வினாவித்தல் சொல்லியபடி.

**நோ**த லெவன்மற்று நொந்தாொன் றஃதறியுங் ....\*

காதல ரில்லா வழி.....\*

இது-ஒழித்தற்கு வாராதபிணக்கிலே தலைவன் தலைவியோடுபிணக்கிச்சொல்லியது. (இ-ள்.) நொந்தாொன்று- (இவர் நம்பொருட்டு) நொந்தாொன்று-அஃதறியும்-அந்நோயை அறிகிற- காதலர் - அன்புடையவரை- இல்லா வழி-தெருசலிடத்து- நோதல் - (ஒருவர்) நோதின்றவதனால்-எவன்மற்று-(பயன்)யாது. (எ-று.) (கருத்து) இவரநம்பொருட்டானொந்தாொன் றன்னோயினையறியுமன்புடையாணப்பெறு

ருவநியொருவர் நோகின்றதனாற் பபனென வென்பதாம். இவள் நமதுதலைவியல்லள் அல்லாமைபால் இந்நோவறியாள் அறியாமைபால் தாம் பிணங்குதலாலே பயன் இல்லையென்று தன் பொருமை அறிவித்தபடி.

(அ)

நீருநிலை தினிதே புலவியும்..... \*

வீழுநர் கண்ணே யினிது..... \*  
இதுவுமது. (இ-ள்.) நீரும்-(உயிர்க்கு அவசியம்வேண்டும்) நீரும் நிழல்தே நிழலிலுள்ளதே-இனிது இனிதாகும். (அதுபோல்) புலவியும் புணர்ச்சிக்கு அவசியம்வேண்டும்) பிணக்கும் - வீழுநர்கண்ணே யினிது, அன்புடையவரிடத்தே இனிதாகும் (மற்றையன்பிலாரிடத்து ஆகாது) எ-று. (கருத்து) உயிர்க்கென்பியமைபாத நீரு நிழலின் கண்ணதே யினி சாவதென வையிலினகண்ண சாகாததுபோலக் கல்விக்கின்றியமைபாத புலவிபு மன்புடையார் கண்ணே யினிதாவ தெனையன்பில்லார்கண்ணாகா வதென்பதாம். நிழலிடத்துள்ளநீர் மிகுந்த குளிர்ச்சியுடையதாய்த் தாகந்கணித்தலால், இனிகாயிற்று. அன்புடையவர் பொருமைக்கு நோகுதலும்-கூடுதலிலே ஆகையும்த-உடையராவார். இவளிடத்து அவ்வரணமும் இல்லாமைபால் இப்பிணங்குதலும் துன்பஞ்செய்கின்றதென்பதாம்.

(க)

உளடலுணங்க விடுவாரோ டென்னெஞ்சங் .... \*

கூடுவே மென்ப தவா ..... \*

இதுவுமது. இ-ள். உளடலுணங்க (தான்) பிணங்கலிலே வருந்தா நிற்கவும்-விடுவாரோடு' (தன்னை) விட்டிருக்கவல்லாரோடு-என்னெஞ்சம் என்மனம்-கூடுவேமென்பது கூடக்கடவேமென்றுமுயற்சி செய்தற்குக் காரணம்-அவா, (தன்)னாகையே(வேறில்லை எ-று.(கருத்து) தானூடற்கண்ணே மெலியா நிற்கவும் விட்டிருக்க வல்லாரோடு கூடக்கடவேமென்றென் னெஞ்சமுயற்சு தேதுதன்னவாவே பிழிவென்பதாம். அன்பும் அருளும் இல்லாரை உடையொன்றும்த-அவரோடு யாம் பொருந்துவேமென்றும் - நினைத்து அதற்கு முயலுதல் அவாவுற்றார் செயலாகலால் கூடுவேமென்பது அவாவென்றான். இக்கூட்டம் முடியாதென்பதாம்.

(ம)







தல் மரபாக்கால்பேசவேண்டியதாயிற்றென்பதாம். இயல்பாகஉண்டாசிய அம்மலைக்குறிப்பால்உண்டாசியதாகக் கொள்ளுதலாற்புணுக்கமாயிற்று. (உ)

**கோட்டுப்பூச் சூடினுங் காயு மொருத்தியைக்.... \***

காட்டிய சூடினி மென்று..... \*  
\*..... \*

இது- தலைவியது பிணக்குக் குறிப்பைக் கண்டு நீர் கூடியொழுக்கா நிற்கவும் இது நிகழ்தற்குக் காரணம்யாதென்றதோழிக்குத்தலைவன் சொல்லியது. (இ-ள்) கோட்டுப்பூ, உளைவாகியபூமாகையை. சூடினும் சூடினேனாயினும்- ஒருத்தியை (உம்மால் இச்சிக்கப்பட்ட) ஒருத்திக்கு- காட்டிய (இப்புவலங்கரிப்பை) காட்டுதல் வேண்டி- சூடினி மென்று அணிந்திடுமென்று - காயும் கோபியாநிற்பள். (இப்படிப்பட்டவளுக்கு ஒருகாரணம் வேண்டுமோ.)எ-று. (கருத்து) யான்கொடுத்தலைச்செய்யு மாகையைச் சூடினேனாயினு அம்மாந் காதலிக்கப்பட்டாளொருத்திக்கிப் புவணிக் காட்டல்வேண்டிச் சூடினிமென்று வெருளாநிற்கு மித்தன்மையரட் கொருகாரணம் வேண்டுமோவென்பதாம். \*பூ,ஆகுபெயர். வளையமாக வெனினுமாம். (ந)

**யாரினுங் காதல மென்றேனா சூடினாள்..... \***

யாரினும் பாரினு மென்று... .. \*

இதுவமது. இ-ள். (காமம் அனுபவித்ததற்கு உரிய இருவராயுள்ளவர் எவரினும் நாம் மிகுந்த காதலையுடைய மென்பது நினைத்து) யாரினுங் காதலமென்றேனா யாரினும் மிகுந்த காதலுடையமென்று சொன்னேனா- (உனதுதோழி அதுநினையாமல் உன்னால்விரும்பப்பட்ட மகளிர் பலருள்ளும் உன்னிடத்து மிகுந்தகாதலை யுடையமென்றேனாக நினைத்து) யாரினும் பாரினுமென்று யாரினும் யாரினும் (என்னிடத்துக் காதலையுடையீர்) என்றசொல்லி- உனதுனாள் பிணங்கினாள். எ-று. (கருத்து) காமதகர்த்தற்குரிய விருவ ராயினார் யாவரினா நாமிக்க காதலையுடையமென்பதுகருதி யாரினுக்காதல மென்றேனாக நின்றோழியது கருதாதென்றாந் காதலிக்கப்பட்ட மகளிர் பலருள்ளுநின்கட் காதலையுடைய மென்றேனாகக் கருதிய மகளிர் யாரினும் மென்கட் காதலுடையீ ராயினீமென்று சொல்லிப் புலந்தாளென்பதாம். \*தலைவிகருத்துக்குக் காதலம் என்றதன்மைப்பன்மை தலைவன் தன்னை உயர்த்திச் சொல்லியதாக வந்தது யான் அன்பு மிகுதியினாலேசொல்லியதைக்கருத்துவேறுபடக்கொண்டதல்லது வேறொருகாரணம் இல்லையென்பதாம். (ச)

**இம்மைப் பிறப்பிற் பிரியல் மென்றேனாக்.... .. \***

கண்ணிறை நிற்கொண்டனாள்..... \*

இதலுமது. (இ-ள்.) காதன்யிகுதியால்) இம்மைப்பிறப்பில், இப்பிறப்பிலே - பிரியவன் என்றேனும், பிரியமென்று சொன்னேனாக (அதனால் என்னை மறுப்பிறப்பிலே பிரியவன் என்கிற கருத்துடையேனாக நினைத்து - கண்ணிலுறநீர்கொண்டனள் (அவள்) கண்ணிறைந்த நிரைக்கொண்டாள். ஏ-று. (கருத்து) காதன்யிகுதியா இம்மையாகிய பிறப்பின்கண் யான் பிரியமென்று சொன்னேனாக வதனாலெனைய மறுமையாய்வு பிறப்பின்கட் பிரியவென்னுங் குறிப்பினேனாகக்கருதியவ டன்கண்ணிறைந்த நிரைக்கொண்டாளென்பதாம். இவ்வெளிப்பரிசொல்லாக் குறிப்புச்சொல்லாகக் கொள்கின்றதல்லது என்னிடத்துத் தவறில்லைப்பென்பதாம். (10)

உள்ளினே நென்றேன்மற் றென்மற்றதி றென்றென்னைப்.

புல்லாள் புலத்தக கனள் ... .. \*

இதலுமது. இ-ள். உள்ளினேனென்றேன், (பிரியவனுடைவிடாமல் உன்னை நினைத்தேன். என்கிறகருத்தால்) நினைந்தேனென்றேன். (அவள் அதனை ஒருகாலமற்று பின் நினைந்தேனென்று சொல்லியதாகண்ணி) மற்றும், அதற்கு விரோதமாக என்மற்றதிமொன்று, என்னை மறந்திமொன்றுசொல்லி-முன்னேதமுலதற்கு அமைந்தவள்)என்னை, என்னை - புல்லாள் தழுவாளாகி - புலத்தக்கனள், பிணங்கற்கு அமைந்தாள். ஏ-று. (கருத்து)பிரித்தகாலத்து நினை யிடையின்றி நினைந்தேனென்னுங் கருத்தால் யானுள்ளினேனென்றெனென வதனை யொருகான்மறந்து பின்னை நினைத்தேனாகக்கருதி யென்னைமறந்திமொன்றுசொல்லி முன் புல்லுதற்கமைந்தவ னென்கொழிந்துபுலத்தற்கமைந்தாளென்பதாம் இஃ மற்றுவினைமாற்று. அருத்தாபத்திவகையால் மறத்தலை உட்கொண்டு பிணங்கினுளென்பதாம். (11)

வழுத்தினு மும்மினே னாக வழித்தழுதாள் ... .. \*

யாருள்ளித் தும்மினீ றென்று ... .. \*

இதலுமது. இ-ள். (கடியிருக்கின்றவள் தும்மினேனாக (யான் தும்மினேனாக - வழுத்தினுள் (தன்னியற்கைபற்றி) வாழ்த்தினுள். (அப்படி வாழ்த்தியதானே) அழித்து (அக்கருத்தை)மறித்து (உம்மைநினைந்து வருந்துகின்ற மகளிருள்) யாருள்ளி 'யார் நினைத்தலால் தும்மினீறென்று தும்மினீறென்று - அழுதாள் (பிணங்கி) அழுதாள் ஏ-று. (கருத்து) கடியிருக்கின்றவள் யான் தும்மினேனாகத் தன்னியற்கைபற்றி வாழ்த்தினுள் எங்ஙனம்வாழ்த்தியதானேமறித்து தும்மைநினைந்து வருந்துகின்ற மகளிராள் யாவர் நினைத்தலாற் தும்மினீறென்றுசொல்லிப் புலந்-முதலென்பதாம். இஃ வாழ்த்தலோடு பிணங்கல் பொருந்தாமையால், அழித்தென்றான். அன்புடையார் நினைத்த



வழி நினைக்கப்பட்டவர்க்குத் தும்மல் தோன்றுமென்பது மகளிர்வழக்கு இவ்வழக்கையும் உள்ளதாக நினைத்துப் பிணங்கிறுளென்பதாம்

**தும்முச் செறுப்ப வழுதா துமருள்ளு.....\***

லெம்மைமறைத்தீரோ வென்று.....\*

இதுவுமது. இ-ள். எனக்குத் தும்மல் தோன்றியவிடத்தேயார் நினைத்தலால் தும்மினீர் என்று பிணங்குதற்கு அஞ்சி) தும்முச்செறுப்ப அத்துமமலை அடக்கவும். துமருள்ளல் உம்மவர் (உம்மை) நினைத்தலை - எம்மை மறைத்தீரோ வென்று உம்மோடு ஒரு சம்பந்தமும் இல்லாத எமக்கு மறைக்கலுற்றீரோ வென்று சொல்லி - அழுதாள் (பிணங்கி) அழுதாள் (ஏ.து.) (கருத்து) எனக்குத் தும்மறோன்றியவழிபாருள்ளித் தும்மினீர் என்று புலத்தலையஞ்சியதனைப் பாண்டக்கிணை நெங்ஙனமடக்கியுநுமாறுமமை நினைத்தலை யெம்மை மறைக்கலுற்றீரோ வென்று சொல்லிப் புலந்தழுதாளுென்பதாம். இது செறுப்பவும் என்பதினும்மை விகாரத்தால் தொக்கது. தும்மினுக்குற்றம் ஒழியினுங்குற்றம் ஆகியக்கால் இனிபான் செய்தற் றன்மையது யாதென்பதாம். (அ)

**துன்னை புணர்த்தினுங் காயும் பிறர்க்குநீ.....\***

நிந்தீர ராகுதி லென்று.....\*

இதுவுமது. (இ-ள்) தன்னை இவ்விதத்தாலே பிணங்கிய) தன்னை புணர்த்தினும் (நான்வணங்கிப்) பிணக்குத்தீர்க்கும்போது- காயும் கோபியாநிற்பள். பிறர்க்கும் பிறமகளிர்க்கும்- நீர் நீர்- நிந்தீர ராகுதி லென்று (அவர் பிணங்கியபோது) இப்படியே வணங்கிப் பிணக்குத் தீர்க்குந் தன்மை யீராகிவ்நீர் லென்று சொல்லி. எ-து. (கருத்து) இவ்வாற்றாநூடிய தன்னை யான் பணிந் துணர்த்துங்காலும் வெருளாநிற்கும் பிறமகளிர்க்கு மவருடியவழி யிவ்வாறே பணிந் துணர்த்து நீர் மையை யுடையிராதி லென்று சொல்லி லென்பதாம். இது இவள் நெளிவித்த வழியும் தெளியா லென்பதுபற்றி என்மேல் ஏற்றிக்கொண்டு அக்குற்றங்களுக்கு உடன்பட்டு வணங்கினேன் வணங்க அதுவும் பிணங்குதற்கு ஏதுவாய் முடிந்தது இனி இவளிடத்துச் செய்யத்தகுவது யாதென்பதாம். (க)

**நினைத்திருந்து நோக்கினுங் காயும்னைத்துநீர்.....\***

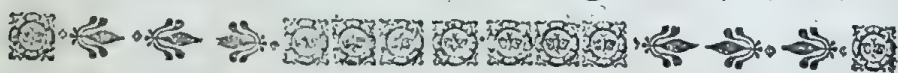
யாருள்ளி நோக்கினீ லென்று.....\*

இதுவுமது. இ-ள். (என்சொற்களும் செயல்களும்பற்றித் தான் கோபித்தலால்) இருந்து (அவைகளைப்பொழிந்து) இருந்து - நினைத்து (தன்னவயங்குகளின் ஒப்பில்லாமையை) நினைத்து- நோக்கினும் (கரு)

(இராய்ச)

நாநு-ஆம்-அதி-புலி நுணுக்கம்

(அவைகளியே) பார்த்துக்கொண்டிருந்தாலும்- காயும். (என்னக்  
கோபியாநிற்பன். அனைத்தும். (என்னவயவ) மெல்லாம்- நீர் நீர்- யா  
ருள்ளி நோக்கினீரென்று (அவைகளினுப்புமையால்) யாவனா நி  
னைத்துப்பார்த்தீரென்றுசொல்லி. (எ-று.) (கருத்து) என்சொற்சுரு  
ஞ் செயல்களுட்பற்றித் தான்வெகுளலா ன்வற்றை யொழிந்திருந்  
தன் னவபவங்கள்தொப் பின்மையெதினைத் தவற்றையே நோக்கினு  
மென்னை வெஞ்ஞா நிற்கு மென்னவையவமனைத்து நோக்கினீ ரவற்ற  
தொப்புமையாலெய்மக்களினாநினேத்ததென்றுசொல்லியென்பதாம்.  
யான் எல்லா வவயவங்களாலும் ஒருத்தியோடு ஒத்தல் கூடாம  
யால் ஒன்றால் ஒருவராகப் பலரையும் நினைக்கவேண்டும் அவொல்லா  
ரையும் யான் அநிடச்சொல்லுமென்கிறகருத்தால் அனைத்துநோக்கி  
னீர் யாருள்ளி யென்றாள்-சும்மா விருத்த லும்குற்றமாயிற்றென்பதாம்



நாநு- ஆம் அதி - ஊடலுவகை.



அஃதாவது- அப்படிப்பட்ட ஊடலால் தமக்குக் கூடலின்பம்  
சிறந்த விடத்து அச்சிறப்புக்கு எதுவாகிய அவ்ஊடலைத் தலைவி  
மகிழ்தலும், தலைவன் மகிழ்தலும், ஆம்- அதிகாரமுறைமையும்  
இதனாலே விளங்கும்.

இல்லை தவறவர்க் காயினு முழிதல்.....\*

வல்ல தவரளிக்கு மாறு.....\*

இது- தலைவிகாரணம் இல்லாமற் பிணங்குகின்றமை கேட்டு அப்ப  
டி நி பிணங்குகின்றது என்னவென்ற தோழிக்கு அவள் சொல்லியது  
(இ - ள்) அவர்க்கு அவரிடத்து - தவறு பிழைகள் - இல்லையாயினும்  
இல்லாநிருந்தாலும் - அவரளிக்குமாறு (தமக்கு) அவர் அருள்செய்  
கின்றவிதம் ஊழிதல்வல்லது பிணங்கலை (வினைக்க) வல்லதாகின்றது  
எ-று. (கருத்து) அவர்மாட்டுத் தவறில்லையாயினு தகை சுவர்தலையளி  
செய்கின்றவா றாடுதலை வினைக்கவற்றுகின்றதென்பதாம். அவர்க்  
கென்பது வேற்றுமைமயக்கம். அளவிற்றந்த இன்பத்ததாகலால் யான்  
அடைதற் றன்மையதாகிய இத்தலையளிமற்றவரும் அடைவொன்று  
நினைத்து அதுபொருமையால் ஊடல் நிகழ்கின்றதென்பதாம்..(க)

ஊடலிற் றென்றுஞ் சிறுதுணி நல்லளி.....\*

வாடினும் பாடி பெறும்.....\*



இது- பிணங்காதிருக்கின்றபோதும் அத்தலை யளிபெறலாயிருக்க அதையிழந்து பிணக்கினால் வருந்துவது என்னென்றதோழிக்குத் தலைவிசொல்லியது. (இ-ள்) ஊடலிற்றேரூன்றும் (பிணங்குதலாலே நம்மிடத்துத்) தோன்றுகின்ற-சிறுதுணி சிறியதுன்பத்தால்- நல்லளி (தலைவாசெய்கிற) நல்லருள்- வாடினும் வாடிமாயினும் - பாடுபெரு மையை பெறும் பெறும். ஏ-று. (சுருத்து) ஊடலேதுவாக நங்கட் டோன்றுகின்ற சிறியதுணி தன்னால் காதலர் செப்பு நல்ல தலையளி வாடிமாயினும் பெருமைபெயதுமென்பதாம். இதலில்வாமல் நி ட்கின்ற ஊடல் கடிது நீங்கலால் அத்துன்பமும் நில்லாதென்றற்கு- சிறுதுணியென்றும்- ஆராமையற்றி நிகழ்தலால் அதனால் நல்லளிவா டாதென்றற்கு வாடினும்மென்றும்- பின் பேரின்பந் தருமென்றற்கு- பாடுபெறுமென்றும் - சொல்லினுள். அது வருத்தமென்பதாதெ ண்பதாம்.

(உ)

புலத்தலிற் புத்தேனா மிண்டோ நிலத்தொடு..... \*

நீரியைந் தன்னா ரகத்து..... \*

இதுவுமது. (இ-ள்) நிலத்தொடு நிலத்தினோடு - நீர் - நீரானது இயந்தன்னாரகத்து- கலந்ததுபோலஒற்றுமையுடைய காதலரிடத்து புலத்தலின் பிணங்குதல்போல்(நடிக்குஇன்பஞ்செய்வது)புத்தேனா டி ஒரு தெய்வலோகம்உண்டோஇல்லை. ஏ-று(சுருத்து) நிலத்தொடுநீர் கலந்தாற்போல வேற்றுமையுடையகாதலர்மாட்டிப்புலத்தல்கம்போல நமக் கின்பந்தருவ தொருபுத்தே னாலகமுண்டோ வில்லையென்ப தாம். இஃதப்படிநீரானது, தானின்ற நிலத்தியல்பின தாமோ அப்ப டியே காதலரும்-தாம்கூடிய மகளி ரியல்பின ராதலால்-அதுபற்றி அவளோடு பிணங்குதல் நிகழுமென்றற்கு,நிலத்தொடு நீரியைந்தன் னாரகத்தென்றும், அவர்நமக்கும் அப்படிப்பட்டவராதலால் அப்பி ணக்குப் பின்னேபேரின்பம் சருகின்றதென்றற்கு, புலத்தலிற் புத் தேனாமிண்டோவென்றும்,சொல்லினுள்,உவமம்,பயன்பற்றிவந்தது.

புல்லி விடாஅப் புலவியுட் டோன்றுமென் ... \*

னுள்ள முடைக்கும் படை..... \*

இது-அப்பிணக்கு இனி எதனால் நீங்குமென்ற தோழிக்குச் சொ ல்லியது. (இ-ள்,) புல்லி- (அன்பரைத்) சமூவிக்கொண்டு - விடாஅ, (பின்)விடாமையுக்கு ஏதுவாகிய - புலவியுள் - அப்பிணக்கினுள்ளே- னன்னுள்ளமுடைக்கும்-(தன்மேற்சென்ற) என்னுள் எத்ததைச்சிதை த்கிற-படை-ஆயுதம் தோன்றும் - உளதாகும். (ஏ-று.) (சுருத்து) காத லரைப் புல்லிக் கொண்டு பின் விடா மைக் கேது வாகியவ ப்புலவிகண்ணையுள் தாம்சன்மேற்சென்ற வென்னுள்ளதைக்கெடு த்தும்படைக்கவென்பதாம். இஃதவணக்கத்தையும்- பணிமொழியை



பும்-உள்ளமுடைக்கும் படையென்றாள் அவற்றால் அப் பிணக்குள்ள  
ம்அழிதலால் பிணக்கு நீங்கும் விதம்சொல்லியபடி. (சு)

தவறில ராயினுந் தாம்வீழ்வார் மென்றோ.....\*  
எசறவி னுங்கொன் றுடைத்து .....\*

இது - தலைவியைப் பிணக்குநீக்கிக் கூடியதலைவன் அநிக மகிழ்ச்  
செயடைந்தவனாய்த் தன்னுள்ளே சொல்லியது. (இ-ள்) தவறிலராயி  
னும், (ஆடவர்தம்மிடத்துப்) பிழையிலாதவராயிருந்தாலும்- (உடை  
யோர்போல் பிணங்கப்பட்டு) தாம்வீழ்வார் - தம்மால்விரும்பப்படு  
மகளிரது-மென்றோள்-மெல்லியதோள்களை - அசறலின் - கூடப்பெ  
றாத சமயத்தில்-ஆங்கொன்று- (அவர்க்கு) அப்படிப்பட்டதோரின்  
பம்-உடைத்து-(பயத்த) லுடைத்து. (எ-று.) (கருத்து) ஆடவர்தங்கட்  
டவறிலராயினு முடையார்போல ஆடப்பட்டுத்தாம்விரும்புமகளிரு  
டையமெல்லியதோள்களைக் கூடப்பெறாத வெல்லைக்கண் ணவர்க்கப்  
பெற்றியதோரின்பம் பயத்தலுடைத் தென்பதாம். தவறுடையா  
ர்க்குஊடியக்கால்இறந்தவிற்பத்தோடு வருமின்பமும் அடைவராச  
லால், அதுமிகவும்நன்று. மற்றைத்தவறிலார்க்கும் ஊடுமின்பத்தை  
இகழ்ந்ததில்லையென்னுங் கருத்தால் தவறில ராயினும் ஆங்கொன்று  
டைத்தென்றாள். ஊடலினுலாகிய இன்பம் அளவிறத்தலால், சொல்  
லுதற்கு அரி தென்றற்கு, அப்படிப்பட்டதொன்றென்றாள். தவறில்லா  
மல் ஊடியதுவும் எனக்கு இன்பமாயிற்றென்பதாம். (இ)

உணலினு முண்ட தறலினிது காமம் .....\*  
புணர்தலி னூட லினிது.....\*

இதுவுமது. (இ-ள்) (உயிர்களுக்கு) உணலினும் - (மேலே) உண்  
ணதலினும்-உண்டதறல்-முன்னுணப்பட்டது சீரணித்தல் இனிது-  
இன்பந்தரும்-(அதுபோல்)காமம்-காமத்துக்கு - புணர்தலின்-(மே  
லே)புணர்தலினும்-ஊடல்-முன்னத்தவறுபற்றிப் பிணங்கல் - இனி  
து-இன்பந்தரும். (எ-று.) (கருத்து) உயிர்க்குமேலுண்பதினு முன்  
னுண்டதறுத லின்பந்தரு மதுபோலக் காமத்திற்குமேற் புணர்தலி  
னுமுன்னைத் தவறுபற்றி யூழிதலின்பந்தரு மென்பதாம். தவறுபற்றி  
ற்கு என்பதிலே சாரியையும் தான்காம் வேற்றமைபுருபும் விகாரத்  
தால் தொககன்; பசித்தன்னும்வழி- மிகவுண்ணலுமாய் இன்சுவை  
பதுமாம் அதுபோல் அகன்றுகூடும்வழி, ஆராததுமாய்ப் பேரின்ப  
த்ததுமாமென்று தன்னனுபவம் பற்றிச்சொல்லியபடி. (சு)

ஊடலிற் றோற்றவர் வென்ற ரதுமன்னுங் .....\*  
கூடலிற் காணப்படும்.....\*



இதுவுமது. (இ-ள்.) (காமம் அனுபவித்தற்குரிய இருவருள்) ஊடலிற்றோற்றவர்-பிணக்கிலே தோற்றவர் - வென்றார் - வென்றோ ராவார்-அது-(அப்பொழுது அறியப்படாதாயினும்) கூடலிற் காணப் படும்-(பின்னே) புணர்ச்சியிலே(அவரால் அறியப்படும். எ-அ.) (கருத்து) காமநுகர்த்தற்குரிய இருவருளுடனின்கட் டோற்றவர் வென்றாவ ரஃதப்பொழுதறியப் படாதாயினும் பின்னர் புணர் யின்கணவராலறியப்படுமென்பதாம். ஊடலிற்றவர், எதிரிடமாட்டாம ல்சாபிற்றவர். அவர்புணர்ச்சியிடத்தே பேரின்பத்தை அடைதலால் வென்றாராயினார். மன், உம்-அசைநிலைகள். யான் அதுபொழுதுசாம தலால் இது பொழுது பேரின்பம்பெற்றே னென்பதாம். (எ)

**ஊடிப் பெறுவங் கொல்லோ நுதல்வியர்ப்பத்.....\***

கூடலிற் றோன்றிய வுப்பு.....\*

இதுவுமது. (இ-ள்.) நுதல்வியர்ப்ப - (இப்போது இவளது) நெ ற்திவையர்வரும்புமவகை -கூடலிற்றோன்றிய புணர்ச்சியிடத்து உள ளாகிய - உப்பு இனிமையை - (இன்னுமொருகால்) ஊடி, (இவள்) பிணங்கி- பெறுவங்கொல் (யாம்) பெறவல்லமோ. எ-அ. (கருத்து) இதுபொழு திவனுதல் வியர்க்கும்வகைகலவியின்க ணுளதாய்வினி மையை பின்னுமொருகா விவளுடி யாம் பெறவல்லமோ வென்ப தாம். ஊ புணர்ச்சியினது விசேடம்பற்றி - நுதல்வியர்ப்பவென்றன். இனிமை -கண்டுகேட்டுண் டியிர்த்துற்றதனூல் ஆகியஇன்பம். இனி அப் பேறுகிடைப்பது அரிதென்று பெற்றதன் சிறப்புச்சொல்லியபடி.

**ஊடுக மன்றோ வொளியினையாமிரப்ப.....\***

நீடுக மன்றோ விரா.....\*

[இதுவுமது.] இ - ள். ஒளியிடை, விளங்குகின்ற ஆபரணத்தைப் டையவள். ஊடுகமன், (இன்னும் எம்மோடு பிணங்குவாளாக) (அப்ப டிப்பிணங்கிற்றற்கும்- அதனைத்தீர், த்தற்பொருட்டும்) -யாம்-நாம்- இரப்ப, இரந்துநின்றற்குக் (காலம்பெறுமவகை) இரா, இவ்விரவு-நீடு கமன், (விடியாது) நீட்டித்தல்வேண்டிக. எ-அ. (கருத்து) ஒளியிடை யிணையுடையாளின்னு மெம்மோடுவாளாக வங்ஙன மவ ளுடியத னைபுணர்த்துதற் பொருட்டியானு மிரந்துநின்றற்குக் காலம்பெறும் வகையிவ்விரவுவிடியாது நீட்டித்தல் வேண்டிகவென்பதாம். ஊ ஊடுகநீடுகவென்பன்- வேண்டிக்கொள்ளுதற் பொருளில்வந்தன. மன் னிரண்டும். ஆக்கத்தில்வந்தன. ஓகாரங்கள் அசைநிலைகள், (சு)

**ஊடுதல் காமத்திற் கின்ப மதங்கின்பங்.....\***

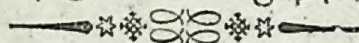
சுடி முயங்கப் பெயின்.....\*



இதுவும். (இ-ள்) காமத்திற்கு காமவனுபவத்திற்கு - இன்பம் - இன்பமாவது - ஊடுதல் - (அதனை அனுபவத்திற்குரியோர் ஆராம பற்றித் - முள்) ஊடுதலாம். அதற்கு, அவ்வுரிதற்கு - இன்பம் - யன் - மாவது - கூடி (அதனை அளவறிந்துநீங்கித் தம்முள்) கூடி - முயற்சிப்பதின் புணர்தல் கூடுமாயின் (அப்புணர்ச்சிபாம்) ஏ-அ. (கருத்) ஒவியின முயினை யுடையாளின்னு மெம்மோ நூடுவாளாக வங்ஙன மவ்வுடி யதனை யுணர்த்துதற்பொருட் டியானு மிரந்தறிற்றற்குக் காலம்பெறும்வகையிவ்விருவுவிடியாது நீட்டித்தல் வேண்டுகவென்பதாம். கூடுதல் ஒத்தவளவினராதல். முதிர்ந்துபெருப்பிணக்காகி பவிடத்தே துன்பஞ்செய்தலாலும் முதிர்ந்து சிறுபிணக்காகிபவிட த்துப் புணர்ச்சி யின்பம்செய்யாமைபாலும் இரண்டற்கும் நடுவாகி ய அளவறிந்து நீங்குதல் அரிதென்பதுபற்றிக் கூடிமுயங்கப் பெறினென்றான். அவ்வுடலின்பமும் கூடலின்பமும் யான் பெற்றேனென்பதாம். (யு)

## சுற்பியல்முற்றிற்றுமுற்றும்

காமத்துப்பால் - முத்திற்று.



திருவள்ளுவர்என்கிறதிருக்குறண்மூலமும், இதற்குப்பதவுரையும், கருத்துரையும், விசேட வரையும் நிறைவேறின. ஆபால்-நடு-அதிகாரம் - நாகநடு - திருக்குறள் - தூகநடு.

இத்திருக்குறளுக்கு - மூவகை யுணாகளும் களத்தார் - தமிழ்ப்புலவர் - வேதகிரிமுதலியாரவர்களாற் செய்யப்பட்டன.

திருவள்ளுவர் சங்கத்தைவென்ற செய்யுட்களும் இவர் சரித்தரமும் - சங்கத்தார்செய்த மாலையும் சற்றேறக்குறைப இப்புத்தகத்துக்கு

வழக்காற்பங் கிருக்கின்றமையால் இவையெல்லாம் ஒருபுத்தகமாக இனி அச்சிற்பதிப்பித்துப் பிரசுரப்படுத்துவோம். இப்படிக்குத்தமிழ்ப்புலவர்வேதகிரிமுதலியார்.

